

---

# MORMÓNPAJ QUILCASHCA

---

JESUCRISTOPAJ  
CUTISHUJ TESTAMENTO

---

# MORMÓNPAJ QUILCASHCA

JESUCRISTOPAJ  
CUTISHUJ TESTAMENTO

---

© 2011 Intellectual Reserve, Inc.  
Tucui derechocuna reservashca  
Imprimishca Estados Unidos Américapi 06/2011  
19962011  
Translation of the Book of Mormon  
Quichua-Ecuador  
ISBN: 978-1-59297-658-4 (Paperback 35607 064)

---

# MORMÓNPAJ QUILCASHCA

SHUJ TANDACHISHPA QUILCASHCA

MORMÓNPAJ MAQUIHUAN

JIRRU FANGACUNAPI

JAPISHPA NEFIPAJ JIRRU FANGACUNAMANDA

Chaimanda, cai can Nefipaj lllactapuracunapaj quilcashcamanda shuj ashallayachishca, Lamanitacunapapash—Quilcashca Lamanitacunapa, picuna can Israelpaj huasipaj puchucuna; Judíocunapapash, Gentilcunamanbash—Quilcashca rurachunbacha saquishcapaj ñanmanda, achil villachinapaj, achil ricuchinapajpash espírituhuan—Quilcashca, sellashcapash, pacashcapash Apunchijpaj munaipa, paicuna ama tucurichun—Llujshishpa Diospaj don ushahuanbash caimanda shuj shimiman tigrachingapa—Sellashca Moronipaj maquihuan, pacashcapash Apunchijpaj munaipa, llujshichun punlla chayajpi Gentilcunamanda—Shuj tigrachingapa Diospaj ushahuan.

Èterpaj Quilcashcamanda japishpa shuj ashallayachishcapash, imami can Jaredpaj lllactapuracunapaj tandachishpa quilcashca, pimi chajchurirca imaura Apunchij pandachirca lllactapuracunapaj shimirimaicunata, imaura paicuna shuj torreta ruranajurca jahua pachaman chayangapa—Cai can ricuchingapa Israelpaj huasimanda puchucunaman ima jatun cuzascuna Apunchij rurashca paicunapaj taitacunamanda; paicuna yachai ushachun Apunchijpaj conveniocunata, paicuna na calpachi tucushcapash cajta mana tucurinacaman—Crichingapapacha Judíocunata, Gentilcunata JESÚS CRISTO cajta, MANA TUCURINA DIOS, paimandallata ricurimun tucui jatun lllactacunaman—Cunan, pandaicuna tiajpica runacunapaj pandaicuna can; chaimanda, ama condenaichichu Diospaj cuzascunata, mapa illa ricuringuichi Cristopaj jatun shayarina ñaupapi.

---

Original Inglés shimirimaiman tigrachishca jirru fangacunamanda

José Smith, Churi shuj shimirimaiman tigrachirca.

Callari Inglés edición publicarishca

Palmyrapi, Nueva York, USA, 1830

---

Publicarishca

Jesucristopaj Iglesia

Santocunapaj Tucurimui Punllacunapi

Salt Lake City, Utah, USA



---

 IMA CAJTA VILLACHI
 

---

**M**ormónpaj Quilcashca can achil quilcashcapaj shuj volumen Bi-blia laya. Cai can shuj tandachishpa quilcashca Diospaj comunicación Américapi punda causajcunahuan, charinbash tucui mana tucurina quishpiringapa villaicunata.

Tauca punda achil villachijcuna quilcashca can, achil villachinapaj espírituhuan, achil ricuchicunahuanbash. Paicunapaj shimicuna, curi jirru fangacunapi quilcashca, tigray quilcashca can, ashallayachishcapash shuj achil villachij-historiadormanda Mormón shutichishca. Quilcashca charin shuj tandachishpa quilcashcata ishcai jatun civilizacióncunamanda. Shuj shamurca Jerusalénmanda 600 C.Ñ., chai jipa chaupirica ishcai jatun llactacunapi, rijsishca can Nefitacuna, Lamanitacuna. Chaishucuna ashtahuan punda shamushca carca imaura Apunchij Babelpaj Torrepi shimicunata pandachirca. Cai tandanajushca rijsishca can Jareditacuna. Huaranga huaranga huatacuna jipa, tuculla tucuchishca carca Lamanitacunatalla na, paicuna can Indio Americanocunapapi punda aillucuna.

Ima ashtahuanbacha cashcata quilcashca Mormónpaj Quilcashcapi can Apunchij Jesucristo paipacha achil yachachishcata Nefitacunata cutin causarishca jipalla. Cai yachachin quishpiringapa villaicunata, aliguta villan quishpirinapaj ruranata, runacunaman villan imata sumaj causaita charingapa cai causaipi, mana tucurina quishpirinata-pash shamui causaipi.

Mormón paipaj quilcashcacunata tucuchishca jipa, paipaj churi Moroniman quilcashcacunata curca, pimi mirachirca huaquin paipaj propio shimicunata, pacarcapash jirru fangacunata Cumorah urcupi. Septiembre 21, 1823pi, chai Moronillata, chai horas shuj punchallayachishca, cutin causarishca, Achil Villachij José Smithman ricurirca, yachachircapash punda tandachishca quilcashcacunamanda, cai Inglés shimirimaiman tigrachina cajtapash.

Imaura canacajpi jirru fangacuna cushca carca José Smithman, pimi caicunata tigrachirca Inglés shimi rimaiman donhuan, Diospaj ushahuanbash. Tandachishpa quilcashcacuna cunan publicashca can tauca shimirimaicunapi shuj mushuj, cutishuj testigo layapash Jesucristo cajta causajuj Diospaj Churi, tucui maijan paipaman shamungapa munajcunapash cazushpa catichunbacha saquishcacunata, ordenanzacunatapash paipaj quishpiringapa villaicunamanda quishpiri ushanga.

Cai quilcashcamanda AchilVillachij José Smith nirca: “Ñuca villarcani huauquicunaman cai Mormónpaj Quilcashca carca nima pandai illa tucui quilcashca cai alpapi shina laya na tianllu,

---

minishtirishcapacha rumi ñucanchi religiónpa, shuj runa Diospaman ashtahuan quimiri ushajtapash caipi yachachishcacunahuan, shuj quilcashcacunamanda yali”.

José Smithman mirachishpa, Apunchij curca cutishuj chungu shujcunata paicunallata ricuchun curi jirru fangacunata, especial testigocuna cachun ciertopachamanda, Mormón Quilcashca divinidadmandapash. Paicunapaj quilcashca testimoniocuna caipi churashcacuna can “Quimsa Testigocunapaj Testimonio”, “Pusaj Testigocunapaj Testimonio”.

Ñucanchi cumbidanchi tucui runacunata maipi cajpipash liichun Mormónpaj Quilcashcata, aligutapacha yarichun paicunapaj shungucunapi cai charishca villachicunata, jipaman Diosta tapuchun, Mana Tucurina Taitata, Cristopaj shutipi cai quilcashca ciertopacha canllunishpa. Maijangua shina rurashpa, fehuan mañashpa chasquina shuj testimoniota caipaj ciertopachamanda, divinidadmandapash Espíritu Santopaj ushahuan. (Ricui Moroni 10:3–5.)

Maijangua cai divino testimoniota chasquijcuna Espíritu Santo-manda, yachaj chayangapashmi cai ushahuanllata Jesucristo cajta cai pachapaj Jatun Quishpichij, José Smith cajtapash paipaj achil ricuchij, achil villachijpash cai tucuri punllacunapi, Jesucristopaj Iglesia Santocunapaj Tucurimui Punllacunapi cajta Apunchijpaj reino cutinbash shayachishca cai alpapi, prepararishpa Mesías-paj cati shamui-pa.

---

 QUIMSA TESTIGOCUNAPAJ TESTIMONIO
 

---

YACHASHCA CACHUN tucui jatun llactacuna, reinocuna, shimicuna, llactapuracunapash, maijangunaman cai rurana chayanga: Ñucanchi, Dios Taitapaj ninan juyaimanda, ñucanchi Apunchij Jesucristomandapash, ricushcanchita jirru fangacunata imami charin cai tandachishpa quilcashcata, imami can Nefipaj llactapuracunapaj shuj tandachishpa quilcashca, Lamanita, paicunapaj huauquicunamandapash, Jaredpaj llactapuracunamandapash, picuna shamurca torremanda imamanda parlashca can. Ñucanchi yachanchipash caicuna tigrachishca can donhuan, Diospaj ushahuanbash, imashpa paipaj shimi ñucanchiman villarca; chaimanda ñucanchi yachanchi ciertopachahuan cai rurashca cierto cajta. Ñucanchipash testificanchi ricushcata aspishcacunata cai jirru fangacunapi; caicuna ricuchishca can ñucanchiman Diospaj ushahuan, na shuj runamanda. Ñucanchi villanchi na manllai shimicunahuan, Diospaj ángel jahua pachamanda uriajumurca, pai apamurca, ñucanchi ñavicunapaj ñaupapi churarcapash, ñucanchi ali ricurcanchi, ricurcanchi jirru fangacunata, caipi quilcashcacunatapash; ñucanchi yachanchi cai cajta Dios Taitapaj shungumanda llaquihuan, ñucanchi Apunchij Jesucristomandapash, ñucanchi ricurcanchi testificanchipash cai cuzascuna ciertopacha can. Cai can ñucanchi ñavicunapi juyaillagu. Shina cajpipash, Apunchijpaj shimi mandarca ñucanchita caimanda testificachun; chaimanda, cazuj cangapa Diospaj mandashcacunata, cai cuzascunamanda testificanchi. Ñucanchi yachanchi Cristopi fielcuna cashpa, ñucanchi churajunacuna mapa illa canga tucui runacunapaj yahuarmanda, tuparishca cashun mapa illa Cristopaj jatun shayarina ñaupapi, paihuan causashun mana tucurincaman jahua pachacunapi. Taitapa honra cachun, Churipapash, Espíritu Santopapash, picuna shujlla Dios can. Shinacapashcachun.

OLIVER COWDERY  
 DAVID WHITMER  
 MARTIN HARRIS



---

## PUSAJ TESTIGOCUNAPAJ TESTIMONIO

---

YACHASHCA CACHUN tucui jatun llactacuna, reinocuna, shimicuna, llactapuracunapash, majjangunaman cai rurana chayanga: José Smith, churi, cai ruranata tigrachij, ñucanchiman ricuchirca jirru fangacunata imamanda parlashca can, imami charirca curi cai layata; tauca fangacunata imashna nishca Smith tigrachishcata ñucanchi tacarircanchi ñucanchi maquicunahuan; ñucanchi ricurcanchipash quilcashcacunata charijta, tucui caicuna punda rurana laya carca, juyailla rurashcapash. Caita testificanchi na manllai shimicunahuan, cai nishca Smith ñucanchita ricuchishcata, imashpa ricurcanchi japircanchipash, yachanchipash ciertopacha cai nishca Smith charijta paipaj maquipi jirru fangacunata imamanda ñucanchi parlashcanchi. Ñucanchi cunchi ñucanchi shuticunata cai pachaman, testimoniotashna cai pachaman imata ñucanchi ricushcata. Ñucanchi na llullanchi, Dios testifican caimanda.

CHRISTIAN WHITMER  
 JACOB WHITMER  
 PETER WHITMER, CHURI  
 JOHN WHITMER

HIRAM PAGE  
 JOSEPH SMITH, TAITA  
 HYRUM SMITH  
 SAMUEL H. SMITH

---

 ACHIL VILLACHIJ JOSÉ SMITHPAJ TESTIMONIO
 

---

Achil villachij José Smithpaj propio shimicuna Mormónpaj Quilcashca imashna llujshishcamanda caicuna can:

“Tutapi ... Septiembre ishcai chungá shuj punllapi (1823) ... Ñucamandallata ninanda achil mañai callarircani Tucui Ushaita Charij Diosta. ...

“Shina ñuca Diosta achil mañajupi, ñuca ricurcane shuj michata ñuca cuartopi ricurijujta, imami mirashpa catirca imaura cuarto punchapamba carca chaupipunllata yali, ñapash shuj personaje ricurimurca ñuca cama ladopi, airepi carca, imashpa paipaj chaquicuna alpata na tacarirca.

“Pai churajushca carca shuj cacharishcalla tunicata juyaila yura yura. Cai carca shuj yura yura ñuca nimaura na ricushcashna nima cuzasta cai alpapi; nacashpa ñuca yuyani nima alpapi cuzas cai pachapi tiangachu shina ninan yura yura, punchapambapash. Paipaj maquicuna lluchulla carca, paipaj rigrapash, maqui mucucuna ashaguta jahualla; shinallata, paipaj chaquicunapash lluchulla carca, paipaj changacunapash, tobillocuna ashaguta jahualla. Paipaj uma, cungapash na taparishca carca. Ñuca yacharcane pai na cutishuj churajunata apajurca ashtahuangari cai tunicatalla, pascashca caimanda, shina ñuca ricui usharcane paipaj pechota.

“Paipaj tunicalla na ninan yura yura carca, ashtahuangari pai tucui persona punchapamba carca imashna nita na ushai, pai ñavi ciertopacha punchapamba shitaj laya. Cuarto ninan punchapamba carca, ashtahuangari na shina ninan punchapamba paipaj muyundi caihuan. Imaura paita callari ricushpa, manllarircane; ashtahuangari manllai ñapash saquihuarca.

“Pai ñucata cayahuarca shutipi, niuhuarca pai shuj villachij Diospaj ñaupamanda cachamushca cashcata, paipaj shuti Moroni cashcatapash; Dios shuj ruraita charishcatapash ñuca rurachun; ñuca shuti alipa na alipa japishca canga tucui jatun llactacunapi, reinocunapi, shimicunapi, nacashpa alita na alita parlashca canga tucui llactapuracunapi.

“Pai nirca shuj quilcashca tian churashpa saquishca, curi fangacunapi quilcashca, cai continentepi punda causashcacunamanda shuj tandachishpa quilcashca, maimanda paicuna shamujtapash. Pai niuharcapash tucui mana tucurina Quishpiringapa Villaicuna caipi tiajta, imashna Jatun Quishpichij villachishca carca punda causajcunaman;

“Tiarcapash ishcai rumicuna culqui arcopi—cai rumicuna, huatashca shuj pectoralman, rurarin ima shutuchishca can Urim, Tumin—churashpa saquishca jirru fangacunahuan; japishpa charina cai rumicunata carca ima rurarin *Videntecunata* pundapi nacashpa ñaupá punllacunapi; Dios preparashca carca caicunata quilcashcata shuj shimirimaiman tigrachingapa.

\* \* \* \* \*

“Cutin, pai niuhuarca, imaura chai jirru fangacunata imamanda pai

parlashcata japishpa—imashpa nara punlla chayashca carca caicunata chasquingapa—caicunata pimanbash na ñuca ricuchina carcani; pectoraltapash Urim, Tuminhuanbash; maijanman ñuca ricuchichun mandashcamanlla; rurajpica ñuca tucuchi tucushca casha. Imaura pai ñucaman parlajujpi jirru fangacunamanda, achil ricui pascarishca carca chaimanda ñuca yuyaipi ñuca ricui usharcani pushtuta maipi jirru fangacuna churashpa saquishcata, shina punchalla carca rijsinalla chaimanda ñuca cutin rijsircani pushtuta imaura ñuca ricungapa rishpa.

“Cai parlarishca jipa, ñuca ricurcane cuartopi micha cutin ñapash tandanajurca paita muyushpa pimi ñucahuan parlarjurca, shina catirca, imaura cuarto cutin yana saquirirca, paita muyundilla na, imaura ñapash ricurcane, shuj ñan laya pascarijta jahua pachaman derecho, pai vitsiarca imaura tucuilla ñana ricurirca, chai jipa cuarto saquirirca imashna punda cashcashna nara cai jahua pacha micha ricurijpi.

“Ricushcata tigrashpa yarijurcane, jatunda cushijushpa imata cai extraordinario villachin nihuashcata; imaura, ñuca cutin yarijui chaupipi, ñapash ricurcane ñuca cuarto cutin punchallayai callarijta, ñapash chai jahua pacha villachijllata cutin ñuca ladopi carca.

“Pai callarirca, cutin parlashpa chai cuzascunata imata parlarca pai-paj callari ricuj shamui, nimatapash na cambiarca; imata nishca jipa, pai villahuarca jatun ricushpa chasquichicunamanda imacuna alpaman shamunata, jatunda imapash illacunahuan, ninan yarjaimanda, espada, unguicunamandapash; cai manllanayai ricushpa chasquichinacuna cai alpaman shamugrijta cai cati aillucunapi. Cai cuzascunata villashca jipa, pai cutin vitsiarca punda rurashca laya.

“Cai viaje, shina ninan jatun carca ricuicuna ñuca yuyaipi, puñuipash ñuca ñavicunamanda anchurirca, manllarishca carcane imata ricushcanda, uyashcamandapash. Ashtahuangari ñuca manllaripa cutin ricurcane chai villachijllata ñuca ladopi, uyarcane nijta, cutinbash nijta chai cuzascunatallata pundashna; mirachirca shuj advertenciata, nishpa Satanás munanga tentangapa (ñuca taitapaj aillucunapaj huajcha causaimanda), charingapa jirru fangacunata charijyangapa munaihuan. Caita ñucata amapacha nihuarca, cai jirru fangacunata chasquishpa shuj munaitalla charichun Diosta glorificanatalla, cutishuj munai ama charichun Paipaj reinota shayachinatalla; na shina cajpi caicunata na chasqui ushasha.

“Cai quimsa ricuj shamui jipa, cutin jahua pachaman vitsiarca pundashnallata, ñuca cutin tigray yarijurcane cai na yachashca ricuita charishcata; imaura ña chaira villachij jahua pachaman ñucapamanda quimsa viaje vitsiashca jipa, gallo cantarca, ñuca yacharcane ña punllayajujta, shina ñucanchi parlaricuna tucui tuta cashca carca.

“Ashatacashpalla ñuca camamanda jatarircane, rurashpa causashcata,

punllapa minishtirishca ruraicunata rurangapa rircani; ashtahuangari pundashna rurangapa munashpa, yacharcani ñuca shinlli cai shina shaijushca carcani napacha usharcani. Ñuca taita, pimi ñuca ladopi trabaja-jurca, ricuhuarca imachari na ñucapi ali cajta, huasiman ri nihuarca. Ñuca callarircani munashpa huasiman ringapa; pamba jarcashcata yalingapa munajuipi maipi cashcamanda, ñuca shinlli cai tucurirca, huañushcashna urmarcani alpaman, asha ratota nimata na yacharcani.

“Callari cuzasta ñuca yari usharcani shuj shimi parlajuja ñucahuan, shutipi cayahuajushcata. Ricujpica, chai villachijtallata ricurcane ñuca umapi shayajuja, michahuan muyushca pundashna. Shina pai cutin parlahuarca tucuita punda tuta parlashcata, mandahuarca richun ñuca taitapaman paiman villachun achil ricuimanda, rurachunbacha saquishcacunamandapash imata ñuca chasquishca carcane.

“Ñuca cazurcane; tigrarcane pambaman ñuca taitapaman, paiman tucuita parlarcane. Pai nihuarca cai Diospaj cashcata, nihuarca ri, rurai imashna villachij mandashcata. Pambata saquircane, rircanipash push-tuman maipi villachij villahuarca jirru fangacuna churashpa saquishca carca; punchapamba achil ricuimanda imami charircane, caimanda ñuca rijsircane pushtuta chaiman chayashpa.

“Uchilla llacta ladopi, Manchester, Ontario, Nueva Yorkpi, shayarin uchillalla urcu, chai ladollamandacunapaj ashtahuan yali jatun. Cai urcupa indi huashajuj ladopi, urcu jahuamanda na carupi, jatunlla rumi ucupi, jirru fangacuna carca, shuj rumi cajapi churashpa saquishca. Cai rumi carca raculla, muyushca chaupi jahua ladopi, jamzi ladocunaman, shina chaupipi cai ricunalla carca alpajahualla, ashtahuangari manñacuna tuculla muyundi alpahuan quilpashca carca.

“Alpata anchuchishca cashpa, ñuca vichai chijtanata japircane, caihuan rumi manñaman yaicuchircane, ashalla fuerzahuan caita jatarichircane. Ucupi ricurcane, ricurcanipacha jirru fangacunata, Urim, Tumin, pectoral, imashna villachij nishca. Caja imapi carca, rumicunahuan rurashca carca, ishcan di cemento layapi carca. Caja ucupi ishcai rumicuna tiarca cajata cruzashca, cai rumicuna jahuapi jirru fangacuna tiajurca, cutishuj cuzascunapash.

“Caicuna llujchingapa munajuipi, ashtahuangari villachijhuan napa-cha saqui tucurcane, cutinbash nihuarca caicunata llujchina punlla nara chayan, na chayanga, chuscu huatacunacaman chai punllamanda; ashtahuangari nihuarca tigrachun chai pushtumanllata huatan huatan cai punllamanda, pai ñucahuan tuparingapa, shina rurashpa catina carcane imaura jirru fangacunata chasquina punlla chayangacaman.

“Imashna mandashca, huata tucurinapi rircane huatan huatan, chai punlla chai villachijllata chaipi tuparcane, yachachicunata chasquircane, inteligenciatapash tucui ñucanche parlaricunapi, Apunchij imata

ruragrijucunamanda, imashna, ima layapi Paipaj reino apashca cana tucurimui punllacunapi.

\* \* \* \* \*

“Shinapash punlla chayarca chasquingapa jirru fangacunata, Urim, Tumim, pectoraltapash. Ishcai chungá ishcai punlla Septiembre quillapi, huaranga pusaj patsaj ishcai chungá canchis huatapi, cutishuj huata tucuripi rishca cashpa chai maipi churashpa saquishca pushtuman, chai jahua pacha villachijllata caicunata cuhuarca cai advertenciahuan: Ñuca caicunamanda responsable casha; ñuca na ricuriaimanda chingachun saquishpaca, nacashpa ñucapaj cungashca caimanda, anchuchi tucushca casha; ashtahuangari ñuca tucui usharishcahuan caicunata huacaichishpaca, imaura pai, villachij caicunamanda shamungacaman, caicuna alichishca canga.

“Ñuca ñapash yacharcani imamanda cai shinapacha mandashcacunata chasquishca carcani aligutapacha huacaichinamanda, imashpa nihuashca carca villachij imaura ñuca rurashca cajpi imata ñucapamanda minish-tishcata, pai caicunata apangapa shamunga. Ñapash caicunata ñuca charijta yachashpa, ninan ushashcata rurarca quichungapa. Tucui na ali ruraicunata mascarca caita rurangapa. Napacha ricunayachi pundata yali shinlliman tigrarca, taucapachacuna shuyanajurca punllan punllan ushashpallaca quichungapa. Ashtahuangari Diospaj jatun yachaihuan, caicuna aliguta alichishca carca ñuca maquicunapi, imaura pactachingacaman ñucaman rurachun mañashcata. Imaura, parlarishcashna, villachij caicunata apangapa shamurca, paiman curcuni; paipaj maquipi charin cunan punllacaman, cashpa Mayopaj ishcai punlla, huaranga pusaj patsaj quimsa chungá pusaj.

Tucui tandachishpa quilcashcamanda, ricui José Smith—Historia, Perla de Gran Preciopi, History of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saintspipash, volumen 1; 1–6 capítulocaman.

Punda tandachishpa quilcashca shina llujshirca alpaman shuj llactapura alpamanda parlajuj laya, tigrachishca moderno parlaiman Diospaj don, ushahuanbash imashna testifican Achil shinami nin, cai pachapa Ingléspe callari publicashca carca 1830 huatapi THE BOOK OF MORMON shutihuan.

## MORMÓNPAJ QUILCASHCAMANDA

Mormónpaj Quilcashca can shuj achil tandachishpa quilcashca punda Américapi llactapuracunamanda, quilcashca carca jirru fangacunapi. Cai quilcashcapi parlashca can chuscu jirru fangacunamanda:

1. *Nefipaj Jirru Fangacuna*, caicuna carca ishcai layacuna: Uchilla Jirru Fangacuna, Jatun Jirru Fangacuna. Callaricuna carca ashtahuanbacha espiritual ruraicunamanda, achil yachachi, achil villachijcunapaj yachachicunapash, jipacuna carca ashtahuanbacha ricuna cai llactapuracunapaj causaicunapaj historiamanda (1 Nefi 9:2–4). Ash-tahuangari, Mosíahpaj punllamanda, jatun jirru fangacunapipash minishtirishca espiritual cuzascunata charin.
2. *Mormónpaj Jirru Fangacuna*, imami Mormónpaj shuj ashallayachishca Nefipaj Jatun Jirru Fangacunamanda, tauca comentariocunahuan. Cai jirru fangacuna charinbash Mormónpaj quilcashca historia, paipaj churi Moroni mirachishcacunapash.
3. *Éterpaj Jirru Fangacuna*, imami ricuchin Jareditacunapaj shuj historiata. Cai tandachishpa quilcashca Moroni ashallayachirca, pimi paipaj propio villaicunata churarca, mirachircapash quilcashca historia generalhuan Éterpaj Quilcashca shutichishpa.
4. *Bronce Jirru Fangacuna* apamushca Lhepaj llactapuracuna Jerusalénmanda 600 C.Ñ. Cai charin picha Moisésapaj quilcashcacunata, ... Judíocunapaj callarimanda shuj tandachishpa quilcashcaphash, ... Sedequías, jatun mandaj Judápaj reinado callaringacaman; achil villachijcunapaj villachijcunapash (1 Nefi 5:11–13). Tauca pasajecuna cai jirru fangacunamanda, Isaíasta villan, cutishuj bíblico, na bíblico achil villachijcunatapash, ricurin Mormónpaj Quilcashcapi. Mormónpaj Quilcashca chungá picha minishtirishca pushtucunata nacashpa chaupishcacunata charin, rijsishca, shujlla excepciónhuan, quilcashcacuna, tucuilla charin principal autorpaj shutita. Callarishpa (sujta quilcashcacuna, Omnihuan tucurin) can shuj shimirimaiman tigrachi Nefipaj Uchilla Jirru Fangacunamanda. Omnipaj quilcashcamanda Mosíahcaman can shuj quimichishca Mormónpaj Shimicuna nishpa shutichishca. Cai quimichishca tandachin quilcashcata Uchilla Jirru Fangacunapi charijta Jatun Jirru Fangacunapaj Mormón ashallayachishcahan.

Llashaj pushtu, Mosíahmanda Mormóncaman, 7 Capítulopash, can shuj shimirimaiman tigrachi Mormón ashallayachishca Nefipaj

---

Jatun Jirru Fangacunamanda. Tucurishpa, Mormón 8 capítulomanda, cai volumen tucurinacaman, Moroni, Mormónpaj churi quilcashca carca, pimi, paipaj taitapaj causashcata quilcashpa tucuchishca jipa, Jareditacunapaj quilcashcata ashallayachirca (Éterpaj Quilcashca shutihuan) jipaman mirachirca pushtucunata rijsishca Moronipaj Quilcashca shutihuan.

Nara C.H. 421, Moroni, Nefitacunapaj tucuri achil villachij-historiador, sellarca achil quilcashcata, pacarcapash caita Apunchijpa, tucurimui punllacunapi ricurimuchun, imashna Diospaj shimi nishca shina paipaj punda achil villachijcunahuan. C.H. 1823pi, chai Moronillata, chai horas shuj cutin causarishca personaje, Achil Villachij José Smithta ricuj shamurca, jipallaman jirru fangacunapi quilcashcata paiman curca.

## MORMÓNPAJ QUILCASHCA

<i>Shuti</i>	<i>Fanga</i>
Nefipaj Callari Quilcashca . . . . .	1
Nefipaj Cati Quilcashca . . . . .	61
Jacobpaj Quilcashca . . . . .	136
Enóspaj Quilcashca . . . . .	158
Jarompaj Quilcashca . . . . .	161
Omnipaj Quilcashca . . . . .	163
Mormónpaj Shimicuna . . . . .	167
Mosíahpaj Quilcashca . . . . .	169
Almapaj Quilcashca . . . . .	246
Helamánpaj Quilcashca . . . . .	460
Quimsa Cati Nefi . . . . .	510
Chuscu Cati Nefi . . . . .	582
Mormónpaj Quilcashca . . . . .	587
Éterpaj Quilcashca . . . . .	610
Moronipaj Quilcashca . . . . .	649

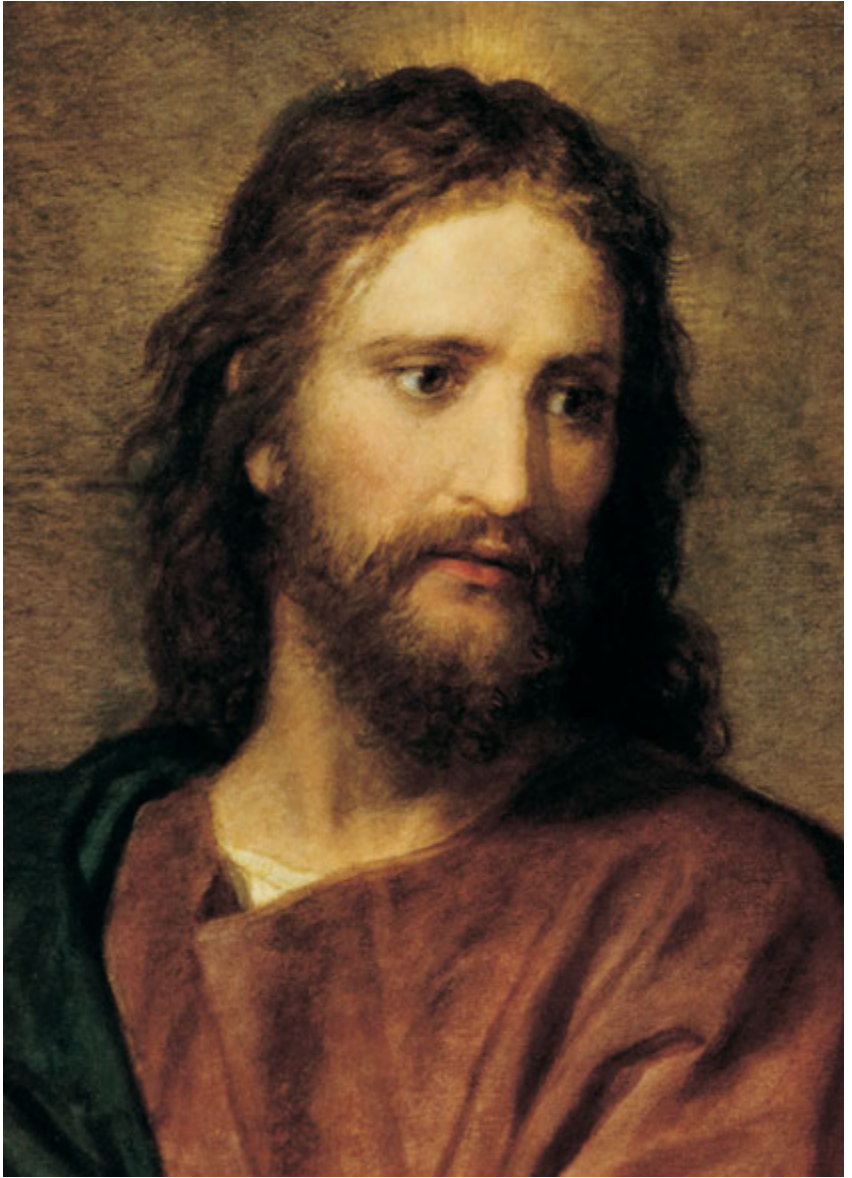


---

## RICUNACUNA

---

1. *Apunchij Jesucristo*  
Heinrich Hofmann pintashca
2. *Joseph Smith Achil villachij*  
Alvin Gittins pintashca  
Ricui “Achil villachij José Smithpaj testimonio,” fangacuna ix–xii
3. *Lehi tarin Liahonata*  
Arnold Friberg pintashca  
Ricui 1 Nefi 16, fangacuna 38–42
4. *Lehi paipaj lllactapuracunapash chayan cusha pacha nischa alpaman*  
Arnold Friberg pintashca  
Ricui 1 Nefi 18, fangacuna 48–51
5. *Alma bautizan Mormónpaj Yacucunapi*  
Arnold Friberg pintashca  
Ricui Mosíah 18, fangacuna 212–215
6. *Samuel shuj Lamanita achil villachin*  
Arnold Friberg pintashca  
Ricui Helamán 16, fangacuna 507–510
7. *Jesucristo Américasta ricuj shamun*  
John Scott pintashca  
Ricui 3 Nefi 11, fangacuna 538–541
8. *Moroni pamban Nefitacunapaj tandachishca quilcascacunata*  
Tom Lovell pintashca  
Ricui Mormón 8, fangacuna 602–606

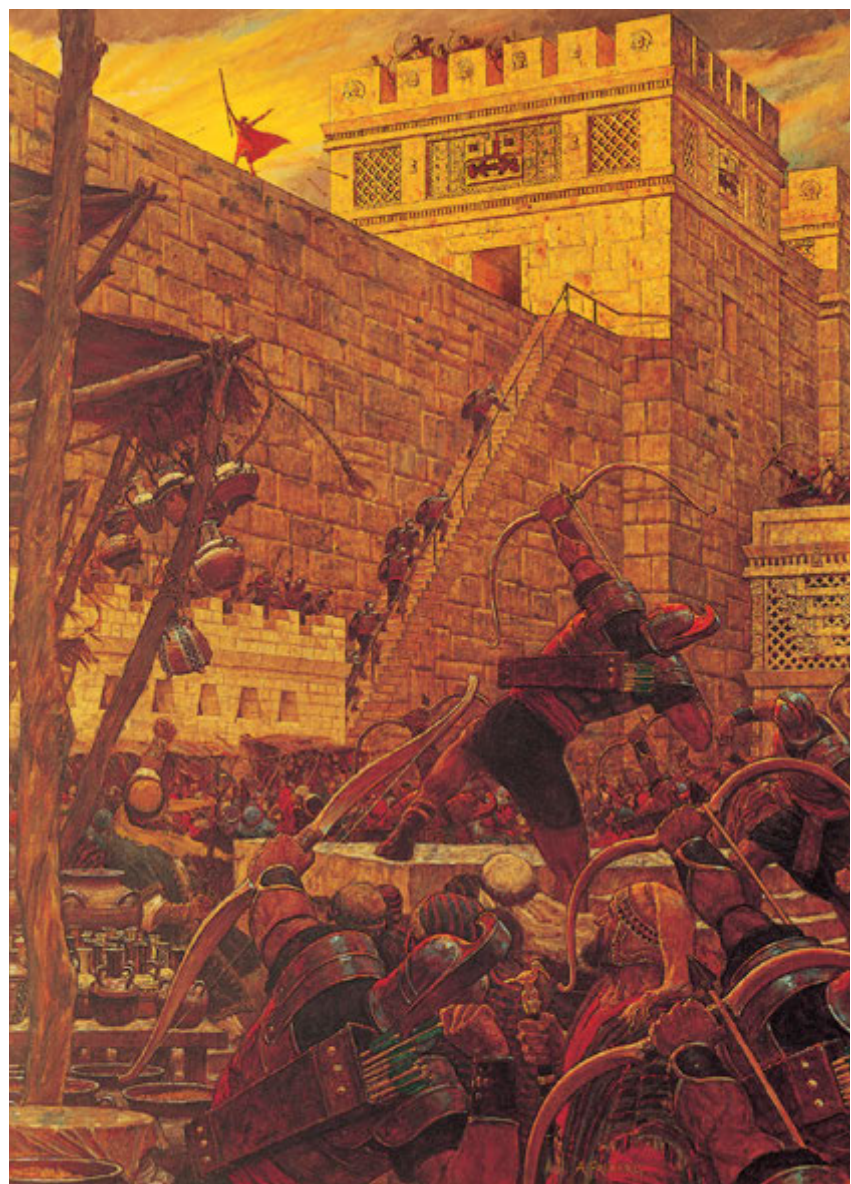


















# NEFIPAJ CALLARI QUILCASHCA

PAIPAJ REINADO ACHIL YACHACHISHCAPASH

Lehipaj shuj tandachishpa quilcashca paipaj huarmi Sariahpajpash, paipaj chuscu churicunapash, shutichishca, (rucumanda callarishpa) Lamán, Lemuel, Sam, Nefipash. Apunchijca Lehiman Jerusalénpaj alpamanda llujshi nishpa villan, imashpa pai runacunaman paicunapaj na ali ruraicunamanda achil villarca paicuna huañuchingapa munan. Pai quimsa punllacunata jichushca pambapi paipa aillucunahuan purirca. Nefi paipaj huauquicuna cumbajpi Jerusalénpaj alpaman judíocunapaj quilcashcacunamanda tigran. Paicunapaj llaquiricunamanda tandachishpa quilcashca. Paicuna Ismaelpaj ushicunahuan cazaran. Paicuna aillucunata pushashpa jichushca pambaman rin. Paicunapaj llaquiricuna llaquicunapash jichushca pambapi. Paicunapa maita purishcacuna. Paicuna jatun yacucunaman shamun. Nefipaj huauquicuna paita na cazun. Pai paicunata pandachirca, shuj barcota rurarca. Paicuna chai pushtuta Ashtacapacha Tiaj nishpa shutichirca. Paicuna jatun yacucunata cushapacha nishca alpaman yalirca, ashtahuanbash. Cai can Nefipaj tandachishpa quilcashcamanda; shuj shimipica, ñuca Nefi cai tandachishca quilcashcacunata quilcarcani.

## 1 CAPÍTULO

*Nefi paipa llacta tandachishpa quilcashcacunata callarin—Lehi achil muscuipi ricun shuj nina pilarta shuj achil villana quilcashcamanda liin—Pai Diosta alicachin, Mesías shamunata villan, Jerusalén tucurinatapash achil villachin—Pai Judíocunahuan na ricunayachishpa cati tucurca. Nara 600 C.Ñ.*

**ÑUCA**, Nefi, ali taitacunamanda nacirimushcani, caimanda ñuca taitapa tucui yachajushcacunata yachachihuarca; ñuca causai punllacunapi ashtaca llaquicunata ricushcani, shina cajpipash Apunchijca tucui ñuca causai punllacunapi ashtacapacha shinllichihuashca; ari, shuj

jatun yachajushcacunata alicaita Diospaj na villashcacunapash yachaj chayashcani, caimanda ñucapaj imashna causashcacunata tandachishpa quilcashcacunata rurani.

2 Ari, ñuca taitapaj shimirimaipi quilcani shuj tandachishca quilcashcacunata rurani, chaicunaca Judíocunapaj yachajushcacunami, egipcíocunapaj shimirimaipash.

3 Ñuca cai tandachishca quilcashca ñuca rurashca na llulla cajta yachanimi; caitaca ñuca maquiuanbacha rurani; caita ñuca yachajushcacunahuan rurani.

4 Caimanda yalishca jipa chaira callaripi Sedequíaspaj reinado callari huata, Judápaj jatun mandaj, (ñuca taita, Lehi, tucui paipaj causana punllacunata Jerusalénpaj

causarcami); chai huatapillata shamurca tauca achil villachijcuna, runacunaman arrepentirinata-pacha villachishpa, nacashpaca cai jatun llacta Jerusalénca tucuchishca canga.

5 Chaimanda yalishca jipa ñuca taita, Lehi, purishpa rijushpa achil mañarca Apunchijta, ari, tucui shunguhuanbacha, paipaj llactapuracunamanda.

6 Yalishca jipa pai Apunchijta achil mañajupica, shuj nina pillar shamurca shuj rumi jahuapi paipa ñaupapi ricurirca; pai ashtacata ricurca uyarcapash; cuzascunata pai ricuimanda uyaimandapash manllashpa chujchurcapachami.

7 Yalishca jipa Jerusalénpi paipaj huasiman tigrarca; paipaj samana pushtupi paillata urmarca, espírituhuan apai tucushpa cuzascunata pai ricushca caimanda.

8 Espírituhuan apai tucushca caimanda, pai shuj achil muscuipi pushai tucurca, chaipica jahua pacha pascarijta ricurca, pai ricurcapashmi Dios paipa jatun tiarinapi tiajujta, mashna cajta na yachai ángelcunahuan muyushca paicunapa Diosta cantashpa adorashpa layapi.

9 Yalishca jipapash pai ricurca Shuj chaupi jahua pachamanda uriajumujta, pai ricurcapashmi paipa punchapamba caica chaupi punlla inditapash yali punchapamba carca.

10 Paica cutishuj chungu ishcaicunatapash paita catinajujta ricurca, paicunapaj punchalla caica

jahua pachapi lucerocunatapash yalishca carca.

11 Paicuna uriajumushpa rirca alpa jahuallapi; callarijca shamushpa ñuca taitapa ñaupapi shayarirca, paiman shuj quilcashcata curca, paita liichun mandarca.

12 Yalishca jipa pai liijupica, paica Apunchijpaj espírituhuan junda carca.

13 Pai liirca, nishpa: ay, ay quiquin Jerusalén, ñuca quiquinba millanayaicunata ricumurcani! Ari, ñuca taita tauca cuzascunapash Jerusalénmanda liirca—caica tucuchishca cagrijtapash, chaipi causajcunapash; tauca huañuchi tucunga espadahuan, taucacuna Babiloniaman huatai tucushcashna apai tucunatapash.

14 Yalishca jipa imaura ñuca taita liimanda tauca jatun juyaillapacha cuzascunata ricuimanda, pai tauca cuzascunata Apunchijman caparirca; cashna laya: Jatun juyaillapachami quiquinba rurashcacunaca, Oh Tucui Ushaita Charij Apunchij Dios! Quiquinba jatun tiarinaca caru jahua pachacunapimi, quiquinba ushaipash, alicaipash, llaquinapash tucui cai pachapi causajcuna jahuapimican; quiquin llaquij caimanda, quiquina maijan quiquinbaman shamujcunataca na tucurichun saquinguichu!

15 Cashna laya ñuca taitapaj shimi rimaica carca paipaj Diosta alabajuipi; paipaj alma ninanda cushijuiimanda, paipaj tucuilla shungu jundashca carca, cuzascunata imata pai ricushca caimanda,

ari, imata paiman Apunchij ricuchishca caimanda.

16 Cunan ñuca, Nefi, mana ruranichu shuj tucuilla tandachishpa quilcashcata cuzascunamanda imata ñuca taita quilcashcata, pai quilcarca tauca cuzascunata imata pai achil ricuicunapi muscuicunapipash imata ricushcata; imata pai achil villachishcata rimashcatapash paipaj huahuacunaman, chaicunataca ñuca tucuilla tandachishpa quilcashcata mana rurashachu.

17 Ashtahuangari shuj tandachishpa quilcashcata ñuca causai punllacunapi rurashcacunata ñuca rurasha. Riqui, Ñuca shuj tandachishcata ñuca taitapaj tandachishca quilcashcacunamanda rurani, jirru fangacunapi imatami ñuca maquihuanbacha rurashcani; chaimanda, ñuca taitapaj quilcashcacunata tandachishca jipa shuj tandachishpa quilcashcata ñuca-paj causaimanda rurashami.

18 Chaimanda, ñuca munani quiquinguna yachachun, Apunchijca ñuca taita Lehiman tauca juyaillapacha cuzascunata ricuchishca jipa, ari, Jerusalénda tucuchinamanda, riqui paica runacunaman llujshishpa, paicunaman ima cuzascunata imata pai ricushcata uyashcatapash achil villana yachachitapash callarirca.

19 Yalishca jipa Judíocunaca paita na cazushpa asirca, cuzascunamanda imata paicunamanda testificarca, pai ciertopacha paicunapaj na ali ruraicunamanda millanayaicunamandapash testificarca;

pai ima cuzascunata imata pai quilcashcapi liirca, shuj Mesías shamunata punchalla ricuchishcapash, cai pachapaj jatun causachinatapashmi testificarca.

20 Judíocuna imaura cai cuzascunata uyashpa paicuna paita fiñarca; ari, imashna punda achil villachijcunatashna, picunatami paicuna llujchishpa cacharca, rumihuan pigashpa, huañuchishpapash; paicuna paipaj causaita quichungapa munarca, ashtahuangari riqui, ñuca Nefi, quiquingunaman ricuchigrini Apunchijpaj shungumanda llaquinaca tucui picunapata pai ajllashcacunacan, paicunapa femanda, paicunata shinllichingapa cacharirina ushaita charingacaman.

---

## 2 CAPÍTULO

---

*Lehipa aillucunata jichushca pambaman Puca Jatun Mama Cochata ladota pushan—Paicunapaj charishcacunata saquin—Lehi Apunchijman shuj sacrificiota cun paipaj churicunaman rurachunbacha saquishcacunata alichichun yachachinbash—Lamán Lemuel pash paicunapaj taitata huashariman—Nefi cazuj can fehuan achil mañan; Apunchijca pahuan parlan, pai ajllai tucun paipaj huauquicunata mandachun. Nara 600 C.Ñ.*

CAIMANDA riqui, yalishca jipa Apunchijca ñuca taitaman parlarca, ari muscuipipash, paiman nircapash: Lehi quiquinga

achilyachishca cangui, cuzascunata imata rurashca caimanda; quiquinga fielmi cashcangui cai runacunaman yachachishcangui imatami ñuca quiquinman mandashcata, riqui, paicuna quiquinba causaita quichungapa munan.

2 Yalishca jipa Apunchijca ñuca taitata mandarca, shuj muscuipi paipaj ailluta apashpa jichushca pambaman richun.

3 Yalishca jipa paica Apunchijpaj shimita cazuj carca, chaimanda Apunchij paita imashna mandashcata rurarca.

4 Yalishca jipa paica jichushca pambaman rirca. Paipaj huasita, paipaj chasquina alpatapash, paipaj curitapash, paipaj culquitapash, paipaj juyaila cuzascunatapash saquirca, paihuan nimata na aparca, paipa aillucashcatalla, micunacunatapash, facha huasicunatapash apashpa, jichushca pambaman rirca.

5 Pai, pata ladota urai shamurca puca mama cocha manñalla; pai jichushca pambapi purirca manñacunapi maijanmi puca mama cocha ladolla can; pai jichushca pambapi purirchapacha paipa ailluhan, caicunaca carcami ñuca mama, Saríah, ñuca rucu huauquicunapash, paicuna carca Lamán, Lemuel, Sam.

6 Yalishca jipa imaura pai quimsa punllacunata jichushca pambapi purishca carca, pai paipaj facha huasita shuj pugru pamba ladota shayachirca shuj rijuj yacu ladota.

7 Yalishca jipa pai shuj rumicu-

nahuan altarta rurarca, Apunchijman shuj ofrendata ricuchirca, Apunchij ñucanchi Diosta pagui nirca.

8 Yalishca jipa paica jatun yacuta shutichirca, Lamán, caica puca mama cochaman yaicumujurca; pugru pambaca manñacunapi yacu shimiman quimiriaj carca.

9 Imaura ñuca taita cai yacucuna jatun yacumanda puca mama cochapa pujoyuman yaicumujta rircurca, pai Lamánman parlarca, nishpa: Oh quiquin cai jatun yacushna, tucui ali rurana pujoyuman calpajushcanguimanlla!

10 Cunan pai caita Lemueltapash parlarca: Oh quiquin cai pugru pambashna cashcangui-man, shinlli na shaijushpa na cuyurishpa catijujlla Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata alichishpa!

11 Cunan, Lamán, Lemuelpash shinlli shungu caimanda pai caita parlarca; caimanda riqui paicuna tauca cuzascunapi paicunapa taitata huasharimarca, pai shuj achil muscuj jari caimanda, paicunata ñaupashpa Jerusalénpaj alpamanda llujchimirca, paicunapa chasquina alpata saquishpa, paicunapa curitapash, paicunapa culquitapash, paicunapa juyaila cuzascunatapash, jichushca pambapi huañungapa. Caitaca paicuna nirca paica paipaj shungupa muspaj yuyashcallacuna rurashca can.

12 Shinami Lamán Lemuelpash, rucu huauquicuna cashpapash, paicunapaj taitata huasharimarca.

Paicuna huasharimarca na yachaimanda Dios imashna randi cajta pimi paicunata rurashca can.

13 Paicuna critapash na crirca Jerusalénca, chai jatun llacta, tucuchishca canata Achil villachijcunapa shimicuna nishcashna. Paicuna Judíocunashna carca picunami Jerusalénci carca, picunami ñuca taitata causaita quichungapa munarca.

14 Yalishca jipa imata ñuca taita paicunaman Lemuelpaj pugru pambapi parlarca, ushahuan, espírituhuan junda caimanda, paicunapa tucuilla cuerpocunacaman paipaj ñaupapi chujchurca. Paica paicunata pandachirca, paicuna paihuan cutin fiñashpa rimanata manllarca; shinashpa, paicuna tucui rurai nishcacunata rurarca.

15 Ñuca taitaca facha huasipi causarca.

16 Yalishca jipa ñuca Nefi, chairapacha viñaj huambra caimanda, shina cajpipash jatun viñai caimanda, ashtahuangari ninan munaita charimanda Diospaj na villashcacunata yachangapa, caimanda, Ñuca Apunchijta mañarcani; riqui pai ñucata ricungapa shamurca, ñuca shunguta amujyachirca chaimanda ñucaca tucui ñuca taitapaj shimicuna parlashcata crircani; caimanda, ñuca mana ñuca huauquicunashna na cazuj carcanichu.

17 Ñuca Sam-man parlarcani, paiman yachaj chayachishpa ima cuzascunata Apunchijca ñucaman paipaj achil espírituhuan ri-

cuchishca carca. Yalishca jipa pai ñuca shimicunapi crirca.

18 Ashtahuangari, riqui, Lamán Lemuelpash ñuca shimicunata na uyanayachirca; paicunapaj shinlli shungucunamanda llaquirishpa paicunamanda Apunchijta ñuca mañarcani.

19 Yalishca jipa Apunchij ñucaman parlarca, nishpa: quiquina achilyachishca cangui, Nefi, quiquinba femanda, quiquin ñucata utsia mascaimanda, jariyanata na yarij shunguhuan.

20 Shinapacha quiquin ñuca rurachunbacha saquishcacunata alichishpaca, ari charijyanguichijmi, cushapacha nishca alpaman ñaupashpa pushasha; ari shuj alpa chai ñuca quiqingunaman alichishca carca; ari shuj alpa maijan tucui alpacunamanda ajllashcapacha.

21 Shinapacha quiquinbaj huauquicuna quiquina na cazujpi, paicuna Apunchijpaj ñaupamanda anchuchi tucunga.

22 Shinapacha quiquin ñuca rurachunbacha saquishcacunata alichishpaca, quiquin quiquinbaj huauquicunapa shuj mandaj shuj yachachij tucunguimi.

23 Chaimanda riqui, ima punlla paicuna ñucata na cazujpica, ñuca paicunata llaquichisha llaquinayai llaquihuan, paicunaca na ushaita charingachu quiqingunapaj cati aillucunapa jahuapi, imashpapash paicuna ñucata na cazujpillachari.

24 Shina cai cashna cajpi paicuna ñucata na cazujpica, paicuna quiqingunapaj cati aillucunapa shuj

astishna canga, paicunata tangashpa cutin yarichingapa ñucata yarichun.

### 3 CAPÍTULO

*Lehipaj churicuna Jerusalénman tigran bronce jirru fangacunata apamungapa—Labán jirru fangacunata na cungapa munan—Nefi paipa huauquicunata cutin yarichin shinliiyachinbash—Labán paicunapaj charishcacunata shuhuan paicunata huañuchingapa yuyan—Lamán, Lemuel, Nefita, Samdapash huajtan shuj ángelhuanmi rimaitucun. Nara 600–592 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ñuca, Nefi, Apunchijhuan parlashca jipa tigrarcani, ñuca taitapa facha huasiman.

2 Yalishca jipa pai parlahuarca, nishpa: riqui ñuca shuj muscuita muscushcane, chaipimi Apunchijca ñucata mandahuarca quiquin quiquinbaj huauquicunahuan Jerusalénman tigrana canguichi.

3 Caimanda riqui, Labán Judíocunapaj quilcashcacunata charin ñuca punda taitacunapaj genealogíacunatapash, chaicunaca bronce jirru fangacunapimi quilcashca.

4 Caimanda, Apunchijca mandahuarca quiquin quiquinbaj huauquicunapash Labánpaj huasiman rina canguichi, quilcashcacunata mascaichi, chaicunata cai jichushca pambaman apamuichi.

5 Cunan, riqui quiquinbaj huauquicuna huashariman, nishpa caica shuj shinlli cuzasmi maijan paicunamanda ñuca minishtishcane; shinapash riqui ñuca paicunamanda na minishtishcanichu, ashtahuangari Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunacami.

6 Caimanda ri, ñuca churi, quiquina Apunchijhuan shinllichi tucushca cangui, quiquin na huasharimashcamanda.

7 Yalishca jipa ñuca, Nefi, ñuca taitata nircane: Ñuca risha rurashapash Apunchijpaj cuzascunata rurachunbacha mandashcata, caitaca ñuca yachani Apunchijca rurachunbacha saquishcacunataca na cunllu runacunapaj huahuacunamanga, pai shuj ñanda paicunaman nara alichishpaca paicunata mandashca cuzascunataca pactachi ushachun.

8 Yalishca jipa imaura ñuca taita uyashca carca cai shimicunata pai ninandapacha cushijurca, pai yachaimanda Apunchijpaj achilyachishca ñuca cajta.

9 Ñuca, Nefi, ñuca huauquicunapash jichushca pambata ri callarircane, ñucanchipaj facha huasicunahuan, jahua Jerusalénpaj alpaman ringapa.

10 Yalishca jipa imaura ñucanchi jahua Jerusalénpaj alpaman rishpaca, ñuca, ñuca huauquicunapash caishuhuan chaishuhua tapurircane.

11 Ñucanchi ricurcane maijanmi Labánpaj huasiman rinata. Yalishca jipa suertita Lamánpa urmarca; Lamánca Labánpaj

huasiman rishpa yaicurca, paica parlarca paihuan paipa huasipi tiajuji.

12 Pai Labánpaj fangacunata mañarca chaicunaca bronce jirru fangacunapi quilcashca carca, chaicunaca ñuca taitapaj genealogíata charirca.

13 Riqui, yalishca jipa Labánga millayarca, paipaj ñaupamanda llujchishpa calpachirca; paica quilcashcacunata pai na charichun munarca. Chaimanda, paita nirca: Riqui quiqinga shuj shuhua cangui, ñuca quiquinda huañuchigrini.

14 Ashtahuangari Lamán pacajushpa paipaj ñaupamanda calparca, Labán ima cuzascunata rurashcata, ñucanchiman nirca. Ñucanchi ninanda llaquiyai callariranchi, ñuca huauquicuna ña ñuca taitapaman jichushca pambapi tigragrinarjurca.

15 Ashtahuangari riqui ñuca paicunata nircani: imashna Apunchij causan, imashna ñucanchipash causanchi, ñucanchi ñucanchipaj taitapaman jichushca pambapi na urai rishunchichu imaura pactachingacaman Apunchij imata ñucanchita mandashcata.

16 Chaimanda, fielcuna cashunchi Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata alichishpa; caimanda ñucanchi taitapaj chasquina alpaman urai jacuchi, riqui pai curita culquitapash saquirca, tucui laya charishcacunatapash. Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunamanda pai tucui caincunata rurarca.

17 Pai yachaimanda Jerusalénca tucuchishca cana cajpi, runacunapaj na ali ruraicunamanda.

18 Riqui, paicuna Achil villachijpa shimicunata na chasquirca. Chaimanda, imashpapash ñuca taita chai alpamillata cashpaca paita chai alpamanda llujshichun mandashca jipa, riqui, pai huañunmanbash carca. Chaimanda, pai chai alpamanda llujchi tucui minishtirishcapacha carca.

19 Riqui, Diospi jatun yachaimi ñucanchi cai quilcashcacunata apamuna, ñucanchi ñucanchipaj huahuacunaman ñucanchipaj taitacunapaj shimi rimaicunata alchishpa charingapa;

20 Ashtahuangari ñucanchi paicunaman alchishpa chari ushangapa shimicunata imatami parlashca carca tucuilla achil villachijcunapa shimicunahuan, chaicuna cushca carca Diospa espírituhuan ushahuanbash, imaura cai pacha callarishcamanda, cunan punllacaman.

21 Yalishca jipa cashna laya shimi rimaicunahuan ñuca huauquicunata yarichircani, paicunaca fielcuna cachun Diospa rurachunbacha saquishcacunata alichishpa.

22 Yalishca jipa ñucanchi ñucanchipaj chasquina alpaman urai riranchi, ñucanchi curi culquita juyaila cuzascunatapash tandachiranchi.

23 Cai cuzascunata tandachishca jipa, ñucanchi cutin Labánpaj huasiman riranchi.

24 Yalishca jipa ñucanchi



Labánpaman yaicurcanchi, paita mañarcanchi ñucanchiman cucun quilcashcacunata chaicuna bronce jirru fangacunapi quilcashca carca, chaicunamanda ñucanchipa curi, culqui, tucui juyailla cuzascunatapash paiman cuna carcanchi.

25 Yalishca jipa Labán ñucanchipa charishcacunata ricurca, caicunaca alipacha carca, pai ninda munarca, shinashpa ñucanchita canllaman calpachirca, paipa runacunata ñucanchita huañuchichun cachamurca, shinashpa pai ñucanchipa charishcacunahuan quidangapa.

26 Yalishca jipa ñucanchi Labánpaj runacunamanda ñaupashpa llujshircanchi, ñucanchi munai na munai churai tucurcanchi ñucanchipaj charishcacunata huashaman saqingapa, chaicuna Labánpaj maquiipi urmarca.

27 Yalishca jipa ñucanchica jichushca pambaman calparcanchi, Labánpaj runacuna ama ñucanchita japichun, ñucanchi shuj rumi ucupi pacajurcanchi.

28 Yalishca jipa Lamán ñucahuan millai carca, shinallata ñuca taitahuanbash; Lemuel-pash shinallata carca, pai Lamánpaj shimicunata uyaimanda. Chaimanda Lamán Lemuel-pash ñucanchita shinlli shimicunata rimarca, paicunapaj jipa huauquicunata, paicuna shuj varahuan huajtarcapashmi.

29 Yalishca jipa imashna paicuna ñucanchita shuj varahuan

huajtajuipi, riqui Apunchijpaj shuj ángel shamushpa paicunapa ñaupapi shayarirca, pai paicunata parlarca, nishpa: imashpata quiquinba jipa huauquita shuj varahuan huajtanguichi? Nachu yachanguichi Apunchijca paita ajllashca cangunapa mandaj cachun, caicuna cangunapa na ali ruraicunamanda? Riqui canguna Jerusalénman cutin rina canguichi, Apunchijca Labánda cangunapaj maquiipi cunga.

30 Ángelca ñucanchita parlashca jipa, rirca.

31 Ángel rishca jipa, Lamán Lemuel-pash cutin huasharimai callarirca, nishpa: imashnashi Apunchijca Labánda ñucanchipaj maquiipi cunga? Riqui, paica shuj shinlli runami, paica pichachungata mandaita ushan, ari, pichachungatapash paica huañuchita ushan; shinashpa imashpa na ñucanchita?

---

#### 4 CAPÍTULO

---

*Nefi Labánda huañuchin Apunchij mandaimanda jipaman bronce jirru fangacunata umachishpa japin—Zoram ajllan Lhipaj aillucunahuan jichushca pambapi tandanajungapa. Nara 600–592 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ñuca huauquicunaman parlarcani, nishpa: Jerusalénman cutin vichai jacuchi, fielcuna cashunchi Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata alichishpa; riqui pai tucui cai pachata yali

ushaihuan, shinaca imashpata Labán paipaj pichachungacuna-tapash na yali ushanga, ari, paipaj huaranga huarangacunatapash?

2 Chaimanda vichai jacuchi; Moisés laya shinlllicuna cashunchi; paica puca mama cocha yacucunata parlarcapacha, chaicuna caiman chaiman anchurirca, ñucanchi taitacuna, huatai tucushcashna canamanda, chaquishca alpata yalimurca, Faraónba macanajuj runacuna catimurca puca mama cocha yacupi pambarishpa huañurca.

3 Cunan riqui caicuna na llulla cajta yachanguichi; shuj ángel ñucanchiman parlashcatapash yachanguichi; imashpata na tucui shungu cringuichi? Vichai jacuchi; Apunchijca ñucanchita cacharita ushan, ñucanchi taitacunataashna, Labánda tucuchitapash, Egipciocunataashna.

4 Cunan cai shimicunata parlajpica, paicuna fiñashcara carca, huasharimashpa catinajurcara; shinapash paicuna Jerusalénpa pircacunacaman cati nihuarca.

5 Caica tutapi carca; ñuca paicunata canlla pircacunapi pacajuichi nircani. Paicunallata pacajushca jipa, ñuca Nefi, llactaman alilla yaicurcane Labánpaj huasiman quimiringapa rircani.

6 Espíritu pushajpi, ima cuzascunata ñuca ruragrijuita na yachashpata rijurcane.

7 Ashtahuangari ñuca rircane ñaupaman, Labánpaj huasiman ña quimirishpa shuj runata rircane, ñuca ñaupapi alpaman

urmarca, paica vinohuan machashca carca.

8 Ñuca paipaman quimirijpica Ñuca tuparcane Labán cashcata.

9 Paipa espadata ricurcane, maipi alichishcamanda llujchircane; maqui charinaca curi cashcahuan rurashca carca, rurashca layaca alipacha carca, ñuca rircurcane espadaca juyailapacha acero carca.

10 Yalishca jipa espíritu ñucata tangahuarca Labánda huañuchichun; ashtahuangari ñuca shungupi nircane: Nimaura ñuca jaripa yahuarta na jichashcanichu. Ñuca huashanchirircane paita na huañuchishachu yashpa.

11 Espírituca cutin nihuarca: Riqui Apunchijca paita quiquinba maquicunapi cushca can. Ari, ñuca yachanipash paica ñuca causaitapacha quichungapa munarca; ari, paica Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata na cazunpashmi; paica ñucanchi charishcacunatapash aparca.

12 Yalishca jipa espírituca ñucata cutin nirca: paita huañuchi, Apunchijca paita quiquinba maquicunapi cushca can;

13 Riqui Apunchijca huañuchin na alicunata paipa tucui ali munacuna pactamuchun. Cai alichari canman shuj na ali jari huañushpara shuj jatun llacta Diospi na crishpa asha asha chingarina ama asha asha tucurichun.

14 Cunan, imaura ñuca, Nefi, cai shimicunata uyashpaca, Apunchijpaj shimicunata yarircane imatami pai jichushca pambapi ñucaman

parlarca, nishpa: Imashna qui-quinba cati aillucuna ñuca rurachunbacha saquishcacunata alichishpaca, paicuna cushapacha nishca alpapi ali miranga.

15 Ari, ñuca yuyarcapash paicunaca Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata na alichingachu imasha Moisés-paj catichunbacha saquishcacuna-pishna, imashpapash paicuna catichunbacha saquishcacuna charishpaca.

16 Ñuca yacharcapashmi chai catichunbacha saquishcacunaca bronce jirru fangacunapi quilcashca cajta.

17 Cutinbash, ñuca yacharcani Apunchijca Labánda ñuca maquicunapi caimanda cushca—ñuca tandachishca quilcashcacunata imashna paipaj rurachunbacha saquishcacunashna apamuchun.

18 Chaimanda ñuca espíritupa shimita cazurcani, Labánda uma ajchamanda japircani, ñuca paipa espadahuanllata umata cuchurcani.

19 Jipaman ñuca paipa espada-huanllata umata cushushpa, ñuca Labánpaj churajunacunata japircani ñucapa cuerpopi chaicunata churajurcani; ari, tucui uchillacunacaman; ñuca paipa armadurata ñuca lomocunapi chumbilishpa huatarircani.

20 Ñuca caita rurashca jipa, Labánpaj tesorocuna alichishca pushtuman rircani. Labánpaj tesorocuna alichishca pushtuman chayashpaca, riqui Labánpaj sirvij runata ricurcani paica tesorocuna

alichishca pushtupa llavecunata charirca. Ñuca paita Labánpaj shimirimaihuan, jacu ñucahuan maipimi tesorocuna alichishca pushtuman mandarcani.

21 Paica ñuca paipa mandaj Labánmi yarca, paica churajunacunata, espadata ñuca lomocunapi chumbilishpa huatarishcatapash ricurca.

22 Pai parlahuarca Judíocunapa rucucunamanda, pai yachaimanda paipaj mandaj, Labán, tutapi paicunahuan cashca cajpi.

23 Ñuca parlarcani Labán cajshnalla.

24 Ñuca parlarcanipash ñuca chai quilcashcacunata apanata, chai bronce jirru fangacunapi cajcunata, ñuca rucu huauquicunaman picunami canlla pircapi carca.

25 Mandarcapashmi ñucata catihuachun.

26 Pai, iglesiamanda huauquicunata parlajun yarca, Labánpacha can yarca, pitami ñuca huañuchircani, chaimanda pai catihuarca.

27 Pai ñucaman tauca viaje Judíocunapaj rucucunamanda parlarca, ñuca huauquicunapaman tigrājuji, paicuna canlla pircacunapi carca.

28 Yalishca jipa Lamán imaura ricuhuarca ninanda manllarirca, shinallata Lemuel, Sampash. Paicuna ñuca ñaupamanda calparca; paicuna Labánmi yarca, pai ñucata huañuchishpa paicunatapash huañuchingapa munan yarcapash.

29 Yalishca jipa paicunata

cayarcani, paicuna uyahuarca; chaimanda paicuna ñuca ñaupamanda calpaita saquirca.

30 Yalishca jipa Labánpaj sirvij runa ñuca huauquicunata rishushpa manllai callarirca, ñalla ñuca ñaupamanda calparca Jerusalén llectaman tigrangapa.

31 Cunan ñuca Nefi, shuj jatun viñai runa caimanda, Apunchijpaj shinllacaita chasquishcapash caimanda, Labánpaj runata charircani, paita japishpa charircani, pai na calpai usharcachu.

32 Yalishca jipa paihuan parlarcani, ñuca shimicunata uyahuarca, imashna Apunchij causan, ñuca causanipash, pai ñucanchipaj shimicunata uyajpica, ñucanchi paipa causaita huacaichishun.

33 Ñuca paiman parlarcani, juramentota rurarcani ama manllaita charichun; paica ñucanchishna libre jari canga ñucanchihuan jichushca pambaman urai rijpi.

34 Ñuca paiman parlarcanipash, nishpa: Apunchijpacha ñucanchita cai cuzascunata rurachun mandashca carca; nachu utsia mascajcuna cana canchi Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata alichishpa? Chaimanda, quiquin jichushca pambaman ñuca taitapaman urai rijpica quiquin ñucanchipurashna causangui.

35 Yalishca jipa Zoram ñuca parlashca shimicunamanda cushijuita japirca. Cunan chai runapa shutica Zoram carca; pai jichushca pambaman ñucanchi taitapaman rishapacha nirca. Ari, paipash shuj

juramentota rurarca cunanmanda ñucanchihuan casha nishpa.

36 Cunan ñucanchi munarcanchi pai ñucanchihuan cachun caimanda, Judíocuna ñucanchi jichushca pambaman rishcata ama yachachun, paicuna catimushpa ñucanchita huañuchinata manllarcanchi.

37 Yalishca jipa ñucanchiman Zoram juramento rurajpica, paimanda ñucanchipa manllaicunaca quidarca.

38 Yalishca jipa ñucanchi bronce jirru fangacunata aparcanchi Labánpaj runatapash, jichushca pambaman rircanchi, ñucanchi taitapa facha huasiman rircanchi.

---

## 5 CAPÍTULO

---

*Saríah Lehita na alicachirca—Ishcandi cushijun paicunapaj churicuna tigramujpi—Paicuna sacrificioconata cun—Bronce jirru fangacuna Moisésaj achil villachijcunapaj quillacashcacunata charirca—Jirru fangacuna Lehica Josémanda shamuj cajta rijsichirca—Lehi paipaj cati aillucunamanda achil villachirca jirru fangacunata alchishpa charinatapash. Nara 600–592 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ñucanchi jichushca pambaman ñucanchi taitapaman urai rishca jipa, riqui, pai cushijuihuan junda carca, ñuca mama Saríahpash, ninanda cushijurca, pai ñucanchimanda llaquirishcapacha carca.

2 Pai jichushca pambapi ñucanchi

huañushca yarca; ñuca taitata na alicachirca, shuj achil muscuj runa cangui nishpa: Riqui quiquin ñaupashpa apamushcangui ñucanchipa chasquina alpamanda, ñuca churicuna ña illan, paicuna jichushca pambapi huañushca.

3 Ñuca mama cashna laya shimirimaicunahuan ñuca taitata na alicachirca.

4 Yalishca jipa ñuca taita paiman parlarca, nishpa: Ñuca yachani ñuca shuj achil muscuj runa cani; Diospa cuzascunata achil muscuipi na ricushca cashpaca ñuca Diospaj alicaita na rijsimanllu, Jerusalénpillata cashpaca, ñucanchi huauquicunahuan huañunchiman carca.

5 Ashtahuangari riqui, ñuca shuj cushapacha nishca alpata chasquishca cani, chai cuzascunapi ñuca cushijuni; ari, ñuca yachani, Apunchijca ñuca churicunata Labánpaj maquicunamanda cacharichinga, paicunata ñucanchipaman jichushca pambaman cutin apamunga.

6 Cashna laya shimirimaihuan ñuca taita, Lehi, ñuca mama, Saríahra ñucanchimanda cushichijurca, ñucanchi Jerusalénpaj alpaman jichushca pambata rinajushpa, Judíocunapa tandachishca quilcashcacunata apamungapa.

7 Ñucanchi ñuca taitapa facha huasiman tigramujpica, riqui paicuna ninanda cushijurca, ñuca mama cushilla carca.

8 Pai parlarca, nishpa: Cunan ñuca yachani juizu japishpa Apunchijca ñuca cusata mandashca

carca jichushca pambaman richun; ari, ñuca yachanipashmi juizu japishpa Apunchijca ñuca churicunata cuidanga, Labánpaj maquicunamanda cacharichinga, paicunaman ushaita cunga chaimanda paicuna pactachi ushanga imata paicunaman Apunchij mandashcata. Pai cashna laya shimirimaicunahuan parlarca.

9 Yalishca jipa paicuna ninanda cushijurca, Apunchijman sacrificiota ofrendacunata rupachishpa curca; Israelpaj Diosta paicuna pagui nirca.

10 Paicuna Israelpaj Diosta pagui nishpa jipa, ñuca taita, Lehi, tandachishca quilcashcacunata chaicuna bronce jirru fangacunapi quilcashcacunata japirca, pai callarimanda chaicunata rijsirca.

11 Pai ricurca chaicuna picha Moisésapaj quilcashcacunata charijta, chaicuna shuj tandachishpa quilcashca cai pachata rurashcamandapacha carca, Adán, Evamandapash, ñucanchi callari taitacuna;

12 Judíocunapa callarimanda shuj tandachishca quilcashcapash, Sedequíaspaj reinado callari huata, Judápa jatun mandajmandapash;

13 Achil villachijcuna villachishcacunapash, callarimanda, Sedequíaspaj reinado callari huatamanda; tauca achil villachishcunatapash chaicuna Jeremíaspa shimihuan parlashca carca.

14 Yalishca jipa ñuca taita, Lehi, bronce jirru fangacunapi paipaj taitacunapaj genealogíata tarirca; chaimanda pai yacharca pai

Josémanda cati aillu cajta; ari, José Jacobpa churi carca, pai Egiptoman jatui tucurca, Apunchijpaj maquihuan alchishpa charishca carca, paipaj taita Jacobta, paipa tucuilla huasi ucupuratapash ninan yarjaihuan ama huañuchun alchishpa charirca.

15 Paicuna huatai tucushcashnamanda cachari tucurca Egipto alpamanda apai tucurcapash, chai Diosmandallata pimi paicunata alchishpa charirca.

16 Shina ñuca taita, Lehi, paipaj taitacunapaj genealogíata tuparca. Labánpash Josépaj cati huahuallata carca, chaimanda pai paipaj taitacunapash cai tandachishca quilcashcacunata alchishpa charishcarca.

17 Cunan ñuca taita tucui cai cuzascunata ricushca cashpa, espírituhuan pai jundashca carca, paipaj cati aillucunamanda achil villachishpa callarirca—

18 Chai bronze jirru fangacuna jatun llactacunaman ringa, reinocunaman, shimi rimaicunapaman llactapuracunamanbash pimi paipaj cati aillucuna carca.

19 Chaimanda, pai nirca chai bronze jirru fangacuna nimaúra na tucuringa; chaicuna ima punllapash punchallacaica na chingangachu. Pai tauca cuzascunata achil villachirca paipa cati aillucunamanda.

20 Yalishca jipa cunangaman ñuca ñuca taitapash rurachunbacha saquishcacunata alichircanchi Apunchij ñucanchiman mandashcata.

21 Ñucanchi tandachishca quilcashcacunata apamurcanchi Apunchij ñucanchiman mandashca cajpi, chaicunata rijsircanchi tarircanchipash chaicuna ñucanchipaj munanayai carca; ari, ñucanchipaj jatun valishca carca, Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata ñucanchi huahuacunamanbash alchishpa chari ushashpaca.

22 Chaimanda, caica Apunchijpaj jatun yachai carca, ñucanchihuan apamuna, jichushca pambata rinajujpi cushapachanishca alpaman.

---

## 6 CAPÍTULO

---

*Nefi Diospaj cuzascunata quilcan—Nefipaj munai can runacunata yarichina Abrahampaj Diospaman shamushpa quishpirishca cachun. Nara 600–592 C.Ñ.*

CUNAN ñuca, Nefi, ñuca taitacunapaj genealogíata na cuni cai tandachishca quilcashca push-tupi, nimaúra na cushachu cai jirru fangacunapi maipi ñuca quilcajuni; caicuna tandachishca quilcashcapi ña cushca can caicunataca alichishca carca ñuca taitamanda; chaimanda, ñuca caipi na quilcane.

2 Caitalla nini ñucanchica Josépa cati aillucuna canchi.

3 Na minishtirishcachu ñuca gulpi tandachishpa quilcashcacunata tucui ñuca taitapaj cuzascunata cuna, cai jirru fangacunapi

na quilcashca cangachu, ñuca minishtini chusha fangacuna tiachun Diospaj cuzascunata quilcangapa.

4 Ñucana tucuilla munai can runacunata yarichina Abrahambaj Diospaman, Isaacpaj Diospaman, Jacobpaj Diospamanbash shamushpa quishpirishca cachun.

5 Chaimanda, cai pachapa alicachina cuzascunata na quilcashachu ashtahuangari Dios alicachinacunata cai pachapa na cajcunamanbash.

6 Chaimanda ñucapa cati aillucunaman shuj rurachunbacha saquishcata cugrini, cai jirru fangacunata ama quilcachun runacunapaj huahuacunapa na minishtirishcata.

---

## 7 CAPÍTULO

---

*Lehipaj churicuna Jerusalénman tigran Ismaelta paipaj huasipuracunatapash paicunahuan tandanajuchun ringapa cumbidan—Lamán shujcunahuanbash na cazun—Nefi paipa huauquicunata Apunchijpi feta charinata cutin yarichin—Paicuna paita cabiacunahuan huatan tucuchingapa munan—Fe ushaimanda cacharirin—Paipaj huauquicuna perdóna mañan—Lehi paipaj cumbajcunahuan sacrificiota cun ofrendacunatapash rupachin. Nara 600–592 C.Ñ.*

CUNAN quiquinguna yachachun munaiman, ñuca taita, Lehi, paipaj cati aillucunamanda achil

villachicunata tucuchishca jipa, yalishca jipa Apunchijca paiman cutin parlarca, nishpa, cai paipa na ali carca, Lehi paipaj aillucunata paicunatalla jichushca pambaman pushai; ashtahuangari paipaj churicuna huarmicunata japina carca cazarangapa, paicuna paicunapaj cati aillucunata jatarichichun Apunchijman chai cushapacha nishca alpapi.

2 Yalishca jipa Apunchijca paita mandarca ñuca, Nefi, ñuca huauquicunahuan, Jerusalénpaj alpaman cutin tigrachun, Ismaelta paipa aillucunandi jichushca pambaman urai apamungapa.

3 Yalishca jipa ñuca, Nefi, ñuca huauquicunahuan, cutin purircanchi, rircanchi jichushca pambata Jerusalénman vichai ringapa.

4 Yalishca jipa ñucanchi Ismaelpaj huasiman vichai rircanchi, ñucanchi Ismaelpa ñavipi alicachi tucurcanchi shinaca ñucanchica Apunchijpaj shimicunata paiman parlarcanchi.

5 Yalishca jipa Apunchijca Ismaelpaj shunguta amujyachirca, paipaj huasiucupuracunatapash, shinaca paicuna ñucanchihuan jichushca pambaman ñucanchi taitapaj facha huasiman urai rirca.

6 Yalishca jipa ñucanchi jichushca pambata rinajupica, riqui Lamán, Lemuel, Ismaelpaj ishcai ushicuna, Ismaelpaj ishcai churicuna paicunapaj aillucunapash, ñucanchita na cazurca; ari, ñucata Nefi, Samta, paipaj taita, Ismaelta, paipaj huarmitapash, paipaj cutishuj quimsa ushicunatapash.

7 Yalishca jipa chai na cazuipi, paicuna Jerusalénpaj alpaman tigrangapa munarca.

8 Cunan ñuca, Nefi, paicunapaj shinlli shungucunamanda llaquiyarcani, caimanda paicunaman parlarcani, nishpa, ari, Lamánda, Lemuelta: riqui canguna ñuca rucu huauquicuna canguichu, imashpata canguna shinllipacha shungu canguichi, ñausapacha cangunapaj entendimientocunapi, cangunaca minishtishcanguichi ñuca, cangunapaj jipa huauqui, cangunaman parlachun, ari, cangunapaj shuj ejemplo cachun?

9 Imashpata canguna Apunchijpaj shimita na cazushcanguichi?

10 Imashpata canguna cungashcanguichi canguna Apunchijpaj shuj ángelta ricushcata?

11 Ari, imashpata canguna Apunchij jatun cuzascunata cangunamanda rurashcata cungashcanguichi, Labánpaj maquicunamanda ñucanchita cacharishcata, ñucanchi tandachishca quilcashcacunata apamushcatapash?

12 Ari, imashpata canguna cungashcanguichi Apunchijta tucui cuzascunata rurai ushan paipaj munashcahuan, runacunapaj huahuacunaman, shina paipi feta churashpaca? Chaimanda, paipilla fielcuna cashunchi.

13 Shina ñucanchi paipilla fielcuna cashpaca, cushapacha nishca alpata ñucanchi chasquishunchi; canguna yachanguichi shuj shamuj punllapi Apunchijpaj shimica Jerusalénda tucuchinamanda pactachishca canga; tucui cuzascuna

Apunchij parlashcata Jerusalén tucuchinamanda pactachishcacha canga.

14 Riqui, Apunchijpaj espíritu ñalla saquinga paicunahuan macanajunshna catinata; riqui, paicuna achil villachijcunata na cazurca, Jeremíasta cárcelman shitarca. Ñuca taitata paicuna causaita quichungapa munarca, paicuna llactamanda llujchingacaman.

15 Cunan riqui, ñuca cangunaman nini Jerusalénman tigrashpaca cangunapash paicunahuan huañunguichiman carca. Cunan, canguna llactaman vichai rinata munashpaca, ñuca parlashca shimicunata yarichi, rishpaca cangunapash huañunguichi; Apunchijpaj espíritu ñucata caita cangunaman parlachun tangahuarca.

16 Yalishca jipa, imaura ñuca, Nefi, ñuca huauquicunaman cai shimicunata parlajpica, paicuna ñucata fiñarca. Yalishca jipa paicuna ñucata japingapa munarca, riqui, paicuna ninandapacha fiñashca carca, cabiacunahuan huatahuarca, paicuna ñuca causaita quichungapa munarca, jichushca pambapi ñucata saquishpa sacha animalcuna micuhuachun.

17 Ashtahuangari yalishca jipa Apunchijta achil mañarcani, nishpa: Oh Apunchij, ñuca fe quiquinbi caimanda, ñuca huauquicunapaj maquicunamanda cacharichihuai, ari, ñucaman shinllicaita cuhuai cai huatashcacunata fitingapa maijan ñucata charinajun.



18 Yalishca jipa imaura cai shimicunata nishca cajpi, riqui, ñuca maquicunata chaquicunatapash huatashcacuna fitirimurca, ñuca huauquicunapaj ñaupapi shayarircani, paicunaman cutin parlarcani.

19 Yalishca jipa paicuna cutin fiñahuarca, japingapa munarca; riqui ashtahuangari shuj Ismaelpaj ushicunamanda, ari, paipaj mamapash, shuj Ismaelpaj churicunamandapash, ñuca huauquicunata ninanda mañarca, shinaca paicunapaj shungucuna amujyarca; paicuna ñuca causaita quichungapa munaita saquirca.

20 Yalishca jipa paicuna llaquiyashcacuna carca, paicunapaj na ali ruraicunamanda, shinaca paicuna ñuca ñaupapi cungurishpa ninanda mañahuarca ñuca paicunata perdonachun paicuna ñucata imata rurashcamanda.

21 Yalishca jipa ñuca paicunata tucui shungu perdonarcani tucui paicuna ñucata rurashcamanda, paicunata cutin yarichircani paicuna perdónmanda achil mañachun Apunchij paicunapaj Diosta. Yalishca jipa paicuna rurarca. Paicuna Apunchijta mañashca jipa ñucanchi cutin ri callarircanchi ñucanchi taitapa facha huasiman.

22 Yalishca jipa ñucanchica ñucanchi taitapa facha huasiman urai shamurcanchi. Jipaman ñuca ñucapaj huauquicuna Ismaelpaj tucui huasimandapash ñuca taitapa facha huasiman urai shamujpica, paicunapaj Apunchij

Diosta pagui nirca; paicuna sacrificiota curca paiman ofrendacunata rupachircapash.

---

## 8 CAPÍTULO

---

*Lehi shuj achil muscuita ricun causanamanda quiruta—Pai fucushcata micun shinallata paipaj aillu rurachun munan—Shuj hierro barrata, shuj quichiji angostopash chaquiñanda ricun, yanalla llujshiju samai runacunata pillun—Sariah, Nefi, Sam fucushcata micun, ashtahuangari Lamán, Lemuel na munan. Nara 600–592 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ñucanchi tucui laya muyucunata paipuralla tandachishca carcanchi, ishcani murucuna paipuralla, mishqui muyucunapash paipuralla.

2 Yalishca jipa ñuca taita jichushca pambapi cashpa ñucanchita parlarca, nishpa: riqui, ñuca shuj muscuita muscushcani; shuj shimipi, ñuca shuj achil muscuita ricushca caní.

3 Riqui, ima cuzasta ñuca ricushca caimanda, ñuca imamanda Apunchijpi Nefimanda Sammandapash cushijuita charini; paicunata imamanda yangapa charini, paicunapa tauca cati aillucunapash, quishpirishca canga.

4 Riqui ashtahuangari, Lamán Lemuelpash, ñuca cangunamanda ninanda manllani; riqui, ricushcashnalla ñuca muscuipi, shuj yanalla manllanayaila jichushca pamba.

5 Yalishca jipa ñuca shuj runata ricurcani, pai churajushca carca shuj yuraj pillurinahuan; pai shamurca ñuca ñaupapi shayarircapash.

6 Yalishca jipa paica ñucaman parlarca, cumbidahuarca paita catichun.

7 Yalishca jipa ñuca paita catijushpa ñucamandallata ricurcani ñuca shuj yanalla manllanayailla pipash illa pambapi cashcata.

8 Yanapi tauca horascunata ñuca rishca jipa, Apunchijta achil mañai callarircani pai ñucata llaquihuachun, paipaj ninanda shungumanda llaquishcacunamanda.

9 Yalishca jipa Apunchijta ñuca achil mañashca jipa ñuca shuj jatun lugarlla pambata ricurcani.

10 Yalishca jipa ñuca shuj quiruta ricurcani, chai fucushcacun munanayai carca pitapash cushiyachingapa.

11 Yalishca jipa ñuca ñaupashpa rircani micurcanipash chai fucushcamanda; ñuca ricurcani chaica mishquipacha carca, tucuímanda yalishca ñuca nimaupash na malishca carcani. Ari, ñuca ricushca chai fucushca yurajmi carca, tucuí yurajllacunamanda yalishca ñuca nimaupash na ricushcani.

12 Ñuca chai fucushcata micushpaca ñuca alma ninan jatun cushijuihuan jundarca; chaimanda, ñuca munai callarircani ñuca aillupash chaita micuchun; ñuca yacharcani chaica tucuí shuj fucushcacunamanda yalishca munanayai carca.

13 Ñuca muyundi ricujurcani, ñuca aillutapash tupasha yashpa, ñuca shuj yacu larcata ricurcani; chaica rita rijurcalla, chaica quiru ladolla carca mainandami fucushcata ñuca micushca carcani.

14 Ñuca mascarcani ricungapa maimanda chai shamushcata; ñuca ricurcani carullapilla yacu llujshimujjta; chai yacu llujshimujjpi ricurcani canba mama Saríah, Sam, Nefitapash; paicuna maiman rita na yachanshna shayanajurca.

15 Yalishca jipa paicunata señastrarurcani; ñuca nircanipash shinlli shimi rimaihuan ñucapaman shamuiichi micuichi fucushcata, chaica tucuí shuj fucushcamanda yali munanayai carca.

16 Yalishca jipa paicunapash ñucapaman shamurca chai fucushcatapash micurca.

17 Yalishca jipa ñuca munarcani Lamán Lemuelpash shamushpa micuchun chai fucushcata; chaimanda, yacu llujshimujun larcata ricujurcani, paicunata ricushapashchari yashpa.

18 Yalishca jipa paicunata ricurcani, ashtahuangari paicuna ñucapaman na shamungapa munarca fucushcata micungapa.

19 Ñuca ricurcani shuj hierro barrata, chaica larca patata rijurcalla, quiruman pushajurca maipimi ñuca shayajuj ladota.

20 Ñuca shuj quichiji angostopash chaquiñanda ricurcanipash, chaica hierro barrata ladota shamujurcalla, quiru ladocaman maipimi ñuca shayajun ladota; chaica

pusharcapash yacu llujshiju pujyuman ladota, shuj jatun lugarlla tarpuna pambaman, cai pacha cashcashna.

21 Ñuca mashna cajta na yachai runacunata ricurcani, paicunamanda tauca ñaupashpa atirinajurca, chaquiñanda japingapa munaimanda chaica quiruman maipi ñuca shayajun ladoman pushajurca.

22 Yalishca jipa paicuna ñaupashpa shamurca, chai quiruman pushaj chaquiñanda puri callarirca.

23 Yalishca jipa shuj yanalla llujshiju samai jatarirca; ari, chaipica shuj ninan jatun yanalla llujshiju samai, shinaca chaquiñanda puri callarishcacunaca paicunapa ñanmanda chingarca, paicunaca pandarca chingashcapash carca.

24 Yalishca jipa ñuca ricurcani shujcunapash ñaupashpa atirinajurca, paicuna ñaupaman shamurca chai lado hierro barrapi japishpa charirirca; paicuna atirirca ñaupashpa yalishpa yanalla llujshiju samaita, hierro barrapi charirishpa, chaipica paicuna ñaupaman shamurca micungacaman quirumanda fucushcata.

25 Paicuna quirumanda fucushcata micushca jipa paipura ricurirca pingai tucushcacunashna carca.

26 Ñucapash muyundi ricushpa, ricurcani, yacu larca chaishu ladopi, shuj jatun lugarlla huasita; chaica huairapi shayajunshnalla carca, alpamandaca jahuamanbacha.

27 Chaica runacunahuan jundachishca carca, rucucuna huambracunapash, jaricuna huarmicunapash; paicunapaj churajushcacuna ninan fino carca; paicuna na cazushpa asin laya carca, dedohuan señalashpa ricuchinajurca picuna shamushpa fucushcata micunajujta.

28 Paicuna fucushcata malishca jipa paicuna pingai tucurca, picunami paicunata na cazushpa asinajupi; paicuna na saquishca chaquiñancunapi urmashpa chingarca.

29 Cunan ñuca, Nefi, ñuca taitapaj tucui shimicunata na parlani.

30 Ashtahuangari, quilcaicunapi ashalla cangapa, riqui, paicutishuj mashnachari ñaupashpa atirinajujta ricurca; paicuna shamurca japishpa charirircapash chai lado hierro barrapi; ñaupaman catirca, catilla hierro barrapi shinlli charirishpa, paicuna chaya-mungacaman ñaupashpa cingurircapash quirumanda fucushcata micurcapashmi.

31 Pai ricurcapashmi cutishuj mashnacharicuna mascashpalla rinajurca chai jatun lugarlla huasiman.

32 Yalishca jipa taucacuna pujuyu ucupi pambarishpa huañurca; taucacuna paipaj ñavimanda chingarca, na rijsishca ñangunapi surcurishpa.

33 Ashtacapacha tandanajushcacuna jatun carca na rijsishca huasiman yaicurca. Paicuna chai huasiman yaicushca jipa ñucata

paicuna asishpa dedohuan señalashpa ricuchihuarca fucushcata micunajucunatapash; ashtahuan-gari ñucanchica na cazurcanchi.

34 Caicuna ñuca taitapaj shimicuna can: tauca paicunata cazujcunaca, chingarirca.

35 Lamán Lemuelpash fucushcata na micurca, ñuca taita nirca.

36 Yalishca jipa ñuca taita paipaj muscuimanda achil muscuimanda tucui shimicunata parlashca jipa, chaicuna tauca carca, pai ñucanchita nirca, cai cuzascunata achil muscuipi ricushca caimanda, pai ninanda manllarca Lamán Lemuelmandapash; ari, pai manllarca paicuna Apunchijpaj ñaupamanda llujchishpa cachai tucunata manllarca.

37 Paicunata cutin yarichirca taitapaj llullu shungu tucui sentimientohuan, pai nishcacunata cazuchun, chaica Apunchijpash paicunahuan imashpapash llaquij canga, paicunata na llujchishpa cachanga; ari, ñuca taita paicunata yachachirca.

38 Paicunaman yachachishca jipa, tauca cuzascunamanda achil villachishpapash, pai cumbidarca Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata alichichun; pai parlaita saquirca.

---

## 9 CAPÍTULO

---

*Nefi ishcai tandachishca quilcascacunata rurán—Shuj shujlla Nefipaj jirru fangacunata shutichishca*

*can—Shujta yali jatun jirru fangacunaca shuj yangalla historia quilcascata charin; shujta yali uchillapi achil cuzascunata charin. Nara 600–592 C.Ñ.*

TUCUI cai cuzascunata ñuca taita ricurca, uyarca, parlarcapash, facha huasipi causajushpa, Lemuel pugru pambapi, ashtahuanbacha shuj jatun cuzascunatapash, maijan cai jirru fangacunapi na quilcai ushani.

2 Cunan, cai jirru fangamanda ña parlashca cani, riqui caicunaca na chai jirru fangacunallatachu maipi ñuca llactapaj tuculla historiata tandachishpa quilcasha; chai jirru fangacunataca maipimi ñuca llactapaj tucui tandachishpa quilcascani Nefi nishpa shutichishcane; chaimanda, chaicunaca Nefipaj jirru fangacuna nishpa shutichishca, ñucapa shutimanda; chai jirru fangacunaca Nefipaj jirru fangacuna shutichishca can.

3 Shina cajpipash, Apunchijmanda ñuca shuj mandashcata chasquishcane shuj jirru fangacunata ñuca rurachun, shuj shican munaipa ñuca llactapuracunata achil yachachishcata tandachishpa quilcasha cachun.

4 Chaishu jirru fangacunapica jatun mandajcunapaj reinadopaj shuj tandachishca quilcasha canga, ñuca llactapa macanajuicuna plitiricunapash; chaimanda chai jirru fangacunaca tucuiimanda yalishca can achil yachachishcacunapaj; chaishu jirru fangacunaca tucuiimanda yalishca

can jatun mandajcuna mandash-capaj ñuca llactapa macanajuicunapa plituristicunapapash.

5 Chaimanda, Apunchijca mandahuashca cai jirru fangacunata rurachun paipa yachashca munaipa, chai munaita ñuca na yachanichu.

6 Ashtahuangari Apunchijca tucui cuzascunata callarimanda yachan; chaimanda, pai shuj ñanda charin tucui paipa rurashcunata pactachingapa runacunapaj huahuacunamanda; riqui pai tucui ushaita charin paipaj shimicunata pactachingapa. Shinami. Shinacapashcachun.

---

## 10 CAPÍTULO

---

*Lehi jipacanata nin Judíocuna Babilonianacunamanda huatai tucushcashna apai tucushca canga—Pai Judíocunamanda shuj Mesías, shuj Jatun Quishpichij, shuj Jatun Causachij shamunata nin—Lehi ninbash shuj shamunata pimi Diospaj llamaguta bautizanga—Lehi ninbash Mesíaspa huañuita causerinatapash—Pai shuj olivo quiruhuan Israelpaj shicanyaita tandanajuitapash parijashpa ricuchin—Nefi Diospaj churimanda parlan, Espíritu Santopaj donmanda, ali rurana minishtirishcamandapash. Nara 600–592 C.Ñ.*

CUNAN ñuca, Nefi, catini cushpa shuj jirru fangacunapi tandachishpa quilcashcata ñuca rurashca catishcacuna, ñuca reinado achil yachachishcapash;

chaimanda, catini ñucapaj tandachishpa quilcashcacunahuan, ñuca taitapaj huaquin cuzascunatapash parlana cani, ñuca huauquicunamandapash.

2 Riqui, yalishca jipa ñuca taita paipaj muscushcata shimicunata parlashpa tucuchishca jipa, paicunata cutin yarichirca tucui shunguhuan, Judíocunamanda paicunaman parlarca—

3 Chai jipa paicuna tucuchi tucushca cajpi, chai jatun Jerusalén llacta, taucacuna Babilonianaman huatai tucushcashna apai tucujpi, Apunchijpaj paipaj propio punllamanda, paicuna tigramunga cutin, ari, chaipica huatai tucushcashnamanda tigramunga; paicuna huatai tucushcashnamanda tigramushpa paicunapaj chasquina alpata cutin charinga.

4 Ari, sujta patsaj huatacuna ñuca taita Jerusalénda saquishcamanda, Apunchij Diosca shuj achil villachij Judíocunamanda jatarichinga—shuj Mesíasta, shuj shimipi, cai pachapaj shuj Jatun Quishpichijta.

5 Achil villachijcunamanda parlarca, taucapacha cai cuzascunata testificashcacunamanda, cai Mesíasmanda, pimanda pai parlarca, cai pachapa Jatun Causachij.

6 Chaimanda, tucui runacuna chingashca urmashcapash carca, shina canma carca imaurapash na tucurinacaman imashpash paicuna jatun causachijpi confiashpaca.

7 Pai parlarcapash shuj achil

villachijmanda pimi Mesíaspa ñaupá shamugrin, Apunchijpaj ñanda alichingapa—

8 Ari, pai ñaupashpa rishpa jichushca pambapi yachachinga: Apunchijpaj ñanda alichichi, pai-paj chaquiñangunata derechaichi; cangunapurapimi shuj canguna na rijsishca; paica ñucata yali. Paipa chaquipi churajushpa huarishcata ñuca pascaitalapash na ushana cani. Ñuca taita cai cuzascunamanda ashtahuan parlarca.

9 Ñuca taita nirca pai bautizanga Betábarapi Jordánmanda chaishu ladopi; pai nircapash yacuhuan bautizanga; Mesíasta yacuhuan bautizanga.

10 Mesíasta yacuhuan bautizashca jipa, pai rijsishpa testificanga pai Diospaj llamaguta bautizashcata, pimi cai pachapaj juchacunata apanga.

11 Yalishca jipa ñuca taita cai shimicunata parlashca jipa ñuca huauquicunaman quishpiringapa villaicunamanda parlarca maijan Judíocunaman yachachishca canga, Judíocuna na crishpa cunganamandapash. Paicuna Mesíasta huañuchisca jipa, pimi shamugrin, pai huañushca jipa pai jataringa huañushcacunamanda, paimandallata ricurimunga, espíritu santomanda, gentilcunaman.

12 Ari, ñuca taita gentilcunamanda ashtahuan parlarca, Israelpaj huasimandapash, chaita paicuna shuj olivo quiruhuan parijashpa ricuchi tucushca carca, chaipaj malquicuna chalchi

tucushca canga caiman chaiman tucui alpa jahuallapi shitai tucushca cangapash.

13 Chaimanda, pai nirca minish-tirishcami ñucanchi shujllashnalla cushapacha nishca alpaman pushai tucuna, Apunchijpaj shimicuna pactachishca cachun, ñucanchica caiman chaiman tucui alpa jahuallapi shitai tucushca cangapa.

14 Israelpaj huasi caiman chaiman shitai tucushpaca paicuna apamui tucushpa cutin tandachishca canga; tucuripi, Gentilcuna tucuilla quishpiringapa villaicunata chasquishca cashpa, olivo quirupaj chaipacha viñashca malquicunaca, Israelpaj huasimanda puchushcacunaca, quimichishpa churashca canga, chayamunga rijsingapa ciertopacha Mesíasta, paicunapaj Apunchijta, paicunapaj Jatun Causachij.

15 Cashna laya shimi rimaicunahuan ñuca taita achil villashpa ñuca huauquicunaman parlarca, ashtahuan cuzascunatapash cai quilcashcacunapica na quilcani; ñuca taucacunata quilcashcani ñucapa shuj quilcashcapi ñuca alicachishcata.

16 Tucui cai cuzascuna, ñuca parlashcata, ñuca taita facha huasipi causashpa rurashca carca, Lemuepaj pugru pambapi.

17 Yalishca jipa ñuca, Nefi, ñuca taitapaj tucui cai shimicunata uyashca cashpa, achil musculipi pai ricushcacunamanda, paica Espíritu Santopaj ushahuan parlarca, cai ushaita Diospa

churipi fehuan chasquirca—Diospaj churica Mesías carca pimi shamugrin—Ñuca, Nefi, munashca carcani ñucapash ricuiman, uyaiman yachaimanbash cai cuzascunata, Espiritu Santopaj ushahuan, chaica Dios carashca tucui picunata paita utsia mascajcunata, imashna punda tiempopishna paimanda runacunapaj huahuacunaman ricurimugrin tiempopipash.

18 Paica paillata can caina, cunan, imaurapash na tucurinacaman; tucui runacunapaj ñanga alichishca can cai pachata rurashcamandapacha, shina paicuna arrepentirishpa paipaman shamujpica.

19 Maijan utsia mascajca taringa; Diospaj na villashcacunata paicunaman yachachinga, Espiritu Santopaj ushahuan, imashna punda tiempopishna shinallata punda tiempocunapi shamujcunapipash; chaimanda, Apunchijpaj ñanga muyujunlla mana tucurin.

20 Caimanda yarichi, Oh runa, quiquinba tucui rurashcacunamanda ricushpa chasquichinaman apamui tucungui.

21 Chaimanda ruran na ruran ricuna punllacunapi na alita rurashca cashpaca, quiqinguna mapalla ricuringuichi Diospaj ricushpa chasquichina jatun tiarina ñaupapi; nishuj mapalla cuzas Dios-huan na causai ushan; chaimanda, llujchishpa cachai tucunguichi imaurapash na tucurinacaman.

22 Espiritu Santo cuhuashca

autoridadta ñuca cai cuzascunata parlachun, caicunata amajarcarichun.

---

## 11 CAPÍTULO

---

*Nefi Apunchijpaj Espirituta ricun causana quirutapash shuj achil muscuipi ricuchishca can—Diospaj Churipaj mamata ricun Diospaj achil juyaita yachajun—Pai ricun bautismota, achil yachachinata, Diospaj Llamagu chacatarinatapash—Pai ricunbash Llamagupaj chungu ishcai Apóstolcunapaj achil cayachishca achil yachachinatapash. Nara 600–592 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ñuca taita ricushca cuzascunata ñuca yachangapa munashca jipa, Apunchijca ñucaman yachachi ushajta crishpa, imashna ñuca tiashpa ñuca shungupi aligutapacha yarijujpi Apunchijpaj Espiritu apahuarca, ari, shuj ninan jahua urcuman, chaipi imaurapash na ricushca carca, chai jahuapi imaura ñuca chaquita na churashcani.

2 Espirituca nihuarca: riqui, imata munangui?

3 Ñuca nircani: Ñuca munani ñuca taita ricushca cuzascunata ricungapa.

4 Espirituca nihuarca: cringui-chu quiquinba taita quiruta ricurca chaimanda pai parlashca carca?

5 Ñuca nircani: Ari, quiquin yachanguimi ñuca taitapaj tucui shimicunatami crini.

6 Ñuca cai shimicunata parlashca jipa, Espíritu shinlli shimihuan caparirca, nishpa: Hosanna Apunchijman, ninan jahua jahuapacha Dios; paimi tucui cai pachapa Dios can, ari, tucui papash. Achilyachishca cangui, Nefi, can ninan jahua jahuapacha Diospaj Churipi crishcamanda; chaimanda, can ima cuzascunata munashcata ricungui.

7 Riqui quiquinman cai cuzas señalcachun cushca canga, can quiruta ricushca jipa chai quiru fucuchirca chaíta quiquinba taita malirca, quiquin ricunguipashmi shuj jari jahua pachamanda uriajumujta, paita ricunguimi; paita ricushca jipa can testimoniota cungui Diospaj Churi cajta.

8 Yalishca jipa Espíritu niñuarca: Ricui! Ñuca ricushpa shuj quiruta ricurcani; ñuca taita ricushca quirushnalla carca; chaipaj juyailacaica tucui juyailacunamandapash yalishca juyailapacha carca; chaipaj yuracaipash huaira fucushca rasutapash yali yura.

9 Yalishca jipa quiruta ricushca jipa, Espírituta nircani: ñucaman quiruta ricuchihuashcangui chaica tucuita yalishca juyailagu.

10 Pai niñuarca: Imata munangui?

11 Paiman nircani: Chai ima canata yachanayan—ñuca paihuan parlarcani shuj jarihuanshna; ñuca ricurcani paica shuj jari laya carca; shina cashpapash, ñuca yacharcani chaica Apunchijpaj Espíritu carca; pai ñucahuan parlarca shuj jari cutishujhuan parlan laya.

12 Yalishca jipa pai ñucata niñuarca: Ricui! Ñuca ricurcani, paita ricunshna paita na ricurcani; ñuca ñaupamanda rishca carca.

13 Yalishca jipa ñuca ricurcani jatun Jerusalén llactata, shuj llactacunatapash. Nazaret llactata ricurcani; Nazaret llactapi jarihuan na tacarishca cuitsaguta ñuca ricurcani, pai ninan juyaillagupacha yurajllagupachapash carca.

14 Yalishca jipa ñuca ricurcani jahua pachacuna pascarirca; shuj ángel uriajumurca ñuca ñaupapi shayarirca; pai niñuarca: Nefi, Imata ricujungui?

15 Ñuca paita nircani: jarihuan na tacarishca cuitsagu, juyaillagupacha tucui shuj jarihuan na tacarishca cuitsagucunatapash yalishca.

16 Pai niñuarca: Diospa achil juyai yachanguichu?

17 Ñuca nircani: Ñuca yachani paipaj huahuacunata juyan; shina cajpipash, ñuca na yachani tucui cuzascuna ima cajta.

18 Pai niñuarca: Riqui, jarihuan na tacarishca cuitsaguca pitami quiquin ricushcangui Diospaj Churipaj mama can, aicha cashcapi.

19 Yalishca jipa ñuca ricurcani pai Espírituhuan pushai tucurca; pai Espírituhuan pushai tucushca jipa asha tiempota ángelca parlahuarca, nishpa: Ricui!

20 Ñuca ricushpa jarihuan na tacarishca cuitsaguca cutin ricurcani, paipaj rigracunapi shuj huahuaguta marcaria.



21 Ángelca nihuarca: Riqui Diospaj Llamaguta, ari, Na Tucurina Taitapaj Churipash! Quiquin yachanguichu quiru ima cajta quiquinba taita ricushcata?

22 Ñuca cutichircani, nishpa: Ari, caica Diospaj juyaimi, paimandallata runacunapaj huahuacunapaj shungucunapi pactarishcata jichan; chaimanda, chaica tucui cuzascunamanda yalishpa munashcapachami.

23 Pai parlahuarca, nishpa: Ari, Almapa yalipacha cushijumi.

24 Pai cai shimicunata nishca jipa, nihuarca. Ricui! Ñuca ricurcani, Diospaj Churica runacunapaj huahuacunahuan rijurca; ricurcani taucacuna paipaj chaquicunapi cungurishpa paita adorarca.

25 Yalishca jipa ñuca ricurcani chai hierro barrata, imata ñuca taita ricushca carca, Diospaj shimi carca, chaica causana yacu pugyuman pushajurca, nacashpaca causana quiruman; chai yacucunaca Diospaj juyaita shuj ricuchi carca; Ricurcanipash causana quiruca Diospaj juyaita shuj ricuchi carca.

26 Ángelca cutin nihuarca: Ricui, Diospaj achil juyaita ricui!

27 Ñuca ricushpa ricurcani cai pachapaj Jatun Causachijta, pimanda ñuca taita parlashca carca; ricurcanipash Achil Villachijta pimi paita ñaupashpa ñanda alichinga. Diospaj Llamaguca ñauparca paihuan bautizai tucurca, ñuca ricurcani jahua pachacuna pascarirca, Espiritu

Santo jahua pachamanda paipaj uma jahuaman palomagushna uriajumurca.

28 Ñuca ricurcani pai ñauparca runacunaman achil yachachishpa, ushahuan jatun punchapamba caihuanbash; mashnacharicuna tandanajushca carca paita uyangapa; ñuca ricurcani paicunapamanda paita llujchishpa cacharca.

29 Ñuca ricurcanipash cutishuj chungu ishcaicunata paita catinajurca. Yalishca jipa paicuna Espirituhuan pushai tucushca carca ñuca ñavimanda, ñuca paicunata ñana ricurcanichu.

30 Yalishca jipa Ángelca cutin parlahuarca, nishpa: Ricui! Ñuca ricurcani jahua pachacuna cutin pascarirca, ricurcani ángelcuna runacunapaj huahuacunaman uriajumunajujta; paicuna paicunata achil yachachirca.

31 Pai cutin parlahuarca, nishpa: Ricui! Ñuca ricushpa, ricurcani Diospaj Llamagu runacunapaj huahuacunahuan rijurca. Ñuca ricurcani mashnachari runacuna unguishca carca, tucui laya unguicunahuan llaquichishcacuna carca, ayacunahuan mapa espíritucunahuanbash; tucui cai cuzascunata ángel ñucaman parlarca ricuchihuarcami. Paicuna jambi tucushca carca Diospaj Llamagupaj ushahuan; ayacunapash mapa espíritucunapash llujchishpa cachashca carca.

32 Yalishca jipa ángelca cutin parlahuarca, nishpa: Ricui! Ñuca ricurcani Diospaj Llamaguta, pai

runacunahuan japi tucushca carca; ari, Mana Tucurina Diospaj Churica cai pachahuan ricushpa chasquichishca carca; ñuca ricurcani testimoniota cuni.

33 Ñuca, Nefi, paica cruz jahuapi vichai jatarichi tucurca cai pachapaj juchacunamanda huañurcapashmi.

34 Pai huañushca jipa ñuca ricurcani cai alpamanda mashnucharicunaca, tandanajushcacuna carca Llamagupaj apóstolcunahuan macanajungapa; Apunchijpaj ángelca shina shutichirca chungashcaicunata.

35 Cai alpamanda ashtacapacha tandanajushcacuna tandanajushca carca; ñuca ricurcani paicuna shuj jatun lugarlla huasipi carca, ñuca taita ricushca huasipishna. Apunchijpaj ángelca cutin parlahuarca, nishpa: Riqui cai pachapaj jatun yachashca; ari, riqui Israelpaj huasi tandanajushca can Llamagupaj chungashcaicai apóstolcunahuan macanajungapa.

36 Yalishca jipa Ñuca ricurcani testimoniota cuni, chai jatun lugarlla huasica cai pachapaj jariyai carca; chaica urmarca, chai urmaica ninan jatun carca. Apunchijpaj ángelca cutin parlahuarca, nishpa: cashnami tucurinaca canga tucui jatun llactacuna, reinocuna, shimi rimaicuna, llactapuracunapash, picunami tandanajunga Llamagupaj chungashcaicai apóstolcunahuan macanajungapa.

## 12 CAPÍTULO

*Nefi cushapacha nishca alpata achil muscuipi ricun; ali ruranacuna, na ali ruraicuna, chaipi causajcunapaj urmaicuna; Diospaj Llamagu paicunapaman shamuita; imashna chungashcaicai Discípulocuna chungashcaicai Apóstolcunapash Israelta ricushpa chasquichinga; millanayai mapalla cai picunami na crishpa asha asha chingarina. Nara 600–592 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ángelca nihuarca: Ricui, riqui quiquinba cati aillucuna, quiquinba huauquicunapaj cati aillucunapash. Ñuca ricushpa ricurcani cushapacha nishca alpata; ñuca ricurcani mashnachari runacunata, ari, yupaipica ashtacapacha mama cocha manñapi t'iyu alpashna.

2 Yalishca jipa ñuca ricurcani mashnachari tandanajushcacunata macanajungapa, caishuhuan chaishuhuan; ñuca ricurcani macanajuicunata, ninan macanajuicuna shamugrin ninajujta, jatun huañuchicunapash espadahuan ñucapaj llactapuracunapi.

3 Yalishca jipa ñuca ricurcani tauca miraicuna huañurca, pambapi macanajuicunamanda plitricunamandapash; ñuca ricurcani tauca llactacunata, ari, ñuca na yuparcanichu chaicunata.

4 Yalishca jipa ñuca ricurcani shuj yanalla llujshiju samaita cushapacha nishca alpa jahualla; punchapamba shitashcacunata ricurcani, culun nijcunata alpa mama cuyushpa tucuchijuicunata,

tucui laya shinlli culun nijcunata-pash uyarcani; ñuca ricurcani alpata rumicunata chijtarijta; ñuca ricurcani urcucuna uchilla fitish-cacunapi ñuturijta; ñuca ricurcani alpa mamapaj pambacuna chau-pirirca; ñuca ricurcani tauca llactacuna pambarirca; ñuca ricurcani tauca ninahuan rupajta; ñuca ricurcani tauca cuyuimanda alpa-man urmashcata.

5 Yalishca jipa ñuca cai cuzas-cunata ricushca jipa, ñuca ricur-cani yanallapaj cushni samaita, chaica yalishpa chingarirca alpa jahuallamanda; riqui, ñuca ricur-cani mashnacharicunata picuna na urmashca carca jatun man-llanayai Apunchijpaj ricushpa chasquichinacunamanda.

6 Ñuca ricurcani jahua pachacuna pascarijta, Diospaj Llamaguta jahua pachamanda uriajumui; pai urai shamushpa na urmashcacu-naman ricuchirirca.

7 Ñuca ricurcani testimoniota cuni Espíritu Santo cutishuj chungu ishcaiman shamurca; paicuna Diospaj ordenashca, aj-llashcapash carca.

8 Ángelca parlahuarca, nishpa: riqui Llamagupaj chungu ishcai discípulocunata, picunami aj-llai tucushca carca quiquinbaj cati aillucunaman achil yachachingapa.

9 Pai nihuarca: Llamagupaj chungu ishcai apóstolcunata Can yaringuichu? Riqui Paicu-nami Israelpaj chungu ishcai tribucunata ricushpa chasqui-chinga; chaimanda, quiquinbaj

cati aillucunapaj chungu ishcai achil yachachijcuna ricushpa chas-quichishca canga; cangunaca Is-rael huasimanda canguichi.

10 Cai chungu ishcai achil yacha-chijcuna paicunata ricurcangui paicuna ricushpa chasquichinga quiquinba cati aillucunata. Riqui, paicuna imaurapash na tu-curinacaman ali rurajcuna can; Diospaj Llamagupi paicunapaj femanda paicunapaj churajuna-cuna paipaj yahuarpi yurajya-chishcacuna can.

11 Ángelca nihuarca: Ricui! Ñuca ricurcani, quimsa miraicuna alita rurashpa huañurca; paicunapaj churajunacuna yuraj carca Dios-paj Llamagupashna. Ángelca nihuarca: caicuna yurajyashca can Llamagupaj yahuarpi, paipi femanda.

12 Ñuca, Nefi, ricurcani tauca chuscuna miraicunamandapash alita rurashpa huañurca.

13 Yalishca jipa ñuca ricurcani alpamanda mashnacharicuna tandanajushcata.

14 Ángel nihuarca: riqui qui-quinba cati aillucuna, qui-quinba huauquicunapaj cati aillucunapash.

15 Yalishca jipa ñuca ricushpa ricurcani ñuca cati aillucunapaj runacunata mashnacharicunapi tandanajushcacuna cazurijcuna carca ñuca huauquicunapaj cati aillucunahuan; paicuna tandana-jushca carca macanajungapa.

16 Ángelca parlahuarca, nishpa: Riqui mapalla yacu pujuuca mai-janda quiquinba taita ricurca; ari,

yacu larcapash imamanda pai parlarca; ucu ucucunaca ucu pachapaj ucu ucucunami.

17 Yanalla llujshiju samaica ayapaj tentacióncunami, chaicuna ñavicunata ñausayachin, runacunapaj huahuacunapaj shungucunata shinlliyachin, paicunata na quichiji chaquiñangunaman umachishpa pushan, paicuna tucurichun chingashca cachunbash.

18 Jatun lugarlla huasica, chai ñuca taita ricurca, yanga paipilla yuyaicunami runacunapaj huahuacunapaj jariyaipash. Shuj jatun shuj manllanayai huaicu paicunata shicanyachin; ari, Mana Tucurin Diospaj alicaipa shimi, Mesías pimi Diospaj Llamagu can, pimanda Espíritu Santo testimoniotu curca, cai pacha callarishcamanda cunangaman, cunan punllamanda imaurapash na tucurinacaman.

19 Ángel cai shimicunata parlajujpica, ñuca ricushpa ricurcani ñuca huauquicunapaj cati aillucunaca ñuca cai aillucunahuan macanajunajurca, ángelpaj shimi nishcashna; ñuca cati aillucunapaj jariyaimanda, ayapaj tentacióncunamandapash, ñuca ricurcani ñuca huauquicunapaj cati aillucuna ushahuan yalirca ñuca cati aillu runacunata.

20 Yalishca jipa ñuca ricurcani, ricurcani ñuca huauquicunapaj cati aillucuna runacunata paicuna ñuca cati aillucunata yalishca carca; paicuna mashnacharicunapi shicanyarirca pambajahuallacunaman.

21 Ñuca ricurcani paicuna mashnacharicunapi tandanajurca; ricurcani paipura macanajuicunata ninan macanajuicuna shamugrin ninajujta; macanajuicunapi ninan macanajuicuna shamugrin ninajucunapi tauca miraicuna huañurca.

22 Ángelca nihuarca: riquicaicuna na crishpa asha asha chingarina.

23 Yalishca jipa ñuca ricurcani, paicuna na crishpa asha asha chingarishca jipa paicuna yanalla, millanayai, mapalla runacuna tucurca, quillanayai tucui laya millanayaicunahuanbash junda.

---

## 13 CAPÍTULO

---

*Nefi ricun achil muscuipi ayapaj iglesiata Gentilcunapi tiarin, Américata rijsin causangapa callarin, Bibliamanda punchalla juyaillapash tauca pushtucuna chingan, chaimanda Gentilcunapaj apostasia cai, quishpiringapa villaicuna cutinlla apamun, tucurimui punllapi achil quilcashcacuna ricurimui, Siónpaj shayari. Nara 600–592 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ángelca parlahuarca, nishpa: Ricui! Ñuca ricushpa ricurcani tauca jatun llactacuna reinocunatapash.

2 Ángelca nihuarca: imata ricungui? Ñuca nircani: Ricuni tauca jatun llactacuna reinocunatapash.

3 Pai nihuarca: Caicunaca Gentilcunapaj jatun llactacuna reinocunapashmi can.

4 Yalishca jipa ñuca ricurcani Gentilcunapaj jatun llactacunapica shuj jatun iglesia tiarijta.

5 Ángelca nihuarca: Riqui shuj iglesia tiai callari, maijan ashtahuan millanayai tucui shuj iglesia-tapash yalishcami, maijan Diospaj santocunata huañuchin, ari, paicunata macan paicunata nitin, yugonpash shuj hierro yugohuan, paicunata huatai tucushcashnaman apan.

6 Yalishca jipa ñuca ricurcani cai jatun millanayaipash iglesiata; ñuca ricurcani ayata paimi caipaca shayachij carca.

7 Yalishca jipa ñuca ricurcanipash, curi, culqui, sedacuna, escarlatacuna, lino fino ahuashcacuna, tucui laya juyaila churajunacunapash; ñuca ricurcani tauca rameracunatapash.

8 Ángelca parlahuarca, nishpa: Riqui curica, culquica, sedacunaca, escarlatacunaca, lino fino ahuashcacunaca, juyaila churajunacunapash, rameracunapash, cai jatun millanayai iglesiapaj munashcacuna can.

9 Cai pachapaj alicachimandapash Diospaj santocunata tucuchin, paicunata huatai tucushcashnaman apamun.

10 Yalishca jipa ñuca ricushpa ricurcani acha yacucunata; chaicuna Gentilcunata shicanyachirca ñuca huauquipaj cati aillucunamanda.

11 Yalishca jipa ángelca nihuarca: Riqui Diospaj fiñai ca quiquinba huauquicunapaj cati aillucunapaj jahuapimi.

12 Ñuca ricushpa ricurcani shuj runata Gentilcunahuan, pimi ñuca huauquicunapaj cati aillucunamanda shicanyachishca carca acha yacucunahuan; ñuca ricurcani Diospaj Espirituca uriajumushpa paipi imalla rurarca; chai runaca acha yacucunata shamui callarirca, ñuca huauquicunapaj cati aillucunapaman, picunami cushapacha nishca alpapi carca.

13 Yalishca jipa ñuca ricurcani Diospaj Espirituta, imalla rurajta shuj Gentilcunapapi; paicunata huatashcashnamanda llujshimurca, acha yacucunaman.

14 Yalishca jipa ñuca ricurcani mashnachari Gentilcunata cushapacha nishca alpapi; ñuca ricurcani Diospaj fiñai, ñuca huauquicunapaj cati aillucunapi carca; paicuna Gentilcunapaj ñaupamanda shитай tucushca carca llaquichishcash carca.

15 Ñuca ricurcani Apunchijpaj Espiritu, cai Gentilcunahuan carca, paicuna ali mirarca paicunapaj chasquina alpata japircapash; ñuca ricurcani paicuna yurajcuna carca, ninan juyailagupacha juyailapash, ñuca llactashna nara paicuna huañuchi tucushca cajpi.

16 Yalishca jipa ñuca, Nefi, ricurcani Gentilcunaca huatashcashnamanda llujshimushcacunaca Apunchijpaj ñaupapi shungu faquirirca; Apunchijpaj ushai paicunahuan carca.

17 Ñuca ricurcani paicunapaj Gentilcunapaj mama llacta

tandanajushca carca yacupipash alpapipash, macanajungapa.

18 Nuca ricurcani Diospaj ushaica paicunahuan carca, Diospaj fiñai-pash tucui picunami paicunahuan macanajungapa tandanajushcacu-napaj jahuapi carca.

19 Nuca, Nefi, ricurcani Gentilcunaca huatai tucushcash-namanda llujshishca carca cacharichishca carca Diospaj ushahuan tucui jatun llactacuna-paj maquicunamanda.

20 Yalishca jipa ñuca, Nefi, ricurcani paicuna pambapi ali mirarca; ñuca ricurcani shuj quilcash-cata, caica paicunahuan apashca carca.

21 Ángelca nihuarca: Yachanguichu quilcashca ima cajta?

22 Paita nircani: Na yachanichu.

23 Pai nihuarca: Riqui cai shuj Judíopaj shimimanda llujshimurca. Ñuca, Nefi, ricurcani caita, pai nihuarca: Quiquin ricushca quilcashca Judíocunapaj shuj tandachishpa quilcashcami can, Apunchijpaj conveniocunata charin, maijan Israelpaj huasiman rurashca carca; tauca achil villachijcuna villachishcacunata charin; cai shuj tandachishpa quilcashca bronce jirru fangacunapi quilcashcacunash-nami, shinapash na tauca can; shina cajpipash, Apunchijpaj conveniocunata charin, maijan Israelpaj huasiman rurashca carca; chaimanda, Gentilcunapa jatun valishca can.

24 Apunchijpaj ángelca nihuarca: Can ricushcangui quilcashcata

shuj Judíopaj shimimanda llujshimurca; Judíopaj shimimanda llujshishcaurasca Apunchijpaj tucuilla quishpiringapa villaicunata charirca; pimandami chungai ish-cai apóstolcuna testimoniota cun; paicuna testimoniota cun na llullaihuan chaica Diospaj Llamagupaj can.

25 Chaimanda, cai cuzascuna Judíocunapamanda Gentilcunapaman na llullahuan shamun, imashna na llullahuan caica imami Diospi can.

26 Chaicuna Llamagupaj chungai ishcai apóstolcunapaj maquicunamanda yalishca jipa, Judíocunamanda Gentilcunaman, can ricungui chai jatun millanayai iglesia tiarijta, chaica tucui shuj iglesiatapash yalishca millanayaimi; riqui, paicuna Llamagupaj quishpiringapa villaicunata quichurca tauca pushtucuna imacunami na pandanalla punchalla juyailapachapash can; Apunchijpaj tauca conveniocunatapash quichurca.

27 Tucui caita rurashca paicuna Apunchijpaj ali ñanda huaglichisha yashpa, runacunapaj huahuacunapaj ñavicunata ñausayachingapa shungucunata shinlliyachingapapash.

28 Chaimanda, can ricungui chai jatun millanayai iglesiapaj maquicunamanda quilcashca yalishca jipa, quilcashcamanda tauca punchalla juyailapash cuzascunata quichurca, chaica Diospaj Llamagupaj quilcashca can.

29 Chai punchalla juyailapash

cuzascunata quichushca jipaca Gentilcunapa tucui jatun llactacunanaman rin; Gentilcunapa tucui jatun llactacunanaman rishca jipa, ari, acha yacucunata chimbashpapash can ricushcangui Gentilcunahuan huatai tucushcashnamanda llujshimushca, can ricungui—tauca punchalla juyaillapash cuzascunata quilcashcamanda quichushca caimanda, maijan runacunapaj huahuacunapaj yuyaiپی punchalla carca, imashna punchallahuan cai can Diospaj Llamagupi—cai cuzascunata Llamagupaj quishpiringapa villaicunata quichushca caimanda, taucacunapacha nitijan, ari shina cashpaca Satanás paicunapaj jahuapi ushaita charin.

30 Shina cajpipash, can yachangui Gentilcuna huatai tucushcashnamanda llujshimurca, Diospaj ushahuan tucui shuj jatun llactacuna cai alpamanda jahuayachishca carca, tucui shuj alpacunamanda ajllashca alpa can, Apunchijpaj alpa canda pachtachirca quiquinba taita paipaj cati aillucunaman paicunapa chasquina alpa cachun; chaimanda, can ricungui Apunchij Diosca na saquina Gentilcuna tucuchitapacha tucuchichun quiquinba cati aillucunahuan chapurishcata, caicuna quiquinba huauquicunahuan can.

31 Pai saquitapash na saquingachu Gentilcuna quiquinba huauquicunapaj cati aillucunata tucuchichun.

32 Apunchij Dios saquitapash na saquingachu Gentilcuna imaurapash na tucurinacaman catichun chai manllanayai ñausalla caipi, can ricungui paicuna chaipi can, punchalla juyaillapash pushtucunata Llamagupaj quishpiringapa villaicunamanda chai millanayai iglesia quichuimanda, paipaj tiarishcata quiquin ricushcangui.

33 Chaimanda Diospaj Llamaguca nin: Ñuca llaquij casha Gentilcunata, Israelpaj huasimanda puchushcacunatapash ricugrishapashmi jatun llaquicunahuan.

34 Yalishca jipa Apunchijpaj ángel parlahuarca, nishpa: Riqui, Diospaj Llamagu nin, Israelpaj huasimanda puchushcacunata ricugrishca jipa—cai puchushcacuna picumanda ñuca parlarcani quiquinba taitapaj cati aillucuna can—chaimanda, paicunata llaquicunahuan ricugrishpa, Gentilcunapaj maquihuan paicunata chugrichishpa, Gentilcuna ninandapacha nitijashcapash jipa, ashtahuan punchalla juyaillapash pushtucuna Llamagupaj quishpiringapa villaicunamanda quichushca caimanda chai millanayai iglesiahuan, paica ramercunapaj mama can, Llamagu nin—chai punllapi Gentilcunata llaquishami, shinaca ñuca paicunaman chayachisha, ñucapaj ushahuan, acha quishpiringapa villaicunata, chaica punchalla juyaillapash canga, Llamagu nin.

35 Riqui, Llamagu nin:

Ñucamanda ricurigrisha quiquinba cati aillucunaman, paicuna tauca cuzascunata imatami ñuca paicunaman achil yachachishcata quilcanga, chaica punchalla juyaillapash canga; quiquinba cati aillucuna tucuchi tucushca jipa, na crishpa asha asha chingarishpa, quiquinba huauquicunapaj cati aillucunapash, riqui, cai cuzascuna pacashca canga, Gentilcunaman ricuchingapa, Llamagupaj donhuan ushahuanbash.

36 Chaicuna pimi ñucapaj quishpiringapa villaicuna quilcashca canga, Llamagu nin, ñuca rumi ñuca quishpirina.

37 Paicuna achilyachishca can pimi chai punllacunapi Sión tiarichun munan, paicunaca donda Espiritu Santopaj ushaitapash charinga; paicuna tucuri punllacunacaman catiriashpaca chai tucuri punllapi vichai achil jatari-chishca canga, Llamagupaj mana tucurina reinopi quishpichishca canga; picunami sumaj causaita villajpica, ari, jatun cushijui villaicuna, juyaillacunamari canga urcu jahuacunapica.

38 Yalishca jipa ñuca ricurcani ñuca huauquicunapaj cati aillucunapaj puchushcacuna, Diospaj Llamagupaj quilcashcata-pash, Judíocunapaj shimimanda llujshimushca carca, Gentilcunamanda chayamurca ñuca huauquicunapaj cati aillucunapaj puchushcacunaman.

39 Paicunapaman chayashca jipaca, ricurcani shuj quilcashcunata shamurca Llamagupaj

ushahuan Gentilcunamanda paicunaman, Gentilcunata crichingapa ñuca huauquicunapaj cati aillucunapaj puchucunatapash, Judíocunatapash picunami tucui alpa jahualla chajchurishca carca, achil villachijpa Llamagupaj chungu ishcai apóstolcunapaj tandachishca quilcashcacunaca na llulla cajta.

40 Ángelca parlahuarca, nishpa: Cai tucuri tandachishca quilcashcacunaca, can ricushcangui Gentilcunapi, callaricunapaj na llullata ricuchinga, chaicunaca Llamagupaj chungu ishcai apóstolcunapami can, yachaj chaya-chinga punchalla juyaillapash cuzascunata chaicunaca maijan quichushca carca; ricuchinga tucui reinocunaman, shimirimacunaman, llactacunamanbash, Diospaj Llamaguca Mana Tucurin Taitapaj Churi cajta, cai pachapaj Jatun Quishpichij; tucui runacuna paipaman shamunapacha, na cashpaca paicuna na quishpirishca canga.

41 Paicuna shamunapacha shimi nishcashna Llamagupaj shimihuan churashca canga; Llamagupaj shimicunaca ricuchishca canga quiquinba tandachishca cati aillucunapaj tandachishca quilcashcacunapi, Llamagupaj chungu ishcai apóstolcunapaj tandachishca quilcashcacunapipash; chaimanda ishcani shujllapi tandachishca canga; imashpa Shujlla Dios shujlla Achil michij tucui cai pachapa tian.

42 Punllaca shamungami pai



ricurimungami pai tucui jatun llactacunaman, ishcandiman Judíocunaman Gentilcunamanbash; pai Judíocunapaman Gentilcunaman ricurimushca jipa, shinashpa pai ricurimunga Gentilcunaman Judíocunamanbash, tucuricunaca callari canga, callaricunaca tucuri canga.

---

## 14 CAPÍTULO

---

*Shuj ángel Nefiman villan Gentilcunapi achil yachishcacuna llaquichicunapash urmanata—Ishcai iglesiacunalla tian: Diospaj Llamagupaj Iglesia ayapaj iglesiapash—Diospaj santocuna tucui jatun llactacunapi na ricunayachishpa cati tucun jatun millanayai iglesiamanda—Apóstol Juan cai pacha tucurinamanda quilcanga. Nara 600–592 C.Ñ.*

YALISHCA jipa, Gentilcuna Diospaj Llamaguta cazupica paicunaman ricurimuj punllapi shimi nipi, ushaipi, ruraipi, paicunapa niti-jana rumicunata quichunga—

2 Diospaj Llamagupaman paicunapaj shungucunata na shinlliyachijpica, paicuna yupai tucushca canga quiquinba taitapaj cati aillucunapi; ari, paicuna yupai tucushca canga Israelpaj huasihuan; paicuna achilyachishca runacuna canga cushapacha nishca alpapi imaurapash na tucurina; paicuna ashtahuan ñana huatai tucushcashna apai tucunga; Israelpaj huasipash ashtahuan ñana pingaichishca canga.

3 Jatun huaicutaca, chai jatun millanayai iglesia allashca carca, chai huasica aya paipaj huahua-cunahuan callarichishca carca, pai runacunapaj almacunata ucu pachaman pushangapa ushan—ari, chai jatun huaicu allashca carca runacunata tucuchingapa jundachishca canga allashcacunahuan, paicunapaj tucui tucui tucuringacaman, Diospaj Llamagu nin; na almapa tucui tucui tucurinaca, ucu pachaman shitai tucushca cashpalla imami na tucurita chari.

4 Riqui, caica rinmi ayapaj huatai tucushcashnahuan, Diospaj alicaihuanbash, tucui paipaj ñaupapi na alicunata millanayaicunatapash rurajpi.

5 Yalishca jipa ángel parlarca ñucata, Nefi, nishpa: Can ricushca cangui Gentilcuna arrepentirijpica paicunahuan ali canga; can yachanguipash Apunchijpaj conveniocunamanda Israelpaj huasihuan; can uyashca cangui pimi arrepentirin na tucuchi tucungachu.

6 Chaimanda, Ay Gentilcunaca shina quiquingunapaj shungucunata shinlliyachishpacaca Diospaj Llamagupaj contra!

7 Punlla shamun, Diospaj Llamagu nin, ñuca rurasha shuj jatun juyaillapacha ruradata runacunapaj huahuacunapa; shuj rurana chai mana tucurina canga, ña shuj cuzaspa nacashpaca cutishujpa—ña paicunata sumaj causaiman crichingapa na tucurina causaimanbash, nacashpaca

paicunapaj shinlliyana shunguman cunga paicunapaj yuyaicuna ñausayaica huatai tucushcashnacunaman apanga, tucuchinamanbash, ishcandi temporal espiritualpash, ayapaj huatai tucushcashnamanda, imamanda ñuca parlashcani.

8 Yalishca jipa ángel cai shimicunata parlashca cajpica, pai nihuarca: Can yaringuichu Israelpaj huasipa taitapaj conveniocunata? Ñuca paiman nircani, Ari.

9 Yalishca jipa pai nihuarca: Ricui, ricurcani jatun millanayai iglesiata, chaica millanayaicunapa mama can, chaipaj callari-chijca aya can.

10 Pai nihuarca: Riqui ishcai iglesiacuna tian; shuj Diospaj Llamagupaj iglesia can, cutishuj ayapaj iglesia can; chaimanda, pimi Diospaj Llamagupaj iglesiaman na catijcashpaca chai jatun iglesiapaj catij can, chaica millanayaicunapaj mama can; paimi tucui alpapaj ramera can.

11 Yalishca jipa ñuca ricushpa ricurcani tucui cai alpapaj rameratashna, acha yacucunapi tiarirca; pai tucui cai alpapa tucui mandaita charin, tucui jatun llactacunapi, reinocunapi, shimi rimaicunapi, llactapuracunapipash.

12 Yalishca jipa ñuca ricurcani Diospaj Llamagupaj tandanajuna huasita, catijcunaca na tauca carcachu, ramerapaj na ali ruraicunamanda millanayaicunamandapash pimi tiarirca acha yacucunapi; Shina cajpipash, ñuca

ricurcani Llamagupaj iglesia, picunami Diospaj santocuna carca, tucui alpa jahuallacunaman rirca; paicuna tucuita yalishca mandaicunaca uchilla carca, chai jatun ramerapa millanayaicunamanda pitami ñuca ricurcani.

13 Yalishca jipa ñuca ricurcani chai jatun millanayaicunapaj mamacata tandachirca mashnacharicunata tucui alpa jahuallacunapi, Gentilcunapaj tucui jatun llactacuna, Diospaj Llamaguhuan macanajungapa.

14 Yalishca jipa ñuca, Nefi, ricurcani Diospaj Llamagupaj ushaita, uriajumurca Llamagupaj iglesiapaj santocunapaj, Apunchijpaj conveniopa llactapuracuna jahuapipash, picunami tucui alpa jahualla chajchui tucushca carca; paicuna ali ruranata macanajungapa aparishcashna carca Diospaj ushaihuan jatun punchapamba caipi.

15 Yalishca jipa ñuca ricurcani Diospaj fiñai jundata chai jatun millanayaipash iglesia jahuapi jichashca carca, shina cashpaca tiarca macanajuicuna ninan macanajuicuna shamugrin ninajucunapash tucui jatun llactacunahuan reinocunahuanbash.

16 Tiai callarijpi macanajuicuna ninan macanajuicuna shamugrin ninajujta tucui jatun llactacunahuan chai millanayaicunapaj mamapaman catijcuna cashpa, ángelca parlahuarca, nishpa: Riqui, Diospaj fiñaica rameracunapaj mamapaj jahuapi can; riqui, can tucui cuzascunata ricungui—

17 Punlla imaura shamujpica Diospaj fiñai jichashca canga rameracunapaj mamapaman, caica jatun millanayai iglesia tucui alpamanda can, callarichijca aya can, shina, chai punlla, Taitapaj rurai callaringami, ñanda alichinapi paipaj conveniounata pactachingapa, imata pai rurashca carca paipaj runacunanaman picunami Israelpaj huasipa can.

18 Yalishca jipa ángelca parlahuarca, nishpa: Ricui!

19 Ñuca ricushpa ricurcani shuj runa, pai shuj yuraj pillurinata churajushca carca.

20 Ángelca nihuarca: Riqui Llamagupaj chungu ishcai apóstolcunamanda shuj.

21 Riqui, pai ricunga quilcangapashmi cai cuzascunapaj tucurimuna parteta; ari, tauca cuzascuna ña yalishcatapash.

22 Pai quilcangapash cai pacha tucurinatapash.

23 Chaimanda, cuzascuna imata pai quilcanga alicuna na llullacuna can; riqui quilcashcunapi quilcashca can imatami can ricurcangui Judíocunapaj shimimanda llujshimujta, Judíocunapaj shimimanda llujshimujrasca, nacashpaca, quilcashca Judíocunapaj shimimanda llujshimujrasca, cuzascunaca punchalla na chapushca, juyaillapachapash tucui runacuna entendinalla quilcashca carca.

24 Riqui, cuzascuna maijan Llamagupaj cai apóstol quilcanga can tauca cuzascuna imata can

ricushca cangui; riqui, tucurinata can ricushca cangui.

25 Shinapash cuzascunata imata can cunanmanda ñaupaman ricungui na quilcanguichu; Apunchij Diosca ordenashca can Diospaj Llamagupaj apóstolta pai chaicunata quilcachun.

26 Shujcunapash tiashca can, paicunaman tucui cuzascunata pai ricuchishca can, paicuna chaicunata quilcashca can; chaicunaca sellashca can na chapushca ricurimuchun, na llullahuan imami Llamagupapi can, Israelpaj huasiman Apunchijpaj paipaj propio punllapi.

27 Ñuca, Nefi, uyarcani testimoniota cuni, Llamagupaj apóstolpaj shutica Juan carca, ángelpaj shimi nishcashna.

28 Riqui, ñuca, Nefi, na saquishca cani ñuca quilcachun cuzascunapaj tucurimuna parteta imata ñuca ricurcani uyarcanipash; chaimanda cuzascuna maijan ñuca quilcashcani ñucapa caillami can; ñuca quilcashca cani shuj uchilla parteta ñuca ricushca cuzascunamanda.

29 Ñuca testimoniota cuni ñuca ricushca cuzascunata ñuca taita ricushcata, Apunchijpaj ángelca ñucaman yachachihuarca.

30 Cunan ñuca cai cuzascunamanda parlajuicunata ñana catini, imata ñuca ricurcani, imaura espírituhuan apai tucushca cashpa, caicunata ñuca na quilcanichu, ñuca quilcashca cuzascunaca na llullachu. Shinami. Shinacapashcachun.

## 15 CAPÍTULO

*Lehipaj cati aillucuna chasquingapa can quishpiringapa villaicunata Gentilcunamanda tucurimui punllacunapi—Israelpaj tandanajuica shuj olivo quirupi parijashpa ricuchishca can chaipipacha viñashca malquicuna cutin quimichishpa churashca canga—Nefi achil muscuipi causana quirumanda ima cajta nin Diospaj alicaita parlan shicanyashpa na ali rurajcunata ali rurajcunamanda. Nara 600–592 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ñuca, Nefi, espírituhuan apai tucushca jipa, tucui cai cuzascunata ricushca, ñuca taitapaj facha huasiman tigramurcani.

2 Yalishca jipa ñuca ricurcani ñuca huauquicunata, paicuna maijanshi yali canchi ninajurca caishuhuan chaishuhuan ñuca taita paicunaman parlashca cuzascunamanda.

3 Pai tauca jatun cuzascunata paicunaman na llullashpa parlarca, caicunaca yuyaipi chasquingapa shinlli carca, shuj runa Apunchijta tapushpalla; paicunaca shinlli shungucuna caimanda, chaimanda paicuna Apunchijta na tapurca imashna cana.

4 Cunan ñuca, Nefi, llaquilla carcani paicunapaj shinlli shungucunamanda, cuzascunata imata ñuca ricushca carcani, yacharcunapash caicuna canapacha carca runacunapaj huahuacunapaj jatun na ali ruraicunamanda.

5 Yalishca jipa ñuca na fangalla

carcani llaquicunamanda, ñuca yuyaimanda ñucapaj llaquicuna tucuita yali jatun cajta, ñuca llacta tucurishcamanda, imashpa ñuca ricushca cani paicunapaj urmaita.

6 Yalishca jipa ñuca shinllicaita chasquishca jipa ñuca huauquicunaman parlarcani, yachangapa munashpa imamanda paicunapaj maijanshi yali canchi ninajuicunamanda.

7 Paicuna nirca: Riqui, ñucanachi na entendinchi cai shimicunata ñucanachi taita parlashca carca olivo quirupaj chaipipacha viñashca malquicunamanda, Gentilcunamandapash.

8 Paicunaman nircani: Apunchijta tapushcanguichichu?

9 Paicuna nihearca: Ñucan chica na; Apunchijca ñucan chimanga chashna cuzasta na yachachinga.

10 Riqui, Ñuca nircani: Imashnata Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata na alichinguichi? Imashinata cangunapaj shinlli shungucunamanda tucuringapa munanguichi?

11 Nachu yaringuichi Apunchij nishca cuzascunata?—Cangunapaj shungucunata na shinlliyachishpaca, fehuan mañashpaca, chasquishami yashpa, rurachunbacha saquishcacunata ricuriashpa alichishpa, cai cuzascuna cangunaman yachachishcapacha canga.

12 Riqui, ñuca nircani, Israelpaj huasica shuj olivo quiruhuan parijashpa ricuchishca can, Apunchijpaj Espirituhuan chai ñucanachi

taitapi carca; nachu ñucanchica Israelpaj huasimanda faquishca, nachu ñucanchica Israelpaj huasimanda shuj malqui canchi?

13 Cunan, cuzasca ñucanchi taita ima cajta ningapa munan quimichishpa churanamanda olivo quirupipacha viñashca malquicunata Gentilcunapaj tucuillacunamanda, can, tucurimui punllacunapi, ñucanchipaj cati aillucuna na crishpa asha asha chingarijpi, ari, tauca huatacunapi, tauca miraicunapash Mesías aichapi runacunapaj huahuacunaman ricurimushca jipa, Mesíasapaj tuculla quishpiringapa villaicunaca Gentilcunaman shamun, Gentilcunamanda ñucanchipaj cati huahuacunapaj puchushcacunapaman.

14 Chai punllaca puchushcacuna ñucanchipaj cati huahuacunaca yachanga Israelpaj huasimanda paicuna cajta, Apunchijpaj convenio llactacuna can; paicuna yachanga chayamunga rijsingapa paicunapaj punda taitacunata, rijsingapash Jatun Causachijpa quishpiringapa villaicunata, pai achil yachachirca paicunapaj taitacunaman; chaimanda, paicuna chayamunga rijsingapa paicunapaj Jatun Causachijta shujllangaman paipaj yachachishcapaj puntocunata, paicuna yachaj chayachun imashna paipaman shamushpa quishpirishca cangapa.

15 Chai punllaca nacha paicuna cushijunga ali cachinga paicunapaj mana tucurina Diosta, paicunapaj rumita paicunapaj quishpirinapash? Ari, chai punlla,

nacha chasquina shinllicaita micuchinatapash ciertopacha uvas chagramanda? Ari, nacha paicuna shamunga ciertopacha Diospaj llama corralman?

16 Riqui, ñuca canda nini, Ari; paicuna cutin yarishca canga Israelpaj huasihan; paicuna shuj olivo quirupaj chaipipacha viñashca malqui cashpa, ciertopacha olivo quirupi quimichishpa churashca canga.

17 Caitami ñucanchi taita ningapa ima cajta munan; caica na yalingachu paicuna Gentilcunahuan chajchushca jipacaman; pai ima cajta ningapa munan caica Gentilcunamanda apashca canga, Apunchijca paipaj ushaita Gentilcunaman ricuchishca canga, Judíocunahuan na cazui tucushca cana caimandapacha, na cashpa Israelpaj huasimandacunahuan.

18 Chaimanda, ñucanchi taita ñucanchipaj cati aillucunamanllaca na parlashca carcachu, ashtahuan-gari tucui Israelpaj huasimanbash, convenioman señalashpa tucurimui punllacunapi pactashca canga; Apunchijca ñucanchi taita Abrahamman chai conveniota rurashca carca, nishpa: Quiquinba cati aillucunapi alpapaj tucui reinocuna achilyachishca canga.

19 Yalishca jipa ñuca, Nefi, ash-taca paicunaman cai cuzascunamanda parlarcani; ari, ñuca paicunaman parlarcani Judíocuna cutinlla apamunamanda tucurimui punllacunapi.

20 Ñuca paicunaman Isaías-paj shimicunata villarcani, pimi

parlarca Judíocunapaj cutinlla apamunamanda, na cashpa Israelpaj huasimanda; paicuna cutinlla apamurishca jipa ñana ashtahuan pandachishca canga, paicuna cutin na chajchurishca canga. Yalishca jipa ñuca parlarcani ashtaca shimicunata ñuca huauquicunaman, paicuna sumaj causajcuna carca shungu faquirir-capash Apunchijpaj ñaupapi.

21 Yalishca jipa paicuna cutin parlarca, nishpa: Imata canga cai cuzas ñucanchi taita ricurca shuj muscuipi? Imata canga pai ricushca quiruca?

22 Paicunaman nircani: Chaica shuj causana quirumanda ricuchilla carca.

23 Paicuna nihearca: Imata canga hierro barrata ñucanchi taita ricurca, chaica quiruman pusharca?

24 Paicunaman nircani chaica Diospaj shimi carca; picunami Diospaj shimita cazujpica, chaipi shinlli charirishpaca, paicuna nimauro na tucuringachu; tentacióncuna ayapaj rupaj flechacunapash na ushahuan yalingachu paicunata ñausayachingapa, tucuchingacaman pushangapa.

25 Chaimanda, Ñuca, Nefi, paicunata cutin yarichircani Apunchijpaj shimita yashpapacha uyachun; ari, ñuca cutin yarichircani ñuca almapaj tucui cuyuringapa minishtirishcacunahuan, tucui ñuca charishca yuyaicunahuanbash, paicuna Diospaj shimita uyashcanman yarichingapa

paipaj rurachunbacha saquishcacunata punllan punllan tucui cuzascunapi alichichun.

26 Paicuna nihearca: Imata canga yacu larca imata ñucanchi taita ricurca?

27 Paicunaman nircani yacucunaca ñucanchi taita ricurca mapallacashca carca; paipaj yuyai ashtaca shuj cuzascunapi carca chai pai yacupaj mapallacashcata na ricurca.

28 Paicunaman nircani chaica shuj manllanayai huaicu carca, chaica na ali rurajcunata causana quirumanda shicanyachirca, Diospaj santocunapamandapash.

29 Paicunaman nircani caica chai manllanayai ucu pachapaj shuj ricuchilla carca, ángelca nihearca chaica na alita rurajcunapa alichishca carca.

30 Paicunaman nircani ñucanchi taita ricurca Diospaj alicaipash na ali rurajcunata alicunamanda shicanyachirca; punchalla caica rupajuj ninapashnalla carca, chaica Diospaman vitsiarca imaurapash na tucurina imaurapash na tucurinacamanbash, na tucuri tianllu.

31 Paicuna nihearca: cai cuzas canllu cuerpopaj llaqui apana rurajta na rurajta ricungapa punllacunapi, na cashpaca cai canllu almapaj tucurina caipi temporal cuerpo huañushca jipa, na cashpaca temporal cuzascunatachu parlan?

32 Yalishca jipa paicunaman nircani caica ishcan di cuzascunata temporal espiritualtapash shuj ricuchilla carca; punlla

shamungami paicuna ricushpa chasquichishca cana paicunapaj rurashcacunamanda, ari, rurashcacunatapash imata cuerpo temporallhuan rurashca cashcata paicunapaj ruraj na ruraj ricuna punllacunapi.

33 Chaimanda, paicunapaj na ali ruraicunapi huañushpaca paicuna llujchishpa cachai tucushca canga, espiritual cuzascunamanda, ali ruraicunapaj cajcuna; chaimanda Diospaj ñaupaman apamui tucushca canga, paicuna rurashcamanda ricushpa chasquichi tucungapa; paicunapaj rurashcacuna mapacuna cajpica paicunapash fuerzamanda mapacunallata canga; mapacuna cashpaca fuerzamanda paicuna Diospaj reinopi na causai ushan; shina cajpica, Diospaj reinopash fuerzamanda mapa canman.

34 Ashtahuangari riqui, ñuca canman nini, Diospaj reinoca na mapachu, nima mapa cuzas Diospaj reinoman na yaicungachu; chaimanda minishtirishcapacha shuj pushtu mapacunapaca alichishca tianga.

35 Shuj pushtupash alichishca tian, ari, chai manllanayai ucupacha imamanda ñuca parlashcani, ayami caitaca alichishca can; chaimanda runacunapaj almacunapa tucuripi caica canmi Diospaj reinopi causana, na cashpa llujchishpa cachai tucuna alicaimanda imamanda ñuca parlashcani.

36 Chaimanda, na alicunaca alicunamanda anchuchishca can, causana quirumandapash,

maimandami fucushca juyaillapacha, munanayaipacha tucui shuj fucushcacunamanda can; ari, caica tucuita yalishca tucui Diospaj carashcacunamanda can. Shinami ñuca huauquicunaman parlarcani. Shinacashcachun.

---

## 16 CAPÍTULO

---

*Na alita rurajcunaca ciertotaca shinlli cajta tarin—Lehipaj churicuna Ismaelpaj ushicunahuan cazaran—Liahona ñanda rinata ricuchin jichushca pambapi—Apunchijpaj villaicuna huaquinbi huaquinbi Liahonapi quilcashca can—Ismael huañun; paipaj aillucuna huashariman llaquicunamanda. Nara 600–592 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ñuca, Nefi, ñuca huauquicunaman parlashpa tucuchishca jipa, riqui paicuna nihuarca: can ñucanchita shinlli cuzascunata yachachishcangui, ñucanchi ñana ushaicaman.

2 Yalishca jipa paicunaman nircani ñuca yacharcani na alita rurajcunapaca shinlli cuzascunata parlashcani, ciertohuanga; ali rurajcunataca alicachishcanimi, testificashcanimi paicunaca vichai achil jatarichishca canga chai tucuri punllapi; chaimanda, juchayucunaca ciertota shinlli cajta tarin, paicunata shungucaman chugrichin.

3 Cunan ñuca huauquicuna, quiquinguna ali rurajcuna cashpaca ciertota cazungapa munajcuna

cashpaca, yashpapacha uyashpapash, quiqinguna Diospaj ñaupapi derecho purishpa, cierto-manda na huasharimashpa, na nishpa: Can shinlli cuzascunata ñucanchiman parlangui.

4 Yalishca jipa ñuca Nefi, ñuca huauquicunata cutin yarichircani, tucui ricuriashpa, Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata alichichun.

5 Yalishca jipa paicuna shungu faquirca Apunchijpaj ñaupapi; cashna cushijuita charircani paicunamanda jatun shuyaitapash, paicuna ali rurana chaquiñangu-napi purichun.

6 Cunan, tucui cai cuzascunata nishca rurashcapash carca imaura ñuca taita shuj facha huasipi Lemuel nishpa shutichishca pugru pambapi causajupi.

7 Yalishca jipa ñuca Nefi, Ismaelpaj ushiconamanda shujta huarmipa japircani; ñuca huauquicunapash Ismaelpaj ushiconamanda huarmipa japirca; Zorampash Ismaelpaj paya ushita huarmipa japirca.

8 Shina ñuca taita pactachishca carca tucui Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunahuan imatami paiman cushca carca. Ñucapash, Nefi achilyachishca carcani Apunchijmanda ninandapacha.

9 Yalishca jipa Apunchijpaj shimi ñuca taitata tutapi parlarca, mandarca caya punlla jichushca pambapi ri callarichun.

10 Yalishca jipa ñuca taita tutamandapi jatarishpaca, facha

huasipaj punguman rishpa, pai jatun manllarihuan ricurca alpapi shuj esferata ricuriashpa maqui-huan rurashcata; cai bronce fino carca. Esfera ucupica ishcai aujacunata tiarca; shujca ñanda ricuchijurca ñucanchi jichushca pambapi maita rinata.

11 Yalishca jipa ñucanchica tucui tiashcata tandachircanichi ñucanchi jichushca pambaman apangapa, tucui puchushca minishtirishcacunata Apunchij ñucanchiman cushca carca; ñucanchi japircanichi muyucunata paipuralla jichushca pambaman apangapa.

12 Yalishca jipa ñucanchipaj facha huasicunata apashpa jichushca pambaman rircanichi, Lamán jatun yacuta chimbashpa.

13 Yalishca jipa ñucanchi purircanichi chuscu punllacunata, uraiurai indi llujshij ladolla, ñucanchi facha huasicunata cutin shayachircanichi; pushtuta Shazer nishpa shutichircanichi.

14 Yalishca jipa japircanichi ñucanchi arcocunata flechacunatapash, jichushca pambaman rircanichi ñucanchi aillucunapaj micunapa huañuchingapa; ñucanchi aillucunapaj micunapa huañuchishca jipa cutin tigramurcanichi ñucanchi aillucunapaman jichushca pambapi, Shazer pushtuman. Ñucanchi jichushca pambapi cutin rircanichi catishpa chai direccióndallata, jichushca pambapaj fucuj fucuj pushtucunata catishpa, chaica Puca Jatun Mama Cocha manñacunapi carca.



15 Yalishca jipa ñucanchi purircan-  
canchi tauca punllacunata, mi-  
cunapa ñanbi huañuchishpandi,  
ñucanchi arcocunahuan flechacu-  
nahuanbash rumicunahuanbash  
huaracacunahuanbash.

16 Ñucanchi esferapaj di-  
recciónda catircanchi, jichushca  
pambapaj ashtahuan fucuj fu-  
cuj pushtucunaman ñucanchita  
pusharca.

17 Ñucanchi tauca punllacu-  
nata purishca jipa, ñucanchi fa-  
cha huasicunata shayachircan-  
cha ashá tiempopa, ñucanchica cutin  
samana carcanchi ñucanchi aillu-  
cunapa micunata taringapa.

18 Yalishca jipa ñuca, Nefi,  
micunapa huañuchingapa rij-  
pica, riqui, ñuca arco faquircani,  
acero finohuan rurashca carca;  
ñuca arcota faquishca jipa, ri-  
qui, ñuca huauquicuna ñucata  
fiñarca ñuca arcota chingachi-  
manda, ñucanchica micunata  
na tarimanda.

19 Yalishca jipa ñucanchi aillu-  
cunapaman micuna illa tigramur-  
canchi, ashta shaijushca carcanchi,  
ñucanchi purimanda, paicuna  
micunacuna illaimanda ninanda  
llaquiyarca.

20 Yalishca jipa Lamán Lemuel  
Ismaelpaj churicunapash ninan-  
dapacha huasharimai callarirca,  
paicunapaj llaquiricunamanda  
llaquicunamandapash jichushca  
pambapi; ñuca taitapash Apunchij  
paipaj Diosta huasharimai calla-  
rirca; ari, paicuna tucui ninandapa-  
cha llaquiyashca carca, paicunapash  
Apunchijta huasharimarca.

21 Cunan yalishca jipa ñuca,  
Nefi, ñuca huauquicunahuan  
llaquiyarcani ñuca arco chingai-  
manda, paicunapaj arcocuna ñana  
caruta rimanda, caica ninanda-  
pacha shinlli cai callarirca, ari,  
shina cashpaca na micunata tari  
usharcanchi.

22 Yalishca jipa ñuca, Nefi, ñuca  
huauquicunaman parlarcani,  
paicunapaj shungucunata cutin  
shinlliyachishca caimanda,  
Apunchij paicunapaj Diosta na  
alicachirca.

23 Yalishca jipa ñuca, Nefi, shuj  
arco caspihuan rurarcani; chai-  
manda, ñucallata shuj arcohuan  
shuj flechahuan macanajunga-  
pashna churajushpa, shuj huara-  
cahuan rumicunahuanbash. Ñuca  
taitata nircani: Maiman micunata  
taringapa ri ushani?

24 Yalishca jipa pai Apun-  
chijta tapurca, pai shungu fa-  
quirirca ñuca shimicunamanda;  
paicunaman tauca cuzascu-  
nata ñuca almapaj cuyuringapa  
minishtirishcacunahuan.

25 Yalishca jipa Apunchijpaj  
shimi ñuca taitapaman shamurca;  
paica ciertopacha tacuri tucurca  
Apunchijta huasharimaimanda,  
cashna pai ninanda llaquirita apa-  
mushca carca.

26 Yalishca jipa Apunchijpaj  
shimi paiman nirca: Ricui esferata,  
ricui quilcashca cuzascunata.

27 Yalishca jipa ñuca taita esfera  
jahuapi quilcashcacunata ricush-  
paca, pai manllarca ninanda-  
pacha chujchurcapashmi, ñuca  
huauquicunapash Ismaelpaj

churicunapash paicunapaj huar-micunapash.

28 Yalishca jipa ñuca, Nefi, ricurcani esferapi caj aujacunaca, fehuan purirca ricuriashpahuan yashpa ricuriajpi ñucanchi chaicunaman cujpi.

29 Chai jahuapi quilcashcapash tiarca shuj mushuj quilcashcuna, chaica liinalla, chaicunaca ñucanchiman Apunchijpaj ali ñan-gunata yachanata cunajurca; caica quilcashca carca huaquinbi huaquinbi shujman tigrachishca carca, ñucanchi femanda, ricuriashpahuan caiman imashna ñucanchi cujpi. Shina ñucanchi ricunchi Apunchijca uchilla imashapash canacunahuan jatun cuzascunata apamunga.

30 Yalishca jipa ñuca, Nefi, urcu jahuaman vitsiarcani, imashnami ricuchijcuna caicunaca esfera jahuapi cushca carca.

31 Yalishca jipa ñuca sachá animalcunata huañuchircani, shinaca ñuca aillucunaman micunata tarircani.

32 Yalishca jipa ñuca tigramurcani ñucanchi facha huasicunaman, ñuca huañuchishca sachá animalcunata apamushpa; cunan paicuna ricushpa ñuca micunata tarishca cajta. Paicuna jatunda cushijurca! Yalishca jipa paicuna shungu faquirirca Apunchijpaj ñaupapi, pagui nircapash.

33 Yalishca jipa ñucanchi cutin ri callarircanchi, callaripi maita rinajushca ladollata rircanchi; ñucanchi tauca punllacunata rishca jipa ñucanchi facha huasicunata

cutin shayachircanchi; shuj tiempota chaipi cangapa.

34 Yalishca jipa Ismael huañurca, pambashca carca Nahom nisha pushtupi.

35 Yalishca jipa Ismaelpaj ushicuna ninandapacha huasharimarca, paicunapaj taita chingachimanda, paicunapaj llaquicunamandapash jichushca pambapi; ñuca taitata huasharimarca, paicunata Jerusalénpaj alpamanda apamushcamanda, nishpa: Ñucanchi taita huañushcami; ari, ñucanchi jichushca pambapi caipi chaipi purishcanchi, ñucanchi llaquiyalishcanchi ninan llaquicunata, yarjaicunata, yacunayaicunata, shaijuicunatapash; tucui cai llaquiricuna jipapash ñucanchi jichushca pambapi yarjaihuan huañushunchi.

36 Shina paicuna ñuca taitata huasharimarca, ñucatapash; paicunaca Jerusalénman tigrangapa munanajurca.

37 Lamán nirca Lemuelta Ismaelpaj churicunatapash: Riqui, ñucanchi taitata huañuchishunchi, ñucanchi huauqui Nefitapash, pimi ñucanchipa mandaj, ñucanchipa yachachij cangapa japishca, ñucanchica paipaj rucu huauquicuna canchi.

38 Cunan, pai nin Apunchijca paihuan parlashca nin, paitaca ángelcunapash achil yachachishcapash nin. Ashtahuangari riqui, ñucanchi pai llullajujta yachanchi; pai cai cuzascunata nin, pai tauca cuzascunata ruran paipaj umachicunahuan, paica ñucanchi

ñavicunata pandachisha yashpa, imashpapash, pai caruman pushashpaca na rijsishca jichushca pambaman; pai pushashca jipaca, paica yuyan shujjatun mandaj ñucanchita mandaj tucungapa, pai rurai ushangapa ñucanchihuan paipaj munashcahuan munashcauraspash. Cashna laya ñuca huauqui Lamán paicunapaj shungucunata fiñachirca.

39 Yalishca jipa Apunchijca ñucanchihuan carca, ari, shi-napash Apunchijpaj shimica shamurca paicunata tauca shimicunata parlarca, paicuna ninandapacha asti tucurca; paicuna tacuri tucushca jipa Apunchijpaj shimihuan paicunapaj fiñaicuna tucurirca, paicunapaj juchacunamanda arrepentirirca, shina cashpa Apunchijca ñucanchita cutin achilyachirca micunahuan, shina ñucanchi na huañurcanchichu.

---

## 17 CAPÍTULO

---

*Nefi shuj barcota rurachun mandai tucushca can—Paipaj huauquicuna paita chimbapuran—Paicunata cutin yarichin tigrashpa parlashpa imashna cashcacunata Diospaj tratocuna Israelhuan—Nefi Diospaj ushahuan jundashca can—Paita ama tacarichun paipaj huauquicuna na saquishcacuna can, ama paicunara anguyaman shuj chaquishca virushna. Nara 592–591 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ñucanchi cutin ri

callarircanchi jichushca pambata; ñucanchi caimanda chaiman indi llujshij ladoman purircanchi. Ñucanchi purircanchi ashtaca llaquicunata shinlliyashpapacha yalircanchi jichushca pambapi; ñucanchi huarmicuna jichushca pambapi huahuacunata charirca.

2 Ninan jatun carca Apunchijpaj achil yachishcacuna ñucanchi jahuapi, ñucanchica jichushca pambapi chahua aichahuan causajpipash; ñucanchi huarmicunaca paicunapaj huahuacunapa ashtaca lecheta charirca, shinllicuna carca, ari jaricunashna; paicuna callarirca shinllicuna caita rinacunapi na huasharimashpa.

3 Shina ñucanchi ricunchi Diospaj rurachunbacha saquishcacunaca pactachishca cana. Shina runacunapaj huahuacuna Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichijpica, pai micuchin, shinllichinbash, imashapash canacunata cun chaicunahuan pactachichun imata pai mandashcacunata; chaimanda, pai imashapash canacunata curca ñucanchiman jichushca pambapi canajujpi.

4 Ñucanchi tauca huatacunata canajurcanchi, ari, chaipica pusaj huatacunata jichushca pambapi.

5 Ñucanchi chayamurcanchi pambaman chaitaca Ashtacapacha Tiaj nishpa shutichircanchi, ashtaca fucushcacunamanda sacha mishquimandapash; tucui cai cuzascuna Apunchij alichishca carca ama ñucanchi huañuchun. Ñucanchi ricurcanchi jatun mama cochata, chaita shutichircanchi

Irreantum, caica, ima cajta nishpaca acha yacucuna can.

6 Yalishca jipa mama cocha patapi ñucanchi facha huasicunata shayachircanchi; masqui tauca llaquicunata llaqui yalishca cashpapash acha na rurarinalla, ari, ashtacapacha caita na tucuilla quilcai ushanchi, ñucanchi ninandapacha cushijushca carcanchi mama cocha paman chayamushpaca; ñucanchica pushtutaca Ashtacapacha Tiaj nishpa shutichircanchi, ashtaca fucushcacunamanda.

7 Yalishca jipa ñuca, Nefi, Ashtacapacha Tiaj pambapi tauca punllacunata cashca jipa, Apunchijpaj shimi shamurca ñucapaman, nishpa: Jatari, urcuman vitsia. Yalishca jipa ñuca jatarircani urcuman vitsiarcani, Apunchijta mañarcani.

8 Yalishca jipa Apunchijca parlahuarca, nishpa: shuj barcota rurangui, ñuca quiquinman ricuchishca layapi, ñuca quiquinba runacunata cai yacucunata chimbashpa apachun.

9 Ñuca nircani: Apunchij, maimanda rina cani mineralcunata tarishpa surcushpa yacuyachingapa, ñuca imacunatalla rurai ushangapa barcota rurangapa quiquin ricuchi huashca layapi?

10 Yalishca jipa Apunchijca nihuarca: maiman rinata mineralta taringapa, chaicunahuan imacunatalla rurangapa.

11 Yalishca jipa ñuca, Nefi, shuj fucunata rurarcani animal caracunahuan ninata fucuchingapa;

ninata fucuchingapa minishtishca shuj fucunata rurashca jipa, ñuca ishcai rumicunata paipura huajtarcani nina japichingapa.

12 Chai horascaman Apunchijca ninata japichichun na saquishca carca jichushca pambata rinajujpica; pai nirca: ñuca quiquingunapa micunacuna mishqui cachun rurasha, ama yanuchun;

13 Ñuca jichushca pambapipash micha casha; ñuca canba ñaupapi ñanda alichisha, shina canguna ñuca rurachunbacha saquishcacunata alichijpica; chaimanda, can rurachunbacha saquishcacunata alichijpica cushapacha nishca alpaman pushaitucungui; can yachanguipash ñuca canba pushaj cajta.

14 Ari, Apunchijca nircapash: can cushapacha nishca alpaman chayashca jipa, can yachanguipash ñuca, Apunchijca Dios can; Ñuca Apunchij canda tucuchinamanda cacharircani; ari, ñuca Jerusalén paj alpamanda apamurcani.

15 Chaimanda, ñuca, Nefi, Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata shinlliyashpa alichingapapacha munarcani, ñuca huauquicunata cutin yarircani fielcuna rurariajcunapash cachun.

16 Yalishca jipa ñuca imatalla ruranacunata mineralmanda rurarcani caitaca rumimanda surcushpa yacuyachircani.

17 Ñuca huauquicuna ricurca ñuca ña shuj barcota ruragrijujta, paicuna huasharimai

callarihuarca, nishpa: Ñucan-chi huauquica shuj juizu illa can, paica shuj barcota rurai ushasha yuyan; ari, paica yuyanbash pai cai jatun yacucunata chimbai ushasha.

18 Shina ñuca huauquicuna na alicachihuarca, paicuna na trabajangapa munarca, na circa ñuca shuj barcota rurai ushajta; shinallata na circa ñuca Apunchijhuan yachachi tucushca cajtapash.

19 Yalishca jipa ñuca, Nefi, ninandapacha llaquiyashca carcani paicunapaj shungucuna shinlliyaimanda; cunanga paicuna ricushpaca ñuca llaquiyai callarita paicunaca cushijurca paicunapaj shungucunapi, cashna paicuna cushijurca, nishpa: Ñucan-chi yacharcanchi can na shuj barcota rurai ushanata, ñucan-chi yacharcanchi can yuyai illa cajta; chaimanda, can na shuj ninan jatun ruranata pactachi ushangui.

20 Canga ñucan-chi taitashna cangui, ñaupashpa pushamurca paipaj shungupa muspaj yuyashcacunahuan; ari, pai Jerusalénpaj alpamanda ñaupashpa llujchimurca, ñucan-chi jichushca pambapi caipi chaipi purishcanchi cai tauca huatacunata; ñucan-chi huarmicuna shinlli trabajashca, vijsayu cashpapash; paicuna jichushca pambapi huahuacunata charishca tucui cuzascunata llaqui yalishca, huañuitalla na; ashtahuan ali canma carca paicuna huañushpaca Jerusalénmanda nara shamushpallata cai llaquicunata yalina randi.

21 Riqui, cai tauca huatacunata ñucan-chi jichushca pambapi llaqui yalishcanchi, cai tiempota ñucan-chica ali yalinchiman carca ñucan-chipaj charishcacunahuan ñucan-chipaj chasquina alpapi; ari, ñucan-chica cushilla canchiman carca.

22 Ñucan-chi yachan-chi Jerusalénpaj alpapi causaj runacunaca ali ruraj runacuna carca; paicuna alichirca Apunchijpaj catichun saquishcacunata ricushpa chasquichinacunatapash, tucui pai rurachunbacha saquishcacunatapash, Moiséspaj catichunbacha saquishcacunahuan; chaimanda, ñucan-chi yachan-chi paicuna ali ruraj runacuna can; ñucan-chi taita paicunata ricushpa chasquichishca can; ñaupashpa pushamushca can paipaj shimicunata uyaimanda; ari, ñucan-chi huauqui paishnalla can. Cashna laya shimirimaicunahuan ñuca huauquicuna huasharimanajurca na alicachinajurca ñucan-chita.

23 Yalishca jipa ñuca, Nefi, parlarcani, nishpa: cringuichi canguna ñucan-chi taitacuna, picunami Israelpaj huahuacuna carca, cacharichishca canma carca Egipciocunapaj maquicunamanda Apunchijpaj shimicunata na uyashpaca?

24 Ari, canguna yanguichichu paicunaca huatai tucushcashnamanda cacharichishca canmanlla carca, Apunchijca Moisésta huatai tucushcashnamanda cacharichichun na mandashca cajpica?

25 Cunan canguna yachanguichi

Israelpaj huahuacunaca huatai tucushcashnapi carca; canguna yachanguichipash paicuna shinlli ruranacunahuan llaquichishcaca carca, chaicuna apangapa shinlli carca; chaimanda, canguna yachanguichi paicunapaj minish-tirishcapacha shuj ali cuzas cana carca, huatai tucushcashnamanda caccharichi.

26 Cunan canguna yachanguichi Moisésca Apunchijmanda mandai tucushca carca cai jatun ruranata rurangapa; canguna yachanguichipashmi paipaj shimihuan Puca Mama Cochapa yacucuna caiman chaiman anchuchishca carca, paicunaca chaquishca alpa jahuata yalirca.

27 Ashtahuangari canguna yachanguichi Egipciocunaca paicuna Faraónba macanajucuna carca, Puca Mama Cochapi pambarishpa huañurca.

28 Canguna yachanguichipashmi Israelpaj huahuacunaca jichushca pambapica maná nishcata micurca.

29 Ari, canguna yachanguichipash Moisésca, paipaj shimi nishcashna Diospaj ushai paihuan caimanda, rumita huajtarca, yacu llujshirca, Israelpaj huahuacuna yacunayaita yalichichun.

30 Masqui paicuna Apunchij paicunapaj Dios-huan pushajpipash, paicunapaj Jatun Causachij, paicunapaj ñaupata rijujpi, pushashpa punllapi, tutapi michata cushpa, tucui cuzascunata paicunamanda rurashpa chaicuna ali carca runapa chasquichun, paicunapaj

shungucunata shinlliyachirca paicunapaj yuyaicunata ñausayachirca, Moisésca pliturca ciertopacha causajuj Diostapash.

31 Yalishca jipa paipaj shimi nishcashna paicunata tucuchirca; paipaj shimi nishcashna paicunata pusharca; paipaj shimi nishcashna paicunamanda tucuita rurarca; nimata na rurarca paipaj shimi nishcamandalla.

32 Jordán jatun yacuta chimbashca jipaca paicunataca shinllicunata rurarca, chai alpapi causaj huahuacunata llujchishpa cachachun, ari, paicunata tucuchingacaman shicanyachinga.

33 Cunan, canguna yanguichichu paipaj alpamanda huahuacunaca, picunami cushapacha nishca alpapi cajcunaca, paicunapaj taitacunahuan llujchishpa cachai tucushca carca, canguna yanguichichu paicuna ali rurajcunachu carca? Riqui, ñuca ninimi, Na.

34 Canguna yanguichichu ñucanchi taitacunaca paicunata yali ajllai tucushcacha canman carca paicuna ali ruraj cuna cajpica? Nuca ninimi, Na.

35 Riqui, Apunchijca tucui aichatami pacta juyan; alicunaca Diospaj ayudashca can. Ashtahuangari riqui, cai runacunaca Diospaj shimita shujllangaman na cazurca, paicuna na ali ruraicunapi fucurca; Diospaj tucuillea fiñai paicunapaj jahuapi carca; Apunchijca alpata paicunamanga llaquichirca, ñucanchipa taitacunamanga achilyachirca;

ari, paicunaman llaquichirca paicunata tucuchingapa, ñucanchi taitacunamanga achilyachirca caita, chai jahuapi paicuna ushaita charichun.

36 Riqui, Apunchijca alpata rurashcami chaipi causashca cachun; paipaj huahuacunata rurashcami can paicuna chaipi tiarichun.

37 Paica shuj ali jatun llactata jatarichinga, na alicunapaj jatun llactacunataca tucuchinga.

38 Pai alicunataca juyaila pambacunaman pushanga, na alicunata tucuchin, paicunamanda alpatapash llaquichin.

39 Pai jahua pachacunapi jatun mandan, chaica paica jatun tiarina can, cai alpaca paipaj chaqui sarunami can.

40 Pai juyan picuna paita paicunapaj Dios cachun chasquijcunata. Riqui, pai juyan ñucanchi taitacunata, paicunahuan pactachinacunata rurana, ari, Abraham, Isaac Jacobhuanbash; pai pactachinacunata rurashcacunata yarin; chaimanda, paicunata Egipto llactamanda apamura.

41 Pai jichushca pambapi paipaj varahuan llaquichirca; paicunapaj shungucunata shinlliyachimanda, cangunashnallata; Apunchijca paicunapaj na ali ruraicunamanda paicunata llaquichirca. Pai rupa-juj alascunahuan rij culebracunata paicunapaman cacharca; canishca jipa paicuna imashapash jambishca canata alichirca; paicunapaj trabajo rurana carcami ricuna; cai yangalla caimanda, rurana caimanda, taucacuna huañurca.

42 Paicunaca huaquinbi huaquinbi paicunapaj shungucunata shinlliyachirca, Moisésta pliturca, Diostapash; shina cajpipash, canguna yachanguichi paicunaca pushai tucurca cushapacha nishca alpaman paipalla pihuanbash na pactan ushahuan.

43 Cunan, tucui cai cuzascuna jipa, punlla shamushca paicuna na alicunaman tigrashca, ari, ñalla fucuiman; ñuca na yachanichu cai punllacunapi ñalla tucuchi tucushca canga; yachanimi punlla shamungapachami paicuna tucuchi tucushca canga, huaquinlla na tucuchi tucunga, picuna huatai tucushcashnaman apashca canga.

44 Chaimanda, Apunchijca mandashca ñuca taitata jichushca pambaman richun; Judíocunaca paipaj causaita quichungapa munarca; ari, cangunapash paipaj causaita quichungapa munarcanguichi; chaimanda, canguna huañuchijcuna canguichi cangunapaj shungupi paicunashnallata.

45 Canguna na ali ruraicunata rurangapa ñapash canguichi ashtahuangari Apunchij cangunapaj Diosta yaringapa unayaicuna. Canguna shuj ángelta ricushcanguichi, cangunahuan parlashca; ari, canguna huaquinbi huaquinbi paipaj shimita uyashca canguichi; cangunata alillagu casillagu parlashca, ashtahuangari uyaita saquishcanguichi, paipaj shimicunata na uyanguchi; chaimanda, cangunaman parlashca culun nina shimihuanshna, caica alpatapash chaupirinashna chujchuchirca.

46 Canguna yachanguipashmi paipaj tucui ushaita charij shimi-manda paica ushanmi ruraita cai alpaca ñana tiachun; ari, canguna yachanguichipashmi paipaj shimimanda pai rurai ushan lomalla pushtucunaca pugru pushtucuna cachun, pugru pushtucuna chau-pirichun. Oh, imashpata, cangunapaj shungucunapi shinlllicuna caita ushanguichi?

47 Riqui, ñuca alma chaupirin jatun llaquihuan cangunamanda, ñuca shungu nanachishca can; ñuca manllani canguna imaurapash na tucurinacaman llujchishpa cachashca canata. Riqui, Diospaj Espirituhuan junda cani, cashna ñuca cuerpo shinlllicaica illan.

48 Cunan yalishca jipa ñuca cai shimicunata parlajpica paicuna fiñahuarca, munarca shitan-gapa ucu ucu mama cochaman; paicunapaj maquicunata ñuca jahuapi churajpica ñuca parlar-cani: Tucui Ushaita Charij Diospaj shutipi, ñuca mandani ama tacarihuanguichu, Diospaj ushai-huan jundami cani, ñuca aichata tucuchingacaman; picunami maquicunata ñuca jahuapi churajpica anguyanga shuj chaquishca virushna; nima na canga Diospaj ushai ñaupapica, Diosca paita chugrichingami.

49 Yalishca jipa ñuca, Nefi, nircani paicunapaj taitataca ashtahuan ama huasharimachun; paicunapaj trabajotapash ñucaman ari nichun-lla, imashpa Dios mandahuarca shuj barcota rurachun.

50 Paicunata nircani: Dios mandashca cajpica tucui cuzascunata rurai ushasha. Pai mandajpica cai yacuta nichun, alpa cai, alpa canman; ñuca nijpica rurashca canga.

51 Cunan, Apunchijca cashna jatun ushai charijpica, runacunapaj huahuacunaman juyaila ruraita ricuchinacunata rurarca, imash-pashi shuj barcota ruradata na yachachihuanga?

52 Yalishca jipa ñuca, Nefi, ñuca huauquicunaman tauca cuzascu-nata nircani, cashna picuna pandarishcacuna carca ñucahuan na fiñai usharca; maquicunata ñuca jahuapi churangapapash manllarca paicunapaj dedocunahuanbash na tacarihuarcachu tauca punllacunata. Cunan paicuna manllarca caita ruraita ñuca ñaupapi anguyana manllaimanda, Diospaj Espirituca ninan ushai-huanbacha carca; shina paicuna-man imalla rurashca carca.

53 Yalishca jipa Apunchijca niuhuarca: canba maquita cutin chutai quiquinba huauquicunapaman, quiquinba ñaupapi na anguyangachu, ashtahuangari paicunata chaspisha, Apunchijca nin caita rurashami paicuna yachachun ñuca Apunchij paicunapaj Dios cajta.

54 Yalishca jipa ñuca maquita chutarcani ñuca huauquicunapaman, paicuna na anguyarcachu ñuca ñaupapi; ashtahuangari Apunchijca paicunata chaspirca, pai parlashca shimi nishcashna.

55 Cunan, paicuna nirca:



ñucanchi yachanchimi cierto-pacha Apunchijca quiquinhuan can, ñucanchi yachanchi Apunchijpaj ushaimi ñucanchita chas-pishca can. Paicuna ñuca ñaupapi cungurirca, ñalla adorahuarca, ashtahuangari paicunata na sa-quircanichu, nishpa: ñuca qui-quiringunapa huauqui cani, ari, jipa huauqui; chaimanda, Apunchij quiquinba Diosta adoraichi, qui-quiringunapaj taitata quiquiringuna-paj mamata alicachishpa cazuichi, quiquiringunapaj punllacuna cai al-papi mirashca cachun Apunchij quiquinba Dios cuchun.

---

## 18 CAPÍTULO

---

*Barcota rurai tucuchishca can—Jacobpaj Josépaj nacerimuicunata rimashca can—Tandanajushca cum-bacuna cushapacha nishca alpaman yacuta rin—Ismaelpaj churicuna paicunapaj huarmicunapash yapata cushijuiman pitapash na cazuna-mambash quimirin—Nefi huatashca can, barcoca shuj manllanayai ninan huairahuan huashaman tigrachin—Nefi cachari tucushca can paipaj achil mañaimanda ninan tamia saquirin—Runacuna cushapacha nishca alpaman chayamun. Nara 591-589 C.Ñ.*

YALISHCA jipa paicunaca Apunchijta adorarca, ñucahuanbash rirca; ñucanchica caspicunata trabajarcanchi ricuriashpa maqui-huan rurarcanchi. Apunchijca huaquinbi huaquinbi ricuchi-

huarca ima laya trabajanata bar-copaj caspicunata.

2 Cunan ñuca, Nefi, caspicunata na trabajarcanchi runacuna yachajushca layaca, shinallata ñuca barcotaca na rurarcanchi runacunapaj layaca; ashtahuangari ñuca rurarcani imalaya Apunchij ricuchihuashcata; chaimanda, caica na runacunapaj layachu.

3 Ñuca, Nefi, urcuman catilla rircani, catilla Apunchijta achil mañarcani; chaimanda Apunchijca ricuchihuarca jatun cuzascunata.

4 Yalishca jipa ñuca barcota rurai tucuchishca jipaca, Apunchijpaj shimi nishca shina, ñuca huauquicuna ricurca caica ali cajta, maqui ruraipash caipaca ninanbacha fino carca; chaimanda, paicuna cutin shungu faquirirca Apunchijpaj ñaupapi.

5 Yalishca jipa Apunchijpaj shimi shamurca ñuca taitapaman, ñucanchi jatarishpa barcopi yaicuna carcanchi.

6 Yalishca jipa caya punlla, tucui cuzascunata alichishca jipa, ashtaca fucushcacunata jichushca pambamanda aichatapash, ashtacapacha mishquitapash, minishtirishcacunatapash Apunchij ñucanchita mandashca cashna, barcoman yaicurcanchi, ñucanchipaj tucuilla quipicunahuan muyucunahuanbash, ñucanchi-huan tiashcata apamushcacunatapash, shujllangama paipura viñaila; chaimanda, ñucanchi huarmicunahuan ñucanchi huacunahuanbash barcoman yaicurcanchi.

7 Cunan, ñuca taita ishcai churicunata jichushca pambapi charishca carca; rucutaca Jacob shutichishca carca jipataca José.

8 Yalishca jipa barcopi tucuilla yaicushca jipa, ñucanchi minishti-rishcacunata mandashca cuzascunatapash ñucanchihuan japishca, ñucanchi mama cochata rircanchi cushapacha nishca alpaman huairahuan tangai tucurcanchi.

9 Tauca punllacunata huairahuan apai tucushca jipa, riqui, ñuca huauquicuna Ismaelpaj churicunapash paicunapaj huar-micunapash yapata na cazui callarirca, cashna paicunaca callarirca tushushpa, cantashpa shinlli yangata parlashpapash, ari, chaica paicuna cungarca ima ushahuan chaicaman apamui tucushcata; ari, paicuna shinlli yangata ninandapacha jariyarca.

10 Ñuca, Nefi, ninandapacha manllai callarircani Apunchijca ñucanchita fiñanata, llaquichitucuringapash ñucanchi na ali ruraicunamanda, ñucanchica ucu ucu mama cochaman langaitucuringa; chaimanda, ñuca, Nefi, paicunaman shungumanda parlai callarircani; ashtahuangari riqui paicuna fiñahuarca, nishpa: Ñucanchi na munanchichu ñucanchi jipa huauqui ñucanchipa mandaj cachun.

11 Yalishca jipa Lamán Lemuel-pash japihuarca cabiacunahuan huatahuarca, shinllipacha llaquichihuarca; shina cajpipash, Apunchijca saquirca paipaj ushaita ricuchingapa, pactachingapa

paipaj shimi imashna nishca cashcata na ali rurajcunamanda.

12 Yalishca paicuna cashna huata-shca jipaca na cuyuri usharcani, Apunchij alichishca brújulaca saquirishpa na purijurca.

13 Chaimanda, paicuna maiman barcota ñaupachinata na yacharca, cashna jatun ninan tamia jatarirca, ari, shuj jatun manllanayai ninan huaira, ñucanchi huashaman tigrachi tucurcanchi yacu jahuata quimsa punllata; paicuna ninandapacha manllaita chari callarirca mama cochapi pambarishca canata; shina cajpipash paicuna na safahuarcachu.

14 Chuscu punllapi, ñucanchi huashaman tigrachi tucushca cashpa, ninan huairaca ninandapacha millai callarirca.

15 Yalishca jipa ñucanchi ña ucu ucu mama cochaman langaitucugrinajurcanchi. Chuscu punllacunata huashaman tigrachi tucushca carcanchi, ñuca huauquicuna ricui callarirca Diospaj ricushpa chasquichinacunaca paicuna jahuapi cajta, paicuna huañuchishca canata paicunapaj na ali ruraicunata imashpapash arrepentirishpaca na huañuchi tucunga; chaimanda, paicuna ñucapaman shamurca, ñuca maqui mucucunata huatashcacunata safarca, riqui ninandapacha punguishcacuna carca; ñuca chaqui mucucunapash ninanda punguishcacuna carca, nanaipash jatun carca.

16 Shina cajpipash, Diostalla ricuriarcani, paita tucui punlla alicachircani; Apunchijta

ñuca llaquicunamanda na huasharimarcnichu.

17 Cunan ñuca taita, Lehi, paicunaman tauca cuzascunata nishca carca, Ismaelpaj churicunamanbash; ashtahuangari, riqui, pipash ñucamanda parlajcunata yariashpa ricungui nishpa manllachinajurca; ñuca taitacuna huatacunalla yalishcacuna carca, paicunapaj huahuacunamanda nanaita ashtaca llaquita charirca, paicuna urmarirca, ari, unguşpa camapi shitarirca.

18 Paicunapaj nanaicunamanda ashtaca llaquirinamanda, ñuca huauquicunapaj na ali ruraicunamanda, paicunapaj Diospaman yaicungapa ñalla cai causaimanda apai tucurca; ari, paicunapaj yura ajchacuna carca ña ñutu alpapi pambai tucunalla; ari, paicuna ñalla yacucunapi llaquirinahuan pambai tucushca carca.

19 Jacob Josépash, chaira viñajcuna cashpa, micunatapash ashtahuan minishtircara, paicunapaj mamapaj llaquicunamanda llaquilla carca; ñuca huarmipash paipaj viquicuna achil mañaicunapash, ñuca huahuacunapapash, ñuca huauquicunapaj shungucunata na amujyachircachu paicuna safahuachun.

20 Imapash na tiarcachu Diospaj ushaila, paicunata tucuchingapa manllachijuilla, paicunapaj shungucunata amujyachi ushan; chaimanda, paicuna ricushpa ñalla ucu ucu mama cochaman langai tucugrinajushpami paicuna arrepentirirca imacunata paicuna

rurashcamanda, cashna paicuna safahuarca.

21 Yalishpa jipa paicuna safashca jipa, riqui ñuca japircani brújulata, caica puri callarirca ñuca munashcashna. Yalishca jipa Apunchijta achil mañarcani; ñuca achil mañashca jipa huairacunapash saquirirca, ninan tamiapash saquirirca, shuj jatun casilla cai tiarca.

22 Yalishca jipa ñuca, Nefi, barcota purichircani, cushapacha nishca alpaman cutin yacuta rircanchi.

23 Yalishca jipa ñucanchi tauca punllacunata yacuta rishca jipa cushapacha nishca alpaman chayaranchi; alpaman rircanchi, facha huasicunata shayachircanchi; caica cushapacha nishca alpata shutichircanchi.

24 Yalishca jipa ñucanchi alpata alichi callarircanchi, muyucunata tarpui callarircanchi; ari, tucui muyucunata alpapi tarpurcanchi, caicunata Jerusalénpaj alpamanda apamurcanchi. Yalishca jipa chaicunaca ninandapacha viñarca; chaimanda, ashtacapacha achil-yachishcacuna carcanchi.

25 Yalishca jipa cushapacha nishca alpapica tarircanchi, jichushca pambata purinajushpaca, tucui laya animalcuna sachapi tiarca, ishcan di huarmi huagra bueypash, burropash, caballopash, chivopash, sacha chivopash, sacha tucui laya animalcunapash, maijangunami runacunapaj minishtirishca. Ñucanchi tarircanchi tucui laya

mineralcunata. Ishcandi curita, culquita cobretapash.

## 19 CAPÍTULO

*Nefi jirru fangacunata ruran paipaj runacunapaj imashna cashcata tandachishca quilcan—Lehi Jerusalénmanda llujshimushca jipa Israelpaj Diosca shamugrin sujta patsaj huatacunapi—Paipaj llaquiricunata chacatarinatapash Nefi nin—Judíocuna millanayai calpachi tucushca canga tucurimui punillacunacaman, Apunchijpaman paicuna imaura tigramungacaman. Nara 588–570 C.Ñ.*

YALISHCA jipa Apunchijca mandahuarca, chaimanda jirru fangacunata rurarcani chaipi ñuca runacunapaj tandachishca quilcashcacunata quilcashca cachun. Chai ñuca rurashca fangacunapi ñuca taitapaj tandachishca quilcashcacunata quilcarcani, jichushca pambapi ñucanchipaj purishcacunatapash, ñuca taitapaj achil villaicunatapash; chaicunapi tauca ñucapapacha achil villaicunatapash quilcarcani.

2 Ñuca na yacharcnichu imaura ñuca chaicunata rurausca Apunchijmanda cai jirru fangacunata rurachun mandaitushca carcani; chaimanda, ñuca taitapaj tandachishca quilcaicunata, paipaj taitacunapaj genealogíapash, tucuímanda yalishca jichushca pambapi rurashcacuna quilcashca can callari jirru fangacu-

napi imamanda ñuca parlashcani; chaimanda, imacuna callaripi cashcataca nara cai jirru fangacunata rurashca cajpi, ciertopacha, ashtahuan shujllangaman callari jirru fangacunapi villashca can.

3 Jipaman ñuca cai jirru fangacunata rurarcani rurachunbacha saquishcamanda, ñuca, Nefi, shuj rurachunbacha saquishcata chasquircani achil yachachinaca achil villachinapash, ashtahuan punchalla juyailapash caicunamanda pushtucunaca, cai jirru fangacunapi quilcashca cana; ñuca llactapuracunaman yachachingapa alichishca canga, picunami cai alpata chasquina, cutishuj yachashca munaicunapash, Apunchijman chai munaicunaca yachashca can.

4 Chaimanda, ñuca, Nefi, shuj tandachishca quilcaicunata cutishuj jirru fangacunapi rurarcani, caica shuj ima tandachishpa quilcashcata cun, nacashpaca macanajuicunamanda plitricunamanda tucuchinacunamandapash ñuca llactapuracunamanda jatun tandachishpa quilcashca cun. Ñuca caita rurashcani, ñuca llactapuracuna mandarcani imata ruranata ñuca rishca jipa; cai jirru fangacunata shuj cati aillucunamanda cutishujman maquin maquin yalichichun, nacashpaca shuj achil villachijmanda cutishujman, imaura Apunchij shujta rurachunbacha saquishcacuna cangacaman.

5 Shuj tandachishpa quilcashca cai jirru fangacunata imashna rurashcamanda ñaupaman cusha;

shinashpa, riqui, ñuca catini imashna parlashcamanda; caita rurani alichishca cachun ashtahuan achil cuzascuna ñuca llaçtapuracuna yachajuchun.

6 Shina cajpipash, cai jirru fan-gacunapi nimapa na quilcanichu ñuca achil cuzasmi yashcatalla. Cunan, ñuca pandajpica, pundamandacunapash pandarca; shuj jaricunamanda ñucallata na juchachinichu, ashtahuangari ñucapi na shinllikai tiaimanda, aicha caimanda, ñucamandallata juchachirini.

7 Cuzascuna imacunami huaquin jaricuna jatun valishca canyan, ishçandi cuerpopapash almapapash, shujcunapaca imapash na valij sarushpa tucuchinga, Ari, Israelpaj Diostapash jaricuna sarushpa tucuchinga; Ñuca nini, sarushpa tucuchinga ashtahuangari shuj shimicunapi parlani—paicuna imapash na valij, paipaj consejocunata na cazun.

8 Riqui pai shamunga, ángelpa shimicuna nishcashna, sujta pat-saj huatacunapi ñuca taita Jerusalénda saquishcamanda.

9 Cai pachaca, paicunapaj na ali ruraicunamanda, pai ricushpa chasquichinga imapash na valij-tashna; chaimanda paita macanga, paica llaquinga; paita chugrichin, paica llaquinga. Ari, paita t'ucan, paica llaquinga, runacunapaj huahuacunamanda paipaj juyaila juyaimanda paipaj jatun llaquimandapash.

10 Ñucachi taitacunapaj Dios Egiptomanda huatai tucushcash-

namanda llujchimurca, jichushca pambapipash alchishpa charir-capash, ari, Abrahampaj Dios, Isaacpajpash, Jacobpaj Dios, pailata entregarin, ángelpa shimicuna nishcashna, shuj jarishna na ali ruraj runacunapaj maquicunapi, vichai jatarichingapa, Zenocpaj shimi nishcashna, chacataringapa, Neumpaj shimi nishcacunashna, shuj utujupi pambai tucushca canga, Zenóspaj shimi nishcashna, caicunaca quimsa yanalla punllacunamanda parlarca, caicunaca shuj señal cushca canga paipaj huañuimanda jatun mama cocha islacunapi causajcunaman ashtahuan cushca canga, ashtahuanbachaca cungami Israelpaj huasimanda cajcunaman.

11 Achil villachijca cashna parlarca: Apunchij Diosca ciertopachami tucui Israelpaj huasita ricugringa chai punlla, huaquin-gunataca paipaj shimi nihuan, paicunapaj ali ruraicunamanda, paicunapaj jatun cushijuiqa quishpirinapapash, cutishujcunataca culun nijcunahuan punchapamba micha chitaicunahuan paipaj ushahuan, ninan huairahuan, ninahuan, cushnihuan, yanallapaj cushni samaihuan, alpamama chaupiricunahuan, urcucuna vichai jatarishca canga.

12 Tucui cai cuzascunaca ciertopacha shamunga, Achil villachij Zenós nirca. Alpamanda rumicunapash chaupiringapacha; alpa mama huacaimanda mama cochapaj islacunapaj tauca jatun mandajcunaca Diospaj Espírituhuan

imalla rurashca, caparinga: Cai pachapi tiashca rurashcacunapaj Dios llaquian.

13 Picuna Jerusalénpí cajcunata, Achil villachij nin, paicuna llaquichi tucushca canga llactapuracunahuan, Israelpaj Diosta chacataimanda, paicunapaj shungucunata caruyachin, na cazushpa señalcunata juyaila ricurinacunapash, ushaita Israelpaj Dios punchapamba caitapash.

14 Paicunapaj shungucunata caruyachishcamanda, achil villachij nin Israelpaj Achilta millanayachirca, paicuna aichapi yanga puringa, huañuchi tucungapash, asishpa umata muyuchishpa ricui tucushca canga, tucui jatun llactacunahuan millanayai tucushcapash.

15 Shina cajpipash, punlla shamujpica, achil villachij ninmi, Israelpaj Achiltaca na ashtahuan paicunapaj shungucunata caruyachingachu, chaica pai yaringa pactachinacunata paicunapaj taitacunaman rurashcata.

16 Ari, chaica pai yaringa mama cochapa islacunata; ari, tucui llactapuracuna picunami Israelpaj huasimanda cajcuna, ñuca tandachisha, Apunchijca nin, Zenós achil villachij shimi nishcashna, alpapaj chuscundi ladocunamanda.

17 Ari, tucui alpa mamaca Apunchijpaj quishpichijtaca ricunga, achil villachijca nin; tucui jatun llacta, reino, shimi rimana llactapuracunapash achilyachishca canga.

18 Ñuca, Nefi, ñuca llactapura-

cunaman cai cuzascunata quilcashcani, imashpapash ñuca yarichishcanchiman paicuna Apunchijta paicunapaj Jatun Causachijta yarichun.

19 Chaimanda, ñuca tucuilla Israelpaj huasita parlani, shina paicuna cai cuzascunata chasquishpa caipapash.

20 Riqui, ñuca espíritupi jatun yuyaita charircani, chaimanda shaijuni tucui ñuca mucucunapash ñana shinllikai canllu, picunami Jerusalénpí cajcunata; Apunchijca paipaj llaquijpi paicunamanda na ricuchishca cajpica, punda achil villachijcunamanshna, ñucapash huañuiman carcani.

21 Pai ciertopacha achil villachijcunaman ricuchishca punda tucui cuzascunamanda; ñucanchimandapash ashtacata ricuchishca carca; chaimanda, cai minishtirishcapacha can ñucanchi paicunamanda yachana chaimanda bronce jirru fangacunapi quilcashca can.

22 Cunan yalishca jipa ñuca, Nefi, ñuca huauquicunata cai cuzascunata yachachircani; yalishca jipa paicunaman tauca cuzascunata liircani, bronce jirru fangacunapi quilcashcacunata, paicuna yachachun Apunchij shuj alpacunapi rurashcacunata, punda llactapuracunahuan.

23 Paicunaman tauca cuzascunata liircani chaica Moisés-paj quilcashcacunapi quilcashca carca; Ashtahuangari paicunata yarichingapapacha Apunchij

paicunapaj Jatun Causachijta cri-  
chun paicunaman liircani Isafas  
Achil villachij quilcashcacunata;  
Tucui achil quilcashcacunataca  
ñucanchimanllata rurangapa chu-  
rarcani, chaica ñucanchipallata ali  
cachun yachajungapa.

24 Chaimanda paicunaman par-  
larcani, nishpa: canguna uyaichi  
achil villachijcunapaj shimicu-  
nata, canguna Israelpaj huasi-  
manda puchushcacuna canguichi,  
shuj malqui faquishca canguichi;  
uyaichi achil villachijpaj shimi-  
cunata, caicuna quilcashca carca  
tucui Israelpaj huasipa, canguna-  
manllata rurangapa churaichi,  
canguna shuyaita charinguichi  
cangunapaj huauquicunashna pi-  
cunamandami canguna shicanya-  
mushca canguichi; cashna layami  
achil villachijca quilcashca.

---

## 20 CAPÍTULO

---

*Apunchijca paipaj munaicunata Is-  
raelman achil yachaj chayachin—Is-  
rael ajllai tucushca can llaqui jurnopi  
Babiloniamanda llujshishca can—Is-  
safas 48-huan parijashpa ricui. Nara  
588–570 C.Ñ.*

ALI uyashpa uyaichi caita, Oh  
Jacobpaj huasi, pimi Israelpaj  
shutihuan shutichishca cangu-  
ichi, Judá yacucunamanda lluj-  
shimushcanguichi, nacashpaca  
bautismo yacucunamanda llujshi-  
mushca, pimi Apunchijpaj shu-  
tipi juramentorca, Israelpaj Diosta  
villashca can, shina cashpapash

ciertopipash ali rurancunapi-  
pash na jurangui.

2 Shina cajpipash, paicunaman-  
dallata achil llactata shutichirca,  
ashtahuangari na shinlliyanga-  
chu Israelpaj Diospapica, pimi  
Tucuita mandaj Apunchij can; ari,  
Tucuita mandaj Apunchijmi pai-  
paj shutica can.

3 Riqui, ñuca villashca cani ca-  
llari cuzascunata; caicunaca ñuca  
shimimanda llujshirca, caicunata  
ñuca ricuchircani. Ñuca caicunata  
ñapash ricuchircani.

4 Caita rurarcani imashpa ñuca  
yacharcani canguna shinlli shungu  
cajta, quiquinba cunga tullu shuj  
hierro nervio, quiquinba frente  
bronce.

5 Ñuca callarimanda villa-  
chishcani quiqingunaman; nara  
yalishca jipa ricuchircani; ricuchir-  
canipash manllaimanda canguna  
ninata—Ñuca yanga dios rurarca,  
imamanbash rijchata rurashca  
dios imatapash yacuyachishpa  
rurashca dios cai cuzascunata  
cachamurca.

6 Ricurcanguichi uyarcangu-  
ichi tucuita; shinachu na villana-  
yachinguichi? Chai punllamanda  
mushuj cuzascunata ricuchish-  
cani, ari, pacashca cuzascunata  
can na yachashcacunata.

7 Cunan rurashcacuna can, na  
callarimandaca, nara villashca  
punlla punda imaura uyarcang-  
gui villajpi, ama ninguichi: Riqui,  
ñuca yacharcani.

8 Ari, na uyashcangui na ya-  
chashcangui; nachu pascarirca  
chaimandapacha canba rinri; ñuca

na cazuj canata yacharcani, shuj na ali ruraj shutichishca carcangui vijsamandallata.

9 Shina cajpipash, ñuca shuti-manda munaiman ñuca fiñai jipayachun, ñuca alabanzamanda munaiman jarcariman, ñuca qui-quinda ama shitangapa.

10 Riqui, cangunata mapa illatami rurashcane, ñuca ajllashcane llaquipaj jurnomanda ajllashca cangui.

11 Ñucamanda, ari, ñucamandallata munani caita rurangapa, ñuca na saquishachu ñuca shuti mapayachun, ñuca punchapamba caita na shujman cushachu.

12 Uyahuai, Oh Jacob, Israel-pash ñuca cayarcane, ñuca paicane; ñuca callari cane, tucurimui-pash ñuca cane.

13 Ñuca maqui cai pachatapash shayachirca, ñuca ali maqui jahua pachacunatapash mirachircane. Ñuca cayarcane paicuna ishcandi shayarimurca.

14 Tucui canguna, tandanajuchi, uyaichi; pita paicunamanda cai cuzascunata villachishca? Apunchijca juyarca; ari, pactachingami paipaj shimicunata paicunamanda villashcata; paipaj munashcata ruranga Babiloniapi, paipaj rigra Caldeocunapi urmanga.

15 Apunchijca, ninbashmi; Ñucaca Apunchij, ari, ñuca parlashcane; ari, ñuca achil cayashcane villachun, ñuca apamushcane, paipaj ñan chariyashca canga.

16 Ñucapaman quimirichi; ñuca pipash na yachajta na parlashca-

nichu; callarimanda, villashca-mandapacha, ñuca parlashcane; Apunchij Dios paipaj Espiritu-pash, cachamuhuashca.

17 Apunchijca shina nin, qui-quinba Jatun Causachij, Israel-paj Achil; ñuca paita cachashcane, Apunchij quiquinba Dios pimi ali cachun yachachishca, pimi ñaupashpa maita purina ñanda ricuchishca, pai rurashca.

18 Oh ñuca rurachunbacha saquishcacunata uyashca cashcanguiman—quiquinba sumaj causaica shuj rijuj yacushna canman carca, quiquinba ali rurancunaca mama cochapaj caiman chaiman cuyurinshna.

19 Quiquinba cati aillucunapash t'iyushna canman carca; quiquinba vijsamanda llujshishca miraicunaca paipaj murucunashna; paipaj shutica na cungashca canman carca na tucuchi tucushcapash ñuca ñaupamanda.

20 Babiloniamanda llujshichi, Caldeocunamanda calpaichi, villaichi shuj cantana shimihuan, caita villai, cai alpa tucurinacaman apai; can ni: Apunchijca paipaj sirvij Jacobta jatun causachircami.

21 Paicuna na yacunayachirca-chu; jichushca pambacunata pusharca; paicunaman rumimanda yacuta llujchirca; rumita faquir-capash yacucuna calparca.

22 Masqui tucui caicunata pai rurashca cashpapash, ashtahuan-dapash, na alita rurajcunapaca sumaj causai na tianllu, Apunchij nin.



## 21 CAPÍTULO

*Mesías Gentilcunapa shuj micha canga vichashcacunata cacharin-ga—Israel tandanajunga ushahuan tucuri punllapi—Jatun mandajcuna paicunapaj viñachij taitacunashna canga—Isaías 49-huan parijashpa ricui. Nara 588–570 C.Ñ.*

CUTIN: Ali uyashpa, Oh Israel-paj huasi, tucui canguna shican-yamushca canguichi llujchishpa cachamui tucushcapash ñuca llactapuracunapaj michijcunapa na ali ruraicunamanda; ari, tucui shican-yamushca chajchui tucushcacuna, pimi ñuca llactapuramanda canguichi, Oh Israelpaj huasi. Uyahuaichi Oh islacuna, uyaichi carumanda llactapuracunapash; Apunchijca vijsamandallata cayashca; ñuca mamapa ucumandallata pai ñuca shutita villashca carca.

2 Pai ñuca shimita shuj filo espadatashna rurashca carca; pacahuarca paipaj maquipaj llan-duhuan, shuj llambuyachishca flechatashna rurahuarca; flechata alchina carapishna pacahuarca;

3 Ñucata niuhuarca: can ñuca sirvij cangui, Oh Israel, canbimi punchallayashca casha.

4 Ñuca nircani, ñuca yanga rurashcani, ñuca tucuchishcani ñuca shinllicaita nimapa yangapash; ciertopacha ñuca ricushpa chasquichina Apunchijhuanmi can, ñuca rurana Dios-huanmi.

5 Cunan, Apunchijca nirca—vij-sapi cajllapitami paipaj sirvij cachun rurahuarca, paiman Jacobta

tigrachichun—masqui Israel na tandanajujpipash, shina cashpash Apunchijpaj ñavipi punchapamba casha, ñuca Dios ñuca shinllicai canga.

6 Pai nirca: ashalla can quiquin ñuca sirvij caica Jacobpaj tribucunata jatarichingapa, Israelpaj alchishpa charishcacunata cutinlla apamungapa. Gentilcunapaj shuj micha cachunbash quiquina churasha, ñuca quishpirina cangui cai alpa tucurinacaman.

7 Apunchijca shina nin, Israelpaj Jatun Causachij, Shuj Achil, runacunapaj na ricunayachi tucushca, jatun llactacuna millanayachishca, mandajcunapaj sirvij: Jatun mandajcuna ricunga jataringapash, príncepecuna adoranga, Apunchij-manda paica fiel caimanda.

8 Apunchijca shina nin: chasquina punlla cajpi ñuca uyashcani, Oh mama cochapaj islacuna, quishpirina punllapi ñuca ayudashcani; alchishpa charishami, ñacha sirvijtaca cushami llactapuracunapaj shuj pactachinata, cai alpata cutin alichichun, pipash illa jichushcacunata chasquichun;

9 Vichashcacunata ningui: llujshichi; yanallapi cajcunata: Ricurichi. Paicuna ñangunapi michi tucunga, paicunapaj jihua-cuna tucui jahua pushtucunapi canga.

10 Paicuna na yarjachinga na yacunayachinga, rupapash indipash paicunata na llaquichingachu; paicunata llaquinga pushangapash, yacu pujuycunaman pai pushanga.

11 Tucui ñuca urcucunata shuj ñanman tigrachisha, ñuca jatun ñangunata jatun alicachishca canga.

12 Jipaman, Oh Israelpaj huasi, riqui, caica carumanda shamunga; ricui vichaimanda indi huashajuj ladomanda; caicuna Sinim pambamanda.

13 Cantai, Oh jahua pachacuna; cushijushca cai, Oh alpa mama; chaquicunata churanga picunami indi llujshij ladopi cajcuna; cantangapa llujshimuichi, Oh urcucuna; paicuna ñana ashtahuan llaquichishca canga; Apunchijca paipaj llactapuracunata cushichirca, paipaj llaquicunapi cajcunataca llaquinatapash charinga.

14 Ashtahuangari, riqui, Sión nishca carca: Apunchijca jichuhuarca, Apunchijca cungahuarca— ashtahuangari paica ricuchingami na cashcata.

15 Shuj huarmi cunganllu chuchuj huahuata, paica nacha llaquina paipaj vijsamanda churita? Ari, paicuna cungangapashmi, shina cashpapash ñuca na quiquina cungashachu, Oh Israelpaj huasi.

16 Riqui, ñuca maqui tablapi quilcashcashna charini; quiquinba pircacuna ñuca ñaupapi catilla can.

17 Canbaj churicuna calpanajun tucuchijucunapaman; canda jichushca saquijcunaca llujshishpa ringami.

18 Vichai alsai ñavicunata muyundi ricui; tucui caicuna tandanajunga, quiquinbaman shamunga.

Ñuca causani, Apunchij nin, tucumandaca churachishca cangui, shuj juyailaguhuan, caicunahuan chumbilingui shuj cazaranalla cuitsagushna.

19 Shitashca jichushca pushtucunaca, quiquinba tucuchina pambapash, cunanga quichijipacha canga chaipi causajcunamanda; tucuchijcunaca caruman shitashca canga.

20 Huahuacuna picunata charingui, callarijcunata chingachishca jipa, cutin canbaj rinripi ninga: pushtuca quichijipachami ñucapaca; cuhuai pushtuta ñuca causangapa.

21 Shinashpa canbaj shungupiningui: pita caicunataca ungurca, ñuca huahuacunataca chingachircaniami, jichushca, huatai tucushcashna cani caiman chaiman purini? Pita caicunata viñachishca? Riqui, ñuca jichui tucushca cani; caicuna maipita carca?

22 Apunchij Diosca shina nin: Riqui, ñuca maquihuan vichai alsasha Gentilcunata, jatarichisha llactapuracunaman ñuca banderata; paicuna quiquinba churicunata rigracunapi apamunga, quiquinba ushicunata paicunapa rigra jahuacunapi pushanga.

23 Jatun mandajcunami quiquinba viñachij taitacuna, paicunapaj jatun mandaj huarmicuna quiquinba viñachij mamacuna; paicuna canbaj ñaupapi urai cumuringa paicunapaj ñavihuan alpaman, quiquinba chaquimanda ñutu alpata lambinga; yachangami

ñucami Apunchijca caní; maijan ñucata shuyajcuna na pingai tucungachu.

24 Macanajuipi japishcata quichunallachu jatun ushai charijcunamanda, tucui ali huatai tucushcashnata cacharingallachu?

25 Ashtahuangari Apunchijca shina nin, huatai tucushcashnacunatapash ushai charijcunamanda quichushca canga, manllanayaipaj macanajuipi japishcata cacharingallami; ñuca fiñasha maijan quiquingunahuan fiñajta, ñuca quishpichisha quiquinba huahuacunata.

26 Ñuca quiquina llaquichijcunata micuchishami paicunapaj aichacunahuanllata; paicuna paicunapaj yahuarhuanllata mishqui vinohuanshna machangami; tucui aichacuna yachangami Ñuca, Apunchij cajta, quiquinba Jatun Quishpichij quiquinba Jatun Causachij, Jacobpaj Shinlli.

---

## 22 CAPÍTULO

---

*Israel tucui alpa jahualla chajchui tucushca canga—Gentilcuna Israelman chuchuchinga micunata carangapash quishpiringapa villaicunahuan tucuri punllapi—Israel tandachishca canga quishpiringapash, na alita rurajcuna rupanga jupashna—Ayapaj reinoca tucuchishca canga, Satanás huatashca canga. Nara 588–570 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ñuca, Nefi, cai cuzascunata liishca carcani

caicuna bronce jirru fangacunapi quilcashca carca, ñuca huauquicuna shamurca nihuarcapash: Imata canga cai liishca cuzascunaca? Riqui caicunaca yuyaipa chasquinachu espiritual cuzascuna cajta, imami yalinga espírituhuan na aichapica?

2 Ñuca, Nefi, paicunaman nir-cani: Riqui achil villachijman ricuchimushca carca Espiritupaj shimimanda; Espiritumanda tucui cai cuzascunaca yachachishca achil villachijcunaman, pimi shamunga runacunapaj huahuacunaman aicha caimanda.

3 Chaimanda, cai cuzascuna imamanda ñuca liishcane ishcani temporal espiritualtapash ricunami can; ricurinshnalla Israelpaj huasica, ña cashpapash jipaman cashpapash, tucui alpa jahualla chajchushca canga, tucui jatun llactacunahuanbash.

4 Riqui, taucacuna tian pitami ñana yachashca can picunami Jerusalénci cajcunata. Ari, tucui-manda yalishca tucui tribucunamanda ashtahuanbacha apai tucushca can; calpachi tucushca caiman chaiman mama cocha isla jahuacunaman; maipi cajta pipash ñucanchimanda na yachan, apai tucushca cajtalla ñucanchica yachanchi.

5 Paicuna apai tucushcaman-dapacha, cai cuzascuna paicunamanda achil villashca cashca, tucui picunamandapash jipalla calpachi tucushca pandachishcapash canata, Israelpaj Achil-manda; paipaman shinlliyachin

paicunapaj shungucunata; chaimanda, paicuna calpachishca canga tucui jatun llactacunahuan tucui runacunahuan millanayai tucushca canga.

6 Shina cajpipash, Gentilcunahuan paicuna micuchishca cashca jipa, Apunchijca paipaj maquita vichai alsashca cajpi gentilcunapaj jahuapi, shuj bandera laya churashca cajpi, paicunapaj huahuacuna rigrapi apashcacuna canga, paicunapaj ushicuna apai tucushca canga paicunapaj rigra jahuacunapi, riqui cai cuzascunaca imatami parlashcani temporal can; cashnami can Apunchijpaj pactachinacunaca ñucanchi taitacunahuan; ñucanchita nishca can shamui punllacunapi, tucui ñucanchipa huauquicunapash picunami Israelpaj huasimanda can.

7 Caica nishca can punlla shamujta tucui Israelpaj huasi calpachishca pandachishcapash jipa, Apunchij Diosca ushahuan jatun llactaca jatarichinga Gentilcunahuan, ari, cai alpa jahuallapipash; ñucanchi cati aillucunaca calpachi tucushca canga paicunahuan.

8 Ñucanchi cati aillucuna calpachi tucushca cashpa jipa Apunchij Diosca shuj manllarinayai ruradata Gentilcunahuan rurashpa cateringa, chaica ñucanchi cati aillucunapaj jatun valishca canga; chaimanda, cai can ricuchishca can paicuna micuchishca canga Gentilcunahuan apai tucushca canga paicunapaj rigracunapi paicunapaj rigra jahuacunapipash.

9 Caica valishcapash canga Gentilcunapa; na Gentilcunapalla ashtahuangari tucui Israelpaj huasipa, yachachita cungapa jahua pacha taitapaj pactachinacunata Abrahamman, nishpa: quiquinba cati aillucunapi alpapaj tucui reinocuna achilyachishca canga.

10 Munaiman, ñuca huauquicuna, quiqinguna yachanguichiman alpapaj tucui reinocuna na achilyachishca cangachu imashpapash jatun llactacunata paipaj rigrata llujchishpa ricuchijpi.

11 Chaimanda, Apunchij Diosca cateringa jatun llactacunata paipaj achil rigrata llujchishpa ricuchinga, apaita ushangapa paipaj pactachinacunata paipaj quishpiringapa villaicunatapash maijangunami Israelpaj huasimanda cajcunaman.

12 Chaimanda, pai llujchinga cutin paicunata huatai tucushcashnamanda, paicuna tandanajunga paicunapaj chasquina alpacunaman; paicuna yana tutashna canamanda yanallamandapash llujchi tucushca canga; paicuna yachanga Apunchijca paicunapaj Jatun Quishpichij, Jatun Causachij, Israelpaj Shinlli.

13 Chai jatun millanaipash iglesiapaj yahuarca, caica tucui alpapaj ramerami can, paicunapaj umacunamanllata tigranga; paicuna pura macanajunga, paicunapaj maquicunamandallata espadaca paicunapaj umacunapi urmanga, paicunapaj yahuarhuanllata machanga.

14 Shujllangaman jatun llacta quiquinahuan macanajucunaca, Oh Israelpaj huasi, caishuhuan chaishuhuan tigraringa, paicuna urmanga Apunchijpaj llactapuracunata tujllangapa allashca huaicupi. Tucui picuna Siónhuan macanajucunaca tucuchishca canga, chai jatun rameraca, pimi Apunchijpaj ali ñangunata huaglichishca carca, ari, chai jatun millanayai iglesia, alpaman urmanga, paipaj urmaica jatun canga.

15 Riqui, achil villachij nin, ñapash punlla shamujun Satañasca na ashtahuan ushaita charinga runacunapaj huahuacunapaj shungucunapi; ñapacha punlla shamunga tucui jariyashcacuna na alita rurajcunapash jupashna canga; punllaca shamunga paicuna rupachishcapacha canga.

16 Punllaca ñapacha shamunga Diospaj tucuilla fiñaica tucui runacunapaj huahuacunapaj jahuapi jicharishca canga; paica na saquin-gachu na alita rurajcuna alita rurajcunata tucuchichun.

17 Chaimanda, pai alita rurajcunata alchishpa charinga paipaj ushahuan, shina paipaj tucuilla fiñai shamuchunbash, ali rurajcunata alchishpa charishca canga, paicunapaj na ricunayachijcunata ninahuan tucuchingacaman. Chaimanda, alita rurajcunaca na manllangachu; achil villachij shina nin, paicuna quishpiringami, shina ninahuanshna.

18 Riqui, ñuca huauquicuna, cangunaman nini, cai cuzascunaca ña shamungapacha; ari, yahuar,

nina, cushni llujshijun samaipash shamungapacha; cai alpa jahualla pacha canga; cai shamun runacunaman aicha caimanda caica cangami Israelpaj Achilman shina paicunapaj shungucunata shinlliyachijpi.

19 Riqui, ali rurajcunaca na tucuringachu; punllaca shamungapachami tucui picunami Siónhuan macanajucunaca anchuchi tucushca canga.

20 Apunchijca ciertopacha alichinga shuj ñanda paipaj llactapuracunaman, Moisés-paj parlashca shimicuna pactarichun, maijan pai parlarca nishpa: Apunchij qui-quin-gunapa Dios shuj achil villachijta, ñucashnallata jatarichinga; paita uyanguichi tucui cuzascuna pai ima nishcata. Yalingapashmi tucucuna cai achil villachijta na uyajcunaca llactapuramanda anchuchi tucushca canga.

21 Cunan ñuca, Nefi, yachachini, Moisés parlashca achil villachijca Israelpaj Achil carca; chaimanda, pai ali rurapani ricushpa chasquichinga.

22 Ali rurajcunaca na manllangachu, paicunami na pandachishca canga. Ashtahuangari ayapaj reino can, runacunapaj huahuacunaman rurashca canga, chai reinoca rurashca canga picunami aichapi cajcunaman—

23 Punllaca ñapash shamungami tucui iglesiacuna charijyangapalla rurashcacuna, tucui maijanguna rurashcacuna aichapi ushaita miraringapa, maijan rurashca cai alpapa ñavicunapi rijsi rijsi tucun-gapalla rurashcacuna, maijanguna

mascajcuna aichapaj munashcacunata cai alpapaj cuzascunatapash, tucui laya na ali ruraicunata ruraicunata; ari, tucuripi, tucucuna ayapaj reinota catijcunaca manllangami, chujchunbash manllaimanda chujchungapash; paicuna shungu faquirinacuna can alpacaman; paicunami jupashna rupachishpaca; cai can imashna achil villachijpaj shimicunata nishcahuan.

24 Punllaca ñapash shamun ali rurajcunaca huahua chicugushna corralman apashcapachacanga, Israelpaj Achilca reinangapacha tucui mandaihuan, ninan ushai, ushaipash, jatun punchapambahuanbash.

25 Paipaj huahuacunata alpapaj chuscundi ladocunamanda tandachinga; paipaj llamaconata yupanga, paita rijsinga; tianga shuj llama corral shuj michijpash; paipaj llamaconata micuchinga, jihuata paipi taringa.

26 Paipaj llactapuracunapaj ali ruraicunamanda, Satanás na ushaita charinga; chaimanda, pai tauca huatacunata na cacharishcaca; pai na ushaita charinga llactapuracunapaj shungucunapaj

jahuapi, paicuna ali ruraipi causan, Israelpaj Achil reinan.

27 Cunan riqui, ñuca, Nefi, nircani tucui cai cuzascuna shamungapacha aicha caimanda.

28 Ashtahuangari, riqui, tucui jatun llactacuna, reinocuna, shimi rimaicuna, llactapuracunapash ali alichishcashna causanga Israelpaj Achilpi shina paicuna arrepentirijpica.

29 Cunan ñuca, Nefi, tucuchini; ñuca manllani ashtahuan cai cuzascunamanda parlanata.

30 Chaimanda, ñuca huauquicuna, ñuca munani canguna cai cuzascunata yarichun cai bronce jirru fangacunapi quilcashcacunaca na llullachu; paicuna testifican shuj jari cazuj canata Diospaj rurachunbacha saquishcacunata.

31 Chaimanda, canguna na crinata minishtinguichichu ñucalla ñuca taitahuanlla testificashcanchi, yachachishcanchipash. Chaimanda, canguna rurachunbacha saquishcacunata cazujcuna cana canguichi, tucurinacaman catirijushpa, canguna quishpirishcaca; canguichi chai tucuri punllapi. Shinami. Shinacashcachun.

---

## NEFIPAJ CATI QUILCASHCA

---

Lehipaj huañuimanda shuj tandachishpa quilcashca. Nefipaj huauquicuna na cazun. Apunchijca Nefiman villan jichushca pambaman richun. Jichushca pambapi paipaj purishcacuna, ashtahuanbash.

---

## 1 CAPÍTULO

*Lehi shuj libre causana pambamanda achil villan—Paipaj cati aillucuna shitashca chugrichishcapash canga paicuna Israelpaj Achilta na cazujpica—Paipaj churicunata cutin yarichin ali ruranapaj macanajungapashna churajunacunata churajuchun. Nara 588-570 C.Ñ.*

**C**UNAN yalishca jipa ñuca, Nefi, ñuca huauquicunaman yachachita tucuchishca cashpa, ñuca taita, Lehipash tauca cuzascunata paicunaman parlarca, villarcapash, imashna jatun cuzascunata Apunchij paicunamanda rurashca carca Jerusalénpaj alpamanda paicunata llujchimunamanda.

2 Parlarcapash yacucunata shamunajushpa paicunapaj na cazuicunamanda, Diospaj llaquinacunapash paicunapaj causaicunata huacaichimanda, paicuna ama mama cochapi langai tucuchun.

3 Paicunaman parlarcapash cushapacha nishca alpamanda, maijan paicuna chasquishca carca—imashna ñucanchiman llaquij Apunchij villachijushcalla can Jerusalénpaj alpamanda pacajushpa calpachun.

4 Chaimanda, riqui, pai nirca, ñuca shuj achil muscuita ricushca cani, chaipi ñuca yachani Jerusalénca tucuchishca can; Jerusalénpa cashpaca ñucanchipash huañushca canchiman carca.

5 Ashtahuangari, pai nirca,

masqui ñucanchipaj llaquicunata yalishpapash, shuj cushapacha nishca alpata chasquishcanchi, shuj alpa tucui shuj alpacunamanda yalishpa ajllashca; shuj alpa imashna Apunchij Dios ñucahuan conveniota rurarca shuj alpa ñucapaj cati aillucunapa chasquina cachun. Ari, Apunchijca cai alpata cuhuashca conveniopi, ñuca huahuacunamanbash na tucurinacaman, tucui shujcuna picunami shuj llactacunamanda Apunchijpaj maquihuan pushamushcacunapash.

6 Chaimanda, ñuca, Lehi, achil villachini ñucapi caj Espíritu mandaimanda, cai pambamanga pipash na shamungachu Apunchijpaj maqui pushamushca cajpilla.

7 Chaimanda, cai pamba achilyachishca can paiman pimi pushamushca. Imashpapash paicuna paita sirvinga rurachunbacha saquishcacunahuan imata pai cushca can, paicunapa cai shuj libre causana pamba cachun; chaimanda, paicuna nimauro huatai tucushcashna caiman na pushamushca cangachu; shina tucujpica, na ali ruraicunamanda canga; na alicuna ashtacapacha tiajpica paicunamanda pambapash llaquichishca canga, ashtahuangari ali rurajcunamandaca caica achilyachishca canga na tucurinacaman.

8 Riqui, cai jatun yachai can cai pambata shuj jatun llactacunamanda na yachashca cachunra; riqui, tauca jatun llactacuna cai

pambaman jundamungami, chaica na pushtu tiangachu shuj chasquinapa.

9 Chaimanda, ñuca, Lehi, shuj ninapachata chasquishca cani, imashpapash picunami Apunchij Dios Jerusalénpaj alpamanda pushamujpica paipaj rurachunbacha saquishcacunata alichijpica, paicuna cai alpa jahuallapi ali miranga; paicuna tucui shuj jatun llactacunamanda alichishca canga, paicuna cai pambata paicunapalla charichun. Shina paipaj rurachunbacha saquishcacunata alichijpica paicuna achilyachishca canga cai alpa jahuapi, paicunata pipash na fiñachingachu, na cashpaca paicunapaj chasquinataca na quichungachu; paicuna ali alichishca causanga na tucurinacaman.

10 Ashtahuangari riqui, punlla shamujpica paicuna na crishpa asha asha chingarijpica, paicuna Apunchijpaj maquimanda cashna jatun achil yachishcacunata chasquishca jipa—cai alpata rurashcata yachaita charimanda, tucui runacuna, yachai jatun juyaila Apunchijpaj rurashcacunata cai pachata rurashcamandapacha; paicunaman ushaita charimanda cushca tucui cuzascunata femanda rurachun; tucui rurachunbacha saquishcacunata charishpa callarimandapacha, paipaj na tucurina alicaihuan cai juyaila cusha nishca alpaman pushamushca caimanda—riqui, ñuca nini, punlla shamujpica paicuna na cazujpica Israelpaj Achilta, na

llulla Mesíasta, paicunapaj Jatun Causachijta paicunapaj Dios, riqui, paipaj ricushpa chasquichinacunaca maijan ali can paicunapaj jahuapi samanga.

11 Ari, pai cutishuj jatun llactacunata pushamunga, paicunaman ushaita cunga, paicunapaj charishca alpacunata quichunga, pai ruranga paicuna shitashca chugrichishcapash cachun.

12 Ari, shuj miraimanda cutishuj miraiman yalijpi yahuar talicuna, shinlli llaquicunapash paicunapurapi tianga; chaimanda, ñuca churicuna, ñuca munani canguna yaringuichiman; ari, ñuca munani canguna ñuca shimi nicunata cazunguichiman.

13 Oh canguna rijcharinguichiman; shuj sumaj puñuimanda rijcharichi, ari, ucu pachapi puñuimandapash, chaspirichi manllanayai huatanacunamanda imami cangunata huatahca charin, chai huatanacunaca runacunapaj huahuacunata charin, chai paicuna urai huatai tucushcashnaman apai tucushca canga mana tucurina huajcha huaicuman jatun llaquimanbash.

14 Rijchari! alpamanda jatariichi, shuj chujchujuj taitapaj shimicunata uyaichi, caipaj cuerpotacanguna ñapacha pambanguichi chiri upalla pambana pushtupi, chaimandaca nimaijan purij na tigramuita ushan; shuj asha punllacunapilla tucui alpapaj ñanda ñuca risha.

15 Ashtahuangari riqui, Apunchijca ñuca almata ucu



pachamanda jatun causachishca can; ñuca ricushcani paipaj punchapamba caita, ñuca cani pillushca paipaj juyai rigracunapi mana tucurinacaman.

16 Ñuca mañani canguna yarishcanguichiman pactachinata catichunbacha saquishcacunata Apunchijpaj ricushpa chasquichinacunatapash; riqui, caimi ñuca almapaj jatun nanai cashca callarimanda.

17 Ñuca shungu llaquirinahuan nitishca can huaquinbi huaquinbi, ñuca manllashcani, cangunapaj shungucuna shinlliyaimanda Apunchijca cangunapaj Dios paipaj tucuilla fiñai cangunapaman ricungapa shamunga, chaica canguna llaquichishca tucuchishcapash canguichi na tucurinacaman;

18 Nacashpaca, cangunapaman shuj llaquichicuna shamunga tauca miraicunacaman; cangunapash ricuj shamui tucushca canguichi espadahuan, ninan yarijahuanbash, millanayachishca canguichi pushai tucushca ayapaj munahuan ayapaj huatai tucushcashna canahuanbash.

19 Oh ñuca churicuna, cai cuzascuna ama yalipashcanman, ashtahuangari cangunaca shuj ajllashca munashca Apunchijpaj llactapuracuna canguichi. Ash-tahuangari riqui, paipaj munai rurashca canga; paipaj ñangu-naca ali rurana can na tucurinacaman.

20 Pai nishca can: Shinapacha canguna ñuca rurachunbacha

saquishcacunata alichishpaca canguna cai pambapi ali miranguichi; ashtahuangari shinapacha canguna na ñuca rurachunbacha saquishcacunata alichishpaca ñuca ñaupamanda anchuchi tucushca canguichi.

21 Cunan ñuca alma cangunamanda cushijuchunga, ñuca shungu cangunamanda cushijuihuan cai pachata saquichunga, ñuca ama nanahuan llaquirinahuanbash pambana push-tuman apai tucuchunga, jatari alpamanda, ñuca churicuna, jaricuna caichi, shinli caichi shuj yuyailapi shuj shungullapi tucui cuzascunapi tandanajushca, ama huatai tucushcashnaman pushai tucunguichi;

22 Canguna ama llaquichishca canguichiman shuj llaquinayai llaquihuan; canguna ama apamushcanguichiman cangunapaman shuj ali Diospaj na alicachinata, tucuchinacaman, ari mana tucurina tucuchinacaman ishcandi almapa cuerpopapash.

23 Rijcharichi, ñuca churicuna; churajuichi ali ruranapaj macanajungapashna churajunata. Chaspirichi huatanacunamanda imahuan canguna huatahca canguichi, yanallamanda llujshimuichi, jatarichi alpamanda.

24 Ama na cazui ashtahuan canba huauquita, paipaj achil ricuicuna sumajpacha cashca can, pimi rurachunbacha saquishcacunata alichishca carca imaura ñucanchi Jerusalénda saquishcamanda; pimi Diospaj

maquicunapi shuj imatalla ruran cashca can, ñucanchita pushamungapa cai cushapachanishca alpaman; na paimanda cashpaca, ñucanchi huañunchi man carca jichushca pambapi yarjaihuan; shina cajpipash, canguna paipaj causaita quichungapa munashcanguichi; ari, pai cangunamanda ninan llaquirinahuan llaqui yalishca.

25 Ñuca cangunamanda ninan dapacha manllani chujchunipash, cangunamanda imashpapash paicutin llaqui yalinga; riqui, canguna paita juchachishcanguichi, ushaita autoridadtapash charingapa mascarca nishpa; ashtahuangari paica Diospaj punchapambacaita mascashca can, canguna mana tucurina ali caipallata.

26 Canguna huasharimashca canguichi pai cangunahuan ima cashcata nij cangunahuan cashca caimanda. Ninguichi paica yapata riman; canguna ninguichi paica ñucanchita fiñan; ashtahuangari riqui, paipaj yapata rimaca Diospaj shimipaj ushai carcami, imami paipi carca; canguna fiñaita shutichishca ciertopacha carca, imashna Diospi can, imata pai na jarcai usharca, ricuchishpa shinllipacha cangunapaj na ali ruraicunata.

27 Caica minishtirishcapacha can Diospaj ushaica paihuan cachun, pai cangunata mandajupipash canguna cazuchun. Ashtahuangari riqui, pai na carcachu, ashtahuangari Apunchipaj Espiritu carca imami paipi carca, chaica

paipaj shimita pascarca parlachun chaimanda pai na vichai usharcachu.

28 Cunan ñuca churi, Lamán, Lemuel, Sam ñuca churicunapash picunami Ismaelpaj churicuna canguichi, riqui, canguna Nefipaj shimita cazushpaca na tucuringuichichu. Canguna paita cazujpica ñuca cangunaman saquini shuj achil yachita, ari, ñuca callari achil yachita.

29 Ashtahuangari canguna paita na cazujpica ñuca callari achil yachita anchuchisha, ari, ñuca achil yachica, paipaj jahuapi saquishca canga.

30 Cunan, Zoram, ñuca parlani: Riqui, quiquina Labánpaj sirvij runa cangu; shina cajpipash, quiquin Jerusalénpaj alpamanda pushamui tucushca cangu, ñuca yachani quiquina ñuca churi, Nefipaj shuj ciertopacha ali rijsi cangu na tucurinacaman.

31 Chaimanda, quiquin ali fiel cashca caimanda quiquinba cati aillucuna achilyachishca canga paipaj cati aillucunahuan, paicuna taucapacha punllacunata cai alpa jahualla charijyashpa cangsanga; nimapash, paicunapaj na ali ruraicunallami, huaglichinga na saquingapash paicunapaj charij caita cai alpa jahualla na tucurinacaman.

32 Chaimanda, canguna Apunchipaj rurachunbacha saquishcacunata alichishpaca, Apunchijca cai alpata achilyachishca can ali caipa quiquinba cati aillucuna ñuca churipaj cati aillucunahuan.

## 2 CAPÍTULO

*Jatun Causachinaca Achil Mesías-huan shamun—Ajllangapaj libertad (ñucanchillata ajllana) minishtishca can tiangapa mirangapapash—Adán urmarca runacuna tiachun—Runacuna libre can ajllangapa libertadta mana tucurina causaitapash. Nara 588–570 C.Ñ.*

CUNAN, Jacob, canda parlani: Quiquin ñuca callari churi jichushca pambapi ñuca jatun llaqui punllacunapi nacirishca cangui. Riqui, quiquin huahua cashpa ninan llaquicunata llaqui yalishcangui, ashtacapacha llaquirina, quiquinba huauquicuna shinlli caimanda.

2 Shina cajpipash, Jacob ñuca callari churi jichushca pambapi nacishca, quiquin rijsingui Diospaj jatun caita; pai achilyachinga quiquinba llaquicunata quiquinba ali cachun.

3 Chaimanda, quiquinba alma achilyachishca canga, ali achishca causangui quiquinba huauquihuan, Nefi; quiquinba punllacuna quiquinba Diosta servishpa tucuchingui. Chaimanda, ñuca yachani quiquin jatun causachishca cangui, quiquinba Jatun Causachijpaj ali ruraimanda; quiquin ricushca cangui tucuilla punllacuna pactamujpica pai apamushpa shamunga runacunaman jatun quishpirinata.

4 Quiquin ricushcangui canba huambra caipi paipaj punchapamba caita; chaimanda, quiquin

achilyachishca cangui imashna picunata pai achil yachachinga aichapi; Espirituca paillata can, caina, cunan imaurapash na tucurinacaman. Ñanga alichishca can runa urmaimanda, jatun quishpirinaca carashca can.

5 Runacunaca ali yachachishcacuna can paicuna yachachun alita na alimanda. Catichunbacha saquishcacuna runacunaman cushca can. Catichunbacha saquishcacunamanda aichaca na alicachinllu; nacashpaca catichunbacha saquishcacunahuan runacuna anchuchi tucushca can. Ari, temporal catichunbacha saquishcacunahuanga paicuna anchuchi tucushca carca; espiritual catichunbacha saquishcacunahuan ali canamanda paicuna tucurin, llaquinayaiman tigranga na tucurinacaman.

6 Chaimanda, jatun causachina shamun Achil Mesías-huan; paica ninan juyai na llullahuan junda can.

7 Riqui, paimandallata juchamanda shuj sacrificioipi curin, catichunbacha saquishcacunamanda mañashcacunata pactachingapa, tucui picunami charin shuj faquirishca shunguta, shuj cazuj amujlla espíritu; nipimanda ashtahuangari catichunbacha saquishcacunapaj mañashcacunata pactachi ushangachu.

8 Chaimanda, imashna jatun minishtirishca cai cuzascunata yachachun cuna cai alpapi causajcunaman, paicuna yachachun na aicha tiajta Diospaj ñaupapi causai

ushaj, shinapash cai canga Achil Mesíaspa ali ruraicunamanda, llaquimanda, ninan juyaimandapash, pimi paipaj causaita cun aichapi, cutin japinbash Espíritupaj ushahuan, huañui yalichun pai apamunga huañushcacunata causachina, jataringapa callari canga.

9 Chaimanda, paimi Diospaj callari fucushca can, shina pai runacunapaj huahuacunamanda shayaringa; paipi crijcunaca quishpiringami.

10 Tucuimanda shayarishcamanda, tucui runacuna Diospaman shamun; chaimanda, paicuna paipaj ñaupapi canga, ricushpa chasquichishca cangapa na llullahuan achilhuanbash imacunami paipi can. Chaimanda, catichunbacha saquishcacunamanda mañashcacunaca imatami Achil cushca can, ima castigota ricuchinatapash churangapa, chai castigo ricuchishca canaca cushi canapa jarcaipimi can imami ricuchishca, pactachingapa shujpa juchacunamanda huañunapa mañashcacunata—

11 Caica minishtirishca can, jarcai tiachun tucui cuzascunapa. Na shina cajpica, ñuca callari churi jichushca pambapi nacirishcaca, ali rurana ama yalichun apamushca canmanllu, na ali rurana pash, achilpash llaquinayaipash, alipash na alipash. Chaimanda, tucui cuzascuna minishtirishcamanda shuj tandanajushca canman carca; chaimanda, shujlla tandanajushca cashpaca huañushcashna cana

carca, causaitapash huañuitapash na charishpa, ismuna na ismuna, cushillacai llaquicai, sentina na sentina.

12 Chaimanda, cai minishtirishca canacarca nacashpaca shuj yanga cuzas rurashca canman carca; chaimanda imapa munana rurashca canapash illa canman carca. Chaimanda, caica Diospaj jatun yachai tucuchina minishtishca canman carca paipaj mana tucurina munaicunapash, ushainpash, shujta llaquinapash, Diospaj alicaipash.

13 Canguna catichunbacha saquishcacuna na tianllu nishpaca, canguna ninguichipash jucha na tian. Canguna jucha na tianllu nishpaca, ninguichipashmi ali rurana na tianllu. Ali rurana na tiashpaca cushilla canapash na tian. Ali rurana cushilla canapash na tiashpaca castigopash llaquicaipash na tiangachu. Cai cuzascuna na tiashpaca Diospash na tianga. Dios na tiashpaca ñucanchipash na tianchiman, alpapash na tianmanllu; na tianmanllu carca cuzascunapaj rurashca; imata rurangapa nacashpa chaipi rurangapa; chaimanda, tucui cuzascuna chingarishca canman carca.

14 Cunan, ñuca churicuna, cangunaman parlani cai cuzascunata cangunapa ali cachun yachajuchunbash; shuj Dios tianmi, pai tucui cuzascunata rurashca, ishcan di jahua pachacuna alpatapash, tucui cuzascunata imacunami tian, ishcan di cuzascuna

rurangapa cuzascuna rurashca-cachunbash.

15 Rurangapa paipaj mana tucurina munaicunata runacunapa mañashcata, pai ñucanchi callari taitacunata rurashca jipa, pambapi causaj animalcunata, jahuata rij alas-huan animalcunata; tucuripipash, tucui cuzascuna rurashca carca, cai minishtirishca cana carca, tiana shuj jarcai; na saquishca fucushca causana quirupa jarcai; shujca mishqui, chaishuca na mishqui cashpa.

16 Chaimanda, Apunchij Diosca runacunaman curca paicunamandallata imatapash rurachun. Chaimanda, runacuna na imatapash paimandallata rurangachu pai shujhuan nacashpa chaishuhuan munachishpa.

17 Ñuca, Lehi, cai cuzascunata liishca caimanda, minishtini yangapa shuj Diospaj ángel, jahua pachamanda urmamura; imashna quilcashca can, chaimanda, shuj ayaman tigrarca, Diospaj ñaupapi na alita mascaimanda.

18 Pai jahua pachamanda urmaimanda, llaqui caiman tigrarca mana tucurinacaman, pai mascanbash tucui runacuna llaqui cachun. Chaimanda, pai Evata nirca, ari, punda culebra, pimi aya can, pimi tucui llullacunapa taita can, chaimanda pai nirca: Na saquishca fucushcata micui, canga na huañunguichu, ashtahuangari Dios laya cangu, alita na alita yachashpa.

19 Adán Evapash na saquishca

fucushcata micushca jipa paicuna Edén jardínmanda calpachi tucurca, alpata trabajangapa.

20 Paicuna huahuacunata charirca; ari, tucui alpapaj aillutapash.

21 Runacunapaj huahuacunapaj punllacuna mirashca carca, Diospaj munashcashna, paicuna aichapi cashpallata arrepentirina; chaimanda, paicuna caica tigran shuj ruraj na ruraj ricuna canaman, paicunapaj punlla mirashca can, rurachunbacha saquishcacunahuan imacunatami Apunchij Dios runacunapaj huahuacunaman curca. Paica rurachunbacha saquishcacunataca curca tucui runacuna arrepentirichun; pai ricuchirca tucui runacunapaj huahuacunaman paicunaca chingashca cajta, paicunapaj taitacunapaj na alita ruraimanda.

22 Cunan, riqui, Adán na alita na rurajpica pai na urmanmanllu carca, ashtahuangari paica Edén jardínpi causanmanlla carca. Tucui cuzascuna imacuna rurashcacuna carca shinallata canapi causanmanlla carca imashna rurashcashna; causanmanlla carca mana tucurinacaman, imami na tucurita charin.

23 Paicuna huahuacunata na charinman carca; chaimanda paicuna shuj inocente caipi causanman carca, cushijuita na charishpa, llaquita na yachaimanda, alita na rurashpa, paicuna juchata na yachaimanda.

24 Ashtahuangari riqui, tucui cuzascuna rurashca can paipaj

jatun yachaipi pimi tucui cuzascunata yachan.

25 Adán urmarca runacuna tia-chun; runacuna tian, paicuna cushijuita charichun.

26 Mesíasca shamunga tucui-lla punllacuna pactamujpica, runacunapaj huahuacunata jatun causachingapa urmanamanda. Paicunaca urmanamanda causachishca caimanda pipash na ima nij illacuna tucushca na tucurinacaman, yachashpa alita na alimanda; paicunamandallata rurangapa na paicunapapi rurashca cachun, na cashpa catichunbacha saquishcacunamanda castigo caimanda jatun tucuri punllapi, rura-chunbacha saquishcacunamanda imata Dios cushca can.

27 Chaimanda, runacuna aichapi libre can; tucui cuzascuna cushcacuna can paicunapa minishtirishcacuna caimanda. Paicuna libre can ajllangapaj libertadta mana tucurina causaitapash, jatun tucui runacunapaj Shayarijmanda, nashpapash ajllana huatai tucushcashnata huañuita ayapaj huatai tucushcashna ushaimanda; pai mascanmi tucui runacuna paishnalla llaquinayaicuna cachun.

28 Cunan, ñuca churicuna, Ñuca munani canguna jatun Shayarijta ricuriachun, paipaj jatun rura-chunbacha saquishcacunata cazuchun; paipaj shimicunaman fielcuna caichi, na tucurina causaita ajllaichi, paipaj Achil Espiritu munaihuan;

29 Na tucurina huañuita ama ajllaichi, aichapaj munaihuan na

ali rurai chaipi cajpash, chaitaca cun ayapaj espíritu man ushaita huatai tucungapa, ucu pachaman apangapa, pai reinangapa paipalla reinopi.

30 Ñuca parlashcani cai huaquin shimicunata tucui cangunaman, ñuca churicuna, ñucapa ruran na ruran ricuna tucuri punllacunapi; ñuca ali pushtuta ajllashcani, achil villachijpa shimi nishcashna. Ñuca na cutishuj munaita na charinichu cangunapaj almacunapa mana tucurina alicaitalla. Shinacapashcachun.

---

### 3 CAPÍTULO

---

*Egiptopi José ricurca Nefitacunata achil muscuipi—Pai José Smith-manda achil villachirca, tucuri punllapaj vidente; Moisésmanda, pimi Israelta cacharichinga; Mormónpaj Quilcashca ricurimunamanda. Nara 588–570 C.Ñ.*

CUNAN quiquinman parlani, José, ñuca tucuri churi. Quiquin nancangui ñuca llaqui yalicunapi jichushca pambapi; ari, ñuca jatunbacha llaquirina punllacunapi canba mama quiquina nacirca.

2 Apunchij quiquinmanbash cai pambata achilyachishca cachun, caica shuj juyailapacha pamba can, quiquinba chasquina cati aillucunapapash chasquina quiquinba huauquicunahuan, na tucurinacaman ali cachun, shina Israelpaj Achilpaj rurachunbacha saquishcacunata alichijpica.

3 Cunan, José, ñuca cati churi, pitami ñuca llaqui yalicunamanda jichushca pambamanda apamushcani, quiquinba Apunchij na tucurinacaman achilyachipachun, quiquinba cati aillucunaca na tucuchitapacha tucuchishca cangachu.

4 Riqui, quiquina ñuca lomocunamanda mirai cangui; Ñuca canimi Josépaj shuj cati aillu pimi Egiptoman huatai tucushcashna apai tucushca carca. Jatun carca Apunchijpaj conveniocuna imata pai rurarca Joséman.

5 Chaimanda, José ciertopacha ricurca ñucanchi punllata. Paica Apunchijmanda shuj ninapachata chasquirca, lomocunapaj miraitaca Apunchij Dios jatarichinga shuj ali rurana malquita Israelpaj huasiman; na Mesíasta, ashtahuangari shuj malqui chaica chalchishca canga, shina cajpipash, Apunchijpaj conveniocunapi yarishca canga Mesíasca paicunaman ricurimushca canga tucuri punllacunapi, ushai espírituhuan, yanallamanda michaman llujchingapa—ari, pacashca yanallamanda huatai tucushcashnamanda libertadman.

6 Joséca ciertopacha testificarca, nishpa: Apunchij ñuca Dios shuj videnteta jatarichinga, pimi shuj ajllashca ñuca lomocunamanda mirai.

7 Ari, José ciertopacha nirca: Apunchijca shina nin ñucata: Shuj ajllashca videnteta ñuca jatari-chisha quiquinba lomocunapaj miraimanda; pai ninandapacha

juyai tucushca canga quiquinba lomocunapaj miraicunahuan. Paiman ñuca cusha rurachunbacha saquishcata pai rurachun shuj ruranata quiquinba lomocunapaj miraicunapa, paipaj huauquicuna, caica jatun valishca canga paicunapa, apamungapapash paicunaman yachaj chayachun conveniocunata imata ñuca rurashcani quiquinba taitacunahuan.

8 Ñuca cusha shuj rurachunbacha saquishcata pai cutishuj ruranata ama rurachun, ashtahuangari ñuca paiman mandashcata ruranata. Paica jatun canga ñuca ñavicunapi; pai ruranga ñuca ruranata.

9 Pai jatun canga Moisés laya, pimanda nircani ñuca jatarichisha cangunaman, ñuca llactapuracunata cacharichun, Oh Israelpaj huasi.

10 Moisésca jatarichisha, cacharichichun quiquinba llactapuracunata Egipto llactamanda.

11 Ashtahuangari shuj videnteta jatarichisha quiquinba lomocunamanda miraita; paiman ushaita cusha ñuca shimicunata apamuchun quiquinba lomocunapaj cati aillucunaman—na ñuca shimitalla apamuchun, Apunchij nin, ashtahuangari paicunata crichingapa ñuca shimita, imami ña paicunaman villashca can.

12 Chaimanda, quiquinba lomocunapaj miraica quilcanga; Judápaj lomocunapaj miraipash quilcanga; imata quilcanga quiquinba lomocunapaj mirai, shinallata imata

quilcanga quiquinba lomocunapaj miraipash, shinallata imata quilcanga Judápaj lomocunamanda miraipash, ishcan di viñanga, pandachingapa llulla yachajunacunata fiñanajuicunatapash tucuchingapa, sumaj cai tiachun quiquinba lomocunapaj miraicunahuan, apangapa yachachicunaman paicunapaj taitacunapaj tucuri punllacunapi, ñucapaj conveniocunapa yachachinacunamanbash, Apunchij nin.

13 Irquimanda pai shinlli tucushca canga, chai punllapi imaura ñuca rurana tucui ñuca llactapuracunahuan callarijpi, cutinlla apamungapa, Oh Israelpaj huasi, Apunchij nin.

14 Shinami José achil villachirca, nishpa: Riqui, videntetaca Apunchijca achilyachingami; paita tucuchingapa munajcunataca pandachishcacuna canga; cai ninapachataca, Apunchijmanda chasquishcani, ñuca lomocunamanda miraicunamanda, pactachishca canga. Riqui, ñuca seguro can i cai ninapachaca pactachishca canga;

15 Paipaj shutica ñucapaj shutillata canga; paipaj taitapaj shutillata canga. Pai ñucashnalla canga; imatami Apunchij apanga paipaj maquihuan, Apunchijpaj ushahuan ñuca llactapuracuna quishpirinaman apanga.

16 Ari, José achil villachirca: Ñuca seguro can i caicunamanda, ñuca seguro can i Moisés p a j ninapachata; Apunchijca shina ni huarca, ñuca quiquinba cati

aillucunata alchishpa charisha na tucurinacaman.

17 Apunchijca shina ni huarca: Ñuca jatarichisha shuj Moisés ta; ñuca paiman ushaita cusha shuj varapi; ñuca yachaita paiman quilcanapi cusha. Shina cashpash ñuca paipaj jalluta na cacharichishachu, pai ashtacata parlachun, ñuca paita parlaipi na jatun rurashachu. Ashtahuangari quilcasha ñuca catichunbacha saquishcacunata, ñuca maquipalla dedohuan; ñuca paiman shuj parlaj runata ajllasha.

18 Apunchijca ni huarcapashmi: Ñuca jatarichisha quiquinba lomocunapaj miraita; ñuca paiman shuj parlaj runata ajllasha. Ñuca, riqui, saquisha pai quilcachun quiquinba lomocunapaj miraipa quilcanacunata, quiquinba lomocunapaj miraipa; quiquinba lomocunamanda parlaj runa caita villanga.

19 Shimicuna pai quilcashca cangami imacuna ñuca jatun yachaimanda minishtirishca cana quiquinba lomocunapa miraiman villachun. Caín canga quiquinba lomocunapaj mirai alpamanda caparishcashna; imashpa ñuca yachani paicunapaj feta.

20 Paicuna alpamanda caparin; ari, paicunapaj huauquicunapaj arrepentimientota paicunapata tauca miraicunapaj yalishca jipa. Cai yalingami paicunapaj capari llujshimunga, paicunapaj yangalla shimicunamanda.

21 Paicunapaj femanda shimicuna llujshinga ñuca shimimanda



paicunapa huauquicunaman picunami quiquinba lomocunamanda mirai; paicunapaj shimicuna irqui caimanda ñuca paicunapaj feta shinllyachisha, ñuca conveniucunata yarichun imatami ñuca quiquinba taitacunaman rurarcani.

22 Cunan, riqui, ñuca churi José, cashna layami ñuca pundamanda taita achil villachirca.

23 Chaimanda, cai conveniomanda quiquin achilyachishca cangui; quiquinba cati aillucuna na tucuchishca cangachu, paicuna quilcashcamanda shimicunata cazuimanda.

24 Jatarichisha shuj ushai charijta paicunamanda, pimi ruranga acha alita, ishcan di shimi nipi ruraipipash, Diospaj maquicunapi shuj imatalla rurana cashca canga, ninanbacha fehuan, rurangapa jatun juyaila ricurincuna, rurana pash ima cuzami jatun can Diospaj ricuipi, yalichun apamungapa acha cutinlla apamuna Israelpaj huasiman, quiquinba huauquipaj cati aillucunamanbash.

25 Cunan, achilyachishca cangui, José. Riqui, uchilla cangui; chaimanda cazui quiquinba huauqui, Nefipaj shimicunata, quiquinhuan rurashca canga ñuca parlashca shimicunahuan. Yaringui quiquinba ña huañunalla taitapaj shimicunata. Shinacapashcachun.

---

#### 4 CAPÍTULO

---

*Lehi yachachin achilyachinbash paipa cati aillucunata—Pai huañun*

*pambaitucun—Nefi alicachin Diospaj alicaita—Nefi ima punllapash Apunchijpi shunguta churashpa shuyan na tucurinacaman. Nara 588–570 C.Ñ.*

CUNANGA, ñuca Nefi Achil villachishcacunamanda parlani caicunaca ñuca Taita ña parlashca, Josémanda, pimi Egiptoman apai tucushca carca.

2 Riqui, pai tuculla paipaj cati aillucunamanda Achil villachirchapachami. Pai quilcashca achil villachishcacuna, ashtahuan jatun na tianllu. Ñucanchimanda achil villachirchapachami, ñucanchipaj cati aillucunamandapash; chaicunaca bronce jirru fangacunapi quilcashca can.

3 Chaimanda, ñuca Taita Josépa Achil villashcacunata parlashca jipaca, pai cayarca Lamánpaj huahuacunata, churicunata, ushicunatapash, paicunaman nirca: Riqui, ñucapa churicuna, ushicuna, ñuca rucu churipa churicuna, ushicuna, ñuca munaiman ñucapa nishcacunata rinrita mañachichun.

4 Apunchij Diosca nishcami: Ñuca rurachunbacha saquishcacunata rurashpaca, cai pambapi ali miranguichimi; rurachunbacha saquishcacunata na rurashpaca ñuca ñaupamanda anchuchi tucushcami canguichi.

5 Shinapash riqui, ñuca churicuna, ñuca ushicunapash. Ñuca na huañui ushashachu nara quiquin-gunata achil yachishpaca, riqui, yachanimi ali ñanda catinatapacha

yachachi tucushpaca; na chaimanda caruyanguichichu.

6 Chaimanda llaquichi tucushpaca, riqui quiqingunapa jahuapi saquinimi achil yachita, llaquicuna anchurishca cachun, Taitacunapaj umapi urmachun.

7 Chaimada, ñuca Achil yachishcamanda Apunchij Dios na tucurichun saquingachu; chaimanda, pai quiqingunamanda llaquina cati aillucunamandapash llaquina na tucurinacaman.

8 Yalishca jipa ñuca Taita parlashcacunata tucuchishca jipa Lamánpaj churicuna, ushicunatapash Lemuelpaj churicuna ushicunatapash paipaj ñaupaman cayacacharca.

9 Paicunaman parlashpa, nirca, riqui ñuca churicuna, ñuca ushicuna, ñuca cati churipa churicuna ushicuna; riqui ñuca cangunaman saquini Lamánpaj churicunapa ushicunapa chai achilyachiscunatallata; chaimanda, mana tucuilla tucuchi tucunguichichu ashtahuangari cangunapaj cati aillucuna jipaman achil yachishca cangami.

10 Yalishca jipa ñuca Taita paicunaman parlashca jipaca, riqui Ismaelpaj churicunaman parlarca, ari tucui paipaj huasi ucucunapi causajcunamanbash.

11 Paicunaman parlashca jipaca, pai parlarca Samta nishpa; can canbaj cati aillucunatanapash; Achilyachishca caichi; quiquinbaj huauqui Nefishna llactata chasquingumi; canbaj cati aillucunaca Nefipaj cati aillucunahuan

yuparinga, canba huauquishnallami cangui, canba cati aillucunaca paipaj cati aillucunashnami canga; canba tucui punllacunapi Achilyachishcami cangui.

12 Yalishca jipa ñuca Taita Lehi paipaj huasipi causajcunamanman parlashca jipa, paipaj shungupi yuyaicunamanta, Apunchijpaj Espiritu paipi carcami. Lehi rucuyarca. Yalishca jipa huañurca, pambai tucurca.

13 Yalishca jipa, Lamán, Lemuel Ismaelpaj churicunapash ñucahuan fiñarirca Apunchijpaj shinlli tacurishcacunamanda.

14 Ñuca Nefi tangai tucushpa paicunaman parlarcani Achil shimi nishca shina; ñucaca ashtaca cuzascunata paicunaman parlarcani, ñuca Taitapash nara huañushpallata; ashtaca chai nishcacuna ñucapaj shuj jirru fangacunapi quilcashcami; chaicunapica imashna causashcatami ashtahuan quilcashca can ñucapaj cutishuj jirru fangacunapi.

15 Caicunapaj jahuapi ñuca quilcani imacuna ñucapa almamanda ashtaca achil quilcashcacunapash bronce jirru fangacunapimi quilcashca. Ñuca almaca Achil quilcashcacunapi cushijun; chaicunataca shungupi aliguta yarijunilla; chaicunaca ñuca huahuacuna ali yachajushpa ali cachun quilcani:

16 Riqui, ñuca alma Apunchijpaj cuzascunapi cushijun; ñuca shungu chai cuzascunata aliguta yarijunlla chai ñuca ricushcata uyashcatapash.

17 Shinapash, ashtahuangari Apunchijpaj jatun alicaita ñuca-man ricuchijpipash paipa jatun juyaila ruraicunata, ñuca shungu shina caparin: Ay llaquinayai jari cani! Ari, ñuca shungu ñuca aichamanda llaquiyen; ñuca alma ñucapaj na ali ruraicunamanda llaquiyen.

18 Ñuca chaupipi churashca cani, tentacióncunahuan juchacunahuanbash chaicuna ñucata urmachinalla.

19 Ñuca cushijungapa munajpica, ñuca shunguca ñuca juchacunamanta jatunda llaquiyen. Shina cashpapash, ñuca yachani pimanmi shunguta churashpa shuyashcani.

20 Ñuca Dios ñucata shinllichij cashna; jichushca pambapi llaquicunamanda, pushahuarca; ninan jatun yacupipash ama pambarichun alchishpa charihuarca.

21 Paipa juyaihuan ñucata jundachirca, ñuca aicha tucuringacaman.

22 Pai ñucata na ricanayachijcunata pandachirca ñuca ñaupapi chujchuchingacaman.

23 Riqui, pai ñuca punllapi caparijta uyarca, tuta Achil muscuicunapi rijsichicunata cuhuarca.

24 Punllapi ñuca shinllitucuni tucui ushiahuan ninanda achil mañashpa paipaj ñaupapi, ari ñuca shimi nishca jahua caman vit-siarca ángelcuna uriajumushpa yachachihuarca.

25 Paipaj Espiritu alascunapi ñuca tullu aicha jahua urcucunaman

apai tucurca. Ñuca ñavicuna jatun cashcacunata ricurca, ari jatunbachami jaricunapaca chaimanda niuhuarca chaicunata ama quilcaichu.

26 Chaica, ñuca jatun cashcacunata ricushca cashpaca, Apunchijpaj Achil juyaipi runacunapaj huahuacunaman ricurimurca paicunaman ashtaca llaquirishpa, imashpata, ñuca shungu huacan ñuca almaca llaquirina pugrupambapi shuyan, imashpa ñuca aicha tucurimujun, imashpa ñuca shinlli cai tucurimujun ñucapaj llaquicunamanda?

27 Imashpata juchacuna yalichun saquini ñuca aichamanda? Ari, imashpata saquisha tentacióncuna yalichun, shinashpa aya ñuca shungupi tiarichun ñuca sumaj causaita tucuchichun ñuca almata llaquichichun? Imashpata ñuca na ricanayachijcunamanda fiñarini?

28 Rijchari, ñuca alma! Ama juchapi irquiyai. Cushijuri ñuca shungu, ama tiarichun saquichu ashtahuan ñuca almapa na ricanayachijcunata.

29 Ama cutin fiñarichu ñucapa na ricanayachijcunamanda. Ama tucurichun ñuca shinllikai ñuca llaquicunamanda.

30 Cushijuri, ñuca shungu, mañaipash Apunchijta, shina ni: Apunchij, ñuca sumajta alichijushallamari quiquinda na tucurinacaman; ari, ñuca alma cushijuringami quiquinbi, ñuca Dios, ñuca quishpichij rumimi cangui.

31 Apunchij, ñuca almata jatun causachigringichu? ñucata na ricunayachijcunapaj maquimanda cacharigringichu? juchacuna ricurimujpi Chujchuchigringichu?

32 Ucu pacha pungucuna vichashcalla cachun munani ñuca ñaupapi, chaimanda ñuca shungu faquirishca ñuca Espiritu cazuj amujlla can! Apunchij, quiquinba ali ruranapaj pungucunata ama vichaichu ñuca ñaupapi, ñuca purichun ucu pugru ñanda, jahua pambapi ricushpa purichun.

33 Apunchij, pilluchihuai quiquinba tucui ali pillurinahuan! Apunchij ñanda ricuchi quishpiringapa ñucapa na ricunayachijcunamanda! Rurapai ali ñanda ñuca ñaupapi! Ama churaichu urmachinacunata ñuca ñanbi, ashtahuangari munani anchuchichu ñuca ñanmanda ñuca ñaupamanda; ama jarcaichu ñuca ñanda, ashtahuangari ñucapa na ricunayachijcunapataj.

34 Ay Apunchij, quiquinbimi ñuca shunguta churashpa shuyani na tucurinacaman. Na churashachu shunguta aichapaj rigrapi; yachanimi llaquichishca canga maijanbash shunguta churashpa shuyan aichapaj rigrapi. Ari, llaquichishca canga maijanbash shunguta churashpa shuyan runacunapi, nacashpa aichamanda ruran paipa rigrata.

35 Ari, ñuca yachani Dios na mitsashpa ashtacata cunga paita mañajpica. Ari, ñuca Dios ñucaman cunga alitalla mañajpi; chaimanda ñuca shimi nishcata

jahuayachisha quiquinma; ari, ñuca mañashami quiquinma ñucapaj Dios, ali ruranapaj rumi. Riqui, ñuca shimi nishcata vitsiachisha quiquinma na tucurinacaman, ñuca rumi na tucurinacaman na tucurij Dios. Shinacapashcachun.

---

## 5 CAPÍTULO

---

*Nefitacuna paicunamandallata Lamanitacunamanda shicanyachi tucurca, Moisésapaj catichunbacha saquishcunata Alichin, shuj Achil Huasita ruran—Na crijmanda, Lamanitacuna Apunchijpaj ñaupamanda anchuchi tucun, llaquichitucun, paicunamanda Nefitacuna asti tucunga. Nara 588–559 C.Ñ.*

RIQUI, yalishca jipa ñuca, Nefi caparircani ashtacata Apunchijta ñuca Dios, ñuca huauquicunapaj fiñaricunamanda.

2 Shinapash riqui, ñucahuan paicunapaj fiñaricuna mirarirca, ñucata huañuchingapa munarca.

3 Ari, paicuna ñucata huashari-mashpa, ninajurca. Ñucanchipa jipa huauqui yuyan ñucanchipa ñaupaj cangapa; ñucanchica ashtaca shinlli llaquicunata charishcanchi paimanda; chaimanda, cunan paita huañuchishunchi, ñucanchi ama ashtahuan llaquichi tucungapa paipaj nishcunamanda. Riqui, ñucanchi na munanchi pai ñucanchipa ñaupaj cachun; chaica ñucanchipa can, rucu huauquicuna, cai llactacunapa ñaupaj cana canchi.

4 Cunan ñuca na quilcanichu cai jirru fangacunapi tucuilla nishcacunata paicuna ñucata huasharimashcacunata. Caitalla nini paicuna ñuca causaita quichungapa munarca.

5 Yalishca jipa Apunchij villahuarca, ñuca, Nefi paicunamanda anchurircani, rircanipash jichushca pambaman, tucuilla ñucahuan ringapaj munajcunahuan.

6 Chaimanda, yalishca jipa ñuca, Nefi ñuca ailluta, Zoram paipaj aillucunandi, Sam, ñuca rucu huauqui paipaj aillucunandi, Jacob, José, ñuca jipa huauquicuna, ñuca panicuna, tucuilla ñucahuan ringapa munajcunatapash japircani. Tucuilla ñucahuan ringapa munashcacuna crircami villachishcacunapi Diospaj achil ricuchishcacunapi; chaimanda, paicuna ñuca nishcacunata rurarca.

7 Ñucanchi facha huasicunata tucui apai ushashcatapash aparcanchi, jichushca pambapi tauca punllacunatapacha purircanchi. Tauca punllacunatapacha purishca jipa ñucanchipa facha huasicunata shayachircanchi.

8 Ñuca llactapuracuna chai pushtuta Nefi nishpa shutichichun munarca; chaimanda, ñucanchi Nefi shutihuan rijsircanchi.

9 Tucui ñucahuan cajcuna munarca paicunamandallata shutichiringapa Nefipaj llactapura.

10 Ñucanchi pactachingapa atirircanchi ricuchun saquishcacunata, catichun saquishcacuna, Apunchijpaj rurachunbacha

saquishcacunatapash tucui cuzascunapi, imashna Moiséspaj catichunbacha saquishcacuna.

11 Apunchijca ñucanchi huan carca; ñucanchi ashtacatapacha ali mirarircanchi; muyucunata tarpuimanda, fucujpica ashtacata tandachircanchi. Ñucanchi viñanchi callarircanchi ataju ataju, tucui laya animalcunata.

12 Ñuca, Nefi, apamushcarcani quilcashcacunata chaicunaca quilcashca bronce jirru fangacunapi; bola Nacashpa brújulatapash shamuchirca ñuca taitaman Apunchijpaj maquimanda imashami ña quilcashca carca.

13 Yalishca jipa ñucanchi ashtacata ali mirari callarircanchi, aillucuna mirarishpa catirca alpapi.

14 Ñuca, Nefi, Labánpaj espadata japircani, jipaman shinalaya tauca espadacunata rurarcani, cashna cashpa runacuna pimi can Lamanitacuna shutichirishca, ñucanchipaman macanajungapa shamushpa ñucanquita tucuchinga; ñuca yacharcani paicuna napacha ricunayachihuarca ñuca huahua-cunatapash tucuilla ñucapa llactapuracuna shutichirishcatapash.

15 Ñuca yachachircani ñucapaj llactapuracunata jatun huasicunata ruradata, tucui laya caspicunahuan ruradata, hierruhuan, cobrehuan, broncehuan, acero-huan, curihuan, culquihuan juyaila mineralcunahuan chaicuna ashtacapacha tiarca.

16 Ñuca, Nefi shuj Achil huasita shayachircani; ñuca shayachircani caita Salomónpaj achil

huasilaya shinapash na shaya-chishca carca tauca juyaila cuzas-cunahuan, caicuna na tiarca chai alpapi, chaimanda, Salomónpaj Achil huasitashna na rurai usharcanchichu. Shinapash imashna shayachinaca Salomónpaj achil huasishna carca; rurashcacuna juyailapacha carca.

17 Yalishca jipa ñuca, Nefi llactapuracunata alipacha trabaja-dorman tigrachircani, paicunapaj maquicunahuan rurachun.

18 Yalishca jipa paicuna ñuca paicunapaj jatun mandaj cachun munarca. Shinapash ñuca, Nefi, paicuna ama jatun mandajta charichun munarcani; shinapash, ñuca paicunamanda rurarcani ima ñuca ushaipi carca.

19 Riqui, Apunchijpaj shimi nishcacuna ñuca huauquicunaman pactarca, paicunamanda parlashpa nirca, ñuca paicunapaj ñaupaj paicunapaj yachachij cagriyta. Chaimanda, ñuca paicunapaj ñaupaj paicunapaj yachachij carcani, imashna Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunamanda, paicuna ñuca causaita quichungapa munangacaman.

20 Chaimanda, ñucaman parlashca Apunchijpaj shimi nishcacuna pactarirca, shina nishpa: quiquinbaj nishcacunata paicuna na rurashpaca anchuchi tucunga Apunchijpaj ñaupamanda. Riqui paicuna anchuchi tucurca paipaj ñaupamanda.

21 Pai llaquicunata paicunapi urmachirca, ari shuj jatun llaqui, paicunapaj na ali ruraicunamanda.

Riqui, paicuna shinlliyachirca paicunapaj shungucunata paita jarcangapa, chaimanda paicuna shuj shinlli rumishna tucushca carca; shina caimanda, paicuna yuracuna carca, ninan juyailagucunapash sumajllacunapash, chaimanda paicunata, Apunchij Dios paicunapaj aichata yanayachirca ama ñuca llactapuracunata paicunata munachun.

22 Apunchij Diosca shina nin: Ñuca tigrachisha paicunata millanayaicuna cachun canba llactapuracunapa, paicuna na paicunapaj na ali ruraicunamanda arrepentirijpica.

23 Llaquichi tucungami maijanbash cati aillupuracunata chapurijpi paicunapa cati aillupuracunahuan; chaimanda paicuna llaquichi tucunga chai llaquihuanllata. Apunchij caita parlarca, shina tucurca.

24 Llaquichicuna paicunaman shamuiamanda paicuna quilla runacunata tucurca, na casillacuna umachijcuna jichushca pambapi sacha animalcunata mascajcuna.

25 Apunchij Dios nihuarca: Paicuna llaquichinga quiquinba cati aillupuracunata, paicunata tangaj shina ñucata yuyarichun; paicuna ñucata na yarishpa, ñuca nishcacunata na rurashpa, paicuna llaquichi tucunga paicunata tucuchingacaman.

26 Yalishca jipa ñuca Nefi, Jacobta Josétapash achil ajllarcani, paicuna cachun sacerdotecuna yachachijcuna ñuca llactapuracunapaj alpapi.

27 Yalishca jipa ñucanchi causercanchi cushillacuna.

28 Quimsa chungu huatacuna yalishpa carca ñucanchi Jerusalénmanda llujshimushca mandapacha.

29 Ñuca, Nefi, tandachishca quillacshacunata ñuca jirru fangacunapi quillacarani, caicunata ñuca rurashcani ñucapa aillupuracunanamanda cunangan.

30 Yalishca jipa Apunchij Dios niuarca: shuj jirru fangacunata rurai; quilcai tauca cuzascunata-pash paicunamanda maijan ñuca ñavipi alicunata alicachun quiquinba llactapuracunapa.

31 Caimanda, ñuca, Nefi, cazujpacha cangapa Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata, rishpa rurarani cai jirru fangacunata maijanbi ñuca cai cuzascunata quillacarani.

32 Ñuca quillacarani Dios alicachishcata. Ñuca llactapuracuna Diospaj cuzascunahuanbash alicachi tucujpica cuzascunahuanbash paicuna alicachi tucunga ñucapa quillacshacunahuan chaicuna cai jirru fangacunapimi.

33 Ñuca llactapuracuna yachangapa munajpica ashtahuan imashna causashcata ñuca llactapuracunanamanda paicuna mascanga ñucapa chaishu jirru fangacunapi.

34 Chaitallami nini chuscu chungu huatacuna ña yalishca, ñucanchi ña charishcanchi macanajuicunata pliturijcunatapash ñucanchi huauquicunahuan.

## 6 CAPÍTULO

*Jacob Judíocuna imashna causashcata parlan: huatai tucushcashna tigramuitapash Babiloniamanda; Israelpaj Achil achil yachachishcamanda chacatarishca mandapash; Gentilcunamanda ayudata chasquishca; Judíocunapaj cutinlla apamuna tucurimui punllacunapi imaura paicuna Mesíaspi criji. Nara 559–545 C.Ñ.*

JACOBPAJ nishcacuna, Nefipaj huauqui, caicunata pai nirca Nefipa llactapuracunaman:

2 Riqui, ñuca juyashca huauquicuna, ñuca Jacob Diosmanda ordenai tucushca caimanda, Achil cayashca paipa achil laya, achil ajllai tucushcani ñuca huauqui Nefimanda, pitami quiqinguna ricushcanguichi shuj jatun mandaj nacashpa shuj huacaichij shina, pai ricuriamanda, riqui yachanchimi ñuca quiqingunaman ashtacapacha cuzascunata parlashcanimi.

3 Shina cashpapash, ñuca quiqingunaman cutinbash parlani; ñuca quiqingunapa alma alicachun munani. Ari, ninanda cangunamanda preocuparini; cangunamandallata yachanguichi shina cashcata. Ñuca cutin yarichishcani cangunata tucui shunguhuan; ñuca cangunaman ñuca taitapa nishcacunata yachachishcani; ñuca cangunaman tucui cuzascunamanda parlashcani caicuna ña quillacshca, cai alpa pacha rurashcamandapacha.

4 Cunanga, riqui, ñuca parlargrini cangunaman imacunami can, imacunami shamugrin; shina caimanda, ñuca ricusha cangunaman Isaías nishcacunata. Cai nishcacunami ñuca huauqui munarca ñuca cangunaman parlarchun. Ñuca cangunaman parlani cangunapa ali cachun, cangunapa Diospaj shutita yachajuchun jatunyachichunbash.

5 Cunanga, nishcacuna maijanmi ñuca ricugrini Isaías parlashca tucui Israelpaj huasimanda; shina caimanda, caicunaca cangunapapashmi imallapaj ali canguna canguichi Israelpaj huasimanda. Tianmi ashtaca cuzascuna Isaías parlashca chaicuna imallapaj ali can cangunapa, Israelpaj huasimanda canguna caimanda.

6 Cunanga, nishcacunaca caicunami: Apunchij Diosca shina nin: Riqui, ñuca jahuayachisha ñuca maquita Gentilcunaman, banderata llactapuracunaman vichai ricuchisha; paicuna paicunapa churicunata paicunapaj rigracunapi apamunga, paicunapa ushicunapash paicunapa rigra jahuacunapi pushamunga.

7 Jatun Mandajcuna paicunapa ricuriaj taitacunashna canga, paicuna Jatun Mandaj huarmicuna paicunapaj chuchuchij mamacunashna canga; paicuna urai cumuringa quiquinbaman paicunapa ñavicunahuan alpaman, lambinga alpata quiquingunapa chaquicunamanda; quiquinguna yachajgringichi ñuca Apunchij cajta; chaimanda paicunaca

ñucata shuyajcuna na pingai tucungachu.

8 Cunan ñuca, Jacob ashata cai nishcacunamanda parlangapa munani. Riqui, Apunchij ricuchirca ñucaman Jerusalénpi cashcacunaca, maimandami ñucanchi shamuranchi, ña huañuchi tucurca huatashca shina apai tucurcapash.

9 Shina cashpapash, Apunchij ricuchirca ñucaman paicuna ñacutin tigramujgrija. Pai ricuchi-huarcapashmi ñucaman Apunchij Dios, Israelpaj Achil, paipacha paicunaman aichapi ricurimujrin; pai ricurimushca jipa, paicuna paita astinga chacatangapashmi, imashnami Ángelpaj shimi nishcacuna paimi caita ñucaman parlarca.

10 Jipaman paicuna paicunapa shungucunata shinlliyachirca Israelpaj Achilta na cazujcuna tucurca, riqui, ricushpa chasquichinacuna Israelpaj Achilmanda paicunapa jahuaman shamugrinmi. Punlla shamungami paicuna chugrichi tucugrin llaquichi tucugrin.

11 Caimanda, paicuna caiman chaiman apai tucushca jipa, ángel shinami nirca, ashtacacuna aichapi llaquichi tucunga, huañuchun na saquingachu, fielcunapaj achil mañaicunamanda; paicuna calpachi tucushca canga, chugrichi tucushca, millanayai tucushcapash; shina cashpapash, Apunchij paicunata llaquingami, chaimanda imaura paicuna shamujpi yachajungapa paicunapaj Jatun Causachijmanda, paicuna tuculla cutin paicunapa



chasquina alpacunaman tandachi tucunga.

12 Gentilcuna achilyachishcami can, paicunamanda Achil villachij quilcarca; riqui shina paicuna juchamanda arrepentirijpica na Siónhuan macanajupica, paicunamanda na tandanajupji chai jatun millanayaipash iglesiaman, paicuna quishpichi tucunga; Apunchij Diosca pactachinmi paipa conveniocunata maijan pai rurashca paipa huahuacunahuan; caimandami Achil villachij cai cuzascunata quilcashca.

13 Chaimanda, picuna Siónhuan macanajupji Apunchijpahuan conveniocunata rurashcacuna lambinga alpata paicunapa chaquicunamanda; Apunchijpaj llactapuracuna na pingai tucungachu. Apunchijpaj llactapuracuna paíta shuyajcuna canmi, paicuna Mesíaspaj shamuita shuyanajunra.

14 Riqui, Achil villachij nishca shina, Mesías callaringami cutin cati tandachita paicunata; shina caimanda, pai ricuringami paicunaman ushaiji jatun achil jatun-yachipipash, tucuchingacaman paicunapa ña ricunayachijcunata, imaura chai punlla shamujpi paicuna paipi cringami; nipita paica na tucuchingachu paipi crijcunata.

15 Paicuna na paipi crijta tucuchishca canga, rupaihuan, ushashca tamiahuan, ushashca alpa chujchuihuan, yahuar jicharihuan, tauca unguicunahuan, ushashca yarjaicunahuanbash.

Paicuna yachangami Apunchijca Diosmi, Israelpaj Achil.

16 Macanajuipi japishcata quichunallachu jatun ushaita charimanda, tucui ali huatashca shinata cacharingallachu?

17 Apunchijca shina nin: Huatashca shinacunapash ushai charicunamanda quichushca canga, manllanayai macanajuipi japishcata cacharingallami; Tucui ushaihuan Dios cacharingami paipa conveniopa llactapuracunata. Apunchijca shina nin: Ñuca fiñashami maijan quiquingunahuan fiñajta.

18 Ñuca quiquinda llaquichijcunata micuchishami, paicunapaj aichacunahuanllata; paicuna paicunapa yahuarhuanllata mishqui vinohuanshna machangami; tucui aichacuna yachangami Ñuca Apunchij cani quiquinba Jatun Quishpichij, quiquinba Jatun Causachij, Jacobpaj Shinlli.

---

## 7 CAPÍTULO

---

*Isaías Mesías laya parlan—Mesíasca ali yachajushca shimirimaita charinga—Pai huashata astijcunaman saquina—Pai na pandachishca cangachu—Isaías 50-huan parijashpa ricui. Nara 559–545 C.Ñ.*

ARI, Apunchijca shina nin: saquishcanichu quiquinda, nacashpaca jichushcanichu quiquinda na tucurinacaman? Apunchijca shina nin: Maipita can canba mapapaj divorciarina quilcashca

fanga? pitami ñuca saquishcani, na cashpaca ñuca maijan acree-dorcunaman canda jatushca can? Ari, picunaman canda jatushcani? Riqui, canba na alita ruraicunamanda cangunamandallata jatuirishcanguichi, cangunapa na alita rurashcacunamanda canba mama saqui tucushca can.

2 Chaimanda, imaura ñuca shamujpi, pipash illarca; ñuca cayajpi, pipash tigrachingapa illarca. Oh Israelpaj huasi, ñuca maqui uchillayashca canllu ama jatun causachingapa, nacashpaca na tianllu ñucapi ushai cacharichingapa? Riqui, ñuca rimaihuan mama cochata chaquichini, jatun rijuj yacucunatapash shuj jichushca pambaman ñuca tigrachini paicunapaj pijicunatapash ashnan yacucuna chaquishca caimanda, paicuna huañun yacunayaimanda.

3 Ñuca jahua pachacunata churachisha yanallahuan, ñuca tigrachisha yanallata paicunapaj churajunaman.

4 Apunchij Dios cuhuashca ali yachajushca shimirimaita, ñuca yachangapa imashna parlana shuj shimi villanata quiquinman, Oh Israelpaj huasi. Imaura can shaijushca cangui pai pacarimanda pacaricaman velan. Pai ñuca rinrita pascan uyachun ali yachaj laya.

5 Apunchij Diosca ñuca rinrita pascashca can, ñuca na cazuj na cashcani, huashamanbash na tigrashcani.

6 Ñuca saquircani ñuca huashata

astijcunaman, ñuca ñavi chichucunata picunami barbasta aisajcunaman. Ñuca ñavita na pacarcanichu pingaichimanda t'ucamandapash.

7 Apunchij Diosca ayudahuan-gami, chaimanda na pandai tucushca cashachu. Chaimanda ñuca ñavita shuj shinlli rumitashna churashcani, yachanimita pingai tucushca cashachu.

8 Apunchijca ladopi can, pai alicachihuashca. Pita ñucahuan fiñanajunga? Tandanajushunchi. Pita ñucapa na ricunayachij? Ñucapaman quimirimui, ñuca astisha ñuca shimipa shinllihuan.

9 Apunchij Diosca ayudahuan-gami. Tucui paicuna picuna ñucata imatapash nihuashcacuna, riqui, tucui paicuna maucayanga shuj churajunashna, polilla micushpa tucuchinga.

10 Pita cangunamanda Apunchijta manllaj tian, servij runapaj shimita cazuj, yanallapi purij michata na charij?

11 Riqui tucui canguna ninata japichin, rupajuj chispahuan cangunamandallata muyushca canguichi, purichi cangunapaj ninapaj michapi rupajuj chispapi canguna japichishcapi. Caita canguna chasquinguichi ñuca maquimanda—canguna llaquirinapi pambai tucunguichi.

---

## 8 CAPÍTULO

---

*Tucuri punllacunapi, Apunchijca Siónda cushichinga Israelta*

*tandachinga—Jatun causachishca-cunaca Siónman shamunga jatun cushijui chaupipi—Isaías 51-huan parijashpa ricui 52:1-2-huanbash. Nara 559-545 C.Ñ.*

CAZUHUAICHI, canguna ali ruranata catijcuna. Ricuichi rumita maimanda canguna faquishca canguichi, rumi llujchina utujutapash maimanda allashca canguichi.

2 Ricui Abrahamda, cangunapa taita, Saratapash, pai canda nacara; ñuca paitalla cayarcani, achilyachircanipash.

3 Apunchijca Siónda cushichinga, pai cushichinga tucui paipajjichushca pushtucunata; paipajjichushca pambacunata Edénman, paipajjichushca chaquishca pambata Apunchijpaj jardínman tigrachinga. Cushi cai cushijuiipash chaipi tianga, pagui nishpa cantashna shimihuanbash.

4 Uyahuaichi, ñuca llactapuracuna, rinrita mañachihuaichi, Oh ñuca jatun llactacuna; shuj catichunbacha saquishca ñuca-manda llujshinga, ñuca alicai tiachun llactapuracunapa shuj micha cachun.

5 Ñuca ali rurana ladopi can; ñuca jatun quishpirina cachashca can, ñuca rigra llactapuracunata ricushpa chasquichisha. Islacuna ñucapi shuyanajun, paicuna ñuca rigrapa crin.

6 Vichai alsai cangunapaj ñavicunata jahua pachacunaman, alpata ricui urai; imashpa jahua pachacunaca cushnihuanshna chinganga, alpaca shuj churajunashna

maucayanga; chaipi causajcunaca shina laya huañunga. Ashtahuangari ñuca jatun quishpichina na tucurinacaman canga, ñuca ali ruranaca na anchuchishca cangachu.

7 Uyahuaichi, canguna ali ruranata yachajcuna, llactapuracuna picunapaj shungupi ñuca quillacshca cani ñuca catichunbacha saquishcacunata, ama manllaichichu runapaj rimashpa pingaichinata, paicunapaj rimaicunatapash ama manllashca caichi.

8 Polilla paicunata shuj churajunataashna micunga, puchataashna paicunata juru micunga. Ashtahuangari ñuca ali ruranacunaca na tucurinacaman canga, ñuca jatun quishpirinapash shuj miraimanda cutishuj miraicaman.

9 Rijchari, rijchari! Ushaita churajui, Oh Apunchijpaj rigra; rijchari punda punllacunapishna. Nachu quiquin cangui pimi churcangui Rahabta dragóndapash chugrichircangui?

10 Nachu cangui pimi mama cocha chaquichircangui, jatun ucumanda yacucunata; pimi mama cocha ucu ucuta shuj ñanbi tigrachircangui quishpishcacuna yalichun?

11 Chaimanda, Apunchijpaj jatun causachishcacunaca tigramunga, cantashpa Siónman shamunga; mana tucurina cushijui achil canapash paicunapaj umacunapi canga; paicuna chasquinga cushijuita cushi canatapash; llaquirina ayai ninapash yalinga.

12 Ñuca pai cani; ari, ñuca cani pai pimi canda cushichin. Riqui, pita cangui, runata manllashca cangapa, pimi huañunga, runapaj churi, pimi jihuashna canga?

13 Cungangapa Apunchijta quiquinba ruraj, pimi jahua pachacunatapash chutashca can, cai pachatapash rurashpa shayachirca, manllajunalla punllacunapi llaquichijpa fiñaimanda, pai ña tucuchingapashna cajpi? mai-pita llaquichijpa fiñai can?

14 Huatai tucushcashna apai tucujca apuran, cacharishca cangapa, vichana ucupi ama huañungapa, nacashpaca paipaj tandapash ama illachun.

15 Ashtahuangari Ñuca cani Apunchij quiquinba Dios, pipaj caiman chaiman cuyurinshnacunapash millayanajurca; Tucuita Mandaj Apunchij ñuca shuti can.

16 Ñuca quiquinba shimipi ñuca shimi ninacunata churani, quiquinda quilpani ñuca maquipaj llanduhuan, ñuca shayachita jahua pachacunata ushangapa, cai pachatapash rurashpa shayachingapa, Siónmanbash ningapa: Riqui, quiquin ñuca llactapura cangui.

17 Rijchari, rijchari, shayari, Oh Jerusalén, Apunchijpaj maqui-manda ufiashcangui paipaj fiñai copata—ufiashcangui manllai copata mapacunacaman—

18 Tucui churicunamanda pai nacichishcamanda pipash illan pushangapa; paita na maqui-manda japingapa, tucui churicunamanda pai viñachishca.

19 Cai ishcai churicuna quiquinbaman shamushca, pimi quiquin-manda llaqui canga—quiquinba imapash illa canamanda tucuchinamandapash, ninan yarjaimandapash espadamanda—pihuanshi quiquinda cushichisha?

20 Quiquinba churicuna juizu chingarishcacuna carca, cai ishcaica na; paicuna sirinajunga tucui ñangunapaj callarinacunapi, shuj sacha jari huagrashna shuj redpi, paicuna junda can Apunchijpaj fiñaihuan, quiquinba Diospaj rimaihuan.

21 Chaimanda cunan caita uyai, quiquin llaqui yalishca, machashcapash, na vinohuan:

22 Quiquinba Apunchij caita nin, Apunchijca quiquinba Dios paipaj llactapuracunamanda randi shayarin; Riqui, ñuca quichushcani quiquinba maqui-manda manllana copata, mapata ñuca fiñai copamanda; ashtahuan cutinga na ufianguichu.

23 Ashtahuangari ñuca churasha quiquinda llaquichijcunapaj maqui-pi; pimi nishca carca quiquinba almaman: Cunguri, ñucanchi jahuata ri ushangapa—quiquinba cuerpota sirichircangui alpatashna ñandashna paicuna jahuata yalichun.

24 Rijchari, rijchari, churajui quiquinba ushahuan, Oh Sión; churajui quiquinba juyaila churajunacunata, Oh Jerusalén, Achil llacta; nimaupash ñana shamungachu quiquinman circuncisión-na rurashca mapallapash.

25 Chaspiri alpamanda, jatari,

tiari, Oh Jerusalén; cachari quiquinmandallata huatashcacunata quiquinba cungamanda, Oh huatai tucushcashna Siónba ushi.

---

## 9 CAPÍTULO

---

*Judíocuna tandanajushca canga tucui paicunapaj cushapacha nishca alpacunapi—Shujpa juchacunamanda huañunaca runacunata quishpichin Urmashcamanda—Huañushcacunapaj cuerpocuna pambashca pushtumanda llujshimunga, paicunapaj espíritucuna ucu pachamanda paraíso mandapash—Paicuna ricushpa chasquichishca canga—Shujpa juchacunamanda huañuna huañuimanda quishpichinga, ucu pachamanda, aya-manda na tucurinata chari llaqui apanamandapash—Ali rurajcunaca quishpichishcacuna canga Diospaj reinopi—Juchacunamanda castigocunata yachaj chayachishca canga—Israelpaj Achil punguta cuidaj canga. Nara 559–545 C.Ñ.*

CUNAN, ñuca juyashca huauquicuna, ñuca liishca cani cai cuzascunata canguna yachai ushachun Apunchijpaj conveniocunata maijan pai conveniota rurashca carca tucui Israelpaj huasihuan—

2 Judíocunaman parlashca carca, paipaj achil achi villachijcunapaj shimihuan, callarimanda urai, shuj miraimanda cutishuj miraiman, punlla imaura chaya-mungacaman paicuna cutinlla apamungacaman na llulla iglesiata Diospaj llama corraltapash;

imaura paicuna huasiman tigramushca cajpi paicunapaj chasquina alpacunaman, tiarishca cangapash tucui cushapachanishca alpacunapi.

3 Riqui, ñuca juyashca huauquicuna, ñuca parlani cangunaman cai cuzascunata canguna cushijui ushachun, jahuaman alsachunbash cangunapaj umacunata na tucurinacaman, achil yachishcacunamanda caicunata Apunchij Dios caranga cangunapaj huahuacunaman.

4 Ñuca yachani canguna ashtacata mascanajushcanguichi, cangunamanda tauca, shamuna cuzascunamanda yachangapa; chaimanda ñuca yachani canguna yachajta cangunapaj aicha asha asha tucurimunga huañungapash; shina cajpipash, ñucanchi cuerpopi ñucanchi Diosta ricushunchi.

5 Ari, ñuca yachani canguna yachajta paillata cuerpopi ricurimunga maijan Jerusalénpi cajcunaman, maimanda ñucanchi shamurcanchi; shina cana can paicunapi cachun; minishtirishca can Jatun Rurajca paillata aichapi runapaj munashcaman saquirichun, huañunapash tucui runacunamanda, tucui runacuna paipaj munashcaman saquirichun.

6 Huañuica imashnami yalishca can tucui runacunapaj jahuata, Jatun Rurajpa llaquina imata ruranata pactachigapa, minishtirishcapacha can shuj ushai tiana causarinapa, causarinaca minishtirishcapacha runacunaman

shamuchun urmashcamanda; urmanaca shamurca na ali ruraimanda; runa urmaimanda paicuna Apunchijpaj ñaupamanda anchuchi tucurca.

7 Chaimanda, minishtirishcapacha can shuj na maipi tucuri shujpa juchacunamanda huañuna—shuj na maipi tucuri shujpa juchacunamanda huañuna cai ismuna caimandalla na churajuita ushanga na ismunahuan. Chaimanda, callari ricushpa chasquichina shamushca runapa jahuaman minishtirishca canman carca shuj imami shinallata na tucurinata charingacaman. Shina cajpica, cai aicha siriringa ismushpa asha asha tucuringapa paipaj mama pachapi, nimaupash na jataringapa.

8 Oh, Diospaj jatun yachai, paipaj shujta llaquina ninan juyai-pash! Riqui, aicha nimaupash na jatarijpica ñucanchi espíritu-cunaca minishtishca canman saquirichun chai ángelpa pimi mana tucurina Diospaj ñaupamanda urmarca, ayaman tigrarcapash, ashtahuan na jataringapa.

9 Ñucanchi espíritu-cunaca pishnalla tigranman carca, ñucanchipash ayacuna canchiman carca, ayapaj shuj ángelcuna, ñucanchi Diospaj ñaupamanda shicanyachishca, shinallata cangapa llullacunapaj taitahuan, llaquipi, paishnalla; ari, chai causa cajpimi ñucanchi callari taitacunata umachirca, pi paimandallata ñalla shuj punchalla ángelman tigrarca, runacunapaj

huahuacunatapash huañuchingapa tangan pacalla tandanajunacunaman tucui laya pacalla yanallapaj ruranacunamanbash.

10 Oh ima jatun ñucanchi Diospaj alicai, pimi shuj ñanda charin ñucanchi quishpiringapa cai manllanayai ayapa sillumanda; ari, chai aya, huañui ucu pachapash, chaíta ñuca shutichini cuerpopaj huañui, espíritu-paj huañuipash.

11 Ñucanchi Diospaj quishpirina ñanmanda, Israelpaj Achilca, cai huañui, imamanda ñuca parlashca can, chaica temporal can, paicunapaj huañushcacunata cacharinga; chai huañuica pambana pushtumi.

12 Cai huañui imamanda ñuca parlashca can, chaica espiritual huañui can, paicunapaj huañushcacunata cacharinga; chai espiritual huañuica ucu pacha can; chaimanda, huañui ucu pachapash paicunapaj huañushcacunata cacharinga, ucu pacha paicunapaj huatai tucushcashna espíritu-cunata cacharinga, pambana pushtuca paipaj huatai tucushcashna cuerpocunata cacharinga, runacunapaj cuerpocuna espíritu-cunapash cutinlla apamushca canga caishu chaishu; cai can Israelpaj Achilpaj causarinapa ushiahuan.

13 Oh ima jatun ñucanchi Diospaj imata rurana! Cutishujmanda, Diospaj paraíso ali rurajcuna espíritu-cunata cacharinga; pambana pushtupash ali rurajcunapaj cuerpocunata cacharinga; espíritu-cuerpohuan cutinlla apamushca

canga cutin paipura, tucui runacuna na ismuna aichaman tigranga, na huañushpa, paicuna causa almacuna can, shuj alipacha yachaita charishpa aichapi ñucanchi laya, ñucanchi yachailami alipacha canga.

14 Chaimanda, ñucanchi shuj alipacha yachaita charishunchi tucui ñucanchi juchachita, ñucanchi mapallata, ñucanchi lluchullata; ali rurajcunaca charinga shuj alipacha yachaita paicunapaj cushijuita, paicunapaj ali caita, churajushca canga mapa illa caihuan, ari, ali rurana churajunahuanbash.

15 Yalishca jipa imaura tucui runacuna callari huañuimanda causaiman yalishca cashpa, shinapacha paicuna na huañunaman tigrashpa, paicuna Israelpaj Achilpaj ricushpa chasquichina jatun tiarinaman shamunapacha; jipaman ricushpa chasquichina shamunga, jipaman paicuna ricushpa chasquichishca canga Diospaj achil ricushpa chasquichinahuan.

16 Ciertopacha, imashna Apunchij causan, Apunchij Dios caita parlashca can, caimi paipaj mana tucurina shimi can, caica na canata saqui ushan, picunami ali rurajcuna can ali rurajcuna canga, picunami mapa can mapara canga; chaimanda, picunami mapa can aya can paipaj ángelcunapash; paicuna mana tucurina ninaman ringa, paicunapa alichishca; paicunapaj llaqui apana shuj nina azufrepash cocha laya can, rupajuj nina imaurapash na tucurina imaurapash

na tucurinacamanbash na tucuriantianllu.

17 Oh Ñucanchi Diospaj jatun cai alicaipash! Paica paipaj tucui shimicunata rurachin, chaicuna paipaj shimimanda llujshishcacunacuna can, paipaj catichunbacha saquishcacunapash pactachishcaca canga.

18 Ashtahuangari, riqui, ali rurajcunaca, Israelpaj Achilpaj santocuna, paicuna Israelpaj Achilta crishcacunacuna can, paicuna pachamanda cruzcunata apashcacunacuna can, na yachashcashna chaipaj pingaitapash, paicuna Diospaj reinota chasquina, caica paicunaman alichishca carca cai pachata rurashcamandapacha, paicunapaj cushi cai na tucurinacaman junda canga.

19 Oh jatun caica ñucanchi Diospaj llaquina, Israelpaj Achil! Paimi paipaj santocunata manllanayai na ricunayai ayamanda cacharichin, huañui, ucu pacha chai nina azufrepash cochamanda, chaica imami na tucurinata chari llaqui apanami.

20 Oh ima jatun achilcai ñucanchi Diospaj! Pai tucui cuzascunata yachan, imapash na tianllu pai na yachashca.

21 Pai cai pachaman shamurca tucui runacunata quishpichi ushangapa paicuna paipaj shimita cazupji; riqui, pai llaqui chasquirca tucui runacunapaj nanaicunata, ari, tucui causa cajcunapaj nanai-cunata, ishcandi jaricuna, huar-micuna, huahuacunapash, pimi Adán-paj aillucuna catijcuna can.

22 Pai llaquita chasquin cutin causarina tucui runacunapaman shamui ushachun, chai tucui paipaj ñaupaman shayarimui ushachun jatun ricushpa chasquichina punllapi.

23 Pai mandan tucui runacuna arrepentirichun, paipaj shutipi bautizarishca cachun, Israelpaj Achilpi alipacha feta charishpa, nacashpaca paicuna Diospaj reionopi na quishpiringachu.

24 Paicuna na arrepentirishpaca paipaj shutipi na crishpaca, paipaj shutipi na bautizarishpaca, tucuringacaman na catirishpaca, paicuna llaquichi tucushca canga; imashpa Apunchij Dios, Israelpaj Achil cai parlashca can.

25 Chaimanda, pai shuj catichunbacha saquishcacunata cushca can; maipi catichunbacha saquishcacunata na tiajpica castigo na tianllu; maipi na tian castigo llaquichi tucuna na tian; maipi na tian llaquichi tucuna Israelpaj Achilpaj ali caicuna cutin mañai ushan, shujpa juchacunamanda huañunamanda; paicuna cacharishca can paipaj ushaimanda.

26 Shujpa juchacunamanda huañunaca pactachin alicai mañajta tucui picunaman catichunbacha saquishcacunata na cushcacunaman, paicuna cacharichishca can chai na ricunayai manllanayaimanda, huañui ucu pachapash ayamandapash, nina azufrepash cochamandapash, chai imami can na tucurinata llaqui apana; paicuna cutinlla apamui tucushca can chai Dios pimi paicunaman

samaita cushca, chai Israelpaj Achil can.

27 Ashtahuangari ay picunaman catichunbacha saquishcacunata cushca can, ari, pimi Diospaj tucui rurachunbacha saquishcacunata charin, ñucanchishna, na ali ruran, yangata paicunapaj punllacunata ruran na ruran ricunaca yalin, paicunapa cana manllanayaimi can.

28 Oh pandachingapa yachashca ayapaj imata rurana! Oh jariyaicuna, irquiyaicuna, runacunapaj juizu illacuna! Imaura paicuna yachajushca cashpaca paicunallata yachajcuna canchi yan, paicuna na cazun Diospaj consejota, ladoman churan, paicunamandallatami yachani yashpa, chaimanda, paicunapaj jatun yachaica juizu illami can paicunapa imapapash na alichu canga. Paicuna tucuringami.

29 Ashtahuangari yachajushca canaca alimi can paicuna Diospaj consejota cazushpaca.

30 Ashtahuangari ay charijcuna, picunami charijcuna can cai pachapaj cuzascunahuan. Charijcaimanda paicuna huajchacunata millanayachin, mansocunata na ricunayachishpa catirian, paicunapaj shungucunata churashca can paicunapaj tesorocunapi; chaimanda, paicunapaj tesoro can paicunapaj dios. Riqui, paicunapaj tesorocuna paicunahuanbash tucuringa.

31 Ay na uyajcuna na uyangapa munan; paicunaca tucuringami.

32 Ay ñausacuna na ricungapa



munan; paicuna tucuringa-pashmi.

33 Ay shunguta na circuncidash-cacuna paicunapaj na ali ruraicunata yachaicunaca chugrichinga chai tucuri punllapi.

34 Ay llullajca, ucu pachaman shitai tucushca canga.

35 Ay huañuchij huañuchisha yashpapacha huañuchijca, pai huañungami.

36 Ay picuna fornicacióncunata ruran, paicunaca ucu pachaman shitai tucunga.

37 Ari, ay picuna yanga dioscunata adorana jun, tucui ayacunapaj aya paicunapi cushijun.

38 Tucuripi, ay tucui paicunapaj juchacunapi huañun; paicunaca Diospaman tigramunga, paipaj ñavita ricunga, paicunapaj juchacunata yaringa.

39 Oh, ñuca juyashca huauquicuna, yarichi Achil Diosta na alita ruraica manllanayai cajta, manllanayai cajtapash umachijpaj munachiman curishpa. Yarichi, aichapilla yashpa caica huañui can, espíritupilla yashpa caica mana tucurina causaimi.

40 Oh, ñuca juyashca huauquicuna, ñuca shimicunata uyai-chi. Yarichi Israelpaj Achil jatun caita. Cangunaman shinlli cuzascunata ñuca parlashcani ama nichichu; canguna rurashpaca, canguna ciertopachata plitunguichi; ñuca cai shimicunata parlashcani cangunapaj Rurajmanda. Ñuca yachani na llulla shimicunaca shinlli can tucui mapallacunapaj; ashtahuangari ali rurajcuna

na manllanllu, paicuna na llullata juyan shinllacunapash can.

41 Oh, ñuca juyashca huauquicuna, Apunchijpaman shamuichi, Achilman. Yarichi paipaj chaqui ñangunaca alicuna can. Riqui, runacunapa ñanga quichiji can, ashtahuangari derecho ñan rin paipa ñaupaman, punguta cuidajca Israelpaj Achilmi can; paica shuj sirvijtaca na charinllu; na tianllu cutishuj ñanda yaicungapa pungucashcatalla; paitaca na umai ushanllu, Apunchij Diosmi paipaj shutica.

42 Paita cayachijpica, pai pascanga; yachajcunatapash, yachashca cajcunatapash, charijcunatapash, picuna yapa jariyan paicunapaj yachaimanda, paicunapaj jatun yachaimanda, paicunapaj charishcacunamandapash—ari, pai na yachashcashna charin; cai cuzascunata saquishpalla, paicunamandallata juizu illa yashpalla Dios ñaupapi, jatun humildadman urai shamushpallami, na shina cajpica pai na pascangachu.

43 Ashtahuangari yachajpa cuzascuna ali juyaita charijpash paicunapamanda na tucurincaman pacashca canga—ari, chai cushijui imami santocunaman alichishca can.

44 Oh, ñuca juyashca huauquicuna, yarichi ñuca shimicunata. Riqui, ñuca churajunacunata llujchimi, ñuca chaspini cangunapaj ñaupapi; ñuca achil mañani ñuca jatun quishpichina Diosta pai ricuhachun paipaj tucui rijsina

ñavihuan; chaimanda, can yachangui chai tucuri punllapi, imaura tucui runacuna paicunapaj rurashcacunamanda ricushpa chasquichishca canga, Israelpaj Diosca ricuhuarca ñuca chaspijta cangunapaj na ali ruraicunata ñuca almamanda, ñuca paipaj ñaupapi mapa illa shayarisha, ñuca mapa illa cani cangunapaj yahuarmanda.

45 Oh, ñuca juyashca huauquicuna, cangunapaj juchacunamanda anchurichi; chaspirichi huatanacunamanda pimi cangunata shinlli huatangapa munajmanda; Diospaman shamuchi pimi cangunapaj jatun quishpirinapa rumi can.

46 Cangunapaj almacunata alichichi chai punchapamba punllapa imaura alicai cushca canga ali rurajcunaman, ricushpa chasquichina punllapi, manllanayai manllaihuan ama uchillayanquichi; ama yaringuichi cangunapaj manllanayai juchachita alitapacha, tangashca can caparichun: Achil, achil quiquinba ricushpa chasquichinacunaca can, Oh Tucui Ushaita Charij Apunchij Dios—ashtahuangari ñuca yachani ñuca juchachinata; quiquinba catichunbacha saquishcunata na alita rurashcani, ñuca na alita rurashcacunaca ñucapami can; ayaca mishahuarcami, ñuca shuj japinalla cani paipaj manllanayai llaqui caipa.

47 Ashtahuangari riqui, ñuca huauquicuna, minishtirishca can ñuca rijchachichun cai

cuzascunapaj manllanayai shutilla cai? Llaqui apachimanllu cangunapaj almacunata cangunapaj yuyaicuna mapa illacuna cajpi? Ima cashcata nimanmi cangunata ciertopachapaj na pandanallahuan canguna jucha illacuna cajpica?

48 Riqui, canguna achilcuna cajpica ñuca parlaiman achil canamanda; ashtahuangari canguna na achil canguichi, canguna ricuhanguichi shuj yachachijtashna, cai minishtirishcapacha can ñuca yachachichun juchamanda jipaman ima shamujcunata.

49 Riqui, ñuca alma juchacunata millanayachin, ñuca shungu cushijun ali ruraicunapi; ñuca cunгурishpa alicachisha ñuca Diospaj achil shutita.

50 Shamuichij, ñuca huauquicuna, tucui pimi yacunayachij, shamuchij canguna yacucunaman; na culquiyu, shamui randipash micuipash; ari, shamui vinota randi lechetapash culqui illa na preciohuanllu.

51 Chaimanda, imapash na valijpi ama tucuchichu culquita, canbaj ruranapash nimata na pachtahijpi. Utsia cazuhuachi, yarichi ñuca parlashca shimicunata; shamui Israelpaj Achilpaman, ninan munanayai jahuapi chasqui cai na huaglinallata, na ismunallatapash, saqui cangunapaj almacuna cushijuchun micunacunapi.

52 Riqui, ñuca juyashca huauquicuna, yarichi cangunapaj Diospaj shimicunata; paita catilla punllan punllan achil mañaichi,

tuta pagui nichi paipaj achil shu-  
tipi. Cushijuichi cangunapaj  
shungucuna.

53 Riqui ima jatun Apunchijpaj  
conveniucunaca, ima jatun paipaj  
achil juyai runacunapaj huahuacu-  
naman; paipaj jatun canamanda,  
paipaj ninan juyai, llaquinapash,  
pai ñucanchita nishcapacha ñu-  
canchipaj cati aillucuna tucuilla-  
pacha na tucuchishca canga, aicha  
caimanda, ashtahuangari pai al-  
chishpa charinga; shamui mirai-  
cunapi paicuna shuj ali malqui  
Israelpaj huasiman tigranga.

54 Cunan, ñuca huauquicuna,  
ashtahuan parlaman; ashtahuan-  
gari caya punlla ñuca yachaj  
chayachisha cangunaman ñu-  
capaj puchushca shimicunata.  
Shinacapashcachun.

---

## 10 CAPÍTULO

---

*Judíocuna paicunapaj Diosta cruzpi  
chacatanga—Paicuna caiman chai-  
man shitai tucushca canga imaura  
paipi cri callaringacaman—América  
shuj libre causana pamba canga maipi  
ni maijan jatun mandaj mandanga—  
Ali tucuichi Dios-huan chasquichi-  
pash jatun quishpirinata paipaj ninan  
juyaimanda. Nara 559–545 C.Ñ.*

CUNAN ñuca, Jacob, cangunaman  
cutin parlani, ñuca juyashca huau-  
quicuna, cai ali malqui imamanda  
ñuca parlashca cani.

2 Riqui, nishcapachacuna ñucan-  
chi chasquishca nishcapachacuna  
can ñucanchipaj aicha caimanda;

chaimanda, imashna ñucaman ri-  
cuchishca can tauca ñucanchipaj  
huahuacuna huañunga aichapi  
na crimanda, shina cajpipash,  
Diosca taucacunahuan alicanga;  
ñucanchi huahuacuna cutin-  
lla apamushca canga, paicuna  
chasquichun imami paicunaman  
cunga ciertopacha yachajuita pai-  
cunapaj Jatun Causachijta.

3 Chaimanda, cangunaman nini,  
cai minishtirishcapacha can Cris-  
to—caina tuta ángelca parlahuarca  
cai paipaj shuti cagrija—Judíocu-  
namanda shamunga, picunahuan  
tucui pachapaj pushtumanda ya-  
lishca na alita rurajcunahuan;  
paita cruzpi chacatanga—cash-  
nami cana ñucanchi Diosca, na  
cutishuj jatun llacta cai alpapi  
tianllu paicunapaj Diosta cruzpi  
chacatangapaca.

4 Shuj jatun llactacunapi juyaila  
ruraita ricuchinacunata rurajpica  
paicuna arrepentiringa, yachanga-  
pash pai paicunapaj Dios cajta.

5 Ashtahuangari supercheríacu-  
namanda na ali ruraicunamanda-  
pash Jerusalénmandacunaca paita  
na cazujcuna tucunga, pai cruzpi  
chacatarishca cachun.

6 Chaimanda, paicunapaj na ali  
ruraicunamanda, tucuchicuna, ni-  
nan yarjaicuna, ninan unguicuna,  
yahuar jicharicuna paicunapa ja-  
huaman shamunga; picuna na tu-  
cuchi tucushcacunaca tucui jatun  
llactacunaman caiman chaiman  
shitai tucushca canga.

7 Ashtahuangari riqui, Apun-  
chij Diosca shina nin: Imaura  
punlla shamujpi paicuna ñucapi

cringami, ñuca Cristo cajta, ñuca rurashcani conveniota paicunapaj taitacunahuan paicuna aichapi cutinlla apamushca cagrija, alpa jahuapi, paicunapa chasquina alpaman.

8 Yalishca jipa paicuna tandanajushca canga unaita caiman chaiman shitai tucushcamanda, mama cocha islacunamanda, cai alpamanda chuscundi ladocunamanda; Gentilcunapaj jatun llactacuna jatun canga ñuca ñavipi, Dios nin, paicunata apaimanda chasquina alpacunaman.

9 Ari, Gentilcunapaj jatun mandajcuna paicunapa viñachij taitacuna canga, paicunapa mandaj huarmicunaca chuchuchij mamanan tigranga; chaimanda, Apunchijpaj nishcapachacunaca Gentilcunapaca jatun can, pai caita parlashca can, pita fiñaita ushan?

10 Ashtahuangari riqui, cai alpa, Dios nin, shuj cangunapa chasquina alpa canga, Gentilcunaca alpa jahuapi achilyachishca canga.

11 Cai alpaca shuj libre causana alpa canga Gentilcunapa, jatun mandajcuna cai alpa jahuapi na tiangachu, Gentilcunamanda jatarij.

12 Ñuca shinlliyachisha cai alpata tucui shuj jatun llactacunamanda.

13 Pimi Siónhuan macanajujca huañungami, Dios nin.

14 Pimi shuj jatun mandajta jatarichijpi huañungami, ñuca, Apunchijca jahua pachapa jatun

mandaj, paicunapa jatun mandaj casha, paicunapa na tucurinacaman shuj micha casha, ñuca shimicunata uyajcunapaca.

15 Chaimanda, cai yuyaimanda, ñuca conveniocuna pactachishca canga imata ñuca rurarcani runacunapaj huahuacunaman, paicuna aichapi cajpillata rurashami, ñuca minishtishapacha tucuchingapa pacalla yanallapaj ruracunata, huañuchijcunapaj, millanayaicunapajpash.

16 Chaimanda, pimi Siónhuan macanajun, ishcani Judío Gentilpash, ishcani esclavo librepash, ishcani jaripash huarmipash, huañungami; paicunami tucui alpapaj rameracuna can; picunami ñucahuan na cajcunaca ñucapaj contrami, ñucanchi Dios nin.

17 Ñuca pactachishapachami ñuca ninapachacunata runacunapaj huahuacunaman rurashcata, ñuca caita rurasha paicuna aichapi cajpillata—

18 Chaimanda, ñuca juyashca huauquicuna, ñucanchi Dios cashna nin: Ñuca llaqui yalichisha quiquinba cati aillucunata Gentilcunapaj maquimanda; shina cajpipash, Gentilcunapaj shungucunata amujyachisha, paicuna canga shuj taita laya paicunapa; chaimanda, Gentilcunaca achilyachishca canga yupai tucushcapash canga Israelpaj huasipi.

19 Chaimanda, ñuca cai pambata quiquinba cai aillucunaman achilyachishca canga, paicuna quiquinba cati aillucunahuan yupai tucushcunaca, na

tucurinacaman, paicunapa chasquina pamba canga; caica shuj ajllashca pamba, Dios niuan, tucui shuj pambacunamanda yali, chaimanda ñuca munaica canmi tucui runacuna chaipi causajcunaca ñucata cungurishpa adorahuachun, Dios nin.

20 Cunan, ñuca juyashca huauquicuna, ricuimanda caita ñucanchi llaquij Dios ñucanchiman cushca ninan jatun yachajuicunata cai cuzascunamanda, paita yarishunchi, ñucanchi juchacuna ladoman saquishunchi, ñucanchi umacunata ama urai cumuchishun, ñucanchica na llujchishpa cachashca canchichu; shina cajpipash, ñucanchi chasquina pambamanda carcushpa cachai tucushcanchi; ashtahuangari pushai tucushca canchi shuj ashtahuan ali pambaman, Apunchijca jatun mama cochata ñucanchipa chaquiñanda rurarca, ñucanchica canchi mama cochapaj shuj isla jahuapi.

21 Ashtahuangari jatun can Apunchijpaj ninapachacuna picuna mama cochapaj isla jahuapi cajcunaman; chaimanda islacuna nin ashtahuangunapash tiangarami, chaicunapi causangapashmi ñucanchi huauquicuna.

22 Riqui, Apunchij Diosca Israelpaj huasimanda huaquinbi huaquinbi pushashca can, paipaj munashcahan munashcauraspash. Cunan riqui, Apunchijca yaringa tucui picuna shicanyamushcacunata, chaimanda ñucachitapash yaringami.

23 Caimanda, cangunapaj shungucuna cushijuichi, yarichi canguna imata rurangapapash librecuna canguichi—mana tucurina huañui ñanda ajllangapa nacashpaca mana tucurina causana ñanda.

24 Chaimanda, ñuca juyashca huauquicuna, cangunallata ali tucuichi Diospaj munaihuan, na ayapaj munaihuan, aichatapash, yarichi, canguna Dios-huan ali tucushpa jipa, Diospaj ninan juyaihuan chaihuanlla chaicashcamandalla canguna quishpirishca canguichi.

25 Chaimanda, Dios jatarichinga huañuimanda cutin causarinapa ushaimanda mana tucurina huañuimandapash shujpa juchacunamanda huañuipa ushahuan, cangunata chasquishca cachun Diospaj mana tucurina reinopi, canguna cungurishpa paita alicachinguichi Diospaj ninan juyaimanda. Shinacapashcachun.

---

## 11 CAPÍTULO

---

*Jacob paipaj Jatun Causachijta ricurca—Moisés paj catichunbacha saquishcacuna Cristota imacanata ricuchin pai shamunata tigrari ricuchin. Nara 559–545 C.Ñ.*

CUNAN, Jacob parlarca tauca ash-taca cuzascunata ñuca llactapuracunaman chai punllacunapi; shina cajpipash cai cuzascunatalla ñuca quilcachishcani, cai quilcashcunalla ñucapa ali can.

2 Cunan ñuca, Nefi, Isaías paj shimícuna ashtahuan quilcani, imashpa ñuca alma cushijun paipaj shimícunapi. Imashpa Ñuca paipaj shimícunata ñuca llactapuracunaman rurachun churasha, tucui ñuca huahuacunaman cachasha, pai ciertopacha ñuca Jatun Causachijta ricurca, imashna ñuca ricushca caní.

3 Ñuca huauqui, Jacob, paita ricushca can imashna ñuca ricushca caní; chaimanda, paicunapaj shimícunata ñuca huahuacunaman cachasha paicunaman tigrái ricuchingapa ñuca shimícunaca na llulla cajta. Chaimanda, quimsapaj shimícunahuan, Dios nirca, ñuca shimita churasha. Shina cajpipash, Dios cachamura ash-tahuan ricushca nijcunata, tucui paipaj shimícunata tigrái ricuchin-pash.

4 Riquí, ñuca alma cushijun tigrái ricuchicunapi ñuca llactapuracunaman na llullata Cristopaj shamuíca; caipami Moisés paj catichunbacha saquishcacunata cushca can; tucui cuzascunapash imata Dios runaman cushca cashcacuna cai alpa callarimandallata, pai imacanata ricuchijcuna can.

5 Ñuca almapash cushijun Apunchijpaj conveniocunapi imata pai ñucanchi punda taitacunaman rurashca can; ari, ñuca alma cushijun paipaj ninan juyaipi, paipaj alicaipipash, ushaipipash, jatun llaquinapipash mana tucurina imata rurana quishpigrina huañuimanda.

6 Ñuca alma cushijun ñuca llactapuracunaman tigrái ricuchinacunapi Cristo shamuímanda nacashpaca tucui runacuna tucuringapacha.

7 Imashpa Cristo na tiajpica Dios na tian; Dios na tiajpica ñucanchi na tianchiman, imashpa rurashca na tianmancarca. Ashtahuangari shuj Dios tian, pai Cristo can, pai shamun paipaj tucuílla punllacuna pactamujpi.

8 Cunan quilcani Isaías paj huaquin shimícunata, ñuca llactapuramanda picuna ricunga cai shimícunata jahuaman alsachun paicunapaj shungucunata, tucui runacunamanda cushijuchunbash. Cunan, shimícunaca caicuna can, cangunaman tucui runacunamanbash rurangapa churashca.

---

## 12 CAPÍTULO

---

*Isaías Achil Huasita tucurina punllapi ricun, Israelpaj tandanajuita, ricushpa chasquichina sumaj cai milenariotapash—Jariyaj na alita rurajcunapash cati shamuípi humillarín—Isaías 2-huan parijashpa ricui. Nara 559–545 C.Ñ.*

IMATAMI Isaías, Amozpaj churi, Judámanda Jerusalénmandapash ricurca:

2 Yalishca jipa tucurimui punllacunapica, urcu jahuapi churashca Apunchijpaj huasi urcucunapa umashna canga, uchilla urcucunapaj jahuapi jatun alicachishca

canga, tucui jatun llactacuna paipaman calpanga.

3 Tauca llactapuracuna ringa ningapash, shamuichi canguna, Apunchijpaj urcuman vichai jacuchi, Jacobpaj Diospaj huasiman; pai ñucanchiman paipaj ñangunamanda yachachinga, ñucanchica paipaj chaquiñangunapi purishun; Siónmanda catichunbacha saquishcacunaca llujshinga, Jerusalénmanda Apunchijpaj shimi.

4 Pai ricushpa chasquichinga tucui jatun llactacunamanda tauca llactapuracunata jarcashpa rimanga: paicunapaj espadacuna arado rejacunaman tigranga, paicunapaj lanzacuna cuchuna hocescunaman—jatun llactacuna espadata cutishuj jatun llactaman na vichai alsangachu, paicunapash na macanajunata ashtahuan ñana yachajungachu.

5 Oh Jacobpaj huasi, shamui canguna jacuchi purishpa Apunchijpaj michapi; ari, shamuichi, canguna tucucuna pandarishca canguichi, shujllangaman paicunapaj na alita rurana ñangunapi.

6 Chaimanda, Oh Apunchij, quiquinba llactapuracunata jichushcangui, Jacobpaj huasita, paicunaca indi llujshiju ladopi jundashca can, Filisteocunashna yachajcunata uyan, paicunamandallata na rijsi runacunapaj huacuacunapi cushijun.

7 Paicunapaj pambapash culqui curipash junda can, paicunapaj tesorocuna na tucurinata charin;

paicunapaj pambacunapash caballocuna junda, paicunapaj carretacunapash na tucurinata charin.

8 Paicunapaj llactacunapash yanga dioscuna junda can; paicunapaj maquicunahuan rurashcacunata paicuna adoran, imacunatami paicunapaj dedocunahuan rurashcacunata.

9 Yangá runaca na urai cumurin, jatun runaca na humillarin, chaimanda, paita ama perdonai.

10 Oh canguna na alita ruracuna, rumiman yaicuichi, alpapi pacajuichi, Apunchijpaj manllaica ushai charijpa punchallaica chugrichingami.

11 Yalishca jipa, runapaj jariyashca ricuica humillarishca canga, runacunapaj jatun jariyacunaca urai cumuchishca canga, Apunchijca chai punllapi pailla jatun alicachishca canga.

12 Tucuita Mandaj Apunchijpaj punlla ña shamunga tucui jatun llactacunapa jahuapi, ari, shujllangaman; ari, jariyashcapaj jahuaman jatun jariyashcapa jahuamanbash, shujllangaman jahuaman pimi vichai alsarishca can, pai urai pushamushca canga.

13 Ari, Apunchijpaj punlla shamungami Líbanopaj tucui cedrocunaman, paicunaca jatunguna can vichai alsarishcapash; Basánpa tucui encinacunapaj jahuaman;

14 Tucui alto urcu jahuacunaman, tucui uchilla urcu jahuacunaman, tucui jatun llacta

jahuacunaman chaicuna vichai alsarishcacuna can, tucui llactapuracunapa jahuamanbash;

15 Shujllangaman ninan jatun torre jahuaman, shujllangaman shinlliyachishca pircamanbash;

16 Mama cochapaj tucui barco jahuacunamanbash, Tarsispaj tucui barco jahuacunamanbash, tucui juyaila pintashca jahuacunamanbash.

17 Runapaj jariyaica urai cumuchishca canga, runacunapaj jatun jariyaipash urai churashca canga; Apunchijca chai punllapi pailla jatun alicachishca canga.

18 Yanga dioscunataca tucuilla tucuchinga.

19 Paicuna rumi utujucunaman ringa, alpa ucucunaman, Apunchijpaj manllaica paicunapaj jahuapi urmanga ushai charijpa punchalla caica chugrichinga, imaura pai jatarijpi manllanayaita alpa chujchunga.

20 Chai punllapica shuj runa shitanga paipaj culqui yanga dioscunata, curi yanga dioscunata, chaicunata paillata rurashca adorangapa; topocunaman, murciélagocunamanbash;

21 Huashajungapa rumicuna chilpirishcacunapi, huaicu jacacunapi, Apunchijpaj manllai paicunapaman shamunga ushai charijpa punchalla caica chugrichinga, imaura pai jatarijpica manllanayaita alpa chujchunga.

22 Saquichi runacunamanda, paipaj samai paipaj singapi; imapa ali cajpita yarinajunguichi?

## 13 CAPÍTULO

*Judá Jerusalénpash castigai tucushca canga paicunapaj na cazuimanda—Apunchijca paipaj llactapuracunata randi shayarin ricushpa chasquichinbash—Siónba ushicuna llaquichishcacuna llaqui yalichishcacuna can paicunapaj mundano cuzascunamanda—Isaías 3-huan parijashpa ricui. Nara 559–545 C.Ñ.*

RIQUI, Apunchijca, Tucuita Mandaj Apunchijca, Jerusalénmanda Judámandapash anchuchin, shinllichinata charichinatapash, tucuilla tandata charichina, tucuilla yacuta shinllichinatapash—

2 Shinlli runa, macanajuj runapash, ricushpa chasquichijpash, achil villachijpash, ali yachajpash, rucupash;

3 Pichachugapaj mandajpash, ali cachi tucushca runapash, consejerotapash, juyaila ruranata yachajtapash, juyaila shimicunata nijtapash.

4 Huahuacunata cusha paicunapa mandajcuna cachun, uchilla huahuacuna paicunapa jatun mandanga.

5 Llactapuracunaca llaquichishca canga, caishuhuan chaishuhuan, shujllangaman paipaj ladolla causajcunahuan; huambracuna jariyashca canga rucucunahuan contra, yanga purijcunapash alicachi tucushcahuan contra.

6 Imaura shuj runa paipaj huauquita japinga paipaj taita huasipuramanda, ningami: Churajunata charingui, ñucanchi mandaj cai,



ama cai tucuchina quiquinba maqui ucupi cachun—

7 Chai punllacunapi juranga, nishpa: Ñuca na cashachu shuj jambij; ñuca huasipica na tianllu ni tanda ni churajuna; llactapuracunapa ama mandajta rurahuaichu.

8 Jerusalénca tucuchishca can, Judápash urmashca can, paicunapaj jallucunamanda paicunapaj rurashcacuna Apunchijpaj contra cashca caimanda, fiñachingapa munashpa paipaj punchalla caipa ñavicunata.

9 Paicunapaj ñavi ricuicuna paicunapaj contra testifican, villachinbash paicunapaj juchaca Sodomashna can, caita na pacaita ushan. Ay paicunapaj almacuna, paicunamandallata na ali ruracunaman quimirishca!

10 Nin ali rurajcunata paicunata ali ringa; paicunapaj rurashcacunamanda fucushcacunata micunga.

11 Ay na alita rurajcunata, paicuna tucuringami; paicunapaj maquicunamanda alicachishpa cushca paicunapapi canga!

12 Ñuca llactapuracuna, huahuacuna paicunapa llaquichicuna canga, huarmicuna paicunata mandanga. Oh ñuca llactapuracuna, paicuna pimi quiquina pushan pandachin tucuchinbash quiquinba rina chaquiñangunata.

13 Apunchijca jatarin randi shayarinbash llactapuracunata ricushpa chasquichingapa.

14 Apunchijca callaringa ricushpa chasquichingapa paipaj

llactapura rucucunahuan mandajcunahuanbash; canguna uvas chagrata micushpa tucuchishcanguichi huajchacunapaj charishcacunata quichushcanguichi paicunapaj huasicunapi.

15 Imata munanguichi? Ñuca llactapuracunata tzangashpa llaquichinguichi, huajchacunapaj ñavicunata cutanguichi, Tucuita Mandaj Apunchij Dios nin.

16 Ashtahuanbash, Apunchij nin: Siónba ushicuna jariyashcacuna caimanda, jatun tucushca purin ñavicunapash pingai illacuna, purishpa paicuna bailanajunshna rin, paicunapaj chaquicunahuan tsilin nichishpapash—

17 Chaimanda Apunchijca chugrichinga shuj shijshi sarnacunahuan Siónba ushicunapaj mollerata, Apunchijca paicunapaj pinganayai pushtucunata ricuchinga.

18 Chai punllapica Apunchijca anchuchinga juyaila ricurinata paicunapaj juyaila tsilin ninapa, ajchata juyailayachinacunata, lunashnalla redondolla chaupipash;

19 Hualcacunata maqui huatanacunatapash, uchilla rebozocunatapash;

20 Umapi churanacunata, chagacunata juyailayachinacunatapash, umata huatanacuna, ashnachinacuna, sarcilocunapash;

21 Sortijascuna, singapa juyailacuna;

22 Shujta shujta churajunacuna, jahualla pillurinacuna,

umamanda quilparinacuna, ajchata churuyachinacuna;

23 Espejocuna, lino finocuna, rebozocuna, velocunapash.

24 Yalishca jipa, mishquilla ashana randica millanayaita ashnai canga; chumbipaj randica abia; ali ñajchashca ajcha randica nima ajcha illa; juyaila pillurina randica cañamu; juyailagu randica rupashca canga.

25 Quiquinba runacuna espadahuan huañuchi tucunga quiquinba shinllicunapash macanajuicunapi.

26 Paipaj pungucunapi llaquiringa llaquiyangapash; pipash illa canga, alpa jahuapi tiaringa.

---

## 14 CAPÍTULO

---

*Sión paipaj ushicunapash jatun causachishca canga maillarishcaphash milenarío punllapi—Isaías 4-huan parijashpa ricui. Nara 559–545 C.Ñ.*

CHAI punllapica, canchis huarmicuna shuj runata japinga, nishpa: ñucanchipaj tandata micushun, ñucanchipaj churajunacunata churajushun; quiquinba shutitalla ñucanchi apachun saqui ñucanchi pingai tucunata anchuchingapa.

2 Chai punllapica Apunchijpaj malquica juyaila canga punchapambapash; alpapaj fucushcacuna alipacha juyailapachapash calpashpa puchushca Israelcunapa.

3 Yalishca jipa, paicuna Siónpi

saquichishca can, Jerusalénpillata cajcunapash Achilta shutichishca canga, tucuilla Jerusalémpi causajcuna quilcarishcacuna—

4 Imaura Apunchij Siónba ushicunata mapa ruraimanda maillashpa saquiypica, Jerusalénpaj yahuarta maillashca canga paicunapamanda ricushpa chasquichina espírituhuan rupajuj espírituhuanbash.

5 Apunchijca rurangami Siónba urcu tucui causana pushtupi, paicunapaj tandanajuicunapi, shuj fuyu cushnipash punllapa punchalla nina llujshijuhuanbash tuta; tucui Siónba punchapamba caipaca shuj jarcaj tianga.

6 Shuj tabernáculo tianga punlla rupaimanda llandungapa, shuj pushtu huacaichishpa pacajungapa, ninan huairamanda tamiamandapash shuj huacaichishpa pacana pushtu.

---

## 15 CAPÍTULO

---

*Apunchijpaj uwas chagra (Israel) pipash illa jichushca tigranga, paipaj llactapuracuna caiman chaiman shitai tucushca canga—Llaquicuna paicunapaman shamunga paicunapaj apóstata caiman chaiman shitai tucushca canapash—Apunchijca vichai alsanga shuj bandera layata Israelta tandachingapash—Isaías 5-huan parijashpa ricui. Nara 559–545 C.Ñ.*

CHAI punllaca ñuca cantasha ñuca ali juyashcaman shuj ñuca

juyashcapa cantota, paipaj uvas chagramanda. Ñuca ali juyashca charirca shuj uvas chagrata shuj ali fucujpacha uchilla urcupi.

2 Sancarca, rumicunata tandachirca, tarpurca ajllashca uvas chagrata, chai, chaupipi shuj jatun torreta rurarca, uvas capiñtapash chaipi rurarca; uvas fucungayashpa pai shuyarca, chaica sachavasta fucuchirca.

3 Cunan, Oh Jerusaléñpi causajcuna, Judápaj runacuna, ricuchishpa chasquichichi, ñuca achilmañani, ñucahuan ñucapaj uvas chagrahuanbash.

4 Imata ashtahuan rurana carcani ñuca uvas chagrata ñuca na rurashcata? Chaimanda, imaura ñuca shuyarcani uvas fucungayashpa chaica sachavastafurca.

5 Cunan; ñuca nigrini imata ñuca uvas chagrata ruragrini—Ñuca sancashcata anchuchigrini, chaica micui tucushcaca; paipaj pircata faquigrini, tucuchi tucushcaca;

6 Ñuca tucushisha; na cuchushcaca na allashcapash; ashtahuangari chaipi viñanga cashacuna na ali jihuacunapash; ñuca mandashapash fuyucuna ama chaipi tamiachun.

7 Uvas chagra Tucuita Mandaj Apunchijpaca Israelpaj huasimi, Judápaj runacunaca paipamunanayai plantagu; pai shuyan ricushpa chasquichinata, riqui, llaquichina; ali rurana, ashtahuangari riqui, shuj capari.

8 Ay paicunaman huasihuan huasihuan quimichin, imaura na pushtu tiangacaman, paicunalla tiarishca canga chaupi pambapi!

9 Ñuca rinricunapi, nin Tucuita Mandaj Apunchij, ciertopacha tauca huasicuna pipash illa canga, jatun juyaila llactacuna causajcuna illa canga.

10 Ari, chungay acres uvas chagra shuj bato fucungay, shuj homer muyuca shuj efa fucungay.

11 Ay tutamandapacha jatarijcuna, picuna shinlli ufianata mascan, ansayangacaman catin, vino paicunata nina aparinshna machachinga!

12 Arpa, guitarrashnalla, uchilla tambor, flauta, vinopash paicunapaj ninan micuicunapi tian; ashtahuangari Apunchijpaj rurashcata na ricun, paipaj maquicuna rurashcacunata na ricun.

13 Chaimanda, ñuca llactapuracuna huatai tucushcashnaman rishca can, yachajuicunata na charimanda; ninan yarjaita yalin alicachi tucushca runacuna, taucapachacuna yacunayaimanda chaquin.

14 Chaimanda, ucu pacha paipaj shimita mirachin usharishcata pascan; paipaj punchalla cai, ashtacacuna, ali rijsi tucushca, cushijuicuna, chaiman urai shamunga.

15 Yanga runa urai pushamushcaca, shinlli runa humillarishcaca, ninan jariyashca ñavicuna vichai alsashcaca humillarishcaca.

16 Ashtahuangari Tucuita Mandaj Apunchijca jatun alicachishca canga ricushpa chasquichinapi, Dios pimi Achil can ali ruraicunapi achilyachishca canga.

17 Chaica llamagucuna paicunapaj layapi micunga, ali viracunapaj saquishca pushtucunataca na rijsishcacuna micunga.

18 Ay picunami na ali ruraicunata yanga jariyanapa huatanacunahuan aisan, juchatapash caica shuj shinlli cabiahuan cajpishna;

19 Pimi nin: Utsia ri, ñapash ruraichi, ñucanchi caita ricui ushangapa; Israelpaj Achil consejocunata quimiri shamui, ñucanchi rijsingapa:

20 Ay picunami na alita alimi nishpa shutichin, yanallata micha nin, michata yanalla nin, jayata mishqui nin, mishquita jaya nin!

21 Ay picunami paicunamandallata yachajcunapacha canchi yajcuna, paicunamandallata ali yuyaita charinchi yajcuna!

22 Ay picunami vinota ufiangapa jariyashcacuna can, shinlli runacuna ufianacunata chapujcuna;

23 Pimi alicachin na ali ruracunata quichun paicunapaj ali caita!

24 Chaimanda, imashna nina tucuchinbacha jupata, rupajuj nina illachin ujshata, paicunapaj sapi ismuicuna canga, paicunapaj sisacuna alpashna ringa; Tucuita Mandaj Apunchijpaj catichunbacha saquishcacunata shitashca caimanda, Israelpaj Achilpaj shimita yangapi churarca.

25 Chaimanda, Apunchijpaj fiñaica japirirca paipaj llactapuracunahuan, paipaj maquita paicunapaman chutashpa, chugrichirca; uchilla urcucuna chujchurca, huañushcacuna chaupi ñangunapi shitashca carca. Tucui caicunahuan paipaj fiñai na tucurirca, ashtahuangari paipaj maquica chutashcara can.

26 Pai shuj bandera laya tucui jatun llactacunaman carumanda vichai alsanga, alpa tucurinamanda paicunata silbanga; riqui, paicuna utsia ñapash shamunga; paicunapi shaijucuna nitijajcunapash na tiangachu.

27 Pipash na samangachu na puñungapash; paicunapaj lomocunapaj chumbicuna na safashca cangachu, chaquipi churajunata huatarinacunapash na fitishca cangachu;

28 Paicunapaj flechacuna filo canga, tucui paicunapaj arco-cuna chutashcalla, caballocunapaj chaqui cascocunaca shinlli rumicunashna canga, ruedacunaca huaira acapanashna, paicunapaj shinlli caparipash shuj leónshna.

29 Shinlli caparinga huahua leóncunashna; ari, paicuna shinlli caparinga, presapaman shitaringa, ali pushtuman apanga, pipash na quichungachu.

30 Chai punllapi paicuna shinlli caparinga mama cocha shinlli caparinshnalla; alpata ricujpica, riqui, yanalla llaquirinapash, michapash yanayangapa paipaj jahua pachacunapi.

## 16 CAPÍTULO

*Isaías Apunchijta ricun—Isaías-paj juchacuna perdonashcacuna can—Pai cayashca can achil villachingapa—Achil villachin Cristo yachachishcacunata Judíocuna na cazun—Shuj puchushca tigramunga—Isaías 6-huan parijashpa ricui. Nara 559-545 C.Ñ.*

UZÍAS jatun mandaj huañushca huatapi, ñuca ricurcanipash Apunchij shuj jatun vichai alsashca jatun tiarina jahuapi tiajujta, paipaj churajunapa urachaquipash achil huasipi junda mandarishca carca.

2 Jatun tiarina jahuapica serafincuna tiarca; sujta alascunata charirca shujllangaman; ishcaihuanga paipaj ñavita quilparirca, ishcaihuanga paipaj chaquita quilparirca, ishcaihuanga pai jahuata rirca.

3 Shuj caparirca cutishujta, nir-capash: Achil, achil, achil, can Tucuita Mandaj Apunchijca; tuculla alpami paipaj punchalla caihuan junda.

4 Huasita charina pungucuna cuyurirca paipaj shimi caparijpi, huasi cushnihuan jundashca carca.

5 Jipaman nircani: Ay ñuca-manda! ñuca tucurishca cani; ñuca cani shuj runa mapa shimicaracunahuan; shuj llactapuracunapaj mapa shimicaracunapa chaupipi causani; ñuca ñavicuna ricushca can Jatun Mandajta, Tucuita Mandaj Apunchijta.

6 Jipaman chai serafincunamanda shuj ñucapaman jahuata shamurca, shuj japirijuj carbóna paipaj maquipi charishpa, chaitaca tenazacunahuan altarmanda japishca carca;

7 Chaihuan ñuca shimita tacarirca, nircapash: Riqui, cai quiquinba shimicarata tacarishca can; quiquinba na ali ruraicuna quichushca can, quiquinba juchacuna maillashca.

8 Ñuca uyarcnipash Apunchijpaj shimita, nijujta: Pitashi cachasha, pishi ñucanchimanda ringa? Jipaman ñuca nircani: Ñuca caipi cani; ñucata cachahuai.

9 Pai nirca: Ri cai llactapuracunata ni—Uyaichipacha, ashtahuangari paicuna na yuyaipi chasquin; ricuichipacha, ashtahuangari paicuna na sentirca.

10 Saqui cai llactapuracunapaj shungucuna shinlliyachun, tapai paicunapaj rinricunata, paicunapaj ñavicuna vichashca cachun—na cashpa ricunman paicuna ñavihuan, uyanman paicunapaj rinricunahuan, paicuna shungucunahuan yuyaipi chasquinman, tigrarishca canga jambishcapash canga.

11 Jipaman nircani: Apunchij, imauracaman? pai nirca: Llactacuna tucuchishca causajcuna illa cangacaman, huasicunapash runa illa, pambapash tuculla jichushca cangacaman;

12 Apunchijca runacunata caruman carcushca cajpi, ima shuj jatun jichushca pamba chaupipi tianga.

13 Ashtahuangari chungamanda shuj tiangara, paicuna tigramunga, micui tucushca canga, terebintoshna, shuj encinashna, paipaj minishtirishcapachaman alichin imaura fangacuna llujshi callarijpi; chaimanda achil muyuca paipaj minishtirishcapacha canga.

---

## 17 CAPÍTULO

---

*Efraín Siriapash Judá huan macanajun — Cristo nacirishca canga jari huan na tacarishca cuitsagumanda — Isaías 7-huan parijashpa ricui. Nara 559–545 C.Ñ.*

YALISHCA jipa Acazpaj punllacunapi Jotamba churi, Uzíaspaj churi, Judápaj jatun mandaj, Rezín, Siriapaj jatun mandaj, Peca Remalíaspaj churi, Israelpaj jatun mandaj, Jerusalénman rirca macanajungapa, ashtahuangari na mishai usharca.

2 Caita villashca carca Davidpa huasiman, nishpa: Siria Efraín huan tandanajushca can. Paipaj shungu chujchurca, llactapuracuna napaj shungupash, bosque yuracuna huairahuan cuyunshna.

3 Jipaman Apunchij Isaíasman nirca: Ri tuparigri Acazta, can canba churi Sear-jasub, jahua yacu cochaman ricuchijuj tucurinapi tajshaj pambapa jatun ñanbi;

4 Paiman ni: Cuidado, casilla cai; ama manllai, shungupash ama juizu illa cachun cai ishcai cushniju japirijuj carbónmanda Rezín

millai fiñaimanda Siriahuan, Remalíaspaj churimandapash.

5 Siria, Efraín, Remalíaspaj churipash, na ali rurana nishcata japishca quiquinhuan macanajungapa, nishpa:

6 Jacuchi Judápaman llaquichishunbash, ñucanchipaj shuj uchilla yalinata rurashunchi, cai chaupipi shuj jatun mandajta churashun, ari, Tabeelpaj churita.

7 Apunchij Diosca shina nin: Caita na rurangachu na yalishca jipa cangachu.

8 Siriapaj umaca Damasco can, Damascopaj umaca, Rezín; sujta chungapacha huatacunapica Efraín faquirishca canga ñana llactapura cangacaman.

9 Efraín paja umaca Samaria can, Samariapaj umaca Remalíaspaj churi. Canguna na crishpaca ciertopacha canguna na tianguichichu.

10 Ashtahuan, Apunchijca Acazman cutin parlarca, nishpa:

11 Mañai Apunchij quiquinba Diospaj shuj señalta; mañai urai ucu ucupi, na cashpa jahua vichai pi.

12 Ashtahuangari Acaz nirca: Ñuca na mañasha, Apunchijta na tentashachu.

13 Pai nirca: Uyahuaichi cunan, Oh Davidpaj huasi; cangunapaj nijushcapi runacunata fiñachina uchilla can, ashtahuangari ñuca Diostapash nijushcapi fiñachinguichicha?

14 Chaimanda, Apunchijca pai mandallata shuj señalta cunga— Riqui, jari huan na tacarishca

cuitsagu vijsayu tucunga, shuj churita nacinga, paipaj shuti Emanuel canga.

15 Paica leche virata mishquita micunga, na alita na munanamanda alitalla ajllanata yachajungacaman.

16 Huahua nara na alita na munanamanda alitalla ajllanata yachajungacaman, quiquin millanayachij alpaca jichushca canga paipaj ishcai jatun mandajcunamanda.

17 Apunchijca quiquinbaman apamunga, quiquinba llactapuracunapaman, quiquinba taitapaj huasiman, punllacuna imaurapash na shamushcacuna Efraín Judámanda anchurishcamanda, Asiriapaj jatun mandaj.

18 Yalishca jipa chai punllaca Apunchijca chuspita silbanga caica Egipto caru pushtupi can, balun chuspita Asiria alpapi cajtapash.

19 Paicuna shamunga, tucui puchucunaca pipash illa pugru pambacunapi rumi utujucunapi, tucui casha jahuacunapi, tucui yura jahuacunapipash samanga.

20 Chai punllaca Apunchijca shuj culquipa mañashca navahuan barbasta cuchunga, jatun yacu rijuj chaishu ladomandacunahuan, Asiriapaj jatun mandajhuan, umaca, chaqui ajchapash; barbaspash tucuiilla cuchushca canga.

21 Yalishca jipa chai punllacunapi, shuj runa viñachinga shuj chicu huahuata ishcai llatamatapash;

22 Yalishca jipa, ashtacapacha lecheta paicuna cujpi pai leche virata micunga; leche virata mishquitapash tucuicuna alpapira cajcuna micunga.

23 Cai yalishca jipa chai punllapi, shujllangaman pushtu tianga, maipi tiarca shuj huaranga uvas chagracuna shuj huaranga culqui ciclopa valishca chaica cardoscunapa cashacunapa saquiringa.

24 Flechacunahuan arcocunahuan runacuna chaiman yaicunga, tucui alpacuna cardacunaman cashacunaman tigranga.

25 Tucui uchilla urcucuna azadónhuan utujushcacunaca, na chaiman chayamungachu cardoscunata cashacunata manllaimanda; ashtahuangari caica bueycuna micuna jihua canga, sarushca cachun uchilla huagracunahuan.

---

## 18 CAPÍTULO

---

*Cristo shuj urmachij rumishna canga shuj nitijachij rumipash—Apunchijta mascaichi, brujocunapica na—Tigrarichi catichunbacha saquishcacunaman testimoniocunamanbash yachajuita chasquingapa—Isaías 8-huan parijashpa ricui. Nara 559–545 C.Ñ.*

ASHTAHUANBASH, Apunchijpaj shimi nihuarca: Japi quiquin shuj jatun pillushcata fangacunata, quilcai chaipi shuj runa imashna quilcan shinallata, Maher-shalalhash-baz manda.

2 Ñuca ali fiel testigocuna japircani tandachishpa quilcangapa, Urías sacerdoteta, Zacarías Jebe-requíaspaj churi.

3 Ñuca shuj achil villachij huar-mipaman quimircani; pai vijsayu tucurca shuj churita nacirca. Jipaman Apunchij nihuarca: Paita shutichi, Maher-shalal-hash-baz.

4 Riqui, huahua nara ñuca taita, ñuca mama, caparinata yachajupillata Damascopaj charishcacunata Samariapaj charishcacunatapash quichushca canga Asiriapaj jatun mandajpa ñaupapi.

5 Apunchijca cutin parlahuarca-pash, nishpa:

6 Shinapacha cai llactapuracuna Siloépaj yacucunata na munan maijan casilla rin, Rezín Remalías-paj churipi cushijun;

7 Cunan chaimanda, riqui, Apunchijca paicunapaman jatun rijuj yacucunata vitsiachinga, shinlli ashtaca, Asiriapaj jatun mandajtapash tucui paipaj punchalla caitapash; paipaj tucui ashalla yacucuna jahuaman vitsianga, tucui paipaj yacu manñacunapash jicharinga.

8 Judáta yalishpa ringa; jundashpa jicharinga, cungacaman pambanga; paipaj alascunata pascashpa alpapaj anchota jundachinga, Oh Emanuel.

9 Tandanajuichi, Oh llactapuracuna, faquirishcacuna cagringuichi; uyaichi tucui caru llactacuna; chumbilichi, faquirishcacuna canguichi.

10 Tandanajuichi ima nijcunapi, imapash na cangachu; rimarichi

shimicunata, na ruraringachu; Dios ñucanchihuan can.

11 Apunchijca cunan parlahuarca shuj shinlli maquihuan, yachachihuarca ñuca cai llactapuracunapaj ñanbi ama purichun, nishpa:

12 Ama nichichu, pacalla yarinajun, tucui imatami cai llactapuracuna ninga, pacalla yarinajun; ama manllaichichu imatami paicuna manllan, ama manllaita charichichu.

13 Tucuita Mandaj Apunchijta achilyachi, pai cangunapa manllai cachun, pai cangunapa ninan manllai cachun.

14 Pai shuj achil pushtu cachun; ashtahuangari shuj urmachij rumi, shuj nitijachij rumi Israel-paj ishcan di huasicunaman, shuj tujllapa, shuj huatashcapash Jerusalénpi causajcunapa.

15 Paipuramanda tauca nitijashpa urmanga, faquiringapash, tujllashca canga japi tucushcapash.

16 Testimoniota ali huatai, ñuca discípulohuan catichunbacha saquishcacunata sellai.

17 Apunchijta shuyasha, pimi paipaj ñavita pacan Jacobpaj huasipi, paita shuyashca casha.

18 Riqui, ñuca huahuacunapash picunatami Apunchij cuhuashca can señalcuna juyuailla ricurinacunapash Israelpi Tucuita Mandaj Apunchijpamanda, pi Sión urcupi causan.

19 Imaura paicuna nijpca: Tampuichi aillu espíritucunata, imatapash rurajcuna umachij, alillaguta rimajtapash—nachu



llactapuracuna paicunapaj Diosta tapunga causajcuna uyachun huañushcacunamanda?

20 Catichunbacha saquishcacunapa testimoniopapash; paicuna cai shimi layapi na parlajpica, paicunapi micha na tiajmanda.

21 Paicuna shinlli llaquicunata yarjaitapash yalinga; yalishca jipa, imaura paicuna yarjai cashpa, fiñanajunga paipura, llaquichingapash paicunapaj jatun mandajta paicunapaj Diostapash, vichai alsashpa ricunajunga.

22 Alpaman urai ricungami imapash llaquicunata ricunga, yanallatapash, jatun llaquipaj yana ucuta, chaiman shitai tucungami.

---

## 19 CAPÍTULO

---

*Isaías Mesías laya parlan—Yanallapi llactapuracuna shuj punchapamba michata ricunga—Ñucanchipi shuj huahuagu nacirin—Sumaj Causaipaj Príncipe canga Davidpaj jatun tiarinapi pushanga—Isaías 9-huan parijashpa ricui. Nara 559–545 C.Ñ.*

SHINA cajpipash, llaqui yana ucuca na cangachu paipaj jatun llaqui cashcashna, imaura pai callaripi jahualla Zabolónpaj alpata llaquichirca, Neftalípatapash, jipamanga ashtahuan shinlli llaquichirca Puca Jatun Mama Cocha manña manña Jordán chaishu lado Galileapi jatun llactacunapaj.

2 Llactapuracuna yanallapi purinajcunaca punchapamba michata ricushca carca; paicuna huañui-paj llandupi causanajucunapaj jahuapi, michaca punchapamba shitashca can.

3 Quiquin jatun llactata ashtacata mirachishcangui, cushijuita mirachishcangui—cushijunajun quiquinba ñaupapi fucushcacunapaj tandachishpa cushijujpishna; imashna runacuna cushijun paicunapaj charishcacunata chaupirishpa.

4 Quiquinba llashachijuj yugota faquishcangui, rigra jahuapi varata, llaquichijpa caspita.

5 Macanajuj soldadopaj shujllangaman macanajuica ushashca bullahuan can, churajunacunapash yahuarpi tigrari urmashca; ashtahuangari caica cangami rupanajucunahuan nina japirinallacunahuanbash.

6 Ñucanchiman shuj huahuagu nacirishca can, ñucanchiman shuj churita cushca can; paipaj rigra jahuapi jatun mandana canga; paipaj shuti shutichishca canga, Juyailapacha, Consejero, Shinlli Dios, Mana Tucurina Taita, Sumaj Causaipaj Príncipe.

7 Jatun mandana mirai sumaj causaipash na tucurina tianllu, Davidpaj jatun tiarina jahuapi, paipaj reinota mandan, ruran ricushpa chasquichinahuan alicaihuanbash cunanmanda, na tucurinacaman. Tucuita Mandaj Apunchijpaj jatun munaimanda cai rurashca canga.

8 Apunchijca Jacobman paipaj

shimita villarca caica Israelpa ja-huapi samarca.

9 Tucui llactapuracuna yachanga, Efraínbash Samariapi causajcunapash, jariyaipi shinlli shunguhuan caita nijta:

10 Ladrillocuna urmamushca can, ashtahuangari huasichishunchi llambu rumicunahuan; sicomorocuna apiyamushca can, ashtahuangari cedrocunata churashunchi.

11 Chaimanda Apunchijca Re-zínba na ricunayachijcunataca paipaj contra ruranga, tandachinga paipaj na ricunayachijcunata pajtacachun;

12 Siriacuna ñaupaman Filistecuna huashaman; Israelta shimi junda langashpa tucuchinga. Tucui caicunahuan paipaj fiñai na tucurirca, ashtahuangari paipaj maqui chutashcara can.

13 Llactapuracunaca na tigrarin pimi castiganman, Tucuita Mandaj Apunchijtapash na mascan.

14 Chaimanda Apunchijca Israelmanda umata chupatapash, malqui yurapaj caspitapash shujlla punllapi cuchunga.

15 Punda taitaca, uma can; achil villachij llullata yachachij, pai chupa can.

16 Cai llactapurapaj apajcuna pandachijcuna; paicuna picunatami apan tucuchishca can.

17 Chaimanda Apunchijca na cushijuita charingachu paicunapaj huambracunamanda, na llaquingachu taita mama illacunata sapalla huarmicunatapash; tucuiilla llullacuna na alicunata

rurajcuna, juizu illa shimicunata parlajcunata. Tucui caicunahuan paipaj fiñai na tucurirca, ashtahuangari paipaj maqui chutashcara can.

18 Na ali ruraicunaca ninashna rupachin; tucuchin cardocunata cashacunatapash, sacha junda chaupipi japichinga, cushni huairapi vitsiajunshna.

19 Tucuita Mandaj Apunchijpaj fiñaimanda alpaca yanalla can, llactapuracunaca nina japorinallashna canga; nipipash paipaj huauquipurallatapash na llaquiringachu.

20 Pai ali lado maquita ñapash huarcuringa; yarjaita sentinga; llucui ladomandapash micunga na vijsa pajtanga; shujllangaman runacuna paipaj jahua rigrapaj aichatallata micunga—

21 Manasés, Efraín; Efraínbash, Manaséspash; paicuna tandanjushpa Judápaj contra canga. Tucui caicunahuan paipaj fiñai na tucurirca, ashtahuangari paipaj maqui chutashcara canga.

---

## 20 CAPÍTULO

---

*Asiriapaj tucuchinaca shuj ricuchi can na alita rurajcunapaj tucuchinata Cati Shamuipi—Ashalla llactapuracuna saquirishca canga Apunchij cutin shamushca jipa—Jacobmanda puchushcacuna chai punllapi tigramunga—Isaías 10-huan parijashpa ricui. Nara 559–545 C.Ñ.*

Ay picuna mandan na ali

mandashcacunata, quilcanbash llaquichinajuchunllami paicuna mandashca cashcata;

2 Imatapash na charijcunata ricushpa chasquinamanda anchuchin, huajchacunapa privilegiota ñuca llactapuramanda quichun, sapalla huarmicuna paicuna macanajuipi japishca cachun, taita mama illacunata shuhuai ushangapa!

3 Imatashi rurangui llaquichina punllapica, carumanda tucuchina shamujpica? picunamanshi calpangui ayudata mañangapa? maipishi saquingui cangunapaj ushaita?

4 Ñuca illajpica paicuna prezu apajcunahuan ringa, huañuchi tucungapa. Tucui caicunamanda paipaj fiñai na tucurirca, ashtahuangari paipaj maqui chutashcara can.

5 Oh Asiriacuna, ñuca fiñaipaj vara, canba maquipi caspica paicunapa ninanda fiñai can.

6 Llulla jatun llactaman cachasha, ñuca fiñaipaj llactapuramambash paicunapaj charishcacunata mingasha macanajuipi japishpa apachun, ñangunapaj yacu turutashna sarui.

7 Shina cajpipash paipaj mu-naica na caichu, paipaj shungupash na shina yajungachu; ashtahuangari paipaj shungupica tucuchinatalla anchuchi tucunatapash yuyan jatun llactacunata na huaquinllata.

8 Pai nin: Nachu tucui ñuca jatun mandajcuna ñuca príncipecuna can?

9 Nachu can Calno Carquemis laya? Nachu can Hamat Arfad laya, nachu can Samaria Damasco laya?

10 Imashna ñuca maqui yanga dioscunapaj reinocuna rurashca, imamanbash rijchata rurashca dioscuna Jerusalénda Samariatapash yalishca jatun can,

11 Nacha Jerusalénda paipaj yanga dioscunataca llaquichisha imashna Samariata shinallata paipaj yanga dioscunatapash llaquichircani?

12 Chaimanda yalishca jipa imaura Apunchijca paipaj tucui ruraita rurashca cashpa Sión Urcupi Jerusalénpipash, ñuca llaquichisha Asiriapaj jatun mandajpa ushai chari shungupa mirachishcata, paipaj jariyashca ricujuj punchalla caitapash.

13 Pai nin: Ñuca maquipaj shinllihuan ñuca jatun yachaihuanbash cai cuzascunata rurashcani; yachashca can; llactapurapaj manñacunata apashcani, paicunapaj charishcacunata shuhuashcani, causajcunata shuj millai runashna millashcani;

14 Ñuca maqui tarin shuj tazingdashna llactapurapaj charishcacunata; lulungunata jichushpa saquishcata tandachinshna shina tandachircani tucui alpamanda; na pipash tiarcachu alasta cuyuchishpa, shimita pascashpa, na cashpaca mitsarcachu.

15 Jachaca chai jachahuanllata chijtaju runata yalishpa jariyai ushanllu? Sierraca chai sierrahuanllata cuyuchijupi jatunyangacha?

varapash chai varatallata apajujta jatarichi ushanllu, na cashpaca tauna caspi jariyai ushanllu na caspi caishna!

16 Chaimanda Apunchijca, Tucuita Mandaj Apunchijca, tzalallata viracunapaman cachanga; paipaj puchapamba caihuan japichinga shuj ninata japirijuj ninatashna.

17 Israelpaj michaca shuj nina canga, paipaj Achil shuj pucapamba nina, shujlla punllapi cashacunata cardocunatapash rupachinga tucuchingapash;

18 Tucuchinga paipaj juyaila bosqueta, ali fucuj pambatapash, ishcani almata cuerpotapash; paicuna canga imaura shuj banderata apajuj juizu chingajpi urmaj laya.

19 Paipaj sachamanda puchushca yuracunaca huaquinlla canga, chaicunataca uchilla huahuapash yupai ushanga.

20 Yalishca jipa chai punllapi Israelpaj puchushcacuna, Jacobpaj huasimanda pacajushpa rishcacuna, cutinga ñana llaquichijcunapaj munaipi causangachu, ashtahuangari Apunchij, Israelpaj Achilpa, cierto-paj munaipi causanga.

21 Puchushcacuna tigramunga, ari, Jacobpaj puchushcacunapash, shinlli Diospaman.

22 Masqui quiquinba Israel llactapura canga jatun mama cochapaj t'iyushna, shina cashpapash paicunapaj shuj puchushca tigramunga; tucuchina mandashcata ali ruranahuan jundashpa jicharinga.

23 Tucuita Mandaj Apunchij Diosca puchucanata ruranga, tucui alpapi na nishca shina.

24 Chaimanda, Tucuita Mandaj Apunchij Diosca shina nin: Oh ñuca llactapura Siónpi causajcuna, Asiracunata ama manllangu; shuj varahuan quiquinba chugrichinga, quiquinbaman caspita jatarichinga, Egiptopaj cashcata catishpa.

25 Ashata cashcaman, ninanda fiñai tucuringa, ñuca fiñai paicunapaj tucuchinapa.

26 Tucuita Mandaj Apunchij paipaman shuj astita jatarichinga Madián-paj huañuchishpa tucuchishcashna Horebpa rumi jacapi; paipaj vara jatun mama cocha rishca laya shina pai alsanga Egipto cashcata catishpa.

27 Yalishca jipa chai punllapi paipaj llashachijujta anchuchishca canga quiquinba rigra jahuamanda, paipaj yugota quiquinba cungamanda, yugoca tucuchishca cangami ungimanda.

28 Ayatpaman shamun, Migrónman yalishca can; Micmaspi carretacunata saquishca can.

29 Paicuna chaquiñanda yalishcacuna can; Gebapi ashata samangapa shayarin; Ramá manllan; Saúl-paj Gabaa pacajushpa rishca can.

30 Shimita shinlli alsai, Oh Galimpaj ushi; Laiscaman uyashca cachun, Oh huajcha Anatot.

31 Madmena shujman apai tucushca can; Gebimpi causajcuna paicunapura tandanajun pacajushpa ringapa.

32 Nobpira pai canga chai punlla; paipaj maquita chaspinga Siónpaj ushipaj urcuman, Jerusalén paj uchilla urcu.

33 Riqui, Apunchijca, Tucuita Mandaj Apunchijca ninan fiñai huan racu malquita fitinga; jatun viñai cani yajcunapash uchilla yangami; jariyajcunapash humilde tucunga.

34 Sachayashca bosquecunata hierrohuan cuchunga, Líbano urmanga shuj shinlli ushaita charijpa maquihuan.

---

## 21 CAPÍTULO

---

*Isaípaj troncomanda vara (Cristo) ali ruranapi ricushpa chasquichinga—Mileniopi Diospaj yachajucuna alpata quilpanga—Apunchijca shuj banderata vichai alsanga Israelta tandachingapash—Isaías 11-huan parijashpa ricui. Nara 559–545 C.Ñ.*

LLUJSHIMUNGAMI shuj vara Isaípaj troncomanda, shuj malqui paipaj sapicunamanda tigrashpa viñamunga.

2 Apunchijpaj Espíritu paipaj jahuapi canga, jatun yachaipa espíritu yachajui papash, cushiyachina espíritupash ushai, yachajunamanda espíritupash Apunchijpaj manllapash;

3 Ñapash yachajunga Apunchijpaj manllai; pai na ricushpa chasquichingachu ñavi ricuihuan, na rimanga paipaj rinricunahuan uyaimanda.

4 Ashtahuangari ali caihuan paicushpa chasquichinga huajchacunata, pacta alpapaj mansocunata rimanga; paipaj shimipaj varahuan alpata chugrichinga; paipaj shimicara samaihuan na alita rurajcunata huañuchinga.

5 Ali ruranapash paipaj lomocunapaj chumbicuna canga, tucuita pactachinacuna paipaj riñóngunapash chumbicuna.

6 Lobopash llamaguhuan causanga, leopardoca huahua chivohuan sirijunga, chicuhuan huahua leónhuan huasipi charina animalhuanbash tandanajunga; shuj uchilla huahua paicunata pushanga.

7 Huagrapash osopash pariju micunga; paicunapaj viñanaju huahuacuna tandanajushpa siriringa; leónbash buey laya ujshata micunga.

8 Chuchuju huahuapash áspidpaj utujupi pujllanga, chaira chuchu quichushca huahuapash paipaj maquita víboracuna causaj ucuman churanga.

9 Paicuna na chugrichinga na tucuchingachu ñucapaj tucui achil urcupi, alpaca junda canga Apunchijpaj yachajunacunahuan, imashna yacucuna jatun mama cochata quilpaj laya.

10 Chai punllapi shuj Isaípaj sapi tianga, chaica churashca tianajunga llactapuracuna shuj bandera laya; caita Gentilcuna mascanga; paipaj samana pushtu punchapamba canga.

11 Yalishca jipa chai punllapi Apunchijca paipaj llactapura-

paj puchushca saquirishcata maquita chutanga catipi tigrachimungapa, Asiriamanda, Egiptomanda, Patrosmanda, Cusmanda, Elammanda, Sinarmanda, Hamatmanda, jatun mama cochapaj islacunamanda.

12 Pai vichai alsanga shuj banderata tucui jatun llactacunaman, shujllapi tandachinga Israelpaj calpachishcacunata, Judápaj caiman chaiman llujchishpa cchashcacunata alpapaj chuscundi ladocunamanda tandachinga.

13 Efraín paj envidiapash tucuringa, Judápaj na ricunayachijcuna anchuchi tucushca canga; Efraín ñana envidianga Judáta, Judá ñana llaquichinga Efraínda.

14 Ashtahuangari paicuna angashpa Filisteocunapaj rigra jahuapi indi huashajuj ladoman ringa; paicuna tandanajushpa shuhuanga indi llujshij ladomandacunata; Edom Moabpash paicunapaj jahuapi maquita churanga; Ammónba huahuacuna paicunata cazunga.

15 Apunchijca Egipcio jatun mama cochapaj jalluta tucuilla tucuchinga; paipaj ushai huairahuan paipaj maquita rijuj yacuman chutanga, canchis uchilla rijuj yacucunata chugrichinga, runacunata purishpa chaquishcapi yalichinga.

16 Tianga shuj jatun ñan Asiriemandapacha paipaj llactapurapaj puchushcacunapa, imashna Israelpa tiarca chai punllapi Egipto llactamanda llujshimujpi.

---

## 22 CAPÍTULO

---

*Tucui runacuna milenio punllapica Apunchijta alabanga—Pai paicunahuan causanga—Isaías 12-huan parijashpa ricui. Nara 559–545 C.Ñ.*

CHAI punllapica ningami: Oh Apunchij, ñuca quiquinda alicachisha; masqui ñucahuan fiñashca carcangui, quiquinba fiñai anchurishca, cushichihuashcangui.

2 Riqui, Dios ñuca quishpirina; ñuca yarishpa causasha, na manllashachu; Apunchij JEHOVÁ ñuca shinlli ñuca cantai can; ñucapa quishpichijmanbash tigrashca.

3 Chaimanda, quishpirina pujyumanda yacuta cushijuihuan llujchingui.

4 Chai punllapi ningui: Apunchijta alicachi, paipaj shutipi cayai, paipaj rurashcacunata llactapuracunaman yachachi, villachi paipaj shuti jatun alicachishca can.

5 Apunchijman cantai; paica alipacha cuzascunata rurashca can; caica tucui alpapi yachashca can.

6 Ninanda caparichi, Siónbi causajcuna; Israelpaj Achilca quiquinba chaupipica jatunmi can.

---

## 23 CAPÍTULO

---

*Babiloniapaj tucuchina Cati Shamuipi tucuchinata shuj ricuchi can—Caica canga fiñaipaj venganzapajpash punlla—Babilonia (caipacha) na tucurinacaman urmanga—Isaías 13-huan parijashpa ricui. Nara 559–545 C.Ñ.*

BABILONIATA llaquichina villaita, maijan Isaiás Amozpaj churi ricurca.

2 Banderata shayachichi jatun urcu jahuapi, paicunaman shimita jatun alicachi, maquihuan ricuchichi, mandajcunapaj punguta paicuna yaicuchun.

3 Ñuca mandashca carca ñuca achilyachishcacunata, cayashcaphash carca ñuca shinllícunata, ñuca fiñaica na paicunapaj jahua-pichu picunami cushijun ñuca punchapamba caipi.

4 Ashtacacunapaj bulla urcucunapi, shuj jatun llactapuracunashna, tandanajushca reinocunapaj ninan shinlli bulla, Tucuita Mandaj Apunchijca tandachin macanajuj runacunata macanajuipa.

5 Paicuna shamun shuj caru llactamanda, jahua pacha tucurinamanda, ari, Apunchij, paipaj ninanda fiñaipaj macanajunacunapash, tucuilla alpata tucuchingapa.

6 Caparichi, Apunchijpaj punllaca ñami caillapi; Tucui Ushaita Charijpa shuj tucuchi laya shamunga.

7 Chaimanda tucui maquicuna ñana shinlli canga; tucui runacunapaj shungu irquiyanga;

8 Paicuna manllaita charinga; ninan nanaicunata llaquirinacunapash paicunata japinga; caishumanda chaishumanda manllarishpa ricuringa; paicuna ñavicuna rupajuj ninashna canga.

9 Riqui, Apunchijpaj punlla shamun, ninan na ali, millaihuan

ninan fiñaihuan, alpata pipash illata saquina; cai alpapi juchayucunata fichashpa saquina.

10 Jahua pachapaj lucerocuna tandanajushca lucerocunapash na michata cunga; indica yanayanga shujshijushpa, lunaca paipaj michata na punchayachinga.

11 Ñuca cai pachata castigasha na ali ruraicunamanda, na alita rurajtapash paipaj juchacunamanda; jariyashcacunapaj tucuita yali cani yaicunata tucuchisha, ushaita charijcunapaj ninan jariyaicunatapash tucuchisha.

12 Runata rurasha ninan juyailata fino curitapash yali; Ofirpaj curitapash yali runata.

13 Chaimanda, jahua pachacunata chujchuchisha, alpapash paipaj pushtumanda cuyuringa, Tucuita Mandaj Apunchijpaj fiñaipi, paipaj ninanda fiñashca punllapi.

14 Manllarishca taruhuashna canga, shuj llama michij illashna; shujllangaman paipaj llactapuracunapaman tigranga, calpanga paicunapalla alpaman.

15 Tucui jariyashcacunaca tujsi tucushca canga; ari, tucui na alita rurajcunahuan tandanajushcuna espadahuan urmanga.

16 Paicunapaj huahuacunapash paicunapaj ñaupapillata caipi chaipi shitashca canga; paicunapaj huasicuna tiashcata apashca canga paicunapaj huarmicunapash violashca.

17 Riqui, Medocuna paicunapaj contra cachun tangachisha, paicuna culquita curitapash na

valichingachu, nacashpaca paicuna na shujpata munanga.

18 Paicunapaj arcocuna huambra runacunata caiman chaiman chaspishpa faquinga; paicuna na llaquishpa ricungachu vij-sapi viñanajucunata; paipaj ñavicunapash huahuacunata na llaquingachu.

19 Babilonia, reinocunapaj punchalla cai, Caldeocuna alipacha juyaila, imaura Dios Sodoma Gomorrata tucuchirca shinallata canga.

20 Imaurapash ñana caipi causanga shuj miraimanda cutishuj miraiman na chaipi causanga: Árabeca na chaipi facha huasita shayachingachu; michijcunapash na paicunapaj llama corralta chaipi charingachu.

21 Ashtahuangari jichushca pambapaj sacha animalcuna chaipi sirinajunga; paipaj huasicuna llaquilla aullaj animalcuna junda canga; chushicuna chaipi causanga, chivocuna chaipi bailanajunga.

22 Islapaj sacha animalcuna aullanajunga paicunapaj pipash illa huasicunapi, dragóncuna paicunapaj juyaila jatun huasicunapi; chai punllaca ñalla shamunga, paipaj punllaca na shuyashca cangachu. Ñuca tucuchisha ñapash; ari, ñuca llactapuracunataca llaquishami, ashtahuangari na alita rurajcunataca tucuchishami.

---

## 24 CAPÍTULO

---

*Israel tandanajushca canga samana*

*milenariomanda cushijunga—Lucifer jahua pachamanda na cazuppi shi-tashca carca—Israel Babiloniata (cai pacha) mishanga—Isaías 14—huan pa-rijashpa ricui. Nara 559–545 C.Ñ.*

APUNCHIJCA Jacobta llaquina, Israeltapash ajllangara, paicunata paicunapaj pambapi tiachinga; na rijsishcacunapash paicunahuan tandanajunga, Jacobpaj huasi-huan paipura tucunga.

2 Llactapuracunaca japinga paicunapaj pushtuman pushanga; ari, carumanda alpa tucurinacaman; paicuna cushapacha nishca alpacunaman tigramunga. Israel-paj huasi paicunata chasquina, Apunchijpaj alpaca sirvij runacunapa sirvij huarmicunapa cangami; huatai tucushcashna cachun japinga picunapami huatai tucushcashna carca; paicunapaj llaquichijcunataca paicuna mandanga.

3 Yalishca jipa chai punllapi Apunchijca quiquinanda samachinga, quiquinba llaquirinamanda, quiquinba manllaimanda, shinlli huatai tucushcashna sirvishpa causashcamanda.

4 Yalishca jipa chai punllapi, cai proverbota japingui Babiloniapaj jatun mandajpaj contra, nishpa: Imashna llaquichij tucurishca, curilla llactaca tucurishca!

5 Apunchijca na alita rurajpa varata faquishca can, mandajcunapaj caspicunata.

6 Pimi chugrichirca llactapuracunata fiñapi macajushpalla, jatun llactacunata mandajca, na



ricunayachi tucushca can, pipash na mitsan.

7 Tucui alpaca saman, casilla can; runacuna cushijuihuan cantai callarin.

8 Ari, ciprésuna quiquinmanda cushijun, Libanopaj cedrocunapash, nishpa: Quiquin urmashcamanda na cuchuj ñucanchipaman vichai shamushcachu.

9 Ucu pacha alpa ucumanda chujchushca can quiquinmanda quiquinba shamuita tuparingapa; quiquinmanda huañushcacuna rijcharin, alpapaj tucui jatun mandajcunapash; jatarichishca can paicunapaj jatun tiarinamanda tucui jatun llactacunapaj jatun mandajcuna.

10 Tucuiilla quiquina parlanga, ningapash: Quiquinbash irquiyarcangui ñucanchishna? Quiquinbash ñucanchishna tucushcangui?

11 Quiquinba punchapamba pambana pushtuman uriajuchishca can; quiquinba violingunapaj bulla na uyarinllu; jurucuna quiquinba ucuta jicharishca can, jurucuna quiquina quilpan.

12 Imashna urmarcangui jahua pachamanda, Oh Lucifer, tuta mandapaj churi! alpacaman shitai tucushcangui, jatun llactacunata irquiyachishcangui!

13 Quiquinba shungupi nircangui: jahua pachacaman Ñuca vitsiasha; ñuca jatun tiarinata Diospaj lucerocunatapash yalishpa jatun alicachisha; tandanjushcapaj urcu jahuapi ñuca tiarishapash, vichai ladocunapi;

14 Ñuca vitsiasha fuyucunatapash yalishpa ashtahuan jahua-man risha; ñuca Ninan Jahua Jahuapachapi tiaj laya casha.

15 Shina cajpipash quiquin ucu pachaman urai apamui tucushca cangui, ucu ucu huaicu patacunaman.

16 Quiquinbaman quimirishpa ali ricunga, yashpa ricunga, ningami: cai runachu alpata chujchuchirca, reinocunatapash chaspirca?

17 Cai pachatapash jichushca pambata rurarca, llactacunatapash tucuchirca, paipaj prezucunapaj huasita na pascarca?

18 Jatun llactacunapaj tucui jatun mandajcuna, ari, tucui paicuna, punchalla cai pi pambarithca, tucui llacuna paicunapallata huasicunapi.

19 Ashtahuangari quiquina shitai tucushca cangui quiquinba pambana pushtumanda shuj millanayai malquishna, huañuchishcacunapaj puchushcashna, espadahuan tujsi tucushpa, rumicunapaj utujuman ringa; shuj huañushcapaj tullushna chaquicunahuan sarushca.

20 Paicunahuan na pacta pambashca canguichu, alpata tucuchishcangui quiquinba llactapuracunatapash huañuchishcangui; juchata rurajcunapaj cati aillucunaca nimaura na rijsi tucushca canga.

21 Paicunapaj taitacuna na ali ruraicunamanda paicunapaj huacuacunata tandachishpa huañuchinata rurai callarichi, paicuna

ama jatarichun, ama alpatapash charichun, ama llactacunahuan alpa jahuata jundachun.

22 Paicunapaman ñuca jatarishpaca, Tucuita Mandaj Apunchijca nin: Babiloniamanda shutita huañuchisha, puchushcatapash, churi, sobrinotapash, Apunchij nin.

23 Avetorocuna causaj push-tumanbash tigrachisha, yacupaj cochacunaman; ñuca fichasha tucuchina fichanahuan, Tucuita Mandaj Apunchijca nin.

24 Tucuita Mandaj Apunchijca jurashca nishpa: Ciertopacha imashna yuyashcani, shina yalishca jipa canga; rurangapa yarijushcata pactachishami—

25 Ñuca alpaman Asiriota apamusha, ñuca urcucunapimi paitaca chaquihuan sarusha; shina paipaj yugo anchuringa, paipaj rigra jahuacunamanda llashai anchuringa.

26 Caimi rurangapa yarinaca tucui alpata rurangapa yarishca, caimi can maqui tucui jatun llactacunaman chutashca.

27 Tucuita Mandaj Apunchijmi caita rurangapa yarishca, pita jarcanga? paipaj maqui chutashca can, pita huashaman tigrachinga?

28 Acaz jatun mandaj huañushca huatapi cai villai carca.

29 Ama cushijuichu, tucui Filistea, quiquina chugrichijpa vara faquirishca caimanda; culebrapaj sapimanda áspid culebra llujshinga, paipaj mirai shuj rupajuj angashpa rij culebra canga.

30 Huajchacunapaj callari

churicuna micunga, minish-tita charijcunapash manllai illa samanga; quiquinba sapita ninan yarjaihuan huañuchisha, quiquinba puchushcata pai huañuchinga.

31 Huacai, Oh pungu; capari, Oh llacta; quiquin tucui Filistea, jacuyanshna canguichi; vichaimanda shamunga shuj cushni, pipash na paila cangachu paipaj ricuchishca punllapi.

32 Imatashi tigrachinga jatun llactacunapaj villaicunata apajcunaca? Apunchijca Siónda shayachirca, paipaj llactapuracunapaj huajchacunaca caipimi shuyanga.

---

## 25 CAPÍTULO

---

*Nefi cushijun na pandaipi—Isaías paj achil villashcacuna tucuri punllacunapi yuyaipi chasquina—Judíocuna Babiloniamanda tigrachinga, Mesías ta cruzpi chacatanga, caiman chaiman shitai tucushca llaquichi tucushcapash canga—Paicuna cutinlla apamui tucushca canga imaura paicuna Mesías pi criji—Pai callari shamunga sujta patsaj huatacunata Lehi Jerusalénda saquishca jipa—Nefitacunata Moisés paj catichunbacha saquishcacunata alichin Cristopi crin, pimi Israelpaj Achil. Nara 559–545 C.Ñ.*

CUNAN ñuca, Nefi, ashata cai shimicunamanda parlasha imatami ñuca quilcashcani, chaicunata Isaías paj shimihuan parlashca

can. Riqui, Isaías parlarca tauca cuzascunata maijan shinlli carca yuyaipi chasquingapa ñuca llactapuracunapa; imashpa paicuna na yacharcachu Judíocunapi achil villachina laya.

2 Imashpa Ñuca, Nefi, na yachachishcani tauca cuzascunata Judíocunapaj layapi; paicunapaj rurashcacunaca yanallapaj ruracuna carca, paicunapaj ruracunaca millanayaipaj ruraicuna carca.

3 Chaimanda, ñuca quilcani ñuca llactapuracunaman, tucui picunami chasquinga cunanmanda jipa cai cuzascunata imatami ñuca quilcani, paicuna Diospaj ricushpa chasquichinacunata yachai ushanga, tucui jatun llactacunaman shamujta yachachun, imashna pai parlashca shimimanda.

4 Chaimanda, Uyaichi, Oh ñuca llactapuracuna, picunami canguichi Israelpaj huasi, rinrita cui ñuca shimicunaman; Isaíaspaj shimicuna na cangunapaman punchalla canllu, shina cajpipash na pandai punchalla can tucui picunami achil villachinapaj espírituhuan jundashca cajcunapa. Ashtahuangari ñuca shuj achil villaita cuni, ñucapi caj espírituhuan; chaimanda ñuca achil villachigrini na pandai punchalla cai ñucahuan cashca imaura Jerusalénmanda ñuca taitahuan shamushcamandapacha; riqui, ñuca alma cushijun ñuca llactapuracuna na pandai punchalla caipi, paicuna yachajui ushachun.

5 Ari, ñuca alma Isaíaspaj shimicunapi cushijun, Jerusalénmanda shamurcani, Judíocunapaj cuzascunata ñuca ñavicuna ricushca can, ñuca yachani Judíocunaca yuyaipi chasquirca achil villachijcunapaj cuzascunata, na tianllu shuj llactapuracuna yuyaipi chasquishca imata Judíocuna parlashcata paicunashna, na caimanda paicuna yachajushca carca Judíocunapaj cuzascunata paicunapaj laya.

6 Ashtahuangari riqui, ñuca, Nefi, na yachachishcani ñuca huahuacunata Judíocunapaj layata; ashtahuangari riqui, ñucamandallata Jerusalénpi causashcani, chaimanda ñuca lado muyundi llactacunamanda yachani; ñuca huahuacunaman ashata villashcani Diospaj ricushpa chasquichinacunata, imacuna Judíocunapata yalishcata, ñuca huahuacunaman, tucui imata Isaías parlashca carca, chaicunata na ñuca quilcanichu.

7 Ashtahuangari riqui, ñuca catini ñucapapacha achil villaicunahuan, ñucapaj na pandana punchallahuan; imapimi ñuca yachani runaca na pandaita ushan; shina cajpipash, punllacunapi Isaíaspaj achil villaicuna patahca cajpi runacunaca cierto-pacha yachanga, punlla imaura chaicuna yalijpi.

8 Chaimanda, runacunapaj huahuacunapa valishca can, na shina-chu yajcunapaca, ñuca parlasha paicunamanbacha, shimicunaca ñucapapacha llactapuracunamantla cachun; ñuca yachaimanda

caicuna paicunapa shuj jatun valishca canga tucuri punllacunapi; chai punllapica paicuna yuyaipi chasquina; chaimanda, ñuca quilcashca paicunapa ali canga.

9 Judíocunamanda imashna shuj miraicuna tucurishca can na ali ruraimanda, shinallata shuj miraimanda cutishuj miraicaman tucuchi tucushca paicunapaj na ali ruraicunamanda; nipipash na tucuchi tucushca cashcachu imaura Apunchijpaj achil villachijcuna villashca cashpaca.

10 Chaimanda, paicunaman nishcami carca tucuchinacunamanda paicunapaman shamunata, ñuca taita Jerusalénda saquishca jipalla; shina cajpipash, paicunapaj shungucunata shinlli yachirca; ñucapaj achil villaihuan paicuna tucuchi tucushca carca picunami Babiloniaman apai tucushcacunalla na.

11 Cunan caita ñuca parlani espíritu ñucapi caimanda. Masqui paicuna apai tucushcamanda cutin tigramujpipash, Jerusalénpaj alpata charin; chaimanda, paicuna cutinlla apamui tucushca canga cutin paicunapa chasquina alpaman.

12 Ashtahuangari, riqui, paicuna macanajuicunata charinga, ninan macanajuicuna shamugrin ninajujta; imaura punlla shamunga Taitapaj Shujlla Churi, ari, jahua pachapaj alpash Taita, paicunaman aichapi ricurimunga, riqui, paicuna na cringa, paicunapaj na ali ruraicunamanda, paicunapaj shinlli shungucunamanda,

paicunapaj cuncacunapash na cuyurijcuna caimandapash.

13 Riqui, paicuna paita cruzpi chacatanga; pai shuj utujupi quimsa punllacunata churashca jipa pai huañuimanda causaringa, paipaj alascunapi jambinahuan; tucui paipaj shutipi crishpaca Diospaj reinopi quishpirishca can. Chaimanda, ñuca alma cushijun paimanda achil villachishpa, paipaj punllata ñuca ricushca cani, ñuca shungu paipaj achil shutita jatunyachin.

14 Riqui yalishca jipa Mesías huañuimanda causarishca jipa, paipaj llactapuracunaman ricurishca cashpa, paipaj shutipi cringapa munajcunaman, riqui, Jerusalén cutin tucuchishca canga; ay picunami macanajun Dios-huan paipaj iglesiapaj llactapuracunahuanbash.

15 Chaimanda, Judíocuna tucui jatun llactacunaman caiman chaiman shitai tucushca canga; ari, Babilonipash tucuchishca canga; chaimanda, Judíocuna cutishuj jatun llactacunahuan caiman chaiman shitai tucushca canga.

16 Paicuna caiman chaiman shitai tucushca jipa, Apunchij Dios paicunata llaquichishpa shuj jatun llactacunahuan tauca miraicunata, ari, shuj miraimanda cutishuj miraiman paicunata Cristopi crichun yarichishca cangacaman, Diospaj Churi, shujpa juchacunamanda huañuna, cai can nimaipi tucuri tucui runacunapa—imaura punlla shamujpica paicuna Cristopi cringa, paipaj

shutipi Taitata adoran, mapa illa shungucunahuan maillashca maquicunahuan, na shuj Mesíasta ashtahuan shuyan, shinashpa chai tiempo, punlla shamungami cai cuzascunata crinapacha minishtirishca canga.

17 Apunchijca cutin maquita chutanga paipaj llactapuracunata cutinlla apamungapa paicunapaj chingashca urmashca caimanda. Chaimanda, pai rurashpa catinga shuj juyaillapacha rurai shuj juyaila ricurinatapash runacunapaj huahuacunaman.

18 Chaimanda, paicunaman paipaj shimicunata apamunga, chai tucuri punllapi chai shimicuna paicunata ricushpa chasquichinga, caicuna cushca can paicunata crichingapa ciertopacha Mesíasta, pitami paicuna na cazurca; crichingapapash ama shuyachun ashtahuan shuj Mesías shamunata, shujca na shamungachu, na cashpa shuj na ciertopacha Mesías llactapuracunata pandachingapa; achil villachijcuna parlarca shujlla Mesías tiajta, chai Mesíasmi Judíocunahuan na cazui tucunga.

19 Achil villachijcunamanda shimicunahuan, Mesías shamun sujta patsaj huatacuna jipa ñuca taita Jerusalénmanda llujshishca punllamanda; achil villachijcunamanda shimicunahuan, Diospaj ángelpaj shimicunahuanbash, paipaj shutica cangami Jesucristo, Diospaj Churi.

20 Cunan, ñuca huauquicuna, ashtahuan punchalla parlashcani

canguna na pandai ushachun. Imashna Apunchij Dios causan Israelcunata llujchimirca Israelta Egipto llactamanda, Moisésman ushaita curca pai jatun llactacunata jambichun paicuna venenoso serpiotecunahuan picai tucushca jipa, pai jatarichishca serpieteta ricujpi, paiman ushaita curcapash rumita huajtajpi yacu llujshimuchun; ari, riqui cangunaman nini, imashna cai cuzascuna na llulla can, shinami Apunchij Dios causan, na tianllu cutishuj shuti jahua pachapi cushca, caica Jesucristollami, chaimanda ñuca parlashca cani, paimandami runacuna quishpirishca caita ushanga.

21 Chaimanda, Apunchij Dios ñucaman nishcapacha caimanda, cai ñuca quilcashca cuzascunaca alchishpa charishca canga na chingangapash, ñuca cati aillucunaman chasquichishca canga, shuj miraimanda cutishuj miraiman, Joséman nishcapacha pactashca cachun, paipaj cati aillucunaca imaurapash na huañungachu imaura cai alpa tiangacaman.

22 Chaimanda, cai cuzascuna ringa shuj miraimanda cutishuj miraiman imaura cai alpa tiangacaman; Diospaj munashca munaihuan; jatun llactacuna paicuna charinajucunaca ricushpa chasquichishca canga imashna quilcashca shimicunahuan.

23 Ñucanchi ruranchi utsia mascashpa quilcangapa, ñucanchi huahuacunata crichingapa, ñucanchi huauquicunatapash,

Cristopi crichun, Dios-huan ali tucushca cachun; imashpa ñucanchi yachanchi ninan juyaihuan quishpirishca canchi, tucui ñucanchi rurai ushahcata rurashca jipa.

24 Masqui Cristopi crishpapash, Moiséspaj catichunbacha saquishcacunata alichinchi, na shaijushpa Cristopi shuyanchi, imaura catichunbacha saquishcacuna pactashca cangacaman.

25 Caipami catichunbacha saquishcacuna cushca cashca; chaimanda catichunbacha saquishcacuna ñucanchipaca huahushca can, Cristopi ñucanchi femanda causachishca canchi; shina cashpapash ñucanchica catichunbacha saquishcacunata alichinchi rurachunbacha saquishcacunamanda.

26 Ñucanchica Cristomanda parlanchi, Cristopi cushijunchi, Cristomanda yachachinchi, Cristomanda achil villachinchi, quilcanchi ñucanchi achil villachijcuna laya, ñucanchi huahuacuna yachai ushachun maiman rinata mascashpa paicunapaj ju-chacunata anchuchichun.

27 Chaimanda, ñucanchi parlanchi catichunbacha saquishcacunamanda ñucanchi huahuacuna yachai ushachun catichunbacha saquishcacuna ñana catijta; paicuna, ñaupaman ricuchun chai causaita maijan Cristopi can, yachachun imapa catichunbacha saquishcacunata cushca cashcata. Cristopi catichunbacha saquishcacuna pactashca jipa, paicunapaj shungucunata ama

shinlliyachichun imaura catichunbacha saquishca na catishpa tucurina cana cajpi.

28 Cunan riqui, ñuca llactapuracuna, canguna canguichi shuj shinlli shungu llactapuracuna; chaimanda, parlashcani cangunaman ashtahuan punchalla, canguna ama panda yuyaipi chasquinguichi. Ñuca parlashca shimicunaca canga shuj testimonio cangunapaj contra; caicuna tucui can maijan runaman ali ñanda yachachingapa; ali ñanga can Cristopi crina na paita na ninapash; paita na nishpaca achil villachijcunatapash catichunbacha saquishcacunatapash na ninajunguichichu.

29 Cunan riqui, cangunaman nini ali ñanga canmi Cristopi crina, na paita na nina; Cristoca Israelpaj Achil can; chaimanda paipaj ñaupapi urai cumurina canguichi, paita adoranapash tucui ushahuan, yuyaihuan, shinlli caihuanbash, tucui almahuan; shinashpa nimamanda na shitai tucunguichichu.

30 Shinapacha, ima minishtirishca cangacaman, ruranacunaca alichinapacha canguichi Diospaj ordenanzacunatapash imaura Moisésman cushca catichunbacha saquishca pactachishca cangacaman.

---

## 26 CAPÍTULO

---

*Cristo Nefitacunata achil yachachinga—Nefi paipaj llactapurapaj*

*tucuchinata jipacanata ricun—Pai-cuna alpamanda parlanga—Gentil-cuna yanga iglesiacunata ruranga pacalla tandanajunacunatapash—Apunchijca runacunata supercherí-acunata na saquin rurachun. Nara 559–545 C.Ñ.*

CRISTO huañuimanda causarishca jipaca cangunaman pai ricurimuringa, ñuca huahuacuna, ñuca juyashca huauquicuna; shimicunaca pai imatami parlanga catichunbacha saquishcami canga chaicunata ruranguichi.

2 Riqui, cangunaman nini ñuca ricushcani tauca miraicuna yalinga, jatun macanajuicuna tianga ñuca llactapura fiñanajuicuna.

3 Mesías shamushca jipa paipaj nacirina señalcuna ñuca llactapuracunaman cushca canga, paipaj huañui causarinapash; chai punlla na alita rurajcunapa jatun manllanayai canga, paicuna huañunga; paicuna huañunga achil villachijcunata, santocunatapash llujchishpa cachaimanda, paicunata rumihuan macanbash huañuchinbash; chaimanda santocunapaj yahuar alpamanda caparin, Diospaman vitsianga paicunapaj contra.

4 Chaimanda, tucui picunami jariyashcacuna caj, na alita rurajcunapash, punlla shamun paicuna rupachishca canga, Tucuita Mandaj Apunchij nin, paicuna jupashna canga.

5 Achil villachijcunata, santocunatapash huañuchijcunata, alpa ucu ucucunaman langanga, Tucuita

Mandaj Apunchij nin; urcucunapash pambanga, acapanacuna apanga, huasicuna paicunapaj jahuapi urmanga ñutungapash cuitashca alpaman tigrachinga.

6 Paicuna ricuj shamui tucushca canga culun nijcunahuan, punchapamba micha shitaicunahuan, alpamama cuyuicunahuan, tucui laya tucuchicunahuanbash, paicunahuan Apunchijpaj fiñai nina jampirishca canga, paicuna jupashna canga, punlla shamujca tucuchinga, Tucuita Mandaj Apunchij nin.

7 Oh nanai, ñuca almapaj jatun llaqui ñuca llactapuracuna huañushpa chingachimanda! Ñuca, Nefi, ricushcani, Apunchijpaj ñaupapi ñalla ñalla ñucata tucuchin; ashtahuangari ñuca Diosta mañana can: Quiquinba ñangu-naca alimi can.

8 Ashtahuangari riqui, alita rurajcuna achil villachijcunapaj shimicunata uyajcuna, paicunata na tucuchijcuna, ashtahuangari Cristopi shuyan na shaijushpa señalcunata ricuchishcacunamanda, masqui tucui na ricunayachishpa catijpipash—riqui, paicunami na huañunga.

9 Ashtahuangari Ali Rurana-paj Churica paicunapaman ricurimunga; paicunata jambinga, paihuan sumaj causaita charinga, quimsa miraicuna yalingacaman, tauca chuscu miraimanda alita rurashpa huañushca canga.

10 Imaura cai cuzacuna yalishca cajpica shuj ñapash tucuchina ñuca llactapuracunaman

shamunga; masqui ñuca almapaj nanaicunamanda, caita ricushcani; chaimanda, ñuca yachani cai yalinga; paicunamandallata yangapa jaturinga; paicunapaj jariyaipa, juizu illacunapaj alicachishca canaca tucuchinata chasquina; ayaman mingarimanda yanallapaj ruranacunata ajllaimanda michapa randi, caimanda paicuna ucu pachaman ringami.

11 Apunchijpaj Espírituca runahuan na macanajunshna punllan punllan catijungallachu. Imaura Espíritu runahuan macanajunshna ñana catijpica chaica ñapash tucuchina shamunga, cai ñuca almata llaquichin.

12 Imashna ñuca parlarcani Judíocunata crichingapa, Jesús ciertopacha Cristo can, cai minishtirishca can Gentilcunapash crichun Jesús Cristo cajta, Mana Tukurina Dios;

13 Paica ricurimungami tucui picunaman paipi crin, Espíritu Santopaj ushailhuan; ari, shujllangaman jatun llactaman, reinoman, shimi rimaiman, llactapuracunanbash, jatun juyaila ruraita ricuchinacuna rurashpa, señalcuna juyaila ricurinacunapash, runacunapaj huahuacunaman paicunapaj femanda.

14 Ashtahuangari riqui, cangunaman achil villani tucuri punllacunamanda; punllacunamanda imaura Apunchij Dios runacunapaj huahuacunaman cai cuzascunata ricuchinga.

15 Jipaman ñuca cati aillucuna ñuca huauquicunapaj cati

aillucunapash na crishpa asha asha chingaringa, Gentilcunahuan chugrichishca canga; ari. Apunchij Dios paicunata muyundi jarcashpa shayarishpaca, chaupipi churashpa baluartejuan, paicunata jarcacunata shayachishpa; chai paicuna alpacaman llaquichi tucushca jipa, paicuna ñana tiangacaman, shina cashpapash ali rurajcunapaj shimicunaca quilcashca canga, fiellcunapaj achil mañaicuna uyashca canga, tucui picunami na crishpa asha asha chingarishcacuna na cungai tucushcacuna cangachu.

16 Picunami tucuchi tucushcacunaca alpamanda parlanga, paicunapaj shimicuna alpamanda alillaguta parlanga, paicunapaj shimi cangami shuj rijsi espíritushnalla; Apunchij Dios paiman ushaita cunga, chaicunamanda alillaguta parlachun, alpamanda cai can laya; paicunapaj shimicuna alpamanda alillaguta parlanga.

17 Apunchij Diosca shina nin: Quilcangami paipura rurashca cuzascunata, quilcashca shuj quilcaipi sellashca canga, picunami na crishpa asha asha chingarishcacuna na charingachu, paicuna Diospaj cuzascunata tucuchingapa mascaimanda.

18 Chaimanda, picuna tucuchishcacuna carca shinallata ñapash tucuchi tucurca; paicunapaj ashtacapacha tandanajushca manllanayaicunaca tukurina ujshashna canga—ari, Apunchij Diosca shina nin: Cai cangami jaicamanda, ñapash—



19 Yalishca jipa, picunami na crishpa asha asha chingarishca-cuna Gentilcunapaj maquihuan chugrichishca canga.

20 Gentilcunaca vichai alsarishca canga paicunapaj jariyai ñavicunapi, nitijashca can, paicunapaj jatun nitijachijmanda, paicuna huasichishca tauca iglesiacunata; shina cajpipash, Diospaj ushaita juyaila ruraita ricuchinacunata-pash yangapi churan, yachachin paicunapaj jatun yachaitalla paicunapaj yachajushcatalla, paicuna charijyangapa huajchacunapaj ñavita cutan.

21 Tauca iglesiacuna huasichishca tian imacuna tangachin envidiacunaman, fiñachinajucunamanbash, na alicunata rurachinamanbash.

22 Pacalla tandanajunacunapash tian, punda punllacunapishnallata, ayapaj tandanajunacunamanda, paimi tucui cai cuzascunapa shayachij; ari, huañuchinapaj shayachij, yanallapaj ruranacunapash; ari, pai apan shuj lino cabiahuan huatashpa, imaura shinlli cabiahuan na tucurinacaman huatangacaman.

23 Riqui, ñuca juyashca huauquicuna, cangunaman nini Apunchij Diosca na yanallapi ruranllu.

24 Pai na imatapash ruranllu, cai alpapa ali canatalla ruran; cai alpata juyaimanda, paipaj causaita cungacaman, tucui runacunata paipaman apamungapa. Chaimanda, nipita pai na mandanllu paipa quishpichinata ama chasquichun.

25 Riqui, pai caparinllu pitapash, nishpa: Anchurichi ñucapamanda? Riqui, cangunaman nini, Na; ashtahuangari pai nin: Ñucapaman shamuichi tucui alpa tucurinacunamanda, lecheta randi mishquitapash, culqui illa, precio illa.

26 Riqui, pai mandarcachu pipash tandanajuna huasicunamanda llujshichun, nacashpaca adorana huasicunamanda llujshichun? Riqui, cangunaman nini, Na.

27 Pai mandashcachu pipash paipaj quishpichinata ama chasquichun? Riqui cangunaman nini, Na; ashtahuangari pai tucui runacunaman carashca can; pai mandashca paipaj llactapuracunata paicuna tucui runacunata arreptirinata nichun.

28 Riqui, Apunchijca mandashcachu pipash paipaj alicaita ama chasquichun? Riqui cangunaman nini, Na; ashtahuangari tucui runacunata chai charinacunallata can caishupapash chaishupapash, pipapash na saquishca na canllu.

29 Pai mandashca supercheriá-cuna ama tiachun; riqui, supercheriá-cunaca can runacunapa yachachichun paicunallata cai alpapaj micha cachun, paicuna charijyachun cai alpapaj alicachinatapash; ashtahuangari paicuna Sión ali canata na mascanllu.

30 Riqui, Apunchijca na saquinllu cai cuzasta; chaimanda, Apunchij Diosca shuj rurachunbacha saquishcata cushca tucui runacunata caridadta charichun, chai

caridad can juyai. Paicuna caridadta charina na cashpaca ima na canllu. Chaimanda, caridadta charishpaca, na saquingachu Siónpi ruraj runa huañuchun.

31 Ashtahuangari Siónpi ruraj runaca Siónpa ruranga; culquipa rurashpaca tucuringami.

32 Cutin, Apunchij Dios mandashca can runacuna ama huañuchichun; ama llullachun; ama shuhuachun; paicunapaj Apunchij Diospaj shutita ama yanga japichun; ama shujpa charishcata munachun, ama na alita rurachun; caishuhuan chaishuhuan ama fiñanajuchun, ama fornicacióncunata rurachun; cai cuzascunamanda nimaijanda na rurana, picuna caicunata rurashpaca tucuringami.

33 Nimaijan cai na ali ruraicunaca na Apunchijpamanda shamun; pai ruran ima runacunapaj huahuacunapa ali canata; nimata na ruran runacunapaj huahuacunapa na pandana punchalla canata; pai cumbidan tucui paicuna shamuchun paipaj ali caita chasquichun; paipaman shamucunata na jarcashpa saquinllu, yanata yurajtapash, esclavota libretapash, jarita huarmitapash; pai yarin Diosta na crijta; tucui Diospaca shinallata can, ishcandi Judíopash Gentilpash.

---

## 27 CAPÍTULO

---

*Yanalla apostasiapash cai alpata quilpanga tucuri punllacunapi—*

*Mormónpaj quilcashca michaman llujshinga—Quimsa ricujcuna quilcashcamanda testificanga—Ninan yachajushca runa ninga na lii ushani sellashca quilcashcata—Apunchijca shuj juyaillapacha ruraj shuj juyayilla ricurinatapash ruranga—Isaías 29-huan parijashpa ricui. Nara 559–545 C.Ñ.*

ASHTAHUANGARI, riqui, tucuri punllacunapi, nacashpaca Gentilcunapaj punllacunapi—ari, riqui Gentilcunapaj jatun llactacuna Judíocunapash, ishcandi picunami cai pambaman shamunga picunami shuj pambacunapi cajcunapash, ari, tucui cai alpapaj pambacunapi, riqui, paicuna machanga na ali ruraicunahuan tucui millanayai layacunahuanbash—

2 Imaura punlla shamujpi paicuna ricuj shamui tucushca canga Tucuita Mandaj Apunchijhuan, culun nijcunahuan alpamama chujchuicunahuanbash, shuj jatun bullahuanbash, ninan tamiahuanbash, ninan huairahuanbash, rupajuj illachingapa ninahuanbash.

3 Siónhuan macanajuj tucui jatun llactacunaca, paita llaquichijca, tuta achil muscuipaj shuj muscui laya canga; ari, cai paicunapaj canga, shuj yarjai muscujuj runashna, riqui pai micun ashtahuangari rijcharijpica paipaj alma chusha can; shuj yacunayachishca muscujuj runashna, riqui pai ufian ashtahuangari rijcharijpica riqui pai irqui can,

paipaj alma micunayaita charin; ari, shinami canga tucui jatun llactacunapaj ashtacapacha tandanajushca Siónpaj Urcuhuan macanajujcunaca.

4 Riqui, tucui canguna na alirurajcuna, cangunallata saquichi manllarichipash, shinlli caparinguichi, caparishpa mañanguichipash; ari, machashca canguichi ashtahuangari na vinohuan, urmangapashna tucunguichi ashtahuangari na shinlli ufianahuan.

5 Riqui, Apunchijca cangunapi jichashca ninan puñuipa espíritu. Riqui, cangunapaj ñavicunata vichashcanguichi, achil villachijcunata na cazushcanguichi; mandajcunatapash, videntetapash pai pacashca cangunapaj na aliruraicunamanda.

6 Yalishca jipa Apunchij Dios michaman llujchimunga cangunaman shuj quilcashcapaj shimicunata, chai shimicunaca puñunajujcunapaj shimicunacanga.

7 Riqui quilcashcaca sellashcacanga; quilcashcapica Diospamanda shuj achil ricuchishcacanga, cai pacha callarimanda tucurinacaman.

8 Chaimanda, cuzascuna sellashca caimanda, sellashca cuzascuna na cushcacanga na alitarushca punllacunapi llactapuracunapaj millanayaicunapash. Chaimanda quilcashcata paicunamanda alichishcacanga.

9 Ashtahuangari quilcashcata shuj runaman cushcacanga, paicungacuilcashcapaj shimicunata,

chaicunaca alpapi puñunajujcunapaj shimicunacan, paishujmancungacailshimicunata;

10 Ashtahuangari sellashcachimicunana cushcacangachu, quilcashcatapash nacungachu. Quilcashcata Diospaj ushahuan sellashcacanga, sellashca achil ricuchishcata quilcashcapi alichishcacanga imaura Apunchijpaj paipaj propio punllacaman; riqui, paicunatucui cuzascunata achilyachaj chayachingacai pacharurashcamanda tucurinacaman.

11 Punlla shamungamiquilcashcapashimicunase llashcashcacuna huasijahuacunapi liishcacanga; chaicuna Cristopaj ushahuan liishcacanga; tucui cuzascunarunacunapaj huahuacunaman achilyachaj chayachishcacanga, imacuna paicunahuan natishcacuna, imacuna tianapashcaialpa tucurinacaman.

12 Chaimanda, punlla imauraquilcashcacushcacijpirunaman pimandaparlashcani, quilcashcacadashcacanga caialpapaj ñavimanda, pipaj ñavipash naricungachu quimsa ricushcata nijcunallacaitaricunga, Diospaj ushahuan, ashtahuanbash piman quilcashcata cushcamanda; paicunatestificanga quilcashcaciertopachata chaipi tiaj cuzascunatapash.

13 Ashtahuan shujcuna naricungachu, huaquinlla imashna Diospaj munaihuan, paipaj shimicunatarunacunapaj huahuacunaman testimoniotacungapa; Apunchij Diosca nishcacan fielcunapaj shimicunaca

parlanga cai cashcashnalla huañushcacunamanda.

14 Chaimanda, Apunchij Dios catinga quilcashcapaj shimicunata michaman llujchishpa; pai munashca tauca ricushcata nijcunapaj shimicunapi paipaj shimi nishcata churanga; ay pimi Diospaj shimi nishcata na cazuj!

15 Ashtahuangari riqui, yalishca jipa Apunchij Dios ninga pimanmi quilcashcata cunga: Japi cai shimicuna na sellashcacunata caicunata shujman cui, ali yachajushcaman ricuchichun, nishpa: Caita lii, quiquina achil mañani. Ali yachajushca ninga: Quilcashcata caiman apamui, ñuca liisha.

16 Cunan, cai pachapaj ali caipa chariyangapapash paicuna caita nin, na Diospaj punchapamba caipa.

17 Runaca ningami: Ñuca na quilcashcata apamui ushani, cai sellashca can.

18 Ali yachajushcaca ninga: Ñuca caita na liita ushani.

19 Chaimanda yalishca jipa, Apunchij Diosca quilcashcata cutin apanga chaipi tiaj shimicunatapash na ali yachajushcaman; runa na ali yachajushca ninga: Ñuca na ali yachajushca cani.

20 Apunchij Dios paita ninga: Ali yachajushcacuna na caicunata liingachu, paicuna caicunata na cazushca can, ñuca ushani ñuca-paj ruranata ruraita; chaimanda quiquin liingui shimicunata imata ñuca cugrini.

21 Ama tacarichu cuzascuna maijan sellashca can, ñuca ricuchisha

ñucapaj propio punllapi; runacunapaj huahuacunaman ricuchisha ñuca ushaja ñucapaj ruranata ruraita.

22 Chaimanda, imaura shimicunata ñuca mandashcata liishca cajpi, quiquinman nishcapacha ricushcata nijcunatapash chasquijpi, shinashpa quilcashcata cutin sellangui, ñuca munaicunapa pacangui, ñuca alchishpa charisha shimicunata imata quiquin na liishcata, ñuca jatun yachaiپی runacunapaj huahuacunaman tucui cuzascunata achil yachaj chayachingacaman.

23 Riqui, ñuca Dios cani; ñuca cani shuj Dios juyaila ruraita ricuchijpaj; cai alpaman ricuchisha ñuca paillata cani, caina, cunan, imaurapash na tucurinacaman; runacunapaj huahuacunaman na rurani ashtahuangari paicunapaj femanda.

24 Cutin yalishca jipa Apunchijca ninga shimicunata liijman piman cushca canga:

25 Shinapacha cai llactapura-cuna quimirihuan paicunapaj shimicunahuan, paicunapaj shimiracunahuan alicachihuan, ashtahuangari paicunapaj shungucunata ñucapamanda caruyachishca can, paicuna ñucata manllan chaicuna runacunapaj mandaicunamanda yachachishca can—

26 Chaimanda, ñuca catisha rushpa shuj juyailapacha ruraita cai llactapuracunapi, ari, shuj juyailapacha rurai shuj juyaila ricurinatapash, yachajcunapacha

canchi yajcuna ali yachajushcacuna-paj jatun yachaicunapash huaglinga, ali yuyaita charijcunapaj yuyaipi chasquishcacuna pacajushca canga.

27 Ay maijanguna paicunapaj paccalla ruranata Apunchijpamanda pacangapapacha munajcuna! Paicunapaj ruraicuna yanallapimi can; paicuna nin: Pita ñucanchita ricun, pita ñucanchita rijsin? Paicuna ninbash: Ciertopacha, jahuapi quiquinba rurai cuzascunata ucuman tigrachina manda, rurana turushna yashca canga. Ashtahuangari, paicunaman ricuchisha, Tucuita Mandaj Apunchij nin, ñuca rijsini tucui paicunapaj ruraicunata. Paipaj maquihuan rurashca ningacha, pai na rurahuarcachu? Nacashpa llambuchishpa rurashca rurajta ningachu, pai na yuyaipa chasquinata charinllu?

28 Ashtahuangari riqui, Tucuita Mandaj Apunchij nin: Runacunapaj huahuacunaman ricuchisha cunamanda ashalla punllapi Libano shuj ali fucuj pambaman tigranga; ali fucuj pambaca shuj sachami canga.

29 Chai punllapi rinrihuan na uyajpash quilcashcapaj shimicunata uyanga, ñausapaj ñavicunapash yanamanda yanalla ucumanda ricunga.

30 Mansocunapash miranga, paicunapaj cushijui Apunchijpi canga, runacunahuan huajchacunapash Israelpaj Achilpi cushijunga.

31 Chaimandami imashna Apunchij causan paicuna ricunga

manllanayai caj yangaman tigrachishca can, asishpa ricujca tucuchishca can, tucui na ali ruraicunapa mascajcuna anchuchi tucushcacuna can;

32 Picuna shuj runata shuj shimimanda pandata rurachin, pungupi rimashpa tucuchijujta shuj huatanata mandan, ali rurajta shuj ladoman churan shuj yanga cuzasmanda.

33 Chaimanda, Apunchijca shina nin, pimi Abrahamda jatun causachirca, Jacobpaj huasimanda nin: Jacob cunan ama pingai tucushca canga, paipaj ñavipash na quillulla tigranga.

34 Ashtahuangari imaura pai paipaj huahuacunata ricujpi, ñuca maquicunapaj ruraita, paipaj chau-pipi ñuca shutita achilyachinga, Jacobpaj Achilta achilyachingapash, Israelpaj Diosta manllanga.

35 Espíritupi pandashcacunapash shamunga yuyaipi chasquinaman, na cazushcacunapash na llulla yachajuicunata yachajungapa.

---

## 28 CAPÍTULO

---

*Tauca llulla iglesiacuna tucuri punllacunapi shayachishca canga—Paicuna yachachinga llulla, yanga, juizu illa yachajuicunata—Apostasia ashtacapacha tianga llulla yachachijcunamanda—Aya runacunapaj shungucunata ninanda millayachinga—Pai yachachinga tucui laya llulla yachajuicunata. Nara 559–545 C.Ñ.*

CUNAN, riqui, ñuca huauquicuna, cangunaman parlashcani, Espiritu tangajpi; chaimanda, ñuca yachani ciertopacha caicuna yalinga.

2 Cuzascuna quilcashca canga chai quilcashca runacunapaj huacunaman jatun valishca canga, ashtahuanbacha ñucanchi cati ailucunapa, paicuna Israelpaj huasipaj shuj puchu can.

3 Cai yalishca jipa chai punllapi shayachishca iglesiacunaca, na Apunchijman, imaura shuj ninga cutishujman: Riqui, ñuca, ñuca Apunchijpaj can; cutishujcunapash ninga: Ñuca, ñuca Apunchijpaj can; shujllangaman maijan iglesiacunata shayachishcacuna shina ninga, na Apunchijman—

4 Paicuna fiñanajunga caishuhuan chaishuhuan; paicunapaj sacerdotecuna fiñanajunga caishuhuan chaishuhuan, paicuna yachachinga paicunapaj yachajushcacunahuan, Espiritu Santota na nin, pimi ima ninata villan.

5 Paicuna Diospaj ushaita na nin, Israelpaj Achilta; paicuna llactapuracunaman nin: Uyaichi ñucanchita, uyaichi ñucanchi yachachishcata; riqui cunan Dios na tianllu, Apunchijca Jatun Causachijca paipaj ruraita tucuchishca can, paipaj ushaita runacunaman cushca can;

6 Riqui, uyaichi ñuca yachachishcata; Apunchijpaj maquihuan juyaila ruraita ricuchishca tianmi nijpica, ama cringuichichu; cai punllaca pai shuj Dios juyaila ruraita ricuchijpaj ñana canllu; paipaj ruraita tucuchishca can.

7 Ari, tauca nijcuna tianga: Micuichi, ufiachi, cushijuichi, cayaca ñucanchi huañugrinchi; alimi cashunchi.

8 Tauca nijcunapash tianga: Micuichi, ufiachi, cushijuichi; shina cashpapash, Diosta manllai—pai alipi llujchinga shuj uchilla juchata rurajpi; ari, ashata llullai, shimicunahuan shujcunata umachi, quiquingunapaj ladolla causajcuna urmachun huaicuta rurai; caipica na jucha tianllu; tucui cai cuzascunata ruraichi, cayapa ñucanchi huañushunchi; shina culpayucuna cajpica, Dios ñucanchita huaquin astita cunga, tucuriypica Diospaj reinopi quishpirishca cashun.

9 Ari, tauca tianga cashna layapi yachachinga, llulla, yanga juizu illa yachajuicunata, paicunapaj shungucuna yapa jariyashcacuna canga, paicunapaj pacalla rurana Apunchijpamanda pacan-gapapacha munanga; paicunapaj ruraicuna yanallapi canga.

10 Santocunapaj yahuarca alpamanda caparinga paicunapaj contra.

11 Ari, tucucuna ñanmanda llujshishca can; huaglishcacuna can.

12 Jariyaimanda, llulla yachachijcunamanda, llulla yachajuicunamanda, paicunapaj iglesiacuna huaglimushca can, vichai alsarishcacuna can; paicuna jariyaimanda punguishcacunashna can.

13 Huajchacunata shuhuan paicunapaj fino achil pushtucunamanda; huajchacunata shuhuan paicunapaj fino churajunacuna-

manda; shungupi mansocunata huajchacunatapash na ricunayachishpa catin, paicuna jariyaimanda punguishcacunashna can.

14 Paicuna shinlli shungucuna jahuamanda ricunajucuna; ari, jariyaimanda, na alita ruraicuna, millanayaicuna, fornicacióncuna, tucuicuna chingangapa rishca, huaquinlla na chingashca, picuna Cristopaj humilde discipulocuna can; shina cashpapash, paicuna pushai tucushca can, tauca viajecunapi pandata ruran imashpa runacunapaj yachachishcacunata yachajushca caimanda.

15 Oh yachajcuna, ali yachajushcacuna, charijcuna, paicunapaj shungucuna yapa jariyaimanda punguishcashna cajcuna, tucui llulla yachajuicunata yachachijcuna, tucui fornicacióncunata ruraicuna, Apunchijpaj ali ñanda huaglichijcuna, ay, ay, ay paicuna canga, Tucui Ushaita Charij Apunchij Dios nin, paicuna ucu pachaman shitai tucushcacuna canga!

16 Ay picuna alita rurajcunata ladoman churan yanga cuzasmandapash ima ali cajta plitujcuna, nimpash cai na imapash valinllu! Punlla shamungami Apunchij Dios cai pachapi causajcunata ñapash ricuj shamunga; chai punllapi paicuna na ali ruraicunapi yapata mirashcapica huañungami.

17 Ashtahuangari riqui, cai alpapi causajcuna paicunapaj na ali ruraicunamanda millanayaicunamanda arrepentirijpica paicuna

na tucuchishca cangachu, Tucuita Mandaj Apunchij nin.

18 Ashtahuangari riqui, jatun millanayai iglesiaca, tucui alpapaj ramera, alpaman urmangapacha, caipaj urmaica jatunbacha canga.

19 Ayapaj reino chujchungapacha, paipaj catijcunaca arrepentirina yuyaita rijchachinga, nacashpaca aya charinga paipaj mana tucurina huatanacunahuan, paicuna tangashca canga fiñangapa, tucuringapash;

20 Riqui, chai punllapica pai ninanda millayachinga runacunapaj huahuacunapaj shungucunata, paicunata tangashca canga fiñachun imalla ali cajcunapaj contra.

21 Shujcunata pai sumaj causachi ninga, muspachishpa samachinga aichapi alicaihuanshna, paicuna ninga: Siónpi Tucui alimi can; ari, Sión ali mirarin, tucui alimi—ayaca paipaj almacunata shina llullan, alilla ricushpa paicunata ucu pachaman pushan.

22 Riqui, shujcunata pandachin, paicunaman ucu pacha na tianllu nin; paicunaman ningapash: Ñuca na aya canichu, na tianllu—rinricunapi shina alillagu ninga, paipaj manllanayai huatanacunahuan japingacaman, chaimanda na charirina tianllu.

23 Ari, paicuna huañuihuan japi tucushca can, ucu pachahuan; huañuipash, ucu pachapash, ayapash tucuicuna paipaj ushaipi urmashcacuna Diospaj jatun tiarina ñaupaman shamungapachami,

ricushpa chasquichishca canga paicunapaj rurashcacunamanda, chaimanda paicunaman pushtuta alichishcaman ringapacha, shuj nina azufrepash cochamanbash, caica na tucurinata chari llaqui apana can.

24 Chaimanda, ay pimi Siónpí samashca canga!

25 Ay pimi caparin: Tucui alimi!

26 Ari, ay pimi runacunapaj yachachishcacunata uyashca canga, Diospaj ushaitapash na nishca, Espíritu Santopaj dontapash!

27 Ari, ay pimi nin: Ñucanchi ña chasquishca canchi, ashtahuan na minishtinchichu!

28 Tucuripipash, ay tucui picuna chujchun, Diospaj ciertomanda fiñashcacuna can! Riqui, rumipi huasichishca caj cushijuihuan chasquinmi; pimi shuj t'iyulla pushtupi huasichishca urmasha yashpa chujchun.

29 Ay pimi ninga: Diospaj shimita chasquishca canchi, ñucanchi na ashtahuan Diospaj shimita minishtinchichu, ña yapalla charinchi!

30 Riqui, Apunchij Diosca shina nin: Runacunapaj huahuacunaman cushami jila jila jahuapi, yachachishca yachachishca jahuapi, ashagu caipi ashagu chaipi; achilyachishcacuna canga maijanguna ñuca consejocunata uyajcuna, ñuca mandashcacunata rinrita mañachishpa uyan, paicuna jatun yachaita yachajunga; maijan chasquijmanga ashtahuan cusha; maijan nijcunaman: Ashtacata

charinchi, charishcatapash quichushca canga.

31 Llaquinayai can pimi shunguta runapi churaj, nacashpaca paipaj rigrata aichata rurán, runacunapaj yachachishcacunata uyan, paicunapaj yachachishcacuna Espíritu Santopaj ushailhuan cushca cajpilla ali canga.

32 Ay Gentilcuna, Tucuita Mandaj Apunchij Dios nin! punllan punllan masqui ñuca rigrata chutashca casha, ñucata na nihuanga; shina cajpipash, ñuca paicunata ali caihuan casha, Apunchij Dios nin, paicuna arrepentirijpi ñucapaman shamujpi; ñuca rigra chutashca canga tucui punlla, Tucuita Mandaj Apunchij Dios nin.

---

## 29 CAPÍTULO

---

*Tauca Gentilcuna Mormónpaj Quilcashcata na chasquina—Paicuna ninga, Ñucanchi na ashtahuan Bibliata minishtinchichu—Apunchij tauca jatun llactacunata parlan—Pai ricushpa chasquichinga cai pachata quilcashcacunamanda caicunaca quilcashca canga. Nara 559–545 C.Ñ.*

ASHTAHUANGARI riqui, tauca tianga—chai punlla imaura ñuca paicunahuan rurashpa catisha shuj juyaillapacha ruraita, ñuca yarisha pactachinacunata runacunapaj huahuacunahuan rurashcata, ñuca maquita chutasha catipi ñuca llactapuracunata tigrachimusha, picuna Israelpaj huasipami can; 2 Ñuca yarichunbash nishcapa-



chacunata imatami ñuca quiquinman Nefi rurarcani, quiquinba taitamanbash, ñuca yarishami canbaj cati aillucunata; canbaj cati aillucunapaj shimicunaca ñuca shimimanda llujshimunga canba cati aillucunaman; ñuca shimi caruman uyaranga cai alpa tucurincaman, ñuca llactapuracunaman shuj bandera laya, picuna Israelpaj huasimanda can;

3 Ñuca shimicuna caruman uyarimanda—tauca Gentilcunamanda ninga: Shuj Biblia! Shuj Biblia! shuj Bibliata charinchi, ashtahuan Biblia na tiai ushanllu.

4 Ashtahuangari Apunchij Diosca shina nin: Oh juizu illacuna, paicuna charinga shuj Bibliata; Judíocunamanda llujshimunga, ñuca punda convenio llactapuracuna. Nachu pagui nin Judíocunata Bibliamanda imatami chasquin paicunamanda? Ari, caihuan Gentilcuna ima ningapa munan? paicuna Judíocunapaj llaquicunata yarinllu, ruraicunata, nanaicunata, ñucaman paicunapaj rurariajcupash, quishpita Gentilcunaman apangapa?

5 Oh Gentilcuna, Judíocunata yarishcachu canguichi, ñuca punda convenio llactapuracuna? Na; ashtahuangari paicunata llaquichishcanguichi, na ricunayachishcanguichi, paicunata na tigrachimungapa munanguichi. Ashtahuangari riqui, ñuca tigrachisha tucui cuzascunata cangunapa umacunamanllata; ñuca, Apunchij ñuca llactapuracunata na cungashcanichu.

6 Oh juizu illa, ninguimi: Shuj Biblia, shuj Bibliata ñucancharinchi, na ashtahuan Bibliata minishtinchichu. Charinguichimanlla carca shuj Bibliata Judíocunamanda na cashpaca?

7 Nachu yachanguichi jatun llactacunaca shujlla tiajmada ashtaca tian. Nachu yachanguichi ñuca, Apunchij cangunapaj Dios, tucui runacunata rurashca can, ñuca yarini picuna jatun mama cocha islacunapi cajcunatapash; ñuca mandani jahua pachapi alpapipash; ñuca shimita runacunapaj huahuacunaman apamuni, ari, cai alpapaj tucui jatun llactacunatapash.

8 Imashpata huasharimanguichi, ashtahuan ñuca shimita chasquingapa? Nachu yachanguichi ishcai jatun llactacunamanda testimonioca ñuca Dios cani ricushcata nijcuna can, ñuca yarini shuj jatun llactata cutishujtapash? Chaimanda, ñuca parlani chai shimicunatalata shuj jatun llactaman chaishumanbash. Imaura ishcai jatun llactacuna tandanajuppi ishcani jatun llactacunapaj testimoniopash tandanajungapash.

9 Caita rurani taucacunaman ricuchingapa ñuca paillata cani, caina, cunan, imaurapash na tucurinacaman; ñuca shimicunata villani ñuca munaimanda. Ama yaichichu shuj shimita parlaimanda, shujta na parlai ushani; ñuca rurai nara tucuringachu runa tucurijpipash, chai punllamanda na tucurinacaman.

10 Chaimanda, shuj Bibliata charimanda na yanachu canguichi tucui ñuca shimicunata charinchi yashpa, na yanachu canguichipash ñuca na ashtahuan quilcachishcani.

11 Tucui runacunata mandani, ishcandi lado indi llujshiju ladopi, indi huashajuj ladopipash, vichaipipash, uraipipash, jatun mama cocha islacunapipash, paicuna quilcanga ñuca parlashca shimicunata; quilcashcacuna chai quilcashca cajcunamanda cai alpata ricushpa chasquichisha, shujllangaman paipaj rurashcacunamanda, quilcashca cajcunamanda.

12 Riqui, Judíocunaman parlasha chaita paicuna quilcanga; Nefitacunamanbash parlasha paicunapash quilcanga; Israelpaj huasipaj shuj tribucunaman parlasha, picunata caruman pushashcani, paicunapash quilcanga; tucui alpapaj jatun llactacunamanbash parlasha paicuna quilcanga.

13 Yalishca jipa Judíocuna, Nefitacunapaj shimicunata charinga, Nefitacuna Judíocunapaj shimicunata charinga; Nefitacuna Judíocunapash Israelpaj chingashca tribucunapaj shimicunata charinga; Israelpaj chingashca tribucuna Nefitacunapaj Judíocunapaj shimicunatapash charinga.

14 Yalishca jipa ñuca llactapuracuna, Israelpaj huasimandacuna can, tandanajushca canga paicunapaj huasipi paicunapaj charishca alpacunaman; ñuca shimipash shujllapi tandachishca canga.

Ricurimushami ñuca shimirimashcacunahuan ñuca llactapuracunahuan macanajucunaman, picunami Israelpaj huasimanda, ñuca cani Dios, ñuca conveniota rurashcani Abrahamhuan paipaj cati aillucunata na tucurinacaman yarishami nishpa.

---

### 30 CAPÍTULO

---

*Achil tigrarishca Gentilcuna convenio llactapuracunahuan yupashca canga—Taucu Lamanitacuna Judíocunapash achil shimicunapi cringa munanayaicunapash canga—Israel cutinlla apamushca canga na alita rurajcunaca tucuchishca canga. Nara 559–545 C.Ñ.*

CUNAN riqui, ñuca juyashca huauquicuna, cangunaman parlangapa munani; ñuca, Nefi, na saquishachu canguna Gentilcunata yali ali rurajcunami canchi yuyanajuchun. Riqui, Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichishpallami na tucuilla paicunashna tucuringuichi; cai parlashca shimicunamanda canguna na minishtinguichichu Gentilcuna tucuilapacha tucuchishca can yangapa.

2 Riqui, cangunaman ninimi taucu Gentilcunamandami arrepentirishpa Apunchijpaj convenio llactapuracuna canga; taucu Judíocuna na arrepentirishpaca llujchishpa cachai tucushca canga; Apunchijca na conveniota rurallu ashtahuangari maijan

arrepentirijhuanlla paipaj churipi crijhuan, pimi Israelpaj Achil.

3 Cunan, ñuca ashtahuan achil villachisha Judíocunamanda Gentilcunamandapash. Ñuca parlashca quilcashca llujshimushca jipa, Gentilcunaman quilcashca cajpica, sellashcapash Apunchijpaj munaipa, quilcashca shimicunapi tauca cringa; paicuna apanga ñucanchi cati aillucunapaj puchucunaman.

4 Ñucanchi cati aillucunapaj puchucuna ñucanchita yachanga, imashna Jerusalénmanda shamushcata, paicuna punda Judío taitacunamanda miramushcacunacan.

5 Jesucristopaj quishpiringapa villaicuna paicunaman villashca canga; chaimanda, paicuna cutinlla apamushca paicunapaj taitacunapa yachaiman, Jesucristopaj yachaimanbash, imami paicunapaj taitacunahuan tiarca.

6 Shinashpa cushijunga; paicuna yachanga caica Diospaj maquimanda paicunapaj shuj achil yachi can; paicunapaj yanalla piji carashna paicunapaj ñavimanda urmai callaringa; tauca miraicuna paicunahuan nara yalijpi, paicuna mapa illa canga shuj munanayai llactapuracuna cashpalla.

7 Yalishca jipa Judíocuna caiman chaiman picuna shitai tucushcacan Cristopi cri callaringapash; paicuna tandanajui callaringa alpajahualla; tauca imashna Cristopi crijpi shuj munanayai llactapuraman tigranga.

8 Yalishca jipa Apunchij Dios

callaringa paipaj ruraita tucui jatun llactacunapi, reinocunapi, shimi rimaicunapi, llactapuracunapipash, paipaj llactapuracunata cai alpapi cutinlla apamunga.

9 Ali caihuan Apunchij Dios huajchacunaman ricushpa chasquichinga, alpamanda mansocunamanda pactahuan rimai tucunga. Alpata chugrichinga paipaj shimipaj varahuan; paipaj shimicarapaj samaihuan na alita rurajcunata huañuchinga.

10 Punllaca ñapash shamujun Apunchij Dios llactapuracunahuan shuj jatun shujman shujman tandanajuchinga, na alita rurajcunata pai tucuchinga; pai huacachinga paipaj llactapuracunata, ari, shina na alita rurajcunata ninahuan tucuchina cashpapash.

11 Ali ruranapash paipaj lomocunapaj chumbicuna canga, tucuita pactachinacuna paipaj riñóngunapash chumbicuna.

12 Shinashpa loboca llamaguhuan causanga; leopardoca huahua chivohuan sirijunga, chicohuan, huahua leónhuan huasipi charina animalhuan tandanajunga; shuj uchilla huahua paicunata pushanga.

13 Huarmi huagra osahuan micunga; paicunapaj huahuacuna pacta siriringa; leónbash ujshata micunga buey laya.

14 Chuchuju huahuapash áspidpaj utujupi pujllanga, chaira chuchu quichushca huahuapash paipaj maquita víboracuna causaj ucuman churanga.

15 Paicuna na chugrichinga na

tucuchingapash tucui ñuca achil urcupi; alpaca Apunchijpaj yuyaipi chasquishcacunahuan junda canga imashna yacucuna jatun mama cochata quilpanshna.

16 Chaimanda, tucui jatun llactacunapaj cuzascunaca rijsichishca canga; ari, tucui cuzascuna runacunapaj huahuacunaman rijsichishca canga.

17 Imapash na pacalla can ashtahuangari achil yachaj chaya-chingapa; yanallapaj rurana na tianllu ashtahuangari michapiricuchina; imapash na sellashca can cai alpapi ashtahuangari safarishca canga.

18 Chaimanda, tucui cuzascuna runacunapaj huahuacunaman achil yachaj chayachishca canga chai punllapi achil yachaj chayachishca canga; Satanás na ashtahuan ushaita charinga runacunapaj huahuacunapaj shungucunapi, ashtaca punllacunapi. Cunan, ñuca juyashca huauquicuna, ñuca shimirimaicunata tucuchini.

---

### 31 CAPÍTULO

---

*Nefi nin imashpa Cristo bautizarishca cashcamanda—Runacuna Cristota catinapacha, bautizarishca cana, Espíritu Santota chasquina, tucurinacaman catiriashpaca quishpirishca cangapa—Arrepentimiento bautismopash pungu can quichiji angostopash chaquiñanman pushan—Mana tucurina causasai shamun picunami bautismo jipa*

*rurachunbacha saquishcacunata alichin. Nara 559–545 C.Ñ.*

CUNAN ñuca, Nefi, achil villachicunata tucuchini, ñuca juyashca huauquicuna. Ñuca na quilcaiushanichu ashtahuangari huauquin cuzascunata, imata ñuca yachani ciertopacha yalinga; na quilcaita ushanichu ashtahuangari ñuca huauqui Jacobpaj huauquin shimicunata.

2 Chaimanda, cuzascuna ñuca quilcashca shinalla ali cahuan, shinapash huauquin shimicunata parlanapacha cani Cristopaj yachajuicunata; chaimanda, ñuca cangunaman parlasha punchalla na pandanalla, ñuca achil villaicunapaj punchalla na pandanallahuan.

3 Ñuca alma cushijun punchalla na pandanallapi; cashna laya Apunchij Diosca runacunapaj huahuacunaman ruran paipaj ruraita. Apunchij Diosca yuyaita punchallayachin; runacunaman parlan paicunapaj shimirimaicunapi, paicuna yuyaipi chasquichun.

4 Chaimanda, canguna yarichun munani achil villachijmanda pitami Apunchij ricuchihuarca, pai Diospaj Llamaguta bautizanga, pimi cai pachapaj juchacunata anchuchinga.

5 Cunan, Diospaj Llamagu, achil cashpata, minishtirca yacuhuan bautizashca canata, tucui ali ruranacunata pactachingapa, Oh shinaca, ashtahuanmari ñucanchicari minishtinchi, na achil

caimanda, bautizarishca canata, ari, yacuhuanbash!

6 Cunan, cangunata tapusha, ñuca juyashca huauquicuna, imashnata Diospaj Llamagu pachtachirca tucui ali ruranacunata yacuhuan bautizarishca cashpa?

7 Yachanguichichu pai achil cashcata? Ashtahuangari masqui pai achil cashpapash, pai ricuchirca runacunapaj huahuacunaman, aicha caimanda pimandallata Taitapaj ñaupapi humillarin, Taitaman testifican cazuj cangapa paipaj rurachunbacha saquishcacunata alichishpa.

8 Chaimanda, pai yacuhuan bautizarishca jipa Espíritu Santo shuj palomashna paipaj jahuaman uriajumurca.

9 Cutin, cai ricuchin runacunapaj huahuacunaman chaquiñan quichijita, pungupaj angostotapash, maitami paicuna yaicuna can, pai ali ricuchita churashca paicunapaj ñaupapi.

10 Runacunapaj huahuacunaman nin: Ñucata catihuaichi. Chaimanda, ñuca juyashca huauquicuna, Jesústa catita ushanchichu, Taitapaj rurachunbacha saquishcacunata alichingapa munashca cashpalla?

11 Taitaca nirca: Arrepentirichi, arrepintirichi, ñuca Juyashca Churipaj shutipi bautizarichi.

12 Churipaj shimipash ñucapaman shamurca, nishpa: Maijan ñuca shutipi bautizarijmanga, Taitaca Espíritu Santota cunga, ñucamanshna; chaimanda, ñucata catihuaichi, cuzascunata

ruraichipash imashna ñuca rurajta canguna ricushca canguichi.

13 Chaimanda, ñuca juyashca huauquicuna, ñuca yachani Churita catishpaca, shungupaj tucui munaihuan, na nij tucushpa rurashpa Diospaj ñaupapi umachishpa, ashtahuangari ciertopacha munaihuan, cangunapaj juchacunamanda arrepentirishpa, Taitaman testificashpa canguna Cristopaj shutita apangapa munashca cashpa, bautismo huan—ari, catishpa cangunapaj Apunchijta cangunapaj Jatun Quishpichijta yacuman uriajushpa, paipaj shimi nishcashna, riqui, jipaman chasquinguichi Espíritu Santota; ari, jipaman shamun ninapaj bautismo Espíritu Santopatapash; jipaman ángelcunapaj shimirimaicunahuan parlai ushanguichi, Israelpaj Achilta caparishpa alicachichi.

14 Ashtahuangari, riqui, ñuca juyashca huauquicuna, shinami Churipaj shimi shamuhuarca, nishpa: Cangunapaj juchacunamanda arrepentirishpa, Taitaman testificashpa ñuca rurachunbacha saquishcacunata alichingapa munashca cashpa, yacuhuan bautizarishpa, ninapaj bautismota Espíritu Santopatapash chasquishpa cashpa, parlai ushanguichi shuj mushuj shimirimaihuan, ari, ángelcunapaj shimirimaihuanbash, cai jipa na nihuaipica, na rijsishca cashparapash ali canguichiman carca.

15 Ñuca uyarcani Taitapamanda shuj shimirimaita, nishpa: Ari,

ñuca Juyashcapaj shimicunaca ciertopacha fielpachapash can. Pi tucurinacaman catiriashpaca, quishpirishca canga.

16 Cunan, ñuca juyashca huauquicuna, caimanda ñuca yachani shuj runa tucurinacaman catiriashpaca, causaj Diospaj Churipaj ali ricuchita catishpa, pai quishpirita ushanga.

17 Chaimanda, ruraichi ñuca nishca cuzascunata cangunapaj Apunchij cangunapaj Jatun Causachij ruranacunata ricushcacunata; caimandami ricuchihuashca, canguna yachachun maijan punguta yaicuna canguichi. Chai yaicuna punguca canmi arrepentimiento yacupi bautismopash; shinashpa shamun cangunapaj juchacunata anchuchi ninahuan Espíritu Santohuanbash.

18 Shinashpa quichiji angostopash chaquiñanbi canguichi chai mana tucurina causaiman pushan; ari, cai punguta yaicushpaca; ari, Taitamanda Churimandapash rurachunbacha saquishcacunahuan rurashcanguichimi; Espíritu Santota chasquinguchi, pimi testifican Taitamanda churimandapash, pai rurashca nishcapachata patachingapa, ñanman yaicujpica paíta chasquingichimi.

19 Cunan, ñuca juyashca huauquicuna, quichiji angostopash chaquiñanman yaicushpaca, tapungapa munaiman tucuichu rurashca can? Riqui, cangunaman nini, Na; cunangaman na chaya-mushcanguichu ashtahuangari Cristopaj shimimandalla, paipi

shinlli fehuan, confiashpa tucuilpachapacha paipaj ali ruraicunapi pimi ushaita charin quishpichingapa.

20 Chaimanda, atirishpa ñaupaman Cristopi shinlli catinapacha canguichi, shuj alipacha punchapamba shuyaita charishpa, Diosta juyaita tucui runacunatapash. Chaimanda, atirishpa ñaupaman catishpaca, Cristopaj shimita ninan munanayai jahuapi chasquishpa, tucurinacaman catiriashpa, riqui, Taita shina nin: Na tucurina causaita charinguichimi.

21 Cunan, riqui, ñuca juyashca huauquicuna, ñanga caimi can; shuj ñan na tianllu shutipash jahua pacha urai cushca imamanda runa quishpirishca canga Diospaj reinopi. Cunan, riqui, cai Cristopaj yachajuicuna can, shujlla ciertopacha Taitapaj yachajui, Churipajpash, Espíritu Santopajpash, paicuna shuj Diosllami can, na tucurita charin. Shinacapashcachun.

---

## 32 CAPÍTULO

---

*Ángelcuna parlan Espíritu Santopaj ushahuan—Runacuna achil mañanapacha Espíritu Santomanda yachajuita chasquingapa. Nara 559–545 C.Ñ.*

CUNAN, riqui, ñuca juyashca huauquicuna, ñuca yani cangunapaj shungucunapi ashtahuan aliguta yarinajunguichilla cai ñanman yaicushpa imatashi jipaman

zurasha yashpa. Ashtahuangari, riqui, imashpata aliguta yarina-junguichi cai cuzascunata cangunapaj shungucunapi?

2 Nachu yaringuichi ñuca nir-cani Espíritu Santota chasquishca jipaca ángelcunapaj shimirimai-cunahuan parlai ushanguichita? Cunan, imashna ángelcunapaj shimirimaicunahuan parlai ushanguichi Espíritu Santohuan cai caimandalla?

3 Ángelcuna parlan Espíritu Santopaj ushahuan; chaimanda, paicuna Cristopaj shimicunata parlan. Chaimanda, cangunaman nini, ninan munanayai jahuapi chasqui Cristopaj shimicunata; riqui, Cristopaj shimicunami cangunaman ninga tucui cuzascunata imata rurana canguichi.

4 Chaimanda, cunan cai shimicunata parlashca jipa, na yuyaipi chasqui ushashpaca na tapuimanda, na cayaimanda canga; chaimanda na michaman apai tucushca canguichi, ashtahuangari yanallapi tucurina canguichi.

5 Riqui, cutin nini cai ñanman yaicushpaca, Espíritu Santota chasquinguichi, cai ricuchinga tucui cuzascunata imata rurana canguichi.

6 Riqui, cai Cristopaj yachajui can, na tianllu ashtahuan yachajui cushca imaura pai cangunaman aichapi ricurishca jipacaman. Imaura pai aichapi ricurimujpi, ima cuzascunata pai nishcata rurangapa atiringuichi.

7 Cunan ñuca, Nefi, ashtahuan na ni ushani; Espírituca

ñuca shimicunata upallayachin, ñucalla cani llaquiringapa na cricunamanda na alita ruraicunamandapash, na yachaimandapash, runacunapaj shinlli shungucunamandapash; imashpa paicuna na yachajuita mascan, jatun yachajucunata na yuyaipi chasquishpa, imaura cai punchalla na pandana cushca cajpi, punchalla na pandai shimi cajpipash.

8 Cunan, ñuca juyashca huauquicuna, ñuca yashpa ricuipica cangunapaj shungucunapi aliguta yarinajunguichira; llaquiyanimi cai cuzasta canguna parlana-manda. Uyanguichiman Espírituta pimi shuj runata yachachin achil mañachun, yachanguichimanmi, achil mañanata; na ali espírituca runata achil mañanata na yachachinllu, ashtahuangari achil mañanata na yachachinmi.

9 Ashtahuangari riqui, cangunaman ninimi achil mañanapacha canguichi punllan punllan, ama shaijungapa; nima cuzasta ama ruranguichichu Apunchijpaj ñaupapi nara callaripillata Taitata Cristopaj shutipi achil mañashpaca, pai quiquingunapaj ruraicunata achilyachinga chai ruraicuna quiquingunapaj almapa ali cachun.

---

## 33 CAPÍTULO

---

*Nefipaj shimicuna ciertopacha can—Cristomanda testifican—Cristopi crijcunaca Nefipaj shimicunapi cringa, chaicuna ricuchishca canga*

*shuj testimonioshna ricushpa chasquichina jatun shayarina ñaupapi. Nara 559–545 C.Ñ.*

CUNAN ñuca, Nefi, tucui cuzascunata na quilcai ushanichu imacunata ñuca llactapuracunaman yachachishca carca; quilcaipipash, parlaipipash na ushai charij canichu; shuj runa Espíritu Santopaj ushahuan parlajpica Espíritu Santopaj ushai runacunapaj huahuacunapaj shungucunaman apan.

2 Ashtahuangari riqui, tauca tian paicunapaj shungucunata shinlliyachijcuna Achil Espíritupaj contra, paipa paicunapi na pushtu tian; chaimanda, paicuna tauca cuzascunata shitan quilcashcacunatapash yanga cuzascunapi saquin.

3 Ashtahuangari ñuca, Nefi, quilcani ima quilcashcata, ashtahuanbacha ñuca llactapuracunapa valishca canata. Paicunamanda achil mañashcani cati cati punllapi, ñuca ñavicuna saunata mutiyachin tutapi, paicunamanda; ñuca Diosta fehuan mañani, ñuca yachani ñuca mañaita pai uyahuanga.

4 Ñuca yachani Apunchij Dios achilyachinga ñuca achil mañaicunata ñuca llactapuracunapa ali caipa. Shimicuna irquipi quilcashcacuna paicunapa shinllicuna rurashca canga; caicuna alita rurachinga; yachachishca can paicunapaj taitacunamanda; Jesúsmanda parlan, paipi crichin, tucurinacaman catiriachun, chai na tucurina causai can.

5 Cai shinllilla parlan juchacunamanda, na llulla punchalla na pandanallamanda; chaimanda, pi runapash na fiñangachu cai shimicunamanda imata ñuca quilcashca cani ayapaj espírituhuan cashpalla.

6 Ñuca cushijuni punchalla na pandaipi; ñuca cushijuni ciertopachapi; ñuca cushijuni ñuca Jesúsipi; pai ñuca almata ucu pachamanda jatun causachihuarca.

7 Ñuca llactapuracunaman caridadta ñuca charini, Cristopi jatun fepash paipaj jatun shayarinapi tauca almacunata mapa illa tugarisha.

8 Judíocunaman caridadta Ñuca charini—Judío nini, imashpa paicunamanda ñuca shamushca cashpa nini.

9 Charinipash Gentilcunaman caridadta. Ashtahuangari riqui, paicunamanda ni pipapipash na shuyaita chari ushani paicuna Cristohuan ali tucujpilla, quichiji punguta yaicujpi, angosto chaquiñanda purijpi chai pushaj causaiman, chaquiñanpi catijpi imaura paicunapaj ruran na ruran ricuna punlla tucuringacaman.

10 Cunan, ñuca juyashca huauquicuna, Judíocunapash, tucui alpa tucurinacunamandapash, uyaichi cai shimicunata Cristopi crichi; cai shimicunata na crishpaca Cristopi crichi. Cristopi crishpaca cai shimicunapipash cringuichi, caicunaca Cristopaj shimicuna canga, pai ñucaman cuhuashca; tucui runacunapaj huahuacunaman yachachin alita rurachun.



11 Caicuna na Cristopaj shimicuna cashpaca, ricushpa chasquichichi; jipa punllapica Cristo ricuchinga ushahuan jatun cushijuihuan paipaj shimicuna cajta, chai tucuri punllapi; canguna ñucapash ñavi ñavi cashunchi paipaj jatun shayarina ñaupapi; yachanguichimi ñuca paimanda mandashca cashcata cai cuzascunata quilcachun, masqui irquicashpash.

12 Taitata achil mañani Cristopaj shutipi ñucanchimanda tauca, tucuilapash, paipaj reinopi quishpirishun jatun tucuri punllapi.

13 Cunan, ñuca juyashca huauquicuna, tucui picunami Israelpaj huasimanda canguichi, tucui alpa

tucurinamandapash, cangunaman parlani alpamanda caparijij shimihuanshna: Cayacaman chai punlla shamungacaman.

14 Canguna Diospaj alicaita na chasquingapa munajcuna, Judíocunapaj shimicunatapash na cazun, ñuca shimicunatapash, Diospaj Llagapaj shimimanda llujshimunga shimicunatapash, riqui, ñuca mana tucurinacaman cayacaman nini, cai shimicunami cangunata chai tucuri punllapi ricushpa chasquichinga.

15 Alpapi ñuca sellashcani, cangunapaman contra apamushca canga ricushpa chasquichina jatun shayarinapi; Apunchijca shinami mandahuashca, ñuca cazunapacha cani. Shinacashcachun.

## JACOBPAJ QUILCASHCA

### NEFIPAJ HUAUQUI

Paipaj huauquicunaman yachachishca shimicuna. Pai pandachin shuj runata pimi Cristopaj yachajuicunata tucuchingapa munan. Nefipaj llactapuracunapaj imashna causashcamanda huaquin shimicuna.

#### 1 CAPÍTULO

*Jacob Josépash crichingapa munan runacunata Cristopi crichun paipaj rurachunbacha saquishcacunata alichichunbash—Nefi huañun—Na alita ruraicuna Nefitacunapi miran. Nara 544–421 C.Ñ.*

**R**IQUI, yalishca jipa picha chungacha picha huatacuna

yalishca carca Lehi Jerusalénda saquishca punllamanda; chaimanda, Nefi cuhuarca ñucaman, Jacob, shuj rurachunbacha saquishcata uchilla jirru fangacunamanda, cai jahuapi cai cuzascuna quilcashcacuna can.

2 Pai cuhuarca ñucaman, Jacob, shuj rurachunbacha saquishcata cai jirru fangacunapi quilcachun huaquin cuzascunata ñuca yaipi

juyailapacha canga yashcata; paipaj llactapuracunapaj imashna causashcataca ashatalla quilcachun, picuna Nefipaj llactapuracuna shutichishca carca.

3 Pai nihuarca paipaj llactapuracunapaj imashna causashca shuj jirru fangacunapi quilcashca canga, cai jirru fangacunataca ñuca alchishpa charina cani ñuca cati aillucunaman maquin maquin yalichingapa, shuj miraimanda cutishuj miraiman.

4 Yachachinacuna tiajpica chaicuna achilcuna cajpica, na cashpa achil ricuchi chai jatun cajpica, na cashpaca achil villachinacuna, caicunamanda minishtishcata cai jirru fangacunapi quilcashca, caicunamanda quilcachun usharishcata. Cristopaj ali cachun, ñucanchi llactapuracunapapash ali cachun.

5 Femanda ninan preocupaciónmandapash, ciertopacha ñucanchiman ricuchishca carca ñucanchi llactapuracunamanda, ima cuzacunami paicunata yalinamanda.

6 Ñucanchi charircanchipashmi tauca achil ricuchishcacunata, ashtaca achil villachinapaj espíritu-pash; chaimanda, yacharcanchi Cristomanda paipaj reinomandapash, imami shamuna carca.

7 Chaimanda ñucanchi llactapuracunamanda utsia mascashpa rurashcanchi, paicunata crichingapa Cristoman shamuchun, Diospaj alicaita chasquichun, paipaj samanamana yaicuchun, ima layapira paipaj fiñaipi juranman paicunama yaicuchun, munachinapishna

tentaciónpaj punllacunapi imaura Israelpaj huahuacuna jichushca pambapi carca.

8 Chaimanda, munanchiman Dios ñucanchi tucui runacunata crichinchiman Diosta cazuchun, paita fiñachingapa munashpa, ashtahuangari tucui runacuna Cristopi crishcanman, paipaj huañuita aliguta yachun, paipaj cruzta llaqui yalichun cai pachapaj pingaita apachun; chaimanda, ñuca, Jacob, japini ñucapi pactachingapa ñuca huauqui Nefipaj rurachunbacha saquishcata.

9 Cunan Nefi rucuyai callarirca, pai ñalla huañugrijujta ricurca; chaimanda, pai ungirca shuj runata jatun mandaj cachun paipaj llactapuracunapa shuj mandaj cachun cunan, imashna jatun mandajcunapaj reinadomanda.

10 Llactapuracuna Nefita ninandapacha juyashca carca, paicunapaj shuj jatun huacaichij cashca carca, Labánpaj espadata paipaj maquihuan japirca paicunata mitsangapa, trabajashca carca paipaj tucui punllacunapi paicunapa alicachun—

11 Chaimanda, llactapuracuna munashca carca paipaj shutita yarishpa charingapa. Maijan paipaj pushtupi mandajca paipaj llactapuracunahuan shutichishca canga, Cati Nefi, Catipaj Cati Nefi, ashtahuanbash, jatun mandajcunapaj reinadocunahuanbash; llactapuracuna shina shutichishca carca, paicuna ima shuticuna cajpipash.

12 Yalishca jipa Nefi huañurca.

13 Cunan llactapuracuna picunami na Lamanitacuna cashcacuna Nefitacuna carca; shina cajpipash, paicuna shutichirishca carca Nefitacuna, Jacobitacuna, Josefita-cuna, Zoramitacuna, Lamanitacuna, Lemuelitacuna, Ismaelitacunapash.

14 Ashtahuangari ñuca, Jacob, cunanmanda chaiman paicunapaj shuticunapi na rijsishachu, ashtahuangari ñuca paicunata Lamanitacunapi shutichisha maijan Nefipaj llactapuracunata tucuchingapaj mascajcunataca, maijan Nefihuan alicajcunataca Nefitacunapi shutichisha, nacashpaca Nefipaj llactapuracuna, jatun mandajcunapaj reinadocunamanda.

15 Cunan yalishca jipa, Nefipaj llactapuracunaca, cati jatun mandajpa reinadopica, paicuna shinlli shungucuna cangapaj callarirca, paicunallata quimirca ashalla na ali ruraicunaman, tauca huarmicunata charingapa munarca, chaishu huarmicunatapash, punda Davidshna, paipaj churi Salomónshnapash.

16 Ari, mascai callarircapash ashata curita, culquitapash, vichai al-sari callarirca ashalla jariyaipi.

17 Chaimanda ñuca, Jacob, paicunaman cai shimicunata villarcani, achil huasipi yachachijushpa, mandashcata callari chasquishca cashcaipi Apunchijpamanda.

18 Ñuca, Jacob, ñuca huauqui Josépash achil ajllashca carcan-chi cai llactapuracunapaj sacerdotecuna yachachijcunapash cangapa, Nefipaj maquimanda.

19 Jatunyachircanchi ñucanchi oficiota Apunchijpaj ñaupapi, ñucanchipi japishpa cai rurana-ta, llactapuracunapaj juchacunata ñucanchi umacunaman tigrachishpa Diospaj shimita na tucui rurariajcunahuan yachachishpaca; chaimanda, ñucanchi ushahuan rurashpaca paicunapaj yahuar na ñucanchipa churajunacunata jicharingachu; shuj layapica paicunapaj yahuar ñucanchi churajunacunapi jicharinga, chai tucuri punllapi ñucanchi na ricurishunllu mapa illa.

---

## 2 CAPÍTULO

---

*Jacob valishca charishcacunata juyaita na alicachin, jariyai, castidad illatapash—Runacuna mascai ushan valishca charinacunata shujcunata ayudangapa—Jacob na alicachin na mandashca taucahuan cazarashpa catinata—Apunchijca cushijun huarmicunapaj castidadpi. Nara 544–421 C.Ñ.*

SHIMICUNA Jacob, Nefipaj huauqui, parlarca Nefipaj llactapuracunanaman, Nefi huañushca jipa:

2 Cunan, ñuca juyashca huauquicuna, ñuca Jacob, rurana caimanda imahuanmi Diospaj ñaupapi cani, ñuca oficiota shungumanda jatunyachingapa, ñuca churajunacunata cangunapaj juchacunamanda tajshai ushangapa, achil huasiman vitsiashpa yaicumuni cai punlla Diospaj shimita cangunaman villangapa.

3 Cangunallata yachanguichi cunangaman ñuca cayashca oficiopi utsia rurashcani; ashtahuangari cai punlla ñuca cani ashtaca munaihuan llashachishca cangunapaj almacuna alicachunbacha imatami cunangaman yashcani.

4 Riqui, cunangaman, Apunchijpaj shimita cazujcuna cashcanguichi, imatami cangunaman cushcani.

5 Ashtahuangari riqui, uyahuai-chi, yachaichipash, tucui ushai-charij jahua pachata alpatapash rurajpa ayudahuan villai ushani cangunapaj yuyaicunamanda, imashnami juchata rurai callaringuichi, chai jucha ñucapi ninan millanai ricurin, ari, millanayai Diospaj ñaupapipash.

6 Ari, ñuca alma llaquiyán huashanchirinayan pingaihuan ñuca Rurajpaj ñaupamanda, cangunapaj shungucunapaj na alita ruraicunamanda testificana caimanda.

7 Llaquiyánipash yashpapacha ninacunata parlana caimanda, cangunapaj huarmicunapaj, huahuacunapaj ñaupapi, paicunamanda taucami can llullu yuyaicunahuan casto delicado Diospaj ñaupapi, cai cuzasca Dios ali cachin;

8 Yanimi paicuna shamushcuna can Diospaj ali cachina shimita uyangapa, ari, chugrishca almata jambij shimita.

9 Chaimanda, ñuca alma llashachin ñuca tangai tucushca caimanda, rurana pacha cai rurachunbacha saquishcata Dios-manda chasquishca caimanda,

cangunata tacuringapa na ali ruraicunamanda, jatunyachingapa chugricunata ña chugrishca cajcunata, paicunapaj chugricunata jambishpa cushichina randi; picunami na chugrishca cajcunata, Diospaj ali cachina shimihuan ninan munanayai jahuapi chasquina randica puñalta churan paicunapaj almacunata yalichun paicunapaj delicado yuyaicunata chugrichin-pash.

10 Ashtahuangari, masqui shinlli rurana cajpipash, ñuca rurana cani rurana pacha Diospaj rurachunbacha saquishcamanda, cangunapaj na alita ruraicunamanda, millanayaicunamanda villana cani, shungupi mapaillacunapaj ñaupapi, shungu faquirishcapash, Tucui Ushaita Charij Diospaj ñavi urai ricujtapash.

11 Chaimanda, ñuca villanapacha cani na llullata Diospaj shimi na pandana punchallamanda. Riqui, Apunchijta mascajpica, shimi shamurca ñucapaman, nishpa: Jacob achil huasiman caya punlla vitsiangui, villaipash cai llactapuracunaman maijan shimicunata ñuca canman cusha.

12 Cunan riqui, ñuca huauquicuna, shimi cai can, maijan cangunaman villani, cangunamanda taucacuna curita mascai callarishcanguichi, culquitapash, tucui laya juyaila mineralcunatapash, cai alppi, maijan can shuj cushapacha nishca alpa cangunaman cangunapaj cati aillucunaman-bash, caicuna maipipash ashtacapacha tian.

13 Alipacha cushca cangunaman tucuita cujpa maquica, ashtaca valishca charinacunata canguna chasquishca canguichi; huaquin cangunamanda ashtahuanbacha chasquishca cangunapaj huauquicunata yalishpa vichai alsaringuichi cangunapaj shungupaj jariyaipi, shinlli shungucuna jahuamanda ricunajucuna cangunapaj ninan valishca churajunacunamanda, cangunapaj huauquicunata na ricunayachishpa catinguichi paicunata yali alicunacanchi yaimanda.

14 Cunan, ñuca huauquicuna, canguna yanguichichu Diosca cai cuzaspica cangunata alichingachu? Riqui, cangunaman nini, Na. Ashtahuangari cangunata na alicachin, cai cuzascunapi atirijpica paipaj ricushpa chasquichina cangunaman ñapash shamungapacha.

15 Oh pai ricuchinga cangunata yali ushaja, paipaj ñavi ricuihuanpash cangunata alpacaman humillai ushan!

16 Oh cai na ali ruraicunamanda millanayaicunamandapash mapa illa saquita ushan. Oh, paipaj rurachunbacha saquishcacunapaj shimicunata uyashpa, na saquishpa cangunapaj shungupaj jariyai cangunapaj almacunata tucuchichun!

17 Cangunapaj huauquicunata cangunashnallata alicachichi, tucuihuan ali caichi cangunapaj minishtirishcapachatapash carajcuna, paicunapash charijcuna cachun cangunashna.

18 Ashtahuangari nara valishca charinacunata mascashpallata, mascaichi Diospaj reinota.

19 Cristopi shuyaita chasquishca jipa valishca charinacunata chasquinguichi, chaicunata mascashpaca; alita rurana yuyaihuan mascashpa—churajuna illacunata churachingapa, yarjachishcacunata micuchingapa, huatashcashnacunata quishpichingapa, minishtishcata cuna unguishcaman llaquita yalinajunmanpash.

20 Cunan, ñuca huauquicuna, cangunaman parlashcani jariyanamanda; cangunamanda maijanbash cangunapaj ladolla causajcunata llaquichishca cashpaca, na ricunayachishpa catishca cashpapash cangunapaj shungupi jariyaimanda, Dios carashca cuzascunamanda, ima ninguchi caimanda?

21 Nachu yanguichi cai cuzascuna millanayaicuna can tucui aichata rurashcapa? paipaj ricuipi shuj causaj juyaila can caishu causajpash. Tucui aicha alpamanda can; chaipallatami rurashca can, paicuna rurachunbacha saquishcacunata alichichun jatunyachichunbash na tucurinacaman.

22 Cunan cai jariyaimanda parlaita tucuchini. Ashtahuan na ali ruraimanda na parlana cashpaca, ñuca shungu cangunamanda nina cushijunman.

23 Ashtahuangari Diospaj shimi llashahuan cangunapaj ashtahuan na ali ruraicunamanda. Riqui, Apunchijca shina nin: Cai llactapuracuna na ali ruraicunapi

callarin asha asha mirashpa; achil quilcashacunata na yaipi chasquin, paicuna mascan juchachingapa paicunapaj fornicacióncuna ruraicunata, David paipaj churi Salomónmanda imata quilcashca caimanda.

24 Riqui, David, Salomón ciertopacha charirca tauca huarmicunata chaishu huarmicunatapash, cai cuzas millanayai carca ñuca ñaupapi, Apunchij nin.

25 Chaimanda, Apunchicaj shina nin, ñuca cai llactapuracunata Jerusalénaj alpamanda llujchishcani, ñuca rigrapaj ushaihuan, ñucapaj shuj ali ruraj malquita Josépaj lomocunamanda miraita jatarichi ushangapa.

26 Chaimanda, ñuca Apunchij Dios na saquishachu cai llactapuracuna rurachun imashna pundacuna rurarca.

27 Chaimanda, ñuca huauquicuna, yahuaichi, Apunchijpaj shimita uyaichi: Cangunamanda pipash shujlla huarmita charinga; chaishu huarmicunata na charingachu;

28 Ñuca, Apunchij Diosca shina nin, huarmicunapaj castidadpi cushijun. Fornicacióncunaca millanayai can ñuca ñaupapi; Tucuita Mandaj Apunchij shina nin.

29 Chaimanda, cai llactapuracuna ñuca rurachunbacha saquishcacunata alichingami, Tucuita Mandaj Apunchij shina nin, na cashpaca alpaca llaquichishca canga paicunamanda.

30 Ñuca munashpaca, Tucuita Mandaj Apunchij nin, cati

aillucunata ñucaman jatarichingapa, ñuca llactapurata mandasha; na shina cashpaca paicuna cai cuzascunata cazunga.

31 Riqui, ñuca, Apunchij, llaquirinata ricushcani, uyashcani ayai nijcunata ñuca llactapurapaj ushicunata Jerusalénaj alpapi, paicunapaj cusacunapaj na ali ruraicunamanda millanayaicunamandapash.

32 Ñuca na saquishachu, Tucuita Mandaj Apunchij nin, cai llactapurapaj juyaila ushicunapaj mañaicunata, picuna Jerusalénaj alpamanda llujchishpa pushashcani, vichai shamuchun ñucapaman llactapuracunapaj runacunapaj contra, Tucuita Mandaj Apunchij nin.

33 Paicuna na apangachu huatashcashna ñuca llactapurapaj ushicunata paicunapaj llullu shungu caimanda, ñuca na ricugrijpi paicunata shuj manllanayai llaquihuan, tucuchingacaman; paicuna na fornicacióncunata rurangachu, pundacunashna, Tucuita Mandaj Apunchij nin.

34 Cunan riqui, ñuca huauquicuna, yachanguichi cai rurachunbacha saquishcacunataca ñucanchi taitaman, Lehi, cushca carca; chaimanda, caicunata punda yachashca canguichi; jatun na llaquichi tucunaman shamushcanguichi; cai cuzascuna na ruracunata rurashca caimanda.

35 Riqui, canguna jatun na ali ruraicunata rurashcanguichi ñucanchi huauqui, Lamanitacunatapash yali. Canguna faquishca canguichi

cangunapaj llullu huarmicunapaj shungucunata, cangunapaj huacunapaj crinata chingachishcanguichi, paicunapaj ñaupapi na ali ricuchita cushcamanda; paicunapaj shungucunapaj ayai nijcuna Diospaman vitsian cangunapaj contra. Diospaj shimiranapachamanda, maijan cangunapaman urai shamun, tauca shungucuna huañun, yalishpa ucumanda chugricunahuan.

### 3 CAPÍTULO

*Shungupi mapa illacunaca ali cana Diospaj shimita chasquin—Lamanitacunapaj ali ruraicunaca Nefitacunapata yalishca can—Jacob cayachin ama urmachun fornicaciónpi, mapata ruraicuna, shuj juchacunapipash. Nara 544-421 C.Ñ.*

ASHTAHUANGARI riqui, ñuca, Jacob, shungupi mapailacunaman parlangapa munani. Diospi confiaichi shinlli yuyaicunahuan, paita ninan fehuan achil mañaichi, cangunapa llaquicunapi pai cushichingami, cangunamandapash pai shayaringa, urai cachamungapash alicaita picuna cangunata tucuchingapa mascacunaman.

2 Oh tucui shungupi mapa illacuna, vichai alsaichi cangunapaj umacunata Diospaj shimita alichishpa chasquichi, ninan munayai jahuapi chasquichi paipaj juyaita; canguna na tucurinacaman ushanguichi, cangunapaj yuyaicuna shinlli cajpi.

3 Ashtahuangari, ay, ay, canguna shungupi mapa illa na cajcuna, maijan cai punlla mapa can Diospa ñaupapi; canguna arrepenrijpica alpa llaquichishca na canga cangunamanda; Lamanitacunaca, picuna cangunashna na mapacuna can, shina cajpipash paicuna llaquichishca can shuj jatun llaquihuan, cangunata llaquichinga tucuchingacaman.

4 Punllaca ñapash shamun, canguna na arrepenrijpica paicuna charinga cangunapaj chasquina alpata, Apunchij Dios anchuchinga ali rurajcunata cangunamanda.

5 Riqui, Lamanitacuna cangunapaj huauquicuna, picunata millanayachinguichi paicunapaj mapacunamanda paicunapaj aicha caracunapi llaquichishcamandapash, cangunata yali ali rurajcuna can; Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata, ñucanchipaj taitaman cushca carca paicuna na cungashcachu—paicuna shujlla huarmita charina carca, chaishu huarmicunataca nishujta, paicunapura na fornicacióncunata rurangachu.

6 Cunan, cai rurachunbacha saquishcata paicuna pactachingapa atirin; chaimanda, paicunapaj ricucunamanda, cai rurachunbacha saquishcacunata alichimanda, Apunchij Dios paicunata na tucuchinga, ashtahuangari paicunata llaquina; shuj punlla paicuna shuj achilyachishca llactapuracunaman tigranga.

7 Riqui, paicunapaj cusacuna paicunapaj huarmicunata juyan,

paicunapaj huarmicunapash paicunapaj cusacunata juyan; paicunapaj cusacunapash paicunapaj huarmicunapash paicunapaj huahuacunata juyan; paicunapaj na crina paicunapaj cangunata millanayaipash paicunapaj taitacunapaj na ali ruraicunamanda can; chaimanda, mashna paicunata yali ali canguichi, jatun Rurajpaj ricuipi?

8 Oh ñuca huauquicuna, ñuca manllani canguna juchacunamanda na arrepentirishpalla paicunapaj aicha caracuna ashtahuan yura canga cangunapata yali, imaura canguna apamushca cajpi paicunahuan Diospaj jatun tiarina ñaupaman.

9 Chaimanda, shuj rurachunbacha saquishcata cangunaman cuni, imami Diospaj shimi, canguna ama ashtahuan paicunata plituchun paicunapaj yanalla aicha caramanda; paicunapaj mapallacunamanda ama plituchun; ashtahuangari yarichi cangunapaj mapallacunata, yarichi paicunapaj mapallacunaca paicunapaj taitacunamanda shamurca.

10 Chaimanda, yarichi cangunapaj huahuacunata, imashna llaquichishca canguichi paicunapaj shungucunata paicunapaj ñaupapiricuchita churashcamanda; yarichipash cangunapaj mapallacunamanda, cangunapaj huahuacunata apai ushanguichi tucuchinaman, paicunapaj juchacuna cangunapaj umacunapi mirashca canga chai tucuri punllapi.

11 Oh ñuca huauquicuna, uyaichi

ñuca shimicunata; rijchachichi tucui cashcacunata cangunapaj almacunamanda; chaspirichi rijchari ushangapa huañuipaj puñuimanda; ucu pachapaj llaquicunamanda cacharirichi ama ayapaj ángelcunaman tigranguichi, nina azufrepash cochaman shitai tucungapa maijan cati huañui can.

12 Cunan ñuca, Jacob, Nefipaj llactapuracunaman ashtahuan caicuzascunata parlarcani, paicunata cayachishpa fornicaciónmanda mapata ruraicunamandapash, tucui laya juchamandapash, paicunaman nishpa caicunamanda manllanayai ima shamunamanda.

13 Cai llactapuracunapaj rurashcacuna patsajmanda shujpash na quilcashcachu cai jirru fangacunapi; maijan cunan taucapacha cai callarin, ashtahuangari tauca paicunapaj rurashcacuna quilcashca can shujta yali jatun jirru fangacunapi, paicunapaj macanajuicuna, paicunapaj fiñanajuicuna, paicunapaj jatun mandajcunapaj reinadocunapash.

14 Cai jirru fangacuna Jacobpaj jirru fangacuna nishpa shutichishca can, chaicuna rurashca carca Nefipaj maquihuan. Ñuca tucuchini cai shimicunata parlashpa.

---

#### 4 CAPÍTULO

---

*Tucui achil villachicuna Taitata Cristopaj shutipi adorarca—Abraham Isaacta achil cushca ricuchij laya carca Diosta paipaj Shujlla*



*Churitapash—Runacuna Dios-huan ali tucunga shujpa juchacunamanda huañunamanda—Judíocuna huasi shayachina rumita na cazunga. Nara 544-421 C.Ñ.*

CUNAN riqui, yalishca jipa ñuca, Jacob, ñuca llactapuracunata shimihuan ashtaca achil yachachishca cashcani, (na quilcai ushani ashtahuangari ashalla ñuca shimicunamanda, ñucancho shimicuna cai jirru fangacunapi quilcangapa shinlli caimanda) ñucancho yachanchimi ima cuzascuna ñucancho jirru fangacunapi quilcashcacunaca tiangalla;

2 Ashtahuangari tucui cuzascuna ñucancho na jirru fangacunapi quilcashcacunaca tucuringa maucayangapash; ashtahuangari ñucancho quilcaita ushanchi huaquin shimicunata jirru fangacunapi, imata ñucancho huahuacunanaman cushun, ñucancho juyashca huauquicunamanbash, shuj ashalla parteta ñucanchimanda yachanata, nacashpaca paicunapaj taitacunamanda—

3 Cunan cai cuzaspi ñucancho cushijunchi; ñucancho utsialla mascashpa ruranchi quilcangapa cai shimicunata jirru fangacunapi, shuyashpa ñucancho juyashca huauquicuna ñucancho huahuacunapash caicunata chasquichun pagui nishca shungucunahuan, caicunata liichun yachajui ushachunbash cushijuihuan na llaquirinahuan, na na ricunayachishpa, paicunapaj callari taitacunamanda.

4 Cai munaihuan ñucancho quilcashcancho cai cuzascunata, paicuna yachai ushachun ñucancho Cristomanda yachashcata, ñucancho charircancho shuj shuyaita paipaj punchapambapi tauca patsaj huatacuna nara pai shamujpi; na ñucanchilla charircancho shuj shuyaita paipaj punchapambapi, ashtahuangari ñucancho paipaj punda tucui achil villachijcunapash.

5 Riqui, paicuna Cristopi circa paipaj shutipi Taitatapash adorarca, ñucancho paipaj shutipi adoranchi. Cai munaihuan ñucancho Moisés'pa'j catichunbacha saquishcacunata alichincho, caica ñucancho almacuna paiman rinata ricuchin; caimanda ñucancho achilyachishca ali ruraipa, imashna yupashpa carca Abrahamman jichushca pambapi Dios'pa'j mandashcacunata cazuj cajpi paipaj churi Isaacta achil cushpa, caica shuj ricuchij laya can Diosta paipaj Shujlla Churitapash.

6 Chaimanda, ñucancho mascancho achil villachijcunata, charincho paipaj tauca achil ricuchinacunatapash achil villachinapaj espíritu'pa'j tucui cai ricushpa nijcunata charishpa shuj shuyaita chasquingapa, ñucancho paipaj fe shinlliman tigran, chashna ñucancho ciertopacha Jesús'pa'j shutipi mandai ushanchi yuracunapash ñucancho caica, urcucunapash, jatun mama cochapaj caiman chaiman cuyurijcunapash.

7 Shina cajpipash, Apunchij Diosca ñucancho achil ricuchin ñucancho paipaj irquiyacuna ñucancho

yachachun caica paipaj ninan juyaimanda cajta, paipaj jatun achil juyaicunamandapash runacunapaj huahuacunaman, ñucanchi ushaita charinchi cai cuzascunata rurangapa.

8 Riqui, jatun juyaillapacha Apunchijpaj ruraicuna can. Na mascashpa tarinalla can paipaj na villashcacunapaj ucu ucucuna; caica na usharinllu ima runaca tucui paipaj ñangunata na tari ushangachu. Maijan runapash na yachangachu paipaj ñangunata paiman achil yachaj chayachishca cashpalla; chaimanda, huauquicuna, Diospaj achil ricuchinacunata ama millanayaichi.

9 Riqui, paipaj shimipaj ushaimanda runaca cai alpa jahuaman shamurca, cai alpaca rurashca carca paipaj shimipaj ushaimanda. Chaimanda, Dios parlai ushashca cajpica cai pacha carca, parlan runapash rurashca carca, Nacashpa jipa, imashpata cai pachata mandai ushanga, paipaj maqui rurashcata cai alpa jahuallapi, paipaj munashcahuan munashcauraspash?

10 Chaimanda, huauquicuna, Apunchijman yachachingapa ama munaichi, ashtahuangari japichi villashcacunata paipaj maquimanda. Riqui, cangunallata yachanguichi pai villajta jatun yachaipi, alicaipi, jatun llaquipipash, tucui paipaj rurashcacunapi.

11 Chaimanda, juyashca huauquicuna, paihuan ali tucushca caichi Cristo shujpa juchacunamanda huañunamanda, paipaj

Shujlla Churi, canguna causarita chasqui ushanguichi, causarinapa ushaimanda chaica Cristopican, Diosman rijsichishca cangapa Cristopaj callari fucushcacunataشنا, feta charishpa, paipi chasquishpapash shuj ali shuyaita punchapambamanda nara aichapi pai ricurimujpi.

12 Cunan, juyashcacuna, ama ninanda manllarichichu ñuca cai cuzascunata villashcamanda; imashpata na parlasha shujpa juchacunamanda Cristo huañushcamanda, mascashpa chasquinapash paimanda shuj alipacha yachaita, shinallata mascashpa chasquinapash shuj causarinamanda yachaita shamuj pachatapash?

13 Riqui, ñuca huauquicuna, pi achil villachijpipash runacunapaj yuyaipi chasquinaman achil villachina; Espirituca na llullata parlan na llullanbash. Chaimanda, caica cuzascunamanda parlan caicuna imashnapacha cajta, imashnapacha cana cuzascunamandapash; chaimanda, cai cuzascuna ñucanchiman punchalla na pandanalla ricuchishcacuna can, ñucanchi almacuna quishpirichun. Ashtahuangari riqui, ñucanchilla cai cuzascunamanda ricushpa nijcuna na ñucanchilla canchi; imashpa Diosca parlarcapashmi punda achil villachijcunaman.

14 Ashtahuangari riqui, Judíocuna na cazuj llactapuracuna carca; paicuna millanayachirca punchalla na pandanalla shimicunatapash, achil villachijcunata huañuchircapash, mascarcapash

cuzascunata paicuna na yuyaipi chasqui ushanata. Chaimanda, paicunapaj ñausa caimanda, cai ñausa caica shamurca ricuchishcata yalimanda, minishtirishcapacha can paicuna urmachun; Dios paipaj punchalla na pandanalla cuzascunata paicunata quichushca, na yuyaipi chasquinalla tauca cuzascunata paicunaman cushca, cai paicuna munaimanda. Paicuna caita munaimanda Dios shina rurashca, paicuna nitijai ushachun.

15 Cunan ñuca, Jacob, Espiritu mandahuan achil villachichun; ñuca yashpa ricuipi Espiritupaj ricuchijcunapi ñucapi can, Judíocunapaj nitijaimanda paicuna na cazunga rumita chai jahuapi paicuna huasichinma charinma alipi huasi shayachinata.

16 Ashtahuangari riqui, achil quilcashcacunamanda, cai rumica tigranga jatun tucurinamanpash, shujlla shinllipi shayachinapash, maijan chai jahuapi Judíocuna huasichi ushan.

17 Cunan, ñuca juyashcacun, imashnashi caica canga, na crishca jipa shinllipi shayachinata, ushangachu huasichita imaurapash, cai ushachun minishtirishcapacha pirca tigranapi rumi?

18 Riqui, ñuca juyashca huauquicuna, ñuca yachaj chayachisha canman cai na villashcata; imamandapash, caita na rurashpaca, Espiritupi shinllipi cai irquiyashpalla, nitijaimanda cangunamanda ninanda llaquirimanda.

## 5 CAPÍTULO

*Jacob nin Zenóspaj shimicunata tarpushca olivo yuracunamanda, sacha olivo quirucunamandapash—Caicuna can Israelpaj Gentilcunamandapash shuj rijcha—Israelpaj shicanyachina tandanajuitapash ricuchishca can—Nefitacunata Lamanitacunatapash tucuilla Israelpaj huasimandapash ricujunipacha yashca carca—Gentilcuna quimichishpa churashca canga Israelpi—Tucuripi uvas chagra rupa-chishca canga. Nara 544–421 C.Ñ.*

RIQUI, ñuca huauquicuna, nachu canguna yaringuichi Zenós achil villachijpa shimicunata liishca cajta, pai parlarca Israelpaj huasimanda, nishpa:

2 Uyaichi, Oh canguna Israelpaj huasimanda, ñucapaj shimicunata uyaichi, Apunchijpaj shuj achil villachij.

3 Riqui, Apunchijca shina nin, ñuca quiquingunata parijashpa ricuchisha, Oh Israelpaj huasi, shuj tarpushca olivo quiruhuan, caita shuj runa japirca micuchirca paipaj uvas chagrapi; cai viñarca, rucuyarca, chaqui callarirca.

4 Yalishca jipa amo uvas chagramanda llujshirca, ricurca paipaj olivo quiru chaqui callarijta; pai nirca: Cuchusha, muyundi allasha, micuchisha, imashpapash viñaj, llullu malquicuna llujshimuipapash, ama huañuchun.

5 Yalishca jipa pai cucurca allarca muyundi, micuchirchapash paipaj shimi nishcashna.

6 Yalishca jipa tauca punllacuna

jipa huaquin viñai callarirca, viñaj llullu malquicuna; ashtahuan-gari, ali jatun yura jahua huañui callarirca.

7 Yalishca jipa uvas chagrapaj amo ricurca, pai nirchapash paipaj sirvij runata: llaquiyanimi cai yurata chingachinamanda; chaimanda, ri fiti malquicunata shuj sacha olivo quirumanda, caiman apamui; ñucanchi fitishun jatun malquicunata chaqui callarinajuta, ninaman shitashun rupachun.

8 Riqui, uvas chagrapaj Apunchij nirca, japisha tauca cai viñaj llullu malquicunata, maipi ñuca munashcapi ali yurapi malquicunata quimichishpa churasha; imapash na canllu shina cai yurapaj sapi huañujpica, ñuca alchishpa chari ushangapa fucushcata ñucapallata; chaimanda, cai viñaj llullu malquicunata japisha, maipi ñuca munashcapi ali yurapi malquicunata quimichishpa churasha.

9 Sacha olivo quirumanda malquicunata japi, ali yurapi malquicunata quimichishpa churai chaipa randi; caicunata ñuca cucushcata ninaman shitasha rupachisha, ama ñuca uvas chagrata huaglichichun.

10 Yalishca jipa uvas chagrapaj Apunchijpaj sirvij runaca rurarca uvas chagrapaj Apunchij shimi nishcata, ali yurapi malquicunata quimichishpa churarca sacha olivo quirupaj malquicunata.

11 Uvas chagrapaj Apunchij muyundi allachirca, cuchuchirca, mi-cuchircapash, paipaj sirvij runata

nishpa: Llaquiyanimi cai yurata chingachinamanda; chaimanda, imashpapash sapicunata ñucapallata alchishpa chari ushaipapash cani ama huañuchun ñuca alichisha ñucapallata, cai cuzasta rurashcane.

12 Chaimanda, ri; ricui, yurata micuchi, ñuca nishcashna.

13 Caicunata ñuca uvas chagrapaj urai uraipipacha churasha, maipi ñuca munashcapi, caica quiquinbaca imapash na canllu; caita rurani yurapipacha viñashca malquicunata alchishpa chari ushangapa; fucushcatapash ñucapa alichingapa na fucuj punllacunapa, llaquiyanimi cai yurata caimanda fucushcatapash chingachinamanda.

14 Yalishca jipa uvas chagrapaj Apunchij paipaj ñanda rirca, tarpushca olivo quirupaj chaipipacha viñashca malquicunata pacarca uvas chagrapaj urai uraipipacha, shujcunata shuj pushtupi cutishujcunata cutishuj pushtupi, pai munashcahuan munashcauraspash.

15 Tauca punllacuna yalishca jipa, uvas chagrapaj Apunchijca paipaj sirvij runata nirca: Shamui, uvas chagraman urai jacu, uvas chagrapi trabajai ushangapa.

16 Yalishca jipa uvas chagrapaj Apunchij, sirvij runapash: urai rirca uvas chagrapi trabajangapa. Yalisha jipa sirvij runaca paipaj amota nirca: Riqui, caita ricui: yurata ricui.

17 Yalishca jipa uvas chagrapaj Apunchij ricurca yuratapash

ricurca maipimi sachá olivo malquicunata quimichishpa churashca carca; cai viñashca carca fucui callarishcapash carca. Pai ricurca cai ali carca; caimanda fucushca olivo yuramandapacha fucushchuan rijcha carca.

18 Paipaj sirvij runata nirca: Riqui, sachá yurapaj malquicuna sapimanda humedadta japishca, chaimi sapica ashtaca shinllicaita mirachishca cashca; sapi ashtaca shinllicaimanda sachá malquicuna tarpushca fucushcata cushca can. Cunan, ñucanchi cai malquicunata na quimichishpa churanchiman carca, yuraca huañunma carca. Cunan, riqui, yura fucuchishca ashtaca fucushcata alichisha; ñucapa cai fucushcacunata alichisha na fucuj punllacunapa.

19 Yalishca jipa uvas chagrapaj Apunchij sirvij runata nirca: Shamui, jacu uvas chagrapaj urai uraimanbacha, ricugrishun olivo yurapipacha viñashca malquicunapash nacha ashtaca fucurcapash, ñucapa cai fucushcacunata alichisha na fucuj punllacunapa.

20 Yalishca jipa paicuna rirca maipi amo olivo yurapipacha viñashca malquicunata pacashcaman, sirvij runata nirca: Caicunata riqui; callarica ashtaca fucushcacunata cushcarca; caipash ali carca. Sirvij runata nirca: Fucushcata japi, ñucapa alchishpa chari ushangapa na fucuj punllacunapa; riqui, pai nirca, micuchishcani tauca punllacunata, chai ashtaca fucushcacunata cushca.

21 Yalishca jipa sirvij runa paipaj

amota nirca: Imashnata shamurcangui caiman cai yurata tarpungapa, nacashpaca cai yurapa malquita? Riqui, cai pushtuca tucui uvas chagrapaj pambamanda yali napacha fucuj carca.

22 Uvas chagrapaj Apunchijca paiman nirca: Ñucata ama villahuai; yacharcanimi chaica na fucuj pushtu cajta; chaimanda, ñuca quiquinda nircani, ñuca micuchishcani tauca punllacunata, can ricungui ashtacata fucushcacunata cushca.

23 Yalishca jipa uvas chagrapaj Apunchij paipaj sirvij runata nirca: Caiman ricui; riqui cutishuj malquitapash tarpushca can; can yachangui cai pushtucari callaritapash yali napacha fucuj carca. Ashtahuangari, riqui yurata. Ñuca micuchishcani tauca punllacunata, ashtaca fucushcacunata cushca; chaimanda, tandachi, alichi na fucuj punllacunapa, ñucapallata alchishpa charingapa.

24 Yalishca jipa uvas chagra Apunchij paipaj sirvij runata nirca: Caiman ricui, cutishuj malquitapash ricui, ñuca tarpushcata; riqui micuchishcanipashmi; fucushcata cushcapashmi.

25 Sirvij runata nirca: Caiman ricui tucuritapash ricui. Riqui, caita tarpurcani ali pamba push-tupi; micuchishcani tauca punllacunata, tarpushca fucushcata yurapi shujlla pushtupi cushca, sachá fucushcata cutishuj push-tupi cushca; riqui, ñuca micuchishcani cai yurata cutishuj yuracunatashnallata.

26 Yalishca jipa uvas chagrapaj Apunchij sirvij runata nirca: Fiti malquicunata na ali fucushcata cushcacunata, ninaman shitai.

27 Ashtahuangari, sirvij runaca nirca: Fitishun, allashun muyundi micuchishunbash ashtahuan, quiquinman ali fucushcata cui-papash, na fucuj punllacunapa alichingui.

28 Yalishca jipa uvas chagrapaj Apunchij, uvas chagrapaj Apunchijpaj sirvij runapash tucui mishqui fucuchina yuracunata uvas chagramanda micuchirca.

29 Yalishca jipa tauca punllacuna yalishca carca, uvas chagrapaj Apunchij paipaj sirvij runata nirca: Shamui, uvas chagraman urai jacu, ñucanchi uvas chagrata cutin trabajai ushangapa. Riqui, punlla chayamujun, tucuri ñalla shamun; chaimanda, ñucapa alichina cani na fucuj punllacunapa.

30 Yalishca jipa uvas chagrapaj Apunchij sirvij runapash uvas chagraman urai rirca; yuraman chayarca chai yurapipacha viñashca malquicunata fitishca carca, chaipica sachá malquicunata quimichishpa churashca carca; riqui tucui laya fucushcacunata yuraca cargashca carca.

31 Yalishca jipa uvas chagrapaj Apunchij fucushcata malirca, tucui laya taucamanda illacaman. Uvas chagrapaj Apunchij nirca: Riqui, cai tauca punllacunata micuchishcanchi cai yurata, ñucapa alichishcani ashtaca fucushcacunata na fucuj punllacunapa.

32 Ashtahuangari riqui, cai

punlla ashtaca fucushcata cushca, maijanbash na ali tian. Riqui, tucui laya na ali fucushcalla tian; ashtahuangari, tucui ñucanchi trabajo nimapa na sirvin; cunan llaquiyanimi cai yurata chingachinamanda.

33 Uvas chagrapaj Apunchij sirvij runata nirca: Imata cai yuramanda rurashun, cutin ali fucushcata ñucapa alchishpa charingapa?

34 Sirvij runa paipaj amota nirca: Riqui, quiquin sachá olivo quimichishpa churashcamanda caicuna sapicunacaman micuchishca can, causajcunara can na huañushcapash canllu; chaimanda ricushcangui caicuna alira cajta.

35 Yalishca jipa uvas chagrapaj Apunchij paipaj sirvij runata nirca: Yura ñucapaj nimapa na sirvihuan, sapicunapash nimapa na sirvihuan na ali fucushcacunata cunajushcamanda.

36 Shina cajpipash, ñuca yachani sapicunaca alicuna can, ñuca munashcapami paicunata alchishpa charishca cani; paicunapaj shinllipacha caimanda cunangaman ali fucushcacunata cushca can sachá malquicunamanda.

37 Ashtahuangari riqui, sachá malquicuna viñashca can sapicunapash ninanda mirashca; sachá malquicuna ninanda mirashca sapicunatapash yalishpa chaimi na ali fucushcacunata cushca can; ashtaca na ali fucushcacunata cuimanda huañui callarin; ñalla ismui callaringa, ninaman shitai tucunga, imatapash

ñucanchi rurashpalla caita alchishpa charingapa.

38 Yalishca jipa uvas chagrapaj Apunchij paipaj sirvij runata nirca: Jacu urai rishun uvas chagrapaj urai uraipacha pushtucunaman, ricushunbash yurapipacha viñashca malquicunapashchu na ali fucushcacunata cushca.

39 Yalishca jipa paicuna urai rirca uvas chagrapaj urai uraipacha pushtucunaman. Yalishca jipa paicuna ricurca yurapipacha viñashca malquicunamanda fucushcacunapash huagliman tigrashca carca; ari, callari, catipash tucuripash; paicuna tucuilla huagliman tigrashca carca.

40 Tucuriman sacha fucushca yalishca carca chai yurapaj maipi ali fucushcata cushca pushtuta, shinamanda malquica anguyashpa chaquirca.

41 Yalishca jipa uvas chagrapaj Apunchij huacarca, sirvij runata nirca: Imatata ashtahuan rurai ushaiman carcani ñuca uvas chagrata?

42 Riqui, yacharcani uvas chagrapaj tucui fucushcacuna, caicunalla na, huagliman tigrashca carca. Cunan caicuna shuj viaje ali fucushcata cushcacunapash huagliman tigrashca; cunan tucui yuracuna ñuca uvas chagramanda nimapa na sirvin ashtahuangari cuchushpa ninaman shitashca cangapa.

43 Riqui cai tucuri, caipaj malqui anguyashca carca, ali fucuj alpapi tarpurcani; ari, majanmi tucui pambapaj shuj pushtucu-

namanda ajllashca ñuca uvas chagramanda.

44 Can ricurcangui cuchurcanipash maijan cai alpa pushtuta huaglichijta, cai yurata tarpungapa chaipa randi.

45 Can ricurcangui chaimanda shuj pushtu ali fucushcata cushca carca, shuj pushtuca na ali fucushcata cushca carca; malquicunata na fitishpa ninaman shitaimanda, riqui, caicuna yalishcacuna can ali malquita chaimanda cai chaquishca can.

46 Cunan, riqui, masqui ñucanchi uvas chagraman tucui minishtishcata cujpipash, yuracuna huagliman tigran, na ali fucushcata cunllu; ñuca shuyarcani alchishpa charingapa, caimanda fucushcata ñucapa alichingapa na fucuj punllacunapa. Ashtahuangari, riqui, caicuna sacha olivo quirushna tigrashca can, imapapash na valij, ashtahuangari cuchushpa ninaman shitashca cangapa; Llaquinayanmi caicuna chingachinamanda.

47 Ashtahuangari imatata ashtahuan rurai ushaiman carcani ñuca uvas chagrata? casilla saquishcanichu ñuca maquita, ama micuchingapa? Na, micuchishcanimi, allashcanimi muyundi, cuchushcanimi, huanushcanimi; ñalla tucui punlla ñuca maquita chutashcani, tucurica ña chayamun. Llaquinayanmi tucui cai yuracunata ñuca uvas chagramanda cuchuna caimanda, ninaman shitashpa rupachina caimanda. Pita ñuca uvas chagrata huaglichishca?

48 Yalishca jipa sirvij runa paipaj amota nirca: Nachu quiquinba uvas chagrapaj vichai alsari—nacha malquicuna ali sapicuna cashcata yalirca? Malquicuna sapicunata yalishca caimanda, riqui caicuna ñapash viñarca shinlli sapicunata mishashpa, caicunamandallata shinlli caita japishpa. Riqui, ñuca nini, nachu caimanda quiquinba uvas chagrapaj yuracunaca huaglishcaman tigrarishca?

49 Yalishca jipa uvas chagrapaj Apunchij sirvij runata nirca: Jacuchi uvas chagramanda yuracunata cuchushun ninaman shitashun, ñuca uvas chagrata ama huaglichichun, imashpa ñuca tucuita rurashca cani. Imatata ashtahuan rurai ushaiman carcani ñuca uvas chagrata?

50 Ashtahuangari, riqui, sirvij runa uvas chagrapaj Apunchijta nirca: Ashata saquira.

51 Apunchij nirca: Ari, ashata saquisha, llaquiyanimi ñuca uvas chagrapaj yuracunata chingachinamanda.

52 Chaimanda, japishunchi huaquin cai malquicunamanda maijan ñuca uvas chagra urai uraipacha pushtucunapi tarpushcacunamanda, quimichishpa churashun yurapi maimanda shamushca; yuramanda fitishun malquicunata maijanmanda fucushcacunaca ninan jaya can, quimichishpa churashun paipaj pushtupi yurapipacha viñashca malquicunata.

53 Caita rurasha yura ama huañuchun, alchishpa chari ushaipapash

cani caicunapaj sapicunata ñuca munaipa.

54 Riqui, yurapipacha viñashca malquicunapaj sapicunaca maipi munashca tarpushcacunaca causarajmi; chaimanda, alchishpa chari ushashapashmi ñuca munaipa, cai yuramanda malquicunata japisha, quimichishpa churasha. Ari, mama yurapi quimichishpa churasha, caicunapaj sapicunata-pash alchishpa charingapa ñuca munaipa, imaura caicuna ali shinlli cajpica ñucaman ali fucushcata cui ushangapashchari, cushijushapashchari ñuca uvas chagrapaj fucucunapi.

55 Yalishca jipa sacha yuraman tigrashcamanda yurapipacha viñashcata japirca, quimichishpa churashca yurapipacha viñashcacunapi, sacha yuraman tigrashcapash carca.

56 Paicuna yurapipacha viñashcatapash japirca maijan sacha yuraman tigrashca carca, mama yurapi quimichishpa churarcapash.

57 Uvas chagrapaj Apunchij sirvij runata nirca: Yuramanda sacha malquicunata ama cuhuichu, maijan ashtahuan jayacunatalla; caicunapi quimichishpa churai imashna ñuca nishcashna.

58 Ñucanchi cutin micuchishun uvas chagramanda yuracunata, chaimanda malquicunata fitishunbash; yuramanda malquicunata cuchushunbash maijan ismunajucunata, maijan huañuna can, chaicunata ninaman shitashunbash.

59 Caita rurani, imashpapash,



sapicuna shinlliyangapashchari alicuna caimanda; malquicunata-pash cambaiamanda, alipash yali ushachun na alita.

60 Yurapipacha viñashca malquicunata caicunapaj sapicunandi alchishpacharishca caimanda, mama yurapi cutin yurapipacha viñashca malquicunata quimichishpa churashca, mama yurapaj sapicunatapash alchishpa charishca caimanda, ñuca uvas chagrapaj yuracuna ali fucushcata cui ushangapashchari; ñuca cutin cushijui ushasha ñuca uvas chagrapaj fucucunapi, imashpapash, ninanda cushijushapashchari sapicunatapash malquicunatapash callari fucushcamanda alchishpa charishcamanda—

61 Chaimanda, ri, sirvij runacunata cayai, ñucanchi utsialla trabajai ushangapa ñucanchi tucui ushahuan uvas chagrapaj, ñanda alichi ushangapa, cutin yurapipacha viñashca fucushcata apamungapa, majan fucushca ali can tucui shuj fucushcacunamanda yalishpa juyaiilla.

62 Chaimanda, jacuchi trabajashunchi ñucanchi tucui ushahuan cai tucuri punlla, riqui tucurica ña chayamun, caimi tucuri punlla imaura ñuca uvas chagrata fitisha.

63 Malquicunapi quimichishpa churai; callari tucuricunahuan caicuna callaricuna cachun, callaricuna tucuri cachun, allai muyundi yuracunata, ishcan di rucuta viñajtapash, callarita tucurita-pash; tucurita-pash callarita-pash,

tucucuna cutin micuchishca cachun tucuripa.

64 Chaimanda, allai muyundi, fiti, huanui cutin ashtahuan, tucuripa, tucuri ña chayamun. Imashpapash cai tucuripi quimichishpa churashcacuna viñaipash, yurapipacha fucushcatapash cunga, chai jipa paicunaman ñanda alichingui, paicuna viñai ushachun.

65 Imashna viñai callarijpi jaya fucushcata kuj malquicunata anchuchingui, alicunapaj shinli caimanda jatun caimandapash; tucuiilla na ali malquicunatapash shuj viajella ama anchuchinguichu, sapicuna yapa shinli caipapash quimichishpa churangapa, cai huanui-papash, ñuca uvas chagrapaj yuracunata chingachiman.

66 Llaquiyanimi ñuca uvas chagrapaj yuracunata chingachinamanda; chaimanda na alicunata anchuchingui imashna viñajpi, sapipash yura jahuapash shinlipi pacta cachun, imaura ali na alita yalingacaman, na alica cucushca ninaman shitashca canga, ama ñuca uvas chagrata huaglichichun; shina fichasha ñuca uvas chagramanda na alita.

67 Yurapipacha viñashca malquicunata cutin quimichishpa churasha yurapipacha viñashca yuracunapi;

68 Yurapipacha viñashca malquicunata quimichishpa churasha yurapipacha viñashca malquicunapi; shina cutin tandachisha yurapipacha fucushcata cachun, caicuna shujlla cachun.

69 Na alica shitashca canga, ari, tucui ñuca uvas chagramanda canllaman; riqui, cai viajella ñuca uvas chagrata fitisha.

70 Yalishca jipa uvas chagrapaj Apunchij paipaj sirvij runata cacharca; sirvij runaca rirca rurarca Apunchij imashna mandashcata, shuj sirvij runacunatapash apamurca; paicuna huaquinllami carca.

71 Uvas chagrapaj Apunchij paicunata nirca: Richi trabajangapa uvas chagrapi, cangunapaj tucui ushahuan. Riqui, cai can tucuri punlla ñuca uvas chagrata micuchina; tucurinaca maquipi can, na fucuj punlla ñapash shamun; canguna ñucahuan tucui ushahuan trabajashpaca canguna cushijunguichi fucushcapi maijan ñuca alichisha ñucapa, ña chayamuna punllapa.

72 Yalishca jipa sirvij runacuna rirca trabajarcapash paicunapaj tucui ushahuan; uvas chagrapaj Apunchijpash paicunahuan trabajarca; paicuna cazurca uvas chagrapaj Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata tucui cuzascunapi.

73 Cutin tai callarirca yurapipacha fucushcacuna uvas chagrapi; malquicunapash viñai callarirca ninanda sisai callarircapash; sachamalquicunata cuchui callarirca shitai tucurcapash; paicuna alichirca sapicunatapash yura jahuacunatapash pacta, imashna shinlli cashca.

74 Shina paicuna trabajarca, tucui utsiahuan, uvas chagrapaj

Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunahuan, imaura na ali uvas chagramanda canllaman shitashca cangacaman, Apunchij paipallata cutin alchishpa charishca cachun yurapipacha fucushcata; caicuna shujlla cuerposhna tigrachun; fucushcacunapash pacta cachun; uvas chagrapaj Apunchij paipallata alchishpa charishca cachun yurapipacha fucushcata, maijan paipaca ninan juyaila carca callarimanda.

75 Yalishca jipa imaura uvas chagrapaj Apunchij ricurca paipaj fucushca ali cajta, paipaj uvas chagra ashtahuan na huaglishca carca, paipaj sirvij runacunata cayarca nircapash: Riqui, cai tucuri punlla micuchishca cashcanchi ñuca uvas chagrata; canguna ricushcanguichi ñuca munaita rurashcani; alchishpa charishcani yurapipacha fucushcata, cai ali can, imashna callaripi carca shinallata. Cangunata achilyachini; canguna utsia cashcanguichi ñucahuan trabajaipi ñuca uvas chagrapi, ñuca rurachunbacha saquishcacunatapash alichishca canguichi, cutin ñucaman yurapipacha fucushcata apamushca canguichi, ñuca tarpuj pamba na ashtahuan huaglishcachu, na alita shitashcapash can, riqui canguna cushijunguichi ñucahuan uvas chagrapi fucushcamanda.

76 Riqui, tauca punllata ñuca alichisha uvas chagrapi fucushcata ñucapallata na fucuj punllapa, caica ña shamun; tucuri punlla ñuca uvas chagrata

micuchishcani, fitishcanipash, allashcanipash muyundi, huanushcanipash; chaimanda fucushcata alichisha ñucapallata, tauca punllacunapa, imashna ñuca parlashcashna.

77 Imaura punlla shamujpica na ali fucushca cutin shamunga ñuca uvas chagraman, jipaman alita na alitapash tandachishca canga; alitaca ñucapallata alchishpa charisha, na alitaca shitasha paipaj pushtumanllata. Jipaman na fucuj punlla tucuripash shamun; ñuca uvas chagratapash ninahuan rupachisha.

---

## 6 CAPÍTULO

---

*Apunchijca Israelta tigrachinga tucuri punllacunapi—Cai pacha ninahuan rupachishca canga—Runacuna Cristota catinapacha can ama nina azufrepash cochata ricungapa. Nara 544–421 C.Ñ.*

CUNAN, riqui, ñuca huauquicuna, imashna cangunaman nishcani ñuca achil villachigrini, riqui, cai can ñuca achil villachi—cai cuzascuna imata Achil Villachij Zenós parlarca, Israelpaj huasimanda, chaipica shuj tarpushca olivo quiru layapi ricuchin, ciertopacha yalinga.

2 Punllaca Apunchij cutin paipaj maquita chutajpica catipi paipaj llactapuracunata tigrachingapa, punlla can, ari, tucuri canga, Apunchijpaj sirvij runacuna ringa paipaj ushaipi, paipaj

uvas chagrata micuchingapa fittingapapash; chaipa jipa ña tucuri shamunga.

3 Cunan ninan achilyachishcacunacuna can paicuna pimi utsialla trabajashcacuna paipaj uvas chagrap; ninan llaquichi tucushcacunacuna can pimi shitai tucushcacuna canga paicunapaj pushtuman! Cai pachaca ninahuan rupachishca canga.

4 Ninan llaquij can ñucanchi Dios ñucanchihuan, pai Israelpaj huasita yarin, ishcani sapicuna malquicunapash; paipaj maquicunata chutan paicunaman tucui punlla; paicuna na cazujcuna can na cazushpa fiñachij llactapuracunapash; ashtahuangari mashnami paicunapaj shungucunata na shinlliyachijpi Diospaj reinopi quishpichishca canga.

5 Chaimanda, ñuca juyashca huauquicuna, ñuca cunгурishpa mañani shungumanda shimicunahuan arrepentiripaichi, shungupaj tucui munaihuanbacha shamuiichi, Diospaman quimirichi pai cangunaman imashna quimirin shinallata. Imaura paipaj llaquij achil rigra cangunaman chutashca cangacaman punllapaj michapi, cangunapaj shungucunata ama shinlliyachichu.

6 Ari, cunanllata, paipaj shimita uyangapa munashpaca, cangunapaj shungucunata ama shinlliyachichi; imashpata huañungapa munanguichi?

7 Riqui, tucui punlla Diospaj ali shimihuan micuchishca cashca jipa, cunguichicha na ali

fucushcata, calpachishca ninaman shitai tucushca cangapa?

8 Riqui, nacha cazunguichi cai shimicunata? nacha cazunguichi achil villachijcunapaj shimicunata; nacha cazunguichi tucui shimicunata Cristomanda parlashca cashcacuna, paimanda taucacuna parlashca jipa; Cristopaj ali shimita neganguichicha, Diospaj ushaitapash, Espíritu Santopaj Dondapash, Espíritu Santota jarcanguichicha, jatun causachinapaj jatun planda asinguichicha, maijan cangunaman cushcata?

9 Nachu yachanguichi cai cuzascunata rurashpaca, jatun causachinapaj ushai cutin causarinapash, caicuna Cristopi can, cangunata apanga ricurichun pingaihuan manllanayai juchachihuan Diospaj jatun shayarina ñaupaman?

10 Alicanapaj ushaimanda, alicaica na negashca cai ushanllu, canguna rina canguichi nina azufrepash cochamanbash, chai nina rupajucuna na huañuchinalla can, caicunapaj cushni jahuaman vitsian imaurapash na tucurina imaurapash na tucurinacaman, chai nina azufrepash cocha na tucuri llaqui can.

11 Oh shina, ñuca juyashca huauquicuna, arrepentirichi, quichiji punguta yaicuichi, ñanbi catichi maijan angosto can, imaura mana tucurina causaita chasquingacaman.

12 Oh yachashcacuna caichi; imata ashtahuan ni ushani?

13 Puchucaipi, cangunata caya-caman nini, imaura cangunata tuparingacaman sumaj Diospaj jatun shayarina ñaupapi, cai jatun shayarina manllachin na alicunata manllanayai ninan manllaihuan manllaihuanbash. Shinacapashcachun.

---

## 7 CAPÍTULO

---

*Sherem Cristota na nin, Jacobhuan fiñarin, shuj señalta ricuchichu mañan, Diosmanda chugrichi tucushca can—Tucui Achil Villachijcuna parlashca can Cristomanda pai shujpa juchacunamanda huañunamandapash—Nefitacuna paicunapaj causaita yalishca yanga purijcunashna, llaqui yalipi nacirishca Lamanitacunahuan na ricutayachi tucushcapash. Nara 544–421 C.Ñ.*

YALISHCA jipa tauca huatacuna yalishca jipa, Nefipaj llactapuracunaman shuj runa shamurca, paipaj shuti carca Sherem.

2 Yalishca jipa llactapuracunaman yachachi callarirca, paicunaman villashpa ima Cristo na tiangachu nishpa. Pai llactapuracunaman tauca cuzascunata yachachirca uyanayaita llullashpa; caita pai rurarca Cristopaj yachajuicunata urmachingapa.

3 Pai trabajarca utsialla llactapuracunapaj shungucunata pandachingapa, shinashpa tauca shungucunata pandachirca; pai yachashpata ñuca, Jacob, shamuna Cristopi feta charijta, pai

tauca mascarca imashna ñucahuan tuparinata.

4 Pai yachajushca carca, shina-manda shuj alipacha yachaita llactapuracunapaj shimirimaimanda charirca; chaimanda, pai ashtaca uyanayai llullanacunata, parlangapa ashtaca ushaitapash charirca, ima shina ayapaj ushahuan.

5 Paica shuyaita charirca femanda ñuca pandarichun, masqui tauca achil ricushcacunata tauca cuzascunatapash maijanmanda ñuca rijsishca carcani; ciertopacha ángelcunatapash ricushca carcani, paicuna ñucata achil yachachishca carca. Uyashcapash carcani Apunchijpaj shimita parlashca paipaj shimihuanbacha, huaquinbi huaquinbi; chaimanda, ñuca na pandari ushasha.

6 Yalishca jipa ñucapaman shamurca, cashna laya parlahuarca, nishpa: Huauqui Jacob, ñuca tauca mascashcani imashna tuparinata canhuan parlangapa; uyashcani yachanipash ashtaca puringui, yachachishpa quishpiringapa villaicuna nishcacunata, nacashpaca Cristopaj yachajuicunata.

7 Can pandachishca cangui tauca cai llactapuramanda shinamanda paicuna huaglichin Diospaj ali ñanda, Moisés-paj catichunbacha saquishcacunata na alichin caimi ali ñan can; Moisés-paj catichunbacha saquishcacunata tigrachingui adoraciónman shuj causajta pimi shamunga ningui cunanmanda tauca patsaj huatacunapi. Cunan riqui, ñuca, Sherem, villani cai can na ali shimihuan rimana;

pipash na yachan cashna cuzascunata; pipash na villai ushan shamuna cuzascunata. Cashna layapi Sherem fiñajurca ñucahuan.

8 Ashtahuangari riqui, Apunchij Dios ñuca almapi paipaj Espírituta jicharca, cashna paita pandachircani tucui paipaj shimicunapi.

9 Paita nircani: Na ninguichu Cristo shamunata? Pai nirca: Shuj Cristo tiajpica, paita na nimanllu; ashtahuangari ñuca yachani Cristo na tianllu, na tiashcapashchu, nimaupash na tiangachu.

10 Paita nircani: Cringuichu achil quilcashcacunata? pai nirca, Ari.

11 Paita nircani: Shinaca caicunata na yuyaipi chasquishcanguichu; caicunaca ciertopacha Cristomanda testifican. Riqui, canda nini na maijan achil villachijcunapash quilcashca can, achil villachishca can, paicuna Cristomanda na parlashpaca.

12 Caica na tucuilla can—ñucaman ricuchishca can, uyashcani ricushcanipash; ñucaman ricuchishcapash can Espiritu Santopaj ushahuan; chaimanda, ñuca yachani shujpa juchacunamanda huañuna na tiashca cajpica tucui runacuna chingashca canman.

13 Yalishca jipa pai nihuarca: Shuj señalta ricuchihuai cai Espiritu Santopaj ushahuan, maijanmanda can ninanda yachangui.

14 Paita nircani: Pita can ñuca Diosta tentangapa quiquinman ricuchichun shuj señalta imapi can yachangui cierto cajta? Shina cashpapash na ninguirami caita,

ayapaj caimanda. Shina cajpipash, ñuca munashca ama rurashca cachun; ashtahuangari Dios chugrichijpica shuj señal cachun pai ushai charijta, ishcani jahua pachapi cai alpapipash; Cristo shamunamandapash. Quiquinba munai, Oh Apunchij, rurashca cachun, na ñucapa.

15 Yalishca jipa imaura ñuca, Jacob cai shimicunata parlashca cajpi, Apunchijpaj ushai paipaman shamurca, cashna pai alpaman urmarca. Yalishca jipa tauca punllacunata micuchishca carca.

16 Yalishca jipa llactapuracunanaman pai nirca: Caya punlla tandanajuichi, ñuca huañugrini; chaimanda llactapuracunanaman parlangapa munani nara huañushpallata.

17 Yalishca jipa caya punlla ashtacapacha tandanajushcacuna tandanajushca carca; pai parlarca punchalla na pandanalla paicunata ima cuzascunata pai yachachishcacunatapash na nirca, Cristota villarca, Espíritu Santopaj ushaitapash, ángelcunapaj achil yachachitapash.

18 Paicunaman punchalla na pandanalla parlarca, pai pandachishca cashcamanda ayapaj ushahuan. Parlarca ucu pachamanda, mana tucurinamanda, mana tucurina llaquichinamandapash.

19 Pai nirca: Ñuca manllani na perdonanalla juchata rurashcani, Diosta llullashcani; Cristota na nishcani, nircani achil quilcashcacunata crini; caicuna paimanda ciertopacha testifican. Diosta

shina llullashca caimanda ninanda manllani ñucapa cashna cai manllanayai canata; ashtahuangari Diosman ñuca villani.

20 Yalishca jipa imaura pai cai shimicunata nishca cajpica ashtahuan na ni usharcachu, pai espíritu curca.

21 Ashtacapacha tandanajushca ricushca cashpa cai cuzascunata imaura pai parlarca ña cugrijushpa espíritu, paicuna ninanda manllarishca carca; cashna Diospaj ushai paicunaman uriajumurca, paicuna yali tucushca carca shinanamanda alpaman urmarca.

22 Cunan, cai cuzas ñuca, Jacobpa, sumaj carca, ñuca mañashca carcani ñuca Taitata pimi jahua pachapi carca; pai uyashca carca ñuca mañaita ñuca achil mañaitapash pactachihuarca.

23 Yalishca jipa sumaj causai Diospaj juyaipash cutinlla apamushca carca llactapuracunanaman; paicuna achil quilcashcacunata mascarca, na alita ruraj runapaj shimicunata ashtahuan ñana cazorca.

24 Yalishca jipa tauca imashapash canacunata yashca carca tigrachingapa cutinlla apamungapa Lamanitacuna na llullata yuyaipi chasquichun; ashtahuangari tucui yanga carca, paicunaca cushijurca macanajuicunapi yahuarta jicharicunapipash, paicuna shuj mana tucurina na ricunayachinata ñucanchi, paicunapaj huauquicunanaman, ricuchirca. Catilla paicuna mascarca paicunapaj macanajunacunapaj ushahuan ñucanchita tucuchingapa.

25 Chaimanda, Nefipaj llactapuracuna shinlliyarca paicunapaj macanajunacunahuan, tucui paicunapaj ushahuan, Diospi crishpa paicunapaj quishpichina rumipi; chaimanda, paicuna chai horascaman, paicunapaj na ricunayachijcunapa mishajcuna cai usharca.

26 Yalishca jipa ñuca, Jacob, rucuyai callarircani; cai llactapuracunapaj tandachishpa quilcashcuna cutishuj Nefipaj jirru fangacunapi quilcashcapi apamun, chaimanda, ñuca tucuchini cai tandachishpa quilcaita, villashpa ñuca quilcanita ñuca ali yachahuan, nishpa punllacuna yalishca ñucanchihuan, shinallata ñucanchi causaicunapash yalishca can shuj muscui laya canshna, ñucanchi cashcanchi shujllacuna shuj solemne llactapuracuna,

yanga purijcuna, Jerusalénmanda shitai tucushca, llaqui yalicunapi nacirishcuna, shuj jichushca pambapi, ñucanchi huauquicunahuan na ricunayachi tucushcapash, imami macanajuchirca pliturichircapash; chaimanda, ñucanchi causai punllacunapi llaquiyanchi.

27 Ñuca, Jacob, ricurcani ñuca ñalla pambaj pushtuman uriajunata; chaimanda, ñuca churi Enósman nircani: Japi cai jirru fangacunata. Paiman cuzascunata nircani ñuca huauqui Nefi mandahuashcata, mandashcunata pai cazusha nircapacha. Tucuchini ñuca quilcaicunata cai jirru fangacunapi, quilcashca ashalla cashca; liijcunata cayacaman nini, shuyani tauca ñuca huauquicuna ñuca shimicunata liichun. Huauquicuna, cutin ricuringacaman.

## ENÓSPAJ QUILCASHCA

*Enós achil mañan tucui ushahuan paipaj juchacunata anchuchinata chasquin—Apunchijpaj shimi paipaj yuyaiman shamurca, quishpirinata cushapacha nishpa Lamanitacunaman shuj shamuj punllapi—Nefitacuna Lamanitacunata tigrachingapamunan—Enós cushijun paipaj Jatun Causachijpi. Nara 420 C.N.*

**R**IQUI, yalishca jipa ñuca, Enós, rijsishpa ñuca taita shuj

ali runa cashcata—pai yachachihuarca paipaj shimirimaipi, viñachihuarcapash shinlli tacurishpa Apunchijpaj tacuripipash—caimanda ñuca Diospaj shuti achilyachishca cachun—

2 Cangunaman villasha macanajuita Diospaj ñaupapi charishcata, nara ñuca chasquishpa ñuca juchacunamanda anchuchinata.

3 Riqui, rircani sachapi animalcunata huañuchingapa;

shimicunata imata ñuca catilla uyarcani ñuca taita mana tucurina causaimanda parlajta, santocunapaj cushijuita, ñuca shungu ucu-manbacha huashajurca.

4 Ñuca alma yarjachirca; cungurircani ñuca Rurajpaj ñaupaman, mañarcani achil ushai mañaipi nina nanda mañaipipash ñuca alma-mandalla; tucui punlla mañarcani; ari, tutayajpipash ñuca shimita vichai alsajurcanira jahua pachaman chayangacaman.

5 Shuj shimi shamuhuarca, nishpa: Enós, quiquinba juchacuna perdonashca can, can achil-yachishca cangui.

6 Ñuca, Enós, yacharcani Diosca na llullai ushajta; chaimanda, ñuca juchaca anchuchishca carca.

7 Ñuca nircani: Apunchij, cai imashnata rurashca can?

8 Pai niহারca: Cristopi quiquinba femanda, pitami can nima nara uyashca nara ricushca cangui. Taucu huatacuna yalinga nara pai aichapi ricurimurijllapita; chaimanda, ri quiquinba fe mapa illa saquishca.

9 Cunan, yalishca jipa imaura cai shimicunata uyashca cashpa munai callarircani ñuca huauqui, Nefitacunapaj ali caita; chaimanda, paicunamanda Diosman tucui ñuca almata jicharcani.

10 Ñuca espíritu cashna macanajupira, riqui, Apunchijpaj shimi shamurca ñuca yuyaiman cutin, nishpa: Ñuca ricugrishami quiquinba huauquicunata paicunapaj utsia ñuca rurachunbacha saquishcacunata alichimanda.

Paicunaman cai pambata cushca can, shuj achil pamba can; na llaquichishachu shina cajpica paicunapaj na ali ruraicunamanda canga; chaimanda, ñuca ricugrish quiquinba huauquicunata ñuca nishcashina; paicunapaj na alita rurashcacuna llaquirinahuan uriajuchisha paicunapaj umacunamanllata.

11 Jipaman ñuca, Enós, cai shimicunata uyashca cashpa ñuca fe Apunchijpi shinlli cangapa callarirca; ñuca achil mañarcani ashtaca ninan munaiahuan ñuca huauqui Lamanitacunamanda.

12 Yalishca jipa achil mañashca tucui shungu trabajashcapash jipa Apunchij niহারca: Quiquinba femanda imashna munashcacunata cusha.

13 Cunan riqui, cai ñuca munashca carca imata paimanda shuyarcani—Imashpapash ñuca llactapuracuna, Nefitacuna, na ali ruraipi urmajpica, Lamanitacuna ama tucuchishca cachun, Apunchij Dios alchishpa charichun ñuca llactapuracunapaj, Nefitacunapaj shuj tandachishca quilcashcata alichichun; shina cai cachun paipaj achil rigrapaj ushaihuan, shuj shamui punlla Lamanitacunaman apashca cachun, imashpapash, paicuna quishpirinaman pushamushca cachun—

14 Cunan horas ñucanchi munai-cuna ciertopacha feman tigrachina yanga cashca. Paicunapaj fiñaipi jurarca, ushahpallaca, ñucanchipa tandachishca quilcashcacunata ñucanchindi tucuchingapa,



tucui ñucanchi punda taitacuna-paj yachachishcacunatapash.

15 Chaimanda, yachashpa Apunchij Dios ñucanchipaj tandachishca quilcashcacunata alchishpa chari ushana carca, catilla mañarcani, pai nihuashca carca: Ima cuzastapash fehuan mañajpi, chasquinata crishpa Cristopaj shutipi, chasquinguimi.

16 Ñuca feta charircani, Diosta mañarcani tandachishca quilcashcacunata alchishpa charichun; pai achil pactachita ñucahuan rurarca Lamanitacunaman apamunata paipaj propio punllapi.

17 Ñuca, Enós, yacharcani cai cagrijta imashna pai cai conveniota rurashca caimanda; chaimanda ñuca alma casilla saquirirca.

18 Apunchij nihuarca: Quiquinba taitacunapash cai cuzastallata mañahuarca; cai paicunapaj femanda cushca canga; paicunapaj fe quiquinbashnalla carca.

19 Cunan yalishca jipa ñuca, Enós, Nefipaj llactapuracunaman rircani, achil villachishpa shamuna cuzascunamanda, ñuca uyashca ricushca cuzascunamanda testificashpa.

20 Ñuca testimoniota cuni Nefipaj llactapuracunaca utsialla munarca Lamanitacunata cutinlla apamungapa Diospi ciertopacha feman. Ashtahuangari ñucanchi trabajocuna yanga carca; paicunapaj fiñai ninanbacha carca, paicuna pushai tucushca carca paicunapaj aya canayaihuan paicuna sachá runacunaman tigrarca, imamandapash millayaicuna,

yahuarta yacunayachij llactapuracuna, yanga dioscunata cingurijcunapacha mapallacunapash; sachá paipura micurij animalcunata micujcuna; facha huasicunapi causajcuna, jichushca pambapi yangata purijcuna, paicunapaj lomocunapi uchilla cara chumbicunahuan uma ajchacunatapash cuchurishcacuna; arcopi paicunapaj ruraj ushajcuna carca, cimitarracunapi, jachacunapipash. Paicunamanda tauca-cuna na imatapash micuj carca ashtahuangari chahua aichatalla; catilla mascanajurca ñucanchita tucuchingapa.

21 Yalishca jipa Nefipaj llactapuracuna pambata tarpurca, tucui laya muyucuna viñarca, fucushcacunapash, tandanajushca jihua micuj huagracuna, chivocuna, sachá chivocuna tauca caballocunapash.

22 Taucapacha achil villachijcuna ñucanchipapi tiarca. Llactapuracuna na cazuj runacuna carca, shinlli yuyaipi chasquingapa.

23 Nimapash na tiarcachu ashtahuangari ninanbacha shinllyaicuna, yachachicuna, achil villachicunapash macanajuicunamanda, plituristicunamandapash, tucuchicunapash, paicunata catilla huañuimanda yarichicuna, mashna mana tucurina canata, ricushpa chasquichinacunapash, Diospaj ushaipash, tucui cai cuzascunapash—paicunata catilla tangaj shina alichirichun Apunchijpaj manllaipi. Ñuca nircani nimapash, cai cuzascunalla

ashtaca na pandanalla parlaipi, alichí ushanga, ama ñapash tucurinaman urai richun. Cashna laya ñuca quilcani paicunamanda.

24 Ñuca ricurcani macanajuicunata Nefitacuna Lamanitacunahuan ñuca causai punllacunapi.

25 Yalishca jipa ña rucuyai callarircani, patsaj canchischunga iscun huatacuna yalishca carca imaura ñucanchi taita Lehi Jerusalénda saquishcamanda.

26 Ñuca ricurcani ñalla pambarina pushtuman urai rina cajta, Diospaj ushahuan tangachishca caní yachachingapa achil villachingapa cai llactapuracunaman, shimita villana ciertopachata imami

Cristopi can. Ñuca villashcane tucui ñuca causai punllacunapi, caipi ashtahuan cushijushcane cai pachamandapash yalishpa.

27 Ñuca ña rini ñuca samana pushtuman, cai can ñuca Jatun Causachijhuan; ñuca yachanimita paipi ñuca samasha. Cushijunipash punllapi imaura ñuca huañuna na huañunata churajuppi, paipaj ñaupapipash shayarisha; jipaman ricusha paipaj ñavita sumaj caihuan, pai ni huanga: Ñucapaman shamui, can achilyachishca cangui, canman shuj pushtu alichishca tian ñuca taitapaj mansiöncunapi. Shinacapashcachun.

## JAROMPAJ QUILCASHCA

*Nefitacuna Moisés*paj catichunbacha saquishcacunata alichin, *Cristopaj shamunata ñaupaman ricun, pambapi ali miranbash—Taucachil villachijcuna trabajan llactapuracuna ciertopacha ñanbi alichingapa. Nara 399–361 C.Ñ.*

**C**UNAN riqui, ñuca, Jarom, Casha shimicunata quilcani ñuca taitapaj rurachunbacha saquimanda, Enós, ñucanchi genealogía alichishca cachun.

2 Imashna cai jirru fangacuna uchillacuna can, imashna cai cuzascuna quilcashca can ñucanchi huauqui Lamanitacuna

ali cachun munaimanda, chaimanda, minishtirishca can ashata quilcana; shina cajpipash ñuca na quilcasha ñuca achil villachinacunata, ñuca achil ricuicunatapash. Imapata ashtahuan quilcasha ñuca taitacuna quilcashcata yalishpa? Nachu paicuna quishpiringapa ima ruranata achil yachaj chaya-chishca? Cangunaman nini, Ari; cai shinalla cahuan.

3 Riqui, cai minishtirishca can cai llactapuracunahuan ashtaca rurashca cachun, paicunapaj shillishungucunamanda, paicunapaj rinricuna na uyaj caimanda, paicunapaj yuyaicuna ñausacuna

caimanda, paicunapaj cungacuna-  
napash na cuyurijcuna; shina caj-  
pipash, Dios paicunata ninanda  
llaquij can, cunangamanbash pai-  
cunata cai alpa jahuallamanda  
nara fichashcachu.

4 Ñucanchihuan taucacuna chas-  
quin tauca achil ricuchicunata,  
na tucuilla na cazujcuna canllu.  
Imashna na cazujcuna na can feta  
charinbash, Espíritu Santohuan  
alipacha rijsirin, cai ricuringa ru-  
nacunapaj huahuacunaman, pai-  
cunapaj femanda.

5 Cunan, riqui, ishcai patsaj hua-  
tacuna yalishca can, Nefipaj llacta-  
puracuna alpapi shinllacunaman  
tigrashca carca. Moisésapaj cati-  
chunbacha saquishcacunata pac-  
tachingapa atirin samana achil  
punllatapash Apunchijman. Pai-  
cuna na yanga riman; na ali shi-  
micunata na riman. Llactapaj  
catichunbacha saquishcacuna ni-  
nan rurapanachacuna carca.

6 Paicuna chajchurishcacuna  
carca ashtaca alpajahuallapi,  
Lamanitacunapash. Paicuna  
carca ashtahuanbacha na yu-  
panalla Nefitacunata yalishpa;  
paicuna huañuchinata juyarca  
sacha animalcunapaj yahuarta  
ufiajcupash.

7 Yalishca jipa tauca viaje ñu-  
canchi Nefitacunaman, contra  
shamurca, macanajungapa. Ash-  
tahuangari ñucanchi jatun man-  
dajcuna ñucanchi pushajcupash  
shinlli runacuna carca Apunchijpaj  
fepi; paicuna yachachirca llactapu-  
racunata Apunchijpaj ñangunata;  
chaimanda, Lamanitacunahuan

shinlli cai usharcanchi ñucanchi  
pambacunamanda ficharcanchi,  
ñucanchi llactacunata ashtaca  
shinlliyachircanchi, nacashpaca  
ñucanchi chasquina pushtucu-  
nata shujllangaman.

8 Ninandapacha mirarircanchi,  
jicharircanchi alpajahuacunaman,  
curipaj ninan charijcunaman ti-  
grarcanchi, culquipaj, juyaila  
cuzascunapaj, fino caspahuan ma-  
qui rurashcacunapaj, jatun hua-  
sicunapaj, maquinariacunapaj,  
hierropaj, cobrepaj, broncepaj,  
aceropaj, tucui laya imatapash ru-  
ranacunapaj alpata tarpungapa,  
macanajungapa armacunapa—ari,  
filolla flechacunapa, jabalinacu-  
napa, macanajungapa yachajushca  
shuyanacunapapash.

9 Shina yachajushpalla shuya-  
najushpa Lamanitacunahuan  
tuparingapa, paicuna na ñu-  
canchi contra ali mirarca. Ash-  
tahuangari Apunchijpaj shimi  
pactashca carca, maijan ñucan-  
chi taitacunamanda parlarca,  
caita nishpa: Imashna canguna  
ñuca rurachunbacha saquishca-  
cunata alichishpaca cai pambapi  
ali miranguichi.

10 Yalishca jipa Apunchijpaj  
achil villachijcuna Nefipaj llac-  
tapuracunata shinlli rimarca,  
imashina Diospaj shimishna, pai-  
cuna rurachunbacha saquishcacu-  
nata na alichishpaca ashtahuan  
na ali ruraihuan urmashpaca,  
paicuna tucuchishca canga cai  
alpajahuacunamanda.

11 Chaimanda, achil villachij-  
cuna, sacerdotecuna, yachachij-

cuna, utsialla trabajarca, cutin yarichishpa llactapuracunata tucui jatun llaquicunahuan utsiallaman; Moiséspaj catichunbacha saquishcacunata yachachishpa; imapami caita cushca carca; Mesíasta ñaupaman ricuchun munashpa, paipaj shamunata crichun ña cashcatashna. Cashna laya yachachishca carca.

12 Yalishca jipa cashna ruraimanda cai alpa jhuallamanda tucuchinamanda alichirca; achil shimicunahuan shungumanda llaquirirca, paicunapaj shungucuna catilla arrepentimentoman tanganjurca.

13 Yalishca jipa, ishcai patsaj quimsa chunga pusaj huatacuna

yalishca carca—cashna laya macanajuicuna, fiñanajuicuna, ninanda fiñarishpa rimarinacuna, tauca punllacunapi.

14 Ñuca, Jarom, ashtahuan na quilcanichu, imashpa cai jirru fangacuna uchilla can. Ashtahuangari riqui, ñuca huauquicuna, ri ushanguichi chaishu Nefipaj jirru fangacunaman; riqui, chaipi ñucanchi macanajuicuna tandachishpa quilcashca can, jatun mandajcunapaj quilcaicunamanda, nacashpaca maijan paicuna quilcachirca.

15 Cai jirru fangacunata ñuca churi Omniman paipaj maquicunapi cuni, ñuca taitacuna rurachunbacha saquishcacuna-caimanda quilcashpa catichun.

## OMNIPAJ QUILCASHCA

*Omni, Amarón, Quemis, Abinadom Amalekípash, paicuna shujllangaman, quilcashpa catin—Mosíah Zarahemla llactapuracunata yachaj chayan, picuna Jerusalénmanda shamushca carca Sedequíaspaj punllacunapi—Mosíah paicunapa jatun mandaj tucuchun cayai tucurca—Mulekpaj cati aillucuna Coriántumrda Jareditacunapaj ña tucuri runa Zarahemlapi tuparca—Jatun mandaj Benjamín Mosíahta catishpa mandan—Runacuna paicunapaj almacunata cuna can Cristoman shuj ofrendatashna. Nara 323–130 C.Ñ.*

**C**UNAN, yalishca jipa ñuca, **C**Omni, ñuca taita, Jarom mandaimanda, ñuca quilcachun imatallapash cai jirru fangacunapi, ñucanchi genealogíata alchishpa charingapa—

2 Chaimanda, ñuca punllacunapi, yachachun munani, ñuca ashtacata macanajurcani espadahuan ñuca llactapuracuna, Nefitacunata alchishpa charingapa, Lamanitacuna, ñucanchita na ricunayachijcunapaj maquipi ama urmachun. Ashtahuangari riqui, Ñuca cani na alita ruraj runa, Apunchijpaj ricuchunbacha,

rurachunbacha saquishcacunata na alichishca canichu imashina rurashca cana carcani.

3 Yalishca jipa ishcai patsaj canchis chungu sujta huatacuna yalishca carca, taucu sumaj causai punllacunata charircanchi; taucu shinlli macanajui yahuarta jichai punllacunatapash charircanchi. Ari, tucuripipash, ishcai patsaj pusaj chungu ishcai huatacuna yalishca carca, ñuca cai jirru fangacunata alichishca carcani ñuca taitacuna rurachunbacha saquishcacuna caimanda; ñuca churi Amarónman cuni. Ñuca tucuchini.

4 Cunan ñuca, Amarón, quilcana shimicunata quilcane, ashalla can, ñuca taitapaj quilcashcapica.

5 Riqui, yalishca jipa quimsa patsaj ishcai chungu huatacuna yalishca carca, Nefitacuna-paj ninan na alita rurajcuna tucuchishca carca.

6 Apunchijca na saquinllu, Jerusalén-paj alpamanda llujchishpa apamushca alichishcapash, alchishpa charishcapash na ricunayachijcunapaj maquicunapi urmanamanda, ari, pai na munan shimicuna na pactashca cachun, maijan ñucanichi taitacunaman parlashcarca, nishpa: Ñuca rurachunbacha saquishcacunata na alichishpaca cai pambapi na ali miranguichu.

7 Chaimanda, Apunchij paicunata ricugrirca jatun ricushpa chasquichinacunapi; shina cajpipash, ali rurajcunata huacaichirca paicuna ama huañuchun, ashtahuangari

na ricunayachijpa maquicunamanda quishpichirca.

8 Yalishca jipa cai jirru fangacunata ñuca huauqui Quemisman curcane.

9 Cunan ñuca, Quemis, quilcane huaquin cuzascunata, ñuca huauquihuan chai quilcashcapillata; riqui, ñuca ricurcane tucuri quilcashcata, pai quilcashcata paipaj maquihuanllata; pai quilcarca caita ñucaman cushca punllallata. Cashna laya ñucanichi alichinchi tandachishca quilcashcacunata, ñucanichi taitacuna rurachunbacha saquishcacuna caimanda. Ñuca tucuchini.

10 Riqui ñuca, Abinadom, ñuca churi cani Quemispaj. Riqui, yalishca jipa ñuca ashtaca macanajucunata, randimanda plituristicunata ricurcane, ñucanichi llactapuracunapi, Nefitacuna, Lamanitacunapash; ñuca, ñucapalla espadahuan taucu Lamanitacunapaj causaita quichurcane ñuca huauquicunata huacaichinamanda.

11 Riqui, cai llactapuracunapaj tandachishca quilcashca cai jirru fangacunapi quilcashca caita jatun mandajcuna charishca can, miraicunamanda; ñuca na yachanichu achil ricuchita, cai quilcashcatalla, achil villachitapash na yachanichu; chaimanda, cai quilcashcaila ali can. Ñuca tucuchini.

12 Riqui, ñuca Amalekí, Abinadompaj churi. Riqui, ñuca parlasha ashtahuan Mosáhmanda, pimi Zarahemla alpapaj jatun mandaj tucurca; riqui, Apunchij nirca Nefipaj llactaman pacajushpa richun,

mashnacuna Apunchijpaj shimita uyangapa munajcunapash richun, jichushca pambaman—

13 Yalishca jipa pai rurarca imashna Apunchij mandashcata. Jichushca pambaman llujshishpa rirca, mashna Apunchijpaj shimita uyangapa munajcuna; paicuna pushai tucurca tauca yachajuicunahuan achil villaicunahuanbash. Catilla tacuri tucushcacuna carca Diospaj shimihuan; paipaj achil rigrapaj ushahuan pusharca, jichushca pambata Zarahemla shuti pambaman chayangacaman.

14 Paicuna yachaj chayarca llactapuracunata, picuna Zarahemla nishpa shutichishca carca. Cunan, jatun cushijui tiarca Zarahemla llactapuracunahuan; Zarahemlapash ninanda cushijurca, Mosíahpaj llactapuracunata Apunchij cachamushca caimanda bronce jirru fangacunahuan maijan Judíocunamanda tandachishpa quilcashcata charin.

15 Riqui, yalishca jipa Mosíah yachaj chayarca Zarahemla llactapuracunaca Jerusalénmanda shamushca cajta Zedequíaspaj punllacunapi, Judápaj jatun mandaj, Babiloniaman huatai tucushcashna apashca carca.

16 Jichushca pambacunapi purirca, Apunchijpaj maquihuan pushamurca jatun yacucunata chimbashpa, pambaman maipi Mosíah paicunata yachaj chayarca; chaipi causashca carca chai punllacunamanda.

17 Punlla imaura Mosíah yachaj chayarca, paicuna ninan

mirashcapacha carca. Shina cashpapash, paicuna tauca macanajuicunata, ninan fiñanajuicunatapash charishca carca, huaquinbi huaquinbi espadahuan urmashca carca; paicunapaj shimirimaicuna huagliman tigrashca carca; paicuna na aparachu tandachishca quilcashcacunata paicunapaj causaicunamanda; paicuna na nishca carca paicunapaj Ruraj causajta; Mosíah, nacashpaca Mosíahpaj llactapuracunata, paicuna ima nijta na yacharca.

18 Yalishca jipa Mosíah paipaj shimirimaipi yachachichun shinarca. Yalishca jipa Mosíahpaj shimirimaipi yachachishca cajpi, Zarahemla curca paicunapaj taitacunapaj shuj genealogíata, paipaj yuyaimanda, caicuna quilcashca can, ashtahuangari na cai jirru fangacunapi.

19 Yalishca jipa Zarahemla llactapuracunata, Mosíahpajcunahuan shujllapi tandanajurca; Mosíah paicunapaj jatun mandaj cachun cayai tucurca.

20 Yalishca jipa Mosíahpaj punllacunapi, paiman apamurca shuj jatun quilcashca rumita; Diospaj ushahuan carashcahuanbash quilcashcacunata shuj shimi rimaicunaman pai yalichirca.

21 Paicuna curca shuj tandachishpa quilcashca shuj Coriántumrmanda, paipaj llactapuracunapaj huañuchicunatapash. Coriántumr yachaj chayai tucurca Zarahemla llactapuracunahuan; pai causarca iscun lunacunata.

22 Paipaj taitacunamanda huaquin shimicunata parlajurca. Paipaj callari taitacuna torremanda shamushcapash, imaura Apunchij pandachirca llactapura-cunapaj shimirimaita; Apunchij-paj ruranapacha paicunapaman urmarca ricushpa chasquichinacunahuan, maijan ali can; paicunapaj tullucunapash caiman chaiman shitashca can vichai lado pambacunapi.

23 Riqui, ñuca, Amalekí, Mosíah-paj punllacunapi nacishca cani; causashcani paipaj huañuita ricungacaman; Benjamín, paipaj churi, reinan paipaj pushtupi.

24 Riqui, ricushcani, jatun mandaj Benjamín-paj punllacunapi, ninan macanajuita ashtaca yahuar jichaita Nefitacunahuan Lamanitacunahuan. Ashtahuangari riqui, Nefitacuna ashtacata misharca; ari, cashna jatun mandaj Benjamín Lamanitacunata Zarahemla alpamanda llujchishpa cacharca.

25 Yalishca jipa ñuca rucuyai callarircani; cati aillucunata na charishpa, jatun mandaj Benjamín Apunchij-paj ñaupapi ali runa cajta yachaimandapash, chaimanda, cai jirru fangacunata paiman cugrini, cutin yarichishpa tucui runacuna Diospaman shamuchun, Israelpaj Achil, crichun achil villaicunapi, achil ricuicunapipash, ángelcunapaj achil yachachijcunapipash, shimirimaicunapi parlana donpipash, shimirimaicunaman yalichina donpi, tucui cuzascunapi alicuna cajpi; nimapash na tianllu, ali caj, Apunchijpamanda

na shamuj, na alica ayamanda shamun.

26 Cunan, ñuca juyashca huauquicuna, Cristoman shamushcanguichiman, pimi Israelpaj Achil, quishpirita japishcanguichiman, paipaj jatun causachina ushaimandapash. Ari, paipaman shamui-chi, tucui almacunata cuichi shuj ofrendatashna, ayunashpa, achil mañashpapash catichi, tucuricaman catiriaichi; imashna Apunchij causan quishpiringuichimi.

27 Cunan ashtahuan parlangapa munani shuj tandanajushcacuna picunami circa jichushca pambaman Nefipaj pambaman tigrangapa; tiarcami shuj tandanajushcacuna picuna paicunapaj chasquina alpata charingapa munashca carca.

28 Chaimanda, paicuna jichushca pambaman circa. Paicunapaj pushajca carca shuj racu shinllipash runa, na cazuj runa, chaimanda pai randimanda plituchirca paipuracunata; tucuilla huañurca, pichachungalla saquirirca, jichushca pambapi, paicuna Zarahemla alpaman tigramurca.

29 Yalishca jipa shujcunata taucallacunata paicunahuan pusharca, ñacutin ri callarirca jichushca pambapi.

30 Ñuca, Amalekí, shuj huauquita charircani, paipash paicunahuan circa; chaimandapacha na yachashcanichu paicunamanda. Ñuca ñalla urai risha ñuca pambarina pushtuman; cai jirru fangacuna junda can. Ñuca parlaicunata tucuchini.

## MORMÓNPAJ SHIMICUNA

*Mormón Nefipaj shujta yali jatun jirru fangacunata tandachishcata rurán—Uchilla jirru fangacunata cutishuj jirru fangacunahuan churan—Jatun mandaj Benjamín sumaj causaita alpapi churan. Nara C.H. 385.*

CUNAN ñuca, Mormón, ñuca Churi Moroniman, ña cunjirijushpa tandachishca quilcashcata ñuca maquicunahuan rurashcacunata, riqui ñuca ricushcani ñalla tucui tucuchita ñuca llactapurapaj, Nefitacuna.

2 Cai can Taucapatsaj huatacuna Cristo shamushca jipa ñuca cai tandachishca quilcashcacunata ñuca churipaj maquicunapi cuni; yuyanimi pai ricunga ñucapaj llactapuracunapaj tucuilla tucurita. Ashtahuangari Dios saquipanga pai causachunra, paicunamanda ashtahuan quilcachun, ashtahuan Cristomandapash, shuj punlla cai alicaipapash.

3 Cunan, ñuca parlani ashata ñuca quilcashcamanda; Nefipaj jirru fangacunamanda tandachishcata rurani, jatun mandaj Benjamín paj reinadomanda urai, pimanda Amalekí parlarca, ñuca mascarcani tandachishca quilcashcacunapi ñuca maquicunapi cushcacunapi, cai jirru fangacunatami tarircani, maijan achil villachijcunamanda ashalla tandachishpa quilcashcata charin, Jacobmanda urai jatun mandaj Benjamín reinadocaman, tauca Nefipaj shimicunapash.

4 Cuzascuna cai jirru fangacunapica sumajyachihuan, achil villacunamanda Cristo shamuiamanda; ñuca taitacuna yachaimanda tauca caicunamanda pactashca cajta; ari, ñuca yachanipash tauca cuzascuna ñucanchimanda achil villachishca cashcacuna cunan punllacaman pactashca can, shinallata tauca cai punlla jipacunapash cierto-pacha yalinga—

5 Chaimanda, ñuca ajllarcani cai cuzascunata, tucurichun ñuca tandachishpa quilcashcacuna, yarichichun ñuca tandachishpa quilcashcata Nefipaj jirru fangacunamanda japisha; patsajmanda shujtapash ñuca llactapurapaj cuzascunata na quilcai ushani.

6 Ashtahuangari riqui, cai jirru fangacunata japisha cai achil villachicunata achil ricuchicunatapash charin, ñuca tucuri tandachishpa quilcashcahuan churasha, ajllashcapacha cahuan; ñuca yachani caicuna ñuca huauquicunaman juyaila canga.

7 Ñuca caita rurani shuj yachashca munaipa; shina alilla villahuashca, ñucapi caj Apunchijpaj Espiritu shina mandaimanda. Cunan, ñuca na yachanichu tucui cuzascunata; ashtahuangari Apunchij yachan tucui cuzascunata ima shamunacunata; chaimanda, pai ñucapi tangachihuan paipaj munashcahuan rurachun.

8 Ñuca huauquicunamanda Diosta achil mañani, paicuna cutin shamui ushachun Diosta yuyaipi



chasquingapa, ari, Cristopaj jatun causachina; cutishuj munanayai llactapuracuna cachun.

9 Cunan ñuca, Mormón, tucuchini ñuca tandachishpa quilcashacunata, Nefipaj jirru fangacunamanda japini; caita rurani yachaimanda yuyaipi chasquina Dios cuhuashcaimanda.

10 Chaimanda, yalishca jipa Amalekí jatun mandaj Benjamín paj maquicunapi cushca jipa, pai japirca churarcapash cutishuj jirru fangacunahuan, majan tandachishpa quilcashacunata charin jatun mandajcunaman maquin maquin cumushca, shuj miraimanda cutishuj miraiman jatun mandaj Benjamín pa punllacunacaman.

11 Paicuna maquin maquin cumushca jatun mandaj Benjamín manda, shuj miraimanda cutishuj miraiman imaura caicuna ñuca maquicunaman chayamungacaman. Ñuca, Mormón, Diosta achil mañani cunan punllamanda ñaupaman alchishpa charishca cachun. Ñuca yachani alchishpa charishca canga; caicunapi jatun cuzascunata quilcashca can, caicunamanda ñuca llactapuracuna ñuca huauquicunapash ricushpa chasquichishca canga jatun tucuri punllapi, Diospaj shimimanda majan quilcashca can.

12 Cunan, cai jatun mandaj Benjamín manda—pai llactapuracunahuanllata ashta fiñanajuicunata charirca.

13 Yalishca jipa Lamanita macanajuj runacuna Nefi pambacu-

namanda urai shamurca, paipaj llactapuracunahuan macanajungapa. Ashtahuangari riqui, jatun mandaj Benjamín paipaj macanajuj runacunata tandachirca, paicunahuan shayarirca; pai macanajurca paipaj rigrapaj ushahuan, Labán paj espadahuan.

14 Apunchijpaj ushahuan paicunapaj na ricunayachijcunahuan macanajurca, paicuna huañuchishca carca tauca huaranga Lamanitacunata. Yalishca jipa Lamanitacunahuan macanajurca paicunata tucui paicunapaj chasquina alpacunamanda llujchishpa cachangacaman.

15 Yalishca jipa llulla Cristocuna tiashca jipa, paicunapaj shimicuna vichashca cashpa, paicuna castigashcacuna paicunapaj ruraicunamanda;

16 Tiashca jipa llulla achil villachijcuna, llulla yachachijcuna llactapuracunapi yachachijcunapash, castigai tucushca jipa paicunapaj ruraicunamanda; ashtaca tiashca jipa randimanda plituristicuna ninanda apostasiacunapash Lamanitacunapaman, riqui, yalishca jipa jatun mandaj Benjamín, llactapuracunapi tiaj achil villachijcuna ayudajpi—

17 Riqui, jatun mandaj Benjamín shuj achil runa carca, paipaj llactapuracunata ali rurapi reinarca; tauca achil runacuna tiarca llactapi, paicuna Diospaj shimita parlarca ushahuan autoridadhuanbash; yapata rimaita ashtacata minishtirca llactapuracuna shinlli shungucuna caimanda—

18 Chaimanda, caicuna ayudajpi jatun mandaj Benjamín, paipaj cuerpo tucui usharishcahuan paipaj tucui alma cashcahuan,

achil villachijcunapash, cai alpapi sumaj causaita cutinbash churarca.

## MOSÍAHPAJ QUILCASHCA

### 1 CAPÍTULO

*Jatun mandaj Benjamín yachachin paipaj churicunaman paicunapaj taitacunapaj shimirimaicunata achil villachicunatapash—Paicunapaj Diosta crishpa causaita, ali yachajushpa causashcacuna alchishpa charishca cashca tandachishpa quilcashcacuna tauca jirru fangacunapi alichishca caimanda—Mosíah jatun mandaj cachun ajllashca can tandachishca quilcashcacunata ali alichishpa charichunbash cutishuj cuzascunapash. Nara 130–124 C.Ñ.*

**C**UNAN na ashtahuan randimanda plituri tiarca tucui Zarahemla pambapi, tucui llactapuracunahuan picunami jatun mandaj Benjamín cajcuna, shina jatun mandaj Benjamín paipaj tucui punllacunapi sumaj causaita charirca.

2 Yalishca jipa pai quimsa churicunata charirca; paicunata shutichirca Mosíah, Helorum, Helamán. Paicunata paicunapaj taitacunapaj tucui shimirimaicuna yachajuchirca, shinashpa paicuna yachajushca runacunaman tigrái ushachun; achil villaicunata

yachai ushachunbash paicunapaj taitacunapaj shimicunahuan parlashca carca, caicuna Apunchijpaj maquihuan cushca carca.

3 Paicunaman tandachishca quilcashcacunamanda yachachir-capash maijan bronce jirru fangacunapi quilcashca carca, nishpa: Ñuca churicuna, munaniami canguna yarichun na cai jirru fangacunata tiajpica, imami charin tandachishca quilcashcacunata cai rurachunbacha saquishcacunata, ñucanchi nimata na yachashpa causanchiman carca, cunan punllacamanllata, Diospaj na villashcacunata na yachaj chayashpa.

4 Cashna na canman carca ñucanchi taita, Lehi, tucui cuzascunata yari ushanman carca, paipaj huahacunaman yachachingapa, cai jirru fangacunapaj ayudahuan na cashpaca; pai yachajushca carca Egipcicunapaj shimirimaipi chaimanda cai quilcashcacunata lii usharca paipaj huahuacunaman, chaimanda paicuna yachachi usharca paicunapaj huahuacunaman, Diospaj rurachunbacha saquishcacunata pactachishpa, cunan punllacamanbash.

5 Cangunaman nini, ñuca

churicuna, cai cuzascuna na canman carca, maijan alchishpa charishca carca Diospaj maquihuan alichishca, ñucanchi liichun yuyaipi chasquichun paipaj na villashcacunata, paipaj rurachunbacha saquishcacunata charichun punllan punllan ñucanchi ñavi ñaupapi, shinapash ñucanchi taitacunapash na crishpa asha asha chingarirca, ñucanchipash huauqui Lamanitacunashna canchiman carca, picuna cai cuzacunamanda nimata na yachan, nacashpaca paicuna na crij paicunata yachachijpipash, imashpa paicunapaj punda taitacunapaj yachachishcacunamanda, maijan pandaicuna can.

6 Oh ñuca churicuna, munanimita canguna yarichun cai cuzascunaca ciertopachami, cai tandachishca quilcashcacunapash ciertopacha can. Riqui, Nefipaj jirru fangacunapash, caicuna tandachishca quilcashcacunata charin ñucanchi taitacunapaj shimicunatapash Jerusalénmanda llujshimushcamanda cunan punllacaman, caicunapash ciertopachami; ñucanchi yachai ushanchi caicuna na llulla cajta imashpa ñucanchi ñavi ñaupapi charinchi.

7 Cunan, ñuca churicuna, munanimita canguna yarichun caicunata utsialla mascashpa rijichun, caicuna cangunapa alicachun; munanimita canguna Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichichun, canguna pambapi ali mirachun imashna nishcapachamanda maijan ñucanchi taitacunaman Apunchij rurarca.

8 Tauca ashtahuan cuzascuna jatun mandaj Benjamín paipaj churicunaman yachachirca, cai quilcashcapi na quilcashca can.

9 Yalishca jipa jatun mandaj Benjamín paipaj churicunaman yachachita tucuchishca jipa, rucuyarca, ricurca tucui alpapaj ñangunata ñallapacha rinata; chaimanda, pai yaipica alicana carca paipaj churicunamanda shujman reinota cuna.

10 Chaimanda, paipaj ñaupaman Mosíahta cayacacharca; cai shimicunatami paiman parlarca, nishpa: Ñuca churi, munanimita can tucui shuj villachinata rurachun tucui cai pambacunaman tucui cai llactapuracunaman, nishpa Zarahemla llactapuracunaman, Mosíahpaj llactapuracunaman picuna cai alpapi causan, caihuan paicuna tandanajuchun; caya punlla ñuca tucui shuj villash ñuca llactapuracunaman ñuca shimihuanllata nisha can shuj jatun mandaj shuj pushaj cajta cai llactapuracunapaj, picunata Dios ñucanchi Apunchij ñucanchiman cushca.

11 Ashtahuanbash, cai llactapuracunaman shutita cujrini, cashna paicuna Apunchij Dios Jerusalénpaj alpamanda pushamushca tucui llactapuracunamanda ali rijishca cachun; ñuca caita rurani paicuna utsia mascaj llactapuracunata cashcamanda Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata alichinapi.

12 Shuj shutita paicunaman cusha caica nimauro na fichashca

cangachu, paicunapaj na ali ruraimandalla.

13 Ari, ashtahuanbash canman nini, Apunchijpaj ninanda ayudashca llactapuracuna na ali ruraihuan urmashpa, na ali, adúltero llactapuracunaman tigrapica, Apunchijca jichushpa saquinga irquicunaman tigrachun paicunapaj huauquicunashna; ashtahuan ñana alchishpa charinga paipaj na pajtai juyailapacha ushahuan, imashna cunangaman ñucanchi taitacunata alchishpa charishca can.

14 Canman nini, paipaj achil rigrata na chutanman circa ñucanchi taitacunata alchishpa charinapi Lamanitacunapaj maquicunapi urmanman circa, paicunapaj na ricunayachijpa chugrichi tucushca canman circa.

15 Yalishca jipa jatun mandaj Benjamín paipaj churiman cai shimicunata tucuchishca jipa, paiman reinopaj tucui ruranacunata mingarca.

16 Ashtahuanbash, mingarca tandachishca quilcashcacunata maijanguna bronce jirru fangacunapi quilcashca circa; Nefipaj jirru fangacunapash; Labánpaj espadatapash, esfera nacashpaca ñaupachijtapash, imami ñucanchi taitacunata jichushca pambacunata pusharca, maijan Apunchijpaj maquihuan rurashca circa caihuan paicuna pushamui tucuchun, shujllangaman aliguta ricushpa utsia mascaita paicuna caiman cujpi.

17 Chaimanda, paicuna na

fielcuna caimanda paicuna na charijyarca shinallata na mirarca paicunapaj puricunapi, ashtahuan huashaman tigrachishca circa, Dios-huan na alicachi tucurca; paicuna llaquichi tucurca ninan yarjaihuan millayai llaquicunahuanbash, tangaj shina paicunata yarichingapa paicunapaj ruranacunata.

18 Cunan, yalishca jipa Mosíah rirca rurarcapash paipaj taita mandashcata, tucui Zarahemla llactapi cajcunaman tucui llactapuracunaman villachirca shina paipuracuna tandanajuchun, achil huasiman vichai richun shimicunata uyachun paipaj taita paicunaman parlagrijujta.

---

## 2 CAPÍTULO

---

*Jatun mandaj Benjamín paipaj llactapuracunaman parlan—Paipaj reinadopaj pactacanamanda, alicanamanda, espiritualidadmandapash villan—Paicunapaj Jahua Pacha Achil jatun mandajta sirvichun mandan—Picunapash Diosta na cazujcunaca ninan llaquita yalinga na huañushpa rupajuj ninashna. Nara 124 C.Ñ.*

YALISHCA jipa Mosíah rurarca paipaj taita mandashcata, shuj tucui man villanata rurashca circa tucui alpacunaman, paicuna achil huasiman vichai richun shimicunata uyachun jatun mandaj Benjamín paicunaman parlagrijujta.

2 Llashaj mirashcapacha circa, taucacunapacha na yupai tucushca

carca; paicuna ninandapacha mirashca carca taucapacha alpapi mirarca.

3 Paicuna aparcapashmi punda huachashca animalcunata, sacrificiota cungapa rupachina ofrendapash imashna Moisés-paj catichunbacha saquishcacunamanda;

4 Paicunapaj Apunchij Diosta pagui nichunbash, pimi Jerusalén-paj alpamanda pushamushca, pimi paicunapaj na ricunayachijcunapaj maquicunamanda cacharichimushca, cayashca carca ali runacunata paicunapaj yachachijcuna cachun, ali runatash paicunapaj jatun mandaj cachun, pimi Zarahemla alpapi sumaj causaita churashca, yachachishca carca Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichichun, paicuna cushijuchun juyai jundashca cachun Diosman tucui runacunamanbash.

5 Yalishca jipa imaura paicuna achil huasiman vichai shamushpa, paicunapaj facha huasicunata muyundi shayachirca, shujllangaman runa paipaj aillumanda, cai paipaj huarmi carca, paipaj churicunapash, ushicunapash, paicunapaj churicunapash, ushicunapash, rucumanda chaira viñajcaman, shujllangaman aillu shujmanda cutishujman carulla carca.

6 Paicunapaj facha huasicunata achil huasi muyundi shayachirca, shujllangaman runa paipaj facha huasipaj punguta achil huasiman ricunahuan, shina cashpaca paicunapaj facha huasipi cachun

uyachunbash shimicunata imatami jatun mandaj Benjamín paicunaman parlagrijta;

7 Ashtacapacha tandanajushcacuna ninan jatun caimanda jatun mandaj Benjamín na yachachi usharca achil huasi pircacunacupei, chaimanda shuj torreta shayachichirca, chashna paipaj llactapuracuna uyai ushachun pai parlashca shimicunata.

8 Yalishca jipa jatun torremanda pai llactapuracunaman parlashpa callarirca; na tucui paipaj shimicunata uyarca ashtacapacha tandanajushca caimanda; chaimanda shimi rimashcacunata quilcachirca cacharcapash maijanguna paipaj shimi nita na uyajman, paicunapash shimicunata chasquichun.

9 Caicuna carca shimicuna pai parlashca quilcachishcacuna, nishpa: Ñuca huauquicuna, tucui cangunapuralla tandanajushca canguichi, canguna ñuca shimicunata uyai ushaj cai punlla parlagrini; ñuca na mandashcani canguna cai jahuaman shamuchun ñuca parlagrijta shimicunata jahua shungulla uyachun, ashtahuangari canguna ali uyahuachun, rinricunata pascashpa uyachun, cangunapaj shungucunapash yuyaipi chasquichun, cangunapaj yuyaicuna Diospaj na villashcacunata cangunapaj ricuicunamanda anchurishca cachun.

10 Ñuca na mandashcani canguna cai jahuaman shamuchun ñucata manllachun, ama canguna yuyachun ñucamandalla huañuna runata yali caj.

11 Ashtahuangari ñuca canguna layallata caní, cuerpopi yuyai-pipash tucui laya irquiyai-cunata ñucata llaquichin; shina cashpapash ajllai tucushca caní cai llactapuracunamanda, un-gishca ñuca taitahuan, saquishca Apunchijpaj maquihuan shuj apaj jatun mandajpash cachun cai llactapuracunapa; alichishca alchishpa charishca cashcani paipaj na pactana ushahuan, cangunata sirvingapa tucui ushahuan, yuyaihuan shinllí-caihuanbash imata Apunchij ñu-caman carahuashca.

12 Cangunaman nini saquishca caní ñuca punllacunata can-gunata sirvishpa tucuchichun, cunan punllacaman, cangunapa-manda na mascashcanichu curita, culquita nima laya charijyanacu-natapash;

13 Na saquishcanipashchu can-guna alpa ucu prezuna ucupi vichachun, na cangunata shuj-manda caishuman esclavocuna rurachun, na huañuchi tucuchun, na shuhuachun, na upalla shuj-cunapata japichun na adulteriota rurachun; na saquishcanipashchu canguna rurachun ima laya na ali ruraicunata, yachachishcanipash Apunchijpaj rurachunbacha sa-quishcacunata alichichun, tucui cuzascunapi maijan canman pai mandashca—

14 Ñucallata, trabajashcani ñuca maquicunahuanllata cangunata sirvingapa, ama llaquichishca canguna cachun tributocuna-huan, ama urmachunbash nima

cangunapi imapash apangapa shinllícunata—tucui cuzascuna imata parlashcani, cangunallata ricushca canguichi cai punlla.

15 Shina cashpapash, ñuca huau-quicuna, cai cuzascunata na ru-rashcanichu ñucallata ninanda jariyangapa, na ninipashchu cangu-nata caicunahuan juchachingapa; ashtahuangari cai cuzascunata nini canguna yachachun cunan ñuca tigrachi ushasha mapa illa yuyai-huan Diospa ñaupapi.

16 Riqui, cangunaman nini ñuca punllacunata cangunata servishpa tucuchishcani ñuca nishca caimanda, ñuca na muna-nichu ninanda jariyangapa, Dios-paj serviciopilla cashcani.

17 Riqui, cangunaman nini cai cuzascunata canguna yacha-jui ushachun yachaita; yachajui ushachun cangunapurata sirvi-najushpaca Diospaj serviciopilla canguichi.

18 Riqui, canguna cayahuan-guichi cangunapaj jatun mandaj; ñuca jatun mandaj nishpa ca-yashcapash, trabajani cangunata sirvishpa, nachu canguna traba-jana canguichi caishuta chaishuta sirvishpa?

19 Riqui, ñucata, pitami niuhan-guichi cangunapaj jatun mandaj, pimi paipaj punllacunata cangu-nata sirvishca tucuchishca can, shinapash Diosta sirvijushca can, cangunamanda ima pagui ninata minishtinichu, Oh imashna can-guna pagui nita cuna canguichi cangunapaj jahua pacha Jatun Mandajta!

20 Cangunata nini, ñuca huauquicuna, tucui pagui nita cunguichiman alichinguichiman cangunapaj tucui alma chari ushaita, Diosman pimi cangunata rurashca can, alichishca can cangunata alchishpa charishcapash, cai cangunata cushichishcapash, cushcapash sumajta causachun caishuhuan chaishuhuan—

21 Cangunata nini canguna sirvinguichiman paita pimi rurashca cangunata callarimanda, cangunata alchishpa charishca can punllan punllan, samaita cushpa, causai ushachun cuyurichun rurachunbash cangunapapacha munaimanda, cangunata ñapash ñapash shinllichishpa—Ñuca nini, canguna paita sirvishpapash tuquicuna tucui almacunahuan shiñapash yanga sirvij runacunarami canguichi.

22 Riqui, tucui pai munashca can cangunamanda paipaj rurachunbacha saquishcacunata alichichun; pai nishcapacha can canguna paipaj rurachunbacha saquishcacunata alichishpaca cai pambapi ali miranguichimi; pai nishcamanda nimaupash na shuj layata ninllu; chaimanda, canguna paipaj rurachunbacha saquishcacunata alichijpica pai achilyachinga ali mirachingapash.

23 Cunan, callaripica pai cangunata rurashca, cangunaman causaita cushca, caimanda canguna dibijcuna canguichi.

24 Catipi, pai minishtin cangunaman mandashcata rurachun; caita rurajpica, paica ñapash

achilyachinga; chaimanda pai pagashpa canga. Canguna paimanga dibinguichira, canguichi, cagringuichirapash, imaurapash na tucurina imaurapash na tucurincaman; chaimanda, imamandata ninanda jariyagringuichi?

25 Cunan ñuca tapuni, ushanguichichu imatapash nita cangunamandallata? cangunaman tigrachini, Na. Na ni ushanguichichu alpamanda alpashna cani; shina cashpapash, alpamanda alpahuan rurashca canguichi; ash-tahuangari riqui, cai paipami can pimi cangunata rurashca.

26 Ñucapash, pimi cangunapa jatun mandaj ninguichi, cangunata yalishca ali na canichu, ñucapash alpamandallata cani. Ricuhuanguichi ñuca rucu cani, cai huañuna aichata paipaj alpa mamaman cungapa cani.

27 Chaimanda, imashna cangunaman nishcani ñuca cangunata sirvishcani, purishpa mapa illa yuyaihuan Diospaj ñaupapi, ñuca cai punlla cangunapura tandachishcani, culpa illa cajta tarihuachun, cangunapaj yahuar ama ñucapaman shamuchun, imaura ñuca shayarisha Diospaj ricushca chasquichichun cangunaman pai mandashca cuzascunamanda.

28 Cangunaman nini tandachishcanimi cangunapura cangunapaj yahuarmanda ñuca churajuncunata mapa illa saquichun, cai punllapi imaura ñuca ñalla urai risha ñuca pambarina pushtuman, sumaj causaipi urai risha, ñuca na huañuna espíritu tandanajui

ushachun jahua pacha cantaicunahuan shuj ali caj Diosta alichishpa cantangapa.

29 Ashtahuanbash, cangunata nini tandachishcani cangunapura, ñuca villai ushangapa ashtahuan ñuca ñana cangunapa yachachij cagrinichu, cangunapa jatun mandajpash;

30 Cunanllata ñuca tucuilla cuerpo ninanda chujchun parlangapa munajupji; ashtahuangari Apunchij Dios shinlliyachihuan, saquihuashcapash cangunaman parlachun, mandahuashcapash cai punlla villachun, ñuca churi Mosiah jatun mandaj cajta cangunapa mandaj.

31 Cunan, ñuca huauquicuna, munaiman canguna rurachun cunangaman rurashca cashcashna. Imashna ñuca mandashcacunata alichishca canguichi, ñuca taitapaj mandashcacunatapash, ali mirashca canguichi, huacaichishca canguichipash cangunapaj na ricunayachijpa maquicunapi ama urmachun, shinallata ñuca churipaj mandashcacunata alichijpica, nashpaca Diospaj rurachunbacha saquishcacuna imata pai nimunga, cai pambapi ali miranguichi, cangunapaj na ricunayachijcunapash na ushaita charingachu cangunapa jahuapi.

32 Ashtahuangari, Oh ñuca llactapuracuna, ricuriaichi fiñanajucuna cangunapi mirarinman, ayapaj espíritu cazungapa munanguichiman, imamanda ñuca taita Mosiah parlashca carca.

33 Riqui, tianmi shuj ay tucui man

villachishca pimi ajllan chai espíritu cazungapa; paita cazungapa ajllajpi, chai cashpa paipaj juchacunapi huañujpica, paipaj alpallata condenaciónda ufian; pai chasquin pagota mana tucurina castigota, Diospaj catichunbacha saquishcacunata na alita rurashca caimanda paipaj yuyaipi chasquishcamanda na ali ladoman.

34 Cangunaman nini, cangunamanda na pipash tianllu, cangunapaj uchilla huahuacunalla cai cuzascunamanda na yachachishcacuna, ashtahuangari yachanguichi mana tucurinacaman dibijcuna canguichi cangunapaj jahua pacha Taitaman, paiman cuna tucui charishca tucui cashca; tandachishca quillacashcacunamandapash yachachishca canguichi maijan achil villachishcacuna charin imamanda achil villachijcuna parlashcacuna carca, ñucanchi taita, Lehi, Jerusalénmanda llujshimushca punllamanda;

35 Cunangaman ñucanchi taitacuna tucui parlashcacunapash. Riqui, Apunchij paicunaman mandashca carca chaicunata paicuna parlarca; chaimanda, alicuna ciertopachapash can.

36 Cunan, cangunaman nini, ñuca huauquicuna tucui cai cuzascunata yachashca yachajushca jipaman, canguna na ali rurashpa na ali ladoman rishpaca imatami parlashca cashca, Apunchijpaj Espíritu cangunamanda llujchinajunguichi, cangunapapi ama cachun pushangapa yachai puricunapi achilyachishca



canguichi, ali mirashca alchishpa charishcapash—

37 Cangunaman nini, maijan runa caita rurangapa tucui man villachijca, tucui munaihuan tucui yachajta Diosmanda na ali lado-manmi; chaimanda pai ajllan cazungapa ayapa espíritu, tucui alita rurajcunapaj na ricunayachij-man tigran; chaimanda, Apunchij na paipapi canga, imashpa paica na causanllu mapa huasicunapi.

38 Chaimanda chai runa na arrepentirijpica, chaipi cashpa huañun Diospa na ricunayachi cashpa huañun, divino alicai-paj demandacuna jatarin paipaj na huañuna almapi causa causa yuyaicuna paipaj propio juchachimanda, caimi Apunchijpaj ñaupamanda huashaman tigrachinga, paipaj pecho juchachihuan junda, nanaihuan, llaquihuanbash, na huañushpa rupajuj ninashna laya, caipa cushni vit-sian imaurapash na tucurina imaurapash na tucurinacaman.

39 Cunan cangunaman nini, shujta llaquinaca chai runata imanita na ushan; chaimanda paipaj tucuri condenación can catiriajunalla na tucurina tiaj llaqui yali.

40 Oh, tucui rucu runacuna, viñaj huambracunapash, uchilla huahuacunapash ñuca shimicunata yuyaipi chasqui ushajcuna, ñuca parlashcani punchalla na pandanallata canguna yuyaipi chasquichun, ñuca achil mañani rijcharichi manllanayai caimanda yuyarichun picunami na ali ruraihuan urmashcacuna.

41 Ashtahuanbash, ñuca munani canguna yarichun achilyachishca cushijui canapash maijangunami Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichijcuna. Riqui, paicuna tucui cuzascunapi achilyachishca canga, ishcan di temporal espiritualpash; tucurinacaman fieltucuna cajpica jahua pachapi chasqui tucunga, Dios-huan causangapa nimaaurapash na tucurina cushijui canapi. Oh yarichi, yarichi cai cuzascuna ciertopachacuna can; Apunchij Dios caita parlashca can.

---

### 3 CAPÍTULO

---

*Jatun mandaj Benjamín catin paipaj parlaicunahuan—Tucui Ushaita Charij Apunchij runacunamanda achil yachachinga alpahuan rurashca tabernáculopi—Shujllangaman porocunamanda yahuar shutunga cai pachapaj juchacunamanda huañujpi—Paipaj shutimandallami jatun quishpirinaca shamunga—Runacuna natural runamanda cachariri ushan Santocunaman tigranbash Shujpa Juchacunamanda Huañunamanda—Na alita rurajcunapaj llaqui apaica shuj nina azufrepash cocha laya canga. Nara 124 C.Ñ.*

CUTINBASH ñuca huauquicuna, canguna uyachun cayachingapa munani, ashtahuanbash parlanata charini; riqui, ima shamunamanda villana cuzascunata charini.

2 Cai cuzascunataca ñuca villagrini Diospamanda shuj ángel

yachachihuashcata. Pai nihuarca: Rijchari; ñuca rijcharircani, riqui pai ñuca ñaupapi carca.

3 Pai nihuarca: Rijchari, uyai ñuca villargrini quiquinman shimicunata; riqui, ñuca villangapa shamushcani mushujcushijunacunanamanda jatun cushijunamanda.

4 Apunchijca quiquinba achil mañaicunata uyashca can, quiquinba ali ruraicunata ricushpa chasquichishca can, quiquinman villachun cachamuhuashca cushijui ushachun; canba llactapuracunaman villachi ushachun, paicunapash cushijuihuan junda cachun.

5 Riqui, punlla shamun, na carupi canllu, ushahuan, Tucui Ushaita Charij Apunchijca pimi reinan, pimi carca pimi canbash tucui mana tucurinamanda tucui mana tucurinacaman, urai shamunga jahua pachamanda runacunapaj huahuacunaman, alpahuan rurashca tabernáculopi causanga, runacunamanda ringa, jatun juyaila ruraita ricuchishpa, unguishcacunata jambishpa, huañushcata causachishpa, na purij ushajcunata purichishpa, ñausacunata ricushishpa, na uyaita ushajcunata uyachishpa, tucui laya unguicunata jambishpa.

6 Pai llujchishpa cachanga ayacunata, nacashpaca aya espíritu-cunata runacunapaj huahuacunapaj shungucunapi causajcunata.

7 Riqui, pai tentacióncunata llaqui yalinga, cuerpo nanaitapash, yarjaita, yacunayaita, shajuitapash, runa llaquita charinata

yali, huañungacaman na; riqui, shujllamanda porocunamanda yahuar jicharinga, jatun canga paipaj llaqui na alita rurajcunamanda paipaj llactapurapaj millanayaicunamandapash.

8 Pai shutichishca canga Jesucristo, Diospaj Churi, jahua pachapaj alpapash Taita, tucui cuzascunata callarimanda Ruraj; paipaj mama shutichishca canga María.

9 Riqui, paipapuracunaman shamun, jatun quishpirina runacunapaj huahuacunaman chayamuchun paipaj shutipi feta charijpi; tucui caicunamanda jipa paica shuj runami yan, paica ayata charijmi nin, paita macangapash, chatatangapash.

10 Pai causaringa quimsa punlla huañushcamanda; riqui, cai pachata ricushpa chasquichingapa shayaringa; riqui, tucui cai cuzascunata rurashca canga shuj ali ricushpa chasquichina runacunapaj huahuacunaman shamuchun.

11 Riqui, paipaj yahuar shujpa juchacunamanda huañunbash juchacunamanda maijangunami urmashca can Adán na alita ruraimanda, picunami huañushca Diospaj munaita na yachashpa, nacashpaca pimi juchata rurashca na yachaimanda.

12 Ashtahuangari ay, ay picunami yachashpata Diosta na cazujnajun! Caicunamanga maijanmanbash na quishpirinaca shamunllu ashtahuangari arre-pentimentomanda femandapash Apunchij Jesucristopi.

13 Apunchij Dios cachamushca can achil villachijcuna tucui runacunapaj huahuacunaman, cai cuzascunata villachichun tucui ail lucunaman, jatun llactacunaman, shimirimaicunaman, cashna maijanbash crijpi Cristo shamunga yashpa, paicuna chasquina juchacunata anchuchinata, cushijungapash ninan jatun cushijuihuan, paicunapaman ña shamushca cajpishna.

14 Shina cashpapash Apunchij Dios ricurca paipaj llactapuracuna na cazujcuna carca, catichunbacha saquishcacunata churarcami, cai Moisésaj catichunbacha saquishcacunata.

15 Tauca señalcunata, juyailla ricurincunapash, símbolocuna figuracunapash paicunaman ricuchirca, pai shamunamanda; achil villachijcunapash paipaj shamunamanda parlarca; ashtahuanbash paicunapaj shungucunata shinlliyachirca, na yuyaipi chasquirca Moisésaj catichunbacha saquishcacunaca nimapa na can paipaj yahuar shujpa juchacunamanda huañushpalla.

16 Uchilla huahuacuna juchai ushana cajpipash paicuna na quishpirinmanllu; ashtahuan-gari ñuca ninimi paicuna achilyachishcacuna can; riqui, imashna Adánpi, nacashpaca canacaimandallata, paicuna urman, Cristopaj yahuarca paicunapaj juchacunamanda jicharin.

17 Ashtahuanbash, cangunaman nini, cutishuj shuti na cushca cangachu, cutishuj ñanbash, cutishuj

laya runacunapaj huahuacunapaman quishpirina chayamuna, Cristopa shutipilla, Tucui Ushaita Charij Apunchij paipaj shutipilla.

18 Riqui pai ricushpa chasquichin, paipaj ricushpa chasquichinaca alimi can; uchilla huahua huahuacashpallata huañushpa paipaj espíritu na llaqui yalin; ashtahuan-gari runacuna conde-naciónda ufian paicunapaj alma-cunapaj paicuna humillarishpalla uchilla huahua layaman tigrashpa, crishpapash quishpirina cashcata, can, shamunapash can, Cristopaj yahuarpi shujpa juchacunamanda huañuna, Tucui Ushaita Charij Apunchijmanda.

19 Natural runaca Diosta na ricunayachij can, Adán urmashcamandapacha cashca, shina canga, imaurapash na tucurina imaurapash na tucurinacaman, Achil Espíritupaj cumbidaicunaman quimirishpalla, natural runacaita anchuchishpa shuj santoman tigrashpa Apunchij Cristopaj shujpa juchacunamanda huañunamanda, shuj uchilla huahua laya tigrashpa, sumiso, manso, humilde, paciente, juyai junda, Apunchij imata nijmanbash quimirijlla, imashna shuj uchilla huahua paipaj taitapaman quimirij laya.

20 Ashtahuanbash, cangunaman nini, punlla shamungami imaura Jatun Quishpichijpa yachaicunaca tucui pushtucunaman jicharinga shujllangaman jatun llactaman, reinoman, shimi rimaiman, llactapuracunamanbash.

21 Riqui, imaura punlla shamujpica, pipash culpa illa na cangachu Diospaj ñaupapi, uchilla huahuacunalla culpa illa canga, Tucui Ushaita Charij Apunchij Diospaj shutipi feta charishpa arrepentirishpalla.

22 Chai punllapi, imaura yachachishca cajpipash quiquinba llactapuracunaman cuzascunata imata Apunchij quiquinba Dios mandashcata, Diospaj ricuipica culpa illa na tupashca can, ñuca parlashca cani shimicunamanda.

23 Cunan ñuca parlashca cani shimicunata maijan Apunchij Dios mandahuashcata.

24 Apunchijca shina nin: Paicuna canga shuj punchalla testimonio laya llactapuracunaman, chai punlla ricushpa chasquichinga; chaimanda ricushpa chasquichishca canga, shujllangaman runacunaman paicunapaj rurashcacunamanda, caicuna ali cajpi, na ali cajpipash.

25 Na ali cajpica manllanayai ricuiman cushca canga paicunapaj propio juchachi millanayaicunamanda, Apunchijpaj ñaupamanda huashaman shuchuringa chai manllanayai na tucuri tian llaquiman, maimandami na tigramui ushanga; chaimanda paicuna ufiashca canga condenaciónda paicunapaj almacunapa.

26 Chaimanda, paicuna ufiashca can Diospaj fiñai copamanda, alicaita na nita ushana Adán na nishca urmashcamanda pai na nishpa saquishca fucushcata chasquimanda;

chaimanda, llaqui na ima nita ushan mana tucurinacaman.

27 Paicunapaj llaqui can shuj nina azufreshna cocha laya, rupajunlla ninashna, chaipaj cushnica vichai rin imaurapash na tucurina imaurapash na tucurinacaman. Shina Apunchij mandahuashca. Shinacapashcachun.

---

#### 4 CAPÍTULO

---

*Jatun mandaj Benjamín catin paipaj parlaicunahuan—Quishpirina shamun shujpa juchacunamanda huañuimanda—Diospi crina quishpirishca cangapa—Mana cacharina cangunapaj juchacunata anchuchinata shinllicaihuan—Cangunapaj minishtirishcapachata huajchacunaman carai—Tucui cuzascunata yachaihuan rurai alipi churashpash. Nara 124 C.Ñ.*

CUNAN, yalishca jipa imaura jatun mandaj Benjamín parlaicunata tucuchishca carca chai shimicunata Apunchijpaj ángel cushca carca, pai ashtacapacha tandanajushcacunaman tigrarishpa muyundi ricujpi, riqui alpaman urmashca carca imashpa Apunchijpaj manllai paicunaman shamushca carca.

2 Paicunallata ricurishca carca paicunapaj aicha canapi, alpamanda alpatapash yali uchilla caita. Tucui paicuna shujlla shimi shinlli caparirca, nishpa: Oh llaquihuai, Cristopaj yahuarta shujpa juchacunamanda huañui

ña churapai ñucanchi chasqui ushangapa ñucanchi juchacunamanda perdónnda, ñucanchi shungucuna mapa illacuna cachun; ñucanchi crinchimi Jesucristopi, Diospaj Churi, pimi jahua pachata alpatapash rurarca, tucui cuzascunatapash; pimi shamugrin runacunapaj huahuacunapaman.

3 Yalishca jipa paicuna cai shimicunata parlashca jipa Apunchijpaj Espiritu paicunapaman shamurca, cushijuihuan junda carca, paicunapaj juchacunata anchuchita chasquishca caimanda, yuyaipi sumaj caita charishpa, paicunapaj ninan femanda Jesucristopi pimi shamugrin, jatun mandaj Benjamín paj shimicunamanda imata parlashca carca.

4 Jatun mandaj Benjamín cutin shimita pascashpa parlai callarirca, nishpa: Ñuca rijsicuna ñuca huauquicuna, ñuca reino ñuca llactapuracuna, cutin canguna uyachun cayani, uyaichi yuyaipipash chasquichi ñuca shimicuna yarinata cangunaman parlagrini.

5 Riqui, Diospaj alicaita yachai cai punllapi imapash nacanichu yaicunata rijchachishca, na alicani yaita cangunapaj urmashca caita—

6 Cangunaman nini, Diospaj alicaita yachaiman shamushca cashpaca, paipaj shujhuan na pactana ushai, paipaj yachai, paipaj paciencia, paipaj longanimidad runacunapaj huahuacunaman; shujpa juchacunamanda huañunapash maijan cai pacha rurashcamanda

alichishca can, caimanda quishpirina shamunga maijan Apunchijpi confianzata churajpi, paipaj rurachunbacha saquishcacunata utsia mascashpa cajpi, paicuna causai tucurinacaman fehuan catiriana-jushpalla, ñuca nini mortal cuerpo causai—

7 Ñuca nini, cai runami quishpirita chasquina, shujpa juchacunamanda huañuna cai pacha rurashcamanda alichishca caimanda tucui runacunaman, Adán urmashcamanda causajcuna, cunan tian, tiangapash, cai pacha tucurinacaman.

8 Caimandami quishpirinaca shamun. Na cutishuj quishpirina tianllu caita ña parlashcamanda; cutishuj laya shuj runa quishpiri ushaipash na tianllu imashnalla ñuca ña parlashca cani.

9 Diospi crichi; pai cajta crichi, pai tucuita rurashcatapash, ish-candi jahua pachata cai alpata-pash; crichi pai tucui yachaita charin, tucui ushaitapash, jahua pachapi cai alpapipash; crichi runaca na yuyaipi chasqui ushangachu tucui cuzascunata maijan Apunchij yuyai chasqui ushajta.

10 Cutin, crichi cangunapaj juchacunamanda arrepentirina canguichi saquinapash canguichi Diospaj ñaupapipash humillarina canguichi; tucui shungu mañaichi cangunata perdonachun; cunan, tucui cai cuzascunata crishpa ricushpa ruraichipacha.

11 Cutin nini punda nishcashna, Diospaj punchapanba caita yachanaman chayamushca cashpa,

nacashpa paipaj alicaica rijsishca cashpa, paipaj juyaita malishca cashpa, cangunapaj juchacunata anchuchita chasquishca caimanda, cangunapaj almacunata ninan jatunda cushijuchun, yarichunbash munaiman, mana cacharishpa punllan punllan yariashpa, Diospaj jatun caita, cangunapaj imapash na caipi, cangunaman paipaj alicai longanimidad, imapash na valij viñaicuna, humillarichi jatun humildadpi, punllan punllan Apunchijpaj shutipi cayashpa, na shaijushpa shinlli cashpa fepi imami shamuna can, maijan parlashca carca ángelpaj shimihuan.

12 Riqui, cangunata nini caita rurashpaca punllan punllan cushijunguichi, Diospaj juyaihuan junda canguichi, punllan punllan mana cacharinguichi cangunapaj juchacunata anchuchinata; yachajuipi miranguichi ushaipi pipapi cangunata rurarca, nacashpa yachaipi imami alipi ciertopachapi.

13 Caishuhuan chaishuhuan juchachina munaita na charinguichi, ashtahuangari sumajlla causanata, shujllangaman runacunaman cushpa ima canata.

14 Na saquinguichichu cangunapaj huahuacuna yarjai purichun, churajuna illa; na saquinguichichu paicuna na ali rurashpa Diospaj catichunbacha saquishcacunata, caishuhuan chaishuhuan macanajushpa fiñanajushpa, ayata sirvishpa, pimi juchapaj maestro, pimi can aya espíritu caimanda

ñucanchi taitacuna parlashca can, tucui alita ruranacunapaj na ricunayachij can.

15 Ashtahuangari paicunata yachachinguichi ciertopacha shungumanda shinlliyashpa ñangunapi purichun; caishuhuan chaishuhuan juyarichun yachachinguichi, caishuhuan chaishuhuan sirvirichun.

16 Cangunallatapash ayudanguichi picunami cangunapaj ayudata minishtijcunata; minishtishcacunaman cangunapaj minishtirishcapachata caranguichi; ama saquinguichichu mañajcuna paicunapaj yanga mañaita rurachun, paita calpachishpa huañuchun.

17 Imashpapash ninguichiman: Runami apamushca paimandallata cashnapacha llaqui; chaimanda ñuca maquita jarcasha, ñuca micunata na carasha, ñuca minishtirishcapachata na carasha pai ama llaqui yalichun, paipaj castigocuna ali can—

18 Ashtahuangari cangunaman nini, Oh runa, pipash caita rurashpa arrepentirina minishtirishca can; imata rurashcamanda pai arrepentirishpallami na tucurincaman tucuringa, Diospaj reionopi na pushtuta charinga.

19 Riqui, nachu tucucunallata mañajcuna canchi? Nachu tucuellata chai Achiltalla tucui pa shuyanchi, Diosmanda, tucui minishtirishcapachamanda, ishcan di micunamanda, churajunamandapash, curimanda, culquimanda, tucui valishca tucui laya charinacunamanda?

20 Riqui, cunan punllallata, paipaj shutipi mañanajushca canguichi, cangunapaj juchacunata anchuchichun. Saquishcachu pai canguna yanga mañashca cachun? Na; pai Espírituta cangunaman jichamushca, cangunapajshungucunapash cushijuihuan junda cachun saquishca, chashnallata cangunapajshimicuna upallayachirca chaimanda na parlai usharcanguichi, ninanbacha jatun cushijui carca cangunapa cushijui.

21 Cunan, Dios, pimi cangunata rurashca, pimandami ñucanchi causaicunatapash charinchi tucui charishcacunapash tiashcapash, cunpashmi imatapash alita mañajpi, fehuan, crishpa chasquisha yashpa, Oh, imashna carana canguichi minishtirishcapachacunamanda caishuman chaishuman.

22 Runata can ricushpa chasquichishpaca pai ama huañungapa minishtirishcapachata mañajpi, paita imatapash ningui, ashtahuan yali ali canga cangunapa ricushpa chasquichishca minishtirishcapachacunata na nishcamanda, maijan cangunapaj na cajta ashtahuangari Diospami, cangunapaj causaipash paipallata; tucui caicunahuanpash nima mañaita na rurangui na arrepentiringuichipash ima rurashcacunamanda.

23 Cangunaman nini, ay chai runa, paipaj ministirishcapachacuna paihuan tucuringa; cunan, ñuca cai cuzascunata nini picunami charijcuna canguichi cai alpa cuzascunapa.

24 Cutin, huajchacunaman nini, canguna picunami na charijcuna, shinapash charinguichi pactanallata shuj punllamanda cutishuj yalingapa; ninimi tucui canguna mañajcunata negajcunata, na charimanda; ñuca munani cangunapaj shungucunapi nichun: Ñuca na carani na charimanda, ashtahuangari ñuca charishpa caraimanmi.

25 Cunan, cangunapaj shungucunapi caita nishpaca, culpa illa saquiringuichi; nacashpaca, ricushpa chasquichishcacuna canguichi; cangunapaj ricushpa chasquichishca ali can na chasquishcata ñucapa cashcanman yaimanda.

26 Cunan, cai cuzascunamanda parlashca caimanda—nishpaca, cangunapaj juchacunata anchuchinata mana cacharinamanda punllan punllan, Diospa ñaupapi culpa illa puringuichi—munaiman cangunapaj minishtirishcapachacunata huajchacunaman carashcanguichiman, shujllangaman runa imashna charishca, yarjaita micuchishpa, lluchullata churachishpa, unguishcata ricungapa rishpa ayudashpa paicunapaj minishtishcacunapi, ishcandi espiritual temporalmente, paicuna minishtishcapi.

27 Ricui tucui cai cuzascunata rurashca cachun yachaihuan alipi churashpa; na minishtirinllu shuj runa ashtahuan calpachun paipaj shinllicaita yalishpa. Cutin, minishtishca can utsia mascashca cachun, caimanda

mishashpa galardóna charichun; chaimanda, tucui cuzascuna alipi churashca rurashca canga.

28 Ñuca munani yarichun, picashpapash ladopi causajta mañachi nishpaca tigrachingui imata mañashcata, imashna nishca laya, na shina rurashpaca juchanguimi shinallata quiquinba ladopi causajtapash juchata rurachinguimi.

29 Tucuripi, na ni ushanichu tucui cuzascuna imamanda juchata ruranacunata; tauca layacuna tian imalayacunapash, taucapacha na yupaita ushanichu.

30 Ashtahuangari caita ni ushani, cangunallata na cuidarishpaca, cangunapaj yuyaicunata, cangunapaj shimicunata, ruraicunata, Diospaj rurachunbacha saquishcacunata na alichishpa, na catirijushpalla fehuan imata uyashcapi cangunapaj Apunchij shamunapi, cangunapaj causaicuna tucurinacaman, tucuringuichipachami. Cunan, Oh runa, yari, ama tucurichu.

---

## 5 CAPÍTULO

---

*Santocuna tigran cangapa Cristopaj churicuna ushicunapash femanda— Paicuna cayashca can Cristopaj shu-tipi—Jatun mandaj Benjamín cutin yarichin na shaijujcuna cachun ali ruraicunapi na shujman tigracuna cachun. Nara 124 C.Ñ.*

CUNAN, yalishca jipa jatun mandaj Benjamín paipaj llactapuracunaman shina parlashca cashpa,

paicunaman cacharca, yachangapa munashpa llactapuracuna paipaj parlashca shimicunata crishcata.

2 Paicuna tucui shujlla shimi caparirca, nishpa: Ari, ñucanchi crinchimi tucui shimicunata ñucanchiman parlashcata; ñucanchi yachanchipachami ciertopacha, Tucui Ushaita Charij Apunchijpaj Espiritumanda, imami ñucanchita cambiachishcapacha, ñucanchi shungucunapi, ñucanchi ashtahuan na munanchichu na alita rurangapa, ashtahuangari alita rurashpa catingapa.

3 Ñucanchipash, ñucanchi-llatapash, na tucurina Diospaj alicaimanda, paipaj Espiritu ricuchinacunatapash, charini jatun achil ricuicunata ima shamuna can; minishtirijpica, tucui cuzascunata achil villachinchan.

4 Fe can imata charishcanchi ñucanchi jatun mandaj parlashca cuzascunapi cai jatun yachajui-cunaman apamushca can, caimada cushijushcanchi ninan jatun cushijuihuan.

5 Munashca canchi shuj convenioman yaicungapa ñucanchi Dios-huan rurangapa paipaj munaita, cazujcuna cangapa paipaj rurachunbacha saquishcacunata tucui cuzascunata ñucanchiman mandajpi, tucui ñucanchi punllacunapi, ama apamungapa ñucanchillata shuj llaqui nimauro na tucurita charijta, imashna ángel parlashca carca, ama ufiangapa Diospaj fiñai copamanda.

6 Cunan, cai shimicuna can imata



jatun mandaj Benjamín paicunamanda munarca; chaimanda caicunata nirca: Canguna parlashca canguichi shimicunata imata ñuca munarcani; convenio imata canguna rurashca canguichi shuj ali conveniomi.

7 Cunan, canguna rurashca conveniomanda shutichishca canguichi Cristopaj huahuacuna, churicuna, ushicuna; riqui, cai punlla paimi espiritualmente viñachishca; nishcanguichi cangunapaj shungucunapi shujman tigrashca canchi paipaj shutipi femanda; chaimanda, paimanda nacirishca can tigrashca can paipaj churicuna ushicuna.

8 Cai shutimanda librecuna canguichi, na cutishuj shuti tianllu imamanda canguna librashca canguichi. Na tianllu cutishuj shuti cushca maimanda quishpirina shamun; chaimanda, munaiman Cristopaj shutita chasquichun, tucui canguna rurashca canguichi Dios-huan conveniota cazujcuna canguichi cangunapaj causaicuna tucurinacaman.

9 Yalishca jipa pipash caita rurashpaca Diospaj ali lado maquipi canga, yachanga shutita imapi cayashca canga; cayashca canga Cristopaj shutipi.

10 Cunan yalishca jipa, pimi Cristopaj shutita na chasquishpa cutishuj shutipi cayashca canga; chaimanda, Diospaj llucui lado maquipi canga.

11 Canguna yarichunbash munani, caimi shuti can cushami nircani, nimaupash na fichashca

canga, ashtahuangari na ali rurashpalla; chaimanda, cuidarichi ama na alita rurangapa, cangunapaj shungucunapi cai shuti ama fichashca cachun.

12 Cangunaman nini, munaimanmi yarichun canguna shungucunapi punllan punllan cai shutita quillacashpa yariachun, Diospaj llucui lado maquipi ama canguichi, ashtahuangari uyaichi rijsichi shimita maijanhuan cayai tucushca canguichi, shutitapash imapi cayai tucushca canguichi.

13 Imashnata shuj runa rijsi ushan maestrotita pitami na sirvishca can, paipaj na rijsi cajta, carupi can paipaj shungupa yuyaicuna munaicunamandapash?

14 Cutin, japinllu shuj runa paipaj ladopi causajpa burrota, charinllachu? cangunaman nini, Na; pai na saquingapashchu paipaj animalcunahuan micuchun, ashtahuangari llujchingami calpachingapashmi. Cangunaman nini, shinami canga cangunapash shutita imapi cayai tucushca canata na yachashpaca.

15 Chaimanda, munaiman na shaijujca cachun na shujman tigracuna, punllan punllan mirarishpa ali ruraicunapi, Cristo, Tucui Ushaita Charij Apunchij Dios, paiman sellashca cachun, jahua pachaman pushai tucushca canguna cachun, na tucurina quishpirinata chari ushachun, na tucurina causaitapash, yachaihuan, ushahuan, alihuan paipaj alicaihuanbash pimi tucui cuzascunata rurashca, jahua pachapi

alpapipash, pimi Dios can tucui-pa. Shinacapashcachun.

---

## 6 CAPÍTULO

---

*Jatun mandaj Benjamín tandachishpa quilcan llactapuracunapaj shuticunata sacerdotecunatapash cayan yachachichun—Mosíah reinan ali jatun mandajshna. Nara 124–121 C.Ñ.*

CUNAN, jatun mandaj Benjamín minishtirishca can yarca, llactapuracunaman parlashpa tucuchishca jipa, japingapa shuticunata tucui-manda picunami Dios-huan shuj convenioman yaicushca carca paipaj rurachunbacha saquishcacunata alichingapa.

2 Yalishca jipa shuj almapash na tiarcachu, uchilla huahuacunalla, ashtahuangari picunami yaicushca conveniopi Cristopaj shutita paicunahuan japishca.

3 Cutin, yalishca jipa imaura jatun mandaj Benjamín tucui cai cuzascunata tucuchishpaca, paipaj churi Mosíahta achil ajllarca mandaj cachun jatun mandaj paipaj llactapuracunapi, paiman cushca carca reinopaj tucui ruranacunata, sacerdotecunatapash cayashca carca llactapuracunata yachachichun, shina paicuna uyai ushachun yachachunbash Diospaj rurachunbacha saquishcacunata, juramentota maijan paicuna rurashcata tangaj shina paicunata yarichingapash, cacharca ashtacapacha tandanajushcacunata, paicuna tigrarca, shujllangaman

paicunapaj aillucunahuan, paicunapaj huasicunaman.

4 Mosíah reinai callarirca paipaj taitapa pushtupi. Reinai callarirca quimsa chungu huatata charishpa, tucuilamanda, chuscu patsaj canchis chungu sujta huatacunata Lehi Jerusalénmanda llujshimushcamanda.

5 Jatun mandaj Benjamín causerca quimsa huatacunata ashtahuanbash pai huañurca.

6 Yalishca jipa jatun mandaj Mosíah Apunchijpaj ñangunapi purirca, paipaj ricushpa chasquichinacunata catichunbacha saquishcacunata, paipaj rurachunbacha saquishcacunatapash alichirca tucui cuzascunata mandashcacunata.

7 Jatun mandaj Mosíah paipaj llactapuracunata alpata trabajachirca. Paipash, paillata trabajarca alpata, shina ama llactapuracunata shinlli mandajlla cangapa, rurangapa imashna paipaj taita rurashca laya tucui cuzascunapi. Na tiarca randimanda plituri tucui paipaj llactapuracunahuan quimsa huatacunapi.

---

## 7 CAPÍTULO

---

*Ammón tarin Lehi-Nefi alpata maipi Limhi jatun mandaj can—Limhipaj llactapuracuna Lamanitacunahuan huatai tucushcashnapi can—Limhi paicunapaj causashcacunata parlan—Achil villachij (Abinadí) testificashca carca Cristo can Dios tucui cuzascunapaj Taita—Picunami mapallata*

*tarpun acapanata chasquina, picunami Apunchippi confianzata churan cacharichishca canga. Nara 121 C.Ñ.*

CUNAN, yalishca jipa jatun mandaj Mosiah catilla sumaj cusaita quimsa huatacunata charishca jipa, munarca yachangapa llactapuracunamanda picuna vichai rirca Lehi-Nefi alpaman, nacashpaca Lehi-Nefipaj llactaman; paipaj llactapuracuna nimapa paicunamanda na yachashca carca Zarahemla alpata saquishcandapacha; chaimanda, paicuna tapunajurcalla rishcacunamanda.

2 Yalishca jipa jatun mandaj Mosiah mañachirca chungu sujta jatun racu runacunata Lehi-Nefi alpaman vichai richun, paicunapaj huauquicunamanda tapuchun.

3 Yalishca jipa caya punlla paicuna vichai ri callarirca, paicunahuan rirca shuj Ammón nishca, pai cashpa shuj racu shinllipash runa, Zarahemlapaj cati aillu; paicunapaj pushajpash carca.

4 Cunan, paicuna maiman rinata na yacharca jichushca pambapi purirca vichai rishpa Lehi-Nefi alpaman; chaimanda tauca punllacunata jichushca pambapi chingashca, chuscu chungu punllacunata caiman chaiman purirca.

5 Chuscu chungu punllacunata caiman chaiman purishpa shuj uchilla urcuman chayarca, Shilom alpapaj vichai lado carca, chaipi paicunapaj facha huasicunata shayachirca.

6 Ammón quimsa huauquicunamanda pusharca, paicunapaj shuticuna carca Amalekí, Helem, Hempash, paicuna Nefipaj alpaman urai rirca.

7 Riqui, paicunaca Nefipaj alpapi Shilompaj alpapipash causajcunapaj jatun mandajta rijsirca; jatun mandajta ricujcuna muyundi carca, japi tucurca, huatai tucurca, cárcelpi vichai tucurcapash.

8 Yalishca jipa ishcai punllacunata cárcelpi cashpa, jatun mandajpaj ñaupaman cutin aparca, paicunapaj huatashcacunata cacharichirca; jatun mandajpa ñaupapi carca, saquishca carca, ali nishpaca mandashca, paicuna tapuicunata tigrachichun imata paicunata tapujpi.

9 Paicunaman nirca: Riqui, ñuca cani Limhi, Noépaj churi, pimi Zeniffpaj churi carca, pimi Zarahemlamanda shamurca cai alpata chasquingapa, cai alpaca paipaj taitacunapaj carca, pai jatun mandajpa cayashca carca llactapuracunapaj shimihuan.

10 Cunan, ñuca yachangapa munani imashpa manllai illa cashpa quimirimurcanguichi llactapaj pircacunaman, ñucallata, ñuca ricujcunahuan pungu canllapi cajpi?

11 Cunan, caimandami ñuca saquishcani canguna alchishpa charishca cachun, ñuca tapuchi ushangapa, nacashpaca ñuca ricujcunata canguna huañuchi niman carcani. Parlachun saquishcami canguichi.

12 Cunan, Ammón imaura rirca parlachun saquishca cajta,

rirca urai cumurirca jatun mandajpa ñaupapi; cutin jatarishpa nirca: Oh jatun mandaj, ñuca cani ninan cushijushca Diospaj ñaupapi cai punlla ñuca causara caimanda, parlachun saquishca caimandapash; ñuca parlangapa munani manllai illa;

13 Ñuca yachanipachami ñucata rijsishpaca na saquinguimanllu carca cai huatashcacunata ñucata churachun. Ñuca cani Ammón, Zarahemlapaj cati aillu, Zarahemla alpamanda urai shamushcani ñucanchi huauquicunamanda tapungapa, picunata Zeniff chai alpamanda apamurca.

14 Cunan, yalishca jipa Limhi Ammónpaj shimicunata uyashca cashpa, ninanda cushijurca, nircapash: Cunan, ñuca yachani ciertopacha ñuca huauquicuna picunami Zarahemla alpapi cajcuna causanajunrami. Cunan, ñuca cushijusha; caya punlla ñuca llactapuracunatapash cushichisha.

15 Riqui, ñucanchi Lamanitacunapaj huatai tucushcashna canchi, shuj apangapa shinlli tributota churashca ñucanchiman. Cunan, riqui, ñucanchi huauquicuna cacharichinga ñucanchi huatai tucushcashnamanda, nacashpaca Lamanitacunapaj maquicunamanda, shina ñucanchi huauquicunapaj esclavocuna cashun; yali ali can Nefitacunapaj esclavocuna cai Lamanitacunapaj jatun mandajman tributota pagana randi.

16 Cunan, jatun mandaj Limhi paipaj ricujcunata mandarca Ammónnda paipaj huauquicu-

natapash ama ashtahuan huatashun, ashtahuangari paicuna richun uchilla urcuman caica Shilom vichai ladopi carca, paicunapaj huauquicunata llactaman pushamuchun, caipi micuchun, ufiachun, samachun paicunapaj purishpa shaijushcacunamanda; imashpa paicuna tauca llaquicunata yalirca; yarjaita, yacunayaita, ñana ushai shaijuitapash yalirca.

17 Cunan, yalishca jipa caya punlla jatun mandaj Limhi paipaj tucui llactapuracunaman shuj tucui man villachinata cacharca, Achil Huasipi paicuna tandanajuchun, paicunaman parlagrijuj shimicunata uyachun.

18 Yalishca jipa imaura paicuna tandanajushca cajpi parlarca cai layapi, nishpa: Oh ñuca llactapuracuna, vichai alsai chi cangunapaj umacunata alillapash caichi; riqui, punlla maquipimi, na carupichu, imaura ñucanchi ñana ashtahuan ñucanchita na ricunayachijcunapaj maquipi cashunchichu, masqui ñucanchipaj tauca ninan fiñanajuicuna, caicuna yanga cashca; shina cashpapash ñuca yuyani catinara shuj alipacha ninan fiñanajuita ruranara canchi.

19 Chaimanda, vichai alsai chi cangunapaj umacunata, cushijuichi, Diospi confianzata churaichi, chai Diospi pimi carca Abrahampaj Dios, Isaacpaj, Jacobpaj; chai Dios pimi apamurca Israelpaj huahuacunata Egipto alpamanda, paicunata Puca Jatun Mama Cochata purichirca

chaquishca alpapi, manáta micu-chirca ama huañuchun jichushca pambacunapi; paicunamanda tauca ashtacata rurarca.

20 Cutin, chai Diosllata ñucanchi taitacuna Jerusalénpaj alpamanda pushamushca carca, alichishca alchishpa charishcapash paipaj llactapuracunata cunangaman; riqui, ñucanchipaj na ali ruraicunamanda millanayaicunamandami paica pushashca huatai tucushcashnaman.

21 Tucucuna cai punlla ricunajunguichi, Zeniff, pimi carca cai llactapuracunapaj jatun mandaj, pai ninanda munashca carca paipaj taitacunapaj alpacunata chasquingapa, chaimanda jatun mandaj Lamánpaj na alipa yachashca umachinacunahuan umachi tucushca carca, jatun mandaj Zeniff shuj tratoman yaicurca, paipaj maquipi churashpa asha alpa charishcacunata, Lehi-Nefi llactata, Shilompaj llactatapash; muyundi alpatapash—

22 Tucui caicunata rurarca, shuj munaimandalla cai llactapuracunata paipaj maquiman apamungapa nacashpaca huatai tucushcashnaman. Riqui, ñucanchi cai punlla tributota pagana canchi Lamanitacunapaj jatun mandajman, ñucanchi saracunamanda chaupita, ñucanchi cebadata, tucui laya muyucunatapash, ñucanchi mirashca corral llama-cunata chaupita huagracunamandapash; tucui ñucanchi charinchi charishcacunamanda chaupita Lamanitacunapaj jatun mandaj

shinatapacha mañan, ñucanchi causaicunatapash.

23 Cunan, nachu apangapa shinlli can? Nachu cashna, ñucanchi llaqui, jatun? Cunan riqui, mashna jatun shinacaicunata llaquiyangapa charinchi.

24 Ari, cangunaman nini, jatun can shinacaicuna imamanda ñucanchi llaquiyangapa charinchi; riqui mashnachari ñucanchi huaquicunamanda huañuchi tucushca can, paicuna yahuar yanga jichashca can, tucui cai na ali ruraicunamanda.

25 Cai llactapuracuna na ali ruraipi na urmashca cajpica Apunchijca na saquinmanllu carca cai jatun na ali paicunapaman shamuchun. Ashtahuangari, paicuna paipaj shimicunata na uyanayachirca; ashtahuangari fiñanajuicuna paipurahuan jatarirca, yahuarta paipura jichangacaman.

26 Shuj Apunchijpaj achil villachijtapash paicuna huañuchirca; ari, Diospaj ajllashca runa, pimi paicunaman villarca paicunapaj na ali ruraicunata millanayaicunatapash, achil villachirca tauca cuzascuna shamunata, ari, Cristo shamunatapash.

27 Paicunaman nimanda Cristo Dios cashcata, tucui cuzascunapaj Taita, nircapash pai japinga paipillata runa rijchatapacha, cangami rijchapachaca callaripi imashna runa rurashca carca shina; shuj laya nishpa, pai nirca runaca rurashca carca Diospaj rijchatapacha catishpa, Dios urai shamungami runacunapaj

huahuacunaman, aichata yahuarta paipillata japingapa, alpa jahualla ringapash—

28 Cunan, caita nimanda, paicuna huañuchirca; ashtahuan tauca cuzascunata paicuna rurarca imami paicunaman Diospaj fiñaicunata apamurca. Chaimanda, pita manllaringuichi paicuna huatai tucushcashnapi cashpa chugrichishca cajpi ninan llaquicunahuan?

29 Riqui, Apunchij nirca: Ñuca na ayudashachu ñuca llactapuracuna paicunapaj na ali ruraj punllapi; ashtahuangari ñuca jarcashami paicunapaj ñangunata ama ali mirachun; paicunapaj ruraicuna canga shuj nitijana rumishna paicunapaj ñaupapi.

30 Cutin, pai nin: Ñuca llactapuracuna mapallata tarpushpaca, jupata chasquina paimanda acapanata; chai catica veneno can.

31 Cutin pai nin: Ñuca llactapuracuna mapallata tarpushpaca chasqingami indillujshij lado huairata, caica ñapash tucuchinga.

32 Cunan, riqui, Apunchijpaj nishcapachaca pactachishca can, canguna chugrichishca llaquichishcapash canguichi.

33 Ashtahuangari Apunchijpaman tigrarichi tucui shungu munaihuan, paipi confianzata churaichi, tucui yuyaihuan utsia sirvichi, canguna cai rurashpaca, pai, paipaj yuyaihuan munaihuanbash, huatai tucushcashnamanda cangunata cacharichingami.

## 8 CAPÍTULO

*Ammón yachachin Limhipaj llactapuracunata—Pai yachajun Jareditacunapaj ishcai chungachuscu jirru fangacunamanda—Punda tandachishpa quilcashcacuna shuj shimirimaiman tigrachishca can videntemanda. Vidente donda charijta Jatun yalishca don na tianllu. Nara 121 C.Ñ.*

YALISHCA jipa jatun mandaj Limhi paipaj llactapuracunaman parlaicunata tucuchichishca jipa, tauca cuzascunata parlarca chaicunamanda huaquinlla cai quilcashcapi ñuca quilcashcani, paipaj llactapuracunaman pai villarca tucui cuzascunata paicunapaj huauquicuna picunami Zarahemla alpapi canajurca.

2 Pai Ammóna ashtacapacha tandanajushcacunapaj ñaupapi shayachirca, paipaj huauquicunata tucui imacunatalla rurashcacunata villachun imaura Zeniff chai alpamanda rishcamanda imaura paillata chai alpamanda llujshimushcagaman.

3 Ammón villarcapashmi tucuri shimicunata jatun mandaj Benjamín paicunaman yachachishcata, jatun mandaj Limhipaj llactapuracunaman aliguta villarcapashmi, pai parlashcata tucui shimicunata yuyaipei chasquichun.

4 Yalishca jipa cai tucuita rurashca jipa, jatun mandaj Limhi ashtacapacha tandanajushcacunata cacharca, shujllangaman paicunapaj huasicunaman tigrachun.

5 Yalishca jipa Ammónpaman apamuchirca jirru fangacunata paipaj llactapuracunapaj tandachishpa quilcashcata charirca paicuna Zarahemla alpata llujshimushca punllamanda, caicunata pai liichun.

6 Cunan, tandachishca quilcashcacunata Ammón liishca jipalla, jatun mandaj tapurca yachangapa shimirimaicunata ima nijta villai ushaipapash, Ammón na ushanichu nirca.

7 Jatun mandaj nirca: Llaquilla cashpa ñuca llactapuracunapaj llaquicunamanda, chuscu chungaquimsa ñuca llactapuracunata cacharcani jichushca pambapi purishpa richun, shinalaya paicuna Zarahemla alpata tupachun, ñucanchi huauquicunata mañachun huatai tucushcashnamanda ñucanchita cacharichichun.

8 Chingashca carca jichushca pambapi tauca punllacunata, shina cashpapash mascanajurcapash, Zarahemla alpata na tarircachu ashtahuangari cai alpaman tigramurca, acha yacucunahuan alpata purishca jipa, shuj alpata tarishca carca maipimi jundashca carca runacunapaj, sacha animalcunapaj tullucunahuan, tucui laya jatun huasicunamanda faquirishcacuna, tupashca carca shuj alpa maipi causashca carca llactapuracuna ashtacapacha Israelpaj huestes laya.

9 Cai cuzascunata nishca ciertopacha can testimonio cachun paicuna apamushca ishcai chungachuscu jirru fangacunata caicunaca

quilcashcacunahuan jundachishca carca, curicashca carca.

10 Riqui, apamushcapash carca pechopaj jirrucunatapash, caicuna jatun carca, bronzehuan, cobrehuan rurashcacuna, tucui aliguta alichishcacuna.

11 Cutin, apamushcapash carca espadacunata, maquijapinacuna tucurishcacuna carca, filocunapash jirrunbrashca carca; pipash cai alpapi na tianllu cai shimirimaita tigrachi ushaj na cashpaca cai jirru fangacunapi quilcashcacunata. Chaimanda quiquina nircani: Ushanguichu ima nijta tigrachita?

12 Cutin quiquina nini: Yachanguichu pipash ima nijman tigrachijta? Ñuca munani cai quilcashcacuna ñucanchi shimirimaiman tigrachishca cachun; imashpapash, caicuna ñucanchiman cungapashchari yuyaipi chasquinata llactapuracuna tucuchi tucushcamanda puchushcacunata, maimandami cai quilcashcacuna shamurca; imashpapash, ñucanchiman cungapashchari yuyaipi chasquinata chai llactapuramandapacha picunami tucuchi tucushca carca; ñuca munani yachangapa imashpa paicuna tucurirca.

13 Cunan Ammón nirca: Quiquina ciertopacha nini, Oh jatun mandaj, shuj runa cai tandachishpa quilcashcacunata tigrachi ushanmi; pai charin imatachari ricui ushangapa, tucui tandachishpa quilcashcacunata tigrachinpash pundacuna cajta; Diospaj don can. Cai cuzascunapaj shutica

can yalichinacuna, caicunapi pipash na ricui ushan mandashca cashpalla, napashcanata mascaipapash chaica huañunga. Pitami chaicunata ricuchun mandashca, paipaj shutica vidente can.

14 Riqui, Zarahemla alpapi llactapuracunapaj jatun mandajmi chai runa can cai cuzascunata rurachun mandashca can, paimi cai Diospaj jatun donda charin.

15 Jatun mandajca nirca videnteca achil villachijta yali jatunllu.

16 Ammón nircapash videnteca achil yachaj chayachij achil villachijpashmi; ashtahuan jatun don na tianllu shuj runa charij, Diospaj ushaita charimandalla, pipash na chari ushan; shina cashpapash shuj runaca chari ushan chai jatun ushaita Diosmanda cushcata.

17 Ashtahuangari shuj videnteca yachai ushanmi yalishca cuzascunata, shamugrin cuzascunatapash, caimanda tucui cuzascuna yachaj chayachishca canga, nacashpaca pacalla cuzascuna ricuchishca canga, pacashca cuzascunapash michaman llujshimunga, na yachashca cuzascuna paicuna yachaj chayachinga, paicuna ricuchishcapash canga cuzascuna shuj layapi na yachai ushanacuna.

18 Shinami Dios cushca shuj layata imashna runa, paipaj femanda, jatun juyaila ruraita ricuchinacunata rurai ushachun; chaimanda shuj jatun minishtishcaman tigran paipaj runapuracunapa.

19 Cunan, imaura Ammón cai

shimicuna parlashpa tucuchijpi jatun mandajca ninanda cushijurca, Diosta pagui nirca, nishpa: Na dudashpa shuj jatun na villashca cai jirru fangacunapi tian, cai yalichinacuna na dudashpa huacaichishca shuj munaipa yachaj chayachingapa tucui cashna Diospaj na villashcacunata runacunapaj huahuacunapa.

20 Oh ima juyailapacha Apunchijpaj rurashcacuna can, mashnatashi paipaj llactapuracunahuan aguantanga; ari, ima ñausa, na yalinalla runacunapaj huahuacunapaj yuyaipi chasquinacuna can; paicuna yachaita na mascan, na munanbash cai paicunata mandachun!

21 Ari, paicunaca sacha llama-cunashna michijmanda calpan, chajchurinbash, cati tucushca micui tucushcapash can sacha animalcunahuan.

---

ZENIFFPAJ TANDACHISHCA QUILCASHCACUNA—Shuj tandachishpa quilcashca paipaj llactapuracuna-manda, paicuna Zarahemla alpamanda llujshimushcamanda Lamanitacunapaj maquicunamanda cacharichishca punllacaman.

*9 capítulomanda 22 capítulocaman charin.*

---

## 9 CAPÍTULO

---

*Zeniff pushan shuj tandanajushcata*



*Zarahemlamanda Lehi-Nefipaj alpata japingapa—Lamanita jatun mandaj paicunata saquin alpata chasquichun—Lamanitacunahuan Zeniff-paj llactapuracunahuan macanajuitian. Nara 200–187 C.Ñ.*

ÑUCA, Zeniff, tucui Nefitacunapaj shimirimaicunapi yachachishca caimanda, Nefipaj alpata yachaita charishca caimanda, nacashpa ñucanchi callari taitacunapaj chasquina alpamanda, pacalla ricuj runashna Lamanitacunapaman cachai tucushca caimanda paicunapaj macanajucunata pacalla ricuchun, ñucanchipaj macanajuj runacuna paicunapaman macanajungapa rishpa tucuchichun—ashtahuangari paicuna alicuna cajta ricushpaca na munarcanichu paicuna tucuchishca cachun.

2 Chaimanda, ñuca fiñajurcani ñuca huauquicunahuan jichushca pambapi, imashpa munarcani ñucanchi mandaj paicunahuan shuj tratota rurachun; ashtahuangari paica fiñajlla yahuarta yacuna-yachishca runa caimanda ñucata huañuchichun mandarca; ashtahuangari ñuca cacharirishca carcani ashtaca yahuar jichaimanda; taita taitahuanllata macanajurca, huauqui huauquihuanllata, taucapacha ñucanchi macanajuj runacuna tucuchishca carca jichushca pambapi; ñucanchi tigrarcanchi, picunami cacharirircanchi, Zarahemla alpaman, cai yalishcacunata villangapa paicunapaj huarmicunaman paicunapaj huahuacunamanbash.

3 Ñuca ninanda munashca cashpa ñuca taitacunapaj alpacunata chasquingapa, tandachircani mashna munashca cajcunata alpata charingapa vichai ringapa, cutin callarircani ñucanchi puricunahuan jichushca pambapi alpaman vichai rishpa; ashtahuangari llaquichi tucushca carcani ninan yarjailhuan ninan llaquicunahuan; imashpa yaringapa alimandacuna carcani Apunchij ñucanchi Diosta.

4 Shina cashpapash, tauca punllacunata jichushca pambapi chingashpa purishca jipa ñucanchi facha huasicunata shayachircanchi pushtupi maipimi ñucanchi huauquicuna huañuchishca carca, maijan ñucanchi taitacunapaj alpa ladolla carca.

5 Yalishca jipa ñucapaj chuscu runacunahuan llactaman cutin rircani, jatun mandajpaman, yachai ushangapa jatun mandaj imata yuyajta, yachai ushangapa ñuca llactapuracunahuan ri usharingapashchari alpata sumaj causahuan charingapa.

6 Ñuca rircani jatun mandajpaman, pai shuj pactachinata ñucahuan rurarca Lehi-Nefi alpata ñuca chari ushachun, Shilompaj alpatapash.

7 Pai mandarcapash paipaj llactapuracuna alpata saquishpa llujshichun, ñucapaj llactapuracunahuan chai alpaman rishpa chai alpata ñucanchi charichun.

8 Ñucanchi callarircanchi jatun huasicunata rurashpa, llactapaj pircacunata huaglishcacunata aliguta rurashpa, ari, Lehi-Nefi

llactapaj pircacunatapash, Shilom llactacunamandapash.

9 Ñucanchi alpata tarpui callariranchi, ari, tucui laya muyucunata, sara muyucunahuan, trigocunahuan cebadacunahuan, neascunahuan, sheumcunahuan, tucui laya fucuna muyucunahuan-bash; ñucanchi mirari callariranchi cai pambapi ali miraipash.

10 Cunan jatun mandaj Lamán paj na alipa yachashca umachinacunahuan cashcarca, ñuca llactapuracunata huatai tucushcashnaman apamungapa, chaimanda cai alpata cushca carca ñucanchi charichun.

11 Chaimanda yalishca jipa, ñucanchi cai alpapi chungá ishcai huatacunata causashca jipa jatun mandaj Lamán manllai callarirca, ima layapash ñuca llactapuracunata cai alpapi shinllicunaman tigrapapash, shina paicuna na ushaita charinga ñucanchita apangapa huatai tucushcashnaman.

12 Cunan paicunaca carca quilla yanga llactapuracunata; chaimanda paicuna munarca ñucanchita huatai tucushcashnaman apangapa, ñucanchi maquicunahuan trabajashcacunahuan paicuna charijyangapa; ari, ñucanchi pambacunapaj llamacunata sumajta micungapa.

13 Chaimanda yalishca jipa jatun mandaj Lamán paipaj llactapuracunata ñuca llactapuracunahuan tangaj shina fiñanajuchi callarirca; chaimanda tiaí callarirca macanajuicuna fiñanajuicunapash cai alpapi.

14 Chunga quimsa huatapica ñuca reinadopi Nefi alpapi, Shilompaj alpa caru urai ladopi, imaura ñuca llactapuracunata paicunapaj ataju llamacunaman yacuta ufiachinajujpi, michinajujpi, paicunapaj alpacunata tarpunajujpi, Lamanitacunapaj shuj taucapacha macanajuj runacunata paicunapaman shamurca, huañuchi callarirca, apai callarirca ataju llamacunata, pambacunamanda paicunapaj saracunatapash.

15 Ari, yalishca jipa tucui maijan na japi tucushcacunaca calparca, Nefipaj llactacaman, mitsahuai nishpami cayahuarca.

16 Yalishca jipa ñuca macanajunacunata churajuchun curcani arcocunahuan, flechacunahuan, espadacunahuan, cimitarracunahuan, llasha caspicunahuan, huaracacunahuan, tucui laya macanajunacunahuan imacunata ñucanchi yuyashpalla rurashcacunahuan, ñuca, ñuca llactapuracunapash Lamanitacunahuan macanajungapa llujshircanchi.

17 Ari, Apunchijpaj ushahuan Lamanitacunahuan macanajungapa llujshircanchi; ñuca, ñuca llactapuracunahuan Apunchijta ninandapacha mañaranchi, ñucanchita na ricunayachijcunapaj maquicunamanda pai cacharichichun, imashpa ñucanchi yuyaicunapi rijcharirca ñucanchi taitacunapaj cacharichishcacuna.

18 Dios uyarca ñucanchi mañaita, ñucanchi achil mañaicunatapash tigrachirca; paipaj ushahuan llujshircanchi; ari, Lamanitacunapaj

contra llujshircanchi, shuj punlla shuj tutapi huañuchircanchi quimsa huaranga chuscu chungu quimsata; huañuchircanchi ñucanchi alpamanda llujchishpa cachangacaman.

19 Ñuca, ñucallata, ñuca maquicunahuanllata huañushcacunata pambaita ayudarcani. Riqui, ñucanchipaj jatun llaquirina, shungumanda llaquipaca ishcai patsaj canchis chungu iscu ñucanchipaj huaquicuna huañushca carca.

---

## 10 CAPÍTULO

---

*Jatun mandaj Lamán huañun—Paipaj llactapuracuna sacha runacuna imamandapash millayaicuna can, yanga punda taitacunapaj yachachishcacunata crin—Zeniff paipaj llactapuracunapash Lamanitacunata mishan. Nara 187–160 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ñucanchi cutin callarircanchi reinota shayachingapa cutin sumaj causaita alpapi charingapa. Tucui laya macanajungapa armacunata rurachircani, shina laya ñuca llactapuracunapa macanajungapa armacunata charingapa, ima punlla Lamanitacuna ñuca llactapuracunahuan macanajungapa cutin tigramuji.

2 Ricujcunata muyundi churarcani, Lamanitacuna ama cutin cungashcapi macanajungapa shamushpa ñucanchita tucuchichun; shina ñuca llactapuracunata, ataju llamacunatapash ricurcane, paicunata huacaichircani

na ricunayachijpa maquicunapi ama urmachun.

3 Yalishca jipa ñucanchi taitacunapaj alpacunata chasquircanchi tauca huatacunata, ari, ishcai chungu ishcai huatacunata.

4 Runacunataca alpata tarpuchircani, shina tucui laya muyucunata viñachirca, tucui laya fucushcacunatapash.

5 Huarmicunataca puchashpa yaipi trabajachircani, tucui laya fino linocunatapash ahuarca, tucui laya finducunatapash, ñucanchi cuerpotu quilparingapa; shina pambapi ali mirarcanchi—catilla sumaj causaita charircanchi cai pambapi ishcai chungu ishcai huatacunata.

6 Yalishca jipa jatun mandaj Lamán huañurca, paipaj churi reinai callarirca paipaj pushtupi. Paica callarirca tangaj shina ñuca llactapuracunahuan ama cazurichun; paicuna callarirca macanajuipa ruraicunahuan, ñuca llactapurapaman macanajungapa shamungapa.

7 Ashtahuangari ñuca cachashca carcane Shemlón alpa muyundiman pacalla ricujcunata, paicuna tupachun macanajungapa ruraicunata, huacaichiringapa paicunamanda ñuca llactapuracunapaman ama paicuna macanajungapa shamushpa tucuchichun.

8 Yalishca jipa Shilom alpa vichai ladota shamurca, taupacacha macanajuj runacunahuan, macanajungapa churajushca arcocunahuan, flechacunahuan, espadacunahuan, cimitarracunahuan,

rumicunahuan, huaracacunahuan; paicunapaj uma ajchacunata cucushcacuna, lluchu umacuna, paicunapaj lomocunapi cara chumbita pillurishcacuna.

9 Yalishca jipa ñuca llactapuracunapaj huarmicunata huahuacunandi jichushca pambapi pacajuchircani; tucui rucu runacunata picunami macanajunacunata apari ushacunata, tucui viñaj runacunatapash, Lamanitacunahuan macanajungapa ringapa tandachircani; shayachircani shujllangaman paicunapaj huatacunata ricushpa.

10 Yalishca jipa Lamanitacunahuan macanajungapa vichai rircanchi; ñucapash, rucu cashpapash, Lamanitacunahuan macanajungapa vichai rircani. Yalishca jipa Apunchijpi shinlliyashpa macanajungapa rircanchi.

11 Cunan, Lamanitacunaca Apunchijmandaca nimata na yacharca, nacashpaca Apunchijpi shinlliyana, chaimanda paicunaca paicunapaj shinllicaitalla shuyanajurca. Shina cashpapash paicunaca racu shinli runacuna carca, runacunapaj shinllicaihuan.

12 Paicuna sacha runacuna carca, imamandapash millaillacuna, runacunapaj yahuarta yacunayachishcacuna, paicunapaj punda taitacunapaj yachachishcapi crijcuna, paicunaca cashnata cricca—Paicunapaj taitacunapaj na ali ruraicunamanda Jerusalénpaj alpamanda llujchi tucushcacuna, jichushca pambapi paicunapaj

huauquicunahuan llaquichi tucushcacuna, jatun mama cochata chimbanajupipash llaquichi tucushcacuna;

13 Cutin, paicunapaj callari chasquina alpapipash llaquichi tucushcacuna, jatun mama cochata chimbashca jipapash, tucui caicuna carcami Nefi ashtahuan fiel caimanda Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata alichishpa—chaimanda Apunchijca paita achilyachishca carca, Apunchijca uyarca paipaj achil mañaicunata paicunaman tigrachircapash, pai ñaupaman pushanata japirca jichushca pambapi purinacunapi.

14 Paipaj huauquicuna paita fiñajcarca Apunchijpaj ruraicunata na yuyaipi chasquimanda; paita fiñarcapashmi yacu jahuacunapi paicunapaj shungucunata shinlliyachimanda Apunchijpaj contra.

15 Cutin, paita fiñarcapashmi cushapacha nishca alpaman chayamushca cashpapash, paicuna ninajurcami ñucanchi maquimanda quichun llactapuracunata mandanata; paicuna huañuchingapa munarca.

16 Cutin, paita fiñarca Apunchij mandashca shina jichushca pambaman llujshijpi, tandachishca quilcashcacunata imacunami bronce jirru fangacunapi quilcashcacunata paihuan aparcapash, chaimanda paicunaca nirca pai paicunata shuhuashca.

17 Shina paicunapaj huahuacunata yachachishca carca paipura na ricunayachichun, huañuchirichun,

paicuna shuhuachun, quichurichun, tucui laya ruraicunata rurachun paicunata tucuchichun; chaimanda Nefipaj huahuacunata mana tucurina na ricunayachijta charin.

18 Caicunamanda jatun mandaj Lamán, paipaj na alipa yachaihuan, llullashpapash umashpa, uyanayai nishcapachacunahuan, ñucata umachihuarca, paipaj alpaman ñuca llactapuracunata apamuchihuarca, paicuna tucuchingapa; ari, ñucanchi cai tauca huatacunata llaqui yalishcanchi.

19 Cunan ñuca, Zeniff, ñuca llactapuracunaman Lamanitacunamanda tucui cai cuzascunata villashca jipa, macanajungapa rinayachita curcani paicunapaj ushahuan, Apunchijpi confianzata churashpa; chaimanda, ñavi ñavi paicunahuan macanajurcanchi.

20 Yalishca jipa ñucanchi alpamanda llujchishpa cutin cacharcanchi; paicunata huañuchircanchi shuj jatun huañuchi huambacha, taucapacha shina caimanda na yupai usharcanchi.

21 Yalishca jipa cutin ñucanchi alpaman tigrarcanchi, ñuca llactapuracuna cutin ataju llamacunata michij callarirca, paicunapaj alpacunatapash tarpui callarirca.

22 Cunan ñuca, rucuyaimanda, ñuca churicunamanda shuj churiman reinota curcani; chaimanda ñana ashtahuan ninichu. Apunchijta achil mañani ñuca llactapuracunata achilyachichun. Shinacapashcachun.

11 CAPÍTULO

*Jatun mandaj Noé na ali ruraicunapi mandan—Paicunapaj huarmicunahuan chaishu huarmicunahuan huagli causaicunata munan—Abinadí achil villachin llactapuracuna huatai tucushcashnaman apashca canga—Jatun mandaj Noé Abinadípa causaita quichungapa munashca carca. Nara 160–150 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa Zeniff reinota curca Noéman, paipaj churicunamanda shuj churi carca; chaimanda Noé reinai callarirca paipaj pushtupi; pai na purirca paipaj taitapaj ñangunata.

2 Riqui, Dios rurachunbacha saquishcacunata na alichirca, ashtahuangari paipaj shungu munashcata catishpa purirca. Pai tauca huarmicunata chaishu huarmicunatapash charirca. Paipaj llactapuracunata juchata rurachirca, Apunchijpaj ñavipi millanayai cajcunata rurachirca. Ari, paicuna fornicacióncunata rurarca, tucui laya na ali ruraicunatapash.

3 Pai shuj tributota churarca tucui charishcamanda picha parteta cuna, paicunapaj curicunamanda picha parteta paicunapaj culquicunamandapash, paicunapaj ziff picha parteta, paicunapaj cobremanda, paicunapaj broncemanda, hierromanda, huasipi charina animalcunamanda; tucui muyucunamandapash picha parteta.

4 Tucui caicunata rurarca paipaj causaipa minishtirishcapa, paipaj huarmicunapa paipaj chaishu

huarmicunapapash; paipaj sacerdotecunapa, paicunapa huarmicunapa chaishu huarmicunapapash; cashna reinopaj ruranacunata shujman tigrachishca carca.

5 Tucui sacerdotecunata paipaj taitapaj achil ajllashcacunata anchuchirca, paicunapaj pushtupi mushujcunata cayashpa achil ajllarca, paicunapaj shungucuna jariyashpa alsarishcacunata.

6 Ari, shina paicunapaj quillapi mantenerishcacuna carca, paicunapaj yanga dioscunata cungrupi, paicunapaj fornicacióncunapi, tributocunahuan imata jatun mandaj Noé paicunapa llactapuracunaman churashca carca; ninanda trabajarca na ali ruracunata mantenengapa.

7 Ari, paicuna yanga dioscunata adorajcunaman tigrarca, paicuna uyanayaita llullai tucushca caimanda jatun mandajpa, sacerdotecunapaj yanga uyanayai shimicunamanda; paicuna uyanayaita llullashpa cuzascunata parlarca.

8 Yalishca jipa jatun mandaj Noé tauca juyaila lugarlla jatun huasicunata huasichirca; ashtahuan juyaila tucuchun churarca caspihuan fino rurashcacunata, tucui laya juyaila cuzascunata, curita, culquita, hierrota, bronceta, ziff, cobretapash.

9 Paipaj causana jatun huasitapash huasichirca, chaupipica shuj jatun tiarinata, tucui fino caspihuan carca, ashtahuan juyaila tucuchishca curihuan, culquihuan, juyaila cuzascunahuanbash.

10 Maquihuanlla ruraj runacunatapash tucui laya fino rurashcacunata rurachirca achil huasipaj pirca ucucunapi, fino caspihuan, cobrehuan, broncehuanbash.

11 Sumo sacerdotecunapa churashca tiarinacunataca, caicuna tucui tiarinacunatapash jahuaman yalishcacuna carca, pai ashtahuan juyaila tucuchirca curicashcahuan; shuj pechoman ñaupata rurachirca paicunapaj ñaupaman, chaipi paicunapaj cuerpo-cunata, rigracunandi charirichun imaura paicuna llulla yanga shimicunata llactapuracunaman parlanajujpi.

12 Yalishca jipa shuj jatun torreta huasichirca achil huasi laddolla; ari, shuj ninan jatun jatun torreta, jatunpacha chai jahuapi shayarishpa Shilompaj alpata ricui usharirca, Shemlón alpatapash, maijan Lamanitacuna charinajurca; tucui muyundi alpacunatapash ricui usharirca.

13 Yalishca jipa tauca jatun huasicunata huasichirca Shilom alpapi; shuj jatun jatun torreta huasichirca Shilom alpa vichai lado uchilla urcupi, maipi Nefipaj huahuacunapaj pacajuna pushtu cashcarca alpamanda llujshishpa rishca punllapi; shina caicunata rurarca valishca charishcacunata japishcacunahuan llactapuracunapaj tributota chasquishpa.

14 Yalishca jipa paipaj shunguta valishca charishcacunapi churarca, paipaj causaita tucuchirca huagli causaicunapi huarmicunahuan, chaishu huarmicunahuanbash;

sacerdotecunapash paicunapaj punllacunata tucuchirca rameracunahuan.

15 Yalishca jipa uvas chagracunata muyundi alpacunapi tarpurca; uvas capiitapash rurarca, ashtacapacha vinota rurarca; chaimanda pai vino ufiajman tigrarca, llactapuracunapash.

16 Yalishca jipa Lamanitacuna paipaj llactapuracunapaman shamui callarirca, ashalla tandanajushcaman, paicunapaj pambacunapi huañuchingapa, ataju llamacunata michinajupji.

17 Jatun mandaj Noé ricujcunata cacharca muyundi alpacunaman macanajuchun; ashtahuangari na taucacunata cacharca, Lamanitacuna macanajungapa shamushpa paicunata huañuchirca, alpamanda llujchishpa calpachircapash; shina Lamanitacuna paicunata tucuchi callarirca, na ricunayachina yuyaicunatapash viñachi callarirca.

18 Yalishca jipa jatun mandaj Noé macanajuj runacunata cacharca, Lamanitacunata calpachirca, huashaman tigrachirca, huaquin punllacaman; chaimanda, cushijushpa tigramurca paicunapaj mishaicunapi.

19 Cunan, cai jatun macanajushpa mishaimanda paicunapaj shungucuna jariyaipi vichai alsarishca carca; paicunapaj shinllicaipi ninanda jariyarca, nishpa picha chungacuna huaranga Lamanitacunata usharca; shina ninanda jariyarca, yahuarpi cushijurca, paicunapaj

huanquicunapaj yahuarta jichaipi, caica paicunapaj jatun mandajcunapa sacerdotecunapapash na ali ruraicunamanda.

20 Yalishca jipa shuj runa tiarca paipuracunapi paipaj shutica Abinadí carca; paicunapaman rirca achil villachi callarirca, nishpa: Riqui, Apunchica shina nin, shina ñucata mandashca can, nishpa, Ri, cai llactapuracunata ni, Apunchijca shina nin—Ay cai llactapuracunata canga, paicunapaj millanayaicunata ricushca cani, na ali ruraicunatapash, fornicacióncunatapash; paicuna na arrepentirijpica ñuca ricuj shamusha ñuca fiñaipi.

21 Paicuna na arrepentirijpica Apunchij Diospaman na tigrarijpica, Riqui, paicunata na ricunayachijpa maquicunapi cusha; ari, huatai tucushcahnaman apashca canga; llaquichishcapash canga paicunata na ricunayachijcunapaj maquihuan.

22 Yalishca jipa paicuna yachangami ñuca cani Apunchij paicunapaj Dios, ninanda munashca Dios cani, ñuca llactapuracunapaj na ali ruraicunata ricuj shamuni.

23 Yalishca jipa cai llactapuracunata na arrepentirishpa Apunchij paicunapaj Diospaman na tigrarijpi, paicuna huatai tucushcahnaman apashca canga; pipash na cacharichingachu, Apunchij Tucui Ushaita Charij Dioslla ushanga.

24 Ari, yalishca jipa paicuna imaura mañajpi ñuca uyangapa alimanda casha paicunapaj mañaicunata; ari, ñuca llaquichisha

chugrichishapash paicuna na ricunayachicunahuan.

25 Paicuna na arrepentirijpica ciliciopi, uchufapi, ninandacha mañajpi Apunchij paicunapaj Diosta, ñuca paicunapaj achil mañaicunata na uyashachu, llaquicunamandapash na cacharichishachu; Apunchijca shina nin, shina pai mandahuashca.

26 Cunan yalishca jipa Abinadí cai shimicunata parlashca jipa paicuna ninanda fiñarca, paipaj causaita quichungapa munarca; ashtahuangari Apunchij paicunapaj maquicunamanda cacharichirca.

27 Cunan jatun mandaj Noé cai shimicunata uyashca cashpa imatami Abinadí llactapuracunaman parlashca carca, paipash ninanda fiñarca; nirca: Pita can Abinadí, ñucata ñuca llactapuracunatapash paihuan ricushpa chasquichishca cangapa, nacashpaca pita Apunchij can, ñuca llactapuracunapaman cashna jatun llaquita apamungapa?

28 Ñuca mandani Abinadíta caiman apamuichi, ñuca huañuchingapa, paica cai cuzascunata nishca can ñuca llactapuracunata caishuhuan chaishuhuan tangaj shina fiñachingapa, paipura fiñanajui jatarichun; chaimanda ñuca paita huañuchigrini.

29 Cunan llactapuracunapaj ñavicuna ñausacuna carca; chaimanda paicunapaj shungucuna shinlliyarca Abinadípaj shimicunapaj contra, chai punllamanda Abinadíta japingapa munarca.

Jatun mandaj Noé paipaj shunguta shinlliyachirca Apunchijpaj shimpaj contra, pai na arrepentirirca paipaj aya ruraicunamanda.

---

## 12 CAPÍTULO

---

*Abinadí cárcelpi vichai tucushca can llactapuracuna tucurinata, jatun mandaj Noé huañunatapash achil villachishcamanda—Llulla sacerdotecuna achil quilcashcacunapi shimicunata nin Moiséspaj catichunbacha saquishcacunata alichinajunshnalla—Abinadí yachachi callarin chunga rurachunbacha saquishcacunamanda. Nara 148 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ishcai huatacuna yalishca jipa Abinadí na rijsinallata churajushpa shamurca, na rijsi tucurcachu, paicunaman achil villachi callarirca, nishpa: Shina Apunchij mandahuashca, nishpa—Abinadí, ri achil villachi cai ñuca llactapuracunaman, paicunapaj shungucunata shinlliyachishcacuna can ñuca shimicunata na uyanayachishpa; paicunapaj na ali ruraicunamanda na arrepentirishcachu; chaimanda, ñuca fiñaipi ricungapa shamugrini, ari, paicunapaj na ali ruraicuna, millanayaicunamanda ñucapaj ninanda fiñaipi ricungapa shamugrini.

2 Ari, ay cai miraicunamanda! Apunchij nihuarca: Chutai quiquinba maquita, achil villachi, nishpa: Apunchijca shina nin, yalishca jipa cai mirai, paicuna



na ali ruraicunamanda, huatai tucushcashnaman apai tucushca canguichi, ñavi chichupi chugrichishca canga; ari, runacunahuan llujchi tucushca canga, huañuchishcapash canga; jahuata rij buitrecuna, alcucuna, ari, sachá animalcunapash paicunapaj aichata micunga.

3 Yalishca jipa jatun mandaj Noépaj causaica shuj rupajuj jornopi churajuna layami canga; yachangami Apunchijca ñuca cani.

4 Yalishca jipa cai ñuca llactapuracunata llaquichisha ninan llaquicunahuan, ari, ninan yarjaihuan, ninan unguicunahuan; paicunata tucui punlla llaquipi caparichisha.

5 Ari, paicunapaj huashacunapi huatachisha quipicunata; burrocuna laya pushai tucunga.

6 Yalishca jipa paicunaman runcunata cachamusha, caicuna chugrichinga; indi llujshi lado-manda huairahuanbash chugrichi tucunga; alascunahuan jurucuna paicunapaj alpatapash llaquichinga, paicunapaj muyucunatapash micunga.

7 Paicuna chugrichishca canga shuj ninan jatun unguicunahuan—tucui caita rurasha paicunapaj na ali ruraicunamanda, millanayaicunamandapash.

8 Yalishca jipa paicuna na arre-pentirijpica tucuillatapacha tucuchisha alpa jahuamanda; shina cashpapash shuj tandachishca quilcashcata saquina, chaicunata ñuca alchishpa charisha cutishuj jatun llactacunaman,

maijanguna cai alpata charinga; ari, caita rurasha cai llactapuracunapaj millanayaicunata yachaj chayachingapa shuj jatun llactacunaman. Tauca cuzascunata Abinadí achil villachirca cai llactapuracunapaj contra.

9 Yalishca jipa paicuna fiñashca carca; paita japishca huatashpa jatun mandajpa ñaupaman aparca, jatun mandajta nirca: Riqui, quiquinba ñaupaman apamushcanchi shuj runata pimi ayapaj achil villachicunata nishca can quiquinba llactapuracunamanda, ninmi Dios tucuchigrin.

10 Quiquinba causaitapash na ali achil villachirca, quiquinba causaica shuj rupajuj jornopi churajuna layami canga nin.

11 Cutin, virushna cangui ninmi, pambapaj shuj chaquishca virushna, caicuna sachá animalcunapaj sarupayashca, chaquicunahuan sarushcapash.

12 Cutin, shuj cardo sisashna cangui nin, cai, imaura fucushcapacha can, huaira fucujpi, alpa jahuallaman caiman chaiman shитай tucushca can. Apunchij shina parlashca niytucun. Tucui caicuna quiquinbaman shamunga na arre-pentirijpica, caicuna canba na ali ruraicunamanda.

13 Cunan, Oh jatun mandaj, ima jatun aya ruraicunata rurashcangui, nacashpaca quiquinba llactapuracuna ima jatun juchacunata rurashca, Dios-huan ricushpa chasquichi tucungapa, nacashpaca ricushpa chasquichi tucungapa cai runahuan?

14 Cunan, Oh jatun mandaj, riqui, ñucanchica culpa illa canchi, quiquin, Oh jatun mandaj, na juchata rurashcanguichu; chaimanda, cai runa canmanda llullashca can, yangalla achil villaicunatapash nishca.

15 Riqui, shinllicunami canchi, huatai tucushcashnamanga na urmashunllu, ñucanchita na ricunayachijcunahuan na apai tucushunllu; ari, pambapi ali mirashca cangui, ali miranguipashmi.

16 Riqui, runa caipi can, quiquinba maquicunaman saquinchi; ima munashcata paita rurai ushangui.

17 Yalishca jipa jatun mandaj Noé Abinadíta cárcelpi vichachirca; pai mandarca sacerdotecuna tandanajuchun, paicunahuan shuj conciliopi tandanajushpa tapungapa paihuan imata ruranata.

18 Yalishca jipa paicuna nirca jatun mandajta: Paita caiman apamui ñucanchi tapuchingapa; jatun mandaj paicunapaj ñaupaman apamuchun mandarca.

19 Paita tapuchi callarirca, pandachingapa, chaimanda paita juchachingapa; ashtahuangari paica ima manllai illa tigrachirca, paicunapaj tucui tapushcacunata, ari, paicuna ninanda manllarirca; paicunapaj tapuicunapi pactarcalla, paicunatara pandachirca paicunapaj shimicunahuan.

20 Yalishca jipa paicunamanda shuj nirca: Imata can maijan shimicunaca quilcashcacuna can, caicunata ñucanchi taitacuna yachachishca can, nishpa:

21 Juyaimari urcucunapaj jahuapi chaquicuna can pimi ali villanacuna apamun; sumaj causaicunata tucuiman villan; alipaj ali villaicunata apamun; quishpirinata tucuiman villan; Siónman nin, quiquin Dios reinai;

22 Canguna cuidashpa chapaj runacuna shimirimaita vichai al-sanga; tandanajushpa shujlla shimihuan paicuna cantanga; ñavi ñavi ricunga imaura Apunchij Siónda cutin tigrachimujpi;

23 Llujschichi cushijui; cantachi tandanajushpa Jerusalén-paj jichushca pushtucuna; Apunchijca paipaj llactapuracunata cushichin, Jerusalénda pai jatun causachishca can;

24 Apunchijca paipaj achil rigrata llujchishpa ricuchishca tucui jatun llactacunapaj ñavicunapi, tucui alpa tucurinacaman ricungacha ñucanchi Dios-paj quishpichita?

25 Cunan Abinadí nirca: Cangui-chichu sacerdotecuna, cai llactapuracunata yachachin laya canguichi, achil villachicunapaj espíritu yuyaipi chasquij laya canguichi, cai cuzascuna ima cajta ñucamanda yachangapa munanguichi?

26 Cangunaman nini, ay canguna Apunchij-paj ñangunata huaglichishcanguichi! Caicuna yachashpata paicunata na yachachinguichichu; chaimanda, Apunchij-paj ñanda huaglichishcanguichi.

27 Nachu cangunapaj shungucunata churashcanguichi yuyaipi

chasquingapa; chaimanda, na yachajcuna cashcanguichi. Chaimanda, cai llactapuracunaman imatata yachachishcanguichi?

28 Paicuna nirca: Moiséspaj catichunbacha saquishcacunata yachachinchi.

29 Paicunaman cutin nirca: Moiséspaj catichunbacha saquishcacunata yachachishpaca chaicunata imashpata na alichinguichi? Imashpata cangunapaj shungucunata valishca charijyanacunapi churashcanguichi? Imashpata fornicacióncunata rurashcanguichi, cangunapaj ushaicunata rameracunahuan chingachinguichi, ari, cai llactapuracunata juchata rurachishcanguichi, Apunchijca cachamuhuashca cai llactapuracunaman achil villachichun, ari, shuj jatun na alita cai llactapuracunapaj contra?

30 Nachu yachanguichi ciertopachata ñuca parlajta? Ari, yachanguichimi ñucaca ciertopachata parlani; chujchuna canguichi Diospaj ñaupapi.

31 Yalishca jipa cangunaca chugrichishca canguichi cangunapaj na ali ruraicunamanda, nishcanguichimi cangunaca yachachinguichi Moiséspaj catichunbacha saquishcacunata. Cangunaca imata yachanguichi Moiséspaj catichunbacha saquishcacunamanda? Quishpirina shamun Moiséspaj catichunbacha saquishcacunamanda? Imaninguichita?

32 Paicuna tigrachirca nircapash quishpirinaca shamun Moisés-

paj catichunbacha saquishcacunamanda.

33 Ashtahuangari Abinadí nirca: Ñuca yachani Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichishpaca quishpiringuichimi; ari, rurachunbacha saquishcacunata imacunata Apunchijca Moisésman curca Sinaí urcupi, nishpa:

34 Ñuca cani Apunchij quiquinba Dios, pimi Egipto llactamanda quiquingunata pushamushcane, huatai tucushcashna huasimanda llujchishpa.

35 Shuj Diosta ñuca ñaupapi ama charinguichu.

36 Imamanbash rijchata rurashca dios ama quiquina ruranguichu, nimatapacha jahua pachapi tiaj layata, nacashpaca ima alpaman tiajtapash.

37 Cunan Abinadí paicunaman nirca, tucui caicunata rurashcanguichichu? Ñuca nini, Na, na rurashcanguichichu. Cai llactapuracunata yachachishcanguichichu paicuna tucui cai cuzascunata rurashca cachun? Ñuca nini, Na, na rurashcanguichichu.

---

### 13 CAPÍTULO

---

*Abinadí huacaichishca can Diospaj ushahuan—Pai yachachin Chunga rurachunbacha saquishcacunata—Quishpirinaca Moiséspaj catichunbacha saquishcacunamandalla na shamunllu—Dios paimandallata shujpa juchacunamanda huañunga paipaj llactapuracunata jatun causachingapash. Nara 148 C.Ñ.*

CUNAN imaura jatun mandaj cai shimicunata uyashca cashpa, paipaj sacerdotecunata nirca: Apai-chi cai runata, huañuchichi; ima ricunata na charinchichu, paica juizu illa can.

2 Ñaupaman rirca paicunapaj maquicunata Abinadípapi churangapa munarca; ashtahuangari pai na saquirirca, paicunaman nirca:

3 Ama tacarihuaichi, Dios cangunata chugrichingami cangunapaj maquicunata ñuca jahuapi churajpica, ñuca na cushcanichu villachita imata Apunchij cachamura cuchun; na nishcanipashchu imata canguna minishtinguichi ñuca nichun; chaimanda, Dios na saquingachu ñuca huañuchun cai punlla.

4 Ashtahuangari ñuca pactachishapachami rurachunbacha saquishcacunata imatami Dios mandahuashca; ciertopachata cangunaman nishcamanda ñucata fiñanguichi. Cutin, Diospaj shimita parlashca caimanda canguna ñucata ricushpa chasquichishcanguichi ñuca juizu illa cangui nishpa.

5 Yalishca jipa Abinadí cai shimicunata parlashca jipa jatun mandaj Noépaj llactapuracuna maquicunata Abinadípa jahuapi churangapa manllarca, Apunchijpaj Espíritu paipaj jahuapi carca; paipaj ñavi punchapamba carca ninan punchapamba caihuan, Moisésplashna Sinaí urcupi, Apunchijhuan parlajushpa.

6 Pai parlarca ushailhuan, Diospaj

autoridadhuanbash; paipaj shimicunahuan catirca, nishpa:

7 Ricuichi canguna na ushaita charinguichi ñucata huañuchingapa, chaimanda ñuca tucuchini ñuca villachita. Ari, ñuca yashpa ricuipi cai cangunapaj shungucunata chugrichin ñuca ciertopachata villashcamanda cangunapaj na ali ruraicunamanda.

8 Ari, ñuca shimicuna jundachin juyailhuan, manllarihuan, fiñaihuanbash.

9 Ashtahuangari tucuchini ñuca villaita; jipaman maiman rishpapash alimicanga, shina ñuca quishpirishca cani.

10 Ashtahuangari caitapash nini, imata ñucahuan ruranguichi, caimanda jipa, imashna canata shuj llandu ricuchi laya canga ima cuzascuna shamunamanda.

11 Cunan ñuca cangunaman liini Diospaj rurachunbacha saquishcacunapaj tucuchinacunata, ñuca yashpa ricuimanda cangunapaj shungucunapi caicuna na quilcashca can; ñuca yashpa ricuipi yachajushcanguichi, yachachishcanguichipash na ali ruraicunata cangunapaj causaicunata ashtahuan yalishca causashca punllacunapi.

12 Cunan, yaringuichimi ñuca nircani: Imamanbash rijchata dios ama quiquinda ruranguichu, nimatapacha jahua pachapi tiaj layata, nacashpaca ima alpaman tiajtapash, nacashpaca alpa ucu yacupi tiajtapash.

13 Cutin: Ama cinguringuichichu paicunapaj, ama paicunata

sirvinguichichu; ñuca cani Apunchij quiquinba Dios ñucapalla cachun munaj Dios cani, taitacuna-paj na ali ruraicunataca hua-huacunapi ricuj shamuni, quimsa, chuscú miraicunacaman ñucata na ricunayachijcunata;

14 Llaquinata ricuchini huarangacunaman picunami juyaihuan ñuca rurachunbacha saquishcacunata alichin.

15 Ama yanga rimanguichu Apunchij quiquinba Diospa shutita; Apunchijca culpa illapi na charingachu paipaj shutita yanga rimajata.

16 Yaringui samana punllata, achilyachingui.

17 Sujta punllacunata trabajanguí, quiquinba tucui ruraicunata ruranguí;

18 Ashtahuangari canchis punllataca, samana Apunchijpaj quiquin Diospa, nima ruraita ama ruranguí, quiquin, quiquinba churi, quiquinba ushi, quiquinba sirvij jari, quiquinba sirvij huarmi, quiquinba huagra, quiquina ricungapa shamushca runa quiquinba huasi ucupi cajtapash;

19 Apunchijca sujta punllacunapi jahua pachata, cai alpata-pash, jatun mama cochatapash, tucui caicuna causajcunatapash rurarca; chaimanda Apunchij achilyachirca samana punllata, alicachirchapash.

20 Alicachingui quiquinba taitata, quiquinba mamatapash, Apunchij quiquinba Dios carashca alpapi ashtaca punllacunata causanguí.

21 Ama huañuchingui.

22 Ama adulteriopi urmanguí. Ama shuhanguí.

23 Quiquinpuracunata ama yanga llullata juchachishpa ninguichi.

24 Ama ñucapa cashcanman yanguichu shujpa huasita, ama ñucapa cashcanman yanguichu shujpa huarmita, shujpa sirvij runata, shujpa huagrata, shujpa bu-rrota, nimata shujcunapata.

25 Yalishca jipa Abinadí cai shimicunata paicunaman nishpa tucuchirca: Yachachishcanguichichu cai llactapuracunaman tucui cai cuzascunata atirishpa rurachun cai rurachunbacha saquishcacunata alichichun?

26 Cangunaman nini, Na; canguna rurashca cajpica, Apunchijca na cachamuhuanmanllu carca na ali achil villachichun cai llactapuracunamanda.

27 Cunan canguna ninguichi quishpirinaca shamunmi Moisés-paj catichunbacha saquishcamanca. Cangunaman ninimi cunangamanga minishtirishca can Moisés-paj catichunbacha saquishcacunata alichina; ashtahuangari cangunaman nini, punlla shamungami ñana ashtahuan minishtirishca cangachu Moisés-paj catichunbacha saquishcacunata alichina.

28 Ashtahuanbash, cangunaman nini, quishpirinaca na shamunllu catichunbacha saquishcamandalla; shujpa juchacunamanda huañushca na caimanda, imami Dios paillata paipaj llactapuracunapaj

juchacunamanda, na ali ruraicunamanda huañunga, ima rurai na tianman, paicuna tucurinmanbacha, masqui Moiséspaj catichunbacha saquishcamanda.

29 Cunan cangunaman nini minishtirishca carca shuj catinapacha tiana Israelpaj huahuacunaman cushca, ari, ruranapacha catichun saquishca cajpipash; na cazuj llactapuracuna carca; na ali ruraicunata rurangapa ñapashcuna, Apunchij paicunapaj Diosta yaringapaca unayaicuna;

30 Chaimanda catichunbacha saquishcacunata paicunaman curca, ari, shuj ricuchingapa, ordenzacuna, catichun saquishcata punllan punllan rurachunbacha ricuna, paicunapi causa charingapa Diosta yarinata paiman ruraicunata ricuchinapash.

31 Ashtahuangari riqui, cangunaman nini, tucui cai cuzascuna carca ima shamuna cuzascunapaj ricuchinacuna.

32 Cunan, yuyaipi chasquircanguichichu catichunbacha saquishcata? Cangunaman nini, Na, na tucuilla yuyaipi chasquircachu catichunbacha saquishcata; paicunapaj shinlli shungucunamanda; paicuna na yuyaipi chasquircamajjan runapash na quishpiringachu imashpapash Diospaj jatun causachina na tiashcajpica.

33 Riqui, nachu Moisés achil villachirca Mesíaspaj shamunamanda, Dios jatun causachigrijta paipaj llactapuracunata? Ari, tucui achil villachijcuna achil villashca can cai pacha

callarimandapacha—nachu paicuna parlashca shina shinalla cai cuzascunamanda?

34 Nachu paicuna nishca Diosllata urai shamunga runacunapaj huahuacunapaman, pai chasquina runa layata, ringa jatun ushahuan alpa jahuata?

35 Ari, nachu paicuna nishcaspash huañushcacuna cutin causarinata yalichun pai apamunga, paillata, jatun llaquichi tucushca, nanachishcaspash canga?

---

## 14 CAPÍTULO

---

*Isaías Mesías laya parlan—Mesíaspaj humillación llaquiricunamandapash parlashca can—Paica almata ofrendata ruran juchacunamanda, na ali rurajcunamanda shayarin—Isaías 53-huan parijashpa ricui. Nara 148 C.Ñ.*

ARI, nachu Isaías nin: Pita crishca ñucanchi villaicunata, pimanda Apunchijpaj rigrata ricuishca?

2 Paipaj ñaupapi viñanga shuj llullu plantashna, chaquishca alpapaj sapisshna; pai na charin formada, yuyaillapash na can; paita ricujpica juyaillapash na canga, na munashunchichu.

3 Runacunapaj millanayachishca, na cazushca; llaquirinacunapaj runa, llaquicunapaj yachashca; ñucanchi ñavicunata pacaranchi paipamanda; millanayachishca carca, nimapa na valij yarcanchi.

4 Ciertopacha pai apashca ñucan-  
canchi llaquirinacunata, nana-  
chishca ñucanchi nanaicunata;  
shina cashpapash macai tucush-  
capi charishcanchi, Diospaj chu-  
grichishca, llaquichishcapash.

5 Ashtahuangari ñucanchi jucha-  
cunamanda chugrichishca, ñu-  
canchi na alita ruraicunamanda  
huajtai tucushca; paipaj jahuapi  
ñucanchi sumajpaj castigo; pai-  
paj carachacunahuan ñucanchi  
jambishca canchi.

6 Tucui ñucanchi, llamacu-  
nashna, chingarishcacuna  
cashcanchi; shujllangaman shi-  
canyarishcanchi ñangunamanda;  
Apunchijca paipaj jahuapi chu-  
rashca tucui ñucanchipaj na ali  
ruraicunata.

7 Pai na alicachishca carca, lla-  
quichishca carca, shina cashpa-  
pash paipaj shimita na pascarca;  
shuj llamagushna huañuchi-  
naman apai tucushca can, shuj  
llamagushna paipaj milmata cu-  
chujcunapa ñaupapi upa can pai-  
paj shimita na pascarca.

8 Cárcelmanda, ricushpa chas-  
quichinamandapash anchuchishca  
carca; pishi villanga paipaj mirai-  
manda? Causajcunapaj alpapi  
huañuchishca carca; ñuca llacta-  
puracunapaj na alita ruraicuna-  
manda llaquichishca carca.

9 Rurarca paipaj pambana push-  
tuta na alicunahuan, charijcuna-  
huan paipaj huañuita; na alita na  
rurashca caimanda, nima umai-  
cuna na tiarca paipaj shimipi.

10 Shina cashpapash Apunchijca  
munarca llaquichingapa; paipi

llaquita churarca; imaura paipaj  
almata ofrendarca juchamanda  
paipaj cati aillucunata ricurca, pai-  
paj punllacunata ashtahuan mira-  
chirca, Apunchijpaj munai paipaj  
maquiipi ali miranga.

11 Paipaj almapaj llaquita ri-  
cunga, munaila saquiringa; paipaj  
yachaimanda ñuca ali siervo tau-  
cacunata alimi ninga; paicunapaj  
na ali ruraicunata apanga.

12 Chaimanda jatungunahuan  
chaupingacha shuj porcionda,  
charishca quichushcata ali shin-  
llicunahuan chaupingacha; hua-  
ñuicaman paipaj almata jichashca;  
yupai tucushca carca na ali ruraj-  
cunahuan; aparca juchacunata  
taucacunamanda, na ali rurajcu-  
namandapash shayarirca.

---

## 15 CAPÍTULO

---

*Imashnata Cristo caita ushan ish-  
candi Taitapash Churipash—Pai  
shayaringa paipaj llactapuracunapaj  
na alita ruraicunatapash apañ—Pai-  
cuna, tucui achil villachijcunapash  
paipaj cati aillucuna can—Pai Cutin  
Causarita yalichun apamun—Uchi-  
lla huahuacuna mana tucurina cau-  
saita charin. Nara 148 C.Ñ.*

CUNAN Abinadí paicunaman  
nirca: Ñuca munani yuyaipi  
chasquichun Dios paillata urai  
shamunga runacunapaj huahua-  
cunapi, paipaj llactapuracunata  
jatun causachingapash.

2 Pai aichapi causaimanda Dios-  
paj Churi nishpa shutichishca

canga, paipaj aichata curca Taitapaj munaiman, Taita cashpa, Churipash—

3 Taita, Diospaj ushahuan viji-sapi viñachishca carca; Churi, aichamanda; shina Taita, Churipash cashpa—

4 Paicuna Shuj Dios can, ari, ciertopacha jahua pachapaj, cai alpapaj Na Tucuri Taita.

5 Shina aicha Espirituman curin, nacashpa Churi Taitaman, shujlla Dios cashpa, tentaciónda llaqui yalin, na saquin tentación yalichun, ashtahuangari saquin na cazushpa asichun, macachun, llujchishpa cachachun, na ricunayachichun paipaj llactapuracunahuan.

6 Tucui caicuna jipa, tauca jatun juyaila ruraita ricuchinacunata runacunapaj huahuacunaman rurashca jipa, pai apai tucunga, ari, Isaías nishca laya, shuj llamagushna paipaj milma cuchujcunapa ñaupapi upa can, paipaj shimita na pascarca.

7 Ari, shinami pai apai tucunga, chacatarishca, huañuchishca, aichaca huañuiman curishcaphash canga, Churipa munai Taitapaj munaipi puchucashca caimanda.

8 Shina Dios huañuipaj huatanacunata fitin, huañuita mishashca caimanda; Churiman ushaita cushpa runacunapaj huahuacunanamanda shayarichun—

9 Jahua pachaman vitsiashca caimanda, ali shungu caimanda; ninanda llaquina junda caimanda runacunapaj huahuacunanamanda; paicunapaj, alicaipash chaupipi

shayaringa; huañuipaj huatanacuta fitishca caimanda, paicunapaj na ali ruraicunata, na alita ruraicunatapash japin paipalla, paicuna jatun causachishca canga, alicai mañajta pactachirca.

10 Cunan cangunaman nini, pita paipaj miraicunata villachinga? Riqui, cangunaman nini, imaura paipaj alma juchacunamanda achil cushca cajpi pai ricunga paipaj cati aillucunata. Cunan ima ninguichita? Pita cagrin paipaj cati aillu?

11 Riqui, cangunaman nini, ashtahuan imata uyashcanguichi achil villachijcunapaj shimicunata, ari, tucui achil villachijcunata pimi Apunchijpaj shamunamanda achil villachishca can—Cangunaman ninimi, tucucuna picuna uyashca canguichi paicunapaj shimicunata, crishpa Apunchij paipaj llactapuracunata jatun causachinga yashpa, ninanda shuyashca chai punllata paicunapaj juchacunata anchuchichun, cangunaman nini, caicunami pai cati aillucuna, nacashpaca Diospaj reirnota chasquijcuna.

12 Paicunami pimanda juchacunata pai japishca; paicunami pimanda pai huañushca, jatun causachingapa paicunapaj na alita rurashcacunamanda. Cunan, nachu paicuna can paipaj cati aillucuna?

13 Ari, nachu achil villachijcuna, shujllangaman paicunapaj shimita pascashca can achil villachingapa, na urmashca na ali ruraipi, tucui achil achil villachijcuna cai pacha



callarimanda? Cangunaman nini paicunami paipaj cati aillucuna.

14 Paicunami sumaj causaicunata tucuiman villashca can, picunami ali mushuj villaicunata apamushca can, picunami quishpirinata tucuiman villashca can; Siónman nirca: Quiquinba Dios reinan!

15 Juyaillamari urcucunapa jahuapi chaquicuna can!

16 Cutin, juyaillamari urcucunapa jahuapi chaquicunaca can picunapaj sumaj causaita tucui yachachun villachinajunra!

17 Cutin, juyaillamari urcucunapa jahuapi chaquicuna can pimi jipa punlla sumaj causaita tucui yachachun villanga, ari, cunan punllamanda ñaupaman na tucurinacamanbash!

18 Riqui, cangunaman nini, cai na tucuillachu. Juyaillamari urcucunapaj jahuapi chaquicuna can pimi apamun ali mushuj villaicunata, sumaj causaita shayachij, ari, Apunchij, pimi paipaj llactapuracunata jatun causachishca can; ari, pimi paipaj llactapuracunaman quishpirinata cushca;

19 Jatun Causachina na tiajpica paipaj llactapuracunamanda rurashca cajpica, imatami cai pacha rurashcamanda alichishca can, cangunaman nini, cai na cashna cajman carca, tucui runacuna tucurinmanbacha carca.

20 Ashtahuangari riqui, huañuipaj huatanacuna fitirishca canga, Churi reinanga ushaitapash charinga huañui jahuapi; chaimanda, huañui yalichun pai

apamunga huañushcacunapaj cutin causachinata.

21 Shamun shuj cutin causachina, callari cutin causachina; ari, cutin causerina picunami tiashca, tian, tiangara, Cristopaj cutin causerinacaman—pai shina shutichishca canga.

22 Cunan, tucui achil villachijcunapaj cutin causerina, tucui picunami paicunapaj shimicunapi crishcacuna, nacashpaca tucui picunami Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichishcacuna, jataringa callari cutin causerinapi; chaimanda, paicuna can callari cutin causerinamanda.

23 Paicuna jatarichishca canga Dios-huan causangapa pimi paicunata jatun causachishca; shina paicuna mana tucurina causaita charin Cristomanda, pimi fitishca huañuipaj huatanacunata.

24 Paicunami charin ashaguta callari cutin causerinapi; caicuna huañushca carca nara Cristo shamujpi, paicunapaj nimata na yachaipi, quishpirinata paicunaman yachachun na villashca cajpi. Shina Apunchijca caicunapaj cutinlla apamunata rurana; paicuna charin ashaguta callari cutin causerinapi, nacashpaca mana tucurina causai, Apunchijmanda jatun causachishca cashpa.

25 Uchilla huahuacunapash mana tucurina causaita charin.

26 Ashtahuangari riqui, manllai, chujchuichipash Diospa ñaupapi, imamanda chujchun-gapa charinguichimi; Apunchijca na jatun causachinllu

nipita pimi paita na cazujcunata, paicunapaj juchacunapi huañujcunatapash; ari, tucui picunami huañushcacuna paicunapaj juchacunapi cai pacha callarimanda, yachashpata Diosta na cazujcuna, Diospaj rurachunbacha saquishcacunata yachashpata na alichijcunata; paicuna na charinllu ashaguta callari cutin causarinapi.

27 Chaimanda nachu chujchuna canguichi? quishpirinaca na shamunllu caicunaman; Apunchijca na jatun causachishcachu caicunata; ari, caicunata na jatun causachi ushanllu; paillata negaita na ushanllu; alicaita na negai ushanllu imaura cai mañajpi.

28 Cunan cangunaman nini punlla shamun Apunchijpaj quishpichina tucui yachachun villashca canga shujllangaman jatun llactaman, reinoman, shimi rimaiman, llactapuracunamanbash.

29 Ari, Apunchij, quiquinba cuidashpa chapaj runacuna shimi rimaita vichai alsanga; tandanajushpa shujlla shimihuan paicuna cantanga; ñavi ñavi ricunga imaura Apunchij Siónda cutin tigrachimujpi.

30 Llujschichi cushijuipi; cantai-chi tandanajushpa Jerusalénpaj jichushca pushtucuna; Apunchijca paipaj llactapuracunata cushichin, Jerusalénda pai jatun causachishca can.

31 Apunchijca paipaj achil rigrata llujchishpa ricuchishca tucui jatun llactacunapaj ñavicunapi, tucui alpa tucurinacaman

ricungapacha ñucanchi Diospaj quishpichita.

---

## 16 CAPÍTULO

---

*Dios runacunata jatun causachin, paicunapaj chingashca, urmashca canamanda—Aicha cajcuna shinallata cashpa catin jatun causachina na tiashcashna—Cristo apamun yalichun cutin causarinata na tucurina causaiman nacashpaca na tucurina condenaciónman. Nara 148 C.Ñ.*

CUNAN, yalishca jipa Abinadí cai shimicunata parlashca jipa paipaj maquita chutashpa nirca: Punlla shamunga imaura tucucuna ricunga Apunchijpaj quishpichinata; imaura shujllangaman jatun llactacuna, reinocuna, shimi rimaicuna, llactapuracunapash ñavi ñavi ricunga, yacharcanimi ningapash Diospaj ñaupapi paipaj ricushpa chasquichinacunaca alimi.

2 Shinaca na alita rurajcunaca shitashca canga, imashpa aullanata charinga, huacanga, caparinga, paicunapaj quirucunata caniringa; caica Apunchijpaj shimita na uyaimanda; chaimanda Apunchijca paicunata na jatun causachinga.

3 Paicuna aichacuna can, aya-man tigracunapash, aya ushaita charin paicunapaj jahuapi; ari, chai punda culebra pimi ñucanchi callari taitacunata umachirca, caimanda paicuna urmarca; caimanda tucui runacuna aichaman,

sensualman, ayaman tigrarca, yachashpa na alita alimanda, paicunallata ayaman curin.

4 Shina tucui runacuna chingashca carca; riqui, tucuilapacha chingashca canman carca Dios na jatun causachijpica chai chingashca, urmashca canamanda.

5 Ashtahuangari yarichi pimi atirin paipaj aicha canapi, juchacunapaj ñangunata, Diosta na cazushpa catijpi, paipaj urmashca canapillata catin, aya charin tucui ushaita paipaj jahuapi. Chaimanda, nima jatun causachinata na rurashca laya catin, Diosta na ricunayachij cashpa; ayapash Diosta na ricunayachij can.

6 Cunan Cristo cai pachaman na shamunma carca, jipaman shamuna cuzascunata parlashpa, ña shamushca layapi, jatun causachina na tianman carca.

7 Cristo huañushcacunamanda na cutin jatarijpica, nacashpaca huañuipaj huatanacunata na fitinman carca pambana pushtu ama mishachun, huañuipash tujsinata ama charichun, cutin causarina na tianman carca.

8 Ashtahuangari shuj cutin causarina tian, chaimanda pambana pushtu na mishanga, huañuipaj tuj sina Cristopi puchucashca can.

9 Paimi micha can, cai pachapaj causai; ari, mana tucurina micha, nima rapash na amsayangachu; ari, causaipash imami na tucurin, ashtahuan na huañui tiangachu.

10 Cai huañuna na huañunata churajunga, cai ismuna na ismu-

nahuan churajunga, Diospaj jatun shayarina ñaupaman apamushca canga, paihuan ricushpa chasquichi tucungapa paicunapaj rurashcacunamanda caicuna alicuna, na alicuna cajpipash—

11 Caicuna ali cajpica, cutin causarinaman mana tucurina, cushilla causaiman; na alicuna cashca cajpica cutin causarinaman mana tucurinapaj condenaciónman, ayaman cushca canga, pimi paicunata quimirishca charin, caimi condenación can—

12 Paicunapalla aicha munashcacunata rurashca caimanda; Apunchijta nimaura na mañashca caimanda paipaj llaquinapaj rigracunata paicunapaman chutashca cajpipash; paipaj llaquinapaj rigracunata paicunapaman chutashca cajpipash, na munarca; paicunapaj na ali ruraicunamanda caya-chishca carca shinapash paicuna na anchurircachu; mandashcapash carca arrepentirichun ashtahuangari paicuna na arrepentiringapa munarca.

13 Cunan, nachu chujchuna canguichi, nachu cangunapaj juchacunanamanda arrepentirina canguichi, yarichi Cristopi, Cristomandami quishpirita ushanguichi.

14 Chaimanda, Moisés paj catichunbacha saquishcacunata yachachishpaca, imashna canata shuj llandu laya canga ima cuzascuna shamunamanda yachachipash—

15 Paicunaman yachachi-chi jatun causachinaca Cristo Apunchijmanda shamun, pimi

ciertopacha Mana Tucurina Taita. Shinacapashcachun.

## 17 CAPÍTULO

*Alma crin Abinadí paj shimicunata quilcanbash—Abinadí ninahuan huañuita charin—Pai achil villachin paipaj huañuchijcunapaj unguimanda, ninahuan huañugrimandapash. Nara 148 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa Abinadí cai villaicunata tucuchishca jipa, jatun mandaj sacerdotecunata mandarca paita apachun, huañuchichunbash.

2 Ashtahuangari paicunahuan shuj tiarca paipaj shuti cerca Alma, Nefipaj cati aillu cerca. Shuj viñaj huambra cerca, pai Abinadí parlashca shimicunata circa, pai yacharca Abinadí testificashca paicunapaj na ali ruraicunamanda; chaimanda pai ninanda mañai callarirca jatun mandajta pai Abinadí huan ama fiñashca cachun, ashtahuangari saquichun pai cásilla ri ushachun.

3 Ashtahuangari jatun mandajca ashtahuan fiñashca cerca, Almata paicunapamanda llujchishpa calpachirca, paipaj sirvij runacunata cacharca paita catishpa huañuchichun.

4 Ashtahuangari calpashpa pacajurca paita na tupai usharca. Tauca punllacunata pacajushca cashpa tucui Abinadí parlashca shimicunata quilcarca.

5 Yalishca jipa jatun mandaj

paipaj ricujcunata muyundi cacharca Abinadí pajichun; paicuna huatarca cárcelman shitarca.

6 Quimsa punlla jipa, sacerdotecunata tapushca jipa, paipaj ñaupaman cutin apamuchirca.

7 Paita nirca: Abinadí, ñucanchi quiquina imamanda juchachinata tarishcanchi, huañuitami charinacangui.

8 Nishcangui Dios paimandallata urai shamunga runacunapaj huahuacunapaman; cunan, caimanda quiquinba causaita quichushca canga ama shina cachunga ñucamanda, ñuca llactapuracunamandapash na ali tucui shimicunata imata parlashcata na nircanichu ni.

9 Cunan Abinadí nirca: Ninimi, ñuca na nircanichuta na nishachu, shimicunamanda imatami cai llactapuracunamanda parlashcata, caicuna na llulla can; ciertopacha cajta yachachun ñuca cangunapaj maquicunapi urmashcani.

10 Ari, llaqui yalishami huañuicamanbash, ñuca shimicunata na nircanichuta na nishachu, caicuna shayaringa testimonio laya cangunapaj contra. Ñucata huañuchishpaca, nimatapash na yachapaj yahuarta jichangui, caipash shayaringa testimonio laya cangunapaj contra chai tucuri punllapi.

11 Cunan jatun mandaj Noé ña cacharirjurca, paipaj shimita manllaimanda; pai manllarca Diospaj ricushpa chasquichinacunata urmamunga paipaj jahuaman.

12 Ashtahuangari sacerdotecuna

paicunapaj shimicunata alsarca paipaj contra, paita juchachi callarirca, nishpa: Jatun mandajta plitushca. Chaimanda jatun mandaj tangashca shina carca paita fiñangapa, huañuchichun curca.

13 Yalishca jipa paicuna jampirca, huatarcapash, ninanda astirca paipaj cuerpota nina japirijuhuan, ari, huañuicaman.

14 Cunan ña nina japirishpa rupachi callarijpi, paicunata caparirca, nishpa:

15 Riqui, ñucata imashna ruranquichi, shinallata yalishca jipaman quiquinba cati aillucuna tauca-cunata llaquichinga ñuca yalijuj nanaicunata, ninahuan huañuna nanaicunatapash; paicuna Apunchij paicunapaj Diospaj quishpirinapi crimanda.

16 Yalishca jipa canguna llaquichishca canguichi tucui laya unguicunata cangunapaj na ali ruraicunamanda.

17 Ari, chugrichishca canguichi tucui ladocunapi, calpachishca, caiman chaiman shitai tucushca, shuj sacha ataju huagracunashna imasha calpachishca can sacha manllanayai animalcunahuan.

18 Chai punlla japi tucushca canguichi, japi tucushca cangunapaj na ricunayachijcunapaj maquicunapi urmanguichi, llaqui yalinguichi imashna ñuca llaqui yalijuni shinallata, ninahuan huañuipaj nanaicunata.

19 Cashna Dios venganzata ruran maijanguna paipaj llactapuracunata tucuchishcacunata. Oh Dios, ñuca almata chasqui.

20 Cunan, Abinadí cai shimicunata nishca cajpi, urmarca, ninahuan huañuita charirca; ari, huañuita curca Diospaj rurachunbacha saquishcacunata na negashcamanda, paipaj shimicuna ciertopacha cajta sellarca paipaj huañuihuan.

---

## 18 CAPÍTULO

---

*Alma pacalla yachachin—Pai aliguta yachachin bautismopaj conveniomanda, Mormón yacucunapi bautizan—Cristopaj Iglesiata shayachin, sacerdotecunatapash ordenan—Paicunallata causangapa minishtishcacunata charin, llactapuracunata yachachin—Alma paipaj llactapuracunahuan jatun mandaj Noémanda pacajushpa calpan jichushca pambaman. Nara 147–145 C.Ñ.*

CUNAN, yalishca jipa Alma, pimi jatun mandaj Noé-paj sirvij ruranacunamanda pacajurca, paipaj juchacunamanda, paipaj na ali ruraicunamanda arrepentirin, paipaj llactapuracunapaman pacalla rin, Abinadí-paj shimicunata yachachi callarin—

2 Ari, ima shamunacunamanda, huañushcamanda cutin causarinamandapash, llactapuracunapaj jatun causachina, imami yalichun apamushca canga ushaimanda, llaquiricunamandapash, Cristopaj huañuimandapash, paipaj cutin causarimandapash, jahua pachaman vitsiaimandapash.

3 Pai yachachijurca mashna

paipaj shimita uyangapaj munajcunaman. Paicunaman pacalla yachachirca, jatun mandaj ama yachaj chayashcanman yashpa. Paipaj shimicunata tauca crirca.

4 Yalishca jipa mashna crishcacuna Mormón nishca pushtuman rirca, cai shutita chasquishca carca jatun mandajmanda, llactapaj manñacunapi caimanda, huaquinbi nacashpaca huaquin punllacunapi, sacha animalcuna ninanda na alipa tiarca.

5 Cunan, Mormónpi shuj ima mapa illa yacu puju tiarca, Alma chaiman rij carca, yacu ladopi uchilla yuracuna junda carca, punllaca chaipi pacajuj carca jatun mandajpaj mascaicunamanda.

6 Yalishca jipa paita mashna crijcuna chaiman rij carca paipaj shimicunata uyangapa.

7 Yalishca jipa tauca punllacuna yalijpi taucacuna tandanajurca Mormón pushtupi, Almapaj shimicunata uyangapa. Ari, paipaj shimita crijcuna, tucuilla tandanajushca carca. Paicunaman yachachircapash, tucui yachachun villarca arrepentimentomanda, jatun causachinamanda, Apunchijpi femanda.

8 Yalishca jipa paicunata nirca: Riqui, caipi Mormón yacucuna (shina shutichishca carca) cunan, ña munashca canguichi Diospaj corralman yaicungapa, paipaj llactapura shutichishca cangapa, munashcapacha canguichi caishumanda chaishuhuan llashaicunata apangapa, caicuna fangalla cachun;

9 Ari, munashcapacha canguichi huacangapa maijan huacajcunahuan; ari, cushiyachina maijan cushiyachichun minishtijcunata, Diospaj testigocuna cana tucui punllacunapi, tucui cuzascunapi, tucui pushtucunapi, maipi cashpapash, huañuicamanbash, Dios cangunata jatun causachita ushachun, yupashca canga callari cutin causarinacunahuan, mana tucurina causaita chari ushanguichi—

10 Cunan cangunata nini, cangunapaj shungucunapaj cai munai cajpica, imashpata Apunchijpaj shutipi na bautizarishca canguichi, paipaj ñaupapi shuj testigo canguichi, canguna shuj convenioman yaicushca canguichi paihuan, paita sirvingapa, paipaj rurachunbacha saquishcacunata alichingapa, paipaj Espírituta ash-tacatapacha cangunapa jahuaman jichachun?

11 Cunan imaura llactapuracuna cai shimicunata uyashpa, cushijui-manda maquicunata huajtarca, shinlli nirca: Ñucanchipaj shungucunapaj munaica caimi can.

12 Cunan yalishca jipa Alma Helamta jampirca, callari cashpa, rishpa yacupi shayarirca, manñarcapash, nishpa: Oh Apunchij, quiquinba sirvij runaman quiquinba Espírituta jichamui, shungumanda achilcaihuan cai ruraita rurachu.

13 Imaura cai shimicunata nishca cajpi, Apunchijpaj Espiritu paipa jahuapi carca, nirca: Helam, ñuca bautizani, Tucui Ushaita Charij

Diospaj autoridad charimanda, shuj testimonio cachun, shuj convenioman yaicushca cangui paita servingapa huañuicaman ismuna aichapi; Apunchijpaj Espíritu quiquinba jahuapi jicharishca cachun; pai mana tucurina causaita carachun, Cristopaj jatun causachinamanda, pimi pai alichishca cashca cai pacha rurashcamanda.

14 Alma cai shimicunata nishca jipa, Alma, Helam ishcandi yacupi pambarirca; paicuna jatarirca cushijuihuanbash yacumanda llujshirca, Espírituhuan junda cashpa.

15 Cutin, Alma cutishujta japirca, cati viaje yacuman rirca, callari laya bautizarca, ashtahuangari pai na pambarirca cutin yacupi.

16 Cashna laya pai bautizarca shujllangaman Mormón pushtuman rijta; paicuna yupaipica carca ishcai patsaj chuscu almacuna; ari, paicuna bautizarishca carca Mormón yacucunapi, Diospaj ninan juyaihuan junda carca.

17 Paicuna carca shutichishca Diospaj iglesia, nacashpaca Cristopaj iglesia, chai punllamanda ñaupaman. Yalishca jipa pipash Diospaj autoridadhuan, Diospaj ushahuan bautizashcacuna paipaj iglesiaman quimirishca carca.

18 Yalishca jipa Alma Diospaj autoridadta charimanda, sacerdotecunata cayacacharca picha chungu sacerdotecunamanda shujta ordenarca yachachichun paicunata, Diospaj reinopaj cuzascunamanda yachachichun.

19 Pai mandarca yachachichun

pai yachachishca cuzascunata, imami achil villachijcunapaj shimimanda parlashca carca.

20 Ari, paicunata mandarca yachachichun ashtahuangari arrepenientomanda, Apunchijpi femandalla, pimi paipaj llactapuracunata jatun causachishca carca.

21 Paicunata mandarca caishuhuan chaishuhuan ama randimanda plituri tiachun, ashtahuangari shujlla ricuita ñaupaman charichun, feta charishpa, shujlla bautismo, paicunapaj shungucunata charichun huatarishca laya cachun shujlla caipi, juyaipi caishuhuan chaishuhuan.

22 Shina mandarca yachachichun. Shina paicuna Diospaj hua huacunaman tigrarca.

23 Mandarcapash samana punllata achil ricuchun, caita achil alichichun, punllangaman Apunchijta paicunapaj Diosta pagui nichunbash.

24 Mandarcapash sacerdotecuna picunami ordenashca carca paicunapaj maquicunahuanllata trabajachun paicunapaj causangapa minishtishcacunata charingapa.

25 Semanapi shuj punllata shicanyachirca tandanajushpa llactapuracunata yachachichun, Apunchij paicunapaj Diosta adorachun, mashna ushashcatapash tandanajuchunbash.

26 Sacerdotecuna ama llactapuracunata shuyachun paicuna causangapa minishtishcacunata charingapa; ashtahuangari paicunapaj trabajomanda Diospaj

ninan juyaita chasquishca cachun, Espíritupi ninan shinllícunaman tigrangacaman, Diospaj yuyaipi chasquishcata charimanda, ushahuan Diospaj autoridadhuanbash yachachingapa.

27 Alma cutin mandarca iglesia-manda llactapuracuna paicunapaj minishtirishcapachacunata cararichun, shujllangaman imashna charishcata; ashtacata charishpaca ashtacata caranga; pipash ashatalla charishpaca, ashatalla minishtishca canga; na charishpaca na cungachu.

28 Shina paicunapaj minishtirishcapachacunata cararirca paicunapaj libre munaimanda, Diospaj ali munaimanda, minishtij sacerdotecunapa, ari, shujllangaman minishtijcunapa, churajuna illa almapa.

29 Paicunata nirca, Dios mandashcacuna caimanda; Diospaj ñaupapi derecho purirca, caishuta chaishuta ayudashpa paicunapaj minishtishcacunapi, paicunapaj munaicunapipash temporalpi, espiritualpipash ishcadita.

30 Yalishca jipa tucui caicunata rurashca carca Mormónpi, ari, Mormón yacu ladolla, Mormón yacucuna ladolla sachapi; ari, Mormón pushtupi, Mormónpaj yacucunapi, Mormónpaj sachapi juyaimari can paicunapaj ñavicuna picuna paicunapaj jatun causachinata yuyaipi chasquishcacuna; ari, achilyachishcami can, paicuna cantangami alabanzacunata mana tucurinacaman.

31 Cai cuzascunata rurashca

carca llactapaj manñacunapi, jatun mandaj ama yachachun.

32 Ashtahuangari riqui, yalishca jipa jatun mandajca, llactapuracunapi shuj tandanajuita yachaj chayarca, paipaj servij runacunata ricuchun cacharca. Chaimanda shuj punlla Apunchijpaj shimita uyangapa tandanajushca cajpi jatun mandajpaman tupai tucushca carca.

33 Cunan jatun mandaj nirca Alma llactapuracunata ama ñucata cazuchun tangachijun; chaimanda pai cacharca macanajuj runacunata paicunata tucuchichun.

34 Yalishca jipa Alma, Apunchijpaj llactapuracunapash jatun mandajpaj macanajuj runacuna shamunajuita yachaj chayarca; chaimanda paicunapaj facha huasicunata, paicunapaj aillucunata japishpa jichushca pambaman rirca.

35 Paicuna yupaipi carca chuscupatsaj picha chungal macuna.

---

## 19 CAPÍTULO

---

*Gedeón jatun mandaj Noéta huañuchingapa munan—Lamanitacuna alpata mishan—Jatun mandaj Noé ninahuan huañuuta charin—Limhi mandan tributota chasquij monarca laya. Nara 145–121 C.Ñ.*

YALISHCA jipa jatun mandajpaj macanajuj runacuna tigrarca, Apunchijpaj llactapuracunata yanga mascashpa.

2 Cunan riqui, jatun mandajpaj



macanajucunaca uchilla carca, ashallayashca carca, puchu llactapuracunahuan chaupiri callarirca.

3 Shuj ashallacuna jatun mandajta ricungui nishpa manllachinajurca, shuj jatun randimanda plituri paicunahuan tiai callarirca.

4 Cunan shuj runa paicunahuan tiarca paipaj shuti carca Gedeón, shinlli runa carca, jatun mandajta na ricunayachij, chaimanda paipaj espadata llujchirca, paipaj fiñaipi jatun mandajta jurarca huañuchingapa.

5 Yalishca jipa pai macanajurca jatun mandajhuan; ña paita mishagrijujta ricushpa, calparca rir-capash achil huasi ladopi jatun torreman vitsiarcapash.

6 Gedeón japingapa catirca jatun mandajta huañuchingapa ña jatun torreman vitsiagrijujpi, paipaj ña-vida Shemlón alpaman muyundi ricurca, riqui, Lamanitacunapaj macanajun runacuna llacta manñacunapi carca.

7 Cunan jatun mandaj mañarca paipaj almata llaquimanda, nishpa: Gedeón, llaquihuai, Lamanitacuna ñucanchi jahuapimi, paicuna tucuchigrin; ari, ñuca llactapuracunata tucuchinga.

8 Cunan jatun mandajca llactapuracunata na llaquijurcachu paipaj causai layatashna; shina cashpapash, Gedeón Noépaj causaita llaquirca.

9 Jatun mandajca llactapuracunata mandarca Lamanitacunata ñaupashpa calpachun, paillatapash ñaupashpa rirca, jichushca

pambaman pacajushpa rirca, paicunapaj huarmicunahuan, paicunapaj huahuacunahuan.

10 Yalishca jipa Lamanitacuna japingapa catirca, japishpa huañuchi callarirca.

11 Cunan yalishca jipa jatun mandaj mandarca tucui jaricunata paicunapaj huarmicunata, paicunapaj huahuacunata saquichun, Lamanitacunamanda pacajushpa calpachun.

12 Cunan tauca na saquingapa munajcuna tiarca, ashtahuangari chaillapita quidashpa paicunahuan huañurca. Chaishucunaca paicunapaj huarmicunata, paicunapaj huahuacunata saquishpa pacajushpa calparca.

13 Yalishca jipa maijan chaipillata quidashcacuna paicunapaj huarmicunata, paicunapaj huahuacunata juyaila ushicunata ñaupachishpa ninanda mañarca Lamanitacunahuan paicunata ama huañuchichun.

14 Yalishca jipa Lamanitacuna paicunata llaquirca, huarmicunapaj juyailacaicunahuan ninanda ali cachirca.

15 Chaimanda Lamanitacuna paicunapaj causaita llaquirca, paicunata huatai tucushcashna japirca, Nefipaj llactaman tigrachishpa aparca, saquirca chai alpata chasquichun, Lamanitacunapaj maquicunapi jatun mandaj Noéta cinguichipacha nishpa, paicunapaj charishcacunata cuchunbash, tucui charishcacunata chaupita, paicunapaj curita, culquita, tucui juyaila

cuzascunatapash, shina tributo-  
tapash pagachun Lamanitacu-  
napaj jatun mandajman huatan  
huatan.

16 Cunan jatun mandajpaj shuj  
churi tiarca huatashcashna apai  
tucushcacunapi, paipaj shuti  
carca Limhi.

17 Cunan Limhi na munarca pai-  
paj taita tucuchishca cachun; shina  
cashpapash, ali runa caimanda,  
Limhi paipaj taitapaj na ali rurai-  
cunata yachashca carca.

18 Yalishca jipa Gedeón upa-  
lla jichushca pambaman runa-  
cunata cacharca, jatun mandajta  
mascachun paihuan cajcunata-  
pash. Yalishca jipa paicuna tu-  
parca llactapuracunata jichushca  
pambapi, tucuita, jatun mandajta  
paipaj sacerdotecunatapash na  
tuparca.

19 Cunan paicunapaj shungucu-  
napi jurashca carca Nefipaj alpa-  
man tigrashun nishpa, paicunapaj  
huarmicuna, paicunapaj hua-  
huacuna huañuchishca cajpica,  
paicunahuan chaipi quidashca-  
cunapash, paicuna mascashpa  
randi tigrachinata, paicunahuan  
huañungapa.

20 Paicunata jatun mandaj  
mandarca ama tigrachun; jatun  
mandajhuan fiñachun, llaqui yali-  
chirca, ninahuan huañuitapash.

21 Paicuna sacerdotecunatapash  
ña japigrinajupji, paicunapaj cau-  
saita quichungapa, pacajushpa  
calparca.

22 Yalishca jipa Nefipaj alpaman  
ña tigragrínajupji, Gedeónpaj ru-  
nacunata tuparca. Paicuna villarca

ima cashcata paicunapaj huarmi-  
cunahuan, paicunapaj huahuacu-  
nahuan; Lamanitacuna saquirca  
alpata chasquichun Lamanitacu-  
naman shuj tributota pagashpa  
paicunapaj tucui charishcacuna-  
manda chaupita.

23 Llactapuracuna Gedeónpaj  
runacunaman villarca jatun man-  
dajta huañuchircanichi nishpa,  
paipaj sacerdotecuna jichushca  
pamba ucuman pacajushpa cal-  
pashca cashcatapash.

24 Yalishca jipa ceremoniata  
tucuchishca jipa, Nefipaj alpa-  
man tigrarca, cushijushpa, pai-  
cunapaj huarmicuna, paicunapaj  
huahuacuna na huañushca cai-  
manda; paicuna Gedeónman  
villarca imata jatun mandajta  
rurashcata.

25 Yalishca jipa Lamanitacuna-  
paj jatun mandaj paicunahuan  
juramentota rurarca, paipaj llac-  
tapuracuna paicunata na huañu-  
chingachu.

26 Limhipash, jatun mandaj-  
paj churi cashpa, llactapuracuna  
paiman reinota cushca cashpa,  
Lamanitacunapaj jatun mandaj-  
man juramentota rurarca, paipaj  
llactapuracuna tributota paiman  
pagachun, tucui charishcacuna-  
manda chaupita.

27 Yalishca jipa Limhi reinota  
shayachi callarirca paipaj llacta-  
puracunapaj sumaj causaitapash  
shayachirca.

28 Lamanitacunapaj jatun man-  
daj ricuj runacunata alpa muyundi  
churarca, Limhipaj llactapuracu-  
nata alpapi charingapa, paicuna

jichushca pambaman ama richun; Nefitacuna cushca tributocunahuan paipaj ricuj runacunata charirca.

29 Cunan Limhi jatun mandaj sumaj causaihuan catirca paipaj reinopi ishcai huatacuna, Lamanitacuna na imatapash nirca paicunata, tucuchingapapash na mascarcachu.

---

20 CAPÍTULO

---

*Lamanitacunapaj huaquin ushicuna shuhuashpa apai tucun Noépaj sacerdotecunahuan—Lamanitacuna macanajun Limhi, paipaj llactapuracunahuan—Lamanita macanajuj runacuna huashaman tigrachi tucushca can, sumaj causaita charinbash. Nara 145–123 C.Ñ.*

CUNAN Shemlónpi shuj pushtu tiarca maipi Lamanitacunapaj ushicuna tandanajuj carca cantangapa, bailangapa, paicunapura asinajungapa.

2 Yalishca jipa shuj punlla paicuna ashalla tandanajushca carca cantangapa, bailangapa.

3 Cunan jatun mandaj Noépaj sacerdotecuna, Nefipaj alpaman tigrangapa pinganayachishca caimanda, ari, llactapuracuna paicunata huañuchinata manllaimandapash, paicunapaj huarmicunapaman, paicunapaj huahuacunapaman tigrangapa manllarca.

4 Jichushca pambapi cashca caimanda, Lamanitacunapaj

ushicunata tupashca carca, chapashpa shuyarca;

5 Imaura ña ashalla paicunapura bailangapa tandanajushca cajpi, paicunapaj pacalla pushtucunamanda llujshimurca jichushca pambaman aparca; ari, ishcai chunga chuscu Lamanitacunapaj ushicuna jichushca pambaman apashpa rirca.

6 Yalishca jipa imaura Lamanitacuna paicunapaj ushicuna illajta yachashpa, Limhi llactapuracunata fiñarca, Limhipaj llactapuracuna canga yarca.

7 Chaimanda paicunapaj macanajuj runacunata cacharca; ari, jatun mandajpash paipaj llactapuracunata ñaupashpa rirca; Nefi alpaman rirca Limhipaj llactapuracunata tucuchingapa.

8 Cunan Limhi jatun torremanda ricushca carca, paicunapaj tucui callarimanda macanajungapa ruraicunata; chaimanda paipaj llactapuracunata tandachirca, paicunata chapashpa shuyarca pambacunapi, sachapipash.

9 Yalishca jipa imaura Lamanitacuna chayamujpica, Limhipaj llactapuracuna shuyanajushca pushtucunamanda llujshimushpa macanajui callarirca, paicunata huañuchi callarirca.

10 Yalishca jipa macanajui ash-tahuan shinlli llaquipachaman tigrarca, leóngunashna micunamanda macanajuj laya carca.

11 Yalishca jipa Limhipaj llactapuracuna Lamanitacunata paicunapaj ñaupamanda calpachi callarirca; shina cashpapash

Lamanitacuna mashna cashca-manda chaupipash na cashpapash. Ashtahuangari paicuna macanajurca paicunapaj causaimanda; paicunapaj huaromicunamanda, paicunapaj huahuacunamanda; chaimanda paicunamanda shilliyashpapacha dragón layacuna macanajurca.

12 Yalishca jipa paicuna Lamanitacunapaj jatun mandajta tarirca paicunapaj huañushcacunapi; shina cashpapash pai na huañushca cashpapash, chugrishca caimanda, alpapi jichui tucushca caimanda, paipaj llactapuracunapaj calpaica ñapash carca.

13 Paicuna ricurca, chugrishcacunata huatarca, Limhipaj ñaupaman aparca, nirca: Riqui, caipi can Lamanitacunapaj jatun mandaj; chugrita charimanda paicunapaj huañushcacunahuan urmashca, paicuna saquishca can; riqui, ñucanchi paita apamushcanchi canba ñaupaman; cunan saqui ñucanchi paita huañuchishun.

14 Ashtahuangari Limhi nirca: Paita na huañuchinguichi, ashtahuangari paita caiman apamui ñuca ricungapa. Paicuna apamurca. Limhi paita nirca: Imamandata ñuca llactapuracunahuan macanajungapa shamushcanguichi? Riqui, ñuca llactapuracuna cangunahuan rurashca juramentotata na faquishcachu; chaimanda, imashpata canguna ñuca llactapurahuan juramento rurashcata faquinguichi?

15 Cunan jatun mandajca nirca: Ñuca juramentotata faquishcani

quiquinba llactapuracuna ñuca llactapurapaj ushicunata caruman apashca; chaimanda, ñuca fiñaipi ñuca llactapuracunata quiquinba llactapuracunahuan macanajungapa shamushcanchi.

16 Cunan Limhi caimanda nimata na uyashca caimanda; nirca: Ñuca llactapuracunapi mascasha pipash caita rurashca cajpica huañunga. Chaimanda paipaj llactapuracunapi mascachirca.

17 Cunan imaura Gedeón cai cuzascunata uyashpa, pai jatun mandajpaj capitán caimanda, rirca, nircapash: Quiquina achil mañapani jarcari, cai llactapuracunapi ama mascaichu, caita ama juchachi.

18 Nachu yaringui quiquin tai-tapaj sacerdotecunata, picunami cai llactapuracunata tucuchingapa munarca? Nachu jichushca pambapi? Nachu paicuna Lamanitacunapaj ushicunata shuhuashca?

19 Cunan, riqui, cai cuzascunata jatun mandajman villai, paipaj llactapuracunanaman villachun, ñucanchihuan sumaj causaita charinata munangapashchari; riqui paicuna ñami callarirca macanajuipa ruraicunahuan ñucanchipaman shamungapa; riqui ñucanchica ashalla canchipash.

20 Riqui, paicuna shamunmi tau-capacha macanajuj runacunahuan; imashpapash jatun mandaj na sumaj causaita charichi nijpica ñucanchica huañushunchimi.

21 Nachu Abinadípaj shimicuna pactashca, pai achil villachirca ñucanchipaj contra—tucui

caicuna Apunchijpaj shimicunata na uyangapa munaimanda, ñucanchipa na ali ruraicunata na jichuimanda?

22 Cunan jatun mandajta sumaj causaita charishun nishun, pactachishun juramentota imata paihuan rurarcanchi; yali ali canga ñucanchi huatai tucushcashna causai ñucanchi causaita quichuitucuna randi; chaimanda, tucuchishunchi ashtaca yahuarta jichanata.

23 Cunan Limhi jatun mandajman nirca tucui cuzascunata paipaj taitamanda, sacerdotecunamandapash, jichushca pambaman pacajushpa calpashcacunamanda, paicunapaj ushicunata apashcata-pash paicuna rurashcata nirca.

24 Yalishca jipa jatun mandaj paipaj llactapuracunata sumaj causaita charishunchi nirca; paicunata nirca: Jacuchi tuparingapa ñuca llactapuracunata, ima macanajunapash illa; cangunaman jurani shuj juramentohuan, ñuca llactapuracuna quiquinba llactapuracunata na huañuchingachu.

25 Yalishca jipa jatun mandajta catirca, ima macanajunapash illa rirca Lamanitacunata tuparingapa; Lamanitacunapaj jatun mandajca paicunapaj ñaupapi urai cumurirca, Limhipaj llactapuracunamanda shayarishpa nina mañarca.

26 Imaura Lamanitacuna ricurca, Limhipaj llactapuracuna ima macanajunapash illacunata, paicunata llaquirca, sumaj causaita paicunahuan charishun nirca,

paicunapaj jatun mandajhuan sumaj causaita charingapa paicunapaj alpaman tigrarca.

---

## 21 CAPÍTULO

---

*Lamanitacuna chugrichin, mishambash Limhipaj llactapuracunata —Ammón-tupan Limhipaj llactapuracuna crijcuna can—Ammón-man ishcai chungu chuscu Jaredita jirru fangacunamanda villan. Nara 122–121 C.Ñ.*

YALISHCA jipa Limhi paipaj llactapuracuna Nefi llactaman tigrarca, sumaj causaihuan chai alpapi causai callarin.

2 Yalishca jipa tauca punllacuna jipa Lamanitacuna Nefitacunata tangaj shina cutin fiñangapa callarirca, yaicui callarirca manñacunaman muyundi alpacunata.

3 Cunan paicunata huañuchingapa manllarca, Limhiahuan paicunapaj jatun mandaj juramentota rurashcamanda; ashtahuangari paicunapaj ñavichichucunapi huajtarca, paicunapapi autoridadta churashpa; paicunapaj huashacunapi llasha quipicunata churai callarirca, upa burrota apajshna pusharca—

4 Ari, tucui caicuna rurashca carca Apunchijpaj shimicuna pactashca cachun.

5 Cunan Nefitacunapaj llaquicuna jatun carca, Lamanitacunapaj maquicunamanda imashna cacharirina na tiarca, imashpa tucui lla-docunapi muyushcacuna carca.

6 Yalishca jipa llactapuracuna jatun mandajhuan quijari callarirca paicunapaj llaquicunamanda; Lamanitacunahuan macanajungapa ringapa munai callarirca. Jatun mandajta ninanda llaquichirca paicunapaj quijaricunahuan; chaimanda saquirca paicuna munashcata rurachun.

7 Cutin tandanajurca, macanajunacunata churajurca, Lamanitacunata paicunapaj alpacunamanda llujchingapa rirca.

8 Yalishca jipa Lamanitacuna misharca, llujchishpa tigrachirca, taucacunata huañuchirca.

9 Tiarca jatun quijaricuna, huacacuna Limhipaj llactapuracunapi, cusa huañushca huarmicuna paicuna cusacunamanda huacashpa, churi, ushi paicunapaj taitacunamanda huacashpa, huauquicuna paicunapaj huauquicunamanda.

10 Cunan alpapica tauca cusa huañushca huarmicuna tiarca, paicuna punllan punllan ninandapacha caparirca, Lamanitacunata ninan manllaita charimanda.

11 Yalishca jipa huacaila camtimanda Limhipaj llactapuracunata tangaj shina yarichirca Lamanitacunata fiñachun; cutin rirca macanajungapa, ashtahuangari cutin mishai tucushpa tigramurca, ashtaca chingaicunata yalishpa.

12 Ari, cutin rirca quimsa viajecaman, shina layallata yali tucurca; maijan na mishai tucushcacuna Nefipaj llactaman cutin tigrarca.

13 Paicuna alpacaman humillarirca, huatai tucushcashnapaj

yugoman paicunamandallata curishpa, paicunallata curirca macai tucushca cangapa, caiman chaiman apai tucungapa, quipicunata apangapa, imasha paicunapaj na ricanayachicuna munashcata.

14 Paicuna humillarirca jatun humildadpi; Diosta ninandapacha mañarca; ari, tucui punlla paicunapaj Diosta mañarca, pai cacharichichun paicunapaj llaquicunamanda.

15 Cunan Apunchijca paicunapaj mañaicunata alimanda uyarca paicunapaj na ali ruracunamanda; shina cashpapash Apunchijca uyarca paicunapaj mañaicunata, Lamanitacunapaj shungucunata amujyachi callarirca, paicunapaj llasha quipicuna fangalla cai callarirca; shina cashpapash Apunchijca nara ali canachu yarca huatai tucushcashnamanda cacharichina.

16 Yalishca jipa paicuna ali mirai callarirca asha asha alpapi, murucunata ashtacatapacha fucuchishpa mirachi callarirca, ataju llamacuna, huagracunatapash, na yarjai yalircachu.

17 Cunan llashajpacha huarmicuna tiarca, jaricunatapash yali; chaimanda jatun mandaj Limhi mandarca shujllangaman runa cusa huañushca huarmicunaman causangapa minishtishcacunata carachun, paicunapaj huahua-cunamanbash, paicunapaj ama yarjai huañuchichun; caita rurarca ashtacapacha huañushca caimanda.

18 Cunan Limhipaj llastapura-cuna tandanajurca shuj cuerpopi imashna usharishcacaman, paicunapaj murucunata ataju llamacunatapash ricungapa;

19 Jatun mandajpash paipacha na saquirircachu llastapaj pirca canllaman, paipaj ricuj runacuna paihuan cajpilla, Lamanitacunapaj maquicunapi ima layapash urmana manllaimanda.

20 Paipaj llastapuracunata muyundi ricuriachun churarca, ima layapash japi ushangapa jichushca pambaman pacajushpa calpashca sacerdotecunata, picuna Lamanitacunapaj ushicunata shuhuashca carca, picuna urmachishca carca Limhipaj llastapuracunapaj ja-huapi jatun tucuchita.

21 Japingapa munarca paicunata castigangapa; Nefi alpaman tuta shamushpa apashca paicunapaj murucunata tauca juyaila cuzas-cunatapash; chaimanda paicuna chapashpa shuyanajurca.

22 Yalishca jipa Lamanitacuna Limhipaj llastapuracunahuan ashtahuan fiñanajuicuna na tiarca, imaura Ammón paipaj huauquicunahuan cai alpacunaman shamungacaman.

23 Jatun mandaj paipaj ricuj runacunahuan canlla pungupi cashpa, Ammón, paipaj huauquicunandi tuparca; Noépaj sacerdotecuna can yarca chaimanda paicunata japishpa apamuchirca, huatashpa cárcelpi churarca. Noépaj sacerdotecuna cashca cajpica huañuchichun mandan-man carca.

24 Ashtahuangari paicunaca na cajta yachashpaca, ashtahuangari paicunapaj huauquicuna cashcata, Zarahemla alpamanda shamushca cashcatapash, ninan cushijuihuan jundarca.

25 Cunan Ammón nara shamujpi jatun mandaj Limhi cachashca carca, huaquin runacunata Zarahemla alpata mascachun; ashtahuangari na tari usharca, jichushca pambapi chingashca carca.

26 Shina cajpipash, shuj alpata tarirca, causashca alpata; ari, shuj alpa chaquishca tullucunahuan quilpashca; ari, shuj causashca alpa, cai ña tucuchishca carca; Zarahemla alpami yarca, Nefi alpaman tigramurca, alpapaj manñacunaman chayamurca huaquin punllacuna nara Ammón shamujpi.

27 Shuj tandachishca quilcashcata paicunahuan apamurca, shuj tandachishca quilcashcata tullucunata tarishca llastapuracunamanda; caica quilcashca carca jirru fangacunapi.

28 Cunan Limhi cutin cushijuihuan junda carca Ammónpaj shimimanda yachaimanda, jatun mandaj Mosíah Diospaj carashca cashcamanda, imashpa pai ima nijta tigrachi ushaj caimanda chai quilcashcacunata; ari, Ammón-bash cushijurca.

29 Shina cashpapash Ammón, paipaj huauquicuna llaquirinahuan junda carca tauca paicunapaj huauquicuna huañuchishca cajpi;

30 Jatun mandaj Noé, paipaj

sacerdotecunapash llactapuracunata juchapi urmachishcamanda, Dios na munaj na ali ruraicunapi; llaquiyarcapash Abinadí paj huañuimanda; Alma rishcamandapash, llactapuracuna paihuan rishcamanda, pimi Diospaj iglesiata shayachishca carca Diospaj shinllicaihuan, Diospaj ushahuan, Abinadí parlashca shimi-cunapi fehuan.

31 Ari, huacarca paicuna rishcamanda, pacajushpa maiman rishcata na yachaimanda. Cushijushpa paicunapaman quimirinman carca, paicuna Dios-huan shuj convenioman yaicushca carca, Diosta sirvingapa paipaj rurachunbacha saquishcacunata alichingapa.

32 Cunan Ammón shamushcamanda, jatun mandaj Limhipash Dios-huan shuj convenioman yaicushca carca, tauca paipaj llactapuracunapash, Diosta sirvingapa paipaj rurachunbacha saquishcacunata alichingapa.

33 Yalishca jipa jatun mandaj Limhi tauca paipaj llactapuracunapash bautizarishca cangapa munarca; ashtahuangari pipash na tiarca alpapi Diospaj autoridacta charij. Ammón caita ruranata na nirca, na ali sirvij runa canichu nishpa.

34 Chaimanda paicuna shuj iglesiata chai punlla na shayachirchachu, Apunchijpaj Espírituta shuyaimanda. Cunan Almashna, paipaj huauquicunashna tucungapa munashca carca, pimi jichushca pambaman pacajushpa calpashpa carca.

35 Paicuna bautizarishca cangapa munashca carca shuj testigo cangapa, shuj testimonioshna tucui shungu Diosta sirvingapa munashca caimanda; shina cashpapash paicuna ashtaca punllacunata saquirca; paicunapaj bautismota shuj tandachishpa quilcashca canga jipaman.

36 Cunan Ammónpaj, paipaj huauquicunapaj, jatun mandaj Limhipaj, paipaj llactapuracunapaj tucui munai carca cachariringapa Lamanitacunapaj maquicunamanda, huatai tucushcashnamandapash.

---

## 22 CAPÍTULO

---

*Llactapuracunamanda imatalla ruranacunata ricun Lamanitacunapaj huatai tucushcashnamanda llujshishpa ringapa—Lamanitacunata machachin—Llactapuracuna llujshishpa rin, Zarahemlaman tiagramun, Jatun Mandaj Mosíahpaman mandashcaman curin. Nara 121–120 C.Ñ.*

YALISHCA jipa Ammón, jatun mandaj Limhi llactapuracunahuan tapui callarirca imashna paicuna huatai tucushcashnamanda cacharirinamanda; tuculla llactapuracunata paipura tandachirca; shina rurarca llactapuracunapaj shimita yachangapa cai parlari-manda ima canata yachangapa.

2 Yalishca jipa ima laya canatapash na tari usharca paicunallata huatai tucushcashnamanda



cachariringapa, paicunapaj huarmicunata, paicunapaj huahuacunata, paicunapaj ataju llamacunata, paicunapaj huagracunata, paicunapaj facha huasicunata, jichushca pambaman japishpa pacajushpa rishpalla; Lamanitacuna taucapacha caimanda, Limhipaj llactapuracuna napacha ushana carca paicunahuan macanajungapa, espadahuan huatai tucushnamanda cachariri ushashun yashpa.

3 Cunan yalishca jipa Gedeón rishpa jatun mandajpaj ñaupapi shayarirca, nirca: Cunan Oh jatun mandaj cunangaman ñuca shimicunata uyahuashcangui tauca viaje imaura ñucanchipaj Lamanita huauquicunahuan macanajushca caimanda.

4 Cunan Oh jatun mandaj, ñucata na valij sirvij runa cajta ricushpaca, nacashpaca cunangaman ñuca shimicunata ashallatapash uyashca cashpaca, quiquinba sirvishca cajpica, ñuca munani cai viaje-pash ñuca shimicunata uyahuai, quiquinba sirvij runa casha cai llactapuracunata huatai tucush-cashnamanda cacharichingapa.

5 Jatun mandaj saquirca pai parlai ushachun. Gedeón paiman nirca:

6 Riqui huasha quichiji ñan, huasha pircaman, llactapaj huasha ladopi. Lamanitacuna, nacashpaca Lamanitacunapaj ricuj runacuna, tutapi machashca canga; chaimanda shuj tucui yachachun villanata cachashun tucui llactapuracunaman, paicuna

tandachichun paicunapaj ataju llamacunata, huagracunata, tutapi jichushca pambaman apangapa.

7 Ñuca quiquinba mandado risha Lamanitacunaman, Lamanitacunaman tucuri vino tributota pagasha, paicuna machanajunga; ñucanchi yalishun pacalla quichiji ñanda paicunapaj campamentopaj lluquita imaura machashca puñunajupi.

8 Shina ñucanchi llujshishpa rishun jichushca pambaman ñucanchipaj huarmicunahuan, ñucanchipaj huahuacunahuan, ñucanchipaj ataju llamacunahuan, ñucanchipaj huagracunahuan; Shilom alpata muyushpa rishunchi.

9 Yalishca jipa jatun mandajca Gedeónpaj shimicunata uyarca.

10 Jatun mandaj Limhi paipaj llactapuracunata tandachirca paicunapaj ataju llamacunata paipura; Lamanitacunaman vino tributota cacharca; ashtahuan vinotapash cacharca, paicunaman carana layapi; munashca vinota ufiarca imata jatun mandaj cachashcata.

11 Yalishca jipa jatun mandaj Limhipaj llactapuracuna tuta jichushca pambaman llujshishpa circa paicunapaj ataju llamacunahuan, paicunapaj huagracunahuan, Shilom alpata muyushpa circa jichushca pambapi, Zarahemla alpaman derecharca paicunapaj purinacunata, Ammón, paipaj huauquicunahuan pushanajurca.

12 Paicuna japishca carca tucui-lla paicunapaj curita, culquita,

juyaila cuzascunata, imata apai ushahcata, micunacunatapash, jichushca pambaman catirca paicuna purishpa rinata.

13 Tauca punllacunata jichushca pambapi cashca jipa Zarahemla alpaman chayarca, Mosíahpaj llactapuracunahuan tandanajurca paipa munashcaman curirca, paipaj munashcaman curirca.

14 Yalishca jipa Mosíah cushijuihuan chasquishca jipa; paicunapaj tandachishca quilcashcacunatapash chasquirca, Limhipaj llactapuracuna tarishca tandachishca quilcashcacunatapash.

15 Cunan yalishca jipa imaura Lamanitacuna Limhipaj llactapuracuna tuta llujshishpa rishcata yachaj chayashpa, macanajuj runacunata jichushca pambaman mascachun cacharca;

16 Ishcai punllacunata mascashca jipa, paicunapaj sarushcacunata ñana ashtahuan cati ushaimanda; jichushca pambapi chingarca.

Almapaj shuj tandachishpa quilcashcacuna, Apunchijpaj llactapuracunamandapash, picuna jichushca pambaman llujchishpa cachai tucurca Jatun Mandaj Noé-paj llactapuracunahuan.

*23 capítulomanda 24 capítulocaman.*

## 23 CAPÍTULO

*Alma jatun mandaj cangapa na*

*nin—Sumo sacerdote laya shujcunata sirvin—Apunchij paipaj llactapuracunata castigan, Lamanitacuna Helam alpata mishan—Noé jatun mandajpaj na alita ruraj sacerdote-cunapaj ñaupaj, Amulón, monarca Lamanitapaj munaiman curishpa mandan. Nara 145–121 C.Ñ.*

CUNAN Alma, Apunchij villashca caimanda Noé jatun mandajpaj macanajuj runacuna paicunapaman macanajungapa shamujta, paipaj llactapuracunaman ña villashca caimanda, tandachirca paicunapaj ataju llamacunata, jipirca paicunapaj murucunata, jichushca pambaman llujshishpa rirca jatun mandaj Noépaj macanajuj runacunata ñaupashpa.

2 Apunchij paicunata shinlliyachirca, chaimanda jatun mandaj Noépaj llactapuracuna tucuchingapa na japi usharca.

3 Pusaj punllacunata jichushca pambapi pacajushpa rirca.

4 Paicuna alpaman chayamurca, ari, juyaila alpaman, mapa illa yacuhuan alpaman.

5 Paicunapaj facha huasicunata shayachirca, alpata tarpui callarirca, jatun huasicunata huasichi callarirca; ari, ninan trabajacuna carca, ninanda trabajarcapash.

6 Llactapuracunapaj munai carca Alma paicunapaj jatun mandaj cachun, imashpa paita paipaj llactapuracuna juyaimanda.

7 Ashtahuangari paicunaman nirca: Riqui, na alichu shuj jatun mandajta charina; Apunchijca shina nin: Shuj aichata cutishujta

yali ama alicachinguichi, nacashpaca shuj runa cutishujta yali cani na yanachu; chaimanda ñuca nini na alichu shuj jatun mandajta charina.

8 Shina cajpipash, ushshpa punllan punllan ali runacunata cangunapa jatun mandajcunapa charishpaca, ali cangami shuj jatun mandajta charina.

9 Ashtahuangari yarichi jatun mandaj Noépaj na ali ruraicunata, paipaj sacerdotecunapaj-pash; ñucallatapash trampapi urmarcani, tauca cuzascunata rurarcani maijan millanayaicuna carca Apunchijpaj ricuipi, nanai-huan arrepentichihuarca;

10 Shina cajpipash, ninan llaqui yalishca jipa Apunchijca ñuca ma-ñaicunata uyarca, ñuca achil ma-ñaicunatapash tigrachirca, ñucata rurahuashca paipaj maquicunapi shuj imatalla rurana cachun, cangunamanda taucacuna paipaj na llullata yuyaipi chasquichun.

11 Shina cajpipash, caipi ñuca na jariyani, ñucamanda jariyan-gapa na sirvini.

12 Cunan cangunaman nini, jatun mandaj Noé cangunata llaquichishca can, paihuan, paipaj sacerdotecunaman huatai tucush-cashna cashcanguichi, paicuna na ali ruraicunaman apashca can; chaimanda canguna huatashca cashcanguichi paicunapaj na ali ruraicunapaj huatanacunahuan.

13 Cunan cai huatanacunamanda cacharichishca canguichi Diospaj ushaihuan; ari, jatun mandaj Noépaj maquicunamanda, paipaj

llactapuracunamandapash, na ali ruraicunapaj huatanacunaman-dapash, ñuca munani canguna cai libertadpi shinlli cachun imahuan libre churashca canguichi, maijan runatapash ama confian-guichichu cangunapa shuj jatun mandaj cachun.

14 Pitapash ama confianguichi-chu cangunapa yachachij cachun nacashpaca cangunapa achil yachachijcuna, Diospaj runa cajpilla, paipaj ñangunata purijpi paipaj rurachunbacha saquishcacunata alichijpi.

15 Shina Alma paipaj llactapuracunata yachachirca, shuj-llangaman paicunapaj ladopi causajcunata juyachun paicunash-nallata, paicunapurapi ama ran-dimanda plituri tiachun.

16 Cunan, Alma paicunapaj sumo sacerdote carca, iglesiata shayachij caimanda.

17 Yalishca jipa pipash na chas-quinllu autoridadta villachingapa nacashpaca yachachingapa Dios-manda Alma chasquishcamanda. Chaimanda pai achil ajllarca paicunapaj tucui sacerdotecunata, tucui yachachijcunatapash; pipash na achil ajllashca carca ali runa-cuna caimandalla.

18 Chaimanda paicunapaj llactapuracunata cuidarca, paicunaman ali ruraicunapaj cuzascunahuan micuchirca.

19 Yalishca jipa paicuna ninanda ali mirai callarirca alpapi; paicuna Helam alpata shutichirca.

20 Yalishca jipa ninanda mira-rirca, ninanda ali mirarca Helam

alpapi; shuj llactata shayachirca, caita Helam llactata shutichirca.

21 Shina cajpipash Apunchijca paipaj llactapuracunata castigai ali cajta ricurca; ari, pai ricungapa paicunapaj pacienciata, paicunapaj feta.

22 Shina cajpipash—pipash paipi confianzata churajpica chai tucuri punllapi vichai alsashca canga. Ari, shina carca paipaj llactapuracunahuan.

23 Riqui, cangunaman ricuchisha paicuna huatai tucushcashnaman apai tucushca carca, paicunataca pipash na cacharichi ushaiman ashtahuangari Apunchij paicunapaj Dios, ari, Abrahampaj, Isaacpaj, Jacobpaj Dios.

24 Yalishca jipa paicunata cacharichirca, paicunaman ricuchirca paipaj jatun ushaita, paicunapaj cushijuicuna jatun carca.

25 Riqui, yalishca jipa paicuna Helam alpapi cajpica, ari, Helam llactapi, muyundi alpata tarpunajupi, riqui Lamanitacunapaj macanajuj runacuna alpapaj manñacunapi carca.

26 Cunan yalishca jipa Almapaj huauquicuna paicunapaj pambacunamanda pacajushpa calparca, Helam llactapi tandanajurca; paicuna ninanda manllarishcacuna carca Lamanitacuna ricurishcamanda.

27 Ashtahuangari Alma paicunapaman rirca, ama manllachun cutin yarichirca, ashtahuangari Apunchijta paicunapaj Diosta yarichun, pai quishpichichun.

28 Chaimanda na yapa manllarca,

Apunchijta mañai callarirca Lamanitacunapaj shungucunata amuyachichun, paicunata llaquichun, paicunapaj huarmicunata, paicunapaj huahuacunata.

29 Yalishca jipa Apunchijca Lamanitacunapaj shungucunata amuyachirca. Alma, paipaj huauquicunapash rirca paicunallata Lamanitacunapaj maquicunapi curca; paicuna Helam alpata japirca.

30 Cunan Lamanitacunapaj macanajuj runacuna, picunami jatun mandaj Limhita catishca carca, jichushca pambacunapi chingashca carca tauca punllacunata.

31 Riqui, jatun mandaj Noépaj sacerdotecunata tupashca carca, shuj pushtu paicuna Amulónca shutichishcapi; Amulón alpata japi callarirca, alpatapash tarpui callarirca.

32 Cunan chai sacerdotecunapaj pushajpaj shuti Amulón carca.

33 Yalishca jipa Amulón ninanda mañarca Lamanitacunahuan; paicunapaj huarmicunata cacharcapash, paicuna Lamanitacunapaj ushicuna carca, paicunapaj huauquicunata ninanda mañachun, ama tucuchichun paicunapaj cusacunata.

34 Lamanitacuna Amulónca, paipaj huauquicunatapash llaquirca, na tucuchirca, paicunapaj huarmicunamanda.

35 Amulón, paipaj huauquicuna Lamanitacunahuan tandanajurca, paicuna purirca jichushca pambacunapi Nefipaj alpata mascashpa, Helam alpatara tuparca, maipi

Alma, paipaj huauquicunahuan causanajurca.

36 Yalishca jipa Lamanitacuna nircapacha Almata, paipaj huauquicunata, Nefi alpaman rina ñanda ricuchijpica paicunapaj causaita, paicunapaj libertadta saquishun.

37 Ashtahuangari Alma Nefi alpaman rina ñanda ricuchishca jipa Lamanitacuna paicunapaj nishcapachata na alichirca; ashtahuangari churarca ricuj runacunata Helam alpata muyundi, Almapa, paipa huauquicunapa jahuapi.

38 Paicunamanda puchucuna Nefi alpaman rirca; huaquin-guna Helam alpaman tigrarca, paicunahuan aparcapash ricuj runacunapaj huarmicunata, huahuacunatapash llactapi saquishcacunata.

39 Lamanitacunapaj jatun mandaj Amulónman saquirca shuj jatun mandaj cachun paipaj llactapuracunata mandachun, picuna Helam llactapi carca; shina cajpipash pai na ushaita charirca nimata rurangapa Lamanitacunapaj jatun mandajpaj munaitalla rurana carca.

---

## 24 CAPÍTULO

---

*Amulón Almata, paipaj llactapuracunatapash na ricutayachishpa catin—Achil mañajpica causaita quichungapa can—Apunchij paicunapaj quipicunata fangallayachin—Paicunata huatai tucushcashnamanda*

*cacharichin, Zarahemlaman tigran. Nara 145–120 C.Ñ.*

YALISHCA jipa Amulón Lamani-tacunapaj jatun mandajpaj ñavipi alicachi tucurca; chaimanda, Lamanitacunapaj jatun mandaj saquirca pai, paipaj huauquicuna yachachijcunata ajllashca cachun llactapuracunamanda, ari, Shemlón alpapi cajcunatapash, Shilom alpapipash, Amulón alpapipash.

2 Lamanitacuna tucui cai alpacunata japishpa causanajurca; chaimanda, Lamanitacunapaj jatun mandajca cai tucui alpacunapi jatun mandajcunata ajllashca carca.

3 Cunan Lamanitacunapaj jatun mandaj carca Lamán, paipaj taitamanda shina shutichishca carca; chaimanda pai shutichishca carca jatun mandaj Lamán. Taucapacha llactapuracunapa jatun mandaj carca.

4 Amulónpaj huauquicunamanda yachachijcunata ajllarca shujllangaman alpacunapi maipi causanajurca paipaj llactapuracunata; shina Nefipaj shimirimaita yachachi callarirca Lamanitacunapaj tucui llactapuracunapi.

5 Caishuhuan chaishuhuan ali llactapuracuna carca; shina cashpapash Diosta na rijsircachu; Amulónpaj huauquicunapash Apunchij paicunapaj Diosmanda na yachachirca, Moisés-paj catichunbacha saquishcunatapash, Abinadí-paj shimicunatapash na yachachirca.

6 Ashtahuangari paicunata yachachirca tandachishca quilcanata alichichun, paicuna quilcai ushachun shujmanda cutishujman.

7 Shina Lamanitacuna mirai callarirca charijyashpa, caishuhuan, chaishuhuan jatushpa randishpa callarirca, jatunyar-capash, yachashcacuna cai callarirca, yachashca llactapuracuna, cai pachapaj yachaihuan, ari, ninan yachashca llactapuracuna, tucui laya na ali ruraicunapi cushijucuna, shuhuaiqipash, ashtahuangari na paicunapaj huauquipuracunata.

8 Cunan yalishca jipa Amulón paipaj autoridadta churrai callarirca Almaman, paipaj huauquicunamanbash, paita na ricunayachishpa cati callarirca, Amulónpaj huahuacuna Alpaj huahuacunata na ricunayachishpa cati callarirca.

9 Amulón rijsirca Alma, jatun mandajpaj sacerdote cashcata, pai crishca carca Abinadípaj shimicunata, jatun mandajpaj ñaupamanda calpachishca carca, chaimanda paita fiñashca carca; Lamán jatun mandajpaj munaiman curishca carca, shina cashpash paipaj autoridadta churarca, shinlli trabajocunatapash churarca, trabajanajujta ricujcunatapash churarca.

10 Yalishca jipa paicunapaj llaquicuna jatunbacha carca, chaimanda Diosta ninandapacaha mañai callarirca.

11 Amulón mandarca paicuna ama ashtahuan mañachun;

ricuj runacunata churarca paicunata cuidachun, pitapash Diosta mañanajujta tupashpaca huañuchichun.

12 Alma, paipaj llactapuracuna na alsarca paicunapaj shimicunata Apunchij paicunapaj Diosta, ashtahuangari paicunapaj shungucunata paipi jicharca; pai yacharca paicunapaj shungucunapaj yuyaicunata.

13 Yalishca jipa Apunchijpaj shimi shamurca paicunapaj llaquicunapi, nishpa: Cangunapaj umacunata vichai alsaichi, animarichi, ñuca yachani conveniota imata canguna rurashcangui-chi ñucahuan; ñuca conveniota rurasha ñuca llactapuracunahuan, huatai tucushcashnamanda caccharichisha.

14 Fangallayachishapashmi quipicunata imata cangunapaj rigra jahuacunapi churashcata, na sentinguichipashchu huashacunapi cajta, huatai tucushcashnapi cashpapash; ñuca caita rurasha jipaman canguna testigocuna cachun, canguna ciertopacha yachangui-chi ñuca, Apunchij Dios, ñuca llactapuracunata llaquicunapi ricuj shamuni.

15 Cunan yalishca jipa quipicuna imata Almaman, paipaj huauquicunamanbash churashcata fangallayachishca carca; ari, Apunchij shinlliyachirca shina quipicunata fangalla apai usharca, paicuna cushijuihuan, pacienciahuan quimirirca Apunchijpaj tucui munashcaman.

16 Yalishca jipa paicunapaj fe,

pacieniapash jatunbacha carca, Apunchijpaj shimi cutin shamurca, nishpa: Consolarichi, caya punlla ñuca cangunata huatai tucush-cashnamanda cacharichisha.

17 Almata nirca: Quiquin ringui cai llactapuracunata ñaupashpa, ñuca quiquinhuan risha, cai llactapuracunata huatai tucushcashnamanda cacharichisha.

18 Cunan yalishca jipa Alma, paipaj huauquicunahuan tutapi paicunapaj ataju llamacunata tandachirca, paicunapaj murucunatapash; ari, tucui tuta paicunapaj ataju llamacunata tandachinajurca.

19 Tutamandapi Apunchijca Lamanitacunaman ninan puñunaita cachamurca, ari, tucui trabajana-jucunapaj ricujcunapash sumajta puñunajurca.

20 Alma, paipaj llactapuracuna jichushca pambaman rirca; tucui punlla purishpa paicunapaj facha huasicunata pugru pambapi shayachirca, Alma pugru pambata shutichirca, jichushca pambapi pai pushajuimanda.

21 Ari, Alma pugru pambapi shutichirca Diosta ninanda pagui nirca paicunahuan ali cashca caimanda, paicunapaj quipicunata fangallayachishcamanda, huatai tucushcashnamanda cacharichishcamanda; paicuna huatai tucushcashnapi carca, nipipash na cachari usharca, Apunchij paicunapaj Dioslla usharca.

22 Diosta pagui nirca, ari, tucui runacuna, tucui huarmicuna, tucui huahuacuna parlai ushajcuna

paicunapaj shimicunata vichai al-sarca Diosta alicachishpa.

23 Cunan Apunchij Almata nirca: Utsiai, llujshi cai alpamanda can, cai llactapuracunapash, Lamani-tacuna rijcharishcami, catimuna-junmi; chaimanda cai alpamanda llujshi, ñuca Lamanitacunata cai pugru pambapi trancasha, cai llactapuracunata ama catichun.

24 Yalishca jipa pugru pambamanda rirca, jichushca pambapi purishpa rirca.

25 Jichushca pambapi chungashca punllacunata cashpa jipa Zarahemla alpaman chayarca; jatun mandaj Mosiahpash cushijuihuan chasquirca.

---

25 CAPÍTULO

---

*Zarahemlapi Mulekipaj cati aillucuna Nefitacunaman tigran—Almapaj, Zeniffpaj llactapuracunamanda yachaj chayan—Limhita, paipaj llactapuracunata Alma bautizan—Mosiah autorizan Almata Diospaj Igleciata shayachichu. Nara 120 C.Ñ.*

CUNAN jatun mandaj Mosiah tucui llactapuracunata tandanajuchirca.

2 Cunan Nefipaj huahuacuna na tauca tiarca, nacashpa tauca Nefipaj cati aillucuna cajcuna, Zarahemlapaj llactapuracuna-mandashna picuna Mulekipaj cati aillucuna carca, paihuan jichushca pambaman llujshirca.

3 Nefipaj llactapuracuna na tauca carca, Zarahemlapaj llacta-

puracunapash Lamanitacuna caj laya; ari, chaupipash na carca.

4 Cunan tucui Nefipaj llactapuracuna tandanajushca carca, Zarahemlapaj tucui llactapuracunapash, paicuna tandanajushca carca ishcai tandanajushcapi.

5 Yalishca jipa Mosíah liirca, paipaj llactapuracunata Zeniffpaj tandachishca quilcashcacunata liichirca; ari, Zeniffpaj llactapuracunapaj tandachishca quilcashcacunata pai liirca, paicuna Zarahemla saquishca punllamanda imaura paicuna cutin tigramushcacaman.

6 Almapaj, paipaj huauquicunapaj tandachishpa quilcashcacunatapash liirca, tucui paicunapaj llaquicunata, Zarahemla alpata saquishca punllamanda imaura paicuna cutin tigramushcacaman.

7 Cunan, imaura Mosíah quilcashcacunata liishpa tucuchirca, paipaj llactapuracuna picuna chai llactapi carca ninan manllarihuan junda carca.

8 Cutin paicuna na yacharca imata yuyanata; imaura paicuna ricushpa picuna huatai tucushcashnamanda cacharichishcacunata ninan jatun cushijuihuan junda carca.

9 Cutin, imaura yuyashpa paicunapaj huauquicunata picuna Lamanitacunahuan huañuchi tucushcacunata, llaquirinacunahuan junda carca, llaquirinapaj viqui ninanda shitarirca.

10 Cutin, imaura Diospaj alicaita ñapash yuyarishpa, paipaj ushaita cacharichingapa Almata, paipaj

huauquicunatapash Lamanitacunapaj maquicunamanda, huatai tucushcashnamanda, paicunapaj shimicunata alsarca Diosta pagui nirca.

11 Cutin, imaura Lamanitacunamanda yuyarishpa, picuna paicunapaj huauquicuna carca, paicunapaj juchayu, na ali canamanda, nanaihuan, llaquihuan jundarca paicunapaj almacuna ali capashcanman yarca.

12 Yalishca jipa Amulónpaj huahuacuna, paipaj huauquicuna cajcuna, picuna japishca carca huarmipa Lamanitacunapaj ushicunata, na alicachishca carca paicunapaj taitacunapaj ruraicunamanda, paicuna taitacunapaj shuticunahuan ñana ashtahuan shutichishca cangapa munarca, chaimanda paicunamandallata Nefi shutita shutichirca, Nefipaj huahuacuna shutichishca cangapa Nefitacunahuan yupai tucushca cangapa.

13 Cunan tucui Zarahemlapaj llactapuracuna Nefitacunahuan yupai tucushca carca, caita rurarca reinota nipiman na cushca carca ashtahuangari Nefipaj cati aillucuna cajcunaman.

14 Cunan yalishca jipa imaura Mosíah llactapuracunaman parlaita, liita tucuchishca cajpi, pai munarca Almapash llactapuracunaman parlachun.

15 Alma paicunaman parlarca, imaura jatun tandanajuipi tandanajushca cajpi, pai rirca shuj tandanajushcamanda cutishujman, llactapuracunaman yachachishpa



arrepentimientota, Apunchijpi fetapash.

16 Cutin yarichirca Limhipaj llactapuracunata, paipaj huauquicunatapash, tucuicuna huatai tucushcashnamanda cacharichishca cashcata, yarichun Apunchijmi paicuna cacharichishca carca.

17 Yalishca jipa Alma tauca cuzascunata llactapuracunaman yachachishca jipa, parlaicunata tucuchirca, jatun mandaj Limhi munashca carca bautizarishca cangapa; tucui paipaj llactapuracunapash munashca carca, paicunapash bautizarishca cangapa.

18 Chaimanda, Alma yacuman rishpa paicunata bautizarca; ari, pai bautizarca paipaj huauquicunata imashna rurarca Mormón yacucunapi; ari, mashna bautizashcacuna Diospaj iglesiata catij carca; caica Almapaj shimicunata crimanda.

19 Yalishca jipa jatun mandaj Mosíah Almata saquirca iglesiacunata shayachi ushachun tucui Zarahemla alpacunapi; paiman ushaita curca sacerdotecunata ordenachun, yachachijcunatapash shujllangaman iglesiacunapa.

20 Cunan caita rurarca tauca llactapuracuna tiajpi imashpa shujlla yachachij na ushan ñaupachita; tucuilapash na uyai ushan tandanajushcapi Diospaj shimita;

21 Chaimanda paipuracuna tandanajurca shuj shuj tandanajuicunapi, iglesiacunata nishpa shutichirca; shujllangaman iglesiacunata paicunapaj sacerdotecunata, yachachijcunata charishpa,

tucui sacerdotecuna yachachirca Almapaj shimihuan cushca achil shimita.

22 Shina, masqui tauca iglesiacunata cashpapash tucuilla shujlla iglesia carca, ari, Diospaj iglesia; tucui iglesiacunapi nimata na yachachirca nacashpaca arrepentimiento, Diospi fetalla.

23 Cunan canchis iglesiacunata tiarca Zarahemla alpapi. Yalishca jipa pipash paicunapaj jahuapi Cristopaj shutita japingapa munashpa, nacashpaca Diospajta, Diospaj iglesiacunaman tandanajurca;

24 Paicuna shutichishca carca Diospaj llactapuracuna. Apunchijpash paipaj Espírituta paicunaman jicharca, achilyachishca carca, pambapi ali mirarca.

---

## 26 CAPÍTULO

---

*Na crijcuna tauca Iglesiata catijcunata juchaman pushan—Almaman mana tucurina causaita nishcapacha can—Picuna arrepentirin, bautizarishcacuna perdóna chasquin—Iglesiata catijcuna juchapi urmashcacuna, arrepentirishpa Almaman, Apunchijmanbash villajpi, Apunchij perdonanga; na shina cashpa Iglesiapaj llactapuracunahuan na yupai tucushca canga. Nara 120–100 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa tauca viñai miraicuna tiarca, jatun mandaj Benjamín paj shimicunata na yuyaiipi chasqui usharca, paipaj

llactapuracunaman parlashca punlla uchilla huahuacuna carca; paicunapaj punda taitacunapaj yachachishcata na crirca.

2 Paicuna na crirca ima nishcata huañuimanda cutin causarimanda, Cristopaj shamunaman dapash na crirca.

3 Cunan paicuna na crimanda Diospaj shimita na yuyaipi chasqui usharca; paicunapaj shungucuna shinlliyashca carca.

4 Paicuna na bautizingapaj munarca; iglesiamanbash na tandanajungapa munarca. Shican llactapuracuna carca paicunapaj femanda, cunanmanda shina catirca, paicunapaj aichapi, juchayu canapi; Apunchij paicunapaj Diosta na mañangapa munaimanda.

5 Cunan Mosíahpaj reinadopiyupaipica chaupipash na carca Diospaj llactapuracunashna; ashtahuangari huauquipuracunapi ninanda fiñarishpa rimaricunamanda paicuna ashtacapacha tucurca.

6 Yalishca jipa taucacunata umachirca paicunapaj llulla shimicunahuan, iglesiapi cajcunata, tauca juchacunapi urmachirca; chaimanda iglesiapi cajcuna juchapi urmajpica minishtirishca carca, iglesiahuan tacurishca cachun.

7 Yalishca jipa sacerdotecunapaj ñaupaman apai tucurca, yachachijcuna sacerdotecunaman curca; sacerdotecuna Almapaj ñaupaman aparca, pimi sumo sacerdote carca.

8 Cunan jatun mandaj Mosíah

Almaman iglesiapa autoridad cushca carca.

9 Yalishca jipa Alma paicunamanda nimata na yachashca carca; ashtahuangari tauca paicunapaj contra ricushcacuna tiarca; ari, llactapuracuna ricuchirca, testificarca paicunapaj ashtacapacha na ali ruraicunamanda.

10 Cunan iglesiapi punda shinapacha cuzas na tiashca carca; chaimanda Alma paipaj espíritupati llaqui carca, jatun mandajpa ñaupaman paicunata apashca cachun saquirca.

11 Jatun mandajta nirca: Riqui, caipi can taucacuna quiquinba ñaupaman apamushca can, paicunapaj huauquicunahuan juchachi tucushca; ari, paicuna tauca na ali ruraicunapi japi tucushca. Paicunapaj na ali ruraicunamanda na arrepentirin; chaimanda ñucanchi quiquinba ñaupaman apamushcachi, paicunapaj ruraicunamanda quiquin ricushpa chasquichichun.

12 Ashtahuangari jatun mandaj Mosíah Almata nirca: Riqui, ñuca paicunata na ricushpa chasquichishachu; chaimanda paicunata cuni quiquinba maquicunapi ricushpa chasquichichun.

13 Cunan Almapaj espíritu cutin llaquiyarca; rirca tapurcapash Apunchijta cai cuzasmanda imata ruranamanda, pai manllarca Diospaj ricuipi na alita ruranata.

14 Yalishca jipa paipaj tucui almata Diosman jichajpi, Apunchijpaj shimi paiman shamurca, nishpa:

15 Achilyachishca cangui, Alma, achilyachishca can picuna bautizarishca carca Mormón yacucunapi. Achilyachishca cangui quiquinba ninan femanda ñuca sirvij runa Abinadípaj shimicunapilla.

16 Achilyachishca can paicunapaj ninan femanda imasha shimicunapilla paicunaman quiquin parlashcacunapi.

17 Achilyachishca cangui cai llactapuracunapi shuj iglesiata shayachishcamanda; paicunapash shayachishca canga, paicuna ñuca llactapuracuna canga.

18 Ari, achilyachishca can cai llactapuracuna picuna ñuca shutita apangapa munan; ñuca shutipi paicuna shutichishca canga; paicuna ñucapa can.

19 Ñucata na ali rurajmanda tapuimanda, achilyachishca cangui.

20 Ñuca sirvij runa cangui; ñuca conveniota quiquinhan rurani quiquina mana tucurina causaita charingui; ñucata sirvingui, ñuca shutihuan llujshingui, ñuca llamagucunata tandachingui.

21 Pi ñuca shimita uyajpi ñuca llamagu canga; iglesiapi chasquingui, ñucapash paitaj chasquisha.

22 Riqui, cai ñuca iglesia can; pipash bautizarishca cajpi, bautizarishca canga arrepentimientopa. Pitapash can chasquingui ñuca shutipi cringa; ñuca librella perdonasha.

23 Ñucami japishcani ñuca jahuapi cai pachapaj juchacunata; ñucami paicunata rurashcani;

ñucami cusha shuj pushtuta ñuca ali lado maqui ladoman tucurincaman crijcunaman.

24 Riqui, ñuca shutipi cayashca can; ñucata rijsishpaca paicuna llujshimunga, shuj pushtuta charinga ñuca ali lado maqui ladopi mana tucurinacaman.

25 Yalishca jipa imaura cati trompeta huacajpica imaura ñucata na rijsishcacuna llujshimunga, ñuca ñaupapi shayaringa.

26 Shina paicuna yachanga Ñuca can Apunchij paicunapaj Dios, Ñuca can paicunapaj Jatun Causachij; ashtahuangari paicuna na achil causaringapa munarca.

27 Shina paicunata nishami canguna nimaura na rijsircanichu; paicuna anchuringa mana tucurina ninaman, caitaca ayapa, paipa ángelcunapapash alichishcami.

28 Chaimanda canman nini, pi ñuca shimita na uyanayachijta, ñuca iglesiapi ama chasquingui-chu, paitaca ñuca na chasquishachu chai tucuri punllapi.

29 Chaimanda canman nini, Ri; pi na alita rurashpa ñucapaj contra, pai ricushpa chasquichishca canga juchacunamanda pai rurashcamanda; paipaj juchacunata villajpi quiquinba, ñucapaj ñaupapipash, ciertopacha tucui shungu arrepentirijpi, paita perdonangui, ñucapash perdonasha.

30 Ari, mashna viaje ñuca llactapuracuna arrepentirijpi ñuca perdonasha paicunapaj ñucapaj contra na ali rurashcacunata.

31 Cangunapash perdonangui-chi caishuta chaishuta cangunapaj

na ali rurashcacunata; ciertopacha cangunata nini, pipash ladopi causajcunata paita na ali rurashcacunata na perdonashpa imaura arrepentirini nin, paillata apamushca canga ricushpa chasquichinata paipaj jahuaman.

32 Cunan cangunata nini, Ri; pipash paipaj juchacunamanda na arrepentirijpi ñuca llactapuracunapi na yupashca cangachu; caita ricushca canga cunan punllamanda ñaupaman.

33 Yalishca jipa Alma imaura cai shimicunata uyashpa caicunata quilcarca alichingapa, iglesiapaj llactapuracunata ricushpa chasquichi ushangapa Diospaj rura-chunbacha saquishcacunahuan.

34 Yalishca jipa Alma rirca, ricushpa chasquichirca, na ali ruraicunapi japi tucushcacunata, Apunchijpaj shimi nishcashna.

35 Pipash paicunapaj juchacunamanda arrepentirishpa caicunata villashpa, iglesiapaj llactapuracunapi yupashca carca.

36 Pipash paicunapaj juchacunata villangapa na munaj, paicunapaj na ali ruraicunamanda na arrepentirijpash, iglesiapaj llactapuracunapi na yupashca carca, paicunapaj shiticuna fichashca carca.

37 Yalishca jipa Alma controlarca iglesiapaj tucui ruranacunata; cutin sumaj causaita chari callarirca, ninanda ali mirarca iglesia ruranacunapi, Diospaj ñaupapi aliguta purishpa, taucacunata chasquishpa, taucacunata bautizashpash.

38 Cunan tucui cai cuzascunata Alma, iglesiapi trabajajpuracunahuan rurarca, purishpa tucui utsia ruranacunapi, yachachishpa Diospaj shimita tucui cuzascunapi, tucui laya llaquicunata yalishpa, Diospaj iglesiata na catijcunahuan na ricunayachi tucushpa.

39 Paicunapaj huauquicunata tacurirca; paicunapash tacuri tucurca, shujllangaman Diospaj shimihuan, paicunapaj juchacunamanda, nacashpaca juchacunata paicuna rurashcamanda, Diospaj mandashca caimanda na shayajushpa achil mañangapa, tucui cuzascunapi pagui nishpa.

---

## 27 CAPÍTULO

---

*Mosíah na saquin na ricunayachishpa catinata, tucuicuna igual canata churan—Alma viñaj, Mosíahpaj chuscuchuricunahuan Iglesiata tucuchingapa munan—Shuj ángel ricurin, mandanbash paicunata saquichun na ali ñangunata purinata—Alma upaman tigran—Tucui runacuna quishpiringapa cutin nacirinapachacan—Alma, Mosíahpaj churicunahuan mushuj cushijunacuna yachachin. Nara 100–92 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa na ricunayachishpa catinacuna imata na crijcuna iglesiapi churashca ninanbacha carca, iglesiamandacuna paicunapaj pushajcunaman huasharimai, quejarishpash callarirca, cai cuzascunamanda; Almaman quejarirca. Alma

paicunapaj jatun mandaj, Mosíahman cai cuzascunata ricuchirca. Mosíah paipaj sacerdotecunahuan tapurirca.

2 Yalishca jipa jatun mandaj Mosíah tucui muyundi llactaman shuj tucui man villachinata cacharca, maijan na crijcunapash Diospaj iglesiata catijcunata na na ricunayachishpa cati ushana carca.

3 Tucui iglesiacunapaj rurana pacha mandashca tiarca caica paipura na ricunayachishpa catina na tiana carca, tucui runacuna igual cana carca;

4 Paicunapaj jariyaicuna, jatun jariyaicuna paicunapaj sumaj causaita ama fiñachichun; shujllangaman runacuna paipaj ladopi causajta juyachun paitashnallata, trabajashpa paicunapaj maquicunahuanllata paicunapaj causangapa minishtishcacunata charingapa.

5 Ari, tucui paicunapaj sacerdotecuna, yachachijcunapash trabajana carca paicunapaj maquicunahuanllata paicunapaj causangapa minishtishcacunata charingapa, tucui canacunapi, unguipilla ninan minishtishca na carca; tucui cai cuzascunata rurashpa, Diospaj ninan juyaipi jundarca.

6 Ninan sumaj causai cutin tiai callarirca alpapi; ashtacapacha llactapuracuna cai callarirca, caiman chaiman rirca alpa jhuallapi, ari, vichaiman, uraiman, indi llujshij ladoman, indi huashajuj ladoman, tucui lado alpacunapi jatun llactacunata uchilla llactacunatapash huasichishpa.

7 Apunchij paicunata ricugrirca, paicuna charijyarca, taucapacha, charij llactapuracuna tucurca.

8 Cunan Mosíahpaj churicuna na crijcunapuracunapi carca; Almapaj churicunamanda shuj churipash paicunahuan carca, paipaj shuti Alma carca, taitashnallata; shina cashpapash, na ali ruraj runa carca, yanga diosta adorarun. Ali parlay runa, ashtaca uyanayai shimicunata llactapuracunaman parlarca; chaimanda tauca llactapuracunata paipaj na ali ruraicunata shnallata rurachun pusharca.

9 Diospaj iglesia miranapaj jatun jarcajman tigrarca; llactapuracunahuan tucui shungu juyai tucushpa; llactapuracunapi ashtaca ninanda fiñarishpa rimarishpa; Diosta na ricunayachijman curca paicunapaj jahuapi pai ushaita charichun.

10 Cunan yalishca jipa imaura pai rijurca Diospaj iglesiata pacalla tucuchingapa, Mosíahpaj churicunahuan iglesiata tucuchinata mashcashpa, Apunchijpaj llactapuracunata pandachingapa, Diospaj rurachunbacha saquishcacunapaj, jatun mandajpatapash contra—

11 Imashna cangunaman nishcani, paicuna caiman chaiman Diosta na cazushpa rinajuppi, riqui, Apunchijpaj ángel paicunaman ricurimurca; uriajumurca fuyupishna; parlarca culun nina shimicunahuanshna, paicuna shayanajuj alpata chujchuchirca;

12 Paicunapaj manllai jatunbacha

carca, alpaman urmarca, pai parlashca shimicunata na yuyaipi chasquirca.

13 Shina cajpi cutin caparirca, nishpa: Alma, jatari quimirimui-pash, imashpata Diospaj iglesiata na ricunayachishpa catingui? Apunchijca nishcami: Cai can ñuca iglesia, ñuca shayachisha; nimapash na urmachingachu, ñuca llactapuracunapaj na ali rurailla tucuchinga.

14 Cutin, ángel nirca, Apunchij uyashca paipaj llactapuracunapaj mañaicunata, sirvij runapaj achil mañaicunapash, Alma, pimi quiquinba taita; pai achil mañashca quiquinmanda ashtaca fehuan ciertoman yachanaman pushamushca cachun; chaimanda, caimandami shamushcani quiquinman Diospaj autoridad, paipaj ushaita crichingapapacha, sirvij runacunapaj achil mañashcacuna tigrachishca cachun paicunapaj femanda.

15 Cunan riqui, tapunguirachu Diospaj ushaita? Riqui, nachu ñuca shimi alpata chujchuchin? nachu ricuanguai canba ñaupapi? Diospamanda cachamushcami cani.

16 Cunan quiquina nini: Ri, yari quiquinba taitacuna huatai tucushcashcata Helam alpapi, Nefi alpapi; yari mashna jatun cuzascunata paicunaman rurashcata; huatai tucushcashnapa carca, paicunata cacharichirca. Cunan quiquina nini, Alma, quiquinba ñanda cati, iglesiata tucuchinata ashtahuan ama mascai, paicunapaj

achil mañaicuna tigrachishca cachun, quiquinmanda, quiquinllata llujchishpa cachashpa cangapa munashpapash.

17 Yalishca jipa caicunami tucuri shimicuna carca imata ángel Almaman parlarca, pai rirca.

18 Cunan Alma, paihuan cashcacunapash cutin alpaman urmarca, jatunbacha paicunapaj manllai carca; paicunapaj ñavicunahuanbacha Apunchijpaj ángelta ricushca carca; paipaj shimi culun ninashna carca imami cai alpata chujchuchirca; paicuna yacharca nimapash na cajta Diospaj ushailla cashcata alpata chujchuchi ushaj partirinashna chujchuchingapa.

19 Cunan Almapaj manllai jatunbacha carca upaman tigrarca, paipaj shimita na pascai usharca; ari, irquiyarcapash, paipaj maqui-cunatapash na cuyuchi usharca; chaimanda paihuan cashcacuna aparca, na cuyuri ushajpi aparca paipaj taitapa ñaupapi sirichingapa.

20 Paipaj taitaman ima tucushcata villarca paicunata tucui ima cashcacunata; paipaj taita cushijurca, pai yacharca caica Diospaj ushai cajta.

21 Ashtacapacha tandanajushcacunata tandachirca paicuna ricui ushachun Apunchij paipaj churita imata rurashcata, paihuan cashcacunatapash.

22 Sacerdotecunatapash tandachirca; ayunai callarirca, Apunchijpaj achil mañarcapash Almapaj shimita pascachun, parlai ushachun, paipaj cuerpo

shinllicachun—llactapuracuna-paj ñavicuna pascarishca cachun Diospaj punchapanba caita, ali-caita ricui, yachai ushachun.

23 Yalishca jipa paicuna ayunashca, achil mañashca jipa ishcai punllata, ishcai tutata, Almapaj cuerpo shinlliyarca, shayarircapash paicunaman parlai callarircapash, paicuna animarichun mañarca:

24 Pai nirca, ñuca juchacuna-manda arrepentirirshca cani, Apunchij jatun causachihuashca; riqui Espíritumanda nacirishca cani.

25 Apunchij nihuarca: Ama ninanda manllarichu, tucui runacuna, ari jaricuna, huarmicunapash, tucui jatun llactacuna, reinocuna, shimi rimaicuna, llactapuracunapash, cutin nacirinapacha can; ari, Diosmanda nacirina, paicunapaj aicha urmashcapash canamanda, ali rurai canaman yalina, Dios-huan jatun causachishca cana, paipaj churicuna, ushicunaman tigrangapa;

26 Shina paicuna mushuj causajcunaman tigran; caita na rurashpaca, nimamanda Diospaj reinota na chasqui ushangachu.

27 Cangunata nini, cai canapi cashpaca, paicuna llujchishpa cachashca canga; caita ñuca yachani, imashpa ñuca llujchishpa cachashca laya carcani.

28 Shina cajpipash, ashtaca llaquicunata yalishca jipa, ña huañunacaman arrepentirijpi, Apunchij paipaj llaquipi mana tucurina nina rupajujmanda anchuchingapa

munahuarca, Diosmanda nacishca cani.

29 Ñuca alma jatun causachishca can llaqui jayamanda, na ali ru-raicunapaj huatanacunamanda. Yana manllanayai ucupi carcani; ashtahuangari cunan ñuca ricuni ninan juyaillapacha Diospaj michata. Ñuca alma llaquiyajurca mana tucurina llaquihuan; ashtahuangari ñuca achil causarishca cani, ñuca alma ñana ashtahuan nanachishca can.

30 Ñuca Jatun Quishpichijta na cazurcani, ñucanchi taitacuna parlashcacunata na nircani; ashtahuangari cunan paicuna ñaupaman ricuchun pai shamunata, pai yarin shujllangaman causajcunata pai viñachishcacunata, paimandallata tucui man ricurimunga.

31 Ari, shujllangaman conguricuna pataringa, shujllangaman shimirimaicuna paipaj ñaupapi villanga. Ari, chai tucuri punllapi, imaura tucui runacuna shayaringa paipaj ñaupapi ricushpa chasquichi tucungapa, shina paicuna yacharcanimi ninga pai Dios cajta; shina paicuna yacharcani ninga, pipash cai pachapi Dios illa causajcunaca, ricushpa chasquichinaca shuj na tucurina castigo paicunapaj jahuapi alimi can; manllashpa chujchunga, chujchunga, uchilla-yanga paipaj tucui rijsina ñavi ricujuj ucupi.

32 Cunan yalishca jipa cunan punllamanda ñaupaman Alma, picunami paihuan carca imaura ángel paicunaman ricurijpi llactapuracunaman yachachishpa

callarirca, tucui alpacunapi muyundi purishpa, villachishpa tucui llactapuracunaman ima cuzascunata uyashcata, ricushcatapash, Diospaj shimita villachishpa ashtaca llaquicunata yalishpa, na crijcunahuan na ricunayachishpa catina jatunbacha carca, taucacuna paicunahuan llaquichi tucurca.

33 Tucui cai masqui shina cajpish, iglesiaman ashtaca ali canata cararca, paicunapaj feta shinlliyachishpa, longanimidadhuan cutin yarichishpa Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichingapa ninanda munashpa.

34 Paicunamanda chuscumi Mosíahpaj churicuna carca; paicunapaj shuticuna carca Ammón, Aarón, Omner, Himni; Mosíahpaj churicunapaj shuticuna caicuna carca.

35 Purirca tucui Zarahemla alpacunata, tucui llactapuracunapaman picunami jatun mandaj Mosíahpaj reinadopi carca, ninan shinllipacha aliman tigrachishpa iglesiata tucui na ali rurashcacunata, tucui paicunapaj juchacunata yachanimi nishpa, villashpa tucui ricushca cuzascunata achil villachicuna aliguta yachachishpa, achil quilcashcacunatapash tucui uyangapa munajcunaman.

36 Shina Diospaj maquicunapi ima munashcata ruranacuna carca ciertopachata yachanaman taucacunata apamushpa, ari, paicunapaj Jatun Causachijpaj rijsinaman.

37 Paicuna achilyachishca can! Sumaj causaita villaimanda; ali

cushijuna mushujcunata villarca; llactapuracunaman Apunchij reinan nishpa villarca.

---

## 28 CAPÍTULO

---

*Mosíahpaj churicuna Lamanitacunanaman yachachingapa rirca—Videntepaj ishcai rumicunahuan, Mosíah Jareditacunapaj jirru fangacunata shuj shimirimaiman tigrachin. Nara 92 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa Mosíahpaj churicuna tucui cai cuzascunata rurashca jipa, huaquinda paicunahuan aparca paicunapaj taita jatun mandajpaman tigrarca, pai munaita mañarca saquichun, paicuna ajllashcacunahuan, Nefi alpaman vichai ringapa uyashca cuzascunata yachachingapa, Diospaj shimita paicunapaj huauquicuna, Lamanitacunanaman carangapa—

2 Imashpapash paicunata Apunchij paicunapaj Diosta rijsinaman apamungapa, paicunapaj taitacunapaj na ali ruraicunata crichingapa; jambi ushaipapash Nefitacunata na ricunayachij yuyaicunamanda, apamuitucuchun Apunchij paicunapaj Diospaj cushijuiaman, paicuna caishuhuan chaishuhuan alicai callarichun, ama ashtahuan fiñanajuicuna tiachun tucui alpapi imata Apunchij paicunapaj Dios carashcapi.

3 Cunan paicuna mumarca quishpirinata shujllangaman causajman villashca cachun, paicuna ñana usharca maijan causaj



runacunapash tucurichun; ari, nima yuyaipillapash nishuj alma mana tucurina llaquita yalichun caica paicunata manllashpa chujchuchin, ninanda chujchuchin.

4 Shina Apunchijpaj Espíritu paicunapapi trabajarca, ninan juchasapacuna cashca carca. Apunchijca, paipaj mana tucurina alicaimanda munarca paicunata quishpichingapa; shina cajpipash paicuna ashtacata llaqui yalirca almapaj llaquipi paicunapaj na ali ruraicunamanda, llaqui yalirca ashtacata, manllarcapash mana tucurinacaman llujchishpa cachashca canata.

5 Yalishca jipa paicunapaj taitata tauca punllacunata ninanda mañarca Nefi alpaman vichai ringapa.

6 Jatun mandaj Mosíah rirca Apunchijta paipaj churicunata Lamanitacunapaman vichai richun saquishachu nishpa tapungapa achil shimita yachachichun.

7 Apunchij Mosíahman nirca: Saqui vichai richun, tauca paicunapaj shimicunata cringa, paicuna mana tucurina causaita charinga; Lamanitacunapaj maquicunamanda quiquinba churicunata caccharichisha.

8 Yalishca jipa Mosíah saquirca richun, rurachun paicuna mañashcata.

9 Purishpa ri callarirca jichushca pambata vichaiman Lamanitacunaman achil shimita yachachingapa; jipaman paicunapaj rurashcacunata shuj tandachishpa quilcashcapi ñuca cusha.

10 Cunan jatun mandaj Mosíah reinota piman cungapa na charirca, nimaijan churi reinota na chasquisha nirca.

11 Chaimanda pai japirca tandachishca quilcashcacunata caita bronce jirru fangacunapi quilcashca carca, Nefipaj jirru fangacunapipash, tucui cuzascuna imata pai alichishpa, alchishpa charishcapash carca Diospaj rurachunbacha saquishcacunamanda, shuj shimirimaiman tigrachishca jipa tandachishca quilcashcacunata quilcachishpa caicuna carca curi jirru fangacunapi imata Limhipaj llactapuracuna tarishca carca, Limhipaj maquihuan chasquichishca carca;

12 Caica rurashca carca paipaj llactapuracuna jatun munaita charimanda; yachangapa munashca carca chai llactapuracunamanda picuna tucuchi tucushca carca.

13 Cunan pai shuj shimirimaiman tigrachirca ishcai rumicunahuan shuj arcopaj ishcai arocnapi huatashca carca.

14 Cunan cai cuzascuna alichishca carca callarimandapacha, shuj miraimanda cutishuj miraiman maquin maquin yalishca carca, shuj shimirimaicunata ima cajta yachangapa.

15 Caicuna alichishca carca, alchishpa charishcapash carca Apunchijpaj maquihuan, cai alpata chasquijcunaman, llactapuracunapaj na ali ruraicunata, millanayaicunatapash pai

shujllangaman causajcunaman ricuchi ushangapa.

16 Cai cuzascunata maijan charij shutichishca can vidente, punda punllacunapaj layapi.

17 Cunan Mosíah cai tandachishca quilcashcacunata shuj shimirimaiman tigrachishpa tucuchishca jipa, riqui, shuj tandachishpa quilcashca circa llactapuracunamanda picuna tucuchi tucushca circa, chai punllamanda jatun torreta huasichimanda tucuchi tucushcaman, imaura Apunchijpandachirca llactapuracunapaj shimirimaita, alpa jahuallaman caiman chaiman shítai tucushca circa, ari, chai punllamanda Adán rurashcagaman.

18 Cunan cai tandachishpa quilcashca Mosíahpaj llactapuracunata ninanda rimachirca, ari, paicuna llaquirinahuan junda circa; shina cajpipash caica paicunaman curca ashtaca yachajuicunata, imapi paicuna cushijurca.

19 Cai tandachishpa quilcashcuna jipaman quilcashca canga; minishtirishca can tucui llactapuracuna yachachun cuzascunamanda imami cai tandachishpa quilcashcapi cajta.

20 Cunan, cangunaman nishcani, jatun mandaj Mosíah cai cuzascunata rurashca jipa, pai bronce jirru fangacunata japirca, tucui cuzascunata imata alichishca cashcata, Almaman curca, pimi Almapaj churi circa; ari, tucui tandachishca quilcashcacunata, yalichinacunatapash, caicunata paiman curca, paíta mandarca alichichun,

alchishpa charichunbash, llactapuracunapaj shuj tandachishca quilcashcatapash alichichun, shuj miraimanda cutishujman maquin maquin yalichichun, imashna maquin maquin yalichimushca Lehi Jerusalénmanda llujshimushca punllamanda.

---

## 29 CAPÍTULO

---

*Mosíah ricushpa chasquichijcunata ajllashca cachun munan jatun mandajpa randi—Na alita ruraj jatun mandajcuna paicunapaj llactapuracunata juchaman pushan—Alma viñaj runa ricushpa chasquichijcunapaj yalishca mandaj cachun ajllai tucushca can llactapuracunapaj shimi mañajpi—Iglesia Sumo sacerdotepash can—Alma Taita, Mosíahpash huañun. Nara 92–91 C.Ñ.*

CUNAN imaura Mosíah caita rurashca cashpa, cacharca tucui alpacunaman, tucui llactapuracunaman, paicunapaj munaita yachangapa munashpa pi paicunapaj jatun mandaj canata.

2 Yalishca jipa llactapuracunapaj shimi shamurca, nishpa: Ñucanchi munai can Aarón quiquinba churi ñucanchi jatun mandaj, ñucanchipaj pushaj cachun.

3 Cunan Aarón Nefi alpaman vichai rishca circa, chaimanda jatun mandaj paiman reinota na cuita usharca; Aarónbash reinota na chasquinman circa, Mosíahpaj chaishu churicunapash reinota chasquingapa na munarca.

4 Chaimanda jatun mandaj Mosíah llactapuracunaman cutin cacharca; ari, shuj quilcashca shimitapacha. Quilcashca shimicunaca caicuna carca, nishpa:

5 Riqui, Oh ñuca llactapuracuna, nacashpaca ñuca huauquicuna, cangunata shinami juyani, ñuca munani canguna cutin cutin yarichun cai canata tandanajushpa yarichun—cangunapaj munai can shuj jatun mandajta charina.

6 Cunan ñuca cangunaman villani pipaj reino cana carca na chasquishca can, reinota paipaj jahuapi na japingapa munan.

7 Cunan cutishujta paipaj pushtupi churajpica, riqui ñuca manllani cangunapurapi fiñanajuicuna jatarinata. Pita yachan imashpapash ñuca churi, piman reino cana cashca, fiñaiman tigrapapash, shuj asha llactapuracuna paita catichun apanga, cai macanajuicunaman tigranga, fiñanajuicunamanbash cangunapura, maijan cai ushanga ashatac yahuar jichai Apunchijpaj ñanda huaglichishpa, ari, ñuca llactapuracunapaj almacunata tucuchishpa.

8 Cunan ñuca nini, yachajcuna cashunchi cai cuzascunata yarishunchi, ñucanchi privilegiota na charinchi ñuca churita tucuchingapa, privilegotapash na charinchi cutishujta tucuchinata paipaj pushtupi churajpipash.

9 Imashpapash ñuca churi cutin tigrapi paipaj jariyaiman, yanga cuzascunamanbash nishcatapash japingapa tigranga, reino paipaj

shina canata cuhuai ninga, paita, paipaj llactapuracunatapash ashatacata juchata rurachinga.

10 Cunan yachajcuna cashunchi, cai cuzascuna canata ricushunchi, rurashunchi ima cai llactapuracunapaj sumaj causai canata.

11 Chaimanda ñuca casha cangunapaj jatun mandaj ñuca tucuri punllacaman; ashtahuangari, ricushpa chasquichijcunata ajllashunchi, cai llactapuracunata ricushpa chasquichichun ñucanchipaj catichunbacha saquishcacunahuan, shuj layapi ricushunchi cai llactapurapaj canacunata, yachaj runacunata ajllashunchi ricushpa chasquichijcuna cachun, cai llactapuracunata ricushpa chasquichichun, Diospaj rurachunbacha saquishcacunahuan ricushpa chasquichinga.

12 Cunan ashtahuan ali canman shuj runa Dios-huan ricushpa chasquichi tucuchun na runahuan, Diospaj ricushpa chasquichina punllan punllan ali can, ashtahuangari runapaj ricushpa chasquichinaca huaquinbi na ali can.

13 Chaimanda, ushahpaca ali runacunata cangunapa jatun mandajcunata charishpa ushahcanguichiman, Diospaj catichunbacha saquishcacunata churachu, cai llactapuracunata ricushpa chasquichichun paipaj rurachunbacha saquishcacunahuan, ari, cangunapaj jatun mandajcunata chari ushahcanguichiman ñuca taita Benjamín laya cai llactapuracunata rurachun—Cangunaman nini shina cajpica minishtirishca

canman canguna punllan punllan jatun mandajcunata charichun cangunata pushachun.

14 Ñucallatapash trabajashcani tucui ushahuan, juizucunahuan bash ñuca charishcachuan, yachachini Diospaj rurachunbacha saquishcacunata, sumaj causaita churashcani alpapi, macanajuicuna, fiñanajuicunapash, shuhuaicuna, macanajuipi shuhuaicuna, huañuchicuna ima laya na ali ruraicuna ama tiachun;

15 Pipash na ali ruraicunapi urmajpica, castigashcanimi paicunapaj na ali rurashcacunamanda, catichunbacha saquishcacunahuan imata ñucanchi taitacuna cushca carca.

16 Cunan cangunaman nini, tucui runacuna na alicunalla caimanda na minishtirishcachu can shuj jatun mandajta charichun nashapaj jatun mandajcuna cangunata mandachun.

17 Riqui, mashna na ali ruraicunata rurachin na ali jatun mandaj, ari, ima jatun tucuchina!

18 Ari, yarichi jatun mandaj Noé, paipaj na ali ruraicunata, paipaj millanayaicunata, paipaj llactapuracunapaj na ali ruraicunata, millanayaicunatapash. Riqui ima jatun tucuchi paicunapaj jahuan shamurca; paicunapaj na ali ruraicunamanda huatai tucushcashnaman apai tucushca carca.

19 Paicunapaj tucui yachaj Ruraj na shujmanda shayarishca cajpica, paicunapaj ciertopacha arrepentimiento, minishtishcapacha canman carca, cunangaman

huatai tucushcashnapi catinmara carca.

20 Ashtahuangari riqui, paicunata cacharirca paipaj ñaupapi humillarijpi; ninandapacha mañajpi huatai tucushcashnamanda cacharichichun; shina Apunchij rurarca trabajota paipaj ushahuan tucui canacunapi runacunapaj huahuacunaman, paipaj llaquinapaj rigrata paicunapaman chutashpa maijan paipi confianzata churajman.

21 Riqui, cunan cangunaman nini, canguna na ushanguichichu shuj na ali jatun mandajta paipaj tronomanda anchuchita, ashtaca randimanda pliturihuanlla, ashtaca yahuarta jichahuan.

22 Riqui, paipaj cumbajcunata na ali ruraicunapi charin, paita muyushca ricuj runacunata charin; paipaj ñaupaj maijan ali ruraipi reinashcapaj catichunbacha saquishcacunata tucuchin, Diospaj rurachunbacha saquishcacunata paipaj chaquicunahuan sarun;

23 Catichunbacha saquishcacunata rurana, paipaj llactapuracunaman cachan, ari, paipalla na ali rurai layapi catichunbacha saquishcacunata; pipash paipaj catichunbacha saquishcacunata na cazujpica tucuchishca canga; pipash na cazushpa paipaj contra cajman macanajuj runacunata cachamunga paicunahuan macanajungapa, ushahpaca paicunata tucuchinga; shina shuj na alita ruraj jatun mandaj tucui ali rurai ñangunata huaglichin.

24 Cunan riqui, cangunaman

nini, na minishtirishca can cashna millanayaicuna cangunapaman shamuchun.

25 Chaimanda, canguna ajllai-chi cai llactapuracunapaj shimi mañashcahuan, ricushpa chasquichijcuna, canguna ricushpa chasquichichun catichunbacha saquishcacunahuan imata cangunaman cushca can ñucanchi taitacuna, caicuna ali can, caicuna cushca carca paicunaman Apunchijpaj maquihuan.

26 Cunan cai na común can llactapuracunapaj shimi mañai munan imatapash alicanamanda contrariota; ashtahuangari común can llactapuracunamanda huaquin na alita munaj; chaimanda caita ricunguichi cangunapaj catichunbacha saquishcacunata rurana—ruraicunata rurana llactapuracunapaj shimi mañai huan.

27 Cai punlla shamujpica llactapuracunapaj shimi mañai ajllanga na ali ruraicunata, shina punlla can, Diospaj ricushpa chasquichinacuna cangunapaman shamunga; ari, shina punlla canga pai ricungapa shamunga jatun tucuchihuan cai alpata cunanganman ricushca laya.

28 Cunan ricushpa chasquichijcunata charishpaca, na ricushpa chasquichijpica catichunbacha saquishcacunahuan imata cushca can, ushanguichimi paicunata ricushpa chasquichichun shuj jatun yalishca ricushpa chasquichijhuan.

29 Cangunapaj jatun yalishca ricushpa chasquichijcuna na ali

ricushpa chasquichinacunahuan ricushpa chasquichijpica, canguna huaquin yali uchilla ricushpa chasquichijcunata tandachinguichi, paicuna ricushpa chasquichinga cangunapaj yali jatun ricushpa chasquichijcunata, llactapurapaj shimi mañai huan.

30 Cangunata mandani cai cuzascunata rurachi Apunchijpaj manllaiipi; mandanipash cai cuzascunata ruraichi, jatun mandajta ama charichi; cai llactapuracuna juchacunata rurashpaca, na ali ruraicunatapash paicunapaj umacunapillata tigramushca canga.

31 Riqui cangunaman nini, tauca llactapuracunapaj juchacuna cangami paicunapaj jatun mandajcunapaj na ali ruraicunamanda; chaimanda paicunapaj na ali ruraicuna paicunapaj jatun mandajcunapaj umacunapillata tigramushca can.

32 Cunan ñuca munani cai na igual caicuna cai alpapi ashtahuan ama tiachun, ashtahuanbacha cai ñuca llactapuracunahuan; ashtahuangari ñuca munani cai alpa shuj libre causana alpa cachun, shujllangaman runacuna igual derechocunata, privilegicunatapash cushijuihuan charichun, Apunchij shina alicanata munajpica, ñucanchi causashunchi alpata chasquishunchi, ari, maijanbash ñucanchipaj cati ailucuna puchushca cai alpa juhalla tiajpira.

33 Tauca ashtahuan cuzascuna jatun mandaj Mosiah paicunaman

quilcarca, paicunaman ali ricuchishpa tucui shinlli llaquicunata, jatun llaquicunatapash shuj ali ruraj jatun mandajpata, ari, almapaj tucui llaquicunata llactapuracunamanda, tucui llactapuracunapaj huasha rimaicunata paicunapaj jatun mandajta; paicunaman tucui caicunata ali villarca.

34 Paicunaman nirca cai cuzascuna na tianachu; ashtahuangari ima ruranacunapash tucui llactapuracunapi cana, shujllangaman paicunapaj canata apanga;

35 Paicunaman ali ricuchirca-pash tucui na ali canacunamanda imapa trabajanajurca, shuj na ali ruraj jatun mandajta charishpa paicunata mandachun.

36 Ari, tucui pai na ali rurai-cunata, millanayaicunatapash, tucui macanajuicunata, fiñanajuicunata, yahuar jichaicunata, shuhuaicunata, macanajuipi shuhuaicunata, fornicacióncunata ruraipash, tucui laya na ali rurai-cunatapash imacunata na nishpa cati ushaicunata—cai cuzascuna na tianachu nishpa villashpa, caicuna carca na rícuñayachishcapacha Diospaj rurachunbacha saquishcacunapi.

37 Cunan yalishca jipa, jatun mandaj Mosías llactapuracunaman cai cuzascunata cachashca jipa cai shimicuna cierto cajta crirca.

38 Chaimanda jichurca shuj jatun mandajta charina yuyaicunata, ninanda munai callarica shujllangaman runacuna igual canacunata tucui alpapi charingapa; ari,

shujllangaman nirca rurangapa munaicunata tigrachishca cachun paicunapaj juchacunamanda.

39 Chaimanda, yalishca jipa paicunapura ataju ataju tandanajurca alpacunapi, paicunapaj shimi mañaita cungapa pimi paicunapaj ricushpa chasquichij canata, ricushpa chasquichichun catichunbacha saquishcacunahuan imata paicuna cushca carca; ninanda cushijushcacuna carca, libertadta maijan paicunaman saquishcamanda.

40 Paicuna shinllícunaman tigrarca Mosíahta juyaipi; ari, paita ninanda juyarca shuj runacunamanda yalishpa; paita na ricurca shuj charijyangapalla mascaj na ali runatashna, ari, chai charijyanaca almata huaglichin; pai charijyacunata na cunquichipacha nishpa mañashca carca, yahuar jichapi-pash na cushijushca carca; ashtahuangari sumaj causaita alpapi churashca carca, paipaj llactapuracunata tucui laya huatai tucushcashnacunamanda saquishca carca cacharishca cachun; chaimanda paita juyarca, ari, ninandapacha, ashtacatapacha.

41 Yalishca jipa paicuna ricushpa chasquichijcunata ajllarca paicunata mandachun, nacashpaca catichunbacha saquishcacunahuan ricushpa chasquichichun; tucui alpacunapi caita rurarca.

42 Yalishca jipa Alma callari ricushpa chasquichijcunapaj yalishca mandaj cachun ajllai tucushca carca, sumo sacerdotepash carca, cai oficiota paipaj taita

cushca carca, iglesiapi tucui ruranacunata mingashca carca.

43 Yalishca jipa Alma Apunchijpaj ñangunapi purirca, paipaj rurachunbacha saquishcacunata alichirca, alihuan ricushpa chasquichirca; sumaj causai alpapi castishca carca.

44 Shina ricushpa chasquichijcunapaj reinado callarirca tucui Zarahemla alpacunapi, tucui llactapuracuna Nefitacuna nishpa shutichishca carca; Alma callari ricushpa chasquichijcunapaj yalishca mandaj carca.

45 Cunan yalishca jipa paipaj taita huañurca, pusaj chung

ishcai huatacunata charishpa, Diospaj rurachunbacha saquishcacunata pactachishpa causashpa.

46 Yalishca jipa Mosíahpash huañurca, paipaj reinado quimsa chungu quimsa huatacuna cajpi, sujta chungu quimsa hutacunata charishpa; tandachishpa carca, picha patsaj iscun huatacuna Lehi Jerusalénmanda llujshimushcamanda.

47 Shina tucuirca Nefi llactapuracunata jatun mandajcunapaj reinado; shina Almapaj punllacunapash tucuirca, pimi carca paicunapaj iglesiata shayachij.

## ALMAPAJ QUILCASHCA

### ALMAPAJ CHURI

Almapaj tandachishpa quilcashca, pimi Almapaj churi carca, Nefi llactapuracunapaj callari ricushpa chasquichijcunapaj yalishca mandaj, Iglesepaj sumo sacerdotepash. Shuj tandachishpa quilcashca ricushpa chasquichijcunapaj reinado, macanajuicuna, fiñanajuicuna llactapuracunahuan. Shuj tandachishpa quilcashcapash Nefitacuna Lamanitacunahuan shuj macanajuicunamanda, Alma tandachishca quilcaimanda, callari ricushpa chasquichijcunapaj yalishca mandaj.

### 1 CAPÍTULO

*Nehor yanga yachajuicunata yachachin, shuj iglesiata shayachin, superchería sacerdotal callarin, Gedeóna huañuchin—Nehor paipaj huañuchicunamanda paipash huañuchishca can—Supercheriácula, na ricunayachishpa catinacuna llactapuracunapi*

*jicharin—Sacerdotecuna paicunallata causangapa minishtishcacunata charin, llactapuracuna huajchacunata rícu, Iglesia ali miran. Nara 91–88 C.Ñ.*

**C**UNAN yalishca jipa callari Chuata ricushpa chasquichijcunapaj reinado Nefi llactapu-

racunata, cunan punllamanda chaiman, jatun mandaj Mosíah tucui alpapaj ñangunata rishca caimanda, ali macanajuita macanajushca caimanda, Diospaj ñaupapi derecho purishca caimanda, nipita paipaj pushtupi na saquimanda; shina cashpapash catichunbacha saquishcacunata churashca carca, caicuna llactapuracunahuan rijshisca carca; chaimanda pai rurashca catichunbacha saquishcacunata rurana pacha carca.

2 Yalishca jipa callari huata Almapaj reinadopi ricushpa chasquichina jatun tiarinapi, paipaj ñaupaman apamurca shuj runata ricushpa chasquichishca cachun, shuj runa pimi jatun carca, ninan shinlli caimanda ali rijshiscapash carca.

3 Pai llactapuracunapi purishca carca, Diospaj shimi nishpa pai shutichishcata yachachishpa, iglesia pandachishpa; llactapuracunanaman villashpa shujllangaman sacerdotecuna, yachachijcunapash tucuihuan rijsi tucushca cana carca; paicunapaj maquicunahuan na trabajana carca, ashtahuangari llactapuracuna paicuna causangapa minishtishcacunata cuna carca.

4 Llactapuracunanaman testificarcapash, tucui runacuna chai tucuri punllapi quishpirishca canga, paicuna manllachun, chujchuchunbash na minishtirishca canllu, ashtahuangari paicunapaj umacunata vichai alsana, cushijunapash; imashpa Apunchij tucui

runacunata rurashca can, tucui runacunata quishpichishcapash; tucuripi, tucui runacuna mana tucuri causaita charinga.

5 Yalishca jipa cai cuzascunata nina yachachirca taucacuna paipaj shimicunata circa, taucacuna pai causangapa minishtishcacunata carai callarirca, culquitapash cushpa.

6 Pai callarirca paipaj shungu jariyaihuan vichai alsarishpa, ninan valishca churajunacunata churajurca, ari, shuj iglesia shayachi callarirca paipaj yachachishca layapi.

7 Yalishca jipa pai rijushpa, yachachishpa maijan paipaj shimipi crijcunaman, tuparca shuj runata Diospaj iglesia catijta, ari, paicunapaj shuj yachachijta; shinlli shimicunahuan fiñachi callarirca, iglesia llactapuracunata pandachingapa; ashtahuangari runaca pihuan shinlliyarca, Diospaj shimicunahuan tacurishpa.

8 Cunan runapaj shuti carca Gedeón; pai Diospaj maquicunapi shuj imatalla rurana cashca carca Limhi llactapuracunata huatai tucushcashnamanda cacharichingapa.

9 Cunan, Gedeón pihuan Diospaj shimicunahuan shinlliyaimanda, ninanda fiñarca, paipaj espadata llujchishpa, huajtai callarirca. Cunan Gedeón tauca huatacunapi yaicushca carca, chaimanda na shinlliyai usharca paipaj huajtashcacunata, chaimanda espadahuan huañushca carca.

10 Iglesia llactapuracunahuan



huañuchij runa japi tucurca, Almapaj ñaupaman apai tucurca, pai na ali ruraicunaman ricushpa chasquichi tucungapa pai rurashcacunamanda.

11 Yalishca jipa Almapaj ñaupapi cashpa paillata manllai illa defendirirca.

12 Ashtahuangari Alma nirca: Riqui, cai callari can superchería sacerdotal cai llactapuracunaman yaicumushca. Riqui, superchería sacerdotalmandalla culpayulla na canguichu, ashtahuangari espadahuan churangapa munashcangui; superchería sacerdotalta cai llactapuracunaman shina churashpaca, tucuilata tucuchishca canga.

13 Alita ruraj runapaj yahuarta jichashcangui, ari, shuj runa ash-taca alicunata cai llactapuracunaman rurashcata; quiquinda ñucanchi llaquijpica paipaj yahuar venganzamanda ñucanchipaman shamunga.

14 Chaimanda huañuchun ricushpa chasquichinchi, Mosiah, ñucanchi tucuripi jatun mandaj cushca catichunbacha saquishcacunahuan; cai llactapuracuna cai ali rijsishca can; chaimanda cai llactapuracuna cai catichunbacha saquishcacunaman quimiringami.

15 Yalishca jipa paicuna paita jampirca; paipa shutica Nehor carca; paicuna Manti urcu jahuaman aparca, chaipi chasqui tucurca, nacashpaca rijsichirca, jahua pachaman, alpamambash, imata pai llactapuracunaman yachachishca Diospaj shimipaj contra cashcata;

chaipi shuj pinganayai huañuita yalirca.

16 Shina cajpipash, caihuan na tucurirca superchería sacerdotal alpacunaman jicharina; chaipi tiarca tauca picuna cai pachapa yanga cuzascunata juyajcuna, paicuna llulla yachachinacuna-tapash villashpa catirca; caita rurarca cuzascunata charijyangapa, honorta munaimandapash.

17 Shina cashpapash, llullanata manllarca, yachaj chayanga yashpa, catichunbacha saquishcacunata manllaimanda, imashpa llullacuna castigashca carca; chaimanda paicunapaj crishcacunata yachachij laya carca; cunan catichunbacha saquishcacunaca maijan runapaj paipaj crishcapi na ushaita charirca.

18 Shuhuanatapash manllarca, catichunbacha saquishcacunata manllaimanda, caicunamanda castigashca carca; shujpata japinatapash manllarca, huañuchinatatapash manllarca, huañuchijca huañuihuan castigashca carca.

19 Ashtahuangari yalishca jipa maijan Diospaj iglesiata na catijcuna, Diospaj iglesiata catijcunata, Cristopaj shutita paicunapa jahuapi japishca cajcunata na ricunayachishpa cati callarirca.

20 Ari, na ricunayachishpa catishpa, llaquichirca tucui laya shimicunahuan, caica paicunapaj humildadmanda; paicunapaj ñavicunapi na jariyashca caimanda, Diospaj shimita caishuhuan chaiman caraimanda, culqui illa, preciopash illa.

21 Cunan shuj catichunbacha saquishca tiarca iglesia llactapuracunapa, maijan iglesiata catij, maijan iglesiata na catijcunata na ricunayachishpa na cati callarina, paipuracunapi na ricunayachishpa na catirianapash.

22 Shina cajpipash, paicunapi tauca tiarca maijan jariyaita chari callarirca, millayashpapacha fiñanajui callarirca paicunata na ricunayachijcunahuan, huajtarinacamanbash; ari, caishuhuan chaishuhuan huajtarirca paicunapaj muquiticunahuan.

23 Cunan cai carca cati huatapi Almapaj reinadopaj, iglesiata ashtacata llaquichirca; ari, cai carca ashtaca shinlli llaqui iglesiapa.

24 Taucapaj shungucuna shinllyashca carca, paicunapaj shuticuna fichashca carca, Diospaj llactapuracunahuan ñana ashtahuan yarishca carca. Tauacunapash paipuracunamanda anchurirca.

25 Cunan shuj jatun shinlli llaqui carca picuna fepi shinlli cajcunapa; shina cashpapash, paicuna na shaijucuna na cuyurishpa Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichijcuna carca, chasquircapash pacienciahuan na ricunayachita maijan paicunaman churajpi.

26 Imaura sacerdotecuna trabajota saquishpa llactapuracunaman Diospaj shimita yachhijpi, llactapuracunapash paicunapaj trabajota saquirca Diospaj shimita uyangapa. Imaura sacerdotecuna Diospaj shimita cushca jipa

tucuilla paicunapaj trabajocunaman cutin utsia tigrarca; sacerdotecunaca uyajcunata na ashtahuan yali cani yarcachu, villajcunapash uyajcunata yali ali na carcachu, yachachijcunapash yachajucunata yali ali na carcachu; shina tucucuna pactalla carca, tucui trabajota shujllangaman runacuna paicunapaj ushahuan rurarca.

27 Paicunapaj minishtirishcacunata cararca, shujllangaman imashna charishca, huajchacunaman, minishtishcacunaman, unguishcacunaman, llaqui yalijucunaman; paicuna valishca churajunata na churajurca, shina cashpapash ali juyaila ricunajucuna carca.

28 Shina iglesia ruranacunata churarca; shina sumaj causaita cutin charishpa catirca, masqui tucui na ricunayachishpa catijcunapipash.

29 Cunan, iglesiapi shinlli caimanda, ninan charijcuna cai callarirca, tucui minishtishca cuzascunata ashtacatapacha charishpa—ashtacapacha ataju lla macuna, huagracuna, tucui laya huasi animalcuna, ashtacapacha murucuna, curicuna, culquicuna, juyaila cuzascuna, ashtacapacha seda, linohuan fino ahuashcacuna, tucui laya ali shinalla finducunapash.

30 Shina, paicunapa ninanda ali mirai canacunapi, churajuna illacunata nimajanda na llujchishpa cacharca, yarjachijcunata, yacunayachijcunata, unguishcacunata, na micushcacuna cajpipash;

paicunapaj shungucunata valishca charijyanacunapi na churarca; chaimanda tucui ninan carajcuna carca, rucucuna viñaj huambراعunapash, esclavocuna librecunapash, jaricuna huarmicunapash, iglesiata na catijcuna iglesiata catijcunapash, maijan minishtij genticunata maijandapash na ajllashpa.

31 Shina charijyarca ashtahuan ali mirajcunaman tigrarcapash paicunapa picuna iglesiata na catijcunata yalishpa.

32 Picuna iglesiata na catijcuna paipura tandanajurca hechiceriapi, yanga diosta cungurinapi, quilla caicunapi, chismecunapi, envidiacunapi, fiñanajuicunapash; valishca churajunacunata churajushpa; vichai alsarishpa jariyaicuna paicunapaj ñavipillata; na ricunayachishpa catirca, llullarca, shuhuarca, quichurca, fornicacióncunata rurarca, huañuchirca, tucui laya na ali ruraicunatapash; shina cashpapash, catichunbacha saquishcacunata maijan faquijcunaman churarcapacha, imashna usharishcaman.

33 Yalishca jipa catichunbacha saquishcacunata shina paicunaman churashpa, shujllangaman runacuna llaqui yalirca imata rurashca cashpapash, casillacunaman tigrarca, yachashca na ali ruraicunata rurangapa manllarca; chaimanda, ashtaca sumaj causai tiarca Nefi llactapuracunahuan, ricushpa chasquichijcunapaj reinado picha huatacaman.

## 2 CAPÍTULO

*Amlici jatun mandaj tucungapa munan, llactapuracunapaj shimihuan na munai tucushca can—Paipaj catijcuna jatun mandajta rurana—Amlicitacuna Nefitacunahuan macanajun, mishai tucushca can—Lamanitacuna, Amlicitacunapash tandachin macanajucunata, mishai tucushca can—Alma Amlicita huañuchin. Nara 87 C.Ñ.*

YALISHCA jipa picha huata paicunapaj reinado callaripi llactapuracunapi randimanda pliturtiai callarirca; shuj runa, Amlici shutichishca carca, shuj ninan yachashca runa carca, ari, shuj yachashca runa cai pachapa yachaihuan, runapaj layata catishpa pimi Gedeón da espadahuan huañuchirca, pimi huañuchishca carca catichunbacha saquishcacuna laya—

2 Cunan cai Amlici, paipaj yachaihuan tauca llactapuracuna paita catichun aparca; ashtacapacha ninan ushaita charijcuna cai callarirca; paicuna munashpa callarirca shayachingapa Amlicita llactapuracunapa jatun mandaj cachun.

3 Cunan cai manllachirca iglesiapa llactapuracunata, tucui picuna Amlici nishcacunahuan catichun na apai tucushcacunapash; paicuna yacharca paicunapaj catichunbacha saquishcacunamanda, llactapuracunapaj shimi chai cuzascunata mandashca cana carca.

4 Chaimanda, llactapuracunapaj shimihuan Amlici ali cangapa munajpica, pai, shuj na ali runa cashpa, paicunapaj derecho-cunata, privilegiocunatapash iglesiamanda quichunga; Diospaj iglesiata tucuchingapa paipaj munai ca carca.

5 Yalishca jipa llactapuracuna tandanajurca tucui alpacunapi, shujllangaman runacuna paipaj yuyaicunamanda, ima cashpapash Amlicihuan cashpa na cashpapash, shican tandanajushcacunapi, ashtaca fiñanajuita charishpa, caishuhuan chaishuhuan manllanayai fiñanajuicunata charishpa.

6 Shina paipuracuna tandanajurca paicunapaj shimicunata ima layamanda cajta ningapa; paicuna ricushpa chasquichijcunapaj ñaupapi saquirca.

7 Yalishca jipa llactapuracunapaj shimi shamurca Amlicipaj contra, llactapuracunapa jatun mandaj na rurarca.

8 Cunan paipaj contra cajcunapaj shungucunapi cai ninanda cushichirca; ashtahuangari Amlici maijan paihuan cajcunata fiñanajuiman tangaj shina cayachirca maijan paihuan na cajcunahuan.

9 Yalishca jipa paipuracuna tandanajurca, Amlici paicunapa jatun mandaj cachun achil ajllarca.

10 Cunan imaura Amlici paicunapa jatun mandajta rurajpi pai mandarca macanajunacunata japichun paicunapaj huauquicunapaj contra; caita rurarca paipaman paicuna curichun.

11 Cunan Amlicipaj llactapuracuna Amlici shutihuan rijsirishca carca, Amlicitacuna shutichishca carca; puchucuna Nefitacuna shutuchishca carca, nacashpa Diospaj llactapuracuna.

12 Chaimanda Nefitacuna Amlicitacunapaj munaita manllashca carca, chaimanda paicunata tuparingapa shuyanajurca; ari, paicuna macanajunacunata churajushca carca espadacunahuan, cimitarracunahuan, arcocunahuan, flechacunahuan, rumicunahuan, huaracacunahuan, tucui laya macanajungapa charishcacunahuan, tucui layacunahuan.

13 Shina Amlicitacunahuan tuparingapa shuyanajurca, imaura paicuna chayamujpi. Ajllashca carca capitángunata, mayores capitángunata, capitángunata yalishpa mandajcunatapash, paicuna mashna cajta ricushpa.

14 Yalishca jipa Amlicitacuna paicunapaj runacunata churachirca tucui laya macanajunacunahuan tandachishca macanajunacuna; ajllashcapash carca mandajcunata, paicunapaj llactapuracunapa pushajcunatapash, paicunapaj huauquicunahuan macanajungapa pushahun.

15 Yalishca jipa Amlicitacuna Amnihu urcuta chayamurca, Sidón jatun yacupaj indi llujchij ladopi carca, caica Zarahemla alpa ladota yalijurca, chaipi Nefitacunahuan macanajui callarirca.

16 Cunan Alma, ricushpa chasquichijcunapaj yalishca mandaj

cashpa, Nefi llactapuracunapaj gobernadorpash, chaimanda paipaj llactapuracunahuan rirca, ari, paicunapaj capitángunahuan, capitángunata yalishpa mandajcunahuan, ari, macanajuj runacunapaj ñaupapi, Amlicitacunahuan macanajungapa.

17 Amlicitacunata huañuchi callarirca Sidón urcu indi llujshi ladopi. Amlicitacuna Nefitacunahuan macanajurca jatun shinlli caihuan, shinaca Amlicitacunapaj ñaupapi Nefitacunamanda tauca urmarca.

18 Shina cashpapash Apunchij shinlichirca Nefitacunapaj maquita, chaimanda Amlicitacunata huañuchirca jatun huañuchicunahuan, chaimanda paicunapaj ñaupamanda pacajushpa calpai callarirca.

19 Yalishca jipa Nefitacuna Amlicitacunata tucui punlla catirca, huañuchircapash jatun huañuchihuan, shinaca Amlicitacuna huañushca carca chungá ishcai huaranga picha patsaj quimsa chungá ishcai almacuna; Nefitacunapaj huañushcacuna carca sujta huaranga picha patsaj sujta chungá ishcai almacuna.

20 Yalishca jipa imaura Alma Amlicitacunata ñana ashtahuan cati ushshpa paipaj llactapuracunata Gedeón pugru pambapi paicunapaj facha huasicunata shayachirca, pugru pamba shutichishca carca Gedeónmánda pitami Nehor maquihuan espadahuan huañuchi tucushca carca; cai pugru pambapi Nefitacuna

facha huasicunata shayachirca tutata yalingapa.

21 Alma Amlicitacunapaj puchushcacunata catichun ricuj runacunata cacharca, yachai ushangapa paicunapaj imata ruracunata, na alita rurangapa yuyanajuicunata, shinashpa paicunamanda huacaichiringapa, paipaj llactapuracunata tucuchinamanda alchishpa charingapa.

22 Cunan maijangunatami cashashca carca Amlicitacunapaj causanajuj pambata ricuchun shuticuna can Zeram, Amnor, Manti, Limher; caicunami carca picunami rirca runacunahuan Amlicitacunapaj causanajuj pambata ricungapa.

23 Yalishca jipa caya punlla Nefitacunapaj causanajuj pambaman tigramurca apurashpa, ninanda manllarishpa, ninan manllai junda, nishpa:

24 Riqui, Amlicitacunapaj causanajuj pambaman catircanchi, ñucanchi jatun manllaripa, Minón pambapi Zarahemla alpa vichai, Nefi alpaman shamuna ñanbi, ricircanchi Lamanitacunapaj shuj taucapacha macanajuj runacunata; riqui, Amlicitacuna Lamanitacunahuan tandanajushca can;

25 Paicuna ñucanchipaj huauquicunata cai alpapi atacanajun; paicuna pacajushpa rinajun paicunapaj ñaupamanda paicunapaj ataju llamacunahuan, huarmicunahuan, huahuacunahuan, ñucanchi llactaman; imashpapash na apuranchi paicuna ñucanchi llactata causangapa mishanga,

ñucanchi taitacuna, ñucanchi huarmicuna, ñucanchi huahua-cuna huañuchishca canga.

26 Yalishca jipa Nefi llactapuracuna paicunapaj facha huasi-cunata japirca, Gedeón pugru pambamanda llujshirca paicu-napaj llactaman, cai carca Zara-hemla llacta.

27 Riqui, Sidón jatun yacuta chimbanajuppi, Lamanitacuna, Amlicitacuna, ashtacapacha cashpa ñalla, jatun mama cocha-paj t'iyushna cashpa, paicunapa-man tucuchingapa shamurca.

28 Shina cashpapash, Nefitacuna Apunchijpaj maquihuan shin-llichishca carca, paita ninanda achil mañashca carca paicunapaj na ricunayachijcunamanda caccharichishca cachun, chaimanda Apunchij paicunapaj mañaicunata uyarca, paicunata shinlliyachir-capash, Lamanitacuna, Amlici-tacunapash paicunapaj ñaupapi urmarca.

29 Yalishca jipa Alma Amlici-huan espadahuan macanajurca, ñavi ñavi; paicuna ishcandimanda ninanda fiñanajurca.

30 Yalishca jipa Alma, Diospaj runa caimanda, ashtaca feta chari caimanda, mañarca, nishpa: Oh Apunchij, llaquihuai ñuca causaita quishpichihuai, ñuca cangapa quiquinba maquipi imata ruranapash cai llactapuracuna quishpichingapa alchishpa charingapapash.

31 Cunan imaura Alma cai shimicunata nishpa Amlicihuan cutin macanajurca; shinlliyachishcapash

carca, shinamanda Amlicita espadahuan huañuchirca.

32 Lamanitacunapaj jatun mandajhuanbash macanajurcapash; ashtahuangari Lamanitacunapaj jatun mandaj Almapaj ñaupamanda pacajushca calparca paipaj ricuj runacunata cachamurca Almahuan macanajuchun.

33 Ashtahuangari Alma, paipaj ricuj runacunahuan, macanajurca Lamanitacunapaj jatun mandajcunahuan imaura huañuchingacaman huashaman tigrachingacamanbash.

34 Shina pambata jarcashcunata anchuchirca, nacashpa yacu patata, imami Sidón jatun yacu indi huashajuj ladoman carca, Lamanitacunapaj cuer-pocunata maijan huañushca cashcacunata Sidón yacucunapi shitarca, llactapuracuna push-tuta charichun chimbangapa, macanajungapapash Lamanitacunahuan, Amlicitacuna-huanbash Sidón jatun yacu indi huashajuju ladopi.

35 Yalishca jipa imaura paicuna tucuilla jatun yacu Sidónca chimbashca cajpi, Lamanitacuna, Amlicitacuna paicunapaj ñaupamanda calpai callarirca, masqui ashtapacha cashpapash paicuna na yupashca cai usharca.

36 Nefitacunapaj ñaupamanda jichushca pambaman calparca caica indi huashajuj ladoman carca, vichaimanbash, pamba manñata yalishpa; Nefitacuna shinlli caihuan paicunata catirca, paicunata huañuchircapash.

37 Ari, tucui ladocunamanda llujshirca, huañuchirca, calparca, indi huashajuj ladoman caiman chaiman calpachi tucungacaman, vichaiman, jichushca pambaman chayangacaman, maijan Her-mounts shutichishca carca; cai jichushca pambapaj pushtu carca maipi causashca carca sachá ninan yarjai animalcuna.

38 Yalishca jipa tauca jichushca pambapi chugricunamanda huañurca, micui tucushcapash carca chai animalcunamanda, jahuata rij angacunamandapash; paicunapaj tullucuna tupai tucushca, alpapi tandachishcapash carca.

---

### 3 CAPÍTULO

---

*Amlicitacuna paicunamandallata marcata churarirca achil villachishca shimi nishcamanda—Lamanitacuna na cazuimanda llaquichi tucushcacunata carca—Runacuna llaquichinata paicunallata apamun—Nefitacuna cutishuj Lamanita macanajuj runacunata mishan. Nara 87–86 C.Ñ.*

YALISHCA jipa Nefitacuna maijan macanajuna armascunahuan na huañushcacunata, huañushcacunata pambashca jipa—cunan mashna huañushcacunata na yupashca carca, ashtacapacha caimanda—paicunapa huañushcacunata pambaita tucuchishca jipa paicunapa alpacunaman tucuilla tigrarca, paicunapa huasicunaman, paicunapa huarmicunaman, paicunapa huahuacunaman.

2 Cunan tauca huarmicuna huahuacunapash huañushca carca espadahuan, tauca ataju llamacunapash, huagracunapash; tauca muru tarpushca pambacunapash tucuchishca carca, caica sarushca carca taucapacha runacunahuan.

3 Cunan mashna Lamanitacuna, Amlicitacuna Sidón jatun yacu manñapi huañushcacunata Sidón yacucunapi shitashca carca; riqi paicunapaj tullucuna jatun mama cocha ucu ucupi can, caicuna tauca can.

4 Amlicitacuna Nefitacunamanda shican ricurishca carca, paicunamandallata puca marcata frentepi churashca caimanda Lamanitacunapaj layapi; ashtahuangari Lamanitacunashna paicunapaj uma ajchata na rutushca carca.

5 Cunan Lamanitacunapaj umacuna rutushca carca; churajunacuna illa carca, cara chumbihuanlla paicunapaj lomocunata huatarishca carca, armaduracunapash, caicunapi muyundi huatarishca carca, paicunapaj arcocuna, flechacuna, rumicuna, huaracacuna, ashtahuanbash.

6 Lamanitacunapaj aicha caracuna yanalla carca, paicunapaj taitacunaman marcata churashca caimanda, caica shuj llaquichina carca paicunapaj na ali ruraimanda, paicunapaj huauquicunata na cazuimanda, paicuna carca Nefi, Jacob, José, Sam, picuna ali carca, achil runacunapash.

7 Paicunapaj huauquicuna

tucuchingapa munarca, chaimanda paicuna llaquichi tucushca carca; Apunchij Dios shuj marcata paicunaman churarca, ari, Lamánman, Lemuelman, Ismael-paj churicunamanbash, Ismaelita huarmicunamanbash.

8 Caita rurashca carca paicunapaj cati aillucuna paicunapaj huauquicunapaj cati aillucunahuan shican ricurishca cachun, Apunchij Dios paipaj llactapuracunata chaimanda alchishpa charichun, ama chapurichun, ama na ali punda taitacunapaj ruracunata crichun imami paicunata tucuchinga.

9 Yalishca jipa pipash paipaj cati aillucunata Lamanitacunahuan chapurishpaca chai llaquitalata paipaj cati aillucunaman apamunga.

10 Chaimanda, tucui maijan Lamanitacunahuan pandachi tucushpaca chai shutihuan shutichishca carca, shuj marcatapash churai tucushca carca.

11 Yalishca jipa pipash Lamanitacunapaj punda yachachishcata na crishpa, ashtahuangari crishpa chai tandachishpa quilcashcacunapi imacuna Jerusalén-paj alpamanda apamushca carca, paicunapaj punda taitacunapaj yachachishcatapash, caicuna alicuna carca, pipash crishpa Diospaj rurachunbacha saquishcacunapi caicunata alichishpa, Nefitacuna nishpa shutichishca carca, nacashpaca Nefipaj llactapuracuna, chaimanda ñaupaman—

12 Paicunami tandachishpa

quilcashcacunata alichishca carca paicunapaj llactapuracunamanda, Lamanitacunapaj llactapuracunamandapash.

13 Cunan ñucanchi cutin tigrashun Amlicitacunaman, paicunatapash shuj marcata churashca carca; ari, paicunallata churarirca; ari, shuj puca marcata paicunapaj frentecunapi.

14 Shina Diospaj shimicuna pacdashca can, caicunami Nefiman pai nishca shimicuna: Riqui, Lamanitacunata llaquichishcani, paicunaman shuj marcata churasha paicuna paicunapaj cati aillucunapash shican cai ushachun quiquinmanda quiquinba cati aillucunamandapash, cunan punllamanda chaiman mana tucurinacaman, paicunapaj na ali ruraicunamanda arrepentirishpalla, ñucapaman tigramujpi ñuca paicunata llaquichun.

15 Cutin: Ñuca shuj marcata churasha maijan paipaj cati ailluta chapujpi quiquinba huauquicunahuan, paicunapash llaquichishca cachun.

16 Cutin: Ñuca shuj marcata churasha maijan quiquinahuan quiquinba cati aillucunahuan macanajucunatapash.

17 Cutin, ñuca nini maijan quiquinmanda partirin ashtahuan ñana quiquinba cati aillu nishpa shutichishca cangachu; ñuca quiquinba achilyachisha, maijan quiquinba cati aillu shutichishca cajtapash, cunanmanda chaiman mana tucurinacaman; caicuna carca Apunchijpaj





CUNAN yalishca jipa sujta huatapi ricushpa chasquichijcunapaj reinadopi Nefipaj llactapuracunata, fiñanajuicuna na tiarca, macana-juicunapash Zarahemla alpapi;

2 Ashtahuangari llactapuracuna llaquichishca carca, ari, jatunbacha llaquichishca paicunapaj huauquicunata chingachimanda, paicunapaj ataju llamacunata, huagracunatapash chingachimanda, muru tarpushca pambacunaman-dapash, imami carca chaquicunahuan sarushca tucuchishcapash Lamanitacunamanda.

3 Paicunapaj llaquicuna jatun carca, tucui alma imamanda llaquinata charirca; circa Diospaj ricushpa chasquichinacuna paicunaman cachamushca paicunapaj na ali ruraicunamanda, millanayaicunamandapash; chaimanda paicunapi rijcharirca shuj yuyai paicunapaj ruranacunamanda.

4 Iglesiata ashtahuan tucuilla shayachi callarirca; ari, tauca bautizarishca carca Sidón yacucunapi Diospaj iglesiaman tandanajushcapash carca; ari, bautizarishca carca Almapaj maquihuan, pimi sumo sacerdote cachun achil ajllashca carca, iglesiapaj llactapuracunapa, paipaj taita Almapaj maquimanda.

5 Yalishca jipa canchis huata ricushpa chasquichijcunapaj reinadopi ña quimsa huaranga picha patsaj almacuna tiarca paicunallata Diospaj iglesiaman tandanajushca bautizarishcapash. Shina tucurirca canchis huata ricushpa chasquichijcunapaj reinado Nefi

llactapuracunapa jahua; tucui cai punllacuna sumaj causai catirca.

6 Yalishca jipa pusaj huata ricushpa chasquichijcunapaj reinadopi, iglesia llactapuracunapi jariyai mirai callarirca, paicunapaj ninan charijyaicunamanda, fino sedacuna, fino ahuashca linocuna, paicunapaj tauca ataju llamacuna, huagracuna, paicunapaj curicuna, culquicuna, tucui laya juyaila cuzascuna, imacunami paicunapaj trabajashpa chasquishca carca; tucui cai cuzascunapi vichai alsarirca paicunapaj jariyai ñavicunapi, ninan valishca churajunacunata churajui callarirca.

7 Cunan caimanda carca Almapaj ashtaca llaqui, ari, tauca llactapuracuna picunaman Alma achil ajllarca yachachijcuna cachun, sacerdotecuna, éldercuna iglesiapi; ari, paicunamanda taucacuna ninanda llaquiyarca na ali ruraicunamanda paicunapaj llactapuracunapi tiashcata ricushpa.

8 Ricushpa ricurca ninan llaquirinahuan iglesia llactapuracuna vichai alsarishca paicunapaj jariyai ñavicunapi cai callarijpi, paicunapaj shungucunata churarca charijyanacunapi, cai pachapaj yanga cuzascunapi, na ricunayachi callarirca caishuhuan chaishuhuan, na ricunayachishpa cati callarirca paicuna munaita, munashcata ruranata na crijcunata.

9 Shina, cai pusaj huata ricushpa chasquichijcunapaj reinadopi, tiai callarirca jatun fiñanajuicuna iglesia llactapuracunapi; ari, tiarca envidiacuna, fiñanajuicunapash,

na alicuna rurachinacunapash, na ricunayachishpa catijcuna, jariyai-cuna Diospaj iglesia na catijcuna-tapash yali jariyaicuna.

10 Shina tucurirca pusaj huata ricushpa chasquichijcunapaj reinado; iglesiamanda na ali rurai-cuna shuj jatun nitijachij carca maijan iglesiata na catijcunata; shina iglesia na mirai callarirca.

11 Yalishca jipa iscun huata callaricunapi, Alma iglesiamandacunapaj na ali ruraicunata ricurca, ricurcapash iglesiamandacunapaj na ali ricuchicuna apai callarirca maijan na crijcunata shuj na ali ruraimanda cutishuj na ali ruraiman, shina llactapuracunapaj tucuchinacunata apamura.

12 Ari, ricurca llactapuracunapi jatun na igual caicunata, huaquinguna paicunapaj jariyaihuan vichai alsarijcuna, shujcunata na ricunayachishpa, huashacunata tigrachishpa minishtijcunata, churajuna illacunata, maijan yarjachishca cajcunata, maijan yacunayachishca cajcunata, maijan unguishca cajcunata, llaquiyashcacunatapash.

13 Cunan cai carca llactapuracunapi shuj jatun imamanda llaquiyaicuna, shujcuna humillarishca carca, maijan minishtishcacunata ayudashpa, paicunapaj minishtirishcapachacunata huajchacunaman, minishtishcacunaman carashpa, yarjaicunaman micuchishpa, tucui laya llaquicunata yalishpa, Cristomanda, pimi shamuna carca achil villachinapaj espíritu nishcashna.

14 Chai punllata shuyashpa, shina paicunapa juchacunata anchuchinata ama richun saquishpa; pactachishca cashpa jatun cushijuihuan huañushcacunapaj cutin causarimanda, munaimanda, ushaimanda, Jesucristopaj cacharichina huañui huatanacunamanda.

15 Cunan yalishca jipa Alma, ricushca cashpa Diospaj humilde discipulocunapaj llaquicunata, na ricunayachicunata puchushca llactapuracuna paicunaman tandachishpa churajpi, ricushpa tucui paicunapaj na igual caicunata, ninanda llaquiri callarirca; shina cajpipash Apunchijpaj Espiritu na tucurirca.

16 Pai ajllarca shuj yachaj runata pimi carca iglesiapaj éldercunahuan, paiman ushaita curca llactapuracunapaj shimi nishcapi, pai ushaita charichun catichunbacha saquishcacunata rurachun caicunata ña cushca layapi, caicunata churachun rurachun na ali ruraicunapi, llactapuracunapaj huañuchicunapash.

17 Cunan cai runapaj shuti carca Neffiah, ricushpa chasquichijcunapaj yalishpa mandaj cachun achilyachishca carca; ricushpa chasquichina jatun tiarinapi tiarirca ricushpa chasquichingapa llactapuracunata mandangapa.

18 Cunan Alma paiman na curcachu oficiota iglesiapi sumo sacerdote cachun, ashtahuan-gari cai oficio sumo sacerdote canata alichirca paillata; ashtahuan-gari Neffiahman curca

ricushpa chasquichina jatun tiarinata.

19 Caita rurarca paillata llactapuracunaman ri ushangapa, nacashpa Nefi llactapuracunapaman, paicunaman Diospaj shimita yachachingapa, tangaj shina paicunata yarichingapa paicunapaj ruranacunata, Diospaj shimihuan tucuchingapa tucui jariyaicunata, umachinacunatapash, tucui fiñanajuicunata imacunata paipaj llactapuracunapi tiarca, na ricurca shuj laya paicunata tigrachimunata ash-tahuangari shuj testimonio puro paicunapaj contra.

20 Shina iscun huata callaricunapi Nefi llactapuracunapaj ricushpa chasquichijcunapaj reinadopi, Alma Nefiáhman curca ricushpa chasquichina jatun tiarinata, paillata tucuillapacha sumo sacerdocio Diospaj achil ordenman dedicarirca, achil shimimanda testimoniota cungapa, achil ricuchinapaj espírituhuan, achil villachinapash.

---

Shimicuna imami Alma, Sumo Sacerdote Diospaj achil ordenmanda, llactapuracunaman paicunapaj llactacunapi uchilla llactacunapi tucui alpacunapi villachin.

*5 capitulopi.*

---

## 5 CAPÍTULO

---

*Quishpiringapa, runacuna arrepen-*

*tirinapacha, rurachunbacha saquish-cacunata alichina, cutin nacirina, paicunapaj churajunacunata maillarina Cristopaj yahuarhuan, humildecuna cana, jariyaicunata shujpa charishcacunata munaicunata anchuchina, ali ruraicunata rurana—Ali Michij paipaj llactapuracunata cayan—Pipash na ali ruraicunata rurajcunaca ayapaj huahuacuna can—Alma testifican paipaj yachachinacuna ciertopacha cajta, runacunata arrepentirichun mandan—Ali rurajcunapaj shuticuna causai quilcashca fangapi quilcashca canga. Nara 83 C.Ñ.*

YALISHCA jipa Alma llactapuracunaman Diospaj shimita villai callarirca, callari Zarahemla alpapi, chaimanda tucui alpacunaman.

2 Cai shimicunami can imami parlarca iglesia llactapuracunaman majan Zarahemla llactapi shayachishca carca, imashna paipapacha tandachishca quilcashcapi, nishpa:

3 Ñuca, Alma, achil ajllashca caimanda ñuca taitahuan, sumo sacerdote cangapa Diospaj iglesiapi, paica ushaita, Diospaj autoridadtapash charirca tucui cuzascunata rurangapa, riqui, ñuca cangunaman nini pai callarirca alpapi iglesiata shayachishpa caica Nefipaj manñacunapi carca; ari, alpata majan Mormónpaj alpa nishpa shutichishca carca; ari, paipaj huauquicunata Mormón yacucunapi bautizarca.

4 Riqui, cangunaman nini, paicuna cacharichishca carca jatun

mandaj Noépaj llactapuracunapaj maquicunamanda, Diospaj llaquinahuan, ushahuanbash.

5 Riqui, cai jipa, paicuna apamui tucurca huatai tucushcashnaman Lamanitacunapaj maquicunahuan jichushca pambapi; ari, cangunaman nini, paicuna huatai tucushcashnapi carca, Apunchij cutin huatai tucushcashnamanda cacharichirca shimi nishca ushahuan; cai alpaman apamui tucurcanchipash, caipi callarircanchi Diospaj iglesiata shayachishpa tucui alpacunapipash.

6 Cunan riqui, cangunaman nini, ñuca huauquicuna, canguna cai iglesiata catijcuna, ali charishcanguichichu yuyaicunapi cangunapaj taitacunapaj huatai tucushcashnata? Ari, ali charishcanguichichu yuyaicunapi Diospaj llaquinata, longanimidatapash paicunamanda? Ashtahuanbash, ali charishcanguichichu yuyai-cunapi pai cacharichishca cashcata paicunapaj almacunata ucu pachamanda?

7 Riqui, paicunapaj shungucunata shujman tigrachirca; ari, rijchachirca ninan puñuimanda, Diosman rijcharirca. Riqui, yana ucu chaupipi carca; shina cashpash, mana tucurina shimi micha paicunapaj almacunata punchayachirca; ari, huañui huatanacunahuan pillushpa charinajurca, ucu pachapaj huatashcacunapash, mana tucurina llaqui paicunata shuyajurca.

8 Cunan, cangunata tapuni, ñuca huauquicuna, paicuna tucuchi

tucurcachu? Riqui, cangunaman nini, Na, na carcachu.

9 Cutin tapuni, huañuipaj huatana fitishcachu carca, ucu pachapaj huatashcacunapash paicunata pillurcachu, safarishcachu carca? Cangunaman nini, Ari, safarishca carca, paicunapaj almacuna pun-guirca, quishpichina juyaimanda cantarca. Cangunaman nini paicuna quishpirirca.

10 Cunan cangunata tapuni ima caicunapita quishpirin? Ari, imapita shinlliyen quishpirinata shuyangapa? Imamandata huañuipaj huatashcacuna safarirca, ari, ucu pachapaj huatashcacunapash?

11 Riqui, cangunata nini—Nachu ñuca taita Alma shimicunapi circa imata Abinadí-paj shimi-huan cushca carca? Nachu shuj ali achil villachij carca? Nachu Diospaj shimicunata parlarca, nachu ñuca taita Alma chaicunata circa?

12 Paipaj femanda ninanda shujman tigrachirca paipaj shunguta. Riqui cangunaman nini tucui caicuna ciertopacha can.

13 Riqui, cangunapaj taitacunanaman Diospaj achil shimita yachachirca, ninanda shujman tigrachirca paicunapaj shungucunata-pash, humillarirca, ciertopacha causajuj Diospi confianzata churarca. Riqui, tucurinacaman fiellcuna carca; chaimanda paicuna quishpirirca.

14 Cunan riqui, cangunata tapuni, iglesiamanda ñuca huauquicuna, nacirishcanguichichu

espiritualmente Diosmanda? chasquishcanguichichu cangunapaj ñavi ricuipi paipaj rijchacaita? Charishcanguichichu cangunapaj shungucunapi cai ninan shujman tigranata?

15 Charinguichichu feta paipaj jatun causachinapi pimi cangunata viñachishcapi? Ricushcanguichichu feta charij ñavihuan, ricunguichichu cai huañuna cuerpo jatarijta na huañunapi, cai ismuna jatarijta na ismunapi, Diospaj ñaupapi shayarijta ricushpa chasquichi tucungapa ruraicunamanda cai huañuna cuerpopi imata rurashca caimanda?

16 Cangunaman nini, yuyashcanguichichu Apunchijpaj shimita uyai ushahpa, nijujta, chai punlla: Ñucapaman shamuichi achilyachishcacun, riqui, cangunapaj alpa jahuapi ruraicuna ali ruracunami cashca?

17 Nacashpaca yuyashcanguichichu chai punlla Apunchijta llullai ushanata, nishpa—Apunchij, ñucanchi alpa jahuapi ruraicuna ali ruraicunami carca—shina pai cangunata quishpichinga?

18 Nacashpa shuj layapi nishpa, yuyashcanguichichu apashca Diospaj jatun shayarina ñaupaman cangunapaj almacunata juchachihuan, llaquiyaicunahuanbash junda, tucui cangunapaj juchachita yarishpa, ari, alipacha yarishpa tucui na ali ruraicunata, ari, yarishpa Diospaj rurachunbacha saquishcacunata na cazushcata?

19 Cangunaman nini, Ricui

ushanguichichu Diosta chai punlla mapa illa shunguhuan, maillashca maquicunahuan? Cangunaman nini, ricui ushanguichicha, cangunapaj ñavi ricuipi Diospaj rijchacaita gravashca charishpa?

20 Cangunaman nini, Quishpirishca casha yuyanguichichu ayapaj munaiman curishpa?

21 Cangunaman nini, chai punlla yachanguichi na quishpiri ushaita; pipash na quishpirishca cangachu, paipaj churajunacuna yura yura tajshashca cashpalla; ari, paipaj churajunacuna mapa illa cana maillashca imaura tucui mapa illa cangacaman, paipaj yahuarhuan pimanda cangunapaj taitacuna parlashca carca, pimi shamunga jatun causachingapa paipaj llactapuracunapaj juchacunamanda.

22 Cunan tapuni, ñuca huauquicuna, imashnashi sentiringa maijanbash cangunamanda, Diospaj jatun shayarina ñaupapi cashpa, churajunacunata yahuarlla cashpa, tucui laya mapacunahuan? Riqui, imatashi testificanga cai cuzacuna cangunapaj contra?

23 Riqui nachu testificanga canguna huañuchijcuna cajta, ari, canguna tucui laya na ali ruracunapaj culpahuan cajta?

24 Riqui, ñuca huauquicuna, yanguichichu shinapacha caj shuj pushtuta charinga Diospaj reinopi tiaringapa, Abrahamhuan, Isaac-huan, Jacobhuan, tucui ali achil villachijcunahuan, chai churajunacuna mapa illacuna can, na mapayachishca illa, maillashca, yurapash?

25 Cangunaman nini, Na; cangunapaj Rurajta callarimanda llullapi churashpalla, nacashpa yanguichichu callarimanda pai shuj llulla cashca, na yaita ushanguichichu shina cajcuna jahua pacha reinopi shuj pushtuta chari ushan yaita; ashtahuangari shi-tashca canga ayapaj reinopaj hua-huacuna caimanda.

26 Cunan riqui, cangunaman nini, ñuca huauquicuna, shujman tigrarina shunguta charishca cashpaca, cantanata sentishca cashpa juyana cantai imami quishpichin, tapungapa munani, caita cunan sentinguichichu?

27 Purishcanguichichu, cangunapaj culpa illa caita alichishpa Dios-paj ñaupapi? Ni ushanguichicha, cai punlla huañuna cashpa, cangunapaj ucupilla, ali humildepacha cashcanchi? Cangunapaj churajunacuna mapa illacuna can, yurayachishca can Cristopaj yahuarhuan, pimi shamunga paipaj llactapuracunata paicunapaj juchacunamanda jatun causachingapa?

28 Riqui, anchuchishcanguichichu jariyaita? Cangunaman nini, na shina cashpaca Diosta tuparingapa nara yachajushpa shuyanajunguichichu. Riqui ñapash yachajushpa shuyaj canguichi; ñalla chayamunga jahua pacha reino, na yachajushpa shuyajuca mana tucurina causaita na charingachu.

29 Riqui, ñuca nini, maijanbash cangunamanda tianllu pipash shujpa charishcata munaita nara anchuchishca? Cangunaman nini

shina cajta nara yachajushpa shuyajunllu; munanimi ñapash yachajushpa shuyachun, horasca ñami caipi, na yachanllu punlla imaura shamunata; shina caj culpa illa na ricuringachu.

30 Cutin cangunaman nini, maijanbash tianllu cangunamanda paipaj huauquita asij, nacashpa paipaj jahuapi tandachij na ricunayachicunata?

31 Ay shina caj, pai na yachajushpa shuyajunllu, chai punlla ñalla shamunga pai arrepentirinapacha can nacashpaca na quishpiringachu!

32 Ari, ay tucui na ali ruraicunapi trabajacuna; arrepentirichi, arrepentirichi, caita Apunchij Dios parlashca can!

33 Riqui, tucui runacunaman shuj cumbidaita cachashca, paicunaman alicai rigra chutashca can, pai nin: Arrepentirichi, cangunata chasquisha.

34 Ari, pai nin: Ñucapaman shamui micunguichi causai yuramanda fucushcata; ari, micuichi, ufiachipash tandamanda causana yacumandapash librepacha;

35 Ari, ñucapaman shamui ali ruraicunapaj ruraicunata mirachi, na cuchushpa ninaman na shitai tucungui—

36 Riqui, punlla ñalla caipi imaura pipash na ali fucushcata cujpi, nacashpa pipash na ali ruraicunata rurajpi, charinga imamanda caparingapa, llaquiyangapapash.

37 Oh na ali rurajcuna; canguna cai pachapaj yanga cuzascunapi yapa jariyashcacuna, canguna

villashcacuna ali rurai ñangunata yachanchimi nishpa shina cashpash chingarishpa rishcanguichi, michijta na charij llamagushna, masqui shuj michij cayashca cajpipash, cayajunra, ashtahuan-gari paipaj shimita na uyangapa munanguichi!

38 Riqui, cangunaman nini, ali michijca cayanmi; ari, paipaj shutipacha cayan, caica Cristopaj shuti can; ali michijpaj shimita na uyangapa munashpaca, shutita imapi cayashca canguichi, riqui, ali michijpaj llamacuna na canguichichu.

39 Cunan ali michijpaj llama-cuna na cashpaca; maijan ataju llamamandata canguichi? Riqui, cangunaman nini, cangunapaj michijca aya can, paipaj ataju llama-cuna canguichi; cunan, pita caita neganguichi? Riqui, cangunaman nini, pipash negashpaca caica shuj llulla can, ayapaj huahuapash.

40 Cangunaman nini imapash alica Diospamanda shamun, imapash na alica ayamanda shamun.

41 Chaimanda, shuj runa ali ruraicunata rurashpa, ali michijpaj shimita uyashpa, paita catin; ashtahuan-gari pipash na ali ruraicunata rurashpa, ayapaj huahuman tigran, paipaj shimita uyan, paita catin.

42 Pipash caita rurashpa paipaj pagota chasquina; chaimanda, paipaj pago huañuita chasquina, cuzascuna ali ruraicunapaj cajcuna, tucui ali ruraicunaman huañushca cashpa.

43 Cunan, ñuca huauquicuna, ñucata uyachun munani, ñuca almapaj shinllicaihuan parlashcani; riqui, ñuca cangunaman punchalla na pandanata parlashcani chaimanda na pandai ushanguichichu, nacashpa Diospaj rurachunbacha saquishcacunamanda.

44 Cayacachashca cani cashna laya parlangapa, Diospaj achil ordenmanda, imami Cristo Jesús-pi can; ari, ñuca cani mandashca cai llactapuracunaman shayarishpa testificachun cuzascunata imata ñucanchi taitacuna parlashca can shamuna cuzascunamanda.

45 Cai na tucuilla canllu. Yanguichichu cai cuzascunata ñucallata yachajta? Riqui, ñuca testificani cangunaman ñuca yachanita cai cuzascuna imamanda ñuca parlashcani ciertopachacunami. Imashnata ñuca ciertopacha cajta yachajta yanguichi?

46 Riqui, cangunaman nini Diospaj Espiritu Santomi yachachihuashca. Riqui, ayunashcani tauca punllacuna achil mañashcanipash ñucamandallata cai cuzascunata yachangapa. Cunan ñucallata yachanipacha caicuna ciertopacha can; Apunchij Dios caicunata ricuchihuashca paipaj Espiritu Santohuan; caimi can achil ricuicunapaj espiritu maijan ñucapi can.

47 Ashtahuanbash, cangunaman nini shina ñucaman achil ricuchishca, ñucanchi taitacuna parlashca shimicuna ciertopacha can, achil villachinapaj espíritumanda laya imami ñucapi



can, maijan can Diospaj Espiritu ricuchinamandapash.

48 Cangunaman nini, ñucallata yachani ashtahuanbash cangunaman nisha, ima shamunamanda, ciertopacha can; cangunaman nini, ñuca yachani Jesucristo shamunga, ari, Churi, Taitapaj Shujlla Churi, ninan juyaihuan junda, llaquihuanbash, ciertohuanbash. Riqui, paimi shamunga cai pachapaj juchacunata quichungapa, ari, shujllangaman runacunapaj juchacunata paipaj shutipi shinllipacha crijcunapata.

49 Cunan cangunaman nini cai ordenpi cayacachashca can, ari, ñuca juyashca huauquicunaman yachachingapa, ari, shujllangaman pi cai alpapi causajcunaman; ari, tucucunaman yachachingapa, rucucunaman viñaj huambacunamanbash, esclavocunaman librecunamanbash; ari, cangunaman nini rucucunaman, huaquin huatacunata ña causashcacunaman, viñaj miraicunamanbash; ari, paicunata yachachingapa arrepentirinapacha cajta, cutin nacirinapash.

50 Ari, shina Espiritu nin: Arrepentirichi, tucui alpa tucurinacunapi cajcuna, jahua pachapaj reino ñami caipi, ari, Diospaj Churi paipaj punchapambapi shamunga, paipaj jatun ushaipi, mandana ushaipi, ushaipi, dominiopipash. Ari, ñuca juyashca huauquicuna, cangunaman nini, Espiritu nin: Riqui, tucui cai pachapaj Jatun mandajpaj punchapamba caita; jahua pachapaj Jatun Mandajpatapash

ñapacha punchayachinga tucui runacunapaj huahuacunaman.

51 Espiritu nihuanbashmi, ari, ninan shimi caparihuanbashmi, nishpa: Ri cai lllactapuracunaman ni—Arrepentirichi, na arrepentirishpaca nimamanda jahua pachapaj reinota chasquinguichi.

52 Cutin cangunaman nini, Espiritu nin: Riqui, jachaca quiru sapipi churashca can; chaimanda shujllangaman quirucuna na ali fucushcata cujcuna cuchushpa ninaman shitashca canga, ari, shuj ninaman imami na tucurij, shuj huañushpa rupajuj ninashna laya. Riqui, yarichi, Achilmi parlashca can.

53 Cunan ñuca juyashca huauquicuna, cangunaman nini, cai nishcacunata shinlliyai ushanguichicha; ari, cai cuzascunata shitanguichicha, cangunapaj chaquicunahuan sarushpa yalinquichicha Israelpaj Achilta; ari, jariyaihuan cangunapaj shungucunata punguichi ushanguichichu; ari, catinguichiracha valishca churajunata churajushpa cangunapaj shungucunapi cai pachapaj yanga cuzascunata churashpa, cangunapaj charijyaicunapi?

54 Ari, catinguichiracha shujcunata yali ashtahuan alicunami canchi yashpa; ari, catinguichiracha cangunapaj huauquicunata na ricunayachishpa catishpa, picunami humillarin, purin Diospaj achil ordenda catishpa, maipicashpapash cai iglesiaman apamushca cashcamanda, achilyachishca cashpa Achil Espirituhuan, arre-

pentiringapa munai ruranacunata ruran—

55 Ari, catinguichiracha huajchacunaman huashacunata tigrachishpa, minishtijcunata, cangunapaj minishtirishcapachacunata na nishpa?

56 Tucuchingapa, tucuicuna na ali ruraicunapi catingapa munajcuna, ninimi caicunami cucushpa ninaman shitai tucushca canga, paicuna arrepentirishpalla na.

57 Cunan cangunaman nini, tucuicuna ali michijta catingapa munashcacuna, na ali rurajcunapamanda llujshimuichi, shicanyarichi, paicunapaj mapa cuzascunata ama tacarichichu; riqui, paicunapaj shuticuna fichashca canga, na ali rurajcunapaj shuticuna na yupashca cangachu alita rurajcunapaj shuticunahuan, Diospaj shimi pactachishca canga, shina nin: Na alita rurajcunapaj shuticuna na chapuringachu ñuca llactapuracunapaj shuticunahuan;

58 Alita rurajcunapaj shuticuna causai quilcashca fangapi quilcashca canga, paicunaman ñuca carasha chasquinata ñuca ali lado maquiman. Cunan, ñuca huauquicuna, ima ningapa charinguichi caipaj contra? Ñuca nini cangunata imashpapash canguna caipaj contra parlashpaca, na imapash cangachu, Diospaj shimica pactashcapacha canga.

59 Ima michijta tian cangunapi tauca llamacunata charishpa na ali ricun, lobocuna yaicushpa paipaj

ataju llamacunata micuchun? Riqui, shuj lobo paipaj ataju llamacunaman yaicujpi nacha llujchin? Ari, tucurinapi, tucuchita ushashpaca, rurangami.

60 Cunan cangunaman nini ali michijca cayajun; canguna paipaj shimita uyajpica paipaj ataju llamacunaman pushanga, canguna paipaj llamacuna canguichi; pai cangunaman mandan millai lobo ama cangunapi yaicuchun saquichun, ama tucuchi tucunguichi.

61 Cunan ñuca, Alma, mandani paipaj shimi rimaipi pimi ñucata mandashca, cai shimicunata ruraichipacha imata cangunaman parlashcani.

62 Ñuca parlani rurachunbacha saquishcacuna mandashca layapi canguna iglesiata catijcunata; maijan iglesiata na catijcunaman ñuca parlani cumbidai layapi, nishpa: Shamuichi arrepentimentopaj bautizarichi, cangunapash micunguichi causana quirumanda fucushcata.

---

## 6 CAPÍTULO

---

*Zarahemlapi iglesiata jucha illa tucuchun, ali catichun saquin—Alma Gedeónpaman rin yachachingapa. Nara 83 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa Alma iglesia llactapuracunaman parlaita tucuchishpa jipa, maijan Zarahemla llactapi shayachishca carca, pai sacerdotecuna, éldercunata

ordenan, paipaj maquicunata umapi churashpa Diospaj orden-manda, iglesiata ñaupachichun, ricuchun.

2 Yalishca jipa maijanbash iglesiata na catij cashpa, picuna arrepentirijpi paicunapaj juchacunamanda arrepentimentopa bautizarirca, iglesiapipash chasquishca carca.

3 Yalishca jipapash maijanbash iglesiata catij cashpa picuna na arrepentirirca paicunapaj na ali ruraicunamanda, Diospaj ñaupapi na humillarircapash—Ñuca ningapa munani maijan paicunapaj shungucunapi jariyaihuan vichai alsarirca—caicuna na chasqui tucushca carca, paicunapaj shuticunapash anchuchishca carca, chaimanda paicunapaj shuticuna na yupashca carca ali rurajcunahuan.

4 Shina paicuna shayachishpa callarirca iglesiapaj orden ali catichun Zarahemla llactapi.

5 Cunan ñuca munani canguna yuyaipi chasquichun Diospaj shimica tucui chasquina carca, pimanbash na nishca carcachu privilegiota paipuracuna tandanajuchun Diospaj shimita uyangapa.

6 Shina cajpipash Diospaj huahucunata catilla tandanajui ushachun mandashca carca, ayunopi quimirichun, ninan achil mañaipi almacunapaj ali cachun maijan Diosta na rijsicunapaj.

7 Cunan yalishca jipa imaura Alma cai regulacióngunata rurashca cashpa paicunata saquishpa rirca, ari, iglesiamanda maijan

Zarahemla llactapi carca, indi llujshij lado Sidón jatun yacuman rirca, Gedeón pugru pambaman, maipi shuj llactata huasichishca carca, maijan Gedeón shutichishca carca, shutichishca cashpa runamanda pitami Nehor huañuchirca espadahuan.

8 Alma rirca Diospaj shimita villachi callarirca iglesiaman maijan Gedeón pugru pambapi shayachishca carca, achil ricuchimanda ciertopacha shimimanda, imata paipaj taitacuna parlashca carca, achil villachinapaj espíritumanda imami paihuan carca, Jesucristopaj testimoniomanda, Diospaj Churi, pimi shamunga paipaj llactapuracunata jatun causachingapa paicunapaj juchacunamanda, achil ordenhuan maijanhuan pai cayashca carca. Shina quilcashca can. Shinacapashcachun.

Almapaj shimicuna imata Gedeón llactapuracunaman cushca carca, paipacha tandachishpa quilcashcacunamanda.

*7 capítulo.*

## 7 CAPÍTULO

*Cristo Maríamanda naciringa—Pai cacharichinga huañuipaj huatanacunamanda, paipilla chasquina paipaj llactapuracunapaj juchacunata—Maijan arrepentirijcuna, bautizarijpi, rurachunbacha saquishcacunata alichijpi mana tucurina causaita*

*charinga—Mapalla Diospaj reinota na chasqui ushan—Humildad, fe, shuyai, caridadpash minishtirishcuna can. Nara 83 C.Ñ.*

Riqui ñuca juyashca huauquicuna, shina ricuimanda cangunapaman shamuchun saqui huashcangui-chi, chaimanda ñuca shimirimaipi parlangapa munani; ari, ñuca shimihuanllata, shina ricuimanda cunan cunan cangunaman parlajuni cai shimicunata ñuca shimihuan, ricushpa chasquichina jatun tiarinaman chaimanlla tuculla jarcarishca cashcani, tauca ruranacunata charishcani chaimanda cangunata na ricuj shamui ushashcani.

2 Cunanbash na shamui ushaimanllu carcani, ricushpa chasquichina jatun tiarinata shujman na cushca cashpaca, ñuca pushtupi mandachun; Apunchij ashtaca alicai saqui huashca cangunapaman shamuchun.

3 Riqui, ñuca shamushcani ninan shuyaicunata charishpa, ashtaca munaihuan cangunata tupangapa Diospaj ñaupapi humillarishca cashcata, paipaj ninan juyaita mañashpa catishca cashcatapash, cangunata tupangapa paipaj ñaupapi culpa illacuna cajta, cangunata tupangapa ama llaquinayai cai cashcata imapi cangunapa huauquicuna Zarahemlapi carca.

4 Ashtahuangari Diospaj shuti achilyachishca cachun, imashpa pai yachachihuashca, ari, ninan jatun rijsinapaj cushijuita

cuhuashca, imashna paicuna cutin shayarishcacuna can paipaj alirurai ñanbi.

5 Ñuca crini, Diospaj Espiritu-manda imami ñucapi can, charishcanipash cangunamanda cushijuita; shina cajpipash na munanichu cangunamanda cushijui shamuchun ashtaca llaquicunamanda, llaquirinacunamandapash imacuna ñuca charishcani Zarahemlapi huauquicunamanda, riqui, paicunamanda ñuca cushijui shamurca ashtaca llaquicuna, llaquirinacunapash yalishca jipa.

6 Ashtahuangari riqui, ñuca crini canguna na canguichichu ashtacapacha na crishpa cai imashna cangunapa huauquicuna carca; ñuca crini cangunapaj shungucunapi jariyaihuan na vichai al-sarishca cajta; ari, ñuca crini cangunapaj shungucunata charijyanacunapi, cai pachapaj yanga cuzascunapi na churashcata; ari, ñuca crini canguna yanga dioscunata na adorajta, ashtahuangari ciertopacha, causaj Diosta adoranajujta, mana tucurina fehuan cangunapa juchacunata anchuchichun mascanajujtapash, imami shamuna can.

7 Riqui, cangunaman nini shamuna tauca cuzascuna tian; riqui, shujlla tian tucuimanda ashtahuan yali minishtirishca—riqui, punlla na carupi canllu Jatun Causachij causanga shamungapash paipaj llactapuracunapi.

8 Riqui, na ninichu pai shamunga imaura causajushpa paipaj huañuna tabernáculopi; riqui,

Espíritu caica cashna canata na nihuanllu. Cunan caimanda na yachanichu; ashtahuangari caitata yachanimi, Apunchij Dios ushaita charin tucui cuzascunata rurangapa imashina paipaj shimi nishcashna.

9 Ashtahuangari riqui, Espiritu caita nihuashca, nichun: Yachachi cai llactapuracunaman, nishpa—Arrepenitirichi, Apunchijpaj ñanda alichu, paipaj chaquiñangu-napi purichi, maijancuna derecho can; riqui, jahua pachapaj reino ñalla caipi can, Diospaj Churi cai alpa jahuaman shamun.

10 Riqui, Maríamanda nacirimunga, Jerusalénpi ñucanchi punda taitacunapaj alpapi, jarihuan na tacarishca cuitsagu cashpa, juyailla ajllashca vasopash, pimi llandu tucunga vijsayu tucungapash Espiritu Santopaj ushahuan, shuj churita charinga, ari, Diospaj Churita.

11 Pai ringa nanaicunata yalishpa, llaquicunatapash tucui laya tentacióncunatapash; caica shimi nishca pactachun maijan pai nirca paipaj jahuapi japinata llactapuracunapaj nanaicunata, unguicunatapash.

12 Paipaj japingapash huañuita, cacharichingapa huañuipaj huatashcacunata imacuna paipaj llactapuracunata charinajun; paicunapaj unguicunatapash japinga, paipaj shungu llaquinahuan jundachishca cachun, aichapi caimanda, aichapi caimanda yachachun imashna ayudanata paipaj llactapuracunata, paicunapaj unguicunamanda.

13 Cunan Espiritu tucui cuzascunata yachan; shina cashpapash Diospaj Churi aicha caimanda llaqui yalinga, paipaj llactapuracunapaj juchacunata paipaj jahuapi japingapa, fichangapa paicunapaj na alita rurashcacunata paipaj cacharichina ushaimanda, cunan riqui, caimi testimonio can imami ñucapi can.

14 Cunan cangunaman nini arrepenitirina canguichi, cutin nacirina canguichi; Espiritu nin, cutin na nacirijpica jahua pachapaj reinota na chasquinguichichu; chaimanda shamuiichi, bautizariichi arrepenitientopa, cangunapaj juchacunamanda tajshashca cachun, Diospaj Llamagupi feta chari ushachun, pimi cai pachapaj juchacunata anchuchin, pimi tucui ushaita charin quishpichingapa, tucui na ali ruraicunatapash maillangapa.

15 Ari, cangunata nini shamuiichi, ama manllaichi, tucui juchacunata saquichi, chaicuna cangunata urmachinalla, imami tucuchingacaman huatashca charinajun, ari, shamuiichi, ñaupaiichi cangunapaj Diosman ricuchichi arrepenitiringapa munaita cangunapa juchacunamanda paihuan shuj convenioman yaicuichipash rurachunbacha saquishcacunata alichingapa, cai punlla paiman testificaichi bautismo yacucunaman rishpa.

16 Maijanbash caita rurashpa, alichishpa Diospaj rurachunbacha saquishcacunata cunamanda chaiman, yaringa ima

nijta, ari, yaringa ima nishcata, pai charinga mana tucurina causa, Achil Espíritupaj testimoniomanda, imami ñucapi testifican.

17 Cunan ñuca juyashca huauquicuna, cringuichichu cai cuzascunata? Riqui, cangunaman nini, ari, canguna caicunata crijta yachani; imashna yachani caicunata crijta Espíritupaj ricuchimuimanda canmi imami ñucapi can. Cunan imashpa fe shinlli can caicunapi, ari, caicunata imata parlashcani, ñuca cushijui jatun can.

18 Imashna nishcani callarimanda, ashtacata munashcani canguna ama llaquinayai caipi cachun cangunapaj huauquicunashna, tupashcanimi ñuca munashcacuna rurashca cashca.

19 Ñuca yashpa ricuni ali rurai chaquiñangunapi cajta; ñuca yashpa ricuni chaquiñanbi cajta maijan Diospaj reinoman pushan; ari, ñuca yashpa ricuni canguna paipaj chaquiñangunata derecho ruranajujta.

20 Ñuca yashpa ricuni cangunaman yachachishcani, paipaj shimipaj testimoniohuan, pai na puri ushan pandashca chaquiñangunapi; ima nishcamandapash na shuj ladoman rin; paipi llan-dupash na tianllu ali ladomanda llucui ladoman tigraringapa, nashpa ima alimanda na aliman; chaimanda, paipaj ñanga muyujunlla mana tucurin.

21 Pai na causanllu mapa huasicunapi; mapallapash nima

mapa cuzaspash Diospaj reinopi na chasquishca cangachu; chaimanda cangunaman nini punlla shamunga, ari, chai tucuri punllapi canga, maijan mapa cashpa paipaj mapapillata canga.

22 Cunan ñuca juyashca huauquicuna, ñuca cangunaman cai cuzascunata nishcani ñuca cangunapi rijchachingapa Diosman shuj rurana sentidota, paipaj ñaupapi culpa illa purichun, Diospaj achil ordenda catishpa purichun, imaman chasquishcacuna cashcanguichi.

23 Cunan ñuca munaiman humildecuna cachun, sumiscunacuna dócilcunapash; yachachinallacuna cachun; paciencia longanimidadpash junda; tucui cuzascunapi moderadocuna cachun; Diospaj rurachunbacha saquishcacunata utsia alichijcuna tucui punllacunapi; mañashpa ima minishtishca cuzascunata, ishcani espiritual temporalpash; punllan punllan Diosta pagui nishpa ima cuzascunata chasquishcamanda.

24 Ricuichi canguna feta charichi, shuyaita caridadtapash, shina canguna punllan punllan ali ruraicunapi jundanguichi.

25 Apunchij cangunata achil-yachichun, cangunapaj churajunacunata mapa illa alichichun, tucuripi Abrahamhuan, Isaac-huan, Jacobhuan tiaringapa apai tucushca canguichi, achil achil villachijcuna picuna tiashca cai pacha callarimanda, cangunapaj churajunacunata mapa illata

charishpa imashna paicuna churajunacuna mapa illa can, jahua pachapaj reinopi cutinga na llujshingapa.

26 Cunan ñuca juyashca huauquicuna, cangunaman cai shimicunata parlashcani Espírituhuan ima ñucapi testifican; ñuca alma ninanda cushijun, imashpa utsia ricuriashpapash ñuca shimicunata cushcamanda.

27 Cunan, Diospaj sumaj causai cangunapi cachun, cangunapaj huasicunapi alpacunapipash, cangunapaj ataju llamacunapipash, huagracunapipash, canguna tucui charishcacunapipash, cangunapaj huarmicunapi, cangunapaj huahuacunapi, cangunapaj femanda ali ruraicunamandapash, cunan punllamanda na tucurincaman. Shina ñuca parlashcani. Shinacapashcachun.

---

## 8 CAPÍTULO

---

*Alma Melekpi yachachin bautizambash—Ammoníahpi na chasquin llujshishpa rinbash—Shuj ángel mandan tigrachun arrepentimientota caparishpa yachachichunbash llactapuracunaman—Amulekhuan chasqui tucushca can, ishcan di Ammoníahpi yachachin. Nara 82 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa Alma Gedeón alpamanda tigramurca, yachachishca jipa Gedeón llactapuracunaman tauca na quilcai ushanata cuzascunata, iglesiapaj ordenda shayachishca cashpa, Zarahemla

alpapi punda rurashcashna, ari, pai tigrarca paipaj propio huasi Zarahemlaman samangapa rurashcacunamanda imacunata rurashca carca.

2 Shina tucurirca iscun huata ricushpa chasquichijcunapaj reinado Nefipaj llactapuracunapa jahuapi.

3 Yalishca jipa Nefipaj llactapuracunata chungu huata ricushpa chasquichijcunapaj reinado callaripi, Alma chaimanda llujshirca Melekpaj alpaman rirca, Sidón jatun yacupaj indi huashajuj ladoman, jichushca pamba manñaman indi huashajuj ladoman.

4 Melekpaj alpapi llactapuracunaman yachachi callarirca Diospaj achil ordenmanda, caihuan cayai tucushca caimanda; tucui Melekpaj alpacunapi llactapuracunata yachachi callarirca.

5 Yalishca jipa llactapuracuna paipaman shamurca tucui alpacunapaj manñacunamanda maijan jichushca pamba ladopi carca. Paicuna tucui alpacunapi bautizarishca carca.

6 Shina paipaj ruraita Melekpi tucushishca cashpa pai chaimanda llujshirca, quimsa punllacunata purirca Melekpaj alpamanda vichaiman; pai shuj llactaman shamurca maijan Ammoníah shutichishca carca.

7 Cunan Nefipaj llactapuracunapaj costumbre carca shutichina paicunapaj alpacunata, llactacunata, uchilla llactacunata, ari, tucui uchilla llactacunatapash, maijan callari mishashcapaj

shutihuan; shina cai Ammoníah-paj alpahuan carca.

8 Yalishca jipa imaura Alma Ammoníahpaj llactaman chaya-mushpaca paicunaman Diospaj shimita yachachi callarirca.

9 Cunan Satanás Ammoníah llactapi causajcunapaj shungucunata ninandapacha mishashca carca; chaimanda Almapaj shimicunata na uyangapa munarca.

10 Shina cajpipash Alma espíritupi ninanda trabajarca, Diosta ninanda mañashpa ninan achil mañai, paipaj espírituta jichachun llactapuracunaman picuna llactapi carca; paicuna arrepentimentopa pai bautizachun saquichunbash.

11 Shina cajpipash, paicunapaj shungucunata shinlliyachirca, nishpa: Riqui, ñucanchi yachanchimi quiquin Alma cajta; yachanchipash sumo sacerdote cajta iglesiapaj imata shayachishcanguí alpapaj tauca pushtucunapi, quiquinba punda ruraimanda; ñucanchi na quiquinba iglesiapaj canchichu, ñucanchi shinapacha juizu illa punda ruraicunapi na crinchipashchu.

12 Cunan ñucanchi yachanchi quiquinba iglesiapaj na caimanda yachanchimi ñucanchi jahuapi nima ushaita na charinguichu; Nefiahman ricushpa chasquichina jatun tiarinata cushcanguí; chaimanda quiquina ricushpa chasquichijcunapaj yalishca mandaj ñucanchipa na canguichu.

13 Cunan imaura llactapuracuna caita nijpica, tucui paipaj shimicunata shinlliyajpi, paita plitujpi,

paita t'ucajpi, paicunapaj llactamanda shitajpi, chaimanda llujshirca rircapash llactaman maijan Aarón shutichishca carca.

14 Yalishca jipa pai chaiman rijujpi, llaquirinahuan llashachishca cashpa, ashtaca llaquicunata yalijushpa almapaj llaquicunatapash, Ammoníah llactapi causajcunapaj na ali ruraicunamanda, cai yalishca carca Alma llaquirinahuan llashachishca cajpi, riqui Apunchijpaj shuj ángel ricurimurca, nishpa:

15 Achilyachishca canguí, Alma; chaimanda, quiquinba umata vichai alsai cushijuijash, ashtacata charingui imamanda cushijungapa; fiel cashcanguí Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichingapa paimanda callari villaita chasquishca punllamanda. Riqui, ñuca cani pimi canman villarcani.

16 Riqui, cachamushca cani mandangapa Ammoníah llactaman tigrachun, llactapi causajcunaman cutin yachachichun; ari, paicunaman yachachi. Ari, paicunaman ni, paicuna na arrepentirijpica Apunchij Dios paicunata tucuchingami.

17 Riqui, paicuna cunanllata quiquinba llactapuracunapaj libertadta tucuchingapa mascanajun, (imashpa Apunchijca shina nin) caicuna catichun saquishcacunapaj contra can, ricushpa chasquichinacunapapash, rurachunbacha saquishcacunapapash imata pai paipaj llactapuracunaman cushca can.



18 Cunan yalishca jipa Alma chasquishca jipa paipaj villaita Apunchijpaj ángelmanda ñapash Ammoníah alpaman tigrarca. Llactaman yaicurca cutishuj ñanda, ari, Ammoníah llactapaj urai ladopi caj ñanda.

19 Llactaman yaicushpa yarjachirca, shuj runata nirca: Carai ushanguichu ima micunatapash Diospaj shuj humilde sirvijman?

20 Runaca paita nirca: Ñuca cani shuj Nefita, yachanipash quiquina Diospaj shuj santo achil villachij cangui, quiquin cangui chai runa pimanda shuj ángel achil muscuipi niহারca: Quiquin chasquingui. Chaimanda, ñucahuan jacu ñuca huasiman ñuca micunamanda quiquinman carasha; ñuca yachani quiquin canguimi shuj achilyachishca ñucapa ñuca huasipapash.

21 Yalishca jipa runaca paipaj huasipi paita chasquirca; runapaj shuti Amulek carca; pai tandata aichatapash apamurca Almapaj ñaupapi churarcapash.

22 Yalishca jipa Alma tandata micurca, ali saquirirchapash; pai Amulekta achilyachirca paipaj huasitapash, pai Diosta pagui nirca.

23 Pai micushca jipa ali saquirishpa Amulekta nirca: Ñuca Alma cani, tucui cai alpapa Diospaj iglesiapaj sumo sacerdote cani.

24 Riqui, ñuca cayai tucushca cani Diospaj shimita yachachingapa tucui cai llactapuracunaman, achil ricuchinapaj espírituhuan achil villachinahuanbash; ñuca

cai alpapi carcani paicuna ñucata na chasquigapa munarca, ashtahuangari llujchishpa cachahuarca ña ñuca cai alpata huashata tigrachigrijurcani na tucurinacaman.

25 Ashtahuangari riqui, mandahuashca cutin tigramuchun cai llactapuracunaman achil villachichun, ari, testificachun paicunapaj contra paicunapaj na ali ruraicunamanda.

26 Cunan, Amulek, ñucaman micuchishcamanda mingachishcamandapash, quiquin achilyachishca cangui; ñuca yarjai carcani, imashpa ñuca tauca punllacunata ayunashcamanda.

27 Alma Amulekhuan tauca punllacunata mingarirca llactapuracunaman nara yachachi callarishpa.

28 Yalishca jipa llactapuracuna paicunapaj na ali ruraicunapi ashtahuan mirarca.

29 Shimi shamurca Almapaman, nishpa: Ri; Amulek ñuca sirvijtapash ni, llujshi cai llactapuracunaman achil villachipash, nishpa—Arrepentirichi, Apunchijca shina nin, na arrepenrijpica cai llactapuracunata ñuca fiñaiipi ricuj shamushami; ari, ñuca ninan fiñaita na tucuchishachu.

30 Alma llujshirca, Amulek pash llactapuracunaman, paicunaman Diospaj shimicunata villangapa; paicuna Espíritu Santo jundacuna carca.

31 Paicuna chasquishca carca ushaita, chashna alpa ucu prezuna ucupi na vichai usharca;

pi runapash paicunata huañu-chitapash na usharcachu; shina cajpipash paicunapaj ushaita na churarca imaura huatanacunahuan huatashca cárcelpipash shitai tucushcacuna cangacaman. Cunan, cai rurashca carca Apunchij paipaj ushaita paicunapi ricuchichun.

32 Yalishca jipa paicuna llujshishpa yachachi callarirca achil villachitapash llactapuracunaman, espírituhuan ushahuanbash imata paicunaman Apunchij cushca carca.

Almapaj shimicuna, Amulekpaj shimicunapash, imata llactapuracunaman villashca carca picuna Ammoníah alpapi carca. Cárcelpi shitashcapash, cacharichishca juyaila ruraita ricuchij Diospaj ushahuan imami paicunapi carca, imashna Almapaj tandachishca quilcashcamanda.

*9 capítulomanda 14 capítulocaman charin.*

## 9 CAPÍTULO

*Alma Ammoníahpaj llactapuracunata arrepentirichun mandan—Apunchij Lamanitacunata tucuri punllacunapi llaquij canga—Nefitacuna michata saquiipica tucuchishca canga Lamanitacunahuan—Diospaj Churi ñalla shamunga—Pai jatun causachinga maijan arrepentirijcunata, bautizarishcacunatapash,*

*paipaj shutipi feta charijcunatapash. Nara 82 C.Ñ.*

CUTIN, ñuca, Alma, Diospaj mandashca caimanda Amulekta japishpa, richun yachachingapash cutin cai llactapuracunata, nacashpa llactapuracunata picuna Ammoníah llactapi causajcunata, yalishca jipa paicunata yachachi callarircani, paicuna ñucahuan fiñai callarirca, nishpa:

2 Pita canguí? Ñucanchi cringa yanguichu shuj runapaj testimoniota, masqui ñucanchiman cai alpa tucurigrin nishpa yachachijpipash?

3 Cutin paicuna shimicunata na yuyaiپی chasquirca imata paicuna parlashcata; imashpa paicuna na yacharcachu cai alpa tucurinata.

4 Paicuna nircapash: Ñucanchi na crishunllu quiquinba shimicunata quiquin achil villachijpipash cai jatun llacta shuj punllapi tucuchishca canata.

5 Cunan paicuna na yacharca Dios cashna juyailapacha ruracunata rurai ushajta, paicuna shuj shinlli shinlliyashcacuna carca shuj na cazuj llactapuracunapash.

6 Paicuna nirca: Pita Dios can, ashtahuan autoridadta na cachamungapa cai llactapuracunamanda shuj runamanlla, paicunaman cashna jatun juyailapash cuzascunapaj ciertota villachun?

7 Paicuna ñaupaman rirca paicunapaj maquicunata ñuca jahuapi churangapa; ashtahuangari riqui, na rurarcachu. Ñuca paicunaman

villangapa manllai illa carcani, ari, paicunaman manllai illa testificar-cani, nishpa:

8 Riqui, Oh can na ali, huagli mirai, imashna cungashcanguichi cangunapaj punda taitacunapaj ruraicunata; ari, imashna ñapash cungashcanguichi Diospaj rura-chunbacha saquishcacunata.

9 Nachu yaringui ñucanchi taita, Lehi, Jerusalénmanda Diospaj ma-quihuan pushamushca carca? Nachu yaringuichi pai aparca tucuita jichushca pambata?

10 Cungashcanguichu ñapash mashna viaje pai cacharichirca ñucanchi taitacunata paicunapaj na ricunayachijcunapaj maquicunamanda, tucuchinacuna-mandapash alchishpa charirca, paicunapaj propio huauquicunapaj maquicunamandapash?

11 Ari, paipaj pihuanbash na pac-tai ushaimanda, paipaj alicamandapash, ñucanchipaman paipaj longanimidadtapash na cajpica, ñucanchi maimanda alpa jahua-manda huañuchishca canchiman carca pundallata nara cai punlla cajllapita, shuj na tucurina charij canata cushca canchiman carca lla-quinayai manllanayaipash.

12 Riqui, cunan cangunaman nini pai cangunata arrepentirichun mandan; na arrepentirij-pica, nimamanda Diospaj reinota na chasqui ushanguichichu. Ash-tahuangari riqui, cai na tucuilla-chu—pai mandashca can canguna arrepentirichun, nacashpaca tuc-uillapacha tucurishca canguichiman cai alpa jahuallamanda; ari,

pai ricuj shamunga cangunata paipaj fiñapi, paipaj ninan fiñaita na shujman tigrachingachu.

13 Riqui, nachu yaringuichi shi-micunata imata pai parlarca Lehiman, nishpa: Imashna canguna ñuca rurachunbacha saquishcacunata alichishpaca, cangunacai pambapi ali miranguichi? Cutin nishca can: Imashna canguna ñuca rurachunbacha saquishcacunata na alichishpaca canguna Apunchijpaj ñaupamanda anchuchi tucushca canguichi.

14 Cunan ñuca munani canguna yarichun, imashna Lamanitacuna-shna Diospaj rurachunbacha saquishcacunata na alichishca caimanda, Apunchijpaj ñaupamanda anchuchi tucushcacuna can. Cunan ñucanchi ricunchi Apunchijpaj shimi cai cuzaspi pactashca can, Lamanitacuna-pash paipaj ñaupamanda anchuchi tucushcacuna can, cai alpapi paicunapaj na alita rurashcacunapaj callarimanda.

15 Shina cajpipash cangunaman nini, paicunaman ashtahuan tolerable canga cangunata yali ricushpa chasquichina punllapi, canguna cangunapaj juchacuna-pilla cajpica, ari, cangunata yali paicunata ashtahuanbash tolerable cai causaipi, canguna arrepentirishpalla, na.

16 Tauca nishcapachacuna tian imata Lamanitacunaman cusha nishca; paicunapaj punda taitacunapaj yachachishcacunamanda paicunapaj na yachai canapi cashca; chaimanda

Apunchij paicunata llaquij canga paicunapaj cai alpapi causaita mirachingapash.

17 Shuj punlla paicuna apamushca canga paipaj achil shimita crichun, paicunapaj punda taitacunapaj yachachishcacuna huagli cajta yachachun; paicunamanda taucacuna quishpiringa, Apunchijca llaquij canga tucui picunata paipaj shutipi mañajpica.

18 Ashtahuangari riqui, cangunata nini cangunapaj na ali ruraicunapi catijpica cangunapaj punllacuna cai alpapi na mirashca cangachu, Lamanitacuna cangunahuan macanajungapa shamunga; canguna na arrepentirijpica imaura na yachashca punllapi shamunga, ricuj shamushca canguichi tucui tucuchinahuan; cai canga imashna Apunchijpaj ninan fiñaihuan.

19 Paica na saquingachu cangunapa na ali ruraicunapi causachun, paipaj llactapuracunata tucuchingapa. Cangunata nini, Na; pai ashtahuangari saquinga Lamanitacuna tucuchichun tucui paipaj llactapuracunata picuna Nefipaj llactapuracuna shutichishcacuna can, imashpapash paicunapaj juchacunapi urmajpica na alita ruraicunapipash, ashtaca michata chasquishca jipa shina ashtaca yachajuita Apunchij paicunapaj Dios paicunaman cushca cajpi;

20 Ari, Apunchijpaj ninanda alicachishca llactapuracuna cashca jipa; ari, ashtahuan yalishpa alicachishca tucui shuj

jatun llactacunamanda, reinocunamanda, shimirimaicunamanda, llactapuracunamandapash; paicunaman tucui cuzascunata yachaj chayachishca jipa, paicunapaj munaicunamanda, paicunapaj femanda, achil mañaicunamanda, ima cashca, ima can, ima shamunamandapash;

21 Diospaj Espiritu ricuj shamushca cajpipash; ángelcunahuan parlashca cashpapash, Apunchijpaj shimirimaihuan parlashca cashpapash; achil villachinapaj espírituta charishpapash, achil ricuchinapaj espíritutapash, tauca dongunatapash, shimirimaihuan parlana don, yachachingapaj don, Espiritu Santopaj don, shuj shimirimaiman tigrachina donpash;

22 Ari, Jerusalénpaj alpamanda Dios llujchimushca jipa, Apunchijpaj maquihuan; ninan yarjaimanda huacaichishca jipa, unguicunamanda, tucui laya paipura tandachishca nanai-cunamanda; macanajuicunapi shinllicunaman tigrashca jipa, ama tucuchi tucushca cachun; cutin cutin huatai tucushcashnamanda cacharichishca jipa, alichishca alchishpa charishcaphash cunangaman; ali mirashpa charijyangacaman tucui laya cuzascunapi—

23 Cunan riqui cangunaman nini, cai llactapuracuna, maijangua chasquishca cashpa tauca achil yachishcacunata Apunchijpaj maquimanda, na ali rurajpica michapa yachajuitapash contra imata paicuna charin, cangunaman nini

cai cashna cajpica, paicuna na ali ruraipi urmajpica, Lamanitacuna ashtahuan tolerable canga paicunata yali.

24 Riqui, Apunchijpaj nishcapachacunata Lamanitacunanaman cushca canga, ashtahuangari caicuna na cangunapa cangachu na ali rurajpica; nachu Apunchijca nishcapacha, shinllipacha mandashcapash, paita na cazujpica tucuilapacha tucuchishca canguichi cai alpa jahuamanda?

25 Cunan cai cashna cajpi, canguna na tucuchishca cachun, Apunchij cachamushca can paipaj ángelta tauca llactapuracunanata ricuj shamuchun, paicuna llujshishpa paicunaman ninandapacha yachachichun cai llactapuracuna, nishpa: Arrepentirichi, jahua pachapaj reino ñalla cai pi can;

26 Cunanmanda na tauca punllacunapi Diospaj Churi paipaj punchapambapi shamunga; paipaj punchapamba Taitapaj Shujlla Churipaj punchapamba canga, ninan juyai junda, pacta, ciertopachapash, paciencia junda, llaquina, longanimidad, paipaj llactapuracunapaj caparicunata ñapash uyangapa paicunapaj achil mañaicunata tigrachingapa.

27 Riqui, pai shamun jatun causachingapa maijangunata bautizarishca cajpi arrepentimientopa, paipaj shutipi femanda.

28 Chaimanda, Apunchijpaj ñanda alichichi, punlla ñalla cai pi can imaura tucui runacuna chasquina paicunapaj carashcata

imashna paicunapaj ruraicunamanda, imashna caicuna cashca cajpi—ali cashcajpica paicunapaj almacuna quishpirinata chasquina, Jesucristopaj ushahuan cacharinamandapash; paicuna na alicuna cashca cashpaca paicunapaj almacunapaj condenaciónda chasquina, ayapaj ushahuan huatai tucushcashnahuanbash.

29 Cunan riqui, ángelpaj shimi caican, caparijun llactapuracuna.

30 Cunan, ñuca juyashca huauquicuna, ñuca huauquicuna caimanda, juyai tucushca cana canguichi, ali ruraicunata cuna carcanguichi imacuna ali can arrepentimientopa, cangunapaj shungucuna Diospaj shimipaj contra ninanda shinlliyashca caimanda, canguna shuj chingashca shuj urmashca llactapuracuna caimanda.

31 Cunan yalishca jipa imaura ñuca, Alma, cai shimicunata parlashca cashpa, riqui, llactapuracuna ñucata fiñashca carga paicunata ñuca nimanda paicuna shuj shinlli shinlliyashcacuna cajta shuj na cazuj llactapuracunapash.

32 Paicunata nishcamandapash chingashcacuna cajta urmashca llactapuracunapash ñucata fiñashca carga, paicunapaj maqui-cunata ñuca jahuapi churangapa munarca, cárcelman shitangapa.

33 Ashtahuangari yalishca jipa cai viaje Apunchijca na saquirca-chu ñucata japishpa cárcelman shitahuachun.

34 Yalishca jipa Amulek ñaupaman rishpa, paicunaman yachachi callarircapash. Cunan Amulekpaj shimicuna na tucuilla quilcashcachu, shina cashpapash paipaj huaquin shimicuna cai quilcashcapi quilcashca can.

---

## 10 CAPÍTULO

---

*Lehi Manasépaj cati aillu carca—Amulek villan ángel mandashcata pai Almata ricuchun—Ali rurajcunapaj achil mañaicuna llactapuracunata huacaichin—Na ali abogadocuna ricushpa chasquichijcunapash imamanda llactapuracunata tucuchinata churan. Nara 82 C.Ñ.*

CUNAN caicuna can shimicuna imata Amulek llactapuracunaman yachachirca picuna Ammoniah alpapi carca, nishpa:

2 Ñuca cani Amulek; Giddonapaj churi cani, pimi Ismaelpaj churi carca, pimi Aminadipaj cati aillu carca; cai Aminadillata carca pimi ima nijta villarca quilcashcacunata imacuna achil huasipaj pircapi carca, imami quilcashca carca Diospaj dedohuan.

3 Aminadi Nefipaj cati aillu carca, pimi Lehipaj churi carca, pimi Jerusalénpaj alpamanda shamurca, pimi carca Manasépaj cati aillu, pimi Josépaj churi carca pimi Egiptoman jatui tucushca carca paipaj huauquicunapaj maquicunahuan.

4 Riqui, ñuca canipashmi ashalla ali cachishca runa tucui

picunamanda ñucata rijsicunamanda; ari, riqui, ñuca charini tauca aillucunata rijsicunatapash, ñuca chari ushashcanipash ashtaca charijyaicunata shinlli na shaijushpa maquihuan trabajocunamanda.

5 Shina cashpapash, tucui cai jipa, ñuca nimauro na ashtacata yachashcanichu Apunchijpaj ñangunamanda, paipaj na villashcacunata juyaila ushaipash. Ñuca nircani nimauro na ashtaca yachashcani cai cuzascunata; ashtahuangari, ñuca pandani, ñuca ricushcani ashtaca paipajna villashcacunata paipaj juyaila ushaitapash; ari, cai llactapuracunapaj causaicunata alchishpa charinapipash.

6 Shina cajpipash, ñuca shunguta shinlliyachishcani, imashpa tauca viaje cayai tucurcani ñuca na uyarcani; chaimanda ñuca yacharcani cai cuzascunamanda, shina cashpapash na yachangapa munarcani; chaimanda ñuca rircani na cazuipi Diospaj contra, ñuca shungupaj na ali ruraipi, shina cunan cai canchis quillapaj chuscu punllacaman, cai can ricushpa chasquichijcunapaj reinado chungu huatapi.

7 Ñuca rijujpi shuj ninan lado-lla ailluta ricungapa, riqui Apunchijpaj shuj ángel ricurimuhuarca nircapash: Amulek, tigrái canbaj propio huasiman, Apunchijpaj shuj achil villachijta micuchingui; ari, shuj achil runa, pimi Diospaj shuj ajllashca runa; pai tauca punllacunata cai llactapuracunapaj

juchacunamanda ayunashca, pai yarjachishca can, paita chasquin-gui quiquinba huasipi micuchin-gui, pai achilyachinga quiquinba quiquinba huasitapash; Apunchijpaj achilyachishca quiquinba jahuapi quiquinba huasipipash canga.

8 Yalishca jipa ñuca ángelpaj shimita cazurcani, ñuca huasiman tigrarcenipash. Chaiman tigrājuipica tuparceni runata pimanda ángel nihearca: Chas-quin-gui quiquinba huasipi—ri-qui cai carca chai runallata pimi parlashcarca cangunaman Dios-paj cuzascunamanda.

9 Ángelca nihearca pai can shuj achil runa; chaimanda ñuca yachani pai can shuj achil runa Diospaj shuj ángel nishca caimanda.

10 Cutin, ñuca yachani cuzas-cuna imamanda pai testificashcata ciertopacha can; riqi cangu-naman nini, imashna Apunchij causan, shina paipaj ángelta ca-chamurca cai cuzascunata ñu-caman ricuchingapa; caita pai rurashca cai Alma ñuca huasipi causajupi.

11 Riqui, pai achil yachishca ñuca huasita, ñucatapash, ñuca huar-micunatapash, ñuca huahuacu-natapash, ñuca taitatapash ñuca aillucunatapash; ari, shina tucui ñuca aillucunata achil yachirca, Apunchijpaj achilyachishca ñu-canchi jahuapi carca imashna pai parlashca shimicunamanda.

12 Cunan, imaura Amulek cai shimicunata parlajpi llactapura-

cunaca manllari callarirca, ya-chaimanda shuj ashtahuan tiajta ricushcata nij, pimi testificarca cuzascunamanda imamanda pai-cuna juchachishca carca, cuzascu-namandapash ima shamuna carca, achil villachinapaj espíritu-manda imami paicunapi carca.

13 Shina cajpipash, paicuna-manda huaquin tiarca picuna tapuchingapa munanajucuna, paicunata pandachingapa mu-nashca imata ruranahuan pai-cunapaj shimicunapi japingapa, paicunapaj contra testimoniota taringapa, paicunapaj ricushpa chasquichijcunaman cungapa paicuna ricushpa chasquichishca cachun catichunbacha saquishca-cunahuan, huañuchishca cachun nacashpa cárcelman shitachun, na ali ruraicunamanda imata rurash-cashna ricuri ushachun nacashpa paicunapaj contra testifican.

14 Cunan cai runacuna picuna mascanajurca tucuchingapa, abo-gadocuna carca, picuna llactapu-racunahuan ajllashpa churashca carca catichunbacha saquish-cacunata ricushpa rurachichun paicunapaj imata rurangapa tan-danjui punllacunapi, nacashpaca llactapuracunapaj na ali ruraicu-napaj imata rurangapa tandana-juipi ricushpa chasquichijcunapaj ñaupapi.

15 Cunan cai abogadocuna ya-chashca carca llactapuracunapaj tucui umachingapa ruranacu-napi; cai carca paicuna alicuna cachun paicunapaj profesiónpi ali yachashcacuna.

16 Yalishca jipa paicuna Amulekta tapuchi callarirca, shina paipaj shimicunapi pandachun nacashpaca pai parlashpa shuj shimicunata nichun.

17 Cunan paicuna na yacharca Amulek yachai ushajta paicunapaj yuyaicunata. Ashtahuangari yalishca jipa imashna paita tapuchi callarirca, paicunapaj yuyaicunata pai yashpa ricurca, paicunata nirca: Oh can na ali huagli mirai, abogadocuna llullacunapash, ayapaj imapi shayachinacunata churanajunguichi; imashpa canguna tujllashpa japin laya Diospaj achilcunata trampapi urmachingapa ruranajunguichi.

18 Imacunata ruranata yuyanajunguichi ali rurajcunapaj ñangunata huaglichingapa, Diospaj fiñaita cangunapaj umacunaman apamungapa, shina cai llactapuracunata tucuilla tucuchingacaman.

19 Ari, ali Mosíah nirca, pimi ñucanchipaj tucuri jatun mandaj carca, imaura pai ña paipaj reinita cugrijushpa, piman cunata na charishpa, rurashpa cai llactapuracunata paicunapaj propio shimicunahuan mandashca cachun—ari, pai ali nirca punlla chayajpica imaura cai llactapuracunapaj shimi na ali ruraicunata ajllajpi, cai punlla chayamujpica cai llactapuracunamanda na ali ruraipi urmajpi, paicuna ña canga tucuchi tucungapa.

20 Cunan cangunata nini ali Apunchijca cangunapaj na ali ruraicunata ricushpa chasquichin;

ali pai cai llactapuracunata yachachichun paipaj ángelcunapaj shimihuan: Arrepentirichi, arrepentirichi, jahua pachapaj reino ñami cai.

21 Ari, ali pai caparishpa yachachin, paipaj ángelcunapaj shimihuan: Nuca urai shamusha ñuca llactapuracunapaman, ñuca maquicunapi pacta caihuan alicaihuanbash.

22 Ari, cangunata nini ali rurajcunapaj achil mañaicunamanda na cashpaca, picuna cai alpapi cunan can, cunanllata ricuj shamushca canguichiman tucuilla tucuchinahuan; shina cashpapash na cangachu manllanayai tamiahuan, imashna carca llactapuracunahuan Noépaj punllacunapi, ashtahuangari cangami ninan yarjaihuan, jatun unguicunahuan macanajuicunahuanbash.

23 Ashtahuangari ali rurajcunapaj achil mañaicunamandami huacaichi tucushca canguichi; cunan chaimanda, cangunapamanda ali rurajcunata shitajpica chaica Apunchijca paipaj maquita na jarcangachu; ashtahuangari paipaj ninan fiñaipi pai cangunapaj contra shamunga; chaica canguna llaquichishca canguichi ninan yarjaihuan, jatun unguicunahuan, macanajui-cunahuan; cai punlla maquipi can arrepentirijpilla na shina canga.

24 Cunan yalishca jipa llactapuracuna ashtahuan fiñashca carca Amulekhuhan, paicuna caparirca, nishpa: Cai runa plitun



ñucanchipa catichunbacha saquishcacunapaj contra maijan alicuna can, ñucanchi yachaj abogadocunatapash picunata ñucanchi ajllashcanchi.

25 Ashtahuangari Amulek paipaj maquita chutarca, paicunata ashtahun shinlli caparirca, nishpa: Oh can na ali huagli mirai, imashpata Satanás ninandapacha cangunapa shungunata mishashca can? Imashpata cangunallata paipaj munaiman curinguichi pai cangunapaj jahuapi ushaita chari ushachun, cangunapaj ñavicunata ñausayachichun, canguna ama yuyaipi chasquichun ima parlashca shimicunata, paicunapaj ciertopachahuan?

26 Riqui, ñuca testificashcanichu cangunapaj catichunbacha saquishcacunapaj contra? Canguna na yuyaipi chasquinguichi; canguna ninguchi ñuca parlashca can cangunapaj catichunbacha saquishcacunapaj contra; ashtahuangari na shinachu, ashtahuangari ñuca parlashcani cangunapaj catichunbacha saquishcacunapaj favorpi, cangunapaj ricushpa chasquichinaman.

27 Cunan riqui, cangunata nini, cai llactapuracunapaj tucuchinaca callarijun shayachishpa cangunapaj abogadocunapaj cangunapaj ricushpa chasquichijcunapaj na ali ruraicunahuan.

28 Cunan yalishca jipa imaura Amulek cai shimicunata parlajpi llactapuracuna caparirca paipaj contra, nishpa: Cunan ñucanchi

yachanchi cai runaca ayapaj hua-hua can, ñucanchita llullashca; ñucanchipaj catichunbacha saquishcacunapaj contra parlashca. Cunan pai nin caipaj contra na parlashcani.

29 Cutin, ñucanchi abogadocunata ñucanchi ricushpa chasquijcunatapash pliturca.

30 Yalishca jipa abogadocuna caicunata paicunapaj shungucunapi churarca cai cuzascunata yarichun paipaj contra.

31 Paicunahuan shuj tiarca paipaj shuti Zeezrom carca. Cunan pai Amulekta, Almatapash tucui pa yalishca juchachij carca, pai tucui manda ashtahuan yachashca runa carca, llactapuracunahuan ashtaca asuntocunata ruranacunata charirca.

32 Cunan cai abogadocunapaj munai carca charijyanga; shina culquita mirachin carca paicunapaj trabajomanda.

---

## 11 CAPÍTULO

---

*Nefitacunapaj culquicunahuan imata ruranata aliguta yachachin—Amulek Zeezromhuan fiñanajun—Cristo na quishpichingachu llactapuracunata paicunapaj juchacunapi—Maijan-lla pimi jahua pachapaj reinota chasquij quishpichishca canga—Tucui runacuna jataringa ñana huañunapi—Huañui na tianllu Cutin Causarishca jipa. Nara 82 C.Ñ.*

CUNAN Mosíahpaj catichunbacha saquishcapi cai carca tucui

runacuna catichunbacha saquishcata ricushpa chasquichij cashpa, nacashpa maijan ricushpa chasquichingapa ajllashpa cashpa, chasquina salariota ima tiempota trabajashca cashpa ricushpa chasquichishpa maijan paicunapaj ñaupaman apamushcacunata ricushpa chasquichingapa.

2 Cunan shuj runa cutishujman dibijpica, pai na pagajpica ima dibishcata, ricushpa chasquichijman quijarina carca; ricushpa chasquichijca autoridadta churashpa, oficialcunata cacharca paipaj ñaupaman runata apamuchun; paica runata ricushpa chasquichingapa catichunbacha saquishcahuan paipaj contra ima nishcacunata cushcata, shina runa paganapacha carca imata pai dibishcata, nacashpaca quichushca canga, nacashpaca llactapuracunamanda llujchishpa cachai tucunga shuhua, quichuj caimanda.

3 Ricushpa chasquichijca paipaj salariota chasquina paipa tiempomanda—curipaj shuj senine shuj punllamanda, nacashpaca culquipaj shuj senum, maijan pacta can curipaj shuj senine; cai can catichunbacha saquishcahuan imata cushca carca.

4 Cunan paicunapaj curipaj culquipapash shuj shuj culquicunamanda cai shuticuna can, paipaj valormanda. Nefitacunamanda shuticunata cushca carca, paicuna na yupaj carca Judíocunapaj layapi maijanguna Jerusalénpa carca; na tupujcunapash

carca Judíopaj layapi; ashtahuan-gari paicunapaj yupana shuj laya carca, paicunapaj tupunapash, imashna llactapuracunapaj munaimanda causajushpapash, tucui miraicunapi, imaura ricushpa chasquichijcunapaj reinadocaman, jatun mandaj Mosiah paicuna churashca carca.

5 Cunan yupana shina carca—curipaj shuj senine, curipaj shuj seón, curipaj shuj shum, curipaj shuj limna.

6 Culquipaj shuj senum, culquipaj shuj amnor, culquipaj shuj ezrom, culquipaj shuj onti.

7 Culquipaj shuj senum shina-llata valin curipaj shuj seninehuan, caicunamanda maijanbash cebadapaj tupuj, tucui laya muyucunapaj tupujpash.

8 Cunan curipaj shuj seón valorca doble carca shuj seninepaj valormanda.

9 Curipaj shuj shum doble carca shuj seónpaj valor.

10 Curipaj shuj limna tucuihuan igual carca.

11 Culquipaj shuj amnor ishcai senumecunahuan igual carca.

12 Culquipaj shuj ezrom chuscu senumecunahuan igual carca.

13 Shuj onti tucuihuan igual carca.

14 Cunan uchilla número-cunata yupangapa valor cai carca—

15 Shuj shiblón shuj senu-memanda chaupi; chaimanda, shuj shiblón cebadapaj tupujpaj chaupi.

16 Shuj shiblum shuj shiblón-manda chaupi.

17 Shuj léah shuj shiblummanda chaupi.

18 Cunan paicunapaj númerocuna cai carca, paicuna yupangapa.

19 Cunan curipaj shuj antión quimsa shiblónguna igual carca.

20 Cunan, cai carca shuj munai-huanlla charijyangapa, paicuna chasquirca paicunapaj salariota paicunapaj trabajomanda, chaimanda, llactapuracunata bulla mascaicunaman tangaj shina carca, tucui laya fiñanajuicunaman na ali ruraicunamanbash, paicuna ashtahuan trabajota charichun, paicuna culquita ganai ushangapa legal cuzascunata ruraimanda caicunata paicunapaj ñaupaman apamushca carca; chaimanda llactapuracunata tangachirca Almapaj, Amulekpa-pash contra.

21 Cai Zeezrom Amulekta tapuchi callarirca, nishpa: Can munanguichu tigrachingapa huaquin tapuicunata imata ñuca tapugrini? Cunan Zeezrom carca shuj runa pimi ayapaj munaicunapi yachashca carca, pai tucuchi ushan ima ali cashcata; chaimanda, pai Amulekta nirca: Can munanguichu tigrachingapa tapuicunata imata ñuca ruragrijujta?

22 Amulek nirca: Ari, Apunchijpaj Espírituhuan cajpica, imami ñucapi can; imashpa ñuca nima-tapash na nishachu Apunchijpaj Espíritupaj contra cajta. Zeezrom nirca: Riqui, caipi can culquipaj sujta ontíes, tucui caicunata qui-quinman cusha shuj Jatun Causajuj tiajta negajpica.

23 Cunan Amulek nirca: Oh can ucu pachapaj huahua, imashpata ñucata tentahuangui? Nachu yachangui ali rurajcunaca shina tentacióncunaman na curinllu?

24 Cringuichu Dios na tiajta? canda nini, Na, yachanguimi shuj Dios tiajta, ashtahuangari paita yali juyangui culquita ganadata.

25 Cunan ñucaman Diospaj ñaupapi llullahuashcangui. Nihuashcangui—Riqui cai sujta ontíes, imacuna can jatun valishca, qui-quinman cusha—ashtahuangari canba shungupi munajurcangui caicunata charishpa catingapa; canba munaica carcami ñuca negachun ciertopacha causajuj Diosta, shina imamanda ñucata tucuchi ushangapa. Cunan riqui, cai jatun na alimanda caraita charingui.

26 Zeezrom paita nirca: Tian ninguichu shuj ciertopacha causajuj Dios?

27 Amulek nirca: Ari, shuj ciertopacha causajuj Dios tian.

28 Cunan Zeezrom nirca: Tianllu shuj Diosmanda cutishujpash?

29 Tigrachircapash, Na.

30 Cunan Zeezrom cutin nirca: Imashnata cai cuzascunata yachangui?

31 Pai nirca: Shuj ángel ñucaman yachaj chayachihuarca.

32 Zeezrom cutin nirca: Pita shamujgrijun? Diospaj Churichu can?

33 Pai nirca, Ari.

34 Zeezrom cutin nirca: Pai quishpichingacha paipaj llactapuracunata paicunapaj juchacunapi?

Amulek tigrachirca paita nirca-pash: Ñuca ninimi na, imashpa paipaj shimita na negai ushanllu.

35 Cunan Zeezrom llactapura-cunaman nirca: Ricui cai cuzas-cunata yarichi; pai nirca shujlla Dios tian; shina cashpapash pai nirca Diospaj Churi shamunga, ashtahuangari paipaj llactapuracunata na quishpichingachu—pai autoridadta charijshna Diosta mandangapa.

36 Cunan Amulek paita cutin nirca: Riqui can llullashcangu, can ningui ñuca parlashcani autoridadta charijshna Diosta mandangapa ñuca nircani pai na quishpichingachu paipaj llactapuracunata paicunapaj juchacunapi.

37 Cutin nini pai na quishpichingachu paicunapaj juchacunapi; paipaj shimita negaita na ushanllu, pai nishca nima mapalla cuzas jahua pachapaj reinota na chasqui ushanllu; chaimanda, imashnata quishpiri ushangu na jahua pachapaj reinota chasquishpaca? Chaimanda, quishpirita na ushangu cangunapa juchacunapi.

38 Cunan Zeezrom cutin nirca: Canllu Diospaj Churi Na Tucuri Taitallata?

39 Amulek nirca: Ari, pai can jahua pachapaj cai pachapapash Na Tucuri Taitallata, tucui cuzascuna imacuna caipi can; pai callari tucuripash can, primero últimopash;

40 Pai shamunga cai pachaman paipaj llactapuracunata jatun causachingapa; paipaj jahuapi japinga na ali ruraicunata picunapaj

paipaj shutipi crin; paicuna can picuna na tucurina causaita charinga, pimanbash quishpirina na shamunllu.

41 Chaimanda na alita rurajcuna catin nima jatun causachina na rurashca cajpishna, huañui huatanacunamanda cacharirishpalla; riqui, punlla shamun imaura huañuimanda tucui jataringa Diospaj ñaupapi shayaringapash, paicunapaj rurashcacunamanda ricushpa chasquichi tucungapapash.

42 Cunan, shuj huañui tian cai shutichishca can temporal huañui; Cristopaj huañui cai temporal huañuipaj huatashcacunata cacharichin, shina tucucuna jataringa cai temporal huañuimanda.

43 Espíritu cuerpopash cutin tandanajushca canga alipacha formapi; ishcandi cuerpo miembrocunapash coyunturacunapash cutin tandanajushca canga propio formaman, imashna cunan canchi layapi; apamushca cashun Diospaj ñaupapi shayaringapa, yachashpa imashna cunan yachanchi shinallata, charishunchipash shuj punchalla yarita tucui ñucanchipaj juchachinata.

44 Cunan, cai cutin tandanajui tucui man shamun, rucucunapa viñaj huambracunapapash, esclavocunapa librecunapapash, jaripa huarmipa, na alita rurajcunapa alita rurajcunapapash; na chingangachu nishuj ajchallapash paicunapaj umacunamanda; ashtahuangari tucui cuzascuna cutin tandachishca canga alipacha formapi, nacashpa cuerpopi, cunan

can shina, apai tucushca canga jatun shayarina ñaupaman Churi Cristopaj, Dios Taitapash, Achil Espíritupash, pimi can shujlla Na Tucuri Dios, ricushpa chasquichi tucungapa paicunapaj rurashca-cunamanda, ali cajpipash na ali cajpipash.

45 Cunan, riqui, ñuca parlash-cani ismuna cuerpopaj huañuimanda, ismuna cuerpopaj cutin causarinamandapash. Nuca nini cai ismuna cuerpo jatarina na huañuna cuerpoman, cai can huañuimanda, callari huañuimanda causaiman, paicuna ñana ashtahuan huañui ushan; paicunapaj espíritucuna tandanajun paicunapaj cuerpocunahuan, nimaura na shicanyaringapa; shina tucuilla tigran espiritual ñana huañunapash, ashtahuan paicuna ismunata ama ricungapa.

46 Cunan, Amulek cai shimicunata tucuchijpi llactapuracuna cutin manllari callarirca, Zeezrombash chujchui callarirca. Shina tucurin Amulekpaj shimicuna, nacashpa ñuca quilcashca caimi tucuilla can.

---

## 12 CAPÍTULO

---

*Alma Zeezromhuan fiñanajun—Diospaj na villashcacunaca fielcunamanlla cushca canga—Runacuna ricushpa chasquichishca canga paicunapaj yuyaicunamanda, crinamanda, shimicunamanda, ruraicunamanda—Na alita rurajcunaca shuj espiritual huañuita llaqui yalinga—Cai*

*pachapi causai ruran na ruran ricungapa cana can—Jatun causachinapaj plan Cutin Causarinata yalichun apamun, femanda, juchacunata anchuchina—Arrepentimiento alicaita mañangapa derechota charin Shujlla Churimanda. Nara 82 C.Ñ.*

CUNAN Alma, shina ricuimanda Amulekpaj shimicuna Zeezromda upallayachishca carca, imashpa pai ricurca Amulek paipaj llullacunapi japishca carca pandachinacunatapash paita tucuchingapa, shina ricuimanda pai chujchui callarirca paipaj juchachimanda yaipi caimanda, Alma shimita pascashpa paihuan parlai callarirca, Amulekpaj shimicunata cutin yachingapa, cuzascunata ali villangapa, Amulek yachachishca achil quilcashcacunata ashtahuan yali ali villangapa.

2 Cunan Alma Zeezromman parlashca shimicunata muyundi llactapuracuna uyarca; imashpa ashtacapacha tandanajushcacuna jatun carca, cashna pai parlarca:

3 Cunan Zeezrom, shina ricuimanda canbaj llullaipi umachipipash japi tucushca cangui, na runacunamanlla llullashcanguichu ashtahuangari Diosta llullashcangu; riqui, pai yachan tucui quiquinba yuyaicunata, quiquin ricushcangu quiquinba yuyaicuna ñucanchiman yachaj chayahishca can paipaj Espírituhuan;

4 Quiquin ricungui ñucanchi yachanchi quiquinba ima rurana carcami alipacha ima rurana, ayapaj yachashcamanda,

cai llactapuracunata llullangapa umachingapa ñucanchihuan contra cachun, ñucanchita plituchun llujchishpa calpachichunbash—

5 Cunan cai carca na ricunayachijpaj ima rurana, paipaj ushaita quiqingunapi churashca can. Cunan ñuca munaiman canguna yarichun imata ñuca canda nini tucui-manmi nini.

6 Riqui tucui cangunaman nini caica carcami ayapaj trampa, imami pai shitashca japingapa cai llactapuracunata, cangunata apai ushangapa paipaj munaiman curichun, paipaj huatanacunahuan pilluchun, huatangapa urai na tucurina llaquiman, paipaj huatai tucushcashnapaj ushahuan.

7 Cunan imaura Alma cai shimicunata parlajpi, Zeezrom ninanda chujchui callarirca, pai ashtahuan ashtahuan cri callarirca Diospaj ushaita; pai ashtahuan crishca carca Alma Amulekpash paita yachajta, pai crishcapash carca paicuna yachajta yuyaicunata paipaj shungupaj imata rurasha yaicunatapash; paicunaman cushca ushaimanda paicuna yachaita ushan cai cuzascunata achil villachinapaj espírituhan.

8 Zeezrom paicunata utsialla tapui callarirca, Diospaj reino-manda ashtahuan yachangapa munashpa. Almata nirca: Imata canga cai Amulek parlashca huañuipaj cutin causarina, huañuimanda tucui jatarina, alicunapash na alicunapash, apamushca can Diospaj ñaupapi shayarín-gapa paicunapaj rurashcacuna-

manda ricushpa chasquichishca cangapa?

9 Cunan Alma villai callarirca cai cuzascunata, nishpa: Tauca-cunaman cushca can Diospaj na villashcacunata yachachun; shina cashpapash caicuna churashca can alipacha mandashcapi na shujman cuchun ashtahuangari paipaj shimipaj ashallamanda imata runacunapaj huahuacuna-man cushca can, aliguta ricushpa utsia mascashpa imata paicuna paiman cujpi.

10 Chaimanda, paipaj shunguta shinlliyachijpica, shinallata ashalla shimita chasquina; paipaj shunguta na shinlliyachijpica, paimanga llashajlla shimitami cushca canga, paiman Diospaj na villashcacunata yachachun cushca canga imaura pai tucuil-lata yachangacaman.

11 Maijan paicunapaj shungucunata shinlliyachijcunaman ashalla shimita cushca can imaura Diospaj na villashcacunata nimata na yachangacaman; paicuna huatai tucushcashna ayahuan japishca can, paipaj munaihuan ucuman apanga tucuchingapa. Cunan caimi can ucu pachapaj huatashcacuna.

12 Amulek huañuimanda parlashca punchalla can, jatarishca canga cai huañunamanda na huañuna canaman, apamushca canga Diospaj jatun shayarinapaj ñaupaman, ñucanchipaj rurashcacunamanda ricushpa chasquichingapa.

13 Shina ñucanchi shungucuna

shinlliyashca cajpi, ari, ñucanchi shungucuna achil shimipaj contra shinlliyajpica, shina ñucanchipi ñana tupashca cajpi, shina ñucanchi manllanayai cana canga, shina ñucanchi ricushpa chasquichishca cashun.

14 Ñucanchi shimicuna ricushpa chasquichinga, ari, tucui ñucanchi rurashcacuna ricushpa chasquichinga; mapa illa na cashunllu; ñucanchipaj yuyaicunapash ricushpa chasquichishca canga; cai manllanayai canapi ñucanchi Diosta na ricui ushashunchi; ñucanchi ninanda munashun mandai ushangapa rumicunata urcucunatapash ñucanchi jahuapi urmachun paipaj ñaupapi canamanda pacachun.

15 Ashtahuangari cai na cangachu; ñucanchi rinapacha canchi paipaj ñaupapi shayaringapa paipaj punchapambapi, paipaj ushaipipash, paipaj jatun ushaipipash, mandana ushaipipash, dominiopipash, rijsina ñucanchi na tucuri pinganayaipa tucui paipaj ricushpa chasquichishcacuna ali can; pai ali can tucui paipaj ruraicunapi, pai ali llaquij can runacunapaj huahuacunata, pai tucui ushaita charin quishpichingapa tucui runacunata pimi paipaj shu tipi crin apamumbash arrepentiringapa munai ruranacunata.

16 Cunan riqui, cangunaman nini shuj huañui shamun jipaman, cati huañui, maijan espiritual huañui can; shina tiempo can pipash paipaj juchacunapi huañun, temporal huañuipa, espiritual

huañuitapash huañunga; ari, huañunga ali ruraipa cuzascunapaj cajcuna.

17 Shina tiempo can imaura paicunapaj llaqui apaicuna shuj nina azufrepash cocha laya canga, caipa rupajuj nina vichai rin imaurapash na tucurina imaurapash na tucurina; shina tiempo can paipaj huatanacunahuan pillushca, urai huatangapa na tucurina llaquiman Satanáspaj ushaiman huatai tucushcashnambash, paipaj munashcaman paicuna curishca caimanda.

18 Shina, cangunaman nini, paicuna catinga nima jatun causachina na rurashca cajpishna; paicuna na jatun causachirita ushanga Diospaj alicaihuan; paicuna na huañui ushan, ashtahuan ismuna na tiaimanda.

19 Cunan yalishca jipa imaura Alma cai shimicunata tucuchijpi, llactapuracuna ashtahuan manllarishca cangapa callarirca;

20 Ashtahuangari Antiona runa tiarca, paicunamanda yalishca mandaj carca, llujshishpa paiman nircapash: Imata can cai quiquin nishca, runa huañuimanda jataringa tigrachishca cangapa cai huañuimanda na huañuna canaman, alma nimaura na huañuimanda ushan?

21 Imata can achil quilcashca, maijan nin Dios querubinda churarca shuj rupajuj espadatapash Edén jardín paj indi llujshij laldoman, imashpapash ñucanchi callari taitacuna yaicushpa japinman causana yurapaj fucushcata,

causaipash na tucurinacaman? Shina ñucanchi ricunchi na chari ushana carca paicuna na tucurinacaman causaita.

22 Cunan Alma nirca: Caita ña ali villagrijurcani. Cunan ñucanchi rijsinchi Adán urmarca na saquishca fucushcata micuimanda, imashna Diospaj shiminin; shina ñucanchi ricunchi, cai paipaj urmaimanda tucui runacuna chingashca urmashcapash llactapuracunaman tigrashca.

23 Cunan riqui, cangunata nini Adán cashna caita ushashpaca tucui tiempo causana yuramanda fucushcata micushca cashpa, huañui na tianmanllu carca, achil shimica na pactashca canman carca Diosta shuj llullapi churashpa, imashpa pai nirca: micushpaca huañunguipachami.

24 Ñucanchi rijsinchi huañui shamun tucui runacunaman, ari, huañui imamanda Amulek parlashca cai can temporal huañui; shina cajpipash shuj tiempo tian cushca runacunaman maipi pai arrepentiri ushan; chaimanda cai causai tigran ruran na ruran ricuj canaman; shuj tiempo prepararingapa Diospaman yaicungapa; shuj tiempo prepararingapa chai na tucuri canapa imata ñucanchi parlarcanchi, imami can huañuimanda cutin causarishca jipa.

25 Cunan, cai na canman carca jatun causachinapaj planmanda, maijan tiarca cai pacha rurashcamanda, huañuipaj cutin causari na tianman carca; ashtahuangari churashca carca jatun causachinapaj

plan, ima yalichun apamui ushan huañuipaj cutin causarita, imamanda parlashcani.

26 Cunan riqui, cashna caita ushajpica ñucanchi callari taitacuna rishpa causana yuramanda micui ushashpaca paicuna llaquinayaicuna canman carca na tucurinacaman, prepararina caita na charishpa; shina jatun causachinapaj plan na pactashca canman carca, Diospaj shimi na pactashcapash, nimata na cushpa.

27 Ashtahuangari riqui, na shina carca; ashtahuangari cushca carca runacunaman paicuna huañunapacha; huañui jipa, paicuna shamunapacha ricushpa chasquichi tucungapa, chai ricushpa chasquichina imamanda ñucanchi parlashcanchi, imami tucuri can.

28 Dios cai cuzascunata cushca jipa runacunaman shamuchun, riqui, jipa pai ricurca cai minishtirishca cajta runacuna yachachun cai cuzascunamanda paicunaman saquishcacunata.

29 Chaimanda pai ángelcunata cachamurca paicunahuan parlachun, paipaj punchapamba caita runacunaman ricui ushachun.

30 Paicuna chai punllamanda paipaj shutipi mañai callarirca; chaimanda Dios runacunahuan parlarca, paicunaman yachaj chayachishpa jatun causachinapaj planmanda, imami alichishca cashca cai pachata rurashcamanda; paicunaman caita yachachishca carca paicunapaj femanda arrepentimientomandapash paicunapaj achil rurashcacunamanda.



31 Chaimanda, pai runacunaman rurachunbacha saquishcacunata cushca, paicuna callaripi na alita rurashca cashpa callari rurachunbacha saquishcacunata temporal cuzascunamanda, dioscuna laya cai callarishpa, yachashpa alita na alimanda, churarishpa paicunamandallata rurana canapi, nacashpaca churai tucushpa rurana canapi paicunapaj munaicunahuan ajllaicunatapash, na alita rurashpa alita rurashpapash—

32 Chaimanda Dios paicunaman rurachunbacha saquishcacunata cushca, paicunaman jatun causachinapaj planmanda yachaj chayachishpa jipa, paicuna ama na ali ruraicunata rurachun, caipa castigo canga cati huañui, ima carca na tucurina huañui ali ruraicunapaj cuzascuna cajta; paicunapica jatun causachinapaj planga na ushaita charinmanllu, ali ruraicunamanda na tucuchishca cangachu, supremo Diospaj alicaimanda.

33 Ashtahuangari Dios runacunata cayashca, paipaj Churipaj shutipi, (cai cashca jatun causachinapaj plan churashca) nishpa: Canguna arrepentirijpica cangunapaj shungucunata na shinlliyachijpica, shinaca cangunata llaquishami, ñucapa Shujlla Churimanda;

34 Chaimanda, pipash arrepentirijpi, paipaj shunguta na shinlliyachijpi, pai mañanga llaquinata ñuca Shujlla Churimanda, paipaj juchacunata anchuchingapa; cai yaicunga ñuca samanapi.

35 Pipash paipaj shunguta shinlliyachijpi na ali ruraicunata rurajpi, riqui, ñuca jurani ñuca fiñaipi pai na yaicunga ñuca samanapi.

36 Cunan, ñuca huauquicuna, riqui cangunata nini, cangunapaj shungucunata shinlliyachishpaca na yaicui ushanguichichu Apunchijpaj samanapi; chaimanda cangunapaj na ali ruracuna tangai shina paipaj fiñaita urai cachamunga callari tangai shinapillata, ari, imashna paipaj shimi nishcashna tucuri tangai shinapipash callaripipash; cangunapaj almacunapaj na tucurina tucuchinaman; chaimanda, paipaj shimimanda, tucuri huañuiman, callarimambash.

37 Cunan, ñuca huauquicuna, ñucanchi cai cuzascunata yachaimanda, caicuna ciertopacha can, arrepentirishunchi, ñucanchi shungucunata ama shinlliyachishunchi, ama tangaj shina Apunchij ñucanchi Diospaj fiñaita ñucanchipaman urai apamushun cai paipaj cati rurachunbacha saquishcacunapi imata ñucanchiman cushca; ashtahuangari Diospaj samanapi yaicushunchi, imami alichishca can paipaj shimi imashna nishca.

---

## 13 CAPÍTULO

---

*Jaricuna sumo sacerdotecuna chun cayai tucushca paicunapaj ninan femanda ali ruraicunamandapash—Paicuna rurachunbacha saquishcacunata yachachichun can—*

*Ali ruraimanda paicuna achilyachishca canga Apunchijpaj samanapi yaicunbash—Caicunamanda shujca Melquisedec carca—Ángelcuna mushuj cushijunacunata tucui alpacunapi villanajun—Paicuna Cristopaj shamunata shinapacha canata villanga. Nara 82 C.Ñ.*

CUTIN, ñuca huauquicuna, ñuca munani cangunapa yuyaicunata tigrachichun chai punllaman imaura Apunchij Dios cai rurachunbacha saquishcacunata paipaj huahuacunaman curca; ñuca munani canguna yarichun Apunchij Dios ordenarca sacerdotecunata, paipaj achil ordenhuan, ima carca paipaj Churipaj layata catishpa, llactapuracunaman cai cuzascunata yachachingapa.

2 Cai sacerdotecuna ordenashca carca paipaj Churipaj layata catishpa, cai layapi imashna llactapuracuna rijsi ushachun ima layapi paipaj Churita ninanda shuyanata jatun causachinapa.

3 Cai layapi paicuna ordenashca carca—cayai tucushca cashpa alichishcapash cashpa cai pachata rurashcamanda Diospaj ñaupashpa yachaimanda, paicunapaj ninan femanda ali ruracunamandapash; callari pushtupi saquishca carca ajllachun alita na alita; chaimanda paicuna alita ajllashca cashpa, ninan jatun feta churashpa, cayai tucushca can shuj achil cayaihuan, ari, achil cayaihuan imata alichishca carca, shuj alichishca jatun causachinahuan caicunapa.

4 Shina paicuna cayai tucushca cashpa cai achil cayaiman paicunapaj femanda, imaura cutishujcuna Diospaj Espirituta na cazuppi paicunapaj shungucunapaj shinliyaimanda paicunapaj yuyaicuna ñausayaimanda, imaura, cashna na cashcajpica paicuna charinman carca jatun privilegiota paicunapaj huauquicuna laya.

5 Nacashpa tucuripi, cai callari pushtupi paicuna paicunapaj huauquicunahuan chai canallapita carca; shina cai achil cayai alichishca cashca cai pacha rurashcamanda maijan paicunapaj shungucunata na shinlliyachijcunapa, Shujlla Churi shujpa juchamanda huañushcamanda, shujpa juchacunamanda huañushcapipash, pimi alichishca carca—

6 Shina cayashca cashpa cai achil cayachinahuan, ordenashcapash sumo sacerdocioman Diospaj achil ordenhuan, yachachingapa paipaj rurachunbacha saquishcacunata runacunapaj huahuacunaman, paicunapash yaicui ushachun paipaj samanapi—

7 Cai sumo sacerdocio cashpa paipaj Churipaj layata catishpa, maijan orden carca cai pacha rurashcamanda; nacashpa shuj shimicunapi, cashpa punllacunapaj callari illa nacashpa huatacunapaj tucuri illa, alichishca cashpa mana tucurinamanda tucui mana tucurinacaman, tucui cuzascunapaj paipaj ñaupashpa yachaimanda—

8 Cunan paicuna cashna laya ordenashca carca—cayashca cashpa

achil cayaihuan, ordenashcapash achil ordenanzahuan, paicunapi chasquishpa achil ordenpaj sumo sacerdociota, cai cayai, ordenanzapash, sumo sacerdociopash, callaripash illa nacashpa tucuripash illa—

9 Shina paicuna sumo sacerdotecunaman tigran na tucurinacaman, Churipaj ordenhuan jipa, Taitapaj Shujlla Churi, pimi can punllacunapaj callari illa nacashpa huatacunapaj tucuri illa, pimi ninan juyai junda, pacta, ciertopachapash. Shina can. Shinacapashcachun.

10 Cunan, imashna nircani cai achil ordenmanda, nacashpa cai sumo sacerdociomanda, taucacuna tiarca picuna ordenashca circa Diospaj sumo sacerdoteman tigrarcapash; cai circa paicunapaj ninan femanda arreptimientomandapash, paicunapaj ali ruraimanda Diospaj ñaupapi, paicuna ajllashca arreptimientota ali ruraicunata tucurinapa randi;

11 Chaimanda paicuna cayashca circa cai achil ordenhuan, achilyachishcapash circa, paicunapaj churajunacunapash tajshashca yurayachishca circa Llamagupaj yahuarhuan.

12 Cunan paicuna, achilyachishca cashpa Espíritu Santohuan, paicunapaj churajunacuna yurajyachishca cashpa, juchaillacuna cashpa mapa illapash Diospaj ñaupapi, juchata na ricui usharca ashtahuangari millanayaihuan; taucacuna tiarca, ninan

taucapacha, picuna juchaillacuna circa Apunchij Diospaj samanapi yaicurcapash.

13 Cunan, ñuca huauquicuna, ñuca munani canguna humillarichun cangunamandallata Diospaj ñaupapi, apamuipash arreptiringapa munai ruracunata, cangunapash chai samanapi yaicui ushanguichi.

14 Ari, cangunamandallata humillarichi Melquisedecpaj punllacunapi llactapuracuna laya, pimi sumo sacerdote carcapash cai ordenhuan imamanda ñuca parlashcani, paimi paipaj jahuapi chasquirca sumo sacerdociota na tucurinacaman.

15 Chai Melquisedeclata circa piman Abraham diezgota pagarca; ari, ñucanchi taita Abraham diezgota pagarca chungamanda shujta tucui pai charishcamanda.

16 Cunan cai ordenanzacuna cashna layapi cushca circa, cai layapi llactapuracuna Diospaj Churita ninanda shuyachun, cai paipaj ordenpaj ricuchina cashca, nacashpa cai paipaj orden cashca, caita paicuna paita ninanda shuyachun paicunapaj juchacunata anchuchichun, paicunapash Apunchijpaj samanapi yaicui ushachun.

17 Cunan cai Melquisedec circa shuj jatun mandaj Salem alpapi; paipaj llactapuracuna shinllicuman tigrashca circa na ali ruracunapi millanayaicunapipash; ari, paicuna tuculla chingashca circa; tucui laya na ali ruraicunapi circa;

18 Ashtahuangari Melquisedec paipaj ninan feta churashpa, sumo sacerdociopaj oficiota chasquirca Diospaj achil ordenmanda, yachachirca paipaj llactapuracunata arrepentimentota. Riqui, paicuna arrepentirca Melquisedec sumaj causaita alpapi paipaj punllacunapi churarca; chaimanda pai shutichishca carca sumaj causaipaj príncipe, Salempaj jatun mandaj carca; paipaj taitapaj munaiman curishpa reinarca.

19 Cunan, paipaj ñaupauca taucacuna tiarca, paipaj jipapash taucacuna tiarca, ashtahuangari pipash pai yali jatun na tiarca; chaimanda, paimanda ashtahuan villaita rurashca.

20 Cunan na minishtinichu caimanda ashtahuan villanata; imata ñuca nircani ali can. Riqui, achil quilcashcacuna cangunapa ñaupapi can; canguna pandachijpica cangunapaj tucuchinapallata canga.

21 Cunan yalishca jipa imaura Alma cai shimicunata nishpa, paipaj maquita chutarca paicunapaman yachachirca shinlli shimihuan, nishpa: Cunan can arrepentirina punlla, quishpirina punlla ña chayamun;

22 Ari, Apunchijpaj shimi, ángelcunapaj shimihuan, tucui jatun llactacunaman villashca; ari, caita villashca, paicuna chari ushachun mushuj cushijunacunata jatun cushijuijapaj, mushuj cushijunacunata tucui paipaj llactapuracunaman, ari, maijangua alpa jahuallapi maimanbash

chajchurishcacunamanbash; chaimanda paicuna ñucanchipaman chayamushca.

23 Caicuna ñucanchiman yachaj chayachishca can punchalla nishcacunapi ñucanchi yuyaipi japichun, ama pandanajungapa; cai na rijsi alpapi yanga purijcuna cashcanchi; chaimanda ñucanchi ninanda alichishca canchi, imashpa cai mushuj cushijunacunata villashca ñucanchita tucui ñucanchi uvas chagra pushtucunapi.

24 Riqui, ángelcuna villanajushca taucacunaman cai punlla ñucanchi alpapi; cai can imamanda alichina runacunapaj huahuacunapaj shungucunata paipaj shimita chasquichun paipaj punchapambapi shamuna punllapi.

25 Cunan ñucanchi shuyanchilla uyangapa cushijuijapacha mushujcunata villachun ángelcunapaj shimicunahuan, paipaj shamunamanda; punlla shamun, ñucanchi na yachanchi mashna ñapash canata. Munaiman Dios ñuca punllacunapi cachun; ashtahuangari ñapash cajpipash jipaman cajpipash, caipi cushijushami.

26 Caita yachaj chayachishca canga alicunaman achil runacunamanbash, ángelcunapaj shimihuan, paipaj shamuna punllapi, ñucanchi taitacunapaj shimicuna pactashca canga, paimanda paicuna imata parlashcamanda, cai carca achil villachinapaj espírituahuan imami paicunapi carca.

27 Cunan, ñuca huauquicuna, ñuca munani ñuca shungu ucu-manda, ari, jatun llaquiyaiahuan,

nanaicamanbash, ñuca shimicunata uyaichi, cangunapaj juchacunata llujchishpa cachaichi, cangunapaj arrepentirina punllata ama cayapa saquichichu;

28 Ashtahuangari cangunallata humillarichi Apunchijpaj ñaupapi, paipaj achil shutipi mañaichi, velaichi punllan punllan mañaichipash, ama tentai tucushca canguina ushangacaman, shina pushai tucushca cangui Espiritu Santohuan, humildeman tigrashpa, manso, sumiso, paciente, juyai junda, tucui longanimidadhuan;

29 Apunchijpi feta charishpa; shuyaita charishpa na tucurina causaita chasquingapa; Diospaj juyaita cangunapa shungucunapi punllan punllan charishpa, chai tucuri punllapi vichai alshashca canguichi paipaj samanapi yaicunguichipash.

30 Apunchij arrepentimientota cupachun, paipaj fiñaita cangunapaman ama apamunguichi, canguna ama pillui tucushca canguichi ucu pachapaj huatashcacunahuan, cati huañuita ama llaquita yalinguichi.

31 Alma llactapuracunanaman taucapacha shimicunata parlarca, caicuna cai quilcashcapi na quilcashca canllu.

*ninan llaqui yalijcuna Apunchijpaj punchapambapi chasquishca can—Cárcel pircacuna chaupirishpa urmanbash—Alma, Amulekpash cacharichishca can, paicunapaj llaquichijcuna huañuchishca can. Nara 82–81 C.Ñ.*

YALISHCA jipa Alma llactapuracunanaman parlaicunata tucuchishca jipa paicunamanda taucacuna paipaj shimicunapi crirca, arrepentiri callarirca, achil quilcashcacunata mascarcapash.

2 Ashtahuangari tucuiamanda yalishca paicunamanda Almata Amulektapash tucuchingapa munashca carca; imashpa paicuna Almahuan fiñashca carca, paipaj na pandanalla shimicunamanda Zeezromman nishca; paicuna nircapash paicunata Amulek llullashcata, paicunapaj catichunbacha saquishcacunata plitunbash paicunapaj abogadocunata, ricushpa chasquichijcunatapash.

3 Paicuna Almahuan Amulek-huanbash fiñashcacunapash carca; imashpa paicuna punchalla testificashca carca paicunapaj na ali ruraicunamanda contra, paicuna munanajurca upallamanda huañuchingapa.

4 Ashtahuangari yalishca jipa paicuna na rurarca; ashtahuangari japirca huatarcapash shinllibiacunahuan, paicunata aparcapash cai alpapaj ricushpa chasquichijcunapaj yalishca mandajpa ñaupaman.

5 Llactapuracuna rirca paicunapaj contra testificangapa—

---

## 14 CAPÍTULO

---

*Alma, Amulekpash cárcel macai tucushcapash can—Crijcuna paicunapaj achil quilcashcacunapash ninahuan rupachishca can—Cai*

testificashpa paicuna plitushcata catichunbacha saquishcacunapaj contra, paicunapaj abogadocunatapash alpapaj ricushpa chasquichijcunatapash, tucui llactapuracunatapash maijan alpapi carca; testificarcapash ashtahuangari shujlla Dios tiajta, pai cachamunga paipaj Churita llactapuracunaman, ashtahuangari paicunata na quishpichingachu; tauca cashna cuzascunata llactapuracuna Almapaj, Amulekpaj contra testificarca. Cunan cai rurashca carca alpapaj ricushpa chasquichijpaj yali mandajpa ñaupapi.

6 Yalishca jipa Zeezrom shimicunata ima parlashcamanda ninanda manllarishca carca; pai yacharcapash yuyaicunapaj ñausayaicunamanda, ima pai llactapuracunata shina cachun rurashca carca paipaj llulla shimicunahuan; paipaj alma llaqui apai callarirca paipaj propio juchachita yaipi caimanda; ari, ucu pachapaj nanaicunahuan muyushca cai callarirca.

7 Yalishca jipa llactapuracunaman yachachi callarirca, nishpa: Riqui, ñuca culpable cani, cai runacunaca Diospaj ñaupapi mapa illacuna can. Paicunamanda chai punllamanda mañai callarirca; Ashtahuangari paita pliturca, nishpa: Quiquinbash aya jundashca cangui? Paita t'ucarca, paicunapamanda llujchishpa cacharca, Alma, Amulekpash achil shimicunata parlashcacunata tucui maijanguna crishcunatapash; paicuna llujchishpa

cacharca, runacunata rumicunahuan shitachunbash cacharca.

8 Tandachishpa apamurca paicunapaj huarmicunata huahuacunatapash, maijan crijcunata nacashpa Diospaj shimipi crinata yachachishcacunata, ninaman shitashca cachun; apamurcapash paicunapaj tandachishca quilcashcacunata caicuna achil quilcashcacunata charirca, ninamanbash shitarca, rupachishca cachun ninahuan tucuchishcapash cachun.

9 Yalishca jipa paicuna Almata, Amulektapash japirca, paicunata ninan llaquita yalina pushtuman aparca, paicuna ricui ushachun maijanguna ninahuan rupashpa tucurinajujta.

10 Imaura Amulek ricushpa huarmicunapaj huahuacunapapash nanaicunata picuna ninapi rupashca carca, paitapash nanchirca; Almata nirca: Imashnata ricuita ushanchi cai manllanayai llaquicunata? Chaimanda ñucanchi maquicunata chutashun, Diospaj ushaitapash churashun imami ñucanchipi can, quishpichishun paicunata nina rupajumanda.

11 Ashtahuangari Alma paiman nirca: Espíritu tangahuanmi ama ñuca maquita chutachun; riqui Apunchijca paicunata paipaman chasquin, punchapambapi; pai saquinbash paicuna caicunata rurachun nacashpaca llactapuracuna caita paicunapa rurachun, paicunapaj shungucunapaj shinllicaimanda, ricushpa chasquichinacuna imami paicunapi churashcacuna canga paipaj

fiñaiipi ali cachun; nimatapash na yachajcunapaj yahuarca shuj teshigo paicunapaj contra canga, ari, chai tucuri punllapi paicunapaj contra ninandapacha caparinga.

12 Cunan Amulek Almata nirca: Riqui, imashpapash paicuna ñucanchitapash rupachinga.

13 Alma nirca: Rurashca cachun Apunchijpaj munaihuan. Ashtahuangari, riqui, ñucanchi rurana na tucuchishca canllu; chaimanda paicuna ñucanchita na rupachingachu.

14 Cunan yalishca jipa imaura ninaman shitashca cuerpocuna rupashca cajpi, tandachishca quilcashcacunapash imacuna paicunahuan shitashca carca, alpapaj ricushpa chasquichijcunapaj yalishpa mandaj Almapaj, Amulekpaj ñaupaman shamushpa shayarirca, paicuna huatashcacun cajpi; paipaj maquiahuan paicunapaj ñavi chichuta huajtarca, paicunata nirca: Caita ricushpa jipa, cutin cai llactapuracunata canguna yachachinguichiracha, paicuna shuj nina azufreshna cochaman shitashca cagrijta?

15 Riqui, canguna ricunguichi na ushaita charinguichi quishpichingapa maijangunata ninaman shitashcacunata; Diospash paicuna na quishpichirca quiquin-gunapaj fe paicuna caimanda. Ricushpa chasquichij cutin paicunapaj ñavi chichucunapi huajtarca, tapurcapash: Ima ningüichita cangunamandallata?

16 Cunan cai ricushpa chasquichij Nehorpaj ordenmanda

femandapash carca, pimi Gedéonda huañuchirca.

17 Yalishca jipa Alma Amulekpash nimata na tigrachirca; paicunata cutin huajtarca, oficialcunata curcapash paicunata cárcelpi shitachun.

18 Imaura paicuna quimsa punllacunata cárcelpi cashca cajpi, chaiman shamurca tauca abogadocuna, ricushpa chasquichijcuna, sacerdotecuna, yachachijcunapash, picuna Nehorpaj femanda carca; paicuna cárcelpi ricuj shamurca, tapuchingapa tauca achil shimicunamanda; ashtahuangari paicuna nimata na tigrachirca.

19 Yalishca jipa ricushpa chasquichij paicunapaj ñaupapi shayarirca, nircapash: Imashpata na tigrachinguichi cai llactapuracunapaj tapuicunata? Nachu yachanguichi ñuca ushaita charijta nina rupajujman shitangapa? Pai mandarca paicuna parlachun; ashtahuangari nimata na tigrachirca.

20 Yalishca jipa paicuna saquishpa rircapash paicunapaj ñangunata, ashtahuangari cutin caya punlla shamurca; ricushpa chasquichijpash paicunata cutin huajtarca paicunapaj ñavi chichucunapi. Taucacunapash ñaupashpa, paicunata huajtarcapash, nishpa: Cutin shayinguichicha cai llactapuracunata ricushpa chasquichingapa, ñucanchi catichunbacha saquishcacunata na alicachingapapash? Canguna shina jatun ushaita charishpaca imashpata na cangunamandallata cacharinguichi?

21 Taucashna cuzascunata paicunata nirca, quirucunatapash canirishpa, paicunapaj jahuapi t'ucashpa, ninajurca: Imashnashi ñucanchi ricurinajushun imaura llaquichi tucushca cashpa?

22 Taucashna cuzascunata, ari, tucui laya cashna cuzascunata ninajurca; shina paicunata asishpa ricunajurca tauca punllacunata. Micuna illa carca yarjachichun, yacu illa yacunayachichun; churajunacunatapash quichurca lluchulla cachun; shina paicunata huatarca shinlli cabiacunahuan, cárcelpi saquirca.

23 Yalishca jipa paicuna shina tauca punllacunata llaqui yalishca jipa, (cai carca Nefipaj llactapuracunapaj chungashca ishcai punllapi, chungashca quillapi, ricushpa chasquichijcunapaj reinadopaj chungashca huatapi) Ammoníah alpapi ricushpa chasquichijcunapaj yalishpa mandaj tauca paicunapaj yachachijcunapash, paicunapaj abogadocunapash cárcelman rirca maipi Alma Amulekpash cabiacunahuan huatashca carca.

24 Ricushpa chasquichijcunapaj yalishpa mandaj paicunapaj ñaupapi shayarirca, cutin huajtarca, nirca: Diospaj ushaita charishpaca cangunallata cai huatashcacunamanda cacharirichi, shina ñucanchi crishun Apunchij cai llactapuracunata tucuchinata cangunapaj shimi nishcamanda.

25 Yalishca jipa paicuna tucui-lla ñaupaman rishpa huajtarca, chai shimicunatallata nishpa,

tucuricaman; imaura tucuri parlashca jipa Diospaj ushai Almapaj, Amulekpaj jahuapi carca, paicuna jatarrirca shayarircapash paicunapaj chaquicunahuan.

26 Alma mañarca, nishpa: Imauracaman ñucanchi cai jatun llaquicunata yalina canchi, Oh Apunchij? Oh Apunchij, ñucanchi shinnlicaita cuhuai ñucanchi femanda imami Cristopi can, cacharirita ushangacaman. Paicuna fitirca cabiacunata imahuan paicuna huatashca carca; caita llactapuracunata ricushpa, calpai callarirca, imashpa tucurinapaj manllai paicunapaj jahuapi carca.

27 Yalishca jipa jatun carca paicunapaj manllai alpaman urmarcapash, cárcelmanda llujshina punguman na chayarca, alpa nina chujchurca, cárcel pircacuna ishcaipi faquirirca, shina paicuna alpaman urmarca; pircacuna urmashpa huañuchirca ricushpa chasquichijcunapaj yali jatun mandaj, abogadocuna, sacerdotecuna, yachachijcunapash, picuna macarca Almata Amulektapash.

28 Alma Amulekpash cárcelmanda llujshimurca, paicuna na chugrishca carca; imashpa Apunchij paicunaman ushaita cushca carca, paicunapaj femanda imami Cristopi carca. Cárcelmanda ña llujshircapash; paicunapaj huatashcacunamandapash cacharishca carca; cárcel alpaman urmashca carca, tucui almacuna pircacuna ucupi cajcuna huañurca,



Alma Amulekpash paicunalla na huañurca; paicuna ña llactaman rirca.

29 Cunan llactapuracuna uyashca cashpa shuj jatun bullata taucapachacunapi tandanajushpa cashpapash shamurca yachangapa imamanda cajta; paicuna Almata Amulektapash ricushpa cárcel-manda llujshijta, pircacuna alpaman urmashca cajta, paicuna manllarishca carca ninan manllaihuan, Almapaj Amulekpaj ñaupamanda calparca, shuj chivo laya paipaj viñajcunahuan ishcai leóngunamanda calpaj shina calparca Almapaj Amulekpaj ñaupamanda.

---

## 15 CAPÍTULO

---

*Alma Amulekpash Sidomman rin iglesiata shayachingapa—Alma Zeezromda jambin, pimi iglesiaman tandanajun—Taucacuna bautizarin, Iglesia ninanda miran—Alma Amulekpash Zarahemlaman rin. Nara 81 C.Ñ.*

YALISHCA jipa Alma Amulekpash chai llactamanda llujshichun mandashca carca; paicuna llujshirca, Sidom alpaman rirca; riqui, chaipi tucuilla llactapuracunata tuparca picuna Ammoníah alpamanda llujshishca carca, picuna calpachi tucushca rumicunahuan shitashca carca, Almapaj achil shimicunata crimanda.

2 Paicuna villarca tucui imalla cashcata paicunapaj huarmicuna

huahuacunapash, paicunamanda-llatapash, paicunapaj cachariririgapa ushaimandapash.

3 Zeezrombash Sidompi un-gushca sirijurca, rupajuj fiebrehuan, cai carca paipaj yuyaipi jatun llaqui yalimanda, paipaj na ali ruraicunamanda, Alma Amulekpash ñana ashtahuan causanllu yarca; pai yarca paicunaca huañuchishca canga paipaj na ali ruraicunamanda. Cai jatun jucha, paipaj tauca shuj juchacunapash, paipaj yuyaipi ninanda llaqui yalirca imaura ninanbacha nanaiman tigrangacaman, charirinata na charishpa; chaimanda pai rupajuj fiebrehuan llaquiyai callarirca.

4 Cunan, imaura pai uyashpa Alma Amulekpash Sidom alpapi cajta; paipaj shungu cushijuita japirca; paicunaman ñapash shuj villaita cacharca, paipaman paicuna shamuchun mañashpa.

5 Yalishca jipa paicuna ñapash rirca villaita cazushpa imata paicunaman cachamushcata; Zeezrom huasiman rirca; paita tuparca camapi, un-gushca, ninan irqui rupajuj fiebrehuan; paipaj yuyaipash ninan nanaihuan carca paipaj na ali ruraicunamanda; paicunata ricushpa paipaj maquita chutarca, ninanda mañarca paicuna paita jambichun.

6 Yalishca jipa Alma nirca, maqui-manda japishpa: Cringuichu Cristopaj ushaipi quishpiringapa?

7 Pai nirca: Ari, ñuca crini tucui achil shimicunata quiquin yachachishcata.

8 Alma nirca: Quiquin Cristopaj

jatun causachinapi crishpaca jam-bishca cangui.

9 Pai nirca: Ari, ñuca crini qui-quinba achil shimicunamanda.

10 Shina Alma mañarca Apunchijta, nishpa: Oh Apunchij ñucanchi Dios, cai runata llaquipai, paita jambipai paipaj femanda ima can Cristopi.

11 Imaura Alma cai achil shimicunata nijpi, Zeezrom shayarirca paipaj chaquicunahuan, puri callarircapash; cai rurashca tucui llactapuracunata jatun manllari carca; cai villai rirca tucui Sidom alapacunaman.

12 Alma Zeezromta Apunchijpi bautizarca; pai callarirca chai punllamanda llactapuracunata yachachingapa.

13 Alma shuj iglesiata shayachirca Sidom alpapi, achil ajllarca sacerdotecunata, yachachijcunatapash alpapi, Apunchijpi bautizachun maijan bautizingapa munajcunata.

14 Yalishca jipa paicuna tauacuna carca; tucui muyundi Sidom uchilla llactacunamanda ataju shamurca, bautizarishca carca.

15 Ashtahuangari Ammoníahpaj alpapi caj llactapuracuna, shuj shinlli shinlliyashcacuna na cazujcunapash paicuna cashpa catirca; paicunapaj juchacunamanda na arrepitirircapash, ayaman churashpa Almapaj Amulekpajpash ushaita; imashpa Nehorpaj femanda carca, paicunapaj juchacunamanda arrepentimientota na crirca.

16 Yalishca jipa Alma Amulek-

pash, Amulek jichushca caimanda tucui paipaj curita, culquitapash, paipaj juyaila cuzascunatapash, imacuna Ammoníah alpapi carca, Diospaj shimimanda, na alichishpa rimai tucushca caimanda paipaj shujras rijsicunamanda paipaj taitamandapash paipaj aillucunamandapash.

17 Chaimanda, Alma Sidompi iglesiata shayachishca jipa, ricushpa shuj jatun cambiota, ari, ricushpa llactapuracunata cambiashca carca paicunapaj jariyashca shungucunamanda, paicunallata Diospaj ñaupapi humillari callarirca, paicunallata tandanajui callarirca paicunapaj achil pushtucunapi Diosta adorangapa altar ñaupapi, velashpa mañashpapash punllan punllan, Satanásmanda cacharirishca cangapa, huañuimandapash, tucuchinamandapash—

18 Cunan imashna nircani, Alma tucui cai cuzascunata ricuimanda, chaimanda Amulekta paihuan aparca Zarahemla alpa-man rirca, paipaj propio huasiman aparca, paita ricurca paipaj jatun llaquicunapi, Apunchijpi shinlliyachirca.

19 Shina tucurin chungu huata ricushpa chasquichijcunapaj reinado Nefipaj llactapuracunapa jahuapi.

---

## 16 CAPÍTULO

---

*Lamanitacuna Ammoníahpaj llactapuracunata tucuchin—Zoram*

*Nefitacunata pushan Lamanitacunata mishangapa—Alma Amulekpash tauca shujcunapash achil shimita villan—Paicuna yachachin Cristopaj cutin causarishca jipa Nefitacunaman ricurimunga. Nara 81–77 C.Ñ.*

YALISHCA jipa chungu shuj huatapi ricushpa chasquichijcunapaj reinado Nefipaj llactapuracunapa jahuapi, picha punllapi ishcai quillapi, Zarahemla alpapi ashtaca sumaj causai tiashca cajpi, macanajuicuna fiñanajuicunapash na tiashca cajpi taucalla huatacunapi, picha punllacaman ishcai quillapaj chungu shuj huatapi, uyarirca macanajuipaj caparicuna tucui alpapi.

2 Riqui, Lamanitacunapaj macanajuj runacuna yaicumushca carca jichushca pamba ladota, alpa manñata, Ammoníah llactacaman, llactapuracunata huañuchi callarirca, llactata tucuchitapash.

3 Cunan yalishca jipa, nara Nefitacuna taucalla macanajuj runacunahuan jatari ushajllapita alpamanda calpachingapa, llactapuracunata tucushishca carca maijanguna Ammoníah llactapi cashcacunata, huaquingunatapash Noépaj alpa manñacunapi, cutishujcunata jichushca pambaman huatai tucushcashnaman aparca.

4 Cunan yalishca jipa Nefitacuna munashca carca cutin tigrachimungapa maijanguna jichushca pambaman huatai tucushcashnaman apai tucushcacunata.

5 Chaimanda, pimi ajllai tucushca

Nefitacunapaj macanajuna runacunamanda yalishca mandaj capitán, (paipaj shuti carca Zoram, pai charirca ishcai churicunata, Lehi, Ahapash)—cunan Zoram paipaj ishcai churicunahuan, yachaimanda Alma cajta iglesiapaj sumo sacerdote, uyashca caimanda pai charijta achil villachinapaj espíritu, chaimanda paipaman rirca yachangapa munashpa maiman Apunchij munan paicuna richun jichushca pambapi paicunapaj huauquicunata mascangapa, picunata Lamanitacuna huatai tucushcashna apashca carca.

6 Yalishca jipa Alma Apunchijta caimanda tapurca. Alma tigramurca paicunata nirca: Riqui, Lamanitacuna Sidón jatun yacu chimbanga jichushca pamba uraipi, Manti alpapaj manñacunapaj carupipacha. Riqui paicunata chaipi tupanguichi, Sidón jatun yacu indi llujshij ladopi, chaipi Apunchij cunga quiquinba huauquicunata picuna Lamanitacunahuan huatai tucushcashna apai tucushca carca.

7 Yalishca jipa Zoram paipaj churicunahuan Sidón jatun yacuta chimbarca, paicunapaj macanajuj runacunahuan, Manti alpa manñacunata yalishpa rirca urai jichushca pambapi, maijan carca Sidón jatun yacu indi llujshij ladopi.

8 Paicuna Lamanitacunapaj macanajuj runacunapaman shamurca, Lamanitacuna caiman chaiman chajchurirca, jichushca pambaman calpachirca; paicunapaj

huauquicunata japirca picuna Lamanitacunahuan huatai tucushcashna apai tucurca, nishuj alma na chingashca carca huatai tucushcashna apashcacunamanda. Paicunapaj huauquicunahuan paicunapaj propio alpacunaman chasquichun apamurca.

9 Shina ricushpa chasquichijcuna chungu shuj huata tucurirca, Lamanitacuna alpacunamanda llujchishpa cachashca cashpa, Ammoníahpaj llactapuracunapash tucuchishca carca; ari, shujllangaman Ammoniahitacunamanda causa alma tucuchishca carca, paicunapaj jatun llactapash, maijan paicuna nirca Dios na tucuchi ushan, cai jatun jatun caimanda.

10 Ashtahuangari, shujlla punllapi jichushca saquirca; alcucuna jichushca pambamanda sacha animalcunapash huañushcacunata pilashca carca.

11 Shina cajpipash, tauca punllacuna jipa huañushca cuerpo-cuna shujllapi tandachishca carca alpa jahuapi, jahualla tapachishca carca. Cunan ninan jatun ashnai carca tauca huatacunata imamanda llactapuracuna Ammoníah alpapi causangapa na rirca. Nehorcunapaj Jichushca nishpa shutichirca, Nehorpaj femanda caimanda, picuna huañurca; paicunapaj alpacuna jichushca catirca.

12 Lamanitacuna cutin na shamurca Nefitacunahuan macanajungapa chungu chuscu huatacunacaman ricushpa chasquichijcunapaj reinado Nefipaj

llactapuracuna jahuapi. Shina quimsa huatacunata Nefipaj llactapuracuna tucui alpacunapi catilla sumaj causaita charirca.

13 Alma Amulekpash llactapuracunata arrepentimentota yachachingapa rirca paicunapaj achil huasicunapi, achil pushtucunapi, paicunapaj tandanajuna huasicunapi, caicuna huashichishca carca Judíocunapaj layata catishpa.

14 Tauca maijan uyangapa munajcunaman, Diospaj shimita villarca, pi gentitapash na ajllashpa, punllan punllan.

15 Shina Alma Amulekpash rirca, taucacunapash maijanguna runanapa ajllashca cashcacuna, achil shimita yachachingapa tucui alpacunapi. Iglesiata shayachina tucui alpapi maipipash yachashcaman tigrarca, tucui muyundi llactacunapi, Nefitacunapaj tucui llactapuracunapi.

16 Paicunapi tucuilla pacta carca; Apunchij paipaj Espirituta jicharca tucui alpa jahuan runacunapaj huahuacunapaj yuyaicunata alichingapa, nacashpa paicunapaj shungucunata alichingapa achil shimita chasquichun ima paicunaman yachachishca canga paipaj shamuna punllapi—

17 Paicuna ama shinlicuna cachun achil shimipaj contra, paicuna na crijcuna cachun, tucuchinaman catichun, ashtahuangari paicuna achil shimita cushijuihuan chasquichun, malqui laya ciertopacha uvas chagraman

quimichishpa churashca cachun, paicuna yaicuchun Apunchijpaj paicunapaj Diospaj samanapi.

18 Cunan chai sacerdote-cuna picuna llactapuracunanaman yachachingapa circa tucui llullacunamanda contra, pandachinacunamanda, envidiacunamanda, fiñanajuicunamandapash, na alicuna rurachinacunamandapash, na cazunacunamandapash, shuhuanacunamandapash, shujpata japinacunamandapash, macanajuipi shuhuanamanda, huañuchinamanda, adulteriomanda, tucui laya mapata ruraimanda, villashpa cai cuzascuna na tianachu—

19 Yachachishpa ñapacha yalinata cuzascuna; ari, yachachishpa Diospaj Churi shamunata, paipaj llaquiricunamanda, huañuipash, huañuimanda cutin causarinatapash.

20 Tauca llactapuracunamanda tapurca maijan pushtuman Diospaj Churi shamunga; paicuna yachachishca circa pai ricurimungami paipaj cutin causarishca jipa; cai llactapuracuna ninanda cushijushpa uyarca.

21 Cunan iglesia tucui alpacunapi shayachishca jipa—ayapaj jahuamanda mishaita charishca jipa, yachachishca cashpa tucui alpacunapi Diospaj shimi ciertopachapi, Apunchij paipaj achil yachinacunata jichashpa llactapuracunapa jahuapi—shina tucurin chungu chusc huata ricushpa chasquijcunapaj reinado Nefipaj llactapuracunapa jahuapi.

Mosiahpaj churicunapaj shuj tandachishpa quilcashca, paicuna reinopaj derechocunata na chasquirca Diospaj shimimanda, Nefipaj alpacunaman vichai rirca Lamanitacunaman yachachingapa; paicunapaj llaquiricuna cacharirinapash—Almapaj tandachishca quilcashcamanda.

*17 capítulomanda 27 capítulocaman charin.*

---

## 17 CAPÍTULO

---

*Mosiahpaj churicuna achil villachinapaj achil ricuchinapapash espíritu charin—Paicuna rin shuj shujlla shican ñangunata Lamanitacunaman achil shimita villashpa—Ammón Ismaelpaj alpaman rin, Jatun Mandaj Lamoni-paj sirvij runaman tigran—Ammón jatun mandajpaj ataju llamacunata huacaichin paipaj na ricunayachishpa catijcunatapash Sebús yacu ladopi huañuchin. 1–3 versículocunapi, nara 77 C.Ñ.; 4 versículopi, nara 91–77 C.Ñ.; 5–39 versículocunapi, nara 91 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa imashna Alma Gedeónpaj alpa uraiman, Manti alpaman rijushpa, riqui, paipaj ninan manllaripa, Mosiahpaj churicunahuan tuparirca Zarahemla alpaman rinajujta.

2 Cunan cai Mosiahpaj churicuna Almahuan circa imaura ángel paicunaman callari ricurijpi; chaimanda Alma ninandapacha

cushijurca paipaj huauquicunata ricushpa; paipaj cushijuita ashtahuan imami mirachirca, paipaj huauquicuna Apunchijpaj huauquicunara carca; ari, paicuna shinllicunaman tigrashca carca ciertopachapaj yachaicunapi; ali yuyaipi chasquij runacuna carca paicuna achil quilcashcacunata utsia mascashca carca, Diospaj shimita yachai ushangapa.

3 Ashtahuangari cai na tucui can; paicunamandallata curishca carca ashtaca achil mañaiman, ayunaimanbash; chaimanda paicuna achil villachinapaj espírituta charirca, achil ricuchinapaj espíritutapash, paicuna yachachishpa, Diospaj ushahuan autoridadhuanbash yachachirca.

4 Paicuna Lamanitacunaman Diospaj shimita chungu chuscuhuatacunata yachachishca carca, ashtaca éxitota charishpa ciertopachapaj yachajuiman taucacunata apamushpa; ari, paicunapaj achil shimicunapaj ushahuan Diospaj altar ñaupaman apamushca carca, paipaj shutipi mañachun paicunapaj juchacunata paipaj ñaupapi villachun.

5 Cunan cashna caicunapi can imacuna paicuna puricunapi cumbarca, paicuna tauca ninan llaquicunata charirca; ashtaca llaquicunata yalirca, cuerpopi yuyaipipash, caicunashna yarjai, yacunayai shaijuipash, ashtaca shinlli atirirca espíritupipash.

6 Cunan caicuna carca paicunapaj puricuna: Paicunapaj taitata, Mosíah, saquishpa rirca,

ricushpa chasquichijcunapaj callari huatapi; reinota na chasquishpa imata paicunapaj taita munashca carca paicunaman cun-gapa, llactapuracunapaj munashcapash cai carca;

7 Shina cajpipash Zarahemla alpamanda llujshishpa rirca, paicunapaj espadacunata japirca, paicunapaj lanzacunata, paicunapaj arcocunata, paicunapaj flechacunata, paicunapaj huaracacunata; caita rurarca paicuna micunata chari ushangapa jichushca pambapi cashcauras.

8 Shina paicuna jichushca pambaman rirca paicunapaj ajllashca tandanajushcacunahuan, Nefipaj alpaman vichai rirca, Lamanitacunaman Diospaj shimita yachachingapa.

9 Yalishca jipa paicuna tauca punllacunapi jichushca pambapi purirca, ashtacata ayunarca ashtacata achil mañarcapash Apunchij paicunaman carachun paipaj Espíritumanda ashata paicunahuan richun, paicunahuancachunbash, paicuna Diospaj maquicunapi shuj imatalla rurana cangapa, ushashpaca, paicunapaj huauquicuna, Lamanitacunata, ciertopachapaj yachajuiman apamungapa, yachajuiman napacha ali paicunapaj punda taitacunapaj yachachishcunata, caicuna na ali carca.

10 Yalishca jipa Apunchij paicunata ricuj shamurca paipaj Espírituhuan, nircapash: Alilla caichi. Paicuna alilla carca.

11 Apunchij paicunata nircapash: Richi Lamanitacunapaman,

quiquinba huauquicuna, ñuca achil shimita churaichi; shina cashpapash paciente canguichi jatun llaquicunapi, llaquicunapipash, paicunaman ali ricuchita ñucapi canguichi, ñuca rurasha shuj imatalla ruranata ñuca maquicunapi tauca almacunapaj quishpirinapa.

12 Yalishca jipa Mosíahpaj churicunapaj shungucuna, maijan paicunahuan cajcunapash, cushijuita japirca ringapa Lamanitacunapaman villangapa Diospaj shimita.

13 Yalishca jipa imaura paicuna chayashca cashpa Lamanitacunapaj alpapaj manñacunapi, paicuna shicanyarirca caishumanda chaishumanda, Apunchijpi confiaspapa paicuna cutin tuparingapa paicunapaj fucushcata tandachi tucuripi; paicuna circa ruraita, imata paicuna rurangapa japishca cashca jatun carca.

14 Ciertopacha cai jatun carca, paicuna rurangapa japishca can Diospaj shimita yachachingapa shuj sacha runacunata, shinlli, imamandapash millayaj llactapuracunata; shuj llactapuracunata pimi Nefitacunata huañuchipi cushijujcuna, paicunata shuhuashpa, macanajuipi shuhuashpapash; paicunapaj shungucuna charijyanacunapi churashca carca, nacashpaca curipi culquipipash, juyaila rumicunapi; shina cashpapash paicuna munarca charingapa cai cuzascunata huañuchishpa, macanajuipi shuhuashpapash, paicuna ama trabajangapa paicunapaj propio maquicunahuan.

15 Shina paicuna shuj ninan quilla llactapuracunata carca, paicunamanda taucacuna yanga dioscunata adorarca, Diospaj llaquichina paicunapaj urmashca carca paicunapaj taitacunapaj punda yachachishcacunamanda; masqui Apunchijpaj nishcaphacuna paicunaman cushami nishca carca arrepentimientopaj minishtirishcacunapi.

16 Chaimanda, cai carca imamanda Mosíahpaj churicuna rurangapa japirca ruraita, paicuna imashpapash apamuipapash paicunata arrepentimientoman; imashpapash apamuipapash paicuna yachachun jatun causachinapaj plan.

17 Chaimanda paicuna shicanyarca caishumanda chaishumanda, paicunapaman rirca, shuj shujlla, Diospaj achil shimimanda ushaimandapash imami paiman cushca carca.

18 Cunan Ammón paicunamanda yalishca mandaj cashpa, na cashpa pai paicunapaj minishtishcacunapi ayudarca, paicunamanda rirca, paicunata achilyachishca jipa paicunapaj shuj shuj cayashcacunapi, paicunaman Diospaj shimita yachachishca cashpa, na cashpa pai nara rishpallata paicunapaj minishtishcacunapi ayudarca; shina paicuna shuj shuj llactacunaman rirca.

19 Ammón Ismaelpaj alpaman rirca, cai alpa shina shuti carca Ismaelpaj churicunamanda, paicunapash Lamanitacunaman tigarca.

20 Imashna Ammón Ismaelpaj alpaman yaicujpi, Lamanitacuna japirca huatarcapash, imashna paicunapaj rurai carca tucui Nefitacunata huatana maijan paicunapaj maquicunapi urmajpi, jatun mandajpaj ñaupaman paicunata apangapa; shina saquishca carca jatun mandajpaj munashcata rurachun huañuchichun, nacashpa huatai tucushcashnapi charichun, nacashpa cárcelman shitachun, nacashpa paipaj alpamanda calpachichun, paipaj munashcahuan munashcauraspash.

21 Shina Ammón apai tucurca Ismaelpaj alpata mandajpa jatun mandaj ñaupaman; paipaj shuti Lamoni carca; pai Ismaelpaj shuj cati aillu carca.

22 Jatun mandajca Ammónnda tapuchirca paipaj munai Lamanitacunahuan cai alpapi causanachucan nishpa, nacashpa jatun mandajpaj llactapuracunahuan.

23 Ammón nirca: Ari, ñuca munani cai llactapuracunahuan causangapa huaquin punllacunata; ari, imashpapash ñuca huañuna punllacaman.

24 Yalishca jipa jatun mandaj Lamoni ashtaca cushijushca carca Ammónhuan, caimanda paipaj huatashcacunata cacharichirca; pai munarca Ammón jatun mandajpa shuj ushita paipaj huarmi cachun japichun.

25 Ashtahuangari Ammón nirca: Na, ashtahuangari ñuca quiquinba sirvij runa casha. Chaimanda Ammón jatun mandaj Lamoni sirvij runaman tigrarca.

Yalishca jipa pai shuj sirvij runacunahuan Lamoniapaj ataju llamacunata cuidachun churashca carca, Lamanitacunapaj ruraihuan.

26 Quimsa punllacunata jatun mandajpaj ruraicunapi cashca jipa, Lamanita sirvij runacunahuan rijujpi paicunapaj ataju llamacunahuan yacu ufiana pushtuman, Sebúspaj yacu shutichishca carca, tucui Lamanitacuna chaiman paicunapaj ataju llamacunata apan, yacuta ufiachun—

27 Chaimanda, imashna Ammón jatun mandajpaj sirvij runacunapash paicunapaj ataju llamacunata apanajujpi yacu ufiana pushtuman, riqui, huaquin Lamanitacuna picuna paicunapaj ataju llamacunahuan yacuta ufiachingapa cashca cashpa, jatarirca caiman chaiman calpachirca Ammónpaj jatun mandajpaj sirvij runacunapaj ataju llamacunata, caicunata paicuna caiman chaiman calpachirca shina cashpaca maitapash calparca.

28 Cunan jatun mandajpaj sirvij runacuna huasharimai callarirca nishpa: Cunan jatun mandaj ñucanchita huañuchinga, ñucanchi huaquicunata laya paicunapaj ataju llamacuna cai runacunapaj na ali caimanda caiman chaiman calpachishca carca. Paicuna nina huacai callarirca, nishpa: Riqui, ñucanchi ataju llamacuna ña calpashca can.

29 Cunan paicuna huacarca huañuchishca canata manllaimanda. Cunan Ammón imaura caita ricushpa paipaj shungu



cushijushca carca paipaj ucupilla cushijuihuan; pai nirca, ñuca ricuchisha ñuca ushaita cai ñucapura sirvij runacunaman, nacashpa ushaita imami ñucapi can, cutin apamushpa cai ataju llamacunata jatun mandajpaman, ñuca mishasha cai ñucapura sirvij runacunapaj shungucunata, paicunata pushai ushangapa ñuca achil shimicunapi crichun.

30 Cunan, caicuna carca Ammónpaj yuyaicuna, pai imaura ricushpa ninan llaquicunata majanguna pai shutichishca carca paipaj huauquicuna.

31 Yalishca jipa paicunata shilliyachirca paipaj achil shimicunahuan, nishpa: Ñuca huauquicuna, ali cushijushca caichi jacuchi ataju llamacunata mascangapa, ñucanchi paicunata tandachishun tigrachimushunchi yacu ufiana pushtuman; shina ñucanchi ataju llamacunata alchishpa charishunchi jatun mandajman pai ñucanchita na huañuchingachu.

32 Yalishca jipa paicuna rirca ataju llamacunata mascangapa, paicuna Ammónca catirca, ñapash calpashpa carcurca jatun mandajpaj ataju llamacunata, cutin tandachirca yacu ufiana pushtupi.

33 Cai runacuna paicunapaj ataju llamacunata cutin calpachingapa shayarirca; ashtahuangari Ammón paipaj huauquicunata nirca: Ataju llamacunata muyushpa shayarichi ama calpachun; ñuca rini macanajugrini cai runacunahuan picuna ñucanchi ataju llamacunata calpachijcunahuan.

34 Chaimanda, paicuna rurarca Ammón mandashcata, pai rirca shayarirca macanajungapa maijan Sebúspaj yacu ladopi shayanajucunahuan; paicuna na huaquinlla carcachu.

35 Chaimanda paicuna Ammónca na manllarca, paicuna yarca paicunapamanda shujlla runa paita huañuchi ushanga paicunapaj munaimanda, paicuna na yacharca Apunchij Mosíahman nishcapacha carca paipaj churicunata paicunapaj maquicunamanda cacharichisha; nimata na yacharcapashchu Apunchijmanda; chaimanda paicuna cushijurca paicunapaj huauquicunata tucuchinapi; caimanda paicuna jatun mandajpaj ataju llamacunata calpachingapa shayarirca.

36 Ashtahuangari Ammón ñaupaman rishpa paicunata rumicunahuan shítai callarirca paipaj huaracahuan; ari, paicunata ninan usharishcahuan rumicunata shitarca; shina pai huañuchirca taucallata paicunamanda shina cashpaca paicuna ninanda manllari callarirca paipaj ushaimanda; ashtahuanbash paicuna fiñashca carca paicunapaj huauquicunata huañuchishcamanda, paicuna yashcapacha carca paita urmachingapa; chaimanda, ricushpa paicuna paita na chayachi ushahpa paicunapaj rumicunahuan, paicuna ñaupaman shamurca llasha caspicunahuan paita huañuchingapa.

37 Ashtahuangari riqui, Ammón huajtarca shujllangaman

runacunata pimi llasha caspita vi-chai alsajta, pai fitirca paicunapaj rigracunata paipaj espadahuan; pai aguantarca paicunapaj huaj-tashcacunata paicunapaj rigracu-nata chugrichishpa paipaj espada filohuan, shina cashpaca paicuna ninanda manllari callarirca, pai-paj ñaupamanda calpai callarirca; ari, paicuna na ashalla carcachu; paicunata calpachirca paipaj ri-grapaj shinllicaihuan.

38 Cunan paicunamanda sujta urmashca carica huaracahuan, ashtahuangari pai shujllata pai-cunapaj yali mandajtalla hua-ñuchirca paipaj espadahuan; pai fitirca tauca rigracunata paipaj contra alsajpi, paicuna na ashalla carcachu.

39 Imaura paicunata carutapa-cha calpachishpa, pai tigrarca pai-cunapaj ataju llamacunata yacuta ufiachirca, jatun mandajpaj jihua-lla pambaman tigrachirca, shina jatun mandajpa ñaupaman ricu-rigrirca, rigracuna apashpa ima-cunata fitishca carica Ammónpaj espadahuan, maijanguna paita huañuchingapa munashcacunapaj carica; jatun mandajpaman aparca cuzascunapaj rurashcamanda shuj testimonio cachun.

---

## 18 CAPÍTULO

---

*Jatun mandaj Lamoni Ammón Jatun Espíritu can yarca—Ammón jatun mandajman Rurashcamanda yacha-chin, runacunahuan Diospaj imashna randi cajta, jatun causachinapash*

*Cristohuan shamun—Lamoni crin huañushca laya alpaman urman. Nara 90 C.Ñ.*

YALISHCA jipa jatun mandaj La-moni mandarca paipaj sirvij runacunata ñaupaman rishpa testificachun tucui cuzascunata imata paicuna ricushcamanda.

2 Imaura paicuna tucuita testifi-cashca cajpi imata ricushca cuzas-cunata, pai yacharca Ammónpaj fidelidadmanda paipaj ataju lla-macunata alchishpa charinapi, paipaj jatun ushaimandapash ma-canajuipi paita huañuchingapa munajcunahuan, pai ninandapa-cha manllarishca carica, nircapash: Ciertopacha, shuj runata yali can yarin. Riqui, nachu can cai Jatun Espíritu pimi cachamun cashna jatun castigocunata cai llactapu-racunapa jahuaman, paicunapaj huañuchicunamanda?

3 Paicuna jatun mandajman ti-grachirca, nishpa: Jatun Espíritu pai cajta shuj runa cajtapash, ñu-canchi na yachanchichu; ash-tahuangarin caita ashtahuan yachanchi, jatun mandajpaj na ri-cunayachishpa catijcuna paita na huañuchi ushanllu; paicuna jatun mandajpaj ataju llamacunata cai-man chaiman calpachitapash na usharca pai ñucanchihuan cajpi, paipaj imallata yachaimanda ja-tun shinllicaimandapash; chai-manda, ñucanchi yachanchi paica jatun mandajpaj amigo can. Cu-nan, Oh jatun mandaj, ñucanchi na crinchichu shuj runa cashna jatun ushaita charijta, imashpa

ñucanchi yachanchita pai na huañui ushan.

4 Cunan, imaura jatun mandaj cai shimicunata uyashpa, paicunaman nirca: Cunan ñuca yachani cai Jatun Espiritu can; pai urai shamushca cai punllapi ñucanchi causaicunata alchishpa charingapa, ñuca cangunata ama huañuchichun cangunapaj huauquicunatashna. Cunan cai can Jatun Espiritu pimanda ñucanchi taitacuna parlashca can.

5 Cunan cai carca Lamoniapaj punda rurai, imata paipaj taitamanda chasquishca carca, Jatun Espiritu tiajta. Masqui paicuna crishpa Jatun Espiritupi, paicuna yarca imata rurashpapash ali carca; shina cajpipash, Lamoni ninanda manllai callarirca, paipaj sirvij runacunata huañuchipi na alita rurashca manllaimanda.

6 Pai taucacunata huañuchirca paipaj huauquicuna caiman chaiman calpachishca carca paicunapaj ataju llamacunata yacu ufiana pushtupi, shina, llamacunata caiman chaiman calpachishcamanda paicuna huañuchishca carca.

7 Cunan cai Lamanitacunapaj rurai cai carca shayarina Sebúspaj yacu ladopi llactapuracunapaj ataju llamacunata caiman chaiman calpachingapa, cai laya tauca caiman chaiman calpachishcacunata paicunapaj propio alpaman apan-gapa, shina rurashpa paipuracuna shuhuangapa.

8 Yalishca jipa jatun mandaj Lamoni paipaj sirvij runacunata

tapurca, nishpa: Cashna jatun ushaita charij runa maipita can?

9 Paicuna nirca: Riqui, quiquinba caballocunaman micuchijun. Cunan jatun mandaj paipaj sirvij runacunata mandashca carca, nara paicunapaj ataju llamacunata yacuta ufiachina cajllapita, paipaj caballocunata carretacunatapash ña cachun, Nefipaj alpaman paita pushangapa; chaipi shuj jatun ninan micui tiachun mandashca carca Lamoniapaj taita, pimi tucui cai alpacunapaj jatun mandaj carca.

10 Cunan imaura jatun mandaj Lamoni Ammón paipaj caballocunata, carretacunatapash ña cachun rurajushcata uyashpa ashtahuan ninanda manllarirca, Ammónpaj fidelidadmanda, nishpa: Ciertopacha na tiashcachu ñuca tucuilla sirvij runacunamanda cai fiel runashna; pai yarinbash tucui ñuca rurachunbacha saquishcacunata rurangapa.

11 Cunan ñuca ciertopacha yachani cai can Jatun Espiritu, ñuca mañangapa munani pai ñucata ricuj shamuchun, ashtahuangari ñuca manllani.

12 Yalishca jipa imaura Ammón ña cachun rurashca cashpa caballocunata carretacunatapash jatun mandajpa paipaj sirvij runacunapapash, pai yaicurca jatun mandajpaman, pai ricurca jatun mandajpa ñavi shujpacha tucushca carca; chaimanda paipaj ñaupamanda ña tigragriurca.

13 Jatun mandajpaj shuj sirvij runa nirca, Rabbánah, imami can, ima cajta nishpaca, ushaita

charij nacashpaca jatun jatun mandaj, paicunapaj jatun mandajcuna ushaita charijcuna can yashpa; shina pai nirca: Rabbánah, jatun mandaj mañan quiquin caipi cachun.

14 Chaimanda Ammón jatun mandajpaman tigrarirca, paita nirca: Imata quiquinmanda rurachun munangui, Oh jatun mandaj? Jatun mandaj na tigrachirca shuj horasta, paicunapaj tiempo-huan, imashpa pai imata ninata na yacharca.

15 Yalishca jipa Ammón cutin nirca: Imata munangui ñucamanda? Ashtahuangari jatun mandaj na tigrachirca.

16 Yalishca jipa Ammón, Diospaj Espírituhuan junda cashpa, chaimanda jatun mandajpaj yuyaicunata yacharca. Pai nirca: Cai can uyaimanda ñuca quiquinba sirvij runacunata quiquinba ataju llamacunatapash huacaichishcamanda, huañuchircani paicunapaj canchis huaquicunata huaracahuan espadahuanbash, cutishujcunapaj rigracunata fitircani, quiquinba ataju llamacunata quiquinba sirvij runacunatapash huacaichingapa; riqui, caimandachu quiquin manllarijungui?

17 Canman nini, imashpa quiquinba manllari jatun can? Riqui, ñuca cani shuj runa, quiquinba sirvij runa; chaimanda, imatapash can rurachun munashcata ali cajpica, ñuca rurasha.

18 Cunan imaura jatun mandaj cai shimicunata uyashca cashpa, cutin manllarirca, pai

ricurca Ammón paipaj yuyaicunata yachai ushaita; ashtahuangari masqui, jatun mandaj Lamoni paipaj shimita pascarca, nirca: Pita cangui? chai Jatun Espirituchu cangui, pimi tucui cuzascunata yachangui?

19 Ammón tigrachirca paita: Ñuca na canichu.

20 Jatun mandaj nirca: Imashnata ñuca shungupaj yuyaicunata yachangui? Na manllashpa parlai ushangui, cai cuzascunamanda villahuai; villahuai-pash ima ushahuan huañuchircangui ñuca huaquicunapaj rigracunata fitircanguipash ñuca ataju llamacunata caiman chaiman calpachijcunata.

21 Cunan, cai cuzascunamanda ñucaman villajpica, ima munashcata cusha quiquinman; minishishca cajpica, ñuca macanajuj runacunahuan huacaichisha; ashtahuangari ñuca yachani tucui paicunata yali ushaita charij cangui; shina cajpipash, ima munashcata quiquinman carasha.

22 Cuna Ammón yachashca caimanda, na na alita rurangapaca, pai Lamoni nirca: ñuca shimicunata uyanguicha, ima ushahuan cai cuzascunata rurajta villajpica? Caimi can imata quiquinmanda ñuca munani.

23 Jatun mandaj tigrachirca, nishpa: Ari, tucui quiquinba shimicunata crishami. Shina ali yachaihuan ari nichirca.

24 Ammón manllai illa parlai callarirca, nirca: Cringuichu Dios tiaja?

25 Pai tigrachirca, nishpa: Ñuca na yachanichu ima cajta.

26 Shina Ammón nircapash: Cringuichu Jatun Espíritu tiajta?

27 Pai nircapash, Ari.

28 Ammón nircapash: Cai can Dios. Ammón cutin nirca: Cringuichu cai Jatun Espíritu, pimi Dios can, tucui cuzascunata rurashca jahua pachapi cajta cai pachapi cajtapash?

29 Pai nirca: Ari, ñuca crini pai rurashca tucui cuzascunata cai pachapi cajta; ashtahuangari jahua pachacunata ñuca na yachanichu.

30 Ammón nirca paita: Jahua pachacunaca shuj pushtu can maipi Dios causan paipaj tucui achil ángelcunahuan.

31 Jatun mandaj Lamoni nirca: Cai alpa jahuapichu?

32 Ammón nirca: Ari, pai urai ricun tucui runacunapaj huahuacunata; pai yachan tucui yuyaicunata shungupaj imata rurasha yaicunatapash; paipaj maquimanda tucui rurashca carca callarimanda.

33 Jatun mandaj Lamoni nirca: Ñuca crini tucui cai cuzascunata imata parlashcangui. Diosmanda cachamushcachu cangui?

34 Ammón nirca: Ñuca cani shuj runa; callaripi runaca Diospaj rijchapi rurashca carca, ñuca cayashca cani paipaj Achil Espírituhuan cai cuzascunata cai llactapuracunaman yachachingapa, paicuna apamui tucushca cachun yachajuiman imami ali ciertopacha can;

35 Chai Espíritupaj ashagu

ñucapi caj, imami ñucaman yachajuita cuhuashca, ushaitapash ñuca femanda munaimandapash imami Diospi can.

36 Cunan imaura Ammón cai shimicunata nishca cajpi, pai callarica cai pacha rurashcamanda, Adánpaj rurashcamandapash, villarca tucui cuzascunata runacuna urmashcamanda, cutinbash villarca tandachishpa quilcashcunata llactapuracunapaj achil quilcashcunatapash, imacunata parlashca carca achil villachijcuna, urai tiempo paicunapaj taita, Lehi, Jerusalénda llujshingacaman.

37 Paicunaman cutinbash villarca (cai carca jatun mandapaj paipaj sirvij runacunamanbash) tucui paicunapaj taitacunapaj jichushca pambacunapi purishcunata, tucui paicunapaj llaquiricunamanda yarjaihuan yacunayaihuanbash, paicunapaj llaquiyaicuna, ashtahuanbash.

38 Paicunaman cutin villarcapash Lamán, Lemuelpaj na cazuicunatapash, Ismael churicunapash, ari, tucui paicunapaj na cazuicunata paicunaman villarca; tucui tandachishpa quilcashcunata achil quilcashcunatapash villarca imaura Lehi Jerusalémanda llujshimushcamanda cunan punllacaman.

39 Ashtahuangari cai na tuquilla can; jatun causachinapaj planmanda villarca, imami alichishca carca cai pachata rurashcamandapacha; paicunaman yachachircapash Cristopaj shamunamanda, tucui Apunchijpaj

rurashcacunamanda paicunaman yachaj chayachirca.

40 Yalishca jipa tucui cai cuzascunata nishca jipa, jatun mandajman villarca, paipaj tucui shimicunata crirca.

41 Pai Apunchijta mañai callarirca, nishpa: Oh Apunchij, llaquihuai; quiquinba ashtaca llaquihuan imata Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi charishcangu, ñucapapash charipai, ñuca llactapuracunapapash.

42 Cunan, imaura pai caita nishpa, alpaman urmarca, huañushca laya.

43 Yalishca jipa paipaj sirvij runacuna paita japishpa aparca paipaj huarmipaman, shuj camapi sirichirca; pai sirirca huañushca laya ishcai punlla ishcai tutacunata; paipaj huarmi, paipaj churicuna, paipaj ushicunapash llaquirinajurca, Lamanitacunapaj layapi, paita chingachinamanda ninandapacha llaquiyana jurca.

---

## 19 CAPÍTULO

---

*Lamoni mana tucurina causaipaj michata chasquin ricunbash Jatun Causachijta—Paipaj huasipi causajcuna juizu chingashpa urman, taucacuna ángelcunata ricun—Ammón alchishpa charishca can juyaila ruraita ricuchimandalla—Pai bautizan taucacunata shayachinbash shuj iglesiata paicunaman. Nara 90 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ishcai punlla ishcai tutacuna paipaj cuerpota ña

apagrinajurca shuj utujupi saquingapa, caita rurashca carca paicunapaj huañushcacunata pambangapa.

2 Cunan jatun mandaj huarmi Ammónpaj famata uyashca cashpa, chaimanda pai cacharca mañarcapash paita ricuj shamuchun.

3 Yalishca jipa Ammón rurarca pai mandashca layata, jatun mandaj huarmita ricungapa yaicurca, tapurca yachangapa imata cai huarmi munan pai rurachun.

4 Pai nirca: Ñuca cusapaj sirvij runacuna yachaj chayachihuashca quiquin cajta achil Diospaj shuj achil villachij, ushaita charijtapash tauca jatun ruraicunata rurangapa paipaj shutipi;

5 Chaimanda, cai shina cajpica, ñuca munani yaicuchun ricuchunbash ñuca cusata, imashpa paipaj camapi ishcai punlla ishcai tutacunatapash sirijushca; shuj nin pai na huañushca can, ashtahuangari cutishujcuna nin pai ña huañushca can, ashnajumbash, pai churashca cana utujupi; ashtahuangari ñuca yaipica, na ashnanllu.

6 Cunan, cai carca Ammón imata mumarca, pai yacharca jatun mandaj Lamoni Diospaj ushahuan cajta; pai yacharca na crichij yanalla velo paipaj yuyaimanda anchurijujta, chai punchayachij maijan paipaj yuyaita punchayachin, maijan Diospaj punchapambapaj micha carca, cai carca shuj juyaila micha paipaj alicaipa—ari, cai micha ninan cushijuita paipaj almanaman apamura, yana yanapaj

fuyu anchurishca cajpica, mana tucurina causaipaj micha paipaj almapi japirishca carca, ari, pai yacharca cai cuerpo naturalta yalishca cajta, Lamoni Diospi apai tucushca carca—

7 Chaimanda, imata jatun mandaj huarmi mañashca carca paipaj imatallata munai. Chaimanda, pai circa jatun mandajta ricungapa imashna jatun mandaj huarmi mañashca laya; pai ricurca jatun mandajta, pai yacharca na huañushca cajta.

8 Pai jatun mandaj huarmita nirca: Pai na huañushcachu, ashtahuangari Diospi puñujun, caya punlla pai cutin jataringa; chaimanda paita ama pambaichu.

9 Ammón nircapash: Caita cringuichu? Jatun mandaj huarmi nirca: Ñuca na charini testimoniotashtahuangari quiquinba shimi nitalla, ñucanchi sirvij runacunapaj shimicunatapash; shina cajpipash ñuca crini cai cachun imashna quiquin nishca layapi.

10 Ammón nirca: Achilyachishca cangui quiquinba ninan femanda; ñuca ninimi, huarmi, cashna jatun feta charij na tiashcachu tucui Nefitacunapaj llactapuracunapi.

11 Yalishca jipa paipaj cusapaj camata ali cuidarca, chai punllamanda caya punllacaman imaura Ammón villarca Lamoni jatarigrijta.

12 Yalishca jipa pai jatarirca, Ammónpaj shimi nishca laya; pai jatarishpaca, paipaj maqui chutarca huarmipaman, nircapash:

Diospaj shutita achilyachishca cachun, quiquinbash achilyachishca cangui.

13 Ciertopacha imashna quiquin causangui, riqui, ñuca Jatun Causachijta ricushcani; pai shamunga, shuj huarmimanda naciringa, pai quishpichinga tucui runacunapaj huahuacunata maijan paipaj shutipi crin. Cunan, imaura pai cai shimicunata nijpi, paipaj shungu paipaj ucupi jundarca, cushijuihuan cutin urmarca; jatun mandaj huarmipash urmarca, Espirituhuan dominai tucushca caimanda.

14 Cunan Ammón ricuimanda Apunchijpaj Espiritu jicharimujta paipaj achil mañaicunamanda Lamanitacunaman, paipaj huauquicuna, picuna Nefitacunapaj cashca carca ashtaca ayai ningapa, nacashpa tucui Diospaj llactapuracunahuan paicunapaj na ali ruraicunamanda paicunapaj punda ruraicunamandapash, pai cungurishpa urmarca, paipaj almata jichai callarirca achil mañaipi Diosta paguinishpa paipaj huauquicunamanda imata rushcamanda; pai cushijuihuanbash apai tucushca carca; shina paicuna tuculla quimsandi alpa-man urmarca.

15 Cunan, imaura jatun mandajpaj sirvij runacuna ricurca paicuna urmajta, paicuna Diosta maña; callarirca, imashpa Apunchijpaj manllai paicunapamanbash shamushca carca, chaimanda paicuna carca picuna jatun mandajpa ñaupapi shayarishcacuna

testificarcapash Ammónpaj jatun ushaimanda.

16 Yalishca jipa usharishcata Apunchijpaj shutipi mañarca, paicuna alpaman tucuilla urman-gacaman, shuj Lamanita huar-milla na urmarca, paipaj shuti circa Abish, pai Apunchijpaman tigrashca circa tauca huatacu-nata, paipaj taitapaj juyaila achil ricuimanda—

17 Shina, Apunchijman tigrashca caimanda, caita na yachaj chaya-chishcarca, chaimanda, imaura pai ricurca Lamonipaj tucuilla sir-vij runacuna alpaman urmashca circa, paipaj sirvij huarmicuna-pash, jatun mandaj huarmipash, jatun mandajpash, Ammónpash alpaman urmashca cajpi, pai ya-charca cai cajta Diospaj ushai; yashpa cunan cai cajta, llacta-puracunata ima tucushcata ya-chaj chayachina, ricuimanda cai imasha cashcataca paicuna Diospaj ushaipi crichun, chai-manda pai huasin huasin cal-parca, llactapuracunaman yachaj chayachishpa.

18 Paicuna tandanajui callarirca jatun mandajpaj huasipi. Ash-tacapacha tandanajushcacuna shamurca, paicunapaj manlla-ripa ricurca jatun mandajta, jatun mandaj huarmitapash, paicunapaj sirvij runacunatapash alpaman urmashcata, tucuillacuna sirina-jurca huañushca laya; Ammón-dapash ricurca, riqui, pai shuj Nefita circa.

19 Cunan llactapura paipura-cuna huasha rimai callarirca;

huaquinguna ninajurca cai can shuj jatun aya paicunapaman sha-mushca, nacashpa jatun mandaj-paman paipaj huasimanbash, pai saquishcamanda Nefitata llactapi causachun.

20 Ashtahuangari cutishujcuna rimarca, nishpa: Jatun mandajca cai llaqui apaicunata paipaj huasi-man apamushca, paipaj sirvij ru-nacunata huañuchimanda picuna paicunapaj ataju llamacunata cai-man chaiman calpachimanda Se-búspaj yacucunapi.

21 Rimashcapash circa chai ru-nacuna picuna Sebúspaj yacu la-dopi shayanajushcacuna caiman chaiman calpachirca ataju llama-cunata maijan jatun mandajpaj cajcunata, chaimanda paicuna Ammónhuan fiñashca circa pai-cunapaj mashnachari huauqui-cunata pai huañuchishcamanda Sebúspaj yacucuna ladopi, ja-tun mandajpaj ataju llamacunata mitsajushpa.

22 Cunan, paicunamanda shuj, maijanba huauqui huañuchishca circa Ammónpaj espadahuan, ninandapacha fiñashca circa Ammónhuan, paipaj espadata llujchirca rircapash urmachingapa Ammónpaj jahuapi, paita huañu-chingapa; pai espadata alsajpica paita chugrichingapa, riqui, pai huañushpa urmarca.

23 Cunan ñucanchi ricunchi Ammón na huañuchishca cai ushajta, imashpa Apunchij nishca circa Mosíahta, paipaj taita: Paita ñuca huacaichishami, cai paihuan rurashca canga paipaj femanda—



chaimanda, Mosíah Apunchijman paita mingarca.

24 Yalishca jipa imaura ashtacapacha tandanajushcacuna ricushpa runa huañushpa urmajta, maijan espadata alsajpi Ammóna huañuchinga, tucui paicunaman manllai shamurca, paicunapaj maquicunata na chutaitapash na usharca paita tacaringapa nacashpa nimajanda picuna urmashcacuna carca; paicuna cutin ninanda cushijui callarica paipuracuna imata cai ushan cai jatun ushaimanda, nacashpa ima tucui cai cuzascuna ima canacajpipash.

25 Yalishca jipa tauca paicunamanda tiarca picuna nirca Ammón Jatun Espíritu cajta, cutishujcuna nirca pai cachamushca cashca Jatun Espíritumanda.

26 Ashtahuangari cutishujcuna tucui paicunata rimarca, nishpa pai shuj manllanayairucu cajta, pimi Nefitacunamanda cachamushca paicunata ninanda llaquichingapa.

27 Tiarca huaquinguna picuna nirca Ammón Jatun Espíritumanda cachamui tucushca can paicunata llaquichinga paicunapaj na ali ruraicunamanda; cai cajtapash Jatun Espíritu pimi Nefitacunata punllan punllan cuidashca carca, pimi paicunata punllan punllan cacharichirca paicunapaj maquicunamanda; paicuna nircapash cai Jatun Espíritu carca pimi tauca paicunapaj huaquicunata, Lamanitacunata tucuchirca.

28 Shina randimanda plituri

paipuracunapi ninandapacha shinlli cai callarica. Paicuna shina randimanda fiñanajuppi, sirvij huarmi pimi ashtacapacha tandanajushcacunata tandachishpa shamuchirca, imaura pai ricurca randimanda pliturita ima carca ashtacapacha tandanajushcacunapi pai ninandapacha llaquiyashca carca, viquita jichangacaman.

29 Yalishca jipa pai rirca jatun mandaj huarmipaj maquita japirca-pash, imashpapash pai alpamanda jataripapash; ñapash paipaj maquita tacarijpica pai jatarirca paipaj chaquihuan shayarircapash, caparircapash shinlli shimihuan, nishpa: Oh achilyachishca Jesús, pimi ñucata quishpichihuashca manllanayai ucu pachamanda! Oh achilyachishca Dios, cai llactapuracunata llaquipai!

30 Imaura pai caita nishca cajpi, paipaj maquicunata charirirca, cushijui jundashca caimanda, tauca shimicunata parlashpa caicuna na ima nijta yacharca; imaura pai caita rurashpa, jatun mandaj, Lamonita japirca, maquimanda, riqui pai jatarirca paipaj chaquicunahuan shayarirca.

31 Pai, ñapash, paipaj llactapuracunata randimanda pliturita ricushpa, ñaupaman rishpa paicunata rimai callarica, paicunata yachachingapapash shimicunata imacunata pai uyashca carca Ammónpaj shimimanda; mashna paipaj shimicunata uyarca crishpa, Apunchijpaman tigrarishcapash carca.

32 Ashtahuangari taucacuna tiarca paicunapi picuna paipaj shimicunata na uyanayachij; chaimanda paicunapaj ñanda rirca.

33 Yalishca jipa imaura Ammón jatarirca paicunapaj minishtishcacunapi ayudarca, Lamoniapaj tucui sirvij runacunatapash; paicunapash tucuiilla villarca chai cuzastallata llactapuracunaman—paicunapaj shungucuna cambiashca cajta; paicuna ashtahuan na alita rurangapa ñana munajta.

34 Riqui, taucacuna llactapuracunaman villarca paicuna ángelcunata ricushca cashcata paicunahuan parlashca cashcatapash; shina paicuna Diospaj cuzascunata nishca carca, paipaj ali ruraicunamandapash.

35 Yalishca jipa taucacuna tiarca paicunapaj shimicunapi crijcuna; mashna crijcuna bautizarirca; ali ruraj llactapuracunaman tigrarca, shuj iglesiata paicunapurapi shayachirca.

36 Shina Apunchijpaj rurai Lamanitacunahuan callarirca; shina Apunchij paipaj Espirituta paicunaman jichai callarirca; ñucanchipash ricunchi pai rigra chutashca can tucui llactapuracunaman maijan arreptiringapa munajman paipaj shutipi crijipash.

---

## 20 CAPÍTULO

---

*Apunchij Ammónnda cachan Middoniman paipaj cárcel huauquicunata cacharichun—Ammón Lamoniapash Lamoniapaj taitahuan tuparin, pimi*

*jatun mandaj can tucui alpacunapa—Ammón rucu jatun mandajta ruraipacha nin ari ninata paipaj huauquicunapaj libre cachun. Nara 90 C.Ñ.*

YALISHCA jipa imaura paicuna shuj iglesiata alpapi shayachishca cashpa, jatun mandaj Lamoni mañarca Ammón paihuan richun Nefipaj alpaman, paipaj taitaman rijsichingapa.

2 Apunchijpaj shimi rimai Ammónpaman shamurca, nishpa: Nefipaj alpaman na ringuichu, riqui, jatun mandaj quiquinba causaita quichungapa munanga; ashtahuangari Middonipaj alpaman ringui; riqui, quiquinba huauqui Aarón, Mulokipash, Ammapash cárcelpi can.

3 Cunan yalishca jipa imaura Ammón cai uyashca cashpa, pai nirca Lamoniman: Riqui, ñuca huauqui, cumbacunapash Middoni cárcelpi can, ñuca rini paicunata cacharichingapa.

4 Cunan Lamoni Ammónnda nirca: Ñuca yachani, Apunchijpaj ushahuan tucui cuzascunata rurai ushangui. Ashtahuangari riqui, ñuca risha quiquinhuan Middonipaj alpaman; Middonipaj alpapaj jatun mandajca, pai shuti can Antiomno, ñuca ali rijsi can; chaimanda ñuca rini Middonipaj alpaman, chai alpapaj jatun mandajta alicachingapa, pai llujchingapash cárcelmanda quiquinba cumbacunata. Cunan Lamoni nirca: Pita villarca cumbacuna cárcelpi cajta?

5 Ammón nirca: Pipash na villahuarcahu ashtahuangari Dioslla; pai nihuarca—Ri quiquinba huauquicuntapash cachari, paicuna cárcelpi can Middonipaj alpapi.

6 Cunan imaura Lamoni caita uyashpa paipaj sirvij runacunata paipaj cabalocuna paipaj carretacunapash ña cachun rurachirca.

7 Pai Ammónnda nirca: Shamui, ñuca urai risha quiquinhuan Middoni alpaman, chaipi ñuca jatun mandajta ninanda mañasha pai quiquinba huauquicunata cárcel-manda cacharichun.

8 Yalishca jipa Ammónpash Lamoni-pash chaiman rinajujpi, Lamoni-paj taitata tuparirca, pimi tucui alpacunapaj jatun mandaj carca.

9 Riqui, Lamoni-paj taita nirca: Imashpata na shamurcangui jatun ninan micuiman chai jatun punlla imaura ñuca rurarcani jatun ninan micuita ñuca churicunapa, ñuca llactapuracunamanbash?

10 Pai nirca: Maimanda rijungui cai Nefitahun, pimi shuj llullapaj huahua?

11 Yalishca jipa Lamoni villachirca paiman maiman rijujta, manllashpa paita ofendenata.

12 Pai villarcapash tucui imamanda alimanda saquirishcata paipaj propio reinopi, pai na rishcamanda paipaj taitapaj rurashca jatun ninan micuiman.

13 Cunan imaura Lamoni tucui cuzascunata villachishca cashpa, riqui, paipaj manllaripa, paipaj taita fiñarca paihuan, nirca: Lamoni, cai Nefitacunata

cacharigringui, picuna shuj llullapaj churicuna can. Riqui, pai shuhuarca ñucanchi taitacunata; cunan paipaj huahuacunapash ñucanchipaman shamun paicuna ushachun, paicunapaj yachahuan paicunapaj llullaicunahuanbash, ñucanchita pandachingapa, paicuna cutin ñucanchita shuhuai ushangapa ñucanchipaj charishcacunata.

14 Cunan Lamoni-paj taita mandarca Ammónnda espadahuan huañuchichun. Mandarcapash Middoni-paj alpamanbash ama richun, ashtahuangari pai tigrachun paihuan Ismaelpaj alpaman.

15 Ashtahuangari Lamoni nirca: Ñuca na Ammónnda huañuchishachu, Ismaelpaj alpamanbash na tigrashachu, ashtahuangari ñuca rini Middoni-paj alpaman Ammón-paj huauquicunata cacharichi ushangapa, imashpa ñuca yachani paicuna ali runacuna ciertopacha Dios-paj achil villachijcunapash cajta.

16 Cunan imaura paipaj taita cai shimicunata uyashpa, paihuan fiñarca, paipaj espadata llujchirca paita alpaman shitangapa.

17 Ashtahuangari Ammón ñaupaman shayarishpa nirca: Riqui, quiquinba churita na huañuchinguichu; shina cajpipash, ashtahuan alicanman pai urmachun quiquinba randi, riqui, pai arreptirishca can paipaj juchacunamanda; ashtahuangari cai punlla quiquin urmajpica, quiquinba fiñai-pi, quiquinba alma na quishpirishca cangachu.

18 Cutin, cai minishtirishca can quiquin caita rurachun; quiquinba churita huañuchijpica, shuj inocente runa cashpa, paipaj yahuar alpamanda mañanga Apunchij paipaj Diosta, venganza quiquinba umapi shamuchun; imashpash quiquinba almata chingachinguiman.

19 Cunan imaura Ammón cai shimicunata paiman nijpi, tigrachirca, nishpa: Ñuca yachani ñuca churita huañuchishpaca, nimatapash na yachajpaj yahuarta jichasha; quiquinmari tucuchingapa mascashcangui.

20 Paipaj maquita chutarca Ammónta huañuchingapa. Ashtahuangari Ammón shinlli cai usharca paipaj huajtashcacunata, chugrichircapash paipaj rigrata ashtahuan ñana imatapash rurai usharca.

21 Cunan imaura jatun mandaj ricushpa Ammón paita huañuchi ushajta, Ammónta ninanda mañai callarirca paipaj causaita quishpichichun.

22 Ashtahuangari Ammón paipaj espadata jahuaman alsarca, nishpa: Riqui, ñuca quiquininda chugrichisha ñuca huauquicunata cárcelmanda llujchishpa cachachun saquijpilla na.

23 Cunan jatun mandaj, paipaj causaita chingachinata manllashpa, nirca: Ñucata quishpichijpica quiquin ima mañashcata cusha, ñuca reino chaupitapash.

24 Cunan imaura Ammón ricushpa rucu jatun mandajta paipaj imashna munashcahuan

rurachijushpa, pai nirca: Ñuca huauquicunata cárcelmanda llujchishpa cachajpica, Lamonimanbash paipaj reinota charishpa catichun saquijpi, pailuan ñana fiñashpa cajpi, ashtahuangari saqui, paipaj propio munashcata rurachun ima cuzasta yuyashcata, shina ñuca quiquininda quishpichisha; na shina cajpica alpaman shitasha.

25 Cunan imaura Ammón cai shimicunata nishca cajpi, jatun mandaj cushijui callarirca paipaj causaimanda.

26 Imaura pai ricurca Ammón paipaj causaita na tucuchina yuyaita charijta, imaura ricushpash jatun juyaita paipaj churi Lamoniman charijta, pai ninandapacha manllarishca carca, nirca: Cai tucui quiquinba munashca cashcamanda, quiquinba huauquicunata llujchisha, saquishpash ñuca churi Lamoni paipaj reinota charishpa catichun, riqui, saquigrini ñuca churi paipaj reinota charishpa cati ushachun cunan punllamanda mana tucurincaman; ñuca na ashtahuan mandashachu—

27 Ñuca quiquinman saquigrinipash quiquinba huauquicuna cárcelmanda llujchishpa cachachun, quiquinbash quiquinba huauquicunapash ñucapaman ricuj shamuiqui, ñuca reinopi; imashpa ninandapacha quiquininda ricungapa munasha. Jatun mandaj ninandapacha manllarishca carca shimicunamanda imata Ammón

parlashca carca, shimicunata-pash imata paipaj churi Lamoni parlashcatapash, chaimanda yachajungapa munashcapacha carca.

28 Yalishca jipa Ammón Lamoni-pash catirca paicunapaj purishpa rinahuan Middoni-paj alpaman. Lamoni alicachi tucurca cai alpapaj jatun mandajaj ñav-icunapi; chaimanda Ammón-paj huauquicunata cárcelmanda llujchirca.

29 Imaura Ammón paicunata tupa-shpa ninandapacha llaquirirca, riqui paicuna churajunacuna illa carca, paicunapaj aicha caracuna ninandapacha chugrishca carca shinlli cabiacunahuan huatashca caimanda. Paicuna yarjaitapash yalishca carca, yacunayaita, tucui laya llaquicunatapash; shinapash paicuna tucui paicu-napaj llaquicunapi pacientecuna carca.

30 Shina canacashcarca, cai paicu-napaj suerte carca ashtahuan shinlliyashca na cazujcunapash llactapuracunapaj maquicunapi urmana; chaimanda paicuna-paj shimicunata na uyangapa munarca, paicunata llujchishpa cacharca, macashcapash carca, paicunata huasin huasin llujchishca carca, llactan llactan-pash, Middoni-paj alpaman paicuna chayangacaman; chaipi paicunata japi-shpa cárcelman churai tucurca, shinlli cabiacunahuan huatashca, tauca punllacunata cárcelpi carca, cacharishca carca Lamoni-manda Ammónmandapash.

Aarónpaj, Mulokipaj, paicunapaj huauquicuna, Lamanitacunaman yachachishcacunata shuj tandachishpa quilcashca.

*21 capítulomanda 26 capítulocaman charin.*

---

## 21 CAPÍTULO

---

*Aarón Amalekitacunata Cristo-manda, shujpa juchamanda huauñushcamandapash yachachin—Aarón paipaj huauquicuna Middoni-pi cárcelai tucushca can—paicunapaj cacharichishca jipa, tandanajuna huasicunapi yachachin taucacuna crin—Lamoni religión-paj libertadta saquin Ismaelpaj alpacunapi llactapuracunanaman. Nara 90–77 C.Ñ.*

CUNAN imaura Ammón paipaj huauquicunahuan paipuracuna shicanyarishpa Lamanitacuna-paj alpapaj manñacunapi, riqui Aarón rirca shuj alpa ima Lamanitacuna shutichishca carca, Jerusalén, paicunapaj taitacunapaj nacirishca alpamanda shina shutichirca; caimi Mormón-paj manñacunamanda carulla carca.

2 Cunan Lamanitacuna, Amalekitacunapash, Amulón-paj llactapuracunapash shuj jatun llactata shayachirca, maijan Jerusalénda shutichishca carca.

3 Cunan Lamanitacuna paicunamandallata shinllicuna carca, ashtahuangari Amalekitacuna, Amulonitacunapash ashtahuan shinllicuna carca; chaimanda

paicuna Lamanitacunapaj shungucunata shinlliyachirca, paicuna shinllicunaman tigrachun na ali ruraicunapi, paicunapaj millanayaicunapipash.

4 Yalishca jipa Aarón Jerusalén llactaman shamurca, Amalekitacunaman paicunamara yachachi callarirca. Paicunaman yachachi callarirca paicunapaj tandanajuna huasicunapi, paicuna shayachishca carca tandanajuna huasicunata Nehorcunapaj layata catishpa; Amalekitacunamanda, Amulonitacunamandapash tauca-cuna Nehorcunamanda carca.

5 Chaimanda, Aarón yaicujpi paicunapaj shuj tandanajuna huasiman llactapuracunaman yachachingapa, paicunaman parlajpi, riqui shayarirca shuj Amalekita paihuan fiñari callarirca, nishpa: Imata can cai quiquin testificashca? Ricushcanguichu shuj ángelta? Imashpata ángelcuna ñucanchiman na ricurimun? Riqui nachu cai llactapuracuna quiquinba llactapuracunashna alicuna?

6 Nishcanguipash, imashpash ñucanchi arrepentirishpalla na tucurishunllu. Imashnata yachangui yuyaicunata, ñucanchipaj shungucunapaj munai-cunata? Imashnata yachangui ñucanchi imamanda arrepentirinata? Imashnata yachangui ñucanchi na alita ruraj llactapuracuna cajta? Riqui, ñucanchi shayachishca canchi achil pushtucunata, ñucanchipura tandanajungapa Diosta adorangapa. Ñucanchi

crinchipacha Dios quishpichinga tucui runacunata.

7 Cunan Aarón paita nirca: Cringuichu Diospaj Churi shamunga runacunata jatun causachingapa paicunapaj juchacunamanda?

8 Runaca nirca: Ñucanchi na crinchichu quiquin yachajta nima cashna cuzasta. Ñucanchi na crinchichu cai juizu illa punda ruraicunapi. Ñucanchi na crinchichu quiquin yachajta shamuna cuzascunata, na crinchipashchu quiquinba taitacuna ñucanchi taitacunapash yachashcata cai cuzascunamanda imata paicuna parlashca, ima shamunacunamanda.

9 Cunan Aarón paicunaman callarirca achil quilcashcacunata yachachingapa shamuna Cristomanda, huañushcamanda cutin causarinamandapash, runacunapaj jatun causachina na tiajpash imashpash huañuimandalla Cristopaj llaquiricunamandapash, shujpa juchamanda paipaj yahuarta jichashcamandapash.

10 Yalishca jipa paicunaman cai cuzascunata villai callarijpi paita fiñarca, paita asishpa ricui callarirca; paicuna na uyangapa mumarca parlashca shimicunata maijan pai parlarca.

11 Chaimanda, imaura pai ricushpa paipaj shimicunata na uyangapa munajta, paicunapaj tandanajuna huasicunamanda llujshirca, chayarca shuj uchilla llactaman maijan shutichishca carca Ani-Anti, chaipi Mulkita tuparca paicunaman achil

shimita yachachijujta; Ammapash paipaj huauquicunapash. Paicuna taucacunahuan fiñarca achil shimicunamanda.

12 Yalishca jipa paicuna rircurca llactapuracuna paicunapaj shungucunata shinlliyachijta, chaimanda paicuna llujshirca Middonipaj alpaman chayamurca. Paicuna shimicunamanda yachachirca taucacunata, huaquinguna circa shimicunapi imata paicuna yachachirca.

13 Shina cajpipash, Aarón huaquin paipaj huauquicunahuan japishpa cárcelpi churashca carca, paicunamanda puchushcacuna calparca Middonipaj alpaman muyundi ladolla llactacunaman.

14 Cárcelpi churashcacuna tauca cuzascunata llaqui yalirca, paicuna cacharishca carca Lamoni-paj Ammónpaj mañaihuan, micuchishca, churachishcapash carca.

15 Paicuna cutin rirca achil shimita villangapa, shina paicuna cacharichishca carca cárcelmanda callaripi; shina paicuna llaquirishca carca.

16 Paicuna rinajurca Apunchijpaj Espiritu maiman pushashcaman, Diospaj achil shimita yachachishpa Amalekitacunapaj tucui tandanajuna huasicunapi, nacashpa tucui Lamanitacunapaj tandanajushcacunapi maipi paicuna saquijpi.

17 Yalishca jipa Apunchij paicunata achilyachi callarirca, shinashpa taucacunata ciertopachapaj yachaiman apamurca; ari,

taucacunata crichirca paicuna ju-chashcacunata, paicunapaj punda taitacunapaj yachachishcacunata imami na alicuna cajtapash.

18 Yalishca jipa Ammón, Lamoni-pash Middonipaj alpamanda Ismaelpaj alpaman tigrarca, maijan paicunapaj chasquina alparcarca.

19 Jatun mandaj Lamoni na saquingapa munarca Ammón paita servichun, nacashpa paipaj sirvij runa cachun.

20 Ashtahuangari pai rurachirca tandanajuna huasicuna shayachishca cachun Ismaelpaj alpapi; rurachirchapash paipaj llactapuracuna, nacashpa paipaj reinadopij llactapuracunata paipuracuna tandanajuchun.

21 Paicunamanda cushijurca, tauca cuzascunata yachachirca. Villarcapash paicuna cajta shuj llactapura picuna paipaj mandopi carca, paicuna libre llactapuracuna carca, paicuna librecuna llaquichicunamandapash carca jatun mandajpaj, paipaj taita; imashpa saquishca carca pai cai llactapuracunata reinachun maijanguna Ismaelpaj alpapi carca, tucui muyundi alpacunapipash.

22 Paicunaman villarcapash libertadta charichun Apunchij paicunapaj Diosta adorachun paicuna munashcapi, maijan pushtupi cashpapash, jatun mandaj Lamoni reinadopaj alpapi cashpaca.

23 Ammón yachachirca jatun mandaj Lamoni-paj llactapuracunanaman; yalishca jipa paicunaman yachachirca tucui cuzascunata

ali rurai cuzascunamanda. Pai cutin yarichirca paicunata punllan punllan, tucui utsiallahuan; paicunapash paipaj shimicunata yashpapacha uyarca, paicunapash alipachacuna carca Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichingapa.

## 22 CAPÍTULO

*Aarón Lamoni paj taitaman yachachin Rurashcamanda, Adán paj urmai, jatun causachinapaj plandapash Cristomanda—Jatun mandaj tucui paipaj huasi ucupuracuna crijcunaman tigran—Nefitacuna Lamanitacunahuan alpa chaupirishcata ali villashca can. Nara 90–77 C.Ñ.*

CUNAN, Ammón Lamoni paj llactapuracunaman shina catilla yachachijupi, ñucanchi tigrashunchi Aarón paj, paipaj huauquicunapaj tandachishpa quilcashcacunaman; Aarón Middoni paj alpamanda llujshishca jipa Espirituhuan apai tucurca Nefi paj alpaman, jatun mandaj paj huasicaman pimi carca tucui alpaj mandaj Ismael paj alpatalla na mandaj; pai carca Lamoni paj taita.

2 Yalishca jipa pai yaicurca chai alpaman jatun mandaj paj jatun huasiman, paipaj huauquicunahuan, jatun mandaj paj ñaupapi cungurirca, paita nirca: Riqui, Oh jatun mandaj, Ammón paj huauquicuna canchi, picunata quiquin cárcelmanda cacharishca cangui.

3 Cunan, Oh jatun mandaj,

ñucanchi causaicunata quishpichijpica, quiquinba sirvij runacuna cashun. Jatun mandaj paicunata nirca: Jatarichi, cangunapaj causaicunata saquisha, ñuca na saquisha canguna ñuca sirvij runacuna cachun; ashtahuangari ñuca minishtini canguna ñucata yachachichun; imashpa imachari ñuca yuyaita llaquichishca quiquinba huauqui Ammón paj ninan jatunbacha shimicunamanda; ñuca yachangapa munani imamandata Middoni manda pai cangunahuan na vichai shamun.

4 Aarón jatun mandajta nirca: Riqui, Apunchij paj Espiritu paita cayarca shuj pushtuman; pai rirca Ismael paj alpaman, Lamoni paj llactapuracunata yachachingapa.

5 Cunan jatun mandaj nirca: Imata can cai Apunchij paj Espiritu nishcanguichi? Riqui, caimi can imami ñucata llaquichin.

6 Ashtahuan, imata can cai Ammón nirca—Canguna na arrepentirishpaca canguna na quishpiringuichichu, canguna na arrepentirishpaca, chai tucuri punllapi llujchishpa cachashca canguichi?

7 Aarón tigrachirca nishpa: Cringuichu can shuj Dios tiajta? Jatun mandaj nirca: Ñuca yachani Amalekitacuna shuj Dios tian nin, ñuca saquishcani paicunata shayachichun achil pushtucunata, paipuracuna tandanajui ushachun adorangapa. Cunan quiquin shuj Dios tiajta nijpi, riqui ñuca crisha.



8 Cunan imaura Aarón caita uyashpa, paipaj shungu cushijui callarirca, nircapash: Riqui, cierto-pacha imashna quiquin causangui, Oh jatun mandaj, shuj Dios tian.

9 Jatun mandaj nirca: Dioschu chai Jatun Espiritu ñucanchi taitacunata apamurca Jerusalénpaj alpamanda?

10 Aarón nirca: Ari, pai can chai Jatun Espiritu, paimi rurarca tucui cuzascunata jahua pachapi cai pachapipash. Caita cringuichu?

11 Pai nirca: Ari, ñuca crini chai Jatun Espirituca tucui cuzascunata rurashcata, ñuca munanipash quiquin villahuachun tucui cai cuzascunamanda, ñuca crishami quiquinba shimicunata.

12 Yalishca jipa imaura Aarón ricurca jatun mandaj paipaj shimicunata crijta, pai callarirca Adánda rurashcamanda, achil quilcascacunata liishpa jatun mandajman—imashna Dios rurashcata runata paipaj propio rijchata, Dios paiman rurachunbacha saquishcacunata cushcata-pash, na ali ruraimanda, runacuna urmashcatapash.

13 Aarón paiman aliguta yachachirca achil quilcascacunata Adánda rurashcamanda, paipaj ñaupapi ali yachachirca runacunapaj urmashcamanda, paicunapaj aicha canapi, jatun causachinapaj plandapash, maijan alichishca carca cai pachata rurashcamandapacha, Cristomanda, tucui maijangu napaj paipaj shutipi cringapa munajpi.

14 Runacuna urmaimanda pai-mandallata nimata na chari ushan; ashtahuangari llaquiricuna Cristopaj huañuipash paicunapaj juchacunata anchuchin, fehuan, arrepentimientohuanbash, ashtahuanbash; huañuipaj huatashcacunata pai fitin, pambana pushtu ama mishachun, huañuipaj tuj-sinapash ama yalishca cachun punchapambapaj shuyaicunapi; Aarón jatun mandajta tucui cai cuzascunata ali yachachirca.

15 Yalishca jipa Aarón cai cuzascunata ali yachachishca jipa, jatun mandaj nirca: Imata rurana cani ñuca cai mana tucurina causaita chari ushangapa imamanda quiquin parlashcangui? Ari, imata rurana cani Diospaj nacirishca cangapa, charishpa cai aya espírituta ñuca pechopi ñana sapiyashca, paipaj Espírituta chasquingapa, cushijui junda cai ushangapa, chai tucuri punllapi ama llujchishpa cachashca cangapa? Riqui, pai nirca, carasha tucui ñuca charishcacunata, ari, ñuca reinota saquishalla, cai jatun cushijuita chasqui ushangapa.

16 Ashtahuangari Aarón nirca: Cai quiquinba munai cajpica, Diospaj ñaupapi cunhurijpica, ari, tucui quiquinba juchacunata arrepentirijpica, Diospaj ñaupai cunhurijpica, paipaj shutipi fehuan cayajpi, chasquisha yashpa, shina quiquin chasquingui shuyaita imata quiquin munashcangui.

17 Yalishca jipa imaura Aarón cai shimicunata nijpi, jatun mandaj Apunchijpaj ñaupapi cunhurirca,

paipaj cunguricunahuan; ari, alpaca-  
 man cunguringacaman, ninan-  
 dapacha caparircapash, nishpa:

18 Oh Dios, Aarón villahuashca  
 shuj Dios tiajta; shuj Dios tiajpica,  
 quiquin Dios cashpaca, ñucaman  
 ricurihuai, tucui ñuca juchacunata  
 saquisha quiquina rijsingapa,  
 huañuimanda jatari ushangapa,  
 chai tucuri punllapi quishpirishca  
 cangapa. Cunan imaura jatun  
 mandaj cai shimicunata nishca  
 cajpi, Espirituhuan huajtai tucurca  
 huañushcashna carca.

19 Yalishca jipa paipaj sirvij ru-  
 nacuna calparca villarcapash jatun  
 mandaj huarmiman jatun mandaj  
 ima tucushcata. Pai jatun mandaj-  
 paman yaicumurca; imaura pai ri-  
 cushpa huañushcashna sirijujta,  
 Aarónbash paipaj huauquicuna-  
 pash shayanajujta yarcami pai-  
 cuna urmachishcata, paicunata  
 fiñarca, mandarcapash paipaj sir-  
 vij runacunata, nacashpa jatun  
 mandajpa sirvij runacunata, pai-  
 cunata japishpa huañuchichun.

20 Cunan sirvij runacuna ri-  
 cushca caimanda imashpa jatun  
 mandajpa urmaita, chaimanda  
 Aarónpa paipaj huauquicunapaj  
 jahuapi paicunapaj maquicunata  
 churangapa manllarca; paicuna  
 jatun mandaj huarmita ninanda  
 mañarca nishpa: Imashpata qui-  
 quin mandanguí cai runacunata  
 ñucanchi huañuchichun, paicu-  
 namanda shujlla ninan ushahuan  
 can tuculla ñucanchita yali? Chai-  
 manda ñucanchi paicunapaj ñau-  
 papi urmashun.

21 Cunan imaura jatun mandaj

huarmi sirvij runacunapaj man-  
 llaita ricushpa paipash ninanda  
 manllai callarirca, paipaj jahua-  
 man imapash na ali shamunata.  
 Pai mandarca paipaj sirvij runa-  
 cunata paicuna richun, cayachun  
 llactapuracunata, paicuna Aa-  
 rónca paipaj huauquicunatapash  
 huañuchichun.

22 Cunan imaura Aarón ricushpa  
 jatun mandaj huarmipaj ruranata,  
 yachashpa llactapuracunapaj  
 shinlli shungucunata, manllarca  
 ashtacapacha tandanajushcacuna  
 paipura tandanajunata, shuj jatun  
 randimanda plituri tianata, pai-  
 puracunapi fiñajuicunata; chai-  
 manda paipaj maquita chutarca  
 jatun mandajta alpamanda jatari-  
 chirca, paiman nirca: Shayari. Pai-  
 paj chaquihuan shayarirca, paipaj  
 shinllicanata chasquishpa.

23 Cunan cai rurashca carca jatun  
 mandaj huarmipaj ñaupapi tauca  
 sirvij runacunapaj ñaupapipash.  
 Imaura paicuna caita ricushpa ni-  
 nandapacha cushijurca, manllai  
 callarircapash. Jatun mandaj ñau-  
 paman rirca, paicunata achil ya-  
 chachi callarirca. Paicunata achil  
 yachachirca, shinashpa paipaj tu-  
 cuilla huasi ucupuracuna Apun-  
 chijpaman tigrarca.

24 Cunan ashtacapacha tandana-  
 jushcacuna tandanajushca carca  
 jatun mandaj huarmi rurachunba-  
 cha saquishca caimanda, paipura-  
 cunahuan jatun huasha rimaicuna  
 tiai callarirca Aarónmanda paipaj  
 huauquicunamandapash.

25 Ashtahuangari jatun man-  
 daj paicunapaj ñaupaman rishpa

achil yachachirca. Paicuna casillayarca Aarónhuan maijan paihuan cajcunahuanbash.

26 Yalishca jipa imaura jatun mandaj ricurca llactapuracuna casilla cajta, Aaróna paipaj huauquicunatapash ashtacapacha tandanajushcacunapaj chaupipi shayachirca, paicunaman achil shimita yachachichun.

27 Yalishca jipa jatun mandaj shuj proclamacióna cacharca tucui alpacunaman, paipaj tucui llactapuracunaman maijanguna paipaj tucui alpacunapi cajcunaman, muyundi llactacunapi cajcunaman, cai carca mujunashca jatun mama cochahuan, indi llujshij ladoman, indi huashajuj ladomanbash, cai carca chaupishca Zarahemla alpamanda shuj quichiji largo jichushca pambahuan, cai rijurca indi llujshij lado jatun mama cochamanda indi huashajuj lado jatun mama cochacaman, muyundi jatun mama cocha patapi, jichushca pamba manñatapash maijan carca Zarahemla alpa vichai, Manti manñacunapi, Sidón jatun yacupaj puju ladopi, rijurca indi llujshijmanda indi huashajuj ladoman—shina Lamanitacuna Nefitacunamanda chaupirishca carca.

28 Cunan, ashtahuan quilla Lamanitacuna jichushca pambacunapi causarca, facha huasicunapi; caiman chaiman chajchurishcuna indi huashajuj lado jichushca pambapi, Nefipaj alpapi; ari, Zarahemla alpapaj indi huashajuj ladomanbash, jatun mama cocha pata manñacunapi, Nefipaj alpa

indi huashajuj ladomanbash, paicunapaj taitacunapaj callari chasquishca pushtupi, shina jatun mama cocha pata manñacunata catishpa.

29 Tauca Lamanitacuna jatun mama cocha pata indi llujshij ladoman tiarca, maiman Nefitacuna calpachirca. Shina Nefitacuna Lamanitacunahuan muyundi ladolla carca; shina cajpipash Nefitacuna mishashca carca tucui vichai pushtucunapaj manña alpacunata jichushca pambapi, Sidón jatun yacupaj puju, indi llujshijmanda indi huashajucaman, jichushca pamba ladoman; vichaiman Ash-tacapacha Tiaj shutichishca alpaman chayangacaman.

30 Imapash Illaj shutichishca alpahuan mujun carca, maijan vichaimanbacha carca alpaman chayangacaman maipi llactapuracuna tiashcarca tucuchi tucurcapash, paicunapaj tullucunamanda parlashcanchi, maijangunata Zarahemla llactapuracuna tuparca, chai pushtu callari alpaman chayai caimanda.

31 Caimanda chayarca urai jichushca pambacaman. Shina vichai alpa shutichishca carca Imapash Illaj, urai alpa shutichishca carca Ashtacapacha Tiaj, jichushca pamba caimanda tucui laya sacha animalcuna paipuralla jundashca carca, caicunamanda huaquin vichai alpaman micunamanda shamushca carca.

32 Cunan, Nefitapaj shuj punlla chaupilla purishpa rina caru cai carca, Ashtacapacha Tiaj ladota,

Imapash Illaj alpatapash, indi llujshij jatun mama cochamanda indi huashajuj ladocaman; shina Nefipaj alpa Zarahemla alpapash yacu muyushca carca, asha quichiji alpa tiarca vichai alpamanda urai alpacaman.

33 Yalishca jipa Nefitacuna Ash-tacapacha Tiaj alpapi causarca, indi llujshij lado jatun mama cochamanda indi huashajucaman, shina Nefitacuna paicunapaj yachaipi, paicunapaj ricujcunahuan macanajuj runacunahuanbash jarcashca carca, uraiman Lamanitacunata, caimanda paicuna ashtahuan ama mishachun vichaiman, paicuna ama mishashpa vichai alpata catichun.

34 Chaimanda Lamanitacuna ashtahuan na chari usharca Nefipaj alpatalla, muyundi jichushca pambata. Cunan cai carca Nefitacunapaj yachaipi—Lamanitacuna paicunata na ricunayachijcuna cajpi, ama saquin-gapa llaquichichun paicunapaj llaquicuna shuj shuj ladocunamanda, maiman calpana alpata charingapapash, paicunapaj munaimanda.

35 Cunan ñuca, caita nishca jipa, cutin tigrani Ammónpaj, Aarón, Omner, Himni, paicunapaj huauquicunapash tandachishpa quilcashcacunaman.

*chis alpacunapi llactacunapipash tigrarin—Paicunallata shutichirin Anti-Nefi-Lehitacuna llaquimanda librarinbash—Amalekitacuna, Amulonitacuna ciertopachata na chasquin. Nara 90–77 C.N.*

RÍQUI, cunan yalishca jipa Lamanitacunapaj jatun mandaj tucui paipaj llactapuracunaman shuj proclamaciónda cacharca, paicunapaj maquicunata ama churachun Ammónpaj, Aarón, Omner, Himni paicunapaj huauquicunapaj jahuacunanapi maijanguna Diospaj shimita yachachishpa purijcunata, maipipash maijan pushtupi cajpipash, paicunapaj alpapi cajpipash.

2 Ari, paicunaman shuj mandaita cacharca, ama japichun huatangapa cárcelman churangapapash; paicunata ama tucuchun, ama huajtachun, tandanajuna huasicunamanda ama calpachichun, ama llaquichichun; rumicunahuan ama pigachun, ashtahuangari huasicunaman libre yaicuchun, achil huasicunamanbash, achil pushtucunamanbash.

3 Shina paicuna ri ushan achil shimita yachachishpa paicunapaj munaimanda, jatun mandaj Apunchijpaman tigrashca caimanda, tucui paipaj huasi ucucunapash; chaimanda paipaj llactapuracunaman shuj proclamaciónda cacharca, Diospaj shimica na jarcaringachu, ashtahuangari ringa tucui alpacunaman, paipaj llactapuracuna paicunapaj punda taitacunapaj na

---

## 23 CAPÍTULO

---

*Libertad religiosa tucuiman villashca can—Lamanitacuna can-*

ali yachachishcacunamanda crichun, crichumbash tucuilla huauquicuna cajta, na huañuchina, na shujpata japina, na shuhuana, na adulteriota rurana, tucui laya na ali ruraicunata na rurana.

4 Cunan yalishca jipa imaura jatun mandaj cai proclamaciónda cachajpi, Aarón paipaj huauquicunapash rirca llactan llactan, shuj adorana huasimanda cutishujman, iglesiacunata shayachishpa, sacerdotecunata consagrashpa, yachachijcunatapash Lamanitacunapaj alpacunapi, villashpa yachachishpapash paicunaman Diospaj shimita; shina paicuna ninanda mirai callarirca.

5 Huarangacunata Apunchijta rijsinaman apamushca carca, ari, huarangacuna Nefitacunapaj punda ruraicunapi crirca; paicunaman yachachishca carca tandachishpa quilcashcacunata achil villachishcacunatapash maijan cunan punllacaman yalichimushca carca.

6 Ciertopacha imashna Apunchij causan, ciertopacha imashna taucacuna crirca, imashna taucacuna ciertopachapaj yachanaman apamushca carca, Ammónpaj yachachishcacunamanda, achil ricuchinapaj espírituhuan achil villachinapapash, Diospaj ushai paicunapi juyaila ruraita ricuchinacunata rurashpa—Ari, cangunaman nini, imashna Apunchij causan, imashna tauca Lamanitacuna paicunapaj yachachicunapi crishca, Apunchijman

tigrarishcapash, nimauro na pandarirca.

7 Paicuna ali ruraj llactapura-cunaman tigrarca; paicunapaj na cazuna macanajunacunata shitarca, ashtahuan na Diosta fiñarca, paicunapaj huauquicunahuanbash na.

8 Cunan, caicuna can maijanguna Apunchijpaman tigrashca:

9 Lamanitacunapaj llactapura-cuna Ismaelpaj alpapi cajcuna carca;

10 Lamanitacunapaj llactapura-cuna maijanguna Middonipaj alpapi carca;

11 Lamanitacunapaj llactapuracunapash maijanguna Nefipaj llactapi carca;

12 Lamanitacunapaj llactapuracunapash maijanguna Shilompaj alpapi carca, maijanguna Shemlónpaj alpapi carcapash, Lemuelpaj llactapipash, Shimnilompaj llactapipash.

13 Caicuna can Lamanitacunapaj llactacunapaj shuticuna maijanguna Apunchijpaman tigrashca carca; caicuna carca paicunapaj na cazuna macanajunacunata shitashcacuna, ari, tucui paicunapaj macanajunacunata; paicuna tucuilla Lamanitacuna carca.

14 Amalekitacuna na tigrarishca carca, ashtahuangari shujlla; Amulonitacunapash nimaijan; ashtahuangari paicunapaj shungucunata shinlliyachirca, Lamanitacunapaj shungucunatapash paicuna maipipash causan push-tucunapi, ari, tucui paicunapaj

uchilla llactacunapi tucui paicunapaj llactacunapipash.

15 Chaimanda, ñucanchi shutichishcanchi tucui Lamanitacunapaj llactacunata maipi paicuna arrepentirca ciertopachapaj yachanam shamurcapash, tigrashca carcapash.

16 Yalishca jipa jatun mandaj maijanguna tigrashcacunapash munarca paicuna shuj shutita charingapa, caihuan paicunapaj huauquicunamanda shican rijsi tucungapa; chaimanda jatun mandaj tapurca Aarón da tauca paicunapaj sacerdotecunatapash, ima shutita charinamanda, paicuna shican ricui tucushca cangapa.

17 Yalishca jipa paicunapaj shuticuna carca Anti-Nefi-Lehitacuna; cai shutihuan rijsishca carca ñana Lamanitacuna ashtahuan rijsishca carcachu.

18 Paicuna ninan trabajaj llactapuracuna cangapa callarirca; ari, Nefitacunahuan ali rijsicuna; chaimanda, paicunahuan alirij-sicuna tucurca, Diospaj llaquichina paicunahuan ashtahuan ñana catirca.

---

## 24 CAPÍTULO

---

*Lamanitacuna Diospaj llactapuracunahuan macanajungapa shamun—Anti-Nefi-Lehitacuna Cristopichushijun ricungapa shamunbash ángelcuna—Paicuna ajllan huañuita charingapa na mitsarishpa—Ash-tahuan Lamanitacuna tigran. Nara 90–77 C.Ñ.*

YALISHCA jipa Amalekitacuna, Amulonitacuna, Lamanitacuna-pash Amulónpaj alpapi cajcuna, Helampaj alpapipash, Jerusalén-paj alpapi cajcunapash, tucuripipash, tucui muyundi alpacunapi, maijan na tigrashca Anti-Nefi-Lehipaj shutita na apajcuna, Amalekitacuna, Amulonitacunapash fiñanajuiman tangaj shina carca paicunapaj huauquicunahuan.

2 Paipuracuna na ricunayachicuna ninanda mirarca, shinashpa paicunapaj jatun mandajta na cazui callarirca, shinashpa paicunapaj jatun mandaj cachun ñana munarca; chaimanda, paicuna macanajunacunata japirca Anti-Nefi-Lehipaj llactapuracunapaj contra.

3 Cunan jatun mandaj reinota paipaj churima curca, shutichirca Anti-Nefi-Lehi.

4 Jatun mandaj chai huatallata huañurca Lamanitacuna Diospaj llactapuracunahuan macanajungapa imata rurai callarirca.

5 Cunan imaura Ammón paipaj huauquicunapash tucui maijanguna paihuan shamushcacuna ricurca imata ruranajujta Lamanitacuna paicunapaj huauquicunata tucuchingapa, Midiánpaj alpaman rirca, chaipi Ammón paipaj tucui huauquicunata tuparca; chaimanda paicuna rirca Ismaelpaj alpaman Lamoniahuan tandanajuita charingapa paipaj huauqui Anti-Nefi-Lehihuambash, imata rurarijta Lamanitacunamanda mitsaringapa.

6 Cunan nishuj alma na tiarca

Apunchijpaman tigrarishcacuna-manda maijan paicunapaj huauquicunahuan macanajunacunata japingapa munaj; na, nimata na ruranajurca macanajungapa; ari, paicunapaj jatun mandajpash mandarca ama rurachun.

7 Cunan, cai carca shimicuna imata llactapuracunaman caicunamanda nirca: Ñuca Diosta pagui nini, ñuca juyashca llactapuracuna, ñucanchi jatun Dios alicaimanda cai ñucanchi huauquicunata cachashca cai ñucanchipaj huauquicunata, Nefitacunata, ñucanchita yachachichun, ñucanchita crichichun ñucanchipaj na alita ruraj taitacunapaj punda ruraicunata.

8 Riqui, pagui nini ñuca jatun Diosta paipaj asha Espírituta cushca ñucanchi shungucuna amujyachun, chaimanda callarishcanchi ali rijsicuna cangapa ñucanchi huauquicunahuan, Nefitacuna.

9 Riqui, pagui nini ñuca Diosta cai rijsiricuna callarishcamanda, ñucanchi crishcanchi ñucanchi juchacunamanda, tauca huañuchicunata rurashca caimandapash.

10 Pagui ninipash ñuca Dios, ari, ñuca jatun Dios, pai saquishca ñucanchi cai cuzascunamanda arrepentirichun, pai perdonashcapash ñucanchipaj tauca juchacunata huañuchishcacunatapash imacunata ñucanchi rurarcanchi, ñucanchi shungucunamanda juchachita apashcapash, paipaj Churipaj ali ruraicunamanda.

11 Cunan riqui, ñuca huauqui-

cuna, shinashpa cai tucui cashcamanda ñucanchi rurai ushanchi (imashna ñucanchi ashtahuan chingachishca canchi tucui runacunamanda) arrepentiringapa tucui ñucanchi juchacunamanda tauca huañuchicunamanda imata ñucanchi rurashcanchi, Diosmanda chasquingapa ñucanchi shungucunamanda anchuchichun, imashpa cai carca tucui ñucanchi rurai ushai shinalla arrepentiringapa Diospaj ñaupapi pai ñucanchi mapata anchuchichun—

12 Cunan, ñuca ashtahuan juyashca huauquicuna, Dios ñucanchi mapacunata anchuchishcamanda, ñucanchi espadacuna punchallaman tigrarca, shina ñucanchi espadacuna ama ashtahuan mapayachishun ñucanchi huauquicunapaj yahuarhuan.

13 Riqui, cangunaman nini, Na, charishun ñucanchi espadacunata caicuna ama mapayachun ñucanchi huauquicunapaj yahuarhuan; imashpapash, cutin ñucanchi espadacunata mapayachishpaca ashtahuan na punchalla tajshashca cangachu ñucanchi jatun Diospaj Churipaj yahuarhuan, maijan jichashca canga ñucanchi juchacunamanda huañuchun.

14 Jatun Diosca ñucanchimanda llaquishca, cai cuzascunata ñucanchiman yachachishca ama ñucanchi tucurichun; ari, ñucanchiman yachachun cushca cai cuzascunata ñaupashpa, imashpa ñucanchi almacunata juyaimanda ñucanchi huahuacunatapash pai

juyan; chaimanda, paipaj llaquimanda paipaj ángelcunahuan ricuj shamushca, quishpiringapaj imata ruranata ñucanchiman yachaj chayachishca imashna cati jipa miraicunamanbash.

15 Oh, imashna llaquij can ñucanchi Dios! Cunan riqui, ash-taca shinlli cashca ñucanchipaj mapacunata anchuchichun, ñucanchipaj espadacuna punchalla cachun, caicunata pacashun punchalla alichishca cachun, shuj testimonio cachun ñucanchi Diosman chai tucuri punllapi, nacashpa chai punlla ñucanchi paipaj ñaupaman apaitucushun ricushpa chasquichishca cangapa, ñucanchi na mapayashca charinchi ñucanchi espadacunata ñucanchi huauquicunapaj yahuarpi imaura paipaj achil shimita ñucanchiman carashcamanda ñucanchita maillashcamandapash.

16 Cunan, ñuca huauquicuna, ñucanchi huauquicuna tucuchingapa munajpica, riqui, ñucanchipaj espadacunata pacashun, ari, alpa ucupi pambashunbash, caicuna punchalla alichishca cachun, testimonio cachun ñucanchi nimauro caicunata japishcata, chai tucuri punllapi; ñucanchi huauquicuna tucuchijpica, riqui, ñucanchi Diospaman rishun quishpirishca cashun.

17 Cunan yalishca jipa imaura jatun mandaj cai parlaicunata tucuchijpi, tucui llactapuracuna tandanajushca carca, paicunapaj espadacunata japirca, tucui macanajunacunata charij carca

runacunapaj yahuarta jichangapa, caicunata pambarca alpa ucupi.

18 Caita paicuna rurarca, paicunapaj ricuipica Diosman shuj testimonio cajta, runacunamanbash, paicuna nimauro macanajunacunata cutin japingapa runacunapaj yahuarta jichangapa; caita rurarca, nishpapacha Dios-huan achil pachtachishpa, paicunapaj huauquicunapaj yahuarta jichana randi paipaj propio causaicunata cun-gapa; shuj huauquita quichuna randi paicuna curinga; paicunapaj punllacunata nimata na rurashpa cana randi ninanda trabajangapa paicunapaj maquicunahuan.

19 Shina ñucanchi ricunchi, imaura cai Lamanitacuna apamushca carca crichun ciertopachata yachachun, paicuna shinllicuna carca, huañuitapash yalirca juchata rurana randi; shina ñucanchi ricunchi paicunapaj sumaj causanapaj macanajunacunata pambarca, nacashpa macanajunacunata pambarca, sumaj causaipa.

20 Yalishca jipa paicunapaj huauquicuna, Lamanitacuna, macanajungapa ruraicunata callarirca, Nefipaj alpaman shamurca jatun mandajta tucuchingapa munashpa, paipaj pushtupi shujta churangapa, Anti-Nefi-Lehi llactapuracunatapash tucuchingapa tucui alpacunapi.

21 Cunan imaura llactapuracuna ricushpa paicunapaj contra shamunajujta paicunata tuparigrirca, paicunapaj ñaupapi cingurirca alpacaman, Apunchijpaj shutita



mañai callarirca; shina caita rurarjipi Lamanitacuna macanajui callarirca, paicunapaj espadahuan huañuchi callarirca.

22 Shina nima shinlliyaita na tupashpa, huaranga pichacunata huañuchirca; ñucanchi yachanchi paicuna achilyachishca can, imashpa paicunapaj Dios-huan causangapa rirca.

23 Cunan imaura Lamanitacuna ricurca paicunapaj huauquicuna espadamanda na calparca, ali ladoman llucui ladomanbash na rirca, ashtahuangari paicuna chutarirca huañurcapash, Diosta adorashpa espadahuan huañunajushpapash—

24 Cunan imaura Lamanitacuna ricushpa caita paicunata huañuchinata jarcarirca; taucacuna tiarca picunapaj shungucuna llaquirishca carca paicunapaj huauquicunamanda picuna espadahuan urmashca carca, imashpa paicuna arrepentirirca ima cuzascunata paicuna rurashcamanda.

25 Yalishca jipa paicunapaj macanajunacunata shitarca, cutin ama japingapa, huañuchishcacuna ninanda llaquichinajurca imata paicuna rurashca carca; paicunapaj huauquicuna laya cungurirca, llaquijta confiashpa maijanguna rigracunata alsashca cajta paicunata huañuchingapa.

26 Yalishca jipa Diospaj llactapuracuna tandanajurca chai punlla huañuchishcacunata yali; huañushcacuna ali runacuna carca, chaimanda na dudanchi

ashtahuangari paicuna quishpirishca cajta.

27 Na ali runa paicunamanda na huañushca tiarca; ashtahuangari ashtahuan tiarca huaranga ciertopacha yachachun apamushcacuna; shina ñucanchi ricunchi Apunchijca tauca layapi ruran paipaj llactapuracunata quishpichingapa.

28 Cunan Lamanitacunamanda ashtacapacha carca maijanguna paicunapaj huauquicunata huañuchirca Amalekitacuna, Amulonitacunapash, yupanacuna ashtacapacha carca picunamanda Nehorcunapaj layapi catishca.

29 Cunan, Apunchijpaj llactapuracunaman tandanajushcapi nishuj Amalekitacuna, Amulonitacunapash na carcachu, nacashpa Nehorpaj catijcuna, ashtahuangari paicuna Lamánpaj, Lemuelpaj cunanbi miraicuna carca.

30 Shina ñucanchi punchalla yachanchi, llactapuracunata Diospaj Espírituhuan punchalla yuyaipi chasquichishca jipa, ali rurana cuzascunamanda jatun yachaita charishca cashpa, shina juchacunapi na ali rurashpa urmashpa, paicuna ashtahuan shinllicunaman tigran, shina paicuna cai ashtahuan na alicuna can nima cuzasta na yachashcashna.

---

## 25 CAPÍTULO

---

*Lamanitacunapaj macanajungapa quimiricuna caiman chaiman miran—Noépaj sacerdotecunapaj cati*

*aillucuna tucurin imashna Abinadí achil villachishcashna—Tauca Lamanitacuna crijcuna tigrarin Anti-Nefi-Lehipaj llactapuracunaman tandanajunbash—Paicuna Cristopi crin Moisés paj catichunbacha saquishcacunata alichinbash. Nara 90–77 C.Ñ.*

Riqui, cunan yalishca jipa chai Lamanitacuna ashtahuan fiñashca carca paicunapaj huauquicunata huañuchishcamanda; chaimanda Nefitacunapa jahuapi jurarca vengazata; paicuna ñana mascarca huañuchingapa chai punllacunapi Anti-Nefi-Lehipaj llactapuracunata.

2 Ashtahuangari paicunapaj macanajunacunata japishpa rirca Zarahemlapaj alpa manñacunaman, macanajungapa quimirca llactapuracunaman picuna Ammoníahpaj alpapi cajcunapaman paicunata tucuchircapash.

3 Chai jipa, Nefitacunahuan tauca macanajuicunata charirca, caicunapi calpachishca, huañuchishcapash carca.

4 Lamanitacunamanda maijan huañuchishca carca ña tucuilla Amulónpaj cati aillucuna paipaj huauquicunapash carca, picuna Noépaj sacerdotecuna carca, paicuna Nefitacunapaj maquicunahuan huañuchishca carca;

5 Puchushcacuna, jichushca pambapaj indi llujshij ladoman calpashca carca, ushaita autoridatpash millaita quichushca carca Lamanitacunata, tauca Lamanitacunata tucuchichirca ninahuan paicunapaj crinacunamanda—

6 Paicunamanda taucacuna, llaquirishca jipa ashtaca chingachishcacunamanda ashtaca ninan llaquicunamandapash, tangaj shina yari callarirca shimicunata imata Aarón paipaj huauquicunapash paicunapaj alpacunapi yachachishca carca; chaimanda paicuna ñana crij callarirca paicunapaj punda tai-tacunapaj yachachishcacunata, Apunchijpi crircapash, pai Nefitacunaman jatun ushaita cushcatapash; shina paicunamanda taucacuna crij tigrarijcuna tiarca jichushca pambacunapi.

7 Yalishca jipa cai mandajcuna picuna Amulónpaj huahuacunapaj puchushcacuna carca huañuchishpa tucuchinata churachirca, ari, tucui maijanguna cai cuzascunapi crijcunata.

8 Cunan cai ninan llaquita yalina paicunapaj tauca huauquicunata tangaj shina fiñarirca; jichushca pambacunapi randimanda plituristicuna tiai callarirca; Lamanitacuna Amulónpaj cati aillucunata paipaj huauquicunatapash mascashpa cati callarirca paicunata huañuchi callarircapash; paicuna indi llujshij lado jichushca pambaman calparca.

9 Riqui cai punllacaman Lamanitacunahuan mascashpa cati tucurca. Shina Abinadípaj shimicuna yalichun apamushca carca, imata pai nirca sacerdotecunapaj cati aillucunamanda, pimi ninahuan huañuita llaquichirca.

10 Imashpa paicunaman nirca: Imata ñucata ruranguichi

shinallata ricuchishca cuzascuna shamunga.

11 Cunan Abinadí callari carca ninahuan huañui llaquita charishpa Diospi pai crimanda; cunan cai can ima can, taucacuna ninahuan huañui llaquita charirca, imashna pai llaquirirca laya.

12 Noépaj sacerdotecunaman nirca paicunapaj cati aillucuna taucacuna huañuchishca canga, pai huañushca layapillata, paicuna caiman chaiman calpachishcapash canga huañuchishcapash, llamacuna michijta na charishpa apai tucushca can huañuchishcapash sacha animalcunahuan; cunan riqui, cai shimicuna cierto carca, paicuna Lamanitacunahuan calpachishca carca, mascashpa catishca carca, chugrichishcapash carca.

13 Yalishca jipa imaura Lamanitacuna ricurca paicuna Nefitacunata na mishai ushajta cutin tigrarca paicunapaj propio alpaman; tauca paicunamanda Ismaelpaj alpapi causaj shamurca Nefipaj alpapipash, Diospaj llactapuracunaman paicunallata tandanajurca, picuna carca Anti-Nefi-Lehipaj llactapuracuna.

14 Paicunapash macanajunacunata pambarca, paicunapaj huauquicuna rurashca laya, paicuna ali ruraj llactapuracuna cai callarirca; Apunchijpaj ñangunapi purirca, paipaj rurachunbacha saquishcacunata pactachingapa atirirca paipaj ricuchunbacha saquishcacunatapash.

15 Ari, paicuna Moisés-paj catichunbacha saquishcacunata

alichirca; cai minishtirishcara carca paicuna alichichun Moisés-paj catichunbacha saquishcacunata, cai nara tucuilla pactashca carca. Ashtahuangari masqui Moisés-paj catichunbacha saquishcacunata, paicuna shuyarca Cristopaj shamunata, yarishpa Moisés-paj catichunbacha saquishcacuna paipaj shamuita ricuchij cashpa, crishpa paicuna alichinapacha cajta canlla ruracunata imaura paicunaman achil villashca cangacaman.

16 Cunan paicuna na circa quishpirinaca Moisés-paj catichunbacha saquishcacunamanda shamunata; ashtahuangari Moisés-paj catichunbacha saquishcacuna carca shinlliyachingapa Cristopi paicunapaj feta; shina paicuna shuyaita charirca femanda, mana tucurina quishpirinata, achil villachinapaj espíritu confiaspash, imami parlashca carca shamuna cuzascunamanda.

17 Cunan riqui, Ammón, Aarón, Omner, Himni, paicunapaj huauquicunapash ninandapacha cushijurca, Lamanitacunapi éxitota charishca caimanda, yachashpa Apunchijca paicunaman cushcamanda paicunapaj achil mañaicunamanda, paipaj shimita pactachishcapash caimanda tucucunapi.

---

## 26 CAPÍTULO

---

*Ammón Apunchijpi cushijun—Apunchijfielcunata shinlliyachin*

*yachajuicunatapash cushca can—Runacunapaj femanda huaranga almacuna arrepentimientoman apamui ushan—Dios tucui ushaita charin tucui cuzascunatapash yachan. Nara 90-77 C.Ñ.*

CUNAN, caicuna can Ammónpaj shimicuna paipaj huauquicunaman, maijan shina nin: Ñuca huauquicuna, ñuca cumbacunapash, riqui cangunaman nini, imashna jatun imamanda ñucanchi cushijunata charinchi; ñucanchi yuyai ushanchichu imaura ñucanchi callarircanchi Zarahemlapaj alpamanda Dios ñucanchiman shina jatun achil yachishcacuna cunata?

2 Cunan, ñuca tapuni, ima jatun achil yachishcacunata pai ñucanchiman carashca? Villai ushanguichichu?

3 Riqui, ñuca tigrachini cangunamanda; imashpa ñucanchi huauquicuna, Lamanitacunaca, yanallapi carca, ari, yana manllanayai ucupi, ashtahuangari, imashna tauca paicunamanda apashca can ricungapa Diospaj juyaila michata! Cai can achil yachi imami ñucanchiman cushca cashca, ñucanchi imatapash rurana Diospaj maquicunapi cashcanchi cai jatun ruraita rurangapa.

4 Riqui, huaranga paicunamanda cushijun, Diospaj corralman apamushcapash can.

5 Riqui, tarpuj pamba fucushca carca, canguna achilyachishca canguichi, hocesta satimanda

fucushca tandachimandapash, cangunapaj fuerzahuan, ari, tucui punlla trabajarcanguichi; riqui yupanapa cangunapaj gavillacuna! Caicuna tandachishca canga muru alichij ucupi, ama yanga shitachun.

6 Ari, caicuna huajtashpa shitashca na cangachu ninan tamiahuan chai tucuri punllapi; ari, na jarcashcapash cangachu huaira acapanacunahuan; ashtahuangari imaura ninan tamia shamujpi paicuna tandachishca canga paicunapaj pushtupi, chaica ninan tamiaca paicunapaman na yaicui ushanga; ari, na apai tucushcapash cangachu ninan huairacunahuan maimanbash na ricunayachij paicunata apangapa munaiman.

7 Ashtahuangari riqui, paicuna Apunchijpaj fucushcacunata tandachishcapaj maquicunapimi can, paicuna paipaj can; pai jarichinga paicunata chai tucuri punllapi.

8 Ñucanchi Diospaj shuti achilyachishca canga; cantashunchi paita alabangapa, ari, pagui nishunchi paipaj achil shutita, imashpa pai alita ruran mana tucurinacaman.

9 Ñucanchi na vichai shamunchiman carca Zarahemlapaj alpamanda, cai ñucanchi ninan juyashca huauquicuna, picuna ñucanchita ninanda juyashca can, ñucanchita na ricunayachishca llaquipi canmara carca, ari, paicuna canmambash carca Diospaj na rijsishcacunara.

10 Yalishca jipa imaura Ammón cai shimicunata nishcajpi, paipaj huauqui Aarón jarcashpa rimarca, nishpa: Ammón, ñuca manllani quiquinba cushijui ninan jariyai-man apanman.

11 Ashtahuangari Ammón nirca: Ñuca na ñuca propio ushaipi ninanda jariyani, ñuca propio yachaipipash; ashtahuangari riqui, ñuca cushijui tucuilla can, ari, ñuca shungu cushijuihuan junda can, ñuca Diospi cushijushapash.

12 Ari, ñuca yachani ñuca imapash na canita; ñuca fuerzapaca ñana shinlli cani; chaimanda ñuca-mandallata na ninanda jariyashachu, ashtahuangari ñuca ninanda jariyasha ñuca Diospi, paipaj fuerzapi ñuca tucui cuzascunata rurai ushani; ari, riqui, tauca jatun juyaila ruraita ricuchinacunata rurashcanchi cai alpapi, caicunamanda paipaj shutita alabashun mana tucurinacaman.

13 Riqui, mashna tauca huaranga ñucanchi huauquicunata pai cacharichishca ucu pacha llaquicunamanda; paicuna apamui tucushca can cantangapa juyai jatun causachi, cai can paipaj shimipaj ushaimanda imami ñucanchipi can, chaimanda ñucanchi imamanda cushijunata nachu charinchi?

14 Ari, ñucanchi paita imamanda alabanata charinchi mana tucurinacaman, pai can Ninan Jahua Jahua Pacha Dios, ñucanchi huauquicunata cacharichishcapash can ucu pachapaj huatashcacunamanda.

15 Ari, paicuna muyushca carca mana tucurina yanallahuan tucurinahuanbash; ashtahuangari riqui, paicunata apamushca paipaj mana tucurina michaman, ari, mana tucurina quishpirinaman; paicuna muyushca can na pajtaita carashcapacha juyaihuan; ari, ñucanchi cashcanchi imatapash rurangapa paipaj maquicunapi cai jatun juyaila ruranapi.

16 Chaimanda, cushijushunchi, ari, ñucanchi Apunchijpi cushijushunchi; ari, ñucanchi cushijushun, ñucanchipaj cushijui tucuilla can; ari, ñucanchipaj Diosta alabashun mana tucurinacaman. Riqui, pita ashtacatapacha cushijuita ushan Apunchijpi? Ari, pita ni ushan ashtacatapacha paipaj jatun ushaimanda, paipaj llaquimanda, longanimidadmanda runacunapaj huahuacunaman? Riqui, cangunaman nini, ñuca ni ashagutallapash na ni ushani imashna ñuca sentini.

17 Pita yuyai ushanman carca ñucanchi Dios shina llaquij cajta ñucanchita anchuchingapa manllanayai juchayu, na ali canamanda?

18 Riqui, ñucanchi llujshishpa rircanchi fiñaihuan, paipaj iglesiata usharishcata tucuchisha yuyaicunahuan.

19 Oh shina, imashpashi ñucanchita na saquirca shuj manllanayai tucuchita, ari, imashpashi na saquirca paipaj alicaipaj espada ñucanchipi urmachun, condenaitapash mana tucurina desesperaciónman?

20 Oh, ñuca alma, ñalla shina rirca, ñaja nishcata yuyashpa. Ash-tahuangari, paipaj alicaíta ñucanchipi na churarca, ashtahuangari, paipaj jatun alicaipi ñucanchiman apamushca mana tucurina hua-ñuipaj huaicu llaquinayaimandapash, ñucanchipaj almacunata quishpichingacaman.

21 Cunan riqui, ñuca huauquicuna, ima natural runata tian cai cuzascunata yachaj? Cangunaman nini, pipash na tian cai cuzascunata yachaj, ashtahuangari arrepentiringapa munanajucuna.

22 Ari, pi arrepentirijta feta churajpash, ali ruraicunata apamujtapash, catilla achil mañajtapash na shaijushpa—shinaman cushca can Diospaj na villashcunata yachachun; ari, shinaman cushca canga cuzascunata achil rijsichichun imacunata nimaura na achil rijsichishcata; ari, shinaman cai cushca canga apamuchun huaranga almacunata arrepentirichun, imashna ñucanchiman cushca ñucanchi apamuchun cai ñucanchipaj huauquicunata arrepentirichun.

23 Cunan nachu yaringuichi, ñuca huauquicuna, ñucanchi huauquicunaman Zarahemlapaj alpapi nircanchita, ñucanchi vichai rijujta Nefipaj alpaman, ñucanchi huauqui Lamanitacunaman yachachingapa, paicuna ñucanchita asishpa ricurca?

24 Ñucanchita nirca: Yuyanguichichu Lamanitacunata apamui ushajta ciertopachata yachanaman? Yuyanguichichu

Lamanitacunata crichi ushajta pandata paicunapaj punda taitacunapaj yachachishcacunata, imashna na cazuj llactapuracuna paicuna can; paicunapaj shungucuna cushijun yahuarta jichaiipi; paicunapaj punllacunata yalishca napacha ali ruraicunapi; paicunapaj ñanguna cashca shuj na ali rurajpaj ñanguna callarimanda? Cunan ñuca huauquicuna, yarichi cai carca paicunapaj shimi rimaicuna.

25 Ashtahuanbash paicuna nirca: Japishunchi macanajuncunata paicunapaj contra, ñucanchi tucuchingapa paicunapaj na ali ruraicunatapash alpamanda, ñucanchipaman shamui papash tucuchipapash.

26 Ashtahuangari riqui, ñuca juyashca huauquicuna, ñucanchi shamushcanchi jichushca pambaman na ñucanchi huauquicunata tucuchingapa munashpa, ashtahuangari munashpa imashpapash ñucanchi quishpichi ushaipapash canchi huaquin paicunapaj almacunata.

27 Cunan imaura ñucanchi shungucuna llaqui cashcajpi, huashaman tigragrínajujpi, riqui, Apunchijca cushichirca, nircapash: Ri quiquinba Lamanitacuna huauquicunapaman, pacienciahuan yalichi llaquicunata, ñuca cushami éxitota.

28 Cunan riqui, ñucanchi shamushcanchi, paicunapaman rishcanchi; ñucanchi paciente cashcanchi ñucanchi llaquiricunapi, tucui laya minishtishcacunata na

chasquishcanchi; ari, huasin huasin purishcanchi, cai pachapaj alicaita shuyashpa—na cai pachapaj alicaitalla ashtahuangari Diospaj alicaita.

29 Huasicunaman yaicushcanchi yachachishcanchipash, paicunapaj ñangunapipash yachachishcanchi; ari, uchilla urucunapipash yachachishcanchi; paicunapaj achil huasicunamanbash yaicushcanchi, tandanajuna huasicunamanbash, yachachishcanchipash, shitai tucushcanchi, asishpa ricui tucushcanchi, t'uca tucushcanchi, ñavicunapi huajtai tucushcanchi; rumihuan pigai tucushcanchi, japishpa cabiacunahuan huatashpa, cárcelman shitashcapash; Diospaj ushahuan yachaihuanbash cutin charishca canchi.

30 Ñucanchi tucui laya llaquicunata yalishcanchi, cai tucui, imashpapash cai ushanchiman imashna huaquin almata quishpichingapa; ñucanchi yuyanchi ñucanchipaj cushijui tuculla canga imashpapash taucacunata quishpichi ushshapa.

31 Cunan riqui, ñucanchi ricui ushanchi ricunchipash ñucanchi rurashcacunapaj catijcunata; paicuna ashallachu can? Cangunaman nini, Na, paicuna taucacuna can; ari, paicunapaj ciertopachapaj testigocuna canchi, paicunapaj juyaimanda paicunapaj huauquicunata ñucanchitapash.

32 Riqui, paicunapaj na ricunayachijcunapaj causaita quichuna randi paicunapaj causaicunata

sacrifican; paicunapaj macanajunacunata alpa ucu ucupi pambashca, paicunapaj huauquicunata juyaimanda.

33 Cunan riqui cangunaman nini, tiashcachu ashtahuan jatun juyai tucui alpapi? Riqui, cangunaman nini, Na, na tiashca, Nefitacunapipash na tiashca.

34 Riqui, paicuna japinman macanajunacunata paicunapaj huauquicunapaj contra; paicunata ama huañuchichun saquingapa. Ashtahuangari riqui caicunamanda mashnata paicunapaj causaicunata saquishca; ñucanchi yachanchi paicuna rishca paicunapaj Diospaman, paicunapaj juyaimanda juchata na ricunayachimanda.

35 Cunan imamanda cushijunata nachu charinchi? Ari, cangunaman nini, imaura runacuna na charishcachu shina jatun imamanda cushijunata ñucanchishna, cai pacha callarishcamanda; ari, ñuca cushijui apashca, ñuca Diospi cushijucaman; pai charin tucui ushaita, tucui yachaita, tucui yachajuita, pai yachan tucui cuzascunata, pai llaquij Causaj can, quishpichingacaman, maijangunaman picuna arrepentirijpi paipaj shutipi crijpi.

36 Cunan cai jariyai cajpica, jariyashapashmi; cai can ñuca causai ñuca micha, ñuca cushijui ñuca quishpirina, mana tucurina llaquimanda ñuca jatun causachina. Ari, achilyachishca cachun ñuca Diospaj shuti, pimi ricushca cai llactapuracunata, pimi Israelpaj

yuramanda shuj malqui can, troncomanda chingashca na rijsi alpapi; ari, ñuca nini, achilyachishca cachun ñuca Diospaj shuti, pimi ñucanchita ricushca, na rijsi alpapi yanga puricuna.

37 Cunan ñuca huauquicuna, ñucanchi ricunchi Dios tucui llactapuracunata yuyarij can, maijan pambacunapi cajpipash; ari, paipaj llactapuracunata pai yupashpa charin, paipaj ali shungu tucui alpacunapi can. Cunan cai can ñuca cushijui, pagui nisha ñuca Diosta mana tucurinacaman. Shinacapashcachun.

---

## 27 CAPÍTULO

---

*Apunchij Ammónnda mandan Anti-Nefi-Lehipaj llactapuracunata pushachun ali pushtuman—Almahuan tuparishpa Ammón ninanda cushijun paipaj shinllicai tucurin—Nefitacuna Anti-Nefi-Lehicunaman Jersón alpata cun—Paicuna shutichishca can Ammónpaj llactapuracuna. Nara 90–77 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa imaura cai Lamanitacuna Nefitacunahuan macanajungapa rishcacuna yachashpa, paicunata tucuchingapa paicunapaj tauca fiñanajuicuna jipa, cai munai tucuchingapa yanga carca, Nefipaj alpaman cutin tigrarca.

2 Yalishca jipa Amalekitacuna, ninandapacha fiñashcacuna carca, paicunapaj chingachishcacunamanda. Imaura caita ricushpa

paicunapash shinallata rurangapa munarca Nefitacunahuan, llactapuracunata tangaj shina fiñachi callarirca paicunapaj huauquicunapaj, Anti-Nefi-Lehipaj llactapuracunata contra; chaimanda cutin paicunata tucuchi callarirca.

3 Cunan cai llactapuracuna paicunapaj macanajunacunata cutin japingapa na munarca, saquirirca huañuchishca cangapa imashna paicunapaj na ricunayachijcunapaj munaihuan.

4 Cunan imaura Ammón paipaj huauquicunapash ricushpa cai tucuchinapaj ruraita maijangua ninanda juyashcacunahuan, maijangunata ninanda juyashca cashcacunahuan—imashpa paicuna ricushca carca ángelcuna cajpishna Diosmanda cachamushca paicunata quishpichingapa mana tucurina tucuchinamanda—chaimanda, imaura Ammón paipaj huauquicunapash ricushpa cai jatun tucuchinapaj ruraita, ninanda llaquirirca, jatun mandajta nircapash:

5 Tandachishunchi cai Apunchijpaj llactapuracunata, urai rishunchi Zarahemlapaj alpaman ñucanchi Nefitacuna huauquicunapaman, ñucanchita na ricunayachijpaj maquicunamanda calpashunchi, ama tucuchi tucushca cangapa.

6 Ashtahuangari jatun mandaj paicunaman nirca: Riqui, Nefitacuna ñucanchita tucuchinga, tauca huañuchishcacunamanda juchacunamandapash paicunapaj contra ñucanchi rurashcamanda.



7 Ammón nirca: Ñuca risha Apunchijta tapusha, pai ñucanchita nijpica, urai ri ñucanchipaj huauquicunapaman, ringuichicha?

8 Jatun mandaj nirca: Ari Apunchij ñucanchita ri nijpica, urai rishunchi ñucanchi huauquicunapaman, ñucanchi esclavocuna cashunchi imaura aliman tigrachingacaman ñucanchi tauca huañuchicunata juchacunatapash paicunapaj contra rurashcata.

9 Ashtahuangari Ammón paita nirca: Cai ñucanchi huauquicunapaj catichunbacha saquishcacunapaj contra can, imami ñuca taita rurashca carca, paicunapi esclavocuna na tiana cajta; chaimanda urai rishunchi ñucanchi huauquicunapaj llaquijpi confiaspacha.

10 Ashtahuangari jatun mandaj paita nirca: Apunchijta tapui, pai ñucanchita richi nijpica, rishunchi; nacajpica ñucanchi huañushunchi alpapi.

11 Yalishca jipa Ammón rirca Apunchijta tapurca, Apunchijca paita nirca:

12 Cai llactapuracunata cai alpamanda llujchichi, paicuna ama huañuchun; Satanás Amalekitacunapaj shungucunata ninandapacha mishashca can, pimi tangaj shina Lamanitacunata fiñachijun paicunapaj huauquicunata huañuchichun; chaimanda cai alpamanda llujshi; achilyachishca can cai llactapuracuna cai miraicunapi, paicunata ñuca alchishpa charisha.

13 Yalishca jipa Ammón rirca

nircapash jatun mandajman tucui shimicunata imami Apunchij paiman nishcata.

14 Tucui paicunapaj llactapuracunata tandachirca, ari, tucui Apunchijpaj llactapuracunata, tandachirca tucui ataju llamacunata jihua micuj shuj animalcunatapash, llujshishpa rirca pambamanda, chayarcapash jichushca pambaman maipi chau-pishca Nefipaj alpa Zarahemla alpamanda, alpa manña ladoman chayarcami.

15 Yalishca jipa Ammón paicunaman nirca: Riqui, ñuca, ñucapaj huauquicunapash Zarahemla alpaman yaicugrinchi, canguna caipi canguichi ñucanchi imaura tigramongacaman; ñucanchi huauquicunapaj shungucunata ricugrinchi, paicuna saquij na saquij paicunapaj alpaman yaicuchun.

16 Yalishca jipa Ammón pambaman rijujpi, pai paipaj huauquicunahuanbash Almahuan tuparirca, chai pushtupi imamanda parlashca can; riqui, cai carca shuj cushijui-pacha tupari.

17 Cunan Ammónpaj cushijui shina jatun carca ninanbacha; ari, pai mishai tucushca carca paipaj Diospaj cushijui-pi, paipaj shinllicai tucuringacaman; pai cutinbash alpaman urmarca.

18 Cunan nachu cai ninandapacha cushijui carca? Riqui, cai can cushijui imami pipash na chasquinllu ashtahuangari ciertopacha arrepentiringapa munanajucunalla humildadluan cushijuitapash mascaj.

19 Cunan Almapaj cushijui paipaj huauquicunahuan tupari ciertopacha jatun carca, Aarónpaj cushijui pash, Omnerpaj, Himnipaj; ashtahuangari riqui paicunapaj cushijui na carcachu paicunapaj shinllicaita yali.

20 Cunan yalishca jipa Alma paipaj huauquicunata Zarahemla alpaman tigray pusharca; paipaj propio huasiman. Paicuna rirca villarcapash ricushpa chasquichijcunapaj yalishca mandajman tucui cuzascuna paicunahuan imalla cashcata Nefipaj alpapi, paicunapaj Lamanita huauquicunahuan.

21 Yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj yalishca mandaj cacharca shuj proclamaciónda tucui alpacunaman, munashpa llactapuracunapaj shimi rimaita paicunapaj huauquicunata chasquinamanda, picuna Anti-Nefi-Lehipaj llactapuracuna carca.

22 Yalishca jipa llactapuracunapaj shimi rimai shamurca, nishpa: Riqui, Jersónpaj pambata carashun, maijan indi llujshij jatun mama cocha ladoman can, caimi uraiman can Ashtacapacha Tiaj pambahuan; cai Jersón pamba can imata ñucanchi huauquicunaman carashun shuj chasquichinata.

23 Riqui, ñucanchi macanajuj runacunata cachashun Jersón alpa Nefi alpa chaupiman, ñucanchi cuidashun huauquicunata Jersón alpapi; caita ñucanchi huauquicunamanda rurashunchi, macanajunacunata japina manllaimanda paicunapaj huauquicunapaj

contra, paicuna juchata ruraipapash; cai jatun manllai shamun paicuna nanaihuan arrepentirimanda imami paicuna charirca, paicunapaj tauca huañuchicunamanda, manllanayai na ali ruraicunamandapash.

24 Cunan riqui, caita ñucanchi rurashunchi ñucanchi huauquicunamanda, Jersón alpata chasqui ushachun; ñucanchi paicunata cuidashun paicunata na ricunayachijcunamanda ñucanchi macanajuj runacunahuan, paicunapaj asha minishtirishcapachata cujpi ñucanchi macanajuj runacunata minishtishcapi ayudangapa.

25 Cunan, yalishca jipa imaura Ammón cai uyashpa, pai tigrarca Anti-Nefi-Lehipaj llactapuracunapaman, Almapash paihuan, jichushca pambapi, maipi paicunapaj facha huasicunata shayachishca carca, tucui cai cuzascunata paicunaman yachaj chayachingapa. Almapash paicunaman paipaj crijman tigrashcata villarca, Ammónhuan, Aarónhuan paipaj huauquicunahuanbash.

26 Yalishca jipa cai jatunda cushichirca paipuracunapi. Urai rirca Jersón alpaman, cai alpata causangapa chasquirca; Nefitacuna Ammónpaj llactapuracunata shutichirca; chaimanda cati cai shutihuan ali rijsi tucushca carca.

27 Paicuna Nefipaj llactapuracunahuan causarca, yupai tucushcapash llactapuracunahuan picuna Diospaj iglesiapaj carca. Paicuna ali rijsi tucushcacunapash carca

paicunapaj Diosta jatun munaimanda, runacunatapash; paicuna ali honestocunapacha carca tucui cuzascunapi; Cristopaj fepi shinillicuna carca, tucurinacaman.

28 Paicuna ricurca jatun millanayaihuan paicunapaj huauquicunapaj yahuarta jichanata; nimaaurapash paicunata cutin macanajunacunata japichun tangashca carcachu paicunapaj huauquicunapaj contra; paicuna nimaura na ricurca huañuita nima manllaihuan, imashpa paicunapaj shuyaimanda, Cristopaj yachaicunamandapash, cutin causarinamandapash; chaimanda paicunapaj huañuica yalishca carca Cristo caita mishaimanda.

29 Chaimanda, paicuna huañuita llaqui yalirca, imami paicunapaj huauquicuna manllanayaihuan nanaihuanbash tucuchingapa ushaipi, paicunapaj espadata nashpa cimitarrata huañuchingapa japina randi.

30 Shina paicuna shuj jatun munajcuna carca juyashca llactapuracunapash, Apunchijpaj ninanda ayudashca llactapuracuna.

---

## 28 CAPÍTULO

---

*Lamanitacuna mishai tucushca can jatunbacha macanajuiipi—Huaranga huarangacuna huañun—Na alita rurajcuna cachashca can na tucurina manllanayai canaman; alita rurajcuna nimaaurapash na tucurina cushijuita tarin. Nara 77–76 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa Ammónpaj llactapuracuna Jersón alpapi causai callarirca, shuj iglesiatapash shayachirca Jersón alpapi, Nefitacunapaj macanajuj runacuna Jersón alpa muyundipi carca, ari, Zarahemla alpa tucui muyushca manñacunapi; riqui Lamanitacunapaj macanajuj runacuna catishca carca paicunapaj huauquicunata jichushca pambapi.

2 Shina shuj jatunbacha macanajui tiarca; ari, shinapacha nimaaurapash na yachashca tucui llactapuracunapi cai alpapi imaura Lehi Jerusalénmanda llujshimushcamanda; ari, huaranga huaranga Lamanitacuna huañuchishca carca caiman chaiman chajchui tucushpapash.

3 Ari, tiarcapash jatunbacha huañuchi Nefipaj llactapuracunapi; shina cajpipash, Lamanitacuna calpachishca carca caiman chaiman chajchui tucushcapash, Nefipaj llactapuracuna cutin paicunapaj alpaman tigramurca.

4 Cunan cai punllacunapi tiarca jatun quijaricuna huacaicunapash cai uyarirca tucui alpacunapi, Nefipaj tucui llactapuracunapi—

5 Ari, cusa huañushca huarmicunapaj huacaicuna paicunapaj cusacunamanda quijaricuna, taitacunapaj quijaricunapash paicunapaj churicunamanda, ushi turimanda, ari, huauqui taitamanda; shina quijarishpa huacacuna uyashca carca tucucunapi, quijarishpa paicunapaj aillucunamanda picuna huañuchishca carca.

6 Cunan ciertopacha cai carca llaquinayai punlla; ari, solemnidad punlla, ashtaca ayunana punlla achil mañanapash.

7 Shina tucurirca chungu picha huata ricushpa chasquichijcunapaj reinado Nefipaj llaqtapuracunata.

8 Cai can Ammónpaj paipaj huauquicunapaj tandachishpa quilcashca, Nefipaj alpacunapi purishcacunata, alpapi llaquiricuna, paicunapaj llaquiricuna, llaquicunapash, paicunapaj na yachai ushai cushijui, paicunapaj huauquicunata chasquina aliricuriana Jersón alpapi. Cunan Apunchij, tucui runacunapaj Jatun Causachij, paicunapaj almacunata achilyachichun mana tucurinacaman.

9 Cai can macanajuicunamanda tandachishpa quilcashca Nefitacunapaj plitiricuna, Nefitacunahuan Lamanitacunahuan macanajuicunapash; chungu picha huata ricushpa chasquichijcunapaj reinado tucurishcapash can.

10 Callari huatamanda chungu picha huatacaman yalichun apamushca can tauca huaranga causaicunata tucuchinata; ari, yalichun apamushca can manllanayai yahuar jichanapaj ricuicunata.

11 Tauca huarangacunapaj cuerpocuna alpa ucupi pambashcacuna can, tauca huarangacunapaj cuerpocuna alpa jahuapi ashnanayanajun; ari, tauca huarangacuna paicunapaj aillucuna chingarishcamanda quijarinajun, imamanda manllaita charimanda, Apunchij

nishcapachashna, condenai tucushca caimanda mana tucurina llaqui canaman.

12 Tauca cutishuj huarangacuna ciertopacha quijarinajun paicunapaj aillucuna chingarishcamanda, shina cashpapash paicuna cushijun ninanda cushijunbash shuyaipi, yachashpapash, Apunchij nishcapachashna, paicuna jatarishca can causangapa Diospaj ali ladoman, nimauro na tucurina cushijui canapi.

13 Shina ñucanchi ricunchi jatun imashna runacunapaj na igualcanata juchamanda na ali ruraimandapash, ayapaj ushai, imami shamun yachashca umachinacunahuan imata ruranacunamanda pai charin runacunapaj shungucunata tujllangapa.

14 Shina ñucanchi ricunchi jatun utsiallapaj runacunapaj cayaita Apunchijpaj uvas chagrapi trabajana; shina ñucanchi ricunchi jatun imamanda llaquirina, cushijunamandapash—llaqui huañuimanda tucuchinamandapash runacunapi, cushijui Cristospaj michamanda causaipa.

---

## 29 CAPÍTULO

---

*Alma munan caparishpa yachachingapa arrepentimientota ángel laya munahuan—Apunchij saquin yachachijcunata tucui jatun llaqtacunaman—Alma Apunchijpaj ruraicunapi cushijun, Ammónpaj paipaj huauquicunapaj éxitopipash. Nara 76 C.N.*

OH ñuca shuj ángel cashpaca, ñuca shungupaj shuj munaita carajpica, ñaupaman rishpa Diospaj trompetahuan parlachun, alpata chujchuchij shimihuan, caparishpa yachachisha arrepentimentota tucui llactapura-cunaman!

2 Ari, villaiman tucui almacunaman, culun nina shimihuanshna, arrepentimentota jatun causachinapaj plandapash, paicuna arrepentirina cajta ñucanchi Diospaman shamuchunbash, ashtahuan llaquiri ñana tiachun tucui alpa jahuapi.

3 Ashtahuangari riqui, ñuca shuj runa cani, juchata rurani ñuca munaipi; cushijushca cana cani cuzascunahuan imata Apunchij carahuashca.

4 Na jarcana cani ñuca munai-cunapi shina cana shuj ali Diospaj mandashcata, imashpa ñuca yachani pai caran runacunaman paicunapaj munaita, huañuipa cajpi nacashpa causaipa cajpipash; ari, ñuca yachani pai caran runacunaman, ari, paicunaman mandan mandashcacunata maijan na shujman tigranallacuna can, paicunapaj munaicunamanda, paicunapaj quishpirinapa cachun nacashpa paicunapaj tucuchinapa cachun.

5 Ari, yachani alipash na alipash tucui runacunapaj ñaupaman chayamushca can; maijan alita na alimanda na yachai ushajca inocente can; ashtahuangari maijan alita na alitapash yachai ushajca paiman cushca canga

paipaj munashcata, alita munajpipash nacashpa na alita munajpipash, causaita nacashpa huañuita, cushijuita nacashpa yuyaipaj llaquiyaicunahuan.

6 Cunan, ricuimanda ñuca yachanita cai cuzascunata, imashpata ñuca munani ashtahuan ruraita trabajota imapa ñuca cai tucushca cani?

7 Imashpata ñuca munani shuj ángel cangapa, ñuca parlai ushagapa tucui alpa tucurinacunaman?

8 Riqui, Apunchij saquin tucui jatun llactacunaman, paicunapaj propio jatun llactamanda, shimi rimaimandapash, yachachichun cai achil shimita, ari, yachaiahuan, tucui alita cajta ricushpa chasquichun, paicuna chari ushachun; chaimanda ñucanchi ricunchi Apunchijca yachaipi consejan, ima ali, ciertopacha cajtapash.

9 Ñuca yachani Apunchij ñucaman imata mandashcata, caipi cushijunipash. Ñucamandalla na cushijunichu, ashtahuangari cushijuni imata Apunchij ñucaman mandashcamanda; ari, cai ñuca cushijui can, imashpapash Diospaj maquicunapi shuj imatalla rurangapa caipapash cani huaquin almacunata arrepentimentoman apamungapa; caimi ñuca cushijui can.

10 Riqui, imaura ñuca ricushpa ñuca tauca huauquicuna ciertopacha arrepentiringapa munanajujta, paicunapaj Dios Apunchijpaman shamujta shina ñuca alma cushijui jundashca can; shina yarini imata

Apunchij ñucamanda rurashcata, ari, pai ñuca achil mañashcata uyashcatapash; ari, shina yarini paipaj llaquij rigrata imata ñucapaman chutashca carca.

11 Ari, yarinipash ñuca taitacunapaj huatai tucushcashnata; imashpa ñuca ciertopacha yachani Apunchij paicunata huatai tucushcashnamanda cacharichirca, shina paipaj iglesiatapash shayachirca; ari, Apunchij Dios, Abrahampaj Dios, Isaacpaj Dios, Jacobpaj Diospash, paicunata huatai tucushcashnamanda cacharichirca.

12 Ari, ñuca punllan punllan yarishcani ñuca taitacunapaj huatai tucushcashnata; chai Diosllata pimi paicunata cacharichirca Egipcicunapaj maquicunamanda, cacharichirca huatai tucushcashnamanda.

13 Ari, chai Diosllata paipaj iglesiata paicunaman shayachirca; ari, chai Diosllata ñucata cayahuarca achil cayaihuan, achil shimita cai llactapuracunaman yachachichun, cuhuashca ashtaca éxitotapash, imapi ñuca tucuilapacha cushijui.

14 Ashtahuangari, ñuca propio éxitopilla na cushijunichu, ashtahuangari ñuca cushijui ashtahuan junda can ñuca huauquicunapaj éxitomanda, picuna Nefipaj alpaman vitsiamushca.

15 Riqui, paicuna ninandapacha trabajashca, ashtaca fucuchishcaphash; mashna jatun canga paicunapaj randi chasquina!

16 Cunan, imaura ñuca yuyaipi charini ñuca huauquicunapaj

éxitomanda ñuca alma caruman apaitucun, ñuca cuerpomanda anchurinshnalla, shina jatun ñuca cushijui can.

17 Cunan Dios saquishcanman cai, ñuca huauquicuna, Diospaj reinopi tiarichun; ari, tucui paicunapaj trabajashca fucushcacunatapash paicuna ama llujshichun, ashtahuangari paita alabachun mana tucurinacaman. Dios saquishcanman cai rurashca cachun ñuca shimicunamanda, imashna parlashcani. Shinacashcachun.

---

### 30 CAPÍTULO

---

*Korihor, anti-Cristo, Cristota asishpa ricun, Shujpa Juchamanda Huañuita, achil villachinapaj espíritutapash—Pai yachachin Dios na tiajta, runacunapaj urmanapash na tiajta, juchacunamanda castigopash na tiajta, Cristopash na tiajta—Alma testifican Cristo shamunata tucui cuzascuna ricuchin shuj Dios tiajta—Korihor shuj señalta mañan, upaman tigranbash—Aya Korihorman ricurishca carca shuj ángel laya, yachachishcaphash carca imata ninata—Korihor sarui tucun huañunbash. Nara 76–74 C.Ñ.*

RIQUI, cunan yalishca jipa Ammónpaj llactapuracuna Jesús alpapi tiarishca jipa, ari, Lamanicunapash chai alpamanda llujchishca jipapash, paicunapaj huañushcacuna pambashca carca chai alpamanda llactapuracuna huan—

2 Cunan paicunapaj huañushcacuna na yupashca carca tauca-pacha caimanda; Nefitacunapaj huañushcacunapash na yupashca carca—ashtahuangari yalishca jipa paicunapaj huañushcacunata pambashca carca, ayuno, quijari, achil mañai punllacuna jipapash (cai carca chungá sujta ricushpa chasquichijcunapaj reinado huatapi Nefipaj llactapuracunapa jahuapi), catilla sumaj causai tiai callarirca tucui alpacunapi.

3 Ari, llactapuracuna pactachingapa atirirca Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata; paicuna rurajpachacuna carca Diospaj ordenanzacunata, Moisés-paj catichunbacha saquishcacunahuan; yachachitucushca carca Moisés-paj catichunbacha saquishcacunata alichichun imaura cai pactashca cangacaman.

4 Shina llactapuracuna fiñanajucunata na charirca tucui chungá sujta ricushpa chasquichijcunapaj reinadopaj huatapi Nefipaj llactapuracunapa jahuapi.

5 Yalishca jipa chungá canchis ricushpa chasquichijcunapaj reinadopaj huata callaripi, catilla sumaj causai tiarca.

6 Ashtahuangari yalishca jipa chungá canchis huata tucurinapi, shuj runa Zarahemla alpaman shamurca pai carca Anti-Cristo, imashpa llactapuracunaman pai yachachi callarirca achil villachishcacunapaj contra imata achil villachijcuna parlashca carca, Cristo shamunamanda.

7 Cunan, na tiarca catichunbacha saquishcacuna, shuj runapaj crina contra; imashpa cai carca Diospaj rurachunbacha saquishcacunapaj contrapacha tianata shuj catichunbacha saquishcacuna imata runacunata na pactallapi shayachina.

8 Imashpa shina nin achil quilcashcacuna: Cai punlla ajllai pita sirvinata.

9 Cunan shuj runa Diosta sirvingapa munajpi, paipa ali can; nacashpa, Diospi pai crishpaca paita sirvina ali can; ashtahuangari Diospi na crijpica paita castigan-gapa catichunbacha saquishcacuna na tiarca.

10 Ashtahuangari pai huañuchijpica huañuihuan castigashca carca; shuhuaipipash castigashca carca; shujpata japijpipash castigashca carca; adulteriota rurajpipash castigashca carca; ari, tucui cai na ali ruraicunamanda castigashca carca.

11 Tiarca shuj catichunbacha saquishcacuna runacuna paicunapaj na ali ruraicunamanda ricushpa chasquichishca cachun. Shina cajpipash, na tiarca catichunbacha saquishcacuna shuj runa crinapaj contra; chaimanda, shuj runa castigashca carca na ali ruraita pai rurashcamandalla; chaimanda tucui runacuna pactallapi shayachishca carca.

12 Cai Anti-Cristo, paipaj shuti carca Korihor, (catichunbacha saquishcacuna na paita controlaita usharca) llactapuracunata yachachi callarirca nima Cristo na

tiagrijta. Cashna laya pai yachachirca, nishpa:

13 Oh canguna ali charirishca canguichi juizu illa yanga shuyaipi, imashpata cangunallata ali chariringuichi shina juizu illa cuzascunapi? Imashpata Cristota shuyanguichi? Nimaijan runa na yachai ushanllu ima shamunamanda.

14 Riqui, cai cuzascuna imata canguna shutichinguichi achil villachicuna, imata canguna ninguichi achil villachijcunamanda cumushcacuna caj, riqui, cangunapaj taitacunapaj juizu illa punda ruraicuna can.

15 Imashnata yachanguichi ciertopacha cajta? Riqui, canguna na yachai ushanguichi cuzascunamanda imacunata canguna na ricushcata; chaimanda canguna na yachai ushanguichi Cristo tianata.

16 Canguna jipa punllata ricushpa ninguichi cangunapaj juchacunata anchuchina tian. Ashtahuangari riqui, cai can maitapash yuyaimandalla shamuj; cangunapaj caita chaita yuyaicunamanda shamun cangunapaj taitacunapaj punda rurai-cunamanda, picunami cangunata manapash tiana cuzascunapi crinaman aparca.

17 Tauca ashtahuan shina cuzascuna paicunaman nirca, villashpa shujpa juchamanda huañui nimata na rurai ushana runacunapaj juchacunamanda, ashtahuangari tucui runacuna cai causaipi alita na alita cashpapash charinga pai

imata rurai ushashcamanda; chaimanda tucui runacuna ali miran paicunapaj yachaimanda, tucui runacunapash mishan paipaj shinlli caimanda; imatapash shuj runa rurashpa nima na ali ruraipash na carcachu.

18 Shina pai yachachirca, taucacunapaj shungucunata pandachishpa, paicunapaj umacunata na ali ruraicunapi vichai alsachichishpa, ari, pandachishpa tauca huarmicunata, jaricunatapash, fornicacióncunata rurachun—nishpa imaura shuj runa huañujpi, chai pa tucurin.

19 Cunan cai runa Jersón alpa-manbash rirca, cai cuzascunata Ammónpaj llactapuracunaman yachachingapa, maijanguna shuj viaje Lamanitacunapaj llactapuracuna carca.

20 Ashtahuangari riqui paicuna ashtahuan yachajcuna carca tauca Nefitacunata yali; paita japirca, huatarca, Ammónpaj ñaupaman aparca, pimi carca chai llactapuracunapaj sumo sacerdote.

21 Yalishca jipa chai alpamanda calpachi tucurca. Gedeón alpaman chayarca, paicunamanbash yachachi callarirca; caipi na charirca ashtaca éxitota, imashpa japi tucurca, huatai tucurca, sumo sacerdotepaj ñaupaman apai tucurcapash, chai alpata ricushpa chasquichijcunata yalishpa mandajpamanbash.

22 Yalishca jipa sumo sacerdote paita nirca: Imashpata rijungui cai llactapuracunata Apunchijpaj ñangunata huaglichishpa? Imashpata cai llactapuracunaman



yachachingui Cristo na tianata, paicunapaj cushijuicunata jar-cangapa? Imashpata tucui achil villachijcuna achil villashcacunapaj contra parlangui?

23 Cunan sumo sacerdotepaj shuti carca Giddona. Korihor paita nirca: Imashpa ñuca na yachachimanda cangunapaj taitacunapaj yanga punda ruraicunata, imashpa ñuca na yachachimanda cai llactapuracunaman ali charirishca cachun juizu illa ordenanzacunapi, ruraicunapipash imapi punda punda sacerdotecuna shayachishcacuna can, paicunapaj jahuapi ushaita, autoridatapash millaita quichungapa, paicunata na yachaipi charingapa, paicunapaj umacunata ama vichai alsai ushachun, ashtahuangari humillarichun quiqingunapaj shimicunamanda.

24 Ninguiichi cai llactapuracuna libre can. Riqui, ñuca nini paicuna huatai tucushcashnapi can. Ninguiichi chai punda punda achil villachijcuna ciertopachacuna can. Riqui, ñuca nini canguna na yachanguichichu ciertopacha cajta.

25 Ninguiichi cai llactapuracuna culpable can, urmashca llactapuracunapash, taitacunapaj na ali ruraimanda. Riqui, ñuca nini shuj huahua na culpable can paipaj taitacunamanda.

26 NinguiCHIPash Cristo shamunga. Ashtahuangari riqui, ñuca nini canguna na yachanguichi Cristo tianata. NinguiCHIPash pai huañuchishca canga cai pachapaj juchacunamanda—

27 Shina canguna pushanguichi cai llactapuracunata cangunapaj taitacunapaj punda yanga ruraicunaman, cangunapaj propio munaicunahuan; paicunata huatai tucushcashnapi charinguichi, paicunapaj maquicuna trabajshcacunahuan ninan charijyashca causangapa, chaimanda paicuna manllan ñavi ñavi ricungapa manllai illa, manllanbash cushijungapa paicunapaj derechocunata, privilegiocunatapash.

28 Ari, paicuna manllan paicunapaj cajcunata japingapa ama paicunapaj sacerdotecunata ofendengapa, picuna paicunata ali charin paicunapaj munashcapi, crichishcapipash, paicunapaj punda ruraicunamanda, muscuicunapash, paicunapaj yanga munaicuna achil ricuicunapash, paicunapaj manapash tiaj na villashcacunapash, paicunapaj shimi nishcatata na rurashpaca, ofendenga na yachashca causajta, pitami paicuna Dios can nin—shuj causajta pitami nimaurapash na ricushca nacashpaca na rijsishca, pimi nimaurapash carca nimaurapash na canga.

29 Cunan imaura sumo sacerdotete ricushpa chasquichijcunapaj yali mandaj ricurca paipaj shungu shinlliyashcata, ari, imaura ricurca pai Diostapash plitujta, paipaj shimicunata na tigrachingapa munarca; ashtahuangari pai saquirca huatachun; paita oficialcunapaj maquicunapi saquirca, Zarahemla alpaman cacharca, Almapaj ñaupaman apai tucuchun, ricushpa chasquichijcunata

yalishpa mandajpamanbash pimi carca tucui alpacunapaj mandaj.

30 Yalishca jipa imaura pai Almapaj, ricushpa chasquichijcunapaj yalishca mandajpaj ñaupaman apai tucushca carca, pai shinalata catirca Gedeón alpapishnallata; ari, na alicachishpa rimashpa catirca.

31 Pai jatun shinlli shimicunahuan caparirca Almapaj ñaupapi, sacerdotecunata, yachachijcunatapash pliturca, paicunata juchachishpa llactapuracunata pandachijta, paicunapaj punda taitacunapaj juizu illa yachachishcacunata catishpa, shina ninanda charijyangapa llactapuracunapaj trabajashcacunahuan.

32 Cunan Alma paita nirca: Quiquin yachangui ñucanchi na ninanda charijyanchichu cai llactapuracunapaj trabajashcacunahuan; riqui ñuca trabajashcani ricushpa chasquichijcunapaj reinado callarishcamanda cunangaman, ñuca propio maquicunahuan ñuca causangapa minishtishcunapaj, masqui ñuca ashtaca purishpapash muyundi alpacunapi ñuca llactapuracunaman Diospaj achil shimita villachingapa.

33 Masqui ashtaca trabajota iglesiapi ruranata charishpapash, ñuca nimaupash na chasquircani ni shuj seninetallapash ñuca trabajomanda; nimaijan ñuca huauquicunapash, ricushpa chasquichina jatun tiarinapi cashpalla; shina ñucanchi chasquishcanchi catichunbacha saquishcamanda ñucanchi tiempomanda.

34 Cunan, ñucanchi nimata na chasquishpa ñucanchi iglesiapi trabajashcamanda, imata ñucanchipaj ali can iglesiapi trabajai, ciertopachata villachinalla, ñucanchi cushijuita charingapa ñucanchi huauquicunapaj cushijui?

35 Shina imashpata ningui ñucanchi yachachinchi cai llactapuracunaman charijyangapalla, cunan quiquin, quiquinmandallata yachangui ñucanchi na culquita chasquijta? Cunan cringuichu, cai llactapuracunata ñucanchi umachinajujta, chaimanda shina cushijun paicunapaj shungucunapi?

36 Korihor tigrachirca, Ari.

37 Shina Alma nirca: Cringuichu shuj Dios tiajta?

38 Pai tigrachirca, Na.

39 Cunan Alma nirca: Cutin neganguichu Dios tiajta, Cristotapash neganguichu? Riqui, canman nini, ñuca yachani shuj Dios tian, Cristopash shamunga.

40 Cunan imatapash charinguichu Dios na tianamanda, nashpa Cristo na shamunamanda? Ñuca nini imapash na tian, canbaj shimilla tian.

41 Ashtahuangari, riqui, ñuca tucui cuzascunata charini shuj testimonio cachun cai cuzascuna ciertopacha can; canbash charingui tucui cuzascunata testimonio cachun caicuna ciertopacha can; caicunata neganguichu? Cringuichu cai cuzascuna ciertopacha cajta?

42 Riqui, ñuca yachani cringuimi, ashtahuangari quiquinda

charishca cangui aya espírituta, llujchishcangui Diospaj Espírituta chaimanda canbi shuj pushtuta na chari ushan; ashtahuangari aya ushaita canbi charin, canda caiman chaiman apanbash, na alita rurachishpa pai tucuchingapa Diospaj huahuacunata.

43 Cunan Korihor Almaman nirca: Ñucaman shuj señal ricuchijpica, ñuca cri ushasha Dios tiajta, ari, ricuchihuai pai ushaita charijta, shina crishami quiquinba shimicuna ciertopacha cajta.

44 Ashtahuangari Alma nirca: Mashnapash señalacunata charingui; quiquinba Diosta tentangapa munanguichu? Nigringuichu, shuj señalta ricuchihuai, tucui cai quiquinba huauquicunapaj testimoniota charishpata, tucui achil villachijcunapapash? Achil quilcashacunapash quiquinba ñaupapi can, ari, tucui cuzascuna ricuchin shuj Dios tiajta; ari, cai alpallata tucui cuzascuna cai alpa jahuapi tiajcuna, ari, caipaj muyuicuna, ari, tucui planetacuna paicunapaj rijsishca ordenpi muyuicuna testifican Supremo Ruraj tiajta.

45 Caicuna tiajpipashchu, cai llactapuracunapaj shungucunata pandachijungui, paicunaman testificashpa Dios na tiajta? Nenganquichu tucui cai testigocunapaj contra? Pai nirca: Ari, ñuca negani, imashpapash shuj señalta ricuchijpilla.

46 Cunan yalishca jipa Alma nirca: Riqui, ñuca llaquirini canbaj shungu shinlliyashcamanda,

ari, ciertopachapaj espírituta jar-canguira, quiquinba alma tucuchishca cangapa.

47 Ashtahuangari riqui, ashtahuan ali can quiquinba alma chingajpi ama cangui pimi apangui tauca almacunata tucuchingapa, quiquinba llullahuan, quiquinba uyanayai shimicunahuan; chaimanda cutin negajpica, riqui Dios quiquinba chugrichinga, upaman tigrangui, nimauro quiquinba shimita ashtahuan na pascangui, cai llactapuracunata ashtahuan ñana pandachingui.

48 Cunan Korihor nirca: Ñuca na neganichu shuj Dios tiajta, ashtahuangari ñuca na crini shuj Dios tiajta; ninipash, canguna na yachanguichichu shuj Dios tiajta; shuj señalta na ricuchijpica, ñuca na crishachu.

49 Cunan Alma nirca: Caita cusha señalcachun, upaman saquiringui ñuca shimi nishcamanda; ñuca nini, Diospaj shutipi, upaman tigrangui, ashtahuan na parlai ushangui.

50 Cunan imaura Alma cai shimicunata nijpica, Korihor upaman tigrarca, pai ashtahuan na parlai usharca, Almapaj shimicuna nishcashna.

51 Cunan imaura ricushpa chasquichijcunata yali mandaj cai ricurca, paipaj maquita chutashpa Korihorman quilcarca, nishpa: Diospaj ushaimanda cringuichu? maijanbi Alma shuj señalta ricuchichun munarcangui? Cutishujcunata llaquichichun munarcangui shuj señalta

quiquinman ricuchichun? Riqui, pai canman shuj señalta ricuchishca; cunan ashtahuan tapunguirachu?

52 Korihor paipaj maquita chutashpa quilcarcapash, nishpa: Ñuca yachani upami cani, chai na parlai ushani; ñuca yachani-pash nimapash ashtahuangari Diospaj ushailami cai ñuca jahuman apamui ushan; ari, ñuca punllan punllan yacharcani shuj Dios tija.

53 Ashtahuangari riqui, aya umachihuarca; pai ricurihuarca shuj ángel layapi, nihuarcapash: Ri, tigrachimui-pash cai llactapuracunata, imashpa tucuillacuna chingashcacuna rinajun shuj na rijsishca Diosta catishpa. Pai nihuarca: Dios na tianllu; ari, pai yachachihuarca imata ñuca ninatash. Ñuca yachachishcani paipaj shimicunata; paicunaman yachachircani caicuna alicachishcacuna carca aicha yuyaipa; paicunaman yachachircani, imaura ashtaca éxitota charingacaman, shinashpa ñuca ciertopacha crircani caicuna ciertopacha can yarcani; caimanda ciertopachata yarcani, imaura cai jatun llaquita ñuca jahuman apamungacaman.

54 Cunan imaura pai caita nijpi, pai ninanda mañarca Alma Diosta achil mañachun, llaqui anchuchishca cachun paipamanda.

55 Ashtahuangari Alma nirca: Cai llaqui anchuchishca cajpica cutinbash pandachinguiman llactapuracunapaj shungucunata; chaimanda, quiquinhuan

imatapash rurashca cachun Apunchijpaj munashcahuan.

56 Yalishca jipa Korihorpaj llaqui na anchuchishca carca; ashtahuangari pai shitashca carca, purircapash huasin huasin micunata mañashpa.

57 Cunan Korihor ima tucushcata yachaicuna ñapash villashca carca tucui alpacunaman; ari, proclamación da cacharca ricushpa chasquichijcunapaj yali mandaj-manda tucui cai alpacunapi llactapuracunaman, villashpa caicunata maijangunaman Korihorpaj shimicunata crishcacunaman paicuna utsialla arrepentirina cajta, ama paicunamanbash shinallata castigocuna shamuchun.

58 Yalishca jipa paicuna tucui-lla crirca Korihorpaj na ali ruracunamanda; chaimanda paicuna tucui-lla cutin Apunchijpaj crijman tigrarca; caimi tucuchi curca na alicunata imami Korihor layapi carca. Korihor rirca huasin huasin, pai causai ushangapa micunata mañashpa.

59 Yalishca jipa llactapuracunapaman rijujpi, ari, shuj llactapura picuna paipuracuna Nefitacunamanda chaupirishca carca paicunamanda shutichirirca Zoramitacuna, pushai tucushca caimanda shuj runahuan pipaj shutica Zoram carca—paicunahuan rijujpi, riqui, pai llapi tucushca carca sarui tucushcapash, pai huañungacaman.

60 Shina ñucanchi ricunchi paipaj tucurita pimi Apunchijpaj ñangunata huaglichin; shina

ñucanchi ricunchi ayaca na ricu-riangachu paipaj huahuacunata chai tucuri punllapi, ashtahuangari, ñapash urai aisan ucu pachaman.

---

### 31 CAPÍTULO

---

*Alma shuj misiónda ñaupaman apan apóstata Zoramitacunata tigrachimungapa—Zoramitacuna Cristotanegan, ajllangapaj yanga yuyaipi crin, adorambash na cambianalla achil mañaicunahuan—Misionerocuna Espíritu Santohuan jundashcacuna—Paicunapaj llaquicuna mishai tucushca carca Cristopaj cushijuiipi. Nara 74 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa Korihor huañushca jipa, Alma yachanacunata chasquishpa Zoramitacuna Apunchijpaj ñangunata pandachinajujta, Zorampash, pimi paicunapaj pushaj carca, llactapuracunapaj shungucunata pushajurca cungurishpa adorachun upa yanga dioscunata, paipaj shungu cutin llaquiri callarirca llactapuracunapaj na ali ruraicunamanda.

2 Cai carca imamanda Alma-paj jatun llaquiri paipaj llactapuracunapaj na ali ruraicunata yachaimanda; chaimanda paipaj shungu ninandapacha llaquirirca Zoramitacuna Nefitacunamanda chaupirijpi.

3 Cunan Zoramitacuna paipuracuna tandanajushca carca alpapi imata paicuna shutichirca Antiónum, Zarahemla alpapaj

indi llujshij ladoman carca, cai carca jatun mama cocha pata manñaman, cai carca Jersón alpa uraiman, urai jichushca pambahuanbash mujunashca carcapash, cai jichushca pamba Lamanitacuna junda carca.

4 Cunan Nefitacuna ninanda manllarca Zoramitacuna Lamanitacunahuan ali rijsicunaman tigrachun, cai Nefitacunapaj jatun chingachi cagriji.

5 Cunan, achil shimipaj yachachijcuna shuj jatun quimiritita llactapuracunata apangapacashpa ima ali cajta rurachun—ari, cai ashtahuan ushaita charirca llactapuracunapaj yuyaicunapi espadapa randi, nacashpa cutishuj cuzas, paicunata imapash tucushca cajpishna—chaimanda Alma yuyarca ali chari canman paicuna Diospaj achil shimipaj ushaita ali caj na ali caj ricuchun.

6 Chaimanda pusharca Ammóna, Aarón, Omnertapash, Himnita saquirca Zarahemla iglesiapi; ashtahuangari quimsa callaricunata paihuan pusharca, Amulektapash, Zeezromtapash, picuna Melekpi carca; paipaj ishcai churicunatapash pusharca.

7 Cunan paipaj rucu churita na pusharca paihuan, paipaj shuti carca Helamán; ashtahuangari shuticuna picunata pai pushashca carcami Shiblón, Coriantónpash; cai shuticuna carca picuna paihuan rirca Zoramitacunapaman, achil shimita paicunaman yachachingapa.

8 Cunan Zoramitacuna Nefitacuna manda chaupirishcacuna carca; chaimanda paicunaman Diospaj achil shimita yachachishca cashca carca.

9 Ashtahuangari paicuna jatun pandaicunapi urmashca carca, imashpa Diospaj rurachunbacha saquishcacunata na pactachingapa atirirca, paicunapaj catichunbacha saquishcacunata, Moisés paja catichunbacha saquishcacunamanda shina.

10 Na pactachinajurcapash iglesiapaj ruranacunata, achil mañashpa catinata, Diosta punllan punllan ninanda mañashpapash, ama tentacióngunaman yaicungapa.

11 Ari, tucuripi, Apunchijpaj ñangunata pandachirca tauca viajecunapi; chaimanda, cai cashcamanda, Alma paipaj huauquicunapash llactaman achil shimita yachachingapa rirca.

12 Cunan, imaura paicunapaj alpaman chayajpi, riqui, paicunapaj manllarihuan tuparca Zoramitacuna tandanajuna huasicunata shayachishcata, semanapi shuj punlla paipuracuna tandanajuj carca, cai punlla shutichishca carca Apunchijpaj punlla; paicuna adorarca Alma paipaj huauquicunapash nimauro na richushca layapi;

13 Paicunapaj tandanajuna huasi chaupipi shayachishca carca shuj pushtuta, shayarina pushtuta, imami umata yali jatun carca; jahuaman shuj personalla yaicuna.

14 Chaimanda, pipash ado-

rangapa munashpa chaipi shayaringapa rina carca, paipaj maquicunata jahua pachaman chutashpa, mañana shinlli shimi-huan, nishpa:

15 Achil, Dios achil; ñucanchi crinchi Dios cajta, crinchipash achil cajta, shuj espíritu carcangui, shuj espíritu cangui, shuj espíritu cagringui mana tucurinacaman.

16 Achil Dios, ñucanchi crinchi quiquin chaupishcangui ñucanchipa huauquicunamanda; ñucanchi na crinchi ñucanchipaj huauquicunapaj punda ruraicunapi, imami maquin maquin cumushca paicunapaj taitacunapaj mana yachaimanda; ashtahuangari ñucanchi crinchi quiquin ajllashcangui ñucanchita quiquinba achil huahuacuna cachun; yachachishcanguipash ñucanchiman Cristo na tianata.

17 Ashtahuangari quiquin paillata cangui, caina, cunan, imaurapash na tucurinacaman; ñucanchita ajllashcangui quishpirishca cachun, ñucanchita muyushcacunaca ajllashca can quiquinba fiñaihuan ucu pachaman shitashca cachun; cai achilyachishcamanda, Oh Dios, pagui ninchi; paguinchipash ñucanchita ajllashcamanda, ñucanchi huauquicunapaj juizu illa punda ruraicunata na catichishcamanda, cai ali charichin Cristopi crichun, paicunapaj shungucunata apan quiquinmanda caruyachun, ñucanchi Dios.

18 Cutin quiquina pagui ninchimi, Oh Dios, ñucanchi ajllashca

shuj achil llactapuracuna canchi. Shinacapashcachun.

19 Cunan yalishca jipa Alma, paipaj huauquicunapash, paipaj churicunapash cai achil mañaicunata uyashca jipa, paicuna ninan-dapacha manllarishca carca.

20 Riqui, tucui runacuna rishpa chai achil mañaicunata llata curca.

21 Cunan chai pushtuta paicuna shutichirca Rameúptom, cai, shuj shimirimaiman tigrachishpa, achil púlpito can.

22 Cunan, cai púlpitomanda curca, tucui runacuna, Diosman cai achil mañaitallata, paicunapaj Diosta pagui nishpa paicunata ajllaimanda, na saquishcamanda paicunapaj huauquicunapaj punda ruraicunata catichun, paicunapaj shungucuna na saquishcamanda shamuna cuzascunapi ama crichun, caicunamanda nimata na yacharca.

23 Cunan, tucui llactapuracuna cashna laya pagui nishpa, paicunapaj huasicunaman tigrarca, nimaupash paicunapaj Diosmanda cutinga na parlashpa imaura cutin tandanajungacaman achil púlpitopi, pagui ningapa paicunapaj laya.

24 Cunan imaura Alma caita ricushpa paipaj shungu llaquiyarca; imashpa ricurca paicuna shuj na ali rurajcuna cajta, shuj huaglichij llactapuracuna; ari, ricurca paicunapaj shungucuna churashca cajta curipi, culquipi, tucui laya fino charinacunapi.

25 Ari, pai ricurcapash paicunapaj

shungucuna jariyaimanda nina jariyashpa alsarishcacuna carca.

26 Paipaj shimita jahua pachaman vichai alsashpa, mañarca, nishpa: Oh, imauracaman, Oh Apunchij, saquingringui quiquinba sirvij runacuna cai pachapi aichapi causachun, ricungapa shinapacha na ali ruraicunata runacunapaj huahuacunapi?

27 Riqui, Oh Dios, paicuna quiquina mañan, ashtahuangari paicunapaj shungucuna langai tucun paicunapaj jariyaihuan. Riqui, Oh Dios, paicuna shimicunahuan mañan, jariyashca cashpapash, jatunbacha caniyashpapash, cai pachapaj yanga cuzascunahuan.

28 Riqui, Oh ñuca Dios, paicunapaj valishca churajunacuna, paicunapaj sortijascuna, paicunapaj huatarinacuna, paicunapaj curi juyayillayachinacuna, tucui paicunapaj valishca cuzascuna imacuna paicuna juyayillayachin; riqui, paicunapaj shungucuna caicuna churashcacuna, shinapash quiquina mañan, nin—Ñucanchi pagui ninchi, Oh Dios, shuj ajllashca llactapuracuna canchi, cutishujcunaca tucuchi tucushca cagriji.

29 Ari, paicuna nin quiquin yachaj chayachishcangui paicunaman Cristo na tianata.

30 Oh Apunchij Dios, imauracaman saquingringui shina na ali ruraita, na crinata cai llactapuracunapi tiachun? Oh Apunchij, shinlli caita carahuai, ñuca irquiyacunata apangapa. Ñuca irqui cani, shina na ali ruraicuna

cai llactapuracunapi ñuca almata nanachin.

31 Oh Apunchij, ñuca shungu ninanbacha llaquirishca can; quiquin cushichipai Cristopi ñuca almata. Oh Apunchij, quiquin saquihuai ñuca shinlli cai ushachun, pacienciahuan ñuca llaquiri ushangapa cai llaquicunata imacuna ñucapaman shamujpi, cai llactapuracunapaj na ali ruraicunamanda.

32 Oh Apunchij, ñuca almata cushichipai, éxitota cuhuai, ñuca consiervocunatapash picuna ñucahuan can—ari, Ammón, Aarón, Omner, Amulekpash, Zeezrom, ñuca ishcai churicunatapash—Ari, tucui caicunata quiquin cushichipai, Oh Apunchij. Ari, quiquin paipaj almacunata Cristopi cushichipai.

33 Paicunata saquipai shinllicuna cai ushachun, paicunapaj llaquicunata apai ushachun imacuna paicunapaman shamunga cai llactapuracunapaj na ali ruraicunamanda.

34 Oh Apunchij, ñucanchita saquihuai éxitota charingapa paicunata ñacutin quiquinbaman Cristopi apamungapa.

35 Riqui, Oh Apunchij, paicunapaj almacuna juyaillacuna can, paicunamanda taucacuna ñucanchi huauquicuna can; chaimanda ñucanchiman cui, Oh Apunchij, ushaita, yachaitapash ñucanchi apamui ushangapa ñucanchi huauquicunata, cutin quiquinbaman.

36 Cunan yalishca jipa imaura

Alma cai shimicunata nishca carca, pai tucui picuna paihuan cajcunapaj jahuapi paipaj maquicunata churarca. Riqui, imashna pai churarca paicunapaj jahuapi paipaj maquicunata, paicuna jundashca carca Achil Espírituhuan.

37 Caita rurashca jipa paipuramanda caishumanda chaishumanda chaupirirca, paicunamanda na musparishpa yarishpa imata micunamanda, na cashpa imata ufianamanda, na cashpa imata churajunamandapash.

38 Apunchijca paicunaman cararca ama yarjai cachun, ama yacunayachishcacachunbash; ari, paicuna shinllicachunbash, ima laya llaquicunatapash ama charichun, Cristopaj cushijuipi yalishca cachunlla. Cunan cai carca Almapaj achil mañaimanda; cai imashpa pai fehuan achil mañaimanda.

---

## 32 CAPÍTULO

---

*Alma huajhacunaman yachachin, paicunapaj llaquicuna humildeyachirca—Fe shuj shuyai can imapash na ricushcapi imami ciertopacha can—Alma testifican ángelcunaca achil yachachin runacunata, huar-micunata, huahuacunatapash—Alma achil shimita shuj muyuhuan parijashpa ricuchin—Cai tarpushca cana micuchishcapash cana—Shina cai viñan shuj yura tucungacaman maimanda mana tucurinapaj fucushcata tandachishca can. Nara 74 C.Ñ.*



YALISHCA jipa llujshishpa, yachachi callarirca Diospaj achil shimita llactapuracunaman, paicunapaj tandanajuna huasicunaman yaicushpa, paicunapaj huasicunamanbash; ari, yachachircapash achil shimita paicunapaj ñangunapi.

2 Yalishca jipa paicunahuan ashtacata trabajashca jipa, paicuna éxitota chari callarirca llactapuracunapaj huajchacunahuan; riqui, paicuna shitashca carca tandanajuna huasicunamanda paicunapaj mana valishca churajunacunamanda—

3 Chaimanda paicunata na yaicuchun saquirca tandanajuna huasicunaman Diosta adorangapa, mapacunatashna ricui tucushca caimanda; chaimanda paicuna huajchacunacarca; ari, imapapash na valijcunatashna ricui tucushca carca paicunapaj huauquicunahuan; chaimanda paicuna huajchacunacarca cai pachapaj cuzascunapi; shungucunapi huajchacunapash carca.

4 Cunan, imashna Alma yachachijupi, parlajupipash llactapuracunaman Onida uchilla urcupi, chaiman shamurca shuj jatun ashtacapacha tandanajushcacuna, pimanda ñucanachi parlanajushcanchi, paicuna shungucunapi huajchacunacarca, huajcha caimanda cai pachapaj cuzascunapi.

5 Paicuna Almapaman shamurca; paicunamanda tucuita yalishca runa nirca: Riqui, cai ñuca huauquicuna imatashi ruranga,

tucui runacunata millanayachin huajchacunaca imanda, ari, ashtahuanbacha ñucanachi sacerdotecuna; paicuna ñucanachi tandanajuna huasicunamanda calpachirca imata ñucanachi ashtacatapacha trabajarcanchi ñucanachi propio maquicunahuan shayachingapa; paicuna ñucanchita calpachishca ñucanchipaj ninan huajchacunamanda; ñucanachi na charinchi shuj pushtuta ñucanachi Diosta adorangapa; riqui, ñucanachi imatata rurashun?

6 Cunan imaura Alma caita uyashpa, paipaman muyushpa tigrarirca, paipaman ñapash ñavita tigrachirca, pai ricurca jatun cushijuihuan; imashpa pai ricurca paicunapaj llaquicuna ciertopacha paicunata humillachishcata, paicuna prepararishca cajtapash achil shimita uyangapa.

7 Chaimanda pai ashtahuan na nirca chaishu ashtacapacha tandanajushcacunata; ashtahuan-gari paipaj maquita chutarca, caparircapash maijungunata ricui usharca, picuna ciertopacha arrepentiringapa munanajucuna carca, paicunaman nirca:

8 Ñuca ricuni canguna shungupi mansocuna canguichi; shina cashpaca, achilyachishca canguichi.

9 Riqui quiquinba huauquinishca, Ñucanachi imatashi rurashun?—ñucanachi llujchishpa cachashca canchi ñucanachi tandanajuna huasicunamanda, ñucanachi Diosta na adorai ushanchi.

10 Riqui, cangunaman nini, canguna yuyanguichichu Diosta

adoraita na ushanguichita qui-  
quingunapaj tandanajuna  
huasicunallapi?

11 Ashtahuanbash, ñuca tapun-  
gapa munani, yuyanguichichu  
Diosta adoranaca semanapi shuj  
viajella can?

12 Cangunaman nini, cai ali can  
cangunapaj tandanajuna huasicu-  
namanda shitashca cai, caimanda  
humilde cai ushanguichi, yacha-  
jui ushanguichi jatun yachaita; cai  
can minishtirishca jatun yachaita  
yachajuna; caimanda shitashca  
canguichi, millanayai tucushca  
cangunapaj huauquicunahuan  
canguna ninan huajchacuna cai-  
manda, apai tucushca canguichi  
shungumanda humilde canaman;  
humilde cachun apashcapacha  
minishtirishca can.

13 Cunan, humilde cachun mu-  
nai namunai churashca caimanda  
canguna achilyachishca canguichi;  
shuj runa huaquinbi, humilde ca-  
chun munai na munai churashca  
cashpaca, arrepentimentota mas-  
can; cunan ciertopacha, pipash  
arrepentirijpica alicaita taringa;  
pai alicaita tarishpa tucurinaca-  
man catiriashpaca quishpirishca  
canga.

14 Cunan, ñuca cangunaman  
nishcashna, canguna munai na  
munai churashca caimanda hu-  
milde cachun, achilyachishcacuna  
canguichi, nachu yuyanguichi pai-  
cuna ashtahuan achilyachishca  
can picuna ciertopacha humi-  
llarin paicunamandallata achil  
shimimanda?

15 Ari, pi ciertopacha paiman-

dallata humillarin, paipaj ju-  
chacunamanda arrepentirin,  
tucurinacaman catiriashpaca, achil-  
yachishca canga—ari, ashtahuan  
achilyachishca pipash munai na  
munai churashca can humilde ca-  
chun paicunapaj ninan huajcha  
caimanda.

16 Chaimanda, achilyachishca  
can pimi humilde can paiman-  
dallata na humilde cachun munai  
na munai churashca cashpa; shi-  
napacha, shuj shimicunapi, achil-  
yachishca can pimi Diospaj achil  
shimipi crin, bautizarin shungu-  
paj na shinlliyaihuan, ari, achil  
shimita yachachun na apashca  
cashpa, nacashpa munai na munai  
yachachun, nara crishpallata.

17 Ari, taucacuna tian picuna  
nin: Shuj señalta jahua pacha-  
manda ricuchijpi, shina ñucanchi  
ciertopacha yachashun; shina ñu-  
canchi crishun.

18 Cunan ñuca tapuni, caichu  
fe? Riqui, cangunaman nini, Na;  
shuj runa imatapash yachajpi,  
na minishtinllu crinata, pai caita  
yachaimanda.

19 Cunan, mashna ashtahuan-  
bacha yali llaquichishca can pimi  
Diospaj munaita yachashpata na  
rurajpi, maijan critalla crin, na-  
cashpa imatapash critalla charin,  
na ali ruraipi urman?

20 Cunan caimanda canguna ri-  
cushpa chasquichina canguichi.  
Riqui, ñuca cangunaman nini,  
shuj partemanda cashna can shi-  
nallata chaishu partepash can;  
cai canga tucui runacunata pai-  
paj rurashcamanda.

21 Cunan imashna nishcani femanda—fe na canllu cuzascunamanda shuj alipacha yachaita charina; chaimanda quiquin feta charishpa, shuyaitapash charingui na ricushca cuzascunapi, imacuna ciertopacha can.

22 Cunan, riqui, cangunaman nini, ñuca munaiman canguna yarichun, Dios alicashcata tucui picuna paipaj shutipi crijunahuan; chaimanda pai munan, callaripi, canguna crichun, ari, paipaj shimipipash.

23 Cunan, paipaj shimita runacunaman yachaj chayachin ángelcunahuan, ari, na runacunamanlla ashtahuangari huarmicunamanbash. Cunan cai na tucuillachu; viñaj huahuacunamanbash shimicunata cushca paicunaman tauca viaje, caicuna pandachin yachajta, yachashca cajcunatapash.

24 Cunan, ñuca juyashca huauquicuna, ñucamanda yachangapa munashcanguichi imata ruranata imashpa canguna llaquichishca canguichi shitashcaph—cunan ñuca na munanichu canguna yachun ñuca munai cajta cangunata ricushpa chasquichingapa ashtahuangari ima ciertopachahuanlla—

25 Ñuca na ningapa munanichu cangunamanda tucuilla munai na munai humilde cachun; ñuca ciertopacha crini tian tauca cangunamanda maijan paicunamandallata humillaringa, imacunapi cashpapash.

26 Cunan, femanda imashna nishcani—cai na carca shuj alipa-

cha yachai—shinami ñuca shimicunahuambash. Callaripillata na alipacha yachai ushanguichichu ciertopacha cajta, imashna fepash shuj na alipacha yachai can.

27 Ashtahuangari riqui, canguna rijcharinguichi, canguna tucui cashcacunata rijchachipash, ñuca shimicunata ali na ali ricungacaman, ashalla feta churaichi, ari, na cashpapash ashalla cringapa munaitalla, saqui cai munai trabajachun quiquinbi, canguna cringacaman shuj pushtuta asha ñuca shimicunaman cungacaman.

28 Cunan, ñucanichi achil shimita shuj muyuhuan parijashpa ricuchishun. Cunan, canguna pushtuta cushpaca, shuj muyuta tarpushca cachun canba shungupi, riqui, ciertopacha muyu cashpaca, nacashpa shuj ali muyu cashpa, caita ama llujchichichu cangunapaj na crimanda, Apunchijpaj Espírituta ama jarcaichichu, riqui, cai viñai callaringa cangunapaj pechopi; imaura cai viñajujta sentishpa, ni callaringuichi cangunapillata—Cai ciertopacha yarin, cai ali muyu can, nacashpa achil shimi ali can, imashpa cai callarin ñuca almata mirachishpa; ari, cai callarin punchalla yuyaipi chasquichita ñuca yuyaita, ari, cai ñucapi mishqui cai callarin.

29 Cunan riqui, nacha cai cangunapaj feta mirachinga? Cangunaman nini, Ari; shinapash cai na shuj alipacha yachaiman chayashcachu.

30 Ashtahuangari riqui, imashna muyu penguin, llujshinbash, viñai

callarimbash, shina ciertopacha yarin ningui, ali muyu can; riqui cai punguin, llujshinbash, viñai callarimbash. Cunan, riqui, cangunapaj feta nachu shinlliyachinga? Ari, riqui cai cangunapaj feta shinlliyachinga: cangunaman nini ñuca yachani cai shuj ali muyu can; riqui cai llujshin, viñai callarimbash.

31 Cunan, riqui, segurochu canguichi cai shuj ali muyu cajta? Cangunaman nini, Ari; tucui muyucuna fucuchin paipuralla.

32 Chaimanda, shuj muyu viñashpaca cai ali can, ashtahuangari cai na viñashpaca, riqui cai na ali can, chaimanda cai shitashca can.

33 Cunan, riqui, canguna ali na ali cajta yachangapa munashpaca, muyuta tarpuichi, cai punguin, llujshin, viñai callarijpi, yachanguichipacha cai muyu ali cajta.

34 Cunan, riqui, cangunapaj alipachachu yachaica? Ari, cangunapaj yachai alipacha cajpica chai cuzaspi, cangunapaj fe na cuyurijuj can; cai canguna yachaimanda, canguna yachashpa shimita cangunapa almata punguichirca, canguna yachanguichipash cai vichai llujshirca, cangunapaj yachai punchalla yuyaipi chasquichi callarirca, cangunapaj yuyaicunapash mirai callarin.

35 Shina, nachu cai real can? Cangunaman nini, ari, cai micha caimanda; ima michapash, ali can, cai yachanalla caimanda, chaimanda yachana cangui cai ali

cajta; cunan riqui, malishca jipa cai micha ali cajta canguna yachai alipachachu?

36 Riqui ñuca cangunaman nini, Na; cangunapaj fetapash na ladoman jichuna canguichi, cangunapaj feta churashcalla canguichi muyuta tarpungapa, canguna ali na ali cajta ricushpa yachanguichi muyu ali cashcata.

37 Riqui, imashna yura viñai callarin, canguna ninguiichi: Micuchishunchi jatun cuidadohuan, cai sapita charichun, cai viñai ushachun, ñucanchiman fucushcata carachun. Cunan riqui, ashtacata cuidashpa micuchijpica cai sapiyanga, vichai viñanga, fucushcatapash caranga.

38 Ashtahuangari yurata na ricuriajpica, na yarishpa caiman na micuchijpica, riqui cai na sapiyangachu; imaura indi rupai shamujpi caita anguyachingapash, cai sapi illa caimanda chaquinga, caita pilanguichi, canllaman shitanguichipash.

39 Cunan, cai na canllu muyu na ali caimanda, napash cai canllu fucushca na munanayai caimanda; ashtahuangari cangunapaj tarpuj alpa nimata na fucuchij caimandami, canguna yurata na micuchinguichi, chaimanda fucushcata na chari ushanguichi.

40 Shina, achil shimita na tarpushpaca, ñaupaman ricushpa fepaj ñavihuan chai fucushcata, canguna nimaaura na japinguichichu causana quirumanda fucushcata.

41 Ashtahuangari achil shimita

tarpushcapa, ari, yurata micuchishpa imashna viñai callarijpi, cangunapaj fehuan jatun utsialla ricuihuan, pacienciahuan, fucushcaman ñaupaman ricushpa, cai sapiyanga; riqui cai shuj yura canga viñanga mana tucurina causaiman.

42 Cangunapaj utsialla ricuimanda cangunapaj femandapash, canguna pacienciamanda achil shimihuan caita micuimanda, cangunapi sapiyanga, riqui, ashatacashpa cai fucushcata japinguichi, caica ninan juyailapacha can, caica tucui mishquicunamanda yali mishqui can, tucui yurajllamanda yali yurapacha can, ari, tucui puro-manda yali puro can; cai fucushcata ninan munanayai jahuapi chasquichi jundashca cangacaman, na yarjachinguichichu, na yacunayachinguichipashchu.

43 Shina, ñuca huauquicuna, chasquinguichi cangunapaj femanda randi chasquinacunata, cangunapaj utsialla ricushcunatapash, pacienciatapash, longanimidadtapash, shuyashpa yura fucushcata cangunaman cunata.

---

### 33 CAPÍTULO

---

*Zenós yachachirca runacuna achil mañana cajta, adoranapash cajta tucui pushtucunapi, shina ricushpa chasquinacuna anchurishca canga Churimanda—Zenoc yachachirca llaquina cushca can Churimanda—Moisés vichai alsarca jichushca*

*pambapi Diospaj Churipaj shuj ricuchita. Nara 74 C.Ñ.*

CUNAN Alma cai shimicunata parlashca jipa, cacharca yachangapa munashpa shuj Diospi crinachu nachu crina canchi nishpa, paicuna cai fucushcata chasquingapa imamanda pai parlashca can, nacashpa imashna paicuna tarpuna muyuta, nacashpa achil shimita imamanda pai parlashca can, imami pai nirca tarpunapacha canguichi cangunapaj shungucunapi; nacashpa ima layapi paicunapaj feta churai callarina can.

2 Alma paicunaman nirca: Riqui, canguna nishcanguichi cangunapaj Diosta na adorai ushanguichita cangunapaj tandanajuna huasicunamanda shitashca caimanda. Ashtahuangari riqui, ñuca cangunaman nini, cangunapaj Diosta na adorai ushanchichu yashpaca, jatunbacha pandaipi canguichi, mascana canguichi achil quilcashcacunata; caitami cangunaman yachachishcata yajpica, na yachajushcanguichichu.

3 Nachu yaringuichi liishcata imata Zenós, punda achil villachij, nishca can achil mañaimanda nacashpa adoranamanda?

4 Pai nirca: Quiquin llaquij cangui, Oh Dios, ñuca achil mañaita uyashcangui, imaura ñuca jichushca pambapi cajpipash; ari, llaquij cashcangui imaura ñuca achil mañarcani maijan ñucapaj na ricunayachijcunamanda, ñucapaman tigrachimurcangui.

5 Ari, Oh Dios, ñucata llaquij

carcangui imaura quiquinda ninanda mañajpi ñuca pambapi; imaura ninanda mañajpi ñuca achil mañaipi, ñucata uyahuarcaguimi.

6 Cutin, Oh Dios, imaura ñuca huasiman tigraypi uyahuarcangui ñuca achil mañaipi.

7 Imaura ñuca huasi ucuman tigraypi, Oh Apunchij, quiquinda achil mañarcani, quiquin uyahuarcangui.

8 Ari, llaquij cangui quiquinba huahuacunahuan imaura paicuna quiquinda mañajpi, quiquinmanda uyashca cachun na runacunamanda, paicunata uyapangui.

9 Ari, Oh Dios, ñucahuanbash llaquij cashcangui, ñuca ninanda mañaicunata uyashcangui quiquinba tandanajushcacunapaj chaupipi.

10 Ari, ñucata uyahuashcangui imaura ñucata na ricunayachijcuna shitajpi, millanayachishca cajpipash; ari, ñuca ninanda mañaicunata uyahuarcangui, fiñarcangui ñucata na ricunayachijcunata, paicunata ricuj shamurcangui fiñaipi ñapash tucuchinahuan.

11 Uyahuarcangui ñucapaj llaquicunamanda, ñuca sinceridadpash; cai can quiquinba Churimanda shina llaquij ñucahuan cashcangui, chaimanda ñuca mañasha tucui ñuca llaquicunapi, quiquinbimi ñuca cushijui can; quiquinba ricushpa chasquichinacunata anchuchishcangui, quiquinba Churimanda.

12 Cunan Alma paicunaman

nirca: Cringuichichu cai achil quilcashcacunata imacunata punda-cuna quilcashcata?

13 Riqui, crishpaca, crinapacha canguichi imata Zenós nirca; riqui pai nirca: Quiquinba ricushpa chasquichinacunata anchuchishcangui quiquinba Churimanda.

14 Cunan riqui, ñuca huauquicuna, ñuca tapungapa munani liishcanguichichu achil quilcashcacunata? Liishca cashpaca, imashpata na cringuichi Diospaj Churipi?

15 Na quilcashca canllu Zenóslla parlashcata cai cuzascunamanda, ashtahuangari Zenocpash cai cuzascunamanda parlarca—

16 Riqui, pai nirca: Fiñashca cangui, cai llactapuracunahuan, Oh Apunchij, paicuna na yuyaipi chasquingapa munajpi quiquinba shungumanda llaquinacunata imata paicunaman cushcangui quiquinba Churimanda.

17 Cunan, ñuca huauquicuna, canguna ricuichi cati punda achil villachij testificarca Diospaj Churimanda, llactapuracuna paipaj shimicunata na yuyaipi chasquimanda rumicunahuan pigarca huañungacaman.

18 Ashtahuangari riqui, cai na tucuilla canllu; na paicunalla canllu picuna parlashca can Diospaj Churimanda.

19 Riqui, Moisés pash paimanda parlarca; ari, riqui shuj ricuchita shayachishca carca jichushca pambapi, pipash paita ricushpaca causai ushachun. Taucacuna ricurca, causarcapash.

20 Ashtahuangari huaquinlla cai cuzascuna ima cajta yuyaipi chasquirca, caica paicunapaj shungucuna shinlllicuna caimanda. Ashtahuangari taucacuna tiarca picuna cashna shinlllicuna paicuna na ricui usharca, chaimanda paicuna huañurca. Cunan imamanda paicuna na ricui usharca paicuna na crimanda paicunata cai jambi ushajta.

21 Oh ñuca huauquicuna, canguna jambishca cajpi cangunapaj ñavicunahuan ricuimandalla jambirishpa cangapa, nacha ñapash ricunguichiman? Nacashpa cangunapaj shungucunata na crishpa shinlliyachinguichimanlla, quillacuna canguichipash, cangunapaj ñavicunahuan na ricushpa, huañungapa?

22 Shina cajpica, ay cangunapaj jahuaman shamunga; ashtahuangari na shina cajpica, cangunapaj ñavicunahuan ricuichi Diospaj Churipi cri callarichi, pai shamunga paipaj llactapuracunata jatun causachingapa, pai llaquiringa huañungapash paicunapaj juchacunamanda; pai cutin jataringapash huañuimanda, cai yalichun apamunga cutin causerinata, tucui runacuna paipaj ñaupapi shayaringa, ricushpa chasquichi tucungapa tucuri ricushpa chasquichina punllapi, paicunapaj rurashcacunamanda.

23 Cunan, ñuca huauquicuna, ñuca munani tarpuchun cai achil shimita cangunapaj shungucunapi, imashna pungui callarippi micuchichi caita cangunapaj

fehuan. Riqui, shuj yuraman tigranga, vichai llujshimunga cangunapi mana tucurina causai-caman. Shina Dios cangunaman saqui ushanga cangunapaj lla-shaicuna fangalla cachun, paipaj Churipaj cushijuihuan. Munashpaca tucui caicunata rurai ushan-guichi. Shinacapashcachun.

---

### 34 CAPÍTULO

---

*Amulek testifican achil shimica Cristopi cajta quishpichingapa—Imashpash shujpa juchamanda huañuita na rurashca cajpi, tucui runacuna chingaringapacha—Tucui Moisés-paj catichunbacha saquishcacuna Diospaj Churipaj sacrificioman ricuchin—Mana tucurina jatun causachinapaj planda fepi, arrepentimientopipash shayachishca can—Achil mañana temporalpa, espiritualpash achilyachinacunamanda—Cai causaipimi runacuna Diospaman yaicungapa prepararina—Cangunapaj quishpirinata ruraichi Diosta manllashpa. Nara 74 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa Alma paicunaman cai shimicunata parlashca jipa alpapi tiarirca, Amulek jatarirca paicunaman yachachi callarirca, nishpa:

2 Ñuca huauquicuna, ñuca yuyani cai na ushanapacha can canguna cuzascunamanda na yachashca cana, imacunata parlashcacuna can Cristopaj shamunamanda, pimanda ñucanchi yachachinchi Diospaj Churi cajta;

ari, ñuca yachani cai cuzascuna ñucanchiman ninandapacha yachachishca carca nara cangunapaj ninanda fiñarishpa rimarinacunata ñucanchipuramanda.

3 Imashna canguna munashcanguichi ñuca juyashca huauquicunamanda cangunaman yachaj chayachichun imata canguna rurana canguichi, cangunapaj llaquicunamanda; pai parlashca can imata canguna ruranata cangunapaj yuyaicunata; ari, cangunata cutin yarichishca femanda, pacienciamandapash—

4 Ari, shina ashtaca feta charichun cangunapaj shungucunapi achil shimita tarpungapa, caicuna alicaita ricui ushanguichi.

5 Ñucanchi ricushcanchi jatun tapuita ima can cangunapaj yuyaicunapi achil shimi Diospaj Churipi can, nacashpa Cristo tiana na tiana.

6 Canguna ricushcanguichipash ñuca huauqui cangunaman ricuchishca, tauca viajecunapi, achil shimica Cristopi can quishpirinapa.

7 Ñuca huauqui Zenospaj shimicunaman rishca, jatun causachinaca shamunmi Diospaj Churimanda, Zenocpaj shimicunamanbash; Moiséstapash villashca, cai cuzascuna ciertopacha cajta ricuchingapa.

8 Cunan, riqui, ñuca testifisha cangunaman ñucamandallata yachani Cristo shamunga runacunapaj huahuacunapaman, paipi japingapa paipaj llactapuracunapaj na ali ruraicunata, pai cai pachapaj juchacunamanda

huañunga; Apunchij Dios caita parlashca can.

9 Cai minishtirishca can shujpa juchamanda huañui rurashca cana; Mana Tukurina Diospaj jatun planmanda tianapacha shujpa juchamanda huañuna, nacashpa tucui runacuna nimata na rurai ushajpillata chinganga; ari, tucui-lla shinlicuna can; ari, tucui-lla urmashca, chingashcacunapash can, chingangapacha imashpapash cai can shujpa juchamanda huañuimanda imami minishtirishca can rurashca cana.

10 Cai minishtirishca can tiana shuj jatun tucuri sacrificio; ari, na shuj runapaj sacrificio, na sacha animalpash, nima laya angashpa rij animalcunamanda; na shuj sacrificio humano cangachu; ashtahuangari cai cangapacha shuj mana tucurita charij, mana tucurina sacrificio.

11 Cunan na tianllu maijan runapash sacrificari ushaj paipaj propio yahuarta imahuan shujpa juchacunamanda huañuna. Cunan, shuj runa huañuchijpica, riqui ñucanchipaj catichunbacha saquishcacunata japingacha, imami ali can, paipaj huauquipaj causaita quichungapa? Ñuca cangunaman nini, Na.

12 Ashtahuangari catichunbacha saquishcacuna paipaj causaita minishtin maijan huañuchishcapata; chaimanda nipipash na tian shuj na tucurita charij shujpa juchacunamanda huañui imami shinallapacha canga cai pachapaj juchacunamanda.



13 Chaimanda, cai minishti-rishca can tiachun shuj jatun, tucuri sacrificio, shina canga, nashpa cai minishtirishca tiana, tucurichun yahuarta jichaita; shina Moisés-paj catichunbacha saquishcacuna pactachishca canga; ari, tucui pactashca canga, jotapash, tildepash, nima na chingangachu.

14 Riqui, cai can catichunbacha saquishcacunapaj tucuilla ima nij, tucui uchilla puntopash ricuchin jatun, tucuri sacrificioman, chai jatun, tucuri sacrificio canga Dios-paj Churi, ari, na tucurita charij, mana tucurinapash.

15 Shina pai apamunga quishpirinata tucui maijangua paipaj shutipi crijcunaman; cai tucuri sacrificiopaj munai canmi, ali shunguta pactachingapa, imami alicaita yalin, runacunaman cunbash imashna paicuna chari ushachun feta arrepentimientopa.

16 Shina shungumanda llaquinata pactachi ushan alicai mañajta, paicunata muyuchishca can alipacha cana rigracunapi, maijan na feta arrepentimientopa churajca na ali japinalla can tucui catichunbacha saquishcacuna alicanapaj mañaicunaman; chaimanda maijan feta arrepentimientopa charijmanlla ruraringa jatun, mana tucurina jatun causachinapaj planda.

17 Chaimanda Dios cangunaman saquichun, ñuca huauquicuna, cangunapaj feta arrepentimientopa churai callaringuichi, paipaj achil shutipi mañai callarijpica,

pai cangunaman shungumanda llaquinata charipachun;

18 Ari, paita mañaichi shungumanda llaquinata; pai quishpichingapa ushaita charij can.

19 Ari, cangunamandallata humillarichi, paita achil mañashca catichipash.

20 Paita mañaichi cangunapaj tarpuj pambacunapi cashpa, ari, cangunapaj tucui ataju llamacunamanda.

21 Paita mañaichi cangunapaj huasicunapi, ari, tucui cangunapaj huasi ucupuracunamanda, tutamanda, chaupi punlla, tutayajpipash.

22 Ari, paita mañaichi cangunapaj na ricunayachijcunapaj ushapij contra.

23 Ari, paita mañaichi ayapaj contra, pimi shuj na ricunayachij can tucui ali ruranacunapa.

24 Paita mañai cangunapaj fucuj pambacunapaj tarpushcacunamanda, caicunapi mirai ushanguichi.

25 Mañai canguna tarpuj pambacunapaj ataju llamacunamanda, paicuna mirarichun.

26 Ashtahuangari cai na tucuilla can; cangunapaj almacununa jichaichi cangunapaj huasi ucupi, cangunapaj pacalla pushtucunapi, cangunapaj jichushca pambacunapipash.

27 Ari, imaura canguna Apunchijta na mañanajushpa, saquichi cangunapaj shungucunata junda cachun, paita achil mañashpa catichi punllan punllan cangunapaj alicanamanda,

cangunapaj muyundi cajcunapaj alicanamandapash.

28 Cunan riqui, ñuca juyashca huauquicuna, cangunaman nini, na yanachu canguichi cai tucui can; tucui cai cuzascunata rurashca jipa, minishtishcacunata, churajuna illacunata na ayudashpaca, unguushcacunata, llaquicunahuanda na ricungapa rishpaca, cangunapaj minishtirishcapachacunata na carashpa, charishpa, minishtinajucunata—cangunata nini, nima cai cuzascunata na rurashpaca, riqui, cangunapaj achil mañaicuna yanga can, nimapash na valin, canguna hipócritacuna laya canguichi picuna feta negan.

29 Chaimanda, caridad charinata na yarishpaca, ari, mapacuna laya canguichi, imata refinajcuna shitan, (na valorta charijmanda) runacunapaj chaquicunahuan sarushcapash can.

30 Cunan, ñuca huauquicuna, ñuca munani, shina tauca testimoniocunata chasquishca jipa, ricuimanda achil quilcashcacuna testifican cai cuzascunamanda, shamuiichi, cuichipash fucushcacunata arrepentimentopa.

31 Ari, ñuca munani shamuiichi cangunapaj shungucunata ashtahuan ama shinlliyachichichu; riqui, cunan punlla can tiempo cangunapaj quishpirina; chaimanda, canguna arrepentirishpaca shungucunata na shinlliyachishpaca, cangunapi ñapash ruraringa cai jatun causachinapaj plan.

32 Riqui, cai causai can runa-

cunapaj punlla Diospaman yai-cungapa prepararina; ari, riqui cai causai punllami runacunapaj punlla can paicunapaj trabajocunata rurana.

33 Cunan, imashna punda nir-cani, shina tauca testimoniocunata charishpa, chaimanda, cangunata mañani, ama huashaman saquichi cangunapaj arrepentirina punllata tucuringacaman; imashpa cai causai punlla jipa, imata ñucanchiman cushca can prepararichun mana tucurinapa, riqui, cai punllacunata na ashtahuan ali cachun ruranchi cai causaipi cashpa, shina shamun yanalla tuta maipi nima trabajota na rurai ushana.

34 Na ni ushanguichichu, imaura apai tucushca cashpa chai manllanayai canaman, arrepentirisha, ñuca Diospaman tigrasha. Na, caita na ni ushanguichichu; chai espíritullata ima cai cuerpocunapi charinguichi chai punlla cai causaimanda ringuichi, chai espíritullata charinga ushaita cangunapaj cuerpocunata charingapa mana tucurina pachapi.

35 Riqui, canguna huashaman saquijpica cangunapaj arrepentirina punllata huañungacaman, riqui, ayapaj espírituhuan tangai tucushcashna tigranguichi, paiman cangunata sellanga; chaimanda, Apunchijpaj Espiritu cangunamanda anchurin, cangunapi na pushtuta charin, cangunapi aya tucui ushaita charin; cai can tucuri cana na alita rurajcunapa.

36 Caita yachani, Apunchij nishcamanda pai na causanllu na

achil huasicunapi, ashtahuangari alita rurajcunapaj shungucunapi pai causan; ari, pai nishcapash alita rurajcunaca paipaj reinopi tiaringa, ashtahuan ñana ringa; ashtahuangari paicunapaj churajunacuna yurajyachishca canga Llamagupaj yahuarmanda.

37 Cunan, ñuca juyashca huauquicuna, ñuca munani canguna yarichun cai cuzascunata, cangunapaj quishpirinapa trabajai-chi manllaihuan Diospaj ñaupapi, canguna ashtahuan ama negaichi Cristopaj shamunata;

38 Ashtahuan ama fiñai-chichu Espíritu Santopaj contra, ashtahuangari chasquichi, cangunapaj jahuapi Cristopaj shutita; cangunamandallata humillarichi alpacaman, Diosta adoraichi, maijan pushtupi cashpapash espíritu, ciertopachapipash; punllan punllan pagui nishpa causaichi, tauca shungumanda llaquishcunamanda, achil yachishcunamanda imacuna pai cangunaman carashca.

39 Ari, cangunaman cutinbash yarichini, ñuca huauquicuna, utsialla caichi achil mañaipi catin-gapa, canguna ama pushai tucunguichi ayapaj tentacióncunahuan, cangunata pai ama mishachun, paipaj munaiman ama tigranguichi chai tucuri punllapi; riqui, pai na randi caranllu ali cuzasta.

40 Cunan ñuca juyashca huauquicuna, cangunata cutinbash yarichini charichun pacienciata, tucui laya llaquicunata apanguichi; canguna ama plitunguichi

maijanguna cangunata calpachirca cangunapaj ninan huajchacuna caimanda, paicunashna juchayucunaman tigranguichiman.

41 Ashtahuangari charichi pacienciata, llaquicunata apai ushanguichi, shuj shinlli shuyaihuan shuj punlla samanguichi tucui cangunapaj llaquicunamanda.

---

### 35 CAPÍTULO

---

*Achil shimita yachachishcacuna Zoramitacunapaj supercheriá-cunata tucuchin—Paicuna crijman tigrash-cacunata excomulgan, pimi shina Ammónpaj llactapuracunahuan Jersónpi tandanajun—Alma llactapuracunapaj na ali ruraicunamanda llaquirin. Nara 74 C.Ñ.*

YALISHCA jipa Amulek cai shimicunata tucuchishca jipa, paicunallata ashtacapacha tandanajushcunamanda chaupirishpa circa Jersón alpacunaman.

2 Ari, huauquicunamanda puchushcacuna, Zoramitacunaman achil shimita yachachishca jipa, Jersón alpacunaman chayamura.

3 Yalishca jipa Zoramitacunapaj ali rijsishcanuna paicunaman yachachishca shimicunamanda paicunapura tapurishca jipa, paicuna fiñashca carca achil shimicunamanda, cai paicunapaj supercheriáta tucuchirca; chaimanda shimicunata na uyangapa muna.

4 Paicuna cacharca tucui llactapuracunata tucui alpacunamanda,

paicunahuan tapuringapa parlashca shimicunamanda.

5 Cunan paicunapaj mandajcuna, paicunapaj sacerdotecunapash, paicunapaj yachachijcunapash llactapuracunaman paicunapaj munaicunata yachachun na saquirca; chaimanda paicuna pacalla na saquirca tucui llactapuracunapaj yuyaicunata.

6 Yalishca jipa paicuna tucui llactapuracunapaj yuyaicunata yachashca jipa, maijanguna alicachirca imata Alma, paipaj huauquicunahuan yachachishca shimicunata alpamanda shitashca carca; paicuna taucacuna carca; paicunapash Jersón alpaman shamurca.

7 Yalishca jipa Alma, paipaj huauquicunahuan paicunata achil yachachirca.

8 Cunan Zoramitacunapaj llactapuracuna Ammónpaj llactapuracunata ninanda fiñashca carca picuna Jersónpi carca, Zoramitacunapaj mandajcunapaj yali mandaj, ninan na aliruraj runa caimanda, Ammónpaj llactapuracunaman cacharca paicunapaj mañaita paicunata shitachun paicunapaj alpacunamanda tucui picuna chai alpaman shamujcunata.

9 Tauca ricungui nishpa manllachirca paicunata. Cunan Ammónpaj llactapuracuna paicunapaj shimicunata na manllarca; chaimanda na calpachirca, ashtahuangari tucui Zoramitacunapaj huajchacunata chasquirca paicunapaman shamujpi; paicunaman

micuchirca, paicunata churachirca, curcapash alpacunata paicuna chasquichun; paicuna minishtishcacunata ricuchun paicuna munaicunamanda.

10 Cunan cai Zoramitacunata tangaj shina fiñachirca Ammónpaj llactapuracunapaj contra, paicuna Lamanitacunahuan chapuri callarirca paicunatapash tangaj shina fiñachingapa paicunapaj contra.

11 Shina Zoramitacuna, Lamanitacunapash imatapash rurai callarirca Ammónpaj llactapuracunahuan macanajungapa, Nefitacunahuanbash.

12 Shina tucurirca chungacanchis huata ricushpa chasquichijcunapaj reinado Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi.

13 Ammónpaj llactapuracuna Jersón alpacunamanda llujshishpa, Melek alpaman shamurca, Nefitacunapaj macanajuj runacunaman Jersón alpapi shuj pushtuta curca, paicuna macanajuchun Lamanitacunapaj macanajuj runacunahuan, Zoramitacunapaj macanajuj runacunahuanbash; shina macanajui callarirca Lamanitacuna Nefitacunahuan, chungapusaj huata ricushpa chasquichijcunapaj reinadopi; paicunapaj macanajuicunamanda tandachishpa quilcashcacuna jipaman cushcanga.

14 Alma, Ammónpash, Almapaj ishcai churicunapash Zarahemla alpacunaman tigrarca, Diospaj maquicunapi imatapash rurachun cashca jipa tauca Zoramitacuna

arrepentimientoman apamungapa; imashna tauca arrepentimientoman apamushca carca paicunapaj alpamanda llujchi tucurca; paicuna charin alpacunata chasquinata Jersón alpapi; paicuna macanajunacunata japircapash huacaichingapa, paicunapaj huarmicunata, huahuacunata, paicunapaj alpacunatapash.

15 Cunan Alma, paipaj llactapuracunapaj na ali ruraicunamanda llaquirishca cashpa, ari macanajuicunamanda, yahuarta jichaimanda, plituristicunapash paipuracunapi tiajpi; achil shimita villashca cashpa, nacashpa achil shimita villachun cachashcapash, tucui llactapuracunaman tucui llactacunapi; ricuimanda llactapuracunapaj shungucuna shinlliyai callarijta, paicuna ofenderi callarirca achil shimipaj rurana pacha caimanda, paipaj shungu ninanda llaquirishca carca.

16 Chaimanda, paipaj churicunata tandanajuchirca, paicunaman cungapa shujllangaman paipaj ruranata, shican shican, ali ruranacuzascunamanda. Ñucanchi charinchi shuj tandachishpa quilcashcata paipaj rurachunbacha saquishcacunata, imata pai curca paipaj propio quilcashcamanda.

---

Almapaj rurachunbacha saquishcacuna paipaj churi Helamánman.

*36 capítulomanda 37 capítulocaman charin.*

## 36 CAPÍTULO

*Alma Helamánman testifican paipaj crijman tigrashcamanda shuj ángelta ricushca jipa—Llaquichi tucushca almapaj llaquiricunata charirca; pai mañarca Jesúspaj shutipishina Diospaj nacirirca—Paipaj almata mishqui cushijui jundarca—tandanajushca ángelcuna Diosta adoranajujta ricurca—Taucacuna crijman tigrarca malishca, ricushcapash imashna pai malishca, ricushcapash. Nara 74 C.Ñ.*

ÑUCA churi, uyai ñuca shimicunata; canman jurani, imashna can Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichinguichi cai pam-bapi ali miranguichi.

2 Ñuca munaiman canguna rurachun imashna ñuca rurashcani, ñucanchi taitacunapaj huatai tucushcashnata yarishpa; paicuna esclavidudpi carca, paicunata pipash na cacharichi usharca, caita usharca Abrahampaj Dios, Isaacpaj Dios, Jacobpaj Dioslla; pai ciertopacha cacharichirca paicunapaj llaquicunata.

3 Cunan, Oh ñuca churi Helamán, riqui, quiquin viñaj huambra canapi canguí, quiquinda mañani ñuca shimicunata uyai ñucamanda yachajui; imashpa ñuca yachani maijanbash Diospi confianzata churajpi shinllichi tucushca canga paicunapaj shinlli llaquicunapi, jatun llaquicunapipash, paicunapaj shinlli llaquicunapipash, vichai alsashca canga chai tucuri punllapi.

4 Ñuca na munanichu canguna, ñucamandallata yachashca yachun—na temporal ashtahuangari espiritualmanda, na aichapaj yuyaihuan ashtahuangari Diospaj yuyaihuan.

5 Cunan, riqui, cangunaman nini, Diospaj ñuca na nacirishca cashpaca cai cuzascunata na yachaimanllu; ashtahuangari paipaj achil ángelpaj shimimanda, cai cuzascunata Dios yachachihuarca, na ñucamanda nima dignidadmanda;

6 Ñuca rircani Mosíahpaj churicunahuan, mascashpa Diospaj iglesiata tucuchingapa; ashtahuangari riqui, Dios cachamurca paipaj achil ángelta ñanbi jarcangapa.

7 Riqui, pai ñucanchiman parlarca, imashna culun nin shimishna, chaqui ucuman tucui alpacuna chujchurca; ñucanchipash tucuiilla alpaman urmarcanchi, Apunchijpaj manllaica ñucanchipaman shamurca.

8 Ashtahuangari riqui, shimi ñucaman nirca: Jatari. Ñuca jatarircani shayarircanipash, ángelta ricurcani.

9 Pai niuhuarca: Imashpapash quiquinmandallata tucuchiringapa munashpalla, Diospaj iglesiata ama ashtahuan tucuchingapa mascaichu.

10 Yalishca jipa ñuca alpaman urmarcani; quimsa punllacuna quimsa tutacuna carca ñuca shimita na pascai usharcani, nima ñuca cuerpota na cuyuchi usharcanipash.

11 Ángelca ashtahuan cuzascunata parlahuarca, imata ñuca huauquicuna uyashca carca, ashtahuangari ñuca chaicunata na uyarcani; imaura ñuca uyarcani shimicunata—Quiquinmandallata tucuchiringapa munashpalla, Diospaj iglesiata ama ashtahuan tucuchingapa mascaichu—chugrishcashna carcani shina jatun manllaihuan, manllarihuan tucuchishcapash casha yashpa, alpaman urmarcani ashtahuan ñana uyarcani.

12 Ashtahuangari ñuca ashtaca llaquichishca carcani mana tucurina llaquihuan, ñuca alma llaqui apashca carca jatunbacha ashtaca llaquichishca tucui ñuca juchacunahuan.

13 Ari, ñuca yarircani tucui ñuca juchacunata na ali ruraicunatapash, chaicunamanda ñuca llaquichishca carcani ucu pachapaj llaquiricunahuan; ari, ñuca ricurcani na cazushca carcani ñuca Diosta, paipaj achil rurachunbacha saquishcacunatapash na alichircani.

14 Ari, tauca paipaj huahua-cunata huañuchishcarcani, nacashpa ashtahuanbacha paicunata tucuchinaman pushashpa; ari, tucuripipash cashna jatun carca ñuca na ali ruraicuna, tucuri yuyai ñuca Diospaj ñaupaman yaicuna ñuca almata ashtaca llaquichirca imashna na nita ushai manllaihuan.

15 Oh, yuyarcani ñuca, caruman calpachishca cashcaiman, ñana causashcaiman almapi,

cuerpopipash, ama apamui tungapa ñuca Diospaj ñaupapi shayingapa, ñuca rurashcacu-  
namanda ricushpa chasquichishca cangapa.

16 Cunan, quimsa punllacuna quimsa tutacunata ash-taca llaquichishca carcani, shuj llaquichi tucushca almapaj llaquiricunahuanbash.

17 Yalishca jipa imashna ñuca shina ashtaca llaquichishca carcani llaquicunahuan, imaura ñuca llaqui apashca carcani ñuca-paj tauca juchacunata yuyaihan, riqui, ñuca yarircanipash uyashcata ñuca taitapaj achil villachishcata llactapuracunaman shuj Jesucristopaj shamunamanda, Diospaj Churi, cai pachapaj juchacunamanda huañungapa.

18 Cunan, imashna ñuca yuyaipi cai yuyaita charijushpa, ñuca shungu ucupilla mañarcani: Oh Jesús, Diospaj Churi, shungu-manda llaquihuai, ninan llaquipaj jayapi can, pillushca can huañui-paj huatanacunahuan.

19 Cunan, riqui, imaura caita yarijujpi, ñuca ñana usharcani yarita ashtahuan llaquicunata; ari, ñucata saquihuarca llaqui apachita ñuca juchacunapaj ashtahuan yarinata.

20 Oh, imashna cushijui, imashna juyaila micha ñuca ricurcani; ari, ñuca alma cushijuihan jundashca carca imashna ninan llaquiri carca shinallata!

21 Ari, canman nini, ñuca churi, nimapash na tiangachu cashna ninan cashna jayapash imashna

ñuca llaquiricuna carca. Ari, cutin canman nini, ñuca churi, shuj ladoman, nimapash na tiangachu cashna ninan mishqui imashna carca ñuca cushijui.

22 Ari, ricushcashna yuyarcani, imashna ñucanchi taita Lehi ricushcashna, Dios paipaj jatun tiarinapi tiajujta, muyushca na yupanalla tandanajushca ángelcunahuan, paicunapaj Diosman cantanajuj adoranajuj layapi; ari, ñuca alma chaipi cangapa munarca.

23 Ashtahuangari riqui, ñuca cuerpo paipaj shinlli caita cutin chasquirca, shayarircani ñuca chaquicunahuan, shina llactapuracunaman ricuchircani ñuca Diospaj nacirishca cajta.

24 Ari, chai punllamanda cunangaman, na shaijushpa trabajashcani, almacunata arrentimientoman apamushpa; paicunata apamushpa malichun ninan cushijuita imata ñuca malircani; paicunapash Diospaj nacirichun, Espiritu Santohuan jundashca cachun.

25 Ari, cunan riqui, Oh ñuca churi, Apunchijca cuhuarca ninanbacha jatun cushijuita ñuca trabajashcacunamanda fucushcapi.

26 Achil shimimanda imata pai ñucaman carahuarca, riqui, tau-cacuna Diospaj nacirica, malirca imashna ñuca malircani, ñavi ñavi ricurcapash imashna ñuca ricurcani; chaimanda paicuna yacharca cai cuzascunata imamanda ñuca parlashcani, imashna ñuca yachani; yachajuita imata ñuca charini Diospaj can.

27 Shinllichi tucushca cani shinlli llaquicunapi, tucui laya jatun llaquicunapipash, ari, tucui laya llaquicunapipash; ari, Dios cárcelmandapash cacharichihuashca, huatashcacunamandapash, huañuimandapash; ari, paipi ñuca confianzata churashcani, pai ñucata cacharichingarami.

28 Ñuca yachani pai cutin causachihuanga chai tucuri punllapi, paihuan puchapambapi causangapa; ari, paita adorasha mana tucurinacaman, pai apamushca ñucanchi taitacunata Egiptomanda, pai Egipcicunata Puca Jatun Mama Cochahuan langachirca; paipaj ushahuan cushapacha nishca alpaman apamurca; ari, paicunata cacharichirca esclavidudmanda, huatai tucushcashnamandapash huaquinbi huaquinbi.

29 Ari, pai apamushcapash ñucanchi taitacunata Jerusalénpaj alpamanda; paipaj mana tucurina ushahuanbash, paicunata cacharichishca esclavidudmanda, huatai tucushcashnamandapash, huaquinbi huaquinbi cunan punllacamanbash; ñuca punllan punllan ñuca yuyaipi charishcani paicunapaj huatai tucushcashnata; ari, canbash charina cangui yuyaipi, imashna ñuca rurashcani, paicunapaj huatai tucushcashnata.

30 Ashtahuangari riqui, ñuca churi, cai na tucuillachu; yachanapash cangui imashna ñuca yachani, can shinapacha alichijpi Diospaj rurachunbacha

saquishcacunata can pambapi ali mirangui; yachanapash cangui, can shinapacha na alichijpi Diospaj rurachunbacha saquishcacunata paipaj ñaupamanda anchuchi tucungui. Cunan cai can paipaj shimimanda.

---

### 37 CAPÍTULO

---

*Bronce jirru fangacuna, cutishuj achil quilcashcacunapash alchishpa charishca circa almacunata quishpirinaman apamungapa—Jareditacuna tucuchi tucushca circa paicunapaj na ali ruraicunamanda—Paicunapaj pacalla juramentocuna, pactachinacunapash llactapuracunamanda pacajushca cana—Cangunapaj tucui ruracunapi Apunchijta tapui—Imashna Nefitacunata Liahona pusharca, shina Cristopaj achil shimi runacunata mana tucurina causaiman pushan. Nara 74 C.Ñ.*

CUNAN, ñuca churi Helamán, ñuca mandani tandachishca quilcashcacunata japi imata ñucaman confiaguashca;

2 Ñuca mandanipashmi cai llactapuracunapaj tandachishca quilcashcacunata apangui, imashna ñuca rurashcani, Nefipaj jirru fangacunapi, tucui cai cuzascunata achil cachun alichi imata alichishcani, imashna chaicunata ñuca alichishcani; imashpa cai can shuj yachashca rurana caicuna alichishca can.

3 Cai bronce jirru fangacuna, imacuna cai quilcashcacunata



charin, imami charin chaicunapaj jahuapi tandachishca quilcashcacunata achil quilcashcunapaj, imami ñucanchi punda taitacunapaj genealogíata charin, callarimandapacha—

4 Riqui, cai ñucanchi taitacuna achil villachishca carca, caicuna alichishca cachun maquin maquin shuj miraimanda cutishujman yalishca cachun, alichishca, alchishpa charishcapash Apunchijpaj maquihuan imaura caicuna villashca cangacaman tucui jatun llactaman, reinoman, shimi rimaiman, llactapuracunamanbash, yachaj chayachun na villashcacunata caicuna imacunata charin.

5 Cunan riqui, alichishca cajpica caicunapaj punchapamba caita charinga; ari, tucui jirru fangacunapash imata charin imacuna can achil quilcashca.

6 Cunan quiquin yanguiman caica ñucapi juizu illa can; ash-tahuangari riqui, ñuca ninimi, cai uchilla yangalla cuzascunamanda jatun cuzascuna yalichun apamushca canga; uchilla imashapash canacuna tauca viajecunapi yachajta pandachin.

7 Apunchij Dios cai imashapash canacunahuan paipaj jatun mana tucurina munaicunata ruran; ali uchilla imashapash canacunahuan Apunchijca yachajta pandachin, tucui almacunapaj quishpirinapash apamun.

8 Cunan, Diospi jatun yachaipi cai cuzascunata cunangaman alchishpa charishca cana cashca; riqui, paipaj llactapuracunapaj

yuyaicuna mirachishca can, ari, crichishcapash paicunapaj tauca pandashcacuna ñangunata, paicunata apamushcapash paicunapaj Diosta yachaiman paicunapaj almacuna quishpirinaman.

9 Ari, canman nini, na cai cuzascuna canman carca, maijan cai tandachishca quilcashcacunata charin, ima jirru fangacunapi can, Ammón paipaj huauquicunapash na crichinman carca tauca huaranga Lamanitacunata paicunapaj punda taitacunapaj panda yachachishcata; ari, cai tandachishca quilcashcacuna paicunapaj shimicunapash arrepentimentoman apamurca; nishpaca, Apunchij paicunapaj Diospaj yachaiman apamurca, cushijuchunbash Jesucristopi paicunapaj Jatun Causachij.

10 Pita yachan imashapash canata tauca paicunamanda huarangacunata apamungapa, ari, ñucanchi na cazuj huauquicunapaj tauca huarangacunatapash, Nefitacuna, picuna cunan paicunapaj shungucuna shinlliyashcacuna juchacunapi can, na ali ruraicunapipash, paicunapaj Jatun Causachijta yuyaipi chasquichun?

11 Cunan cai na villashcacuna nara tucuilla yachaj chayachi huashcachu; chaimanda jarcarisha.

12 Yalishca jipa chailla ali canga ñuca nijpi caicuna alchishpa charishca can shuj yachaj munaipa, maijan munai Diospaj yachashca can; paipaj yachaipi consejan tucui

paipaj rurashcacunapi, paipaj chaquiñanguna derechocuna can, paipaj ñanga muyujunlla mana tucurin.

13 Oh yari, yari, ñuca churi Helamán, imashna ruranapacha can Diospaj rurachunbacha saquishcacuna. Pai nirca: Ñuca rurachunbacha saquishcacunata alichishpaca cai pambapi ali miranguichi—ash-tahuangari paipaj rurachunbacha saquishcacunata na alichishpaca paipaj ñaupamanda anchuchi tucushca canguichi.

14 Cunan yari, ñuca churi, Dios canman cai cuzascunata confiashca, maijan achilyachishcacuna can, imata pai achilyachishpa alichishca, pai alichingapash, alchishpa charingapash paipaj yachai munaipa, pai ricuchingapa paipaj ushaita cati aillucunaman.

15 Cunan riqui, canman villani achil villachinapaj espírituhuan, Diospaj rurachunbacha saquishcacunata na ali rurashpaca, riqui, cai cuzascuna imami achilyachishca can canmanda quichushca canga Diospaj ushahuan, Satanásman cushca cangu, pai ujshatashna shushunga huaira ñaupapi.

16 Ashtahuangari Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichijpica, rurai cai cuzascunata imami achilyachishca can imashna Apunchij canda mandashca, (Apunchijta mañanapacha cangu tucui cuzascunamanda caicunahuan imatapash rurana cashpa) riqui, cai pachapaj ushahupash nacashpa ucu pachapaj

ushahupash na quichui ushangachu, imashpa Dios ninan ushahuan can tucui paipaj shimicunata pactachingapa.

17 Imashpa paipaj tucui nishcapachacunata pactachinga imata pai canman ruranga, paipaj nishcapachacunata pactachishca imata pai rurashca ñucanchi taitacunaman.

18 Paicunaman nishcarcapacha pai cai cuzascunata alchishpa charingapa paipi yachaj munaipa, ricuchij ushangapa paipaj ushaita cati aillucunaman.

19 Cunan riqui, shuj munaita pai pactachirca, tauca huaranga Lamanitacuna ciertopachata yachajuiman cutin apamuna; caicunapi paipaj ushaita ricushishca carca, pai ricuchingapash paipaj ushaita cati aillucunaman; chaimanda paicuna alchishpa charishcacuna canga.

20 Chaimanda canda mandani, ñuca churi Helamán, utsialla cai pactachingapa tucui ñuca shimicunata, utsialla cai Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichingapa imashna quilcashcacuna can.

21 Cunan, ñuca canman parlasha cai ishcai chungu chuscu jirru fangacunamanda, caicunata alichipash na yachai ushahcacuna, yanallapaj ruranacunapash, paicunapaj pacalla ruranacunapash, nacashpa cai llactapuracunapaj pacalla ruranacuna imacuna tucuchishca carca, cai llactapuracunaman ricuchishcapash cachun; ari, tucui paicunapaj huañuchicuna,

shuhuaicuna, shujpata japinacuna, tucui paicunapaj na ali ruraicunapash, millanayaicunapash, cai llactapuracunaman ricuchishca cachun; ari, cai yalichinacunata-pash alchishpa charingui.

22 Riqui, Apunchij ricurca cai llactapuracuna yanallapi ruraita callarirca, ari, pacalla rurai, huañuchicuna, millanayaicunapash; chaimanda Apunchij nirca, paicuna na arrepentirijpica paicuna tucuchishca canga cai alpa jahuallamanda.

23 Apunchij nirca: Ñuca sirvij runa Gazelemman preparasha, shuj rumi, yanallapaj ruranacuna punchallayachinga micha tucungacaman, ñuca ricuchi ushasha ñuca llactapuracunaman maijan ñucata sirvijman, ñuca ricuchi ushasha paicunapaj huauquicunapaj rurashcacunata, ari, paicunapaj pacalla rurashcacuna, paicunapaj yanallapaj rurancuna, paicuna na ali ruraicuna, millanayaicunapash.

24 Cunan, ñuca churi, cai yalichinacuna preparashca carca Diospaj shimicuna pactashca cachun, imata pai parlarca, nishpa:

25 Yanallamanda michaman llujchisha tucui paicunapaj pacalla rurashcacuna, paicunapaj millanayaicuna; arrepentirijllapi na, ñuca tucuchisha paicunata cai alpa jahuallamanda; ñuca ricuchishapash tucui paicunapaj pacalla, millanayaicunatapash, tucui llactacunaman jipaman alpata chasquijcunaman.

26 Cunan, ñuca churi, ñucanchi

ricunchi paicuna na arrepentirirca; chaimanda paicuna tucuchi tucushca, shina cunangaman Diospaj shimi pactashca cashca; ari, paicunapaj pacalla millanayaicuna yanallamanda llujchishca cashca, ñucanchiman yachaj chayachishca cashca.

27 Cunan, ñuca churi, canda mandani jarcai tucui paicunapaj juramentocunata, paicunapaj pactachinacunata, paicuna ari nishcacunata, paicunapaj pacalla millanayaicunapi; ari, tucui paicunapaj señalcuna, paicunapaj juyaila ricurinacunapash cai llactapuracunamanda, jarcangui paicuna ama yachachun, imashpapash paicuna urmanman yanallamanbash, tucuchishcapash canman.

28 Riqui, tian shuj llaquichina tucui cai alpapi, tucuchinaca shamunga tucui maijan yanallapi rurashcacunaman, Diospaj ushaimanda, imaura paicuna yapata mirashca cajpi; chaimanda ñuca munani cai llactapuracuna ama tucuchishca cachun.

29 Chaimanda pacangui cai pacalla rurangapa paicunapaj juramentocunata, paicunapaj pactachinacunata llactapuracunamanda, paicunapaj na ali ruraicunata, paicunapaj huañuchicuna, paicunapaj millanayaicunapash paicunata yachaj chayachingui; paicunaman yachachinguipash ama ricunayachichun shina na ali ruraicunata, millanayaicunatapash, huañuchicunatapash; paicunaman yacha-

chinguipash cai llactapuracuna tucuchishca carca paicunapaj na ali ruraicunamanda, millana-yaicunamandapash, paicunapaj huañuchicunamandapash.

30 Riqui, paicuna huañuchirca tucui Apunchijpaj achil villachijcunata paicunapaman shamujcunata villangapa paicunapaj na ali ruraicunamanda; yahuar maijanguapaj paicunata huañuchirca Apunchijta paicunapaj Dios venganzamanda mañan maijanguamanda paicunapaj huañuchijcuna carca; shina Diospaj ricushpa chasquichinacuna shamurca cai yanallapi rurajcunapaman pacalla tandanajunacunamanbash.

31 Ari, llaquichishca canga cai alpa imaurapash na tucurina na tucurinacaman, punllan punllan chai yanallapi rurajcunapa, pacalla tandanajunacunapash, tucuringacaman, imashpapash paicuna arrepenrijipi paicunapaj juchacunapi nara fuchushcapapacha cajpita.

32 Cunan, ñuca churi, yari shimicunata imata ñuca canman parlashcani; ama confiai chai pacalla ruranacunata cai llactapuraman, ashtahuangari paicunaman yachachi mana tucurina juchata, na ali ruraicunata napa-cha ricunayachinata.

33 Paicunaman yachachi arrepenmietota, feta Apunchij Jesucristopi; yachachi paicunamanda humillarichun manso cachun, shungupi humilde cachun; yachachi jargarichun tucui ayapaj tentacióncunata, paicunapaj fehuan Apunchij Jesucristopi.

34 Yachachi nimaaurapash ali ruraicunata ama shaijuchun, ashtahuangari manso cachun, shungupi humilde cachun; imashpa paicuna taringa paicunapaj almacunapaj samanata.

35 Oh, yari, ñuca churi, yachajuiquipash quiquinba viñaj huambra canapi jatun yachaita; ari, yachajui quiquinba viñaj huambra canapi Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichinata.

36 Ari, Diosta mañai tucui quiquinba causangapa minish-tishcamanda; ari, saqui tucui quiquinba ruraicuna Apunchijpi cachun, maiman rishpapash saqui Apunchijpi cachun; ari, saqui tucui yuyaicuna Apunchijpaman richun; ari, saqui quiquinba shungumanda juyaicuna churashca cachun Apunchijpi mana tucurinacaman.

37 Tucui ruranacunapi Apunchijta tapui, pai apanga aliman; ari, imaura tuta siririshpa Apunchijpi siriri, pai ricuriachun canba muscuita; imaura tutamanda jatarishpa quiquinba shungu Diosta pagui ninahuan junda cachun; cai cuzascunata rurashpaca, chai tucuri punllapi vichai alsashca cangui.

38 Cunan, ñuca churi, ñuca imatachari ninata charini ñucanchi taitacuna shutichin esferamanda, nacashpa director—nacashpa ñucanchi taitacuna shutichirca Liahona, ima can, shuj shimirimaiman tigrachishpa, shuj compás; caita Apunchij preparashca carca.

39 Riqui, maijan runapash na rurai ushanllu ricuriashpa maquihuan rurashcata. Riqui, cai preparashca carca ñucanchi taitacunaman ñanda ricuchingapa maita paicuna jichushca pambapi purichun.

40 Cai rurarca paicunapaj femanda Diospi; chaimanda, paicuna cringapa feta charijpica Dios rurai ushajta chai aujacuna ñanda ricuchichun maita paicuna richun, riqui, cai rurashca carca; chaimanda paicuna cai juyailla ruraita ricuchita charirca, cutishuj juyailla ruraita ricuchinacunata-pash rurarca Diospaj ushahuan, punllan punllan.

41 Shina cajpipash, cai juyailla ruraita ricuchinacuna rurashca caimanda uchilla imashapash canacunamanda cai ricuchirca paicunaman juyailla rurashcacunata. Paicuna quillacuna carca, cungarcapash paicuna feta charinata, utsialla canatapash shina chai juyailla rurashcacuna tucurirca, paicunapaj puricunapipash na mirarca.

42 Chaimanda, jichushca pambacunapi jipayarca, nacashpa ñanda na catishpa rirca, yarjaihuan, yacunayaihuanbash llaquichishca carca, paicunapaj na ali ruraicunamanda.

43 Cunan, ñuca churi, ñuca munani canguna yuyaipi chasquichun cai cuzascunaca na canllu ima canata ricuchina illa; imashna ñucanchi taitacuna quillacuna carca yuyaipi uyangapa cai compásta (cunan cai

cuzascuna temporal carca) paicuna na ali mirarca; shinallatami can cai cuzascunahuan imami espiritual can.

44 Riqui, cai na shinlli canllu Cristopaj achil shimita yuyaipi uyana, imami canman ricuchinga ñanda mana tucuri jatun cushijuiaman, imashna cai carca ñucanchi taitacunapa yuyaipi uyanata cuna cai compásta, imami ricuchin paicunaman derecho ñanda cushapacha nishca alpaman.

45 Cunan ñuca nini, nachu tian shuj ricuchi cai cuzaspi? Imashna ciertopacha cai brújula ñucanchi taitacunata apamurca, caipaj ñanda catishpa, cushapacha nishca alpaman, shinami Cristopaj achil shimicuna, ñucanchi paipaj ñanda catijpica, ñucanchita apanga cai llaquirinapaj pugru pambata yalishpa cushapacha nishca alpata yali ashtahuan aliman.

46 Oh ñuca churi, ama quillacuna cashunchichu na shinlli ñanguna caimanda; shina carca ñucanchi taitacunahuan; shina paicunaman preparashca carca, paicuna ricushpaca causai ushachun; shinallata ñucanchihuanbash can. Ñanga preparashca can, ñucanchi ricujpica causashunmi mana tucurinacaman.

47 Cunan, ñuca churi, cai achil cuzascunata aliguta ricui, ari, Diospaman aliguta quimiri, causaipash. Cai llactapuracunaman ri achil shimita villaipash, serio cai. Ñuca churi, cayacaman.

Almapaj rurachunbacha saquishcacuna paipa churi Shiblónman.

*38 capítulopi.*

### 38 CAPÍTULO

*Shiblón ali rurajcaimanda na ricunayachishca carca—Cristopi quishpirina can, pimi causai can, cai pachapaj micha—Canbaj tucui jatun munai-cunata jarcai. Nara 74 C.Ñ.*

ÑUCA churi, uyai ñuca shimicunata, canman nini, imashna Helamánman nircani, shinapacha imashna can alichingui Diospaj rurachunbacha saquishcacunata cai pambapi ali mirangui; shinapachapash imashna can na alichingui Diospaj rurachunbacha saquishcacunata paipaj ñaupamanda anchuchi tucushca cangui.

2 Cunan, ñuca churi, ñuca confiani jatun cushijuita canbi charisha, Dios-huan shinlli caimanda, fiel caimandapash; imashna callarishcangui canba viñaj huambra canapi Apunchij canba Diosta confiashpa, shina ñuca shuyani can catichun paipaj rurachunbacha saquishcacunata alichishpa; imashpa achilyachishca can pimi tucurinacaman catirian.

3 Ñuca nini, ñuca churi, ña quiquinbi charishcani jatun cushijuita, quiquin fiel caimanda, utsialla caimandapash, quiquinba pacienciamandapash, quiquinba longanimidadmandapash

Zoramitacunapaj llactapuracunanuan.

4 Ñuca yachani huatashca carcangui; ari, ñuca yachanipashmi achil shimimanda rumihuan pigai tucushca carcangui; tucui cai cuzascunata aparcangui pacienciahuan Apunchij quiquin huan carca; cunan quiquin yachangui Apunchij quiquina cacharichirca.

5 Cunan ñuca churi, Shiblón, ñuca munani yarichun, imashna ashtacata confianzata churangui Diospi shina ashtacata cacharichinga canba shinlli llaquicunapi, canba jatun llaquicunapi, canba llaquicunapipash, chai tucuri punllapi vichai alsashcapash cangui.

6 Cunan, ñuca churi, na munanichu can yachun cai cuzascunata ñucamandallata yachanita, ashtahuangari cai can Diospaj Espiritu imami ñucapi can imami cai cuzascunata ñucaman yachaj chayahihuashca; Diospaj na nacirishca cajpica ñuca na yachaiman carcani cai cuzascunata.

7 Ashtahuangari riqui, Apunchijca paipaj jatun shungumanda llaquinapi paipaj ángelta villahuachun cachamurca, ñuca tucuchingapaj ruraicunata saquichun paipaj llactapuracunapi; ari, ñuca shuj ángelta ricurcanipash ñavi ñavi, pai ñucahuan parlarca, paipaj shimi culun nij laya carca, tucui cai pachata chujchuchirca.

8 Yalishca jipa ñuca quimsa punllacuna quimsa tutacuna ninan jaya nanaipi carcani, almapaj

llaquipipash; na carca, imaura Apunchij Jesucristota mañangacaman shungumanda llaquinata, ñuca juchacunata anchuchihuarca. Ashtahuangari riqui, ñuca paita mañarcani sumaj causaitapash tarircani ñuca almapa.

9 Cunan, ñuca churi, canman caita parlashcani jatun yachaita yachajuchun, ñucapamanda yachajuchun na tiajta cutishuj ñan nacashpa imashapash cana imamanda runacuna quishpirishca cana, Cristopi, paimandalla. Riqui, pai can causai, cai pachapaj michapash. Riqui, pai can ciertopachapaj shimi, ali ruraipapash.

10 Cunan, imashna achil shimita yachachi callarircangui shina ñuca munani yachachishpa catichun; ñuca munani utsialla, moderadopash cangui tucui cuzascunapi.

11 Ricui ama jariyaiman vichai alsarishca cangui; ari, ricui ama ninanda jariyanguí canba propio yachaipi, nacashpa canba ashtaca shinllicaipi.

12 Manllai illa cai, ashtahuangari ama atirishca caichu; ricuipash tucui canba jatun munaicunata jarcarí, juyaihuan junda cangui; ricui ama quilla cangui.

13 Ama achil mañai Zoramitacuna ruran laya, ricushcangui paicunaca achil mañan runacunahuan uyashca cangapa alabai tucushca cangapa paicunapaj yachaimanda.

14 Ama nichu: Oh Dios, pagui ñucanchipaj huauquicunata yali alicuna caimanda; ashtahuangari ni: Oh Apunchij, perdonai ñuca na

ali caita, yaripai ñuca huauquicunata shungumanda llaquinapi—ari, canba na ali caita rijsi Diospaj ñaupapi punllan punllan.

15 Canba almata Apunchij achil yachichun, chai tucuri punllapi paipaj reinopipash chasquichun, sumaj causaipi tiaringui. Cunan ri, ñuca churi, cai llactapurata achil shimita yachachi. Serio cai. Ñuca churi, cayacaman.

---

Almapaj rurachunbacha saquishcacuna paipaj churi Coriantónman.

*39 capítulomanda 42 capítulocaman charin.*

---

## 39 CAPÍTULO

---

*Sexual jucha can shuj millanayai—Coriantónba juchacuna Zoramitacunata na saquirca achil shimita chasquichun—Cristopaj jatun causachina punda fielcunapa can, quishpichingapa picuna paita ñauparca. Nara 74 C.Ñ.*

CUNAN, ñuca churi, ashtahuan imatachari ninata charini canman imata ñuca nircani canba huauquiman; riqui, nachu ricushcangui canba huauquipaj shinllicaita, paipaj fidelidadta, paipaj utsialla caita Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichingapa? Riqui, nachu pai alita ricuchishca canman?

2 Ñuca shimicunata na ashta uyashcangui imashna canba

huanquicunashna, Zoramitacuna-paj llactapuracunapi. Cunan cai can imata charini canba contra; jariyashpa catircangui quiquinba shinlli cai, canba yachaipi.

3 Cai na tucui canllu, ñuca churi. Quiquin rurarcangui imami ñucapa llaquinayai carca; imashpa achil yachachinata saquircangui, Sirón alpaman ringapa Lamanitacuna-paj manñaman, ramera Isabela catishpa.

4 Ari, paica taucacunapaj shungucunata misharca; ashtahuangari cai na cana carca juchachingapa, ñuca churi. Ricuna carcangui achil yachachinata canman confiashcata.

5 Nachu yachangui, ñuca churi, cai cuzascuna can shuj millanayai Apunchijpaj ñavipi; ari, tucui juchacunamanda yali ashtahuan millanayai, imashpapash na yachajpaj yahuarta jichana na cashpaca Espíritu Santota na nina?

6 Riqui, Espíritu Santota negashpa imaura canbi shuj viaje causajupi, yachashpa caita negashpaca, riqui, na perdonana jucha cai can; ari, pipash na alita ruran Diospaj michapa, yachai-papash contra, cai na ushana-lla can perdóna chasquina; ari, canman nini, ñuca churi, cai paipa na ushana-lla can perdóna chasquina.

7 Cunan, ñuca churi, ñuca munani Dios ama shina jatun juchapaj culpable cashcanguiman. Ñuca na parlashpa catimanllu canba na ali ruraicunamanda, canba almata llaquichingapa, canba na ali cana cajpica.

8 Ashtahuangari riqui, na ushanguichu pacaita canba na ali ruraicunata Diospaj ñaupapi; imashpapash arrepentirishpalla chaicuna canga shuj testimonio laya canba contra chai tucuri punllapi.

9 Cunan ñuca churi, ñuca munani can arrepentirichun canba juchacunata saquipash, ama ashtahuan catichun canbaj ñavi munashcata, ashtahuangari canmandallata tucui cai cuzascunamanda jar cari; caita na rurashpaca nimamanda Diospaj reinota na chasqui ushangui. Oh, yari, canba jahuapi caita japi, canmandallata cai cuzascunamanda jar cari.

10 Ñuca mandani canba jahuapi caita chari canba rucu huanquicunata canbaj ruranacunapi tapui; riqui, can viñaj huambra canapi cangui, minishtigui-pashmi canba huanquicunahuan shinllishchica gangapa. Uyaipash paicunapaj nishcacunata.

11 Ama saquichu canmandallata apai tucushca canata nimaijan yanga nacashpa juizu illa cuzascunahuan; ama saquichu canba shunguta aya pandachichun na ali ramercunata cutin mascachun. Riqui, Oh ñuca churi, imashna jatun na ali ruraicunata Zoramitacuna-paj jahuaman apamurcangui; paicuna imaura can imashna cajta ricuimanda ñuca shimita na cringapa munarca.

12 Cunan Apunchijpaj Espíritu ñucata ni huarca: Mandai canba huahuacunata alita rurachun, tauca llactapuracunapaj



shungucunata pandachinman tucuchingapa; chaimanda ñuca canda mandani, ñuca churi Diosta manllaimanda, canba na ali rurai-cunamanda jar cari;

13 Apunchijpaman tigr ai tucui canba yuyaihuan, ushaihuan, shinlli caihuanbash; ashtahuan maijanbapash shungucunata ama pandachichu na alita rura-chun; ashtahuangari paicuna-man tigr ai, yachanimi ni canba pandashcacunata imata na alita rurashcangui.

14 Ama mascaichu charijyanacu-nata nacashpa cai pachapaj yanga cuzascunata; riqui, caicunata can-huan na apai ushangui.

15 Cunan, ñuca churi, ñuca imatachari ningapa munani Cristo-paj shamunamanda. Riqui, ñuca nini, paimi can pi ciertopacha sha-munga cai pachapaj juchacunata anchuchingapa; ari, pai shamunga villangapa paipaj llactapuracu-naman quishpiringapaj mushuj cushijunacunata.

16 Cunan, ñuca churi, cai carca achil yachachina imapa can ca-yashca carcangui, villachun cai mushuj cushijunacunata cai llac-tapuracunaman, paicunapaj yu-yaicunata preparachun; nacashpa quishpirina paicunaman cushca cachun, paicuna preparachun paicunapaj huahuacunapaj yu-yaicunata achil shimita uyachun pai shamuna punllapi.

17 Cunan canba yuyaita ashata tranquilizasha caimanda. Riqui, can manllaringui cai cuzascu-namanda imashpata ñaupashpa

rurashca cana. Riqui, ñuca nini, nachu shuj alma Diospaca cai punlla shuj juyaila can shinallata shuj alma canga paipaj shamuna punllapi?

18 Nachu minishtirishca can ja-tun causachinapaj planda yachaj chayachishca cana cai llactapura-cunaman shinallata paicunapaj huahuacunamanbash?

19 Nachu ushanalla can Apun-chijpaj cai punlla paipaj ángelta ñucanchiman cachamuna cai mu-shuj cushijunacunata villachun shinallata ñucanchi huahuacu-namanbash, nacashpa paipaj sha-mushca punlla jipapash?

---

#### 40 CAPÍTULO

---

*Cristo tucui runacunapaj cutin cau-sarinata yalichun apamun—Ali ru-rajcuna huañushca paraísoman rin, na alita rurajcuna canlla yana yana pushtuman paicunapaj cutin cau-sarina punllata shuyangapa—Tu-cui cuzascuna cutinlla apamushca canga paicunapaj propio alipacha formamanbash Cutin Causaripi. Nara 74 C.Ñ.*

CUNAN ñuca churi, caipi can ash-tahuan imatachari ñuca canman ningapa munani; ñuca yashpa ricuipica canba yuyaipi preocu-parishca cangui huañuipaj cutin causarinamanda.

2 Riqui, ñuca nini, cutin causa-rina na tianllu—nacashpa ñuca munani ningapa, shuj laya shimi-cunapi, cai huañuna na churashca

canllu na huañunapi, cai ismuna na churashca canllu na ismunapi—imaura Cristopaj shamushca jipacaman.

3 Riqui, pai apamunga yalichun huañushcapaj cutin causerinata. Ashtahuangari riqui, ñuca churi, cutin causerinaca narami. Cunan, canman na villashcata yachaj chayachini; shina cashpapash, tian tauca na villashcacunata imacuna pacashcacuna can, pipash na yachan shinapash Dioslla. Ashtahuangari canman ricuchini shuj cuzasta imata ñuca tapushcani Diosta ñuca yachangapa—cai can cutin causerinamanda.

4 Riqui, tian shuj punlla ricuchishca, tucui huañuimanda shamunga. Cunan imaura cai punlla shamunata pipash na yachanllu; ashtahuangari Dios yachan punllata imami ricuchishca can.

5 Cunan, shuj viaje tiana, nacashpa cati viaje, cati cati viajepash, tucui runacuna huañuimanda jataranga, na importanllu; Diosca yachan tucui cai cuzascunata; caita yachailata alimi ñucapa cai shina can—shuj ricuchishca punlla tian tucucuna huañuimanda cutin causeringa.

6 Cunan tianapacha can shuj chusha tiempo huañui punllamanda cutin causerina punllacaman.

7 Cunan ñuca tapuni ima tucunda runacunapaj almacuna cunan huañui punllamanda cutin causerina ricuchishca punllacaman?

8 Cunan ashtahuan tiajpi na tiajpi ricuchishca punlla runacunaman cutin jatarichun cai na

importanllu; tucuilla na huañunllu shujlla punllapi, cai na importanllu; tucui can shuj punllashna Diospaca, punllaca runapallami tupushca can.

9 Chaimanda, shuj punlla tian ricuchishca runacunapaj paicuna huañuimanda cutin causerichun; shuj chusha tiempo tian huañui-paj punllamanda cutin causerina punllacaman. Cunan, cai chusha tiempomanda, ima tucunda runacunapaj almacuna cai cuzasta ñuca yachangapa Apunchijta utsialla tapushcani; cai cuzas can imamanda ñuca yachani.

10 Imaura punlla shamujpi imaura tucuilla cutin causeringa, shina paicuna yachanga Dios tucui punllacunata yachajta imacuna runacunaman ricuchishca can.

11 Cunan, almapaj imacanamanda huañui, cutin causerina chaupipi—Riqui, caita yachachihuashca shuj ángel, tucui runacunapaj espíritu, ñapash imashna paicuna cai mortal cuerpomanda shicanyarin, ari, tucui runacunapaj espíritu, ali cashpapash, na ali cashpapash, tigrái apai tucushca can Diospaman pimi paicunaman causaita curca.

12 Yalishca jipa yalingami, maijan alita rurashcacunapaj espíritu chasqui tucushca canga cushijui canapi, imami shutichishca can paraíso, shuj samana cai, shuj sumaj causana cai, maipi paicuna samanga tucui paicunapaj llaquicunamanda,

tucui yuyaipi llaquicunamanda, llaquiricunamandapash.

13 Yalishca jipa yalingami, na alita rurajcunapaj espíritucunaca, ari, picuna na alicuna canga—riqui, paicuna ashatalapash na charingachu Apunchijpaj Espirituta; riqui, paicuna na ali ruraicunata ajllarca alita randi; chaimanda ayapaj espírituca paicunapaman yaicurca, paicunapaj huasita misharca—caicuna canlla yana yana pushtuman shitashca canga; tianga huacaicuna, quijari-cunapash, quiru caniricunapash, paicunapaj propio na ali ruraicunamanda, ayapaj munaihan huatashcashna apai tucushpa.

14 Cunan cai can na alita rurajcunapaj almacunapaj cana, ari, yanallapi, manllanayai canapash, manllanayai shuyai ninan na alicachishca Diospaj fiñaita paicunapaj jahuapi; shina cai canapi canga, imashna alita rurajcuna paraísopi, imaura paicunapaj cutin causarina punllacaman.

15 Cunan, huaquinguna tian yuyaipi chasquishcacuna cai cushijunapaj canata, llaquinayai almapaj canatapash, cutin causarinapa ñaupaj, callari cutin causarij cajta. Ari, ari nini cutin causarina shutichishca ushan, jatarina espíritupaj nacashpa almapaj paicuna cachashca cushijui-man nacashpa llaquinayaiman, shimicunamanda imata parlashcani.

16 Riqui, cutin caita parlashcani, tian shuj callari cutin causarina, shuj cutin causarina tucui tiashcacunapa, nacashpa tiaj-cunapa,

nacashpa tianacunapapash, huañuimanda Cristopaj cutin causarinacaman.

17 Cunan, ñucanchi na yanchichu cai callari cutin causarina, imata cai layapi parlashcani, almacunapaj cutin causarina can paicunapaj cachashca cushijui-man nacashpa llaquinayaiman. Na yai ushanguichu caimi imata ningapa munan.

18 Riqui, ñuca nini, Na; ashtahuangari cai ningapa munan almapaj cuerpohuan cutin tandanajui, picunapaj causarca Adán-paj punllacunamanda Cristopaj cutin causarinacaman.

19 Cunan, almacuna, cuerpocunapash maijungunamanda parlashcani tucui cutin tandanajushca cajpica shuj viajella, na alita rurajcuna alita rurajcunapash, ñuca na ninichu; chaillami, ñuca nini paicuna tucui jatarin; nacashpa shuj layapi nishpa, paicunapaj cutin causarina yalij shamun cutin causarinata ñaupapa picunapaj huañun Cristopaj cutin causarinapa jipa.

20 Cunan, ñuca churi, ñuca na ninichu paicunapaj cutin causarina shamun Cristopaj cutin causarinahuan; ashtahuangari riqui, ñuca cuni ñuca yuyaitashna, almacuna, cuerpocunapash cutin tandanajushca can, alita rurajcunapaj, Cristopaj cutin causarinahuan, jahua pachaman paipaj vitsiaihuanbash.

21 Ashtahuangari paipaj cutin causarinapaj punllapi canga nacashpa jipaman, ñuca na nini;

ashtahuangari ashtahuan caita nini, shuj chusha tiempo tian huañuimanda, cuerpopaj cutin causarinacaman, almapaj cushijunapi cana nacashpa llaquinayaipi imaura Diospaj ricuchishca punlla huañushcacuna jataringacaman, cutin tandanajushca canga, ish-candi almapash cuerpopash, Diospaj ñaupapi shayarichun apashca canga, paicunapaj rurashcacunamanda ricushpa chasquichishca cangapa.

22 Ari, cai pactachin cutinlla apamunata cuzascunamanda imamanda parlashca can achil villachijcunapaj shimicunahuan.

23 Almami cutin tandanajushca canga cuerpoman, cuerpopash almaman; ari, tucui miembrocuna, coyunturacunapash cutin tandanajushca canga paipaj cuerpoman; ari, nima shuj umamanda ajchapash na chingashca cangachu; ashtahuangari tucui cuzascuna cutin tandanajushca canga paicunapaj propio alipacha formaman.

24 Cunan, ñuca churi, cai can cutinlla apamuna imamanda parlashca can achil villachijcunapaj shimicunahuan—

25 Shina alita rurajcuna punchapamba canga Diospaj reinopi.

26 Ashtahuangari riqui, shuj manllanayai huañui shamun na alita rurajcunapaman; imashpa paicuna huañun imashna alita rurana cuzascunamanda; paicuna mapallacuna can, mapalla cuzas Diospaj reinota na chasqui ushanllu; ashtahuangari paicuna

shitashca canga, cachashcapash paicuna rurashcacunapaj fucushcacunata japichun, imacunami na ali carca; paicuna ufiangapash mapacunata jaya copamanda.

---

## 41 CAPÍTULO

---

*Cutin Causarinapi runacuna jatarin na tucurinata charij cushijui pa nacashpa na tucurina charij llaquinayaiman—Na alita ruraica nima rapash na cushijui carca—Aichal runacuna Dios illacuna can cai pachapi—Cutinlla apamunapi cai causaipi imashna cashcacunata imashnapacha cashcacunata tucui runacuna cutin chasquin. Nara 74 C.Ñ.*

CUNAN, ñuca churi, ñuca imatachari ninata charini cutinlla apamunamanda imamanda parlashcani; riqui, huaquinguna achil quilcashcacunata pandachishca, cai cuzasmanda caruman pandashpa rishca. Ñuca yashpa ricuipica quiquinba yuyaipash preocuparishca cashca cai cuzasmanda. Ashtahuangari riqui, ñuca aliguta villagrini.

2 Ñuca nini, ñuca churi, cutinlla apamuna minishtirishca can Diospaj alicaihuan; cai minishtirishca can tucui cuzascuna cutinlla apamushca cana paicunapaj propio ordenman. Riqui, cai minishtirishca can, alipash can, ushaimanda, Cristopaj cutin causarinamandapash, runapaj almaca paipaj cuerpoman cutinlla apamushca cachun, cuerpomanda

shujllangaman partecuna pai-manllata cutinlla apamushca cachun.

3 Cai minishtirishca can Diospaj alicaihuan runacuna ricushpa chasquichishca cachun paicunapaj rurashcacunamanda; paicunapaj ruraicuna cai causaipi alicuna cajpica, paicunapaj shungucunapaj munaicuna alicuna cajpica, paicunapash, chai tucuri punllapi, cutinlla apamushca cachun ima ali cajman.

4 Paicunapaj ruraicuna na ali cajpica paicuna cutinlla apamushca canga na alipa. Chaimanda, tucui cuzascuna cutinlla apamushca canga paicunapaj propio ordenman, tucui cuzascuna paicunapaj natural formaman—cai huañuna jatarishca canga na huañunaman, ismuna na ismunaman—jatarishca na tucurinata charij cushijuiman Diospaj reinota chasquingapa, nacashpa na tucurita charij llaquinayaiman ayapaj reinota chasquingapa, shuj shuj ladoman, cutishuj cutishuj ladoman—

5 Shuj jatarishca cushijuiman paipaj cushijui munaimanda, nacashpa ali paipaj ali munaimanda; cutishuj na alipa paipaj na ali munaimanda; imashna pai munashcashna na alita ruradata tucui punlla shina ayapaj caranata chasquina imaura tuta shamujpi.

6 Shina cai can cutishuj ladoman. Paipaj juchacunamanda arreptirishca cashpaca, ali ruraita munashpa paipaj punllacuna tucurinacaman, shina pai caranata chasquishca canga ali ruraipa.

7 Caicuna can Apunchijpaj jatun causachishcacuna; ari, anchuchishcacuna, cacharichishcacuna na tucurinata charij yanalla tutamanda; shina paicuna shayaringa nacashpa urmanga; riqui, paicunapaj propio ricushpa chasquichijcuna can, alita rurangapa nacashpa na alita rurangapa.

8 Cunan, Diospaj mandashcacuna na shujman tigrarinllu; chaimanda, ñanga preparashca can maijan munaj caita purichun, quishpirishcapash cachun.

9 Cunan riqui, ñuca churi, ama ashtahuan cutishuj juchaman yangata quimiri canba Diospaj contra chai yachachishcapaj puntocunapi, imapimi cunangaman juchata rurangapa yangata quimirishcangui.

10 Ama yanguichu, cutinlla apamunamanda parlashca caimanda, can juchamanda cushijuiman cutinlla apamushca cangui. Riqui, canman nini, na ali rurai nimaupash na cushijui carca.

11 Cunan, ñuca churi, tucui runacuna, natural canapi cajcunaca, nacashpa nimanmi, shuj aichanapi, ninan llaquipaj jayapi can, na ali ruraicuna huatahcacunapi; paicuna cai pachapi Dios illacuna can, paicuna rishcacuna Diospaj naturalezapaj contra; chaimanda, paicuna shuj canapi cushijuipaj naturalezaman contra can.

12 Cunan riqui, canllu cai cutinlla apamuna ningapa munashca shuj cuzasta japina natural canamanda caita na natural canapi churangapa, nacashpa caita

churana shuj canapi paipaj natu-  
ralezapaj contrapi?

13 Oh, ñuca churi, cai na shina  
canllu; ashtahuangari cutinlla  
apamuna ningapa munashca  
can cutin tigrachimuna na ali,  
na alipa, nacashpa aicha, aicha-  
man, nacashpa aya tigrashca,  
aya tigranaman—alita rurai,  
imami ali ruraiman; ali, imami  
ali canman; shungumanda lla-  
quij, imami shungumanda lla-  
quij cajman.

14 Chaimanda, ñuca churi, ali-  
guta ricui shungumanda llaquij  
canata canba huauquicunahuan;  
alita tratai, alita ricushpa chas-  
quichi, catilla alita rurai; tucui cai  
cuzascunata shina rurashpaca can,  
canman caranata chasquingui; ari,  
shungumanda llaquinata cutinlla  
apamushca canbaman can char-  
ingui; alicai cutinlla apamushca  
canbaman can charingui; shuj ali  
ricushpa chasquichinata cutinlla  
apamushca canbaman can charin-  
gui; can charingui-pash ali cara-  
nata cutin chasquishca canba.

15 Imami canmanda llujshin  
canmanllata cutin tigramunga,  
cutinlla apamushcapash canga;  
chaimanda, cutinlla apamuna  
juchata rurajta tucui llapacha ri-  
cushpa chasquichin, paita nima-  
pipash na alimi ningachu.

---

## 42 CAPÍTULO

---

*Cai pacha causaica can shuj rurajta  
na rurajta ricuna punlla, runacu-  
nata saquin arrepentirichun Diosta*

*sirvichunbash—Urmaica apamurca  
temporal, espiritual huañuuta tucui  
runacunaman—Jatun Causachina  
shamun arrepentimientomanda—  
Dios paillata cai pachapaj juchacu-  
namanda huañun—Shungumanda  
llaquina maijan arrepentirijcunapa  
can—Tucucuna Diospaj alicaipa  
munaiman curishcacuna can—Shun-  
gumanda llaquina shamun shujpa  
juchamanda huañuimanda—Ciertopacha  
arrepentiringapa munanajuj-  
cunalla quishpichishca can. Nara  
74 C.Ñ.*

CUNAN, ñuca churi, ñuca yashpa  
ricuipi ashtahuan imachari tian  
canbaj yuyaita preocupachijun,  
can na yuyaipi chasqui ushan-  
gui—imami can Diospaj alicai-  
manda juchata rurajta castigopi;  
imashpa yuyangapa munangui  
cai na alicai can yashpa juchata  
ruraj shuj llaquinayai canapi chu-  
rashca cachun.

2 Cunan riqui, ñuca churi, ñuca  
aliguta villagrini cai cuzasta qui-  
quinman. Riqui, Apunchij Dios  
ñucanchi callari taitacunata Edén  
jardínmanda calpachishca jipa, al-  
pata tarpuchun, maimanda pai-  
cunata japishca carca—ari, pai  
runata llujchirca, pai indi lluj-  
shij lado Edén jardín tucurina-  
man churarca, querubin, shuj  
rupajuj espadata tucui ladoman  
muyujuchun, causana yurata  
huacaichichun—

3 Cunan, ñucanchi ricunchi ru-  
naca Dios layaman tigrarca ali,  
na alitapash yachashpa; paipaj  
maquita chutashpa, japipapash

causana yuramanda, micui-papash mana tucurinacaman causaipapash, Apunchij Dios que-rubin, rupajuj espadatapash churarca, pai ama fucushcamanda micuchun—

4 Shina ñucanchi ricunchi, shuj punlla runacunaman cushc tian arrepentirichun, ari, ruraj na ruraj ricungapa punlla, shuj punlla arrepentiringapa, Diosta sirvingapapash.

5 Riqui, Adán paipaj maquita ñapash chutanman carca, causana yuramanda micunmanbash carca, pai causanman carca mana tucurinacaman, imashna Diospaj shimi nishcashna, arrepentirina punllata na charishpa; ari, Diospaj shimipash na pactashca canman carca, jatun quishpirinapaj ima rurapash chaipi saquirinman carca.

6 Ashtahuangari riqui, cai ricuchishca carca runaman huañuchun—chaimanda, imashna paicuna jarcai tucushca carca causana yuramanda cai alpa jhuallamandapash shinallata huañuchishca cana carca—runacuna mana tucurinacaman chingashcaman tigrarca, ari, paicuna urmashca runacunaman tigrarca.

7 Cunan, ricungui caimanda ñucanchi callari taitacuna Apunchijpaj ñaupamanda llaquichishca carca ishcani temporalmente, espiritualmente; shina ñucanchi ricunchi paicuna tigrarca paicunapaj propio munaita catijcunaman.

8 Cunan riqui, na ali carca

runacuna quishpichishca cana cai temporal huañuimanda, imashpa cai tucuchinman carca cai jatun cushijuijupaj planda.

9 Chaimanda, shina almaca nimaaurapash huañui ushan, urmanaca apamushca tucui runacunapaj jahuaman shuj espiritual huañuita shinallata shuj temporalatapash, cashna nishpa, Apunchijpaj ñaupamanda anchuchi tucushcacuna carca, minish-tirishca carca tucui runacuna cai espiritual huañuimanda quishpichishca cana.

10 Chaimanda, paicuna aichcacuna, sensualcuna, ayacunaman tigrashca carca, canacaimandallata, cai ruraj na ruraj ricungapa canaca tigrarca paicuna prepararingapa; caica preparatorio canaman tigrarca.

11 Cunan yari, ñuca churi, cai na canman carca jatun causachinapaj planmanda na cajpica (shuj lado-man saquishpa) imashna ñapash paicuna huañunman carca paicunapaj almacuna llaquinayaicuna canga, Apunchijpaj ñaupamanda anchuchi tucushcacuna.

12 Cunan, imalaya na tian runacunata quishpichina cai urmashca canamanda, imata runallata paipaj jahuaman apamurca paipaj propio mandashcata na ruraimanda;

13 Chaimanda, alicaimanda, jatun causachinapaj plan na rurashca cana carca, runacunapaj arrepentimientopaj minishtirishcacunapilla cai ruraj na ruraj ricuna caipi, ari, cai prepararina cana; cai minishtirishcacuna

caimandalla, shungumanda llaquina na pactai ushanman, alipaj rurashcacunata tucuchishpalla shina canman carca. Cunan alipaj rurashcacuna na tucuchishca cangachu; shina cashpaca, Diosca saquinman Dios canata.

14 Shina ricunchi tucui runacuna urmashcacuna carca, alicajpaj charirishcacunapash carca; ari, Diospaj alicaica, imatami paicunaman churashca mana tucurinacaman paipaj ñaupamanda llaquichishca cachun.

15 Cunan, shungumanda llaquinapaj plan na pactanman carca, shujpa juchacunamanda huañui rurashca caimandalla; chaimanda Dios paillata cai pachapaj juchacunamanda huañurca, shungumanda llaquinapaj planda pactachingapa, alicajpaj mañashcacunata munailayachingapa, Dios alipacha cachun, ali Dios, shungumanda llaquij Diospash.

16 Cunan, arrepentimiento runacunapaman na shamui ushan imashpapash shuj castigo tiajpi, imami mana tucurinaman carca almapaj causana layallata, shuj layapi cushijuijapaj planmanda contra ricuchishca, imami carca mana tucurina imashna almapaj causana shinallata.

17 Cunan, imashnata shuj runa arrepentiri ushan pai juchata rurashpalla? Imashnata pai juchata rurai ushan catichunbacha saquishcacuna na tiajpica? Imashnata catichunbacha saquishcacuna tiaí ushan imashpapash shuj castigo tiajpilla?

18 Cunan, shuj castigo ricuchishca tian, ali catichunbacha saquishcacunata cushca, imami runacunaman concienciapaj llaquiyaicunata cun.

19 Cunan, catichunbacha saquishcacuna cushca na tiajpica—shuj runa huañuchishpaca pai huañunman—manllanmanlla pai huañunata huañuchishpaca?

20 Shinapash, catichunbacha saquishcacuna juchapaj contra na tiajpica runacunaca jucha ruradata na manllanmanllu.

21 Nima catichunbacha saquishcacuna na cushca cajpica, runacuna juchata rurajpica imatashi alicaica ruraman, nacashpa shungumanda llaquinapash, imashpa na imatapash rurai ushanmanllu runacunata?

22 Ashtahuangari catichunbacha saquishcacuna cushca tian, shuj castigopash ricuchishca, arrepentimentopash cushca, cai arrepentimiento, shungumanda llaquinata mañan; shuj layapi, alicaj mañan causajcunata rurambash catichunbacha saquishcacunata, catichunbacha saquishcacuna churan castigota; na shina cajpica, alicajpaj rurashcacuna tucuchishca canman, Diospash saquinman Dios canata.

23 Ashtahuangari Diosca na saquinllu Dios canata, shungumanda llaquinapash mañan arrepentiringapa munajta, shungumanda llaquinapash shamun shujpa juchacunamanda huañuimanda; shujpa juchacunamanda huañui yalichun apamun



huañushcacunapaj cutin causarinata; huañushcacunapaj cutin causarinapash runacunata cutin tigrachimun Diospaj ñaupaman; shina paicuna paipaj ñaupaman cutinlla apamushca can, paicunapaj rurashcacunamanda rishushpa chasquichi tucungapa, catichunbacha saquishcacunahuan, alicaihuanbash.

24 Riqui, alicai ruran tucui paipaj mañashcacunata, shungumanda llaquinapash mañan tucui ima paipaj cajcunata; shina, nipi-pash ashtahuangari ciertopacha arrepentiringapa munanajucuna quishpirishca canga.

25 Imata, yanguichi shungumanda llaquina alicaita shuhuai ushanllu? Ñuca nini, Na; ni shuj jotatapash. Shina cashpaca, Dios saquinman Dios canata.

26 Shinami Dios shinan paipaj jatun na tucurina munaita, imami cai pacha rurashcamanda alichishca can. Shinami shamun runacunaman quishpichina jatun causachinapash, shinapash paicunapaj tucurina llaquicaipash.

27 Chaimanda, Oh ñuca churi, pipash shamungapa munaj shamui ushan libremente ufiangapa causaipaj yacucunata; pipash na shamungapa munajpash shinallata shamuchun na munai na munai churashcachu; ashtahuangari tucuri punllapi cai cutinlla apamushca canga paipaman imashna rurashcacunamanda.

28 Pai na alita ruranata munashca cajpica, paipaj punllacunapi na arrepentirishca cashpaca,

riqui, na ali paipaman tigrachishca canga, imashna Diospaj cutinlla apamunamanda.

29 Cunan, ñuca churi, ñuca munani cai cuzascuna ashtahuan ama llaquichichun, saqui canba juchacunalla canda llaquichichun, cai llaqui canda arrepentimientoman apachun.

30 Oh ñuca churi, ñuca munani can ashtahuan ama negaichu Diospaj alicaita. Ama ashallatapash juchachiringapa munaichu canba juchacunamanda, Diospaj alicaita na nishpa; ashtahuangari saqui Diospaj alicai, paipaj shungumanda llaquinatapash, paipaj longanimidadtapash canba tucui shunguta dominachun; saquinguipash cai alpacaman humillachun.

31 Cunan, Oh ñuca churi, can Diospaj cayashca cangui cai llactapuracunaman achil shimita yachachichun. Cunan, ñuca churi, ri quiquinba ñanda, ciertopacha shungumanda achil shimita villai, almacunata arrepentimientoman apamungui, jatun shungumanda llaquinapaj plan paicunata mañachun. Diospash canman carachun ñuca shimicuna nishca shina. Shinacapashcachun.

---

## 43 CAPÍTULO

---

*Alma paipaj churicunapash achil shimita yachachin—Zoramitacuna cutishuj chaupirishca Nefitacunapash Lamanitacunaman tigran—Lamanitacuna Nefitacunahuan*

*macanajuiman shamun—Moroni Nefitacunata macanajunacunahuan huacaichirichun churachin—Apunchij Almaman villan Lamanitacuna imata ruranajuta—Nefitacuna huacaichin paicunapaj huasicunata, libertad, aillucuna, religióndapash—Moronipaj Lehipapash macanajuj runacuna, Lamanitacunata muyun. Nara 74 C.N.*

CUNAN yalishca jipa Almapaj churicuna llactapuracunaman rirca, paicunaman achil shimita villangapa. Almapash, paillapash na samai usharca, paipash rirca.

2 Cunan ñucanchi ashtahuan paicunapaj yachachishcacunata na nishunllu, achil shimita paicuna villachirca chaitalla nini, ciertopachata, achil villachinapaj espírituahuan, achil ricuchinahuanbash; paicuna yachachirca Diospaj achil ordenda catishpa imahuan paicuna cayashca carca.

3 Cunan ñuca tigrani macanajuicunapaj tandachishpa quilcashcaman Nefitacunahuan Lamanitacunahuan, chungu pusaj ricushpa chasquichijcunapaj reinado huatapi.

4 Riqui, yalishca jipa Zoramitacuna Lamanitacunaman tigrarca; chaimanda, chungu pusaj huata callaripi Nefitacunapaj llactapuracuna ricurca Lamanitacuna shamunajurca paicunapaman; chaimanda paicuna macanajungapa preparacióncunata rurarca; ari, paicunapaj macanajuj runacunata tandachirca Jersón alpapi.

5 Yalishca jipa Lamanitacuna

shamurca huarangacunahuan; paicuna shamurca Antiónum alpaman, cai can Zoramitacunapaj alpa; Zerahemna nishca runa paicuna pushaj carca.

6 Cunan, imashna Amalekitacuna ashtahuan na alicuna, huañuchijcuna carca paicunapi shinacuna caimandallata, Lamanitacuna cajta yali, chaimanda, Zerahemna capitángunapa yalishca mandajcunata Lamanitacunapaj jahuapi ajllarca, paicuna tucquilla carca Amalekitacuna, Zoramitacunapash.

7 Cunan caita rurarca Nefitacunata paicuna napacha ricunayachinata alchishpa charingapa, paicunata apamungapa paipaj munaicunaman curichun rurangapa yuyashcacunaman.

8 Riqui, paipaj rurangapa yuyashcacuna carca Lamanitacunata tangaj shina fiñachingapa Nefitacunapaj contra; caita rurarca pai ushaita charingapa Nefitacunapa jahuapi paicunata huatai tucushcashnaman apamungapa.

9 Cunan Nefitacunapaj rurangapa yuyashca carca paicunapaj alpacunata jarcangapa, paicunapaj huasicunata, paicunapaj huarmicunatapash, paicunapaj huahua-cunatapash, paicunapaj napacha ricunayachijcunapa maquicunamanda alchishpacharingapa; paicunapaj derechocuna, paicunapaj privilegiocunatapash alchishpa charingapa, ari, paicuna libertadtapash, paicuna Diosta adorangapa imashna paicunapaj munahuan.

10 Paicuna yacharca Lamanitacunapaj maquicunapi urmashpaca, pipash Diosta adorajpi espíritupi, ciertopachapi, ciertopacha, causaj Diosta, Lamanitacuna tucuchinga.

11 Ari, paicuna yacharcapash Lamanitacunapaj ninanda napacha ricunayachijta paicunapaj huauquicunapaj contra, picuna carca Anti-Nefi-Lehi, picuna shutichishca carca Ammónpaj llactapuracuna—paicuna macanajunacunata na japi usharca, ari, paicuna shuj convenioman yaicushca carca, caita na faquin-gapa munarca—chaimanda, Lamanitacunapaj maquicunapi urmashpaca paicuna tucuchi tucuna carca.

12 Nefitacuna na saquina carca paicunata tucuchichun; chaimanda curca alpacunata paicuna chasquichun.

13 Ammónpaj llactapuracuna Nefitacunaman curca ashtacata paicunapaj causangapa minish-tirishcapachacunamanda macanajuj runacuna causai ushachun; shina Nefitacuna paicunalla ruranapacha carca, Lamanitacunata jarcangapa, picuna carca Lamán, Lemuel-paj churicuna, Ismaelpaj churicuna, tucui picuna Nefitacunamanda chaupirirca, pimi carca Amalekitacuna, Zoramitacuna, Noépaj sacerdotecunapaj cati aillucunapash.

14 Cunan cai cati aillucuna ashtacapacha carca, Nefitacuna caj shinal-lata ñalla carca; shina Nefitacuna paicunapaj huauquicunahuan

macanajunapacha carca, yahuarta jichangacaman.

15 Yalishca jipa imashna Lamani-tacunapaj macanajuj runacuna tandanajurca Antiónum alpapi, riqui, Nefitacunapaj macanajuj runacuna paicunahuan tuparingapa prepararishca carca Jersón alpapi.

16 Cunan, Nefitacunapaj pushaj, nacashpa chai runa pimi capitángunapaj yalishpa mandaj cangapa ajllai tucushca carca Nefitacunapaj jahuapi—cunan cai capitán yali mandaj mandota jampirca Nefitacunapaj tucui macanajuj runacunapa—paipaj shuti carca Moroni;

17 Moroni tucui mandota jampirca, macanajuicunapaj pushaitapash. Pai chaira ishcai chungapicha huatalla carca imaura pai Nefitacunapaj macanajuj runacunapaj capitán yali mandaj chachun ajllai tucuj horas.

18 Yalishca jipa paica Lamanitacunata tuparca Jersónpaj manñacunapi, paipaj llactapuracunaca macanajungapa espadacunahuan carca, cimitarracunahuan, tucui laya macanajunacunahuan.

19 Imaura Lamanitacunapaj macanajuj runacuna Nefipaj llactapuracunata ricushpa, nacashpa Moroni, paipaj llactapuracunata preparashcata pechopaj jirrucunahuan, maqui escudocunahuan, ari, escudocunahuanbash paicunapaj umacunata jarcangapa, paicuna churajushcapash carca racu churajunahuan—

20 Cunan Zerahemnapaj macanajuj runacuna shinapacha

na preparishca carca; paicuna charirca espadacunalla, cimitarracuna, arcocuna, flechacuna, rumicuna, huaracacunapash; paicuna churajuna illacuna carca, paicunapaj lomocunata alla carahuan pillurishcacuna carca; ari, tucui-lla churajuna illacuna carca, Zoramitacuna, Amalekitacunalla na shina carca;

21 Ashtahuangari paicuna na macanajungapa churajushcacuna carca pechopaj jirrucunata, nashpa escudocuna—chaimanda, paicuna ninanda manllarca Nefitacunapaj macanajuj runacunata paicunapaj macanajungapa churajushcacunamanda, masqui paicuna Nefitacunata ashtahuan yali cashpapash.

22 Riqui, yalishca jipa paicuna manllarca ringapa Nefitacunapaj Jersónpaj manñacunaman; chaimanda Antiónum alpamanda llujshirca jichushca pambaman, paicuna muyushpa circa jichushca pambapi, caru Sidón jatun yacu pujuycunata, Manti alpaman chayangapa chai alpata mishangapa; paicuna yuyaiipi na yarcachu Moronipaj macanajuj runacuna maiman rishcata yachajta.

23 Ashtahuangari yalishca jipa, paicuna jichushca pambaman rijllapi Moroni cacharca ricuj runacunata jichushca pambaman paicunapaj causanajuj pambata ricuchun; Moronipash, yachaimanda Almapaj achil villashcacunata, huaquin runacunata cacharca, munashpa pai Apunchijta tapuchun Nefitacunapaj macanajuj runacuna

maiman rinata Lamanitacunamanda huacaichiringapa.

24 Yalishca jipa Apunchijpaj shimi Almapaman shamurca, Alma villarca Moronipaj villanata apajcunaman, Lamanitacunapaj macanajuj runacunaca jichushca pambacunapi muyunajujta, Manti alpaman chayamungapa, macanajui callaringapa napacha shinlli llactapuracunahuan. Cai villanata apajcuna circa Moroniman villagrirc caita.

25 Cunan Moroni, saquirca paipaj huaquin macanajuj runacunata Jersón alpapi, imashpapash Lamanitacuna cai alpata llactata mishangapa yaicumui papash, paipaj macanajuj runacuna puchushcacunata apashpa circa Manti alpaman.

26 Tucui llactapuracunata cai pushtu alpapi paipuracuna tandachirca Lamanitacunahuan macanajungapa, huacaichingapa paicunapaj alpacunata, paicunapaj llactata, paicunapaj derecho-cunata, paicunapaj libertadta; chaimanda paicuna preparishca carca imaura Lamanitacuna shamujpi.

27 Yalishca jipa Moroni paipaj macanajuj runacunata paju-chirca pugru pambapi maijan carca Sidón jatun yacu pata manñallapi, cai carca Sidón jatun yacu indi huashajuj ladoman jichushca pambapi.

28 Moroni ricuj runacunata muyundi churarca, imaura Lamanitacunapaj macanajuj runacuna shamujta yachai ushangapa.

29 Cunan, imashna Moroni yacharca Lamanitacunapaj munaicunata, cai carca paicunapaj huauquicunata tucuchina, nacashpa paicunata dominangapa huatai tucushcashnaman apan-gapa shuj reinota paicunapalla churangapa tucui alpacunapi;

30 Pai yacharcapash Nefitacunapaj shujlla munaica carca alchishpa charina paicunapaj alpacunata, paicunapaj libertad, paicunapaj iglesia, chaimanda pai na juchachu yarca pai huacachina umachishpa; chaimanda, pai yacharca ricuj runacunamanda Lamanitacuna majan ñanda japishpa rinata.

31 Chaimanda, paipaj macanajuj runacunata chaupirca huaquinda pugru pambaman aparca, paicunata pacarca indi llujshij ladoman, Ripa uchilla urcu uraipi;

32 Puchushcacunata pacarca indi huashajuj lado pugru pambapi, Sidón jatun yacu indi huashajuj ladoman, shina Manti alpapaj manñacaman.

33 Shina paipaj macanajuj runacunata paipaj munashcapi saquishpa, paicunahuan tuparingapa prepararishca carca.

34 Yalishca jipa Lamanitacuna uchilla urcupaj vichaita shamurca, maipi huaquin Moronipaj macanajuj runacuna pacashca carca.

35 Imashna Lamanitacuna Ripa uchilla urcuta yalishpa pugru alpaman shamurca, Sidón jatun yacuta chimbai callarirca-pash, macanajuj runacuna picuna

pacashca carca uchilla urcu uraipi, Lehi shuti runa pushajurca, pai paipaj macanajuj runacunata pusharca indi llujshij ladota Lamanitacunata muyurcapash paicunapaj huashata.

36 Yalishca jipa Lamanitacuna, Nefitacunata paicunapaj huashata shamunajujta ricushpa, chimbapura tigrarishpa macanajui callarirca Lehipaj macanajuj runacunahuan.

37 Ishcandi ladocunapaj huañuichina callarirca, ashtahuangari Lamanitacunapaj lado ninan manllanayai carca, paicuna churajuna illacuna caimanda Nefitacunapaj shinlli macashcacunata chayachirca paicunapaj espadacunahuan, paicunapaj cimitarracunahuan, ñalla huañuchirca shujllangaman chugrichinahuan.

38 Shuj ladoman, huaquinbi huaquinbilla shuj runa Nefitacunamanda urmarca, paicunapaj espadamanda yahuar jicharimandapash, protegeshca carca cuerpopaj ashtahuan vital partecunata, nacashpa ashtahuan cuerpopaj vital partecuna protegeshca carca Lamanitacunapaj chugrichinamanda, pechopaj jirrucunahuan, uchilla espadacunahuan, umapa jirrucunahuan; shina Nefitacuna huañuchinata aparca Lamanitacunapi.

39 Yalishca jipa Lamanitacuna manllai callarirca, jatun tucuchimanda paicunapi, Sidón jatun yacuman calpai callarirca.

40 Paicuna cati tucurca Lehi,

paipaj runacunahuanbash; calpachi tucurca Sidón yacucunaman, Sidón yacucunata chimbarca. Lehi paipaj macanajuj runacunata Sidón jatun yacu patapi jarcarca ama paicuna chimbachun.

41 Yalishca jipa Moroni paipaj macanajuj runacunapash Lamanitacunata pugru pambapi tuparca, Sidón jatun yacu chaishu lado-man, paicunapaj jahuaman shamushpa huañuchi callarirca.

42 Lamanitacuna cutin calparca paicunapaj ñaupamanda, Manti alpaman; cutin Moronipaj macanajuj runacunahuan tuparirca.

43 Cunan cai viaje Lamanitacuna ninandapacha macanajurca; ari, nimauro Lamanitacuna yachashca carca macanajunata shina ninanbacha jatun shinlli, na manllaihuanbash, na, callarimandapash.

44 Paicuna shina ruraipacha nitucushca carca Zoramitacunahuan, Amalekitacunahuanbash, picuna carca paicunapaj capitán-cunapaj yali mandajcuna, pushajcuna, Zerahemnahuanbash, pimi carca capitán yali mandaj, nacashpa paicunapaj pushaj yali mandaj; ari, paicuna macanajurca dragóncuna laya, tauca Nefitacunamanda huañurca paicunapaj maquicunahuan, ari, paicunapaj umapa jirrucunata ishcaipi chau-pimanda, tujshpa yalirca paicunapaj pechocunapaj jirrucunata, cuchurcapash taucacunapaj rigracunata; shina Lamanitacuna macanajurca paicunapaj ninan fiñaipi.

45 Shina cajpipash, Nefitacuna ruraipacha nitucushca carca ashtahuan alipa, paicuna na macanajurcachu monarquiamanda nacashpa ushai ashtahuangari paicuna macanajunajurca paicunapaj huasicunamanda, paicunapaj libertad, paicunapaj huarmicuna, paicunapaj huahuacuna, tucui paicunapaj charishcamanda, ari, adorangapaj ritocunamanda, paicunapaj iglesiamanda.

46 Paicuna ruranajurca imata ruranata sentishcata paicunapa Dios-huan; Apunchijca nishca carca, paicunapa taitacunamanbash: Imashpapash canguna na culpayu cashpa callari macanajuipa, catipapash, canguna na saquinguichichu huañuchichun cangunata nimamanda na ricunayachijcunapaj maquicunahuan.

47 Cutinbash, Apunchijca nishca carca: Canguna cangunapaj aillucunata huacaichinguichi yahuarta jichangacamanbash. Chaimanda caicunamanda Nefitacuna Lamanitacunahuan macanajurca, paicunallata huacaichiringapa, paicunapaj aillucunata, paicunapaj alpacunata, paicunapaj llactata, paicunapaj derechocunata, paicunapaj religióna.

48 Yalishca jipa imaura Moronipaj runacuna Lamanitacunapaj ninanbacha fiñaita, ñalla huashanchirirca calpangapa. Moroni, yashpa ricushpa paicunapaj munaita, llujchirca paicunapaj shungupi cai yuyaicunahuan rurai-pacha nircapash—ari, yuyaicuna

paicunapaj alpacuna, paicunapaj libertad, ari, paicunapaj huatai tucushcashnamanda libre cana.

49 Yalishca jipa Lamanitacuna paman tigrarca, paicuna mañarca shujlla shimihuan Apunchij paicunapaj Diosta, paicunapaj libertadmanda, paicunapaj huatai tucushcashnamanda libre canamanda.

50 Jarcai callarirca Lamanitacuna ushahuan; chai horasllata paicuna Apunchijta mañajpillata paicunapaj libertadmanda, Lamanitacuna paicunapaj ñaupamanda calpai callarirca; Sidón yacucunacaman calparca.

51 Cunan, Lamanitacuna ashtahuan carca, ari, Nefitacuna ashtahuan chaupi yali; shina cajpipash, paicuna calpachi tucurca shujllapi tandachishca cangacaman pugru pambapi, Sidón jatun yacu manñapi.

52 Chaimanda Moronipaj macanajuj runacuna paicunata muyurca, ari, jatun yacumanda cai lado chai lado, riqui, Lehipaj runacuna indi llujshij ladopi carca.

53 Chaimanda Zerahemna Lehipaj runacunata Sidón jatun yacupaj indi llujshij ladoman ricushpa, Moronipaj macanajuj runacunata Sidón jatun yacupaj indi huashajuj ladoman, Nefitacuna muyushpa charinajupi, ninan manllai paicunata japirca.

54 Cunan Moroni, paicunapaj ninan manllaita ricushpa, paipaj runacunata mandarca paicunapaj yahuarta jichaita saquichun.

## 44 CAPÍTULO

*Moroni Lamanitacunata sumaj causaipaj shuj pactachinata rurachun mandan nacashpa tucuchishca canga—Zerahemna cai nishcata na nin, macanajui callarin—Moronipaj macanajuj runacuna Lamanitacunata mishan. Nara 74–73 C.Ñ.*

YALISHCA jipa saquirca paicunamanda shuj chaqui purita huashanchirirca. Moroni Zerahemnata nirca: Riqui, Zerahemna, ñucanchi na munanchichu huañuchij runacuna cangapa. Can yachangui canguna ñucanchi maquicunapi canguichi, shina cashpapash ñucanchi na huañuchingapa munanchichu.

2 Riqui, ñucanchi cangunapaj contra macanajungapa na shamushcanchichu, cangunapaj yahuarta jichangapa ushaita mascashpa; na munanchipashchu pitapash huatai tucushcashnapaj yugoman apamungapa. Ashtahuangari caipacha can imamanda canguna ñucanchipaj contra shamushcanguichi; ari, ñucanchita fiñashcanguichi ñucanchi religiónmanda.

3 Ashtahuangari cunan, canguna ricuichi Apunchijca ñucan chihuan can; canguna ricuichi paicushca cangunata ñucanchi maquicunapi. Cunan ñuca munani canguna yuyaipi chasquichun ñucanchita caita rurashca can ñucanchipaj religiónmanda ñucanchipaj Cristopi femanda. Cunan canguna ricuichi canguna na

tucuchita ushanguichichu cai ñucanchi feta.

4 Cunan canguna ricuichi caica can ciertopacha Diospaj fe; ari, canguna ricuichi Dios shinlichinga, alichinga, alchishpa charinga ñucanchita, shina paipi ñucanchi fielcuna cangacaman, ñucanchi fepa, ñucanchi religiónba; nimauro Apunchij na saquingachu ñucanchita tucuchichun imashpapash ñucanchi urmajpilla na ali ruraipi ñucanchi feta negashpapash.

5 Cunan, Zerahemna, canda mandani, tucui ushahuan Diospaj shutipi, pimi ñucanchi macanajuj runacunata shinlichishca ñucanchi cangunapaj jahuapi ushaita mishashcanchi, ñucanchi femanda, ñucanchi religiónmanda, ñucanchi adorangapaj ritocunamanda, ñucanchi iglesiamanda, achilyachishca shinlichimanda imata cunacanchi ñucanchi huarmicunaman, ñucanchi huahuacunaman, chai libertadmanda imami ñucanchita quimichin ñucanchipaj alpacunaman ñucanchipaj llactaman; ari, Diospaj achilyachishca shimita alichimanda, imamanda charinchi tucui ñucanchi cushijuita; tucui imata ashtahuan juyanchi—

6 Ari, cai na tucuilla can; ñuca mandani causangapa munaimanda imata tucuimanda munanguichi, cangunapaj macanajunacunata ñucanchiman cuichi, ñucanchi na mascashunllu cangunapaj yahuarta, ashtahuangari canguna causaicunata

quishpichishun, canguna cangunapaj ñangunata rijpilla cutin ñucanchihuan macanajungapa ñana shamujpi.

7 Cunan, canguna caita na ruraipica, ñucanchi maquicunapi canguichi, ñucapaj runacunata mandasha cangunapaj jahuaman shamuchun, cangunapaj cuerpo-cunapi huañuipaj chugrichicunata churachun, shina canguna tucuchi tucunguichi; shina ñucanchi ricushun pimi cai llactapuracunapaj jahuapi ushaita charijta; ari, ñucanchi ricushunchi pimi huatai tucushcashnaman apaitucun.

8 Cunan yalishca jipa Zerahemna cai nishcacunata uyashpa ñauparca curca paipaj espada, paipaj cimitarra, paipaj arco Moronipaj maquicunapi, nircapash: Riqui, caipi can ñucanchipa macanajunacunata; ñucanchi cujrinchi, ashtahuangari na saquishunllu cangunaman ñucanchimandallata shuj juramentota, imata ñucanchi yachanchi faquishunmi, ñucanchi huahuacunapash; ashtahuangari japichi ñucanchi macanajunacunata, saquichi ñucanchi richun jichushca pambaman; na shina cajpica ñucanchi espadacunata tigras japishun, huañungapa nacashpa mishangapa.

9 Riqui, ñucanchi cangunapaj femanda na canchichu; na crinchi-chu Dios ñucanchita cangunapaj maquicunapi cushcata; ashtahuangari ñucanchi crinchi cai can cangunapaj yachai ñucanchipaj espadacunamanda alchishpa charishcata. Riqui, cangunapaj



pechopaj jirrucuna, cangunapaj escudocuna cangunata alchishpa charishca.

10 Cunan Zerahemna cai shimicunata parlaita tucuchijpi, Moroni Zerahemnaman tigrachirca espadata, macanajunacunatapash, imacuna pai jampirca, nishpa: Riqui, ñucanchi tucuchigrinchi macanajuita.

11 Cunan ñuca na nita na ushainichu shimicunata imata ñuca parlashcata, chaimanda imashna Apunchij causan, canguna na ringichichu imashpapash shuj juramento rurashpalla ringuichi canguna cutinga na tigramungapa ñucanchihuan macanajungapa. Cunan imashna canguna ñucanchi maquicunapi canguichi jichashunmi cangunapaj yahuarta alpaman, nacashpa canguna quimiringuichi imata nishcacunaman imata ñuca shina canata nishcani.

12 Cunan imaura Moroni cai shimicunata nijpi, Zerahemna paipaj espadata tigrari jampirca, paica Moronihuan fiñashca carca, ñaupaman rirca Moronita huañuchingapa; ashtahuangari imashna paipaj espadata vichai churarca, riqui, Moronipaj shuj macanajuj runa huajtarca alpaman urmachirca, cai maquijapinapi faquirirca; Zerahemnatapash huajtarca paipaj umacarata fitirca cai alpaman urmarca. Zerahemna paicunapamanda anchurirca paipaj macanajun runacunapaj chaupipi.

13 Yalishca jipa macanajuj runa pimi carca ladolla, pimi

Zerahemnapaj umacarata fitirca, umacarata alpamanda jampirca ajchamanda, paipaj espada filopi churarca, paicunapaman chutarca, nishpa paicunaman shinlli shimihuan:

14 Imashna cai umacara alpaman urmarca, imami can cangunapaj mandajpaj umacara, shina canguna alpaman urmanguichi imashpapash canguna cushpalla canguna macanajunacunata sumaj causaipa shuj pactanahuan rishpalla.

15 Cunan taucacuna tiarca, cai shimicunata uyashca, ricushpa umacarata imami espada jahuapicarca, ninanda manllarishca carca; taucacuna ñaupashpa shamurca shitarca paicunapaj macanajunacunata Moronipaj chaquicunapi, sumaj causanapaj shuj convenioman yaicurcapash. Imashna taucacuna shuj convenioman yaicushpa paicunata saquirca jichushca pambaman richun.

16 Cunan yalishca jipa Zerahemna ninandapacha fiñashca carca, paipaj puchushca macanajuj runacunata fiñachun tangarca, ashtahuan ushahuan Nefitacunapaj contra macanajuchun.

17 Cunan Moroni fiñashca carca, Lamanitacunapaj shungucunapaj shinlliyaimanda; chaimanda pai mandarca paipaj llactapuracunata paicunapaj jahuaman richun huañuchichun. Yalishca jipa paicuna huañuchi callarirca; ari, Lamanitacuna macanajurca paicunapaj espadacunahuan paicunapaj ushahuanbash.

18 Ashtahuangari riqui, paicunapaj churajuna illa caracuna, paicunapaj lluchu umacuna na jarcashca circa Nefitacunapaj filo espadacunamanda; ari, riqui paicuna utujushca circa, chugrichishcapash, ari, ñapash ninanda urmarca Nefitacunapaj espada-cuna ñaupapi; paicuna tucuchi tucui callarirca, imashna Moronipaj macanajuj runa achil villachishca shina.

19 Cunan Zerahemna, pai tucui-lla tucuchi tucugrijujta ricushpa, ninandapacha mañarca Moronita, nishpapacha pai pactachinata paipaj llactapuracunapash paicunahuan, puchushcacunapaj causaicunata quishpichijpica, paicunapaj contra nimaupash cutin na macanajungapa.

20 Yalishca jipa Moroni cai llactapuracunata huañuchinata saquichirca. Pai japirca macanajunacunata Lamanitacunapamanda; sumaj causanapaj shuj convenio-man yaicushca jipa saquirca jichushca pambaman richun.

21 Cunan paicunapaj huañushcacuna na yupashca circa tauca-pacha caimanda; ari, paicunapaj huañushcacuna ninan jatunbacha circa, ishcandi Nefitacunapi, Lamanitacunapash.

22 Yalishca jipa paicunapaj huañushcacunata Sidón yacucunaman shitarca, paicuna richun jatun mama cocha ucu ucupi pambarithca cachun.

23 Nefitacunapaj macanajuj runacuna, nacashpa Moronipaj, tigrarca, shamurcapash

paicunapaj huasicunaman, paicunapaj alpacunamanbash.

24 Shina tucurirca chungu pusaj huata ricushpa chasquichijcunapaj reinado Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi. Shina tucurirca Almapaj tandachishca quilcashca, imami Nefipaj jirru fangacunapi quilcashca circa.

Nefipaj llactapuracunapaj tandachishpa quilcashca, paicunapaj macanajuicuna, ninanda fiñarishpa rimarinacunapash, Helamán-paj punllacunapi, Helamán-paj tandachishca quilcashcacunamanda shina, imata pai alichirca paipaj punllacunapi.

*45 capítulomanda 62 capítulocaman charin.*

## 45 CAPÍTULO

*Helamán Almapaj shimicunata crin—Alma achil villan Nefitacunapaj tucuchinata—Pai achilyachin, llaquichinbash alpata—Alma Espirituhuan apai tucunbash, Moiséstasha—Ninanda fiñarishpa rimarinacuna miran Iglesiaipi. Nara 73 C.Ñ.*

RIQUI, cunan yalishca jipa Nefipaj llactapuracunata ninandapacha cushijushca circa, Apunchij cutin paicunata napacha ricunayachijcunapaj maquicunamanda cacharichishcamanda; chaimanda paicuna pagui nirca Apunchij paicunapaj Diosta; ari, paicuna

ashtacata ayunarca, ashtacata achil mañarca, Diosta adorarca jatun ninanbacha cushijuihuan.

2 Yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinadopaj chunguiscun huatapi Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi, Alma paipaj churi Helamánpaman shamurca nircapash: Cringuichu shimicunata imata ñuca quiquinman parlashcani cai tandachishca quilcascacunamanda imata alichishcani?

3 Helamán nirca: Ari, ñuca crini.

4 Alma cutin nirca: Cringuichu Jesucristopi, pimi shamunga?

5 Pai nirca: Ari, ñuca crini tucui shimicunata imata parlashcangui.

6 Alma paita cutin nirca: Allichinguicha ñuca rurachunbacha saquishcacunata?

7 Pai nirca: Ari, ñuca alichisha quiquin rurachunbacha saquishcacunata tucui ñuca shunguhuan.

8 Shina Alma paiman nirca: Achilyachishca cangui; Apunchij ali mirachichun quiquina cai alpapi.

9 Ashtahuangari riqui, ñuca charini imatachari quiquinman achil villanata; ashtahuangari imata ñuca achil villani na yachaj chayashca cangachu; ari, imaura achil villachishca pactashca cangacaman; chaimanda quilcai shimicunata imata ñuca nisha.

10 Caicuna can shimicuna: Riqui, ñuca yashpa ricuipi cai llactapuralata, Nefitacuna, achil ricuchinapaj espírituamanda imami ñucapi

can, chuscu patsaj huatacunapi imaura Jesucristo paicunaman ricuchirishca punllamanda, na crishpa asha asha chingaranga.

11 Ari, shina paicuna ricunga macanajuicunata, unguicunata, ari, ninan yarjaicunata, yahuar jichaicunatapash, imaura Nefipaj llactapuracuna tucuchi tucungacaman—

12 Ari, caica paicuna na crishpa asha asha chingarimanda urmangapash yanallapaj ruracunapi, lasciviapash, tucui laya na ali ruraicuna; ari, ñuca canman nini, paicuna jucha ruraimanda shina jatun michapaj yachajshcapapash contra, ari, canman nini, chai punllamanda, na tuculla chuscu miraicuna na huañungachu cai jatun na ali rurai shamungacaman.

13 Imaura cai jatun punlla shamujpica, riqui, punllaca ña shamun maijanguna cunan cajcuna, nacashpa cati aillucuna picuna cunan yupai tucushcacuna can Nefipaj llactapuracunahuan, ñana ashtahuan yupai tucushca canga Nefipaj llactapuracunahuan.

14 Ashtahuangari maijanbash puchushpa, na tucuchishca cajpi chai jatun manllanayai punllapi, yupai tucushca canga Lamanitacunahuan, paicunashnalla tigranga, tucui, ashtahuangari ashalla canga Apunchijpaj discípulo shutichishcacuna; paicunata Lamanitacuna na ricunayachishpa catinga paicunata tucuchingacaman. Cunan, na ali ruraicunamanda, cai achil villashca pactashca canga.

15 Cunan yalishca jipa Alma Helamánman cai cuzascunata nishca jipa, paíta achilyachirca, paipaj cutishuj churicunatapash; pai alpatapash achilyachirca alicunapa ali cachun.

16 Pai nirca: Apunchij Diosca shina nin—Llaquichishca alpa canga, ari, cai alpa, tucui jatun llactaman, reinoman, shimi rimaiman, llactapuracunamanbash, tucuchinaman, pimi na alita rurajpi, imaura paicuna na alita ruraipi yapata mirashca cajpi; imashna ñuca nishcani shina cai canga; cai can Diospaj llaquichina, achil yachitapash cai alpa jahuapi, imashpa Apunchijca na ricunayachinllu juchata ashallatapash rurailla nishpaca.

17 Cunan, imaura Alma cai shimicunata nishpa pai achilyachirca iglesiata, ari, tucui maijanguna fepi shinlli cajcuna chai punllamanda ñaupaman.

18 Imaura Alma caíta rurashpa pai Zarahemla alpamanda llujshirca, Melek alpaman imashna rijunshna. Yalishca jipa ashtahuangari paimanda nimata na uyashca carca; paipaj huañuimanda nacashpa paipaj pambaimanda ñucanchi na yachanchichu.

19 Riqui, caíta ñucanchi yachanchi, pai shuj ali runa carca; nishca tucui man iglesiapi paica Espirituhuan apai tucushca carca, nacashpa pambashca Apunchijpaj maquihuan, Moisés tashna. Ashtahuangari riqui, achil quilcascacuna nin Apunchijca paipaman

Moisés ta chasquirca; ñucanchipash yanchimi pai chasquircapash Almata paipaman, espíritu; chaimanda, caimanda ñucanchi nimata na yachanchi paipaj huañuimanda, pambaimandapash.

20 Cunan yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinadopaj chungu iscun huata callaripi Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi, Helamán llactapuracunapaman rirca paicunaman achil shimita villangapa.

21 Riqui, paicunapaj macanajucunamanda Lamanitacunahuan tauca uchilla ninanda fiñarishpa rimarinacumanda, plitiricunapash imacuna llactapuracunahuan cashca, cai minishtirishca tigrarca paicunaman Diospaj achil shimita villana, ari, shuj regulacióndapash rurana carca tucui iglesiapi.

22 Chaimanda, Helamán, paipaj huauquicunapash llujshirca cutin shayachingapa tucui alpacunapi, ari, tucui llactapi tucui alpapi maipi Nefipaj llactapuracuna causanajuppi. Yalishca jipa paicuna ajllarca sacerdotecunata, yachachijcunata tucui alpacunapi, tucui iglesiacunapi.

23 Cunan yalishca jipa Helamán paipaj huauquicunapash ajllashca cajpi sacerdotecunata, yachachijcunatapash iglesiacunapi, ninanda fiñarishpa rimarinacuna mirarca, paicuna na uyangapa munarca Helamánpaj shimicunata, pai huauquicunapapash;

24 Ashtahuangari jariyai mirarca, paicunapaj shungucunapi

vichai alsarishca cai, paicunapaj ninan jatun charijyaicunamanda; chaimanda paicuna charijyarca paicunapaj propio ñavicunapi, na uyangapa munarca paicunapaj shimicunata, derecho puringapa Diospaj ñaupapi.

---

#### 46 CAPÍTULO

---

*Amalickiah jatun mandaj cangapa pacalla mascan—Moroni libertadpaj estandarteta vichai jatarichin—Pailactapuracunata tangachin huacaichichun paicunapaj religiónda—Ciertopacha crijcuna shutichishca can Cristianocuna—Puchu Josépaj miraicuna alchishpa charishca canga—Amalickiah, chaupirishcunapash Nefipaj alpaman pacajushpa rin—Maijanguna libertadta na shinllichijcuna huañuchishcacuna can. Nara 73-72 C.Ñ.*

YALISHCA jipa mashna Helamán-paj, paipaj huauquicunapaj shimicunata na uyanayachijcuna tandanajurca paicunapaj huauquicunapaj contra.

2 Cunan riqui, paicuna ninandapacha fiñashca carca, shinashpa huañuchingapa munashca carca.

3 Cunan maijanguna paicunapaj huauquicunata fiñashcunapaj pushaj carca jatun, shinlli runa; paipaj shuti carca Amalickiah.

4 Amalickiah jatun mandaj cangapa munashca carca; chai llactapuracuna picuna fiñashcunapash munashca carca pai paicunapaj jatun mandaj cachun;

paicuna carca taucapacha llactapaj na yapa ushaita charij ricushpa chasquichijcuna, paicuna ushaita mascanajurca.

5 Paicuna Amalickiahpaj uyana-yai llullacunahuan apai tucushca carca, paita shinllichishpaca paicunapaj pai jatun mandaj cachun churashpaca, paicunata llactapuracunapa jahuapi mandajcuna cachun churanga.

6 Shina paicuna panda apai tucushca carca Amalickiahhuan ninanda fiñarishpa rimarinacunaman, masqui Helamán-paj paipaj huauquicunapaj yachachishcunapash, ari, masqui paicunapaj iglesiamandacunata ninandapacha ali cuidashcapash, paicuna iglesiapaj sumo sacerdotecuna carca.

7 Iglesiapi taucacuna tiarca picuna circa Amalickiahpaj uyana-yai llulla shimicunata, chaimanda iglesiamandapash chaupirirca; shina Nefipaj llactapuracunapaj ruranacuna napacha shinlli, llaquipipash carca, masqui paicunapaj jatun mishaita imata paicuna Lamanitacunapaj jahuapi charirca, paicuna jatun cushijucuna imata paicuna charirca paicunata cacharichishcamanda Apunchij-paj maquihuan.

8 Shina ñucanichi ricunchi imashna ñapash runacunapaj huahuacuna Apunchij paicunapaj Diosta cungan, ari, imashna ñapash na ali ruraicunata ruran, ayahuan panda apai tucunbash.

9 Ari, ñucanichi ricushcanchipash shuj ninan na ali runapaj jatun na

alita ruraicuna runacunapaj huahuacunapi shina rurachin.

10 Ari, ñucanchi ricunchi Amallickiah, pai carca na alita rurangapa yachashca runa, uyanayai lulla shimicunapaj runa, pai pandachirca tauca llactapuracunapaj shungucunata na ali ruraicunata rurachun; ari, Diospaj iglesiata tucuchingapa mascapash, tucuchingapa libertadpaj imapi shayachinata imata Dios paicunaman cushca, nacashpa imata Dios achil yachita alpa jahuallaman cachashca carca alicunapaj alicachun.

11 Cunan yalishca jipa imaura Moroni, pimi carca comandante yali mandaj Nefitacunapaj macanajuj runacunapaj, cai ninanda fiñarishpa rimarinacunata uyashca cashpa, pai Amallickiahuan fiñashca carca.

12 Yalishca jipa paipaj tunicata liquirca; caipaj shuj trozota japirca, caipi quilcarca—Yaringapa ñucanchi Diospajta, ñucanchi religiõnda, libertadpash, ñucanchi sumaj causasai, ñucanchi huarmicuna, ñucanchi huahuacuna—caita shuj lanza filopi huatarca.

13 Pai huatarirca paipaj uma jirrucuta, paipaj pechopaj jirrucuna, paipaj escudocuna, paipaj macanajunacunahuan paipaj lomocunata chumbilirca; japircapash lanzata, imami charirca filopi paipaj liquishca tunicata, (pai shutichirca caita libertadpaj estandarte) paillata alpaman cumurirca, ninandapacha paipaj Diosta achil mañarca

libertadpaj achilyachishcacuna paipaj huauquicunapaj jahuapi cachun, imaura Cristianocuna alpata chasquingapa tiangacaman—

14 Shina tucui Cristopi ciertopacha crijcuna carca, maijan Diospaj iglesiata catijcuna, shina shutichirca maijan na iglesiata catijcuna.

15 Maijanguna iglesiata catijcuna fielcuna carca; ari, tucui maijan Cristopi ciertopacha crijcuna, cushijushpa Cristopaj shutita paicuna jahuapi japirca, nacashpa Cristianocuna imashna shutichishca carca, Cristo crimanda pimi shamuna carca.

16 Chaimanda, chai punlla, Moroni achil mañarca yanapachun Cristianocunata, alpapaj libertadadtapash.

17 Yalishca jipa imaura paipaj almata Diosman jicharca, tucui alpacunata shutichirca Desolación alpamanda uraiman cajcunata, ari, tucuripipash, tucui alpacunata, ishcandi vichaiman, uraimanbash—Ajllashca alpa, libertadpaj alpa.

18 Pai nirca: Ciertopacha Dios na saquingachu ñucanchi, picuna millanayachi tucushca canchi Cristopaj shutita ñucanchi jahuapi japimanda, sarui tucushca, tucuchi tucushca cachun, imaura ñucanchillata mascapji ñucanchi propio na ali rurangacaman.

19 Imaura Moroni cai shimicunata nishca cashpa, pai rirca llactapuracunahuan, paipaj churajunapaj liquishca pedazota huairapi cuyuchishpa, tucucuna ricui

ushachun quilcashcata imata pai liquishca pedazopi quilcashca carca, ninanda caparishpa shinlli shimihuan, nishpa:

20 Riqui, maijangunapash cai estandarteta cai alpapi charishpa catingapa, shamuchi Apunchijpaj shinllihuan, shuj convenioman yaicuichi paipaj derechocunata charishpa catingapa, paipaj religiódapash, Apunchij Dios achilyachipachun.

21 Yalishca jipa imaura Moroni cai shimicunata villashca carca, riqui, llactapuracuna calpashpa shamurca paicunapaj lomocunapi macanajunacunata chumbilishpa, paicunapaj churajunacunata liquishpa señalpi, nacashpa shuj pactachina layapi, Apunchij paicunapaj Diosta na saquingapa; nacashpa, shuj shimicunapi, paicuna Diospaj rurachunbacha saquishcacunata na alita rurashpaca, nacashpa na alirurapi urmashpaca, Cristopaj shutita paicunapaj jahuapi apangapa pinganayachijpica, Apunchijpa paicunatapash tucuchinga imashna paicunapaj churajunacunata liquishca laya.

22 Cunan cai carca pactachina imata paicuna rurarca, paicunapaj churajunacunata Moronipaj chaquicunapi shitarca, nishpa: Ñucanchi Dios-huan pactachinata ruranchi, tucuchi tucushca cashun, ñucanchi huauquicunashna vichai alpapi, ñucanchi na alita rurainaman urmajpica; ari, ñucanchita shitanga ñucanchita napacha ricunayachijcunapa,

chaquicunapi, imashna ñucanchipaj churajunacunata quiquinba chaquipi shitashcashna chaquicunahuan sarushca cachun, ñucanchi na alita ruraiman urmajpica.

23 Moroni paicunaman nirca: Riqui, Jacobpaj cati aillucunapaj puchucuna canchi; ari, Josépaj cati aillucunapaj puchucuna canchi, pipaj túnica liquishca carca tauca pedazocunapi paipaj huauquicunamanda; ari, cunan riqui, yarichi Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichinata, nacashpa ñucanchi churajunacunata liquishca canga ñucanchi huauquicunamanda, cárcelman shitai tucushun, nacashpa jatushca, nacashpa huañuchishca.

24 Ari, alchishpa charishunchi ñucanchi libertadta Josépaj puchucunata shna; ari, yarishun Jacobpaj shimicunata, pai nara huañushpa, riqui, pai ricurca Josépaj tunicapaj puchushca shuj pedazo alchishpa charishca carca na ismurcachu. Pai nirca—Ñuca churipaj churajuna cai puchu alchishpa charishca laya, shina Diospaj maqui alchishpacharinga ñuca churipaj cati aillu puchuta, paipaman japishca canga, ashtahuangari Josépaj puchu cati aillucuna tucuringa, paipaj churajuna puchu laya.

25 Cunan riqui, cai llaquichin ñuca almata; shina cajpipash, ñuca alma cushijun ñuca churipi, imashpa paipaj asha cati aillucuna Diospaman japishca canga.

26 Cunan riqui, cai carca Jacobpaj shimirimai.

27 Cunan pita yachan ashtahuangari Josépaj cati aillupaj puchucunaca, paipaj churajuna laya tucurinaca, picuna can ñucanchimanda chaupirishcacuna? Ari, ñucachillatapash cashun Cristopaj fepi mana shinlllicuna cashpaca.

28 Cunan yalishca jipa imaura Moroni cai shimicunata nishpa rirca, cacharcapash tucui pushtu alpacunaman maiman chaupirishpa rishcaman, tandachirca tucui llactapuracunata maijangua paicunapaj libertadta charishpa catingapa munajcunata, Amalickíahpaj contra shayarichun maijangua chaupirishcacuna, picuna Amalickíahcuna shutichishca carca.

29 Yalishca jipa imaura Amalickíah ricushpa Moronipaj llactapuracunata Amalickíahcunata yali ashtacapacha cajta—pai ricurcapash paipaj llactapuracunata alicaimanda shinachu nachu shina yuyanajujta imamanda paicuna callarishca carca—chaimanda, manllashpa pai munashca na pactachinata, paipaj llactapuracunata maijan munajcunata japishpa Nefipaj alpaman rirca.

30 Cunan Moronipaj yaipi cai na alicarca Lamanitacuna ashtahuan shinlliyarichun; chaimanda pai yuyarca Amalickíahpaj llactapuracunata jarcangapa, nacashpa paicuna japishpa tigrachimungapa, Amalickíahta huañuchingapa; ari, yacharca cai Lamanitacuna tanganga fiñachun paicunapaj contra, caimanda paicunahuan

macanajungapa shamugrija; yacharcapash Amalickíah caita ruranman paipaj munashcata pactachingapa.

31 Chaimanda Moroni yarca cai alicana carca paipaj macanajuj runacunata japishpa, paipuracunata tandanjushca, macanajunacunata churajushcacuna, shuj convenioman yaicurca sumaj causaita huacaichingapa—yalishca jipa paipaj macanajuj runacunata japirca puricallarircapash paipaj facha huasicunahuan jichushca pambaman, Amalickíahpaj ñanda jarcangapa jichushca pambapi.

32 Yalishca jipa paipaj munashcata rurarca, jichushca pambamanbash purirca, Amalickíahpaj macanajuj runacunata jarcarcapash.

33 Yalishca jipa Amalickíah paipaj ashalla runacunahuan calparca, puchucuna Moronipaj maquicunaman cushca carca Zarahemla alpaman tigrachishcapash carca.

34 Cunan, Moroni shuj ajllashca runa caimanda ricushpa chasquichijcunapaj yali mandajcunamanda llactapuracunapaj shimihuanbash, chaimanda pai ushaita charirca paicunapaj munashcahuan Nefitacunapaj macanajuj runacunahuan, shayachingapa paicunapaj jahuapi autoridadta churangapapash.

35 Yalishca jipa tucui Amalickíahcunamanda shuj convenioman na yaicushcacuna shinllichingapa libertadmanda munajcunata, libre mandajta charirishpa catingapa, huañuipi churachirca;



ashtahuangari huaquinlla tiarca libertadpaj conveniota negajcuna.

36 Yalishca jipapash, libertadpaj estandarteta churachirca tucui alpacunapaj tucui torrecunapi, Nefitacuna causanajucunapi; shina Moroni Nefitacunapapi libertadpaj estandarteta tarpurca.

37 Paicuna cutin sumaj causaita alpapi chari callarirca; shina sumaj causaita alpapi charishpa catirca ricushpa chasquichijcunapaj reinado ña tucurinalla chungaiscun huatacaman.

38 Helamán, sumo sacerdotecunapash iglesiapi ordenda charishpa catirca; ari, chuscu huatacunata paicuna ashtaca sumaj causaita charirca iglesiapi cushijuitapash.

39 Yalishca jipa taucacuna tiarca picuna huañurca, crishpapacha paicunapaj alma jatun causachishca cajta Apunchij Jesucristomanda; shina paicuna alpamanda llujshirca cuchijuihuan.

40 Huaquinguna calenturahuan huañurca, huatapi huaquin estacioncunapi shinallata carca alpapi—ashtahuangari na tauca huañurcachu calenturamanda, tauca yuracuna, sapicunapash alipachacuna carca imacuna Dios preparashca carca unguicunata anchuchingapa, imaman runacuna curishca carca clima shina canamanda—

41 Ashtahuangari taucacuna huañurca rucuyaimanda; maijan Cristopaj fepi huañushcacunapaihuan cushijushca can, imashnami ñucachi yuyana canchi.

## 47 CAPÍTULO

*Amalickíah traiciónhuan, huañuchijhuan, pacalla ruraicunahuan Lamanitacunapaj jatun mandaj tucun —Chaupirishca Nefitacunamanda Lamanitacunata yali ashtahuan na alita rurajcuna, sacha runa layacuna can. Nara 72 C.Ñ.*

CUNAN ñucanchi tigrashun ñucanchi tandachishca quilcashcacunapi Amalickíahpaman maijanguna jichushca pambaman calpashcacunapaman; riqui, pai japishca carca maijan paihuan rijcunata, Nefipaj alpaman vichai rircapash Lamanitacunahuan, tangarcapash fiñachun Lamanitacuna Nefipaj llactapuracunata, shinashpa Lamanitacunapaj jatun mandaj shuj proclamaciónda tucui paipaj alpacunaman cacharca, tucui paipaj llactapuracunaman, paipuracuna cutin tandanajuchun Nefitacunapaj contra macanajungaparingapa.

2 Yalishca jipa imaura proclamación paicunapaman rijpi ninandapacha manllarishca carca; ari, paicuna manllarca jatun mandajta fiñachinata, manllarcapash Nefitacunahuan macanajungaparingapa paicunapaj causaicunata chingachishun yashpa. Yalishca jipa paicuna na munarca, nacashpa tucuímanda yalishca paicunamanda na munarca, jatun mandajpaj rurachunbacha saquishcacunata cazungapa.

3 Yalishca jipa jatun mandaj fiñashca carca paicunapaj na

cazuimanda; chaimanda Amalickiahman curca mandota paipaj huaquin macanajuj runacunata picuna paipaj mandashcacunata cazujcunata, paita mandarca richun, macanajunacunata japichunbacha.

4 Cunan riqui, cai carca Amalickiahpaj munai; caimanda shuj na alipa yachashca runa paipaj shungupi planda rurarca Lamanitacunapaj jatun mandajta jatun tiarinamanda anchuchingapa.

5 Cunan mandai ushahca carca chai Lamanitacunata maijangua jatun mandajta shinlliyachinajurca; pai yuyaita misharca chai shinlliyachinajucunapaj picuna na cazujcuna carca; chaimanda Onida shutichishca pushtuman rirca, chaiman tucui Lamanitacunata calparca; macanajuj runacunata shamunajujta yacharca, paicuna tucuchinga yashpa, chaimanda Onidaman calparca, macanajuna pushtuman.

6 Paicuna shuj runata ajllashca carca jatun mandaj apajpash paicunapaj jahuapi cachun, paicunapaj yuyaicunapi churarca shinlliruranata paicuna na tangai tucushca cangapa Nefitacunapaj contra.

7 Yalishca jipa paipuracuna tandanajurca urcu jahuapi imami Antipas shutichishca carca, macanajungapa prepararingapa.

8 Cunan cai na carca Amalickiahpaj munai macanajuiman yaicungapa jatun mandajpaj rurachunbacha saquishcacunamanda; ashtahuangari riqui, cai

carca paipaj munai Lamanitacunapaj macanajuj runacunapaj shinllichinata mishangapa, paimandallata paicunapaj umapi churaringapa jatun mandajta jatun tiarinamanda anchuchingapa reinota chasquingapa.

9 Riqui, yalishca jipa paipaj macanajuj runacunata paicunapaj facha huasicunata shayachichun mandarca pugru pambapi imami cai Antipas urcu ladollapi carca.

10 Yalishca jipa tuta cajpi cacharca shuj pacalla villajcunata Antipas urcuman, munashpa, pushajca pimi urcu jahuapi carca, paipaj shuti carca Lehonti, urcu chaquiman shamuchun, paihuan parlangapa munashpa.

11 Yalishca jipa Lehonti cai villaita chasquishpaca manllarca urcu chaquiman urai shamungapa. Yalishca jipa Amalickiah cutin cacharca cati viaje, urai shamuchun munashpa. Yalishca jipa Lehonti na munarca; cutinbash cacharca quimsa viaje.

12 Yalishca jipa imaura Amalickiah yachashpa Lehontita urcumanda na urai shamuchita ushahpa, pai urcuman vichai rirca, Lehontipaj causanajuj pamba ladoman; cutin cacharca chuscua viaje paipaj villanata Lehontiman, mañashpa pai urai shamuchun, paipaj ricuj runacunata paihuan apamuchun.

13 Yalishca jipa imaura Lehonti paipaj ricuj runacunahuan urai shamushpa Amalickiahpaman chayamura, Amalickiah paita

mañarca paipaj macanajuj runacunahuan tuta urai shamuchun, muyuchun chai runacunata paicunapaj causanajuj pambapi picunapaj jahuapi jatun mandaj paiman mandota cushcarca, paicunata Lehontipaj maquicunapi cungapa, paita (Amalickíah) cai gulpi macanajuj runacunapaj jahuapi cati pushajta cachun churajpica.

14 Yalishca jipa Lehonti urai shamurca paipaj runacunahuan Amalickíahpaj runacunata muyurca, shina nara rijcharijpi, punllayajpi paicuna muyushca carca Lehontipaj macanajuj runacunahuan.

15 Yalishca jipa paicuna ricurca muyushcacuna cajta, paicuna nina nanda mañarca Amalickíahuan pai saquichun paicunapaj huauquicunahuan tandanajuchun, ama tucuchi tucushca cangapa. Cunan caitapacha Amalickíah munashca carca.

16 Yalishca jipa paipaj runacunata curca, jatun mandajpaj mandashca contra. Cunan cai carca imata Amalickíah munashca, pai rurangapa yuyashcacunata pactachingapa jatun mandajta jatun tiarinamanda anchuchingapa.

17 Cunan cai carca Lamanitacunapaj punda ruraicuna, paicunapaj yali pushaj huañujpica, cati pushajta ajllana paicunapaj yali pushaj cachun.

18 Yalishca jipa Amalickíah paipaj sirvij runamanda shujta venenota carachirca Lehontiman asha asha, huañungacaman.

19 Cunan, Lehonti huañujpica,

Lamanitacuna Amalickíah ajllarca paicunapaj pushaj cachun paicunapaj yali mandaj.

20 Yalishca jipa Amalickíah rirca paipaj macanajuj runacunahuan (imashpa paipaj munashcata charirca) Nefipaj alpaman, Nefipaj llactaman, cai carca yali llacta.

21 Jatun mandaj llujshimurca paipaj ricuj runacunahuan chasquingapa, paica yarca Amalickíah paipaj mandashcata pactachishca cajta, Amalickíah tandachishcarca shina jatun macanajuj runacunata Nefitacunahuan macanajungapa ringapa.

22 Ashtahuangari riqui, jatun mandaj chasquingapa llujshijpi Amalickíah paipaj sirvij runacunata cacharca jatun mandajta tuparichun. Paicuna rirca jatun mandajpa ñaupapi cungurirca-pash, imashna paita adoragrijuj laya jatunbacha caimanda.

23 Yalishca jipa jatun mandaj paipaj maquita chutarca paicunata jatarichingapa, imashna Lamanitacuna punda ruraicuna carca, sumaj causaipa señal laya, Nefitacunamanda cai punda ruraicunata japishca carca.

24 Yalishca jipa imaura pai callari runata alpamanda jatarichishca carca, riqui pai jatun mandajta shungupi puñalarca; pai alpaman urmarca.

25 Cunan jatun mandajpaj sirvij runacuna calparca; Amalickíahpaj sirvij runacunaca shuj caparita rurarca, nishpa:

26 Riqui, jatun mandajpaj sirvij runacuna paita shungupi puñalarca,

urmajpi paicuna calparca; riqui, shamuiichi ricuichipash.

27 Yalishca jipa Amalickiah mandarca paipaj macanajuj runacunata ñaupaman purichun ricuchunbash jatun mandaj ima tucushcata; paicuna shamushpa pushtuman, jatun mandajta tupa parca paipaj yahuarpi sirijujta, Amalickiah fiñashca laya shinaj tucurca, nircapash: Maijanbash jatun mandajta juyashcacuna, richi, catichi paipaj sirvij runacunata huañuchingapa.

28 Yalishca jipa tucui maijan jatun mandajta juyashcacuna, cai shimicunata uyashpa, rirca caticapash jatun mandajpaj sirvij runacunata.

29 Cunan imaura jatun mandajpaj sirvij runacuna macanajuj runacuna catinajujta ricushpa, cutin manllarirca, jichushca pambaman calparca, Zarahemla alpaman charca Ammónpaj llactapuracunahuan tandanajurca.

30 Macanajuj runacuna picuna catishpa rinajurca tigramurca, yanga paicunata catishpa rinajushpa; shina Amalickiah, paipaj umachihuan, llactapuracunapaj shungucunata misharca.

31 Yalishca jipa caya punlla pai yaicurca Nefi llactaman paipaj macanajuj runacunahuan, llactata japirca causangapa.

32 Cunan yalishca jipa jatun mandaj huarmi, jatun mandajta huañushcata uyashpa—imashpa Amalickiah villajcunata cachaimanda jatun mandaj huarmiman villachun jatun mandaj

huañuchishca cajta paipaj sirvij runacunamanda, paicunata paipaj macanajuj runacunahuan catishpa rishcata, ashtahuangari cai yanga cashcata, imashpa paicuna pacajurca calpashpa—

33 Chaimanda, imaura jatun mandaj huarmi cai villaita chasquishpa Amalickiahman cacharca, paita mañashpa llactapi causajcunata quishpichichun; mañashpapash paita ricuj shamuchun; mañarcapash ricushcacunata paihuan apamuchun testificachun jatun mandajpaj huañuimanda.

34 Yalishca jipa Amalickiah japirca chai jatun mandajta huañuchishca sirvij runatallata, tucucuna paihuan cashcacunata, jatun mandaj huarmipaman rirca, pushtuman maipi pai tiajurca; tuculla testificarca paiman jatun mandajca huañuchishca cashcata paipaj propio sirvij runacunamanda; paicuna nircapash: Paicuna calparca; nachu cai testifican paicunapaj contra? Shina jatun mandaj huarmita crichirca jatun mandajpaj huañuimanda.

35 Yalishca jipa Amalickiah muncarca jatun mandaj huarmipaj alicachichun, paita japirca paipaj huarmipa; shina paipaj umachihuan, paipaj na alipa yachashcacuna ayudajpi, reinota chasquirca; ari, pai carca rijsishca jatun mandaj tucui alpacunapi, tucui Lamanitacunapaj llactapuracunahuan, picuna carca Lamanitacuna, Lemuelitacuna, Ismaelitacuna, tucui Nefitacunapamanda

chaupirishcacuna, Nefipaj reindomanda cunan punllacaman.

36 Cunan cai chaupirishcacuna, charishpa chai yachajushcatallata Nefitacunapaj chai villashcacunatallata, ari, charishpa yachachishca cashpa chai Apunchijpaj yuyaipi chasquinacunata, shina cashpapash, cai can extraño parlana, jipamanlla paicuna chaupirishcamanda paicuna tigrarca ashtahuan shinllicuna, na arre-pentirijcuna, ashtahuan sacha runacuna, na alita rurajcuna, Lamanitacunatapash yali millaicuna—Lamanitacunapaj punda ruraicunapi ashtahuan causajcuna, na trabajajcuna, tucui laya mapata ruraiman curijcuna; ari, Apunchij paicunapaj Diosta cun-gaitapacha cungarca.

---

#### 48 CAPÍTULO

---

*Amalickiah Lamanitacunata tanga-chin Nefitacunapaj contra—Moroni paipaj llactapuracunata preparachin Cristianocuna canata huacaichichun—Pai cushijun libertadpi, libre canapipapash Diospaj shinllipash runa can. Nara 72 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa, ñapash imashna Amalickiah reinota chasquishca carca callarirca Lamanitacunapaj shungucunata ruraipachanishpa Nefipaj llactapuracunapaj contra; ari, runacunata ajllarca Lamanitacunaman parlachun paicunapaj torrecunamanda, Nefitacunapaj contra.

2 Shina pai ruraipacha nirca paicunapaj shungucunata Nefitacunapaj contra, shinashpa chungaiscun ricushpa chasquichijcunapaj reinado tucurigriju huatapi, paipaj rurangapa yuyashcacunata pactachishca carca cunangaman, ari, Lamanitacunapaj jahuapi jatun mandaj tucushca carca, mascarpash mandangapa tucui alpacunata, ari, tucui llactapuracunata picuna alpapi cajta, Nefitacunata shinallata Lamanitacunatapash.

3 Chaimanda pai rurangapa munaicunata pactachishca carca, imashpa shinlliyachirca Lamanitacunapaj shungucunata paicunapaj yuyaicunatapash ñausayachirca, paicunata fiñachunbash tanga-chirca, shinashpa tandachishca carca shuj taucapacha macanajuj runacunata ringapa Nefitacunapaj contra macanajuchun.

4 Shina rurangapa carca, paipaj llactapuracuna ashtacapacha caimanda, Nefitacunata yalingapa huatai tucushcashnaman paicunata apangapa.

5 Shina Zoramitacunamanda capitán yali mandajcuna cachun ajllarca, paicuna ashtahuan rijsicuna caimanda Nefitapaj runacunata, pacajuna pushtucunahuan, llactapaj na yapa shinlli pushtucunahuanbash; chaimanda paicunata ajllarca paipaj macanajuj runacunapa jahuapi capitán yali mandajcuna cachun.

6 Yalishca jipa paicunapaj causana pambata aparca, ñaupashpa rirca Zarahemla pambaman jichushca pambata.

7 Cunan yalishca jipa Amaliciah shina ushaita chasquijushcarca pacalla umachishpa, Moroni, cutishuj ladoman, llactapuracunapaj yuyaicunata preparajushcarca Apunchijpaj paicunapaj Diospi fielcuna cachun.

8 Ari, pai Nefitacunapaj macanajuj runacunata shinlliyachijushcarca, uchilla jarcanacunata shayachirca, nacashpa pacajuna pushtucunata; alpa pircacunata-pash muyundi shayachirca paipaj macanajuj runacunata chaupipi churangapa, shayachircapash rumi pircacunata paicunata chaupipi churangapa, chaupipi churangapa paicunapaj llactacunata paicunapaj alpa manñacunata-pash; ari, tucui alpacunata muyundi.

9 Paicunapaj na yapa shinlli shayachishcacunapi taucapacha runacunata churarca; shina pai shayachirca shinllichircapash Nefitacuna chasquishca alpata.

10 Shina pai preparajushca circa shinllichingapa paicunapaj libertad, paicunapaj alpacuna, paicunapaj huarmicuna, paicunapaj huahuacuna, paicunapaj sumaj causai, Apunchij paicunapaj Diospa causangapapash, charishpa catigapa imami shutichishca circa paicunata napacha ricunayachijcunamanda Cristianocuna canamanda.

11 Moroni shuj racu, shinllipash runa circa; pai circa shuj alipacha yuyaipi chasquij runa; ari, yahuarta jichaipei na cushijuj runa; shuj runa paipaj alma cushijuj

carca libertadpi paipaj llacta libre canapi, paipaj huauquicuna huatai tucushcashnamanda esclavitud-manda cacharirichunbash;

12 Ari, shuj runa paipaj shungu jundaj paipaj Diosta pagui ni huan, imashpa tauca privilegiocunamanda achil yachishcacunamanda imami paipaj llactapuracunanman curca; shuj runa pimi ninandapacha trabajarca paipaj llactapuracuna alicachun, huacaichishcapash cachun.

13 Ari, pai circa shuj runa pimi Cristopaj fepei shinlli circa, pai jurashca circa juramentohuan paipaj llactapuracunata huacaichingapa, paipaj derechocunata, paipaj llactapash, paipaj religiónbash, paipaj yahuarta jichangacamanbash.

14 Cunan Nefitacuna yachachishca circa paipuracuna huacaichirichun paicunata napacha ricunayachijcunamanda, yahuarta jichangacaman cai minishtirijpica; ari, yachachishcapash circa nimauro na fiñachina, ari, nimauro espadata alsana napacha ricunayachijpaj contra cajpilla, paicunapaj causaicunata alchishpa charina cajpilla.

15 Cai circa paicunapaj fe, shina rurajpica Dios cai alpapi paicunata ali mirachinga, nacashpa shuj shimicunapi nishpa, paicuna fielcuna cajpi Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichijpi, cai alpapi ali mirachinga; ari, paicunaman villashpa calpachun, nacashpa prepararichun macanajungapa, ima peligrmandapash.

16 Shinapash, Dios yachaj

chayachichunbash maiman rinata paicunapaj napacha ricunayachijcunamanda huacaichichun, shina rurashpaca, Apunchij paicunata quishpichinga; cai carca Moronipaj fe, paipaj shungupash caipi cushijurca; na yahuar jichaipi ashtahuangari ali ruraipi, paipaj llactapuracunata alchishpa charishpa, ari, Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichishpa, ari, na ali ruraicunata jarcarishpa.

17 Ari, ciertopacha, ciertopacha cangunaman nini, tucui runacuna cashcajpi, cashpa, imaurapash na tucurinacaman cai ushanmanbash, Moroni laya, riqui, ucu pachapaj ushaicunallata chaspirinman carca mana tucurinacaman; ari, aya nimauro ushaita na charinman runacunapaj huahuacunapaj shungucunapi.

18 Riqui, pai carca shuj runa Ammón laya, Mosíahpaj churi, ari, Mosíahpaj cutishuj churicunapash, ari, Alma paipaj churicunapapash laya, imashpa paicuna tucuilla Diospaj runacuna carca.

19 Cunan riqui, Helamán paipaj huauquicuna llactapuracunata na yali sirviciota cuj carca Moronishna; paicuna Diospaj achil shimita yachachirca, paicuna bautizarca arrepentimientopa tucui runacunata maijan paicunapaj shimicunata uyajcunata.

20 Shina paicuna llujshishpa rirca, llactapuracuna humillarrircapash paicunapaj shimicunamanda, shinashpa paicuna jatundapacha ali cachishca carca Apunchijmanda, shina librecuna

carca macanajuicunamanda paipura fiñanajuicunamandapash, ari, chuscu huatacunata.

21 Ashtahuangari, imashna nircani, jipalla chungu iscun huata tucurijujpi, ari, masqui paipurapi sumaj causaita tiajpipash, paicuna na munashpapash munai na munai churai tucurca macanajungapa paicunapaj Lamanita huauquicunahuan.

22 Ari, tucuripipash, paicunapaj macanajuicuna imaura na tucurirca tauca huatacunapi Lamanitacunahuan, masqui paicuna ashtaca na munashpapash.

23 Cunan, paicuna llaquirirca macanajunacunata japingapa Lamanitacunapaj contra, paicuna na cushijurca yahuarta jichanapi; ari, cai na tucuilla carca—paicuna llaquirirca imashapash canacuna tauca paicunapaj huauquicunamanda cai pachamanda cachashca cana carca mana tucurina pachaman, paicuna Diospaman yaicunagapa na prepararishca cashpata.

24 Shina cajpipash, na saqui usharcachu paicuna causaicunata cuita, paicunapaj huarmicuna, paicunapaj huahuacuna llaquinayaita huañuchishca cachun manllanayai napacha llaquishpa picunamanda shuj punlla paicunapaj huauquicuna carca, ari, paicunapaj iglesiamanda chau-pirishca carca, paicunapamanda saquishpa rishca carca paicunata tucuchingapa Lamanitacunahuan tandanajushpa.

25 Ari, paicuna na usharca paicunapaj huauquicuna cushijuchun

Nefitacunapaj yahuar jahuapi, imaura pipash tiangacaman Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichijcuna, Apunchijpaj nishcapacha carca, paicuna paipaj rurachunbacha saquishcacunata alichijpica paicuna cai pambapi ali miranga.

---

#### 49 CAPÍTULO

---

*Mishashpa purij Lamanitacuna na ushan japita Ammoníah, Noépash shinllichishca llactacunata—Ama-lickíah Diosta llaquichin juranbash Moronipaj yahuarta ufiangapa—Helamán, paipaj huauquicunapash iglesiata shinllichishpa catin. Nara 72 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa chungu shuj quilla chungu iscun huatapi, quillapaj chungu punllapi, ricushca carca Lamanitacunapaj macanajuj runacuna Ammoníah alpaman chayamunajujta.

2 Riqui, llactaca cutinbash shayachishca carca, Moroni churashca carca macanajuj runacunata llactapaj manñacunapi, paicuna shayachirca muyundi alpahuan jarcanacunata Lamanitacunapaj flechacuna, rumicunamandapash huacaichiringapa; imashpa riqui, paicuna macanajurca rumicunahuan, flechacunahuanbash.

3 Riqui, nircani Ammoníah llacta cutin shayachishca carca. Nini cangunaman, ari, cai carca asha pushtu cutin shayachishca; shuj viaje Lamanitacuna tucuchishca

carca llactapuracunapaj na ali ru-raicunamanda, cutinbash mishanalla canga yarca.

4 Ashtahuangari riqui, jatunbacha paicunapaj umachi tucui carca; riqui, Nefitacuna muyundi alpahuan jarcanacunata shayachishca carca, imacuna jatunbacha carca Lamanitacunapa paicunapaj rumicunahuan, flechacunahuanbash paicunata pigaita na usharca chayachingapa, paicunapaj jahuan shamuitapash na usharca ashtahuangari yaicuna pushtutalla.

5 Cunan cai punllapi Lamanitacunapaj capitán yali mandajca ninandapacha manllarishca carca, Nefitacunapaj yachaimanda paicuna ali seguro cangapa pushtucunata rurapani.

6 Cunan Lamanitacunapaj pushaj yashca carca ashtacapacha paicuna caimanda, ari, paicuna yashca carca privilegiado canata paicunapaman shamungapa imashna punda rurashca laya; ari, prepararishcapash carca escudocunahuan, pecho jirrucunahuan; preparashcapash carca cara churajunacunahuan, ari, ali tapa churajunacunahuan paicunapaj churajuna illa caita taparingapa.

7 Shina prepararishca caimanda paicuna yarca fangalla yalinata paicunapaj huauquicunata huatai tucushcashnapaj yugoman apan-gapa, nacashpa huañuchingapa, llaquinayaita huañuchingapa paicunapaj munashcashna.

8 Ashtahuangari riqui, paicunapaj manllarihuan ricurca,



prepararishca carca paicunata chasquingapa, Lehipaj huahuacunapi imaurapash na ricushca layapi. Cunan prepararishca carca Lamanitacunahuan macanajungapa, Moronipaj imashna ricuchisha layata catishpa.

9 Yalishca jipa Lamanitacuna, nacashpa Amalickíahcuna, ninandapacha manllarishca carca imashna paicuna macanajungapa prepararishcata.

10 Cunan, Amalickíah jatun mandaj Nefi alpaman urai chayamushca cashpaca, paipaj macanajuj runacunapaj umapi, Lamanitacunata macanajuchinman carca Nefitacunahuan Ammoníah llactapi; riqui, paipaj llactapuracunapaj yahuar imapash cachun yarca.

11 Ashtahuangari riqui, Amalickíah paillata na macanajungapa shamurca. Riqui, paipaj capitán yali mandajcuna Nefitacunahuan Ammoníah llactapi macanajungapa manllarca, imashpa Moroni Nefitacunahuan ruracunata shuj layaman tigrachishca carca, shinashpa Lamanitacuna manllarishca carca paicunapaj pacajuna pushtucunamanda paicunapaj jahuamanbash na shamui usharca.

12 Chaimanda jarcarishpa jichushca pambaman rirca, paicuna causana pambata japishpa Noépaj alpaman purishpa rirca, chai ashtahuan ali pushtu canga yashpa Nefitacunapaj contra shamungapa.

13 Paicuna na yacharca Moroni

shinllichishca cashcata, nacashpa ali seguro canacunata shayachishca carca, tucui llactacunapi muyundi alpacunapi; chaimanda, paicuna purishpa rirca Noépaj alpaman shinlli rurashunbacha yai-huan; ari, paicunapaj capitán yali mandajcuna ñaupashpa shamurca jurarcapash llactapaj llactapuracunata tucuchingapa.

14 Ashtahuangari riqui, paicunapaj manllaripa, Noépaj llacta punda na shinlli cashca pushtu, cunan, Moronimanda, shinlli tigrashca carca, ari, Ammoníah alpata yali shinlli.

15 Cunan, riqui, cai carca Moronipi jatun yachai; pai yashca carca Ammoníah llactamanda manllarishca canata; punda Noépaj llacta na shinlli pushtu alpa carca, chaimanda caiman purishpa ringa macanajungapa; shina carca paipaj yuyashca laya.

16 Riqui, Moroni Lehita ajllarca capitán yali mandaj cachun chai llacta runacunapaj jahuapi; chai Lehillata carca pimi Lamanitacunahuan macanajurca pugru pambapi Sidón jatun yacu indi llujshij ladopi.

17 Cunan riqui yalishca jipa, imaura Lamanitacuna tupashpa Lehi llactata mandajta paicuna cutin manllarishca carca; paicuna ninandapacha manllarca Lehita; ashtahuangari paicunapaj capitán yali mandajcuna jurashca carca llactata macanajui callaringapa; chaimanda, paicunapaj macanajuj runacunata aparca.

18 Cunan riqui, Lamanitacuna

na yaicui usharca paicunapaj ali seguro jarcanacunaman nimaijan ñanda ashtahuangari yaicunata-lla, jatunbacha jarcanacunata shayachishcamanda, ucu ucu utujuta muyundi allashca carca, yaicunata-lla na allashca carca.

19 Shina Nefitacuna preparashca carca tucuchingapa tucui munajcunata jarcashcata vitsiashpa shuj ñanda yaicungapa munajpica, rumicuna, flechacuna pigashpa.

20 Shina paicuna preparashca carca, ari, paicunapaj racu runacunahuan, paicunapaj espadacunahuan, paicunapaj huaracacunahuan, paicunapaj ali seguro canacunaman tucui yaicungapa munajcunata huañuchingapa; shina paicuna preparashca carca paipuracuna Lamanitacunamanda huacaichiringapa.

21 Yalishca jipa Lamanitacunapaj capitánguna paicunapaj macanajuj runacunata aparca yaicuna pushtu ñaupaman, Nefitacunahuan macanajui callarirca, paicunapaj seguro cana pushtuman yaicungapa; ashtahuangari riqui, huaquinbi huaquinbi calpachi tucurca, shinashpa huañuchi tucurca manllanai huañuchihuan.

22 Cunan imaura paicuna yachashpa yaicunata Nefitacunapaj jahuapi ushaita na charinacashpa, paicuna allai callarirca alpa pircacunata shuj yalinata chari ushangapa paicunapaj macanajuj runacunapa, pacta caita charishpa macanajungapa; ashtahuangari riqui, cai munaicunapi apai tucurca rumicunahuan,

flechacunahuan imacunata pigarca paicunapaman; paicunapaj utujucunata jundachina randi alpahuan jarcashcacunata allashpa, caicuna jundachishca carca huañushcacunahuan, chugrishca cuerpocunahuanbash.

23 Shina Nefitacuna tucui ushaita charirca paicunata napacha ricunayachijcunapaj jahuapi; shina Lamanitacuna Nefitacunata tucuchingapa munarca imaura paicunapaj capitán yali mandajcuna tucuilla huañungacaman; ari, huaranga Lamanitacuna yali huañurca; caishu ladomangari, na tiarca Nefitacunapaj shujlla alma-llapash huañushca.

24 Tiarca picha chungu chugrishcacuna, Lamanitacunapaj flechacuna chayachinalla cashcamanda yaicuna pungupi, ashtahuangari paicunata huacaichirca paicunapaj escudocuna, paicunapaj pecho jirrucuna, paicunapaj uma jirrucuna, shinashpa paicuna chugrichishca carca paicuna changacunata, tauca ali chugrichishca carca.

25 Yalishca jipa, Lamanitacuna ricushca cashpa paicunapaj capitán yali mandajcuna tucuilla huañushca cashcata paicuna calparca jichushca pambaman. Yalishca jipa Nefipaj alpaman tigrarca, paicunapaj jatun mandaj, Amalickiáhman villangapa, pimi carca shuj Nefita nacirishcamanda, paicuna jatun chingachishcacunamanda.

26 Yalishca jipa pai ninandapacha fiñashca carca paipaj llactapuracunahuan, Nefitacunapaj

jahuapi paipaj munashcata na charishcamanda; paicunata huatai tucushcashnapaj yugoman na curishcamanda.

27 Ari, pai ninandapacha fiñashca carca, Diosta llaquichirca, Moronitapash, juramentota rurarca paipaj yahuarta ufiangapa; caita Moroni Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichishcamanda paipaj llactapuracuna ali seguro cachun preparashcamanda.

28 Yalishca jipa, cutishuj ladoman, Nefipaj llactapuracuna Apunchij paicunapaj Diosta pagui nirca, pipash na charin ushahuan paicunapaj napacha ricunayachijcunapaj maquicunamanda cacharichishcamanda.

29 Shina chungu iscun huata ricushpa chasquichijcunapaj reinado tucurirca Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi.

30 Ari, catilla sumaj causai tiarca paicunapurapi, ninandapacha ali mirarca iglesiapi paicuna uyaimanda, utsia ruraimanda imacuna Diospaj achil shimiman curca, imata villashca carca Helamán, Shiblón, Coriantón, Ammón paipaj huauquicunapash, ari, tucui majanguna ajllai tucushca carca Diospaj achil ordenhuan, bautizarishca cashcapash arrepentimientopa, llactapuracunaman yachachichun cachashcapash.

---

## 50 CAPÍTULO

---

*Moroni Nefitacunapaj alpacunata shinllichin—Tauca mushuj*

*llactacunata huasichin—Nefitacuna macanajuicunata, tucuchicunatapash yalirca paicunapaj na ali rurai punllacunapi, millanayaicunapipash—Moriantón paipaj chaupirishcacunapash mishai tucurca Teñcumhuan—Nefiah huañun, paipaj churi Pahorán ricushpa chasquichina jatun tiarinata japin. Nara 72–67 C.N.*

CUNAN yalishca jipa Moroni macanajungapa ruraicunata na saquirca, nacashpa paipaj llactapuracunata Lamanitacunamanda huacaichingapa; imashpa pai rurarca ishcai chungu huata callari ricushpa chasquichijcunapaj reinadopi, paipaj macanajuj runacunata allashpa callarichun alpahuan jarcacunata muyundi tucui llactacunapi, tucui alpacunapi maipi Nefitacuna causanajurca.

2 Alpahuan rurashca jarcashca jahuapi vigascunata churachirca, ari, caspihuan rurashcacuna runapaj altota shayachina, muyundi llactacunapi.

3 Caspihuan rurashca jahuacunapi shayachichun estacacunata muyundi; shinllicuna, jatunguna carca.

4 Rurachirca torrecunata estacacunata yalicunata, rurachirca ali seguro pushtucunata torre jahuacunapi, Lamanitacunapaj rumicuna, flechacuna paicunata ama chugrichichun.

5 Paicuna prepararishca carca rumicunata jahuamanda pigangapa, paicunapaj munai, paicunapaj shinllicaihuanbash, llactapaj

piracunaman quimiringapa munajacunata huañuchingapa.

6 Shina Moroni shinlli jarcashcacunata rurarca paicunapaj napacha ricunayachijcunapaj shamuna contra, muyundi tucui llactapi tucui alpapi.

7 Yalishca jipa Moroni paipaj macanajuj runacunata ñaupachirca indi llujshij lado jichushca pambaman; ari, paicuna rirca tucui Lamanitacunata calpachirca picuna indi llujshij lado jichushca pambapi cajta paicunapaj propio alpacunacaman, caicuna Zarahemla alpacunapaj uraiman carca.

8 Nefipaj alpa derecho rijurca indi llujshij lado jatun mama cochamanda indi huashajuj ladocaman.

9 Yalishca jipa imaura Moroni tucui Lamanitacunata calpachirca indi llujshij lado jichushca pambamanda, cai carca paicunapaj propio charishcacunapa vichai alpaman, Zarahemla alpapi causanajucunata muyundi alpacunapi causajcunatapash richun indi llujshij lado jichushca pambaman, jatun mama cocha pata manñacunacaman, alpata causangapa japichun.

10 Macanajuj runacunata uraimanbash churarca, paicunapaj charishcacunapaj manñacunapi, jarcacunata shayachichirca paicunapaj macanajuj runacuna huacaichingapa paicunapaj llactapuracunatapash paicunapaj napacha ricunayachijcunapaj maquicunamanda.

11 Shina pai Lamanitacunapaj

tucui shinlli jarcashcacunata shitarca indi llujshij lado jichushca pambapi, ari, indi huashajuj lado pipash, jarcashpa shuj mujunda Nefitacuna, Lamanitacunapa chaupipi, Zarahemla alpa, Nefipaj alpa chaupipi, indi huashajuj lado jatun mama cochamanda, catispa Sidón jatun yacu pujuata—Nefitacuna japishpa tucui vichai alpacunata, ari, tucui alpacunata imacuna Ashtacapacha Tiaj alpacunapaj vichaiman cajcunata, paicunapaj munashcashna.

12 Shina Moroni, paipaj macanajuj runacunahuan, picuna punllan punllan miranajurca ali seguro cashpa huacaichinamanda imata paipaj ruraicuna carca, munarca jarcangapa shinllicaita, Lamanitacunapaj ushaitapash paicunapaj charishca alpacunamanda, paicuna ama ushaita charichun paicunapaj charishca alpacunapi.

13 Yalishca jipa Nefitacuna shayachi callarirca shuj llactata, paicuna shutichirca Moroni; cai carca jatun mama cocha indi llujshij ladoman; cai carca Lamanitacuna charishcacunata urai ladoman.

14 Paicuna shayachi callarirca pash shuj llactata Moronipaj llacta, Aarón llactapaj chaupipi, Aarón, Moronipaj manñacunata tandachishpa; paicuna llactata shutichirca, nacashpa alpata, Nefiah.

15 Chai huatallata shayachi callarirca pash tauca llactacunata vichaipi, shujtaca shuj layatapacha maijan paicuna shutichirca Lehi, cai carca vichaipi jatun mama cocha manña ladopi.

16 Shina ishcai chungu huata tucurirca.

17 Cai ali mirai canapi carca Nefipaj llactapuracuna ishcai chungu shuj ricushpa chasquichijcunapaj reinadopaj callari huatapi Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi.

18 Paicuna ninandapacha ali mirarca, ninan charijcunaman tigrarca; ari, paicuna mirarirca-pash shinllicunaman tigrarca-pash alpapi.

19 Shina ñucanchi ricunchi imashna shungumanda llaquij cashca, ali can tucui Apunchijpaj ruraicuna, pactachingapa tucui paipaj shimicunata runacunapaj huahuacunaman; ari, ñucanchi ricui ushanchi paipaj shimicuna ciertopacha can, cunan punllacaman, imata Lehiman parlarca, nishpa:

20 Achilyachishca cangui, quiquinba huahuacunapash; paicunapash achilyachishca canga, shinashpa imashna paicuna ñuca rurachunbacha saquishcacunata alichishpaca paicuna cai pambapi ali miranga. Ashtahuangari yari, shinashpa imashna paicuna ñuca rurachunbacha saquishcacunata na alichishpaca paicuna Apunchijpaj ñaupamanda anchuchi tucunga.

21 Ñucanchi ricunchi cai nishcaphacuna cierto cashca can Nefipaj llactapuracunapa; imashpa cai cashca paicunapaj plituncuna, paicunapaj fiñanajuicuna, ari, paicunapaj huañuchicuna, paicunapaj shuhuaicuna, paicunapaj yanga dioscunata cunguri,

paicunapaj fornicacióncuna, paicunapaj millanayaicuna, imacuna paipuracunapi tiarca, imami paicunapaman macanajuicunata, tucuchicunatapash apamurca.

22 Maijangua fielcuna carca Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata alichinapi huacai-chishca carca tucui punllacuna, chai horasllata huaranga paicunapaj na alita ruraj huauquicuna huatai tucushcashnaman churashca cashca, nacashpa tucuchina espadahuan, nacashpa na crishpa asha asha chingarina, Lamanitacunahuan chapurishpa.

23 Ashtahuangari riqui nimauna na tiarca cushijui punlla Nefipaj llactapuracunapi, Nefipaj punllacunamanda, Moronipaj punllacunapi, ari, cai punlla, ricushpa chasquichijcunapaj reinado ishcai chungu shuj huatapi.

24 Yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado ishcai chungu ishcaipash sumaj causaipi tucurirca; ari, ishcai chungu quimsa huatapash.

25 Yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado ishcai chungu chuscu callari huatapi, tiarcapash sumaj causai Nefipaj llactapuracunapi randimanda plituri na cashca cajpica imami carca Lehipaj alpamanda, Moriantónpaj alpamandapash, imami Lehipaj manñacunapi tandanajurca; ishcan dios jatun mama cocha pata manñapi carca.

26 Riqui, Moriantónpaj alpata chasquishca llactapuracuna Lehipaj alpata asha pushtuta mañarca;

chaimanda randimanda plituri millayashpa callarirca paipuracunapi, shinashpa Moriantónpaj llactapuracuna macanajunacunata japirca paicunapaj huauquicunapaj contra, paicunata huañuchingapa munashcapacha carca espadahuan.

27 Ashtahuangari riqui, Lehipaj alpata charij llactapuracuna Moronipaj causana pambaman calparca, ayudata mañangapa; riqui paicuna na pandapi carca.

28 Yalishca jipa imaura Moriantónpaj llactapuracuna, shuj runahuan pushai tucushca carca paipaj shuti carca Moriantón, tuparca Lehipaj llactapuracuna Moronipaj causana pambaman calpashcata, paicuna ninan manllaihuan carca Moronipaj macanajuj runacuna paicunapaj jahuaman shamushpa tucuchinata.

29 Chaimanda, Moriantón paicunapaj shungucunapi caita churarca vichai alpaman calpachun, maipi ashtaca yacucuna junda carca, vichai alpata japichun.

30 Riqui, cai rurai shina canman carca, (imami shina rurashca cashpa llaquichishca canman carca) ashtahuangari riqui, Moriantón ninan millai runa caimanda, chaimanda pai fiñashca carca paipaj sirvij huarmihuan, japishpa ninanda macarca.

31 Yalishca jipa pai calparca, Moronipaj causaj pambaman chararca, Moroniman ima cashcata tucui cuzascunata villarca, paicunapaj munaicunamandapash vichai alpaman rinata.

32 Cunan riqui, Ashtacapacha Tiaj alpapi causaj llactapuracuna, nacashpa Moroni, manllarca Moriantónpaj shimicunata uyanata paipaj llactapuracunahuan tandanajunata, shina chai alpa pushtucunata chasquishpa japingapa, imami shayachinman carca llaqui catimunacunata Nefipaj llactapuracunaman, ari, cai catimuicuna apanman carca paicunapaj libertad chingachinaman.

33 Chaimanda Moroni macanajuj runacunata cacharca, paicunapaj causana pambacunahuan, Moriantónpaj llactapuracunata jarca chun, vichai alpaman paicunapaj calpaicunata saquichun.

34 Yalishca jipa paicunata na jarcarca imaura Imapash Illaj alpa manñacunaman chayamungacaman; paicunata jarcarca, quichiji yalinahuan imami pushan jatun mama cocha ladoman vichai alpapi, ari, jatun mama cocha ladoman, indi huashajuj ladoman, indi llujshij ladomanbash.

35 Yalishca jipa macanajuj runacunata Moroni cacharca, apai tucushca carca shuj runahuan paipaj shuti carca Teáncum, Moriantónpaj llactapuracunata tuparca; shina na cazuj carca Moriantónpaj llactapuracuna, (ruraipacha nishca caimanda paipaj na ali ruraicunahuan paipaj llulla shimicunahuan) shina paicunahuan shuj macanajui callarirca, maipi Teáncum Moriantónnda huañuchirca paipaj macanajuj runacunata misharca, paicunata prezu japirca, Moronipaj causana pambaman

tigrarca. Shina ricushpa chasquichijcunapaj reinado ishcai chungachuscu huata tucurirca Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi.

36 Shina tigrachishca carca Moriantónpaj llactapuracuna. Paicuna pactachinata rurashpa sumaj causaita charingapa paicuna cutin apai tucurca Moriantónpaj alpaman, paicunahuan Lhipaj llactapuracunahuan shuj tandanajuita rurarca; paicunapash cutin apai tucurca paicunapaj alpacunaman.

37 Yalishca jipa chai huatallata Nefipaj llactapuracuna sumaj causaita paicunapaman cutin apamushca cajpi, Nefiah, cati ricushpa chasquichijcunapaj yali mandaj, huañurca, ricushpa chasquichina jatun tiarinata ali jari tarishca cashpa tucui alipacha recitudhuan Diospaj ñaupapi.

38 Shina cajpipash, Alma na nishca carca chai tandachishpa quilcashacunata japishpa chasquingapa chai cuzascuna imata charirca Alma paipaj taitacunapash achilyachishcapacha cachun; chaimanda Alma caicunata cushca carca paipaj churi, Helamánman.

39 Riqui, yalishca jipa Nefiapaj churi ajllai tucushca carca ricushpa chasquichina jatun tiarinapi tiarichun, paipaj taitapaj pushtupi; ari, pai ajllai tucushca carca ricushpa chasquichijcunapaj yali mandaj, llactapuracunapaj mandajpash, juramentohuan, achil ordenanzahuan recitudhuan ricushpa chasquichingapa,

sumaj causaita huacaichingapa, llactapuracunapaj libertad, paicunaman cungapa paicunapaj achil privilegiota Apunchij paicunapaj Diosta adorachun, ari, shinllichina, charishpa catinapash Diospaj caita tucui paipaj punllacuna, na ali rurajcunata alicahuan apangapapash paicunapaj juchacunamanda.

40 Cunan riqui, paipaj shuti carca Pahorán. Pahorán paipaj taitapaj tiarinapi carca, paipaj reinado callarirca ishcai chungachuscu huata tucuripi, Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi.

---

## 51 CAPÍTULO

---

*Jatun mandajta charingapa munaj runacuna catichunbacha saquishcacunata cambiangapa mascan, shuj jatun mandajta churan—Pahorán, libre runacunapash shinllichishca can llactapuracunapaj shimirimaihuan—Moroni ruraipacha nin jatun mandajta charingapa munaj runacunata paicunapaj llactata huacaichichun nacashpaca huañuiman churachun—Amalickiah, Lamanitacunapash mishan tauca shinllichishca llactacunata—Teáncum huashaman tigrachin Lamanitacunapaj mishaita huañuchinbash Amalickiahta paipaj facha huasipi. Nara 67–66 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado ishcai chungapicha huata callaripi Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi, sumaj causaita churashca

cashpa Lehipaj llactapuracunapa, Moriantónpaj llactapuracunapaj chaupipi paicunapaj alpacunamanda, callarishca cashpa ishcai chunga picha huatata sumaj causaihuan;

2 Shina cashpapash, na yapa charirca shuj tucui sumaj causaita alpapi, tiai callarirca randimanda plituri llactapuracunapi, Pahorán ricushpa chasquichijcunapaj yali mandajmanda; riqui, llactapuracunamanda huaquin tiarca picuna munarca catichunbacha saquishcacunapaj huaquin pushtucunata shuj layata rurashca cachun.

3 Ashtahuangari riqui, Pahorán na cambiangapa munarca, na saquircapash catichunbacha saquishcacuna shuj laya cachun; chaimanda, pai na uyarca maijangua, picuna cacharca paicunapaj shimirimaicunata paicunapaj mañaicunahuan catichunbacha saquishcacunata shuj layata ruranamanda.

4 Chaimanda, maijanguapa munashca carca catichunbacha saquishcacunata shuj layata rurashca cachun paihuan fiñashca carca, munarcapash pai ashtahuan ama cachun alpapi ricushpa chasquichijcunapaj yali mandaj; chaimanda ninan plituri jatarirca, ashtahuangari na yahuar jichaicaman.

5 Yalishca jipa maijanguapa munai carca Pahorán jatun tiarinamanda anchuchishca cachun shutichishca carca jatun mandajta charingapa munaj runacuna, paicunapaj munai carca

catichunbacha saquishcacuna shuj laya rurashca cachun libre mandai tucurina layapi, shuj jatun mandajta alpapi churangapa.

6 Maijanguapa munai carca Pahorán ricushpa chasquichijcunapaj yali mandaj alpapi cashpa catichun, paicunapaj jahuapi libre runacuna shutita japirca; shina tiarca paipuracunapi chaupiricuna, libre runacuna jurashca carca nacashpa pactachinata rurashca charishpa catingapa paicunapaj derechocunata, privilegiocunatapash paicunapaj religiónmanda shuj libre mandajhuan.

7 Yalishca jipa cai carca paicunapaj randimanda plitiricuna churashca carca llactapuracunapaj shimirimaihuan. Yalishca jipa llactapuracunapaj shimirimaicuna shamurca libre runacunata shinllichishpa, Pahorán ricushpa chasquichina jatun tiarinapi catirca, ashtacata cushichirca Pahoránpaj huauquicunapi libertadpaj tauca llactapuracunatapash, picuna jatun mandajta charingapa munaj runacunatapash upallayachirca, shina na usharca chimbapuraita ashtahuangari ruranapacha carca libertad canata charishpa catina.

8 Cunan maijangua jatun mandajcunata munajcuna carca ilustre nacishcacuna, paicuna jatun mandajcuna cangapa munarca; paicuna shinllichishca carca maijangua ushaita, autoridadta munajcunahuan llactapuracunapaj jahuapi.

9 Ashtahuangari riqui, cai carca shinlli punlla shinapacha



fiñanajuicuna tiangapa Nefipaj llactapuracunapi; riqui, Amalickiah cutin Lamanita llactapuracunapaj shungucunata tangachishca carca Nefita llactapuracunapaj contra, pai tandachishca carca soldadocunata paipaj tucui alpacunamanda, paicunata macanajunacunata churachishpa, macanajungapa na shaijushpa prepararirca; pai jurashca carca Moronipaj yahuarta ufiangapa.

10 Ashtahuangari riqui, ñucanchi ricushun paipaj nishcapacha imata pai rurasha yarca yanga carca; shina cajpipash, paillata prepararca, paipaj macanajuj runacunatapash Nefitacunapaj contra macanajungapa shamurca.

11 Cunan paipaj macanajuj runacuna na ashta carca imashna punda cashcashna, tauca huarangacuna huañushca caimanda Nefitacunapaj maquicunamanda; ashtahuangari masqui paicunapaj jatun chingarishca, Amalickiah tandachishca carca jatun manllanayai macanajuj runacunata, shinashpa pai na manllarca Zarahemla alpaman urai shamungapa.

12 Ari, Amalickiah paillata urai shamurca, Lamanitacunapaj ñaupaman. Cai carca ricushpa chasquichijcunapaj reinado ishcai chungu picha huatapi; cai carca chai tiempollata imaura paicuna callarishca carca paicunapaj fiñanajuicunata tucuchinajurca Pahorán, ricushpa chasquichijcunapaj yali mandajmanda.

13 Yalishca jipa imaura

runacuna maijanguna shutichishca carca jatun mandajta charingapa munajcuna uyashca carca Lamanitacuna urai shamunajuta paicunahuan macanajungapa, cushijushca carca paicunapaj shungucunapi; paicuna na nishca carca macanajunacunata japingapa, paicuna shina fiñashcacuna carca ricushpa chasquichijcunapaj yali mandajhuan, libertadpaj llactapuracunahuanbash, paicuna na japi usharca macanajunacunata paicunapaj llactata huacaichingapa.

14 Yalishca jipa imaura Moroni caita ricushpa, ricushpapash Lamanitacuna alpa manñacunata shamunajuta, pai ninandapacha fiñashca carca llactapuracunapaj na cazuimanda picuna trabajashca carca shina ashtaca utsialla alchishpa charingapa; ari, pai ninanda fiñashca carca; paipaj alma junda carca fiñaihuan paicunapaj contra.

15 Yalishca jipa pai shuj mañaita cacharca, llactapuracunapaj shimirimaihuan, alpapaj mandajpaman, mañashpa caita pai liichun, paiman (Moroni) ushaita cuchun munai na munai chaupirishcacunata paicunapaj llactata huacaichichun nacashpa paicunata huañuiman churachun.

16 Cai carca paipaj callari rurai tucuchingapa shinapacha fiñanajuicunata, ninanda fiñarishpa rimarinacunatapash llactapuracunapi; riqui, cunangaman cai cashca carca imamanda tucui

paicunapaj tucuchina. Yalishca jipa caita cushca carca llactapuracunapaj shimirimaimanda.

17 Yalishca jipa Moroni mandarca paipaj macanajuj runacunata maijan jatun mandajta charingapa munaj runacunapaj contra richun, paicunapaj jariyaita jarcangapa, paicunapaj jatun cani yuyaicunatapash, alpaman humillarichun, nacashpa paicuna macanajunacunata japichun, shinllichichunbash libertad canamanda.

18 Yalishca jipa macanajuj runacuna rirca paicunapaj contra; paicunapaj jariyaicunata jarcarca, paicunapaj jatun cani yuyaicunatapash, shinashpa imashna paicunapaj macanajunacunata alsajpi Moronipaj runacunahuan macanajungapa paicuna cuchushca carca alpaman shitashcapash.

19 Yalishca jipa tiarca chuscu huaranga maijanguna chaupirirca picuna cuchushca carca espadahuan; pushajcuna picuna macanajuipi na huañushcacuna japi tucurca cárcelman shitashcapash carca, na tiempo tiarcachu cai punllacunapi tandanajungapa paicunata imata ruranata ricungapa.

20 Chaupirishcacunapaj puchucuna, espadahuan alpaman shitaitucuna randi, libertadpaj estandarteman curirca, munai na munai carca libertadpaj estandarteta paicunapaj torre jahuacunapi churachun, paicunapaj llactacunapi, macanajunacunatapash japichun paicunapaj llactata huacaichichun.

21 Shina Moroni jatun mandajta charingapa munaj runacunata tucuchirca, pipash na tiarca shutichishca jatun mandajta munaj runacuna; shina pai tucuchirca na cazuicunata, jariyaicunata chai llactapuracuna picuna noblecunapaj yahuarta charinchi nirca; ashtahuangari munai na munai churashca carca humilde cachun paicunapaj huauquicuna laya, na manllashpa macanajuchun paicunapaj libertadta huatai tucushcashnamanda.

22 Riqui, yalishca jipa imaura Moroni shina tucuchijurca macanajuicunata, fiñanajuicunatapash paipaj propio llactapuracunapi, paicunata sumaj causai, civilizacióndapash churajurca, rurashpapash regulacióngunata prepararingapa Lamanitacunahuan macanajungapa, riqui, Lamanitacuna Moronipaj alpacunaman shamushca carca, chai carca jatun mama cocha pata manñacunapi.

23 Yalishca jipa Nefitacuna Moronipaj llactapi na ali shinllicuna carca; chaimanda Amalickiah paicunata calpachirca, taucacunata huañuchishpa. Yalishca jipa Amalickiah llactata japirca, ari, tucui paicunapaj shinllichishcunata japirca.

24 Moronipaj llactamanda llujshishpa calpashcacuna Nefiahpaj llactaman shamurca; Lehipaj llactapuracunapash paipura tandanajurca, ña prepararirca listopash carca lamanitacunata chasquin-gapa macanajungapa.

25 Ashtahuangari yalishca jipa Amalickíah na saquirca Lamanitacuna richun Nefíahpaj llactahuan macanajungapa, ashtahuangari jatun mama cocha ladoman charirca, saquishpa runacunata tucui llactacunapi caita charingapa, huacaichingapapash.

26 Shina pai catirca, tauca llactacunata japishpa, Nefíahpaj llacta, Lehipaj llacta, Moriantónpaj llacta, Omnerpaj llacta, Gidpaj llacta, Mulekpaj llacta, tucui maijanguna indi llujshij lado manñaman carca jatun mama cocha pataman.

27 Shina Lamanitacuna mishashca carca, Amalickíahpaj na alipa yachaihan, shina tauca llactacuna, paicunapaj na yupai ushai runacunahuan, tucui maijanguna ali shinllichishcacuna carca Moronipaj shinlliyachishcacuna layata catishpa; Lamanitacunapa tucucuna shinlli jarcashcacuna cushca carca.

28 Yalishca jipa paicuna rirca Ashtacapacha Tiaj alpa manñacunanaman, Nefitacunata calpachishpa paicunapaj ñaupamanda, tauca-cunata huañuchishpa.

29 Ashtahuangari yalishca jipa Teáncumhuan tuparingapa llujshimurca, pimi Moriantón da huañuchirca paipaj llactapuracunata jarcashca carca paicunapaj calpaicunapi.

30 Yalishca jipa pai Amalickíah tapash jarcarca, imashna pai rijushca carca paipaj na yupanalla macanajuj runacunahuan Ashtacapacha Tiaj alpata japi ushangapa, vichai alpatapash.

31 Ashtahuangari riqui pai na alicachirca huashaman tigrachi tucushpa Teáncummanda, paipaj runacunamandapash, paicuna jatun macanajungapa yachashcacuna carca; imashpa tucui Teáncumpaj runacuna Lamanitacunata yalirca paicunapaj shinllipi, macanajungapa ruraicunapi, shinashpa paicuna ñaupashpa misharca Lamanitacunata.

32 Yalishca jipa paicunata llaquichirca, shinashpa huañuchirca tutayangacaman. Yalishca jipa Teáncum paipaj runacunapash facha huasicunata shayachirca Ashtacapacha Tiaj alpapaj manñacunapi; Amalickíahpash paipaj facha huasicunata shayachirca jatun mama cocha pata ladolla manñacunapi, cashna laya paicuna calpachi tucushca carca.

33 Yalishca jipa tutayajpi, Teáncum, paipaj sirvij runapash upalla rishpa, tutapi yaicurca Amalickíahpaj causana pambaman; riqui, puñui mishashcacuna carca paicuna ashtaca shaijuimanda, punlla rupaipi trabashca caimanda.

34 Yalishca jipa Teáncum pipash na yachajta jatun mandajpaj facha huasiman yaicurca, paipaj shungupi javalinata churarca; jatun mandajta ñapash huañuchirca, chaimanda paipaj sirvij runacunata na rijchachirca.

35 Pai pacalla cutin tigrarca paipaj propio causana pambaman, riqui, paipaj runacuna puñunajurca, paicunata rijchachirca tucui cuzascunata imata rurashcata paicunaman villarca.

36 Paipaj macanajuj runacunata listolla cachun mandarca, imashpapash Lamanitacuna rijcharishpa paicunapa jahuapi shamui papash.

37 Shina tucurin ricushpa chasquichijcunapaj reinado ishcai chungu picha huata Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi; shina tucurin Amalickiahpaj punllacuna.

---

## 52 CAPÍTULO

---

*Ammorón catin Amalickíahta Lamanitacunapaj jatun mandaj laya—Moroni, Teáncum, Lehi pushan Nefitacunata ali mishai macanajui pi Lamanitacunapaj contra—Mulekpaj llacta cutin japishca can, Jacob Zoramita runa huañun. Nara 66–64 C.Ñ.*

CUNAN, yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado ishcai chungu sujta huatapi Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi, riqui, imaura Lamanitacuna rijcharirca ninan tutamanda callari quilla, riqui, paicuna tuparca Amalickiah paipaj propio facha huasipi huañushca cajta; ricurcapash Teáncum ña listo cajta paicunahuan macanajungapa chai punlla.

2 Cunan, imaura Lamanitacuna caita ricushpa manllarca; paicunapaj munaita saquirca vichai alpaman rinata; huashaman tigrarca tucui paicunapaj macanajuj runacunahuan Mulekpaj llactaman, paicunapaj

shinlliyachishcacunapi huacachirinata mascarca.

3 Yalishca jipa Amalickiahpaj huauqui cai llactapuracunapaj jatun mandaj cachun ajllai tucurca; paipaj shuti carca Ammorón; shina Ammorón jatun mandaj, Amalickiah jatun mandajpaj huauqui, paipaj pushtupi mandachun ajllashca carca.

4 Yalishca jipa pai mandarca paipaj llactapuracunata chai llactacunata charishpa catichun, maijangunata japirca yahuarta jichashpa; paicuna maijan llactatapash na japishca carca ashtahuangari ashtaca yahuarta jichashpalla.

5 Cunan, Teáncum ricurca Lamanitacuna llactacunata charishpa catingapapacha cajta imata paicuna japishca carca, chai alpa pushtucunatapash imata quichushpa charinajurca; paicunapaj yupangapa jatunbachata ricuimandapash, Teáncum yuyarca cai na minish-tirishca cajta paicunapaj shinlliyachishcacunapi macanajungapa mascangapa.

6 Ashtahuangari paipaj runacunata muyundi shuyachirca, imashna macanajungapa prepararinajun laya; ari, ciertopacha prepararinajurca paicunallata huacaichiringapa paicunapamanda, muyundi pircacunata shayachishpa jarcana pushtucunatapash.

7 Yalishca jipa shina pai prepararishpa catirca imaura Moroni cachamushca carca taucapacha

runacunata paipaj macanajuj runacunata shinllichingapa.

8 Moroni cacharcapash mandashcacunata japishpa charichun prezucunata paipaj maquicunapi urmajcunata; imashna Lamanitacuna tauca prezucunata japishca carca, pai japishpa charichun Lamanitacunapaj tucui prezucunata tigrái apamui layapi Lamanitacuna japishcacunamanda.

9 Cacharcapash mandashcacunata Ashtacapacha Tiaj alpata shinlliyachichun, quichiji ñan yalinata alichichun imami vichai alpaman apan, na cashpa Lamanitacuna cai pushtuta japishpaca ushaita charinga tucui ladocunamanda paicunata llaquichinmungapa.

10 Moroni cacharcapash, paipaj munaita yachaj chayachirca pai fiel cachun chai alpa pushtuta charishpa catichun, tucui oportunidadta mascachun llaquichingapa Lamanitacunata chai pushtupi, pai usharishcacomán, imashpapash cutin japinman umachishpa nacashpa shuj laya huaquin cai llactacuna paicunapaj maquicunamanda quichushcacuna carca; paipash jarcarca shinlliyachircapash muyundi llactacunata, imacuna Lamanitacunapaj maquicunapi na urmashca carca.

11 Pai nircapash, ñuca cangunahuan tandanajuiman, ashtahuangari riqui, Lamanitacuna ñucanchi jahuapi alpapaj manñacunapi jatun mama cocha indi huashajuj ladoman; riqui, paicunapaj

contra rini, chaimanda na shamui ushani.

12 Cunan, jatun mandaj (Amorón) Zarahemla alpamanda llujshishca carca, jatun mandaj huarmiman yachaj chaya-chishca carca paipaj huauqui huañushcamanda, taucapacha runacuna tandanajushca carca, rishca carca Nefitacunapaj contra jatun mama cocha indi huashajuj lado manñacunata.

13 Shina pai munashca carca Nefitacunata llaquichingapa, huaquin Nefitacunapaj macanajujcunata catichishpa apangapa chai alpacunaman, mandashca carca chai llactacunata ñana charishcacunata, Nefitacunata paicunapash llaquichichun jatun mama cocha indi llujshij lado manñacunapi, paicunapaj alpacunata japishpa cachun maicaman usharishcacomán, paicunapaj macanajuj runacunapaj ushaihuan.

14 Shina Nefitacuna llaquipi carca ricushpa chasquichijcunapaj reinado ishcai chungá sujta huata tucuripi Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi.

15 Ashtahuangari riqui, yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado ishcai chungá canchis huatapi. Teáncum, Moroni mandajpi—pimi shayachishca carca macanajuj runacunata urai, indi huashajuj lado alpa manñacunata huacaichichun, Ashtacapacha Tiaj alpaman ri callarirca, Teáncum ayudachun paipaj runacunahuan cutin llactacunata japichun imacunata chingachishca carca—

16 Yalishca jipa Teáncum mandashcacunata chasquishca carca Mulekpaj llactata macanajungapa mascachun, ushahpaca cutin japichun.

17 Yalishca jipa Teáncum prepararirca Mulekpaj llactata macanajungapa mascangapa, paipaj macanajuj runacunahuan rirca Lamanitacunapaj contra; ashtahuan-gari ricurca paicunata na mishai ushana carca paicunapaj shinliyachinacunapi cajpica; chaimanda pai jichurca pai rurangapa munai-cunata cutin tigrarcapash Ashtacapacha Tiaj alpaman, Moronipaj shamunata shuyangapa, paica macanajuj runacunapaj shinlichita chasquingapa.

18 Yalishca jipa Moroni paipaj macanajuj runacunahuan chaya-murca Ashtacapacha Tiaj alpaman, ricushpa chasquichijcunapaj reinado ishcai chungu canchis huata tucurinapi Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi.

19 Ishcai chungu pusaj huata callaripi, Moroni, Teáncum, tauca capitángunapaj yali mandajcunahuan charirca shuj macanajuna consejota—imata rurajpi Lamanitacuna llujshimunga paicunahuan macanajungapa; nacashpa imashnapash paicunata llujchimungapa paicunapaj shinlli jarcashcacunamanda, paicunapaj jahuapi mishai ushangapa Mulekpaj llactata cutin japingapa.

20 Yalishca jipa paicuna villajcunata Lamanitacunapaj macanajuj runacunapaman cacharca, maijanguna Mulekpaj llactata

huacaichirca, paicunapaj pushajpaman, paipaj shuti carca Jacob, paita mañashpa paipaj macanajuj runacunahuan llujshimuchun ish-candi llactacunapaj chaupi pugru pambacunapi tuparingapa. Ashtahuan-gari, riqui, Jacob, pimi carca shuj Zoramita, paipaj macanajuj runacunahuan paicunahuan pugru pambacunapi tuparingapa na shamurca.

21 Yalishca jipa Moroni, nima shuyaitapash na charimanda paicunahuan chimbapurangapa pacta macanajungapa, chaimanda, shuj planda rurarca Lamanitacunata umachingapa paicunapaj shinlli jarcashcacunamanda llujshimuchun.

22 Chaimanda Teáncumda japichirca huaquin runacunata, jatun mama cocha pata manñacunaman urai richun; Moroni, paipaj macanajuj runacunapash, tuta, jichushca pambaman rirca, Mulek llactapaj indi huashajuj lado-man; shina, caya punlla, imaura Lamanitacunapaj ricuj runacuna Teáncumda tupajpi, paicuna calparca Jacobpaman, paicunapaj pushaj.

23 Yalishca jipa Lamanitacunapaj macanajuj runacuna Teáncumpaj contra rirca, Teáncumda mishachun yashpa huaquinlla caimanda. Shina Teáncum ricushpa Lamanitacunapaj macanajuj runacunata paipaj contra, vichai alpaman tigrari callarirca jatun mama cocha pata manñata.

24 Yalishca jipa imaura Lamanitacuna ricushpa pai calpajta,

paicuna na manllarca millaihuan cati callarirca. Imaura Teáncum shina Lamanitacunata caruya-chijujpi, yanga catishca cajpi, riqui, Moroni mandarca paipaj asha macanajuj runacunata maijanguna paihuan carca llacta ucuman richun, caita japishpa tiarichun.

25 Paicuna shina rurarca, tucui maijanguna llactata huacaichingapa quidashcacunata huañuchirca, ari, tucui maijanguna macanajunacunata na cungapa munajcunata.

26 Shina Moroni Mulekpaj llactata japishpa tiarishca carca paipaj huaquin macanajuj runacunahuan, imaura pai rirca puchushcacunahuan Lamanitacunahuan tuparingapa imaura paicuna tigrumujpi Teáncumda catishpa.

27 Yalishca jipa Lamanitacuna Teáncumda catirca Ashtacapacha Tiaj llacta ladocaman, shina Lehi, huaquin macanajuj runacunahuan tuparirca, maijanguna quidashca carca Ashtacapacha Tiaj llactata huacaichingapa.

28 Cunan riqui, imaura Lamanitacunapaj capitángunapaj yali mandajcuna Lehi paipaj macanajuj runacunahuan paicunapaj contra shamujta ricushpa, mai tapash calparca, Mulekpaj llactacaman na chayai ushashun yashpa Lehi nara japimujllapita; shaijushcacuna carca paicunapaj purimanda, Lehipaj runacuna samashcacuna carca.

29 Cunan Lamanitacuna na yacharca Moroni paipaj macanajuj

runacunahuan ñaupashca cajta; Lehita, paipaj runacunatalla manllarca.

30 Cunan Lehi na muncarca japigringapa imaura Moroni, paipaj macanajuj runacunahuan tuparingacaman.

31 Yalishca jipa nara Lamanitacuna ashtacata huashaman tigrashpa Nefitacunahuan muyushca carca, Moronipaj runacunahuan shuj ladoman, Lehipaj runacuna cutishuj ladoman, tucui paicuna samashcacuna, shinllicuna; ashtahuangari Lamanitacuna shaijushcacuna carca caruta purishca caimanda.

32 Moroni mandarca paipaj runacuna macanajuchun imaura paicuna macanajunacunata cungacaman.

33 Yalishca jipa Jacob, paicunapaj pushaj carca, shuj Zoramita carca, millaipacha espírituta charishpa, pai Lamanitacunata macanajunapi ñauparca Moronipaj contra ninan fiñaihuan.

34 Moroni paicunapaj rina ñanbi carca, chaimanda Jacob paicunata huañuchinapacha carca paipaj ñanda pascangapa Mulek llactacaman. Ashtahuangari riqui, Moroni, paipaj runacunapash ashtahuan ninan ushaihuan carca; chaimanda Lamanitacunaman ñanda na curca.

35 Yalishca jipa ishcan di lado ninan fiñaihuan macanajurca; ishcan di ladopi tauca huañushca carca; ari, Moroni ninan chugrishca carca, Jacob huañurca.

36 Lehi huashamanda macana-

jurca shina fiñaihuan paipaj shinlli runacunahuan, shinamanda Lamanitacuna paicunapaj macanajunacunata curca; paicunapamanda puchucuna, ashtacata pandarca, na yacharca maiman rinata nacashpa macanajunata.

37 Cunan Moroni ricushpa paicunapaj pandaicunata, nirca: Cangunapaj macanajunacunata apamujpica caicunata cujpica, riqui cangunapaj yahuarta jichaita saquishun.

38 Yalishca jipa imaura Lamanitacuna cai shimicunata uyashpa, paicunapaj capitángunapaj yali mandajcuna, tucui maijanguna na huañushcacuna, shamushpa paicunapaj macanajunacunata Moronipaj chaquicunaman shitarca, mandarcapash paicunapaj runacunata shinallata rurachun.

39 Ashtahuangari riqui, taucacuna tiarca na munajcuna; paicunapaj espadacunata na cungapa munajcuna paicunata japishpa, huatashcapash, paicunapaj macanajunacunata quichurca, munai na munai richunbash paipaj huaquicunahuan Ashtacapacha Tiaj alpaman.

40 Cunan prezucuna huañushcacunata ashtahuan yali carca, ari, ishcanadi ladomanda huañushcacunamanda yali.

---

## 53 CAPÍTULO

---

*Lamanitacunapaj prezucuna Ashtacapacha Tiaj llactata shinlliyachingapa can—Nefitacunapamanda*

*ninanda fiñarishpa rimarinacuna Lamanitacunata mishachin—Hela-mán mandaita japin ishcai huaranga viñaj huambracunata Ammónpaj llactapuracunapaj churicuna. Nara 64–63 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ricuj runacunata churarca Lamanitacunapaj prezucunapaj jahuapi, munai na munai richun paicunapaj huañushcacunata pambachun, ari, Nefitacunapaj huañushcacunatapash; Moroni ricuj runacunata churarca ricuchun paicunapaj trabajocunata ruranajupji.

2 Moroni Lehian Mulek llactaman rirca, llactapaj mandaita japirca Lehiman curca. Cunan riqui, Lehi carca shuj runa pimi Moronihuan carca paipaj tucui-manda yalishca macanajuicunapi; pai carca Moroni laya, paicuna cushijurca ishcanadi ladopi seguro canamanda; ari, ishcanadimanda juyarirca, tucui Nefipaj llactapuracunatapash juyarca.

3 Yalishca jipa Lamanitacuna paicunapaj huañushcacunata pambaita tucuchishca jipa Nefitacunapaj huañushcacunatapash, tigrashpa rirca Ashtacapacha Tiaj alpaman; Teáncum, Moronipaj mandaiipi, trabajachi callarirca allaiipi muyundi alpata utujuta, nacashpa Ashtacapacha Tiaj llactata.

4 Paicunata caspi pecho ñaupacunata rurachirca utuju ucu manñacunapi; utuju alpata vigas pecho ñaupacunapi jicharca; shina Lamanitacunata trabajachirca



imaura Ashtacapacha Tiaj llacta muyungacaman shinlli vigas, alpa pircahuan, ninan jatunbacha.

5 Chaimanda jipa cai llacta ninan shinlli jarcashcacunaman tigrarca; cai llactapi Lamanita prezucunata alichirca; ari, pirca ucupi paicunapaj propio maquicunahuanllata rurashcapi. Cunan Moroni munai na munai Lamanitacunata trabajachirca, ricunalla carca paicunata trabajanajupji; pai munarcapash tucui paipaj macanajucunata imaura Lamanitacuna macanajungapa mascamujpi.

6 Yalishca jipa Moroni shina macanajuita misharca Lamanitacunapaj ashtacapacha macanajuj runacunapaj jahuapi, Mulek llactata mishashpa chasquishca carca, cai Lamanitacunapaj ali seguro pushtu carca Nefipaj alpapi; shina shayachishcapash carca shinlli jarcashcacunata paipaj prezucunata jarcangapa.

7 Yalishca jipa ñana ashtahuan munarca Lamanitacunahuan macanajungapa chai huatapi, ashtahuangari paipaj runacunata macanajungapa ruraicunata rurachirca; ari, shinlliyachinacunata rurachishpa Lamanitacuna contra huacaichiringapa, ari, cacharichishpapash paicunapaj huarmicunata, paicunapaj huahuacunata ninan yarjaimanda, llaquimandapash, micunata carashpa paicunapaj macanajuj runacunaman.

8 Cunan yalishca jipa Lamanitacunapaj macanajuj runacuna, jatun mama cocha indi

huashajuj ladoman, uraiman, Moroni illaimanda Nefitacunapi huaquin upalla ruraicuna tiarca, caicuna paicunamanda ninanda fiñarishpa rimachirca, mishashca carca huaquin pambacunata Nefitacunapaj jahuapi, ari, shinashpa paicuna mishashpa chasquishca carca tauca llactacunata chai alpa pushtupi.

9 Shina paipuracunapi na ali ruraicunamanda, ari, ninanda fiñarishpa rimarinacunamanda, paipuracunapi upalla ruraicunamanda churarishca carca jatun llaquicunapi.

10 Cunan riqui, ñuca imatachari ninata charini Ammónpaj llactapuracunamanda, picuna, callaripi, Lamanitacuna carca; ashtahuangari Ammónhuan, paipaj huauquicunahuan, nacashpa ushahuan, Diospaj achil shimihuan, paicuna Apunchijta crijman tigrarirca; urai pushamui tucushca carca Zarahemla alpaman, chaimandapacha Nefitacunahuan huacaichi tucushca carca.

11 Paicunapaj juramentomanda jarcai tucushca carca macanajunacunata japinamanda paicunapaj huauquicunapaj contra; shuj juramentota rurashca carca nimaaura ashtahuan yahuarta ama jichangapa; paicunapaj juramentomanda huañuna carca; ari, paicunallata saquinman carca paicunapaj huauquicunapaj maquicunapi urmangapa, cai shina canman carca paicunata Ammón, paipaj huauquicunapash mana llaquijpiman, ninanda na juyajpimanbash.

12 Caimanda paicuna urai pushamushca circa Zarahemla alpa-man; chaimandapacha Nefitacuna huacaichishca circa.

13 Yalishca jipa imaura paicuna llaquita ricushpa, tauca llaquirinacunata, ninan llaqui yalinacunata Nefitacuna paicunamanda yalinajurca, paicuna llaquinayachirca, munarcapash macanajunacunata japishpa paicunapaj llactata huacaichinapi.

14 Ashtahuangari riqui, paicuna macanajunacunata ña japigrinajupi, paicuna convenci tucurca Helamánpaj, paipaj huauquicunapajpash ama ruraichu nishcacunahuan, ña faquigrinajurca juramentota imata paicuna rurashca circa.

15 Helamán manllarca shina rurashpa paicunapaj almacunata chingachinata; chaimanda tucui maijanguna cai pactachinapi yaicushcacuna munai na munai ricuna circa paicunapaj huauquicuna llaquicunapi purijta, llaquipi yaicunacunapi cai punllacunapi.

16 Ashtahuangari riqui, yalishca jipa paicuna tauca churicunata charirca, picuna shuj convenio-man na yaicushcacuna circa macanajunacunata na japingapa paicunapaj napacha ricunayachijcunapamanda huacaichiringapa; chaimanda paipura tandanajurca cai punllacunapi, macanajunacunata japi ushajcuna, paicuna shutichirirca Nefitacuna.

17 Paicuna shuj convenio-man yaicurca macanajungapa

Nefitacunapaj libertadmanda, ari, huacaichingapa alpata paicunapaj causaicunata cungacaman; ari, paicuna conveniota rurarca nimaaurapash na saquingapa paicunapaj libertadta, ashtahuangari macanajungapa tucui canacunapi Nefitacunata huacaichingapa, paicunamandallata huatai tucushcashnamanda.

18 Cunan riqui, ishcai huaranga chai viñaj huambracuna tiarca, picuna cai pactachinata rurarca japingapa macanajunacunata paicunapaj llactata huacaichingapa.

19 Cunan riqui, chai horascaman nimaura na desventaja cashca circa Nefitacunapa, paicuna tigrarca cai punllacunapi jatun shinllichijcuna; paicunapaj macanajunacunata japimanda, paicuna munarca Helamán paicunapaj pushaj cachun.

20 Paicuna circa tucuilla viñaj runacuna, ninan millaicuna nimata na manllaimanda, shinlli caimanda, ruranacunamandapash; ashtahuangari riqui, cai na tucui circa—paicuna circa runacuna picuna fielcuna circa tucui punllacunapi ima cuzasta paicunaman mingashcapi.

21 Ari, paicuna ciertopachapaj runacuna circa, seriocuna, paicunata yachachishca circa Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichinata, paipaj ñaupapi derecho purinatapash.

22 Cunan yalishca jipa Helamán rirca paipaj ishcai huaranga viñaj huambra soldadocunapaj

ñaupapi, shinllichingapa llactapuracunata alpapaj manñacunapi urai ladoman, jatun mama cocha indi huashajuj ladoman.

23 Shina tucurin ricushpa chasquichijcunapaj reinado ishcai chungá pusaj huata Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi.

---

## 54 CAPÍTULO

---

*Ammorón, Moronihuan prezucunata tigrachingapa parlarin—Moroni mañan Lamanitacuna anchurishpa richun, saquichunbash paicunapaj huañuchi mascaicunata—Ammorón mañan Nefitacuna paicunapaj macanajunacunata cuchun Lamanitacuna munaiman curichunbash. Nara 63 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado ishcai chungá iscun huata callaripi, Ammorón Moroniman cacharca mañaita prezucunata randipash cungapa.

2 Yalishca jipa Moronipaj cai mañai ninan cushijui carca, pai munarca alichishca micunacunata carashca cachun shinllichingapa Lamanita prezucunaman micuchingapa paipaj propio llactapuracunaman; pai munarcapash paipaj propio llactapuracuna paipaj macanajuj runacunata shinlliyachichun.

3 Cunan Lamanitacuna japishca carca tauca huarmicuna, huahua-cunapash, na tiarca ni shuj huarmi, ni shuj huahua tucui Moronipaj

tucui prezucunapi, nacashpa prezucuna picunata Moroni japishca carca; chaimanda Moroni umachinaman rirca mashna tauca Nefitacunapaj prezucunata Lamanitacunapamanda imashna usharishcata chasquingapa.

4 Chaimanda pai quilcarca shuj cartata, caita cacharca Ammorón-paj sirvij runahuan, paillata pimi Moroniman cartata apamushca carca. Cunan caicuna carca shimicuna imata Ammorónman quilcarca, nishpa:

5 Riqui, Ammorón, ñuca canman quilcashcani imatachari cai macanajuimanda imata callarichishcangui ñuca llactapuracunapaj contra, nacashpa imata quiquinba huauqui paicunapaj contra callarishca carca, caita munanguira catingapa paipaj huañui jipacaman.

6 Riqui, ñuca ningapa munani imatachari Diospaj alicaimanda, espadata paipaj tucui ushaita charij fiñai, imata canguna jahuapi huarcuchiriajun imashpapash arrepentirijpilla, macanajuj runacunata anchuchijpilla cangunapaj propio alpacunacaman, nacashpa cangunapaj chasquishca alpacunaman, imami can Nefipaj alpa.

7 Ari, cai cuzascunata ningapa munani caicuna uyai ushana cajpica; ari, canman ninimi manllanayai ucu pachamanda cai shuyajun chasquingapa shina huañuchijcunata can quiquinba huauqui laya cashcacunata, imashpapash can arrepentirijpilla saquinguichipash cangunapaj huañuchina munaicunata, tigrangichipash cangunapaj

macanajuj runacunahuan, cangunapaj propio alpacunaman.

8 Ashtahuangari imashna punda cai cuzascunata na nishcanguichi, Apunchijpaj llactapuracunahuan macanajushcanguichi, shinallata shuyai ushani cutin caita rurachun.

9 Cunan riqui, ñucanchi preparishca canchi cangunata chasquin-gapa; ari, shuyanchi cangunapaj munaicunata saquichun cangunapaj rurangapa munashcacunata, riqui, urai apamunguichi Diospaj fiñaita pita canguna na nishcanguichi, cangunapaj tucuilla tucuchinapa.

10 Ashtahuangari, imashna Apunchij causan, ñucanchi macanajuj runacuna shamunga cangunapa jahuaman imashpapash rijllapi na, canguna ña ricuj shamushca canguichi huañuihuan, ñucanchi llactacunata charishunchi, ñucanchi alpacunata; ari, ñucanchi charishpa catishunchipash ñucanchi religiónda ñucanchi Diosmanda.

11 Ashtahuangari riqui, cai yachihuan ñuca cai cuzascunata yanga parlani; nacashpa cai yachihuan quiquin canguí ucu pachapaj huahua; chaimanda ñuca cartata tucuchigrini canman nishpa ñuca na randipash cushachu prezucunata, ashtahuangari cai canacunapi cuhuangui shuj runata paipaj huarmihuan, paipaj huahuacunahuanbash, shuj prezumanda; cai shina caita rurajpilla, ñuca randipash cusha.

12 Riqui, caita na rurajpica, ñuca

macanajuj runacunahuan cangunapaj contra shamusha; ari, ñuca huarmicunatapash, ñuca huahuacunatapash macanajunacunata churachisha, cangunapaj contra shamusha, cangunata catisha cangunapaj propio alpacaman, imami can ñucanchipaj callari chasquishca alpa; ari, cai canga yahuar yahuarmanda, ari, causai causaimanda; cangunaman macanajuita cusha imaura canguna tucuchishca canguichi cai alpa jahuamanda.

13 Riqui, ñuca cani fiñaihuan, ñuca llactapuracunapash; huañuchingapa munashcanguichi, ñucanchi munashcanchi ñucanchimanda huacaichiringapa. Ashtahuangari riqui, ñucanchita cutin tucuchingapa munajpica cangunata tucuchingapa munashunmi; ari, ñucanchi alpata munashun, ñucanchipa callari chasquishca alpata.

14 Cunan ñuca cartata tucuchini. Ñuca cani Moroni; Nefita llactapuracunapaj pushaj cani.

15 Cunan yalishca jipa Ammorón, imaura pai cai cartata chasquishpa, fiñarca; Moroniman cutishuj cartata quilcarca, cai carca shimicuna imata quilcarca, nishpa:

16 Ñuca cani Ammorón, Lamanitacunapaj jatun mandaj; ñuca cani Amalickíahpaj huauqui pitami canguna huañuchircanguichi. Riqui, paipaj yahuarta randi rurangapa cangunapaj jahuapi canga, ari, ñuca shamusha cangunapaj jahuaman ñuca macanajuj

runacunahuan imashpa cangunapaj llaquichingapa nishcacunata na manllanichu.

17 Riqui, cangunapaj taitacuna paicunapaj huauquicunata pandaíta rurarca, shinashpa paicuna shuhuarca paicunapaj derechota mandangapa paicunapallata cajta.

18 Cunan riqui, cangunapaj macanajunacunata ñucanchiman cujpi, ñucanchimanda mandai tucungapa curijpica maijangunahuan mandachun cajcunahuan, shina ñuca llactapuracunata paicunapaj macanajunacunata saquichisha ashtahuan na macanajuipi canga.

19 Riqui, nishcangui tauca llaquichingapa nishcacunata ñucapaj contra ñuca llactapuracunatapash; ashtahuangari riqui, ñucanchi na manllanchichu cangunapaj llaquichingapa nishcacunata.

20 Shina cajpipash, ñuca na randipash cushachu prezucunata imashna canguna mañashca laya, alchishpa charingapa ñuca micunata ñuca macanajuj runacunapa; ñucanchi macanajushun mana tucurinacaman, nacashpa Nefitacunata ñucanchi autoridadman curichun nacashpa tucuilla huañungacamanbacha.

21 Diosmanda pita canguna ninguiichi ñucanchi na cazushcanchi, riqui, ñucanchi na rijsinchichu chai causajta; cangunapash na rijsinguichi; ashtahuangari shina causaj tian yashpapash, ñucanchi yaita ushanchi pai rurashcanga ñucanchitapash, cangunatapash.

22 Shuj aya tiajpipash, shuj ucu pachapash, riqui pai na cachangachu chaiman causachun ñuca huauquihuan pitami canguna huañuchircanguichi, pimi caiman rishcanga ninguiichi shina pushtuman? Ashtahuangari riqui cai cuzascuna na minishtirishcachu.

23 Ñuca cani Ammorón, Zorampaj cati aillu, pita cangunapaj taitacuna munai na munai Jerusalénmanda apamurca.

24 Riqui cunan, ñuca cani millai Lamanita; riqui, cai macanajui catinga randi rurangapa paicunapaj pandaicunata, charishpa catingapa, chasquingapapash mandangapa derechocunata; ñuca tucuchini ñuca cartata Moroniman.

---

## 55 CAPÍTULO

---

*Moroni prezucunata randipash na cusha nin—Lamanita ricuj runacunata machachun munachin, Nefita prezucuna cacharishcacuna can—Gid llacta japishca can yahuarta na jichashpa. Nara 63–62 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa Moroni cai cartata chasquishpa ashtahuan fiñarca, pai yachaimanda Ammorón shuj alipacha yachaita charijta paipaj umachita; ari, pai yacharca Ammorón yachajta cai na carca alimanda imami apashca carca Nefipaj llactapuracunapaj contra macanajungapa.

2 Pai nirca: Riqui, ñuca na

randipash cushachu prezucunata Ammorónhuan imashpash paipaj munaita saquijpilla, ñuca cartapi imashna cashcata; imashpa na saquishachu ashtahuan ushaita charichun ña charishcata yalishpa.

3 Riqui, ñuca yachani maipi Lamanitacuna ñuca llactapuracunata alichijta maijangunata prezu japishcacunata; Ammorón ñuca cartapi mañashcata cunga, riqui, ñuca shimicuna nishcata rurasha; ari, huañuita munasha paicunapi imaura paicuna sumaj causaita mañangacaman.

4 Cunan yalishca jipa Moroni cai shimicunata nishpa, paipaj runacunapi mascachirca, imashpash shuj runata taripapash Lamánpaj cati ailluta paicunapi.

5 Yalishca jipa shujta tarirca, paipaj shuti carca Lamán; pai carca jatun mandajpaj shuj sirvij pimi Amalickiah huañuchishca carca.

6 Cunan Moroni Lamánda, huaquin paipaj runacunahuan richun nirca ricuj runacunapaman picuna Nefitacunata ricunajurca.

7 Cunan Nefitacuna Gid llactapi alichishca carca; chaimanda Moroni Lamánda ajllarca huaquin runacunahuan richun.

8 Tutayajpi Lamán rirca ricuj runacunapaman picuna Nefitacunata ricunajurca, riqui, paicuna shamujta ricurca, caparircapash; ashtahuangari paicunata nirca: Ama manllaichi; riqui, ñuca cani Lamanita. Riqui, Nefitacunapamanda

calpamushcanchi, paicuna puñunajun; riqui ñucanchi paicunapaj vinota japishcanchi ñucanchihuan apamurcanchipash.

9 Cunan Lamanitacuna cai shimicunata uyashpa paita cuchijuihuan chasquirca; paicuna nirca: Cangunapaj vinota ñucanchiman carai, ñucanchi ufiangapa; ñucanchi cushijushca canchi shina vinota apamushcamanda imashpa ñucanchi shayajushca canchi.

10 Ashtahuangari Lamán paicunata nirca: Nucanchi vinota alichishunchi imaura Nefitacunahuan macanajungapa ringacaman. Ashtahuangari cai nijurca paicuna ashtahuan vinota ufiangapa munachun;

11 Paicuna nirca: Ñucanchi shayajushca canchi, chaimanda vinota ufiashunchi, ashata cashpa ñucanchi ración vinota chasquishun, chai shinlliyachinga ñucanchita Nefitacunapaj contra ringapa.

12 Lamán paicunata nirca: Rurachi cangunapa munaicunata.

13 Yalishca jipa paicuna vinota ashtacata ufiarca; cai carca ali paicunapaj malipi, chaimanda paicuna ashtahuanbacha ufiarca; cai carca fuerte, rurashca carca shinlli cachun.

14 Yalishca jipa paicuna ufiarca cushijushcapash carca, ashata cashpa paicuna tucuilla machashca carca.

15 Cunan imaura Lamán, paipaj runacunapash ricushpa tucuilla machashca cajta, sumaj puñuipi carca, Moronipaman tigrarca

paiman nirca tucui cuzascuna ima cashcata.

16 Cunan cai carca Moronipaj rurangapa munashca. Moroni paipaj runacunata preparashca carca macanajunacunahuan; Gid llactaman rirca, Lamanitacuna sumaj puñuipi cajpi, machashcapash, macanajunacunata prezucunaman shitarca, shinashpa tucuilla macanajunacunata churajushca carca;

17 Ari, paicunapaj huarmicunatapash, tucui paicunapaj huahuacuna, macanajunacunata japi ushajcunatapash, Moroni tucui prezucunata macanajunacunata churachishpa; tucui chai cuzascunata rurashca carca ninan upallaguta.

18 Ashtahuangari Lamanitacuna rijcharijpica, riqui paicuna machashca carca Nefitacuna huañuchi usharca.

19 Ashtahuangari riqui, cai na Moronipaj munai carcachu; pai na cushijurca huañuchipi, nacashpa yahuarta jichaipi, ashtahuangari cushijurca paipaj llactapuracunapaj tucuchinamanda huacachinapi; caimanda na alita ama apamungapa, Lamanitacuna jahuaman na shamurca paicuna machashca cajpi tucuchingapa.

20 Ashtahuangari paipaj munaita pactachirca; pai macanajunacunata Nefita prezucunaman churachishpa maijanguna llactapaj pirca ucupi cajcunaman, paicunaman ushaita cushpa mishachun chai pushtucunata pirca ucucunapi cajta.

21 Shina runacunata maijanguna paihuan carca paicunapamanda shuj pasota anchuchirca, Lamanita macanajuj runacunata muyushca cachun.

22 Cunan riqui cai rurashca carca tutapi, shina imaura Lamanitacuna tutamanda rijcharijpi paicuna ricurca canllapi Nefitacunahuan muyushca cajta, ucupi paicunapaj prezucunapash macanajunacunata churajushcuna cajta.

23 Shina paicuna ricurca Nefitacuna ushaita charijta paicunapaj jahuapi; cashna caicunapi paicuna tuparca cai na minishitirishca cajta Nefitacunahuan macanajuna; chaimanda paicunapaj capitágunapaj yali mandaj paicunapaj macanajunacunata shitachun mandarca, paicuna apamurca Nefitacunapaj chaquicunapi shitarca, shungumanda llaquita mañashpa.

24 Cunan riqui, cai carca Moronipaj munai. Pai japirca macanajuipaj prezucunata, llactata misharcapash, tucui prezucunata cacharichirca, picuna Nefitacuna carca; paicuna Moronipaj macanajuj runacunapaman tandanajurca, paipaj macanajuj runacunata ninanda shinllichishca carca.

25 Yalishca jipa Lamanitacunata, maijangunata prezu japirca, paicunata trabajachi callarirca shinlliyachinacunapi Gid llactata muyundi shinlliyachishpa.

26 Yalishca jipa Gid llactata shinlliyachishpa, paipaj munaimanda, paipaj prezucuna Ashtacapacha

Tiaj llactaman apashca carca; chai llactata huacaichircapash ninan shinlli macanajuicunahuan.

27 Yalishca jipa, masqui Lamanitacunapaj tucui pacalla ruraicunapash, alichirca, huacaichircapash prezucunata maijangunata japishca carca, charishpa catirca tucui alpacunata, ventajatapash imata cutin mishashca carca.

28 Yalishca jipa Nefitacuna cutin callarirca mishajcuna caita, mañangapa paicunapaj derechocunata, paicunapaj privilegiocunatapash.

29 Tauca viajecuna Lamanitacuna munarca paicunata chaupipi churangapa tutapi, ashtahuangari cai munaicunapi tauca prezucunata chingachirca.

30 Tauca viajecuna paicuna Nefitacunaman vinota carangapa munarca, paicunata tucuchi ushangapa venenohuan nacashpa machachihuan.

31 Ashtahuangari riqui, Nefitacuna na unayarca Apunchij paicunapaj Diosta yaringapa cai paicunapaj llaquipaj punllacunapi. Paicuna na japi tucurca paicunapaj umachicunapi; ari, paicunapaj vinota na ufiarca, imashpapash huaquin Lamanita prezucunaman callaringapa carashpara.

32 Shina cuidarirca ama venota carai tucungapa; paicuna vino Lamanitata venenajpica Nefitatapash venenanga; shina tucui paicunapaj ufianacunata malirca.

33 Cunan yalishca jipa cai carca

minishtirishca Moronipaj prepararingapa Moriantón llactata macanajui mascangapa; riqui, Lamanitacuna paicunapaj trabajohuan, Moriantón llactata shinlliyachishca carca imaura cai shinlli jarcashcapacha tigrangacaman.

34 Paicuna mushuj macanajucunata llactaman apamushpa catirca, mushuj causangapa minishtirishca micunacunatapash.

35 Shina tucurirca ricushpa chasquichicunapaj reinado ishcai chungu iscun huata Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi.

---

## 56 CAPÍTULO

---

*Helamán shuj cartata Moroniman cachan, Lamanitacunahuan macanajuicuna imashna cajta villashpa—Antipus, Helamán Lamanitacunapaj jahuapi jatun mishaita charin—Ishcai huaranga Helamánpaj viñaj churicuna macanajun juyaillapacha ushahuan, paicunamanda pipash na huañushca can. 1 versículopi, nara 62 C.Ñ.; 2–19 versículocunapi, nara 66 C.Ñ.; 20–57 versículocunapi, nara 65–64 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa ricushpa chasquichicunapaj reinado quimsa chungu huata callaripi, ishcai punllapi, callari quillapi, Moroni shuj cartata chasquirca Helamánbamanda, nishpa llactapuracunapaj ruraicunata cai alpa pushtupi.

2 Caicuna can shimicuna imata



pai quilcarca, nishpa: Ñuca juyashca huauqui, Moroni, imashna Apunchijpi canchi shinallata macanajuipi ñucanchi llaquiricunapi; riqui, ñuca juyashca huauqui, ñuca charini imatachari ninata ñucanchi macanajuimanda cai alpa pushtupi.

3 Riqui, ishcai huaranga chai runacunapaj churicuna maijanguata Ammón Nefipaj alpaman urai apamurca—cunan yachashca cangui caicuna carca Lamánpaj cati aillucuna, pimi ñucanchi taita Lehipaj rucu churi carca;

4 Cunan na cutin nita minish-tini paicunapaj punda ruraicunamanda nacashpa paicunapaj na crinacunamanda, imashpa quiquin yachangui tucui cai cuzascunamanda—

5 Chaimanda ñucapaj cailla can ñuca nini ishcai huaranga cai viñaj huambracuna japishca paicunapaj macanajunacunata, paicuna mañarca ñuca paicunapaj pushaj cachun; ñucanchi llujshishcanchipash ñucanchi llactata huacaichingapa.

6 Cunan yachanguipash pactachinamanda imata paicunapaj taitacuna rurarca, paicuna ama japingapa macanajunacunata paicunapaj huauquicunapaj contra macanajugringapa yahuarta jichangapa.

7 Ashtahuangari ishcai chungaj sujeta huatapi, imaura paicuna ricurca ñucanchi llaquicunata, paicunamanda ñucanchipa ninan llaquicunata, paicuna ñalla pactachinata faquirca imata

paicuna rurashca carca japishpa macanajunacunata ñucanchita huacaichingapa.

8 Ashtahuangari paicunata na saquircani cai pactachinata faquichun imata paicuna rurashca carca, Dios ñucanchita shinllichinga yashpa, shinashpa ñucanchi ashtahuan na llaqui yalishun juramentota pactachimanda imata paicuna rurashca carca.

9 Ashtahuangari riqui, caipi canshuj cuzas imapi ñucanchi jatun cushijuita charinchi. Riqui, ishcai chungaj sujeta huatapi, ñuca, Helamán, rircani ishcai huaranga viñaj huambracunapaj ñaupapi Judea llactaman, Antipusta ayudangapa, pimi quiquin ajllashca carcangui pushaj cachun llactapuracunapaj jahuapi chai alpa pushtupi.

10 Ñuca ishcai huaranga churicunata tandachircani, (imashpa paicuna fielcuna carca shutichishca cangapa churicuna) Antipuspaj macanajuj runacunapaman, cai fuerzapi Antipus ninanda cushijurca; riqui, paipaj macanajuj runacuna ashallayachishca carca Lamanitacunahuan paicunapaj runacuna ashtacapacha ñucanchipaj macanajucunata huañuchishca caimanda, imamandami llaquiyana charinchi.

11 Shina cajpipash, ñucanchimanda cushijurinchi caipi, paicuna huañun paicunapaj llacta yuyaicunamanda, paicunapaj Diosmanda, ari, paicuna cushijushca can.

12 Lamanitacunapash tauca prezucunata japishca carca, tucui maijangua capitágunapaj yali

mandajcunata, ashtahuan shujcunata na causa saquishca carca. Ñucanchi yanchi paicuna can cunan punlla Nefipaj alpapi; cai can paicuna na huañushca cashpaca.

13 Cunan caicuna can llactacuna imata Lamanitacuna japishca charinajun yahuarta jichaimanda shina tauca ñucanchipaj millai runacunapaj:

14 Manti alpa, nacashpa Manti llacta, Zeezrom llactapash, Cumeri llactapash, Antipara llactapash.

15 Cai carca llactacuna imata paicuna charinajurca ñuca Judea llactaman chayajpi; ñuca Antipusta tuparcani paipaj runacuna trabajanajurca paicunapaj ushiahuan llactata shinlliyachingapa.

16 Ari, paicuna shaijushca carca cuerpopipash shinallata espíritupipash, paicuna millaitapacha macanajushca carca punllapi trabajashcapash tutapi paicunapaj llactacunata charishpa catingapa; shina paicuna llaqui yalishca jatun tucui laya llaquiricunahuan.

17 Cunan paicuna carca cai pushuta mishangapapacha nacashpa huañuna; chaimanda quiquin ali yuyai ushanguí cai asha macanajucuna imata ñucahuan apamurcani, ari, cai ñuca churicuna, paicunaman jatun shuyaita, ashtaca cushijuitapash curca.

18 Cunan yalishca jipa Lamanitacuna ricushpa Antipus ashtaca shinllichita chasquishca cajta paipaj macanajuj runacunapa, paicuna munai na munai churashca carca Ammorónpaj mandaihuan Judea llactapaj contra

ama shamuchun, nacashpa ñucanchipaj contra, macanajungapa.

19 Shina Apunchijhuan achilyachishcacuna carcanchi; ñucanchi jahuaman shamushpaca cai ñucanchi irquicaipi paicuna ñucanchi ashalla macanajuj runacunata tucuchi ushanmanbash carca; ashtahuangari shina ñucanchi alchishpa charishca carcanchi.

20 Paicuna mandai tucushca carca Ammorónhuan charishpa catingapa chai llactacunata imata paicuna japishca carca. Shina ishcai chungá sujta huata tucurirca. Ishcai chungá canchis huata callaripi ñucanchi llactata preparashca carcanchi, ñucanchimandallata huacaichiringapa.

21 Cunan ñucanchi munashca carcanchi Lamanitacuna ñucanchipaman shamuchun; ñucanchi na munaimanda paicunata macanajui mascangapa paicunapaj shinlli jarcashcacunapi.

22 Yalishca jipa ñucanchi pacalla ricujcunata muyundi churarcanchi, Lamanitacunapaj tucui cuyurishcacunata ricuchun, paicuna ama yali ushachun tuta cashpa punlla cashpapash macanajuita mascangapa ñucanchi cutishuj llactacunata maijancuna vichaiman carca.

23 Ñucanchi yacharcanchi chai llactacunapi na ali shinllicuna carca paicunata tuparingapa; chaimanda ñucanchi munashca carcanchi, imashpapash ñucanchipa ladota yalijpica, paicunapaj huashapi urmangapa, shina quichijingapa ñaupashca cajpi

chai horasllata paicuna ñaupata tuparimunajupi. Ñucanchi yarcanchi paicunata mishangapa; ashtahuangari, ñucanchi na pachtachi usharcanchi cai ñucanchi munaita.

24 Manllarca yalingapa ñucanchi ladota paicunapaj tucui macanajuj runacunahuan, manllarcapash paicunapaj huaquinahuanbash, paicuna na alipacha shinlli cai papash, urmaipapash.

25 Manllarcapash urai ringapa Zarahemla llactapaj contra; manllarcapash Sidón umata yalingapapash, Nefíah llacta jahuatapash.

26 Shina, paicunapaj macanajujcunahuan, paicuna charishpa catinapacha carca chai llactacunata imata paicuna japishca carca.

27 Cunan yalishca jipa cai huatapaj cati quilla, ñucanchiman apamushca carca ashtaca micunacunata ñuca ishcai huaranga churicunapaj taitacunapamanda.

28 Cachamushcapash carca ñucanchipaman ishcai huaranga runacunata Zarahemla alpamanda. Shina ñucanchi prepararishca carcanchi chungá huaranga runacunahuan, paicunapaj micunacunahuanbash, paicunapaj huarmicunapapash, paicunapaj huahuacunapapash.

29 Lamanitacuna, shina ñucanchi macanajujcunata punllan punllan mirajta ricuimanda, ñucanchita shinllichingapa micunacuna chayamujtapash, paicuna manllai callarirca, llujshi callarirca, ushashpaca ñucanchi

micunacunata, shinllichinatapash chasquinata tucuchingapa.

30 Cunan ñucanchi ricushpa Lamanitacuna cai laya cuyuri callarijta, ñucanchi shuj umachinata paicunaman rurangapa munarcanchi; chaimanda Antipus mandarca ñuca richun huaquin churicunahuan ladolla llactaman, micunacunata apanajuj laya chai ladolla llactaman.

31 Ñucanchi yalina carcanchi Antipara llacta ladota, ashtahuan caru llactaman rinajun laya, jatun mama cocha pata manñacunata.

32 Yalishca jipa ñucanchi llujshircanchi, ñucanchi micunacunahuan laya, chai llactaman ringapa.

33 Yalishca jipa Antipus llujshirca paipaj asha macanajuj runacunahuan, puchucunata saquishpa llactata huacaichichun. Ashtahuangari pai na llujshirca chu imaura ñuca llujshishpa ringacaman ñuca asha macanajuj runacunahuan, Antipara llacta ladoman shamurca.

34 Cunan, Antipara llactapi churashca carca shinlli Lamanitacunapaj macanajuj runacunata; ari, ashtacapacha.

35 Yalishca jipa imaura paicunaman villajpi pacalla ricujcuna, paicuna llujshimurca paicunapaj macanajuj runacunahuan ñucanchipaman shamurcapash.

36 Yalishca jipa ñucanchi calparcanchi paicunata ñaupashpa, vichaiman. Shina ñucanchi aparcanchi ashtacapacha ushai charij Lamanitacunapaj macanajuj runacunata;

37 Ari, carullatapacha, shinashpa paicuna ricushpa Antipuspaj macanajuj runacuna paicunata catimunjta, paicunapaj ushahuan, paicuna na tigrarca ali ladoman, llucui ladomanbash, ashtahuangari catirca paicunapaj purishpa rinata derecho ñanda ñucanchita catishpa; imashna ñucanchi yarcanchi, cai carca paicuna munai ñucanchita huañuchina Antipus paicunata nara japijllapita, cai ama ñucanchi runacunahuan chaupipi churai tucungapa.

38 Cunan Antipus, ñucanchi na alipi cajta ricushpa, ñapash paipaj macanajuj runacunahuan rirca. Ashtahuangari riqui, tuta carca; chaimanda paicuna na ñucanchi jahuaman shamurca, Antipuspash paicunata na jampirca; chaimanda tutapi facha huasicunata shayachircanchi.

39 Yalishca jipa nara ali punllayajpi, riqui, Lamanitacuna ñucanchita catinajurca. Cunan ñucanchi na ali shinllicuna na carcanchi paicunahuan macanajungapa; ari, ñuca na saqui usharcani ñuca uchilla churicuna paicunapaj maquicunapi urmachun; chaimanda ñucanchi catircanchi ñucanchi purihuan, rircanchipash jichushca pambaman.

40 Cunan paicuna manllarca ali ladoman, llucui ladoman tigranatapash paicuna chaupipi churai tucunamanda; ñucapash ali ladoman, llucui ladoman tigrangapa na munarcani japingapa shamunata manllaimanda, paicunapaj contra shayarita na ushanamanda,

ashtahuangari paicuna huañuchishpa, pacajungapash; shina ñucanchi tucuilla calparcanchi chai punlla jichushca pambaman, imaura tutayangacaman.

41 Yalishca jipa cutin, tutamanda micha shamujpi ñucanchi ricurcanchi Lamanitacunata ñucanchi jahuapi, paicunata ñaupashpa calparcanchi.

42 Yalishca jipa ñucanchita nara caruta catishpa shayarirca; cai carca tutamandapi canchis quillapaj quimsa punlla.

43 Cunan, Antipusta japijgrishca na japijgrishcata na yacharcanchichu, ashtahuangari ñuca runacunata nircani: Riqui, ñucanchi na yachanchichu imata munashpa jarcarishcata chaichu paicunapaj contra ñucanchi richun, paicuna ñucanchita japingapa paicunapaj umachinapi;

44 Chaimanda cangunamanda imata ninguchi, ñuca churicuna, rishunchichu paicunahuan macanajungapa?

45 Cunan cangunaman nini, ñuca juyashca huauqui Moroni, imaura ñuca na ricushcanchichu shina jatun na manllaita, na tucui Nefitacunapipash.

46 Imashna paicunata ñuca churicuna nishcani (paicuna tucuilla chaira chaira viñaj huambracuna carca) paicunapash nihearca: Taita, riqui ñucanchi Dios ñucanchihuan can, pai na saquin ñucanchi urmachun; shina rishunchi; ñucanchi huauquicunata na huañuchinchi manllu paicuna ñucanchita casi saquiipica; chaimanda jacuchi,

imashpapash Antipuspaj macanajuj runacunata mishaipapash.

47 Cunan paicuna nimauro na macanajushca carca, shinapash huañunata na manllarca; paicuna ashtahuan yuyarca paicunapaj taitacunapaj libertadta paicuna causaipa randi; ari, paicuna yachachishca carca paicunapaj mamacunanamanda, paicuna na dudajpica, Dios paicunata huacaichinga.

48 Paicuna tigrashpa paicunapaj mamacunapaj shimicunata cutin niহারca, nishpa: Ñucanchi na dudanchi ñucanchipaj macunaca caita yachashcata.

49 Yalishca jipa ñuca tigrarcani ñuca ishcai huarangacunahuan cai Lamanitacunapaj contra picuna ñucanchita catinajurca. Cunan riqui, Antipuspaj macanajuj runacuna paicunata japigrishcarca, shuj manllanayai macanajui callarishcarca.

50 Antipuspaj macanajuj runacuna shayajushcacuna carca, caruta purishcamanda cai asha tiempopi, ñalla Lamanitacunapaj maquicunapi urmagrinajurca; ñuca ishcai huarangacunahuan na tigrapica paicunapaj munaita pactachinman carca.

51 Antipus espadahuan urmashca carca, tauca paicunapaj pushajcunapash, paicunapaj shaijuimanda, paicuna ñapash purimanda—chaimanda Antipuspaj runacuna, pandashca caimanda paicunapaj pushajcuna urmamanda, Lamanitacunapaj ñaupamanda ñanda cui callarirca.

52 Yalishca jipa Lamanitacuna

na manllarca, paicunata cati callarirca; shina Lamanitacuna cati callarirca jatun millaihuan imaura Helamán paicunapaj huashata shamurca paipaj ishcai huarangacunahuan, paicunata ninandapacha huañuchi callarirca, shinashpa tuculla Lamanitacunapaj macanajuj runacuna shayarirca Helamánpaman tigrarca.

53 Cunan imaura Antipuspaj llactapuracuna ricurca Lamanitacuna paicunapaman tigrakta, paicuna tandachirca paicunapaj runacunata cutin shamurcapash Lamanitacunapaj huashata.

54 Cunan yalishca jipa ñucanchi, Nefipaj llactapuracuna, Antipuspaj llactapuracuna, ñucapash ñuca ishcai huarangacunahuan, Lamanitacunata chaupipi churarcanchi, huañuchircanchipash; ari, shinashpa paicuna munai na munai ricurishca carca paicunapaj macanajunacunata cuchun paicunapash macanajui prezu laya.

55 Cunan yalishca jipa imaura paicunallata saquirijpi, riqui, ñuca yuparcani chai viñaj huambracunata maijanguna ñucahuan macanajurca, manllashpa tauca huañushcanga yashpa.

56 Ashtahuangari riqui, ñuca jatun cushijui, ni shuj almapash alpaman na urmashca carca; ari, paicuna macanajushca carca Diospaj shinllicaihuan; ari, nimauro runacuna na yachashca carca shina juyailapacha ushahuan macanajujta; shina ushahuan paicuna Lamanitacunapaj jahuapi urmarca, paicunata manllachirca; caimanda

Lamanitacuna macanajui prezu laya curirca.

57 Ñucanchipaj prezucunapa pushtuta na charircanchi, ricui ushangapa Lamanitacunapaj macanajuj runacunamanda huacai-chingapa, chaimanda ñucanchi paicunata cacharcanchi Zarahemla alpaman, paicunahuan huaquin Antipuspaj runacunata maijan na huañushcacuna, puchushcacunata japircani tandachircani ñuca Ammonita viñaj huambracunahuan, Judea llactaman tigrai purishpa rircanchi.

---

## 57 CAPÍTULO

---

*Helamán villan Antipara llactata mishashcata, Cumeni ñana ushashpa saquirishcata jipaman paicuna huacaichirishcatapash—Paipaj Ammonita viñaj huambracuna millayashpa macanajun; tucui chugrishca can, ashtahuangari nipipash na huañun—Gid villan huañuita, pacajushpa rijpash prezu Lamanitacunapa. Nara 63 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa ñuca Ammorón, jatun mandajpamanda shuj cartata chasquircani, nishpa ñuca macanajuipaj prezucunata maijangunata ñucanchi japishcacunata cujpica pai ñucanchiman Antipara llactata cunga.

2 Ashtahuangari ñuca jatun mandajman shuj cartata cacharcani, ñucanchi seguro cashcata ñucanchi macanajucunahuan ali cajta Antipara llactata japingapa

ñucanchi ushahuan; prezucunata chai llactamanda cushpaca juizu illa cashun yanchi, ñucanchipaj prezucunata cushunmi ñucanchimanbash cujpi.

3 Ammorón ñuca cartata na nirca, pai prezucunata cungapa na muncar; chaimanda preparari callarircanchi Antipara llactapaj contra ringapa.

4 Ashtahuangari Antiparapaj llactapuracuna llactata saquirca, cutishuj llactacunaman calparca, imata japishca charinajurca, paicunata shinlliyachingapa; shina Antipara llacta ñucanchi maquicunapi urmarca.

5 Shina ricushpa chasquichijcunapaj reinado ishcai chungapaj huata tucurirca.

6 Yalishca jipa ishcai chungapaj iscun huata callaripi, chasquircanchi minishtirishca micunacunata, mirachinatapash ñucanchi macanajuj runacunapa, Zarahemla alpamanda, muyundi alpacunamandapash, sujta huaranga runacunata, ashtahuan sujta chungapaj Ammonitacunapaj churicunapash maijanguna shamurca paicunapaj huaquicunahuan tandanajungapa, ñucapaj ashalla tandanajushca ishcai chungapaj huarangacuna. Cunan riqui, ñucanchi shinllicuna carcanchi, ari, ñucanchiman apamushca minishtirishca micunacuna junda carcanchi.

7 Yalishca jipa cai carca ñucanchipa munai macanajuna Cumeni llactata huacaichichun churashca macanajuj runacunahuan.

8 Cunan riqui, ñuca ricuchisha canda ñucancho minishtirishca munaicunata ñapash pactachircancho; ari, ñucancho shinlli macanajucunahuan, nacashpa huaquin shinlli macanajucunahuan, tuta muyurcancho, Cumeni llactata, nara ñucancho ashtaca micunacunata chasquishpallata.

9 Yalishca jipa ñucancho llactata muyushpa tauca tutacunata causanajurcancho; ashtahuangari ñucancho espada jahuacunapi puñurcancho, ricuj runacuna huacaichirapash, Lamanitacuna ama ñucancho jahuaman shamui ushachun tutapi, ñucanchita huañuchingapa, caita tauca viaje mumarca; ashtahuangari imashna tauca viaje paicuna mumarca shinallata paicunapaj yahuar jichashca carca.

10 Shinapash paicunapaj micunacuna chayamurca, paicuna ña llactaman tuta yaicunajupi. Ñucancho Nefitacuna carcancho, Lamanitacunapaj randi; chaimanda, paicunata japircancho paicunapaj micunacunatapash.

11 Masqui Lamanitacuna cashna laya micunacunamanda jarcashca cashpapash, llactata charishpa catingapapacha mumarca; chaimanda cai minishtirirca ñucancho chai japishca micunacunata, Judeaman cachana, shinallata Zarahemla alpaman ñucancho prezucunata.

12 Yalishca jipa na tauca punllacuna yalishca carca Lamanitacuna ayudamanda tucui shuyaita chingachi callarirca; chaimanda

llactata ñucancho maquicunapi saquirca; shina ñucancho munashcacunata pactachircancho Cumeni llactata chasquinapi.

13 Ashtahuangari yalishca jipa ñucancho prezucuna ashtacapacha carca, masqui yupanapi taucapacha carca, munai na munai churashca carcancho tucui ñucancho paicunapaj macanajucunata trabajachina huacaichingapa, nacashpa paicunata huañuipi churangapa.

14 Riqui, paicuna macanajungapa shayarijcuna taucapacha carca, macanajurca rumicunahuan, llasha caspicunahuan, imapash paicunapaj maquicunahuan japishcacunahuan, shinashpa ñucancho huañuchircancho ishcai huaranga yalita macanajuipaj prezucuna paicuna cushca jipa.

15 Chaimanda ñucancho cai minishtirishca tigrarca, paicunapaj causaicunata tucuchina, nacashpa paicunata ricuna, espada maqui, urai Zarahemla alpaman; ñucancho micunacunapash ñana yapalla carca ñucancho paicunapaj propio llactapuracunapa, masqui Lamanitacunapata japishca cashpapash.

16 Cunan, cai shinlli caicunapi, cai tigrarca shinllipacha cuzas cai macanajuipaj prezucunata imata ruranata yachana; shina cajpipash, paicunata urai Zarahemla llactaman cachashun nircancho; chaimanda ñucancho ajllarcancho huaquin ñucancho paicunapaj runacunata, ñucancho paicunapaj prezucunata ricuchun mandarcancho Zarahemla llactaman uraiman richun.

17 Ashtahuangari yalishca jipa caya punlla paicuna tigramurca. Cunan riqui, prezucunamanda na tapurcanchi; riqui, Lamanitacuna ñucanchi jahuapi carca, chai horaspacha tigramurca ñucanchita huacaichingapa paicunapaj maquicunapi urmanamanda. Riqui, Ammorón cachamushcarca paicunata shinlichingapa mushuj minishtirishca micunacunata, ashtacapacha macanajuj runacunatapash.

18 Yalishca jipa chai runacuna picunata ñucanchi cacharcanchi prezucunahuan chai horaspacha chayamurca paicunata saquichingapa, ña ñucanchita mishagrinajupi.

19 Ashtahuangari riqui, ñuca ashalla tandanajushca ishcai huaranga sujta chungu usharishcata macanajurca; ari, shinlllicuna carca Lamanitacunapaj ñaupapi, huañuchishpa tucui maijanguna paicunata chimbapurajcunata.

20 Ñucanchipaj puchushca macanajuj runacuna Lamanitacunapaj ñaupapi ña yalichun saquigrinajurca, riqui, chai ishcai huaranga sujta chungacuna shinlllicuna, na shaijucunapash carca.

21 Ari, paicuna cazurca, ricurcapash rurangapa tucui mandashca shimicunata shinapacha tucuita; ari, paicunapaj femanda cai cashna paicunapa rurashca carca; Yarircani shimicunata imata paicuna nihuarca paicunapaj macunacuna yachachishcata.

22 Cunan riqui, caicuna ñuca churicuna carca, chai runacuna

picunata ajllashca carca prezucunata ricuchun, picunamanda cai jatun mishaita charircanchi; paicunami Lamanitacunata misharca; chaimanda Manti llactacaman tigrachirca.

23 Ñucanchi Cumeni llactata charishpa catircanchi, na tucui-lla tucuchishca carca espadahuan; shina cajpipash, ñucanchi jatun chingachicunata charircanchi.

24 Yalishca jipa Lamanitacuna calpashca jipa, ñapash mandarcani ñuca runacuna picuna chugrishcacunata japichun huañushcacunamanda, paicunapaj chugrishcacunata huatachishca cachun.

25 Yalishca jipa tiarca ishcai patsaj, ñuca ishcai huaranga sujta chungamanda, picuna huañushcashna carca yahuarta chingachimanda; shina cajpipash, Diospaj alicaimanda, ñucanchi jatun manllaripa, tucui macanajuj runacunapaj cushijui papash, ni shuj alma na huañurca; ari, ni shuj almapash paicunapamanda tauca chugrinacunata na chasquishca carca.

26 Cunan, paicunapaj alchishpa charishcacuna tucui ñucanchipaj macanajuj runacunapa manllarij carca, ari, paicuna quishpirishca caimanda ñucanchipaj huauquicunapi huaranga huañushcacuna tiashpapash. Ñucanchi cunchipacha caita Diospaj juyaillapacha ushaiman, paicunapaj ninan femanda imapi crichun yachishca carca—tiajta shuj ali Dios, nipipash na dudajpi, paicuna



alchishpa charishcacuna canga paipaj juyaillapacha ushahuan.

27 Cunan cai carca fe picunamanda ñuca parlashcani; paicuna viñaj huambracuna can, paicunapaj yuyaicuna shinlllicuna can, paicunapaj confianzata Diospi churan punllan punllan.

28 Cunan yalishca jipa ñucanchipaj chugrishca runacunata cuidashca jipa, ñucanchipaj huañushcacunata, Lamanitacunapaj huañushcacunatapash pambashcapash, caicuna tauca carca, riqui, Gidta tapuchircanichi prezucunamanda picunahuan urai ri callarishca carca Zarahemla alpaman.

29 Cunan Gid capitángunapaj yali mandaj carca cai tandanajushca macanajucunapa pimi ajllai tucushca carca ricuchun urai alpacaman.

30 Cunan, caicuna can Gidpaj shimicuna imata nihuarca: Riqui, ñucanichi urai ri callarircanichi Zarahemla alpaman ñucanichi prezucunahuan. Yalishca jipa ñucanichi macanajuj runacunapaj tuparcanchi pacalla ricujcunata, maijanguna cachamushca carca Lamanitacunapaj causana pambata ricuchun.

31 Paicuna ñucanchita caparirca, nishpa—Riqui, Lamanitacunapaj macanajuj runacuna Cumeni llactaman rinajun; riqui, paicunapaj jahuapi urmagrín, ari, ñucanichi llactapuracunata tucuchinga.

32 Yalishca jipa ñucanichi prezucuna paicunapaj caparicunata uyarca, cai paicunata na manllaita japichirca; ñucanchita na cazuij callarirca.

33 Yalishca jipa paicunapaj na cazuimanda ñucanchipaj espadacunata paicunapaj jahuaman shamuchircanichi. Yalishca jipa paicuna ñucanchipaj espada jahuaman ñapash shamurca, imamanda, paicunamanda taucapacha huañushca carca; paicunamanda puchucuna ñanda pascashpa ñucachipamanda calparca.

34 Riqui, imaura paicuna calpajpi paicunata na japi usharcanichi, ñapash ri callarircanichi Cumeni llactaman; riqui, na jipayashpa chayarcanchi ñucanichi huaquicunata ayudangapa llactata alchishpa charingapa.

35 Riqui, cutin cacharichishca canichi ñucanchita napacha ricunayachijcunapaj maquicunamanda. Achilyachishca can ñucanichi Diospaj shuti; riqui, paimi ñucanchita cacharichishca; ari, cai jatun cuzasta ñucanchimanda rurashca.

36 Cunan yalishca jipa imaura ñuca, Helamán, Gidpaj cai shimicunata uyashca cashpa, ninan cushijui junda carcani Diospaj alcaimanda ñucanchita alchishpa charijpi, ama tucuilla tucuringapa; ari, confiani almacuna maijan huañushcacuna paicunapaj Diospi samangapa yaicushca cachun.

---

## 58 CAPÍTULO

---

*Helamán, Gid, Teómnerpash Manti llactata japin umachishpa—Lamanitacuna llujshin—Ammónpaj*

*llactapuracunapaj churicuna alchishpa charishca can imashna paicuna shinllicuna cajpi paicunapaj libertadta, fetapash huacaichinapi. Nara 63-62 C.Ñ.*

Riqui, cunan yalishca jipa ñucanchipaj cati munai carca Manti llactata japina; ashtahuangari riqui, imashnapash na tiarca paicunata llactamanda calpachina ñucanchi ashalla macanajucunahuan. Riqui, paicuna yarirca chairalla imata rurashcata; chaimanda ñucanchi na umachi usharcanchi paicunapaj shinlli jarcashcacunamanda.

2 Ñucanchipaj macanajuj runacunata yali paicuna ashtacapacha carca manllarcanchi ringapa macanajuita mascangapa paicunapaj shinlli jarcashcacunapi.

3 Ari, cai minishtirishca tigrarca ñucanchi runacunata chai alpa pushtucunapi churana huacaichichun maijanguna cutin misharcanchi ñucanchi alpacunata; chaimanda cai minishtirishca tigrarca shuyana, ashtahuan shinlliyachinata chasquingacaman Zarahemla alpamanda mushuj minishtirishca micunatapash.

4 Yalishca jipa shina cacharcani villajta ñucanchipaj alpa mandajpaman, paiman villangapa ñucanchi llactapuracunapaj ruracunamanda. Yalishca jipa shuyarcanchi chasquinata minishtirishca micunacunata, shinlliyanatapash Zarahemla alpamanda.

5 Ashtahuangari riqui, cai asha-

gutalla ali carca; Lamanitacuna chasquinajurcapash jatun shinlliyachinata punllan punllan, tauca minishtirishcacunatapash; shina carca ñucanchi yalinajuj punllacuna.

6 Lamanitacuna ñucanchipaj contra llujshimurca huaquinbi huaquinbi, ñucanchita umachinahuan tucuchingapa; shina cashpapash ñucanchi paicunahuan macanajungapa na shamurcanchi, paicunapaj pajuuna pushtucunamanda, shinlli jarcashcacunamandapash.

7 Yalishca jipa shuyarcanchi cai na ali caicunapi tauca quillacunata, imaura ñalla tucuringacaman micunata munaimanda.

8 Ashtahuangari yalishca jipa micunata chasquircanchi, imata ishcai huaranga runacuna ñucanchiman alichishca carca ayudangapa; cai carca tucui ayuda imata chasquircanchi, ñucanchipura huacaichiringapa, ñucanchi llactata ñucanchita napacha ricunayachijcunapaj maquicunamanda, ari, macanajungapa na ricunayachijcunahuan picuna ashtacapacha carca.

9 Cunan cai ñucanchi na rurai ushanallacunamanda, nacashpa ñucanchiman imashpa na ashtahuan shinllichinacunata na cachamujta, na yachanchichu; chaimanda llaquiyashca carcanchi, manllai jundapash, imashpapash Diospaj ricushpa chasquichinacuna ñucanchi alpaman shamui papash, ñucanchipaj urmaipa, tucuilla tucuchingapash.

10 Chaimanda ñucanchipaj almacunata jicharcanchi Diosta achil mañaipi, pai ñucanchita shinllichichun, ñucanchipaj napacha ricunayachijcunapaj maquicunamanda caccharichichun, ari, shinlliyaita cuchunbash, ari, ñucanchi llactacunata charishpa catin-gapa, ñucanchi alpacunatapash, ñucanchi charishcacunatapash, ñucanchi llactapuracunaman micuchingapa.

11 Ari, yalishca jipa Apunchij ñucanchi Dios ricurimurca caccharichinapacha yuyaita; ari, shinashpa ñucanchi almacunaman sumaj caita parlarca, ñucanchi-man curca jatun feta, paipi churachirca shuyaita ñucanchita caccharichichun.

12 Na manllaita japircanchi ñucanchi ashalla runacunahuan imata chasquishca carcanchi, yuyashcapacha carcanchi ñucanchipaj napacha ricunayachijcunata mishana, ñucanchipaj alpacunata charishpa catina, ñucanchipaj charishcacunata, ñucanchipaj huarmicunata, ñucanchipaj huahuacunata, ñucanchipaj libertadmandapash.

13 Shina ñucanchi rircanchi tucui ushahuan Lamanitacunapaj contra, picuna carca Manti llactapi; ñucanchi facha huasicunata shayachircanchi jichushca pamba manñaman, cai llacta ladoman carca.

14 Yalishca jipa cati punlla, Lamanitacuna ricushpa ñucanchi jichushca pambapaj manñacunapi cajta maijan llacta ladoman carca,

paicunapaj pacalla ricujcunata cacchamurca ñucanchipaj muyundi, macanajuj runacuna mashna cajta, shinllicajta yachachun.

15 Yalishca jipa paicuna na shinllicuna cajta ricushpa, huaquinllacunamanda, manllashpa paicunata minishtirishcacuna illa saquingamanda imashpapash paicuna shamushpalla ñucanchi contra macanajungapa, huañuchishpapash, ñucanchita tucuchinapash na ushanalla canga yashpa paicunapaj taucapacha macanajuj runacunahuan, chaimanda paicuna callarirca prepararishpa ñucanchihuan macanajungapa shamungapa.

16 Imaura ñucanchi ricushpa paicuna prepararinaujta ñucanchipaj contra shamungapa, riqui, ñuca shinarcani Gid, shuj huaquinlla runacunahuan, jichushca pambapi pacajugrichun, Teómer, shuj huaquinlla runacunahuanbash paicunapash jichushca pambapi pacajuchun.

17 Cunan Gid, paipaj runacuna carca ali ladoman, cutishujcuna llucui ladomanbash; shina pacajushca cajpi, riqui, ñuca ñucapaj puchushca macanajuj runacunahuan, chai pushtupillata maipi callari ñucanchi facha huasicunata shayachishca carcanchi ima punlla Lamanitacuna llujshingacaman macanajungapa.

18 Yalishca jipa Lamanitacuna llujshimurca ñucanchi jahuaman ashtaca macananuj runacunahuan ñucanchipaj contra. Imaura paicuna llujshimurca espadahuan

ña urmagrínajupji, ñuca ñuca-paj runacunata, picuna ñuca-huan carca, jichushca pambaman tigrachircani.

19 Yalishca jipa Lamanitacuna ñucanchita ñapash catirca, imashpa paicuna ninanda munashca carca ñucanchita japishpa huañuchingapa; chaimanda jichushca pambacaman ñucachita catirca; yalircanchi Gidpaj, Teómnerpaj chaupita, shinashpa na tupai tucurcanchi Lamanitacunahuan.

20 Yalishca jipa Lamanitacuna yalishpa, nacashpa macanajuj runacuna yalishpa, Gid, Teómnerpash llujshimurca paicunapaj pacajushca pushtucunamanda, Lamanitacunapaj pacalla ricujcunata jarcarca llactaman ama tigrachun.

21 Yalishca jipa paicunata jarcashpa, llactaman calparca ricuj runacunapa jahuaman urmamurca picuna carca llactata hua-caichingapa shaquishcacuna, shinashpa tucuchirca, llactata-pash japirca.

22 Cunan caita rurashca carca imashpa Lamanitacuna saquirca tucuilla macanajuj runacuna, huaquinlla ricuj runacunalla na, saquichun jichushca pambaman apachun.

23 Yalishca jipa Gid, Teómnerpash cai laya chasquishca carca paicunapaj shinlli jarcashcacunata. Yalishca jipa jichushca pambapi ashtacata purishca jipa ñucanchi ñanda rircanchi Zarahemla alpaman.

24 Lamanitacuna ricushpa Zarahemla alpaman rinajujta, ninanda manllarishcacuna carca, paicunata tucuchingapa rurai cangamanda; chaimanda paicuna tigrái callarirca cutin jichushca pambaman, ari, huashaman chai ñandallata maita shamushcata.

25 Riqui, tutayarca, paicunapaj facha huasicunata shayachirca, Lamanitacunapaj capitángunapaj yali mandaj yarca Nefitacuna shaijushca canga paicunapaj purishcacunamanda; tucuilla macanajuj runacunata catishcanchi yashpa chaimanda yaitapash na yarca Manti llactata.

26 Cunan yalishca jipa tutayajpi, ñuca runacunata ama puñuchun mandarcani, ashtahuangari paicuna richun shuj ñanda Manti alpaman.

27 Ñucanchipaj cai tuta purimanda, riqui, cati punlla Lamanitacunamanda carupi carcanchi, shinashpa ñucanchi chayarcanchi paicunata ñaupashpa Manti llactaman.

28 Shina yalishca jipa, cai umachihuan ñucanchi Manti llactata japircanchi yahuarta na jichashpa.

29 Yalishca jipa Lamanitacunapaj macanajuj runacuna llacta laldoman chayamurca, ricurcapash paicunata tuparingapa prepararishca carcanchita, paicuna ninandapacha manllarirca, jatun manllaipash shamurca, shinashpa jichushca pambaman calparca.

30 Ari, yalishca jipa Lamanitacunapaj macanajuj runacuna tucui chai alpa pushtucunamanda

calparca. Ashtahuangari riqui, paicunahuan apashpa rirca tauca huarmicunata, huahuacunatapash alpamanda.

31 Chai llactacuna maijan Lamanitacuna japishpa charinajushcuna, tucuilla cai punllacunacaman ñucanchi charinajunchi; ñucanchi taitacuna, ñucanchi huarmicuna, ñucanchi huahuacunapash paicunapaj huasicunaman tigramunajun, tucui maijan prezucuna apai tucushcacuna, Lamanitacunahuan apai tucushcacunapash na tigramunajun.

32 Ashtahuangari riqui, ñucanchi macanajuj runacuna huaquinlla can jarcangapa shina jatun llactacunata, shina jatun charishcacunatapash.

33 Ashtahuangari riqui, ñucanchi Diospi confianchi pimi ñucanchiman cushca chai alpa jahuapi mishachun, shinashpa chai llactacunata chasquishcanchi, chai alpacunatapash, imacuna ñucanchipaj propio carca.

34 Cunan na yachanchichu imashpa mandajcuna ashtahuan runacunata na ñucanchiman cushca; chai runacuna picuna ñucanchipaman shamurca paicunapash na yachan imashpa ashtaca runacunata na chasquishcata.

35 Riqui, ñucanchi na yachanchichu ashtahuangari fracasarircanguichu imacha, chai alpa pushtucunaman macanajujcunata cacharcanguichichu imacha; shina cajpica, ñucanchipa munaica na canllu huasha rimangapa.

36 Na shina cajpica, riqui, gobiernopi chaupiricuna tianata manllanchi, chaimanda paicuna na ashtahuan runacunata cachamun ñucanchita ayudangapa; imashpa ñucanchi yachanchi paicuna ashtacapacha can ñucanchipaman chamamushcata yali.

37 Ashtahuangari, riqui, na imapash canllu—ñucanchi Diospi confianchi cacharichichun, masqui ñucanchi macanajuj runacuna na shinllicuna cajpipash, ari, ñucanchita cacharichinga ñucanchita napacha ricunayachijcunapaj maquicunamanda.

38 Riqui, cai can ishcai chunguiscun huata, ña tucurinapi, ñucanchi alpacunata charinajunchi; Lamanitacunapash Nefi alpaman calpashca.

39 Chai Ammón llactapuracunapaj churicuna, picunamanda shina alita parlashcani, ñucahuan can Manti llactapi; Apunchij paicunata shinllichishca, ari, huacaichishcaphash espadahuan urmanamanda, shinashpa shuj almallapash na huañushcachu.

40 Ashtahuangari riqui, paicuna chasquishca tauca chugricunata; shinapash paicuna shinllicuna can chai libertadpi imahuan Dios ñucanchita librecunata rurashca; Apunchij paicunapaj Diosta punllan punllan yarinbacha; ari, paicuna pactachingapa atirin paipaj catichunbacha saquishcacunata, paipaj ricushpa chasquichinacunatapash, paipaj rurachunbacha saquishcacunatapash punllan punllan; paicunapaj fe shinlli

can achil villashcacunapi ima shamunacunamanda.

41 Cunan, ñuca juyashca huauqui, Moroni, mañani Apunchij ñucanchi Dios, pimi ñucanchita jatun causachishca, librecunatapash rurashca, quiquina paipaj ñaupapi punllan punllan huacaichichun; ari, mañani cai llactapurata shinlichichun, mishangacaman tucui charishcacunata chasquin-gacaman imata Lamanitacuna ñucanchita quichushca, imami carca ñucanchi minishtirishcapa. Cunan, riqui, ñucapa cartata tucuchini. Ñuca cani Helamán, Almapaj churi.

---

## 59 CAPÍTULO

---

*Moroni Pahoránda mañan Helamán-paj macanajucunata shinlichichun—Lamanitacuna Nefíah llactata japin—Moroni fiñashca can gobiernohuan. Nara 62 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado quimsa chungu huatapi Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi, Moroni Helamán-paj cartata chasquishca, liishca jipa, ninanda cushijurca paicunapaj alicanamanda, ari, Helamán ninan mishaicunata charishcamanda, quichushca alpacunata chasquishcamanda.

2 Ari, caita tucui paipaj llactapuracunaman yachaj chaya-chirca, muyundi tucui alpacunapi maipi pai carca, paicunapash cushijuchun.

3 Yalishca jipa ñapash Pahorán-man shuj cartata cacharca, mañashpa runacunata tandachichun Helamán-shinlichichun, nacashpa Helamán-paj macanajuj runacunata, shinashpa pai fangalla ricui ushachun chai alpa pushtuta imata cutin japishca carca juyaila ruraita ricuchi laya.

4 Yalishca jipa Moroni cai cartata cachashpa Zarahemlapaj alpaman, pai cutin callarirca shuj planda rurangapa chasqui ushangapa chai puchushca charishcacunata, llactacunata imata Lamanitacuna paicunapamanda quichushca carca.

5 Yalishca jipa shina Moroni prepararijuppi Lamanitacunapaj contra macanajungapa ringapa, riqui, Nefíah-paj llactapuracuna, maijunguna tandanajushca carca Moroni llactamanda, Lehi llactamandapash, Moriantón llactamandapash, Lamanitacunahuan macanajui callarirca.

6 Ari, picuna Manti llactamanda calpachi tucushcacunapash, muyundi alpacunamandapash, shamushpa Lamanitacunahuan tandanajurca cai alpa pushtupi.

7 Shina ninan taucapacha cashpa, ari, shinlichita punllan punllan chasquishpa, Ammorón-paj mandohuan paicuna Nefíah-paj llactapuracunapaj contra shamurca, huañuchi callarirca ninan jatun huañuchihuan.

8 Paicunapaj macanajuj runacuna shina taucapacha carca, Nefíah-paj puchushca llactapuracuna paicunapaj ñaupamanda

calpanapacha carca; paicuna shamurca Moronipaj macanajuj runacunahuan tandanajurcapash.

9 Cunan imashna Moroni yuyashca carca runacuna Nefíah llactaman cachashca tianga, llactapuracunata ayudangapa chai llactata charishpa catingapa, yachashpa cai fangalla carca huacachingapa llactata Lamanitacunapaj maquicunapi urmanamanda paicunapamanda cutin japina randi, pai yuyarca chai llactata fangalla huacaichinata.

10 Chaimanda pai jarcarca tucui paipaj macanajujcunata chai pushtucunapi maipi pai cutin misharca.

11 Cunan, Moroni ricushpa Nefíahpaj llacta chingashcata pai ninadapacha llaquirirca, dudai callarirca, llactapuracunapaj na ali ruraicunamanda, paicuna huauquicunapaj maquicunapi urmarcapashchari.

12 Cunan cai laya carca tucui paipaj capitángunapaj yali mandajcunahuan. Paicuna dudashca, manllarishcapash llactapuracunapaj na ali ruraicunamanda, cai Lamanitacuna paicunapaj jahuapi mishashcamanda.

13 Yalishca jipa Moroni fiñashca carca gobiernohuan, shuj laya caimanda paicunapaj llactapaj libertadmanda.

---

## 60 CAPÍTULO

---

*Moroni Pahoránman quejarin gobiernopaj na ricuriashcamanda macanajuj*

*runacunata—Apunchij saquin alicuna huañuchun—Nefitacuna tucui paicunapaj ushaita churan, imashnapash paicunamanda napacha ricunayachijcunapaj maquicunamanda chararingapa—Moroni gobiernohuan macanajungapa munan imashpapash paipaj macanajuj runacunaman ayudajllapi na. Nara 62 C.Ñ.*

YALISHCA jipa pai cutin quilcarca alpapaj gobernadorman, pimi Pahorán carca, cai shimicuna carca imata pai quilcarca, nishpa: Riqui, ñuca carta Pahoránba can, Zarahemla llactapi, ricushpa chasquichijcunapaj yali mandaj can alpapaj gobernadorpapash, tucui maijanguna picuna ajllashcuna can cai llactapuracunamanda mandachun, pushachunbash cai macanajuipaj ruraicunata.

2 Riqui, ñuca imatachari ninata charini paicunaman llaquichi tucushca layapi; riqui, cangunallata yachanguichi canguna ajllashcacuna canguichi runacunata tandachingapa, paicunata churachingapa espadacunahuan, cimitarracunahuan, tucui laya macanajunacunahuan tucui laya macanajuipa, Lamanitacunapaj contra cachana, maijan pushtucunata paicuna ñucanchi alpacunaman shamujpi.

3 Cunan riqui, cangunaman nini ñucallata, ñuca runacunapash, Helamán, paipaj runacunapash, ninanbacha jatun llaquicunata yalinajun; ari, yarjai, yacunayai, shaijui, tucui laya llaquicunatapash.

4 Ashtahuangari riqui, caillata

llaqui yalishca cashpaca na hua-sha rimanchimanllu nacashpa na quejarinchimanllu.

5 Ashtahuangari riqui, jatun huañuchicuna cashca ñucanchi llactapuracunapi; ari, huarangacuna espadahuan urmashca, shuj laya cai ushanman carca, canguna ñucanchi macanajuj runacunanman minishtirishca shinlichita, ayudatapash cupjica. Ari, jatun cashca cangunapaj na ricuriai ñucanchihuan.

6 Cunan riqui, ñucanchi munanchi yachangapa imashpa cai ninan jatun na ricuriai cashcata; ari, ñucanchi munanchi yachangapa imashpa ñucanchita na yarishca cashcata.

7 Tiari ushani yanguichu cangunapaj jatun tiarinacunapi yaritapash na yarishpa, cangunapaj napacha na ricunayachicuna chajchunajun huañuchinata cangunapaj muyundi? Ari, paicuna cangunapaj huauquicunata huaranga huarangacunata huañuchinajupji—

8 Ari, maijanguna huacaichingami yashpa confiashcacuna, ari, cangunata churashca paicunata ayudai ushachun, ari, paicunaman macanajuj runacunata cachai ushachun, paicunata shinliiyachichun, quishpichimambash huaranga huarangacunata amaurmachun espadahuan.

9 Ashtahuangari riqui, cai na tuquilla can—paicunaman minishtirishcacunata na cushcanguichi, shinashpa taucacuna macanajushca paicunapaj causaicunata

cushca paicunapaj jatun munai-cunamanda imami can cai llactapuracunapaj alicana; ari, caita rurashca paicuna ña tucurigrinajushpa yarjaihuan, cangunapaj ninan jatun negligenciamanda paicunaman.

10 Cunan, ñuca juyashca huauquicuna—juyashcacuna cangapa; ari, ashtahuan utsialla munaita jatarichina carcanguichi, cai llactapuracunapaj alicana libertadpash; ashtahuangari riqui, paicunata na ricuriasHPa saquishcanguichi shinashpa huaranga huarangacunapaj yahuar cangunapaj uma jahuaman shamunga venganzapa; ari, Diospajpi yachashca carca paicunapaj tucui mañaicuna, paicunapaj tucui llaquiricunapash—

11 Riqui, tiari ushanchi yanguichichu cangunapaj jatun tiarinacunapi, Diospaj ninan alicaimandapash pai cacharichinga canguna nimata na rurajpi? Riqui, caita yashca cashpaca yanga yashcanguichi.

12 Yanguichichu, shina tauca cangunapaj huauquicuna huañuchi tucushca cai can paicunapaj na ali ruraicunamanda? Cangunaman nini, caita yashca cashpaca yanga yashcanguichi; cangunaman nini, taucacuna tian maijanguna espadahuan urmashca; riqui cai can cangunapaj ricushpa chasquichinaman;

13 Apunchijca saquin ali rurajcuna huañuchishca cachun paipaj alicai, ricushpa chasquichinapash



shamuchun na alita rurajcunapa jahuaman; chaimanda na yana canguichichu ali rurajcuna chingashca cajta paicuna huañushca cashpa; ashtahuangari riqui, paicuna samangapa yaicun Apunchij paicunapaj Diospi.

14 Cunan riqui, cangunaman nini, ñuca ninandapacha manllani Diospaj castigocuna cai llactapuracunapa jahuaman shamunga cangunapaj ninan quillamanda, ari, ñucanchi gobiernopaj quillamandapash, paicunapaj ninan jatun na ricuriai paicunapaj huauquicunaman, ari, maijangua huañushca can.

15 Cai na canman carca na ali ruraicuna ima callaripi callarirca ñucanchipaj umapi cajcunahuan, ñucanchipaj napacha ricunayachijcunata jarcai ushanchiman carca shina paicuna ama charichun mishaita uhsaitapash ñucanchipa jahuapi.

16 Ari, ñucanchipura macanajui na tiashcapi; ari, cai na shina cashcapi cai jatun mandajta charingapa munaj runacuna, picuna shina ashtaca ñucanchipura yahuarta jichachirca; ari, ñucanchipura fiñanajuna randi, ñucanchi shinlliyachinacunata tandachina carcanchi imashna punda rurashcashna; ari, cai na canman carca ushaita, autoridatpash charingapa munaimanda imata chai jatun mandajta charingapa munaj runacuna ñucanchi jahuapi charirca; fielcuna cashca cashpaca ñucanchi libertadmanda ñucanchiman tandanajushca cashpaca

ñucanchipaj napacha ricunayachijcunapaj contra llujshishca cashpa, ñucanchipaj contra paicunapaj espadacunata alsana randi, imami carca shina ashtaca yahuar jichai ñucanchipura; ari, paicunapaj contra rishca cashpaca Apunchijpaj ushahuan, ñucanchipaj napacha ricunayachijcunata caiman chaiman calpachinchiman carca, cai rurashca canman carca, paipaj shimipaj pactachinamanda.

17 Ashtahuangari riqui, cunan Lamanitacuna ñucanchi jahuan shamunajurca, ñucanchi alpacunata japingapa, paicuna ñucanchi llactapuracunata espadahuan huañuchinajun, ari, ñucanchi huarmicunata, ñucanchi huahuacunatapash, paicunata apanajunbash huatai tucushcashnaman, paicuna llaquichishpa tucui laya llaquicunata, cai jatun na alita ruraicunamanda maijangua mascanajun ushaita, autoridatpash, ari, chai jatun mandajta charingapa munaj runacuna.

18 Ashtahuangari imashpata ashtacata nisha caicunamanda? Ñucanchi na yachanchi ashtahuangari cangunallata autoridatda mascanajutpash. Ñucanchi na yachanchi ashtahuangari canguna cajta umachishpa japichijcuna cangunapa llactata.

19 Nacashpa ñucanchihuan na ricuriaj cashcanguichi ñucanchipa llacta chaupipi caimanda seguro canapash muyushca canguichi, caimanda ñucanchiman micunacunata na cachamuchun mandanguichi, runacunatapash

ñucanchi macanajuj runacunata shinlliyachingapapash?

20 Cungashcanguichichu Apunchij cangunapaj Diospaj rurachunbacha saquishcacunata? Ari, cungashcanguichichu ñucanchi taitacunapaj huatai tucushcashnata? Cungashcanguichichu tauca viaje ñucanchipaj napacha ricunayachijcunapaj maquicunamanda cacharichishcata?

21 Nacashpa yanguichichu Apunchij ñucanchita cacharichingara, ñucanchi tianajupji jatun tiarinacunapi Apunchij ñucanchiman cushcacunata na imatapash rurajpi?

22 Ari, imatapash na rurashpa tiajupji huaranga huarangacuna muyushca, ari, huaranga huarangacuna, paicunapash tianajun imatapash na rurashpa, muyundipica alpapaj manñacunapica huaranga huarangacuna espadahuan urmanajun, ari, chugrishcacuna, yahuarllacunapash?

23 Yanguichichu Dios cangunata inocentepi churanga canguna tianajupji cai cuzascunata ricushpa? Riqui cangunaman nini, Na. Cunan ñuca munani yarichun Dios nishca can vaso ucura maillashca canga, shina jipa vaso huashapash maillashca canga.

24 Cunan, imashpapash arreptirishpalla imata rurashcacunamanda, utsia rurai callarishpa, ñucanchiman cachamushpapash micunata, runacunatapash, Helamánmanbash, pai shinllichi ushachun ñucanchipaj llacta chai pushtucunata imata cutin mi-

shashca, ñucanchipash mishachun puchushca ñucanchipa charishcacunata chai pushtucunapi, riqui cai minishtirishca canga ñucanchi ama macanajuchun Lamanitacunahuan imaura ñucanchipaj vaso ucucunata maillangacaman, ari ñucanchipaj gobierno jatun umata.

25 Imashpapash ñuca cartata chasquingui, llujshimushpa ricuchihuanguipash libertadpaj ciertopacha espírituta, atiringuipash shinllichingapa ñucanchi macanajuj runacunata shinlliyachingapa, paicunaman micunata caranguipash paicuna causachun, riqui ñuca huaquin libre runacunata saquisha charishpa catichun cai ñucanchi alpa pushtuta, paicunata ñuca mingasha ushaiman, Diospaj achil yachishcacunamanbash, nima cutishuj ushaipash paicunapaj contra ama cachun—

26 Cai paicunapaj ninan femanda, paicunapaj pacienciamanda paicunapaj llaquicunapi—

27 Cangunapaman shamusha, cangunapi maijanbash libertadta munaj tiajpica, ari, masqui ashalla libertadpaj ninagu puchushca, riqui ñuca cangunapi na cazunacunaman tangachisha, imaura maijanguna ushaita, autoridadta japingapa munajcuna tucuringacaman.

28 Ari, riqui ñuca na manllani cangunapaj ushaita nacashpa cangunapaj autoridadpash, ashatahuangari ñuca Diosmi pita ñuca manllani; cai can paipaj rurachunbacha saquishcacunamanda imamanda ñuca espadata

japini ñuca llactamanda huacai-chingapa, cai can cangunapaj na ali ruraicunamanda ñucanchi llaquirishcanchi shina ashtaca chingachicunata.

29 Riqui punlla can, ari, punlla caipi can, imashpapash cangunamanda ñaupanguichi cangunapaj llactata huacai-chingapa, cangunapaj uchillagucunatapash, alicaipaj espadaca ña cangunapa jahuapi; ari, cai cangunapa jahuapi urmanga cangunata ricuj shamunga tucuilla tucuchingacaman.

30 Riqui, ñuca cangunapaj ayudata shuyani; imashpapash canguna ayudata na cinguichi, riqui, cangunapaman quimirini, Zarahemla alpapi, chugrichishapash espadahuan, shinashpa canguna ashtahuan ushaita na charingui-chichu jarcangapa cai llactapuracunapaj miraita ñucanchi libertad yuyaicunamanda.

31 Riqui, Apunchij na saquingachu canguna causachun, shinllicunaman tigrachunbash na ali ruraicunapi tucuchingapa paipaj ali ruraj llactapuracunata.

32 Riqui, yanguichichu Apunchij cangunata huacai-chingachu, shamungapash ricushpa chasquichinapi Lamanitacunapaj contra, paicunapaj punda taitacunapaj yachachishcata cai napacha ricunayaita cuchishca, ari, ninanda mirashcapash maijanguna ñucanchimanda chaupirishca, imaura cangunapaj na ali ruraicuna shamun cangunapaj juyaimanda cai

pachapaj yanga, runa rurashca cuzascunamanda?

33 Yachanguichichu na ali rurashpaca Diospaj catichunbacha saquishcacunata, yachanguichi cangunapaj chaquicunahuan paicunata sarunguichi. Riqui, Apunchij niñuan: Picuna cangunapaj gobiernocunata ajllashcacuna na arrepentirijpica paicunapaj jucacunamanda, na ali ruraicunamanda, ringui paicunapaj contra macanajungapa.

34 Cunan riqui, ñuca, Moroni, munai na munai churashca can, conveniomanda imata ñuca rurarcani ñuca Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichingapa; chaimanda ñuca munani Diospaj shimita cazuchun, ñapash cachamuchunbash ñucanchiman minishtirishcacunata, runacunatapash, ñucaman, Helamánmanbash.

35 Riqui, caita na rurajpica ñuca ñami shamuni; riqui, Dios na saquingachu ñucanchi yarjaihuan tucurichun; chaimanda pai caranga cangunapaj micunata, minishtirijpica espadahuan. Cunan ricuichi Diospaj shimita pactachichi.

36 Riqui, ñuca can Moroni, cangunapaj capitán yali mandaj. Ñuca na mascani ushaita, ashtahuangari tucuchini caita. Ñuca na mascani cai pachapaj honorta, ashtahuangari ñuca Diospaj honorta, libertadtapash, ñuca llactapaj ali caitapash. Shina ñuca cartata tucuchini.

## 61 CAPÍTULO

*Pahorán Moroniman villan na cazuicunamanda, gobiernota na cazuitapash—Jatun mandajta charingapa munaj runacuna Zarahemlata japin Lamanitacunahuan tandanajushca can—Pahorán macanajuj runacunapaj ayudata mañan na cazujcunapaj contra. Nara 62 C.Ñ.*

RIQUI, cunan yalishca jipa Moroni cai cartata cachashca jipalla gobernador yali mandajman, pai chasquirca Pahoránmanda shuj cartata, gobernador yali mandaj. Cai can shimicuna imata chasquirca:

2 Ñuca, Pahorán, pimi cani cai alpapaj yali mandaj gobernador, cachani cai shimicunata Moroniman, macanajuj runacunapaj yali mandaj capitán. Riqui, ñuca nini, Moroni, ñuca na cushijunichu cangunapaj jatun llaquicunapi, ari, caica ñuca almata llaquichin.

3 Ashtahuangari riqui, tianmi maijanguna cangunapaj llaquicunapi cushijucuna, ari, shinashpa ñucata na cazushpa jatarishca, ñuca llactapuracunatapash picuna libre runacuna can, ari, chai jatarishcacuna ashtacapacha can.

4 Chaicuna can maijanguna ñuca ricushpa chasquichina jatun tianrinata ñucata quichungapa munashca caimanda cashca cai jatun na ali ruraicuna; paicuna jatun uyanayai llullacunata charishca carca, pandachirapash tauca llactapuracunapaj shungucunata, caimanda canga ñucanchipurapi

shinlli llaqui; ñucanchipa minish-tirishcacunata jarcashca, ñucanchi libre runacunatapash manllachishpa saquishca shina cangunapaman na rishca.

5 Riqui, paicunapamanda ti-grachihuashca, Gedeón alpaman calpashcani, mashna tandachita ushashca runacunahuan.

6 Riqui, ñuca cachashcani shuj proclamaciónda tucui cai alpa pushtucunaman; riqui, paicuna ñucanchipaman punllan punllan tandanajunajun, macanajunacunata japingapa, paicunapaj llactata huacaichingapa, paicunapaj libertadtapash, ñucanchi llaquicunata shinallata rurangapa.

7 Ñucanchipaman shamushca, shinashpa maijanguna ñucanchipaj contra na cazuipi jatarishcacuna chimbapurashcacuna can, ari, shinashpa paicuna ñucanchita manllan na shamui ushanbash macanajungapa ñucanchipaj contra.

8 Paicuna alpata mishashpa japishca, nacashpa llactata, Zarahemlata; paicunapaj jahuapi shuj jatun mandajta ajllashca can, Lamanitacunapaj jatun mandajman pai quilcashca; chaipi tandanajun Zarahemla llactata charishpa catingapa, cai tandanajupi pai yanmi Lamanitacuna ushanga puchu alpacunata mishaita, paipaj llactapuracunapaj jahuapi jatun mandajta churangapa imaura Lamanitacuna mishashca cajpi.

9 Cunan, canbaj cartapi ñucata tacurihuangui, ashtahuangari na imapash can; ñuca na fiñashca

cani, ashtahuangari cushijuni canbaj shungu jatunbachapi. Ñuca, Pahorán, ushaita na mascani, ñuca ricushpa chasquichina jatun tiarinata charinatalla ñuca alchishpa chari ushangapa derechocunata, ñuca llactapurapaj libertadtapash. Ñuca alma shinlli can libertadpi imapi Dios ñucanchita librecunata rurashca.

10 Cunan, riqui, ñucanchi na ali ruraicunata jarcashun yahuarta jichangacaman. Ñucanchi Lamanitacunapaj yahuarta na jichashun paicunapaj propio alpapi cajpica.

11 Ñucanchipaj huauquicunapaj yahuarta na jichashunllu paicuna na cazuipi na jatarijpica, ñucanchipaj contra espadatapash na japijpica.

12 Ñucanchillata mandai tucungapa curinchiman huatai tucushcashnapaj yugoman cai minishtirishca cajpica Diospaj alicaihuan, nacashpa caita rurachun mandashca cajpica.

13 Ashtahuangari riqui ñucanchita na mandashca ñucanchipaj napacha ricunayachijcunapaj mandaiman curichun, ashtahuangari ñucanchipaj confianzata paipi churachun, pai ñucanchita caccharichinga.

14 Chaimanda, ñuca juyashca huauqui, Moroni, na alita shinliyashun, ima na alita na shinliyaita ushahpa ñucanchi shimicunahuan, ari, shina na cazuicunahuan, ninanda fiñarishpa rimarinacunahuanbash, shinliyashun caicunata ñucanchi espadacunahuan,

ñucanchipaj libertadhuan cati ushangapa, cushijungapapash ñucanchi iglesiapaj jatun privilegiopi, ñucanchi Jatun Causachij yuyaicunamanda, ñucanchi Diospash.

15 Chaimanda, ñucapaman ña shamui canba huaquin runacunahuan, puchucunata saqui Lehi, Teáncum mandachun; paicunaman ushaita cui macanajuita apachun chai alpa pushtupi, Diospaj Espírituhuan, ima can libertadpaj espíritupash imami paicunahuan can.

16 Riqui, paicunaman huaquin minishtirishcacunata cachashcani, paicuna ama huañuchun imaura ñucapaman can shamungacaman.

17 Tandachi usharishca macanajucunata ñucapaman shamujushpa, ñucanchi ringapa ñapash chai chaupirishcacunapaj contra, ñucanchi Diospaj ushaipi fehuan imami ñucanchipi can.

18 Ñucanchi Zarahemla llactata japishun, ashtahuan micunacunata japingapa Lehiman, Teáncummanbash cachangapa; ari, ñucanchi rishun paicunapaj contra Apunchijpaj ushaipi, ñucanchi tucuchishun cai jatun na ali ruraicunata.

19 Cunan, Moroni, ñuca cushijuni canba cartata chasquishpa, ñuca ashata llaquilla carcani imata ñucanchi rurai ushanamanda, ali canmanlla ñucanchipa huauquicunapaj contra rina.

20 Ashtahuangari nishcangui, paicuna imashpapash arrepentirij-

pillá Apunchij mandashca canda paicunapaj contra richun.

21 Shinllyachipacha Lehi, Teáncummanbash Apunchijpi; paicunaman ni ama manllachun, imashpa paicunata Dios cacharichinga, ari, tucui maijangua chai libertadpi shinlllicuna cajcunatapash imahuan Dios paicunata librecunata rurashca. Cunan ñuca cartata tucuchini ñuca juyashca huauquiman, Moroni.

---

## 62 CAPÍTULO

---

*Moroni Pahoránda ayudangapa rin Gedeón alpapi—Jatun mandajta charingapa munaj runacuna paicunapa llactata na huacaichingapa munajcunata huañuchin—Pahorán, Moroni-pash Nefiahta cutin mishan—Tauca Lamanitacuna Ammónpaj llactapuracunahuan tandanajun—Teáncum Ammorónda huañuchin, randipash huañun—Lamanitacuna alpamanda calpan, sumaj causai shayachishca can—Helamán tigran achil yachachinaman iglesiata shayachinbash. Nara 62–57 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa Moroni cai cartata chasquishpa paipaj shungu na manllaita japirca, ninan jatun cushijuihuan jundarca Pahoránpaj fidelidadmanda, paipash na cashcapi libertadta umachishpa japichij, paipa llactapaj yuyaicunatapash.

2 Ashtahuangaripai llaquirirca-pash ninan na ali ruraicunamanda

maijanguna Pahoránda ricushpa chasquichina jatun tiarinamanda anchuchishcacunamanda, ari, tucuripi maijangunamanda paicunapaj llactapa, paicunapaj Diostapash contra na cazushcacunamanda.

3 Yalishca jipa Moroni huaquin runacunata pusharca, Pahorán munashcamanda, Lehiman, Teáncummanbash paipaj puchushca macanajuj runacunapaj jahuapi mandachun curca, paipaj purita catirca Gedeón llactaman.

4 Pai alsarca libertadpaj estandarteta maijan pushtuman yaicushcapi, tandachircapash mashna runacunata ushashcata tucui paipaj purishcapi Gedeón alpaman.

5 Yalishca jipa huaranga huarangacuna paipaj estandarteman quimirca, paicunapaj espadacunata paicunapaj libertadta huacaichingapa japirca, huatai tucushcashnapi ama urmangapa.

6 Shina, Moroni tandachirca mashna runacunata ushashcata tucui paipaj purishcapi, pai shamurca Gedeón alpaman; tandachircapash paipaj macanajucunata Pahoránbacunahuan paicuna ninan shinlllicuna tigrarca, Pacuspaj runacunatapash yali shinlllicuna, pimi carca jatun mandaj maijan chaupirishcacunapaj pimi calpachirca libre runacunata Zarahemla alpamanda chai alpatapash japishca carca.

7 Yalishca jipa Moroni, Pahoránbash urai rirca paicunapaj macanajuj runacunahuan Zarahemla alpacaman, llactapaj contra rirca,

Pacuspaj runacunahuan tupa-  
rircar, shinashpa macanajungapa  
shamura.

8 Riqui, Pacus huañuchi tucurca,  
paipaj runacunapash prezucuna  
japi tucushca carca, Pahorán  
cutinlla apamushca carca pai-  
paj ricushpa chasquichina jatun  
tiarinaman.

9 Pacuspaj runacuna paicunapaj  
llaquichinacunata chasquirca, cati-  
chunbacha saquishcacuna layapi,  
chai jatun mandajta charingapa  
munaj runacunapash maijanguna  
japishpa cárcelman churashcacu-  
napash; paicunapash huañuchi  
tucurca catichunbacha saquish-  
cacuna layapi; ari, chai Pacuspaj  
runacuna, chai jatun mandajta  
charingapa munaj runacunapash,  
macanajunacunata japina randi  
paicunapaj llactata huacaichina  
randi, ashtahuangari paipaj con-  
tra macanajungapa mumarca, pai-  
cuna huañuchi tucurca.

10 Shina cai minishtirishca ti-  
grarca cai catichunbacha saquish-  
cacuna ricushpa ruranapacha  
carca paicunapa llacta seguro ca-  
chun; ari, maijanbash paicunapaj  
libertadta na ninajuta tupashca  
cashpa ñapash huañuchina carca  
catichunbacha saquishcacuna-  
paj layapi.

11 Shina tucurcirca ricushpa chas-  
quichijcunapaj reinado quimsa  
chungu huata Nefipaj llactapu-  
racunapa jahuapi; Moroni, Pa-  
horánpash sumaj causaita cutin  
shayachishpa Zarahemla alpapi,  
paicunapaj propio llactapuracu-  
napi, huañuita churashca cashpa

tucui maijanguna na fielcuna caj-  
cunaman libertadmanda.

12 Yalishca jipa ricushpa chas-  
quichijcunapaj reinado quimsa  
chungu shuj huata callaripi Ne-  
fipaj llactapuracunapa jahuapi,  
Moroni minishtirishcacunata ña-  
pash cachachun mandarca, sujta  
huaranga macanajuj runacunata-  
pash Helamánman cacharca, paita  
chai alpa pushtuta alchishpa cha-  
rita ayudangapa.

13 Cachachun mandarcapash  
sujta huaranga macanajuj runa-  
cunata, minishtishca micunacu-  
nahuan, Lehipaj, Teáncumpaj  
macanajuj runacunapaman. Ya-  
lishca jipa cai rurashca carca alpata  
shinlliyachichun Lamanitacuna-  
paj contra.

14 Yalishca jipa Moroni, Pa-  
horánbash, tauca runacunata  
Zarahemla alpapi saquishpa,  
paicuna purinata catirca tauca  
runacunahuan Nefiahpaj alpa-  
man, Lamanitacunata chai llac-  
tapi mishangapapacha.

15 Yalishca jipa imashna pai-  
cuna chai alpaman purishpa  
rinajurca, Lamanitacunapaj tau-  
capacha runacunata japirca,  
paicunamanda taucacunata hua-  
ñuchirca, paicunapaj minishti-  
rishcacunata japirca, paicunapaj  
macanajunacunatapash.

16 Yalishca jipa paicunata ja-  
pishca jipa, shuj convenioman  
yaicuchun rurachirca paicuna  
Nefitacunahuan macanajungapa  
ashtahuan macanajunacunata ama  
japichun.

17 Imaura paicuna cai conveniota

zurajpi cacharca Ammónpaj llactapuracunahuan causachun, casi chuscu huarangacuna carca maijangua huañushcacuna.

18 Yalishca jipa paicunata cachashca jipa paicuna purishpa catirca Nefiah alpaman. Yalishca jipa imaura paicuna Nefiah llactaman chayashpa, paicunapaj facha huasicunata shayachirca Nefiah pugru pambacunapi, imami Nefiah llacta ladopi can.

19 Cunan Moroni munashca carca Lamanitacuna paicunapaj contra macanajuj shamuchun, pugru pambapi; ashtahuangari Lamanitacuna, yachaimanda paicunapaj ninan jatun millaita, ricushpa paicunapaj taucapachacuna, chaimanda manllarca paicunapaj contra shamungapa; chaimanda chai punlla macanajungapa na shamurca.

20 Tutayajpi, Moroni yana tutapi circa, circa jahuaman vitsiarca ricungapa maijan llacta pushtupi Lamanitacuna causanajujta paicunapaj macanajuj runacunahuan.

21 Yalishca jipa paicuna indi llujshij ladoman carca, yaicunaman; paicuna tucuilla puñunajurca. Cunan Moroni paipaj macanajuj runacunapaman tigrarirca, ñapash rurachun mandarca shinlli cabiacunata, chacanacunatapash, jahua pircamanda circa ucu pushtuman uriajungapa.

22 Yalishca jipa Moroni paipaj runacunata purishpa richun mandarca circa jahuaman vitsiachun, uriajurca llactapaj chai pushtuman, ari, indi huashajuj

ladomanbash, maipi Lamanitacuna causanajurca paicunapaj macanajuj runacunahuan.

23 Yalishca jipa tuta tucuilla uriajurca llacta ucuman, paicunapaj shinlli cabiacunahuan, paicunapaj chacanacunahuanbash; shina punllayajpica tucuilla llacta circa ucucunapi carca.

24 Cunan, imaura Lamanitacuna rijcharishpa, ricurcapash Moronipaj macanajuj runacuna circa ucucunapi cajta, paicuna ninanda manllarirca, shinashpa paicuna calparca yaicunata.

25 Cunan Moroni ricurca paipaj ñaupata calpanajujta, paipaj runacunata mandarca purishpa shamuchun paicunapaj contra, taucata huañuchirca, tauca cutishujcunata chaupipi churarca, prezucunata japircapash; puchushcacunaca calparca Moronipaj alpaman, imami carca manñacunapi jatun mama cocha pata ladopi.

26 Shina Moroni, Pahoránbash Nefiah llactata mishashpa japirca ni shuj almata na chingachishpa; tauca Lamanitacuna tiarca picuna huañushca carca.

27 Cunan yalishca jipa tauca Lamanitacuna maijan prezucuna carca mumarca Ammónpaj llactapurahuan tandanajungapa, libre llactapuracunamanbash tigrangapa.

28 Yalishca jipa mashna munashcacunaman, cushca carca paicuna imashna munashca layapi.

29 Chaimanda, tucui Lamanita prezucuna Ammónpaj



llactapuracunahuan tandana-  
jurca, ninanda trabajai callarirca,  
alpata tarpushpa, viñachishpa  
tucui laya muyucunata, ataju lla-  
macunatapash, tucui laya hua-  
gracunatapash; shina Nefitacuna  
fangallayachirca paicunapaj lla-  
shacunata; ari, shinashpa paicuna  
fangallayachirca tucui Lamanita  
prezucunamanda.

30 Cunan yalishca jipa Moroni,  
Nefiah llactata mishashpa chas-  
quishca jipa, tauca prezucunata  
charimanda, imami ninandapa-  
cha ashallayachirca Lamanita-  
cunapaj macanajuj runacunata,  
tigrái charishpa tauca Nefitacu-  
nata picuna prezu japi tucushca  
carca, imami ninandapacha shin-  
llyachirca Moronipaj macanajuj  
runacunata; chaimanda Moroni  
Nefiahpaj alpamanda Lehipaj al-  
paman rirca.

31 Yalishca jipa imaura Lama-  
nitacuna ricurca Moroni paicu-  
napaj contra shamunajujta, cutin  
manllarca Moronipaj macana-  
juj runacunamanda ñaupashpa  
calparcapash.

32 Yalishca jipa Moroni paipaj  
macanajuj runacunahuan llac-  
tan llactan catirca, imaura pai-  
cuna Lehihan, Teáncumhuan  
tuparingacaman; Lamanitacuna  
calparca Lehimanda, Teáncum-  
mandapash, urai manñacuna-  
man jatun jatun mama cocha pata  
ladoman, Moronipaj alpaman  
chayamungacaman.

33 Lamanitacunapaj macanajuj  
runacuna tucuilla tandanajushca  
carca, shinashpa Moronipaj alpapi

carca tucuilla shujlla tandana-  
jushca. Cunan Ammorón, Lama-  
nitacunapaj jatun mandajpash  
paicunahuan carca.

34 Yalishca jipa Moroni, Lehi,  
Teáncumbash shayarirca pai-  
cunapaj macanajuj runacuna-  
huan muyundi Moronipaj alpapaj  
manñacunapi, shinashpa La-  
manitacuna chaupipi churashca  
carca manñacunapi jichushca  
pamba urai ladoman, manñacu-  
napi jichushca pamba indi llujshij  
ladomanbash.

35 Shina paicuna tuta shayarirca.  
Riqui, Nefitacuna, Lamanitacuna-  
pash shaijushca carca ashtacata-  
pacha purishpa rishcacunamanda;  
chaimanda nima umachinacunata  
na rurarca tutapi, Teáncumlla; pai  
ninandapacha fiñashca carca Am-  
morónhuan, shinashpa pai yarca  
Ammorón, Amalickiahpash pai-  
paj huauqui, picunamanda cash-  
cata cai jatun tucuchina macanajui  
paicunahuan Lamanitacunahuan,  
imamanda carca shina ashtaca  
macanajui yahuar jichapash, ari,  
shina ashtaca ninan yarjai.

36 Yalishca jipa Teáncum paipaj  
fiñaipi Lamanitacunapaj causana  
pambaman rirca, llactapaj pir-  
cacunamanda uriajurca. Pushtu  
pushtu rirca cabiahuan, shi-  
nashpa jatun mandajta tuparca;  
jabalinata yalichirca, ima yai-  
curca paipaj shungu ladopi. Ash-  
tahuangari riqui, jatun mandajca  
rijchachirca sirvij runacunata  
nara huañushpallata, shinashpa  
paicuna Teáncumda catirca, paita  
huañuchirca.

37 Cunan yalishca jipa imaura Lehi, Moronipash yacharca Teán-cum huañushcata ninandapacha llaquirca; riqui, pai cashca carca shuj runa pimi na manllai-huan macanajushca carca paipaj llactamanda, ari, ciertopacha libertadpaj rijsi; pai yalishca carca tauca ninan shinlli llaquicunata. Ashtahuangari riqui, huañushca carca, catishca carcaphash ñanda tucui alpaman.

38 Cunan yalishca jipa Moroni caya punlla purishpa rirca, Lamanitacunapaman chayarca, shinashpa paicunata huañuchirca jatun huañuchihuan; alpamanda calpachirca; paicuna calparca, chai punllacuna Nefitacunapaj contra na tigramurca.

39 Shina ricushpa chasquichij-cunapaj reinado quimsa chungu shuj huata tucurirca Nefipaj llactapuracunapa jahuapi; shina macanajuicunata charishca carca, yahuar jichaicunatapash, ninan yarjaicunatapash, llaquitapash, tauca huatacunata.

40 Tiashca carca huañuchicuna, fiñanajuicuna, ninanda fiñarishpa rimanacunapash, tucui laya na ali ruraicunapash Nefipaj llactapuracunapi; shina cajpipash alicunapa alicachun, ari, alicunapaj achil mañaicunamanda, huacai-chi tucushca carca.

41 Ashtahuangari riqui, ninanda macanajui catijuimandalla Nefitacunahuan Lamanitacunahuan shinlllicuna tauca tigrarca, ninanda macanajui catijuimandalla; taucacuna amujyarca paicunapaj

llaquicunamanda, shinashpa paicunallata humillarirca Diospaj ñaupapi, jatun humildadpipash.

42 Yalishca jipa Moroni chai alpa pushtucunata shinlllichishca jipa imami Lamanitacunapaman ashtahuan na seguro carca, imaura paicuna alipacha shinlli carca, Zarahemla llactaman tigrarca, Helamánbash tigrarca paipaj chasquishca pushtucunaman; cutinbash sumaj causai Nefipaj llactapuracunapi shaya-chishca carca.

43 Moroni paipaj macanajuj runacunapaj mandota saquirca paipaj churipaj maquipi, paipaj shuti carca Moroníah; paipaj propio huasiman rirca paipaj puchu punllacunata sumaj causaipi yalingapa.

44 Pahorán paipaj ricushpa chasquichina jatun tiarinaman tigrarca; Helamán llactapuracunaman Diospaj achil shimita yachachingapa cutin japirca; tauca macanajuicunamanda, fiñanajuicunamandapash cai minishtirishca carca cutin shuj regulaciónda iglesiapi rurana.

45 Chaimanda, Helamán, paipaj huauquicunapash rirca, Diospaj shimita villarca ashtaca ushahuan tauca llactapuracunata crichingacaman paicunapaj na ali ruraicunata, imami arrepentichirca paicunapaj juchacunamanda, bautizarichircapash Apunchij paicunapaj Diosman.

46 Yalishca jipa paicuna cutin Diospaj iglesiata shayachirca, tucui alpacunapi.

47 Ari, regulaciónguna rurashca carca catichunbacha saquishcacunamanda. Paicunapaj ricushpa chasquichijcuna, paicunapaj ricushpa chasquichijcunapaj yali mandajcunapash ajllashca carca.

48 Nefipaj llactapuracuna cutin ali mirai callarirca alpapi, aillucuna mirari callarircapash, cutin ninandapacha ushaihuan mirarca alpapi. Paicuna ninanbacha charijcuna mirai callarirca.

49 Ashtahuangari masqui paicunapaj charijyashcacuna, nacashpa paicunapaj ushai, nacashpa paicunapaj ali mirai, paicuna na vichai alsarirca paicunapaj ñavipi jariyaipi; na unayarca Apunchij paicunapaj Diosta yaringapa; ashtahuangari ninanda humillarirca paipaj ñaupapi.

50 Ari, paicuna yarirca imashna jatun cuzascuna Apunchij paicunamanda rurashcata, huañuimanda cacharichishca carca, huatai tucushcacunamandapash, cárcelcunamandapash, tucui laya llaquicunamandapash, paicunapaj napacha ricunayachijcunapa maquicunamanda cacharichishcapash carca.

51 Paicuna achil mañarca Apunchij paicunapaj Diosta punllan punllan, shinashpa Apunchij paicunata achilyachirca paipaj shimi nishcashna, shina paicuna shillicunaman tigrarca, ali mirarcapash alpapi.

52 Yalishca jipa tucui cai cuzascuna rurashca carca. Helamán huañurca, ricushpa chasquichijcunapaj

reinado quimsa chungu picha huatapi Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi.

---

## 63 CAPÍTULO

---

*Shiblón jipaman Helamán achil tandachishca quilcashcacunata japirca—Tauca Nefitacuna vichai alpacunaman rirca—Hagot barcocunata rurán, imacuna yacuta rirca jatun mama cocha indi huashajuj ladota—Moroníah Lamantacunata mishan macanajuipi. Nara 56–52 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado quimsa chungu sujta huata callaripi Nefipaj llactapuracunapa jahuapi, Shiblón chai achil cuzascunata japirca imata Alma Helamánman cushca carca.

2 Pai alita ruraj runa carca, Diospaj ñaupapi derecho purirca; alita rurangapa munarca punllan punllan, Apunchij paipaj Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichirca; paipaj huauquipash rurarca.

3 Yalishca jipa Moronipash huañurca. Shina ricushpa chasquichijpaj reinado quimsa chungu sujta huata tucurirca.

4 Yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado quimsa chungu canchis huatapi, tauca-pacha tandanajushca runacuna tiarca, yupashpa picha huaranga chuscu patsaj runacuna, paicunapaj huarmicunahuan, paicunapaj

huahuacunahuan, Zarahemla llactamanda llujshimurca vichai alpacunaman.

5 Yalishca jipa Hagot, pai cashpa ninanda yachangapa munaj runa, chaimanda rirca, rurarcapash ninan jatun barcota, Ashtacapacha Tiaj alpa manñacunapi, Imapash Illaj alpa ladopi, caita shitarca jatun mama cochaman indi huashajuj ladoman, asha quichiji alpata maijan pusharca vichai alpaman.

6 Riqui, tauca Nefitacuna caiman yaicurca yacuta rircapash ashtaca minishtirishcacunahuan, tauca huarmicunapash, huahuacunapash; vichai ñanda jampirca. Shina tucurin quimsa chungacanchis huata.

7 Quimsa chungapusaj huatapi, cai runa cutishuj barcocunata rurarca. Callari barcopash tigramurca, tauca ashtahuan llactapuracuna caiman yaicurca; paicunapash ashtaca minishtirishcacunata jampirca, cutin vichai alpaman rirca.

8 Yalishca jipa cutinga ashtahuan paicunamanda na uyarircachu. Nucanchi yanchimi jatun mama cochahuan langai tucushca canga. Yalishca jipa cutishuj barcopash yacuta rirca; maiman rishcata na yachanchichu.

9 Yalishca jipa cai huatapi tauca llactapuracuna vichai alpaman rirca. Shina tucurirca quimsa chungapusaj huata.

10 Yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado quimsa chungaciscun huatapi, Shiblónpash

huañurca, Coriantónpash barcopi vichai alpaman rirca, apashpa minishtirishcacunata llactapuracunaman maijanguna chai alpaman rishca carca.

11 Chaimanda cai minishtirishca tucurca Shiblón nara huañushpallata chai achil cuzascunata cuchun, Helamánpaj churiman, paipaj shuti carca Helamán, paipaj taitamanda shina shutichishca carca.

12 Cunan riqui, tucui chai quilcashcacuna imacuna carca Helamánpaj maquipi quilcashca carca, cachashcapash carca runacunapaj huahuacunaman tucui alpacunaman, maiman Alma amacachaichu mandashca pushtucunamanlla na.

13 Shina cajpipash, cai cuzascuna achil alichishca cana carca, shujcati aillumanda cutishujman maquin maquin yalichina; chaimanda, cai huatapi, caicuna Helamánman cushca carca, Shiblón nara huañujllapita.

14 Yalishca jipa cai huatapi tauca chaupirijcuna tiarca picuna Lamaitacunapaman rishca carca; paicuna cutin tangachirca fiñachun Nefitacunapaj contra.

15 Cai huatallata paicuna shamurca taucapacha macanajuj runacunahuan Moroníahpaj llactapuracunapaj contra macanajungapa, nacashpa Moroníahpaj macanajuj runacunapaj contra, maipi mishai tucurca cutin calpachi tucushca paicunapaj propio alpacunaman, jatun chingachicunata llaquirishpa.

16 Shina ricushpa chasquichijcunapaj reinado quimsa chunga iscun huata tucurirca Nefipaj llactapuracunapa jahuapi.

17 Shina tucurin Almapaj tandachishpa quilcashcuna, Helamán paipaj churipash, Shiblónpash, pimi paipaj churi carca.

## HELAMÁNPAJ QUILCASHCA

Nefitacunapaj tandachishpa quilcashca. Paicunapaj macanajuicuna, ninanda rfiñarishpa rimarinacunapash, paicunapaj chaupirishcacunapash. Tauca achil villachijcunapaj villachishcacunapash, nara Cristo shamujpi, Helamánpaj tandachishca quilcashcacunamanda, pimi Helamánpaj churi carca, paipaj churicunapaj tandachishca quilcashcacunamanda, Cristo shamungacaman. Tauca Lamanitacunapash tigrashca carca. Paicunapaj crijman tigrashcamanda tandachishpa quilcashca. Lamanitacunapaj ali ruraicunamanda tandachishpa quilcashca, Nefitacunapaj na ali ruraicunapash, millanayaicunapash, Helamánpash, paipaj churicunapaj tandachishca quilcashcamanda, Cristo shamungacaman, imami shutichishca can Helamánpaj quilcashca, ashtahuanbash.

### 1 CAPÍTULO

*Pahorán churi ricushpa chasquichijcunapaj yali mandaj tucun, Kishkumemandanda huañuchitucun—Pacumeni ricushpa chasquichina jatun tiarinata japin—Coriántumr Lamanitacunapaj macanajuj runacunata pushan, Zarahemlata japin, Pacumenita huañuchinbash—Moroníah Lamanitacunata mishan Zarahemlatapash cutin mishan, Coriántumrbash huañuchi tucushca can. Nara 52–50 C.Ñ.*

**C**UNAN riqui, yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado chuscu chunga huata callaripi Nefipaj llactapuracunapa jahuapi, shinlli llaquicuna tiaí callarirca Nefitacunapaj llactapuracunapi.

2 Riqui, Pahorán huañushca carca, tucui alpacunapaj ñanda catishca carca; chaimanda randimanda plituri pacha tiaí callarirca ricushpa chasquichina jatun tiarinata maijan huaquui, Pahoránpaj churicunaman japinamanda.

3 Cunan cai carca paicunapaj shuticuna maijanguna fiñanajunajurca ricushpa chasquichina jatun tiarinamanda, picuna llactapuracunatapash fiñanajuchirca: Pahorán, Paanqui, Pacumeni.

4 Cunan caicuna na tucui carca Pahoránpaj churicuna (imashpa pai taucacunata charirca), ashtahuan gari caicuna carca maijanguna fiñanajunajurca ricushpa chasquichina jatun tiarinamanda;

chaimanda, llactapuracunata quimsapi chaupichirca.

5 Shina cajpipash, yalishca jipa Pahorán ajllai tucushca carca llactapuracunapaj shimihuan ricushpa chasquichijcunapaj yali mandaj cachun, Nefipaj llactapuracuna jahuapi gobernador-pash cachun.

6 Yalishca jipa Pacumeni, pai ricuimanda, pai na chasqui ushanata ricushpa chasquichina jatun tiarinata, llactapuracunapaj shimiman tandanajurca.

7 Ashtahuangari riqui, Paanqui, chai llactapuracuna maijanguna munashca carca pai paicunapaj gobernador cachun, ninandapacha fiñashca carca; chaimanda, pai ña uyanayaita llullagrijurca chai llactapuracuna na cazuripi jatarichun paicunapaj huauquicunapaj contra.

8 Yalishca jipa pai caita ruragrijupji, japiturcurca, llactapuracunapaj shimihuan ricushpa chasquichi tucurca, huañuimanbash ricushpa chasquichi tucurca; na cazuipi jatarishca caimanda, llactapuracunapaj libertadta tucuchingapa munashca caimanda.

9 Cunan imaura chai llactapuracuna maijanguna pai paicunapaj gobernador cachun munashcuna ricushpa pai huañuiman ricushpa chasquichishca cajta, chaimanda paicuna fiñashca carca, riqui, Kishkumenda Pahoránpaj ricushpa chasquichina jatun tiarinacaman cacharca, Pahoránda huañuchirca ricushpa

chasquichina jatun tiarinapi tajuillapita.

10 Pahoránpaj sirvij runacunahuan cati tucurca; ashtahuangari riqui, shina ñapash Kishkumenpaj calpai carca pipash na japi usharca.

11 Chai maijan paita cachashcunapaman rirca, paicuna tucuilla shuj convenioman yaicurca, ari, jurashpa paicunapaj mana tucurina Rurajmanda, paicuna pimanbash ama villangapa Kishkumen Pahoránda huañuchishcata.

12 Chaimanda, Kishkumen Nefipaj llactapuracunapi na rijsi tucushca carca, imashpa Pahoránda huañuchishca punlla na rijsinalla churajunahuan carca. Kishkumen, paipaj tandanajushcacunapash, picuna paihuan conveniota rurashca carca, llactapuracunahuan chapurirca, shuj laya na tucuilla tupai tucurca; ashtahuangari mashna tupai tucushcacuna huañuiman ricushpa chasquichishca carca.

13 Cunan riqui, Pacumeni ajllashca carca, llactapuracunapaj shimimanda, ricushpa chasquichijcunapaj yali mandaj cachun, llactapuracunapaj gobernador-pash cachun, paipaj huauqui Pahoránpaj randi reinachun; cai carca paipaj derecho. Tucui cai rurashca carca ricushpa chasquichijcunapaj reinado chuscu chungu huatapi; cai tucurirca.

14 Yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado chuscu chungu shuj huatapi, Lamani-tacuna tandachirca na yupai

ushai macanajuj runacunata, paicunaman churachirca espada-cunahuan, cimitarracunahuan, arcocunahuan, flechacunahuan, uma jirrucunahuan, pecho jirrucunahuan, paipuralla tucui laya escudocunahuanbash.

15 Paicuna cutinbash urai shamurca Nefitacunahuan macanajuita mascangapa. Paicunata pushajurca shuj runa paipaj shuti carca Coriántumr; Zarahemlamananda cati aillu carca; Nefitacunamanda chaupirishca carca; jatun, shinlli runa carca.

16 Chaimanda, Lamanitacunapaj jatun mandaj, paipaj shuti carca Tubalot, pimi Ammorónpaj churi carca, yashpa Coriántumr, shinlli runa cashpa, Nefitacunapaj contra chimbapurai shayarita ushanga, paipaj shinlli caihuan paipaj jatun yachaihuanbash, shinashpa paita cachashpa Nefitacunapaj jahuapi ushaita mishachun—

17 Chaimanda fiñaiman tanga-chirca, paipaj macanajuj runacunatapash tandachirca, Coriántumr ajllashca carca paicunapaj pushaj cachun, urai purishpa richirca Zarahemla alpaman Nefitacunahuan macanajuchun.

18 Yalishca jipa shina ashtaca randimanda pliturimanda shina gobiernopi ashtaca shinlli caimanda, na yapalla ricuj runacunata Zarahemla alpapi saquishca carca; imashpa paicuna yarca Lamanitacuna manllaita charinga paicunapaj chaupi pambapi macanajui shamungapa cai jatun Zarahemla llactata.

19 Ashtahuangari yalishca jipa Coriántumr purishpa rirca paipaj taucapacha macanajuj runacunapa umapi, llactapi causajcunapa jahuaman shamurca, paicunapaj ri purishpa carca shina ñapash jatun rina, shinamanda Nefitacuna nima tiempota na charirca paicunapaj macanajuj runacunata tandachingapa.

20 Chaimanda Coriántumr llactaman yaicunata ricuj runacunata huañuchirca, rircapash paipaj tuculla macanajuj runacunahuan llacta ucuman, huañuchirca tucuita maijan chimbapurajcunata, shinashpa tucui llactata misharca.

21 Yalishca jipa Pacumeni, pimi carca ricushpa chasquichijcunapaj yali mandaj, Coriántumr ñaupamanda calparca, llactapaj pircacunacaman. Yalishca jipa Coriántumr pircapi quimichishpa huañuchirca, shinashpa huañurca. Shina Pacumenipaj punllacuna tucurirca.

22 Cunan imaura Coriántumr ricushpa Zarahemla llactata mishashpa charijushpa, Nefitacuna paicunapaj ñaupamanda calpajta ricushpa, huañushca cajta, japi tucushcapash cajta, cárcelpi churashca cajta, shinlli pushtucunatapash tucui alpacunapi japishca charinajushca caimanda, paipaj shungu na manllarca shinashpa tucui alpacunapaj contra ringapa carca.

23 Cunan Zarahemla alpapi na shayarirca ashtahuangari purishpa rirca taucapacha macanajuj

runacunahuan, Ashtacapacha Tiaj llactacaman; ringapapacha munashca carca espadahuan ñanda pascangapa, vichai pushtu alpacunata japingapa.

24 Yaimanda paicunapaj jatunbacha macanajucuna alpapaj chaupipi can yashpa, chaimanda ñaupaman rirca, tandanajuna tiempotapash na cushpa uchilla tandanajunacunatalla saquishpa; cai laya paicunapa jahuaman shamurca paicunata alpaman urmachircapash.

25 Ashtahuangari riqui, Coriántumrpaj cai alpa chaupita rina Moroníahman jatun ventajata curca, masqui Nefitacuna tauca-pacha huañushca cajpipash.

26 Riqui, Moroníah yarca Lamanitacuna chaupi alpaman shamungapa manllanata, ashtahuangari paicuna llactacunata muyundi manñacunapi macanajungapa mascanga imashna punda rurashcata; chaimanda Moroníah paipaj shinlli macanajuj runacunata chaillapita ricuriachun shuyachirca chai pushtucunapi muyundi manñacunapi.

27 Ashtahuangari riqui, Lamanitacuna na manllashca carca pai munashcashna, ashtahuangari paicuna chaupi alpaman yaicumushcarca, japishca carca capital llactata imami carca Zarahemla llacta, purishpa rinajurca ashtahuan minishtirishca alpa pushtucunata, llactapuracunata huañuchishpa jatun huañuchihuan, ishcandi runacunata, huar-micunata, huahuacunatapash,

tauca llactacunata japishpa, tauca shinlli jarcashcacunatapash.

28 Ashtahuangari Moroníah caita yachaj chayashpa, Lehita, paipaj macanajuj runacunahuan ñapash cacharca, paicunata muyushpa jarcachun Ashtacapacha Tiaj alpaman nara shamujpillata.

29 Shina pai rurarca; pai jarcarca Ashtacapacha Tiaj alpaman nara shamujpillata, macanajuitapash curca, shinashpa paicuna Zarahemla alpaman huashaman tigracallarirca.

30 Yalishca jipa Moroníah jarcarca paicunapaj tigranapi, macanajuitapash curca, shinashpa ashtacapacha yahuarhuan macanajuiman tigrarca; ari, tauca huañurca, huañushcacunata yupashcapi Coriántumrpash tupai tucurca.

31 Cunan, riqui, Lamanitacuna maijan ñandapash na tigracallarirca usharca, vichaiman, uraiman, indi llujshij ladoman, indi huashajuj ladomanbash, imashpa tucui ladopi Nefitacunahuan muyushca carca.

32 Shina Coriántumr Lamanitacuna Nefitacunapaj chaupipi churashca carca, shinashpa Nefitacunapaj ushapi carca, paillata huañurca, Lamanitacuna Nefitacunapaj maquicunapi saquirirca.

33 Yalishca jipa Moroníah Zarahemla llactata cutin misharca, Lamanitacuna maijunguna prezu japi tucushcacunaca chai alpamanda sumaj causaipi llujshishpa rirca.



34 Shina ricushpa chasquichijcunapaj reinado chuscu chungashuj huata tucurirca.

---

## 2 CAPÍTULO

---

*Helamán, Helamánpaj churi, ricushpa chasquichijcunapaj yali mandajmantigrarca—Gadiantón Kishkumenpaj tandanajushcata pushan—Helamánpaj sirvij runa Kishkumenda huañuchin, Gadiantón tandanajushcacuna calpan jichushca pambaman. Nara 50–49 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado chuscu chungashuca ishcai huatapi, Moroníah cutin sumaj causaita shayachishca jipa Nefitacunahuan, Lamanitacunahuan, riqui pipash na tiarca ricushpa chasquichina jatun tiarinata japingapa; chaimanda cutin randimanda plituri tiai callarirca llactapuracunahuan ricushpa chasquichina jatun tiarinata maijan japinamanda.

2 Yalishca jipa Helamán, pimi Helamánpaj churi carca, ajllai tucushca carca ricushpa chasquichina jatun tiarinata japichun, llactapuracunapaj shimimanda.

3 Ashtahuangari riqui, Kishkumen, pimi Pahorándahuañuchirca, Helamándapash tucuchingapa shuyajurca; paipaj tandanajushcacuna shinllichinajurca, maijangu shuj convenioman yaicurca paipaj na ali ruraicunata pipash ama yachachun.

4 Shuj Gadiantón tiarca, pimi

tauca shimicunapi ninan yachashca carca, paipaj umachinapipash, pacalla huañuchicuna, shuhuaicunata rurangapa; chaimanda Kishkumenpaj tandanajushcacunapaj pushajmantigrarca.

5 Chaimanda uyanayaita llullarca paita shinlliyachichun, Kishkumendapash, paita ricushpa chasquichina jatun tiarinapi churajpica maijan paipaj tandanajushcacunata ushaipi, autoridadpi llactapuracunapi churashca canguichi nishpa; chaimanda Kishkumen Helamándatucuchingapa munarca.

6 Yalishca jipa imashna pai ricushpa chasquichina jatun tiarinaman Helamándatucuchingapa rijujpi, riqui Helamánpaj shuj sirvij runa, tuta canllapi cashpa, chasquishca cashpa, na rijsinallata churajushpa, chai plangunata yachaj chayarca cai tandanajushcacuna imata shuyanajurca Helamándatucuchingapa—

7 Yalishca jipa Kishkumenda tuparca, shuj señalta curca; chaimanda Kishkumen villarca pai imata munajujta, munashpa ricushpa chasquichina jatun tiarinaman pushachun Helamándahuañuchingapa ushachun.

8 Imaura Helamánpaj sirvij runa Kishkumenpaj tucui shunguta yachashpa, paipaj munai carca huañuchina, chaillata carca tucui maijan paipaj tandanajushcacunapaj munaipash, shuhuana, ushaita charingapa, (cai carca paicunapaj pacalla plan, paicunapaj

pacalla tandanajuicuna) Helamán-paj sirvij runa Kishkumenda nirca: Ricushpa chasquichina jatun tiarinaman jacu.

9 Cunan cai Kishcumenda ninda cushichirca, imashpa paipaj munashca pactagrin yarca; ashtahuangari riqui, Helamán-paj sirvij runa, ricushpa chasquichina jatun tiarinaman rinajushpa, Kishkumen-paj shungupi puñalarca, nimata na quijarishpa huañurca. Calpashpa Helamánman villarca tucui cuzascunata ricushcata, uyashcata, rurashcatapash.

10 Yalishca jipa Helamán japichun cacharca chai tandanajushca shuhuacunata, pacalla huañuchijcunata, paicuna huañuchi tucushca cai ushachun imashna nishca catichunbacha saquishcacunapi.

11 Ashtahuangari riqui, Gadian-tón Kishkumen na tigramujta yachashpa huañuchi tucunata manllarca; chaimanda paipaj tandanajushcacunata catichirca. Alpa-manda llujshishpa calparca, shuj pacalla ñanda, jichushca pambaman; shina imaura Helamán japichun cachajpi nimaipi na tarirca.

12 Cai Gadian-tón-manda ashtahuan ñaupaman parlashca canga. Shina ricushpa chasquichijcunapaj reinado chuscu chungu ishcai huata tucurirca Nefipaj llactapuracunapa jahuapi.

13 Riqui, cai quilcashca tucuripi ricunguichi cai Gadian-tón ñalla tucui-lla tucuchij cajta, ari, Nefipaj llactapuracunapaj ñalla tucui-lla tucuchina.

14 Riqui ñuca na ningapa munanichu Helamán-paj quilcashca tucuripi, ashtahuangari ñuca nini Nefipaj quilcashca tucuripi, mai-manda ñuca japishcani tucui tandachishpa quilcashcata imata ñuca quilcashcani.

---

### 3 CAPÍTULO

---

*Tauca Nefitacuna vichai alpacuna-man rin—Paicuna cemento huasacunata rurana, tauca tandachishpa quilcashcacunata alichin—Chunga huarangacuna criyman tigrarin, bautizarinbash—Dios-paj shimi runacunata quishpirinaman pushan—Nefi Helamán-paj churi ricushpa chasquichina jatun tiarinata japin. Nara 49–39 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado chuscu chungu quimsa huatapi, Nefipaj llactapuracunapi na randimanda plituri tiarca ashalla jariyailla tiarca maijanguna iglesiapi carca, llactapuracunapi ashalla ninanda fiñarishpa rimarinacuna, caicuna tucurirca chuscu chungu quimsa huata tucuripi.

2 Llactapuracunapi randimanda plituri na tiarca chuscu chungu chuscu huatapi; ashtahuan randimanda plituripash na tiarca chuscu chungu picha huatapi.

3 Yalishca jipa chuscu chungu sujta huatapi, ari, ashtaca randimanda plituri, tauca ninanda fiñarishpa rimarinacunapash tiarca; imapi tiarca ninan jatun Zara-

hemla llactamanda llujshishpa rinacuna, vichai alpacunaman rirca chasquina alpaman.

4 Paicuna purirca ninan carutapacha, shinashpa llashaj yacucunaman, tauca jatun yacucunaman chayarca.

5 Ari, tucui alpa pushtucunaman caiman chaiman rirca, maijan pushtucunapi jichushca, caspicuna imapash illa na saquishcunapi, imashpa tauca causajcuna punda cai alpata chasquishca carca.

6 Cunan maijan pushtupash na jichushca carca, yuracuna illaimandalla; ashtahuangari llactapuracunapaj jatunbacha tucuchishcamanda picuna punda cai alpapi causashcamanda shutichirca imapash illaj.

7 Na tiarca ashtahuangari ashalla yuracuna cai alpa jahuapi, shina cajpipash llactapuracuna chaiman rishcacuna ninan yachashcaman tigrarca cementohuan trabajaipi; chaimanda cemento huasicunata rurarca, maipi paicuna causarca.

8 Yalishca jipa aillucuna mirarirca, caiman chaiman rircapash, urai alpacunamanda vichai alpacunaman rirca, caiman chaiman rishpa tucui alpacuna jundai callarirca, urai jatun mama cochamanda vichai jatun mama cochacaman, indi huashajuj lado jatun mama cochamanda indi llujshij lado jatun mama cochacaman.

9 Llactapuracuna vichai alpacunapi cajcuna facha huasicunapi causarca, cemento huasicunapi-

pash, viñachun saquirca ima yuracuna alpaman llujshimujta, shuj punlla caspicunata charingapa paicunapaj huasicunata rurangapa, ari, paicunapaj llactacunata, paicunapaj achil huasicunatapash, paicunapaj tandanajuna huasicunatapash, paicunapaj achil pushtucunatapash, tucui laya jatun huasicunatapash.

10 Yalishca jipa caspicuna vichai alpacunapi ashallapacha cajpi, ashtacata barcocunapi cacharca.

11 Shina vichaipi llactapuracunaman minishtishcata curca tauca llactacunata rurachun, caspihuan, cementohuanbash.

12 Yalishca jipa taucacuna carca Ammónpaj llactapuracuna, maijanguna nacimanda Lamanitacuna carca, cai alpaman rircapash.

13 Cunan tiarca tauca tandachishpa quilcashcacunata alichishca cai llactapuracunamanda, paicuna rurashcacuna, imacuna can paicunapalla taucacunapachapash, paicunamanda.

14 Ashtahuangari riqui, cai llactapuracunamanda patsajmanda shujpash cai quilcashcapi na churaita ushanachu, ari, Lamanitacunapaj tandachishpa quilcashcacuna, Nefitacunapaj, paicunapaj macanajuicuna, fiñanajuicuna, ninanda fiñarishpa rimarinacuna, paicunapaj yachachicunapash, paicunapaj achil villachicuna, paicunapaj yacupi rishcacuna, paicunapaj barcocunata rurashcacuna, paicunapaj achil huasicunata rurashcacuna, tandanajuna huasicunata,

paicunapaj achil pushtucunata-pash, paicunapaj ali ruraicunata, paicunapaj na ali ruraicunata, paicunapaj huañuchicunata, paicunapaj shuhuaicunata, shujpata japicunatapash, tucui laya millanayaicuna fornicacióncunapash, cai rurashcacunapi na caita ushan.

15 Ashtahuangari riqui, tauca quilcashcacuna tian, tucui laya tauca tandachishpa quilcashcacunapash, Nefitacuna casi gulpita alichishca.

16 Nefitacuna shuj miraimanda cutishujman maquin maquin yalichishca, imaura paicuna na alita ruraipi urmangacaman, huañuchi tucungacaman, shuhuashca, mascashpa catishca, calpachishca, huañuchishca, alpa jahuallaman shitashca, Lamanitacunahuan chapushca imaura ashtahuan ñana Nefitacuna shutichishca carca, na ali rurajcunaman tigrarca, sacharunacuna, imamandapash millajcuna, ari, Lamanitacunaman tigrangacaman.

17 Cunan ñuca cutin tigrani ñucapaj tandachishpa quilcashcaman; chaimanda, imata ñuca parlashca yalirca jatun randimanda plitiricuna, fiñanajucuna, macanajuicuna, ninanda fiñarishpa rimarinacunapash Nefipaj llactapuracunapi.

18 Ricushpa chasquichijcunapaj reinado chuscu chungu sujeta huata tucurirca;

19 Yalishca jipa alpapi jatun randimanda plituri tiarcara, ari, chuscu chungu canchis huata-

pipash, chuscu chungu pusaj huatapipash.

20 Shina cajpipash Helamán ricushpa chasquichina jatun tiarinata japirca alicaihuan, pactacaihuanbash; ari, pai pactachingapa atirirca catichunbacha saquishcacunata, ricushpa chasquichinacunatapash, Diospaj rurachunbacha saquishcacunatapash; imami Diospaj ricuipi ali cajta rurarca punllan punllan; paipaj taitapaj ñanda catishpa purirca, shinashpa pambapi ali mirarca.

21 Yalishca jipa pai charirca ishcai churicunata. Rucu churiman Nefi nishpa shutichirca, jipa churita Lehi nishpa shutichirca. Apunchijpaj viñai callarirca.

22 Yalishca jipa macanajuicuna, fiñanajuicuna tucuri callarirca, asha ashalla, Nefitacunapaj llactapuracunapi, ricushpa chasquichijcunapaj reinado chuscu chungu pusaj huata tucurinapi Nefipaj llactapuracuna jahuapi.

23 Yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado chuscu chungu iscun huatapi, alpapi sumaj causai catilla churashca carca, tucui pacalla tandanajunacunalla na, imami Gadian-tón shuhua ashtahuan tiaj alpa pushtucunata tiarichishca carca, chai punllacuna caita na yacharca gobiernopaj umapi cajcuna; chaimanda alpamanda na tucuchishca carca.

24 Yalishca jipa cai huatapi-llata iglesiapi jatun ninan mirai tiarca, shinashpa huarangacuna paicunamandallata iglesiaman

tandanajurca bautizarirca arre-  
pentimientopa.

25 Shina iglesiapaj jatun mi-  
rai carca, shina tauca achil ya-  
chishcacunata llactapuracunapa  
jahuapi jicharca, sumo sacerdo-  
tecunapash, yachachijcunapash  
ninanda manllarca.

26 Yalishca jipa Apunchijpaj  
ruraicuna mirarca bautizashpa  
Diospaj iglesiaman tandachishpa,  
tauca almacunata, ari, chungu  
huaranga huarangacuna.

27 Shina ricunchi Apunchij  
shungumanda llaquij can tucui  
shunguhuan, paipaj achil shutita  
mañangapa munajcunata.

28 Ari, shina ricunchi tucuipa  
jahua pachapaj pungu pascashca  
can, maijan Jesucristopaj, pimi  
Diospaj Churi can paipaj shutipi  
cringapa munajcunaman.

29 Ari, ricunchi maijan Diospaj  
shimipi chariringapa munan, ima  
causa can, ushahuanbash, chau-  
pipi chaupinga tucui na alipa ya-  
chaicunata, tujllacunapash, ayapaj  
umachinacunatapash, Cristopaj  
runacunata pushanga derecho,  
quichiji ñanda jatun llaqui huai-  
cuta imami preparashca can na ali  
rurajcunata langachun—

30 Paicunapaj almacunata chu-  
ranga, ari, paicunapaj na huañuna  
almacuna, Diospaj ali ladoman ja-  
hua pachapaj reinopi, tiaringapa  
Abrahamhuan, Isaac-huan, Ja-  
cobhuan, tucui ñucanchi achil  
taitacunahuan, ashtahuan ñana  
llujschingapa.

31 Cai huatapi Zarahemla alpapi  
cushijui catirca, tucui muyundi

llactacunapipash, tucui alpacunapi  
maipi Nefitacuna causanajurca.

32 Yalishca jipa tiarca sumaj cau-  
sai ninan jatun cushijui chuscu  
chungu iscun huata puchupi;  
ari, sumaj causai, jatun cushijui-  
pash catirca; ricushpa chasqui-  
chijcunapaj reinado picha chungu  
huatapi.

33 Ricushpa chasquichijcunapaj  
reinado picha chungu shuj huatapi  
sumaj causai catirca, jariyaiman-  
dalla imami iglesiaman yaicui ca-  
llarirca—na Diospaj iglesiaman,  
ashtahuangari llactapuracuna-  
paj shungucunaman maijanguna  
Diospaj iglesiaman tandanajunchi  
nijcunaman—

34 Paicuna jariyaipi vichai al-  
sarirca, paicunapaj tauca huau-  
quicunata na ricunayachishpa  
catingacaman. Cunan cai carca ja-  
tun na ali, imami ashtaca humilde  
llactapuracuna jatun na ricunaya-  
chishca cati tucurca, ashtaca lla-  
quitapash yalirca.

35 Shina cajpipash paicuna ayu-  
narca, catilla achil mañarca, shin-  
llicunaman tigrarca ashtahuan  
shinlli paicunapaj humildadpi,  
maimanbash na tigray Cristopaj  
fepi shinllicuna, paicunapaj al-  
macunapi cushijuihuan, ali cana-  
tapash jundachingapa, ari, jucha  
illa cangacaman, paicunapaj shun-  
gucunata achilyachingacaman,  
imami achilyachina shamurca  
Diosman paicunapaj shungucu-  
nata saquimanda.

36 Yalishca jipa sumaj causaipi  
picha chungu ishcai huatapash  
tucurirca, ninan jatun jariyailla

imami llactapuracunapaj shungucunaman yaicushca carca; cai carca paicunapaj ninan jatun charijyaimanda, paicunapaj alpapi ali miraimanda; punllan punllan cai paicunapi mirarca.

37 Yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado picha chungu quimsa huatapi, Helamán huañurca, paipaj pushtupi paipaj rucu churi Nefi mandai callarirca. Yalishca jipa ricushpa chasquichina jatun tiarinata japirca alicahuan, pacta caihuanbash; ari, Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichirca, paipaj taitapaj ñangunata purirca.

---

#### 4 CAPÍTULO

---

*Nefitacuna chaupirin Lamanitacuna macanajucunata tandachin Zarahemla alpata japin—Nefitacunapaman mishaicuna shamun paicunapaj na ali ruraicunamanda—Iglesia ashallayan, llactapuracuna ushai illacunaman tigran Lamanitacuna laya. Nara 38–30 C.Ñ.*

YALISHCA jipa picha chungu chuscu huatapi iglesiapi tauca ninanda fiñarishpa rimarinacuna tiarca, llactapuracunapi randimanda plituripash tiarca, shinashpa ashtaca yahuar jichai-cunapash tiarca.

2 Na cazujcuna huañuchishca carca alpamanda calpachi tucushcapash, Lamanitacunapaj jatun mandajpaman rirca.

3 Yalishca jipa Lamanitacunata

tangachingapa munarca Nefitacunahuan macanajuchun; ashtahuangari riqui, Lamanitacuna ninanda manllarca, shinashpa na uyangapa munarca chaupirishcacunapa shimicunata.

4 Ashtahuangari yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado picha chungu sujta huatapi, chaupirishcacuna tiarca Nefitacunamanda Lamanitacunapaman yalishca; cutishujcunahuan fiñanajuiman tangachirca Nefitacunapaj contra; tucui chai huata macanajungapa prepararinajurca.

5 Picha chungu canchis huatapi Nefitacunahuan macanajungapa shamurca, paicuna huañuichinata callarirca; ari, shinashpa ricushpa chasquichijcunapaj reinado picha chungu pusaj huatapi Zarahemla alpata japi usharca; ari, tucui alpacunatapash, maijangua Ashtacapacha Tiaj alpa ladopi cajcunatapash.

6 Nefitacuna, Moroniahpaj macanajuj runacunapash Ashtacapacha Tiaj alpacaman calpachishca carca;

7 Chaipi paicuna Lamanitacunapaj contra shinlliyarirca, indi huashajuj lado jatun mama cohamanda, indi llujshij ladocaman; cai carca Nefitapaj shuj punlla puri, muyunbi maipi paicuna shinlliyarishca carca, paicunapaj macanajuj runacunapash shayarishca vichai llactata huacaichingapa.

8 Shina Nefitacunamanda chaupirishcacuna, Lamanitacunapaj macanajuj runacunapa

ashtacapacha ayudahuan, Nefitacunapaj tucui charishcacunata jampirca imami carca urai alpapi. Tucui cai rurashca carca ricushpa chasquichijcunapaj reinadopaj picha chungá pusaj, picha chungá iscun huatacunapi.

9 Yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado sujta chungá huatapi, Moroníah paipaj macanajuj runacunahuan tauca alpa pushtucunata japi usharca; ari, tauca llactacunata cutin misharca Lamanitacunapaj maquicunapi urmashcacunata.

10 Yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado sujta chungá shuj huatapi tucui paicunapaj charishcacunamanda chaupicaman cutin mishai usharca.

11 Cunan cai jatun Nefitacunapaj chingachicuna, jatun huañuchicunapash paipuracunapi tiarca, na shina canman carca ashtahuangari cai carca paicunapaj na ali ruracunamanda, paicunapaj millana-yaicunamandapash; ari, cai tiarca maijan Diospaj iglesiaman tandanajunchi nijcunapipash.

12 Cai carca paicunapaj shungucunapaj jariyaimanda ninan charijyaicunamandapash, ari, huajchacunata llaquichimanda, yarjaicunaman micunata na nishpa, churajuna illacunaman churajunata na nishpa, paicunapaj humilde huauquicunapaj ñavicunapi huajtashpa, achil cuzascunata asishpa, achil villachinapaj espírituta negashpa, achilricuchinapajpash, huañuchishpa, shuhuashpa,

llullashpa, shujpata japishpa, adulteriota rurashpa, jatun chau-piricunapi jatarishpa, Nefipaj alpaman chaupirishpa rishpa, Lamanitacunapaman—

13 Paicunapaj jatun na ali ruracunamanda, paicunapaj propio ushaipi ninanda jariyaimanda, paicunapaj propio ushaipi saqui tucurca; chaimanda na ali mirarca, ashtahuangari llaquichishca carca, chugrichishcapash, Lamanitacunapaj ñaupamanda calpachishca, tucui paicunapaj alpacunata ñalla chingachingacaman.

14 Ashtahuangari riqui, Moroníah tauca cuzascunata llactapuracunaman paicunapaj na ali ruraicunamanda yachachirca, Nefipash, Lehipash, picuna Helamánpaj churicuna carca, llactapuracunaman tauca cuzascunata yachachirca, ari, tauca cuzascunata paicunapaj na ali ruraicunamanda achil villachirca, ima paicunapaman shamunata paicunapaj juchacunamanda na arrepentirijpica.

15 Yalishca jipa paicuna arrepentirica, shinashpa imashna paicuna arrepentirijpica ali mirai callarica.

16 Imaura Moroníah ricurca paicuna arrepentirijpi pushangapa shayarica pushtumanda cutishuj pushtuman, shuj llactamanda cutishuj llactaman, imaura paicunapaj charishcacunata chaupicaman cutin cutin mishashpa, chaupi tucui paicunapaj alpacunatapash.

17 Shina ricushpa chasquichij-cunapaj reinado sujta chungashuj huata tucurirca.

18 Yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado sujta chungashuca huatapi, Moroniah Lamanitacunapaj charishcacunata ashtahuan na japi usharca.

19 Chaimanda paicuna jichushpa saquirca paicunapaj alpa puchushcacunata japingapa munaita, shina Lamanitacuna na yupai ushai carca, Nefitacuna ashtahuan ushaita paicunapajahuapi charita na ushanaman tigrarca; chaimanda Moroniah tucui paipaj macanajuj runacunata pai japishca pushtucunata huacaichichun churarca.

20 Yalishca jipa, Lamanitacuna na yupai ushanacuna cajpi Nefitacuna jatun manllai carca, mishai tucushca, sarui tucushcapash, huañuchishca, tucuchishcapash canamanda.

21 Ari, Almapaj achil villaicunata yari callarirca, Mosiahpaj shimicunatapash; paicuna ricurca paicuna na cazuj llactapuracuna cashcata, Diospaj rurachunbacha saquishcacunata imapash na valijpi churashca;

22 Shujman tigrachirca, paicunapaj chaquicunahuan Mosiahpaj catichunbacha saquishcacunata sarushca, nacashpa imata Apunchij mandashca llactapuracunanaman cuchun; paicuna ricurca paicunapaj catichunbacha saquishcacuna huagliman tigrashca cajta, paicunapash na

alita ruraj llactapuracunanaman tigrashca cajtapash, shinashpa paicuna na alita rurajcuna carca Lamanitacuna laya.

23 Paicunapaj na ali ruraicunamanda iglesia ashallayai callarirca; achil villachinapaj espíritu, achil ricuchinapaj espíritu na cri callarirca; Diospaj ricushpa chasquichinacunatapash paicunapaj ñavipi carca.

24 Paicuna ricurca ushai illacuna cajta, paicunapaj huauqui Lamanitacuna laya, Apunchijpaj Espíritu paicunata ashtahuan ñana alchishpa charirca; ari, paicunapamanda anchurishcarca imashpa Apunchijpaj Espíritu na causanllu mapa huasicunapi—

25 Chaimanda Apunchij paicunata saquin alchishpa charita paipaj juyailapacha ricuchinacunahuan, pihuanbash na pajtaj ushaihuanbash, paicuna cai na crina canaman urmamanda, manllanayai na ali ruraicunamanbash; ricurca Lamanitacuna paicunata yali ninan ashtacapacha cajta, imashpapash paicuna Apunchij paicunapaj Diospaman quimirishpalla maimanda tucurina canga.

26 Riqui, ricurca Lamanitacunapaj macanajucunaca shina jatun cajta paicunapata yali, shujruna cutishujhuambash. Shina paicuna cai jatun na alita ruraipi urmarca; ari, shina na shinllacunaman tigrarca, paicunapaj na alita ruraimanda, na tauca huatacunapi.



## 5 CAPÍTULO

*Nefi, Lehipash paicunallata yachachishpa catin—Paicunapaj shuticuna cumbidan paicunapaj punda taitacuna causashpa ali ricuchishcata catichun—Cristo maijan arrepentirijcunata quishpichin—Nefi, Lehipash taucacunata crijman tigrachi ushan, prezui tucurcapash, ninapash paicunata pillurca—Yana yanapaj fuyu quimsa huaranga llactapuracunata quilparca—Alpa mama chujchun, shuj shimi runacunata mandan arrepentirichun—Nefi, Lehipash ángelcunahuan parlan, ashtacapacha tandanajushcacuna ninahuan pillui tucushca can. Nara 30 C.Ñ.*

YALISHCA jipa cai huatallapita, riqui, Nefi shuj runaman ricushpa chasquichina jatun tiarinata curca, paipaj shuti carca Cezóram.

2 Imashna paicunapaj catichunbacha saquishcacuna, paicunapaj mandajcunapash churashca carca llactapuracunapaj shimihuan, paicuna maijan na alita ajllaj alita ajllajcuna ashtahuan yalicuna carca, chaimanda paicuna fucunajurca tucuchishca cangapa, imashpa catichunbacha saquishcacunapash huagliman tigrashca carca.

3 Ari, cai na tucuilla carca; paicuna na cazuj llactapuracuna carca, shinashpa paicuna na mandaj cai usharca catichunbacha saquishcacunahuan nacashpa alicahuan, ashtahuangari paicunapaj tucuchinapa.

4 Yalishca jipa Nefi paicunapaj na ali ruraicunamanda llaquiyarca;

ricushpa chasquichina jatun tiarinata saquirca, Diospaj achil shimita yachachishpa catirca paipaj punllacuna tucuringacaman, paipaj huauqui Lehipash, paipaj punllacuna tucuringacaman;

5 Paicuna yarirca shimicunata imata paicunapaj taita Helamán parlashcata. Caicuna can imata parlashca shimicuna:

6 Riqui, ñuca churicuna, ñuca munani canguna yarichun Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichichun; ñuca munaiman llactapuracunaman cai shimicunata villachun. Riqui, ñuca cangunata shutichishcani ñucanchi callari taitacunapaj shuticunata picuna Jerusalénpaj alpamanda shamurca; caita ñuca rurashcani imaura cangunapaj shuticunata yarishpa paicunatapash yarichun; paicunata yarishpa paicunapaj rurashcacunata yaringuichi; imaura canguna yaringuichi paicunapaj rurashcacunata yachanguichi imashpa caita nin, quilcarinbash, paicuna alicuna cashcata.

7 Chaimanda, ñuca churicuna, ñuca munani canguna rurachun ima ali cajta, nichun, quilcachunbash, imashna paicunamanda nin, quilcarishcapash.

8 Cunan ñuca churicuna, riqui ñuca ashtahuan imatachari cangunamanda munani, cai munai can, cai cuzascunata ama ruranguichichu cangunamanda jariyangapa, ashtahuangari cai cuzascunata ruraichi jahua pachapi charijyangapa, ari, cai mana tucurina can, na yacuyanbash; ari, chari

ushanguichi chai juyaila carashcata mana tucurina causaita, imamanda ñucanchi charinchi yuyangapa, ñucanchi taitacunaman carashca can.

9 Oh yarichi, yarichi, ñuca churicuna, shimicunata imata jatun mandaj Benjamín paipaj llactapuracunaman parlarca; ari, yarichi na cutishuj ñan tianllu nacashpa shuj laya maita runacuna quishpishca caita ushanllu, Jesucristopaj shujpa juchacunamanda huañui yahuarmandalla, pimi shamunga; ari, yarichi pai cai pachata quishpichingapa shamunga.

10 Yarichipash shimicunata imata Amulek Zeezromman parlarca, Ammoníah llactapi; pai nirca Apunchijca ciertopacha paipaj llactapuracunata jatun causachingapa shamunga, ashtahuangari pai na shamungachu jatun causachingapa paicunata paicunapaj juchacunapi, ashtahuangari jatun causachingapa paicunata paicunapaj juchacunamanda.

11 Pai ushaita chasquirca paipaj Taitamanda paicunata quishpichingapa paicunapaj juchacunamanda arrepentirimanda; chaimanda pai cachamushca paipaj ángelcunata villachun mushujcunata arrepentimientopaj canacunamanda, imami pushan Jatun Causachijpaj ushaiman, paicunapaj almacunapaj quishpirinaman.

12 Cunan, ñuca churicuna, yarichi, yarichi cai can ñucanchi Jatun Causachijpaj rumi jahuapi, pimi Cristo can, Diospaj Churi,

maipi cangunapaj shayachinacuna churana canguichi; imaura aya cachamujpi paipaj usharishca huairacunata, ari, paipaj dardocunata acapanapi, ari, imaura tucui paipaj runducuna, paipaj ushashca huairahuan tamia cangunapa jahuapi huajtajpipash, cai na ushaita charinga cangunata aisangapa paipaj manllanayai ucucuman na tucurita charij llaquiman, rumi imapi canguna shayachishcamanda, imami can shuj shinllipi shayachina, shayachina maipi runacuna shayachishpaca na urmai ushan.

13 Yalishca jipa cai shimicunata Helamán paipaj churicunaman yachachirca; ari, paicunaman tauca cuzascunata yachachirca caicuna na quilcashca can, tauca cuzascunapash quilcashca can.

14 Paicuna yarirca paipaj shimicunata; chaimanda paicuna rirca, alichishpa Diospaj rurachunbacha saquishcacunata, yachachingapa Diospaj achil shimita tucui Nefipaj llactapuracunaman, Ashtacapacha Tiaj llactapi callarishpa;

15 Chaimanda Gid llactaman; Gid llactamanda Mulek llactaman;

16 Shuj llactamanda cutishuj llactaman, imaura paicuna Nefipaj tucui llactapuracunapaman ringacaman cai carca urai alpapi; chaimanda Zarahemla alpacaman, Lamanitacunapaman.

17 Yalishca jipa paicuna yachachirca jatun ushaihuan, shinashpa tauca chaupirishcacunata pandachirca maijguna Nefitacunapa-

manda rirca, shinashpa ñaupaman rishpa paicunapaj juchacunata villarca bautizai tucurca arrepentimientopa, Nefitacunapaman ñapash tigrarca pandaicunata imata rurashca cashpa alichingapa munashpa.

18 Yalishca jipa Nefi, Lehipash Lamanitacunaman yachachirca shina jatun ushahuan, autoridadhuanbash, paicunaman cushca carca ushaita, autoridadtapash parlai ushachun, ima ninatapash paicuna parlachun cushca carca—

19 Chaimanda paicuna parlarca Lamanitacuna ninanda manllarijta, paicunaman crichingapa, shinashpa pusaj huaranga Lamanitacuna tiarca Zarahemla alpapi muyundi alpacunapipash bautizarishca arrepentimientopa, cricapash paicunapaj punda taitacunapaj na ali yachachishcacunata.

20 Yalishca jipa Nefi, Lehipash catirca chaimanda Nefipaj alpaman rirca.

21 Yalishca jipa japi tucurca Lamanitacunapaj macanajuj runacunahuan, cárcelman shitai tucurcapash; ari, chai cárcelmanllata maipi Ammón paipaj huauquicunahuan shitai tucurca Limhipaj sirvij runacunahuan.

22 Cárcelpi tauca punllacunata shitai tucushca cashpa micuna illa, riqui cárcelman yaicumurca paicuna llujchingapa huañuchingapa munashpa.

23 Yalishca jipa Nefi, Lehipash pillui tucushca carca ninahuan

laya, shinashpa manllarca paicunapaj maquicunata churangapa paicunapa jahuapi rupana manllaimanda. Shina cajpipash, Nefi, Lehipash na ruparca; chaupi ninapi shayanajurca na ruparcapash.

24 Imaura ricushpa paicuna pillushca cashcata nina pilarhuan, paicunata na rupachijtapash, paicunapaj shungucuna na manllaita japirca.

25 Ricurca Lamanitacuna paicunapaj maquicunata churangapa manllajta; manllarcapash paicunapaman quimirinata, ashtahuangari shayanajurca manllarimanda upacunashna.

26 Yalishca jipa Nefi, Lehipash ñaupaman rirca paicunaman parlai callarirca, nishpa: Ama manllaichi, riqui, Dios can pimi cangunaman cai juyaila cuzasta ricuchishca, imapi cangunaman ricuchishca can, cangunapaj maquicunata na churai ushanguichichu ñucanchita huañuchingapa.

27 Riqui, imaura paicuna cai shimicunata nijpi, alpa mama ninanda chujchurca, cárcel pircacunapash cuyurca caicuna alpaman urmagrínajuj laya; ashtahuangari riqui, na urmarca. Riqui, maijan cárcelpi cajcuna Lamanitacuna, Nefitacuna carca picuna rishca carca.

28 Yalishca jipa paicuna quilpai tucushca carca yana yanapaj fuyuhuan, ninan jatun manllanayai manllai paicunapaman shamurca.

29 Yalishca jipa shuj shimi

shamurca yana yana fuyu jahuamanda shamuj laya, nishpa: Arrepentirichi, arrepentirichi, ñuca sirvij runacunata ashtahuan ama tucuchingapa munaichichu picunata ñuca cangunaman cachamurcani ali mushujcunata villachun.

30 Yalishca jipa imaura cai shimita uyashpa, riqui cai na shinlli shimi carca, jatun bulla shimipash na carca, ashtahuangari riqui, cai carca alipacha alilla shimi, rinripilla parlan laya, almamanbacha yaicun laya—

31 Masqui alilla shimi cashpash, riqui alpa mama ninanda chujchurca, cárcelpaj pircacuna cutin cuyurirca, alpaman urmagrín laya; riqui yana yanapaj fuyu, ima paicuna quilpashca carca, na anchurirca—

32 Riqui shimi cutin shamurca, nishpa: Arrepentirichi, arrepentirichi, jahua pachapaj reino ñami caipi; ñuca sirvij runacunata tucuchingapa ashtahuan ama munai-chichu. Yalishca jipa alpa mama cutin chujchurca, pircacunapash cuyurirca.

33 Cutinbash quimsa viaje shimi shamurca, juyaila shimicunata paicunaman parlarca imata runa na nita ushan; pircacuna cutin cuyurca, alpa mama cutin chujchurca ña chaupirigrijuj laya.

34 Yalishca jipa Lamanitacuna na calpai usharca yana yanapaj fuyumanda ima paicunata quilparca; ari, na cuyuri ushashcacuna carca manllaimanda ima paicunapaman shamurca.

35 Cunan paicunapaj chaupipitiarca shuj Nefita nacirishcamanda, pimi Diospaj iglesiaman shuj viaje tandanajurca ashtahuangari paicunamanda chaupirirca.

36 Yalishca jipa tigrarirca, riqui, pai ricurca yana yanapaj fuyu yalishpa Nefipaj, Lehipaj ñavicunata; riqui, paicuna ninan punchapamba carca, ángelcunapaj ñavicunashna: Pai ricurca paicunapaj ñavicunata jahua pachaman churashcata; parlanajun nacashpa paicunapaj shimicunata vichai cahanajun laya carca paicuna ricushca causajujman.

37 Yalishca jipa cai runa ashtacapacha tandanajushcacunaman yachachirca, paicunapash tigrarishpa, ricuchun. Riqui, paicunaman ushaita cushca carca tigrarichun, ricuchun; paicunapash Nefipaj, Lehipaj ñavicunata ricurca.

38 Runaman nirca: Riqui, imata canga tucui cai cuzacuna, pihuanda cai runacuna parlanajun?

39 Cunan cai runapaj shuti carca Aminadab. Aminadab nirca: Paicuna Diospaj ángelcunahuan parlanajun.

40 Yalishca jipa Lamanitacuna nirca: Imata rurana canchi, cai yana yanapaj fuyu ñucanchita quilpashcamanda anchurichu?

41 Aminadab nirca: Arrepentirinpacha canguichi shimi nijta mañana canguichi, imaura Cristopi feta charingacaman, pimanda Alma cangunaman yachachirca,

Amulekpash, Zeezrompash; imaura cai rurajpi, yana yanapaj fuyu cangunata quilpashcamanda anchuringa.

42 Yalishca jipa tucuilla mañai callarirca chai shimita pimi alpa mamata chujchuchirca; ari, paicuna mañarca imaura yana yanapaj fuyu anchuringacaman.

43 Yalishca jipa muyundi ricujpi, ricurca paicunata quilpashca yana yanapaj fuyu anchurishca carca, riqui, paicuna ricurca paicuna pillushca cajta, ari shujllangaman almacuna, nina pilarhuan.

44 Nefi, Lehipash paicunapaj chaupipi carca; ari, paicuna rupajuj nina chaupipishna carca, cai na chugrichirca, cárcelpaj pircacunatapash na japichirca; paicuna cushijuihuan junda carca imami na parlai ushai can, cushijui-pash junda.

45 Riqui, Diospaj Achil Espiritu jahua pachamanda shamurca, paicunapaj shungucunaman yai-curca, junda carca ninahuan laya, paicuna parlai usharca juyaila shimicunata.

46 Yalishca jipa shuj shimi paicunapaman shamurca, ari, sumaj shimi, rinripilla parlan laya, nishpa:

47 Sumaj causai, sumaj causai cangunapi cachun, cangunapaj femanda ñuca Ali Juyashcapi, pimi carca cai pachata rurashcamanda.

48 Cunan, paicuna caita uyashpa paicunapaj ñavicunahuan ricurca maimanda shimita shamujta; riqui, paicuna jahua pacha pascarijta

ricurca; ángelcunapash urai shamurca jahua pachamanda paicunata achil yachachircapash.

49 Tiarca quimsa huaranga almacuna picuna ricurca, uyar-capash cai cuzascunata; richun mandarca ama manllarichun, ama dudachunbash.

50 Yalishca jipa paicuna rirca, llactapuracunaman achil yachachircapash, villashpa tucui muyundi llactacunaman tucui cuzascunata imata paicuna uyashcata, ricushcacunatapash, shinashpa tucuimanda yalishca Lamanitacuna paicunamanda crirca, jatunbacha caicunamanda imata paicuna chasquishcata.

51 Shina tauca crishcacuna paicunapaj macanajunacunata saquirca, napacha ricunayachinacunatapash, paicunapaj punda taitacunapaj yachachishcacunatapash.

52 Yalishca jipa Nefitacunaman tigrachirca paicunapaj charishca alpacunata.

---

## 6 CAPÍTULO

---

*Alita ruraj Lamanitacuna na alita ruraj Nefitacunaman yachachin—Ishcandi llactapuracuna ali miran sumaj causai, ashtaca tiaj punllacunapi—Lucifer, juchacunata rurachij, na alita rurajcunapa shungucunata, Gadiantón shuhuacunata tangachin huañuchinapi, na ali ruraicunapipash—Shuhuacuna Nefita gobiernota japin. Nara 29–23 C.Ñ.*

YALISHCA jipa ricushpa chasqui-

chijcunapaj reinado sujta chungashca huata tucurijpi, tucui cai cuzascuna yalishca carca, Lamanitacuna tigrashca carca, tucui-manda yalishca paicunamanda, shuj ali ruraj lllactapuracunaman, shinashpa paicunapaj recitud Nefitacunapata yali carca, paicunapaj shinlli caimanda, fehuan catinajuimanda.

2 Riqui, tiarca tauca Nefitacuna maijanguna shinlllicunaman tigrarca, na arrepentirijcuna, ninan na alita rurajcuna, shinashpa paicuna Diospaj achil shimita na cazurca, tucui yachachishcacunata, tucui achil villachinacuna paicunapaman shamujtapash.

3 Shina cajpipash, iglesiamanda lllactapuracuna jatun cushijuita charirca Lamanitacunapaj crijman tigrashcamanda, ari, Diospaj iglesiamanda, imata paicunapapi shayachishca carca. Paicuna caishuhuan chaishuhuan catijpuracuna tandanajurca, caishuhuan chaishuhuan cushijurca, jatun cushijuita charirca.

4 Yalishca jipa tauca Lamanitacuna Zarahemla alpaman urai shamurca, yachachircapash Nefitacunapaj lllactapuracunaman imashna paicunapaj crijman tigrashca cashcata, femanda, arrepentimientomandapash cutin yarichirca.

5 Ari, taucacuna ninan jatun ushahuan, autoridadhuanbash yachachirca, paicunapamanda taucacunata apamushpa jatun humildadman, Diospaj, Llamagupa humilde catijcuna cachun.

6 Yalishca jipa tauca Lamanitacuna vichai alpacunaman rirca; Nefipash, Lehipash vichai alpacunaman rirca, lllactapuracunaman yachachingapa. Shina sujta chungashca quimsa huata tucurirca.

7 Riqui, sumaj causai tucui alpacunapi tiarca, shinashpa Nefitacuna majan alpa pushtu munashcaman rirca, Nefitacunapaman, Lamanitacunapamanbash.

8 Yalishca jipa Lamanitacunapash maiman munashcaman rirca, Lamanitacunapaman, Nefitacunapamanbash; shina libre jatucunata charirca randimanda, randina, jatuna, charijyangapa, paicunapaj munashca.

9 Yalishca jipa ninan charijcunaman tigrarca, ishcandi Lamanitacuna, Nefitacunapash; ninandapacha charirca curi, culqui, tucui laya juyaila jirrucunata, urai alpapipash, vichai alpapipash.

10 Cunan urai alpa shutichishca carca Lehi, vichai alpa shutichishca carca Mulek, Sedequíaspaj churimanda; imashpa Apunchij apamurca Mulekta vichai alpacunaman, Lehita urai alpacunaman.

11 Riqui, tucui laya curicuna ishcandi cai alpacunapi tiarca, culquicunapash, tucui laya juyaila mineralcuna; ali yachaj runacunapash tiarca, maijanguna tucui laya mineralcunata trabajarca, caita refinarcapash; shina charijcunaman tigrarca.

12 Ashtacatapacha murucunata tarpurca, ishcandi vichaipi,

uraipipash; caicuna ninanda fucurca ishcandi vichaipipash, uraipipash. Huahuacuna mirarca, cai alpapi ninan shinlllicuna carca. Viñachirca tauca ataju llamacunata, huagracunatapash, ari, tauca vira animalcunata.

13 Riqui, paicunapaj huarmicuna trabajarca, pucharcapash, tucui laya finducunata rurarca, finota ahuashca linohuan, tucui laya churajunacunata, paicunapaj churajuna illata quilpangapa. Shina sujta chungu chuscu huata yalirca sumaj causaihuan.

14 Sujta chungu picha huatapi charircapash jatun cushijuita, sumaj causaitapash, ari, ashtaca yachachishcacunata, tauca achil villachishcacunatapash pi shamunamanda. Shina sujta chungu picha huata yalirca.

15 Yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado sujta chungu sujta huatapi, riqui, Cezóram huañuchi tucurca na rijsishca maqui-huan ricushpa chasquichina jatun tiarinapi tiajujpi. Yalishca jipa chai huatallata, paipaj churipash, paipaj pushtupa llactapuracuna ajllai tucushca carca, paipash huañuchitucushca carca. Shina sujta chungu sujta huata tucurirca.

16 Sujta chungu canchis huata callaripi llactapuracuna ninan na alita ruraicunapi cutin mirai callarirca.

17 Riqui, Apunchij paicunata achilyachishca carca ashtaca punllacunata cai pachapaj charijyacunahuan shinamanda paicuna na tangai shina carca fiñaiman,

macanajuicunaman, yahuarta jichanaman; chaimanda paicunapaj shungucunata charijyanacunapi churai callarirca; ari, mishashpa charijyanata mascai callarirca shujmanda cutishujta ashtahuan yalishca cangapa; chaimanda paccalla huañuchicunata rurai callarirca, shuhuana, shujpata japina, charijyangapa.

18 Cunan riqui, chai huañuchijcuna, shujpata japijnacuna carca tandanajushcacuna picunata Kishkumen, Gadiantónpash callarichishca carca. Cunan yalishca jipa taucacuna tiarca, Nefitacunapapi, Gadiantónpaj tandanajushcacuna. Ashtahuangari riqui, ashtahuan taucapacha carca na alita ruraj Lamanitacunamanda. Paicuna shutichishca carca Gadiantónpaj shuhuacuna, huañuchijcuna.

19 Cai carca pimi huañuchirca ricushpa chasquichijcunapaj yali mandaj Cezóramda, paipaj churi, jatun tiarinapi cajpi; riqui, paicuna na tupai tucurca.

20 Cunan yalishca jipa Lamani-tacuna paipuracunapi shuhua-cuna tiajta yachashpa ninanda llaquirirca; paicunapaj ushaipi ima layata rurarca tucuchingapa paicunata alpa jahuamanda.

21 Ashtahuangari riqui, Sata-nás tucuimanda yalishca Nefitacunapaj shungucunata tangarca, shinashpa paicuna tandanajurca chai shuhua tandanajushcacunaman, paicunapaj pactachicunata rurarca, juramentocunatapash, huacaichiringapa, caishu chaisshu alchishpa charingapa ima

llaquicunapi cashpapash maipi cashpapash, ama llaquichichun paicunapaj huañuchicunamanda, shuhuaicunamanda, shujcunapata japinacunamandapash.

22 Yalishca jipa paicuna charirca señalcunata, ari, paicunapaj pacalla señalcunata, pacalla shimicunatapash; cai carca rijsingapa shuj huauqui pimi pactachinata rurajta, ima na alita rurajpipash paipaj huauqui ama chugrichishca cachun paipaj huauquihuan, maijanguna paipaj tandanajushcata catij, pimi cai pactachinata rurashca can.

23 Shina usharian huañuchita, shujpata japina, shuhuana fornicacióncunata tucui laya na ali ruraicunatapash, paicunapaj llactapaj catichunbacha saquishcacunapaj contra, paicunapaj Diospaj catichunbacha saquishcacunatapash contra.

24 Maijanbash chai tandanajushcamanda cajcuna runacunaman villajpi paicunapaj na ali ruraicunata, paicunapaj millanayaicunata, ricushpa chasquichi tucushca cana carca, na llactapaj catichunbacha saquishcacunahuan, ashtahuangari paicunapaj na ali ruraicunapaj catichunbacha saquishcacunahuan, imata cushca carca Gadiantón, Kishkumenbash.

25 Cunan riqui, cai pacalla juramentocuna, pactachinacuna imata Alma paipaj churita mandarca runacunapaman nimaupash ama villachun, cai ama shuj laya cachun llactapuracunata tucuchingapa apana.

26 Cunan riqui, chai pacalla juramentocuna, pactachicuna Gadiantónpaman na chayamurcachu tandachishca quilcashcunamanda imata Helamánman cushca carca; ashtahuangari riqui, churarca Gadiantónpaj shungupi paillata pimi munachirca ñucanchi callari taitacunata na saquishca fucushcata micuchun—

27 Ari, paillata pimi pacalla planda rurarca Caínhuan, paipaj huauqui Abelta huañuchijpica pipash na yachachun. Pai pacalla planda rurarca Caínhuan paipaj catijcunahuanbash chaimandapacha.

28 Paillata can pimi llactapuracunapaj shungucunapi churarca ninan jatun torreta shayachichun jahua pachaman chaya-chun. Cai carca paillata pimi umarca llactapuracunata maijan cai chai torremanda cai alpaman shamushcacunata; pimi caiman chaiman jichan yanallapaj ruranacunata, millanayaicunatapash tucui alpa jahuacunapi, imaura pai llactapuracunata tucuille tucuchinaman aisangacaman, mana tucurina ucu pachaman.

29 Ari, cai paillata can pimi Gadiantónpaj shungucunapi churarca catichun yallapaj ruranacunata, pacalla huañuchitapash; pai apamushca cai pacha callarimanda cai punllacunacaman.

30 Riqui, pai can pimi tucui juchacunata rurachij. Riqui, catichinra paipaj yanallapaj ruranacunata, pacalla huañuchina, paicunapaj plangunata yalichin



maquin maquin, paicunapaj juramentocuna, paicunapaj pactachicuna, paicunapaj manllanayai na ali ruraicunapaj planguna, shuj miraimanda cutishuj miraiman imashna runacunapaj huahua-cunapaj shungucunata mishai ushashcapi.

31 Cunan riqui, Nefitacunapaj shungucunata ninanda mishashca carca; ari, shinashpa ninan na alicunaman tigrarca; ari, tucuimanda yalishca ali rurana ñanmanda anchurishca carca, Diospaj rurachunbacha saquishcacunata paicunapaj chaquicunahuan sarurca, paicunapaj propio ñangunaman tigrarca, paicunapaj yanga dioscunata rurarca paicunapaj curihuan, paicunapaj culquihuan.

32 Yalishca jipa tucui cai na ali ruraicuna shamurca na tauca huatacunapi, shinashpa tucuimanda yalishca shamurca, ricushpa chasquichijcunapaj reinado sujta chungacanchis huatacunapi Nefipaj llactapuracunapa jahuapi.

33 Paicunapaj na ali ruraicunapi mirarca sujta chungapusaj huatacunapipash, ali rurajcunapaj jatun llaquiripa, quijaripapash.

34 Shina ñucanchi ricunchi Nefitacuna na crishpa asha asha chingari callarirca, na ali ruraicunapi mirashpa, millanayaicunapipash, Lamanitacuna ninanda mirai callarirca paicunapaj Diospaj yachanacunapi; ari, paipaj catinacunata, rurachunbacha saquishcacunata alichi callarirca, ciertopachapi purirca, ali ruranapipash paipaj ñaupapi.

35 Shina ñucanchi ricunchi Apunchijpaj Espiritu Nefitacunapamanda llujshi callarin, na ali ruraicunamanda, paicunapaj shungucunapaj shinlliyaimandapash.

36 Shina ñucanchi ricunchi Apunchij paipaj Espirituta Lamanitacunapa jahuapi jichai callarin, quimirina yaimanda, ruranayachimandapash paipaj shimicu-napi crishpa.

37 Yalishca jipa Lamanitacuna Gadiantónpaj shuhuacunapaj tandanajushcacuna mascashpa catirca; yachachirca Diospaj achil shimita ashtahuan na alicunaman, shinashpa cai tandanajushcapaj shuhuacuna tucuilla tucuchishca carca Lamanitacunapi.

38 Yalishca jipa shuj ladoman, Nefitacuna tandanajurca, shinllichircapash, ashtahuan na alicunamanda callarishpa, imaura Nefitacunapaj tucui alpacunaman jicharingacaman, panda-chishcarcapash tucuimanda yalishca alicunata imaura paicunapaj ruraicunata crishpa catingacaman paicunapaj plangunapi cangacaman, paicuna pacalla huañuchinacunapi, tandanajuicunapi paicunahuan tandanajuchun.

39 Shina gobiernopaj shujlla mandanata japirca, shinashpa paipaj chaquicunahuan sarurca, huajtarca, macarca paicunapaj huashacunata tigrachirca huajchacunata, manso, humilde Diosta catijcunatapash.

40 Shina ñucanchi ricunchi

paicuna manllanayai canapi carca, fucushpa mana tucurina tucuchinaman.

41 Yalishca jipa shina ricushpa chasquichijcunapaj reinado sujta chungu pusaj huata tucurica Nefipaj llactapuracunapa jahuapi.

---

NEFI, HELAMÁNPAJ CHURI ACHIL VILLACHISHCA—Dios Nefipaj llactapuracunata paipaj fiñaiپی ricuj shamusha nin, paicunata tucuilla tucuchingacaman imashpapash paicunapaj na ali ruraicunata arrepentirijpilla na. Dios Nefipaj llactapuracunata chugrichin millai unguihuan; arrepentirin, tigrarinbash. Samuel, shuj Lamanita, Nefitacunaman achil villachin.

*7 capítulomanda 16 capítulocaman charin.*

---

## 7 CAPÍTULO

---

*Nefi na cazui tucun vichai alpapi Zarahemlan tigramun—Achil mañan paipaj jardín torreپی shina llactapuracunata nin na arrepentirishpaca tucuringa. Nara 23–21 C.Ñ.*

RIQUI, cunan yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado sujta chungu iscun huatapi Nefitacunapaj llactapuracunapi, Nefi, Helamánpaj churi, Zarahemla alpaman tigrarca vichai alpamanda.

2 Pai cashca carca llactapuracunahuan maijanguna vichai al-

papi carca, paicunaman Diospaj achil shimita yachachirca, tauca cuzascunata paicunaman achil villachirca;

3 Tucui paipaj shimicunata na cazurca, shinashpa paicunahuan na caita usharca, ashtahuangari cutin tigrarca paipaj nacirishca alpaman.

4 Mascashpa llactapuracunata manllanayai na ali ruraipi cajcunata, chai Gadiantón shuhuacuna ricushpa chasquichina jatun tiarinacunata japishca—ushaita, llactapaj autoridadtapash munai na munai quichushpa, Diospaj rurachunbacha saquishcacunata na cazushpa saquishpa, na ashalla alipi paipaj ñaupapi; alicaita negashpa runacunapaj huahuacunaman;

5 Condenashpa ali rurajcunata paicunapaj ali ruraicunamanda; culpata, na ali ruraita richun saquishpa na castigashpa paicunapaj culquimanda; ashtahuanbash gobiernopaj umapi oficio push-tucunapi shinllichishca carca, mandangapa rurangapapash paicunapaj munashcacunata, paicuna charijyangapa, cai pachapaj cushijuitapash charingapa, ashtahuanbash, paicuna fangalla adulteriota rurangapa, shuhuangapa, paicunapaj propio munashcacunata rurangapa—

6 Cunan cai jatun na ali ruraicuna Nefitacunapaman shamushca carca na tauca huataacunapi; imaura Nefi caita ricushpa, paipaj shungu jundarca llaquirihuan paipaj pecho ucupi; caparirca paipaj almapaj llaquirihuan:

7 Oh, ñuca causaimanbash carcani chai punllacuna imaura ñuca taita Nefi callari Jerusalénpaj alpamanda llujshimujpi, paihuan cushijuiman carcani cushapachanishca alpapi; shina paipaj llactapuracuna fangalla carca mañangapa, Diospaj rurachunbacha saquishcacunata alichingapa shinllicuna, na ali ruraicunaman apai tucungapa unayan; ñapashcuna carca Apunchijpaj shimicunata uyangapa—

8 Ari, chai punllacunapi causashca cashpaca, shina ñuca alma ñuca huauquicunapaj ali ruraicunapi cushijunman carca.

9 Ashtahuangari riqui, ñuca ajllashca cani, cai ñuca punllacuna can, ñuca alma jundashca canga llaquirihuan cai ñuca huauquicunapaj na ali ruraicunamanda.

10 Riqui, yalishca jipa shuj torrepi carca, imami carca Nefipaj jardínpi, cai carca jatun ñan ladoman, cai pushaj carca mercado principalman, Zarahemla llactapi; chaimanda, Nefi paimandallata cungerirca torrepi paipaj jardínpi, cai torrepash ladolla carca jardín punguman cai jatun ñanman apaj carca.

11 Yalishca jipa huaquin runacuna yalinajushpa ricurca Nefi imashna paipaj almata Diosta ninanda mañajujta torrepi; paicuna calparca llactapuracunaman villarca imata paicuna ricushcata, llactapuracuna shamurca ashtaca tandanajushcacuna, yachangapa imashpa shina jatun llaquirina llactapuracunapaj na ali ruraicunamanda.

12 Cunan, imaura Nefi jatarijpi ricurca ashtaca tandanajushcacuna llactapuracunata picuna tandanajushcacuna carca.

13 Yalishca jipa paipaj shimita pascarca nircapash: Riqui, imashpata canguna tandanajushcanguichi? Cangunapaj na ali ruraicunamanda parlachun?

14 Ari, ñuca torreman vitsiashcani ñuca almata Diosman jichangapa, ñuca shungupaj ninan llaquirimanda, cai can cangunapaj na ali ruraicunamanda!

15 Ñuca quijarimanda, huacaimandapash canguna tandanajushcanguichi, manllaringuichi; ari, ashtaca minishtita charinguichi manllarishca canata; ari, manllarishca cana canguichi saquishca cashpa apai tucungapa shina cangunapaj shungucunata aya shinlli charichun.

16 Ari, imashnata saquircanguichi paipaj cunvidaicunata pimi mascajun cangunapaj almacunata urai mana tucurina llaquiriman, na tucurita charij llaquiman?

17 Oh arrepentirichi, arrepentirichi! Imashpata huañungapa munanguichi? Tigrarichi, Apunchij cangunapaj Diosman tigrarichi. Imashpata pai jichurca cangunata?

18 Cai can cangunapaj shungucunata shinlliyachimanda; ari, na uyangapa munanguichi ali michijpaj shimita; ari, paita tangachishcanguichi cangunata fiñachun.

19 Riqui, tandanajungapa randi, imashpash arrepentirishpalla na, riqui, pai caiman chaiman

calpachinga shinashpa alcucunapa, sacha animalcunapa micunaman tigranguichi.

20 Oh, imashnata cungai ushahcanguichi cangunapaj Diosta cangunata cacharichishca punllallata?

21 Ashtahuangari, charijyan-gapa ruranguichi, runacuna alicachichun, ari, curita, culquitapash charingapa. Cangunapaj shungucunata charijyanacunapi churashcanguichi, cai pachapaj yanga cuzascunapi, imamanda huañuchinguichi, shujpata japinguichi, shuhanguichi, quiquinpuracuna ama yanga llullata juchachishpa ninguichi, tucui laya na ali ruraicunata.

22 Caimanda llaquicuna shamunga imashpapash arrepentirijpilla na. Mana arrepentirijpica, riqui, cai jatun llacta, tucui chai jatun llactacuna muyundi cajcunapash, imami can ñucanchipaj charishca alpapi, quichushca canga shinashpa nima pushtupash na tianga; riqui, Apunchij na shinllichingachu, imashna cunangaman rurashcashna, cangunapaj napacha na ricunayachijcunata chimbapurachun.

23 Riqui, Apunchijca shina nin: Ñuca shinlli canata na alita rurajcunaman na ricuchishachu, shujman yalita, imashpapash maijan paicunapaj juchacunamanda arrepentirijmanlla, ñuca shimicunata uyajman. Cunan chaimanda, Yuyaipi chasquichun munani, ñuca huauquicuna, cai canga ashtahuan ali Lamanitacunapa

cangunapaj randi imashpapash arrepentirijpilla.

24 Riqui, paicuna cangunata ashtahuan yali alicuna can, paicuna na juchata rurashca caimanda cai jatun yachaita imata canguna chasquishpaca contra; chaimanda Apunchij paicunata shungumanda llaquina; ari, paicunapaj punllacunata mirachinga, paicunapaj cati aillucunatapash mirachinga, imaura canguna tuculla tucurishca cajpipash imashpapash arrepentirijpilla na.

25 Ari, ay canguna cai jatun millanayaimanda ima cangunapaman shamushca can; cangunamandallata tandanajushcanguichi cai, ari, cai pacalla tandanajuiman imata Gadiantón shayachishca!

26 Ari, ay cangunapaman shamunga jariyai imata cangunapaj shungucunapi yaicuchun saquishcanguichi, ima cangunata vichai alsashca ali cajta yali cangunapaj ninan jatun charijyashcacunamanda!

27 Ari, ay canguna na ali ruraicunamanda, millanayaicunamandapash!

28 Imashpapash arrepentirishpalla na tucuringuichichu; ari, cangunapaj alpacunapash quichushca canga, tucuchishcapash canga cai alpa jahuamanda.

29 Riqui, cunan, ñuca na nini-chu cai cuzascunata shina canata, ñucamandalla, cai na canllu ñucamandalla ñuca yachani cai cuzascuna; ashtahuangari riqui, ñuca yachani cai cuzascuna ciertopacha can Apunchij Dios

ñucaman yachaj chayachihuashca, chaimanda ñuca testificani shina canga.

## 8 CAPÍTULO

*Huaglipacha ali ricushpa chasquichijcuna mascan llactapuracunata cunvidangapa Nefipaj contra—Abraham, Moisés, Zenós, Zenoc, Ezías, Isaías, Jeremías, Lehi, Nefi tucuilla Cristomanda testificarca—Inspiraciónhuan Nefi villan ricushpa chasquichijcunapaj yali mandajta huañuchishcata. Nara 23–21 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa Nefi nishca carca cai shimicunata, riqui, tiarca runacuna picuna ricushpa chasquichijcuna carca, paicunapash Gadiantónpaj pacalla tandana-jushcacunapaj catijcunapash carca, paicuna fiñashca carca, caparirca paipaj contra, llactapuracunaman nishpa: Imashpata cai runata na japinguichi, pai imata rurashcamanda ricushpa chasquichishca cachun churanguchi?

2 Imashpata cai runata ricunguichi, uyanguichipash cai llactapuracunata, ñucanichi catichunbacha saquishcacunatapash contra plituchun?

3 Riqui, Nefi paicunaman parlarca paicunapaj huagli catichunbacha saquishcacunamanda; ari, tauca cuzascunata Nefi parlashcata na quilcashca cai ushanllu; nimata pai na parlarca ima Diospaj rurachunbacha saquishcacunapaj contra.

4 Chai ricushpa chasquichijcuna pailhuan fiñashca carca punchalla parlaimanda paicunapaj pacalla yanallapaj ruranacunamanda; shina cashpapash, paicunapaj propio maquicunata paipa jahuapi churangapa manllarca, paicuna manllarca llactapuracuna paicunapaj contra caparinata.

5 Chaimanda llactapuracunata caparirca, nishpa: Imashpata saquinguichi cai runa ñucanhipaj contra plituchun? Riqui pai cai tucui llactapuracunata ricushpa chasquichishca, tucurinacaman; ari, cai ñucanichi llactacunapash quichushca canga nin, ñucanichi pushtuta caicunapi na charishun.

6 Cunan ñucanichi yachanchi cai na shina caita ushana, riqui, ñucanichi shinllicuna canchi, ñucanichi jatun llactacunapash, chaimanda ñucanchita napacha ricunayachijcuna ñucanichi jahuapi na ushaita chari ushanllu.

7 Yalishca jipa shina paicuna llactapuracunata tangarca fiñachun Nefipaj contra, paipuracuna fiñanajui jatarirca; taucacuna tiarca maijanguna caparirca: Saquichi cai runata, imashpa pai shuj ali runa can, cai cuzascuna imata pai nishca ciertopacha shamunga imashpapash ñucanichi arrepentirijpilla na;

8 Ari, riqui, tucui castigocuna ñucanichi jahuaman shamunga imata pai ñucanichiman testificashca; ñucanichi yachanchi pai testificashca cierto can ñucanichi na ali ruraicunamanda. Riqui taucacuna

can, pai ali yachan imashna yachan tucui cuzascuna shamunata imashna ñucanchi na ali ruraicunata yachaj laya;

9 Ari, riqui, pai na shuj achil villachij cashpaca pai na testificaita ushanman cai cuzascunamanda.

10 Yalishca jipa chai llactapuracuna maijanguna Nefita tucuchingapa munajcuna jarcarirca manllaimanda, shina paicunapaj maquicunata na churarca paipaj jahuapi; chaimanda pai cutin parlai callarirca, ricuimanda huaquingunahuan alicachishca cashcamanda, shinashpa paicunamanda puchucuna manllarca.

11 Chaimanda pai tangai tucushca carca paicunaman ashtahuan parlachun: Riqui, ñuca huauquicuna, nachu liishcanguichi Dios shuj runaman curca ushaita, Moisés, huajtachun Puca Jatun Mama Cochapaj yacucunata, chaupi chaupi partirichun, shinashpa Israelitacuna, picuna ñucanchi taitacuna carca, chaquishca alpata yalichun, yacucuna quilparca Egipcio macanajuj ruacunata langai tucurca?

12 Cunan riqui, Dios cai runaman curca shina ushaita, shina imashpata cangunapura plituringuichi, ninguchi pai na cuhuashca ushaita caihuan ñuca yachachun shamuna castigocunata imashpash arrepentirijpilla na?

13 Ashtahuangari, riqui, ñuca shimicunatalla na negaita neganguichi, ashtahuangari neganguichipash tucui shimicunata

imata ñucanchi taitacuna parlashcata, shimicunatapash imata parlashca carca cai runa, Moisés, piman cushca carca shina jatun ushaita, ari, shimicuna imata pai parlashca carca Mesías paj shamunamanda.

14 Ari, nachu pai testificarca Dios paj Churi shamunata? Imashna bronce culebrata jichushca pambapi vichai alsarca, shinallata vichai alsaringa pimi shamunga.

15 Imashna tauca chai culebrata ricushcacuna causarca, shinallata tauca Dios paj Churita fehuan ricushpa, shuj cazuj amujlla espíritu charishpa, causanga, chai causaita imami can mana tucurina.

16 Cunan riqui, Moiséslla na testificarca cai cuzascunamanda, ashtahuangari tucui achil villachijcunapash, paipaj punllacunamanda Abrahampaj punllacunacamanbash.

17 Ari, riqui, Abraham ricurca paipaj shamuita, cushijuihuan jun darca, ninanda cushijurcapash.

18 Ari, riqui ñuca cangunaman nini, Abrahamlla na cai cuzascunata yacharca, ashtahuangari tauca tiarca Abrahampaj punllacunapaj punda, maijanguna cayashca carca Dios paj ordenhuan; ari, paipaj Churipaj layata catishpa; cai llactapuracunaman ricuchishca cangapa, tauca huaranga huatacuna nara pai shamushpa, jatun causachina paicunapaman shamunata.

19 Cunan canguna yachachun

munani, Abrahampaj punllacuna-  
manda tiarca tauca achil villachij-  
cuna cai cuzascunata testificashca;  
ari, riqui, achil villachij Zenós  
na manllaihuan testificarca; cai-  
manda paita huañuchirca.

20 Riqui, Zenocpash, Ezías-  
pash, Isaías-pash, Jeremías-pash  
(Jeremías chai achil villachij pimi  
testificarca Jerusalén tucurinata),  
cunan ñucanchi yachanchi Jeru-  
salén tucuchishca carca imashna  
Jeremías nishca. Oh shina imash-  
pata Diospaj Churi na shamunga,  
paipaj achil villashcamanda?

21 Cunan neganguichicha Jeru-  
salén tucurishcata? Ninguichi-  
cha Sedequíaspaj churicunata  
na huañuchirca, tucuilla Mulek-  
talla na? Ari, nachu ricunguichi  
Sedequíaspaj cati huahuacuna  
ñucanchihuan cajta, Jerusalén-  
paj alpamanda calpachi tucurca?  
Ashtahuangari riqui, cai na tucui-  
lla can—

22 Ñucanchi taita Lehi Jerusa-  
lénmanda calpachi tucurca cai  
cuzascunata testificaimanda. Ne-  
fipash testificarca cai cuzascunata,  
ñalla tucui ñucanchi taitacuna-  
pash, cai punllacunacaman; ari,  
paicuna testificashca Cristo sha-  
munamanda, ñaupaman ricushca,  
paipaj punllapi cushijushcapash  
imami shamuna can.

23 Riqui, pai Dios can, pai pai-  
cunahuan can, paicunaman  
ricurimurca, paicuna jatun cau-  
sachishca carca paimanda; pai-  
cuna paiman cushijuita curca, ima  
shamunamanda.

24 Cunan, cai cuzascunata

yachaimanda na negai ushan-  
guichi imashpapash llullashpalla,  
chaimanda caipi juchata rurash-  
canguichi, tucui cai cuzascunata  
na chasquimanda, masqui shina  
tauca ricuicunata chasquishpa-  
pash; ari, chasquishcanguichi-  
pash tucui cuzascunata, ishcandi  
cuzascunata jahua pachapi, tucui  
cuzascunatapash imacuna cai al-  
papi can, shuj testimonioshna cai-  
cuna ciertopacha cajta.

25 Ashtahuangari riqui, ciertopa-  
chata na chasquishcanguichi, na  
cazushcanguichi cangunapaj achil  
Diosta; cai punllacunapash, jahua  
pachapi charijyanata mirachina  
randi, maipi nimapash na hua-  
glichen, maipi ima mapallapash  
na yaicui ushan, cangunapallata  
fiñaita mirachinajunguichi, ri-  
cushpa chasquichina punllapa.

26 Ari, cunanllata fucushca  
can, cangunapaj huañuchicuna-  
manda, cangunapaj fornicación,  
na ali ruraicunamanda, mana tu-  
curina tucuchinapa; ari, imashpa-  
pash canguna arrepentirishpalla  
na cai ñapash cangunapaman  
shamunga.

27 Ari, riqui cunan cai can-  
gunapaj pungucunapi can; ari,  
richi ricushpa chasquichina ja-  
tun tiarinaman, tupanguichi;  
riqui cangunapaj ricushpa chas-  
quichij huañushca can, paipaj  
yahuarpi sirijun; paipaj huauqui-  
huan huañuchi tucurca, pimi mas-  
can ricushpa chasquichina jatun  
tiarinapi cangapa.

28 Riqui, ishcandi cangunapaj  
pacalla tandajushcapa catijcuna

can, Gadiantón can pimi caita callarichishca, cai ayapash pimi mascan runacunapaj almacunata tucuchingapa.

## 9 CAPÍTULO

*Villajcuna ricushpa chasquichijcunapaj yali mandaj huañushcata tupan paipaj jatun tiarinapi—Cárcelpi churashca can jipaman cacharishca can—Inspiración manda Nefi rijsin Seantum huañuchij cajta—Nefita huaquinguna chasquin shuj achil villachij laya. Nara 23-21 C.Ñ.*

Riqui, cunan yalishca jipa imaura Nefi cai shimicunata parlashca jipa, huaquin runacuna paicunahuan cashcacuna ricushpa chasquichij jatun tiarinamanda calpashpa rirca; ari, picha tiarca maijangua rirca, paicunapillata rinajushpa ninajurca:

2 Riqui, cunan ñucanchi yachagrinchichi ciertopacha cai runa shuj achil villachij cajta, Dios paita mandashca ñucanchiman villachichun shina juyaila cuzascunata. Riqui, ñucanchi na crinchichu imata rurashcata; ari, ñucanchi na crinchichu pai achil villachij cajta; shina cashpapash, cai cuzas imata pai nishca ricushpa chasquichij yali mandajmanda ciertopacha cajpica, pai huañushca cajpica, shina ñucanchi crishun chaishu shimicunata parlashcacunata ciertopacha cajta.

3 Yalishca jipa paicunapaj usharishcata calparca, ricushpa

chasquichina jatun tiarinaman chayarca; riqui, ricushpa chasquichijcunapaj yali mandaj alpaman urmashca carca, paipaj yahuarpi huañushca sirijurca.

4 Cunan riqui, imaura caita ricushpa paicuna ninandapacha manllarirca, shinashpa paicuna alpaman urmarca; na crishca carca shimicunata imata Nefi parlashca carca ricushpa chasquichijcunapaj yali mandajmanda.

5 Ashtahuangari riqui, imaura ricushpa paicuna crirca, manllai japirca paicunapa jahuaman tucui castigocuna shamunga yashpa imata Nefi parlashca carca shamunga llactapuracunaman nishpa; chaimanda chujchurca, alpaman urmarcapash.

6 Cunan, ñapash ricushpa chasquichij huañuchishca jipa—paipaj huauqui na rijsinallata churajushpa puñalashpa, calpashca carca, sirvij runacuna calparca, villarca llactapuracunaman, paipuracunapi huañuchishcata caparita rurashpa;

7 Riqui llactapuracuna tandanajurca ricushpa chasquichina jatun tiarinapi—riqui, paicunapaj manllaripa ricurca picha runacunata picuna alpaman urmashca carca.

8 Cunan riqui, llactapuracuna nimata na yacharca ashtacapacha tandanajushcata Nefipaj jardínpi; chaimanda paipuracuna nirca: Cai runacuna picuna huañuchishca ricushpa chasquichijta, Dios chugrichishca ñucanchipamanda ama calpachun.



9 Yalishca jipa paicunata japirca, huatashpa cárcelman shitarca. Shuj proclamaciónda tucuiman cacharca ricushpa chasquichij huañushcata, huañuchijcunata japishca cashcata cárcelman churashcapash.

10 Yalishca jipa cati punlla llactapuracuna tandanajurca llaquiringapa, ayunangapapash, jatun ricushpa chasquichijcunapaj yali mandaj paipaj pambana punllapi pimi huañuchishca carca.

11 Shina chai ricushpa chasquichijcunapash picuna Nefipaj jardínpi carca, paipaj shimicunata uyarca, pambana punllapi tandanajurcapash.

12 Yalishca jipa llactapuracunata tapurca, nishpa: Maipita chai pichapura maijangunata cachamushca carca ricushpa chasquichijcunapaj yali mandajmanda huañushca na huañushca tapuchun? Tigrachirca nishpa: Chai pichapura canguna cachamushcacunamanda, ñucanchi na yachanchichu; ashtahuangari tian pichapura picuna huañuchijcuna, picunata cárcelman shitarcanchi.

13 Yalishca jipa ricushpa chasquichijcuna mañarca paicunata apamuchun; paicuna apamui tucurca, riqui paicuna carca pichapura cachamushcacuna; riqui ricushpa chasquichijcuna tapurca yachanguichichu ima cajta, paicuna villarca tucui paicuna rurashcata, nishpa:

14 Ñucanchi calparcanchi, chayarcanchi ricushpa chasquichij

jatun tiarina pushtuman, imaura ricurcanchi tucui cuzascunata imashna Nefi testificashcata, manllarircanchi shinashpa alpaman urmarcanchi; imaura ñucanchi manllaimanda rijcharijpica, riqui ñucanchita cárcelman shitarca.

15 Cunan, cai runata huañuchishcamanda, ñucanchi na yachanchichu pi caita rurashcata; caitalla ashtacata yachanchi, ñucanchi calparcanchi, chayarcanchi canguna imashna mañarcanguichi, riqui pai huañushca carca, Nefipaj shimicuna nishcashna.

16 Cunan yalishca jipa ricushpa chasquichijcuna llactapuracunaman villarca imashna cajta, caparirca Nefipaj contra, nishpa: Riqui, ñucanchi yachanchi cai Nefi parlarishcanga pihuanbash ricushpa chasquichijta huañuchingapa, shina pai ñucanchiman villangapa, shina paipaj feman tigrachingapa, paimandallata jatun tucungapa, Diospaj ajllashcapash, shuj achil villachijpash.

17 Cunan riqui, cai runata yachaj chayagrunchi, pai villanga paipaj faltata ñucanchiman yachaj chayachingapash ricushpa chasquichij ciertopacha huañuchijta.

18 Yalishca jipa pichapuracuna cacharishca carca pambana punllapi. Shina cajpipash, paicuna ricushpa chasquichijcunata rimarca Nefipaj contra shimicunata parlashcamanda, caishuhuan chaisuhuan fiñanajurca, shinashpa paicunahuan pliturirca.

19 Shina cashpapash, paicuna Nefita japichirca, huatashpa, ash-

tacapacha tandanajushcacunapaj ñaupaman aparca, tapuchi callarirca tauca layapi pandachingapa, huañuiman condenangapa—

20 Nishpa paita: Cómplice cangui; pita can cai runa cai huañuchita rurashca? Cunan ñucanchiman villai, rijsi quiquinba faltata; nishpa, Riqui caiqui culqui can; quiquinba causaitapash saquishun ñucanchiman villajpica, yachaj chayachijpi pihuan parlarishcata.

21 Ashtahuangari Nefi nirca paicunata: Oh juizu illacuna, shunguta na circuncidashcacuna, ñausacuna, na cazuj llactapuracuna, yachanguichichu imauracaman Apunchij cangunapaj Dios saquina canguna richun cai juchata rurana ñanda?

22 Oh huacai callarina canguichi, llaquirinapash, jatun tucuchinamanda imami cangunata cunallata shuyajun, imashpapash canguna arrepentirijllapi na.

23 Riqui canguna ninguichi ñuca shuj runahuan parlarishcani Sezóramda huañuchingapa, ñucanchi ricushpa chasquichijcunapaj yali mandajta. Ashtahuangari riqui, cangunaman nini, cai can ñuca cangunaman testificashcamanda cai cuzasta yachaimanda; ari, cangunapa shuj testigo laya, yacharcanita na ali ruraicunamanda, millanayaicunamandapash imacuna cangunapi can.

24 Caita rurashcamanda, ninguichi shuj runahuan parlarishcani cai cuzasta rurangapa; ari, imashpa ñuca cai señalta

ricuchishcani canguna fiñanguichi ñucata, ñuca causaita tucuchingapa munanguichi.

25 Cunan riqui, ñuca cangunaman ricushpa cutishuj señalta, ricusha cai cuzascunapi ñucata tucuchingapa munanguichita.

26 Riqui cangunaman nini: Richi Seantumpaj huasiman, pimi Sezórampap huauqui, paita ni—

27 Nefi, achil villachij can nishca, pimi villachin shina ashtaca na alicunata cai llactapuracunaman, quiquinahuan parlarishcachu, Sezóramda huañuchingapa pimi canba huauqui?

28 Riqui, pai ninga, Na.

29 Paita ninguichi: Huañuchishcanguichichu canba huauquita?

30 Pai manllaihuan canga, ima ninata na yachangachu. Riqui, pai neganga; manllarishcashnalla canga; shina cashpapash, pai ninga inocente can.

31 Ashtahuangari riqui, paita aliguta ricunguichi, taringuichi yahuarta paipaj manto urachaquipi.

32 Caita ricushpa, ninguichi: Cai yahuar maimandata? Nachu yachanchi cai yahuar cajta canba huauquipaj?

33 Shina pai chujchunga, yurayanga, paipaman huañui chayajpi laya.

34 Shina ninguichi: Cai manllaimanda cai yurayaimandapash ima canba ñaviman shamushcamanda, riqui, ñucanchi yachanchi culpable cangui.

35 Shina jatun manllai paipaj jahuaman shamunga; shina

cangunaman villanga, ashtahuan na negashpa pai huañuchishcata.

36 Shina cangunaman ninga, ñuca, Nefi nimata na yachanita ima cajta imashpapash ñucaman cushca cajpi Diospaj ushaimanda. Shina canguna yachanguichi ñuca shuj honesto runa cajta, Diospaj-manda cangunapaman cachamushca canitapash.

37 Yalishca jipa rirca, rurarca imashna Nefi nishcata. Riqui, shimicuna imata pai nirca ciertopacha carca; imashna nishca pai negarca; shimicuna nishcashna pai villarca.

38 Paipacha huañuchij cajta ricuchingapa apamurca, shinashpa pichapuracuna libre carca, Nefipash.

39 Tiarca huaquinguna Nefitacuna napaj picuna Nefipaj shimicunata circa; tiarcapash huaquingunapash pichapurapaj testimoniota crimanda, imashpa paicuna crijman tigrarirca cárcelpi cashpa.

40 Cunan tiarca huaquinguna llactapuracunapi, picuna nirca Nefi shuj achil villachij cashcata.

41 Cutishujcuna tiarca picuna nirca: Riqui, pai can shuj dios, pai shuj dios na cashpaca na tucui cuzascunata na yachanman. Riqui, ñucanchiman nishca ñucanchi shungucunapaj yuyashcacunata, cuzascunatapash ñucanchiman villarcapash; ñucanchiman yachaj chayachishcapash ñucanchi ricushpa chasquichijcunapaj yali mandajta ciertopacha huañuchijta.

## 10 CAPÍTULO

*Apunchij Nefiman cun sellana ushaita—Ushaita chasquin huatangapa, cacharichingapapash cai alpapi, jahua pachapipash—Pai mandan llactapuracuna arrepentirichun nacashpa tucuringa—Espíritu apan shuj ashtacapacha tandanajushcamanda shuj ashtacapacha tandanajushcacunaman. Nara 21–20 C.Ñ.*

YALISHCA jipa llactapuracunapi chaupiri callarirca, shinashpa paicuna chaupirirca huaquinguna shuj ladoman cutishujcuna shuj ladoman, paicunapaj ñangunata rirca, Nefita paillata saquishpa, imashna paicunapaj chaupipi shayajurca.

2 Yalishca jipa Nefi rirca paipaj propio huasiman, aliguta yarishpa cuzascunapi imata Apunchij paiman ricuchishca carca.

3 Yalishca jipa imashna shina aliguta yarijujpi—ashtacata llacquirishpa Nefita llactapuracuna napaj na ali ruraicunamanda, paicunapaj pacalla yanallapaj ruranacunamanda, paicunapaj huañuchicunapash, paicunapaj shujpata japinacunapash, tucui laya na ali ruraicunapash—yalishca jipa imashna pai shina aliguta yarishca carca paipaj shungupi, riqui, shuj shimi paipaman shamurca nishpa:

4 Achilyachishca cangui, Nefi, cai cuzascunamanda imata quiquin rurashcangui; ñuca ricushcani na shajushpa achil shimita villashcangui, imata ñuca quiquinman

cushcani, cai llactapuracunaman. Paicunata na manllashcangui, quiquinba propio causaitapash na huacaichingapa mascashcangui, ashtahuangari ñuca munaita rurangapa mascashcangui, ñuca rurachunbacha saquishcacunatapash alichingapa.

5 Cunan, caita rurashcamanda shina na shaijuihuan, riqui, ñuca achilyachisha mana tucurincaman; quiquinba ninan ushai charijta rurasha shimipi, ruracunapi, fepi, ruranacunapipash; ari, tucui cuzascuna rurashca canga quiquinba shimi nishcashna, imashpa quiquin na mañanguichu ñuca munaipaj contra cajta.

6 Riqui, quiquin Nefi, ñuca cani Dios. Riqui, ñuca villani quiquinman ñuca ángelcunapaj ñaupapi, ushaita charingui cai llactapuracunapa jahuapi, llaquichingui-pash cai alpata ninan yarjaihuan, millai unguicunahuanbash, tucuchinahuan, cai llactapuracunapaj na ali ruraicunamanda.

7 Riqui, ñuca canman ushaita cuni, imata cai alpapi sellangui jahua pachapipash sellashca canga; imata cai alpapi cacharichingui jahua pachapipash cacharichishca canga; shina charingui ushaita cai llactapuracunapi.

8 Shina, cai achil huasita ishcaipi faquiri nijpipash, cai rurashca canga.

9 Cai urcuta, Urai shamui pugru alpaman tigrái nijpipash, cai rurashca canga.

10 Riqui, Diosta cai llactapu-

racunata llaquichi nijpipash, cai shina tucunga.

11 Cunan riqui, ñuca mandani, richun cai llactapuracunaman villachun, Apunchij Diosca shina nin, pimi Tucui Ushaita Charij: Imashpapash arrepentirijpilla na llaquichinga, tucuchingacaman.

12 Riqui, cunan yalishca jipa imaura Apunchij Nefiman cai shimicunata parlashca cajpi, jarcarirca na paipaj propio huasiman chayarcachu, ashtahuangari ashtacapacha tandanajushcacunapaman tigrarca picuna caiman chaiman alpa jahuaman chajchurishcacuna carca, paicunaman Apunchijpaj achil shimita villai callarirca imata paiman parlashca carca, paicunapaj tucuchinamanda paicuna na arrepentirijpi.

13 Cunan riqui, masqui Nefi jattun juyaila ruraita ricuchishca cajpipash villashpa ricushpa chasquichijcunapaj yali mandapaj huañuimanda, paicunapaj shungucunata shinlliyachirca Apunchijpaj shimicunatapash na uyarca.

14 Chaimanda Nefi Apunchijpaj shimicunata villarca, nishpa: Imashpapash arrepentirijpilla, Apunchijca shina nin, llaquichishca canguichi tucuchingacaman.

15 Yalishca jipa imaura Nefi paicunaman shimita villajpi, riqui, paicunapaj shungucunata shinlliyachircara paipaj shimicunatapash na uyanayachirca; chaimanda paicuna paita pliturca, paita japingapa munarca cárcelman churangapa.

16 Ashtahuangari riqui Diospaj ushai paihuan carca, paicuna paita na japi usharca cárcelman churangapa, imashpa Espírituhuan apai tucurca paicunapaj chaupimanda.

17 Yalishca jipa shina rirca Espíritupi, ashtacapacha tandanajushcamanda shuj ashtacapacha tandanajushcaman, Diospaj shimita villashpa, imauraca tucuilman villashca cangacaman, nacashpa cai cachashca cashpa tucui llactapuracunapi.

18 Yalishca jipa paipaj shimicunata na uyangapa munarca; fiñanajuicuna tiai callarirca, shinashpa paipuracunallata chaupirishca carca, espadahuanbash caishu chaishuta huañuchi callarirca.

19 Shina tucurirca ricushpa chasquichijcunapaj reinado canchis chungu shuj huata Nefipaj llactapuracunapa jahuapi.

---

## 11 CAPÍTULO

---

*Nefi Apunchijta mañan paicunapaj macanajuipa randi shuj ninan yarjaita cuchun—Tauca llactapuracun huañun—Paicuna arrepentirin, Nefi Apunchijta mañan tamiata—Nefi, Lehipash chasquin tauca achil ricuchicunata—Gadiantón shuhuacuna alpapi paicunallata shinlliyen. Nara 20–6 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado canchis chungu ishcai huatapi randimanda plitiricuna mirarca,

shinashpa macanajuicuna tiarca tucui alpapi tucui Nefipaj llactapuracunapi.

2 Cai carca cai pacalla shuhuacunapaj tandanajushca pimi aparca cai tucuchinapaj, na ali ruraicunapaj ruraita. Cai macanajui catirca tucui chai huata; canchis chungu quimsa huatapipash catirca.

3 Yalishca jipa cai huata Nefi Apunchijta mañarca, nishpa:

4 Oh Apunchij, ama saquichu cai llactapuracun huañuchishca cachun espadahuan; ashtahuangari Oh Apunchij, tiachun shuj ninan yarjai alpapi, tangaj shina paicunata yarichingapa Apunchij paicunapaj Diosta, imashpapash paicuna arrepentiringa quiquinman tigrachun.

5 Shina cai rurashca carca, Nefipaj shimicunamanda. Tiarcapash alpapi shuj jatun ninan yarjai, tucui Nefipaj llactapuracunapi. Shina canchis chungu chuscu huatapi ninan yarjai catirca, espadahuan tucurinapaj rurai tucurirca ashtahuangari ninan yarjaihuan llaquichiman tigrarca.

6 Cai tucuchinapaj rurai catirca-pash canchis chungu picha huatapi. Cai alpa llaquichishca carca, cai chaquishca carca, muyu na fucurca muyupaj punllacunapipash; tucui alpa llaquichishca carca, Lamanitacunapipash shinallata Nefitacunapipash, shina paicuna llaquichishca carca, chaimanda huaranga huarangacuna huañurca alpapaj ashtahuan na ali pushtucunapi.

7 Yalishca jipa llactapuracun

ricurca paicuna ña tucurinata ninan yarjaihuan, paicuna yari callarirca Apunchij paicunapaj Diosta; Nefipaj shimicunata yari callarirca.

8 Llactapuracuna mañai callarirca paicunapaj ricushpa chasquichijcunapaj yali mandajcunata, paicunapaj pushajcunatapash, paicuna Nefita nichun: Riqui, ñucanchi yachanchi quiquin Diospaj runa cangui, chaimanda mañai Apunchij ñucanchi Diosta pai ñucanchimanda anchuchichun cai ninan yarjaita, imashpapash tucui shimicuna imata parlashcangui ñucanchipa tucurinamanda pactashca canman.

9 Yalishca jipa ricushpa chasquichijcuna Nefita nirca, shimicunahuan imashna mañashca carca. Yalishca jipa imaura Nefi ricurca llactapuracuna arrepentirishca cajta paicunallata humillarishcapash ciliciopi, pai cutin mañarca Apunchijta, nishpa:

10 Oh Apunchij, riqui cai llactapuracuna arrepentirin; paicuna ñucanchipamanda tucuchishca Gadiantónpaj tandanajushcata shinashpa paicuna tucuritapacha tucurishca, pacashcapash paicunapaj pacalla ruranacunata alpapi.

11 Cunan, Oh Apunchij, paicunapaj cai humildadmanda quiquinba fiñaita anchuchipai, saqui shinalla tucuchipi cachun cai maijan na ali runacuna picunata ña tucuchishcangui.

12 Oh Apunchij, tucuchi quiquinba fiñaita, ari, quiquinba

rupajuj fiñaita, cai ninan yarjaitapash tucuchipai cai alpapi.

13 Oh Apunchij, uyahuai, rushca cachun saquipai ñuca shimicunamanda, tamiata cachamui alpa jahuallaman, pai fucuchichun paipaj fucuita, paipaj muyupash muyupaj punllapi.

14 Oh Apunchij uyahuarcangui ñuca shimicunata imaura ñuca nircani, shuj ninan yarjai tiachun, espadahuan huañui tucurichun; ñuca yachani, cai punllapash ñuca shimicunata uyangui, quiquin nircangui: Cai llactapuracuna arrepentirijpi ñuca quishpichishami.

15 Ari, Oh Apunchij, quiquin ricunguipash paicuna arrepentirishca can, ninan yarjaimanda, unguicunapash, tucuchipash ima paicunapaman shamushca.

16 Cunanbash, Oh Apunchij, tucuchi quiquinba fiñaita, cutin ricunguipash quiquinda paicuna sirvipapash? Shina cajpica, Oh Apunchij, achilyachipai quiquinba shimicunamanda imata nircangui.

17 Yalishca jipa canchis chungacanchis huatapi Apunchij tucuchirca paipaj fiñaita llactapuracunapamanda, tamiata alpa jahuapi urmachirca, shinashpa cai fucurca paipaj fucushcata paipaj fucuna punllapi. Yalishca jipa cai fucurca paipaj muyuta paipaj muyupaj punllapi.

18 Riqui, llactapuracuna cushijurca Diosta jatunyachircapash, tucui alpa jahualla cushijuihuan jundashca carca; paicuna Nefita ñana ashtahuan

tucuchingapa munarca, ashtahuangari paicuna paita alicachirca shuj jatun achil villachij laya, Diospaj runa, charishpa jatun ushaita, autoridadtapash Diosmanda paiman cushca.

19 Riqui, Lehi, paipaj huauqui, paipa na ashalla uchillapash carca ali rurana cuzascunamanda ricushpa.

20 Shina cai yalishca jipa Nefipaj llactapuracuna alpapi cutin ali mirai callarirca, paicunapa jichushca pushtucunapi shayachi callarirca, aillucuna mirari callarircapash, chajchurircapash, tucui alpa jahuallapi jundangacaman, vichaiman, uraimanbash, indi huashajuj lado jatun mama cochamanda indi llujshij lado jatun mama cochacaman.

21 Yalishca jipa canchis chungasujta huata tucurirca sumaj causai. Canchis chungasujta canchis huata callarirca sumaj causai huan; iglesiapash tucui alpa jahuallaman rirca; tucui manda yalishca llactapuracuna, ishcandi Nefitacuna, Lamanitacunapash, iglesiata catirca; paicuna ninan jatun sumaj causaita alpapi charirca; shina tucurirca canchis chungasujta canchis huata.

22 Paicuna sumaj causaita charircapash canchis chungasujta huata, huaquin randimanda plituristicunamandalla yachachishcapaj puntocunamanda imata achil villachijcuna churashca carca.

23 Canchis chungasujta huata ashtahuan randimanda plituristicuna tiai callarirca. Ashtahuangari

yalishca jipa Nefi, Lehipash, tauca paicunapaj huauquicunapash picuna yacharca ciertopacha yachachishcapaj puntocunata, chasquishpa tauca achil ricuchicunata punllan punllan, chaimanda paicuna llactapuracunaman yachachirca, shinashpa paicuna tucuchita churarca paicunapaj randimanda plituristicunata chai huatapillata.

24 Yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado pusaj chungasujta huata Nefipaj llactapuracunapaj jahuapi, Nefipaj llactapuracunamanda huaquin chaupirishcacuna tiarca, picuna huaquin huatacuna ñaupamanda Lamanitacunapaman tandanajushca carca, Lamanitacunapaj shutita paicunamandallata japirca, huaquingunapash picuna Lamanitacunapaj cati aillucunapacha carca, finaiman tangai shina cashpa paicunahuan, nashpa chai chaupirishcacuna, chaimanda paicuna callarirca shuj macanajuita paicunapaj huauquicunahuan.

25 Paicuna huañuchirca, shuharcapash; shina paicuna tigrasujta pacajurca urcucunapi, jichushca pambacunapi, pacalla pushtucunapi, paicunallata pacajushpa ama tupai tucushca cangapa, punllan punllan chasquishpa paicuna mirangapa, shinashpa paicunapaman shamurca chaupirishcacuna.

26 Shina punllapi, ari, na tauca huatacunapi, paicuna tigrasujta shuj ninan jatun shuhacuapaj tandanajushcacuna; tucui Gadiantónpaj

pacalla ruraicunata mascarca; shina Gadiantónpaj shuhuacunaman tigrarca.

27 Cunan riqui, cai shuhuacuna jatun llaquinayai tucuchinata rurarca, ari, jatun tucuchinata Nefipaj llactapuracunapi, Lamanitacunapaj llactapuracunapipash.

28 Yalishca jipa cai minishtirishca carca tucurita churana cai tucuchinapaj cai ruraita; chaimanda paicuna cacharca macanajucunata shinlli runacunata jichushca pambaman urcucunamanbash cai shuhuacunapaj tandanajushcacunata mascachun, paicunata tucuchichu.

29 Ashtahuangari riqui, yalishca jipa chai huatallata paicunapaj propio alpacunaman calpashca carca. Shina tucurirca ricushpa chasquichijcunapaj reinado pusaj chungu huata Nefipaj llactapuracunapa jahuapi.

30 Yalishca jipa pusaj chungu shuj huata callaripi cutin llujshirca cai shuhuacunapaj tandanajushcacunapaj contra, taucacunata tucuchirca; paicunapash ricurishca carca ashtaca tucurinahuan.

31 Paicuna cutin jichushca pambamanda tigramunapacha carca urcucunamandapash paipacunapaj propio alpacunaman, ninan ashtacapacha mirashca caimanda chai shuhuacuna picuna causasarca llaquichishpa urcucunata, jichushca pambacunatapash.

32 Yalishca jipa shina cai huata tucurirca. Shuhuacunapash mirashpa catinajurcara shinllicunaman tigrashcapash, shinashpa

paicuna Nefitacunapaj tucui macanajuj runacunata, Lamanitacunatapash macanajungapa mascanajurca; paicuna ninan manllaita shamuchirca llactapuracunapaman tucui alpa jahuaman.

33 Ari, paicuna ricugrirca tauca pambapaj pushtucunata, jatun tucuchicunata rurarcapash; ari, taucacunata huañuchirca, cutishujcunata jichushca pambaman huatai tucushcashna aparca, ari, ashtahuanbacha paicunapaj huarmicunata, paicunapaj huahuacunatapash.

34 Cunan cai jatun llaquiricuna, ima llactapuracunapaman shamurca paicunapaj na ali ruracunamanda, cutin tangachirca yarichun Apunchij paicunapaj Diosta.

35 Shina tucurirca ricushpa chasquichijcunapaj reinado pusaj chungu shuj huata.

36 Pusaj chungu ishcai huatapi paicuna Apunchij paicunapaj Diosta cutin cungai callarirca. Pusaj chungu quimsa huatapi shinllicunaman tigrarca na ali ruraicunapi. Pusaj chungu chuscu huatapi paicunapaj causaicunata na aliyachirca.

37 Yalishca jipa pusaj chungu picha huatapi shinllicunaman tigrarca, paicunapaj jariyaipi shinlliyarcapash, paicunapaj na ali ruraicunapipash; shina paicuna cutin fucushca carca tucuchishca cangapa.

38 Shina tucurirca pusaj chungu picha huata.



## 12 CAPÍTULO

*Runacuna cambiajllacuna can, juizu illacuna, ñapash na alita rurajcuna—Apunchij paipaj llactapuracunata castigan—Runacunapaj imapash na cai parijashpa ricuchishca can Dios-paj ushahuan—Ricushpa chasquichina punllapi, runacuna charinga mana tucurina causaita nacashpa mana tucurina condenaciónda. Nara 6 C.Ñ.*

SHINA ñucanchi ricui ushanchi cashna falso, cambiajllacunapash runacunapaj huahuacunapaj shungucuna; ari, ñucanchi ricui ushanchi Apunchijca paipaj jatun na tucurita chari alicai pi achilyachin, ali mirachin maijanguna paipi confianzata churajcunaman.

2 Ari, ñucanchi ricunchi imaura paipaj llactapuracunata ali mirachi punllapacha, ari, paicunapaj tarpuj pambacunapi mirachipi, paicunapaj ataju llamacuna, paicunapaj huagracunapash, curipi, culquipi, tucui laya juyaila cuzascunapi, paipuralla tandachishca; paicunapaj causaicunata huacai-chishpa, cacharichishpa paicunapaj napacha ricunayachijcunapaj maquicunamanda; napacha ricunayachijcunapaj shungucunata amujyachishpa ama macanajuita villachun paicunapaj contra; ari, tucuripipash, rurashpa tucui cuzascunata ali cachun, cushijuchun paipaj llactapuracuna; ari, shina chai punlla paicunapaj shungucunata shinlliyachin,

Apunchij paicunapaj Diosta cungan, paicunapa chaquicunahuan Achilta sarun—Ari, cai paicunapaj sumajmanda, paicunapaj ninan jatun ali miraimandapash.

3 Shina ñucanchi ricunchi imashpapash Apunchij paipaj llactapuracunata castigajpi tauca llaquicunahuan, ari, imashpapash paicunata ricuj shamujpi huañuihuan, manllanayaihuan, ninan yarjaihuan tucui laya unguicunahuan, paicuna paita na yarin.

4 Oh cashna juizu illa, cashna yanga, cashna na ali, aya tigrashcuna, cashna ñapash na ali rurajcuna, cashna unayajcuna alita rurangapa, runacunapaj huahuacuna can; ari, cashna ñapash uyan ayapaj shimicunata, paicunapaj shungucunata yanga cai pachapaj cuzascunapi churan!

5 Ari, cashna ñapash jariyaipi vichai alsarishca can; ari, cashna ñapash ninanda jariyan, tucui laya ima na ali ruraicunata rurangapa; cashna unayaj can Apunchij paicunapaj Diosta yaringapa, paipaj yachachishcacunata uyangapa, ari, cashna unayan puringapa yachai puricunapi!

6 Riqui, paicuna na munan Apunchij paicunapaj Dios pimi paicunata rurashca, mandachun, reinachun paicunapa jahuapi; masqui paipaj jatun alicai, paipaj shungumanda llaquipash paicunaman, paipaj yachachishcacunata imapash na valijpi churan, na munanpash pai paicunapaj pushaj cachun.

7 Oh cashna jatun can runacuna-

paj huahuacunapaj imapash na-cai; ari, alpapaj alpatapash yali yanga paicuna can.

8 Riqui, alpapaj alpaca cuyurin caipipash, chaipipash, chaupi chaupi partirishpa, mandaimanda ñucanchi jatun, mana tucurina Dios.

9 Ari, riqui paipaj shimihuan uchilla urcucuna, urcucunapash chujchunbash, ninanda cuyurinbash.

10 Paipaj shimipaj ushahuan faquirishca can, pugruman tigran, ari, shuj pugru pambashna.

11 Ari, paipaj shimipaj ushahuan tucui alpa chujchun;

12 Ari, paipaj shimipaj ushahuan, shayachishcacuna cuyun, chaupicamanbacha.

13 Ari, pai alpata cuyui nijpipash—Cuyui—cai cuyushca can.

14 Ari, pai alpata cuyui nijpi—Huashaman tigran, punlla unai cachun tauca horascunahuan—cai rurashca can;

15 Shina, paipaj shimimanda cai pacha huashaman tigran, runaman cai ricurin indi casilla can laya; ari, riqui, cai shina can; ciertopacha cai pacha cuyurin, na indica.

16 Riqui, pai jatun mama cochapaj yacuncunata nijpipash—Chaquiri—cai rurashca can.

17 Riqui, pai cai urcuta nijpipash—Jatari, ri chai llactapi urmai, pambashca cachun—riqui cai rurashca can.

18 Riqui, shuj runa chariyashcata alpapi pambajpi Apunchijca

ninga—Llaquichishca can, paipaj na ali ruraicunamanda pimi caita pacarca—riqui, cai llaquichishca canga.

19 Apunchij nijpica—Llaquichishca cangui, ni maijan runa tarichun cunan punllamanda chaiman mana tucurinacaman—riqui, ni maijan runa caita taringachu cunanmanda mana tucurinacaman.

20 Riqui, Apunchij shuj runata nijpica—Na ali ruraicunamanda, llaquichishca cangui mana tucurinacaman—cai rurashca canga.

21 Apunchij nijpica—Na ali ruraicunamanda ñuca ñaupamanda anchuchi tucushca cangui—pai shina cachun ruranga.

22 Ay maijanda caita nijpi, paihuan shina rurashca canga na ali ruraicunata rurajpi, pai na quishpiri ushanga; chaimanda, cai canamanda, runacuna quishpirishca cachun, arrepentimentota villashca can.

23 Chaimanda, achilyachishca can maijan arrepentirijpi Apunchij paicunapaj Diospaj shimita uyajpi; imashpa paicuna can picuna quishpirishca canga.

24 Dios carachun, paipaj jatun tucui, runacuna apashca cachun arrepentimentoman, ali ruraicunaman, paicuna cutin apamushca cachun ninan juyaimanda ninan juyaiman, paicunapaj rurashcacunamanda.

25 Ñuca munani tucui runacuna quishpirichun. Ashtahuan-gari ñucanchi liinchi chai jatun, tucuri punllapi taucacuna tian

maijanguna shitashca canga, ari, maijanguna llujchishpa cacha-shca canga Apunchijpaj ñaupamanda;

26 Ari, maijan condenashca canga shuj na tucurita charij manllanayai canaman, pactachishpa shimicunata imata nini: Paicuna alita rurashcacuna mana tucurina causaita charinga; paicuna na alita rurashcacuna mana tucurina condenaciónda charinga. Shina cai can. Shinacapashcachun.

---

Samuel, shuj Lamanitapaj Nefitacunanaman achil villai.

*13 capítulomanda 15 capítulocaman charin.*

---

### 13 CAPÍTULO

---

*Samuel shuj Lamanita achil villan Nefitacunapaj tucurinata imashpapash paicuna arrepentirijpillana—Paicuna, paicunapaj chariyashcacunapash llaquichishca can—Paicuna na cazun achil villachijcunata rumihuan macan, ayacunahuan chauptipi churashcacuna can, cushijuita mascan na ali ruraicunata rurashpa. Nara 6 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa pusaj chungasujta huatapi, Nefitacuna na ali ruraicunapi catinajurcara, ari, jatun na ali ruraicunapi, shinapi Lamanitacuna ricushpa alichinajurcapacha Diospaj rurachunbacha saquishcacunata, Moisésapaj

catichunbacha saquishcacunamanda.

2 Yalishca jipa cai huatapi tiarca Samuel, shuj Lamanita, pimi Zarahemlapaj alpaman shamurca, llactapuracunaman yachachi callarirca. Yalishca jipa pai yachachirca, tauca punllacunata, arrepentimentota llactapuracunaman, paita calpachirca, pai ña paipaj propio alpaman tigragrijurca.

3 Ashtahuangari riqui, Apunchijpaj shimi paipaman shamurca, pai cutin tigrachun, achil villachun llactapuracunaman ima cuzascunata paipaj shunguman shamujta.

4 Yalishca jipa paicuna na saquirca llactaman yaicuchun; chaimanda pai rirca, pircaman vitsiarcapash, paipaj maquita chutarca, shinlli shimihuan caparirca, achil villarca llactapuracunaman ima cuzascunata Apunchij paipaj shungupi churarca.

5 Pai nirca: Riqui, ñuca, Samuel, shuj Lamanita, parlani Apunchijpaj shimicunata imata pai ñuca shungupi churan; riqui pai ñuca shungupi churan nichun cai llactapuracunaman alicaipaj espada cai llactapuracunapa jahuapi shushun; chuscu patsaj huatacuna na yalinga alicaipaj espada cai llactapuracunapaj jahuapi na urmashpa.

6 Ari, jatun tucurina cai llactapuracunata shuyan, cai ciertopacha shamun cai llactapuracunaman, nimapash cai llactapuracunata na quishpichi ushan cai canga

ashtahuangari arrepentimientolla, fe Apunchij Jesucristopi, pimi ciertopacha cai pachaman shamunga, yalingapash tucui cuzascunata, huañunga paipaj llactapuracunamanda.

7 Riqui, Apunchijpaj shuj ángel caita villahuashca, ñuca alman ali mushuj cushijunacunata apamushca. Riqui, ñucata cangunapaman cachamuhuashca caita villachunbash, canguna chasqui ushachun mushuj cushijunacunata; ashtahuangari riqui ñucata na chasquingapa munarcanguichi.

8 Chaimanda, Apunchijca shina nin: Nefitacunapaj llactapuracunapaj shinlli shungucunamanda, imashpapash paicuna arrepentirijpilla ñuca cangunapamanda achil shimita anchuchisha, paicunapamanda ñuca Espirituta llujchisha, paicunahuan ashtahuan na saquisha, ñuca tigrachisha paicunapaj huaquicunapaj shungucunata paicunapaj contra.

9 Chuscu patsaj huatacuna na yalinga nara ñuca paicunata chugrichijpi; ari, ñuca paicunata ricugrishca espadahuan, ninan yarjaihuan, unguihuanbash.

10 Ari, ñuca paicunata ricugrishca ñuca rupajuj fiñaipei, chai chuscu miraicuna tiangara picuna causanga, cangunapaj na ricunayachijcunapacha, ricungapa cangunapaj tucuiilla tucurita; cai ciertopacha shamunga imashpapash arrepentirijpilla na, Apunchij nin; chai chuscu miraicuna ricugrishca cangunapaj tucurita.

11 Ashtahuangari canguna arrepentirijpi, Apunchij cangunapaj Diospaman tigrapaj ñuca fiñaita anchuchisha, Apunchij nin; ari, Apunchijca shina nin, achilyachishca can maijanguna arrepentirin, ñucapaman tigran, ashtahuangari ay maijan na arrepentirij.

12 Ari, ay cai jatun Zarahemlapaj llacta; riqui, cai can imashpa maijan ali rurajcunamanda cai quishpirishca cajta; ari, ay cai jatun llacta, imashpa ñuca yashpa ricuni, Apunchij nin, tauca tian, ari, cai jatun llactamanda tucuiamanda yalishca, shinlliyachin paicunapaj shungucunata ñucapaj contra, Apunchij nin.

13 Ashtahuangari achilyachishca can maijan arrepentirin, paicunata quishpichisha. Ashtahuangari riqui, ali rurajcunamanda na cashpa picuna cai jatun llactapi can, riqui, ñuca urai shamuchiman ninata jahua pachamanda caita tucuchichun.

14 Ashtahuangari riqui, ali rurajcunamanda cai quishpirishca can. Ashtahuangari riqui, punlla shamun, Apunchij nin, imaura cangunapamanda shitanguichi ali rurajcunata, shina ña canguichi tucuchi tucungapa; ari, ay canga cai jatun llactata, na ali ruraicunamanda, millanayaicunamanda imacuna paipi can.

15 Ari, ay Gedeónpaj llactata, na ali ruraicunamanda, millanayaicunamandapash imacuna paipi can.

16 Ari, ay tucui llactacunata

maijan muyundipi can, imata Nefitacuna charishca can, na ali ruraicunamanda, millanayaicuna imacuna paicunapi can.

17 Riqui, shuj ninan llaqui shamunga alpa jahuaman, Tucuita Mandaj Apunchij nin, llactapuracunamanda maijan alpapi can, ari, paicunapaj na ali ruraicunamanda, paicunapaj millanayaicunamanda.

18 Yalingapash, Tucuita Mandaj Apunchij nin, ari, ñucanchi jatun, ciertopacha Dios, maijanguna chariyashcacunata alpapi pacan ashtahuan na taringachu, alpapaj jatun llaquimanda, imashpapash pai ali ruraj runa cashpalla caita pacajpi Apunchijpa.

19 Nuca mandani, Apunchij nin, paicunapaj chariyashcacunata ñucapa pacanga; llaquichishcacuna canga maijan na pacan paicunapaj chariyashcacunata ñucapa; pipash na paicunapaj chariyashcacunata pacan ñucapa ashtahuangari ali ruraipalla; pi na pacan paipaj chariyashcacunata ñucapa, pai llaquichishca can, chariyashcapash, pipash na jatun causachinga alpapaj ninan llaquimanda.

20 Punlla shamunga paicunapaj chariyashcacunata pacanga, paicunapaj shungucunata chariyacunapi churashca caimanda; paicuna shungucunata chariyacunapi churashca caimanda, pacanga paicunapaj chariyashcacunata imaura paicunapaj na ricunayachijcunapaj ñaupamanda calpajpi; imashpa paicuna na

pacanga ñucapa, llaquichishca canga paicuna, paicunapaj chariyashcacunapash; chai punllapi chugrichishca canga, Apunchij nin.

21 Ricuichi, cai jatun llactapaj llactapuracuna, ñuca shimicunata uyaichi; ari, uyaichi shimicunata imata Apunchij nin; riqui, pai nin llaquichishcacuna canguichi cangunapaj chariyashcacunamanda, cangunapaj chariyashcacunapash llaquichishca can caicunapi cangunapaj shungucunata churashca caimanda, na uyashcanguichi paipaj shimicunata pimanda cangunaman cushca carca.

22 Na yaringuichi Apunchij cangunapaj Diosta cuzascunapi imahuan pai achilyachishca, ashtahuangari punllan punllan yaringuichi cangunapaj chariyashcacunata, ama pagui ningapa Apunchij cangunapaj Diosta caicunamanda; ari, cangunapaj shungucunata na catin Apunchijman, ashtahuangari paicuna pinguin jatun jariyaihuan, ninan jariyaicaman, jatun fiñaicuna, envidiacuna, fiñanajuicuna, na alicunata rurachinacuna, na ricunayachishpa catinacuna, huañuchicuna, tucui laya na ali ruraicunapash.

23 Caimanda Apunchij Dios chamushca shuj ninan llaquita alpaman, cangunapaj chariyashcacunamanbash, cai cangunapaj na ali ruraicunamanda.

24 Ari, ay cai llactapuracuna, cai punllamanda ima chayamushca, canguna achil villachijcunata shintanguichi, paicunata asinguichi,

paicunata rumicunahuan macanguichi, paicunata huañuchingui-chi, paicunata tucui laya na ali ruraicunata ruranguichi, imashna punda tiempo rurarca shina.

25 Cunan imaura parlashpa, ninguichi: Ñucanchi punllacuna ñucanchi punda taitacunapaj punllacunapi causashca cashpaca, ñucanchi na huañuchinchiman achil villachijcunata; paicunata na rumihuan macanchiman, na calpachinchimanbash.

26 Riqui paicunata yali ash-tahuan na alicuna canguichi; imashna Apunchij causan, shuj achil villachij shamujpica cangunapaman, villachinbash Apunchijpaj shimita, ima testifican cangunapaj juchacunamanda, na ali ruraicunamanda, paihuan fiñashca canguichi, calpachingui-chi, tucui layata mascanguichi paita tucuchingapa; ari, canguna ninguichi pai can shuj yanga villachij, pai can shuj juchata ruraraj, ayapaj, pai testificaimanda cangunapaj rurashcacuna na ali cajta.

27 Ashtahuangari riqui, shuj runa cangunapaman shamujpi ninguichi: Caita rurai, na ali ruraicuna na tianllu; chaita rurai na llaquichishca canguichichu; ari, pai ninga: Purichi cangunapaj propio shungucunapaj jariyaita catishpa; ari, purichi cangunapaj ñavicunapaj jariyaita catishpa, cangunapaj shungucuna munashcata imatapash rurashpa—shuj runa cangunapaman shamujpica caita nijpi, paita

chasquinguichi, ninguichi pai can shuj achil villachij.

28 Ari, paita vichai alsanguichi, paiman caranguichi cangunapaj minishtirishcapachamanda; paiman caranguichi cangunapaj curimanda, cangunapaj culquimanda, paiman churachinguichi ninan valishca churajunacunata; cangunaman uyanayai shimicunata parlaimanda, pai nin tucui ali can, shina paipi nima faltata na taringuichi.

29 Oh can na ali, can huagli mirai; can shinlliyashca, can shinlli na cazujpash llactapuracuna, mashnatashi canguna yanguichi Apunchij cangunata aguantanga? Ari, mashnatashi saquinguichi cangunamandallata pushashca cangapa juizu illa, ñausa pushajcunata? Ari, mashnatashi ajllanguichi yanallata michapa randi?

30 Ari, riqui, Apunchijpaj fiñai nina japirishcashna can cangunapaj contra; riqui, pai llaquichishca alpata cangunapaj na ali ruraicunamanda.

31 Riqui, punlla shamunga pai llaquichinga cangunapaj chariyashcacunata, caicuna llambuman tigranga, caicunata na japi ushanguichi; cangunapaj huajcha punllacunapi na chari ushanguichi.

32 Cangunapaj huajcha punllacunapi Apunchijta mañanguichi; yanga canga cangunapaj mañai, imashpa cangunapaj imapash illa cangunapaj jahuapi ña can, canguna tucuchina ciertopacha rurashca can; shina huacanguichi,

aullanguichi chai punllapi, nin Tucuita Mandaj Apunchij. Shina llaquiringuichi, ninguichipash:

33 Oh arrepentirimanbash carcani, ama huañuchimanbash carcani achil villachijcunata, paicunata rumihuan ama macaiman carcani, ama calpachinmanbash carcani. Ari, chai punlla ninguichi: Oh yarinchimanbash caranchi Apunchij ñucanchi Diosta punllapi pai ñucanchiman charijyanacunata carajpi, shina caicuna na llambuman tigranman carca ñucanchi chingachingapa; riqui, ñucanchi charijyashcacuna ñucanchipamanda rishca.

34 Riqui, ñucanchi caiپی saquinchi shuj herraumentata caya punlla illan; riqui, ñucanchi espadacuna quichushcacuna can imaura ñucanchi macanajungapa mascajpi.

35 Ari, ñucanchi pacashcanchi ñucanchi charijyashcacunata, caicuna ñucanchipamanda llambushca can, alpapaj ninan llaquimanda.

36 Oh arrepentirinchimanbash carca imaura Apunchijpaj shimi ñucanchipaman shamurca; riqui alpaca llaquichishca can, tucui cuzascuna llambuman tigrashca can, ñucanchi na chari ushanchi.

37 Riqui, ñucanchi muyushca canchi ayacunahuan, ari, ñucanchi chaupipi churai tucushca canchi paipaj ángelcunahuan pimi ñucanchi almacunata tucuchingapa munan. Riqui, ñucanchi na ali ruraicuna jatun can. Oh Apunchij, nachu quiquinba fiñaita anchuchi

ushangui ñucanchipamanda? Cai canga cangunapaj shimi rimaicuna chai punllacunapi.

38 Ashtahuangari riqui, cangunapaj ruraj na ruraj ricuna punllacuna yalishca can; saquishcanguichi cangunapaj quishpirina punllata imaura mana tucurina-pacha chishi can, cangunapaj tucuchina ciertopacha rurashca can; ari, canguna munashcanguichi tucui cangunapaj causana punllacunata na chasqui ushanacunata; munashcanguichi cushijuita na ali ruraicunata rurashpa, ima cuzas contra can ali ruraicunapaj minishtirishcapa imami can ñucanchi jatun, Mana Tucurina Umapi.

39 Oh canguna alpapaj llactapuracuna, uyanguichiman ñuca shimicunata! Ñuca achil mañani Apunchijpaj fiñai cangunapamanda anchurichun, arrepentiringuichi, quishpirishcapashcanguichi.

---

## 14 CAPÍTULO

---

*Samuel tutacanapi micha tianata villan, shuj mushuj lucero Cristo nacirijpi—Cristo runacunata quishpichin temporal, espiritual huañuimanda—Paipaj huañuipaj señalcunapi quimsa yana yana punllacunata charin, faquiringapash rumicuna, jatun shinlli llaquichicunapash. Nara 6 C.Ñ.*

CUNAN yalishca jipa Samuel, shuj Lamanita, achil villarca jatun

taucapacha ashtahuan cuzascunata maijangua na quilcai ushana.

2 Riqui, paicunaman nirca: Riqui, ñuca cuni cangunaman shuj señalta; ashtahuan picha huatacuna yalinga, riqui, shina Diospaj Churi shamun jatun causachingapa tucui maijan paipaj shutupi crijcunata.

3 Riqui, caita cusha cangunaman shuj señalta pai shamuna punllapa; riqui, jatun michacuna jahua pachapi tianga, shinashpa shamuna ñaupa tutapi na amsayai tianga, shinashpa runapaj ricuipi caica shuj punlla canshnalla canga.

4 Chaimanda, tianga shuj punlla, shuj tuta, shuj punllapash, shuj punllalla canshnalla, na tuta tianshna; cai canga shuj señal; yachanguichimi indi llujshimanda, indi huashajuimandapash; chaimanda paicuna ciertopacha yachanga ishcai punllacuna tiajta, shuj tutupash; shina cajpipash tuta na amsayangachu; caica canga pai nacirinapa shuj tuta ñaupa.

5 Riqui, shuj mushuj lucero ricuringa, nimaupash na ricushca; caipash shuj señal cangunapa canga.

6 Riqui cai na tucui can, tauca señalcuna tianga juyaila ricurinacunapash jahua pachapi.

7 Yalishca jipa manllarihuan jundanguichi, cushijuihuanbash, shinashpa alpaman urmanguichi.

8 Yalishca jipa maijan Diospaj Churipi crijcuna, paicuna charinga mana tucurina causaita.

9 Riqui, shina Apunchij mandahuarca, paipaj ángelhuan, ñuca shamuchun cai cuzasta villachun; ari, pai mandarca ñuca cai cuzascunata cangunaman achil villachun; ari, pai nirca ñucata: Yachachi cai llactapuracunaman, arrepentiri, Apunchijpaj ñanda alichí.

10 Cunan, ñuca shuj Lamanita cani, cangunaman parlashcani imata Apunchij mandahuashca, cai carca shinlli cangunapaj contra, ñucahuan fiñashca canguichi, tucuchingapa munanguichi, cangunapamanda calpachihuashcanguichi.

11 Uyanguichi ñuca shimicunata, cai munaita charini ñuca cai llactapaj pirca jahuaman vitsiashcani, canguna uyachun Diospaj ricushpa chasquichinacunata yachachun imami cangunata shuyan cangunapaj na ali ruraicunamanda, yachachunbash arrepentimientopaj imashna canata;

12 Yachachunbash Jesucristopaj shamunata, Diospaj Churi, jahua pachapaj Taita cai pachapapash, tucui cuzascunapaj Ruraj callarimanda; cai señalcunamanda paipaj shamunata yachangapa, munaihuan paipaj shutupi cringuichi.

13 Paipaj shutupi crijpica tucui cangunapaj juchacunamanda arrepentiringuichi, shina caimanda caicunapaj anchuchita chari ushanguichi paipaj ali ruraicunamanda.

14 Riqui, cutin, cutishuj señalta



cangunaman cuni, ari, paipaj huañuipaj shuj señalta.

15 Riqui, pai ciertopacha huañuna can quishpirina shamuchun; ari, cai paipaj can paipaj huañui minishtirishca can, huañuipaj cutin causarinata yalichun apamungapa, chaimanda runacuna Apunchijpaj ñaupaman apai tucushca cachun.

16 Ari, riqui, cai huañui cutin causarinata yalichun apamun, tucui runacuna quishpirinapash callari huañuimanda—chai espiritual huañui; imashpa tucui runacuna, Adán paj urmaimanda Apunchijpaj ñaupamanda anchuchi tucushca can, huañushca layapi ricui tucushca can, ishcandi cuzascunapi temporal, espiritual cuzaspipash.

17 Ashtahuangari riqui, Cristopaj cutin causarina tucui runacunata quishpichin, ari, tucui runacuna, Apunchijpaj ñaupaman cutin tigrachimun.

18 Ari, cai arrepentimientopaj ima canata yalichun apamun, maijan arrepentirin na fiti tucushca, ninaman shitai tucushcapash canga; ashtahuangari maijan na arrepentirij fiti tucushca, ninaman shitai tucushcapash canga; cutin paicunapaman shuj espiritual huañui, ari, jipa huañui, paicuna cutin llaquichishca can alicanapaj cuzascunapi.

19 Chaimanda arrepentirichi, arrepentirichi, cai cuzascunata yachashpa na rurashpa cangunamandallata saquinguichi ricushpa chasquichina shamuchun, urai

apai tucushca canguichi cai jipa huañuiman.

20 Ashtahuangari riqui, imashna ñuca nishcani cutishuj señal, paipaj huañuipaj shuj señal, riqui, chai punlla pai huañujpi indica yanayanga paipaj michatapash cungapa na munanga; lunapash, lucerocunapash; cai alpa jahualapi na micha tianga, paipaj huañui punllamanda, quimsa punllacunata, huañuimanda cutin jatarina punllacaman.

21 Ari, imaura espíritu tigrachijpica tianga culun nijcuna, micha shitaicuna tauca horascunata, alpapash chujchunga, chaspiringapash; rumicuna cai alpa jahuallapi cajcunapash, imami alpa jahuapi, ucupipash, imata yachanchi cai punlla shinllicuna can, nacashpa caimanda tucui-manda yalishca shinlli masa, taucapi faquiringa;

22 Ari, chaupipi partiringa, chaimanda chaiman uchilla faquirishcacunapi tupashca canga, jamzicunapi, faquirishcacunapi tucui alpa jahuallapi, ari, alpa jahuapipash, ucupipash.

23 Riqui, ninan huairacuna tianga, tauca urcucuna pugru alpaman tigrashca canga, pugru pambashna, tauca pushtucuna tianga ima cunan pugru pamba shutichishca can caicuna urcucunaman tigrashca canga, caicuna jatun can.

24 Tauca jatun ñanguna faquirishca canga, tauca llactacuna imapash illaman tigranga.

25 Tauca pambana pushtucuna

pascareshca canga, tauca paicunapaj huañushcacunata tigrachinga; tauca santocuna ricuringa taucacunaman.

26 Riqui, shina ángel parlarca ñucaman; pai nihuarca tianga culun nijcuna, micha shitaicunapash tauca horascunata.

27 Pai nihuarca culun nij, micha shitai tucurijpipash, ninan tamia-pash, cai cuzascuna tianga, yanayai quilpanga tucui alpa jahuallata quimsa punllacunata.

28 Ángel nirca ñucaman, taucacuna ricunga jatun cuzascunata caita yalita, munaihuan paicuna crichun cai señalcuna cai juyaila ricurinacunapash yalinga tucui cai pamba jahuapi, munaihuan imapash ashtahuan na crina ama tiachun runacunapaj huahuacunapi—

29 Cai munaihuan maijan crin quishpirishca canga, maijan na crin, ali ricushpa chasquichina paicunapaman shamunga; ricushpa chasquichishca cashpash paicunallata paicunapaj propio ricushpa chasquichinata apamunga.

30 Cunan yarichi, yarichi, ñuca huauquicuna, maijan huañushpaca paimandallata huañun; maijan na ali ruraicunata ruran, paimandallata ruran; riqui, libre canchi; cangunamanllata saquishca can rurachun; riqui, Dios cangunaman cushca shuj yachaita, pai libre cachun rurashca.

31 Pai cangunaman cushca yachachun alita na alimanda,

cangunaman cushca ajllachun causaita nacashpa huañuita; canguna alita rurai ushanguichi cutin apamushca cangapa ima ali canaman, nacashpa charingui-chi imata ali cutin apamushca canata; nacashpa canguna na alita rurajpica, charingui-chi ima na alita cangunapaman cutin apamushca cachun.

---

## 15 CAPÍTULO

---

*Apunchij Nefitacunata castigarca paicunata juyaimanda—Crijman tigrashca Lamanitacuna fepi shinlli na shaijujcuna can—Apunchij Lamani-tacunata shungumanda llaquinga tucuri punllacunapi. Nara 6 C.N.*

CUNAN, ñuca juyashca huauquicuna, riqui, ñuca cangunaman villani imashpapash canguna na arrepentirijpilla cangunapaj huasicuna imapash illaman tigranga.

2 Ari, imashpapash canguna arrepentirijpilla, cangunapaj huar-micuna jatun imamanda llaquirinata charinga imaura paicuna huahuacunata chuchuchinga; canguna calpangapa munajpi ni shuj pushtu na tianga pacajungapa; ari, ay paicuna maijan vjjsayu cajcuna, llashacuna canga na calpaita ushanga; chaimanda, paicuna sarui tucunga, huañuchun jichushcapash canga.

3 Ari, ay cai llactapuracuna maijan Nefipaj llactapuracuna shutichishcacuna imashpapash na arrepentirijpi, imaura paicuna

ricunga tucui cai señalcuna, juyaila ricurinacunapash imacunata paicunaman ricuchishca canga; riqui, paicuna Apunchijpaj shuj ajllashca llactapuracuna cashca; ari, Nefipaj llactapuracunata pai juyashca, paicunata castigashcapash; ari, paicunapaj na ali ruraicunapaj punllacunapi pai paicunata castigashca juyaimanda.

4 Ashtahuangari riqui ñuca huauquicuna, Lamanitacunata pai na ricunayachishca carca paicunapaj ruraicuna punllan punllan na alicuna cashcamanda, cai paicuna punda taitacunapaj na ali yachachishcamanda. Ashtahuangari riqui, quishpirina shamushca paicunapaman Nefitacunapaj yachachicunamanda; cai munaimanda Apunchij paicunapaj punllacunata mirachishca.

5 Ñuca munani canguna ricuchun paicunapamanda tucumanda yalishca paicunapaj ruraicunapaj ñanbi can, paicuna Diospaj ñaupapi aliguta purinajun, paicuna paipaj rurachunbacha saquishcacunata pactachingapa atirinajun, paipaj catichunbacha saquishcacunatapash, paipaj ricushpa chasquichinacunatapash Moisésapaj catichunbacha saquishcacunamanda.

6 Ari, cangunaman nini, paicunapamanda tucumanda yalishca caita ruranajun, paicuna shinliyashpa na shaijushpa utsia can, paicunapaj puchu huauquicunata ciertopachapaj yachajuiman apamunajun; chaimanda taucacuna

tian majan quimirin punllan punllan yupariman.

7 Riqui, cangunamandallata yachanguichi, caipaj testigo cashcanguichi, paicunapamanda taucacuna imashna ciertopachapaj yachajuiman apamushca can, yachangapapash na ali ruraicuna, millanayaipash paicunapaj punda taitacunapaj yachachishcacunata, pushashca can crichun achil quilcashcacunata, ari, achil villachijcunapaj villachishcacuna, imacuna quilcashca can, paicunata pushan Apunchijpaj feman, arrepentimentoman, cai fe, arrepentimentopash paicunata shungupaj cambiaiman apamun—

8 Chaimanda, mashna caicaman shamushcacuna, cangunamandallata yachanguichi fepi shinlli, na shaijucuna can, imapi paicunata libre cachun rurashca.

9 Yachanguichipash paicuna pambashca paicunapaj macanajunacunata, manllanbash japingapa imalayapash juchata ruraipapash; ari, ricui ushanguichi paicuna manllan juchata ruranata—riqui paicunallata saquinga saruchun huañuchichunbash paicunapaj napacha ricunayachijcunahuan, na alsanga paicunapaj espadacunata paicunapaj contra, caita paicunapaj femanda Cristopi.

10 Cunan, paicunapaj shinllicaimanda imaura paicuna crin ima cuzaspi paicuna crin, paicunapaj shinllicaimanda imaura paicuna shuj viaje punchalla yuyaipi chasquishca can, riqui, Apunchij

paicunata achilyachinga, paicunapaj punllacunata mirachingapash, masqui paicunapaj na ali rurajcuna cajpipash—

11 Ari, paicuna na crishpa asha asha chingarijpipash Apunchijca paicunapaj punllacunata mirachinga, imami ñucanchi taitacuna parlashca punlla imaura shamungacaman, achil villachij Zenóspash, tauca cutishuj achil villachijcunapash, ñucanchi huauquicuna Lamanitacunapaj cutin apamunamanda, cutin ciertopachapaj yachajuiman—

12 Ari, ñuca cangunaman nini, tucuri punllacunapi Apunchijpaj nishcapachacuna ñucanchi huauquicuna Lamanitacunaman mirachishca canga; masqui tauca llaquicunata imacunata paicuna charijpipash, masqui paicuna caiman chaiman apai tucushca cajpipash alpa jahuallaman, huañuchishca cachun cati tucujpipash, chugrichishca cachun, chajchurishca cachun, pacajuna pushtuta na charishpa, Apunchij paicunata shungumanda llaquinga.

13 Cai can achil villachishcamanda, paicuna cutin apamui tucushca canga ciertopacha yachanaman, imami can paicunapaj Jatun Causachijpaj yachai, paicunapaj jatun, ciertopacha michij, paipaj llamagupurapi yupashca canga.

14 Chaimanda cangunaman nini, cai canga paicunapaj ashtahuan yali cangunapata yali imashpapash canguna arrepentirishpalla.

15 Riqui, paicunaman ricuchishca

canman carca jatun ruraicunata imata cangunaman ricuchishca cashcata, ari, paicunaman picuna na crishpa asha asha chingarishca paicunapaj punda taitacunapaj yachachishcacunamanda, canguna ricui ushanguichi cangunamandallata paicuna nimauro cutinga na tigranman carca na crishpa asha asha chingarinaman.

16 Chaimanda, Apunchij nin: Ñuca na tucuillea tucuchishachu paicunata, ashtahuangari ñuca rurachisha ñucapaj yachai punllapi paicuna ñucapaman cutin tigranmuchun, Apunchij nin.

17 Cunan riqui, Apunchij nin, Nefitacunapaj lllactapuracunaman: Paicuna na arrepentirijpica, ñuca munaita na ricushpa rurajpica, paicunata tucuillea tucuchisha, Apunchij nin, paicunapaj na crimanda masqui tauca jatun ruraicuna imata ñuca paicunaman rurashcani; imashna ciertopacha imashna Apunchij causan cai cuzascuna canga, Apunchij nin.

---

## 16 CAPÍTULO

---

*Nefi bautizan Nefitacunata maijan Samuelta crijcunata—Na arrepentirishca Nefitacunapaj flechacuna, rumicuna Samuelta na huañuchin—Huaquinguna paicunapaj shungucunata shinlliyachin, cutishujcuna ángelcunata ricun—Na crijcuna nin Cristopi na crinayai can, paipaj shamuita Jerusalénpi. Nara 6–1 C.Ñ.*

CUNAN, yalishca jipa taucacuna

tiarca maijan Samuel shuj Lamitapaj shimicunata uyarca, imata pai parlarca llactapaj pirca jahuapi. Tauca mashna paipaj shimiipi crishcacuna rirca Nefita mas-cashpa; rishpa tupashpa paicuna villarca paicunapaj juchacunata, na negarca, munashpa Apunchijpi paicuna bautizarishca cangapa.

2 Ashtahuangari taucacuna tiarca maijan na crijcuna Samuel-paj shimicunapi paihuan fiñash-cuna carca; paicuna rumicunata shitarca pirca jahuaman, tauca flechacunatapash pai pircapi shaya-jupji; ashtahuangari Apunchijpaj Espíritu paihuan carca, shinashpa paicuna na chugrichirca paicunapaj rumicunahuan, paicunapaj flechacunahuanbash.

3 Cunan imaura ricushpa paicuna na chugrichi ushaita, ashtahuan taucacuna tiarca paipaj shimicunapi crijcuna, shinashpa paicuna Nefipaman rirca bautizarishca cangapa.

4 Riqui, Nefi bautizajurca, achil villachijurca, yachachijurcapash, yachachijurca arrepentimientota llactapuracunaman, ricuchishpa señalcunata, juyaiilla ricurina-cunapash, llactapuracunaman juyaiilla ruraita ricuchinacunata rurashpa, paicuna yachachun Cristo ñapacha shamuna can—

5 Paicunaman villashpa cuzas-cunata ima ñapacha yalina can, paicuna yachachun, yarichun-bash imaura caicunapaj yalinapi, paicunaman pundata yachaj chayachishcata, munashca paicuna crichun; chaimanda tauca crish-

cacuna Samuel-paj shimicunapi paipaman rirca bautizingapa, paicuna shamurca arrepentirishpa, paicunapaj juchacunata villashpa.

6 Ashtahuangari paicunapamanda tucuimanda yalishca na circa Samuel-paj shimicunapi; chaimanda imaura ricurca paita na chugrichi ushaita paicunapaj rumicunahuan, paicunapaj flechacunahuan, paicuna caparirca paicunapaj capitángunata, nishpa: Japi cai runata paita huataichipash, riqui shuj ayata charin; ayapaj ushaimanda imami paipican ñucanchi paita na chugrichi ushanchi ñucanchipa rumicunahuan, ñucanchipa flechacunahuan; chaimanda paita japi paita huataichipash, paita apaichipash.

7 Paita japingapa rinajupji, riqui, paillata pircamanda fahuarca, paicunapaj alpacunamanda calparca, ari, paipaj propio llactaman yachachi callarirca, paipaj propio llactapuracunaman achil villarca.

8 Riqui, pai nimauro ashtahuan na uyarirca Nefitacunapapi; shina carca llactapuracunapaj ruranacuna.

9 Shina tucurirca ricushpa chasquichijcunapaj reinado pusaj chungu sujta huata Nefipaj llactapuracunapa jahuapi.

10 Shina tucurirca ricushpa chasquichijcunapaj reinado pusaj chungu canchis huatapash, llactapuracunapaj tucuimanda yalishca catirca paicunapaj jariyaipi, na ali ruraicunapi, huaquinlla Diospaj ñaupapi aliguta purishpa.

11 Cai carca canacunapash, ricushpa chasquichijcunapaj reinado pusaj chungá pusaj huatapi.

12 Tiarca ashalla cambio llactapuracunapaj ruranacunapi, ashtahuangari cai carca llactapuracuna ashtahuan shinlli cai callarirca na ali ruraicunapi, ashtahuan ashtahuan ruran Diospaj rurachunbacha saquishcacunapaj contra cajta, ricushpa chasquijcunapaj reinado pusaj chungá iscun huatapi.

13 Ashtahuangari yalishca jipa ricushpa chasquichijcunapaj reinado iscun chungá huatapi, tiarca jatun señalcuna llactapuracuna man cushca, juyaila ricurina cuna; achil villachijcunapaj shimicuna pactai callarirca.

14 Ángelcuna runacunapaman ricurirca, yachai runacuna, villarca paicunaman mushuj cushijunacunata jatun cushijui paj; shina cai huatapi achil quilcashcacuna pactai callarirca.

15 Shina cajpipash, llactapuracuna paicunapaj shungucunata shinlliyai callarirca, tucuilla ashtahuangari paicunapamanda ashtahuan crijcunalla na, Nefitacuna, Lamanitacunapash, paicunapaj propio ushaipi confiai callarirca paicunapaj propio yachaipipash, nishpa:

16 Huaquin cuzascuna paicuna ali adivinaita ushashcanga, shina taucamanda; ashtahuangari, ñucanchi yachanchi tucui cai jatun, juyaila ruraicuna na yali ushanga, imamanda parlashca can.

17 Paicuna ali tapuri callarirca

paipuracuna fiñanajungapa, nishpa:

18 Cai na can ali tapurina shuj causaj shuj Cristo shamuna; shina cajpi, pai can Diospaj Churi, jahua pachapaj, cai pachapapash Taita, imashpata pai na ricurimun ñucanchipaman paicunamanshna maijan Jerusalénpi cajcunamanshna?

19 Ari, imashpata pai na ricurimun ñucanchipaman cai alpapi imashna Jerusalénpaj alpapi laya?

20 Ashtahuangari riqui, ñucanchi yachanchi cai can shuj na ali punda rurai, imata ñucanchiman maquin maquin yalichishca ñucanchi taitacuna, ñucanchita crichingapa tauca jatun, juyaila cuzascunapi imacuna yalinata, ashtahuangari na ñucanchihuan, ashtahuangari shuj alpapi cai carupi can, shuj alpa imata ñucanchi na yachanchi; chaimanda paicuna ñucanchita chari ushanga nimata na yachaipi, ñucanchi na feta cui ushanchi ñucanchi propio ñavicunahuan caicuna cierto-pacha cajta.

21 Paicuna munan, na alipa yachashca ruraihuan, ayapaj na yachashcacunahuan, ruran huaquin jatun na villashcata imata ñucanchi na yachai ushanchi, ima ñucanchita na yachaipi charinga paicunapaj shimicunapaj sirvij runacuna cachun, paicunapaj sirvij runacuna cachunbash, paicunata shuyachun yachachichun achil shimicunata; shina ñucanchita nimata yachaipi charingapa

ñucanchimandallata paicunapaman curij laya, tucui ñucanchipaj causai punllacunata.

22 Tauca ashtahuan cuzascunata llactapuracuna paicunapaj shungucunapi yuyarca, ima carca juizu illa, yangapash; paicuna carca ashtaca fiñarishca, imashpa Satanás punllan punllan tangachijurca na ali ruraicunata rurachun; ari, pai rirca caiman chaiman rimashpa, randimanda pliturishpa tucui alpa jahuallaman, pai shilliyachingapa llactapuracunapaj shungucunata imami ali carca ima shamunapaj contra.

23 Masqui señalcuna, juyailla ricurinacunapash imacunata rurashca carca Apunchijpaj llactapuracunapi, tauca juyailla ruraita ricuchinacuna imata paicuna rurajpipash, Satanás misharca jatun ushaita llactapuracunapaj shungucunapi tucui alpa jahuallapi.

24 Shina tucurica ricushpa chasquichijcunapaj reinado iscun chungu huata Nefipaj llactapuracunapa jahuapi.

25 Shina tucurin Helamánpaj quilcashca, Helamánpaj tandachishpa quilcashcacunamanda, paipaj churipapash.

## QUIMSA CATI NEFI NEFIPAJ QUILCASHCA

### NEFIPAJ CHURI, PIMI HELAMÁNPAJ CHURI CARCA

Helamán Helamánpaj churi carca, pimi Almapaj churi carca, pimi Almapaj churi carca, Nefipaj cati aillu pimi Lehipaj churi carca, pimi Jerusalénmanda llujshimurca callari huatapi Sedequías, Judápaj jatun mandajpaj reinadopí.

#### 1 CAPÍTULO

*Nefi, Helamánpaj churi, pambata saquishpaca rin, paipaj churi Nefi alichin tandachishca quilcashcacunata—Masqui señalcuna, juyailla ricurinacunapash ashtacapacha tiaj-pipash, na ali rurajcuna planda ruran huañuchingapa ali rurajcunata—Cristo nacirina tuta chayamun—Señal cushca can, shuj mushuj lucero ricurin—Lullaicuna, uma-*

*chicunapash miran, Gadiantón shuhucuna taucacunata huañuchin. Nara C.H. 1–4.*

**C**UNAN yalishca jipa iscun chungu shuj huata yalishca carca cai carca sujta patsaj huatacuna Lehi Jerusalénda llujshishca punllamanda; cai carca chai huata Laconeo ricushpa chasquichijcunapaj yali mandaj carca tucui alpapaj gobernador.

2 Nefi, Helamán paj churi, Zarahemlapaj alpamanda rishca carca, cushpa ruranacunata paipaj churi Nefiman, pimi carca paipaj rucu churi, bronce jirru fangacunamanda, tucui tandachishca quilcashcacuna imacunata alichishca carca, tucui chai cuzascuna imata achilyachishca alichishca carca Lehi Jerusalénmanda llujshimushcamanda.

3 Shina pai chai pambamanda rirca, pipash na yachan maiman rishcata; paipaj churi Nefi alichirca tandachishca quilcashcacunata paipaj pushtupi, ari, cai llactapuracunapaj tandachishca quilcashca.

4 Yalishca jipa iscun chungu ishcai huata callaripi, riqui, achil villachijcunapaj villachishcacuna ashtahuan tucuilla pactai callarirca; tiai callarirca jatunbacha señalcuna, jatunbacha juyaila ruraita ricuchinacuna llactapuracunapi rurashca.

5 Ashtahuangari tiarca huaquin-guna picuna ni callarirca, shimicuna pactashca cana punllacuna yalishca, imata Samuel, shuj Lamanita parlashca carca.

6 Paicuna asi callarirca paicunapaj huauquicunamanda, nishpa: Riqui punlla yalishca, Samuel-paj shimicuna na pactan; chaimanda, cangunapaj cushijui, cangunapaj fe cai cuzasmanda yanga cashca.

7 Yalishca jipa paicuna ninanda rimarca tucui alpacunapi; llactapuracuna maijan crijcuna ninanda llaquiri callarirca, imashpapash

chai cuzascuna imata parlashca carca na yalinamanda.

8 Ashtahuangari riqui, paicuna shinlliyashpapacha shuyanajurca chai punlla, chai tuta, chai punlla ima shuj punllashna cachun tuta na tianshnalla, paicuna yachai ushangapa paicunapaj fe na yanga cashcata.

9 Cunan yalishca jipa na crijcuna shuj punllata shicanyachishca tiarca, tucui maijan chai punda ruracunapi crijcuna huañuchinapi churashca cana imashpapash señal shamujpilla na, imata Samuel achil villachij cushca carca.

10 Cunan yalishca jipa imaura Nefi, Nefipaj churi, ricurca paipaj llactapuracunapaj cai na aliruracunata, paipaj shungu ninandapacha llaquirishca carca.

11 Yalishca jipa pai rirca alpacaman urai cungurirca, ninandapacha mañarca paipaj Diosta paipaj llactapuracunapaj alicanamanda, ari, maijan tucuchi tucushca cana cunamanda paicunapaj punda taitacunapaj yachachishcapi femanda.

12 Yalishca jipa pai ninandapacha mañarca Apunchijta tucui punlla; riqui, Apunchijpaj shimi paipaman shamurca, nishpa:

13 Canba umata vichai alsai ali cushijushca cai; riqui, punlla ña caipi can, cai tuta señalta cushca canga, cayapa ñuca cai pachaman shamuni, cai pachaman ricuchingapa ñuca tucuita pactachisha imata ñuca parlachishcata ñuca achil achil villachijcunapaj shimihuan.



14 Riqui, ñucapacunapaman shamuni, tucui cuzascunata pactachingapa imata ñuca yachaj chayachishcani runacunapaj hua huacunaman cai pachata rurashcamanda, munaita rurangapapash, ishchandipaj Taitapata, Churipatapash—Taitapata ñucamanda, Churipata ñuca aichamanda. Riqui, punlla ña caipi, cai tuta se ñalta cushca canga.

15 Yalishca jipa shimicuna imata Nefiman cushca pactashca carca, imashna parlashca laya; riqui, indi urai rijpi na yanayai tiarca; llactapuracuna manllari callarirca yanayai na tiaimanda imaura tuta shamujpi.

16 Taucacuna tiarca, maijan achil villachijcunapaj shimicunata na crijcuna, maijanguna alpaman urmarca huañushca layaman tigrarca, imashpa paicuna yacharca chai jatun tucuchina plan imata paicuna maijan achil villachijcunapaj shimicunata crishcacunapa munashca na rurai ushana carca; imashpa señal imata cushca carca ña caipi carca.

17 Paicuna yachai callarirca Diospaj Churi ñapacha ricurimuna carca; ari, tucuripi, tucui llactapuracuna tucui alpa jahuallapi indi huashajuna ladomanda indi llujshimuna ladocaman, vichai alpapi, urai alpapipash, shina ninandapacha manllarishca caimanda paicuna alpaman urmarca.

18 Paicuna yacharca achil villachijcuna testificashca cashcata cai cuzascunamanda tauca huatacunata, chai señalpash imata

cushca carca ña caipi carca; paicuna manllari callarirca paicunapaj na ali ruraicunamanda, paicuna na crimanda.

19 Yalishca jipa yanayai na tiarca tucui tuta, ashtahuangari punchapamba carca chaupi punlla laya. Yalishca jipa indi ricurimurca cutin tutamandapi, paipaj propio ordenpi; paicuna yacharca cai carca punlla Apunchij nacirishca cana, señalmanda imata cushca carca.

20 Yalishca carca, ari, tucui cuzascuna, tucui uchillacunapash, achil villachijcunapaj shimimanda.

21 Yalishca jipa shuj mushuj lucrero ricurirca, achil villashcacuna nishcashna.

22 Yalishca jipa chai punllamanda ñaupaman Satanás llullaicunata cachai callarirca llactapuracunaman, paicunapaj shungucunata shinlliyachingapa, munashpa paicuna ama crichun chai señalcunapi, juyaille ricurinacunapipash imata paicuna ricushca carca; ashtahuangari masqui cai llullaicuna, umachinacunapash llactapuracunapamanda tucuimanda yalishca circa, Apunchijpaman tigrarcapash.

23 Yalishca jipa Nefi llactapuracunaman rirca, tauca cutishujcunapash, bautizashpa arrepentimentopa, caihuan tiarca shuj jatun juchacunapaj anchuchi. Shina llactapuracuna cutin callarirca sumaj causaita charishpa pambapi.

24 Na tiarca randimanda plituri-cuna, huaquingunalla yachachi callarirca, achil quilcashcacunahuan

ricuchingapa munashpa, ñana ashtahuan minishtirishca cajta Moiséspaj catichunbacha saquishcacunata alichina. Cunan caipi pandashcacuna carca, achil quilcashcacunata na yuyaipi charimanda.

25 Ashtahuangari yalishca jipa paicuna ñapash crijman tigrarca, convencirishca carca pandaita imapi paicuna carca, paicunaman caita yachaj chayachishca carca, catichunbacha saquishcacuna nara pactashca cajta, cai pactashca canapacha carca tucui uchillacunapi; ari, paicunapaman shimi shamurca cai pactashcapacha cana; ari, ni shuj jotallapash nacashpa ni shuj tildellapash na yalingachu imaura cai tucuilla pactashca cangacaman; chaimanda cai huatapillata paicunaman yachaj chayachirca paicunapaj pandaita, paicunapaj pandashpa rurashcacunata villarcapash.

26 Shina iscun chungu ishcai huata yalirca, llactapuracunaman mushuj cushijunacunata apamushpa señalcunamanda imacuna yalirca, tucui achil villachijcunapaj achil villashca shimicunamanda.

27 Yalishca jipa iscun chungu quimsa huatapash yalirca sumaj causaipi, Gadiantón shuhuacunamandalla, picuna urcucunapi causanajurca, picuna alpata llaquichishpa causerca; imashpa shina shinlli carca paicunapaj pushtucuna, paicunapaj pacalla pushtucunapash

llactapuracuna paicunata na mishai usharca; chaimanda paicuna tauca huañuchicunata rurarca, ashtaca huañuchita rurarca llactapuracunapi.

28 Yalishca jipa iscun chungu chuscu huatapi paicuna mirai callarirca ninandapacha, tiarca Nefitacunapamanda tauca shicanyarishcacuna maijanguna paicunapaman calparca, caica ashtacata llaquiyachirca Nefitacunata picuna llactapi catirca.

29 Tiarcapash imamanda llaquiyana Lamanitacunapi; riqui, paicuna charirca tauca huahua-cunata picuna viñarca callarir-capash shinllicunapi tigrashca huatacunapi, paicunamandallata canacaman, huaquin maijan Zoramitacunahuan apai tucurca, paicunapaj llullaicunahuan, paicunapaj uyanayai shimicunahuan, chai Gadiantón shuhuacunahuan tandanajuchun.

30 Shina carca Lamanitacunapaj llaquiyacunapash, ashallayai callarirca paicunapaj fepi, ali ruracunapi, viñai miraicunapaj na ali ruraicunamanda.

---

## 2 CAPÍTULO

---

*Na ali ruraicuna, millanayaicunapash llactapuracunapi miran—Nefitacuna, Lamanitacunapash tandanajun paipuracuna huacaichiringapa Gadiantón shuhuacunamanda—Crijman tigrashca Lamanitacuna yurajman tigran Nefitacuna shutichishca can. Nara C.H. 5–16.*

YALISHCA jipa shina yalirca iscun chungu picha huatapash, llactapuracunapash cungai callarirca chai señalcuna, juyaila ricurina-cunapash imata paicuna uyashca carca, asha ashalla manllari callarirca jahua pachapaj shuj señalta nacashpa shuj juyaila ricurinata, shinashpa paicuna callarirca shinlli caita paicunapaj shungucunapi, ñausachispa paicunapaj yuyaicunata, na cri callarircapash tucui imata paicuna yashca, ricushca cashcata—

2 Yuyashpa huaquin yanga cuzasta paicunapaj shungucunapi, caicuna rurashca carca runacunapaj ayapajpash ushaihuan, chingachingapa, umachingapapash llactapuracunapaj shungucunata; shina Satanás cutin mishashpa charirca llactapuracunapaj shungucunata, shinashpa paicunapaj ñavicunata ñausayachirca, paicunata aparca crichun Cristopaj yachajunaca shuj juizu illa, shuj yanga cuzas cajta.

3 Yalishca jipa llactapuracuna shinllicunaman tigrari callarirca na ali ruraicunapi, millanayaicunapipash; paicuna na circa ashtahuan ricurinata señalcuna nacashpa juyaila ricurina-cunapash; Satanás caiman chaiman rirca, chingachishpa llactapuracunapaj shungucunata, paicunata juchata rurachishpa, jatun na ali ruraicunata rurachishpa pambapi.

4 Shina yalirca iscun chungu sujta huata; iscun chungu canchis huatapash; iscun chungu pusaj

huatapash; iscun chungu iscun huatapash;

5 Patsaj huatacunapash yalishca carca Mosíahpaj punllacuna-manda, pimi carca jatun mandaj Nefitacunapaj llactapuracunapaj jahuapi.

6 Sujta patsaj iscun huatacuna yalishca carca Lehi Jerusalén-manda llujshimushcamanda.

7 Iscun huatacuna yalishca carca imaura señalta cushcamanda, imata parlashca carca achil villachijcuna, Cristo cai pachaman shamunata.

8 Cunan Nefitacuna paicunapaj tiempota yupai callarirca cai punllacunata imaura señalta cushca carca, nacashpa Cristo shamushcamanda; chaimanda, iscun huatacuna yalishca carca.

9 Nefi, pimi Nefipaj taita carca, pimi tandachishca quilcashcunata ricuriajurca, na tigrarca Zarahemlapaj pambaman, tucui pambapi nimaipi na tupai tururca.

10 Yalishca jipa llactapuracuna catircara na ali ruraicunapi, masqui ashtaca yachachishca, achil villashca imata paicunaman cachashca carca; shina yalirca chungu huatapash; chungu shujpash yalirca na ali ruraicunapi.

11 Yalishca jipa chungu quimsa huatapi tiai callarirca macanajucuna, randimanda plituristicuna tucui pambapi; Gadiantón shuhucuna mirashcapacha caimanda, shina tauca llactapuracunata huañuchirca, tucuchirca shina tauca llactacunata, shina ashtaca huañuita

caiman chaiman shitarca, huañuchishpa tucuchitapash tucui pambapi, cai minishtirishcaman tigrarca tucui llactapuracuna, ishcandi Nefitacuna, Lamanitacunapash, macanajunacunata japina paicunapaj contra.

12 Chaimanda, tucui Lamanitacuna maijan Apunchijman crij tigrashcacuna tandanajurca paicunapaj huauquicuna Nefitacunahuan, munai na munai carca, paicunapaj causaicunata quishpichingapa, paicunapaj huarmicunata, paicunapaj huahuacunatapash, macanajunacunata japina chai Gadiantón shuhuacunapaj contra, ari, charishpa catingapa paicunapaj derechocunata, paicunapaj iglesiapaj privilegiocunatapash, paicunapaj adoranata, paicunapaj librecai, paicunapaj libertadpash.

13 Yalishca jipa cai chungu quimsa huata nara yalijpi Nefitacuna amenazashca carca tucuilla tucuchinahuan cai macanajuimanda, imami ninan llaquipacha tigrashca carca.

14 Yalishca jipa chai Lamanitacuna maijan Nefitacunahuan tandanajushca carca Nefitacunapi yupai tucushca carca.

15 Paicunapaj ninan llaqui anchuchishca carca, paicunapaj aichacaracuna yurajman tigrarca Nefitacunashna;

16 Paicunapaj viñaj huambrocuna, paicunapaj ushicunapash ninan juyailagucunapachaman tigrarca, Nefitacunahuan yupashca carca, Nefitacuna shutichishcapash carca. Shina tucurirca chungu quimsa huata.

17 Yalishca jipa chungu chuscu huata callaripi, macanajui shuhuacunahuan Nefipaj llactapuracunahuan catirca ninan llaquipachamanbash tigrarca; shina cajpipash, Nefipaj llactapuracuna ashata misharca shuhuacunata, shinashpa paicuna tigrari calpachirca paicunapaj pambacunaman urcucunapi, paicunapaj pacalla pushtucunaman.

18 Shina tucurirca chungu chuscu huata. Chungu picha huatapi shamurca Nefipaj llactapuracunapaj contra; Nefipaj llactapuracunapaj na ali ruraicunamanda, paicunapaj tauca randimanda plitricunamanda, ninanda fiñarishpa rimarinacunamandapash, Gadiantón shuhuacuna paicunata ashata misharca.

19 Shina tucurirca chungu picha huata, shina carca llactapuracunapaj ashtaca llaquicunapi cana; tucuchinapaj espada paicunata shushurca, shinashpa paicuna caihuan ña chugrinalla carca, cai paicunapaj na ali ruraicunamanda.

---

### 3 CAPÍTULO

---

*Giddiani, Gadiantónpaj pushaj, manñanbacha Laconeota, Nefitacutana-pash paicunamandallata saquichun paicunapaj pambacunatapash—Laconeo ajllan Gidgiddonita macanajuj runacunapaj yali mandaj capitán cachun—Nefitacuna tandanajun Zarahemlapi, Ashtacapacha Tiajppipash*

*paicunamandallata huacaichiringapa.*  
Nara C.H. 16-18.

CUNAN yalishca jipa chungu sujta huatapi Cristo shamushcamanda, Laconeo, alpapaj gobernador, shuj cartata chasquirca chai shuhua-cunapaj tandanajushcacunapaj pushaj, gobernadorpamanda; cai carca shimicuna ima quilcashca carca, nishpa:

2 Laconeo, excelentísimo, pambapaj yali mandaj gobernador-pash, riqui, ñuca canman cai cartata quilcani, canman cuni ninan jatun alicachita cangunapaj shinlli caimanda, cangunapaj llactapuracunapaj shinlli caimanda-pash, charirishpa imata canguna yanguichi cangunapaj derecho, libertad cajta; ari, ali catinguichi, diospaj maquihuan cangunata charijupishna, cangunapaj libertadta huacaichishpa, cangunapaj charishcacuna, cangunapaj llacta, nacashpa imata canguna shina shutichinguichi.

3 Ñucapaj ricuipi cai can shuj llaquinayai, excelentísimo Laconeo, quiquin cangui shina juizu illa, yangapash shina yuyangapa canguna chimbapurai ushangapa shina tauca millai runacunahuan maijanguna ñuca mandopi can, maijanguna cunanllata paicunapaj macanajunacunapi can, shuyanajun jatun munaihuan mandaita—Macanajuichi Nefitacunahuan, paicunata tucuchichi.

4 Ñuca, yachashpa paicunapaj na mishana espíritu, charishpa

paicunapaj ricuchishcacunata macanajuna pambapi, yachashpa paicunapaj mana tucurina cangunata napacha ricunayachinata tauca pandaicunamanda imata canguna rurashcanguichi paicunata, chaimanda paicuna cangunapaj contra shamushpaca ricuj shamunga tucuilla tucuchinahuan.

5 Chaimanda ñuca cai cartata quilcashcani, ñuca propio maquihuan caita sellashpa, ricushpa cangunapaj alicaita, cangunapaj shinlliyaimanda imapi canguna cringuichi ali cajta, cangunapaj ali espíritu-pash macanajuna pambapi.

6 Chaimanda canman ñuca quilcani, munashpa cai ñuca llactapuraman cuchun, cangunapaj llactacuna, cangunapaj pambacuna, cangunapaj charishcacuna-pash, nara paicuna espadahuan ricuj shamujpi, cangunata tucuchina nara shamujpi.

7 Nacashpa shuj shimicunapi, ñucanchiman cangunallata curichi, tandanajuichi ñucanchihuan yachajuichi ñucanchi pacalla ruraicunahuan, ñucanchi huauquicunaman tigrachi ñucanchishnalla caichi—na ñucanchi esclavocuna, ashtahuangari ñucanchi huauquicuna, cumbacuna tucui ñucanchi minisistirishcapachapa.

8 Riqui, ñuca jurani, canguna caita rurajpica, shuj juramentohuan, na tucuchishca canguichichu; ashtahuangari caita na rurajpica, ñuca jurani shuj juramentohuan, caya quilla ñuca

mandasha ñuca macanajuj runacunata cangunapaj contra shamuchun, na paicunapaj maquicunata jarcaringachu, na quishpichingapashchu, ashtahuangari cangunata urmachinga espadahuan imaura tucuilla huañushca cangacaman.

9 Riqui, ñuca cani Giddiani; ñuca cani cai pacalla tandanajushca Gadiantónpaj gobernador; caipaj tandanajui, ruraicunapash ñuca yachani ali cajta; punda pundacunanamanda tian, ñucanchiman maquin maquin chasquishcanchi.

10 Ñuca quilcani cai cartata canman, Laconeo, ñuca shuyani canguna cinguichita cangunapaj pambacuna, cangunapaj charishcacuna, yahuarta na jichashpa, cai ñuca llactapuracuna tigrái charichun paicunapaj derechocunata, gobiernotapash, picuna chaupirishca carca cangunapamanda cangunapaj na ali ruracunanamanda charishpa paicunapaj gobiernocunpaj derechocunata, imashpapash caita rurajpilla, ñuca randi rurasha paicunapaj pandaicunata. Ñuca cani Giddiani.

11 Cunan yalishca jipa imaura Laconeo cai cartata chasquishpa ninanda manllarishca carca, Giddianipaj manllai illamanda mañashpa Nefitacunapaj pambata charingapa, llactapuracunata manllachishpa, chaicunapaj pandaicunata randipash rurangapa, picunamanda nima pandaicunatapash na chasquishca carca, ashtahuangari paicunamandalata pandashca carca, chai na ali

ruraicunaman shicanyarishpa, millanayai shuhuacunapash.

12 Cunan riqui, cai Laconeo, gobernador, shuj ali runa carca, na manllarca mañaicunata shuj shuhuapa manllachicunatapash; chaimanda pai na uyarca Giddianipaj cartata, shuhuacunapaj gobernador, ashtahuangari paipaj llactapuracunata Apunchijta mañachirca shinllicangapa imaura shuhuacuna paicunapaj contra shamujpi.

13 Ari, pai cacharca shuj proclamaciónda tucui llactapuracunanaman, paicuna tandachichun paicunapaj huarmicuna, paicunapaj huahuacuna, paicunapaj ataju llamacuna, paicunapaj huagraca, tucui minishtirishcaca, paicunapaj pambatalla na, shuj pushtupi.

14 Rurachirca jarcanacunata paicunapaj muyundi, caicunapaj shinllicai ninan jatun cachun. Macanajuj runacunata, ishcandi Nefitacuna, Lamanitacunapash, nacashpa tucui paicuna maijan Nefitacunahuan yupashca cajcuna, churashca canga ricuj runacunata laya muyundi paicunata ricuchun, huacaichichun shuhuacunanamanda punllandi tutandi.

15 Ari, paicunata nirca: Imashna Apunchij causan, imashpapash na canguna arrepentirishpa tucui cangunapaj na ali ruraicunamanda, Apunchijta mañashpapash, nimashnaman chai Gadiantón shuhuacunapaj maquicunamanda cachariringuichichu.

16 Shina jatun, juyaila shimicuna,

Laconeopaj achil villachijcunapash carca caicunaca tucui llactapuracunapaman manllaita shamuchirca; paicunamanda shinlliyarca usharishcata Laconeopaj shimicunamanda rurangapa.

17 Yalishca jipa Laconeopaj ajllarca yali mandaj capitángunata tucui Nefitacunapaj macanajuj runacunapaj jahuapi, mandangapa imaura shuhucuna paicunapaj contra jichushca pambacunamanda llujshimujpi.

18 Cunan tucui yali mandaj capitángunata yali mandaj, jatun comandante Nefitacunapaj tucui macanajuj runacunapaj ajllashca carca, paipaj shuti carca Gidgidoni.

19 Cunan cai carca costumbre tucui Nefitacunapi ajllana paicunapaj yali mandaj capitángunata, (paicunapaj na ali ruraicunapilla na) maijan, achil ricuchinapaj espíritu, achil villachinata charijta; chaimanda, cai Gidgidoni shuj jatun achil villachij carca paicunapi, ricushpa chasquichijcunapaj yali mandajpash carca.

20 Cunan llactapuracuna nirca Gidgidonita: Achil mañai Apunchijta, jacuchi urcucunaman, jichushca pambacunamanbash, shuhucunapaj jahuaman paicunata tucuchingapa paicunapaj propio pambacunapi.

21 Ashtahuangari Gidgidoni nirca: Apunchij ama saquichun; ñucanchi paicunapaman rijpica Apunchij paicunapaj maquicunapi saquina; chaimanda ñucanchi prepararishunchi ñucanchipaj

pambacunapaj chaupipi, ñucanchi tandachishun tucui ñucanchipaj macanajuj runacunata, paicunapaj contra na rishunllu, ashtahuangari shuyashunchi imaura paicuna ñucanchipaj contra shamungacaman; ashtahuangari imashna Apunchij causan, ñucanchi caita rurajpica paicunapaj maquicunamanda cacharichinga.

22 Yalishca jipa chungu canchis huatapi, cai huata tucurinapi, Laconeopaj proclamación rishca carca tucui alpa jahuallaman, paicuna tandachishca carca paicunapaj caballocunata, paicunapaj carretacuna, paicunapaj huagracuna, tucui paicunapaj ataju llamacuna, paicunapaj jihuata micuj animalcuna, paicunapaj murucuna, tucui paicunapaj minishtirishcapachacuna, purishpa rirca huaranga, huarangacuna, tucuilla maijan tandanajungapa ajllashca pushtuman chayangacaman, paicunata napacha ricunayachijcunapamanda huacaichiringapa.

23 Chai ajllashca pamba carca Zarahemlapaj pamba, chai pambapash maijan Zarahemlapaj pamba, Ashtacapacha Tiaj pambapaj chaupipi carca, ari, mujuncaman ima carca Ashtacapacha Tiaj pamba, Imapash Illaj pamba chaupipi.

24 Tauca tauca huaranga llactapuracuna tiarca picuna Nefitacuna shutichishca carca, maijanguca cai pambapi tandanajurca. Cunan Laconeopaj tandachirca urai pambapi, jatun llaquimanda imami carca vichai pambapi.

25 Paicunallata shinlliyarirca paicunapaj napacha ricunayachijcunapaj contra; shuj pambapi causarca, shujllapi tandanajushca, Laconeopaj shimicunata imata parlashcata manllarca, shinashpa paicuna arrepentirirca tucui paicunapaj juchacunamanda; paicuna mañarca achil mañaicunapi Apunchij paicunapaj Diosta, paicacharichichun imaura paicunata napacha ricunayachijcuna paicunapaj contra macanajungapa shamujpi.

26 Ninandapacha llaquirishca carca paicunata napacha ricunayachijcunamanda. Gidgiddoni tucui laya macanajunacunata rurachirca, macanajuicunahuan shinllicuna cangapa, escudocunahuan, uchilla escudocunahuan, paipaj imashna ruraichi nishca layapi.

---

#### 4 CAPÍTULO

---

*Nefita macanajuj runacuna Gadian-tón shuhuacunata mishan—Giddiani huañun, paipaj cati Zemnaríah, huar-cushca can—Nefitacuna Apunchijta alaban paicunapaj mishaicunamanda. Nara C.H. 19–22.*

YALISHCA jipa chungá pusaj huata tucurinapi chai shuhuacunapaj macanajuj runacuna macanajungapa prepararishca carca, urai shamui callarirca uchilla urcucunamanda ñapash llujshimurca, urcucunamandapash, jichushca pambacunamandapash, shinlli

pushtucunamandapash, paicunapaj pacalla pushtucunamandapash, pambacunata mishai callarirca, ishcani ima urai pambapi cajta, ima vichai pambapi cajtapash, japi callarircapash tucui pambacunata imata Nefitacuna jichushpa saquishcacunata, llac-tacunatapash imata imapash illata saquishcacunatapash.

2 Ashtahuangari riqui, sacha animalacunallapash na tiarca nacashpa huañuchingapa chai pambacunapi maipi Nefitacuna jichushpa saquirca, shuhuacuna nima huañuchina na tiarca ashtahuangari jichushca pambapilla.

3 Shuhuacuna na causai ushanalla carca ashtahuangari jichushca pambapilla, micuna illaimanda; Nefitacuna paicunapaj pambacunata imapash illata saquishca carca, tandachishca carca paicunapaj ataju llamacunata, paicunapaj huagracunata, tucui paicunapaj minishtirishcapacunata, paicuna shuj pushtupilla carca.

4 Chaimanda, shuhuacuna imashna shuhuana na tiarca, micunata charingapapash, imashpash tucui ricujta macanajungapa Nefitacunahuan shamushpalla; Nefitacuna shuj pushtupilla carca, shina taucapacha carca, paicunapaj micunacunata alichishca charircapash, caballocuna, huagracuna, ataju llamacuna paipuralla tandachishca, canchis huatacunata causai ushangapa, chai huatacunapi shuyarca shuhuacunata tucuchingapa alpa



jahuallamanda; shina chungu pa-saj huata yalishca carca.

5 Yalishca jipa chungu iscun huatapi Giddiani yachaj cha-yarca cai minishtirishca cajta Ne-fitacunahuan macanajungapa rina, paicuna causai ushana shuj laya na tiarca ashtahuangari shujpata japishpa, shuhuashpa, huañuchishpapash.

6 Paicuna manllarca alpa jahua-llaman caiman chaiman ringapa shinashpa murucunata tarpun-gapa, Nefitacuna shamushpa, huañuchingamanda; chaimanda Giddiani paipaj macanajuj ru-nacunata rurachunbacha saquishcata curca chai huatapi Nefitacuna-huan macanajungapa richun.

7 Yalishca jipa paicuna sha-murca macanajungapa; cai carca sujta quillapi; riqui, jatun, man-llanayaipash punlla carca imaura paicuna macanajungapa sha-murca; paicuna shuhuacunashna churajushca carca; shuj llama ca-rata paicunapaj lomocunapi cha-ricarca, yahuarpi javirishcacuna carca, ajcha illa umacuna carca, caicunapaj jahuapi carca uma ji-rrucuna; jatun, manllanayai ri-curica carca Giddianipaj macanajuj runacuna, paicunapaj macana-jungapa churajuicunamanda, paicuna yahuarpi javirishcacuna caimanda.

8 Yalishca jipa Nefitacunapaj ma-canajuj runacuna Giddiani maca-najuj runacunata imaura ricushpa, tucuilla alpaman urmarca, caparir-capash paicunapaj mañaita Apun-chij paicunapaj Diosta, paicunata

quishpichichun, cacharichichun-bash paicunata napacha ricunaya-chijcunapaj maquicunamanda.

9 Yalishca jipa imaura Giddia-nipaj macanajuj runacuna caita ricushpa capari callarirca shin-lli shimihuan, cushijuimanda, paicuna yarca Nefitacuna man-llaihuan urmashca cajta paicu-napaj macanajuj runacunata manllaimanda.

10 Ashtahuangari cai cuzaspica paicuna engañai tucurca, Nefi-tacuna paicunata na manllarca; ashtahuangari paicuna manllarca paicunapaj Diosta, paita ma-ñarca huacaichichun; chaimanda, imaura Giddianipaj macanajuj ru-nacuna calpamuji paicuna chim-bapurangapa preparashca carca; ari, Apunchijpaj shinllipi paicu-nata chasquirca.

11 Macanajui callarirca sujta qui-llapi; jatun, manllanayai carca cai macanajui, ari, jatun, manllanayai carca cai huañuchi, shinashpa cai nimauro na ricushca shina jatun huañuchi tucui Lhipaj llacta-puracunapi pai Jerusalénmanda llujshimushcamanda.

12 Masqui manllachicunata, jura-mentocunatapash imata Giddiani rurashca carca, riqui, Nefitacuna paicunata misharca, shinashpa huashaman tigrachirca paicuna-paj ñaupamanda.

13 Yalishca jipa Gidgiddoni mandarca paipaj macanajuj ru-nacunata paicunata catichun carutapacha jichushca pamba manñacunacaman, maijanbash ñanbi paicunapaj maquicunapi

urmashcacunataca ama quishpichun; shina paicunata catirca, huañuchircapash, jichushca pamba manñacaman, imaura Gidgiddonipaj rurachunbacha saquishcata pactachingacaman.

14 Yalishca jipa Giddiani, pimi shinlliyarca, na manllaihuan macanajurcapash, cati tucurca paicalpajpi; imashpa irqui cashpa ashtacata macanajuimanda japi tucurca, huañurcapash. Shina Gidiani shuhua tucurirca.

15 Yalishca jipa Nefitacunapaj macanajuj runacuna cutin tigrarca paicunapaj seguro cana pushtuman. Yalishca jipa cai chungacun huata yalirca, shuhucuna cutin macanajungapa na shamurca; ishcai chungacun huatapi-pash na cutin shamurca.

16 Ishcai chungacun shuj huatapi macanajungapa na shamurca, ashtahuangari tucui ladocunata shamurca Nefipaj llactapuracunata chaupipi churangapa; paicuna yarca Nefipaj llactapuracunata paicunapaj pambacunamanda jarcashpa, tucui ladomanda chaupipi churashpa, paicunata tucui canllamanda privilegiocunata jarcashpaca, paicunamandallata curichun imashna paicuna munashcahuan.

17 Cunan paicuna ajllashca carca paicunallata cutishuj pushajta, paipaj shuti carca Zemnaríah; chaimanda cai Zemnaríah chaupipi churachirca.

18 Ashtahuangari riqui, cai Nefitacunapaj ali carca; imashpa cai na ushana carca shuhucuna

taucapacha punllacunata chaupipi cana Nefitacunata imatapash rurachichun, paicunapaj ashtaca micunacunamanda imata paicuna alichishcarca,

19 Shuhucunapaj ashalla micunacunamanda; riqui, paicuna nimata na charirca ashtahuangari aichatalla paicuna causangapa, chai aichata jichushca pambapi tarirca;

20 Yalishca jipa jichushca pambapi tucurirca animalcunata huañuchina shinashpa shuhucuna yarjaimanda ña tucurigrinajurca.

21 Nefitacuna purishpa catinajurca punllapash tutapash, macanajuj runacunata urmachishpa, huaranga huarangacunata huañuchishpa.

22 Shina cai tigrarca Zemnaríahpaj llactapuracunapaj munai paicunapaj planda saquina, jatun tucuchimanda ima shamurca paicunapaman tutapash, punllapash.

23 Yalishca jipa Zemnaríah paipaj llactapuracunata mandarca paicunamandallata chaupimanda llujshichun, vichai alpacunapaj caru caru pushtucunapi purishpa rirca.

24 Cunan, Gidgiddoni paicunapaj planda yachashpa, paicunapaj na shinlli cajta yachashpa micunata munaimanda, jatun huañuchi paicunapapi rurashca carca, chaimanda paipaj macanajuj runacunata cacharca tutapi, paicunapaj tigramuna ñanda jarcarca, paipaj macanajuj runacunata tigramuna ñanbi churarca.

25 Caita rurarca tutapi, shuhua-cunata ñaupashpa rirca, shina caya punlla imaura shuhua-cuna purishpa ri callarijpi, Nefitacuna-paj macanajuj runacunahuan tu-parirca, ñaupapi huashapipash.

26 Shuhua-cuna maijan urai-pi-pash carca paicunapaj tigrana pushtucuna jarcashca carca. Tucui cai cuzascunata rurashca carca Gidgiddoni mandajpi.

27 Tiarca tauca huarangacuna Nefitacunaman paicunamanda-llata prezucuna curirca, paicuna-manda puchucuna huañurca.

28 Paicunapaj pushaj, Zemna-riah, japi tucushpa, yurapi huar-cushca carca, ari, yura tucuripi pai huañungacaman. Paicuna imaura huañungacaman huarcushpa yu-rata alpaman shitarca, caparirca shinlli shimihuan, nishpa:

29 Apunchij alchishpa charichun paipaj llactapuracunata ali rurai-cunapi, shungupaj achilpipash, urmachingapa alpaman tucui maijan paicunata huañuchin-gapa munajcunata ushaimanda, pacalla tandanajunacunamanda-pash, imashna cai runa alpaman urman laya.

30 Paicuna cushijurca cutin ca-parirca shujlla shimihuan, nishpa: Abrahampaj Dios, Isaacpaj Dios, Jacobpaj Dios huacaichichun cai llactapuracunata ali ruraicunapi, shina imashna paicunapaj Diospaj shutipi huacaichichun mañajpi.

31 Yalishca jipa llujshimurca tu-cuilla shujlla laya, cantashpa, ala-baicunapi paicunapaj Diosta jatun cuzasmanda imata paicunamanda

rurashca carca, alchishpa cha-rishpa paicunata napacha ricu-nayachijcunapaj maquicunapi urmanamanda.

32 Ari, paicuna caparirca: Ho-sanna Jahua Jahuapacha Diosman. Paicuna caparirca: Achilyachishca cachun Tucui Ushaita Charij Apunchij Diospaj shuti, Jahua Ja-huapacha Dios.

33 Paicunapaj shungucuna cushijuihuan junda carca, ash-taca viquicuna taliringacaman, Diospaj jatun alicaimanda paicu-nata napacha ricunayachijcunapaj maquicunata cacharichimanda; paicuna caita yacharca paicu-napaj arrepentimentomanda, paicunapaj humildadmanda ca-charichishca carca mana tucurina tucurinamanda.

---

## 5 CAPÍTULO

---

*Nefitacuna arrepentirin, paicuna-paj juchacunata saquinbash—Mor-món quilcan paipaj llactapuracuna imashna cashcata, paicunaman villan mana tucurina achil shimita—Israel tandanajushca canga paipaj caiman chaiman chajchurishcamanda. Nara C.H. 22–26.*

CUNAN riqui, shuj causa almalla-pash na tiarca Nefipaj llactapura-cunapi ashallatapash na crijcuna tucui achil villachijcunapaj shimi-cunata parlashca cajta; imashpa paicuna yacharca cai minishti-rishca carca pactashca cana.

2 Paicuna yacharca cai minish-

tirishca carca Cristo shamuna, tauca señalcunamanda imacunata cushca carca, achil villachijcunapaj shimicunamanda; cuzascunamanda ima ña yalishca carca paicuna yacharca cai minishtirishca cana tucui cuzascuna yalichun imashna parlashca carca.

3 Chaimanda paicuna tucui paicunapaj juchacunata saquirca, paicunapaj millanayaicunata, paicunapaj fornicacióncunata, Diosta sirvirca tucui utsiallahuan punllapash, tutapash.

4 Cunan yalishca jipa imaura tucui shuhuacunata prezucuna japishpa, shinashpa pipash na calparca na huañushcacunamanda, paicunapaj prezucunata cárcelman churarca, paicunaman yachachishca cachun Diospaj achil shimicunata; mashna paicunapaj juchacunata arrepentirishpa shuj convenioman yaicun ama ashtahuan huañuchingapa libre saquirca.

5 Ashtahuangari mashnacuna na shuj convenioman yaicurca, maijan catircara chai pacalla huañuchicunata paipaj shungucunapi rurashpa, ari, mashnacunata paicunapaj huauquicunapaj contra manllachinajujta tarishpa ricushpa chasquichishca carca, castigashcapash catichunbacha saquishcacunahuan.

6 Shina tucuchirca tucui chai na ali ruraicunata, pacalla, millanayai tandanajuicunata, imapi tiarca shina ashtaca na ali ruracuna, shina tauca huañuchicunata rurarca.

7 Shina ishcai chungu ishcai huata yalirca, ishcai chungu quimsapash, ishcai chungu chuscupash, ishcai chungu pichapash; shina ishcai chungu picha huatacuna yalirca.

8 Tauca cuzascuna yalishca carca, huaquinbaj ñavicunapi, jatun, juyailapash carca; shina cajpipash, cai quilcashcapi na tuculla quilcashca cai ushan; ari, cai quilcashca na charinllu patsajmanda shujtapash shina tauca llactapuracunapi imata rurashca carca ishcai chungu picha huatacunapi;

9 Ashtahuangari riqui tandachishca quilcashcacuna tian imami charin tucui cai llactapuracunapaj rurashcacunata; Nefi ashallayachirca ashtahuangari ciertopacha tandachishpa quilcashcata rurarca.

10 Chaimanda ñuca rurashcani cai cuzascunapaj tandachishca quilcashcata Nefipaj tandachishca quilcashca laya, ima quilcashca carca jirru fangacunapi imami shutichishca carca Nefipaj jirru fangacuna.

11 Riqui, ñuca rurani tandachishca quilcashcata jirru fangacunapi imata ñuca propio maquicunahuan rurashcani.

12 Riqui, ñuca shuti can Mormón, Mormónpaj pambamanda shina shutichishca cani, pamba maipi Alma llactapuracunaman iglesiata shayachirca, ari, callari iglesia ima shayachishca carca paicunapaj na aliya rurai jipa.

13 Riqui, ñuca cani Diospaj Churi Jesucristopaj shuj discípulo. Pai

ñucata cayahuashca paipaj achil shimita villachun paipaj llactapuracunanaman, mana tucurina causaita charichun.

14 Cai minishtirishca tigrashca can ñuca, Diospaj munaihuan, achil mañaicuna maijanguna cai causaimanda rishcacunapaj, picuna achilcuna carca, pactashca cachun paicunapaj femanda, rurachun shuj tandachishca quilcashcata cai cuzascunamanda imata rurashca cashcarca—

15 Ari, shuj uchilla tandachishca quilcashca imalla yalishca Lehi Jerusalénmanda llujshimushcamanda, cunan punllacaman.

16 Chaimanda ñuca rurani ñuca tandachishca quilcashcata tandachishpa quilcashcacunamanda imata cushca carca tucui maijan ñucapaj punda cashcacuna, ñuca punlla callaricaman.

17 Shina ñuca rurani shuj tandachishca quilcashcata cuzascunamanda imata ñuca propio ñavicunahuan ricushcani.

18 Ñuca yachani tandachishca quilcashca imata ñuca rurani alian, ciertopacha tandachishca quilcashca; shina cajpipash tauca cuzascuna tian imata, ñucanchi shimirimaimanda, na ushanchi quilcaita.

19 Cunan ñuca tucuchini ñuca nishcacunata, ima can ñuca-mandalla, catini cushpa ñuca tandachishpa quilcashca cuzascunata imata yalishca carca ñucata ñaupashpa.

20 Ñuca cani Mormón, Lehipaj

cati aillupacha. Ñuca charini imamanda ñuca Diosta achilyachingapa, ñuca Jatun Quishpichij Jesucristo, pai pushamura ñucanchi taitacunata Jerusalénpaj alpamanda, (pipash na yacharca ashtahuangari pailla maijan pai pushamushcacunata alpamanda) pai cuhuashca ñuca llactapuracunanaman shina ashtaca yachaicunata ñucanchi almacunapaj quishpirinata.

21 Ciertopacha pai achilyachishca Jacobpaj huasita, shungumanda llaquishca Josépaj cati aillucunata.

22 Shinashpa imashna Lehipaj huahuacuna paipaj rurachunbacha saquishcacunata alichishca cajpi pai achilyachishca can, ali mirachishcapash paipaj shimimanda.

23 Ari, ciertopacha pai cutin apamun Josépaj cati aillucunapaj shuj puchuta Apunchij paicunapaj Diosta yachaiman.

24 Imashna ciertopacha Apunchij causan, pai tandachinga cai pachapaj chuscundi ladocunamanda tucui Jacobpaj cati aillu puchuta, picunami can tucui alpa jahuallaman.

25 Imashna pai conveniota rurarca tucui Jacobpaj huasihuan, shina conveniota ruranga imata pai conveniota rurashca Jacobpaj huasihuan pactashca canga paipaj propio punllapi, cutin apamushca cachun tucui Jacobpaj huasi conveniopaj yachaiman paicunahuan conveniota rurashca cashcata.

26 Shina paicunapaj Jatun

Causachijta yachanga, pimi can Jesucristo, Diospaj Churi; shina paicuna tandachishca canga cai pachamanda chuscu ladocunamanda paicunapaj propio pambacunaman, maimanda caiman chaiman chajchurimushca cashca; ari, imashna Apunchij causan shina cai canga. Shinacapashcachun.

## 6 CAPÍTULO

*Nefitacuna ali miran—Jariyai, chariyai, huajcha caiman, charij caiman nijcuna mirarca—Iglesia chaupirishca can ninanda fiñarishpa rimarinacunahuan—Satanás apan llactapuracunata tucui ricujta na cazuiman—Tauca achil villachijcuna yachachin arrepentimientota, huañuchishcacuna can—Paicunata huañuchijcuna pacalla tandanajun gobiernota mishashpa japingapa. Nara C.H 26-30.*

CUNAN yalishca jipa Nefitacunapaj llactapuracunata paicunapaj propio pambacunaman tigrarca ishcai chungata sujta huatapi, tucui runacunata, paipaj aillucunahuan, paipaj ataju llamacunata, paipaj jihua micuj animalcuna, paipaj caballocuna, paipaj huagracunata, tucui laya cuzascunata imapash paicunapaj cajcunahuan.

2 Yalishca jipa paicunapaj micunacunata alichishcata na tucui micushca carca; chaimanda paicuna tucui llacta paicunahuan japirca na micushpa tucuchishcata, tucui paicunapaj paipuralla

murucunata, paicunapaj curi, paicunapaj culqui, tucui paicunapaj juyaila cuzascunata, tigrarca paicunapaj propio pambacunaman, paicunapaj charishcacunapash, ishcadiman vichaiman, uraimanbash, ishcadiman vichai pambapi, urai pambapipash.

3 Paicuna pambacunata curca, chai shuhucacunata maijan shuj convenioman yaicushcacuna carca pambapaj sumaj causaita alichingapa, maijan Lamanitacunata cashpa catingapa munashcacuna carca, mashna cajta ricushpa, paicuna charichun, paicunapaj trabajohuan, imahuan causanata; shina paicuna shayachirca sumaj causaita tucui pambapi.

4 Paicuna cutin ali mirai callarirca, jatun caipash; ishcai chungata sujta, ishcai chungata canchis huatacuna yalirca, tiarca jatun orden pambapi; paicuna rurashca carca paicunapaj catichunbacha saquishcacunata pacta canahuan, alicaihan.

5 Cunan nimapash na tiarca tucui pambapi jarcana llactapuracunata ali mirai catichun, imashpapash paicuna na alita rurajpilla.

6 Cunan cai carca Gidgidoni, ricushpa chasquichij, Laconeon, maijan pushajcuna cachun ajllashcacunapash, picunami shayachishca carca cai jatun sumaj causaita pambapi.

7 Yalishca jipa tiarca tauca llactacuna cutin huasichishcacuna, tiarca tauca punda llactacuna alita cutin rurashca.

8 Tiarca tauca jatun ñanguna

zurashcacuna, tauca ñanguna-pash, ima aparca shuj llactamanda cutishuj llactaman, shuj pambamanda cutishujman, shuj pushtumanda cutishujman.

9 Shina yalirca ishcai chungapaj huata, llactapuracuna sumaj causaita charishpa catirca.

10 Ashtahuangari yalishca jipa ishcai chungapaj iscun huatapi huaquin plitiricuna tia callarirca llactapuracunapi; huaquin jariyashpa alsaricuna, jariyaicuna paicunapaj ninan jatun chariyaicunamanda, ari, jatun na ricunayachishpa catijcunapash.

11 Pambapi tiarca tauca randishpa jatuj runacuna, tauca abogadocunapash, tauca oficialcunapash.

12 Llactapuracuna ajllari callarirca huajchacunapi, charijcunapi, imashna paicunapaj chariyashcamanda, yachajuita chari ushaimanda; ari, huaquinguna nimata na yachajcunaca carca huajchacuna caimanda, cutishujcuna ninan yachajuita chasquishca carca charijcuna caimanda.

13 Huaquinguna jariyaipi vichai alsarishca carca, cutishujcuna ninan humildecuna carca; huaquinguna tigrachirca napash shina cajta rimajpi chai rimaihuanllata, cutishujcuna chasquirca napash shina cajta rimaita, na ricunayachishpa catitapash, tucui laya llauquicunata, randi na tigrarcachu, cutin na plitushpa, ashtahuangari humildecuna carca Diospaj ñaupapi arrepentiringapa munanajupash.

14 Shina tia callarirca jatun na pacta cai tucui pambapi, shinashpa iglesia faquirishca cai callarirca; ari, shinashpa quimsa chungapaj huatapi iglesia faquishca carca tucui pambapi ashtahuangari shuj huaquinlla Lamanitacunapapi na, maijanguna crijman tigrashca carca ciertopacha feman; paicuna na caimanda anchuringapa munarca, paicuna shinllicuna carca, na shaijucuna, na cuyurijcunapash, munajcuna Apunchijpaj rurachunbacha saquishcacunata utsialla alichingapa.

15 Cunan llactapuracunapaj cai na ali ruraicunamanda shina carca—Satanás jatun ushaita charirca, llactapuracunata tangachingapa rurachun tucui laya na ali ruraicunata, jariyaihuan punguirichun, inquitashpa mascachun ushaita, autoridat, charijyanacunatapash, cai pachapaj yanga cuzascunatapash.

16 Shina Satanás llactapuracunapaj shungucunata aparca rurachun tucui laya na ali ruraicunata; chaimanda paicuna sumaj causaita cushijushcarca ashtahuangari huaquin huatacunallata.

17 Shina, quimsa chungapaj huata callaripi—llactapuracuna tauca huatacunata cacharishca caimanda apai tucushca cangapa ayapaj tentacióncunahuan pai maiman munashcaman, rurachun ima laya na ali ruraicunata pai munashcata—shina caipaj callaripi, quimsa chungapaj huata, paicuna manllanayai na ali ruraicunapi carca.

18 Cunan paicuna na juchata rurarcachu na yachaimanda, imashpa yacharca Diospaj munaita, cai paicunaman yachachishca cashca carca; chaimanda paicuna munashpapacha na Diosta cazurca.

19 Cunan cai carca Laconeopaj punllacunapi, Laconeopaj churi, imashpa Laconeopaj paipaj taitapaj tiarinapi carca chai huata llactapuracunata mandajurcapash.

20 Jahua pachamanda ruraipacha nishpa cachamushca runacuna tiai callarirca, llactapuracunapaman shayarimushpa tucui pambapi, yachachishpa, testificashpa na manllaihuan llactapuracunapaj juchacunamanda na ali ruraicunamanda, testificashpa paicunaman jatun causachinamanda imata Apunchij paipaj llactapuracunamanda ruranga, nacashpa shuj shimicunapi, Cristopaj cutin causarina; paicuna na manllaihuan testificarca paipaj huañui, llaquiricunatapash.

21 Cunan llactapuracunamanda taucacuna tiarca maijan ninandapacha fiñashca carca cai cuzascunata testificashcamanda; maijan fiñashcacuna carca ricushpa chasquichijcunapaj yali mandajcuna, maijan sumo sacerdotecuna cashcapash, abogadocuna; ari tucui maijan abogadocuna cashcacuna fiñashca carca maijan cai cuzascunata testificajcunahuan.

22 Cunan na tiarca abogado, ricushpa chasquichij, sumo sacerdote ushaita charij maijandapash ricushpa chasquichingapa

huañuiman imashpapash paicunapaj ricushpa chasquichishca firmashca cajpi pambapaj gobernador.

23 Cunan tiarca tauca maijan testificarca Cristopaj cuzascunamanda maijan na manllaihuan testificashca, ricushpa chasquichijcuna japishca pacalla huañuiman churarca, paicunapaj huañui pambapaj gobernadorpaman na yachaj chayachirca paicuna huañushca jipacaman.

24 Cunan riqui, cai carca pambapaj catichunbacha saquishcacunapaj contrario, maijan runapash huañuiman churashca cana imashpapash pambapaj gobernadorpamanda autorizashcata charishpalla—

25 Chaimanda shuj quejari shamurca Zarahemlapaj pambaman, pambapaj gobernadorpaman, cai ricushpa chasquichijcunapaj contra pimi Apunchijpaj achil villachijcunata huañuiman ricushpa chasquichishca carca, na catichunbacha saquishcacunahuan.

26 Cunan yalishca jipa paicunata japishpa aparcapash ricushpa chasquichijpaj ñaupaman, ricushpa chasquichichun imata paicuna rurashcamanda, llactapuracuna cushca catichunbacha saquishcacunahuan.

27 Cunan yalishca jipa chai ricushpa chasquichijcuna tauca rijsicunata charirca, aillupuracunapash; puchucuna, ari, ashamanda tucuilla abogadocuna, sumo sacerdotecuna, paipuralla



tandanajurca, chai ricushpa chasquichijcunapaj aillupuracunahuan quimirca maijan catichunbacha saquishcacunahuan ricushpa chasquichi tucugrinajujhuan.

28 Paicuna caishuhuan chaishuhuan shuj convenioman yaicurca, ari, paicunaman punda cushca chai pactachinaman, ayapaj cai pactachi cushca carca, rurashcapash, ali rurajcunapaj contra tandanajungapa.

29 Chaimanda paicuna Apunchijpaj llactapurapaj contra tandanajurca, shuj convenioman yaicurca paicunata tucuchingapa, cacharingapa maijan huañuipaj culpable cajcunata alicaipaj ushaimanda, imata rurashca cana carca catichunbacha saquishcacunahuan.

30 Paicuna na cazurca catichunbacha saquishcacunata, paicunapaj llactapaj derechocunata; caishuhuan chaishuhuan shuj pactachinata rurarca gobernadora tucuchingapa, pambapaj shuj jatun mandajta churangapa, pamba ashtahuan ama libertadta charichun ashtahuangari jatun mandajcunapaj munashchahuan saquirishca cachun.

---

## 7 CAPÍTULO

---

*Ricushpa chasquichijcunapaj yali mandaj huañuchishca can, gobierno tucurishca can, llactapuracuna chaupirin tribucunapi—Jacob, shuj anti-Cristo, shuj pacalla tandanajunacunapaj jatun mandaj tigran—Nefi yachachin arrepentimientota,*

*Cristopi fetapash—Ángelcuna paiman achil yachachin punllan punllan, jatarichinbash paipaj huauquita huañuimanda—Tauca arrepentirin, bautizarinbash. Nara C.H. 30–33.*

CUNAN riqui, ñuca canman ricuchisha paicuna na churarca shuj jatun mandajta pambapa; ashtahuangari cai huatallata, ari, quimsa chungu huatapi, tucuchirca ricushpa chasquichina jatun tiarinapi, ari, pambapaj ricushpa chasquichijcunapaj yali mandajta huañuchirca.

2 Llactapuracuna chaupirishcacuna carca shujmanda cutishujpaj contra; shujmanda cutishujman tribucunapi chaupirirca, tucui runa paipaj aillucunahuan, paipaj aillupuracunahuan, ali rijsicunapash; shina paicuna pambapaj gobiernota tucuchirca.

3 Tucui tribu shuj yali mandajta ajllarca, nacashpa paicunapaj shuj pushajta; shina tribucunaman tigrarca, tribucunapaj pushajcunapash.

4 Cunan riqui, paipuracunapi na tiarca maijan runapash ashtahuangari maijan ashtaca ailluta charij, tauca aillupuracuna, ali rijsicunapash; chaimanda paicunapaj tribucuna ninan jatun cai callarirca.

5 Cunan tucui cai rurashca carca, cunangaman paipuracunapi nara macanajuicuna tiarca; tucui cai na ali ruraicuna llactapuracunapaman shamushca carca paicunamandallata Satanáspaj ushaiman saquirishcamanda.

6 Gobiernopaj regulaciónguna tucuchishca carca, pacalla tandanajunacunamanda ali rijsicunapaj, aillupuracunamandapash tucui maijungunapaj achil villa-chijcunata huañuchirca.

7 Paicuna shuj jatun randimanda plituri tiachun rurarca pambapi, shinashpa llactapuracunamanda ñalla tuculla alita rurajcuna na alicunaman tigrarca; ari, ashtahuangari tiarca paicunapurapi huaquinlla ali ruraj runacuna.

8 Shina sujta huatacunallapash nara yalishca carca ñalla tucumanda yalishca llactapuracunamanda na ali rurajcunamanda tigrashca carca, alcu paipaj shungu tigrachishcata micuj laya, nacashpa cuchi turupi tigrari shitarin laya.

9 Cunan cai pacalla tandanajunacuna, cai apamushca carca shina jatun na ali ruraicunata llactapuracunapaj jahuaman, paicuna tandanajurca paipura, paicunapaj umapi cachun shuj runata churarca paita shutichirca Jacob;

10 Paita shutichirca paicunapaj jatun mandaj; chaimanda pai shuj jatun mandajman tigrarca cai na alicuna tandanajushcacunapaj jahuapi; pai carca shuj yalishpa mandajcunamanda pimi paipaj shimita cushca carca achil villa-chijcunapaj contra maijan Jesús-manda testificarca.

11 Yalishca jipa yupanapi na shina shinlllicuna carca imashna llactapuracunapaj tributunashna, maijan tandanajushca paipura carca ashtahuangari paicunapaj

pushajcuna catichunbacha saquishcacunata rurashca caimandalla na, shujllangaman paipaj tribumanda; shina cashpapash napacha ricunayachijcuna carca; masqui na ali ruraj llactapuracuna carca, shina cashpapash tandanajushcacuna carca napacha ricunayachipi maijan shuj convenioman yaicushcacunahuan tucuchingapa gobiernota.

12 Chaimanda, Jacob ricushpa paicunata napacha ricunayachijcuna carca ashtahuanbacha paicunata yali, tandanajushcapaj jatun mandaj cashpa, chaimanda paipaj llactapuracunata mandarca pacajushca calpachun pambapaj carupacha pushtuman, paicunapurapaj shuj reinota shayachichun, shicanyarishcacunahuan tandanajushca cangacaman, (paicunata uyanayaita nirca tauca shicanyashcacuna tianga nishpa) alipacha shinlli carca macanajungapa llactapuracunapaj tributunahuan; paicuna rurarca shina.

13 Shina ñapash carca paicunapaj purishpa rina cai na jarcashca caita usharca imaura llujshishca rishca carca llactapuracunapaj japingamanda. Shina tucurirca quimsa chungu huata; shina carca Nefipaj llactapuracunapaj ruranacuna.

14 Yalishca jipa quimsa chungu shuj huatapi paicuna tributunapi chaupirishca carca, tucui runa paipaj aillupa, aillupuracuna, ali rijsicuna; shina cashpapash paicuna shuj pactachinata rurashca carca na macanajungapa ringapa caishuahuan chaishuahuan; ashtahuangari

na tandanajushca carca paicunapaj catichunbacha saquishcacunapi, gobiernopaj layacunapi, imashpa caicuna rurashca carca maijan yali mandajcunapaj, paicunapaj pushajcunapaj munaicunahuan. Ashtahuangari paicuna churarca catichunbacha saquishcacunata rurachunbacha shuj tribu cutishuj tribupaj contra na alita na rurana, shina cashpapash asha canapi sumaj causaita pambapi charirca; ashtahuangari, paicunapaj shungucuna caruyashca carca Apunchij paicunapaj Diospamanda, achil villachicunata rumihuan macarca paicunapamanda llujchishpa calpachirapash.

15 Yalishca jipa Nefi—ángelcunahuan ricui tucushca caimanda Apunchijpaj shimihuanbash, chaimanda ángelcunata ricushca cashpa, ñavi ñavi testigo cashpa, paiman cushca ushaita charimanda yachangapa Cristopaj achil yachachishcacunamanda, ñavi ñavi testigopash cashpa ñapash caruyaita ali ruraimanda paicunapaj na ali ruraicunaman, millanayaicunapash;

16 Chaimanda, llaquirishca cashpa paicunapaj shinlli shungucunamanda, paicunapaj ñausa yuyaicunamanda—paicunapaman llujshirca chai huatallata, testificai callarirca, na manllaihuan, arrepentimientota, juchacunapaj anchuchinatapash Apunchij Jesucristopi femanda.

17 Pai paicunaman tauca cuzascunata achil yachachirca; caicunamanda tucuilla na quilcashca

cai ushan, ashalla ali can, chaimanda cai quilcashcapi chaicuna na quilcashcacuna can. Nefi achil yachachirca ushahuan, jatun autoridadhuanbash.

18 Yalishca jipa paihuan fiñashca carca, paicunata yali jatun ushaita charijpi, imashpa cai na ushanalla carca paipaj shimicunata na crina, imashpa shina jatun carca paipaj fe Apunchij Jesucristopi, ángelcuna achil yachachirca paita punllan punllan.

19 Jesús-paj shutipi pai ayacunata llujchishpa cacharca, mapa espíritucunatapash; paipaj huaquiritapash jatarichirca huañuimanda, llactapuracuna rumihuan macashpa huañuchishca jipa.

20 Llactapuracuna caita ricurca, caipaj ricuj carca, paihuan fiñashca carca paipaj ushaimanda; pai rurarapash ashtahuan tauca juyaila ruraita ricuchinacunata, llactapuracunapaj ricujta, Jesús-paj shutipi.

21 Yalishca jipa quimsa chungashuj huata yalishca carca, tiarca ashtahuangari ashallacuna Apunchijman tigrarishca carca; ashtahuangari maijan crijman tigrashcacuna ciertopacha ricuchirca llactapuracunaman paicunata ricuj shamushca cajta ushahuan, Diospaj Espíritupash, imacuna carca Jesucristopi, paipi paicuna crirca.

22 Maijan paicunapamanda ayacunata llujchishpa cachashcacuna, jambishca carca paicunapaj unguicunata, paicunapaj nanaicunapash, ciertopacha ricuchirca

llactapuracunaman Diospaj Espíritu shina rurashca cashcata, jambishca cashcatapash; paicuna ricuchirchapash señalcunata tauca juyaila ruraita ricuchinacunata llactapuracunapi rurarca.

23 Shina yalirca quimsa chungashca huatapash. Nefi llactapuracunata caparirca quimsa chungashca quimsa huata callaripi; yachachirca paicunaman arrepentimientota, juchacunapaj anchuchinatapash.

24 Cunan ñuca yarichingapapash munani, na tiarca maijanllapash arrepentimietoman shamushcacuna na bautizarishca yacuhuan.

25 Chaimanda, Nefi ordenarca runacunata, cai achil yachachinaman, tucui maijan paicunapaman shamujcuna bautizarichun yacuhuan, cai shuj ricuchi, shuj testimonio Diospaj ñaupapi, llactapuracunapa, paicuna arrepentirishca cajta, chasquishchapash paicunapaj juchacunamanda anchuchita.

26 Tauca tiarca cai huata callaripi bautizarishca arrepentimientopa; shina yalirca huatapaj tucuiamanda yalishca punllacuna.

---

## 8 CAPÍTULO

---

*Ushashca tamiacuna, alpa chujchucuna, rupaicuna, acapanacuna, alpapaj manllanayai tucuricuna villanbacha Cristopaj cruzpi chacatarinata—Tauca llactapuracunata tucuchishca canga—Quimsa*

*punllacunata pambata tutalla quilpanga—Maijan puchushcacuna huacan paicunapaj ima canamanda. Nara C.H. 33–34.*

CUNAN yalishca jipa ñucanchi tandachishca quilcashcamanda, ñucanchi yachanchi ñucanchi tandachishca quilcashca cierto-pacha can, riqui, cai carca shuj ali runa pimi alichirca tandachishca quilcashcata—pai ciertopacha rurarca tauca juyaila ruraita ricuchinacuna Jesúspaj shutipi; na tiarca maijan runapash shuj juyaila ruraita ricuchinata ushaj Jesúspaj shutipi imashpapash maillashcapacha cashca tucui uchillacunacaman paipaj na ali ruraicunamanda—

2 Cunan yalishca jipa, cai runa ñucanchi punllacunata yupanapi na pandashca cashpaca, quimsa chungashca quimsa huata yalishca carca;

3 Llactapuracuna jatun munai-huan shuyai callarirca señalta imata achil villachij Samuel, shuj Lamanita cushca carca, ari, imaura quimsa punllacunata tutalla tinata alpa jahuallapi.

4 Tiai callarirca jatun na crinacuna, plitiricunapash llactapuracunahuan, masqui shina tauca señalcuna ricuchishca cajpipash.

5 Yalishca jipa quimsa chungashca chuscu huatapi, callari quilla, quilpaj chuscu punllapi, jatarirca shuj ninan tamia, shina nimaupash na rijsishca tucui pambapi.

6 Tiarcapash shuj jatun, manllanayai ushashca tamia; tiarca

manllanayai culun nijcuna, shinashpa chujchurca tucui alpa cai ñalla chaupirigrij laya.

7 Tiarca ninan punchapamba shitaicuna, shina nimaaurapash na richushca tucui alpapi.

8 Zarahemlapaj llacta ruparca.

9 Moronipaj llacta huashajurca jatun mama cocha ucu ucuman, chaipi causajcunapash pambai tucurca.

10 Alpa tandanajurca Moroníahpaj llacta jahuapi, llactapaj push tupi shuj jatun urcu tigrarca.

11 Tiarca shuj jatun, manllanayai tucuchi urai pambapi.

12 Ashtahuangari riqui, tiarca ashtahuan jatun, manllanayai tucuchi vichai pambapi; riqui, tucui alpa jahualla shujman tigrashca carca, ushashca tamiamanda, acapanacuna, culun nijcuna, punchapamba shitaicuna, ninan jatun tucui alpa chujchushpa;

13 Jatun ñanguna faquirirca, ñanguna ucupi jahuapi carca, tauca pugru pushtucuna lomalla pushtucunaman tigrarca.

14 Tauca jatun, ajllashca llactacuna huashajurca, taucacuna ruparca, tauca chujchurca imaura jatun huasicuna alpaman urman-gacaman, chaipi causajcuna huañurca, pushtucuna imapash illaj saquirirca.

15 Tiarca huaquin llactacuna maijan puchushca; ashtahuangari ninan jatun carca huaglicuna, chaipi taucacuna huañurca.

16 Huaquinguna acapanahuan apai tucurca; maiman rishcata pipash na yachan, ashtahuangari

yachan paicuna apai tucushcata.

17 Shina tucui alpa jahualla shuj layaman tigrarca, ushashca tamiamanda, culun nijcuna, punchapamba shitaicuna, alpapaj chujchuicunapash.

18 Riqui, rumicuna chaupipi partirirca; uchilla faquirishca carca tucui alpa jahuallaman, shinashpa jamzicunapi faquirishcacunata tarishca carca, chaupirishca, faqui faquipash, tucui pamba jahuallapi.

19 Yalishca jipa imaura culun nijcuna, punchapamba shitaicunapash, huairahuan tamia, ushashca tamiapash, alpapaj chujchuicuna saquirijipi—riqui, caicuna catirca quimsa horascunata shna; huaquinguna nirca caica ashtahuanbash carca; shina cajpipash, tucui cai jatun, manllanayai cuzascuna yalirca quimsa horaspishna—shina riqui, tiarca yana yana alpa jahuallapi.

20 Yalishca jipa tiarca yanamanga tucui alpa jahuallapi, shinashpa na urmashca causajcuna sentirca yanallapaj cushni samaita;

21 Micha na tiai usharca, yanamangamanda, velallapash, antorchallapash; jamzi, ninan chaquishca caspahuanbash na ninata japichi usharca, shina nima michapash na tiai usharca;

22 Nima michapash na ricurirca, ninallapash, nacashpa punchallayachina, lunallapash, lucerocunallapash, shina ninan yanalla cushni samaimanda imami carca alpa jahuallapi.

23 Yalishca jipa quimsa horascunatashna micha na ricurirca; tiarca jatun llaquiricuna, ayayai nishpa caparicuna, hua-caicunapash tucui llactapuracunapi cati cati; ari, jatun carca llactapuracunapaj quijaricuna, yanapamba, jatun tucuchimandapash imami paicunapaman shamurca.

24 Shuj pushtupi uyarirca capari, nishpa: Oh ñucanchi arrepentirishca cashpa cai jatun, manllanayai punllapa punda, shina ñucanchi huauquicuna quishpirinman carca, paicuna na rupashca canman carca chai jatun Zarahemla llactapi.

25 Cutishuj pushtupi uyarirca capari, quijaripash, nishpa: Oh ñucanchi arrepentirishca cashpaca cai jatun, manllanayai punllapa punda, na huañuchishpa, na rumihuan huañuchishpa achil villachijcunata, paicunata na calpachishpa; shina ñucanchi mama-cuna, ñucanchi juyaila ushicuna, ñucanchi huahuacunapash quishpirinman carca, na pambai tucunman carca chai jatun Moroniah llactapi. Shina jatun manllanayai carca llactapuracunapaj ayayai nishca caparicuna.

---

## 9 CAPÍTULO

---

*Yanamangapi, Cristopaj shimi villan tauca llactapuracunapaj llactacunapaj tucuchita paicunapaj na ali ruraicunamanda—Pai villanbash paipaj divinidadta, villarca Moiséspaj*

*catichunbacha saquishcacuna pac-tashca cajta, cunvidarca runacunata shamuchun paipaman quishpirin-gapa. Nara C.H. 34.*

YALISHCA jipa tiarca shuj uyari shimi tucui alpapi causajcunapi, tucui cai alpa jahuallapi, caparishpa:

2 Ay, ay, ay, cai llactapuracuna; ay tucui cai alpapi causajcuna maijan arrepentirishcacunalla na; imashpa aya asin, paipaj ángelcuna cushijun, ñuca llactapuracunapaj juyaila churicuna, ushicuna huañuimanda; cai can paicunapaj na ali ruraicunamanda, millanayaicunamandapash paicuna urmashca can!

3 Riqui, chai jatun llacta Zarahemla ninahuan ñuca rupachishcani, chaipi causajcunatapash.

4 Riqui, chai jatun Moroni llactata ñuca huashajuchircani jatun mama cocha ucu ucupi, chaipi causajcunapash ahogarichun.

5 Riqui, chai jatun Moroniah llactata alpahuan quilpashcani, chaipi causajcunatapash, pacangapa paicunapaj na ali ruraicunata, paicunapaj millanayaicunatapash ñuca ñavimanda, achil villachijcunapaj, santocunapajpash yahuar ama ashtahuan shamuchun paicunapaj contra.

6 Riqui, Gilgalpaj llactata ñuca huashajuchircani, chaipi causajcunatapash pambachircani alpa ucu ucupi.

7 Ari, Oniahpaj llactata chaipi causajcunatapash, Mocumpaj llactatapash chaipi causajcunatapash,

Jerusalén llactatapash chaipi causajcunatapash; chai pushtucunapi yacucunata churashcani, pacangapa paicunapaj na ali ruraicunata, millanayaicunatapash ñuca ñavimanda, achil villachijcunapaj, santocunapajpash yahuar ama ashtahuan shamuchun paicunapaj contra.

8 Riqui, Gadiandipaj llacta, Gadiomnapaj llacta, Jacobpaj llacta, Gimgimnopaj llacta, tucui caicunata ñuca huashajuchishcani, uchilla urcucunata rurashcani pугru pushtucunapaj randi; chaipi causajcunatapash ñuca pambashcani alpa ucu ucupi, pacangapa paicunapaj na ali ruraicunata, millanayaicunatapash ñuca ñavimanda, achil villachijcunapaj, santocunapajpash yahuar ama ashtahuan shamuchun paicunapaj contra.

9 Riqui, chai jatun llacta Jacobugat, maipi causashca carca Jacob jatun mandajpaj llactapuracuna, ñuca ninahuan rupachircani paicunapaj juchacunamanda, paicunapaj millanayaicunapash, imacuna carca tucui alpapaj tucui na ali ruraicunamanda yali, paicunapaj pacalla huañuchicunamanda, tandanajuicunapash; caimanda carca paicuna tucuchirca ñuca llactapuracunapaj sumaj causaita, alpapaj gobiernotapash; chaimanda ñuca paicunata rupachircani, tucuchingapa ñuca ñavimanda, achil villachijcunapaj, santocunapajpash yahuar ama ashtahuan shamuchun paicunapaj contra.

10 Riqui, Lamánpaj llactata, Joshpaj llactata, Gadpaj llactata, Kishkumenpaj llactata, ñuca ninahuan rupachircani, chaipi causajcunatapash, paicunapaj na ali ruraicunamanda achil villachijcunata llujchishpa cachai, rumicunahuan macarca maijanda ñuca cachamurcani paicunaman villachun paicunapaj na ali ruraicunamanda, paicunapaj millanayaicunamandapash.

11 Tucuilata paicuna calpachirca, nipipash na tiarca paicunapapi ali rurajcuna, ninata cachamurcani, tucuchircanipash, paicunapaj na ali ruraicunamanda, millanayaicunamandapash pacashca cachun ñuca ñavimanda, achil villachijcunapaj, santocunapajpash yahuar picunata ñuca cachamurcani ñucata ama caparichun alpamanda paicunapaj contra.

12 Tauca jatun tucuchicuna cai alpaman ñuca shamuchishcani, cai llactapuracunapaj jahuaman, paicunapaj na ali ruraicunamanda, paicunapaj millanayaicunapash.

13 Oh tucui maijan quishpichishcacuna canguna paicunata yali ashtahuan ali rurajcuna caimanda, nachu cunan ñucapaman tigramugringuichi, arrepentiringuichi cangunapaj juchacunamanda, crijman tigranguichi, ñuca cangunata jambingapa?

14 Ari, ciertopacha cangunaman nini, ñucapaman shamujpica cangunahuan charinguichi mana tucurina causaita. Riqui, ñuca shungumanda llaquij rigra cangunapaman chutashca can,

pipash shamujpica ñuca chasquisha; achilyachishca canga maijan ñucapaman shamujcuna.

15 Riqui, ñuca cani Jesucristo Diospaj Churi. Ñuca rurarcani jahua pachacunata, cai pachatapash, tucui cuzascuna caicunapi tiajtapash. Ñuca carcani Taitahuan callarimanda. Ñuca cani Taitapi, Taita ñucapi can; ñucapi Taitaca paipaj shutita jatunyachircapash.

16 Ñuca propiocunapaman shamurcani, ñucapacuna na chasquihuarca. Achil quilcashcacuna ñuca shamunamanda pactashca can.

17 Mashna ñucata chasquishcacunata, paicunata saquishcane Diospaj churicunaman tigrachun; shina rurasha maijan ñuca shutipi crijcunaman, riqui, ñucamanda jatun causachina shamun, ñucapi Moisésapaj catichunbacha saquishcacuna pactashca can.

18 Ñuca cani micha, cai pachapaj causai. Ñuca cani Alfa Ome-gapash, callari tucuripash.

19 Canguna ñucaman ashtahuan na cuhuanguichichu yahuar jichaita; ari, cangunapaj sacrificiocuna, cangunapaj rupachina ofrendacuna saquirishca canga, ñuca na chasquisha nima cangunapaj sacrificiocunata, cangunapaj rupachina ofrendacunatapash.

20 Canguna cinguichi shuj sacrificiota ñucaman shuj faquirishca shungu, shuj cazuj amujlla espíritu. Maijan ñucapaman shamun shuj faquirishca shunguhuan, shuj cazuj amujlla espíritu, paita ñuca bautizasha ninahuan, Espíritu

Santohuanbash, Lamanitacuna-tashna, paicunapaj femanda ñucapi paicuna crij tigrari punllapi, bautizashca carca ninahuan, Espíritu Santohuanbash, paicuna na yacharca caita.

21 Riqui, ñuca shamushcane cai pachaman apamungapa cai pachaman jatun causachinata, cai pachapaj juchacunamanda quishpichingapa.

22 Chaimanda, pipash arrepentirin, ñucapaman shamun uchilla huahua laya, paita ñuca chasquisha, shinacunapaj Diospaj reino can. Riqui, shina caicunamanda ñuca causaita cushcane, cutin japishcanipash; chaimanda arrepentirichi, ñucapaman shamuchi canguna alpa tucurinacuna, quishpirishca caichi.

---

## 10 CAPÍTULO

---

*Tucui chulunllagu tian pambapi tauca horascunata—Cristopaj shimi ninbacha paipaj llactapuracunata tandachingapa imashna shuj atalpa tandachin paipaj uchilla pollogucunata—Llactapuracunapaj ashtahuan alita rurashcacuna alchishpa charishca carca. Nara C.H. 34–35.*

CUNAN riqui, yalishca jipa pambamanda tucui llactapuracuna uyarca cai nishcacunata, caipaj teshigo carca. Cai cuzascunata nishca jipa chulunllagu tiarca pambapi tauca horascunata;

2 Shina jatun carca llactapuracunapaj manllari paicunapaj



quijaricuna, ayayai nishpa caparicuna saquirirca chingachimanda paicunapaj aillupuracunata picuna huañuchishca carca; chaimanda chulunllagu tiarca tucui pambapi tauca horascunata.

3 Yalishca jipa cutishuj shimi shamurca llactapuracunapaman, tucui llactapuracuna uyarca, caipaj testigo carca, nishpa:

4 Oh canguna cai jatun llactacunapaj llactapuracuna urmashcacuna can, picuna Jacobpaj cati aillucuna can, ari, picuna Israelpaj huasi can, mashna viaje ñuca cangunata tandachishcani imashna shuj atalpa tandachin paipaj uchilla pollogucunata paipaj alas ucupi, ñuca cangunata micuchishcanipash.

5 Cutin, mashna viaje ñuca cangunata tandachishcani imashna shuj atalpa tandachin paipaj uchilla pollogucunata paipaj alas ucupi, ari, Oh Israelpaj huasipaj llactapuracuna, urmashcanguichi; ari, Oh Israelpaj huasipaj llactapuracuna, canguna Jerusalénpi causashcacuna, imashna canguna urmashcanguichi; ari, mashna viaje ñuca cangunata tandachishcani imashna shuj atalpa tandachin paipaj uchilla pollogucunata, canguna na munarcanguichi.

6 Oh canguna Israelpaj huasi picunata ñuca huacaichishcani, mashna viaje ñuca cangunata tandachisha imashna shuj atalpa tandachin paipaj uchilla pollogucunata paipaj alas ucupi, canguna arrepentirijpi, ñucapaman

tigramujpi tucui shungupaj munaihuan.

7 Ashtahuangari na cajpica, Oh Israelpaj huasi, cangunapaj causana pushtucuna imapash illajman tigranga taitacunaman cushca imaura conveniopaj punlla pactangacaman.

8 Cunan yalishca jipa llactapuracuna cai shimicunata uyashca jipa, riqui, paicuna cutin callarirca huacai, ayayai nishpa capari chingachimanda paicunapaj aillupuracunata, ali rijsicunatapash.

9 Yalishca jipa shina quimsa punllacuna yalirca. Cai carca tutamanda, yanamanga chingarirca alpa jahuallamanda, alpa chujchui saquirirca, rumicuna faquirinajuj saquirirca, manllanayai ayayai nishpa caparicuna saquirirca, tucui manllanayai culun nijcuna yalirca.

10 Pamba cutin tandanajurca, shinlliyarca; llactapuracuna maijan causa huacaichishcunapaj quijaricuna, huacaicuna, ayayai nishpa caparicuna saquirirca; paicunapaj quijaricuna cushijui man tigrarca, paicunapaj llaquiricuna alabanzaman, pagui nishpapash Apunchij Jesucristoman, paicunapaj Jatun Causachijta.

11 Shina cunangaman achil quillacshcacuna pactarca imata achil villachijcuna parlashca carca.

12 Cai carca llactapuracunamanda ashtahuan ali rurajcuna maijanguna quishpirishca carca, cai carca paicuna maijan chasquirirca achil villachijcunata, na

paicunata rumicunahuan macarca; cai carca paicuna maijan santocunapaj na yahuarta jicharca, huacaichishcacuna carca—

13 Paicuna huacaichishca carca, na huashajushca carca, na pambashcapash alpapi; paicuna carca na langai tucushca jatun mama cochapaj ucu ucupi; paicuna carca ninahuan na rupashca, na huañurcapash llashahuan llapi tucushpa; paicuna carca na apai tucushcacuna acapanahuan; paicuna carca cushni llujshijun samai-paj yanallapapash munaiman na curishcacuna.

14 Cunan, maijan liin, yuyaipi chasquina; achil quilcashcacunata charishpa, aliguta yachajuichi, ricushpa, ricui tucui cai huañuicuna, tucuchicuna ninahuan, cushnihuan, ushahca tamiacunahuan, acapanacunahuan, alpa pascariacunahuan paicunata chasquingapa, tucui cai cuzascuna nachu pactachingapa can tauca achil villachijcunapaj achil villachishcacunata.

15 Riqui, ñuca cangunaman nini, Ari, tauca testificashca cai cuzascunamanda Cristo shamunamanda, huañuchishcapash carca paicuna cai cuzascunata testificaimanda.

16 Ari, achil villachij Zenós testificarca cai cuzascunata, Zenocpash cai cuzascunamanda parlarca, ñucanchimandapacha testificarca, maijan puchu canchi paicunapaj cati aillu.

17 Riqui, ñucanchi taita Jacobpash

testificarca Josépaj shuj puchu cati aillumanda. Riqui, nachu ñucanchi canchi Josépaj shuj puchu cati aillu? Cai cuzascuna imata testifican ñucanchimanda, na quilcashca can cai bronce jirru fangacunapi imata ñucanchi taita Lehi Jerusalénmanda apamura?

18 Yalishca jipa quimsa chungachuscu huata tucurinapi, riqui, ñuca cangunaman ricuchisha Nefipaj llactapuracuna maijan huacaichishca carca, maijan Lamanita shutichishcacunapash, maijan huacaichishca carca, paicunaman jatun favorcunata ricuchirca, jatun achil yachishcacunatapash paicunapaj umacunapi jicharca, shinashpa chairalla Cristopaj jahua pachaman vitsiashca jipalla pai ciertopacha paicunapaman ricurimurca—

19 Paicunaman paipaj cuerpota ricuchishpa, achil yachachishcapash; paipaj achil yachachishcapa shuj tandachishpa quilcashca jipalla cushca canga. Chaimanda cunanbi ñuca nishcacunata tucuchini.

---

Jesucristo Nefipaj llactapuracunaman ricurimurca, imashna taucapachacuna tandanajushca carca Ashtacapacha Tiaj pambapi, paicunaman achil yachachirca; cashna paicunapaman ricurimurca.

*11 capítulomanda 26 capítulocaman charin.*

## 11 CAPÍTULO

*Taita testifican paipaj Juyashca Churimanda—Cristo ricurimun shujpa juchamanda huañunamanda villan—Llactapuracuna tacarin chugri marcacunata paipaj maquicunapi, chaquicunapi costadopipash—Paicuna caparin Hosanna—Pai yachachin imashna, ima laya cana bautismo—Randimanda pliturinapaj espíritu ayapaj can—Cristopaj yachachishca can runacuna crinapacha, bautizarishca cana, Espíritu Santota chasquina. Nara C.H. 34.*

CUNAN yalishca jipa tiarca shuj jatun ashtacapacha tandanajushca, Nefipaj llactapuracuna, templota muyushca cai circa Ashtacapacha Tiaj pambapi; paicuna ninanda cushijushca, cushijushca circa, caishuhuan chaishuhuan, ricuchirishpa caishuman chaishuman jatun ninan cushijui cambio ima yalishcata.

2 Paicuna parlamajurcapash cai Jesucristo, pimanda señal cushca circa paipaj huañuimanda.

3 Yalishca jipa imaura paicuna shina caishuhuan chaishuhuan parlamajupi, paicuna uyarca shuj shimita jahua pachamanda shamujtashnalla; paicuna muyundi ricurca, na entenderca shimita imata paicuna uyarca; cai na circa áspera shimi, shinlli shimi-pash na circa; shina cajpipash, masqui cai alillagupacha shimi cashpapash uyajcunapaj ucumanbacha yaicurca, shinashpa na tiarca paicunapaj cuerpopi nima

na chujchuna; ari tucui almacunaman yaicurca, rupachirca paicunapaj shungucunata.

4 Yalishca jipa cutin uyarca shimita, paicuna na entendircachu.

5 Cutin quimsa viaje shimita uyashpa, paicunapaj rinricunata pascarca uyangapa; paicuna ricunajurca maimanda bulla shamujta; shinlliyashpaca ricurca jahua pachata, maimanda bulla shamurca.

6 Riqui, quimsa viajepi paicuna entenderca shimita imata paicuna uyarca; cai nirca paicunaman:

7 Riqui ñuca Juyashca Churi, pipapi ninanda cushijushca cani, pipapi ñuca shutita punchallayashca can—paita uyapaichi.

8 Yalishca jipa, paicuna entendishpaca jahua pachaman cutin paicunapaj ñavicunata churarca; riqui, paicuna ricurca shuj Runa jahua pachamanda uriajumujta; pai churajushca circa yuraj churajunapi; urai shamushpa paicunapaj chaupipi shayarirca; tuculla tandanajushcacuna paipaman tigrarirca, paicuna manllarca paicunapaj shimicunata pascangapa, caishu chaishumanbash, na yacharca ima cai canata, paicuna yuyarca caica shuj ángel cashcata pimi paicunaman ricurimujta.

9 Yalishca jipa paipaj maquita chutarca parlamajurcapash llactapuracunaman, nishpa:

10 Riqui, ñuca Jesucristo cani, pimanda achil villachjucuna testificarca cai pachaman shamunata.

11 Riqui, ñuca cani micha, cai

pachapaj causai; ñuca ufiashcani jaya copamanda imata Taita ñucaman carashca, Taitata punchallayachishcani cai pachapaj juchacunata ñucapi japishpa, imahuan ñuca curishcani Taitapaj munaiman tucui cuzascunapi callarimanda.

12 Yalishca jipa imaura Jesús cai shimicunata parlashca cajpi tucui tandanajushcacuna alpa-man urmarca; imashpa, paicuna yarirca caita paicunaman achil villachishca cashcata Cristo ricurimunata paicunapaman jahua pachaman vitsiashca jipa.

13 Yalishca jipa Apunchij paicunaman parlarca nishpa:

14 Jatarichi ñucapaman shamuchi, huashajuchinguichi ñuca costadopi cangunapaj maquicunata, tacaringuichipash clavocunapaj marcacunata ñuca maquicunapi, ñuca chaquicunapish, canguna yachai ushachun ñuca cajta Israelpaj Dios, tucui alpapaj Dios, huañuchi tucushcanipash cai pachapaj juchacunamanda.

15 Yalishca jipa taucapachacuna ñaupaman rirca, huashajuchirca paicunapaj maquicunata paipaj costadopi, tacarircapash clavocunapaj marcacunata paipaj maquicunapi, paipaj chaquicunapi; cai rurarca, rishpa shuj shujlla imaura tucuilla chayangacaman, ricurca paicunapaj ñavicunahuan tacarircapash paicunapaj maquicunahuan, ciertopacha yacharca testificarcapash, pai cajta, pimanda achil villachijcuna

quilcashca carca, pimi shamuna carca.

16 Imaura tucuilla rishca, paicunallata ricushca cashpa, tucui-lla caparirca, nishpa:

17 Hosanna! Achilyachishca cachun Jahua Jahua Pacha Diospaj shuti! Paicuna Jesúspaj chaquicunapi cungurishpa, paita adorarca.

18 Yalishca jipa pai Nefiman parlarca (imashpa Nefi taucapachacunapi carca) pai mandarcapash paita shamuchun.

19 Nefi jatarirca, rircapash, cungurirca Apunchijpaj ñaupapi paipaj chaquicunata mucharcapash.

20 Apunchij paita mandarca jatarichun. Jatarirca, paipaj ñaupapi shayarircapash.

21 Apunchij paiman nirca: Ñuca canman cuni ushaita can bautizanguí cai llactapuracunata imaura ñuca cutin jahua pachaman vitsiashca cajpi.

22 Cutin Apunchij cutishujcunata cayarca, paicunaman shinallata nirca; paicunaman curca ushaita bautizachun. Paicunaman nirca: Cai laya bautizanguichi; na tiangachu cangunapuracunapi yali canchi ninajuicuna.

23 Ciertopacha cangunaman nini, maijangua paicunapaj juchacunamanda arrepentirin cangunapaj shimicunamanda, bautizarishca cangapa munajpi ñuca shutipi, paicunata cai laya bautizanguichi—Riqui, canguna urai ringuichi yacupi shayarishpa, ñuca shutipi paicunata bautizanguichi.

24 Cunan riqui, caicuna can shimicuna imata ninguiichi, paicunapaj shutipi cayashpa, ninguiichi:

25 Jesucristopaj autoridadta cushcata charimanda, ñuca canda bautizani Taitapaj shutipi, Churipajpash, Espiritu Santopajpash. Shinacapashcachun.

26 Shina canguna paicunata yacupi huashajuchinguichi, yacumanda cutin llujchinguichipash.

27 Cashna laya canguna ñuca shutipi bautizanguichi; riqui, ciertopacha ñuca cangunaman nini, Taita, Churipash, Espiritu Santopash shujlla can; ñuca Taitapi cani, Taitapash ñucapi, Taitapash ñucapash shujlla canchi.

28 Imata ñuca mandashcamanda shina canguna bautizanguichi. Na tianga yali canchi ninajuicuna cangunapurapi, cunangaman tiashcashna; na tianga yali canchi ninajuicunapash cangunapurapi ñuca yachachishcapaj puntocunamanda, cunangaman tiashcashna.

29 Ciertopacha, ciertopacha cangunaman nini, pi fiñanajuipaj espírituta charijca na ñucapaj can, ashtahuangari ayapaj can, pimi fiñanajuipaj taita can, pai runacunapaj shungucunata tangachin fiñaihuan macanajuchun, caishuhuan chaishuhuan.

30 Riqui, cai na canllu ñuca yachachishca, tangachina runacunapaj shungucunata fiñaihuan, caishu chaishupaj contra; ashtahuangari cai can ñuca yachachij, shina cuzascuna tucurichun.

31 Riqui, ciertopacha, cierto-

pacha, ñuca cangunaman nini, ñuca villasha cangunaman ñuca yachachinata.

32 Cai can ñuca yachachij, cai can yachachij imata Taita ñucaman cushca can; ñuca testificani Taitamanda, Taitapash testifican ñucamanda, Espiritu Santopash testifican Taitamanda, ñucamandapash; ñuca testificani Taitamandashca tucui runacunata, maipipash, arrepentirichun, ñucapi crichunbash.

33 Maijanbash ñucapi crin, bautizarishca cajpipash, pai quishpirishca canga; paicuna can maijanguna chasquina Diospaj reinota.

34 Maijanbash ñucapi na crin, na bautizarishca cajpipash, llaquichi tucushca canga.

35 Ciertopacha, ciertopacha, ñuca cangunaman nini, cai can ñuca yachachij, ñuca testificani Taitamanda; maijanbash crin ñucapi crin Taitapipash; paiman Taita testificanga ñucamanda, imashpa paita ricugringa ninahuan, Espiritu Santohuanbash.

36 Shina Taita testificanga ñucamanda, Espiritu Santopash paiman testificanga Taitamanda, ñucamandapash; Taitaca, ñucapash, Espiritu Santopash shujlla canchi.

37 Cutin cangunaman nini, arrepentichipacha, uchilla huahuagucunashna tиграichi, bautizarishca caichi ñuca shutipi, nacashpa canguna nimamanda cai cuzascunata chasquinguichi.

38 Cutin ñuca cangunaman

nini, arrepentirichipacha, bautizarishca caichi ñuca shutipi, shuj uchilla huahuagucunashna tиграichi, nacashpa canguna nimamanda Diospaj reinota chasquinguichi.

39 Ciertopacha, ciertopacha, ñuca cangunaman nini, cai can ñuca yachachij, maijanbash caipi shayachijpi ñuca rumi jahuapi shayachinguichi, ucu pachapaj pungucuna na mishangachu paicunapaj contra.

40 Maijanbash ashtahuanda nacashpa caita yali ashalla yachachijpi, caita shayachijpipash ñuca yachachijshna, chaicuna na alipaj can, na shayachishcapash can ñuca rumipi; ashtahuangari pai shayachin shuj t'iyulla pushtupi, ucu pachapaj pungucunapash pascashca canga chasquingapa shina imaura yacu jundaicuna shamujpi, huairacuna paicunata huajtajpipash.

41 Chaimanda, richi cai llactapuracunapaman, villaichi shimicunata imata ñuca parlashcani, alpa tucurinacunacaman.

---

## 12 CAPÍTULO

---

*Jesús achil cayan, comisionanbash Chunga Ishcaita—Pai parlan Nefitacunaman shuj discursota Urcupi Yachachishca layata—Pai parlan Bienaventuranzacunata—Paipaj yachachishcacuna yalin Moiséspaj catichunbacha saquishcacunata—Rucacunata mandan alipachacuna cachun imashna pai can, paipaj Taitapash*

*alipacha can—Mateo 5-huan parijashpa ricui. Nara C.H. 34.*

YALISHCA jipa imaura Jesús Nefiman cai shimicunata palarshca cajpi, maijan achil cayashcacunamanbash (cunan maijan achil cayashcacuna, ushaita chasquishca autoridadpash bautizangapa paicunata yupajpi carca chungashca) riqui, paipaj maquita tau-capachacunaman chutarca, caparirapash, nishpa: Achilyachishca canguichi canguna yashpapacha uyanguichi cai chungashcaipaj shimicunata picunata ñuca cangunapamanda ajllashcani achil yachachichun cangunata, cangunapaj sirvij runacuna cachun; paicunaman ñuca cushcani ushaita paicuna cangunata bautizachun yacuhuan; canguna yacuhuan bautizarishca jipa, riqui, ñuca cangunata bautizasha ninahuan, Espíritu Santohuanbash; chaimanda achilyachishca canguichi canguna ñucapi crishpa, bautizarishpa, ñucata ricushca, yachashca jipa, ñuca cajta.

2 Cutin, ashtahuan achilyachishca can maijan cringa cangunapaj shimicunapi imashpa canguna testificanguichi ñucata ricushcata, canguna yachajtapash ñuca cajta. Ari, achilyachishca can maijan cringa cangunapaj shimicunapi, jatun humildadman urai shamushpa, bautizarishpa, imashpa paicuna ricui tucunga ninahuan Espíritu Santohuanbash, chasquina paicunapaj jucacunapaj anchuchita.

3 Ari, achilyachishca can espíritupi huajchacuna maijanguna ñucapaman shamun, paicunapaj jahua pachapaj reino can.

4 Cutin, achilyachishca can tucui llaquirijcuna, paicuna cushichishca canga.

5 Achilyachishca can mansocuna, paicuna chasquina pambata.

6 Achilyachishca can tucui maijan yarjachin, yacunayachin alita ruranata, paicuna jundachishca canga Espíritu Santohuan.

7 Achilyachishca can shungumanda llaquijcuna, paicuna chasquina shungumanda llaquinata.

8 Achilyachishca can tucui shungupi mapa illacuna, paicuna Diosta ricunga.

9 Achilyachishca can tucui sumaj causaita rurajcuna, paicuna cayai tucushca canga Diospaj huahuacuna.

10 Achilyachishca can tucui maijanguna ñucapaj shutimanda na ricunayachishpa cati tucujcuna, paicunapaj can jahua pachareino.

11 Achilyachishca canguichi runacunahuan plitui tucushpa, na ricunayachishpa catij tucujpi, tucui laya na alicunata nishpa cangunapaj contra, ñuca cauzamanda;

12 Cangua charinguichi jatun cushijuita, ninandapacha cushijushca canguichi, imashpa jatun canga cangunapaj randi chasquina jahua pachapi; shina na ricunayachishpa cati tucurca achil villachijcuna maijanguna cangunata ñauparca.

13 Ciertopacha, ciertopacha, ñuca cangunaman nini, ñuca cuni cangunaman alpapaj cachi cachun; ashtahuangari cachi chingachijpi caipaj malinata imashnashi alpaca cachiyachishca canga? Cachica chaimanda caiman nimapa na ali canga, ashtahuangari shitashca canga, runacunapaj chaquicunahuan sarui tucushca canga.

14 Ciertopacha, ciertopacha, ñuca cangunata nini, ñuca cangunata mandani cai llactapuracunapaj micha cachun. Shuj llacta shuj uchilla urcu jahuapi churashca na pacalla caita ushanllu.

15 Riqui, runacuna japichinllu shuj velata, caita churanllu almud ucupi? Na, ashtahuangari shuj candelabropi, cai cun michata tucui maijan huasipi cajcunaman;

16 Chaimanda saquichi cangunapaj micha shina punchapamba cachun cai llactapuracunapaj ñaupapi, paicuna ricui ushachun cangunapaj ali ruraicunata, punchallayachichun cangunapaj Taitata pimi jahua pachapi can.

17 Ama yuyaichichu ñuca shamujta catichunbacha saquishcacunata tucuchingapa nacashpa achil villachijcunata. Nuca na tucuchingapa shamunichu ashtahuangari pactachingapa;

18 Ciertopacha ñuca cangunaman nini, shuj jotallapash nacashpa shuj tildellapash na yalishcachu catichunbacha saquishcamanda, ashtahuangari ñucapi cai tucui pactachishca canga.

19 Riqui, ñuca cangunaman cushcani catichunbacha

saquishcacunata, ñuca Taitapaj rurachunbacha saquishcacunatapash canguna ñucapi crichun, canguna arrepentirichun cangunapaj juchacunamanda, ñucapaman shamuchun shuj faquirishca shunguhuan shuj cazuj amujlla espírituhuan. Riqui, cangunapaj ñaupapi charinguichi rurachunbacha saquishcacuna, catichunbacha saquishcacuna pactachishca can.

20 Chaimanda ñucapaman shamuiichi quishpirishca caichi; ciertopacha ñuca cangunaman nini, imashpapash canguna na alichinguichi ñucapaj rurachunbacha saquishcacunata, imata ñuca cunan mandashcani, nimashnaman na yaicunguichichu jahua pachapaj reinoman.

21 Canguna uyashcanguichi paicuna nishca cashca punda punllacunapi, cai quilcashcaphash can cangunapaj ñaupapi, ama huañuchinguichita, maijanbash huañuchijpi Diospaj ricushpa chasquichinapi llaquichinapi canga;

22 Ashtahuangari ñuca cangunaman nini, maijanbash fiñashca cajpi paipaj huauquihuan paipaj ricushpa chasquichinapaj llaquichinapi canga. Maijanbash paipaj huauquita ninga, Tundu, conciliopaj llaquichinapi canga; maijanbash ninga, Muspa, ucu pacha ninapaj llaquichinapi canga.

23 Chaimanda, canguna ñucapaman shamujpica, nacashpa ñucapaman shamungapa munajpi, yarishpa quiquinba huauqui

imatachari charijta quiquinba contra—

24 Ri quiquinba huauquipaman, ali tucui quiquinba huauquihuanra, shinashpa shamui ñucapaman tucui shungupaj munaihuan, ñuca canda chasquisha.

25 Napash ali tucui quiquinanda napacha ricunayachijhuan ñanbi cashpallata paihuan, nacashpa japitucunguiman, cárcelpi shitai tucushca canguiman.

26 Ciertopacha, ciertopacha, ñuca quiquinman nini, nimashnaman chaimanda na llujshingui imaura tucuri senineta pagangacaman. Cárcelpi cashpaca shuj seninetapash pagai ushanguicha? Ciertopacha, ciertopacha, ñuca canman nini, Na.

27 Riqui, cai quilcashca can paicuna punda punllacunapaj, ama adulteriota rurangui;

28 Ashtahuangari ñuca nini cangunaman, maijanbash ricujpi shuj huarmita paita munashpa, ña adulteriota rurashca can paipaj shungupi.

29 Riqui, ñuca cangunaman shuj rurachunbacha saquishcata, nima cai cuzascunata yaicuchun saquingui cangunapaj shungupi;

30 Ashtahuan ali canga cangunamandallata cai cuzascunata negai, caimanda canguna japinguichi cangunapaj cruzta, ucu pachaman shitai tucushca cana randi.

31 Cai quilcashca can, maijanbash paipaj huarmita jichun, saqui pai cuchun divorciopaj shuj quilcashcata.



32 Ciertopacha, ciertopacha, ñuca cangunaman nini, maijanbash jichun paipaj huarmita, imashpapash fornicaciónmanda, paita adulteriota rurachin; maijanbash paihuan cazarán divorciarishcahuan, adulteriota ruran.

33 Cutin cai quilcashca can, ama juranguichichu quiquingunallata, ashtahuangari Apunchijman ima juramentocunata pactachinguichi;

34 Ashtahuangari ciertopacha, ciertopacha, ñuca cangunaman nini, ima layapash ama juranguichi; jahua pachamandapash, imashpa cai can Diospaj jatun tiarina;

35 Alpamandapash, imashpa cai can paipaj chaquisaruna;

36 Ama juranguichi quiquinba umamanda, na rurai ushanguichi shuj ajchata yana nacashpa yura;

37 Ashtahuangaricangunapaj parlaicuna cachun Ari, ari; Na, na; imapash caita ashta yalica na ali can.

38 Riqui, cai can quilcashca, shuj ñavimanda cutishuj ñavita, shuj quirumanda cutishuj quiruta;

39 Ashtahuangari ñuca cangunaman nini, canguna na jarcanguichichu na alita, ashtahuangari maijanbash quiquinda chugrichijpi quiquinba ali lado ñavi chichuta, paiman cutishuj lado tapash ricuchi;

40 Maijan runapash demandan quiquinda catichunbacha saquishcapaj ñaupaman quiquinba tunicata quichujpipash, paiman capatapash saqui;

41 Maijanbash shuj millata richun mandajpi, ishcaitapash paihuan ri.

42 Quiquinda mañajpi paiman cuilla, quiquinda mañachi nijpi ama na nichu.

43 Riqui cai quilcashcapash can, juyanguichi quiquinba ladopi causajta, millanayachi quiquinda napacha ricunayachijta;

44 Ashtahuangari riqui ñuca cangunaman nini, juyai cangunata napacha ricunayachijcunata, achilyachi cangunata llaquichijcunata, alita rurai cangunata millanayachijta, paicunamanda achil mañai, cangunata catirishpa llaquichijcunamandapash;

45 Cai ushangapa cangunapaj Taitapaj huahuacuna pimi jahua pachapi can; pai indita llujshichin na alita rurajcunapa, alita rurajcunapapash;

46 Chaimanda chai cuzascuna ima carca punda punllacunapaj, ima carca catichunbacha saquishcacunapi, ñucapi tucui pactashca can.

47 Rucu cuzascuna tucurishca can, tucui cuzascuna mushujman tigrashca.

48 Chaimanda ñuca munani canguna alipacha cachun imashna ñuca cani, nacashpa cangunapaj Taitashna pimi can jahua pachapi alipacha can.

---

## 13 CAPÍTULO

---

*Jesús Nefitacunata Apunchijpaj Achil Mañaita yachachin—Paicuna jahua*

*pachapi charijyanacunata mirachinga—Chunga ishcai paicunapaj achil yachachinapi mandashca can temporal cuzascunapi ama yapata yachun—Mateo 6-huan parijashpa ricui. Nara C.H. 34.*

CIERTOPACHA, ciertopacha, ñuca nini ñuca munani canguna huajchacunaman limosnata carachun; ashtahuangari cuidarichi cangunapaj limosnata ama caraiichi runacunapaj ñaupapi paicunamanda ricushca cangapa; na shina cajpica canguna na charinguichi randi carashcata cangunapaj Taitapajmanda pimi jahua pachapi can.

2 Chaimanda, imaura cangunapaj limosnata carashpa ama shuj trompetata huacachi canba ñaupapi, imashna hipócritacuna rurran tandanajuna huasicunapi, ñangunapipash, paicuna runacunapaj cushijuita chari ushangapa. Ciertopacha ñuca nini cangunaman, paicunapaj randi carashcata charin.

3 Ashtahuangari imaura cangunapaj limosnata carashpa canba llucui maqui ama yachachun saqui imata ali lado maqui rurajta;

4 Cangunapaj limosna pacalla cachun; quiquinba Taita pimi pacalla ricun, pai randi carachun quiquinman tucupash yachajta.

5 Imaura quiquin achil mañashpa ama ruranguichi hipócritacunashna, paicuna ninanda achil mañan, tandanajuna huasicunapi shayarishpa, ñangunapaj esquinacunapipash, runacunahuan ricui

tucushca cangapa. Ciertopacha ñuca cangunaman nini, paicuna charishca can paicunapaj randi caraita.

6 Ashtahuangari quiquin, imaura achil mañashpa, yaicui quiquinba huasiman, imaura punguta vichashpa, achil mañai quiquinba Taitata pimi pacallapi can; quiquinba Taita, pimi ricun pacallapi, randi caranga tucupash yachajta.

7 Ashtahuangari imaura quiquin achil mañajpi, ama yanga chailata ninacunata ningui, Diosta na crijcunashna, imashpa paicuna uyashca cashun yuyan paicunapaj ashtaca parlaicunamanda.

8 Ama paicunashna caichi, imashpa cangunapaj Taita yachan ima cuzascunata minishtijta nara canguna mañajpillata.

9 Cashna laya canguna achil mañaiichi: Ñucanchi Taita pimi jahua pachapi cangui, achilyachishca cachun quiquinba shuti.

10 Quiquinba munai rurashca cachun cai pachapi jahua pachapipash.

11 Perdonai ñucanchi dibita, imashna ñucanchi dibijcunata perdonanchi.

12 Tentaciónman ama urmachu saquichu, ashtahuangari na alimanda cacharichi.

13 Quiquinba reinoca can, ushaipash, punchapampapash, mana tucurinacaman. Shinacapashcachun.

14 Canguna runacunata paicunapaj na alita rurashpa faquishcunata perdonajpica cangunapaj

jahuapachamanda Taita cangu-natapash perdonanga;

15 Ashtahuangari canguna runa-cunata paicunapaj na alita rurashpa faquishcacunata na perdonajpica cangunapaj Taitapash cangunapaj na alita rurashpa faquishcacunata na perdonangachu.

16 Ashtahuanbash, imaura can-guna ayunanajushpa ama hipó-critacunashna caichu, llaquilla ricunajuihuan, imashpa paicuna-paj ñavicunata llaqui cajta ricu-chin runacunaman ayunanajujta ricuchingapa. Ciertopacha ñuca cangunaman nini, paicuna charin paicunapaj randi carashcata.

17 Ashtahuangari quiquina, imaura ayunashpa, quiquinba umata ungi, quiquinba ñavita maillai;

18 Ama runacunaman ayuna-jujta ricuchi, ashtahangari qui-quinba Taitaman, pimi pacallapi can; quiquinba Taita, pimi paca-llapi ricun, randi caranga tucui-lla ricujta.

19 Ama mirachi cangunapaj charijyanacunata cai pachapi, maipi polilla, mohopash tucu-chin, shuhuacunapash utujushpa shuhuan;

20 Ashtahuangari mirachi can-gunapaj charijyanacunata ja-hua pachapi, maipi polillapash, mohopash na tucuchin, maipi shuhuacunapash na utujun, na shuhuanbash.

21 Maipi cangunapaj charijya-nacuna can, chaipi canga cangu-napaj shungucunapash.

22 Cuerpopaj micha can ñavi;

chaimanda, quiquinba ñavi puro cajpica, tucuilla cuerpo micha junda canga.

23 Ashtahuangari quiquinba ñavi na ali cajpica, tucuilla cuerpo yanapamba canga. Chaimanda, micha quiquinbapi caj yanalla cajpica, imashna jatun can chai yanalla!

24 Maijan runapash na sirvi ushan ishcai yachachicunata; mi-llanayachinga shujta, caishutaca ju-yanga, nacashpa shujtaca sirvinga caishutaca na ricunayachinga. Canguna na sirvi ushanguichichu Diosta, Mamóndapash.

25 Cunan yalishca jipa imaura Jesús parlashca cajpi cai shimi-cunata ricurca chungu ishcaicu-nata maijangunata pai ajllashca carca, paicunaman nirca: Yarichi shimicunata imata ñuca parlash-cani. Riqui, canguna canguichi maijangua ñuca ajllashcani cai llactapuracunata achil yachachin-gapa. Chaimanda ñuca canguna-man nini, ama yapata yaichichu cangunapaj causaimanda, imata canguna micunamanda, nacashpa imata canguna ufianamanda; na-cashpa cangunapaj cuerpopaj imata churajunata. Nachu cau-saica micunata yali, cuerpoca chu-rajunata yali?

26 Ricuichi jahuata rij alas-huan animalcunata, paicuna na tarpun, na fucushcatapash na tandachin nacashpa na tandachinbash muru-cunata; ashtahuangari cangunapaj jahuapachamanda Taita paicuna-man micuchin. Nachu paicunata ashtahuan yali canguichi?

27 Pita cangunamanda yapata yashpa shuj codota mirachi ushan paipaj viñaita?

28 Imashpata churajunamanda yapata yanguichi? Ricuichi lirioncunata tarpuj pambapi paicuna viñan; paicuna na trabajan, paicuna na puchanbashchu;

29 Ashtahuangari ñuca cangunaman nini, Salomónbash, tucui paipaj punchapambapi, caicuna laya na churajurca.

30 Caimanda, Dios pambapaj jihuata shina churachin, imami cunan can, cayapa jurnuman shi-tashca can, shina pai cangunata churachinga canguna na ashalla fehuan cajpica.

31 Chaimanda ama yapata yai-chichu, nishpa, Imatashi micushun? Nacashpa, Imatashi ufiashun? Nacashpa, Imahuan-shi churajushca cashun?

32 Cangunapaj jahuapachamanda Taita yachan cangunapaj tucui minishtirishca cuzascunata.

33 Ashtahuangari callaripi mas-cai Diospaj reinota paipaj ali ruraicunatapash, tucui cai cuzascuna cangunaman mirachishca canga.

34 Ama yapata yaichichu caya punllamanda, cayaca apamunga yapata yaita chai cuzascunamandallata. Chailla ali can cunan punlla na alipa.

---

## 14 CAPÍTULO

---

*Jesús mandan: Ama ricushpa chasquichi; Diosta mañai; yanga achil*

*villachijcunamanda cuidado cai—Pai quishpichisha ninbacha maijanguna Taitapaj munaita rurajcunata—Mateo 7-huan parijashpa ricui. Nara C.H. 34.*

YALISHCA jipa imaura Jesús cai shimicunata parlashca cashpa pai tigrarirca cutin ashtacacunapaman, paipaj shimita pascarca cutinbash, nishpa: Ciertopacha, ciertopacha, ñuca cangunaman nini, ama ricushpa chasquichi, canguna ama ricushpa chasquichishca canguichi.

2 Ima ricushpa chasquichi-huan canguna ricushpa chasquichinguichi, canguna ricushpa chasquichishca canguichi; ima tupunahuan tupunguichi, cutin canguna tupui tucushca canguichi.

3 Imashpata canguna ricunguichi uchilla jupata quiquin huauquicunapaj ñavipi, ashtahuangari nachu ricungui caspita imami quiquinba propio ñavipi tian?

4 Nacashpa imashnata nigringui quiquinba huauquita: Saquihuai llujchichun quiquinba ñavimanda uchilla jupata—riqui, shuj caspi quiquinba propio ñavipi tian?

5 Canguna hipócrita, quiquinba propio ñavimandara caspita llujchi; shina punchalla ricungui llujchingapa uchilla jupata quiquinba huauquipaj ñavimanda.

6 Ama caraichu ima achil can alcucunaman, cangunapaj perlacunata ama shitai cuchicunaman, paicuna saruchun paicunapaj chaquicunahuan, cutin tigrashpa cangunata faquichunbash.

7 Mañai, cai cangunaman cushca canga; mascai, canguna taringuichi; huajtachi, cai cangunaman pascashca canga.

8 Tucui maijanguna mañajca, chasquin; pimi mascan, tarin; huajtachi, cai canman pascashca canga.

9 Nacashpa maijan runa cangunamanda tian, pimi, paipaj churi tandata mañajpi, caranga shuj rumita?

10 Nacashpa shuj pescadota mañajpi, caranga shuj culebrata?

11 Shina cajpi, na alicuna cashpa, alita caranata yachanguichi cangunapaj huahuacunaman, ashtahuan yali cangunapaj Taita pimi jahua pachapi can caran ali cuzascunata maijan paita mañajcunaman?

12 Chaimanda tucui cuzascuna imacunata runacuna cangunata rurachun munanguichi, paicunata shina canguna ruraichi, cai can catichunbacha saquishcacuna, achil villachijcunapash.

13 Quichiji punguta yaicuichi; ancho can pungu, anchopash can ñan, imami tucuchinaman pushan, taucacuna tian maijan chaíta yaicun;

14 Quichiji pungu caimanda, quichijipash can ñan, ima pushan causaiman, huaquinlla tian caíta tarij.

15 Cuidarichi yanga achil villachijcunamanda, pimi shamun cangunapaman llamagushna churajushpa, ashtahuangari ucumanga paicuna can yarjai lobocuna.

16 Paicunata rijsinguichi

paicunapaj fucushcacunamanda. Tandachinllu uvascunata cashacunamanda, nacashpa jigoscunata cardocunamanda?

17 Shina tucui ali yura apamun ali fucushcata; ashtahuangari shuj huaglipacha yura apamun na ali fucushcata.

18 Shuj ali yura na apamui ushanllu na ali fucushcata, shinallata shuj huaglipacha yura ali fucushcata.

19 Tucui yura na ali fucushcata apamujtaca cuchushca can, ninaman shitangapa.

20 Chaimanda, paicunapaj fucushcacunamanda paicunata rijsinguichi.

21 Na tucuilla ñucata nij, Apunchij, Apunchij, jahua pachapaj reinoman yaicungachu; ashtahuangari maijan ñuca Taita pimi jahua pachapi cajpaj munaita rurajcunalla.

22 Taucá ñucata ninga chai punllapi: Apunchij, Apunchij, nachu quiquinba shutipi achil villachircanichi, quiquinba shutipi ayacunata llujchishpa cacharcanchi, quiquinba shutipi rurarcanchi tucui juyaila ruraicunata?

23 Shina paicunata nishami: Ñuca nimaúra na rijsircanichu; ñucapamanda anchurichi, canguna na ali ruraicunata rurajcuna.

24 Chaimada, maijanbash cai ñucapaj cuzascunata uyajcuna, rurajcunapash, paita parijashpa ricuchishami shuj yachaj runahuan, pimi huasichirca paipaj huasita rumi jahuapi—

25 Manllanayai tamia urai

shamura, yacucunapash jatarirca, huairacunapash huajtamushpa, urmarca chai huasi jahuapi; cai na urmarca, imashpa cai huasi-chishca carca shuj rumi jahuapi.

26 Tucui cai ñuca cuzascunata uyashpa ruraichipash shuj juizu illa runashna ama caichi, pimi huasichirca paipaj huasita t'iyu jahuapi—

27 Manllanayai tamia urai shamurca, yacucunapash jatarirca, huairacunapash huajtamushpa, urmachirca chai huasita; cai urmarca, jatun carca caipaj urmai.

---

## 15 CAPÍTULO

---

*Jesús villachin Moisés paj catichunbacha saquishcacuna paipi pactashca can—Nefitacuna can cutishuj llamagucuna picunamanda Jerusalénpi parlarca—Na ali rurai-cunamanda, Jerusalénpi Apunchijpaj llactapuracuna na yacharca Israelpaj llamagucuna caiman chaiman chajchurishcata. Nara C.H. 34.*

YALISHCA jipa imaura Jesús cai ninacunata tucuchishca cajpi pai ricurca muyundi taucapachacunata, paicunaman nirca: Riqui, canguna uyashcanguichi cuzascunata imata ñuca yachachircani nara ñuca Taitapaman vitsiashpa; chaimanda, maijanbash yarishpa cai ñucapaj cuzascunata rurashpapash, paita jatarichishami chai tucuri punllapi.

2 Yalishca jipa imaura Jesús cai shimicunata nishpa pai yashpa

ricujpica taucacuna manllarinajurca, tapurinajurcapash imata pai munan Moisés paj catichunbacha saquishcacunamanda; paicuna na entendirca nishcata rucu cuzascuna yalishca carca, tucui cuzascuna mushujman tigrashca cajta.

3 Paicunaman nirca: Ama manllarichi ñuca nishcata rucu cuzascuna yalishca carca, tucui cuzascuna mushujman tigrashca cajta.

4 Riqui, cangunaman nini catichunbacha saquishcacuna pactashca can Moisés man imata cushca carca.

5 Riqui, ñuca cani pimi curcane catichunbacha saquishcata, ñuca cani pai pimi conveniota rurarcane ñuca llactapura Israelhuan; chaimanda, catichunbacha saquishcacuna ñucapi pactashca can, ñuca shamushcane catichunbacha saquishcata pactachingapa; chaimanda cai charin shuj tucurita.

6 Riqui, ñuca na anchuchini achil villachijcunata, mashnata ñucapi na pactashca can, cierto-pacha cangunaman nini, tucui pactashca canga,

7 Ñuca cangunaman nini rucu cuzacuna yalishca can, ñuca na anchuchini imalaya parlashca can ima shamuna cuzascunamanda.

8 Riqui, convenio imata ñuca rurarcane ñuca llactapuracunahuan na tucui pactashca can; ashtahuangari catichunbacha saquishcacuna imata Moisés man cushca carca ñucapi tucurin.

9 Riqui, ñuca cani catichunbacha

saquishca, michapash. Ñucata ricui, tucurinacaman catiriajuilla, causanguimi; maijan tucurinacaman catirian ñuca cusha mana tucurina causaita.

10 Riqui, ñuca cangunaman cushcani rurachunbacha saquishcacunata; chaimanda alichí ñuca rurachunbacha saquishcacunata. Cai can catichunbacha saquishcacuna, achil villachijcunapash, paicuna ciertopacha ñucamanda testifican.

11 Cunan yalishca jipa imaura Jesús cai shimicunata parlashca carca, pai nirca chungá ishcaiman majangunata pai aillashca carca:

12 Canguna ñuca discípulocuna canguichi; cai llactapuracunapaj shuj micha canguichi, picuna can Josépaj huasimanda shuj puchu.

13 Riqui, cai can cangunapaj chasquina alpa; Taita cangunaman caita cushca.

14 Nimaura Taita rurachunbacha saquishcata cuhuashcachu ñuca villachun cangunapaj huauquicunaman Jerusalépi.

15 Nimaupash Taita cuhuashcachu rurachunbacha saquishcata ñuca villachun paicunaman Israelpaj huasimanda cutishuj tribucunamanda, picunata Taita aparca pambamanda llujchishpa.

16 Caita Taita mandahuarca, ñuca paicunaman villachun:

17 Shuj llamagucunata ñuca charini maijan cai corralmanda na canllu; paicunatapash ñuca apamunapacha caní, paicunapash ñuca shimita uyanga; shuj corral tianga, shuj michijpash.

18 Cunan, shinlli shungucuna caimanda, na crimanda ñuca shimita na entenderca; chaimanda ñuca mandashca carcani Taitamanda ashtahuan ama nichun cai cuzasmanda paicunaman.

19 Ashtahuangari, ciertopacha, ñuca cangunaman nini Taita mandahuarca, caita cangunaman nichun, paicunapamanda cangunata shicanyachirca paicunapaj na ali ruraicunamanda; chaimanda paicunapaj na ali ruraicunamanda cangunamanda na yachan.

20 Ciertopacha, cutin cangunaman nini cutishuj tribucuna Taita paicunapamanda shicanyachishca can; cai can paicunapaj na ali ruraicunamanda imamanda paicunaman na yachan.

21 Ciertopacha cangunaman nini, canguna canguichi pimanda paicunaman nircani: Cutishuj llamagucunata charini maijan na cai corralmanda can; paicunapash ñuca apamushapacha, paicunapash ñuca shimita uyanga; shuj corral tianga, shuj michijpash.

22 Paicuna na entendihuarca, imashpa paicuna yarca cai Gentilcuna cashcata; paicuna na entenderca Gentilcuna criyman tigranga paicunapaj yachachicunamanda.

23 Paicuna na entendihuarca ñuca nishcata paicuna ñuca shimita uyanga; paicuna na entendihuarca Gentilcuna nimaura ñuca shimita na uyai ushanga— ñuca paicunaman na ricurigrisha ñucamanda ashtahuangari Espíritu Santohuanlla.

24 Ashtahuangari riqui, canguna ñuca shimita uyashcanguichi, ricuhuashcanguichi; canguna ñuca llamagucuna canguichi, canguna yupai tucushca canguichi maijungunahuan Taita ñucaman cuhuashca.

---

## 16 CAPÍTULO

---

*Jesús ricungapa ringa cutishuj Israelpaj chingashca llamagucunata—Tucuri punllacuna quishpiringapa villaicuna ringa Gentilcunapaman jipaman Israelpaj huasiman—Apunchijpaj llactapuracuna ricunga ñavi ñavi imaura pai Siónda cutin tigrachimujpi. Nara C.H. 34.*

CIERTOPACHA, ciertopacha, cangunaman nini ñuca charini cutishuj llamagucunata, caicuna na cai alpapi can, Jerusalénpaj alpapi na, cutishuj pushtucunapi alpa muyundipipash maipi ñuca achil yachachijushcani.

2 Paicunamanda ñuca parlani paicuna nara ñuca shimita uyashcachu; paicunapaman na ricurigrishcani.

3 Ashtahuangari ñuca Taitamanda chasquishcani shuj rurachunbacha saquishcata paicunapaman rigrini, paicuna ñuca shimita uyanga, ñuca llamagucunapi yupai tucushca canga, shuj corral tianga shuj michijpash; chaimanda ñuca rini paicunaman ricurigringapa.

4 Ñuca cangunata mandani cai nishcacunata quilcanguichi ñuca

rishca jipa, imashpapash cai cajpica ñuca llactapuracuna Jerusalénpa, paicuna pi ñucata ricushca can, ñucahuan cashca ñuca achil yachachipi, ama mañajpi Taitata ñuca shutipi, paicuna chasqui ushangapa cangunata rijsingapa Espiritu Santohuan, cutishuj tribucunamandapash picunamanda paicuna na yachan, cai nishcacunata canguna quilcanguichi alichishca canga Gentilcunaman ricuchishcapash canga, tuculla Gentilcunamanda, puchu paicuna cati huahuacuna, pimi chajchurishca canga alpa jahua llaman paicuna na crimanda, apamui tucushca caipapash, nacashpa ñucata rijsinaman apai tucushca caipapash, paicunapaj Jatun Causachij.

5 Shina paicunata ñuca tandachisha alpamanda chuscundi ladomanda; shina ñuca pactachisha conveniata imata Taita rurashca carca Israelpaj huasipaj tucui llactapuracunaman.

6 Achilyachishca can Gentilcuna, ñucapi paicuna crimanda, Espiritu Santohuan, pimi paicunaman testifican ñucamanda, Taitamandapash.

7 Riqui, ñucapi paicuna crimanda, Taita nin, cangunapaj na crimanda, Oh Israelpaj huasi, tucuri punllapi ciertopachaca shamunga Gentilcunaman, tuculla cai cuzascuna paicunaman yachaj chayachishca canga.

8 Ashtahuangari ay, Taita nin, na crij Gentilcunata—masqui cai pamba jahuaman shamushca



cashpapash, caiman chaiman calpachishca ñuca llactapuracunata picuna Israelpaj huasipaj can; ñuca llactapuracuna pimi can Israelpaj huasimanda paicunapamanda shitashca can, paicunapaj chaquicunahuan sarushcapash can;

9 Taitapaj shungumanda llaquimanda Gentilcunata, Taitapaj ricushpa chasquichijcunamandapash ñuca llactapuracunapaj jahuapi picuna can Israelpaj huasimanda, ciertopacha, ciertopacha, ñuca cangunaman nini, tucui cai jipa, ñuca rurachishca jipa ñuca llactapuracuna picuna can Israelpaj huasimanda chugrichishca cachun, llaquichishcapash cachun, huañuchishcapash cachun, paicunapamanda shitashcapash cachun, paicunahuan millanayachishcaman tigrashca, asishpa umata muyuchishpa ricuitucushca cachun—

10 Shina mandashca Taita ñuca cangunaman nichun: Chai punlla imaura Gentilcuna juchata rurajpi ñucapaj quishpiringapa villaicunapaj contra, ñuca quishpiringapa villaicunamanda tucuita na cazujpi, paicunapaj shungupaj jariyaipi tucui jatun llactacunapaj jahuapi vichai alsarishcajpi, tucui alpapi tucui llactapuracunapaj jahuapi, tucui laya llullacunahuan junda cajpi, umachicunahuan, llaquichinacunapash, tucui laya hipocresíapash, huañuchicunapash, supercheríacunapash, fornicaciónacunapash, pacalla millanayaicunapash; paicuna tucui chai cuzascunata rurajpica,

na cazujpi tucui ñucapaj quishpiringapa villaicunata, riqui, nin Taita, ñuca quichusha tucui ñucapaj quishpiringapa villaicunata paicunapamanda.

11 Shina ñuca yarisha ñuca convenio rurashcata ñuca llactapuracunaman, Oh Israelpaj huasi, ñuca paicunapaman apasha ñuca quishpiringapa villaicunata.

12 Ñuca ricuchisha quiquinman, Oh Israelpaj huasi, Gentilcuna na ushaita charinga cangunapaj jahuapi; ashtahuangari ñuca yarisha ñuca convenio rurashcata cangunaman, Oh Israelpaj huasi, canguna shamunguichi yachaiman ñucapaj tucui quishpiringapa villaicunaman.

13 Ashtahuangari Gentilcuna arrepentirijpi ñucapaman tigramujpi, nin Taita, riqui ñuca llactapuracunahuan yupai tucushca canga, Oh Israelpaj huasi.

14 Ñuca na saquishachu ñuca llactapuracuna, picuna can Israelpaj huasimanda, paicunapaman richun, sarui tucuchunbash, nin Taita.

15 Ashtahuangari paicuna na ñucapaman tigramujpica, ñuca shimita na uyajpi, ñuca paicunata saquisha, ari, ñuca saquisha ñuca llactapurata, Oh Israelpaj huasi, paicunapaman ringa, sarui tucunga, paicuna canga cachi paipaj ali malichinata chingachishcashna, chaimandapacha nimapa na ali ashtahuangari shitashca cangapa, ñuca llactapuracunapaj chaquicunahuan sarushca cangapa, Oh Israelpaj huasi.

16 Ciertopacha, ciertopacha, cangunaman nini, shina Taita ñucata mandahuashca—ñuca cai llactapuracunaman cai alpata carachun paicuna chasquinapa cachun.

17 Shina Isaías achil villachijpaj shimicuina pactashca canga, imami nin:

18 Quiquinba ricuj runacuna shimita vichai alsanga; tandanajushca shimihuan cantanga, paicuna ñavi ñavi ricunga imaura Apunchij Siónda cutin tigrachimunga.

19 Cushijuiiman shamuchi, tandanajushpa cantaichi, Jerusalénpaj jichushca pushtucuna; Apunchij paipaj llactapuracunata cushichishca, pai Jerusalénda jatun causachishca can.

20 Apunchijca paipaj achil rigrata llujchishpa ricuchishca tucui jatun llactacunapaj ñavicunapi; tucui alpa tucurinacaman Diospaj quishpichita ricunga.

---

## 17 CAPÍTULO

---

*Jesús tigrashpa yachachin llactapuracunata paipaj shimicunata aliguta yarichun, achil mañachun intidimientota—Pai jambin paicunapaj unguicunata—Pai achil mañan llactapuracunamanda, na quilcai ushanna shimicunata nishpa—Ángelcuna achil yachachin paicunapaj uchilla huahuagucunata paicuna rupa-juj ninahuan muyui tucushca can. Nara C.H. 34.*

RÍQUI, cunan yalishca jipa imaura Jesús cai shimicunata parlashca

cajpi pai muyundi cutin ricurca ashtacapachacunata, paicunaman nirca: Riqui, ñuca punlla ña caipi.

2 Ñuca yashpa ricujpi canguna na shinllicuna canguichi, canguna na entendi ushanguichi tucui ñuca shimicunata imata Taitamanda ñuca cani mandashca parlachun cangunaman cai punllapi.

3 Chaimanda, richi cangunapaj huasicunaman, aliguta yarichi cuzascunapi imata ñuca nishcani, Taitata mañaichi, ñuca shutipi, canguna entendi ushangapa, cayapa cangunapaj yuyaicunata-pash preparaichi, ñuca cangunapaman cutin shamusha.

4 Ashtahuangari cunan Taitapaman ñuca rini, ñucamandallata ricuchiringapapash Israelpaj chingashca tribucunaman, Taitapaca paicuna na chingashca can, pai yachan maiman paicunata apashcata.

5 Yalishca jipa imaura Jesús shina parlashca cashpa, pai muyundi cutin ricurca taucapachacunata, ricurcapash paicuna huacanajujta, paita ricurianajurca ama richun mañangapa munan laya paicunahuan ashagutapash cachun.

6 Paicunata nirca: Riqui, ñuca ali shungu jundashca can llaquinayaihuan cangunamanda.

7 Charinguichichu maijanbash ungushca cajta cangunapurapi? Caiman apamuichi. Charinguichichu maijanbash jangacuna caj, nacashpa ñausagucuna, nacashpa lisiadocuna, nacashpa

suchucuna, nacashpa leproso-cuna, nacashpa chaqui maqui illa-cuna, nacashpa na uyai ushajcuna, nacashpa ima laya llaquichish-cacuna caj? Caiman apamuichi ñuca paicunata jambisha, imashpa ñuca ali shungu jundashca can llaquinayaihuan.

8 Ñuca yashpa ricujpi canguna munanajunguichi ñuca ricuchi-chun cangunaman imata ñuca rurashcani cangunapaj huauqui-cunaman Jerusaléni, ñuca ricuni cangunapaj fe alipacha can ñuca cangunata jambichun.

9 Yalishca jipa imaura pai shina parlashca cajpi, tucui taucapachacuna, pipash na saquirishpa, ñaupaman rirca paicunapaj un-gushcacunahuan, paicunapaj llaquichishcacunahuan, paicuna-paj na puri ushajcuna, paicuna-paj ñausacunahuan, paicunapaj upacunahuan, paicunapaj tucui ima layapash llaquichishcacu-nahuan; paicunata jambirca shuj-llangaman imashna paipaman apamushcapi.

10 Tucuillacuna, jambi tucushca-cuna maijan na un-gushcacunapash, cingurirca paipaj chaquicunapi, paita adorarca; imashna sha-mushca taucapachacuna paipaj chaquicunata mucharca, shinashpa paipaj chaquicunata paicunapaj viquicunahuan armachirca.

11 Yalishca jipa pai mandarca paicunapaj uchilla huahuagucu-nata apamuchun.

12 Shina paicunapaj uchilla hua-huagucunata apamurca alpapi tia-chircapash paita muyushpa, Jesús

chaupipi carca; taucapachacuna ñanda curca imaura paipaman tu-cuilla apamushca cangacaman.

13 Yalishca jipa imaura tucuiilla apamushca cajpi, Jesús chaupipi shayarirca, pai mandarca taucapa-chacunata alpapi cingurichun.

14 Yalishca jipa imaura alpapi cingurijpi, Jesús paipaj ucupilla huacarca, nircapash: Taita, ñuca cani llaquiyashca Israelpaj hua-simanda llectapuracunapaj na ali ruraicunamanda.

15 Imaura pai cai shimicunata nishca cajpi, paillatapash alpapi cingurirca; riqui pai achil ma-ñarca Taitata, cuzascunata imata pai achil mañarca quilcashca caita na ushana can, taucapachacuna paita uyashcacuna testimoniota curca.

16 Cashna laya paicuna testimo-niota curca: Nimaura ñavi na ri-cushca, rinri na uyashca, punda, shina jatun juyaiilla cuzascuna imashna ñucanichi ricushcanichi, uyashcanchipash Jesús Taitata parlarca.

17 Jallu na tian parlai ushangapa, pi runapash quilcai ushangapa, runacunapaj shungucuna yuyai ushangapa shina jatun, juyaiilla cuzascunata imashna ñucanichi ricurcanichi uyarcanchipash Jesús parlajta; na pipash yuyai ushan cushijuita imata jundachirca ñu-canichi almacunapi imaura ñucan-ichi uyarcanchi ñucanchimanda Taitata achil mañajta.

18 Yalishca jipa imaura Jesús Taitata achil mañaita tucuchijpi, pai jatarirca; ashtahuangari shina

jatun carca taucapachacunapaj cushijui, paicuna dominai tucushca carca.

19 Yalishca jipa Jesús paicunaman parlarca, jatarichun mandarca.

20 Paicuna alpamanda jatarirca, pai paicunaman nirca: Achilyachishca canguichi cangunapaj femanda. Cunan riqui, ñuca cushijui tucuilla can.

21 Imaura pai cai shimicunata nishca cashpa, pai huacarca, taucapachacuna caita testificarca, pai japirca uchilla huahuacunata, shujllangaman, paicunata achilyachirca, paicunamanda Taitata achil mañarcapash.

22 Imaura pai caita rurashpa cütün huacarca;

23 Pai taucapachacunaman parlarca, paicunaman nirca: Riqui cangunapaj uchilla huahuagucunata.

24 Imashna paicuna ricungapa ricujpi ñavicuna jahua pachaman tigrarca, ricurca jahua pachacuna pascarijta, ricurcapash ángelcunata jahua pachamanda uriajumujta nina chaupipishna carca; paicuna urai shamurca chai uchilla huahuagucunata chaupipi churarcapash, ninahuan muyushca carca; ángelcuna paicunata achilyachirca.

25 Taucapachacuna ricurca, uyarcapash, testificarcapash; paicuna yachan paicunapaj testimonio ciertopacha cajta imashpa tucuilla maijangunaca ricurca, uyarca, tucui runacuna paicunamandallata; yupanapica carca ishcai huaranga picha patsaj almacuna;

paicuna carca runacuna, huarmicuna, huahuacunapash.

---

## 18 CAPÍTULO

---

*Jesús Santa Cenata Nefitacunaman churan—Paicuna mandai tucushca can achil mañachun punllan punllan paipaj shutipi—Maijan micun paipaj aichata, ufianbash paipaj yahuarta na ali cashpata llaquichi tucushca can—Discípulocunaman cushca can ushaita Espíritu Santota cungapa. Nara C.H. 34.*

YALISHCA jipa Jesús mandarca paipaj discípulocunata apamuchun paipaman tandata, vinotapash.

2 Paicuna ringacaman tandaman, vinoman, taucapachacunata mandarca alpapi tiarichun.

3 Imaura discípulocuna shamujpi tandahuan, vinoahuan, japirca tandata faquircapash caita achilyachircapash; discípulocunaman cararca mandarcapash caita micuchun.

4 Imaura paicuna micushpa, jundashca carca, mandarca taucapachacunaman carachun.

5 Imaura taucapachacuna micushpa, jundashca carca, discípulocunaman nirca: Riqui tianga shuj ordenashca cangunapurapi, paiman ñuca cusha ushaita pai faquinga tandata, achilyachingapash caita, carangapash caita ñuca iglesiapaj llactapuracunaman, tucui maijan crishpa, bautizarishca canga ñuca shutipi.

6 Caita canguna punllan punllan

ricunguichi rurachun, imashna ñuca rurashca laya, imashna ñuca faquishcani, achilyachishcani caita cangunaman carashcanipash.

7 Caita canguna ruranguichi ñu-capaj cuerpota yaringapa, imata ñuca cangunaman ricuchishcani. Cai canga shuj testimonio Taitaman canguna punllan punllan yarihuanguichita. Canguna punllan punllan ñucata yarishpaca charinguichi ñuca Espírituta cangunahuan cachun.

8 Yalishca jipa cai shimicunata nishca jipa, paipaj discípulocunata mandarca japichun vinota copamanda, caita ufiachunbash, paicuna carachunbash taucapachacunaman caita paicunapash ufiachun.

9 Yalishca jipa paicuna shina rurarca, caita ufiarca, jundashcapash carca; paicuna taucapachacunaman cararca, paicunapash ufiarca, jundashcapash carca.

10 Discípulocuna caita rurashca jipa, Jesús paicunaman nirca: Achilyachishca canguichi cai cuzasta imata rurashcamanda, caica can ñuca rurachunbacha saquishcacunata pactachingapa, cai testifican Taitaman canguna rurangapa munanajunguichita imata ñuca cangunaman mandashcata.

11 Caita punllan punllan rurana canguichi maijan arrepentirin, bautizarinbash ñuca shutipi; caita ruranguichi ñuca yahuarta yarimanda, imata ñuca cangunamanda jichashcani, canguna testificachun Taitaman canguna

punllan punllan yarihuanguichita. Punllan punllan ñucata yarishpaca canguna charinguichi ñuca Espírituta cangunahuan cachun.

12 Ñuca cangunaman cuni shuj rurachunbacha saquishcata cai cuzascunata rurachun. Canguna punllan punllan cai cuzascunata rurashpaca achilyachishca canguichi, imashpa canguna huasichishca canguichi ñuca rumi jahuapi.

13 Ashtahuangari maijanbash cangunapurapi yalita nacashpa ashallata cajpi caicuna na can huasichishca ñuca rumi jahuapi, ashtahuangari can huasichishca t'iyu shayachina jahuapi; imaura manllanayai tamia urai shamun, yacucuna jatarishpa shamun, huairacuna huajtamun, urmachinbash caicunata, paicuna urmanga, ucu pachapaj pungucunapash ña pascashca can paicunata chasquingapa.

14 Chaimanda achilyachishca canguichi canguna ñuca rurachunbacha saquishcacunata alichishpaca, imata Taita ñucaman mandashca can caita ñuca cangunaman cuchun.

15 Ciertopacha, ciertopacha, cangunaman nini, velana canguichi, achil mañaichipash punllan punllan, ayahuanra tentai tucunguichiman, paihuan huatai tucushcashna apai tucunguichiman.

16 Imashna ñuca cangunapurapi achil mañashcani shina canguna ñuca iglesiapi achil mañanguichi, ñuca llactapuracunapi maijan arrepentirin bautizarinbash

ñuca shutipi. Riqui ñuca cani micha; ñuca cangunaman ejemplota cushcani.

17 Yalishca jipa Jesús paipaj discí pulocunaman cai shimicunata parlashca jipa, cutin tigrarirca taucapachacunaman paicunaman nircapash:

18 Riqui, ciertopacha, ciertopacha, ñuca cangunaman nini, velana canguichi, achil mañai chipash punllan punllan tentación pira yaicunguichiman; Satanás munan cangunata charingapa, trigotashna cangunata shushungapa.

19 Chaimanda canguna punllan punllan achil mañana canguichi Taitata ñuca shutipi;

20 Imatapash canguna Taitata mañanguichi ñuca shutipi, ali cajpi, chasquisha yashpa, riqui caita cangunaman cushca canga.

21 Achil mañai Taitata cangunapaj aillucunapi, punllan punllan ñuca shutipi, cangunapaj huarmicuna, cangunapaj huahuacunapash achilyachishca cachun.

22 Riqui, catilla tandanajuichi; pi runatapash na na ninguichichu shamuchun imaura canguna tandanajushcaman, ashtahuangari paicunata cangunaman shamuchun saquichilla na na ninguichichu paicunata;

23 Ashtahuangari paicunamanda achil mañaichi, paicunata na calpachinguichichu; catilla paicuna cangunapaman shamujpi Taitata paicunamanda achil mañaichi, ñuca shutipi.

24 Chaimanda, vichai alsaichi cangunapaj michata cai pachata punchallayachichun. Riqui ñuca cani micha imata canguna vichai alsanguichi—imata canguna ricuhuashcanguichi rurajta. Riqui canguna ricuichi ñuca achil mañashcani Taitata, canguna tucui testigo cashcanguichipash.

25 Ricushcanguichi ñuca mandashcani cangunamanda nipi-pash caruyachun, ashtahuangari chai randi mandashcani canguna ñucapaman shamuchun, senti ushachun, ricuchunbash; shina ruranguichi cai pachata; maijanbash cai rurachunbacha saquishcata faquijpi paimandallata tentaciónman apai tucushca canga.

26 Cunan yalishca jipa Jesús cai shimicunata parlashca jipa, cutin tigrachirca paipaj ñavicunata discí pulocunapaman maijangunata pai ajllashca carga, nircapash:

27 Riqui ciertopacha, ciertopacha, cangunaman nini, ñuca cangunaman cutishuj rurachunbacha saquishcata cuni, jipaman ñuca rina cani ñuca Taitapaman ñuca pactachi ushangapa cutishuj rurachunbacha saquishcacunata imata pai ñucaman cuhuashca.

28 Cunan riqui, cai can rurachunbacha saquishca imata ñuca cangunaman cuni, ama saquinguichi pipash yachashpata ñucapaj aichata micuchun, yahuartapash na digno cashpata, imaura caita canguna achil yachachijpi;

29 Maijan micun, ufiánbash ñuca aichata, yahuartapash na digno

cashpa micun, ufiambash conde-nación paipaj almapa; chaimanda canguna yachashpa shuj runa na digno cajta, micuchun ufiachun-bash ñuca aichata ñuca yahuar-tapash paita ama chasquichun saquinguichi.

30 Shina cajpipash, canguna paita cangunapuramanda na calpachinguichi, ashtahuangari canguna achil yachachinguichi paita, Taitata achil mañanguichi paimanda, ñuca shutipi; pai arrepentirijpi bautizarijpipash ñuca shutipi, jipaman paita chasquinguichi, paiman achil yachachinguichi ñuca aichamanda, yahuarmandapash.

31 Ashtahuangari pai na arrepentirijpica ñuca llactapuracunapi na yupai tucushca cangachu, ama pai tucuchichun ñuca llactapuracunata, riqui ñuca rijsini ñucapaj llamagucunata, paicuna yupashca can.

32 Shina cajpipash, canguna paita na calpachinguichichu cangunapaj tandanajuna huasicunamanda, nacashpa adorana huasicunamanda, shinacunaman achil yachachishpa catina canguichi; na yachanguichichu ashtahuangari paicuna tigramuipapash, arrepentiripapash, ñucapaman shamun tucui shungu munaihuan, paicunata jambisha; canguna canguichi imashna apamujcuna paicunapaj quishpirinaman.

33 Chaimanda, cai nishcacunata alichichi imata canguman

mandashcani ama ricushpa chasquichinaman yaicunguichi; ay pitami Taita ricushpa chasquichin.

34 Cai rurachunbacha saquishcunata cuni randimanda plituristicunamanda imami cangunapurapi tiashca. Achilyachishca canguichi cangunapurapi yali canchi ninajuicuna na tiajpi.

35 Cunan Taitapaman rini, cai minishtirishca can ñuca richun Taitapaman canguna alicachun.

36 Yalishca jipa cai nishcacunata Jesús tucuchishca jipa, paipaj maquihuan tacarirca discípolocunata maijangunata pai ajllashca carca, shujllangaman, imaura paicunata tucuilla tacarishca cangacaman, paicunaman parlarca pai imashna tacarijushpa.

37 Taucapachacuna na uyarca shimicunata imata pai parlarca, chaimanda paicuna na testimoniota curca; ashtahuangari discípolocuna testimoniota curca paicunaman pai cushcata ushaita Espíritu Santota cungapa. Ñaupaman ñuca rijsichisha cai testimonio ciertopacha cajta.

38 Yalishca jipa Jesús tucuilla paicunata tacarishca jipa, shuj fuyu shamurca, llanduyachircapash taucapachacunata chaimanda paicuna na Jesústa ricui usharca.

39 Paicuna llanduyachishca cajpi pai rirca paicunapamanda, jahua pachaman vitsiarca. Discípulo-cuna ricurca testimoniota curc-pash jahua pachaman cutin pai vitsiashcata.

## 19 CAPÍTULO

*Chunga ishcai discipulocuna achil yachachin llactapuracunata, achil mañan chasquingapa Espiritu Santota—Discipulocuna bautizashcacuna can, chasquinbash Espiritu Santota, Ángelcunapaj achil yachachipash—Jesús achil mañan na quilcai ushanna shimicunahuan—Testifican cai Nefitacunapaj jatun ninanbacha femandá. Nara C.H. 34.*

CUNAN yalishca jipa Jesús jahua pachaman vitsiashca jipa, taucapachacuna chajchurirca, tucui runacuna pusharca paipaj huar micunata, paipaj huahuacuna tapash, paipaj propio huasiman tigrarca.

2 Cai ñapash villashca cerca tucui llactapuracunaman, nara tuta yajllapita, taucapachacuna Jesús ta ricushcata, paicunata pai achil yachachishcata, paillata llactapuracunaman caya punlla cutin ricurimunatapash.

3 Ari, tucui tutapash Jesús manda villashca cerca; shinashpa paicuna llactapuracunaman villarca; tauca tiarca, ari, ashtacapacha tauca cerca, ninandapacha trabajarca chai tucui tuta, Jesús llactapuracunamanda ricurishca pushtupi caya punlla cangapa.

4 Yalishca jipa caya punlla, taucapachacuna tandanajushca jipa, riqui, Nefi paipaj huauqui pimi huañuimanda jatarishca cerca, paipaj shuti cerca Timoteo, paipaj churipash, paipaj shuti cerca Jonás, Matoni, paipaj huauqui

Matoníahpash, Kumen, Kumenoni, Jeremías, Shemnón, Jonás, Sedequías, Isaiáspash—cunan cai cerca discipulocunapaj shuticuna picunata Jesús ajllashca cerca—yalishca jipa paicuna ñaupaman rishpa taucapachacunapaj chau pipi shayarirca.

5 Riqui, tandanajushcacuna shina taucapacha caimanda chungá ishcai tandanajushcacunapi chaupirishca cachun cacharca.

6 Chungá ishcaicuna taucapachacunaman yachachirca; riqui, taucapachacunata alpa jahuallapi cingurichirca, achil mañachun Taitata Jesús pash shutipi.

7 Discipulocunapash Taitata achil mañarca Jesús pash shutipi. Yalishca jipa paicuna jatarirca llactapuracunata achil yachachirca.

8 Paicuna achil yachachishca jipa chai shimicunatallata imata Jesús parlashcata—nimata na cambiashpa imata Jesús parlashca shimicunamanda—Riqui, paicuna cutin cingurirca Taitata achil mañarca Jesús pash shutipi.

9 Paicuna achil mañarca imata paicuna munashcatapacha; munarca Espiritu Santo paicunaman cushca cachun.

10 Paicuna shina achil mañashca jipa yacu pataman urai rirca, taucapachacunapash paicunata catirca.

11 Yalishca jipa Nefi yacuman yaicurca bautizai tucurcapash.

12 Yacumanda llujshishpa bautizai callarirca. Pai bautizarca tucui maijan Jesús ajllashcacunata.

13 Yalishca jipa tucuilla



bautizarishca jipa, yacumanda llujshishca cajpi, Espíritu Santo shamurca paicunapaman, paicuna jundashca circa Espíritu Santo-huan, ninahuanbash.

14 Riqui, paicuna pillui tucushca circa ninahuanshna; cai urai shamurca jahua pachamanda, taucapachacuna ricurca caita, testimoniopash curca; ángelcuna urai shamurca jahua pachamanda paicunata achil yachachircapash.

15 Yalishca jipa imaura ángelcuna discí pulocunaman achil yachachishca cajpi, riqui, Jesús shamurca chaupipi shayarirca achil yachachircapash paicunata.

16 Yalishca jipa taucapachacunaman parlarca, mandarcapash paicunata alpapi cutin cungurichun, paipaj discí pulocunapash alpapi cungurichun.

17 Yalishca jipa tuculla alpapi cungurishca jipa, paipaj discí pulocunata achil mañachun mandarca.

18 Riqui, paicuna achil mañai callarirca; Jesústa achil mañarca paita shutichishpa paicunapaj Apunchij paicunapaj Diospash.

19 Yalishca jipa Jesús paicunapaj chaupimanda anchurishpa, asha carullata rishpa alpaman cungurishpa, nirca:

20 Taita, ñuca quiquinda pagui nini Espíritu Santota cushcamanda caicuna ñuca ajllashcacunaman; cai can paicunapaj ñucapi crimanda, ñuca ajllashcani paicunata cai pachapi causajcunamanda.

21 Taita, ñuca quiquinda achil mañani carapai Espíritu Santota

tucui paicunaman maijan paicunapaj shimicunapi crijcunaman.

22 Taita, paicunaman quiquin cushcangui Espíritu Santota ñucapi paicuna crimanda; quiquin ricushcangui paicuna ñucapi crijta imashpa paicunata can uyashcamanda, paicuna ñucata achil mañanbash; paicuna ñucata achil mañan ñuca paicunahuan cajpi.

23 Cunan Taita, ñuca achil mañani quiquinda paicunamanda, tucui maijan paicunapaj shimicunapi crijcunamandapash, paicunapash ñucapi crichun, ñuca paicunahuan cai ushasha quiquin laya, Taita, ñucapi cangui, ñucanachi shujlla cai ushangapa.

24 Yalishca jipa Jesús Taitata shina achil mañashca jipa, paipaj discí pulocunapaman shamurca, riqui, paicuna catinajurcara, na shaijushpa, paita achil mañashpa; na mirachirca tauca shimicunata, cai cushca circa paicunaman imata achil mañanata, munaihuanbash jundashca circa.

25 Yalishca jipa Jesús paicunata achilyachirca imashna paicuna paita achil mañajupi; paipaj cushilla asi ñavi paicunapaman rirca, paipaj cushilla ñavipaj micha paicunata punllayachirca, riqui paicuna yuraj circa cushilla ñavishna Jesúspaj churajunacunapash; riqui yurajmi circa tucui yurajcunata yali, ari, nimapash na tianllu alpapi shina yuraj paipaj yuraj laya.

26 Jesús paicunaman nirca: Achil mañashpa catichi; ashtahuangari

paicuna achil mañaita na saquirca.

27 Paicunapamanda cutin tigrarirca, asha carullata rirca alpaman cungurircapash; cutin achil mañarcapash Taitata, nishpa:

28 Taita, ñuca pagui nini qui quinda mapa illacunata saquishcamanda maijangunata ñuca ajllashcani, paicunapaj femanda, ñuca achil mañashcani paicunamanda, maijanguna paicunapaj shimicunata crinacunamandapash, ñucapi paicuna mapa illacuna cachun, paicunapaj shimicunapi femanda, imashna ñucapi paicuna mapa illacuna can.

29 Taita, ñuca na achil mañanichu cai pachapaj, ashtahuangari maijanguna quiquin cuhuashcangui cai pachamanda, paicunapaj femanda, ñucapi paicuna mapa illacuna cachun, ñuca paicunapi cangapa quiquinshna, Taita, ñucapi cangui, ñucanchi shujlla cai ushangapa, ñuca punchapamba cai ushangapa paicunapi.

30 Cai shimicunata Jesús parlashca jipa paipaj discípuconapaman cutin shamurca; riqui paicuna paita achil mañarca na shaijushpa, catilla; paicunata cutin cushilla asirca; riqui paicuna yuraj carca, Jesús laya.

31 Yalishca jipa cutin rirca asha carullata Taitata achil mañarca;

32 Jallu na parlai ushan shimicunata imata pai achil mañarca, runa na quilcai ushanllu shimicunata imata pai achil mañarca.

33 Taucapachacuna uyarca, testimoniota curcapash; paicunapaj

shungucuna pascashca carca paicuna entendircapash paicunapaj shungucunapi shimicunata imata pai achil mañarca.

34 Shinapash, shina jatun juyaila carca shimicuna imata pai achil mañarca, na quilcashca caita ushan caicunata runa na parlai ushanbash.

35 Yalishca jipa Jesús achil mañaita tucuchishca jipa discípuloconapaman cutin tigramurca, paicunata nirca: Shina jatun feta charijta ñuca nimaura na ricushcani tucui Judíocunapi; chaimanda ñuca paicunaman na ricuchi usharcani shina jatun juyaila ruraita ricuchinacunata, paicunapaj na crimanda.

36 Ciertopacha ñuca nini cangunaman, paicunapi pipash na tian shina jatun cuzascunata cangunashna ricushca; paicuna na uyashcapashchu shina jatun cuzascunata imashna canguna uyashcashna.

---

## 20 CAPÍTULO

---

*Jesús caran tandata, vinotapash juyaila ruraita ricuchishpa, cutin achilyachin santa cenata llactapuracunaman—Jacobpaj puchushca shamunga Apunchij paicunapaj Diosmanda yachaiman, Américata chasquina—Jesús achil villachij can Moisés laya, Nefitacuna can achil villachijcunapaj huahuacuna—Cutishuj Apunchijpaj llactapuracuna tandachishca canga Jerusalénpi. Nara C.H. 34.*

YALISHCA jipa pai mandarca taucapachacunata achil mañaita saquichun, paipaj discípolocunatapash. Paicunata mandarca shungucunapi ama achil mañaita saquichun.

2 Paicunata mandarca jatari-chun paicunapaj chaquicunahuan shayarichun. Paicuna jatarirca, paicunapaj chaquicunahuan shayarirca.

3 Yalishca jipa cutin tandata faquirca caita achilyachirca, discípolocunaman micuchun cararca.

4 Paicuna micushca jipa mandarca paicuna tandata faquichun, taucapachacunaman carachun.

5 Taucapachacunaman carashca jipa paicunaman cararca vinota ufiachun, mandarcapash taucapachacunaman carachun.

6 Cunan, discípolocunapash, taucapachacunapash tandatapash, vinotapash na apashca carca;

7 Ashtahuangari pai ciertopacha paicunaman cararca tandata micuchun, vinotapash ufiachun.

8 Paicunaman nirca: Pai maijan micun cai tandata micun ñucapaj cuerpotapaipaj almapa; pi maijan ufian cai vinota ufian ñucapaj yahuarta paipaj almapa; paipaj alma nimaaurapash na yarjachinga nimaaurapash na yacunayachingapash, ashtahuangari jundashca canga.

9 Cunan, tucuilla taucapachacuna micushca, ufiashca jipa, riqui, paicuna jundasha carca Espirituhuan; tucuilla shujlla shimi caparirca,

Jesústa adorarcapash, pita paicuna ricurca, uyarcapash.

10 Yalishca jipa paicuna tucuilla Jesústa adorashca jipa, paicunaman nirca: Riqui cunan ñuca tucuchini rurachunbacha saquishcata imata Taita ñucata mandahuarca cai llactapuracunamanda, maijanguna can Israelpaj huasipaj shuj puchu.

11 Yarichi ñuca cangunaman parlashcani, nishcanipash imaura Isaías paj shimicuna pactachishca cajpi—riqui caicuna quilcashca can, caicunata cangunapaj ñaupapi charinguichi, chaimanda caicunata mascaichi—

12 Ciertopacha, ciertopacha, ñuca cangunaman nini, imaurca pactashca cashpa shina pactachishca can conveniota imata Taita rurarca paipaj llactapuracunaman, Oh Israelpaj huasi.

13 Shina puchucuna, picunata caiman chaiman cachai tucushca alpa jahuallapi canga, tandanajushca canga indi llujshij ladomanda, indi huashajuj ladomandapash, uraimandapash, vichaimandapash; paicuna apamushca canga Apunchij paicunapaj Diosta yachanaman, pimi paicunata jatun causachishca.

14 Taita mandahuarca ñuca carachun cai alpata, cangunapa chasquishca cachun.

15 Ñuca cangunaman nini, Gentilcuna na arrepenirijpica achil yachishca jipa imata paicuna chasquina, paicuna calpachishca jipa ñuca llactapuracunata—

16 Shina canguna, maijanguna

canguichi Jacobpaj huasipaj shuj puchu, paicunapamanda richi; canguna paicunapaj chaupipi canguichi picuna taucacuna canga; canguna paicunapapi canguichi shuj león laya sacha animalcunapi, shuj viñaj león laya llama atajucunapi, pimi, chaupita yalijpi sarun, uchillacunapi fitin, pipash na cacharichi ushan.

17 Quiquinba maqui vichai al-saringa tucui llaquichicunapaj jahuapi, tucui napacha ricunayachijcuna huañuchishca canga.

18 Ñuca tandachisha ñuca llactapuracunata imashna shuj runa tandachin paipaj fanga gavillapi.

19 Ñuca rurasha ñuca llactapuracunata pihuan Taita conveniota rurashca, ari, ñuca rurasha quiquinba jirru cachuta, ñuca rurasha quiquinba bronce sillucunata. Tauca llactapuracunata faquichisha; ñuca achilyachisha Apunchijman paicunapaj mirashcata, Apunchijman paicunapaj tucui alpamanda minishtirishcapachata. Riqui, ñuca cani pimi caita rurani.

20 Yalishca jipa, Taita nin, ñuca alicaipaj espada paicunapaj jahuapi huarcushca canga chai punlla; imashpapash arrepentirijllapi paicunapaj jahuapi na urmanga, nin Taita, ari, Gentilcunapaj tucui jatun llactacunapaj jahuapi.

21 Yalishca jipa ñuca llactapuracunata shayachisha, Oh Israelpaj huasi.

22 Riqui, cai llactapuracuna ñuca shayachisha cai alpapi, pactachingapa conveniota imata ñuca

rurarcani cangunapaj taita Jacobhuan; cai canga shuj Mushuj Jerusalén. Jahua pachapaj ushaicuna cai llactapuracunapaj chaupipi canga; ari, ñucapash cangunapaj chaupipi casha.

23 Riqui, ñuca cani pimanda Moisés parlarca, nishpa: Shuj achil villachij Apunchij canguna Dios cangunapamanda jataringa cangunapaj huauquicunamanda, ñucapaj laya; paita canguna uyan-guichi tucui cuzascunapi pai imata nijta. Cai yalinga tucui alma maijan na uyaj chai achil villachijta llactapuracunapamanda anchuchi tucushca canga.

24 Ciertopacha ñuca cangunaman nini, ari, tucui achil villachijcuna Samuelmanda maijan jipa catij, imashna taucacuna parlashca can, ñucamanda testifishca can.

25 Riqui, canguna canguichi achil villachijcunapaj huahua-cuna; canguna canguichi Israelpaj huasimanda; canguna canguichi conveniomanda imata Taita rurarca cangunapaj taitacunahuan, nishpa Abrahamman: Quiquinba cati aillucunapi alpapaj tucui reinocuna achilyachishca canga.

26 Taita ñucatarata jatarichihuashca, cachamuhuashca cangunata achilyachichun anchuchishpa cangunata shujllangaman paicunapaj na ali ruraicunamanda; canguna conveniomanda huahuacuna caimanda—

27 Canguna achil yachishca cashca jipa shina pactachishca canga Taitapaj convenio imata pai

rurarca Abrahamhuan, nishpa: Quiquinba cati aillucunapi alpapaj tucui reinocuna achilyachishca canga—Espíritu Santota jichangacaman Gentilcunapaj jahuapi ñuca ruraimanda, cai achil yachi Gentilcunapaj jahuapi paicunata ruranga tucuita yali shinllicuna, chaimanda caiman chaiman calpachinga ñuca llactapuracunata, Oh Israelpaj huasi.

28 Paicuna shuj asti canga cai alpa llactapuracunapa. Shina cashpapash, paicuna chasquishca jipa ñucapaj tucui quishpiringapa villaicunata, shina paicunapaj shungucunata ñucapaj contra shinlliyachijpica ñuca tigrachisha paicuna na ali ruraicunata paicunapaj propio umacunaman, Taita nin.

29 Ñuca yarisha conveniota imata ñuca rurarcani ñuca llactapuracunahuan; ñuca conveniota rurashcane paicunahuan ñuca paicunata tandachisha ñucapaj propio punllapi, paicunaman cutin cungapa paicunapaj taitacunapaj alpata paicunapaj chasquishca cachun, imami can Jerusalénpaj alpa, cai can cushapacha nishca alpa paicunaman mana tucurinacaman, Taita nin.

30 Yalishca jipa punlla shamun, imaura ñucapaj tucui quishpiringapa villaicuna paicunaman yachachishca canga;

31 Paicuna ñucapi cringa, ñuca cajta Jesucristo, Diospaj Churi, achil mañangapash Taitata ñucapaj shutipi.

32 Shina paicunapaj cuidashpa

chapaj runacuna shinlli caparinga, shujlla shimi tandanajushpa cantanga; paicuna ricunga ñavi ñavi.

33 Shina Taita cutin paicunata tandachinga, Jerusalénda paicunaman cunga paicunapaj chasquina cachun.

34 Shina paicuna cushijui callaringa—Cantaichi tandanajushpa, Jerusalénmanda jichushca pushtucuna; Taita cushichishca paipaj llactapuracunata, pai Jerusalénda jatun causachishca can.

35 Taita paipaj achil rigrata llujchishpa ricuchishca tucui jatun llactacunapaj ñavicunapi; tucui alpa tucurinacaman ricunga Taitapaj quishpichita; Taita, ñuca-pash shujlla canchi.

36 Shina yalichun apamunga imami quilcashca can: Rijchari, rijchari cutin, shinlli caita churajui, Oh Sión; churajui juyaila churajunacunata, Oh Jerusalén, achil llacta, cunanmanda ashtahuan na shamungachu quiquinbaman in-circuncisa, mapallapash.

37 Quiquinllata chaspiri alpamanda; jatari, tiari, Oh Jerusalén; cachariri quiquinba cungapi huatashcacunamanda, Oh huatai tucushcashna Siónpaj ushi.

38 Apunchijca shina nin: Cangunamandallata jaturishcanguichi nimapa, culqui illa jatun causachishca canguichi.

39 Ciertopacha, ciertopacha, ñuca cangunaman nini, ñuca llactapuracuna yachanga ñuca shutita; ari, chai punlla paicuna yachanga ñuca cani pimi parlani.

40 Shina paicuna ninga: Mashna juyaila urcucunapi can chaquicuna pimi ali mushujcunata apamun, sumaj causaita villachin; ali mushujcunata apamun paicunaman alipa, quishpirinata villachin; Siónman nin: Quiquinba Dios reinan!

41 Shina yachachinga: Anchurichi, anchurichi, llujshichi cai-manda, ama tacarichi mapalla cajcuna; cai chaupimanda llujshichi; mapa illa caichi maijan Apunchijpaj vasota apajcuna.

42 Ñapash na ringuichi calpauhuanbash na; Apunchij cangunapaj ñaupata ringa, Israelpaj Dios cangunapaj ñaupata cuidaj canga.

43 Riqui, ñuca sirvij runa yachaita ruranga; pai jatun alicachishca canga, alicachishcapash ali jahuapi churashca canga.

44 Imashna taucacuna quiquinda manllarirca—paipaj ricuri shina manllanayai carca, tucui runata yali, paipaj ricuri runacunapaj churicuna yali—

45 Shina pai tauca jatun llactacunaman chispachinga; paipaj ñaupapi jatun mandajcuna paicunapaj shimicunata vichanga, ricunga imata paicunaman na villashcata; imata paicuna na uyashcata yachanga.

46 Ciertopacha, ciertopacha, ñuca cangunaman nini, tucui cai cuzascuna ciertopacha shamunga, imashna Taita ñucaman mandashcapash. Shina cai convenio imata Taita conveniota rurashca paipaj llactapuracunahuan pactashca

canga; shina Jerusalén ñuca llactapuracunahuan causashca canga, cai canga paicunapaj chasquina pamba.

---

## 21 CAPÍTULO

---

*Israel tandanajushca canga imaura Mormónpaj Quilcashca llujshijpi—Gentilcuna shayachishca canga shuj libre llactapuracunashna América-pi—Paicuna quishpirishca canga paicuna crijpi, cazujpipash; cutishuj laya, paicuna anchuchi tucushca, tucuchi tucushcapash canga—Israel Mushuj Jerusalénda huasichinga, chingashca tribucunapash tigramunga. Nara C.H. 34.*

CIERTOPACHA ñuca cangunaman nini, ñuca cangunaman cuni shuj señalta, canguna yachachun imaura punlla cai cuzascuna yalingrinajunata—ñuca tandachisha, paicunapaj unaita caiman chaiman chajchushcamanda, ñuca llactapuracuna, Oh Israelpaj huasi, paicunapurapi cutin shayachisha ñuca Siónda;

2 Riqui, cai can cuzas imata ñuca cusha shuj señal cachun—ciertopacha ñuca nini imaura cai cuzascuna imata cangunaman villani, imatapash ñuca cangunaman ñucamandallata jipaman villasha, Espíritu Santopaj ushaimanda imata cangunaman cushca canga Taitapamanda, yachaj chayachishca canga Gentilcunaman paicuna yachachun cai llactapuracuna-manda picuna can shuj puchu

Jacobpaj huasimanda, caimanda ñuca llactapuracuna picuna cai-man chaiman chajchui tucushca canga Gentilcunamanda;

3 Ciertopacha, ciertopacha, cangunaman nini, imaura cai cuzascuna Taita paicunaman yachaj chayachinga, Taitapamanda llujshimunga, paicunapamanda cangunapaman;

4 Cai can Taitapaj yachaipi paicuna cai pambapi shayachishca cachun, churashca cachun shuj libre llactapuracunatashna Taitapaj ushahuan, cai cuzascuna paicunapamanda shamuchun cangunapaj cati aillucunapaj shuj puchucunaman, Taitapaj convenio pactashca cachun imata pai conveniota rurashca can paipaj llactapuracunahuan, Oh Israelpaj huasi;

5 Chaimanda, cai rurashcacuna, rurashcacunapash imata cunamanda chaiman cangunapurapi rurashca canga Gentilcunapamanda shamunga, cangunapaj cati aillucunapaman, na crishpa asha asha chingaringa na ali ruraicunamanda;

6 Cashnami cana Taitapaj munai Gentilcunapamanda shamuchun, pai ricuchi ushangapa paipaj ushaita Gentilcunaman, caimanda Gentilcuna, paicunapaj shungucunata na shinliiyachishpaca, arrepentiri ushachun ñucapaman shamujpi, bautizarishca cachun ñuca shutipi yachachunbash ciertopachata ñuca yachachishcapaj puntocunata, yupai tucushca cachun ñuca llactapuracunapi, Oh Israelpaj huasi;

7 Imaura cai cuzascuna yalijpi quiquinba cati aillucuna yachai callaringa cai cuzascunata—cai paicunapaj shuj señal canga, paicuna yachachun Taitapaj rurashca ña callarishca conveniota pactachingapa imata rurashca can llactapuracunaman picuna can Israelpaj huasi.

8 Imaura punlla shamujpi, cai yalinga jatun mandajcuna paicunapaj shimicunata vichanga; paicunaman na villashcacunata ricunga; na uyashcatapash yanga.

9 Chai punlla, ñucamanda Taita ruranga shuj ruraita, ima canga shuj jatun, shuj juyaila rurai paicunapapi; tianga paipuracunapi maijan na caita crijcuna, masqui shuj runa paicunaman caita villajpipash.

10 Ashtahuangari riqui, ñuca sirvij runapaj causai ñuca maquipi canga; chaimanda paita na chugrichinga, masqui paicunamanda manllanayai cashpapash. Shinapash ñuca jambisha, ñuca ricuchisha ñuca yachai jatun cajta ayapaj yachaita yali.

11 Chaimanda cai yalinga maijan ñuca shimicunapi na crin, Jesucristo canita, imacuna Taita shinanga pai apachun Gentilcunaman, paiman cunga ushaitapash apachun Gentilcunapaman, (cai rurashca canga imashna Moisés nirca) paicuna anchuchi tucushca canga ñuca llactapuracunamanda picuna convenio-manda can.

12 Ñuca llactapuracuna picuna can Jacobpaj shuj puchu

Gentilcunapi canga, ari, paicunapaj chaupipi shuj león laya bosque animalcunapi, shuj león laya ataju llamacunapi, pimi chaupita rijpi sarungapash, uchillacunapi fitingapash, pipash na cachari-chi ushanga.

13 Paicunapaj maqui vichai alsashca canga paicunapaj na ricunayachijcunapaj jahuapi, tucui paicunapaj na ricunayachijcuna huañuchishca canga.

14 Ari, ay Gentilcuna imashpash paicuna arrepentirishpalla na; cai yalinga chai punllapi, Taita nin, ñuca huañuchisha quiquinba caballocalunata quiqingunapaj chaupipi, ñuca tucuchisha quiqingunapaj carretacunata;

15 Ñuca urmachisha jatun llactacunata quiquinba pambamanda, anchuchishapash tucui shinlli pushtucunata;

16 Ñuca anchuchishapash brujeriacunata quiquinba pambamanda, na ashtahuan yachajcuna tianga;

17 Imamanbash rijchata rurashcacunata ñuca anchuchisha, quiquinba chaupipi shayachishca imaman rijchacunatapash, na ashtahuan adoranguichu quiquinba maquicunahuan rurashcacunata;

18 Fitishapash quiquinba chaupimanda bosquecunata; shina ñuca tucuchisha quiquinba llactacunata.

19 Yalishca jipa tucui llullacuna, umaicuna, envidiacunapash, fiñanajuicuna, superchería sacerdotalcuna, fornicacióncuna, tucurishca canga.

20 Yalingami, nin Taita, chai punllapi pipash na arrepentirij, ñuca Juyashca Churipaman na shamuj, paicunata anchuchisha ñuca llactapuracunamanda, Oh Israelpaj huasi;

21 Ñuca rurasha venganzata, millaitapash paicunapaj jahuapi, Diosta na crijcunapaj jahuapipash, imashna paicuna na uyashcashna.

22 Ashtahuangari paicuna arrepentirijpica, uyajpipash ñuca shimicunata, paicunapaj shungucunata na shinlliyachijpi, ñuca iglesiata paicunapurapi shayachisha, shamui ushangapash convenioman, yupai tucushca canga cai Jacobpaj puchucunapi, picunaman cushcani cai pambata paicunapaj chasquina cachun;

23 Paicuna ayudanga ñuca llactapuracunata, Jacobpaj puchu, Israelpaj huasipaj taucacunatapash imashna shamunga, paicuna shuj llactata huasichichun, cai shutichishca canga Mushuj Jerusalén.

24 Shina paicuna ñuca llactapuracunata ayudanga paicuna tandanajuchun Mushuj Jerusalénpi, picuna caiman chaiman chajchushca can tucui pambacunaman.

25 Shina jahua pachapaj ushai paicunapaman urai shamunga; ñucapash chaupipi casha.

26 Shina Taitapaj rurai callaringa chai punllapi, imaura ña cai quishpiringapa villaicuna yachachishca cajpi cai llactapuracunapaj puchupi. Ciertopacha ñuca nini cangunaman, chai punlla Taitapaj



rurai callaringa tucui ñuca llactapuracunapaj chajchurishcacunapi, ari, tribucunapipash maijanguna chingashca carca, picunata Taita Jerusalénmanda llujchimushca.

27 Ari, rurai callaringa ñuca llactapuracunapaj tucui chajchurishcacunapi, Taita ñanda alichinga maita ñucapaman shamuchun, paicuna Taitata mañachun ñuca shutipi.

28 Ari, shina rurai callaringa, Taita ñanda alichinga tucui jatun llactacunapi maita paipaj llactapuracuna huasiman tigrái ushachun paicuna chasquina pambaman.

29 Tucui jatun llactacunamanda llujshimunga; paicuna na ñapash ringa, calpashpapash na ringa, imashpa ñuca paicunapaj ñaupata risha, nin Taita, ñuca paicunapaj ñaupata cuidaj casha.

---

## 22 CAPÍTULO

---

*Tucuri punllacunapi, Sión, paipaj estacacunapash shayachishca canga, Israel tandanajushca canga shungumanda llaquinapi, llaquishpapash—Paicuna mishanga—Isaías 54-huan parijashpa ricui. Nara C.H. 34.*

SHINA ima quilcashca can yalinga: Cantai, Oh estéril, can huahuata nacita na ushaj; cantai callari, capari, na nacishcangui huahuata; ashtahuan na charij ushajpaj huahuacuna can cazarashca huar-micunapaj huahuacunata yali, Apunchij nin.

2 Jatunyachi pushtuta quiquinba

facha huasipajta, cortinacunata mandachi quiquinba causanacunapata; ama tandachi, quiquinba huatanacunata ashtahuan mirachi, shinlliyachi quiquinba estacacunata;

3 Can mirangui ali maquiman, llquimanbash, quiquinba cati aillucuna chasquina Gentil llactacunata jichushca llactacunapi causachunbash ruranga.

4 Ama manllai, can na pingai tucushca cangui; ama pandashcaphash caichu, pingai tucuchunbash na churashca cangui; cungangui pingaita viñaipi cashcata, na yaringui pingaita viñaipi cashcata, ashtahuanbash ñana yaringui pingaita cusa huañushca huarmi caita.

5 Quiquinba ruraj, quiquinba cusa, Tucuita Mandaj Apunchij can paipaj shuti; quiquinba Jatun Causachij, Israelpaj Achil—tucuilla alpapaj Dios shutichishca canga.

6 Apunchij cayashca quiquinba shuj huarmi jichushca, espírituqui llaquirishca laya, shuj viñajpaj huarmi, imaura quiquinba ñana huarmipaj munai tucushca cajpi, nin quiquinba Dios.

7 Ashagupalla ñuca quiquinba jichurcani, ashtahuangari jatun shungumanda llaquihuan quiquinba tandachisha.

8 Asha fiñaipi ñuca ñavita aparcani quiquinmanda ashtagutalla, ashtahuangari mana tucurina llaquirihuan shungumanda llaquita quiquinbi charisha, nin Apunchij quiquinba Jatun Causachij.

9 Imashna, Noépaj yacucunashna, imashna ñuca jurashcani

Noépaj yacucunahuan ashtahuan cutinga na cai alpata quilpangachu, shina ñuca jurashcani quiquinahuan na fiñashachu.

10 Urcucuna ringa, uchilla urcucuna shujman churashca canga, ashtahuangari ñuca alicai quiquinmanda na ringachu, ñuca sumaj causaipaj convenio na shujman churashca cangachu, nin Apunchij quiquina shungumanda llaquisha.

11 Oh llaquirishca, ninan tamiahuan asti tucushca, na cushichishca! Riqui, ñuca churasha quiquinba rumicunata juyaila colorcunahuan, quiquinba shayachinacunata churasha safirocunahuan.

12 Quiquinba ventanacunata ágatas-huan rurasha, quiquinba pungucunata carbúnculos-huan, quiquinba tucuilla muyushcacunata munanayai rumicunahuan.

13 Tucui quiquinba huahucuna Apunchijhuan yachachishca canga; jatun canga quiquinba huahucunapaj sumaj causai.

14 Ali ruraicunapi shayachishca cangui; carupi cangui llaquichinamanda imashpa ama manllangui, manllanayaimanda cai na quiquinbaman quimirimunga.

15 Riqui, paicuna ciertopacha quiquinba contra tandanajunga, na ñucapaman; maijanbash quiquinba contra tandanajun quiquinba cauzamanda urmanga.

16 Riqui, ñuca rurashcani herrota pimi fucun carbóna ninapi, apamun shuj ima ruranata paipaj ruraihuan; ñuca rurashcani tucuchijta tucuchichun.

17 Nima macanajuna rurashca quiquinba contra miranga; tucui jallu quiquinba contra plitun ricushpa chasquichinapi imata nishca canga. Cai can Apunchijpaj sirvij runacunapaj chasquina, paicunapaj ali ruraicuna ñucapaj can, nin Apunchij.

---

## 23 CAPÍTULO

---

*Jesús aproban Isaías paj shimicunata—Mandan llactapuracuna achil villachijcunata mascachun—Samuel shuj Lamanitapaj Cutin Causarinamanda shimicunata paicunapaj tandachishca quilcashcacunapi mirachishca can. Nara C.H. 34.*

CUNAN, riqui, cangunaman nini, canguna cai cuzascunata mascana canguichi. Ari, shuj rurachunbacha saquishcata cangunaman cuni cai cuzascunata utsia mascaichi; jatun can Isaías paj shimicuna.

2 Ciertopacha pai parlarca tucui cuzascunamanda ñuca llactapuracunamanda picuna can Israelpaj huasi; chaimanda cai minishtirishcapacha can pai parlachun Gentilcunaman.

3 Tucui cuzascuna pai parlashca pactashca can, pactashca cangapash, pai parlashca shimicunamanda.

4 Chaimanda uyai ñuca shimicunata; quilcai cuzascunata imata ñuca villashcani; punllacunapi, Taitapaj munaimanda Gentilcunapaman ringa.

5 Maijan uyan ñuca shimicunata, arrepentirin, bautizarishcapash

can, chaicuna quishpirishca canga. Achil villachijcunata mascai, taucacuna tian cai cuzascunamanda testifican.

6 Cunan yalishca jipa Jesús cai shimicunata nishca jipa paicunaman cutin nirca, aliguta villashca jipa tucui achil quilcashcacunata paicuna imata chasquishca carca, paicunaman nirca: Riqui, ñuca munaiman cutishuj achil quilcashcacuna canguna quilcachun, imata canguna na charinguichi.

7 Yalishca jipa Nefiman nirca: Apamui tandachishca quilcashcata imata canguna apashcanguichi.

8 Imaura Nefi aparca tandachishca quilcashcacunata, paipaj ñaupapi churarca, Jesús ricurca nircapash:

9 Ciertopacha cangunaman nini, mandarcani ñuca sirvij runata Samuel, shuj Lamanita, pai testifichun cai llactapuracunaman, chai punlla imaura Taita punchayachijpi paipaj shutita ñucapi, tauca santocuna tianga picuna jataringa huañuimanda, ricurimunga taucacunaman, achil yachachingapash. Paicunaman nirca: Nachu shina carca?

10 Paipaj discípulocuna tigrachirca, nirca: Ari, Apunchij, Samuel achil villachirca quiquinba shimimanda, tucui caicuna pacdashca carca.

11 Jesús paicunaman nirca: Imashpata caita na quilcashcanguichi cai cuzasta, tauca santocuna jatarishcata taucacunaman ricurishcata achil yachachishcatapash paicunata?

12 Yalishca jipa Nefi yarirca cai cuzasta na quilcashca cashcata.

13 Yalishca jipa Jesús mandarca cai quilcashca cachun; chaimanda cai carca quilcashca imashna pai mandarca.

14 Cunan yalishca jipa imaura Jesús aliguta villashca carca tucui achil quilcashcacunata shujllapi, imata paicuna quilcashca carca, pai mandarca paicuna yachachichun cuzascunata imata pai aliguta villashca carca.

---

## 24 CAPÍTULO

---

*Apunchijpaj villachijcuna ñanda alichinga Cati Shamuipa—Cristo ricushpa chasquichinga—Israelta mandashca can pagachun diezmota ofrendacunatapash—Shuj yuyarina quilcashca alichishca can—Malaquías 3-huan parijashpa ricui. Nara C.H. 34.*

YALISHCA jipa paicunata mandarca quilcachun shimicunata imata Taita Malaquíasman cushca carca, imata paicunaman villarca. Yalishca jipa paicuna quilcashca jipa pai aliguta villarca. Caicuna can shimicuna imata paicunaman villarca, nishpa: Shina nirca Taita Malaquíasman—Riqui, ñuca cachamusha ñuca villachijta, pai alichinga ñanda ñucata ñaupashpa, Apunchij pitami masanguichi ñapash shamunga paipaj temploman, conveniopaj villachij, paipi canguna cushijunguichi; riqui, pai shamunga, nin Tucuita Mandaj Apunchij.

2 Ashtahuangari pishi aguan-tanga paipaj shamuna punllata, pishi shayaringa imaura pai ricurimujpi? Pai can shuj ajllaj nina laya, tajshaj jabón layapash.

3 Pai tiaringa culquita shuj ajllan-gapashna, mapata anchuchijshna; pai mapata anchuchinga Levípaj churicunata, mapa illata saquina curitashna, culquitashna, paicuna caranga Apunchijman shuj ofrendata ali ruraicunapi.

4 Shina Judápaj, Jerusalénpaj ofrenda Apunchijpaj ali canga, punda punllacunapi laya, yalishca huatacunapi laya.

5 Ñuca cangunapaman quimirisha ricushpa chasquichingapa; ñuca casha ñapash testigo hechicerocunapaj contra, adúlterocunapaj contra, llullashpa jurajcunapaj contra, maijan paipaj trabajajcunaman umashpa pagajcunapaj contra, cusa huañushca huarmicunaman, taita illacunaman, na ayudangapa munajcunata chaira shamujcunata, ñucata na manllajcunatapash, Tucuita Mandaj Apunchij nin.

6 Imashpa ñuca Apunchij cani, na shujman tigranichu; chaimanda canguna Jacobpaj churicuna na tucuchishca canguichichu.

7 Cangunapaj taitacunapaj punllacunamanda ñuca ordenanzacunamanda caruyashcacuna canguichi, caicunata na alichishcanguichi. Ñucapaman tigramuichi, ñuca cangunapaman tigrasha, nin Tucuita Mandaj Apunchij. Ashtahuangari canguna ninguichi: Imashnata ñucanichi tigramushun?

8 Shuhuangachu shuj runa Diosta? Shinapash canguna ñucata shuhuashcanguichi. Ash-tahuangari canguna ninguichi: Imapita ñucanichi quiquina shuhuashcanchi? Diezmocunapi, ofrendacunapipash.

9 Canguna llaquichishca canguichi shuj llaquihuan, canguna ñucata shuhuaimanda, tucui cai jatun llacta.

10 Apamuichi tucui diezmocunata alichishpa charina huasiman, micuna tiachun ñuca huasipi; caihuan ricuhuai, nin Tucuita Mandaj Apunchij, nacashpa ñuca na pas-casha cangunaman jahua pachapaj ventanacunata, jichashapash shuj achil yachita caita chasquingapa pushtu na tiangacaman.

11 Ñuca jarcashpa rimasha tucuchijta cangunapa ali cachun, pai na tucuchinga cangunapaj pambacunapi fucushcacunata; uvas chagrapash nara punlla cajpi na fucungachu, Tucuita Mandaj Apunchij nin.

12 Tucui jatun llactacuna achilyachishca canguichi ninga, imashpa juyaila pamba canguichi, Tucuita Mandaj Apunchij nin.

13 Cangunapaj shimicuna shinllicashca ñucapaj contra, Apunchij nin. Shina cajpipash canguna ninguichi: Imata ñucanichi parlashcanchi quiquinba contra?

14 Canguna nishcanguichi: Cai can yanga Diosta sirvi, imapata ali cashca paipaj ordenanzacunata alichu, ñucanichi purishcanchi llaquiyashpa Tucuita Mandaj Apunchijpaj ñaupapi?

15 Cunan ñucanchi shutichinchi jariyashca cushilla; ari, na alita rurajcuna ali mirashca can; ari, Diosta tentangapa munajcunapash cacharishca can.

16 Shina maijan Apunchijta manllajcuna catilla parlarca caishuhuan chaishuhuan, Apunchij uyashpa uyarcapash; yuyarinapaj shuj quilcashca paipaj ñaupapi quilcashca carca maijan Apunchijta manllajcunapa paipaj shutita yuyarijcunapapash.

17 Paicuna ñucapaj canga, Tucuita Mandaj Apunchij nin, chai punlla imaura ñuca tandachini ñuca juyaillacunata; ñuca huacaichisha paicunata imashna shuj runa huacaichin paipaj propio churita pi paita sirvin.

18 Shina canguna tigramunguichi alita rurajcunata na alita rurajcunamanda yachai ushanguichi, maijan Diosta sirvij maijan na paita sirvijmandapash.

---

## 25 CAPÍTULO

---

*Cati Shamuipi, jariyaj, na alita ruraj jupa laya rupachishca canga—Elías tigramunga chai jatun manllanayai punlla nara cajpi—Malaquías 4-huan parijashpa ricui. Nara C.H. 34.*

RIQUI, punlla shamun jornoshna rupanga; tucui jariyajcuna, ari, tucui na alita rurajcuna, jupashna canga; punlla shamun paicunata rupachingapa, Tucuita Mandaj Apunchij nin, chai na saquinga sapitapash, malquitapash.

2 Ashtahuangari cangunapa picuna ñuca shutita manllanguichi, Ali Ruranapaj Churi jataringa paipaj alascunapi jambinahuan; canguna llujshinguichi, viñachinguichipash chicugucunashna establopi.

3 Canguna sarunguichi na alicunata; paicuna canga uchufashna cangunapaj chaquicunapaj plantapi chai punlla ñuca caita rurasha, Tucuita Mandaj Apunchij nin.

4 Yarichi Moisésapaj catichunbacha saquishcacunata, ñuca sirvij runa, imata ñuca mandarcani Horebpi tucui Israelpa, pactachinacunahuan, ricushpa chasquichinacunahuanbash.

5 Riqui, ñuca cachasha Elías achil villachijta nara Apunchijpaj jatun manllanayaipash punlla shamujpillata.

6 Pai tigrachinga taitacunapaj shungucunata huahuacunapaman, huahuacunapaj shungucunata paicunapaj taitacunapaman, imashpapash ñuca shamuiaman, chugrichiman shuj llaquihuan.

---

## 26 CAPÍTULO

---

*Jesús aliguta villan tucui cuzascunata callarimanda tucurinacaman—Uchilla huahuacuna, huahuacunapash parlan juyaila cuzascunata na quilcashca cai ushajta—Cristopaj iglesia-mandacuna charin tucui cuzascunata pacta paipuracuna. Nara C.H. 34.*

CUNAN yalishca jipa Jesús cai cuzascunata villashca jipa

llactapuracunaman aliguta villarca; pai aliguta villarca tucui cuzascunata, jatundapash, uchillatapash.

2 Pai nirca: Cai achil quilcashcuna, imata canguna na charishcanguichi, Taita mandarca ñuca cangunaman cuchun; cai carca paipi yachai caicunata cushca cachun cati miraicunaman.

3 Pai aliguta yachachirca tucui cuzascunata, callarimanda ima punlla paipaj punchapambapi shamungacaman—ari, tucui cuzascunata imacuna yalinga alpa jahuallapi, imaura elementocuna yacuyanga ninan rupaihuan, cai alpapash pilluringa shuj rollo laya, jahua pachacuna, alpapash ñana tianga;

4 Jatun, tucuri punllacaman, imaura tucui llactapuracuna, tucui reinocuna, shimirimaicuna Diospaj ñaupapi shayaringa, ricushpa chasquichi tucungapa paicunapaj ruraicunamanda, caicuna ali cajpi, na ali cajpipash—

5 Caicuna ali cajpica, mana tucurina causaipaj cutin causarinaman; caicuna na ali cajpica, condenaciónpaj cutin causarinaman; cai lado chailado pacta cashpa, shuj shujmanda, caishu caishumanda, shungumanda llaquimanda, alcaimanda, achil cai imami Cristopi can, pimi carca cai pacha callari-paj punda.

6 Cunan na quilcashca caita ushan cai quilcashcapi patsajmanda shujlla cuzasllapash imata Jesús llactapuracunaman ciertopacha yachachirca.

7 Ashtahuangari riqui Nefipaj jirru fangacunata charin tucui-manda yalishca cuzascunata imata pai llactapuracunaman yachachirca.

8 Cai cuzascuna ñuca quilcashcani, shuj ashagulla can cuzascunamanda imata pai llactapuracunaman yachachirca; ñuca caicunata quilcashcani munashpa caicunata cai llactapuracunaman cutin apamushca cachun, Gentilcunamanda, shimicunamanda imata Jesús parlashca can.

9 Imaura paicuna caita chasquijpi, imami minishtirishca can paicunara charichun, paicunapaj feta ricungapa, cai shina cajpi paicuna cai cuzascunata crijpi shina jatun cuzascuna paicunaman ricuchishca canga.

10 Shina cajpi paicuna cai cuzascunata na crijpi, shina jatun cuzascuna paicunapamanda jarcashca canga, paicunapaj richushpa chasquichinaman.

11 Riqui, caicuna ña quilcashca cagrinajurca, tucuilla ima quilcashca carca Nefipaj jirru fangacunapi, ashtahuangari Apunchij caita na saquirca, nishpa: Ñuca llactapuracunapaj feta ricusha.

12 Chaimanda ñuca, Mormón, quilcani cuzascunata imata Apunchij mandahuarca. Cunan ñuca, Mormón, ñuca nishcacunata tucuchini, catini quilcashpa cuzascunata imata mandahuashca.

13 Chaimanda, ñuca munani canguna ricuchun Apunchij ciertopacha yachachirca llactapuracunata,

quimsa punllacunata; cai jipa, catilla ricurijurcalla, tandata faquircapash, caita achilyachishpa, paicunaman cararcapash.

14 Yalishca jipa pai yachachirca, achil yachachirca taucapachacunapaj huahuacunaman pimanda parlashca carca, paicunapaj jallucunata cacharirca, paicuna parlarca paicunapaj taitacunaman jatun juyailla cuzascunata, llactapuracunaman pai yachaj chayahishcata yali jatun; pai cacharirca paicunapaj jallucunata paicuna parlai ushachun.

15 Yalishca jipa jahua pachaman vitsiashca jipa—ishcai viajeta pai ricurimurca paicunapaman, Taitapaman rishca cashpa, paicunapaj tucui unghushacunata jambishca jipa, paicunapaj na puri ushacunata, pascashpa ñavicunata paicunapaj ñausacunata, tapashcata rinricunata pascashpa na uyajcunapata, tucui laya jambinacunata paipuracunapi rurarca, jatarichirca shuj runata huañuimanda, ricuchirca paipaj ushaita paicunaman, vitsiashca Taitapaman—

16 Riqui, yalishca jipa caya punlla taucapachacunata tandanajurca paipuracunata, paicuna ricurca uyarcapash cai huahuacunata; ari, uchilla huahuacunapaj shimicunata pascashca carca juyailla cuzascunata parlarcapash; cuzascuna imata paicuna parlarca na saquishca carca maijan runapash ama caicunata quilcachun.

17 Yalishca jipa discípulocuna picunata Jesús ajllashca carca chai punllamanda callarirca bautizan-

gapa, yachachingapa mashna paicunapaman shamurca; mashna bautizarirca Jesús-paj shutipi Espíritu Santohuan junda carca.

18 Paicunapamanda taucacunaricurca uyarcapash na parlai ushana cuzascunata, imata na saquishca can quilcashca cachun.

19 Paicuna yachachirca, achil yachachirca shujmanda caishuman; paicuna charirca tucui cuzascunata pacta paipuracunapi, tucui runacunata alita rurashpa, caishuhuan chaishuhuan.

20 Yalishca jipa paicuna rurarca tucui cuzascunata imashna Jesús mandashca carca.

21 Paicuna bautizarishcacuna Jesús-paj shutipi shutichishca carca Cristopaj iglesia.

---

## 27 CAPÍTULO

---

*Jesús mandan paicunata Iglesia paipaj shutipi shutichichun—Paipaj misión, shujpa juchamanda huañui sacrificiopash paipaj quishpiringapa villaicuna can—Runacunata mandashca can arrepentirichun, bautizarichun paicuna achilyachishca cachun Espíritu Santohuan—Paicuna cana can imashna Jesús can shina laya. Nara C.H. 34–35.*

YALISHCA jipa imashna Jesús-paj discípulocuna purinajurca, yachachinajurca cuzascunata imata paicuna uyashca, ricushcapash carca, Jesús-paj shutipi bautizashpa, yalishca jipa discípulocuna tandanajushca carca

shujllapash carca ninan achil mañaipi, ayunopipash.

2 Jesús cutin paicunapaman ricurirca, paicuna achil mañanajurca Taitata paipaj shutipi; Jesús shamurca paicunapaj chaupipi shayarirca, nirca: Imata munanguichi ñuca cangunaman cuchun?

3 Paicuna nirca: Apunchij, ñucanchi munanchi villachun shutita imahuan ñucanchi shutichishun cai iglesiata; caimanda fiñanajucuna tian llactapuracunapi.

4 Apunchij paicunata nirca: Ciertopacha, ciertopacha, cangunaman nini, imashpata can cai llactapuracuna quijarin, fiñanajunbash cai cuzasmanda?

5 Nachu liishcanguichi achil quilcashcacunata, cai nin canguna apana canguichi cangunapaj jahuapi Cristopaj shutita, imami can ñuca shuti? Cai shutipi canguna shutichishca canguichi chai tucuri punllapi;

6 Maijan ñuca shutita apajcuna, catirian tucurinacaman, chaicuna quishpirishca canga chai tucuri punllapi.

7 Chaimanda, imatapash canguna ruranguichi, caita ruranguichi ñuca shutipi; chaimanda canguna shutichinguichi iglesiata ñuca shutipi; mañanguichi Taitata ñuca shutipi pai achilyachinga iglesiata ñucamanda.

8 Imashna cai canga ñuca iglesia canga ñuca shutita apashpalla? Shuj iglesia Moisés paj shutita apan shina cai can Moisés paj iglesia; nacashpa cai shutichishca can shuj runapaj shutipi shina cai can runapaj iglesia;

ashtahuangari cai shutichishca cajpica ñuca shutipi shina cai can ñuca iglesia, cai shina cajpi paicuna can shayachishca ñuca quishpiringapa villaicuna jahuapi.

9 Ciertopacha cangunaman nini, canguna canguichi shayachishca ñuca quishpiringapa villaicuna jahuapi; chaimanda canguna shutichinguichi tucui cuzascunata ñuca shutipi; chaimanda canguna Taitata mañashpa, iglesiamanda, cai ñuca shutipi cajpi Taita cangunata uyanga.

10 Cai shina cajpi iglesia ñuca quishpiringapa villaicuna jahuapi shayachishca can shinashpa Taita ricuchinga caipi paipaj propio ruraicunata.

11 Ashtahuangari cai na ñuca quishpiringapa villaicuna jahuapi shayachishca cajpi, shayachishca can runacunapaj ruraicunapaj jahuapi, nacashpa ayapaj ruraicunapaj jahuapi, ciertopacha ñuca nini cangunaman paicuna cushijun paicunapaj ruraicunapi asha tiempota, caimanda ashata cashpa tucuri shamun, anchuchi tushcacuna can ninaman shitai tucushcapash, maimanda na tigramui tian.

12 Paicunapaj ruraicuna paicunata catin, cai can paicunapaj ruraicunamanda paicuna anchuchishca cajta; chaimanda yarichi cuzascunata imata ñuca cangunaman villashcani.

13 Riqui ñuca cangunaman villashcani ñuca quishpiringapa villaicunata, cai can quishpiringapa villaicuna imata ñuca



cangunaman cushcani—ñuca cai pachaman shamushcani ñuca Taitapaj munaita rurangapa, ñuca Taita chaipa cachamuhuashca.

14 Ñuca taita cachamuhuarca cruzpi vichai alsashca cachun; cruzpi vichai alsashca jipa, tucui runacunata ñucapaman apamuchun, imashna ñuca vichai alsai tucushcani runacunahuan shinalata runacunapash vichai alsashca canga Taitahuan, ñuca ñaupapi shayarichun, paicunapaj ruraicunamanda ricushpa chasquichishca cachun, chaicuna alicuna cajpi na alicuna cajpipash—

15 Caimanda ñuca vichai alsashca cashcani; chaimanda, Taitapaj ushaimanda ñucapaman tucui runacunata apamusha, paicuna ricushpa chasquichishca cai ushachun paicunapaj rurashcacunamanda.

16 Cai yalinga, pipash arrepentirijpi, bautizarijpipash ñuca shutipi jundashca canga; tucuricaman catirishpa, riqui, paita ñuca charisha inocente ñuca Taitapaj ñaupapi chai punllapi imaura ñuca cai pachata ricushpa chasquichingapa shayarisha.

17 Maijan na tucurinacaman catirian, paimi anchuchishcapash ninamanbash shitashca canga, maimanda ashtahuan na tigramui ushanga, Taitapaj alicaimanda.

18 Cai can shimi imata ñuca runacunapaj huahuacunaman cushcani. Caimanda pai pactachin shimicunata imata pai cushca, pai na llullan, ashtahuangari tucui paipaj shimicunata pactachin.

19 Mapalla cuzas na yaicui ushan paipaj reinoman; chaimanda ni-mapash yaicun paipaj samanaman ashtahuangari maijan paicunapaj churajunacunata ñuca yahuarpi tajshashcacuna, paicunapaj femanda, arrepentimiento tucui paicunapaj juchacunamanda, paicunapaj ali ruraicunamanda tucurinacaman.

20 Cunan cai can rurachunbacha saquishca: Arrepentirichi, tucui alpa tucurinacaman, ñucaman shamuchi ñuca shutipi bautizarichi, canguna achilyachishca canguichi Espíritu Santota chasquishpa, canguna ñuca ñaupapi mapa illa shayari ushanguichi chai tucuri punllapi.

21 Ciertopacha, ciertopacha, ñuca cangunaman nini, cai can ñuca quishpiringapa villaicuna; canguna yachanguichi cuzascunata imami canguna ñuca iglesiapi ruranguichipacha; ruraicunata imata canguna ricuhuashcanguichi ñuca rurajta cangunapash ruraichi; imata canguna ricuhuashcanguichi chaita ruranguichi;

22 Chaimanda, cai cuzascunata rurashpa achilyachishca canguichi, canguna vichai alsashca canguichi chai tucuri punllapi.

23 Quilcai cuzascuna imata canguna ricushcanguichi, uyashcanguichi, maijan na saquishcatalla na.

24 Quilcai cai llactapurapaj rurashcacunata, imacuna canga, imashna quilcashca can, imacuna ña yalishca can.

25 Riqui, quilcashcacunamanda

imata quilcashca cashca, ima quilcashca canga, cai llactapuracuna ricushpa chasquichishca canga, caicunamanda paicunapaj ruraicuna rijsichishca canga runacunaman.

26 Riqui, tucui cuzascuna Taitamanda quilcashca can; chaimanda quilcashcacunamanda ima quilcashca can cai pacha ricushpa chasquichishca canga.

27 Yachaichi canguna ricushpa chasquichijcuna canguichi cai llactapuracunapaj, ricushpa chasquichinamanda imata ñuca cangunaman cusha, ima ali canga. Chaimanda, ima laya runacunata cana canguichi? Ciertopacha ñuca cangunaman nini, imashna ñuca cani.

28 Cunan ñuca rini Taitapaman. Ciertopacha ñuca nini cangunaman, ima cuzascunata mañanguichi Taitata ñuca shutipi cangunaman cushca canga.

29 Chaimanda, mañaichi, canguna chasquinguichi; huajtachi, cai cangunaman pascashca canga; maijan mañaj, chasquina; maijan huajtachijman, pascashca canga.

30 Cunan, riqui, ñuca cushijui jatun can, tucuilacaman, cangunamanda, cai miraicunamandapash; ari, Taitapash cushijun, tucui achil ángelcunapash, cangunamanda, cai miraicunamandapash; imashpa paicunamanda nipipash na chingashca can.

31 Riqui, ñuca munani canguna entendichu; ñuca nini maijan cunan causan cai miraicunamanda; nipipash na chingashca can; paicunapi ñuca tuculla cushijui can.

32 Ashtahuangari riqui, llaquirini chuscu miraicunamanda cai miraimanda, paicuna huatai tucushcashna paihuan apai tucushca canga, imashna chingashcapaj churi carca; paicuna jatuhuanga culquipa, curipa, chai imapa polilla huaglichin, ima shuhucuna utujushpa shuhuan. Chai punllapi paicunata ricugrisha, paicunapaj ruraicunata paicunapaj propio umacunapi tigrachishpa.

33 Yalishca jipa Jesús cai nishcunata tucuchishca jipa pai nirca paipaj discípulocunata: Yaicuichi quichiji punguta; quichiji can pungu, quichiji can ñan causaiman apan, ashalla can caita tarin; ashtahuangari ancho can pungu, ancho ñan huañuiman apan, tauca can chaipi purij, imaura tuta shamungacaman, maipi pipash na trabajai ushan.

---

## 28 CAPÍTULO

---

*Chunga ishcaimanda iscun munan, nishcapachacunapash can shuj chasquinata Cristopaj reinopi imaura paicuna huañujpi—Quimsa Nefitacuna munan huañui jahuapa ushaita cushcapash can shina cai ushachun alpapi imaura Jesús cutin shamungacaman—Paicuna apashca can, ricunbash cuzascunata villai na saquishcata, paicuna cunan runacunapi achil yachachinajun. Nara C.H. 34–35.*

YALISHCA jipa Jesús cai shimicunata nishca jipa, parlarca paipaj discípulocunaman,

shujllangaman, nishpa paicunata: Imata canguna ñucapamanda munanguichi, Taitapaman ñuca rishca jipa?

2 Tuculla parlarca, ashtahuangari quimsalla na, nishpa: Ñucanchi munanchi runapaj huatacunata causashca jipa, ñucanchi achil yachachina, imapa quiquin ñucanchita cayashcangui tucurijpi, ñucanchi ñapash quiquinbaman shamui ushangapa quiquinba reinopi.

3 Pai nirca paicunaman: Achilyachishca canguichi canguna cai cuzasta munashca cashpa ñucapamanda; chaimanda, canguna canchis chungashca ishcai huatacunata charishpa ñucapaman shamunguichi ñuca reinopi; ñucahuan samanata taringuichi.

4 Paicunaman parlashca jipa, quimsacunapaman tigrarirca, paicunaman nirca: Imata rurachun munanguichi cangunamanda, Taitapaman rishca jipa?

5 Paicuna llaquirirca paicunapaj shungucunapi, paicuna manllaita charirca parlangapa ima cuzasta paicuna mumarca.

6 Pai paicunaman nirca: Riqui, ñuca yachani cangunapaj yuyaicunata, canguna munashca canguichi cuzasta imata Juan, ñuca juyashca, pimi carca ñucahuan ñuca achil yachhipi, nara ñuca vichai alsashca cajpi Judíocunahuan, ñucamanda mumarca.

7 Chaimanda, ashtahuan achilyachishca canguichi, canguna nimaura huañuita malinguichi; ashtahuangari causanguichi

ricungapa tucui cuzascunata rurashcata Taitapamanda runacunapaj huahuacunaman, imaura tucui cuzascuna pactashca canga Taitapaj munaimanda, imaura ñuca shamusha ñuca punchapambapi jahua pachapaj ushahuan.

8 Canguna nimaura huañuipaj nanaicunahuan na llaquichishca canguichi; ashtahuangari imaura ñuca shamujpi ñuca punchapambapi canguna tigrachishca canguichi shuj ñavi sipuripi cai huañunamanda na huañunaman; shina canguna achilyachishca canguichi ñuca Taitapaj reinopi.

9 Cutin, canguna na nanaita charinguichi imaura aichapi causanguichi, llaquitapash na ashtahuangari cai pachapaj juchacunamandalla; tucui cai munai ñuca rurasha cuzasmanda imata ñucapamanda munashcamanda, canguna munashcanguichi runacunapaj almacunata ñucapaman apamungapa, cai pachapi causanajushpallata.

10 Caimanda canguna tucui cushijuita charinguichi; tiaringuichi ñuca Taitapaj reinopi; ari, cangunapaj cushijui junda canga, imashna Taita cuhuashca tucui cushijuita; canguna canguichi imashna ñuca cani, ñuca cani imashna Taita can; Taita, ñuca shujlla canchi;

11 Espíritu Santo testifican Taitamanda, ñucamandapash; Taita cun Espíritu Santota runacunapaj huahuacunaman, ñucamanda.

12 Yalishca jipa Jesús cai shimicunata parlashca jipa, pai tacarirca

paicunata shujllangaman paipaj dedohuan, ashtahuangari quimsa maijan saquirinacunata na, shina pai rirca.

13 Riqui, jahua pachacuna pascashca carca, paicuna jahua pachaman apai tucushca carca, ricurca, uyarcapash na parlana-lla cuzascunata.

14 Cai na saquishca carca paicuna parlachun; paicunaman na curcapash ushaita parlachun cuzascunata imata paicuna ricurca, uyarcapash;

15 Paicuna na villai usharca, cuerpopi cashca na cuerpopi cashcatapash; paicunapi cai ricurirca shuj transfiguración laya, cambiarishca carca cai aichapaj cuerpomanda na huañuna canaman, chaimanda paicuna ricui usharca Diospaj cuzascunata.

16 Ashtahuangari yalishca jipa paicuna cutin achil yachachirca alpa jahuallapi; shina cashpash paicuna na achil yachachirca cuzascunamanda imata paicuna uyashca, ricushcatapash, rura-chunbacha saquishcamanda imata cushca carca paicunaman jahua pachapi.

17 Cunan, paicuna huañuna, na huañuna cashcata, paicunapaj transfiguración punllamanda, ñuca na yachani;

18 Ashtahuangari caitalla ñuca yachani, tandachishca quilcashcamanda imata cushca cashca—paicuna rirca alpa jahuallaman, achil yachachirca tucui llactapuracunanaman, tandachishpa iglesiaman mashna crijcunata paicunapaj

yachachishcacunata; paicunata bautizashpa, imashna bautizarishca carca Espíritu Santota chasquirca.

19 Paicuna cárcelman shitai tucushca carca iglesiaman na cajcunahuan. Cárcelcunapash na chari usharca paicunata, caicuna ishcaipi faquirishca carca.

20 Paicuna alpaman shitashca carca; ashtahuangari paicuna chugrichirca alpata Diospaj shimi-huan, shinashpa paipaj ushahuan paicuna cacharirishca carca alpa ucumanda; chaimanda minishti-rishca utujucunata na allai usharca paicunata charingapa.

21 Quimsa viaje shuj jornoman paicuna shitai tucurca nima chugrita na chasquirca.

22 Ishcai viaje sacha animalcuna causaj ucuman shitai tucurca; riqui paicuna puillarca sacha animalcunahuan shuj huahua laya chuchujuj llamaguhuan laya, nima chugrita na chasquirca.

23 Yalishca jipa shina paicuna rirca tucui Nefipaj llactapuracunapi, yachachirca Cristopaj quishpiringapa villaicunata tucui llactapuracunanaman alpa jahuallapi; paicuna Apunchijpaman tigrarishca carca, Cristopaj iglesiaman tandanajushca carca, shina chai miraicunapaj llactapuracuna achilyachishca carca, Jesús-paj shimimanda.

24 Cunan ñuca, Mormón, villaicunata tucuchini cai cuzascunamanda asha tiempo.

25 Riqui, ñuca ña quilcagrijurcani paicunapaj shuticunata

maijan nimaura huañuita na malina carca, ashtahuangari Apunchij na saquirca; chaimanda ñuca na quilcani, cai pachamanda pajushcacuna caimanda.

26 Ashtahuangari riqui, ñuca paicunata ricushcani, paicuna ñucata achil yachachihuashca.

27 Riqui, paicuna Gentilcunapicanga, Gentilcuna paicunata na rijsinga.

28 Judíocunahuanbash canga, Judíocuna paicunata na rijsinga.

29 Yalinga, imaura Apunchij ali cajta yuyashpa paipaj yachaipi paicuna achil yachachichun tucui caiman chaiman chajchurishca Israelpaj tribucunata, tucui jatun llactacunata, reinocunata, shimi rimaicunata, llactapuracunatapash, paicunapamanda apamunga Jesúsapaman tauca almacunata, paicunapaj munai pactashca canga, Diospaj convincente ushaimandapash ima can paicunapi.

30 Paicuna can Diospaj ángelcunashna, paicuna achil mañajpica Taitata Jesúsapaj shutipi paicuna ricuchi ushan paicunamanda maijan runaman ali canaman.

31 Chaimanda, paicuna jatun juyaila ruraicunata ruranga, nara jatun shamui punlla imaura tucui llactapuracuna ciertopacha shayaringapacha Cristopaj ricushpa chasquichina jatun tiarina ñaupapi;

32 Ari Gentilcunapipash tianga shuj jatun juyaila rurai rurashca canga, chai ricushpa chasquichina punlla ñaupapi.

33 Canguna charishpa tucui

achil quilcashcacunata imata cushca shuj tandachishpa quilcashcata tucui juyaila Cristopaj rurashcacunamanda, Cristopaj shimicunamanda yachanguichi, cai cuzascuna ciertopacha shamungapacha.

34 Ay maijan na uyanga Jesúsapaj shimicunata, maijan pai ajllashcacunata paicunapaman cachashca; maijan na chasquin Jesúsapaj shimicunata maijan pai cachashcacunapaj shimicunatapash, paita na chasquin; chaimanda pai na chasquina paicunata chai tucuri punllapi;

35 Ashtahuan alichari canman carca paicuna na nacishca cashpa. Yuyanguichichu na shina cachun saquirita shuj ofenderishca Diospaj alicaita, pimi sarui tucushca runacunapaj chaquicunahuan, chai laya quishpirina shamuchun?

36 Cunan riqui, imashna parlarcani maijan Apunchij ajllashcacunamanda, ari, quimsa picuna apai tucushca carca jahua pachacunaman, ñuca na yacharcani paicuna mapa illa cashcata huañunamanda na huañunaman—

37 Ashtahuangari riqui, ñuca quilcashca jipa, ñuca Apunchijta tapushcani, pai ricuchihuashca minishtirishcapacha can shuj cambio paicunapaj cuerpocunapi, nacashpa minishtirishcapacha canman carca huañuita malina.

38 Chaimanda, paicuna ama huañuita malichun shuj cambio tiarca paicunapaj cuerpocunapi, paicuna ama nanaita, llaquicunatapash

charichun ashtahuangari cai pachapaj juchacunamandalla.

39 Cunan cai cambio na igual carca ima canahuan chai tucuri punllapi; ashtahuangari tiarca shuj cambio paicunapi, shinashpa Satanás na ushaita chari ushanga paicunapapi, pai na tentai ushan paicunata; paicuna achilyachishca carca aichapi, paicuna achil carca, alpapaj ushaicuna paicunata na chari ushachun.

40 Cai causaiپی paicuna catinga imaura Cristopaj ricushpa chasquichina punllacaman; chai punlla paicuna chasquingapa shuj jatunbacha cambiota, chasqui tucungapa Taitapaj reinopi ashtahuan na llujshingapa, ashtahuangari causangapa Dioshuan mana tucurinacaman jahua pachacunapi.

---

## 29 CAPÍTULO

---

*Mormónpaj Quilcashca llujshimui shuj señal can Apunchij callarishca Israelta tandachita paipaj conveniocunata pactachijpash—Maijan na cazun paipaj achil ricuchishcacunata, carashcacunata tucuri punllapi llaquichishca canga. Nara C.H. 34–35.*

CUNAN riqui, ñuca cangunaman nini imaura Apunchij ali cajta yuyashpa, paipaj yachaipi, cai nishcacuna shamuchun Gentilcunapaman paipaj shimimanda, shina canguna yachachun ña callarin pactachishca cangapa conveniota imata Taita

Israelpaj huahuacunahuan rurashca, paicunapaj cutin apamunamanda paicunapaj chasquina pambacunaman.

2 Canguna yachanguichi Apunchijpaj shimicunata, imata parlashca can achil villachijcuna, tucuilla pactachishca canga; canguna na nina canguichi Apunchij na utsian paipaj shamui Israelpaj huahuacunapaman.

3 Cangunapaj shungucunapi na yuyana canguichi shimicuna imata parlashcacuna yanga can, riqui, Apunchij yaringa paipaj conveniota imata pai rurarca Israelpaj huasipaj llactapuracunaman.

4 Imaura canguna ricujpi cai nishcacuna cangunapaman shamujta, shina canguna ama ashtahuan na ricunayachinguichichu Apunchijpaj ruraicunata, imashpa paipaj alicaipaj espada can paipaj ali lado maquiپی; riqui, chai punllapi, canguna na ricunayachijpi paipaj rurashcacunata pai rurachinga cai ña japigrichun.

5 Ay maijan na ricunayachin Apunchijpaj ruraicunata; ari, ay maijan Cristota negan, paipaj ruraicunatapash.

6 Ari, ay maijan negan Apunchijpaj achil ricuchishcacunata, maijan nijcuna Apunchij ashtahuan na ruran achil ricuchinacunahuan, achil villanacunahuan, carashcacunahuan, jallucunahuan, jambinacunahuan, Espíritu Santopaj ushaihuan.

7 Ari, ay maijan ninga chai punlla, charijyangapalla, Jesucristo nima juyaila ruraita ricuchinata

na ushan; maijan cai nij chingash-capaj churi layaman tigranga, paipaj na tianga shungumanda llaquina, Cristopaj shimimanda!

8 Ari, ashtahuan na burlaringuichichu, na ricunayachinguichi, nacashpa Judíocunata asishpa ricunguichipash, nacashpa Israelpaj huasipaj nimaijan puchucunata-pash; riqui, Apunchij yarin paipaj conveniota paicunahuan, pai ruranga paicunahuan imashna pai jurashcata.

9 Chaimanda ama yuyanguichichu Apunchijpaj ali maquita llucui ladoman tigrachi ushaita, pai ama rurachun ricushpa chasquichinata pactachichun conveniota imata pai rurashca Israelpaj huasihuan.

---

### 30 CAPÍTULO

---

*Tucuri punllapaj Gentilcuna mandashca can arrepentirichun, Cristoman shamuna, yupashca cachun Israelpaj huasihuan. Nara C.H. 34–35.*

UYAICHI, Oh Gentilcuna, uyai

Jesucristopaj shimicunata, causaj Diospaj Churi, imacunata pai mandahuashca cangunaman parlachun, riqui, pai mandahuashca ñuca quilcachun nishpa:

2 Tigraichi, tucui Gentilcuna, cangunapaj na ali rurai ñangu-namanda; arrepentirichi cangunapaj na ali ruraicunamanda, cangunapaj llullaicunamanda, umachinacunamanda, cangunapaj fornicacióncunamanda, cangunapaj pacalla millanayaicunamanda, cangunapaj yanga dioscunata cungrinacunamanda, cangunapaj huañuchicunamanda, cangunapaj superchería sacerdotalcunamanda, cangunapaj envidiacunamanda, cangunapaj fiñanajuicunamanda, tucui cangunapaj na ali ruraicunamanda, millanayaicunamandapash, ñucapaman shamuchi, bautizarichi ñuca shutipi, canguna chasquin-gapa cangunapaj juchacunapaj shuj anchuchita, jundashca cangapa Espíritu Santohuan, canguna yupai tucushca cachunbash ñuca llactapuracunahuan picuna can Israelpaj huasipaj.

---

## CHUSCU CATI NEFI NEFIPAJ QUILCASHCA

---

PIMI CAN NEFIPAJ CHURI—JESUCRISTOPAJ DISCÍPULOCUNAMANDA SHUJ

Nefipaj llactapuracunapaj shuj tandachishpa quilcashca, paipaj tandachishca quilcashcamanda.

---

*Nefitacuna, Lamanitacunapash tucuiilla tigrarin Apunchijpaman—Paicuna tucui cuzascunata pacta charin, juyaiilla ruraita ricuchicunata ruran, pambapi ali miranbash—Ishcai patsaj huatacuna jipa, chaupiricuna, na alicunata ruraicuna, yanga iglesiacuna, na ricunayachishpa catiriaicuna jatarrirca—Quimsa patsaj huatacuna jipa, Nefitacuna, Lamanitacuna na ali rurajcuna can—Ammorón pacan achil tandachishpa quilcashacunata. Nara C.H. 35–321.*

**Y**ALISHCA jipa quimsa chungacha chuscu huata yalirca, quimsa chungacha pichapash, riqui Jesúspaj discípulocuna Cristopaj shuj iglesiata shayachishcarca tucui muyundi alpacunapi. Mashna paicunapaman shamurca, ciertopacha arrepentirishpa paicunapaj juchacunamanda, bautizarishca carca Jesúspaj shutipi; chasquircapash Espíritu Santota.

2 Yalishca jipa quimsa chungacha sujta huatapi, llactapuracuna Apunchijpaman tucuiilla tigrarirca, tucui alpa jahuallapi, ishcandi Nefitacuna, Lamanitacunapash, na tiarca randimanda plitiricuna, yali canchi ninajuicuna paipuracunapi, tucui runa ali rurashpa caishuhuan chaishuhuan.

3 Tucui cuzascunata pacta charirca paipuracunapi; chaimanda na tiarca charij, huajchapash, esclavo, librepash, ashtahuangari tucuiilla libreta rurarca, chasquijcuna jahua pachamanda carashcata.

4 Yalishca jipa quimsa chungacha

canchis huatapash yalirca, alpapi sumaj causai catircara.

5 Jesúspaj discípulocuna jatun juyaiilla ricuchicunata rurarca, shinashpa paicuna ungushcacunata jambishpa, huañushcata causachishpa, na purij ushajcunata purichishpa, ñausacunata paicunapaj ricuita chasquichishpa, na uyaita ushajcunata uyachishpa; tucui laya juyaiilla ruraita ricuchinacunata rurarca runacunapaj huahuacunapi; nima juyaiilla ruraita ricuchinacunata na rurarca ashtahuangari Jesúspaj shutipilla.

6 Shina quimsa chungacha pusaj huata yalirca quimsa chungacha iscunbash, chuscu chungacha shujpash, chuscu chungacha ishcaipash, ari chuscu chungacha iscun huatapash yalishca carca, picha chungacha shujpash, picha chungacha ishcaipash; ari, picha chungacha iscun huatacunapash yalishca carca.

7 Apunchij paicunata ali mirachirca ninandapacha alpapi; ari, shinashpa paicuna cutin llactacunata huasichirca maipi llactacuna rupashca carca.

8 Ari, jatun llacta Zarahemlata-pash cutin huasichirca.

9 Ashtahuangari, tiarca tauca llactacuna majan huashajushca carca, yacucuna ricurimushca carca chai pushtupi; chaimanda cai llactacuna na cutin huasichishca carca.

10 Cunan, riqui, yalishca jipa Nefipaj llactapuracuna shinllicunaman tigrarca, ñapash ninanda mirarirca, ninan juyaiillagucunapachapash, sumajilla llactapuracunaman tigrarca.



11 Paicuna cazararca, curinajurca cazamentopi, achilyachishca carca taucapacha nishcapachacunahuan imata Apunchij paicunaman rurashca carca.

12 Ashtahuan ñana causarca Moisés paj catichunbacha saquishcacunapaj rurashcacunata, ordenanzacunatapash; ashtahuangari paicuna catirca rurachunbacha saquishcacunata imata chasquirca paicunapaj Apunchij, paicunapaj Dios manda, causarca ayunashpa, achil mañashpa, catilla tandanajushpa ishchandipa achil mañangapa, Apunchij paj shimita uyangapash.

13 Yalishca jipa na tiarcarandimanda plitiricuna tucui llactapuracunapi, tucui alpapi; ashtahuangari jatun juyaila ruraica ricuchinacunata rurarca Jesús paj discipulocunapi.

14 Yalishca jipa canchish chungashuj huata yalishca carca, canchish chungashuca ishcai huatapash, ari, tucuripipash, canchish chungashiscun huata yalishca carca; ari, patsaj huatacunapash yalishca carca, Jesús paj discipulocuna, picunata pai ajllashca carca tucui rishca carca Dios paj paraíso man, ashtahuangari quimsa saquirina na; tiarcar cutishuj discipulocuna ordenashca paicunapaj randi; chaimiraicunamanda taucacunapash huañushca carca.

15 Yalishca jipa na tiarcar alpapi randimanda plituri, Dios paj juyaimanda ima causarca llactapuracunapaj shungucunapi.

16 Na tiarcar envidiacuna, fi-

ñanajuicuna, bulla mascaicuna, fornicacióncuna, llullaicuna, huañuchicuna, tucui laya mapataruraicuna; ciertopacha ashtahuan yali cushilla llactapuracuna na tiai usharca tucui llactapuracunapi picuna rurashca carca Dios paj maquihuan.

17 Na tiarcar shuhuacuna, huañuchicuna, Lamanitacunapash, nima laya itacuna; ashtahuangari tiarcar shujlla, Cristopaj huahuacuna, Dios paj reinota chasquinacuna.

18 Mashna achilyachishca paicuna carca! Apunchij paicunata achilyachirca tucui paicunapaj ruraicunapi; ari, paicunata achilyachirca, ali mirachirca patsaj shuj chungashuca huatacuna yalishca cangacaman; Cristomanda cati mirai huañushca carca, na tiarcapash randimanda plitiricuna tucui alpapi.

19 Yalishca jipa Nefi, pai alichirca cai tucui quillacashcata, (pai alichirca Nefi paj jirru fangacunapi) huañurca, paipaj churi Amós alichirca paipaj randi; pai alichirca cai Nefi paj jirru fangacunapillata.

20 Pai alichirca pusaj chungachuscu huatacunata, tiarcar alpapi sumaj causai, ashalla llactapuracuna maijanguna na cazushca carca iglesiata, paicuna japirca Lamanitacunapaj shutita; chaimanda alpapi tiai callarirca cutin Lamanitacuna.

21 Yalishca jipa Amóspash huañurca, (cai carca patsaj iscun chungachuscu huatacuna Cristo shamushcamanda) paipaj churi Amós alichirca tandachishca

quilcashcata paipaj randi; pai ali-chirca Nefipaj jirru fangacunapi; cai quilcashcapash carca Nefipaj quilcashcapi, imami can cai quilcashca.

22 Yalishca jipa ishcai patsaj huatacuna yalishca carca; cati miraipash tucuilla huañushca carca ashagulla na.

23 Cunan ñuca, Mormón, canguna yachanguichi llactapuracuna mirashca carca, shinashpa caiman chaiman chajchurishcarca tucui alpa jahuallaman, ninan charijcunaman tigrashca carca, Cristopi ali miraimanda.

24 Cunan, cai ishcai patsaj shuj huata callarirca tiashpa paipuracunapi jariyashpa vichai alsarijcuna, shina valishca churajunacunata churajujcuna, tucui laya fino perlacunahuan, cai pachapaj fino cuzascunahuan.

25 Cunanmanda chaiman paicuna ñana ashtahuan paicunapaj minishtirishcapachacunata paipuracunapi pacta charirca.

26 Paicuna callarirca clasescunapi chaupirishca cangapa; paicuna callarirca iglesiacunata shayachingapa paicunapaj chariyangapa, callarirca negashpa Cristopaj ciertopacha iglesiata.

27 Yalishca jipa imaura ishcai patsaj chungu huatacuna yalishca cajpi alpapi tauca iglesiacuna tiarca; tiarca tauca iglesiacuna Cristota rijsinchi nijcuna, shina cashpapash paipaj quishpiringapa villaicunata tucuiimanda yalishcata negarca, shinashpa paicuna chasquirca tucui laya na

ali ruraicunata, achil yachachir-capash ima achil carca maijan-gunaman na saquishca carca na dignocuna caimanda.

28 Cai iglesia ninanda mirarca na ali ruraicunamanda, Sata-náspaj ushaimanda pimi paicunapaj shungucunata mishashpa charijurca.

29 Cutin, tiarca cutishuj iglesia pimi Cristota negarca; paicuna na ricunayachishpa catiriarca Cristopaj iglesiata, paicunapaj humildadmanda, Cristopi crimanda; paicuna na ricunayachirca juyaila ruraita ricuchinacunamanda imata paicunapi rurarca.

30 Chaimanda paicuna churarca ushaita, autoridadtapash Jesús-paj discipulocunapaj jahuapi pimi carca paicunahuan, paicunata cárcelman shitarca; ashtahuan-gari Dios-paj shimipaj ushahuan, imata paicunapi carca, cárcelcuna chaupipi faquirca, paicuna rirca rurashpa juyaila ruraita ricuchinacunata paicunapapi.

31 Shina cajpipash, masqui tucui cai juyaila ruraita ricuchinacunapash, llactapuracuna paicunapaj shungucunata shinlliyachirca, paicunata mascarca huañuchingapa, imashna Judíocuna Jerusalénpí Jesús-ta mascarca shina, paipaj shimimanda.

32 Paicunata nina jornocunaman shitarca, paicuna llujshimujpi nima chugrita na chasquirca.

33 Shitai tucurcapash sacha animalcuna causaj ucucunaman, paicuna pujujllarca sacha animalcunahuan shuj llamaguhuan

uchilla huahuashna; caicunapamanda llujshirca nima chugrita na chasquishpa.

34 Shina cajpipash, llactapura-cuna shinlliyachirca paicunapaj shungucunata, apaitucimanda tauca sacerdotecunahuan, yanga achi villachijcunahuan tauca iglesiacunata shayachingapa, ruran-gapa tucui laya na ali ruraicunata. Paicuna chugrichirca Jesús-paj llactapuracunata; ashtahuangari Jesús-paj llactapuracunata na tigrái chugrichirca. Shina paicuna na crishpa asha asha chingarirca, na alita rurashpa, huatan huatan, ish-cai patsaj quimsa chungá huata-cunacaman yalishca carca.

35 Cunan yalishca jipa cai huata-pi, ari, ishcai patsaj quimsa chungá shuj huata-pi, tiarca shuj jatun chaupiri llactapuracunapi.

36 Yalishca jipa cai huata-pi jata-rirca shuj llactapura shutichirishca carca Nefitacuna, paicuna carca ciertopacha Cristopi crijcuna; paipuracunapi tiarca Lamanitacuna shutirin carian—Jacobitacuna, Josefita-cuna, Zoramitacunapash;

37 Chaimanda ciertopacha Cristopi crijcuna, ciertopacha Cristota adorajcuna, (paicunapi carca quimsa Jesús-paj discipulocuna sa-quirinacuna) shutichirishca carca Nefitacuna, Jacobitacuna, Josefita-cuna, Zoramitacunapash.

38 Yalishca jipa maijan quishpi-ringapa villaicunata na cazujcuna shutichirishca carca Lamanita-cuna, Lemuelitacuna, Ismaelita-cuna; paicuna na crishpa asha asha chingarirca, ashtahuangari

paicuna munashpapacha na ca-zurca Cristopaj quishpiringapa villaicunata; paicuna yachachirca paicunapaj huahuacunaman ama crichun, paicunapaj taita-cunashna asha asha chingarirca callarimanda.

39 Cai carca paicunapaj taitacu-napaj na ali ruraicunamanda, mi-llanayaicunamandapash, imashna carca callaripi. Paicuna yacha-chishca carca Dios-paj huahuacu-nata napacha ricunayachichun, imashna Lamanitacuna yacha-chishca carca Nefipaj huahuacu-nata napacha ricunayachichun callarimanda.

40 Yalishca jipa ishcai patsaj chuscu chungá chuscu huatacuna yalishca carca, shina carca llacta-puracunapaj ruranacuna. Llacta-puracunapaj ashtahuan na alicuna shinllícunaman tigrarca, ashta-huan ninanda mirarcapash Dios-paj llactapuracunata yali.

41 Paicuna catirca iglesiacunata shayachishpa paipuracunapaj, ju-yailayachishpa tucui laya juyai-lla cuzascunahuan. Shina ishcai patsaj picha chungá huatacuna yalirca, ishcai patsaj sujta chungá huatacunapash.

42 Yalishca jipa llactapuracuna-paj na ali rurajcuna cutin callarirca churashpa pacalla juramento-cunata, Gadiantón-paj pacalla tandanajushcacunatapash.

43 Llactapuracuna picuna ca-yashca carca Nefipaj llacta-puracuna callarirca shungupi jariyaicunahuan, ashtaca charis-chacunamanda, yangacunaman

tigrarca paicunapaj huauquicu-nashnalla, Lamanitacuna.

44 Chai punllamanda discípulo-cuna llaquiri callarirca cai pachapaj juchacunamanda.

45 Yalishca jipa imaura quimsa patsaj huatacuna yalijpi, ishcandi Nefipaj llactapuracuna, Lamanitacunapash ninan na alicunaman tigrashca carca caishucuna chaishecunahuan pacta.

46 Yalishca jipa Gadiantónpaj shuhuacuna caiman chaiman chajchurirca tucui alpa jahuallaman; nipipash na tiarca ali rurajcuna, Jesúsapaj discípulocunalla. Curi, culqui ninanda mirachishpa alichirca, tucui laya jatunacunatash jaturca.

47 Yalishca jipa quimsa patsaj picha huatacuna yalishca jipa, (llactapuracuna na ali ruraicunapi catinajurcara) Amós huañurca;

paipaj huauqui Ammarón, alichirca quilcashcata paipaj randi.

48 Yalishca jipa quimsa patsaj ishcai chungu huatacuna yalishca jipa, Ammarón, Espiritu Santohuan tangai tucushpa, pacarca tandachishpa quilcashcacunata imacuna achilcuna carca—ari, tucui achilyachishca tandachishpa quilcashcacuna imacuna maquin maquin shamushca carca shuj miraimanda cutishuj miraiman, ima carca achilyachishca—quimsa patsaj ishcai chungu huatacaman Cristo shamushcamanda.

49 Pai Apunchijpaj pacarca, cutin ricuchishca cachun Jacobpaj huasipaj puchucunaman, Apunchijpaj achil villachishcamanda, nishcaphacunamadapash. Shina tucurin Ammarónpaj tandachishca quilcashca.

## MORMÓNPAJ QUILCASHCA

### 1 CAPÍTULO

*Ammarón yachachin Mormónman achil tandachishca quilcashcacunamanda—Macanajuicuna callarin Nefitacunahuan, Lamanitacunahuan—Quimsa Nefitacuna apai tucushca can—Na alita ruraicuna, na crina, hechicería, brujeríacunapash ashtahuan tian. Nara C.H. 321–326.*

**C**UNAN ñuca Mormón, cuzascunamanda shuj tandachishca

quilcashcata rurani imata ñuca ricushcani, uyashcanipash, caita shutichini Mormónpaj Quilcashca.

2 Ammarón shina punllapi pacashcarca tandachishca quilcashcacunata Apunchijman, ñucapaman shamurca (ñuca charircani chungu huatatashna, ñuca callaripurcani yachajushpa ñuca llactapuracunapaj yachajuicunamanda), Ammarón ñucata niñarca: Ñuca ricuipi quiquin shuj serio viñaj huahua cangui, ñapash ricujpash;

3 Chaimanda, imaura charingui ishcai chungu chuscu huatacuna ñuca munani can yarichun cuzascunata can ricushcata cai llactapuracunamanda; imaura chai edadta charishpa ringui Antum alpaman, shuj urcuman imami shutichishca canga Shim; chaipimi ñuca saquishcani Apunchijman tucuilla achilyachishca quilcashcacunata cai llactapuracunamanda.

4 Riqui, japingui Nefipaj jirru fangacunata quiquinba, chaishucunata maipi cashcapillata saquingui; quilcangui Nefipaj jirru fangacunapi tucui cuzascunata imata quiquin ricushcangui cai llactapuracunamanda.

5 Ñuca, Mormón, Nefipaj cati aillu cashpa (ñuca taitapaj shuti circa Mormón), ñuca yarini cuzascunata imata Ammarón mandahuarca.

6 Yalishca jipa ñuca, chungu shuj huatacunata charishpa, ñuca taitahuan pushai tucurcani urai alpaman, Zarahemlapaj alpacaman.

7 Tucuilla alpa jahualla jatun huasicunahuan quilpashca saquirica, llactapuracuna circa ash-tacapacha, imashna jatun mama cochapaj t'iyushna.

8 Yalishca jipa chai huatapi macanajui tai callarica Nefitacunahuan, caicuna circa Nefitacuna, Jacobitacuna, Josefita-cuna, Zoramitacuna; cai macanajui circa Nefitacuna Lamanitacunahuan, Lemuelitacuna Ismaelitacunahuan.

9 Cunan Lamanitacuna, Lemuelitacuna, Ismaelitacunapash shutichirishca circa Lamanitacuna,

ishcaipi tandanajushcacuna circa Nefitacuna, Lamanitacunapash.

10 Yalishca jipa macanajui callarica paipuracunapi Zarahemlapaj manñacunapi, Sidónpaj yacucuna ladopi.

11 Yalishca jipa Nefitacuna tandachishca circa jatun taucapacha runacunata, quimsa chungu huarangata yali. Yalishca jipa paicuna charirca chai huatallata tauca macanajuicunata, chaipi Nefitacuna Lamanitacunata misharca tauca-cunata huañuchircapash.

12 Yalishca jipa Lamanitacuna saquirica paicunapaj munashcata rurangapa, shina alpapi sumaj causai tiarca; sumaj causai catirca chuscu huatacunacaman, chaimanda yahuarta jichai na tiarca.

13 Ashtahuangari na ali ruracuna mirarca tucui alpa jahual-lapi, shinapi Apunchij paipaj juyashca discípulocunata aparca, juyaila ruraita ricuchinacunapaj, jambinacunapaj ruraicuna tucurica llactapuracunapaj na ali ruraicunamanda.

14 Na tiarca Apunchijpamanda carashcacuna, Espíritu Santo nimaijanbaman na shamurca, paicunapaj na ali ruraicunamanda, na crimandapash.

15 Ñuca, chungu picha huatacunata charishpa, asha serio yuyai cashpa, chaimanda ñucata Apunchij ricuj shamurca, malircani, yacharcani-pash Jesús-paj alicaita.

16 Ñuca munarcani cai llactapuracunata yachachingapa, ashtahuangari ñuca shimi vichashca circa, ñuca na saquishca carcani

paicunaman yachachichun; ri-  
qui paicuna munaimanda paicu-  
napaj Diosta na cazushca carca;  
juyashca discípulocuna apai tu-  
cushca carca paicunapaj na ali  
ruraicunamanda.

17 Ashtahuangari ñuca paicu-  
nahuan carcani, ashtahuangari  
ñuca na saquishca carcani paicu-  
naman yachachichun, paicuna-  
paj shinlli shungucunamanda;  
paicunapaj shungucuna shinlli-  
yashcamanda paicunamanda alpa  
llaquichishca carca.

18 Cai Gadiantón shuhucuna,  
picuna carca Lamanitacunapi,  
llactata llaquichishpa causarca,  
shinashpa chaipi causajcuna pai-  
cunapaj charijyashcacunata alpapi  
papai callarirca; llushpirinallacu-  
naman tigrarca, Apunchij alpata  
llaquichishca cajpi, chaimanda  
paicuna na alichí usharca, cutin  
charishcatapash na cati usharca.

19 Yalishca jipa hechiceríacuna,  
brujeríacuna, magiacunapash  
tiarca; ayapaj ushai tucui alpa  
jahuallapi rurashcapash carca,  
Abinadípaj tucui shimicuna pac-  
tashcangacaman, Samuel shuj La-  
manita shimicunapash.

---

## 2 CAPÍTULO

---

*Mormón Nefitacunapaj macanajuj  
runacunata pushan—Yahuar huañu-  
chishpa tucuchicunapash tiarca alpa  
jahuapi—Nefitacuna quijarin, hua-  
cambash llaquichi tucushcacunapaj  
llaquihuan—Paicunapaj ninan ju-  
yai punlla yalishca can—Mormón*

*chasquin Nefipaj jirru fangacuna-  
ta—Macanajuicuna catin. Nara  
C.H. 327–350.*

YALISHCA jipa chai huatapillata  
cutin tiai callarirca macanajui  
Nefitacuna, Lamanitacunahuan.  
Masqui ñuca viñaj huambra  
cashpa, jatun viñai carcani; chai-  
manda Nefipaj llactapuracuna aj-  
llahuarca ñuca paicunata pushaj  
cachun, nacashpa paicunapaj ma-  
canajuj runacunapaj pushaj.

2 Chaimanda yalishca jipa  
chungu sujta huatacunata cha-  
rishpa ñuca rircani Nefitacu-  
napaj macanajuj runacunapata  
ñaupashpa, Lamanitacunapaj  
contra; chaimanda quimsa pat-  
saj ishcai chungu sujta huatacuna  
yalishca carca.

3 Yalishca jipa quimsa patsaj  
ishcai chungu canchis huatapi  
Lamanitacuna ñucanchipaman  
shamurca ninan jatun ushahuan,  
shinashpa paicuna ñucapaj ma-  
canajuj runacunata manllachirca;  
chaimanda paicuna na macana-  
jungapa munarca, huashaman ri  
callarirca vichai llactacunaman.

4 Yalishca jipa ñucanchi chayar-  
canchi Angola llactaman, llactata  
japircanchi, ima ruranacunata ru-  
rarcanchi ñucanchimanda huacai-  
chiringapa Lamanitacunamanda.  
Yalishca jipa llactata shinlliya-  
chircanchi ñucanchi ushahuan;  
ashtahuangari masqui tucui  
ñucanchi shinlliyachishca caj-  
pipash Lamanitacuna ñucanchi-  
paman shamurca llactamanda  
calpachircapash.

5 Paicunapash Davidpaj llactamanda ñucanchita calpachirca.

6 Ñucanchi purishpa rircanchi chayarcanchipash Josuépaj llactaman, imami carca indi huashajuj lado manñacunapi, jatun mama cocha pata ladoman.

7 Yalishca jipa ñucanchi llactapuracunata tandachircanchi ñapash imashna usharishca, shujllapi tandachi ushangapa.

8 Ashtahuangari riqui, alpa jundashca carca shuhuacunahuan, Lamanitacunahuan; masqui jatun tucuchi tiajpipash ñuca llactapuracunapaj jahuapi, paicuna na arrepentirirca paicunapaj na ali ruraicunamanda; chaimanda tiarca yahuar huañuchishpa tucuchicunapash tucui alpa jahuallapi, ishchancunapi Nefitacunapi, Lamanitacunapipash; cai carca revoluciónbacha tucui alpa jahuapi.

9 Cunan, Lamanitacuna shuj jatun mandajta charirca, paipaj shuti Aarón carca; ñucanchipaj contra shamurca chuscu chungu chuscu huaranga macanajuj runacunahuan. Riqui, ñuca paita chimburarcani chuscu chungu ishcai huarangacunahuan. Yalishca jipa ñuca paita misharcani ñucapaj macanajuj runacunahuan chaimanda ñuca ñaupamanda calparca. Riqui, tucui cai rurashca carca, quimsa patsaj quimsa chungu huatacuna yalishca carca.

10 yalishca jipa Nefitacuna paicunapaj na ali ruraicunamanda arrepentiri callarirca, huacai callarircapash imashna achil villachishca carca Samuel achil

villachij; riqui ni maijan runa na alichi usharca imami paipaj propio carca, shuhuacunamanda, shujpata japijuncunamanda, huañuchijuncunamanda, hechiceriacunamanda, brujeriacunamanda imami tiarca alpapi.

11 Shina tiai callarirca quijaricuna, huacaicunapash tucui alpacunapi cai cuzascunamanda, ashtahuanbacha Nefipaj llactapuracunapi.

12 Yalishca jipa imaura ñuca, Mormón, ricurcani paicunapaj huacaicuna, quijaricuna, paicunapaj llaquiricunapash Apunchijpaj ñaupapi, ñuca shungu cushijui callarirca ñuca ucupi, yachashpa Apunchijpaj shungumanda llaquinacunata, longanimidadpash, chaimanda yashpa pai shungumanda llaquij canga paicunahuan paicuna cutin ali llactapuracunaman tigrachun.

13 Ashtahuangari riqui cai ñuca cushijui yanga carca, imashpa paicunapaj llaquiricuna na carca arrepentimentopa, Diospaj alicaimanda; ashtahuangari llaquichi tucushcacunapaj llaquirina carca, imashpa Apunchij na punllan punllan saquina paicunata juchapi cushijuita charichun.

14 Paicuna Jesús paman na shamurca faquirishca shungucunahuan, shuj cazuj amujlla espírituacunahuan, ashtahuangari Diosta llaquichirca, huañungapa munarcapash. Shina cashpapash macanajurca espadahuan paicunapaj causaicunamanda.

15 Yalishca jipa ñuca llaquirina

ñucapaman cutin tigramurca, ñuca ricurcani ninan juyai punlla paicunapa yalishca carca, ishcandi temporalpash, espiritualpash; ñuca ricurcani huaranga urmanajuja tucui yachajta paicunapaj Diosta na cazuipi, lomalla tandachishca mapa layapash alpa jahuallapi. Shina quimsa patsaj chuscu chungu chuscu huatacuna yalishca carca.

16 Yalishca jipa quimsa patsaj chuscu chungu picha huatapi Nefitacuna Lamanitacunapaj ñaupamanda calpai callarirca; cati tucushca carca imaura paicuna Jasónpaj alpaman chayangacaman, nara jarcai ushashca cajllapita paicunapaj caruyaipi.

17 Cunan, Jasónpaj llacta lado-lla carca pamba maipi Ammarón Apunchijman tandachishpa quilcashcacunata saquishca carca, ama tucuchishca cachun. Riqui ñuca rishca carcani Ammarónpaj shimimanda, japircani Nefipaj jirru fangacunata, tandachishpa quilcashcata rurarcnipash Ammarónpaj shimicunamanda.

18 Nefipaj jirru fangacunapi shuj tucui tandachishpa quilcashcata rurarcani tucui na ali ruraicunamanda, millanayaicunamandapash; ashtahuangari cai jirru fangacunapi saquircani rurashpa tucui tandachishpa quilcashcata paicunapaj na ali ruraicunamanda, millanayaicunamandapash, riqui, shuj catilla ricuchita na alita ruraicunamanda, millanayaicunamandapash ñuca ñavicunapi cashca ricui ushashcamanda runapaj ñangunata.

19 Ay ñucamanda paicunapaj na ali ruraicunamanda; ñuca shungu jundashca can llaquirihuan paicunapaj na ali ruraicunamanda, tucui ñuca punllacuna; shina cashpapash, ñuca yachani ñuca vichai alsashca casha chai tucuri punllapi.

20 Yalishca jipa cai huata Nefipaj llactapuracuna cutin calpachi tucurca. Yalishca jipa ñucan- chi calpachi tucurcan- chi imaura vichai alpaman chayangacaman imata shutichircan- chi Shem.

21 Yalishca jipa ñucan- chi Shempaj llactata shinlliyachircan- chi, tandachircan- chi ñucan- chi llactapuracuna- napi usharishcata, imashpapash tucuchinamanda paicunata quishpichita uhaipapash canchi.

22 Yalishca jipa quimsa patsaj chuscu chungu sujta huatapi cutin ñucan- chipaman shamui callarirca.

23 Yalishca jipa ñuca llactapuracunanaman parlarcani, cutin nircani jatun ushahuan, na manllaihuan shayari ushachun Lamanitacunapaj ñaupapi macanajuchunbash paicunapaj huarmicunamanda, paicunapaj huahuacunamanda, paicunapaj huasicunamanda, paicunapaj causana ucucunamandapash.

24 Ñuca shimicuna jatarichirca asha shinllicaita, shinashpa paicuna na calparca Lamanitacunapaj ñaupamanda, ashtahuangari manllai illa shayarirca paicunapaj contra.

25 Yalishca jipa ñucan- chi macanajurcan- chi quimsa chungu huaranga macanajuj runacunahuan picha chungu huaranga macanajuj



runacunapaj contra. Yalishca jipa ñucanchi shayarircanchi shinllipacha chaimanda ñucanchi ñaupamanda calparca.

26 Yalishca jipa imaura paicuna calpajpi catircanchi ñucanchi macanajuj runacunahuan, cutin macanajurcanchi paicunata misharcanchipash; shina cashpapash Apunchijpaj ushai na ñucanchihuan carca; ari, jichui tucushca carcanchi, Apunchijpaj Espiritu na ñucanchipi carca; chaimanda irquiyarcanchi ñucanchi huauquicunashna.

27 Ñuca shungu llaquirirca ñuca llactapuracunapaj cai jatun llaquimanda, paicunapaj na ali ruraicunamanda, paicunapaj millanayaicunamandapash. Ash-tahuangari riqui, rircanchi Lamanitacunapaj contra, Gadiantónpaj shuhuacunapaj contra, imaura ñucanchi cutin japingacaman ñucanchi chasquina alpacunata.

28 Quimsa patsaj chuscu chungu iscun huata yalirca. Quimsa patsaj pichachunga huatapi Lamanitacunahuan, Gadiantónpaj shuhuacunahuanbash tratadota rurarcanchi, imapi ñucanchi chasquina alpacunata chaupishca saquirirca.

29 Lamanitacuna ñucanchiman vichai alpata curca, ari, quichiji ñan imata urai alpaman apajcaman. Ñucanchi Lamanitacunaman curcanchi tucuilla urai alpata.

*mishaita charin paicunapaj shinlliscaipi jariyan—Mormón paicunata na pushasha nin, paipaj achil mañaicuna paicunamanda fe illa can—Mormónpaj Quilcashca cumbidan chungu ishcai Israelpaj tribucunata quishpiringapa villaicunapi crichun. Nara C.H. 360–362.*

YALISHCA jipa Lamanitacuna cutin ñana shamurca chungu huata yalishca cangacaman. Riqui, ñuca llactapura Nefitacunata trabajachircani, paicunapaj alpacunata tarpunallata rurachishpa, paicunapaj macanajunacunatapash rurachishpa macanajui punllacaman.

2 Yalishca jipa Apunchij ñucata nihuarca: Cai llactapuracunata yachachi—Arrepentirichi, ñucapaman shamuchi, bautizarichi, ñuca iglesiata cutin huasichi, shina huacachishcapash canguichi.

3 Cai llactapuracunaman yachachircani, ashtahuangari cai yanga carca; paicuna na entendirca Apunchij paicunata huacachishcata, paicunaman cushpa shuj oportunidadta arrepentirichunbash. Riqui shinlliyachirca paicunapaj shungucunata Apunchijpaj paicunapaj Diospaj contra.

4 Yalishca jipa cai chungu huata yalishca jipa, tucuillapi, quimsa patsaj sujta chungu huatacuna Cristo shamushcamanda, Lamanitacunapaj jatun mandaj ñucaman cachamuhuarca shuj cartata, maipi yachaj chayachihuarca paicuna ñucanchihuan cutin macanajungapa prepararinajujta.

---

### 3 CAPÍTULO

---

*Mormón Nefitacunaman arrepentimientota yachachin—Paicuna jatun*

5 Yalishca jipa ñuca llactapuracunata tandachichircani Imapash Illaj pambapi, shuj llactapi imami carca manñacunapi, quichiji yalinapi maijan pushan urai alpaman.

6 Ñucanchi macanajuj runacunata saquiranchi, jarcachun Lamanitacunapaj macanajuj runacunata, paicuna ama japichun nimaijan ñucanchipaj alpacunata; chaimanda ñucanchi shinlliyachircanchi paicunapaj contra tucui ñucanchi macanajuj runacunahuan.

7 Yalishca jipa quimsa patsaj sujta chungu shuj huatapi Lamanitacuna urai shamurca Imapash Illaj llactaman ñucanchihuan macanajungapa; yalishca jipa chai huatapi paicunata misharanchi, shinashpa paicunapaj propio alpacunaman cutin tigrarca.

8 Quimsa patsaj sujta chungu ishcai huatapi cutin urai shamurca macanajungapa. Cutin paicunata misharanchi, paicunapamanda taucacunata huañuchircanchi, paicunapaj huañushcacuna jatun mama cochaman shitai tucurcaphash.

9 Cunan, cai jatun cuzasmanda imata ñuca llactapura, Nefitacuna, rurashca carca, paicuna ninanda jariyai callarirca paicunapaj propio shinllicaipi, jurai callarirca jahua pachacunapaj ñaupapi, randipash shinallata rurangapa munarca paicunapaj huauquicunapaj yahuarmanda, picuna huañuchishca carca paicunapaj napacha ricunayachijcunahuan.

10 Paicuna jurarca jahua pachacunamanda, Diospaj jatun tiairinamandapash, macanajungapa rigrijta paicunata napacha ricunayachijcunahuan, cai alpa jahuallamanda shitagringapapash.

11 Yalishca jipa ñuca, Mormón chai punllamanda napacha nircani paicunapaj mandaj cangapa shuj pushaj cai llactapuracunapaj, paicunapaj na ali ruraicunamanda, millanayaicunamandapash.

12 Riqui, ñuca paicunata pushashcani, masqui paicuna na alita rurajpipash, pushashcani tauca viaje macanajungapa, paicunata juyashcanipash, Diospaj juyaimanda imami ñucapi carca, tucui ñuca shunguhuan; ñuca alma jicharirca ñuca Diosta achil mañaipi tucui punlla paicunamanda; shina cajpipash, cai carca fe illa, paicunapaj shinlli shungucunamanda.

13 Quimsa viaje paicunata cacharichishcani paicunata napacha ricunayachijcunamanda, shina paicuna na arrepentirshcachu paicunapaj juchacunamanda.

14 Imaura paicuna jurashca carca tucuiamanda imata ñucanchi Apunchij, Jatun Quishpichij Jesucristo na saquishca carca, paicuna rigringapa paicunata napacha ricunayachijcunapaman macanajungapa, randipash shinallata rurangapa paicunapaj huauquicunapaj yahuarmanda, riqui Apunchijpaj shimi ñucapaman shamurca, nishpa:

15 Venganza ñucapaj can, ñuca pagasha; cai llactapuracuna

paicunata cacharichishca jipa paicuna na arrepentirishcamanda, riqui, alpa jahuamanda huañuchishca canga.

16 Yalishca jipa ñuca napacha risha nircani ñucata napacha ricunayachijcunapaman; ñuca rurarcani imashna Apunchij mandahuashcata; ñuca shayarircani testigo laya ricuchingapa cai pachaman cuzascunata imata ricurcane, uyarcanipash, Espíritu ricuchishcamanda imata testificashca shamuna cuzascunamanda.

17 Chaimanda ñuca cangunaman quilcane, Gentilcuna, cangunambash, Israelpaj huasi, imaura rurai callarijpi, canguna canguichita ña prepararinalla tigrangapa cangunapaj chasquina alpaman;

18 Ari, riqui, ñuca quilcane tucui alpa tucurinacaman; ari, cangunaman, chungashca Israelpaj tributuna, picuna ricushpa chasquichishca canguichi cangunapaj ruraicunamanda chungashca icunahuan picuna Jesús ajllarca paipaj discípulocuna cachun Jerusalénaj alpapi.

19 Quilcanipashmi cai llactapurapaj puchucunaman, maijanguna ricushpa chasquichitucungapash chungashca icunahuan picunata Jesús ajllarca cai alpapi; paicunapash ricushpa chasquichishca canga cutishuj chungashca icunahuan picunata Jesús ajllarca Jerusalénaj alpapi.

20 Cai cuzascunata ricuchihuan Espíritu; chaimanda ñuca tucui-cunaman quilcane. Caimanda ñuca quilcane, yachachun tucui

shayarigrijta Cristopaj jatun tiarina ñaupapi, ari, tucui alma maijan Adánaj alpapaj aillu can; shayinguichipacha cangunapaj ruraicunamanda ricushpa chasquichi tucungapa, caicuna ali cajpi na ali cajpipash;

21 Canguna crichunbash Jesucristopaj quishpiringapa villaicunata, cangunahuan imata charinguichi; Judíocunapash, Apunchijaj convenio llactapura, cutishuj testigotapash charichun paicuna ricushca uyashcamanda cutishuj, Jesúsmanda testifichun, pita paicuna huañuchirca, ciertopacha Cristo cashcata, ciertopacha Dios.

22 Ñuca munani yarichi ushangapa tucui alpa tucurinacaman arrepentirichun prepararichunbash shayingangapa Cristopaj jatun tiarina ñaupapi.

---

#### 4 CAPÍTULO

---

*Macanajui, huañuchishpa tucuchicuna catirca—Na alita rurajcuna castigan na alita rurajcunata—Imaurapash shina na tiashca jatun na ali ruraicuna yali miran tucui Israelpi—Huarmicuna, huahuacunapash yanga diosman sacrificashca can—Lamanitacuna paicunapaj ñaupamanda Nefitacunata calpachi callarin. Nara C.H. 363–375.*

CUNAN yalishca jipa quimsa pat-saj sujta chungashca quimsa huatapi Nefitacuna llujshirca Imapash Illaj alpamanda paicunapaj macanajui

runacunahuan Lamanitacunapaj contra macanajungapa.

2 Yalishca jipa Nefitacunapaj macanajuj runacuna huashaman cutin tigrachishca carca Imapash Illaj alpacaman. Paicuna shayajushca cajllapita, samashca Lamanita macanajuj runacuna shamurca paicunapaj jahuaman; Ilaquinayai macanajuita charirca, shinashpa Lamanitacuna Imapash Illaj llactata mishashpa japirca, tauca Nefitacunata huañuchirca, tauca-cunata prezu japircapash.

3 Puchushcacunaca calparca, Teáncumpaj llactapi causajcunahuan tandanajungapa. Cunan Teáncum llacta manñacunapi carca jatun mama cocha lodopi; cai carca Imapash Illaj llacta ladolla.

4 Cai carca Nefitacunapaj macanajuj runacuna Lamanitacunapaman vichai rimanda imamanda atacai callarirca; cai na shina cashpaca, Lamanitacuna na ushaita paicunapaj jahuapi chari ushanman carca.

5 Ashtahuangari, riqui, Diospaj castigocuna na alita rurajcunaman shamunga; cai can na alita ruraicunamanda na alita rurajcuna castigai tucushca can; imashpa na alita rurajcuna tangachin runacunapaj huahuacunapaj shungucunata yahuarta jichachun.

6 Yalishca jipa Lamanitacuna prepararinacunata rurarca Teáncum llacta contra ringapa.

7 Yalishca jipa quimsa patsaj sujta chungu chuscu huatapi Lamanitacuna Teáncum llacta contra rirca, Teáncum llactapash mishashpa japirca.

8 Yalishca jipa Nefitacunahuan huashaman tigrachi tucurca. Imaura Nefitacuna ricurca Lamanitacuna tigrakta ricushpa cutin jariyai callarirca paicunapaj propio ushaimanda; llujshirca paicunapaj propio ushaiپی confiashpa, cutin japirca Imapash Illaj llactata.

9 Cunan tucui cai cuzascuna rurashca carca, tiarcapash huaranga huaranga huañushcacuna ish-candi ladomanda, Nefitacunapi, Lamanitacunapipash.

10 Yalishca jipa quimsa patsaj sujta chungu sujta huata yalishca carca, Lamanitacuna cutin shamurca Nefitacunahuan macanajungapa; ashtahuangari Nefitacuna na arrepentirirca na alita rurashcamanda, ashtahuangari catinajurca paicunapaj na ali ruraicunapi catilla.

11 Napacha ushana can shujjallu villana, nacashpa shuj runa alipacha ricushcata quilcana yahuar jichanapaj, huañuchishpa tucuchina manllanayai ricuchicunamanda, imami tiarca llactapuracunapi, ish-candi Nefitacunapi, Lamanitacunapipash; shujllangaman shungu shinlliyashca carca, shina cushijurca catilla yahuar jichaiپی.

12 Nimaupash na shina jatun na ali ruraicuna tiashca carca Lehipaj tucui huahuacunapi, nacashpa tucui Israelpaj huasipi, Apunchijpaj shimicunamanda, imashna cai llactapuracuna carca.

13 Yalishca jipa Lamanitacuna Imapash Illaj llactata mishashpa japirca, Nefitacunata yali tauca-pachacuna caimanda.

14 Paicuna rircapash Teáncum llactapaj contra, chaipi causajcunata llujchircapash, tauca prezucunata japirca huarmicunata, huahuacunatapash, paicunata curca sacrificiocunata shna paicunapaj yanga dioscunaman.

15 Yalishca jipa quimsa patsaj sujta chungá canchis huatapi Nefitacuna fiñashca cashpa Lamanitacuna sacrificashca cajpi paicunapaj huarmicunata, paicunapaj huahuacunata, Lamanitacunapaj contra rirca ninan jatun fiñaihuan, shinashpa cutin Lamanitacunata misharca, paicunapaj alpacunaman calpachircapash.

16 Lamanitacuna Nefitacunapaman contra cutin ñana shamurca quimsa patsaj canchis chungá picha huatacaman.

17 Cai huatapi paicuna urai shamurca Nefitacunapaj contra paicunapaj tucui ushaicunahuan; paicuna na yupashca carca paicuna ashtacapacha yupana caimanda.

18 Chai punllamanda Nefitacuna na misharca ushaitapash na charirca Lamanitacunapaj jahuapi, ashtahuangari tucuchi tucurca paicunahuan rocíoshna indi ñaupapi.

19 Yalishca jipa Lamanitacuna urai shamurca Imapash Illaj llacta contra; tiarca ninan llaquinayai macanajui Imapash Illaj alpapi, caipi Nefitacunata misharca.

20 Cutin calparca paicunapaj ñaupamanda, rirca Boaz llactaman; chaipi Lamanitacunapaj contra shayarirca ninan na manllaihuan, shinashpa Lamanitacuna

na misharca imaura ishcai viaje shamungacaman.

21 Imaura paicuna ishcai viaje shamujpi, Nefitacuna calpachi tucurca tucuchi tucurcapash ninan jatun huañuchihuan; paicunapaj huarmicuna, paicunapaj huahuacuna cutin sacrificashca carca yanga dioscunaman.

22 Yalishca jipa Nefitacuna cutin paicunapaj ñaupamanda calparca, paicunahuan tucui causajcunata apashpa llactacunamanda uchilla llactacunamandapash.

23 Cunan ñuca, Mormón rircushpa Lamanitacuna cai alpata ña tucuchigrinajujta, chaimanda Shim uchilla urcuman rircani, tandachishpa tucui quilcashcacunata imata Ammarón pacashca carca Apunchijman.

---

## 5 CAPÍTULO

---

*Mormón cutin Nefita macanajui runacunata pushan huañuchishpa tucuchina macanajuicunapi—Mormónpaj Quilcashca llujshimun convencengapa tucui Israelta Jesús Cristo cajta—Paicunapaj na crimanda, Lamanitacuna caiman chaiman chajchui tucushca can, Espiritu paicunahuan macanajuita saquina—Paicuna chasquina quishpiringapa villaicunata Gentilcunamanda tucuri punllacunapi. Nara C.H. 375–384.*

YALISHCA jipa Nefitacunapaman rircani, arrepentircani juramentomanda imata ñuca rurarcani ashtahuan paicunata na ayudangapa;

paicuna cutin cuhuarca paicunapaj macanajuj runacunapaj mandota, paicuna ricuhuarca ñuca paicunapaj llaquicunamanda cacharichi ushajtashna.

2 Ashtahuangari riqui, ñuca shuyai illa carcani, imashpa yacharcani Apunchijpaj castigocunata imami paicunapaj jahuaman shamuna carca; imashpa paicuna na arrepentirishca carca paicunapaj na ali ruraicunamanda, ashtahuangari paicunapaj causaicunamanda macanajunajurca na mañashpa chai Causajta pimi paicunata rurashcata.

3 Yalishca jipa Lamanitacuna ñucanchipaj contra shamurca ñucanchi Jordán paj llactaman calpashca jipa; ashtahuangari riqui, paicuna calpachi tucushca carca chaimanda chai punlla llactata na japirca.

4 Yalishca jipa ñucanchipaj contra cutin shamurca, ñucanchi charircanchi llactata. Cutishuj llactacunatapash maipi charishca carca Nefitacunahuan, shinlliyachishcacuna jarcarca ama llactaman yaicuchun imami carca ñucanchi ñaupapi, tucuchingapa ñucanchi alpapi causajcunata.

5 Ashtahuangari yalishca jipa chai alpacunata ñucanchi huashaman saquircanchi, chaipi causajcuna na tandachishcacunaca tucuchi tucushca carca Lamanitacunahuan, paicunapaj llactacuna, uchilla llactacuna, jatun llactacunapash ninahuan rupachishca carca; shina quimsa patsaj canchis chungu iscun huatacuna yalishca carca.

6 Yalishca jipa quimsa patsaj pusaj chungu huatapi Lamanitacuna cutin shamurca ñucanchi contra macanajungapa, ñucanchi manllai illa shayarircanchi; ashtahuangari cai tucui yanga carca, shina jatun taucacunapacha carca Nefitacunapaj llactapuracunata sarurca paicunapaj chaquicunahuan.

7 Yalishca jipa ñucanchi cutin calparcanchi, chai maijan calpashca Lamanitacunapaj calpaita ñapash yali carca, chai maijan calpashca Lamanitacunata na yalirca huañuchishpa, tucuchishcapash carca.

8 Cunan riqui, ñuca, Mormón, na munani llaquichingapa runacunapaj almacunata pintashpa paicunapaj ñaupapi shina manllanayai ricuchita huañuchishpa tucuchita imashna ricurcane; ashtahuangari ñuca, yachashpa cai cuzascuna ciertopacha rurashca carca, tucui cuzascuna ima pacashca can ricuchishca canga huasi jahuacunamanda—

9 Cai cuzasmanda yachai cuzacunapash shamungapacha cai llactapuracunapaj puchucunaman, Gentilcunamanbash, piman Apunchij nishca caiman chaiman chajchungu cai llactapuracunata, cai llactapuracuna yupashca canga yangapi paicunapapi—chaimanda ñuca quilcane shuj ashallayachishcata, na cushpa tucui tandachishpa quilcashca cuzascunamanda imata ñuca ricurcane, rurachunbacha saquishcamanda imata ñuca chasquircane, ama ninan jatunda

llaquiyachunbash cai llactapuracunapaj na ali ruraicunamanda.

10 Cunan riqui, caita ñuca parlani paicunapaj cati aillucunaman, Gentilcunamanbash maijanguna preocuparin Israelpaj huasimanda, entendin, yachanbash maimanda paicunapaj achil yachishcacuna shamun.

11 Imashpa ñuca yachani shina llaquiringa Israelpaj huasi llaquicunamanda; ari, paicuna llaquiringa cai llactapuracunapaj tucurinamanda; paicuna llaquiringa cai llactapuracuna na arrepentirishcamanda chasqui tucushca cangapa Jesúspaj rigracunapi.

12 Cunan cai cuzascuna quilcashca can Jacobpaj huasi puchucunaman; caicuna cashna laya quilcashca can, Diospaj yachaimanda na ali ruraicunaca paicunapaman na ricurimungachu; pacashca canga Apunchijpa, caicuna shamui ushachun paipaj propio punllapi.

13 Cai can rurachunbacha saquishca imata ñuca chasquishcani; riqui, ricurimunga Apunchijpaj rurachunbacha saquishcamanda, imaura paipaj yachaipi ali cajpi.

14 Riqui, ringa na crijcunapaj Judíocunapi; cai munaipa ringa—convencingapa Jesús Cristo cajta, causaj Diospaj Churi; Taita pactachichun, paipaj ninan Juyashcamanda, paipaj jatun mana tucuri ruraita, cutin apamushpa Judíocunata, tucui Israelpaj huasi, paicunapaj chasquina alpa, imata Apunchij paicunapaj Dios paicunaman cushca, pactachingapa paipaj conveniota;

15 Cai llactapurapaj cati aillupash ashtahuan crichun paipaj quishpiringapa villaicunata, imami ringa paicunapaman Gentilcunapamanda; imashpa cai llactapuracuna caiman chaiman chajchushca canga, yanallaman tigranga, mapa, millanayai llactapura, ñucanchipurapi imashna cashcata ricuchishcata yali, ari, Lamanitacunapi tiashcata yali, cai can paicunapaj na crimanda, yanga dioscunata cingurillacunamandapash.

16 Riqui, Apunchijpaj Espíritu ña saquishca macanajuita paicunapaj taitacunahuan; paicuna can Cristo illa cai pachapi Dios illapash; calpachi tucushca can imashna ujshata huaira apan.

17 Shuj viaje juyaila llactapura carca, paicuna charirca Cristota paicunapaj michij cachun; ari, paicuna apai tucushca carca Dios Taitahuan.

18 Ashtahuangari cunan, riqui, Satanáshuan apai tucushca can, imashna ujshata huaira apan, nacashpa imashna shuj barco velacuna illa, ancla illa, nimapash illa imahuan pushana, huajtai tucun caiman chaiman cuyurin, shina can paicuna.

19 Riqui, Apunchij alichishca can paicunapaj achil yachishcacunata, imata paicuna alpapi chasquinman carca, Gentilcunaman picuna alpata charinga.

20 Ashtahuangari riqui, cai yalinga paicuna Gentilcunamanda calpachishca canga caiman chaiman; Gentilcunahuan caiman chaiman calpachi tucushpa jipa,

riqui, shina Apunchij conve-  
niota yaringa imata pai rurarca  
Abrahamman, tucui Israelpaj  
huasimanbash.

21 Apunchij yaringapashmi  
alita rurajcunapaj achil mañai-  
cunata, imata paipaman rishca  
paicunamanda.

22 Shina, Oh Gentilcuna, imash-  
nashi shayari ushanguichi Dios-  
paj ushai ñaupapi, imashpapash  
arrepentirishpalla na ali ñangu-  
namanda tigramushpalla?

23 Nachu yachanguichi Diospaj  
maquicunapi canguichita? Nachu  
yachanguichi pai tucui ushaita  
charijta, paipaj jatun mandato-  
manda alpa tandanajushpa pillu-  
ringatapash shuj rollo laya?

24 Chaimanda, arrepentirichi,  
humillarichi paipaj ñaupapi,  
imashpapash jatarinman alicaipi  
cangunapaj contra—imashpa-  
pash Jacobpaj cati aillupaj pu-  
chucuna rinman cangunapaman  
shuj león laya, pedazocunapi fi-  
tinman, pipash na tianmanbash  
cacharichingapa.

---

## 6 CAPÍTULO

---

*Nefitacuna tandanajun Cumorahpaj  
alpapi tucuri macanajuipa—Mormón  
pacan achil quilcashcacunata Cu-  
morah urcupi—Lamanitacuna mi-  
shan, Nefita jatun llacta tucurishca  
can—Huaranga huarangacuna es-  
padahuan huañuchishca can. Nara  
C.H. 385.*

CUNAN ñuca tucuchini ñucapaj

tandachishpa quilcashcata ñuca  
Nefita llactapuracunapaj tucuri-  
cunamanda. Yalishca jipa rircanchi  
Lamanitacunapaj ñaupamanda.

2 Ñuca, Mormón, quilcarcani  
shuj cartata Lamanitacunapaj ja-  
tun mandajman, mañashpa pai  
ñucanchita saquichun ñucanchi  
llactapuracunata tandachingapa  
Cumorahpaj alpapi, shuj urcu la-  
dopi caita shutichishca carca Cu-  
morah, chaipi macanajungapa.

3 Yalishca jipa Lamanitacunapaj  
jatun mandaj saquirca ima ñuca  
mañashcata.

4 Yalishca jipa ñucanchi rircanchi  
Cumorahpaj alpaman, ñucanchi  
facha huasicunata shayachir-  
canchi Cumorah urcu muyundi;  
cai carca acha yacucuna tiaj al-  
papi, rijuj yacucuna, pujoyucuna;  
caipi Lamanitacunata yalinata  
yarcanchi.

5 Imaura quimsa patsaj pusaj  
chunga chuscu huatacuna ya-  
lishca cajpi, tandachircanchi tu-  
cui puchushca llactapuracunata  
Cumorahpaj alpaman.

6 Yalishca jipa imaura tandachir-  
canchi tucuilla ñucanchi llactapu-  
racunata shujllapi Cumorahpaj  
alpaman, riqui ñuca, Mormón,  
rucuyai callarircani; yashashpa  
cai ñuca llactapuracunapaj tu-  
curi macanajui cagrija, Apun-  
chijhuan mandashca caimanda  
ama saquichun quilcashcacuna  
imata ñucanchi taitacunamanda  
maquin maquin yalimushcata,  
imacunami achil carca, Lamanita-  
cunapaj maquicunapi urmachun,  
(imashpa Lamanitacuna caicunata



tucuchinga) chaimanda ñuca rurarcani cai quilcashcata Nefipaj jirru fangacunamanda, pacarcapash Cumorah urcupi tucui quilcashcacunata imata ñucaman cuhuashca carca Apunchijpaj maquihuan, ashtahuangari huaquin jirru fangacunata ñuca churi Moroniman curcani.

7 Yalishca jipa ñuca llactapuracuna, paicunapaj huarmicunahuan, paicunapaj huahuacunahuan, cunan ricurca Lamanitacunapaj macanajuj runacuna paicunapaman rinajujta; huañuipaj ninan manllaihuan ima jundan tucui na alita rurajcunapaj pechocunapi, paicunata chasquingapa shuyarca.

8 Yalishca jipa ñucanchihuan macanajungapa shamurca, tucui alma manllaihuan junda carca paicuna taucapachacuna cajpi.

9 Yalishca jipa ñuca llactapuracunapaj jahuapi urmamurca espadahuan, arcohuanbash, flechahuanbash, jachahuanbash, tucui laya macanajungapa macanajunacunahuanbash.

10 Yalishca jipa ñuca runacunata shitarca, ari, chungu huarangacunata picuna ñucahuan carca, ñucapash chugrishpa urmarcani paicunapaj chaupipi; ñuca ladota yalishpa rirca na ñuca causaita tucuchirca.

11 Imaura paicuna rirca tucui ñuca llactapuracunata shitashpa, ashtahuangari ñucanchimanda ishcai chungu chuscutalla na, (caicunahuan carca ñuca churi Moroni) ñucanchi causarcanchira ñucanchi llactapuracunapaj

huañuimanda, caya punlla, imaura Lamanitacuna tigrapji paicunapaj pushtucunaman, Cumorah urcu jahuamanda ricurcanchi chungu huaranga ñucapaj llactapuracunata picuna shitashca carca, picunapaj ñuca ñaupapi carcani.

12 Ricurcanchipash chungu huaranga ñuca llactapuracunata picunata ñuca churi Moroni apashca carca.

13 Riqui, Gidgiddonapaj chungu huaranga urmashca carca, paipash chaupipi carca.

14 Lámahpash paipaj chungu huarangahuan urmashca carca; Gilgalpash paipaj chungu huarangahuan urmashca carca; Límhahpash paipaj chungu huarangahuan urmashca carca; Jeneumpash paipaj chungu huarangahuan urmashca carca; Cumeníahpash, Moroníahpash, Antiónumpash, Shiblompash, Shempash, Joshpash, paicunapaj chungu huarangahuan urmashca carca.

15 Yalishca jipa tiarcapash ashtahuan chungu picuna urmarca espadahuan, paicunapaj chungu huarangahuan; ari, tucui ñuca llactapuracuna, ashtahuangari chai ishcai chungu chusculla picuna ñucahuan carca, huaquin maijan urai llactacunaman pacajushca rishcacunapash, huaquin maijan Lamanitacunapaman yalishcacuna, urmashca can; paicunapaj aichapash, tullucunapash, yahuarpash alpa jahualla jichashca can, saquishca cashpa maquicunahuan maijan paicunata huañuchirca alpapi ashnayangapa,

ismungapapash paicunapaj alpa mamaman tigrangapapash.

16 Ñuca alma faquirirca llaqui-manda, ñuca llactapuracunapaj huañuimanda, ñuca caparirca-nipash:

17 Oh juyaila llactapuracuna, imashnata anchuri usharcanguichi Apunchijpaj ñangunamanda! Oh juyaila llactapuracuna, imashnata na cazurcanguichi chai Jesústa, pimi shayajurca rigracunata pascashca cangunata chasquingapa!

18 Riqui, caita na rurashca cash-paca, na urmashca canguichiman. Ashtahuangari riqui, urmashcanguichi, ñuca huacanipash cangunapaj chingashcacunamanda.

19 Oh juyaila churicuna, ush-cunapash, canguna taitacuna, ma-macunapash, canguna cusacuna, huarmicunapash, juyaila llacta-puracuna, imashnata canguna ur-mai ushshcanguichi!

20 Ashtahuangari riqui, rishca canguichi, ñuca llaquiri na tigrái apamui ushanllu cangunata.

21 Punlla ñapash shamun imaura cangunapaj huañuna churajunga na huañunahuan, cai cuerpo-cuna imacuna cunan ismun is-munapi ñalla tigranga na ismuna cuerpopi; shina shayaringuichi Cristopaj jatun tiarina ñaupapi, ricushpa chasquichi tucungapa cangunapaj ruraicunamanda; cai shina cajpica canguna ali ruraj-cuna cajpica, shina achilyachishca canguichi cangunapaj taitacuna-huan maijangu rirca cangunata ñaupashpa.

22 Oh arrepentirishcacashpaca

cai jatun tucuchina nara can-gunapaj jahuapi shamujpillata. Ashtahuangari riqui, rishcan-guichimi, Taitaca, ari, jahua pa-chamanda Mana Tucuri Taita, yachan cangunapaj caita; pai ruran cangunahuan paipaj alicaihuan, shungumanda llaquihuanbash.

---

## 7 CAPÍTULO

---

*Mormón Lamanitacunata cumbidan tucuri punllacunapi Cristopi crichun, paipaj quishpiringapa villaicunata chasquichun, quishpirichunbash—Tucui maijan Bibliapi crin Mormón-paj Quilcashcatapash cringa. Nara C.H 385.*

CUNAN, riqui, ñuca parlangapa munani cai llactapuracunapaj puchucunaman maijan huacai-chishcacuna, cai shina cajpica Dios paicunaman cuchun ñuca shimi-cunata, paicuna yachachun paicu-napaj taitacunapaj cuzascunata; ari, ñuca parlani cangunaman, Israel huasipaj puchucuna; cai-cuna can shimicuna imata ñuca parlani:

2 Yachaichi canguna canguichi Israelpaj huasi.

3 Yachaichi arrepentirina-pacha canguichi, nacashpaca na quishpiringuichi.

4 Yachaichi macanajunacu-nata saquina canguichi, ama ashtahuan cushijuichipash ya-huerta jichashpa, ama cutin-bash japichi, ashtahuangari Dios mandajpilla.

5 Yachaichi shamunapacha canguichita cangunapaj taitacunapaj yachaiman, arrepentirichi tucui cangunapaj juchacunamanda, na ali ruraicunamandapash, Jesucristopi crichi, pai cajta Diospaj Churi, pai huañuchi tucushcapash circa Judíocunahuan, Taitapaj ushahuan cutin jatarirca, chaimanda pai mishai usharca pambana pushtu jahuapi; paipi huañuipaj tujsinapash yalishca can.

6 Pai apan yalichun huañuipaj cutin causarinata, caimanda runa cutin causaringa paipaj jatun tiarina ñaupapi shayingapa.

7 Pai apamushca yalichun cai pachapaj jatun causachinata, caimanda maijan inocente cajta tushpashpa paipaj ñaupapi ricushpa chasquichina punllapi paiman cushca canga causachun Diospaj ñaupapi paipaj reinopi, mana tucurina alabanzacuna cantangapa jahua pacha corocunahuan, Taitaman, Churimanbash, Espiritu Santomanbash, picuna shujlla Dios can, cushijui canapi imami na tucurita charin.

8 Chaimanda arrepentirichi, bautizarichi Jesúsapaj shutipi, charirichi Cristopaj quishpiringapa villaicuna jahuapi, ima churashca canga cangunapaj ñaupapi, na cai quilcashcallapi ashtahuangari quilcashcapipash ima shamunga Judíocunapamanda Gentilcunaman, cai quilcashca shamunga Gentilcunamanda cangunapaman.

9 Riqui, cai quilcashca can canguna crichun munaimanda; can-

guna chaicunata crishpa caita cringuichipashmi; caipi crishpa yachanguichipash cangunapaj taitacunamanda, juyaila ruraicunatapash ima carca paicunapapi rurashca Diospaj ushahuan.

10 Yachanguichipashmi Jacobpaj cati aillucunapaj puchucuna canguichita; chaimanda yupai tucushca canguichi callari conveniopaj llactapuracunahuan; cai shina cajpi Cristopi crishpa, bautizarishpa, yacupira, jipaman ninahuan Espiritu Santohuanbash, ñucanchi Jatun Quishpichij ricuchishcata catishpa, imata pai ñucanchita mandashcamanda, cai ali canga cangunahuan ricushpa chasquichina punllapi. Shinacapashcachun.

---

## 8 CAPÍTULO

---

*Lamanitacuna mascan, tucuchinbash Nefitacunata—Mormónpaj Quilcashca llujshimunga Diospaj ushahuan—Llaquicunata villashca can maijan Apunchijpaj ruraipaj contra, fiñai, macanajui samaita aisajcunapaj jahuapi—Nefitapaj quilcashca llujshimunga na alita rurai, jucha rurai, apostasía punllapi. Nara C.H. 400–421.*

RIQUI ñuca, Moroni, tucuchini ñuca taita Mormónpaj quilcashcata. Riqui, ñuca huaquin cuzascunata quilcanata charini, cuzascuna imami ñuca taita mandahuarca.

2 Cunan yalishca jipa chai jatun, manllanayai Cumorahpi

macanajui jipa, riqui, Nefitacuna maijan pacajushca rirca urai llactaman Lamanitacunahuan huañuchi tucushca carca, paicuna tucuilla tucuringacaman.

3 Ñuca taitapash huañuchi tucushca carca, ñucalla causani quilcangapa llaquilla villaita ñuca llactapuracunapaj tucuchimanda. Ashtahuangari riqui, paicuna rishca, ñuca pactachini ñuca taitapaj rurachunbacha saquishcata. Ñucata huañuchina na huañuchinata, na yachanichu.

4 Chaimanda ñuca quilcasha, pacashapash quilcascacunata alpapi; maiman ñuca rini na importanllu.

5 Riqui, ñuca taita cai quilcascata rurarca, pai quilcasha munashcata. Riqui, ñuca quilcaiman cai jirru fangacunapi chusha tiajpica, ashtahuangari na tian; mineraltapash na charini, imashpa ñucalla cani. Ñuca taita huañushca macanajuipi, tucui ñuca aillupash, na ali rijsicunata maiman rinatapash na charini; Apunchij imauracaman saquina ñuca causachun na yachani.

6 Riqui, chuscu patsaj huatacuna yalishca ñucanchi Apunchij, Jatun Quishpichij shamushcamanda.

7 Riqui, Lamanitacuna ñuca llactapura Nefitacunata huañuchishca, urai llactan llactan, pushtun pushtun, pipash na tiangacaman; jatun cashca paicunapaj urma; ari, jatun manllanayai ñuca llactapura Nefitacunapaj tucuchi can.

8 Riqui Apunchijpaj maqui can caita rurashca. Riqui, Lamanita-

cuna macanajuipi can caishuhuan chaishuhuan; tucui cai alpa jahua-lla shuj catilla muyundi huañuchi, yahuar jichai can; pipash na yachan macanajui tucuringata.

9 Cunan, riqui, ñuca na ashtahuan nini paicunamanda, pipash na tian ashtahuangari Lamanitacunalla shuhuacunapash picuna causan alpa jahuapi.

10 Pipash na yachan ciertopacha Diosta ashtahuangari Jesús-paj discipulocunalla, picuna causarca alpapi imaura llactapuracunapaj na ali ruraicuna shina jatun cangacaman, Apunchij paicunata na saquirca llactapuracunahuan causachun; paicuna alpa jahuapi caj na caj maijan runapash na yachan.

11 Ashtahuangari riqui, ñuca taita, ñucapash paicunata ricurcanchi, paicuna ñucanchita achil yachachircapash.

12 Maijan cai quilcascata chasquin, na alicachijpipash caipi na alicaicunata tarimanda, pai yachanga jatun cuzascunamanda. Riqui, ñuca cani Moroni; ushashpallaca, tucui cuzascunata cangunaman yachaj chayachiman.

13 Riqui, ñuca tucuchini cai llactapuracunamanda parlaita. Ñuca cani Mormón-paj churi, ñuca taita carca Nefipaj cati aillu.

14 Ñuca cani pimi pacan cai quilcascata Apunchijman; jirru fangacunaca nimapash na valij can, Apunchijpaj rurachunbacha saquishcamanda. Pai ciertopacha nin pipash na caicunata chasquina charijyangapa; ashtahuangari

tandachishpa quilcashcata jatun valishca can; maijan caita michaman apamunga, paita Apunchij achilyachinga.

15 Pipash na ushaita chari ushanga caita michaman apamungapa imashpapash Dios paiman cushpalla; Dios munan cai rurashca cachun shujlla ricuihuan paipa punchapamba cachunlla, nacashpa alicachun punda caru caiman chaiman chajchui tucushca Apunchijpaj convenio llactapuracunapajman.

16 Achilyachishca can maijan caita michaman llujchin; imashpa cai yanamanda michaman llujchishca canga, Diospaj shimimanda; ari, cai alpamanda llujshimunga, punchallayachingapash yanallapi, llactapuracunapaj yachaiman shamunga; cai rurashcapash canga Diospaj ushaihuan.

17 Pandaicuna tiashpaca runapaj pandaicuna canga. Ashtahungari riqui, ñucanchi na yachanchi pandaicunata; shina cashpapash Dios yachan tucui cuzascunata; chaimanda, maijan na alicachin, cuidari imashpapash peligrupi canman ucu pachapaj ninapi.

18 Pimi nin: Ricuchihuai, nacashpa chugrishca canguí—pai cuidado cachun mandashcaman Apunchij na saquiscata.

19 Riqui, maijan ñapash ricushpa chasquichin ñapash randi chasquichishca canga; paipaj ruraicunamanda randi carashca canga; chaimanda, pi chugrichin Apunchijmanda randi chugrichishca canga.

20 Riqui imata achil quilcashca nin—runa na chugrichinga, pai na ricushpa chasquichinpush; imashpa ricushpa chasquichina ñucapaj can, Apunchij nin, venganzapash ñucapaj can, ñuca pagasha.

21 Pi fiñaita, macanajuipash huairata aisan Apunchijpaj rurana contra, Apunchijpaj convenio llactapurapapash pimi Israelpaj huasi cajpaj contra, nijpipash: Nucanchi Apunchijpaj ruraita tucuchishun, Apunchij na yaringachu paipaj convenio imata pai rurashca Israelpaj huasiman—paipash peligrupi can cuchushpa, shitai tucuna ninaman;

22 Mana tucurina Apunchijpaj munaicuna catinga, imaura tucui paipaj nishcapachacuna patachca cangacaman.

23 Mascaichi Isaías paj achil villachiscacunata. Riqui, ñuca caicunata na quilcai ushani. Ari, riqui ñuca cangunaman nini, chai santocuna picuna rishca ñucata ñaupashpa, picunami cai alpata chasquishca carca, mañanga, ari, alpamanda Apunchijta mañanga; imashna Apunchij causan pai yaringa conveniota imata paicunahuan rurashca carca.

24 Pai yachan paicunapaj achil mañaicunata, paicunapaj huaucunamanda rurashcata. Pai yachan paicunapaj feta, imashpa paipaj shutipi urcunata shujman cuyuchi usharca; paipaj shutipi alpata chujchuchirca; paipaj shimi ushaimanda cárcelcunata urmachirca alpaman; ari, rupajuj jornopash

na chugrichi usharca, sachá animalcunapash, veneno junda culebracunapash na usharca, paipaj shimi ushaimanda.

25 Riqui, paicunapaj achil mañaicuna carca paimanda Apunchij saquichun cai cuzascunata llujchichun.

26 Pipash na minishtin nina caicuna na llujshimunga, ciertopacha llujshimunga, imashpa Apunchij parlashca caita; imashpa alpamanda llujshimunga, Apunchijpaj maquihuan, pipash na caita jarcanga; cai llujshimunga shuj punllapi imaura cai nishca cajpi juyaille ruraita ricuchicunata ñana tianllu; cai llujshimunga imashna shuj huañushcamanda parlajuj laya.

27 Cai llujshimunga shuj punllapi imaura santocunapaj yahuar Apunchijman mañanga, pacalla tandanajunacunamanda, yanallapaj ruranacunamanda.

28 Ari, cai llujshimunga shuj punllapi imaura Diospaj ushaita na nishca cajpi, iglesiacuna huagliman tigrapi, jariyashpa alsarijpi paicunapaj shungucunapi; ari, shuj punllapi imaura iglesiacunapaj pushajcuna, yachachijcuna jatarijpi paicunapaj shungucunapi jariyaipi, paicunapaj iglesiacunata catijcunapata ñucapaj cashcanman yangacaman.

29 Ari, cai shamunga shuj punllapi imaura ninacuna uyarijpi, ninan huairacuna, cushni llujshijun samai caru llactacunapi.

30 Uyaringapash macanajuicunamanda, ninan macanajuicuna

shamugrin ninajujta, alpa mama chujchuicunapash tauca pushtucunapi.

31 Ari, yalinga shuj punllapi imaura jatun mapacuna tiajpi alpa jahuallapi; tianga huañuchicuna, shuhuaicuna, llullaicuna, umachicuna, fornicacióncuna, tucui laya millanayaicuna; imaura taucacuna tiajpi picuna ninga: Caita rurai, chaita rurai, imapash na canllu, imashpa Apunchij shinllichinga shina chai tucuri punllapi. Ashtahuangari ay shinacuna, imashpa paicuna can llaquipajjayapi, na ali ruraicunapaj huatanacunapi.

32 Ari, yalinga chai shuj punllapi imaura iglesiacuna shayarishca canga, caicuna ninga: Shamuichi, cangunapaj culquihuan perdonashca canga cangunapaj juchacunamanda.

33 Oh na alita rurajcuna, huagli, na cazuj llactapuracuna, imashpata iglesiacunata shayachinguichi cangunapa culquita charingapa? Imashpata shujman tigrachinguichi achil Diospaj shimita, cangunapaj almacunaman condenaciónda apamui ushangapa? Riqui, ali ricuichi Diospaj achil ricuchinacunata; riqui, punlla shamun imaura tucui cai cuzascuna cangunapaman shamunga.

34 Riqui, Apunchij ricuchihuarca jatun juyaille cuzascunamanda imacuna ñalla shamunga, chai punlla cai cuzascuna cangunapaman ricurimunga.

35 Riqui, ñuca cangunaman parlani caipi cajpishna, ashtahuangari na caipi canguichi. Ashtahuangari

riqui, Jesucristo ñucaman ricuchi-huashca, ñuca yachani cangunapaj ruraicunata.

36 Ñuca yachani canguna purinajujta jariyaipi cangunapaj shungucunapi; na tianllu ashtahuangari huaquinlla picuna na alsarijcuna jariyaipi paicunapaj shungucunapi, ninan fino churajushcacunaman, envidia, fiñanajuicunamanbash, na alicunata rurachinapash, napacha ricunayachishpa catirianacuna, tucui laya na alita ruraicuna; cangunapaj iglesiacunapash, ari, tucuilla, mapayashcaman tigrashca cangunapaj shungucunapaj jariyaimanda.

37 Riqui, canguna culquita juyanguichi, cangunapaj minish-tirishcapachata, cangunapaj fino churajunacuna, cangunapaj iglesiacunapaj juyailayachinacunata, ashtahuan juyana randi huajchata, minishtijta, ungushcata, llaquillatapash.

38 Oh mapacuna, hipócritacuna, yachachijcuna, picuna jaturinguichi ima huaglichinaman, imashpata canguna mapayachinguichi Diospaj achil iglesiata? Imashpata pingaitucunguichi Cristopaj shutita apangapa? Imashpata na yuyanguichi chai jatun valij can mana tucurita chari cushijui, llaquita yali ima nimauro na tucurin—cai pachapaj jariyaimanda?

39 Imashpata juyailayachinguichi imata na causaita charijta, ashtahuangari saquichiguichi yarjachishca, minishtishca, churajuna illa, ungushca, llaquihuan

cangunapata yalichun, nachu ricurianguichi?

40 Ari, imashpata shayachinguichi cangunapaj pacalla millanayaicunata charijyangapa, shinanguichipash cusa illa huar-micuna huacachun Apunchijpaj ñaupapi, taita mama illacunapash huacachun Apunchijpaj ñaupapi, paicunapa taitacunapaj yahuar-pash cusacunapapash Apunchijta mañan alpamanda venganzata cangunapaj umacunapi?

41 Riqui, venganzapaj espada cangunapaj jahuapi huarcushca; punlla ña shamun pai randipash ruranga santocunapaj yahuarta cangunapaj jahuapi, imashpa pai ashtahuan na saquinga paicunapaj huacaicunata.

---

## 9 CAPÍTULO

---

*Moroni cayan maijan Cristopi na crijcunata arrepentirichun—Pai villan shuj Dios juyaila ruraita ricuchicunapaj, pimi cun achil ricuchicunata jichanbash caraicunata, señalcunatapash fielcuna jahuapi—Juyaila ruraita ricuchinacuna tucurin na crijcunamanda—Señalcuna catin maijan crijcunata—Runacunata yachajcuna cachun cutin yarichishca can rurachunbacha saquishcacunata alichichunbash. Nara C.H. 401–421.*

CUNAN, ñuca parlanipash chai maijan Cristopi na crijcunaman.

2 Riqui, cringuichichu cangunapaj llaquichina punllapi—riqui, imaura Apunchij shamunga, ari,

chai jatun punllapi imaura alpa paipura pillushca canga shuj rollo laya, elementocunapash yacuyanga ninan rupaihuan, ari, chai jatun punllapi imaura canguna shayarichun apamushca canguichi Diospaj Llamagupaj ñaupapi—shina canguna ninguiquichu Dios na tian?

3 Shina ashtahuan canguna Cristota negashpa catinguichicha, nacashpa ricui ushanguichicha Diospaj Llamaguta? Yanguichichu paihuan causanguichita cangunapaj juchachina yuyaihuan? Yanguichichu cushilla cai ushanguichita causashpa achil Causajhuan, ricushpa cangunapaj almacunata llaquichishpa can shuj culpa yuyaihuan punllan punllan paipaj catichunbacha saquishcacunata na cazushca cashpa?

4 Riqui, ñuca cangunaman nini ashtahuan llaquinayaicuna canguichi causashpa shuj achilhuan, ali Dios-huan, cangunapaj mapa yuyaihuan paipaj ñaupapi, causashpashna llaquichi tucushca almacunahuan ucu pachapi.

5 Riqui, imaura canguna apamushca cajpi cangunapaj churajushca illata ricuchun Diospaj ñaupaman, Diospaj punchapambatapash, Jesucristopaj achilcaitapash, cai japiringa shuj na huañushpa rupajuj nina cangunapaj jahuapi.

6 Oh shina canguna na crijcuna, Apunchijpaman tigrarichi; ninandapacha mañaichi Taitata Jesús-paj shutipi, imashpapash canguna mapa illa canguichipash, puro,

juyaila, yura, maillashca cashpa Llamagupaj yahuarhuan, chai jatun tucuri punllapi.

7 Cutin ñuca parlani cangunaman maijan neganguichi Diospaj achil ricuchinacunata, maijan ninguiquichipash caicuna ña tucurishcami, achil ricuchinacuna na tian, nacashpa achil villashcacuna, carashcacuna, jambinacuna, shimirimaicunapi parlaicuna, shimirimaipi tigrachicunapash;

8 Riqui ñuca cangunata nini, maijan cai cuzascunata negan cai cuzascunata Cristopaj quishpiringapa villaicunata na yachan; ari, pai na liishca achil quilcashcacunata; shina cajpi, pai na caicunata entendin.

9 Nachu ñucanchi liinchi Dios paillata can caina, cunan, imaurapash na tucurinacaman, paipi na tian shujman tigraricuna, tigraringapaj llandupash?

10 Cunan, yuyashca cashpa shuj tigrarij diosta, paipi tigrarinapaj llandu, shina yuyashcanguichi shuj dios pimi na can shuj Dios juyaila ruraita ricuchinacunapaj.

11 Ashtahuangari riqui, ñuca ricuchisha cangunaman shuj Dios juyaila ruraita ricuchicunapaj, Abrahampaj Dios, Isaacpaj Dios, Jacobpaj Dios; cai can chai Diosllata pimi rurarca jahua pachacunata, cai pachatapash, tucui cuzascunata imami paicunapi tian.

12 Riqui, pai rurashca Adánda, Adánmanda shamurca runapaj urmaí. Runapaj urmamanda shamun Jesucristo, Taitapash,



Churipash; Jesucristomanda shamun runapaj jatun causachina.

13 Runapaj jatun causachinamanda, ima shamun Jesucristomanda, paicuna tigrari apashca can Apunchijpaj ñaupaman; ari, cai can imashna tucui runacuna quishpirishca can, Cristopaj huañuimanda apamun cutin jatarinata yalina, imami apamun yalichun shuj jatun causachina na tucurita charij puñuimanda, ima puñuimanda tucui runacuna causachishca canga Diospaj ushahuan imaura trompeta huacajpi; paicuna llujshimunga, ishcandi uchilla, jatunbash, tucui paipaj jatun shayarina ñaupapi shayinga, quishpichishca cashpa, cacharishca cai mana tucurina huañuipaj huatanamanda, ima huañui shuj temporal huañui can.

14 Shina shamun Achilpaj ricushpa chasquichina paicunapaj jahuapi; shina shamun punlla pai mapalla cashpa mapallara canga; pai ali ruraj cashpa, ali rurajra canga; pai cushilla cashpa cushillara canga; pai na cushilla cashpa, na cushillara canga.

15 Cunan, Oh tucui canguna yuyashcacunata cangunamandallata shuj dios pimi juyaila ruraita ricuchinacunata na rurai ushajta, ñuca munani cangunata tapungapa, ñachu yalishca tucui cuzascunata, imamanda ñuca parlashcani? Ñachu chayashca tucuri? Riqui ñuca cangunaman nini, Na; Dios na saquirishca juyaila ruraita ricuchinacunapaj Dios caita.

16 Riqui, nachu cuzascuna can

juyailacuna cangunapaj ñavipi? Ari, pimi entendi ushan Diospaj juyaila ruraicunata?

17 Pita ninga cai na carca shuj juyaila ruraita ricuchina chai paipaj shimimanda jahua pachata, alpash tiachun; paipaj ushaimanda runa rurashca carca alpamanda alpahuan; paipaj shimipaj ushaimanda juyaila ruraita ricuchinacuna rurashca can?

18 Pita ninga Jesucristo na rurashca tauca ninan juyaila ruraita ricuchinacunata? Tiarcapash tauca ninan juyaila ruraita ricuchinacuna rurashca apóstolcunapaj maquicunahuan.

19 Shina juyaila ruraita ricuchinacuna rurashca cashpaca, imashpata Dios saquishcanga juyaila ruraita ricuchinacunapaj Dios caita ashtahuangari shuj na tigrarij Causaj cashpa? Riqui, ñuca nini cangunaman pai na tigrarjchu; shina cashpaca pai saquinman Dios caita; pai na saquishca Dios caita, canbashmi shuj Dios juyaila ruraita ricuchinacunapaj.

20 Imamanda pai juyaila ruraita ricuchinacunata runacunapaj huahuacunahuan ruraita saquin can imashpa paicuna na crishpa asha asha chingarimanda, ali ñanmanda anchurinbash, Diosta na rijsinbash maijanbi paicuna confianata.

21 Riqui, ñuca cangunaman nini maijan Cristopi crijcuna, nimata na dudashpa, maijanbash imatapash Taitata Cristopaj shutipi mañajpi caita cushca canga; paipaj nishcapacha tucui pa can, cai alpa tucurinacaman.

22 Riqui, shina nirca Jesucristo, Diospaj Churi, paipaj discípolocunaman picuna catigrinajurca, ari, tucui paipaj discípolocunamanbash, taucapachacunapaj uyaipi: Richi tucui cai pachaman, yachachi quishpiringapa villaicunata tucui causajcunaman;

23 Maijan crin, bautizarinbash quishpirishca canga, ashtahuangari maijan na crin llaquichi tucushca canga;

24 Cai señalcuna catinga crijcunaman—ñuca shutipi ayacunata llujchishpa cachanga; paicuna parlanga mushuj shimicunahuan; paicuna japinga culebracunata; huañungapa imatapash ufiashpapash na imapash tucunga; ungushcapaj jahuapi maquicunata churanga paicuna ali tucunga;

25 Maijanbash ñuca shutipi crijpi, nimata na dudashpa, paiman tucui ñuca shimicunata Ñuca testificasha, alpa tucurincamanbash.

26 Cunan, riqui, pita Apunchijpaj rurashcacunapaj contra caita ushan? Pita paipaj nishcacunata negai ushan? Pita jataringa Apunchijpaj ninan ushaipaj contra? Pita yangapi churanga Apunchijpaj rurashcacunata? Pita yangapi churanga Cristopaj huahuacunata? Riqui, tucui picuna canguichi yangapi churajcuna Apunchijpaj rurashcacunata, imashpa manllaringuichimi, tucuringuichipashmi.

27 Oh shina ama yangapi churachi, ama manllarichi, ashtahuangari Apunchijpaj shimicunata

uyaichi, mañaichi Taitata Jesúsapaj shutipi ima cuzasta minishtishcata. Na dudashpa, ashtahuangari crishpa, callarishpa punda punllacunapi, Apunchijpaman shamui-chi tucui cangunapaj shunguhuan, trabajaichi cangunapaj propio quishpirinapi manllaihuan paipaj ñaupapi chujchushpa.

28 Yachaj caichi cangunapaj ruraj na ruraj ricuna punllacunapi; anchuchichi tucui mapacunata; ama mañaichi, cangunapaj munashcapi tucurinata, ashtahuangari mañai shinlli caita, na cuyurina, tentaciónman ama curingapa, ashtahuangari sirvingapa ciertopacha causajuj Diosta.

29 Cuidarichi indigno bautizaringapa; cuidarichi indigno Cristopaj sacramento chasquingapa; ashtahuangari cuidarichi tucui cuzascunata dignopi rurangapa, caita rurai Jesucristopaj shutipi, causaj Diospaj Churi; caita rurashpaca, tucurincaman catirishpa, nimamanda na shitashca canguichi.

30 Riqui, ñuca cangunaman parlani huañushcacunapamanda parlan laya; imashpa ñuca yachani canguna ñuca shimicunata chasquinguchita.

31 Ama na alicachihuaichi ñuca na perfecto caimanda, ñuca tai-tapash, paipaj na perfecto caimanda, maijan paipaj ñaupaq quilcashcacunapash; ashtahuangari Diosta pagui nichipai cangunaman ricuchishcamanda ñucanchipaj na perfecto

caicunata, canguna yachajui ushachun ashtahuan yachaj caita ñucanchi cashcata yali.

32 Cunan, riqui, ñucanchi quilcashcanchi cai tandachishpa quilcashcata ñucanchi yachaimanda, caractercunapi ima shutichishca can ñucanchipi Egipcio reformado, maquin maquin yalichishca cashpa ashata cambiashcapash ñucachimanda, ñucanchipaj parlai layamanda.

33 Ñucanchi jirru fangacuna ali jatun cajpica Hebreopi quilcanchiman carca; ashtahuangari Hebreo ashata cambiashca carca ñucanchimanda; ñucanchi quilcai ushanchiman carca Hebreopi, riqui, canguna na charinguichiman carca imperfeccióna ñucanchi quilcashcapi.

34 Ashtahuangari Apunchij yachan cuzascunata imata ñucanchi quilcashcanchi, ashtahuan cutishuj llactapuracunapash na yachan ñucanchi rimaita; pipash cutishuj llactapuracuna ñucanchi

rimaita na yachaimanda, chaimanda pai imatapash rurashca caita tigrachingapa.

35 Cai cuzascuna quilcashca can ñucanchi churajunacuna maillashca cachun ñucanchi huauquicunapaj yahuarmanda, picuna na crishpa asha asha chingarishca.

36 Riqui, cai cuzascuna imata ñucanchi munashcanchi ñucanchi huauquicunamanda, ari, paicuna cutin apamunamanda Cristopaj yachaiman, tucui santocunapaj tucui achil mañaicunamanda can picunami cai alpapi causashca.

37 Apunchij Jesucristo chasquichichun paicunapaj achil mañaicuna tigrachishca cachun paicunapaj femanda; Dios Taita yarichunbash conveniota imata pai rurashca Israelpaj huasihuan; pai achilyachichun paicunata mana tucurinacaman, femanda Jesucristopaj shutipi. Shinacapashcachun.

## ÉTERPAJ QUILCASHCA

*Jareditacunapaj tandachishca quilcashca, japishca ishcai chungu chuscu jirru fangacunamanda tarishca Limhipaj llactapuracunamanda jatun mandaj Mosiahpaj punllacunapi.*

### 1 CAPÍTULO

*Moroni tandachin Éterpaj quilcashcacunata—Éterpaj genealogíata rijsichishca can—Jareditacunapaj*

*shimirimaicunata na pandachishca can Babelpaj Torrepi—Apunchij paicunata pushasha ninbacha shuj ajllashca alpaman paicunata rurangapa shuj jatun llactata.*

**C**UNAN ñuca Moroni, rurai callarini shuj tandachishpa quilcashcata chai punda causajcunamanda picuna tucuchishca carca Apunchijpaj maquihuan cai vichai llacta alpa jahuallamanda.

2 Ñuca japini tandachishpa quilcashcata ishcai chunga chuscu jirru fangacunamanda caicuna Limhipaj llactapuracuna tarishca carca, caicuna shutichishca carca Éterpaj Quilcashca.

3 Ñuca imashna yuyani cai tandachishca quilcashcapaj callaripi, maipi parlan cai pachata rurashcamanda, Adánmandapash, shuj tandachishpa quilcashcata chai punllamanda jatun torrecaman, imapash cuzascuna yalishca runacunapaj huahuacunahuan chai punllacaman, Judíocunapaj cashca can.

4 Chaimanda ñuca na quilcani chai cuzascunata ima yalishca Adánpaj punllacunamanda chai punllacaman; ashtahuangari jirru fangacunapi can; maijan caicunata tarij, ushaita charinga chasqui ushangapa tucuilla tandachishpa quilcashcata.

5 Ashtahuangari riqui, na quilcanichu tucuilla tandachishpa quilcashcata, ashtahuangari ashatalla quilcani, torremanda urai imaura paicuna tucurishcagaman.

6 Cai layapi ñuca tandachishpa quilcani. Pimi caita tandachishca quilcarca Éter carca, pai carca Coriantorpaj cati aillu.

7 Coriantor carca Morónpaj churi.

8 Morón carca Etempaj churi.

9 Etem carca Ahahpaj churi.

10 Ahah carca Setpaj churi.

11 Set carca Shiblónpaj churi.

12 Shiblón carca Compaj churi.

13 Com carca Coriántumpaj churi.

14 Coriántum carca Amnigaddapaj churi.

15 Amnigadda carca Aarónpaj churi.

16 Aarón carca Hetpaj cati aillu, pimi carca Heartompaj churi.

17 Heartom carca Libpaj churi.

18 Lib carca Kishpaj churi.

19 Kish carca Corompaj churi.

20 Corom carca Levípaj churi.

21 Leví carca Kimpaj churi.

22 Kim carca Moriantónpaj churi.

23 Moriantón carca Riplákishpaj cati aillu.

24 Riplákish carca Shezpaj churi.

25 Shez carca Hetpaj churi.

26 Het carca Compaj churi.

27 Com carca Coriántumpaj churi.

28 Coriántum carca Emerpaj churi.

29 Emer carca Omerpaj churi.

30 Omer carca Shulepaj churi.

31 Shule carca Kibpaj churi.

32 Kib carca Oríahpaj churi, pimi carca Jaredpaj churi;

33 Cai Jared shamurca paipaj huauquihuan, paicunapaj aillucunahuan, cutishujcunahuanbash paicunapaj aillucunahuan, jatun torremanda, imaura Apunchij pandachirca llactapuracunapaj shimirimaita, paipaj fiñaipi jurarca paicuna caiman chaiman chajchushca cagrija tucui

alpa jahuallapi; Apunchijpaj shimi-  
manda llactapuracuna chajchushca  
carca.

34 Jaredpaj huauqui cashpa  
shuj jatun, shinlli runa, shuj runa  
Apunchijpaj ninan achilyachishca,  
Jared, paipaj huauqui, nirca paita:  
Mañai Apunchijta, pai ama pan-  
dachichun ñucanchita shinashpa  
ñucanchi shimicunata na entendi  
ushashun.

35 Yalishca jipa Jaredpaj huau-  
qui Apunchijta mañarca, Apunchij  
llaquirca Jaredta; chaimanda pai  
na pandachirca Jaredpaj shimiri-  
maita; Jared, paipaj huauquipash  
na pandachishca carca.

36 Shina Jared paipaj huauquita  
nirca: Mañai cutin Apunchijta,  
paipaj fiñaita anchuchipapash  
paicunapamanda maijanguna  
ñucanchi ali rijsicunamanda,  
ama pandachichun paicunapaj  
shimirimaita.

37 Yalishca jipa Jaredpaj huau-  
qui mañarca Apunchijta, Apunchij  
llaquirca paicunapaj ali rijsicunata  
paicunapaj aillucunatapash, chai-  
manda na pandachishca carca.

38 Yalishca jipa Jared parlarca  
cutin paipaj huauquita, nishpa:  
Ri tapui Apunchijta ñucanchita  
calpachigrinllu alpamanda, cal-  
pachigriypica, mañai paita mai-  
man ñucanchi rinata. Pita yachan,  
Apunchij ñucanchita nacha apanga  
chai alpaman maijan ajllashca can  
tucui alpamanda? Shina cajpica,  
fiel cashunchi Apunchijman, ñu-  
canchi caita chasqui ushangapa  
ñucanchipa chasquinata.

39 Yalishca jipa Jaredpaj huauqui

mañarca Apunchijta imashna par-  
lashca carca Jaredpaj shimihuan.

40 Yalishca jipa Apunchij uyarca  
Jaredpaj huauquita, paita lla-  
quirca, paita nirca:

41 Ri tandachi quiquinba ataju  
llamacunata, ishcandi jarita, huar-  
mitapash, tucui laya; alpamanda  
muyutapash tucui layata; qui-  
quinba aillucunatapash; quiquin  
Jaredpaj huauquipash paipaj ai-  
llupash; quiquinba ali rijsicuna-  
pash paicunapaj aillucunapash,  
Jaredpaj ali rijsicunapash paicu-  
napaj aillucunapash.

42 Imaura quiquin caita rurash-  
paca ringui paicunapaj umaman  
urai pugru alpaman imami can vi-  
chaipi. Chaipi ñuca quiquinhuan  
tuparisha, ñuca risha quiquinba  
ñaupata shuj alpaman imata aj-  
llashca can cai alpamanda tucui  
alpacunamanda.

43 Chaipi ñuca quiquina achil-  
yachisha quiquinba cati aillucu-  
natapash, quiquinba huauquipaj  
cati aillucunatapash, maijan qui-  
quinhuan rijcunatapash, shaya-  
chishapash shuj jatun llactata. Na  
tiangachu tucui alpa jahuallapi cu-  
tishuj yali jatun llacta, ñuca shaya-  
chishca ñucapaj cati aillumanda.  
Shina ñuca rurasha quiquinhuan  
cai unai punllacunata quiquin ñu-  
cata mañashcamanda.

---

## 2 CAPÍTULO

---

*Jareditacuna prepararín ringapa  
cushapacha nishca pambaman—Cai  
can shuj ajllashca alpa maipi runacuna*

*Cristota sirvinapacha nacashpa tucushisca canga—Apunchij parlan Jaredpaj huauquihuan quimsa horascunata—Jareditacuna ruran barcocunata—Apunchij tapun Jaredpaj huauquita ima laya barcocuna punchayachishca canata nichun.*

YALISHCA jipa Jared paipaj huauquipash, paicunapaj aillucunapash, Jaredpaj ali rijsicunapash, paipaj huauqui paicunapaj aillucunapash, urai circa pugru alpaman cai circa vichai, (pugru alpapaj shuti circa Nimrod, ninan cazadorpaj shutimanda japishca) paicunapaj ataju llamacunahuan imata paicuna tandachirca, jari, huarmi, tucui laya.

2 Paicuna trampacunata churarca japingapa jahuata rij alas-huan aminalcunata; preparcapash shuj vasijata, cai paicunahuan aparca yacucunamanda pijicunata.

3 Paicuna aparcapash paicunahuan deseret, cai shuj shimiman tigrachishpa can mishqui balun; shina aparca paicunahuan ashtacapacha mishqui chuspacunata, tucui laya ima cai alpa jahuapi tiajta, tucui laya muyucunata.

4 Yalishca jipa imaura paicuna urai shamujpi Nimrodapaj pugru alpaman Apunchij urai shamurca parlarcapash Jaredpaj huauquihuan; pai circa shuj fuyupi, Jaredpaj huauqui na ricurcachu.

5 Yalishca jipa Apunchij paicunata mandarca richun jichushca pambaman, ari, chai pushtuman maipi maijan runa nimaupash chaipi

cashcapi. Yalishca jipa Apunchij paicunata ñaupashpa circa, paicunahuan parlarca imashna shuj fuyupi cashpa, curcapash ricuchicunata maita paicuna rinata.

6 Yalishca jipa paicuna purirca jichushca pambapi, rurarca barcocunata, imapi paicuna huambushpa circa acha yacucunata, ricuchishca cashpa catilla Apunchijpa maquihuan.

7 Apunchij na saquirca caru jatun mama cocha jichushca pambapi, ashtahuangari pai munarca paicuna shamuchun cushapacha nishca alpacaman, ima circa ajllashca tucui cutishuj alpacnamanda, imata Apunchij Dios alchishpa charishca circa alita ruraraj llactapuracunaman.

8 Pai jurashca circa paipaj fiñai Jaredpaj huauquiman, maijanguna chasquin cai cushapacha nishca alpata, chaimandapacha mana tucurinacaman, paita sirvina circa, ciertopacha shujlla Diosta, nacashpa paicuna tucurishca canga imaura paicuna jahuapi tuculla paipaj fiñai urmajpi.

9 Cunan, ñucanchi ricui ushanchi Diospaj mandashcacunata cai alpamanda, chai can shuj cushapacha nishca alpa; maijan jatun llacta charishpa Diosta sirvinga, nacashpa paicuna tucuringa imaura paipaj tuculla fiñai paicunapaj jahuaman shamujpi. Paipaj tuculla fiñai paicunapaj jahuaman shamunga imaura na ali ruraicunapi fucujpi.

10 Riqui, cai can shuj alpa ima ajllashca can tucui cutishuj

alpacunamanda; chaimanda maijan japin caita Diosta sirvinga nashpa tucuringa; cai can mana tucurina Diospaj mandashca. Cai na cangachu, imaura na alita ruraicuna jundangacaman alpapaj huahuacunapi, chaicuna tucuchishcacuna can.

11 Cai shamun cangunapaman, Oh Gentilcuna, yachachun Diospaj mandashcacunata—arrepentiringuichi, ama catinguichi cangunapaj na ali ruraicunapi imaura jundangacaman, ama shamuchinguichi tucuilla Diospaj fiñaita cangunapaj jahuaman imashna cunangaman alpapi causajcuna rurashca.

12 Riqui, cai can shuj ajllashca alpa, maijan jatun llacta charinga cai canga libre esclavidumanda, huatai tucushcashnamanda, tucui cutishuj jatun llactacunamanda jahua pacha ucumanda, paicuna sirvishpalla alpapaj Diosta, pimi can Jesucristo, pimi ricurimushca can cuzascunamanda ima quilcashcanchi.

13 Cunan ñuca catini ñuca tandachishca quilcaihuan; riqui, yalishca jipa Apunchij apamurca Jaredta paipaj huauquitapash cai jatun jatun mama cochacaman ima alpacunata chaupin. Jatun mama cochaman chayamushpa paicunapaj facha huasicunata shayachirca; paicuna shutichirca chai pushtuta Moriáncumer; paicuna facha huasicunapi causarca, causarca facha huasicunapi jatun cocha manñapi chuscu huatacunata.

14 Yalishca jipa chuscu huatacuna

tucuripi Apunchij cutin shamurca Jaredpaj huauquipaman, shayarirca shuj fuyupi paihuan parlarcapash. Quimsa horascunata Apunchij parlarca Jaredpaj huauquihuan, tacuri tucurca pai na yarishcamanda Apunchijpaj shutita mañanata.

15 Jaredpaj huauqui arrepentirca na alita rurashcamanda imata pai rurashca carca, mañarca Apunchijpaj shutipi paipaj huauquicunamanda picuna paihuan carca. Apunchij paita nirca: Ñuca perdonasha quiquinba, quiquinba huauquipaj juchacunatapash; ashtahuangari ama ashtahuan juchata rurai, yarina canguichi ñuca Espiritu na punllan punllan runahuan macanajungachu; chaimanda, canguna juchata rurashpaca imaura canguna fucushcapacha canguichi canguna anchuchi tucushca canguichi Apunchijpaj ñaupamanda. Caicuna can ñuca yuyaicuna alpamanda imata ñuca cusha cangunaman cangunapaj chasquishca cachun; cai canga shuj ajllashca alpa tucui cutishuj alpacunamanda.

16 Apunchij nirca: Trabajai callarichi, ruraichipash barcocunata imashna cunangaman rurashcanguichi. Yalishca jipa Jaredpaj huauqui trabajai callarirca, paipaj huauquipash, rurarca barcocunata imasha paicuna rurashca layata, Apunchijpaj villashcacunahuan. Uchillacuna carca, fangalla carca yacu jahuapi, imashna alas-huan jahuata rijcuna yacu jahuapi.

17 Caicuna rurarirca ninan

quimishca laya, shina yacuta chari ushaj shuj vaso laya; ucu lado ninan quimishca carca vasoshna; ladicunapash shinallata quimishca carca shuj vasoshna; tucuricuna fillolla carca; jahuapash quimishca carca shuj vasoshna, largo carca shuj quirushna; caipaj pungu, vicharijpi, quimirishca carca shuj vasoshna.

18 Yalishca jipa Jaredpaj huauqui mañarca Apunchijta, nishpa: Oh Apunchij, ñuca rurashcani imata quiquin mandahuashcata, ñuca rurashcani barcocunata imashna quiquin yachahihuashcangui.

19 Riqui, Oh Apunchij, caicunapi na micha tian; maimanshi ñucanchi rishunchi? Ñucanchi huañushunbash, caicunapi ñucanchi na samaita aisaita ushshun, ashtahuangari chaipi tiaj samaitalla; chaimanda ñucanchi huañushun.

20 Apunchij nirca Jaredpaj huauquita: Riqui, rurai shuj utujuta jahuapi, ucu ladomanbash; imaura samai illarijujpi utujuta pascangui, samaita chasquinguichi. Imashpash yacu yaicujpi, riqui, utujuta vichangui, canguna ama huañunguichi yacu jundajpi.

21 Yalishca jipa Jaredpaj huauqui rurarca shina, imashna Apunchij mandashca laya.

22 Pai cutin mañarca Apunchijta nishpa: Oh Apunchij, riqui ñuca rurashcani imashna quiquin mandahuashcangui; ñuca preparashcani barcocunata ñuca llactapuracunaman, riqui caicunapi na micha tian. Riqui, Oh Apunchij,

saquigringuichu ñucanchi yalichun cai jatun yacuta yanapi?

23 Apunchij nirca Jaredpaj huauquita: Imata munangui ñuca rurachun michata charichun cangunapaj barcocunapi? Riqui, ventanacunata na chari ushanguichichu, pedazocuna tucunga; ninatapash cangunahuan na apanguichichu, na ringuichichu ninapaj michahuan.

24 Riqui, canguna canguichi ballena laya jatun mama cocha chaupipi; ninan jatun caiman chaiman cuyuchijcuna cangunapaman huajtamunga. Shina cajpipash, ñuca cangunata cutin llujchisha jatun mama cocha ucu ucumanda; huairacuna ñuca shimimanda llujshishca, tamiacunapash, yacu jundaicunapash ñuca cachamushcani.

25 Riqui, ñuca preparani cai cuzascunapaj contra; na yali ushanguichi cai jatun ucu ucuta imashpash ñuca cangunata preparajpilla jatun mama cochapaj caiman chaiman cuyujcunapaj contra, huairacuna llujshishcacuna, yacu jundaicuna ima shamunga. Chaimanda imata munanguichi cangunaman preparachun, michata charichun imaura canguna pambai tucujpi jatun mama cochapaj ucu ucupi?

---

### 3 CAPÍTULO

---

*Jaredpaj huauqui ricun Apunchijpaj dedota imashna pai tacarin chungasujta rumicunata—Cristo ricuchin*



*paipaj espíritu paj cuerpota Jaredpaj huauquiman—Maijan shuj alipacha yachaita charij na jarcan velomanda—Yalichinacuna cushca can Jareditacuna paj tandachishpa quilcashcacunata michaman llujshi ushachun.*

YALISHCA jipa Jaredpaj huauqui, (cunan barcocuna imata preparashca carca iscun carca) urcuman rirca, imata paicuna shutichirca Shelempaj urcu, ninan jatun caimanda, shuj rumimanda chunga sujta uchilla rumicunata yacuyachirca; yurajcuna carca, claro, chashu ladota ricunalla cristal laya; pai apamurca paipaj maquicunapi urcu jahuamanda, cutin mañarca Apunchijta, nishpa:

2 Oh Apunchij, quiquin nishcangui yacu jundahuan muyushca cashun. Cunan riqui, Oh Apunchij, ama fiñachu quiquinba sirvij runahuan quiquinba ñaupapi irqi caimanda; ñucanchi yachanchi quiquin achil cangui jahua pachapi causangui, ñucanchi quiquinba ñaupapi na alita rurajcuna canchi; ñucanchi urmana canamanda na aliman tigrashca punllan punllan; shina cajpipash, Oh Apunchij ñucanchiman cushcangui shuj rura-chunbacha saquishcata ñucanchi quiquinba mañachun, quiquinbamanda ñucanchi chasquishun ñucanchipaj munaicunata.

3 Riqui, Oh Apunchij, quiquin ñucanchita llaquichishcangui ñucanchipaj na ali ruraicunamanda, calpachishcangui cai tauca huatacunata jichushca pambapi cashcanchi; shina cajpipash, quiquin

ñucanchita shungumanda llaquishcangui. Oh Apunchij, llaquihuai, anchuchi quiquinba fiñaita cai quiquinba llectapuracunamanda, ama saqui yalichun cai millai huaicuta yanapi; ashtahuangari ricui cai cuzascuna imata rumimanda yacuyachishcani.

4 Ñuca yachani, Oh Apunchij, quiquin charingui tucui ushaita, imatapash rurai ushangui quiquin munashcata runapa ali cachun; chaimanda tacari cai rumicunata, Oh Apunchij, quiquinba dedohuan, preparapai yanapi punchallayachichun; ñucanchita punchayachichun barcocunapi imata ñucanchi preparashcanchi, ñucanchi michata charingapa jatun mama cochata yalinajushpa.

5 Riqui, Oh Apunchij, quiquin caita rurai ushangui. Ñucanchi yachanchi ricuchi ushangui quiquinba jatun ushaita, ima uchilla ricurin runacunapaj yuyaipei.

6 Yalishca jipa imaura Jaredpaj huauqui cai shimicunata nishca cajpi, riqui, Apunchij paipaj maquita chutarca tacarircapash rumicunata shujllangaman paipaj dedohuan. Velo anchurirca Jaredpaj huauquipaj ñavicunamanda, pai ricurca Apunchijpaj dedota; cai carca shuj runapaj dedo laya, aicha, yahuarhuan; Jaredpaj huauqui urmarca Apunchijpaj ñaupapi, imashpa pai manllaihuan mishashca carca.

7 Apunchij ricurca Jaredpaj huauqui alpaman urmashcata; Apunchij paita nirca: Jatari, imashpata urmangui?

8 Pai Apunchijta nirca: Ñuca ricurcani Apunchijpaj dedota, ñuca manllarcani chugrichinata; ñuca na yacharcani Apunchij aichata yahuartapash charijta.

9 Apunchij nirca paiman: Quiquinba femanda ricushcangui ñuca japigrijujta aichata, yahuarta; nimauro runa ñuca ñaupaman shamushca shina ninan fehuan quiquinshna; na shina cashpaca na ricui ushanguiman carca ñuca dedota. Quiquin ricurcanguichu ashtahuan caíta yalita?

10 Pai tigrachirca: Na; Apunchij, ñucaman ricurimuhuai.

11 Apunchij nirca paiman: Cringuicha ñuca parlagrijuj shimicunata?

12 Pai tigrachirca: Ari, Apunchij, ñuca yachani quiquin ciertopachata parlangui, quiquin cangui ciertopachapaj Dios, na llullai ushanguipash.

13 Imauro pai nirca cai shimicunata, riqui, Apunchij ricurimurca paiman, nirca: Quiquin yachangui cai cuzascunata quiquin jatun causachishca cangui urmaimanda; chaimanda quiquin ñuca ñaupaman tigrachimushca cangui; chaimanda ñuca quiquinman ricurimuni.

14 Riqui, ñuca cani pimi preparashca carca cai pachata rurashcamanda ñuca llactapuracunata jatun causachingapa. Riqui, ñuca cani Jesucristo. Ñuca cani Taita, Churipash. Ñucapi tucui runacuna causaita charinga, mana tucurinacaman charinga, maijan ñuca shutipi crijcunapash;

paicuna tigranga ñuca churicuna, ñuca ushicuna.

15 Nimauro na ricurishcani runaman picunata ñuca rurashcani, nimauro runa ñucapi crishca quiquinshna: Ricungui quiquin rurashca cangui ñucashna rijchapacha? Ari, tucui runacuna rurashca carca callaripi ñucashna rijchapacha.

16 Riqui, cai cuerpo, imata can cunan ricungui, ñuca espíritu-paj cuerpo can; runata ñuca rurashcani ñuca espíritu-paj cuerpo laya; imashna ñuca quiquinman ricurishcani espíritu-pi ñuca ricurishami ñuca llactapuracunaman aichapi.

17 Cunan, imashna ñuca, Moroni, nishcani na rurai ushani tucui tandachishpa quilcashcata cai cuzascunamanda imata quilcashca can, chaimanda cailla ali can nini Jesús ricurimurca cai runaman espíritu-pi, cai laya, shina llata cuerpopishna imashna pai ricurimurca Nefitacunaman.

18 Paiman achil yachachirca imashna Nefitacunaman achil yachachirca; tucui cai, cai runa yachachun pai Dios cajta, ninan jatun ruraicunamanda imata Apunchij paiman ricuchishca cashca.

19 Cai runapaj yachaimanda pai na jarcai usharca ricuchun velo ucupi; pai ricurca Jesús-paj dedota, ima, pai imaurca ricujpi, pai urmarca manllaihuan; pai yachaimanda cai cajta Apunchij-paj dedo; paipaj ñana ashtahuan fe carca, pai yacharca, nimata na dudashpa.

20 Chaimanda, cai alipacha Dios-paj yachaita charishpa, pai na jar-cai usharca ricuchun velo ucupi; chaimanda Jesústa ricurca; pai achil yachachirca paiman.

21 Yalishca jipa Apunchij Jaredpaj huauquita nirca: Riqui, quiquin cai cuzascuna imata can ricushcangui, uyashcanguipash cai pachaman richun ama saquingui, imaura punlla shamungacaman ñuca punchayachisha ñuca shutita aichapi; chaimanda, quiquin alichingui cuzascunata imata ricushcangui, uyashcanguipash, runaman ama ricuchingui.

22 Riqui, imaura quiquin ñucapaman shamungui, quiquin caicunata quilcangui, caicunata sellangui, pipash caicunata na tigrachi ushachun; imashpa quiquin quilcangui caicunata shuj shimirimaipi caicuna na lii ushashca cachun.

23 Riqui, cai ishcai rumicunata quiquinman ñuca cusha, caicunatapash sellangui cuzascunahuan imata quiquin quilcangui.

24 Riqui, shimirimai imapi quiquin quilcangui ñuca pandachishcani; chaimanda ñucapaj propio punllapi rurachisha cai rumicuna punchayachichun runacunapaj ñavicunata cai cuzascuna imata quiquin quilcangui.

25 Imaura Apunchij cai shimicunata nishca carca, ricuchirca Jaredpaj huauquiman tucui cai alpapaj causajcunata tiashcacunata, tucui tianacunatapash; pitapash na pacarca paipaj ricuimanda, cai alpa tucuricaman.

26 Pai nishca carca pundallata, paipi crijpica ricuchi ushanga tucui cuzascunata—cai ricuchishca canga paiman; chaimanda Apunchij nima cuzasta na pacarca, yacharca Apunchij paiman ricuchi ushajta tucui cuzascunata.

27 Apunchij paiman nirca: Quil-cai cai cuzascunata sellaipash caicunata; ñuca caicunata ricuchisha ñucapaj propio punllapi runacunapaj huahuacunaman.

28 Yalishca jipa Apunchij mandarca sellachun ishcai rumicunata imata pai chasquirca, na ricuchichunbash imaura Apunchij ricuchingacaman runacunapaj huahuacunaman.

---

#### 4 CAPÍTULO

---

*Moroni mandai tucushca can sellachun Jaredpaj huauqui quilcascacunata—Caicuna na achil ricuchishca canga imaura runacuna Jaredpaj huauqui laya feta charingacaman—Cristo mandan runacunata paipaj shimicunapi crichun maijan paipaj discípulocunata—Runacuna mandai tucushca can arrepentirichun, crichun quishpiringapa villaicunata, quishpirichunbash.*

APUNCHIJ Jaredpaj huauquita mandarca uriajumuchun urcumananda Apunchijpaj ñaupamanda, quilcachun cuzascunata imata pai ricushca carca; caicuna na saquishca can cuchun runacunapaj huahuacunaman pai cruzpi vichai alsai tucushca jipacaman;

caimanda jatun mandaj Mosíah alichirca, caicuna na cushca canga cai pachaman Cristo cai llactapuracunapaman ricurimushca jipacaman.

2 Cristo ciertopacha paipaj llactapuracunaman ricurimushca jipa mandarca caicuna ricuchishca cachun.

3 Cunan, cai jipa, tucuilla na crishpa asha asha chingarirca; pipash na tian ashtahuangari Lamanitacunalla, paicuna na cazushca Cristopaj quishpiringapa villaicunata; chaimanda ñucata mandashca caicunata alpapi cutin pacachun.

4 Riqui, ñuca quilcashcani cai jirru fangacunapi ashalla cuzascunata imata Jaredpaj huauqui ricurca; nimaura na tiashca cashna jatun cuzascuna Jaredpaj huauquiman ricuchishca.

5 Chaimanda Apunchij mandahuarca caicunata quilcachun; ñuca quilcashcani. Pai mandahuarca caicunata sellachun; pai mandahuarcapash sellachun yalichishcacunata; chaimanda ñuca sellashcani yalichinacunata imashna Apunchijpaj rurachunbacha saquishcahuan.

6 Apunchij niহারca: Caicuna na ringachu Gentilcunapaman imaura paicunapaj na ali ruracunamanda arrepentiringacaman, mapa illa tigrangacaman Apunchijpaj ñaupapi.

7 Chai punllapi ñucapi feta churajpi Apunchij nin, imashna Jaredpaj huauqui rurarca, ñucapi achilyachun, shina ñuca

ricuchisha cuzascunata imata Jaredpaj huauqui ricurca, paicunaman yachaj chayachingacaman tucui ñucapaj achil ricuchicunata, nin Jesucristo, Diospaj Churi, Taita jahua pachacunapaj, cai pachapaj, tucui cuzascuna caicunapi tian.

8 Maijan fiñanajun Apunchijpaj shimipaj contra, llaquichishca canga; maijan cai cuzascunata negan, llaquichishca canga; paicunaman jatun cuzascunata na ricuchisha, Jesucristo nin; ñuca cani pimi parlani.

9 Ñuca mandajpi jahua pachacuna pascashca can, vichashcapash can; ñuca shimihuan alpapash chujchunga; ñuca mandajpi causanajuycuna yalinga, ninahuanshna.

10 Maijan ñuca shimicunata na crija ñuca discípulocunata na cringa; ñuca na parlajpica, ricushpa chasquichi; imashpa chai tucuri punllapi canguna yachanguichi cai can ñuca parlashca.

11 Ashtahuangari maijan cai cuzascunapi crin imata ñuca parlashcani, paita ricuj shamusha ñuca Espíritupaj ricuchicunahuan, pai yachanga testimoniota cungapash. Ñuca Espíritumanda pai yachanga cai cuzascuna ciertopacha can; imashpa cai cumbidan runacunata alita rurachun.

12 Ima cuzas runacunata cumbidan alita rurachun ñucapaj can; alica na pipamandapash shamun ashtahuangari ñucapaj can. Ñucallata cani pimi runacunata pushani tucui aliman; maijan ñuca shimicunata na crin ñucata na

cringa—Ñuca cajta; maijan ñucata na cringa Taitata na cringa pimi ñucata cachamuhuarca. Riqui, ñuca cani Taita, ñuca cani micha, causaipash, cai pachamanda ciertopachapash.

13 Shamuichi ñucapaman, Oh Gentilcuna, ñuca ricuchisha cangunaman jatun cuzascunata, yachaita imami pacashca can na crimanda.

14 Shamuichi ñucapaman, Oh Israelpaj huasi, cai ricuchishca canga mashna jatun cuzascunata Taita alichishca cangunaman, cai pachata rurashcamanda; cai na cangunapaman shamushca, na crimanda.

15 Riqui, imaura canguna anchuchinguichi chai na crina velota ima cangunata charin na ali rurana manllanayai canapi, shungucunapaj shinlli, yuyaicunapaj ñausa, shina jatun, juyaila cuzascuna imata cangunapamanda pacashca cashca cai pachata rurashcamanda—ari, imaura Taitata mañanguichi ñuca shutipi, shuj faquirishca shunguhuan shuj cazuj amujlla espírituhan, shinashpa yachanguichi Taita yarijta conveniota imata pai rurarca cangunapa taitacunaman, Oh Israelpaj huasi.

16 Shina ñuca achil ricuchishcuna yachaj chayachishca canga tucui llactapuracunapaj ñavicunapi imata ñuca quilcachishcani ñuca sirvij runa Juanda. Yarichi, imaura ricushpa cai cuzascunata, yachanguichi punlla caipi can imaura ciertopacha ricuchishcapanca canga.

17 Chaimanda, imaura cai tan-

dachishpa quilcashcata chashishpa yachanguichi Taitapaj rurai callarishca can tucui alpa jahuallapi.

18 Chaimanda, arrepentirichi tucui alpa tucurinacaman, ñucapaman shamuichi, ñuca quishpiringapa villaicunapi crichi, bautizarichi ñuca shutipi; maijan crin, bautizarin quishpirishca canga; ashtahuangari maijan na crin llaquichi tucushca canga; señalcunapash catinga maijan crijta ñuca shutipi.

19 Achilyachishca can maijan fielta tarishca ñuca shutipi chai tucuri punllapi, pai vichai alsashca canga causachun paiman preparashca reinopi cai pachata rurashcamandapacha. Riqui ñuca cani pimi parlashcani. Shinacapashcachun.

---

## 5 CAPÍTULO

---

*Quimsa testigocuna, rurallatashayaringa shuj testigo laya Mormónpaj Quilcashcapaj ciertopachamanda.*

CUNAN ñuca, Moroni, quilcashcani shimicunata imata mandahuashca, ñucapaj yuyarimanda; ñuca villashcani cuzascunata imata ñuca sellashcani; chaimanda ama tacarichu shuj shimiman tigrachingapa; cai cuzas na saquishcachu, imashpapash ashata cashpa cai canga Diospi jatun yachai.

2 Riqui, privilegiota charin-

guipashchari ricuchingapa jirru fangacunata maijan ayudanga llujchingapa cai ruraita;

3 Quimsacunaman ricuchishca canga Diospaj ushaihuan; chaimanda paicuna ciertopacha yachanga cai cuzascuna cierto cajta.

4 Quimsa testigocunapaj shimipi cai cuzascuna shayachishca canga; quimsacunapaj testimonio, cai rurai, imapi ricuchishca canga Diospaj ushai, paipaj shimipash, imamanda Taita, Churipash, Espíritu Santopash testimoniota cun—tucui cai shayaringa testimonioshna cai pachapaj contra chai tucuri punllapi.

5 Shina cajpica paicuna arrepentirishpa shamujpi Taitapaman Jesúsapaj shutipi, paicuna chasquishca canga Diospaj reinopi.

6 Cunan, ñuca na charishpa autoridadta cai cuzascunapa, ricushpa chasquichichi; canguna yachanguichi ñuca charini autoridadta imaura canguna ricuhanguichi, ñucanchi shayarishunchi Diospaj ñaupapi chai tucuri punllapi. Shinacapashcachun.

---

## 6 CAPÍTULO

---

*Jaredita yacupi huanbujcuna huairacunahuan tangashca can cushapachanishca alpaman—Llactapuracuna Apunchijta alaban paipaj alicaimanda—Oríah ajllashca can jatun mandaj cachun—Jared, paipaj huauquipash huañun.*

CUNAN ñuca, Moroni, catini cushpa

Jaredpaj, paipaj huauquipajpash tandachishpa quilcascata.

2 Yalishca jipa Apunchij rumicunata imata Jaredpaj huauqui urcuman apashcata preparashca jipa, Jaredpaj huauqui uriajmurca urcumanda, churarca rumicunata barcocunapi imata preparashca carca, shujta tucuricunapi; riqui, caicuna curca michata barcocunaman.

3 Shina Apunchij rumicunata punchayachirca yanapi, michata cuchun runacunaman, huarmicunaman, huahuacunaman, ama yalichun jatun yacucunata yanapi.

4 Yalishca jipa imaura paicuna preparashpa tucui laya micunata, caicunahuan causangapa yacu jahuapi, paicunapaj ataju llamacunapaj, jihua micuj animalcunapaj micunatapash, tucui laya sach animalcunapaj, nacashpa animalcuna, nacashpa animal jahuata rij alascunahuan animalcunapaj paicunahuan apanajushcacunapa—yalishca jipa imaura paicuna rurashpa tucui cai cuzascunata paicunapaj barcocunaman nacashpa yacupi huanbujcunapi yaicurca, jatun mama cochaman rirca, paicuna mingarishpa Apunchij Diosman.

5 Yalishca jipa Apunchij Dios shuj millai huairata fucuchirca yacucuna jahuapi, cushapachanishca alpaman; shina paicuna shitai tucurca jatun mama cochapaj caiman chaiman cuyurij huairahuan.

6 Yalishca jipa paicuna tauca viaje jatun mama cochapaj ucu

ucupi pambai tucurca, ninan jatun caiman chaiman cuyuchijcunamanda imami paicunapaj jahuapi faquirca, jatunbacha, manllanayai tamiacunapash imami carca manllanayai huairamanda.

7 Yalishca jipa imaura paicuna yacu ucu ucupi pambarishca cajpica na yacu tiarca paicunata chugrichi ushaj, paicunapaj barcocuna ninan quimishca carca shuj vasoshna, ninan quimishcapash carca Noépaj arca laya; chaimanda imaura paicuna acha yacucunahuan pillui tucushca cashpaca Apunchijta mañarca, pai paicunata cutin llujchirca yacucunapaj jahuaman.

8 Yalishca jipa huaira nimaaura na saquirca fucuita cushapacha nishca alpacaman imaura paicuna yacucunapi cajpi; shina paicuna pushai tucurca huairahuan.

9 Paicuna alabanzacunata cantarca Apunchijman; ari, Jaredpaj huauquica alabanzacunata cantarca Apunchijman, pagui nirca, alabarcapash Apunchijta tucui punlla; imaura tuta shamujpipash, paicuna na saquirca Apunchijta alabaita.

10 Shina paicuna ñaupaman tangashca carca; jatun mama cochapaj nima manllanayai animalpash na paicunata faqui usharca, nima ballenapash na chugrichi usharca; paicuna punllan punllan michata charirca, yacu jahualla cashpash, yacu ucuman cashpapash.

11 Shina paicuna yacu jahuata apai tucurca, quimsa patsaj chuscu chungu chuscu punllacunata.

12 Paicuna barcomanda llujshimurca cushapacha nishca alpa manñaman. Imaura paicunapaj chaquicunata cushapacha nishca alpa manñapi churashpa urai cumurirca alpacaman, paicunallata Apunchijpaj ñaupapi humillarirca, cushijuimanda viquicunata jicharca Apunchijpaj ñaupapi, paicunata ashtapacha paipaj shungumanda llullu llaquishcacunamanda.

13 Yalishca jipa paicuna alpaman rirca, alpata tarpui callarirca.

14 Jared chuscu churicunata charirca; paicuna shutichishca carca Jacom, Gilga, Maha, Oriah.

15 Jaredpaj huauquipash churicunata, ushicunatapash charirca.

16 Jaredpaj ali rijsicuna, paipaj huauquicunapash carca ishcai chungu chuscu almacuna; paicunapash charirca churicunata, ushicunatapash nara cushapacha nishca alpaman chayamushpallata; chaimanda paicuna tauacuna cai callarirca.

17 Yachachishca carca humildemente purichun Apunchijpaj ñaupapi; jahuamanda yachachi tucushcapash carca.

18 Yalishca jipa paicuna chajchuri callarirca alpa jahuallapi, mirari, alpata tarpui; paicuna shinllicunaman tigrari callarirca.

19 Jaredpaj huauqui rucuyai callarirca, ricurca ña pambana pushtuman rinata; chaimanda Jaredta nirca: Tandachishun ñucanchi llactapuracunata yupangapa, yachangapa imatami munan

ñucanchimanda nara ñucan-  
chi pambana pushtuman nara  
rijllapita.

20 Chaimanda llactapuracu-  
nata tandachirca. Cunan Jaredpaj  
huauquipaj churicuna, ushicuna  
carca ishcai chungá ishcai alma-  
cuna; Jaredpaj churicuna, ushi-  
cuna carca chungá ishcai, pai  
charirca chuscú churicunata.

21 Yalishca jipa paicuna yuparca  
paicunapaj llactapuracunata; yu-  
pashca jipa, paicuna munarca  
yachangapa ima cuzascunata  
rurachun munajta nara paicu-  
napaj pambana pushtucunaman  
rishpallata.

22 Yalishca jipa llactapuracuna  
munarca paicunapaj churicuna-  
manda shujta ungichun paicuna-  
paj jatun mandaj cachun.

23 Cunan riqui, paicunapaj cai lla-  
qui carca. Jaredpaj huauqui paicu-  
naman nirca: Ciertopacha cai cuzas  
huatashcashnaman pushan.

24 Ashtahuangari Jared nirca  
paipaj huauquiman: Saqui pai-  
cuna shuj jatun mandajta cha-  
richun. Chaimanda pai nirca  
paicunaman: Ajllaichi ñucanchipaj  
churicunamanda shuj jatun man-  
dajta, maijanda munashpapash.

25 Yalishca jipa paicuna ajllarca  
Jaredpaj huauquipaj callari chu-  
rita; paipaj shuti carca Pagag.  
Yalishca jipa pai na nirca, na mu-  
narca paicunapaj jatun mandaj  
cangapa. Llactapuracuna mu-  
narca paipaj taita caipacha ni-  
chun, ashtahuangari paipaj taita  
na mandarca; mandarca paicuna  
majjan runatapash na munai na

munai paicunapaj jatun mandaj  
cachun.

26 Yalishca jipa ajllarca Pagagpaj  
tucui huauquicunata, paicuna na  
munarca.

27 Yalishca jipa Jaredpaj churicu-  
napash na munarca, tuculla shi-  
napash shujlla ari, Oríah ungishca  
carca llactapuracunapaj jahuapi  
jatun mandaj cachun.

28 Pai reinai callarirca, llactapu-  
racuna ali mirai callarirca; ninan-  
bacha charijcunaman tigrarca.

29 Yalishca jipa Jared huanurca,  
paipaj huauquipash.

30 Yalishca jipa Oríah humil-  
demente purirca Apunchijpaj  
ñaupapi, yarirca mashna jatun  
cuzascunata Apunchij paipaj  
taitamanda rurashca cashca, ya-  
chachircapash paipaj llactapura-  
cunata mashna jatun cuzacunata  
Apunchij rurashca carca paicuna-  
paj taitacunamanda.

---

## 7 CAPÍTULO

---

*Oríah reinan rectitudpi—Shulepaj,  
Cohorpaj shinallata reinocuna sha-  
yarishca can, ushaita shuhuangapa,  
macanajui chaupipi—Achil Villa-  
chijcuna na alicachin llactapurapaj  
na ali ruraicunata, yanga dioscunata  
cungurillacunata, maijanguna jipa-  
man arrepentirin.*

YALISHCA jipa Oríah ricushpa  
chasquichirca ali rurapani tucui  
paipaj punllacuna alpa jahuapi,  
caicuna ninan taucapacha pun-  
llacuna carca.



2 Pai charirca churicuna, ushicuna; ari, quimsa chungá shujta charirca, paicunamanda ishcai chungá quimsa carca churicuna.

3 Yalishca jipa pai charirca Kibta paipaj rucu huatacunapi. Yalishca jipa Kib reinarca paipaj pushtupi; Kib Corihorta charirca.

4 Imaura Corihor charirca quimsa chungá ishcai huatacunata paipaj taitata na cazurca, rirca causarca Nehorpaj alpapi; pai charirca churicunata, ushicunatapash, paicuna ninan juyailagucunapachaman tigrarca; chaimanda Corihor munachi tucurca tauca llactapuracunata paita catichun.

5 Imaura pai tandachirca shuj macanajuj runacunata pai vichairirca Morónpaj alpaman maipi jatun mandaj causarca, paita huatai tucushcashna cachun japirca, caihuan yalichun apamurca Jaredpaj huauqui nishcata paicuna apai tucushca canga huatai tucushcashnaman.

6 Cunan Morónpaj alpa, maipi jatun mandaj causan, alpa ladolla carca ima shutichishca carca Nefitacunahuan Imapash Illaj.

7 Yalishca jipa Kib causarca huatai tucushcashnapi, paipaj llactapuracuna Corihor paipaj churipaj mandadopi, imaura pai rucuyangacaman; ashtahuangari Kib Shuleta charirca paipaj rucu huatapi, imaura pai huatai tucushcashnapi causashpallata.

8 Yalishca jipa Shule fiñashca carca paipaj huauquihuan; Shule shinlliman tigrarca, ninan runapaj shinlliman tigrarca; ricushpa

chasquichinapipash shinllicarca.

9 Chaimanda, pai shamurca Efraín uchilla urcuman, yacuyachirca uchilla urcumanda materialta, espadacunata rurarca aceromanda maijan catichishpa rishcacunaman; espadacunahuan macanajuchun churachishca jipa Nehor llactaman tigrarca, macanajungapa ricurirca paipaj huauqui Corihorhuan, cai laya reinotamisharca, cutin apamurca paipaj taita Kibman.

10 Cunan Shule cai cuzastarashcamanda, paipaj taita reinotacurca; chaimanda pai reinai callarirca paipaj taitapaj pushtupi.

11 Yalishca jipa ricushpa chasquichirca ali ruranapi; pai chajchurca paipaj reinota tucui alpa jahuallaman, imashpa llactapuracuna ninan taucapacha cai callarirca.

12 Yalishca jipa Shulepash charirca tauca churicuna, ushicunapash.

13 Corihor arrepentirirca tauca na ali ruraicunamanda imata pai rurashca carca; chaimanda Shule paiman ushaita curca paipaj reinopi.

14 Yalishca jipa Corihor charirca tauca churicuna, ushicunapash. Corihorpaj churicunapi tiarca shuj, paipaj shuti carca Noé.

15 Yalishca jipa Noé na cazurca Shule, jatun mandajta, paipaj taita Corihortapash, catichirca paipaj huauqui Cohor, tucui paipaj huauquicunatapash, tauca llactapuracunatapash.

16 Macanajungapa ricurirca Shulehuan, jatun mandaj, imapi

chasquirca alpata paicunapaj callari japinata; pai shuj jatun mandaj tigrarca alpa chai asha pushtu jahuapi.

17 Yalishca jipa cutin macanajurca Shulehuan, jatun mandaj; Shuleta jatun mandajta aparca Morónman huatai tucushcashna.

18 Yalishca jipa pai ña huañuchigrijujpi, Shulepaj churicuna tuta pacalla yaicurca Noépaj huasiman paita huañuchirca, cárcelpaj punguta faquishpa paicunapaj taitata llujchirca, paita churarca paipaj trono jahuapi paipaj propio reinopi.

19 Chaimanda, Noépaj churi paipaj reinota shayachirca paipaj pushtupi; shina cajpipash paicuna na ushaita charirca ashtahuan Shule jatun mandajpaj jahuapi, llactapuracuna picuna carca Shule jatun mandajpaj reinado ucupi ninandapacha mirarirca, shinlli tucurca.

20 Llacta chaupirishca carca; ishcai reinocuna tiarca, Shulepaj reino, Cohor Noépaj churipaj reino.

21 Cohor, Noépaj churi, paipaj llactapuracunata macanajuchirca Shulehuan, caipi Shule misharca Cohorta huañuchircapash.

22 Cunan Cohor shuj churita charirca paipaj shuti carca Nimrod; Nimrod Cohorpaj reinota curca Shuleman, pai Shulepaj ñavicunapi alicachi tucurca; chaimanda Shule paiman ninanda caraicunata curca, Shulepaj reinopi paipaj munashcacunata rurarca.

23 Shulepaj reinadopipash tauca achil villachijcuna llactapuracu-

naman shamurca, Apunchijpamanda cachamushcacuna carca, achil villachishpa llactapuracunapaj na alita ruraicuna, yanga dioscunata cungurincunapash shuj ninan llaquita apamujjta alpa jahuaman, paicuna tucuchi tucushca cagrijtapash imashpash paicuna na arrepentirijpi.

24 Yalishca jipa llactapuracuna pliturca achil villachijcunapaj contra, paicunata burlarcapash. Yalishca jipa Shule jatun mandaj ricushpa chasquichinapi churarca tucui maijan achil villachijcunata na cazujcunata.

25 Shuj ricushpa catinata churarca tucui alpapi cai curca ushaita achil villachijcunaman paicuna maiman ringapa munashcaman richun; caimanda llactapuracuna apamushca carca arrepentimentoman.

26 Llactapuracuna arrepentishcamanda paicunapaj na ali ruracunamanda, yanga dioscunata cungurincunatapash Apunchij perdonarca, paicuna cutin ali mirai callarirca alpapi. Yalishca jipa Shule charirca churicunata, ushicunata paipaj rucuyai huatacunapi.

27 Ashtahuan na tiarca macanajucuna Shulepaj punllacunapi; pai yarirca jatun cuzascunata Apunchij rurashcata paipaj taitacunamanda paicunata apamushca yalishpa jatun mama cochata cushapacha nishca alpaman; chaimanda ricushpa chasquichinata rurarca ali rurapani tucui paipaj punllacuna.

## 8 CAPÍTULO

*Tiarca macanajuicuna, randimanda plituristicuna reinomanda—Akish ruran shuj juramentoshca pacalla tandanajunacuna jatun mandajta huañuchingapa—Pacalla tandana-jushcacuna ayapaj can, chaimanda catin jatun llactacunapaj tucuripi—Moderno Gentilcunata tigrashpa yarichin pacalla tandanajushcacunapaj contra cai mascanga libertad tucuchingapa tucui alpacunapaj, llactacuna, jatun llactacuna.*

YALISHCA jipa pai charirca Omerta, Omer reinarca paipaj pushtupi. Omer charirca Jaredta; Jared charirca churicunata, ushicunatapash.

2 Jared paipaj taitata na cazurca, Hetpaj alpapi causarca. Yalishca jipa pai tauca llactapuracunata pandachirca, paipaj na alipa yachashca shimicunamanda, imaura mishangacaman chaupi reinota.

3 Chaupi reinota mishashca jipa paipaj taitahuan macanajui callarirca, paipaj taitata prezu aparca, huatai tucushcashnapi sirvichirca;

4 Cunan, Omerpaj reinado punllacunapi paica huatai tucushcashnapi carca paipaj punllacunamanda chaupita. Yalishca jipa pai charirca churicunata, ushicunatapash, caicunamanda carca Esrom, Coriántumr;

5 Paicuna ninanda fiñashca carca Jared paicunapaj huauquipaj ruraicunamanda, shinashpa paicuna jatarirca tandachirca

macanajucunata Jaredhuan macanajungapa. Yalishca jipa paicuna macanajurca tutapi.

6 Yalishca jipa imaura Jaredpaj macanajuj runacunata huañuchishpa paitapash ñalla huañuchirca; ama huañuchichun mañarca, paipaj taitapaj reinota cungapa munarca. Yalishca jipa paipaj causaita quishpichirca.

7 Cunan Jared ninanda llaquiri callarirca reinota chingachishcamanda, imashpa paipaj shunguta reino jahuapi, cai pachapaj punchallapipash churashca caimanda.

8 Cunan Jaredpaj ushi ninan yachashca cashpa, ricurca paipaj taitapaj llaquirita, shuj planda yuyaipi charirca imashna tigrachingapa reinota paipaj taitaman.

9 Cunan Jaredpaj ushi ninan juyailagupacha carca. Yalishca jipa parlarca paipaj taitahuan, nirca: Imashpata ñuca taita shinapacha llaquirin? Nachu liishca tandachishpa quilcashcata imata ñucanchi taitacuna apamurca jatun mama cochata? Riqui, nachu tian shuj quilcashca paicunapaj punda causajcunahuan, paicunapaj pacalla ruraicunahuan chasquirca reinocunata, jatun punchallatapash?

10 Cunan, chaimanda, taita cachai pushamuchun Akishta, Kimnorpaj churi; riqui, ñuca juyailagu cani, ñuca bailasha paipaj ñaupapi, paita munachisha, munahuanga paipaj huarmi cachun; chaimanda quiquina mañajpica ñuca paipaj huarmi tucuchun, shina ningui: Ñuca paita cusha

can apamujpi ñuca taita, jatun mandajpaj umata.

11 Cunan Omer carca Akishpaj ali rijsi; chaimanda, imaura Jared Akishta cayacacharca, Jaredpaj ushi paipaj ñaupapi bailarca paiman munachirca, shinashpa pai munarca huarmi cachun. Yalishca jipa pai Jaredta nirca: Cuhuai ñucapaj huarmi cachun.

12 Jared nirca: Ñuca paita cusha, ñucaman apamujpi ñuca taita, jatun mandajpaj umata.

13 Yalishca jipa Akish tandachirca Jaredpaj huasipi tucui paipaj aillucunata, paicunaman nirca: Canguna jurahuanguichicha fielcuna cangapa cuzascunapi imatami ñuca cangunapamanda munani?

14 Yalishca jipa tucuilla paiman jurarca, jahua pachapaj Dios-manda, jahua pachacunamandapash, alpamandapash, paicunapaj umacunamandapash, maijanbash Akishpaj munaita na nishpaca paipaj umata chingachinga; maijanbash Akish paicunaman ima cuzasta villashcata villajpica, shinallata paipaj causaita chingachinga.

15 Yalishca jipa shina paicuna ari nirca Akishhuan. Akish paicunahuan juramentocunata rurarca maijangunata pundamanda cushca carca maijan ushaita mascajcunaman, imata maquin maquin urai apamushca carca Caínmanda, pimi carca shuj huañuchij callarimanda.

16 Paicuna huacaichirca ayapaj ushaita cai juramentocunata

llactapuracunaman rurashpa, paicunata yanapi alichingapa, ayudangapa shina laya ushaita mascajcunata, mishangapa ushaita, huañuchina, shuhuana, llullana, tucui laya na ali ruraicunata rurana, fornicacióncunatapash.

17 Jaredpaj ushi carca pimi churarca paipaj shungupi cai punda cuzascunata mascachun; Jared Akishpaj shungupi churarca; chaimanda, Akish caita rurarca paipaj aillucunaman, ali rijsicunaman, paicunata caruyachishpa juyaila nishcapachacunahuan imatapash rurachun pai munashcata.

18 Yalishca jipa paicuna shuj pacalla tandanajunacunata rurarca, punda tiempocunashna; cai pacalla tandanajui can tucui millanayaimanda, na ali ruraimanda tucuita yali, Diospaj ñavipi;

19 Apunchij na rurallu pacalla tandanajunacunapi, pai na munallu runa yahuarta jichachun, ashtahuangari tucui cuzascunapi caita napacha saquishca, runapaj callarimanda.

20 Cunan ñuca, Moroni, na quilcani paicuna imalaya juramentocunata, pacalla tandanajunacunata, imashpa yachaj chayachihuashca caicuna tiajta tucui llactapuracunapi, tarinchipash Lamanitacunapapi.

21 Caicuna tucuchirca cai llactapuracunata pimanda ñuca cunan parlajuni, Nefipaj llactapuracunatapash tucuchirca.

22 Maijan llacta shinllichijpi

shina pacalla tandanajunacunata, charingapa ushaita, charijyangapapash, imaura tucui llactaman chajchungacaman, riqui, paicuna tucuchishca canga; imashpa Apunchij na saquina paipaj santocunapaj yahuar, imami paicunamanda jichashca cashca, punllan punllan venganzapa paita mañachun alpamanda paicunapaj jahuapi, pai na shinallata rurashpa.

23 Chaimanda, Oh Gentilcuna, cai can Diospi jatun yachaipei cai cuzascuna ricuchishca cachun, shina canguna arrepentirichun cangunapaj juchacunamanda, ama saquichipash cai huañuchina tandanajuicuna cangunata mishachun, imami shayachishca can mishangapa ushaita, charijyangapa—ruraipash, ari, tucuchinapallata rurai cangunapaj jahuaman ama shamuchun, ari, Mana Tucurina Diospaj alicai paj espada shamunga cangunapaj jahuaman, urmachingapa, tucuchingapapash canguna saquiipi cai cuzascuna tiachun.

24 Chaimanda, Apunchij cangunata mandan, imaura ricushpa cai cuzascuna cangunapa shamujta, rijcharinguichi shuj yachaiman cangunapaj manllanayai canaman, cai pacalla tandanajunacunamanda ima tian cangunapi; nacashpa ay cai can, paicunapaj yahuarmanda maijan huañushcunamanda; paicuna mañan alpamanda venganzata, maijan caita churashcacunamandapash.

25 Cai yalishca jipa maijan caita

churan tucuchingapa mascan libertadta tucui alpacunamanda, llactacuna, jatun llactacuna; tucuchinata alichun apan tucui llactapuracunata, imashpa caita aya churashca can, pimi can tucui llullacunapaj taita; chai llullajllata pimi umarca ñucanchi callari taitacunata, ari, chai llullajllata pimi runata huañuchichirca callarimanda; pimi shinlliyachirca runacunapaj shungucunata paicuna achil villachijcunata huañuchirca, rumihuan paicunata macarca, calpachircapash callarimanda.

26 Chaimanda, ñuca, Moroni, mandashca cani quilcachun cai cuzacunata, na ali rurai tucuchishca cachun, punlla shamunga imaura Satanás na ushaita charinga runacunapaj huahuacunapaj shungucunapi, ashtahuangari cumbidachun catilla alita rurachun, shamuchun tucui ali ruraipaj pujyuman, quishpirishca cachun.

---

## 9 CAPÍTULO

---

*Reino yalin shujmanda cutishujman cati aillucunahuan, pacalla ruraihuan, huañuchihuanbash—Emer ricurca Ali Ruranapaj Churita—Tauca achil villachijcuna yachachin arrepentimientota—Shuj ninan yarijai, venenosa culebracuna llactapuracunata llaquichin.*

CUNAN ñuca, Moroni, catini ñuca tandachishca quilcaihuan. Chaimanda, riqui, yalishca jipa Akish, paipaj ali rijsicunapaj pacalla

tandanajunacunamanda, riqui urmachirca Omerpaj reinota.

2 Shina cashpapash, Apunchij Omerta shungumanda llaquirca, paipaj churicunatapash, paipaj ushicunatapash maijanguna tucuchinata na mascan.

3 Apunchij Omerman villarca shuj muscuipi alpamanda llujshichun; chaimanda Omer alpamanda llujshirca paipaj ailluhuan, tauca punllacunata purirca, Shimpaj urcu ladota rirca, yalircapash push-tuta maipi Nefitacuna tucuchishca carca, chaimanda indi llujshij lado-man rirca, chayarca shuj pushtu-man caita shutichirca Ablom, jatun mama cocha manñapi, pai shayachirca paipaj facha huasita, paipaj churicuna, paipaj ushicuna, tucui paipaj huasiucupura, Jared, paipaj aillucunapash na rirca.

4 Yalishca jipa Jared carca un-gishca jatun mandaj llactapuracunapaj, na ali rurajcunapaj maquihuan; pai curca Akishman paipaj ushita huarmi cachun.

5 Yalishca jipa Akish paipaj suegropaj causaita quichungapa munarca; pai mañarca maijan jurashcacunata punda juramentocunahuan, paicuna cuchurca paipaj suegropaj umata, imashna paipaj tiarinapi tiajujpi, paipaj llactapuracunaman audienciata cushpa.

6 Shina jatun cashca carca cai na ali rurai jichari, pacalla tandanajui cai huaglichishca carca tucui llactapuracunapaj shungucunata; chaimanda Jared paipaj tiarinapi huañuchishca carca, Akish paipaj pushtupi reinarca.

7 Yalishca jipa Akish paipaj churita celosta chari callarirca, chaimanda paita cárcelpi churarca, ashalla micunahuan charirca nashpa nima micunahuan imaura huañungacaman.

8 Cunan huañushcapaj huauqui, (paipaj shuti carca Nimra) fiñashca carca paipaj taitahuan paipaj taita imata rurashcamanda paipaj huauquita.

9 Yalishca jipa Nimra tandachirca ashalla runacunata, alpamanda llujshirca, rirca Omerhuan causangapa.

10 Yalishca jipa Akish charirca cutishuj churicunata, llactapuracunapaj shungucunata misharca, masqui paicuna jurashca cashpa paiman rurangapa tucui laya na ali ruraicunata imashna pai munashca.

11 Cunan Akishpaj llactapuracuna munashca carca charijyanata, imashna Akish munashca carca ushaita; chaimanda, Akishpaj churicuna paicunaman culquita cararca, chaicunamanda tucui-manda yalishca llactapuracunata misharca.

12 Tiai callarirca macanajui Akishpaj churicuna Akishhuan, cai tucurirca tauca huatacunapi, ari, ñalla tucui reinomanda llactapuracuna tucuringacaman, ari, tucui quimsa chungu almacunalla na, paicuna calparca Omerpaj huasihuan.

13 Chaimanda, Omer carca cutin tigrachishca paipaj chasquina alpaman.

14 Yalishca jipa Omer rucuyai

callarirca; shina cashpapash, paipaj rucuyaipi charirca Emerta, Emerta ungrica jatun mandaj cachun paipaj pushtupi reinachun.

15 Emerta jatun mandaj cachun ungrishca jipa pai ricurca sumaj causaita alpapi ishcai huatacunata, pai huañurca, ricushca cashpa ninan tauca punllacunata, ima junda carca llaquirihuan. Yalishca jipa Emer paipaj pushtupi reinarca, paipaj taitapaj saruicunata catirca.

16 Apunchij cutin anchuchi callarirca ninan llaquita alpamanda, Emerpaj huasi ninanda ali mirarca Emerpaj reinadopí; sujta chungá ishcai huatacunata paicuna ninan shinllícunaman tigrarca, shinashpa ninan charijcuna tucurca—

17 Charishpa tucui laya fucushcacunamanda, muyucunamandapash, sedacunamandapash, fino linocunamandapash, curimandapash, culquimandapash, juyaila cuzascunamandapash;

18 Tucui laya huagracunamanda, bueycunamanda, huarmi huagracunapash, llamacunamandapash, cuchicunamandapash, chivocunamandapash, tucui laya cutishuj animalcunamandapash imacuna runapaj micunapa minishtirishca carca.

19 Charircapash caballocuna, burrocunapash, tiarcapash elefantecuna, curelomescunapash, cumomescunapash; tucui caicuna runapaj minishtirishca carca, ashtahuanbacha elefantecuna, curelomescunapash, cumomescunapash.

20 Shina Apunchij paipaj achil yachishcacunata jicharca cai alpa jahuapi, imata tucui cutishuj alpacunamanda yali ajllashca carca; pai mandarca maijanbash alpata charishpaca caita charinga Apunchijpaj munashcapa, nacashpa paicuna tucuchi tucushca canga imaura paicuna na ali ruraicunapi fucushca cajpi; caicunapi, Apuchij nin: Ñuca jichasha ñucapaj tucui fiñaita.

21 Emer ricushpa chasquichinata rurarca ali ruraipi tucui paipaj punllacuna, pai charirca tauca churicuna, ushicuna; pai charirca Coriántum, ungrica Coriántumda paipaj pushtupi reinachun.

22 Coriántumda paipaj pushtupi reinachun ungrishca jipa chuscu huatacunata causarca, ricurcapash sumaj causaita alpapi; ari, Ali Ruranapaj Churitapash ricurca, cushijurcapash, ninanda cushijurcapash paipaj punllapi; sumaj causaipi huañurca.

23 Yalishca jipa Coriántum paipaj taitapaj chaquicunata purirca, ninan jatun llactacunata shayachirca, rurarca ima ali cajta paipaj llactapuracunapa paipaj tucui punllacunapi. Yalishca jipa huahuacunata na charirca imaura pai ninan rucu cangacaman.

24 Yalishca jipa paipaj huarmi huañurca, cashpa patsaj ishcai huatacuna cashpa. Yalishca jipa Coriántum huarmita japirca, paipaj rucu huatapi, viñaj huarmita, charirca churicunata, ushicunatapash; chaimanda pai causarca

patsaj chuscu chungá ishcai huatacunata charingacaman.

25 Yalishca jipa pai charirca Com, Com reinarca paipaj pushtupi; pai reinarca chuscu chungá iscun huatacunata, pai charirca Het; paipash charirca cutishuj churicuna, ushicunapash.

26 Llactapuracuna cutin caiman chaiman chajchurishca carca alpa jahuallaman, cutin callarirca ninan jatun na ali rurajcuna cangapa alpa jahuallapi, Het callarirca pacalla punda ruraicunata cutin rurangapa, paipaj taitata tucuchingapa.

27 Yalishca jipa paipaj taitata tiarinamanda anchuchirca, paita huañuchirca paipaj propio espadahuan; paipaj pushtupi pai reinarca.

28 Cutin shamurca achil villachijcuna, yachachishpa arrepentimientota paicunaman—paicuna preparanapacha carca Apunchijpaj ñanda nacashpa shamunga shuj llaquichina alpa jahuallaman; ari, shina tianga shuj jatun ninan yarjai, maipi paicuna tucuchishca canga na arrepentirijpica.

29 Ashtahuangari llactapuracuna na crirca achil villachijcunapaj shimicunata, ashtahuangari paicunata calpachirca; huaquingunata utujucunaman shitarca huañuchun saquircapash. Yalishca jipa paicuna tucui cai cuzascunata rurarca jatun mandaj, Het rurachunbacha saquimanda.

30 Yalishca jipa tiai callarirca jatun nimata na tarina alpa jahuapi, causajcuna ñapash tucuri callarirca

nimata na tarimanda, imashpa na tiarca tamia alpa jahuallapi.

31 Tiarca venenosa culebracuna alpa jahuallapi, tauca llactapuracunata venenarca. Yalishca jipa paicuna ataju llamacuna calpai callarirca venenoso culebrecunamanda, urai alpaman, imami Nefitacuna shutichishca carca Zarahemla.

32 Yalishca jipa taucacuna ñanbi huañurca; shina cajpipash, huaquinguna calparca urai alpaman.

33 Yalishca jipa Apunchij culebracunata paicunata ama ashtahuan catichun saquirca, ashtahuangari paicunata ñanbi jarcachun llactapuracuna ama yalichun, maijanbash yalingapa munajpi urmachun venenoso culebracunamanda.

34 Yalishca jipa llactapuracuna sacha animalcunapaj rishcata caticirca, yarjaihuan micurca huañushca animalcunata imacuna urmarca ñanbi, imaura tucuchingacaman. Cunan imaura llactapuracuna ricurca huañugrinata arrepentiri callarirca paicunapaj na ali ruraicunamanda Apunchijta mañarcapash.

35 Yalishca jipa paicuna ninanda humillarirshca jipa Apunchijpaj ñaupapi tamiata cachamurca alpa jahuaman; llactapuracuna cutin causari callarirca, fucushcunata tiai callarirca vichai llactacunapi, tucui muyundi llactacunapi. Apunchij ricuchirca paipaj ushaita paicunaman ninan yarjaimanda alchishpa charishpa.



## 10 CAPÍTULO

*Shuj jatun mandajta catin cutishuj—  
Huaquin jatun mandajcuna ali ru-  
rajcuna can; cutishujcuna na ali  
rurajcuna—Imaura ali rurai mishan,  
llactapuracuna achilyachishca can  
Apunchij ali mirachinbash.*

YALISHCA jipa Shez, pimi Hetpaj cati aillu carca—Het huañushca carca ninan yarjaimanda, tucui paipaj aillucuna Shezlla na—chaimanda, Shez callarirca cutin shayachingapa shuj tucurishca llactapuracunata.

2 Yalishca jipa Shez yarirca paipaj taitacunapaj tucurita, pai shayachirca shuj ali ruraj reinota; pai yarirca imata Apunchij rurashcata Jaredta apamuipi paipaj huauquitapash jatun mama cochata; pai purirca Apunchijpaj ñangu-napi; pai charirca churicunata, ushicunatapash.

3 Paipaj rucu churi, paipaj shuti carca Shez, na cazurca; shina cajpish, Shez huañuchi tucurca shuj shuhuapaj maquihuan, paipaj ninan charishcacunamanda, imami cutin paipaj taitaman sumaj causaita apamurca.

4 Yalishca jipa paipaj taita shayachirca tauca llactacunata alpa jahuallapi, llactapuracuna cutin chajchuri callarirca tucui alpa jahuallaman. Shez causarca ninanda rucuyangacaman; pai charirca Riplákish. Pai huañurca, Riplákish paipaj pushtupi reinarca.

5 Yalishca jipa Riplákish na rurarca ima alicajta Apunchijpaj

ricuipi, pai charirca tauca huar-micunata, chaishu huarmicunata-pash, runacunapaj rigra jahuapi churarca imata apangapa shinlli carca; ari, paicunata pagachirca llasha tributocunata; tributocunahuan pai shayachirca tauca lugarlla jatun huasicunata.

6 Paipa shayachirca shuj ninan juyaila tiarinata; tauca cárcel-cunatapash rurachirca, maijan tributo jahuapi cangapa na munajcunata cárcelman shitarca; maijan na pagai ushajcunata cárcelman shitarca; pai catilla trabajachirca paicuna causai ushachun; maijan na trabajangapa munajta huañuchichun churarca.

7 Chaimanda pai chasquirca tucui paipaj alitapacha rurashcata; ari, paipaj ali curita pai ajllachirca cárcelpi; tucui laya fino caspihuan maqui rurashcata cárcelman apamuchirca. Yalishca jipa pai llactapuracunata llaquichirca paipaj fornicacióncunahuan, millanayaicunahuanbash.

8 Imaura chuscu chungu ishcai huatacunata reinashca jipa llactapuracuna na cazuipi shayarirca paipaj contra; tiai callarirca macanajui alpapi cutin, shinashpa Riplákish huañuchishca carca, paipaj cati aillucunatapash alpa-manda calpachirca.

9 Yalishca jipa tauca huatacuna jipa, Moriantón, (Riplákishpaj cati aillu cashpa) tandachirca calpachishca macanajuj runacunata, rirca macanajungapa llactapuracunahuan; pai misharca ushaita tauca llactacunapi; ninan

llaquinayai macanajuiman tigrarca, tauca huatacunapi tucurirca; pai misharca ushaita tucui alpa jahuapi, paillata shayarirca jatun mandaj cangapa tucui alpapaj.

10 Jatun mandaj cangapa shayarishca jipa fangallayachirca llactapuracunapaj aparinacunata, caihuan pai chasquirca llactapuracunapaj alicachita, paita ungirca paicunapaj jatun mandaj cachun.

11 Pai alicaita rurarca llactapuracunaman, ashtahuangari na paillata paipaj tauca fornicacióncunamanda; chaimanda pai anchuchi tucushca carca Apunchijpaj ñaupamanda.

12 Yalishca jipa Moriantón shayachirca tauca llactacunata, llactapuracuna ninan charijcunaman tigrarca paipaj reinadopí, jatun huasicunapi, curipi, culqui, muyucuna tandachipi, ataju llama-cunapi, jihua micujcuna, shina cuzascuna imata paicunaman cutin tigrachishca carca.

13 Moriantón causarca ninan rucu cangacaman, shina charirca Kim; Kim paipaj taitapaj pushtupi reinarca; pai reinarca pusaj huatacunata, paipaj taita huañurca. Yalishca jipa Kim na ali ruraipi reinarca, chaimanda Apunchij paita na alicachirca.

14 Paipaj huauqui jatarirca na ca-zuipi paipaj contra, caihuan huatai tucushcashnaman apamurca; pai causarca huatashcashnapi tucui paipaj punllacunata; pai charirca churicuna, ushicunatapash huatai

tucushcashnapi, paipaj rucuyaipi charirca Levíta; huañurca.

15 Yalishca jipa Leví huatash-cashnapi trabajarca paipaj taita huañushca jipa, chuscu chungashca huatacunata. Pai rurarca macanajuita alpapaj jatun mandajpaj contra, caihuan pai chasquirca paipallata reinota.

16 Paipallata reinota chasquishca jipa Apunchijpaj ricuipi ima ali cajta rurarca; llactapuracuna pambapi ali mirarca; causarca ali rucuyangacaman, charirca churicunata, ushicunatapash; charirca-pash Corom, paita ungirca jatun mandaj cachun paipaj pushtupi.

17 Yalishca jipa Corom rurarca ali cajta Apunchijpaj ricuipi tucui paipaj punllacunata; charirca tauca churicuna, ushicuna; tauca huatacunata causashca jipa pai huañurca, alpamanda shujcunashna; Kish paipaj pushtupi reinarca.

18 Yalishca jipa Kishpash huañurca, Lib paipaj pushtupi reinarca.

19 Yalishca jipa Libpash rurarca alicunata Apunchijpaj ricuipi. Libpaj punllacunapi venenoso culebracuna tucuchishca carca. Chaimanda paicuna rirca urai alpaman, micunata mascangapa llactapuracunaman alpapi, alpa quilpashca caimanda sacha animalcunahuan. Libpash paimandallata shuj jatun animal huañuchijman tigrarca.

20 Paicuna shayachirca shuj jatun llactata asha quichiji alpapi, pushtupi maipi jatun mama cocha alpata chaupin.

21 Paicuna urai alpata alchishpa charirca jichushca pambaman, sachacha animalcunata huañuchingapa. Tucui vichai alpa jahualla quilpashca carca causajcunahuan.

22 Paicuna carca ninan trabajajcuna, randirca, jaturcapash, caishuhuan chaishuhuan randirca, culquita mirachingapa.

23 Paicuna tucui laya mineralcunamanda trabajarca, rurarca curitapash, culquitapash, hierrotapash, broncetapash, tucui laya metalcunamandapash; paicuna caita allashpa llujchirca alpamanda; chaimanda, paicuna jatun alpa urcucunata jatarichirca taringapa mineralcunata, curimanda, culquimandapash, hierromandapash, cobremandapash. Paicunapash rurarca tucui laya fino ruraita.

24 Paicuna linocunata charirca, fino ahuashca linota; tucui laya churajunacunata rurarca, paicunamandallata pacangapa lluchulla caita.

25 Paicuna rurarca tucui laya heramientacunata, alpata tarpungapa, yapungapa, tarpungapa, fucushcata tandachingapa, allangapa, trillangapapash.

26 Paicuna tucui laya herramientacunata rurarca caicunahuan trabajarca paicunapaj animalcunahuan.

27 Paicuna rurarca tucui laya macanajungapa armacunata. Paicuna trabajarca tucui laya ruraita ninan yachashca maquihuan rurashcacunata.

28 Nimauro na tiai ushan shuj

llactapura ashtahuan achilyachishca paicunata yali, ashtahuan ali mirashca Apunchijpaj maquihuan. Paicuna carca shuj alpa tucui alpacunamanda ajllashca, imashpa Apunchij caita parlarca.

29 Yalishca jipa Lib causarca tauca huatacunata, charirca churicunata, ushicunata; charircapash Heartomda.

30 Yalishca jipa Heartom paipaj taitapaj pushtupi reinarca. Imauro Heartom ishcai chungachuscu huatacunata reinashca cashpa, riqui, reinota quichui tucurca. Pai sirvirca tauca huatacunata huatacashnapi, ari, tucui paipaj puchu punllacunata.

31 Pai charirca Het, Het causarca huatacashnapi tucui paipaj punllacunata. Het charirca Aarón, Aarón causarca huatacashnapi tucui paipaj punllacunata; pai charirca Amnigadda, Amnigaddapash causarca huatacashnapi tucui paipaj punllacunata; pai charirca Coriántumda, Coriántum causarca huatacashnapi tucui paipaj punllacunata; Comda charirca.

32 Yalishca jipa Com quichurca reino chaupita. Pai reinarca reipopaj chaupita chuscu chungashcai huatacunata; pai rirca macanajungapa Amgid, jatun mandaj contra, paicuna macanajurca tauca huatacunata, chai punllacunapi Com misharca ushaita Amgidpa jahuapi, ushaita chasquirca puchu reino jahuapi.

33 Compaj punllacunapi tiai callarirca shuhuacuna alpapi;

paicuna punda ruraicunata rurarca, punda causashcacunashna juramentocunata rurarca, reinota cutin tucuchingapa munarca.

34 Com cunan ashtaca paicunapaj contra macanajurca; shina cashpapash, paicunata na misharca.

---

## 11 CAPÍTULO

---

*Macanajuicuna, ninanda fiñarishpa rimarinacuna, na ali ruraicuna mishan Jareditacunapaj causaita—Achil villachijcuna yachachin Jareditacunapaj tuculla tucurinata imashpapash paicuna arrepentirijllapi na—Llactapuracuna achil villachijcunapaj shimicunata na cazun.*

COMPAPUNLLACUNAPI tauca achil villachijcuna shamurca, achil villachirca tucurinata chai jatun llactapuracunata imashpapash paicuna arrepentirijllapi na, Apunchijman tigrarijpi, paicunapaj huañuchicunata, na ali ruraicunatapash saquishpa.

2 Yalishca jipa llactapuracuna achil villachijcunata na cazurca, paicuna calparca Compaman huacaichiringapa, imashpa llactapuracuna paicunata tucuchingapa munarca.

3 Paicuna achil villachirca Comman tauca cuzascunata; pai achil yachishca carca paipaj tucui puchu punllacunapi.

4 Pai causarca ali rucuyangacaman, charircapash Shiblomda; Shiblom paipaj pushtupi reinarca.

Shiblompaj huauqui na cazurca, callarirca shuj ninan jatun macanajuita tucui alpapi.

5 Yalishca jipa Shiblompaj huauqui huañuchichirca tucui achil villachijcunata maijan achil villachirca llactapuracunapaj tucurinata;

6 Jatun llaqui tiarca tucui alpapi, testificashca carca shuj jatun llaqui shamuna alpa jahuaman, llactapuracunapaj jahuamanbash, tiagrija shuj ninan tucuri paipuracunapi, imaurapash alpa jahuapi na tiashcashna, paicunapaj tullucuna canga alpa tandachishcashna alpa jhuallapi imashpapash paicuna arrepentirijllapi paicunapaj na ali ruraicunamanda.

7 Paicuna na uyarca Apunchijpaj shimita, paicunapaj na ali rurair tandanajushcacunamanda; chaimanda, tiai callarirca macanajuicuna, randimanda plitiricuna tucui alpapi, tauca ninan yarjaicunapash, jatun unguicunapash, shinashpa tiarca shuj jatun tucuri, imaurapash cai alpa jhuallapi na yachashca; tucui caicuna yalirca Shiblompaj punllacunapi.

8 Llactapuracuna arrepentiri callarirca paicunapaj na ali ruraircunamanda; shinashpa imashna paicuna rurarca Apunchijca paicunata shungumanda llaquirca.

9 Yalishca jipa Shiblom huañuchi tucurca, Set apamushca carca huatashcashnaman, huatashcashnapa causarca tucui paipaj punllacunata.

10 Yalishca jipa Ahah, paipaj churi, reinota chasquirca; pai

reinarca llactapuracunata tucui paipaj punllacunata. Pai rurarca tucui laya na ali ruraicunata paipaj punllacunapi, caihuan ashtaca yahuarta jichachirca; paipaj punllacunata ashalla carca.

11 Etem, Ahahpaj cati aillu cashpa, reinota chasquirca; paipash rurarca na ali ruraicunata paipaj punllacunapi.

12 Yalishca jipa Etempaj punllacunapi shamurca tauca achil villachijcuna, llactapuracunaman cutin achil villachirca; ari, paicuna achil villachirca Apunchij tucui llata tucurinata cai alpa jahuallamanda imashpapash paicunapaj na ali ruraicunamanda arrepentirijllapi na.

13 Yalishca jipa llactapuracunata shinlliyachirca paicunapaj shungucunata na uyanayachirca paicunapaj shimicunata; achil villachijcuna llaquirca anchurir-capash llactapuracunapamanda.

14 Yalishca jipa Etem rurarca ricushpa chasquichinata na ali ruraicunapi paipaj punllacunata; charirca Morón. Yalishca jipa Morón reinarca paipaj pushtupi; Morón rurarca ima na alicunata Apunchijpaj ñaupapi.

15 Yalishca jipa jatarirca shuj na cazuicuna llactapuracunapi, pacalla tandanajunacunamanda ima carca shayachishca ushaita charingapa, charijyangapapash; jatarirca shuj shinlli runa paipuracunapi na ali ruraicunapi, Morónman macanajuita curca, maipi chaupi reinota misharca;

pai charirca chaupi reinota tauca huatacunata.

16 Yalishca jipa Morón misharca, cutin reinota chasquirca.

17 Yalishca jipa jatarirca cutishuj shinlli runa; pai carca Jaredpaj huauquipaj cati aillu.

18 Yalishca jipa pai misharca Morón reinota chasquircapash; chaimanda, Morón causarca huatashcashnapi tucui paipaj puchu punllacunata; pai charirca Coriantorta.

19 Yalishca jipa Coriantor causarca huatashcashnapi tucui paipaj punllacunata.

20 Coriantorpaj punllacunapi tauca achil villachijcuna shamurca, achil villachirca jatun, juyaila cuzascunamanda, yachachirca arrepentimientota llactapuracunaman, imashpapash paicuna arrepentirijllapi Apunchij Dios ruranga ricushpa chasquichinata paicunapaj contra tucui tucuchingacaman;

21 Apunchij Dios canchanga nacashpa apamunga cutishuj llactapuracunata cai alpata chasquichun, paipaj ushahuan, cai laya imahuan pai apamurca paicunapaj taitacunata.

22 Paicuna na cazurca achil villachijcunapaj tucui shimicunata, paicunapaj pacalla tandanajushpa causaicunamanda, na ali rurai millanayaicunamandapash.

23 Yalishca jipa Coriantor charirca Éterta, pai huañurca, causarca huatashcashnapi tucui paipaj punllacunata.

## 12 CAPÍTULO

*Achil villachij Éter llactapuracunata cutin yarichin Diospi crichun—Moroni parlan juyaila ricurinacunata, juyaillapachacunatapash fehuan rurashca can—Fe ricuchun saquirca Cristota Jaredpaj huauquiman—Apunchij cun runacunaman irquicanata paicuna humildecuna cachun—Jaredpaj huauqui fehuan Zerín Urcuta anchuchirca—Fe, shuyai, caridad minishtirishcacuna can quishpiringapa—Moroni Jesústa ñavi ñavi ricurca.*

YALISHCA jipa Éterpaj punllacuna carca Coriántumrpaj punllacunapi; Coriántumr jatun mandaj carca tucui alpa jahuapi.

2 Éter Apunchijpaj shuj achil villachij carca; chaimanda Éter shamurca Coriántumrpaj punllacunapi, llactapuracunaman achil villai callarircapash, pai na jarcari usharca Apunchijpaj Espiritumanda ima paipi carca.

3 Pai yachachirca tutamanda-manda, imaura indi urai ringacaman, cutin yarichishpa llactapuracunata Diospi crichun arrepentimientopa nacashpaca paicuna tucuchishca canga, nishpa paicunaman fehuan tucui cuzascuna pactashca can—

4 Chaimanda, maijan Diospi crijcuna charita ushan ciertopacha shuyaihuan shuj alipacha alpata, ari, shuj pushtutapash Diospaj ali ladoman, cai shuyai femanda shamun, shuj antorchata ruran runacunapaj almacunaman,

ima paicunata rurai ushan seguro, na shaijujcunapash, punllan punllan ali ruraicunapi jundashpa, tangashca cashpa Diosta punchayachingapa.

5 Yalishca jipa Éter achil villarca jatun juyaillapacha cuzascunata llactapuracunaman, imata paicuna na crirca, na ricuimanda.

6 Cunan, ñuca, Moroni, parlangapa munani imatachari cai cuzascunamanda; ñuca ricuchingapa munani cai pachaman fe cajta cuzascuna imata shuyanchi, na ricushcacunapash; chaimanda, ama pliturichichu na ricuimanda, imashpa na chasquinguichi nima testimoniota imaura cangunapaj fepaj prueba jipacaman.

7 Femanda Cristo ricurimurca cangunapaj taitacunaman, huañushcacunamanda cutin causarishca jipa; pai na ricumurcachu paipi feta charishca jipacaman, chaimanda, minishtirishcapacha carca huaquinguna paipi feta charichun, imashpa pai na ricurimurcachu cai pachaman.

8 Ashtahuangari runacunapaj femanda pai cai pachaman ricurimushca, Taitapaj shutitapash punchayachishca, shuj ñanda preparashca maita cutishujcuna chasquijcuna cachun jahua pachamanda carashcata, shuyaita charichun chai cuzascunapi imata na ricushcacunapi.

9 Chaimanda, canguna chari ushanguichi shuyaita, carashcata chasquijcuna cangapapash, canguna feta charishpalla.

10 Riqui femanda pundamanda-cuna cayashca carca Diospaj achil ordenmanda.

11 Chaimanda, femanda Moisés-paj catichunbacha saquishca cushca carca. Ashtahuangari paipaj Churi carashcapi Dios preparashca shuj ashtahuan alipacha ñanda; cai can fehuan cai pactachishca can.

12 Fe na tiajpi runacunapaj huahuacunapi Dios na juyaila ruraita ricuchinacunata rurai ushan paicunapapi; chaimanda, pai na ricurimurca imaura paicunapaj fe jipacaman.

13 Riqui, Almapaj, Amulekpaj fe cárcelta alpaman urmachirca.

14 Riqui, Nefipaj, Lehipaj fe shuj laya tucuchirca Lamanitacunata, chaimanda paicuna bautizarishca carca ninahuan Espiritu Santohuanbash.

15 Riqui, Ammónpaj, paipaj huauquicunapaj fe rurarca shina jatun juyaila ruraita ricuchinata Lamanitacunapi.

16 Ari, tucui juyaila ruraita ricuchinacunata rurashca fehuan, maijan Cristopaj ñaupaj cashcacunapash, jipaman cajcunapash.

17 Femanda quimsa discípulo-cuna chasquirca shuj nishcapachata paicuna huañuita na malinga; paicuna na chasquirca nishcapachata paicunapaj fe jipacaman.

18 Nimaupash pipash imajuyaila ruraita ricuchinacunata na rurashca imaura paicunapaj fe jipacaman; chaimanda paicuna callarirca crishpa Diospaj Churipi.

19 Tiarca taucacuna paicunapaj fe shina ninan shinlli carca, Cristo

nara shamujpillata, paicunata na jarcai usharca velo yalichun, ashtahuangari ciertopacha ricurca paicunapaj propio ñavicunahuan cuzascunata imata paicuna ricushca carca fepaj ñavihuan, cushijushcapash carca.

20 Riqui, ñucanchi ricushcanchi cai quilcashcapi shuj carca Jaredpaj huauqui; shina jatun carca paipaj fe Diospi, imaura paipaj dedota chutajpi na pacai usharca caita Jaredpaj huauquipaj ricuimanda, paipaj shimimanda imata paiman parlashca carca, cai shimita pai chasquishca carca femanda.

21 Jaredpaj huauqui Apunchijpaj dedota ricushca jipa, nishcapachamanda imata chasquishca carca Jaredpaj huauqui femanda, Apunchij nimata na jarcai usharca paipaj ricuimanda; chaimanda paiman ricuchirca tucui cuzascunata, ñana usharca jarcaita velo canllapi.

22 Cai can femanda ñuca taitacuna chasquishca carca nishcapachata cai cuzascuna shamunata cangunapaj huauquicunaman gentilcunamanda; chaimanda Apunchij mandahuarca, ari, Jesucristollata.

23 Ñuca nini paiman: Apunchij, Gentilcuna cai cuzascunata asinga, ñucanchipaj quilcashcapi débilcunacaimanda; quiquin Apunchij ñucanchita shinllita rurashcangui shimicunapi femanda, ashtahuangari na shinllita rurashcangui quilcanapi; quiquin saquircangui tucui cai llactapuracuna ashtacata parlai ushachun,

Espíritu Santomanda imata qui-  
quin paicunaman cushcangui.

24 Quiquin ñucanchita ru-  
rashcangui ashagutalla quilcai  
ushachun, ñucanchi maquicuna  
upayaimanda. Riqui, quiquin ñu-  
canchita na rurashcangui shin-  
llicunata quilcanapi Jaredpaj  
huauquitashna, quiquin paita sa-  
quishcangui cuzascunata imata pai  
quilcarca shinlli cachun imashna  
quiquin cangui, caicunata liijpica  
runacunata dominan.

25 Quiquin rurashcanguipash  
ñucanchi shimicuna ushai junda,  
jatunbash, shina ñucanchi caicuna  
na quilcai ushanchi; chaimanda,  
imaura ñucanchi quilcanchi ricun-  
chi ñucanchi debilidadta, nitijan-  
chi ñucanchi shimicunata maipi  
churanamanda; ñuca manllani  
Gentilcuna ñucanchi shimicuna-  
manda asinga.

26 Imaura ñuca caita nircani,  
Apunchij parlahuarca, nishpa:  
Muspacuna asin, ashtahuangari  
paicuna llaquiringa; ñuca ninan  
juyai chailla can mansocunapa,  
paicuna na ventajata charinga can-  
gunapaj debilidadmanda;

27 Runacuna ñucapaman shamuj-  
pica ñuca ricuchisha paicunapaj  
debilidadta. Ñuca runacunaman  
cuni debilidadta paicuna humilde  
cachun; ñuca ninan juyai chailla  
can tucui runacuna humillarichun  
ñuca ñaupapi; paicuna ñuca ñau-  
papi humillarijpica, ñucapi feta  
charijpi, shina débil cuzascunata  
rurasha shinllicunaman tigrachun  
paicunapa.

28 Riqui, ñuca ricuchisha

Gentilcunaman paicunapaj de-  
bilidadta, ñuca ricuchishapash  
paicunaman fe, shuyai, caridad-  
pash ñucapaman apamun—pujyu  
tucui ali ruraicunapa.

29 Ñuca, Moroni, cai shimicu-  
nata uyashpa, cushijurcani, nir-  
canipash: Oh Apunchij, quiquin  
ali munaita rurashca cachun, ñuca  
yachani quiquin rurangui runa-  
cunapaj huahuacunata paicuna-  
paj femanda;

30 Jaredpaj huauqui nirca Zerín  
urcuta, Anchuri—cai anchurishca  
carca. Pai na feta charijpica cai na  
anchurinman carca; chaimanda  
quiquin rurangui runacuna feta  
charishca jipa.

31 Shina quiquin ricurimushcan-  
gui quiquinba discípulocunapa-  
man; paicuna feta charishca jipa,  
quiquinba shutipi parlarca, qui-  
quin ricurimushcangui paicuna-  
paman jatun ushaiipi.

32 Ñuca yarinipash quiquin nir-  
cangui quiquin preparashcangui  
shuj huasita runaman, ari, qui-  
quinba Taitapaj mansióngunapi,  
maipi runa shuj ashtahuan alipa-  
cha shuyaita chari ushan; chai-  
manda runa shuyaita charina,  
nacashpa pai na chasquina shuj  
chasquinata pushtupi maipi qui-  
quin preparashcangui.

33 Cutin, ñuca yarini quiquin  
nishcangui cai pachata juyash-  
cangui, cai pachamanda qui-  
quinba causaita cungacaman,  
cutin tigrari japingapa shuj push-  
tuta preparangapa runacunapaj  
huahuacunaman.

34 Cunan ñuca yachani cai juyai



imami quiquin charishcangui runacunapaj huahuacunaman caridad can; chaimanda, imashpapash runacuna caridadta na charishpaca paicuna na chasquita ushan chai pushtuta imata quiquin preparashcangui quiquinba Taitapaj mansióngunapi.

35 Chaimanda, ñuca yachani cai cuzasmanda imata quiquin nishcangui, Gentilcuna caridadta na charijpica, ñucanchi debilidadmanda, quiquin paicunata probangui, anchuchingui-pash paicunapaj talentota, ari, imata paicuna chasquishca can, cungui-pash majan ashtahuan ashtacata-pacha charijcunaman.

36 Yalishca jipa ñuca Apunchijta achil mañarcani pai cuchun Gentilcunaman ninan juyaita, paicuna caridadta chari ushachun.

37 Yalishca jipa Apunchij niহারca: Paicuna caridadta na charijpica nimapash na can ñucapa, quiquin fiel cashcangui; chaimanda, quiquinba churajunacuna mapa illata rurashca canga. Quiquinba debilidadta ricushcamanda quiquina shinllita rurasha, tiaringacamanbash push-tupi imata ñuca preparashcane ñuca Taitapaj mansióngunapi.

38 Cunan ñuca, Moroni, Gentilcunata cayacaman nini, ari, ñuca huauquicunatapash majangunata ñuca juyani, imaura ñucanchi tuparingacaman Cristopaj ricushpa chasquichina tiarina ñaupapi, maipi tucui runacuna yachanga ñuca churajuna na mapayachishca can cangunapaj yahuarhuan.

39 Shina canguna yachanguichi ñuca Jesústa ricushcata, pai parlarca ñucahuan ñavi ñavi, pai niহারca tucui humildadhuan, imashna shuj runa parlan cutishjuhuan ñuca propio shimi rimaipi, cai cuzacunamanda;

40 Ashagutalla ñuca quilcashcane, ñucapaj quilcanapi debilidadmanda.

41 Cunan, ñuca munani cangunata cutin yarichingapa mascachun cai Jesústa pimanda achil villachijcuna, apóstolcuna quilcashca can, Dios Taitapaj ninan juyaimanda, Apunchij Jesucristomandapash, Espíritu Santomandapash, pimi testifican paicunamanda, cai ushachun, causachunbash cangunapi mana tucurinaman. Shinacapashcachun.

---

## 13 CAPÍTULO

---

*Éter parlan shuj Mushuj Jerusalén-manda shayachishca cagrija Américapi Josépaj cati aillucunahuan—Pai achil villan, llujchishpa cachashca can, Jareditacunapaj historiata quilcan, ñaupashpa villan Jareditacunapaj tucurita—Macanajuicuna ninanda millayan tucui alpapi.*

CUNAN ñuca, Moroni, catini tucuchingapa ñuca quilcashcata llactapuracunapaj tucurinamanda majancunamanda ñuca quilcajushcane.

2 Riqui, paicuna na cazurca tucui Éterpaj shimicunata; pai ciertopacha nirca paicunaman tucui

cuzascunamanda, runapaj callarimanda; cai alpa jahuallamanda yacucuna anchurishca jipa cai tigrarca shuj ajllashca alpaman tucui cutishuj alpacunamanda yali, shuj ajllashca alpa Apunchijpaj; chaimanda Apunchij munan paita sirvichun tucui runacuna picuna causan cai jahuallapi;

3 Cai carca Mushuj Jerusalénpaj pushtu, cai jahua pachamanda uriajumunga, Apunchijpaj achil pushtu.

4 Riqui, Éter ricurca Cristopaj punllacunata, pai parlarca shuj Mushuj Jerusalénmanda cai alpapi.

5 Pai parlarcapash Israelpaj huasimandapash, Jerusalénmanda maimanda Lehi shamugrijta—cai tucurishca jipa cutin cai shayachishca canga, shuj achil llacta Apunchijpa; chaimanda, cai na shuj mushuj Jerusalén caita ushan punda punllapi tiashca caimanda; ashtahuangari cutin shayachishca canga, Apunchijpaj shuj achil llactaman tigranga; cai shayachishca canga Israelpaj huasipa—

6 Chai Mushuj Jerusalén shayachishca canga cai alpapi, Josépaj puchu cati aillucunapa, cai cuzascunapa tiashca shuj ricuhi.

7 Imashna José paipaj taitata aparca Egipto alpaman, shina pai chaipi huañurca; chaimanda, Apunchij apamurca shuj Josépaj puchu cati aillucunata Jerusalénpaj alpamanda llujchishpa, pai shungumanda llaquingapa Josépaj cati aillucunata paicuna ama huañuchun, imashna pai shungumanda llaquishca carca

Josépaj taitata shinamanda pai na huañurca.

8 Chaimanda, Josépaj huasipaj puchu shayachishca canga cai alpapi; cai canga shuj alpa paicunapaj chasquinapacha; paicuna shayachinga shuj achil llactata Apunchijpa, rucu Jerusalén laya; paicuna ashtahuan na pandachishca cangachu, tucuri chayamungacaman, imaura alpa yalishca saquirijpi.

9 Tianga shuj mushuj jahua pacha, shuj mushuj alpa; pundacunashnallata canga, rucu cuzascuna tucurishca canga, tucui cuzascuna mushujman tigrashca canga.

10 Shina shamun Mushuj Jerusalén; achilyachishca can maijanguna chaipi causan, cai can maijanba churajunacuna yurajyachishca can Llamagupaj yahuarhuan; paicuna can yupai tucushca Josépaj puchu cati aillucunapi, picuna carca Israelpaj huasi.

11 Shina shamunga rucu Jerusalénpash; chaipi causajcuna, achilyachishca can, tajshashcacuna can Llamagupaj yahuarpi; paicuna can maijanguna caiman chaiman chajchurishca, tandachishca alpamanda chuscundi ladocunamanda, vichai llactacunamanda, conveniopaj pactachita chasquijcuna imata Dios rurarca paicunapaj taitahuan, Abraham.

12 Imaura cai cuzascuna shamujpi, yalichun apamunga achil quilcashcacuna ima nin, tianga maijan callaripi cashcacuna, jipa canga; maijan jipa cashca, callaripi canga.

13 Ñuca ña ashtahuan quilcagrijurcani, ashtahuangari na saquihuarca; ashtahuangari jatun, juyaila carca Éterpaj achil villashcacuna; ashtahuangari nimapi churashpa, paita calpachirca; pai pacajurca punlla shuj rumi utujupi, tuta pai llujshirca ricungapa cuzascunata ima llactapuracunapaj jahuaman shamunata.

14 Shuj rumi utujupi causajupi pai yarirca cai quilcashcata, ricushpa tucuricunata ima llactapuracunapa jahuaman shamurca, tutapi.

15 Yalishca jipa chai huatallata imaura pai shitashca carca llactapuracunapi tiai callarirca shuj jatun macanajui llactapuracunapi, tiarca taucacuna picuna jatarirca, shinlli runacuna carca, ricurcapash Coriántumr tucurita paicunapaj pacalla na ali ruraicunamanda, imamanda parlashcani.

16 Cunan Coriántumr, yachajushca cashpa, paimandallata, tucui imashna macanajunacunata, tucui cai pachapaj na alipa yachashca, chaimanda pai macanajurca maijan paita tucuchingapa munajcunahuan.

17 Ashtahuangari pai na arreperitirca, paipaj juyaila churicuna, ushicunapash; Cohorpaj juyaila churicuna, ushicunapash; Corihorpaj juyaila churicuna, ushicunapash; tucuripipash, na tiarca nipipash juyaila churicuna, ushicunapash tucui alpa jahualapi maijan arreperitirij paicunapaj juchacunamanda.

18 Chaimanda, yalishca jipa

callari huata Éter causarca shuj rumi utujupi, tiarca tauca llactapuracuna picuna huañushca carca chai pacalla tandanajucunapaj espadacunahuan, macanajushpa Coriántumrpaj contra reinota mishangapa.

19 Yalishca jipa Coriántumrpaj churicuna ashtacata macanajurca, ashtacata yahuarta jicharca.

20 Cati huatapi Apunchijpaj shimi Éterpaman shamurca, pai richun achil villachichun Coriántumrman, pai arreperitirijpica, tucui paipaj aillucunapash, Apunchij reinota paiman cunga, llactapuracunatapash perdonanga—

21 Nacashpaca paicuna tucuchishca canga, tucui paipaj aillucunapash pailla na. Pai cashcalla causanga achil villachishcacuna pactajta ricungapa imata parlashca cashca cutishuj llactapuracunamanda chasquijrijta alpata paicunapaj chasquinapacha cachun; Coriántumr paicunahuan pambai tucunga; tucui alma tucuchishca canga Coriántumrlla na.

22 Yalishca jipa Coriántumr na arreperitirca, paipaj aillucunapash na, llactapuracunapash na; macanajuicuna na tucurirca; paicuna Éterta huañuchingapa munarca, ashtahuangari pai calparca paicunapaj ñaupamanda cutin pacajurcapash rumi utujupi.

23 Yalishca jipa Shared jatarirca, paipash Coriántumrhuan macanajurca; paita misharca, shinashpa quimsa huatapi paita huatashcashnaman apamurca.

24 Coriántumrpaj churicuna,

chuscu huatapi, Sharedta misharca, paicunapaj taitapa cutin reinota chasquirca.

25 Cunan tiai callarirca shuj macanajui alpa jahuallapi, tucui runa paipaj tandanajushcacunahuan macanajushpa paicuna munashcamanda.

26 Tiarca shuhucacuna, tucuripipash, tucui laya na ali rurajcuna tucui alpa jahuallapi.

27 Yalishca jipa Coriántumr carca ninan fiñashca Sharedhuan, paipaj contra rirca macanajungapa macanajuj runacunahuan; paicuna tuparirca jatun fiñaipi, tuparirca Gilgal pugru pambapi; ninan manllanayai macanajui-man tigrarca.

28 Yalishca jipa Shared paipaj contra macanajurca quimsa punllacunata. Yalishca jipa Coriántumr paita misharca, paita catirca Heshlón pugru pambaman chayangacaman.

29 Yalishca jipa Shared cutin macanajurca pugru pambapi; riqui, pai Coriántumrta misharca, paita tigrachirca Gilgalpaj pugru pambaman.

30 Coriántumr Sharedhuan cutin macanajurca Gilgal pugru pambapi, maipi Sharedta misharca, huañuchircapash.

31 Shared Coriántumrta chugrichirca paipaj racu changapi, pai na macanajungapa rirca ishcai huatacunata, chai punllacuna tucui llactapuracuna alpa jahuallapi yahuarta jichashca carca, pipash na tiarca chaicunata jarcaj.

## 14 CAPÍTULO

*Llactapuracunapaj na ali ruraicuna shuj ninan llaquita alpa jahuaman apamun—Coriántumr macanajuiman yaicun Gileadpaj contra, jipaman Lib, jipaman Shiz—Yahuar, huañuchishpa tucuchinapash alpata quilpan.*

CUNAN tiai callarirca shuj jatun llaqui tucui alpapi llactapuracunapaj na ali ruraicunamanda, chaipi, shuj runa saquijpi imatapash rurana jirrucunata nacashpa espadata paipaj alichij pushtupi, nacashpa caita alichichusha push-tupi, riqui, caya tutamanda, caita na tari ushan, shina jatun carca ninan llaqui alpapi.

2 Chaimanda tucui runa japirca ima paipaj cashcata, paipaj maquicunahuan, pitapash na mañachihuai nirca, mañachitapash na, tucui runa espada alichinata alichirca paipaj ali lado maquipi, paipaj charishcata huacaichingapa, paipaj propio causaitapash, paipaj huarmicunapaj, huahuacunapajpash.

3 Cunan, ishcai huata jipa, Sharedpaj huañushca jipa, riqui, Sharedpaj huauqui jatarirca, Coriántumrhuan macanajurca, chaipi Coriántumr misharca, catircapash Akishpaj jichushca pambacaman.

4 Yalishca jipa Sharedpaj huauqui Akishpaj jichushca pambapi macanajurca; macanajui ninan manllanayaiman tigrarca, tauca huarangacuna espadamanda urmarca.

5 Yalishca jipa Coriántumr jichushca pambapi chaupipi

churarca; Sharedpaj huauqui tuta jichushca pambamanda llujshishpa rirca, Coriántumrpaj macanajuj runacunapaj huaquingunata huañuchirca paicuna machashca cajpi.

6 Chayagrirca Morónpaj alpaman, paillata shayarirca Coriántumrpaj tiarinapi.

7 Yalishca jipa Coriántumr causerca paipaj macanajuj runacunanahuan jichushca pambapi ishcai huatacunata, chaipi pai chasquirca jatun shinllicaita paipaj macanajuj runacunapa.

8 Cunan Sharedpaj huauqui, paipaj shuti carca Gilead, chasquircapash jatun shinllicaita paipaj macanajuj runacunapa, pacalla tandanajunacunamanda.

9 Yalishca jipa paipaj sumo sacerdote paita huañuchirca paipaj tiarinapi tiajupji.

10 Yalishca jipa paita shuj pacalla tandanajunacunamanda huañuchirca pacalla yalinapi, chasquirca reinota paipallata; paipaj shuti carca Lib; Lib carca jatun viñai runa, cutishuj runacunata yali tucui llactapuracunamanda.

11 Yalishca jipa Libpaj callari huatapi, Coriántumr vichai rirca Morónpaj alpaman, Libhuan macanajurca.

12 Yalishca jipa Libhuan macanajurca, chaipi Lib huajtarca paipaj rigrapi chugrichishpa saquirca; shina cashpapash, Coriántumrpaj macanajuj runacuna Libpaj contra huashamanda macanajurca, pai calparca jatun mama cocha manñacunaman.

13 Yalishca jipa Coriántumr paita

catirca; Lib macanajurca jatun mama cocha manñapi.

14 Yalishca jipa Lib chugrichirca Coriántumrpaj macanajuj runacunata, paicuna calparca cutin Akishpaj jichushca pambaman.

15 Yalishca jipa Lib catirca imaura Agoshpaj pugrucunacaman chayangacaman. Coriántumr apashca carca tucui llactapuracunata paihuan, imashna pai calpajushpa Libpaj ñaupamanda maipi chai alpata pai calparca.

16 Imaura Agoshpaj pugrucunaman shamushpa Libhuan macanajurca, chugrichirca huañungacaman; shina cashpapash, Libpaj huauqui Coriántumrpaj contra shamurca paipaj pushtupi, macanajui ninan manllanayaiman tigrarca, chaipi Coriántumr cutin calparca Libpaj huauquipaj macanajuj runacunapaj ñaupamanda.

17 Cunan Libpaj huauquipaj shuti carca Shiz. Yalishca jipa Shiz Coriántumrta catirca, tucuchirca tauca llactacunata, pai huañuchirca huarmicunata, huahuacunatapash, llactacunatapash rupachirca.

18 Shizta manllai rirca tucui alpaman; ari, tucui alpapi capari uyarirca—Pita ushan Shizpaj macanajuj runacunapaj ñaupapi shayarita? Riqui, pai fichan alpata maita yalishcata!

19 Yalishca jipa llactapuracuna tandanajui callarirca macanajuna runacunahuan, tucui alpa jahuallapi.

20 Paicuna chaupirishca carca; huaquinguna Shizpaj macanajuj

runacunapaman calparca, cutishujcuna Coriántumrpaj macanajuj runacunapaman calparca.

21 Shina jatun unaipacha macanajui carca, shina unaipacha cashcarca ricuna yahuar jichai, huañuchishpa tucuchina, tucui alpa jahualla quilpashca carca huañushca cuerpocunahuan.

22 Shina ñapash, utsialla carca macanajui pipash na tiarca huañushcata pambangapa, ashtahuangari rinajurca yahuar jichaimanda shuj yahuar jichaiman, cuerpocunata saquishpa jaricunapaj, huarmicunapaj, huahuacunapajpash alpa jahuallapi shitashpa, micunaman tigrachun aicha jurucunapa.

23 Ashnai tucui alpa jahuaman rirca, tucui alpa jahuallaman; chaimanda llactapuracunapaj llaquiman tigrarca tutai punlla, ashnaimanda.

24 Shina cashpapash, Shiz na saquirca Coriántumrta catita; pai jurashca carca shinallata rurangapa Coriántumrta paipaj huauquipaj yahuarmanda, pimi huañuchishca carca, Apunchijpaj shimi Éterpaman chayamushca carca Coriántumr na urmashca cagrijta espadahuan.

25 Shina ñucanchi ricunchi Apunchij paicunata ricuj shamun paipaj tucuilla fiñaipi, paicunapaj na ali ruraicuna, millanayaicuna preparashca carca shuj ñanda paicunapa mana tucurina tucuchinata.

26 Yalishca jipa Shiz Coriántumrta catirca indi llujshij lado-

man, manñacunaman jatun mama cocha pataman, Shiz-huan macanajurca quimsa punllacunata.

27 Shina manllanayai tucuri carca Shizpaj macanajuj runacunahuan, llactapuracuna manllaita chari callarirca, calpai callarirca Coriántumrpaj macanajuj runacunapaj ñaupamanda; paicuna calparca Corihorpaj alpaman, tucuchitapacha tucuchirca causajcunata paicunapaj ñaupapi, tucuilla paicunahuan na tandanajungapa munarca.

28 Paicuna shayachirca paicunapaj facha huasicunata Corihorpaj pugru pambapi; Coriántumr paipaj facha huasicunata Shurpaj pugru pambapi shayachirca. Cunan Shurpaj pugru pamba Comnor uchilla urcu ladopi carca; chaimanda, Coriántumr paipaj macanajuj runacunata tandachirca Comnor uchilla urcupi, uyachirca shuj trompetata Shizpaj macanajuj runacunaman cumbidangapa paicunata macanajungapa shamuchun.

29 Yalishca jipa paicuna shamurca, ashtahuangari cutin tigrachi tucurca; paicuna ishcai viaje shamurca, paicuna cutin tigrachi tucurca ishcai viaje. Yalishca jipa paicuna cutin shamurca quimsa viaje, macanajui ninan manllanayaiman tigrarca.

30 Yalishca jipa Shiz Coriántumrta chugrichirca ashtaca ucuman chugrichirca, Coriántumr, paipaj yahuarta jichashcamanda, juizu chingarca, apashca carca huañushcatashna.

31 Cunan chingaita runacunapaj, huarmicunapaj, huahuacunapash

ishcandi ladomanda jatun carca shinamanda Shiz mandarca paipaj llactapuracunata ama catichun Coriántumrpaj macanajuj runacunata; chaimanda, paicunapaj causanaman tigrarca.

---

## 15 CAPÍTULO

---

*Millones Jareditacuna macanajuipi huañun—Shiz, Coriántumrpash tandachin tucui llactapuracunata huañunapacha macanajuiman—Apunchijpaj Espíritu paicunahuan macanajuita saquin—Jaredita jatun llacta tucuilla tucurin—Coriántumrlla causan.*

YALISHCA jipa imaura Coriántumr alilla tucushpa paipaj chugrishcacunamanda, pai yari callarirca shimicunata imata Éter paiman parlashca carca.

2 Pai ricurca espadahuan huañuchishca carca ñalla ishcai millones paipaj llactapuracuna, pai llaquiri callarirca paipaj shungupi; ari, huañuchishca carca ishcai millones shinlli runacuna, paicunapaj huarmicunapash, paicunapaj huahuacunapash.

3 Pai arrepentiri callarirca ima na alita pai rurashcata; pai yari callarirca shimicunata imata parlashca carca tucui achil villachijcunapaj shimihuan, pai ricurca cunangaman tucui pactashca carca, tucui uchillacunacaman; paipaj alma llaquirirca, cushijushca cangapa na munarca.

4 Yalishca jipa pai quilcarca shuj

cartata Shizman, mañashpa llactapuracunata perdonachun, pai reinota saquingapa llactapuracunapaj causaicunamanda.

5 Yalishca jipa imaura Shiz paipaj cartata chasquishpa pai shuj cartata quilcarca Coriántumrman, paimanda cujrijpica, paipaj propio espadahuan huañuchingapa, pai llactapuracunapaj causaita perdonanga.

6 Yalishca jipa llactapuracuna na arrepentirirca paicunapaj na ali ruraicunamanda; Coriántumrpaj llactapuracuna tangachirca fiñachun Shizpaj llactapuracunata; Shizpaj llactapuracuna tangachirca fiñachun Coriántumrpaj llactapuracunata; chaimanda, Shizpaj llactapuracuna Coriántumrpaj llactapuracunahuan macanajurca.

7 Imaura Coriántumr ricurca paipaj ñalla urmaita pai calparca Shizpaj llactapuracunapaj ñaupamanda.

8 Yalishca jipa pai Ripliáncumpaj yacucunaman chayamurca, ima, shuj shimiman tigrachishpa, jatun can, nacashpa tucuita yali; chaimanda, imaura cai yacucunaman chayamushpa paicunapaj facha huasicunata shayachirca; Shizpash paipaj facha huasicunata shayachirca paicunapaj laddollapi; chaimanda caya punlla paicuna macanajurca.

9 Yalishca jipa paicuna macanajurca ninan manllanayai macanajuita, chaipi Coriántumr cutin chugrishca carca, pai juizu chingarca yahuarta jichaimanda.

10 Yalishca jipa Coriántumrpaj macanajuj runacuna huashamanda macanajurca Shizpaj macanajuj runacunata; shina paicunata misharca, calpachirca paicunapaj ñaupamanda; paicunata uraiman calpachirca, shayachirca paicunapaj facha huasicunata shuj pushtu imami Ogat shuti carca.

11 Yalishca jipa Coriántumrpaj macanajuj runacuna paicunapaj facha huasicunata shayachirca Rama urcu ladopi; cai carca chai urcullata maipi ñuca taita Mormón pacarca tandachishpa quilcashcacunata Apunchijman, ima achil carca.

12 Yalishca jipa paicuna tandachinajurca tucui llactapuracuna tucui alpa jahuallamanda, maijan na huañushcacuna, Éterlla na.

13 Yalishca jipa Éter ricurca tucui llactapuracunapaj rurashcacunata; pai ricurca llactapuracuna maijan Coriántumrpa carca tandanajurca Coriántumrpaj macanajuj runacunahuan; llactapuracuna maijan Shizpaj carca tandanajurca Shizpaj macanajuj runacunahuan.

14 Chaimanda, chuscu huatacunata paicuna tandachinajurca llactapuracunata, tandachingapa tucuilla maijan alpa jahuallapi cajcunata, paicuna chasquichun tucui shinllicaita imashna chasqui ushashcata.

15 Yalishca jipa imaura paicuna tucuilla tandanajurca, tucuilla maijan macanajuna runacunahuan munashcahuan, paicunapaj huar micunahuan, paicunapaj huahua cunahuan—jaricuna, huarmicuna,

huahuacunapash macanajunahuan cashpa macanajungapa armacunahuan, charishpa escudocuna, pecho jirrucuna, uma jirrucuna, churajushpa cashpa tucui laya macanajuipa—paicuna rirca shuj macanajuimanda cutishuj macanajuiman; paicuna macanajurca chai tucui punlla, na misharca.

16 Yalishca jipa imaura tuta-yajpi shayajushca carca, paicunapaj causanacunaman anchurirca; paicunapaj causanacunaman anchurishca jipa huacashpa callarirca, llaquirircapash paicunapaj llactapuracuna huañushpa chingashcamanda; shina jatun carca paicunapaj caparicuna, paicunapaj huacaicuna, llaquiricunapash, shina faquirca huairata ninandapacha.

17 Yalishca jipa caya punlla paicuna cutin rirca macanajungapa, jatun manllanayaipash carca chai punlla; shina cajpipash, paicuna na misharca, imaura cutin tuta-yajpi paicuna faquirca huairata paicunapaj caparicunahuan, paicunapaj huacaicunahuan, llaquiricunahuanbash, chingashcamanda paicunapaj llactapuracunamanda huañushca.

18 Yalishca jipa Coriántumr cutin quilcarca shuj cartata Shizman, munashpa ama cutin macanajungapa shamuchun, ashtahuangari reinota pai japichun, llactapuracunapaj causaita perdonachun.

19 Ashtahuangari, Apunchijpaj Espíritu paicunahuan macanajuita saquirca, Satanás tucui ushaita charirca llactapuracunapaj



shungucupa jahuapi; paicuna curishca carca paicunapaj shungucunapaj shinllyaiman, ñausayaiman paicunapaj yuyaicunapaj, tucuchi tucushca cangapa; chaimanda paicuna cutin rirca macanajungapa.

20 Yalishca jipa paicuna macanajurca tucui chai punlla, tutayajpi paicunapaj espadacunapaj jahuapi puñurca.

21 Caya punlla paicuna macanajurcara tutayangacaman.

22 Tutayai shamujpi paicuna fiñaihuan machashca carca, imashna shuj runa pimi machashca can vinohuan; paicuna cutin puñurca paicunapaj espadacuna jahuapi.

23 Caya punlla paicuna cutin macanajurca; tutayai shamujpi tucuiilla urmashca carca espadahuan picha chungu ishcai Coriántumrpaj llactapuracuna na, sujta chungu iscun Shizpaj llactapuracuna.

24 Yalishca jipa chai tuta paicuna puñurca paicunapaj espadacuna jahuapi, caya tutamanda paicuna cutin macanajurca, paicuna randimanda pliturca paicunapaj ushahuan paicunapaj espadacunahuan, paicunapaj escudocunahuan, tucui punlla.

25 Tutayai shamujpi tiarca quimsa chungu ishcai Shizpaj llactapuracuna, ishcai chungu canchis Coriántumrpaj llactapuracuna.

26 Yalishca jipa paicuna micurca, puñurcapash, caya punlla huañungapa prepararirca. Paicuna jatun, shinllipash runacuna carca runacunapaj shinllicaihuan.

27 Yalishca jipa paicuna macanajurca quimsa horascunata, paicuna juizu chingachirca yahuarta jichaimanda.

28 Yalishca jipa Coriántumrpaj runacuna puringapa minishitirishca shinllicaita chasquishca jipa, paicuna ñalla calparca paicunapaj causaicunamanda; ashatahuangari riqui, Shiz jatarirca, paipaj runacunapash, jurarca paipaj fiñaipi huañuchingapa Coriántumrta, nacashpa espadahuan huañuna.

29 Chaimanda, paicunata caticirca, caya punlla paicunata jampirca; paicuna cutin macanajurca espadahuan. Yalishca jipa tucuiilla espadahuan urmashca cashpa, Coriántumrlla, Shizlla na, riqui Shiz juizu chingarca yahuarta jichaimanda.

30 Yalishca jipa Coriántumr paipaj espada jahuapi taunarishca jipa, ashata samarca, Shizpaj umata cuchurca.

31 Yalishca jipa Shizpaj umata cuchushca jipa, Shiz jatarirca paipaj maquicunapi, urmarca; samaita aisangapa munashpa na ushahpa, huañurca.

32 Yalishca jipa Coriántumr alpaman urmarca, huañushcashna saquirirca.

33 Apunchij Éterman parlarca, paiman nirca: Ri. Pai rirca, riqui Apunchijpaj shimicuna tucui patachca carca; pai tucuchirca paipaj quilcaita; (patsajmanda shujllatash ñuca na quilcashcanichu) pacarca shuj layapi Limhipaj llactapuracuna caicunata tarirca.

34 Cunan tucuri shimicuna imacuna Éter quilcashcacuna cai can: Apunchijpaj munajpica ñuca apai tucushca cachun nacashpa ñuca

llaquirisha Apunchijpaj munaita aichapi, na shina cajpipash alicanga, ñuca quishpirishca casha Diospaj reinopi. Shinacapashcachun.

## MORONIPAJ QUILCASHCA

### 1 CAPÍTULO

*Moroni quilcan Lamanitacunapaj alicachun—Huañuchin maijan Nefitacuna Cristota na negajpi. Nara C.H. 401–421.*

**C**UNAN ñuca Moroni, Jaredpaj llactapuracunapaj tandachishpa quilcashcata ashallayachishpa tucuchishca jipa, ñuca yuyarcani ñana ashtahuan quilcana cani, ashtahuangari nara huañushcanichu; Lamanitacunanaman na ricurinichu ama ñucata tucuchihuachun.

2 Riqui, paicunapaj macanajucuna ninan millayashca carca paipuracunapi; paicunapaj napacha ricunayachimanda tucui Nefitacunata huañuchinajurca Cristota na negajpi.

3 Ñuca, Moroni, Cristota na negashachu; chaimanda, ñuca maítapash purini maita ushahcata, ñuca propio causaita huacaichi ushangapa.

4 Chaimanda, ñuca asha huaquin cuzascunata quilcani, na rurashachu yashcata; ashtahuan ñana quilcasha yashca carcani; ashtahuangari ñuca quilcani asha

huaquin cuzascunata, imashpash caicuna valishca canga ñuca huauqui, Lamanitacunapa, imaurapash jipa punllapi, Apunchijpaj munaimanda.

### 2 CAPÍTULO

*Jesús curca chungu ishcai Nefita discipulocunanaman ushaita Espiritu Santopaj donda cungapa. Nara C.H. 401–421.*

**CRISTOPAJ** shimicuna, imata pai parlarca paipaj discipulocunanaman, chungu ishcai picunata pai ajllashca carca, paicunapaj jahuapi paipaj maquicunata churarca—

2 Pai cayarca paicunapaj shutipi, nishpa: Mañanguichi Taitata ñuca shutipi, ushai achil mañaipi; caita rurashca jipa charinguichi ushaita maijanman cangunapaj maquicunata churanguichi, cunguichi Espiritu Santota; ñuca shutipi caita cungui, imashna shina ruran ñucapaj apóstolcuna.

3 Cunan Cristo paicunanaman parlarca cai shimicunata paipaj callari ricurimui punllapi; taucapachacuna caita na uyarca;

ashtahuangari discí pulocunaca caita uyarca; mashnacunapi paicunapaj maquicunata churarca, Espíritu Santo uriajumurca.

---

### 3 CAPÍTULO

---

*Éldercuna ordenan presbíterocunata, maestrocunatapash maquicunata churashpa: Nara C.H. 401–421*

IMALAYA discí pulocuna, picuna shutichishca carca iglesiapaj élder-cuna, ordenarca presbíterocuna, maestrocunapash—

2 Paicuna Taitata Cristopaj shutipi achil mañashca jipa, paicunapaj maquicunata paicunapaj jahuapi churashpa, nirca:

3 Jesucristopaj shutipi ñuca ordenani can cachun shuj presbítero (nacashpa maestro cachun, ñuca ordenani maestro can cachun) yachachichun arrepentimientota, juchacunata anchuchinatapash Jesucristomanda, paipaj shutipi fehuan tucurinacaman catina. Shinacapashcachun.

4 Cashna laya paicuna ordenarca presbíterocuna, maestrocuna, dongunahuan, Diospaj cayashcacunahuan runacunaman; paicuna ordenarca paicunata Espíritu Santopaj ushahuan, ima paicunapi carca.

---

### 4 CAPÍTULO

---

*Imashna éldercuna, presbíterocunapash sacramental tandata*

*achilyachinata villashca can. Nara C.H. 401–421.*

IMALAYA paicunapaj éldercuna, presbíterocuna achilyachishpa aichata Cristopaj yahuar-pash iglesiaman; caita achilyachishca Cristopaj rurachunbacha saquishcacunamanda; chaimanda ñucanchi yachanchi ciertopacha imalaya canata; élder, nacashpa presbítero caita achilyachin—

2 Paicuna iglesiahuan cungrishpa, achil mañarca Taitata Cristopaj shutipi, nishpa:

3 Oh Dios, Mana Tucurina Taita, ñucanchi quiquinba mañanchi, quiquinba Churi Jesucristopaj shutipi, bendecipai, achilyachi-paipash, cai tandata almacunapa tucui-paj maijangua caita chasquin; paicuna micui ushachun yarishpa quiquinba Churipaj cuer-pota, quiquinmantestificachunbash, Oh Dios, Mana Tucurina Taita, paicuna munashca cachun quiquinba Churipaj shutita paicunapaj jahuapi apangapa, punllan punllan paita yarichun, alichichunbash paipaj rurachunbacha saquishcacunata imata paicunaman pai cushca, paicuna punllan punllan chari ushachun paipaj Espíritu paicunahuan cachun. Shinacapashcachun.

---

### 5 CAPÍTULO

---

*Imashna sacramental vinota achilyachinata villashca can. Nara C.H. 401–421.*

IMALAYA vinota achilyachina—Riqui, paicuna copata japishpa, nircapash:

2 Oh Dios, Mana Tucurina Taita, ñucanchi quiquinba mañanchi, quiquinbaj Churi Jesucristopaj shutipi, bendecipai, achilyachi-paipash cai vinota almacunapa tucui-paj maijan caita ufiajcunata, paicuna caita rurachun quiquinba Churipaj yahuarta yuyarishpa, imata paicunamanda jicharca; paicuna quiquinman testifica-chunbash, Oh Dios, Mana Tucurina Taita, punllan punllan paita yuyarichun, chari ushachun pai-paj Espiritu paicunahuan cachun. Shinacapashcachun.

---

## 6 CAPÍTULO

---

*Arrepentirishca genticuna bautizashcacuna can, iglesiapi ali rijsirishcacunapash—Iglesia catijcuna maijan arrepentirin perdonashcacuna can—Tandanajuicuna apashca can Espiritu Santopaj ushahuan. Nara C.H. 401–421.*

CUNAN ñuca parlani bautis-momanda. Riqui, éldercuna, presbíterocuna, maestrocuna bautizashcacuna carca; paicuna na bautizarishca carca imashpa-pash paicuna apamushpalla ali rurashcamanda fucuicunata ricu-chingapa caipaj digno cajta.

2 Pitapash na chasquinajurca bautismopa imashpapash shamuj-pilla shuj faquirishca shunguhuan shuj cazuj amujlla espírituhuan,

testificajpi iglesiaman ciertopa-cha arrepentirishcata tucui pai-cunapaj juchacunamanda.

3 Pitapash na chasquishca carca bautismopa imashpapash paicu-napaj jahuapi Cristopaj shutita japijpilla, paita servishapacha yu-yaihuan tucurinacaman.

4 Paicunata bautismopa chas-quishca jipa, Espiritu Santopaj ushai paicunapapi cashca jipa, mapa illata saquishca, paicuna yupai tucushca carca Cristopaj iglesiapaj llactapuracunapi; paicu-napaj shuticuna quilcashca carca, paicunata yaringapa, ali Diospaj shimihuan micuchishca cachun, alichichun ali ñanbi, catilla ri-curiashpa alichingapa achil ma-ñachun, confiashpa Cristopaj ali ruraicunapilla, pimi carca ruraj, paicunapaj feta alipacha ruraj.

5 Iglesia catilla tandanajurca, ayunangapa, achil mañangapa, parlangapash caishuhuan chai-shuhuan paicunapaj almacuna-paj ali canata.

6 Paicuna tandanajurca chas-quiringapa tandata, vinotapash, Apunchij Jesústa yarishpa.

7 Paicuna alichijcunapacha carca paipuracunapi ama na ali rurai-cunata rurangapa; maijanbash tu-pashca cashpa na ali ruraicunata rurashpa, iglesiamanda quimsa testigocuna ricushpa chasquichina carca éldercunapaj ñaupapi, pai-cuna na arrepentirijpica, na villajpi, paicunapaj shuticuna anchuchishca carca Cristopaj llactapuracunapi ama yupashca cachun.

8 Ashtahuangari mashna

arrepentirijcuna, perdón da mañajcunapash, ciertopacha munaihuan, paicuna perdonashca carca.

9 Paicunapaj tandanajuicuna apashca carca Espiritu imashna rurachijpi, Espiritu Santopaj ushahuan, imashpa, ima laya Espiritu Santopaj ushai pushajpi yachachichun, nacashpa cutin yarichichun, nacashpa achil mañachun, nacashpa mañachun, nacashpa cantachun, shina rurashca carca.

---

## 7 CAPÍTULO

---

*Shuj cumbidai cushca can Apunchijpaj samanaman yaicuchun—Achil mañai ciertopacha munaihuan—Cristopaj Espiritu runacunaman na alimanda alita ajllachun saquin—Satanás runacuna Cristota negachun munan na alita rurachunbash—Achil villachijcuna yachachin Cristopaj shamunata—Fehuan, juyaila ruraita ricuchinacuna rurashca can, ángelcuna yachachipash—Runacuna shuyana mana tucurina causaita, caridadman quimirinapash. Nara C.H. 401–421.*

CUNAN ñuca, Moroni, quilcani ñuca taitapaj Mormón huaquin shimicunata, imata pai parlarca femanda, shuyaimanda, caridadmandapash; imashpa cashna laya llactapuracunaman pai parlarca, imashna paicunaman yachachirca tandanajuna huasipi imata paicuna huasichirca adorangapaj pushtuta.

2 Cunan ñuca, Mormón, cangunaman parlani, ñuca juyashca huauquicuna; cai can Dios Taitapaj ninan juyaimanda, ñucanchi Apunchij Jesucristo, paipaj achil munai, cayangapaj donmanda imata ñucaman rurarca, ñuca cangunaman cai punlla parlachun saquihuan.

3 Chaimanda, ñuca cangunaman iglesiapaj cajcuna parlangapa munani, sumaj causaj Cristopaj catijcuna cashpa, chasquishca cashpapash minishtirishca shuyaita imahuan yaicui ushanguichi Apunchijpaj samanaman, cunan punllamanda chaiman imaura canguna samangacaman pailuan jahua pachapi.

4 Cunan ñuca huauquicuna, ñuca ricushpa chasquichini cai cuzascunata cangunapaj sumaj causaimanda runacunapaj huahuacunahuan.

5 Ñuca yarini Diospaj shimita imata nin paicunapaj ruraicunamanda paicuna rijsi tucushca canga; paicunapaj ruraicuna ali cajpica, shinaca paicunapash alicuna canga.

6 Riqui, Dios nishca can shuj runa na ali cashpa na rurai ushanllu ima ali cajta; pai shuj ofrendata cujpi, mascashpa Diosta achil mañajpi, imashpapash munashpapacha caita rurashpalla, na shina cashpaca ni-mapash na ali paipa canga.

7 Riqui, cai na yupashca canga-chu paiman ali ruranapi.

8 Riqui, shuj runa na ali cashpa shuj ofrendata caran, na munashpata ruran; chaimanda caica na

cushcashnallata yupashca can; chaimanda na alipi yupashca can Diospaj ñaupapi.

9 Shinallata na alipi yupashca can shuj runa, pai achil mañajpi na shungumanda munashcapacha cajpi; ari, nimapash na ali paipa canga, Dios na chasquin nimaijan cashna cajta.

10 Chaimanda, shuj runa na ali cashpa alita na rurai ushanllu; ali ofrendatapash na carai ushan.

11 Riqui, shuj jaya puju ali yacuta na carai ushanllu; shuj ali pujuyupash jaya yacuta na carai ushanllu; chaimanda, shuj ayapaj shuj sirvij runa cashpaca na Cristota cati ushanllu; Cristota catij cashpaca na ayata sirvij cai ushanllu.

12 Chaimanda, tucui cuzascuna imacuna ali can Diosmanda shamun; imacuna na ali can ayapamanda shamun; ayaca Diosta napacha na ricunayachij can, punllan punllan paihuan macanajujun, cumbidanbash, tangachinbash juchata rurachun, ima na alita punllan punllan rurachun.

13 Ashtahuangari riqui, imami Diospaj can cumbidan, tangachinbash alita punllan punllan rurachun; chaimanda, tucui cuzas cumbidan, tangachin alita rurachun, Diosta juyachun, paita sirvichun, Diospaj ruraipacha nishca can.

14 Chaimanda, cuidarichi, ñuca juyashca huauquicuna, ama ricushpa chasquichi ima na ali Diospaj cachun, nacashpa ima ali Diospaj cajpash ayapaj cachun.

15 Riqui, ñuca huauquicuna, cangunaman cushca can ricushpa chasquinata, canguna ajllachun alita na alimanda; imashna ricushpa chasquina can punchapamba, canguna yachai ushanguichi shuj alipacha yachaihuan, imashna punllapaj micha can tutapaj yanamanda.

16 Riqui, Cristopaj Espiritu cushca can shujllangaman runacunata ricushpa chasquichun, ajllachun alita na alimanda; chaimanda, ñuca cangunaman ricuchini imashna ricushpa chasquinata; tucui cuzas imami cumbidan alita rurachun, tangachin Cristopi crichun, cachamushca can Cristopaj ushahuan, donhuanbash; chaimanda canguna yachanguichi shuj alipacha yachaihuan cai Diospaj cajta.

17 Ashtahuangari ima cuzas runacunata tangachin na alita rurachun, na Cristopi crichij, paita negan, Diosta na sirvin, shina canguna yachanguichi shuj alipacha yachaihuan cai ayapaj cajta; cashna laya ruran ayapaj ruraita; imashpa pai tangachin maijan runapash alita ama rurachun, na, shujllatapash na; paipaj ángelcunapash na; paicunapaj mandaipi cajcunapash na.

18 Cunan, ñuca huauquicuna, ricushpa yachaimanda michata imashna ricushpa chasquichinata, imami micha can Cristopaj micha, ricui pandata ama ricushpa chasquichingui; imashpa chai ricushpa chasquichinahuanllata imahuan canguna ricushpa chasquichingui

cangunapash ricushpa chasquichishca canguichi.

19 Chaimanda, ñuca cangunata mañani, huauquicuna, mascaichi utsialla Cristopaj michapi canguna ajllai ushachun alita na alimanda; canguna tucui ali cuzaspi charirijpica, na na alichijpipash, ciertopacha Cristopaj huahuacuna canguichi.

20 Cunan, ñuca huauquicuna, imashnata cai can canguna chariri ushanguichi tucui ali cuzascunapi?

21 Cunan ñuca parlasha fe, imamanda parlashami nircani; ñuca villasha cangunaman imashna canguna chariri ushanguichi tucui ali cuzascunapi.

22 Riqui, Dios yachashpa tucui cuzascunata, cashpa mana tucurinamanda mana tucurinacaman, riqui, pai cachamurca ángelcunata yachachingapa runacunapaj huahuacunaman, ricuchingapa Cristopaj shamunamanda; Cristopi shamuriana tucui ali cuzascuna.

23 Diospash villarca achil villachijcunaman, paipaj propio shimihuan, Cristo shamunata.

24 Riqui, tucui laya ricuchirca cuzascunata runacunapaj huahuacunaman, imacuna ali carca; tucui cuzascuna imacuna ali can Cristomanda shamun; na shina cashpa runacuna urmashca carca, nima ali cuzascuna na shamunman carca.

25 Chaimanda, ángelcunapaj yachachimanda, tucui shimi ima Diospaj shimimanda llujshijpi, runacuna callarirca Cristopi feta charingapa; shina femanda,

paicuna tucui ali cuzaspi charirirca; shina cai carca imaura Cristo shamungacaman.

26 Shamushca jipa runacunapash quishpirishca carca femanda paipaj shutipi; femanda, Diospaj churicunaman tigrarca. Shina ciertopacha imashna Cristo causan pai parlarca cai shimicunata ñucanichi taitacunaman, nishpa: Ima cuzasta mañangui Taitata ñuca shutipi, imami ali can, fepi crishpa canguna chasquinguichi, riqui, cai cangunaman cushca canga.

27 Chaimanda, ñuca juyashca huauquicuna, saquirishcachu juyayilla ruraita ricuchinacuna Cristo jahua pachaman vitsiashcamanda, tiarishcapash Diospaj ali ladopi, cuhuai ningapa Taitata shungumanda llaquinapaj paipaj cashcacunata imata pai charin runacunapaj huahuacunapa jahuapi?

28 Pai pactachishca tucui catichunbacha saquishcacunata, cuhuai nin tucui maijan paipi feta charishcacunata; paicuna maijan feta paipi charin tucui ali cuzaspi chariringa; chaimanda pai shayarin runacunapaj huahuacunamanda; pai causan mana tucurinacaman jahua pachacunapi.

29 Pai caita ruraimanda, ñuca juyashca huauquicuna, juyayilla ruraita ricuchinacuna saquirishca? Riqui, ñuca cangunaman nini, Na, ángelcunapash na yachachita saquishcachu runacunapaj huahuacunaman.

30 Riqui, paicuna paipaj mandapi can, yachachinata rurangapa imashna paipaj mandashca

shimita, ricuchishpa paicunaman shinlli feta, na cuyurij yuyai tucui laya achilcaipi.

31 Paicunapaj yachachina oficio can runacunata cayana arrepentimentopa, pactachina, ruranapash Taitapaj conveniocupata, imata pai rurashca runacunapaj huahuacunanaman, ñanda alichingapa runacunapaj huahuacunanaman, villashpa Cristopaj shimita Apunchijpaj ajllashca vasocunanaman, paimanda testimoniota cuchun.

32 Shina rurashpa, Apunchij Dios ñanda preparan puchushca runacuna Cristopi feta charichun, Espiritu Santo paicunapaj shungucunapi pushtuta chari ushachun, paipaj ushaimanda; cashna laya Taita yalichun apamurca, conveniocupata imata pai rurarca runacunapaj huahuacunanaman.

33 Cristo nirca: Canguna ñucapi feta charijpica charinguichimi ushaita ima cuzastapash ruran-gapa ñucapi minishtirishca cajpi.

34 Pai nirca: Arrepentirichi tucui alpa tucurinacaman, ñucapaman shamuiichi, ñuca shutipi bautizarichi, ñuca shutipi feta charishpa, quishpirishca canguichi.

35 Cunan, ñuca juyashca huauquicuna, shina cai cajpica cai cuzascuna ciertopacha can imata ñuca cangunaman parlashcani, Dios cangunaman ricuchinga, ushahuan, jatun punchapambahuan chai tucuri punllapi, caicuna ciertopacha can, caicuna ciertopacha cajpica juyaila ruraita ricuchinacunanapaj punlla saquirishca?

36 Nacashpa ángelcuna

saquirishcachu runacunapaj huahuacunanapaman ricurita? Nacashpaca pai jarcashcachu Espiritu Santopaj ushaita? Nacashpa rurangacha, shina punlla catijpira, nacashpa alpa tiajpira, nacashpa tiajpira shuj runa alpa jahuallapi quishpichingapa?

37 Riqui ñuca cangunaman nini, Na; cai can femanda juyaila ruraita ricuchinacuna apamushca can; cai can femanda ángelcuna ricurin, achil yachachin runacunaman; chaimanda, cai cuzascuna saquirishca cajpica ay runacunapaj huahuacuna; cai can na crimanda, tucui yanga can.

38 Pi runapash na quishpirishca cai ushan, Cristopaj shimicunamanda, imashpapash feta charingapashchari paipaj shutipi; chaimanda, cai cuzascuna saquirishca cajpica, shina fepash saquirishca canman; manllanayai can runapaj canacai, nima jatun causachina na rurashcashna canmi.

39 Ashtahuangari riqui, ñuca juyashca huauquicuna, ñuca ricushpa chasquichini ashtahuan ali cuzascunata cangunaman, ñuca ricushpa chasquichini, imashpa canguna Cristopi feta charinguichi cangunapaj masedumbremanda; paipi feta na charishpaca shina canguna na digno canguichi yupashca cangapa paipaj iglesiapaj llactapuracunahuan.

40 Cutin, ñuca juyashca huauquicuna, ñuca parlani shuyaimanda cangunaman. Imashna canguna feta chari ushanguichi, imashpapash shuyaita na charishpa?



41 Imatata shuyana canguichi? Riqui ñuca nini cangunaman, charina canguichi shuyaita Cristopaj shujpa juchamanda huañushcamanda, ushai paipaj cutin causarinamanda, jatarishca cana mana tucuri causai, cai paipi cangunapaj feta charimanda nishcapachamanda.

42 Chaimanda, shuj feta charijpica pai minishtin shuyaita charina; fe illa nima shuyai na tiai ushan.

43 Cutin, riqui ñuca nini cangunaman pai na feta chari ushan, shuyaitapash, imashpapash manso cashpa, shungumanda humilde cashpalla.

44 Shina cashpa, paipaj fe, shuyaipash yanga can, nima na chasquishca can Diospaj ñaupapi, imashpapash manso, shungupi humilde cashpa; shuj runa manso cashpa, shungupi humilde cashpa, villajpi Espíritu Santopaj ushahuan Jesús Cristo cajta, pai minishtinbacha caridadta charina; na caridadta charishpaca pai nima na can; chaimanda minishtinbacha caridadta charina.

45 Caridadca llaqui yalina can, ali can, na shujpata cushcanman yan, na jariyan, paipallata na mascan, na ñapash fiñan, na yuyan na alita, na cushijun na ali ruraicunapi ashtahuangari cushijun ciertopachapi, tucui cuzascunata llaqui yalin, tucui cuzascunata crin, tucui cuzascunata shuyan, tucui cuzascunata ahuantan.

46 Chaimanda, ñuca juyashca huauquicuna, canguna na caridadta charishpaca, canguna nima

na canguichi, caridad nimaura na saquirin. Chaimanda, quimirichi caridadman, imami can tucui-manda yali jatun, imashpa tucui cuzascuna tucuri ushan—

47 Ashtahuangari caridad can Cristopaj alipacha juyai, cai tian mana tucurinacaman; maijan caita charij chai tucuri punllapi, cai ali canga paihuan.

48 Chaimanda, ñuca juyashca huauquicuna, achil mañai Taitata tucui shungu ushahuanbacha, canguna jundashca canguichi cai juyaihuan, imata pai cushca tucui maijan ciertopacha paipaj Churi, Jesucristopaj catijcunaman; Diospaj churicunaman tigranguichi; imaura pai ricurimujpi ñucanichi paishnalla cangapa, imashpa ñucanichi ricushunchi pai imashna cajta; ñucanichi cai shuyaita charishpa; ñucanichi mapa illacuna cai ushangapa imashna pai mapa illa can shina. Shinacapashcachun.

---

## 8 CAPÍTULO

---

*Uchilla huahuacunapaj bautismo shuj ninan na ali millanayai can—Uchilla huahuacuna Cristopi causajcuna can, Shujpa Juchamanda Huañunamanda—Fe, arrepentimiento, mansedumbre, shungumanda humildad, chasquishpa Espíritu Santota, tucurinacaman catirianapash quishpirinaman apan. Nara C.H. 401–421.*

ÑUCA taita Mormónpaj shuj

cartata, ñuca, Moroniman quilcahuarca, cai quilcashca carca ñucaman, ñuca achil yachachingapa cayashca jipalla. Cai laya pai quilcahuarca, nishpa:

2 Ñuca juyashca churi, Moroni, ñuca ninanda cushijuni canba Apunchij Jesucristo quiquinda yuyaipi charishcamanda, paipaj achil yachachinaman cayashcamanda, paipaj achil ruraiman.

3 Ñuca quiquinda punllan punllan yuyaipi charini ñuca achil mañaicunapi, catilla Dios Taitata achil mañani paipaj Achil Churi, Jesús paj shutipi, pai, paipaj mana tucurita chari ali caipi, ninan juyaipash, canda huacaichipachun fehuan catiriahuan tucurinacaman paipaj shutipi.

4 Cunan, ñuca churi, ñuca parlani ima ñucata ninanda llaquichij; cai llaquichihuan tian yali canchi ninajuicuna cangunapurapi.

5 Ñuca ciertopachata yachajushca cashpa, tiashca yali canchi ninajuicuna cangunapurapi uchilla huahuacunapaj bautismomanda.

6 Cunan, ñuca churi, ñuca munani quiquin utsialla rurachun, cai cashnapacha pandai tucurishca cachun cangunapuramanda; cai munaimanda ñuca cai cartata quilcashcani.

7 Ñapash cai cuzascunata yachashca jipa Apunchijta tapurcani caicunamanda. Apunchij paj shimi shamurca ñucapaman Espíritu Santopaj ushaimanda, nishpa:

8 Uyai Cristopaj shimicunata, cangunapaj Jatun Causachij, cangunapaj Apunchij, cangunapaj

Diospash. Riqui, ñuca shamurcani cai pachaman ali rurajcunata na cayangapa ashtahuangari jucha rurajcunata arrepentimentoman cayangapa; na huañunajucuna na minishtinllu jambijta, ashtahuangari huañunajucuna; chaimanda, uchilla huahuacuna na unghushcacuna canllu, paicuna na juchata ruraita ushan; chaimanda Adán paj ninan llaqui anchuchishca can ñucapi, shina na ushaita charinllu paicunapaj jahuapi; circuncisión paj catichunbacha saquishcapash ñucapi tucurishca can.

9 Cashna laya Espíritu Santo ricuchihuarca Dios paj shimita; chaimanda, ñuca juyashca churi, ñuca yachani cai can napacha alicachishca Dios paj ñaupapi, uchilla huahuacunata canguna bautizai.

10 Riqui ñuca nini cangunaman cai cuzasta yachachinguichi—arrepentimiento, bautismopash maijan responsable juchata rurai ushacunamanbash; ari, yachachi taitacunata paicuna arrepentirina, bautizarishca cana, paicunamanda humildeyana paicunapaj uchilla huahuacuna laya, paicuna quishpirishca canga paicuna uchilla huahuacunahuan.

11 Paicunapaj uchilla huahuacuna na minishtin arrepentimientota, bautismotapash na. Riqui, bautismo can arrepentimientopa pactachingapa rurachunbacha saquishcacunata juchacunata anchuchingapa.

12 Ashtahuangari uchilla huahuacuna causan Cristopi, cai pacha

rurashcamandapacha; na shina cajpica, Dios can ñavita ricushpalla chasquichij Dios, shuj ladoman tigrarinalla Dios, genticunata ajllaj; mashnachari uchilla huahuacuna huañushca bautismo illa!

13 Chaimanda, uchilla huahuacuna na quishpiri ushajpi na bautizarishpa, caicuna rishca canman carca mana tucurina ucu pachaman.

14 Riqui ñuca cangunaman nini, maijan uchilla huahuacuna bautismota minishtin yuyajcuna can ninan llaquipaj jayapi, na ali rurai-cunapaj huatashcashnapi; na charin fe, shuyai, nacashpa caridad; chaimanda, huañuchishca canga imaura chai yuyaihuan cajpi, urai ringapacha ucu pachaman.

15 Manllanayai na ali rurai can yuyashpa Dios shuj uchilla huahuaguta bautismomanda quishpichin, cutishuj tucurina bautismota na charishca caimanda.

16 Ay maijan huaglichin Apunchijpaj ñangunata cashna laya, paicuna tucuringa imashpapash arrepentirishpalla na. Riqui, ñuca parlani manllai illa, Diospaj autoridadta charishpa; ñuca na manllani imata runa rurajta; imashpa alipacha juyai shitan tucui manllaita.

17 Ñuca caridadhuan junda cani, ima can mana tucurina juyai; chaimanda, tucui huahuacuna igualcuna can; chaimanda, ñuca juyani uchilla huahuacunata shuj alipacha juyaihuan; tucui igualcuna can quishpirinata chasquijcuna.

18 Ñuca yachani Dios na ñavita ricushpalla chasquichij Dios

canllu, shuj ladoman tigracijlapash na canllu; ashtahuangari pai na tigrarij can tucui mana tucurimanda tucui mana tucuricaman.

19 Uchilla huahuacuna na arrepentiri ushan; chaimanda, cai can manllanayai na ali rurai negaita Diospaj mapa illa shungumanda llaquinacunata paicunaman, imashpa tucui paicuna paipi causan paipaj shungumanda llaquimanda.

20 Maijan nin uchilla huahuacuna bautismota minishtin negan Cristopaj shungumanda llaquinacunata, nimapi churan shujpa juchamanda huañuita, paipaj jatun causachinapaj ushaitapash.

21 Ay shinacuna, paicuna can huañuipaj peligropi, ucu pacha, mana tucurina llaqui. Ñuca parlani mana manllaihuan; Dios mandahuashca. Uyaichi caicunata, rinrita mañachipash, nacashpa paicuna cangunapaj contra testificanga Cristopaj ricushpa chasquichina tiarinapi.

22 Riqui tucui uchilla huahuacuna Cristopi causan, tucui maijan catichunbacha saquishcacuna illacunapash. Jatun Causachinapaj ushai can tucui maijan catichunbacha saquishcacuna illacunapa; chaimanda, maijan na ricushpa chasquichishca can, nacashpa maijan nima ricushpa chasquichinapi can, na arrepentiri ushan; shina chaicunapaj bautismo imapash na valin—

23 Ashtahuangari Diospaj ñaupapi asishpa ricui can, negashpa Cristopaj shungumanda llaquinacunata; paipaj Achil Espiritupaj

ushaita, confianzata churaipash huañushca ruraicunapi.

24 Riqui, ñuca churi, cai cuzas na shina canachu; arrepentimiento can maijanguna ricushpa chasquichinapi cajcunapa, ninan llaquipi shuj catichunbacha saquishcata faquishca cajpi.

25 Arrepentimentopaj callari ricuchicuna can bautismo; bautismo shamun femanda pactachingapa rurachunbacha saquishcacunata; rurachunbacha saquishcacunata pactachi apamun juchacunata anchuchina;

26 Juchacunata anchuchina apamun masedumbre, shungupaj humildad; masedumbremanda, shungupaj humildadmanda shamun ricungapa Espíritu Santo, Consolador jundachin shuyai-huan, alipacha juyai-huan, cai juyai catijunlla utsialla achil mañai-huan, imaura tucuri shamungacaman, imaura tucui santocuna Dios-huan causanga.

27 Riqui, ñuca churi, ñuca cutin quilcani, ñapash Lamanitacunapaj contra nara rishpa. Riqui, cai jatun llactapaj jariyai, nacashpa Nefitacunapaj llactapuracuna, cashca imamanda paicunapaj tucuri imashpapash paicuna arrepentirishpalla na.

28 Paicunamanda achil mañai, ñuca churi, paicunapaman shamuchun arrepentimiento. Ash-tahuangari riqui, ñuca manllani Espíritu saquirishca paicunahuan macanajuita; cai alpa pushtupi paicuna munanajun tucuchingapa tucui ushaita, autoridadta

ima shamun Diosmanda; paicuna neganajun Espiritu Santota.

29 Shina jatun yachaita na cazushpa, ñuca churi, paicuna ñalla tucuringa, pactachingapa achil villashcacunata imata parlashca carca achil villachijcuna, ñucanchi Jatun Quishpichijpaj shimicunapash.

30 Cayacaman, ñuca churi, imaura ñuca quilcangacaman, nacashpa cutin tuparingacaman. Shinacapashcachun.

---

Mormónpaj cati carta paipaj churipa, Moroni.

*9 capítulopi.*

---

## 9 CAPÍTULO

---

*Nefitacunapash, Lamanitacunapash ninanda huaglishcacuna can—Paicuna ninanda macan, huañuchinbash caishuta chaishuta—Mormón achil mañan ninan juyai, alicaipash Moronipaj jahuapi samachun mana tucurinacaman. Nara C.H. 401–421.*

ÑUCA juyashca churi, ñuca cutin quilcani canguna yachachun ñuca causajunirami; ashtahuan-gari ñuca quilcani imachari llaquirina can.

2 Riqui, ñuca charircani ninan manllanayai macanajuita Lamanitacunahuan, imapi ñucanchi na misharcanchi; Arqueanto espadahuan urmarca, Luram, Emrónpash; ari, ñucanchi chingachishcanchipash taucapacha ñucanchipaj ajllashca runacunata.

3 Cunan riqui, ñuca churi, ñuca manllani Lamanitacuna tucuchinga cai llactapuracunata; imashpa paicuna na arrepentirin, Satanás tangachishca catilla fiñachun caishuhuan chaishuhuan.

4 Riqui, ñuca paicunahuan catilla trabajajuni; imaura ñuca parlajpi yapata riman laya Diospaj shimita, paicuna chujchun, fiñahuan; ñuca na yapata rimajpi paicunapaj shungucunata shinlliyachin; chaimanda, ñuca manllani Apunchijpaj Espíritu paicunahuan macanjuita saquirishca.

5 Shina ninan paicunapaj fiñai ñuca yaipi paicuna huañuita na manllan; paicunapaj juyaita chingachishca, caishuhuan chaishuhuan; paicuna yacunayachishca yahuarta, venganzatapash catilla.

6 Cunan, ñuca juyashca churi, masqui paicuna shinlliyajpipash, ñucanchi utsia trabajashunchi; ñucanchi trabajaita saquishpaca, ñucanchi apaitucushun ricushpa chasquichinaman; ñucanchi charinchi shuj trabajo ruradata al-pahuan rurashca tabernáculopi cashpallata, mishangapa tucui ali ruraipaj napacha ricunayachijta, ñucanchi almacuna samachun Diospaj reinopi.

7 Cunan ñuca quilcani ima cai llactapurapaj llaquirinacuna-manda. Yachajuimanda imata ñuca chasquishca cani Amorón-manda, riqui, Lamanitacuna tauca prezucunata charin, paicunata japirca Sherrizapaj torremanda; chaipi tiarca runacuna, huarmicuna, huahuacunapash.

8 Cusacunata, taitacunata huañuchishca chai huarmicunapaj, huahuacunapapash; paicuna micuchirca huarmicunaman paicunapaj cusacunapaj aichata, huahuacuna-manbash paicunapaj taitacunapaj aichacunata; paicuna na cararca ashtahuangari ashalla yacuta.

9 Masqui Lamanitacunapaj cai jatun millanayai, na yalinllu Moriántumpi ñucanchi llactapuracunapata. Riqui, tauca Lamanitacunapaj ushicuna prezucuna japishca; paicunata huaglichishpa ima can ashtahuan juyaita tucuita yali cuzasta, ima can castidad, virtudpash—

10 Caita rurashca jipa, paicunata huañuchirca ninan manllanayai layapi, ninanda macashpa paicunapaj cuer pocunata huañungacaman; caita rurashca jipa, paicunapaj aichacunata micurca sachá animalcunashna, paicunapaj shinlli shungucunamanda; caita rurarca paicunapaj millai señal cachun.

11 Oh ñuca juyashca churi, imashna caita ushan cai llactapuracuna, civilización illa—

12 (Asha huatacunalla yalishca can, paicuna carca shuj civil, shuj juyaita llactapuracuna)

13 Ashtahuangari Oh ñuca churi, imashna caita ushan cai llactapuracuna, maijan cushijun shina ashtaca millanayapi—

14 Imashnata ñucanchi shuyai ushanchi Dios paipaj maquita jar-cachun ricushpa chasquichinapi ñucanchipaj contra?

15 Riqui, ñuca shungu huacan: Ay cai llactapuracuna. Shamui

ricushpa chasquichinapi, Oh Dios, pacai paicunapaj juchacunata, na ali ruraicunata, millanayaicunata quiquinba ñavimanda!

16 Cutin, ñuca churi, tian tauca cusa huañushca huarmicuna, paicunapaj ushicunapash picuna saquirirca Sherrizapi; asha micunacunata imata Lamanitacuna na aparca, riqui, Zenefipaj macanajuj runacuna aparca, paicunata saquirca caiman chaiman purichun micunata mascashpa; tauca paya mamagucuna juizu chingachin ñanbi, huañunbash.

17 Macanajuj runacuna picuna ñucahuan can irqui can; Lamanitacunapaj macanajuj runacuna Sherrizahuan shicanyachihuan; mashna Aarónpaj macanajuj runacunapaman yalishcacuna huañushpa urman paicunapaj manllanayai brutalidadpi.

18 Oh ñuca llactapurapaj huagli! Paicuna can orden illa, shungunamanda llaqui illa. Riqui, ñuca cani shuj runa, ñuca charini shuj runapaj shinllicaitalla, ñuca ñana mandai ushani.

19 Paicuna shinlliman tigrashca paicunapi huaglicaipi; shina brutalcuna can, na huacaichinllu rucutapash, viñajcunatapash; tucui cuzaspi cushijun ima ali cajpica na; ñucanchi huarmicunapaj llaquiricuna, ñucanchi huahuacunapaj tucui cai alpa jahuallapi tucui cuzasta yali can; ari, jallu na nita ushan, caita quilcaitapash na ushan.

20 Cunan, ñuca churi, ñuca na ashtahuan catini cai manllanayai ricuihuan. Riqui, quiquin

yachangui cai llactapuracunapaj na ali ruraicunata; quiquin yachangui paicuna can yachajui illacuna, tucui sentinacunatapash chingachishca; paicunapaj na ali ruraicuna Lamanitacunapata yali can.

21 Riqui, ñuca churi, ñuca paicunata Diosman mingaita na ushani pai ñucata castiganamanda.

22 Ashtahuangari riqui, ñuca churi, ñuca quiquinda Diosman mingani, ñuca Cristopi crini quishpirishca cangui; ñuca achil mañani Diosta quiquinba causaita quishpichichun, testigo cangui paipaman tigrarijta cai llactapuracuna, nacashpa paicunapaj tucui-lla tucurita; imashpa ñuca yachani paicuna tucuringa imashpapash paicuna arrepentirishpa paipaman tigrajllapi na.

23 Paicuna tucurishpaca cai canga Jareditacunashna, paicunapaj shungucunapaj shinlliyaimanda, mascashpa yahuarta, venganzatapash.

24 Cai shina cajpica paicuna tucurijpica, ñucanchi yachanchi tauca ñucanchi huaquicuna Lamanitacunahuan tandanajushca, ashtahuan taucacunapash paicunapaman tandanajun; chaimanda, quilcai ima huaquin cuzascunata, can huacaichishca cashpa ñuca tucurishca na ricushpa quiquinda; ashtahuangari ñuca crini quiquinda ñalla ricusha; imashpa ñuca charini achil tandachishpa quilcashcacunata imami ñuca quiquinman cungapa munani.

25 Ñuca churi, Cristopi fiel cai; cuzascunata imata ñuca

quilcashcani ama llaquichichun, huañuiman ama llaquichichun; ashtahuangari Cristo quiquinda vichai alsanga, paipaj llaquiricuna huañuipash, paipaj cuerpotaricuchishcata ñucanchi taitacunanman, paipaj shungumanda llaqui, longanimidad, shuyai paipaj punchapamba caipi, mana tucurina causai, cangunapaj yuyaipi samachun mana tucurinacaman.

26 Dios Taitapaj ninan juyaimanda, pimi jahua pachacunapi tiarinapi can, ñucanchi Apunchij Jesucristopash, pimi tiarin paipaj ushaipaj ali ladoman, tucui cuzascuna paipaj mandopi cangacaman, cumbachun, cachunbash canhuan mana tucurinacaman. Shinacapashcachun.

---

## 10 CAPÍTULO

---

*Mormónpaj Quilcashcapaj testimonio chasquina Espiritu Santopaj ushaihuan—Espiritupaj dongunata cushca can fielcunaman—Espiritual don punllan punllan cumban fe—Moronipaj shimicuna parlan alpamanda—Cristopaman shamuchi, paipi alipacha caichi, cangunapaj almacunata achilyachichipash. Nara C.H. 421.*

CUNAN ñuca, Moroni, quilcani ima ñucapi ali cajta; ñuca quilcani ñuca huauqui, Lamanitacunanman; ñuca paicuna yachachun munani chuscu patsaj ishcai chungu huatacuna yalita yalishca can Cristo shamushca señalta cushcamanda.

2 Ñuca cai tandachishpa quilcashcacunata sellani, huaquin shimicunata parlashca jipa cangunaman cutin yarichina layapi.

3 Riqui, ñuca cutin yarichini imaura canguna liinguichi cai cuzascunata, Diospi jatun yachaipi cajpica canguna caicunata liinguichi, yaringuichi imashna Apunchij shungumanda llaquinata charin runacunapaj huahuacunanman, Adánda rurashcamanda cunan punllacaman canguna cai cuzascunata chasquinguichi, cangunapaj shungucunapi aliguta yaringuichi.

4 Imaura cai cuzascunata chasquinguichi, ñuca cutin yarichini canguna tapunguichi Diosta, Mana Tucurina Taita, Cristopaj shutipi, cai cuzascuna nachu ciertopacha can; canguna tucui shungu tapujpica, ciertopacha munashpa, Cristopi feta charishpa, pai ricuchinga caipaj ciertopachata cangunaman, Espiritu Santopaj ushaihuan.

5 Espiritu Santopaj ushaihuan canguna yachai ushanguichi tucui cuzascunapaj ciertota.

6 Ima cuzas ali can, justo can, ciertopash; chaimanda, nima ali caj Cristota negan, ashtahuangari, rijsin pai causajta.

7 Canguna yachanguichi pai causajta, Espiritu Santopaj ushaihuan; chaimanda ñuca cutin yarichini ama negaichi Diospaj ushaita; pai ruran ushaihuan, runacunapaj huahuacunapaj femanda, shinallata cunan, caya, mana tucurinacaman.

8 Cutin, ñuca cutin yarichini, ñuca huauquicuna, canguna ama neganguichi Diospaj dongunata, caicuna taucacuna can; caicuna shamun chai Diosmanda. Tian shuj laya ñanguna cai donguna administrashca cana; ash-tahuangari cai can chai Diosllata pimi ruran tucuita tucui; paicuna cushca can Espiritu Santopaj ricuchimanda runacunaman, ali cachun.

9 Riqui, shujman cushca can Diospaj Espirituta, yachachichun jatun yachaipaj shimita;

10 Cutishujman, yachachichun yachajuipaj shimita chai Espirituhanllata;

11 Cutishujman, ninan jatun fe; cutishujman, jambingapaj dongunata chai Espirituhanllata;

12 Cutin, cutishujman pai rurachun juyaila ruraita ricuchinacuna;

13 Cutin, cutishujman, pai achil villachichun tucui cuzascunamanda;

14 Cutin, cutishujman, ricuchun ángelcunata, achil yachachi espíritucunatapash;

15 Cutin, cutishujman, tucui laya shimicunata;

16 Cutin, cutishujman, shuj shimirimaicunaman tigrachichun, tauca laya shimicunaman.

17 Tucui cai donguna shamun Cristopaj Espiritumanda; caicuna shamun tucui runaman shujllangaman, imashna pai munashca.

18 Ñuca cutin yarichini, ñuca juyashca huauquicuna, canguna

yarichi tucui ali don Cristomanda shamujta.

19 Ñuca cutin yarichini, ñuca juyashca huauquicuna, canguna yarichun paimi paillata can, caina, cunan, imaurapash na tucurincaman, tucui cai donguna imamanda ñuca parlashcani, imacuna can espiritual, nimaaura na saquiringachu, imaura cai pacha tiajpi, runacunapaj huahuacunapaj na crimandalla.

20 Chaimanda, fe tiana can; fe tiajpi tianapash shuyai; shuyai tiajpi tiana caridadpash.

21 Imashpapash caridadta charishpalla, nimamanda quishpirishca canguichi Diospaj reinopi; na quishpirishca canguichipash Diospaj reinopi feta na charishpa; na canguichipash shuyaita na charishpa.

22 Shuyaita na charishpa ima ruraita na yachaipi canguichi; cai ima ruraita na yachai shamun na ali ruraicunamanda.

23 Cristo ciertopacha nirca ñucanchi taitacunaman: Feta charishpaca tucui cuzascunata rurai ushanguichi ima ñucapaj minishtirishcata.

24 Cunan ñuca parlani tucui alpa tucuricunacaman—chai punlla shamujpica Diospaj ushai dongunapash ñana tiajpica, cangami na crimanda.

25 Ay canga runacunapaj huahuacuna cai shina cajpica; pipash na tianga cangunapurapi alita rurajcuna. Tiajpica pipash cangunapurapi alita ruraj, pai ruranga Diospaj ushahuan donhuanbash.



26 Ay paicuna maijan cai cuzascunata ruraita saquichin, huañunbash, imashpa paicuna huañun paicunapaj juchacunapi, paicuna na quishpirishca cai ushan Diospaj reinopi; ñuca caita parlani Cristopaj shimicunamanda; ñuca na llullanichu.

27 Ñuca cutin yarichini cangunata cai cuzascunata yarichun; ñapash punlla shamun canguna yachanguichi ñuca na llullanita, canguna ricuhanguichi Diospaj jatun shayarinapi; Apunchij Dios cangunata ninga: Nachu yachachircani cangunaman ñuca shimicunata, ima carca quilcashca cai runamanda, shuj huañushcacunapamanda caparijuy laya, ari, shuj alpamanda parlajuy laya?

28 Ñuca villani cai cuzacunata pactachun achil villachishcacuna. Riqui, paicuna Mana Tucurina Diospaj shimimanda shamun; paipaj shimi uyaringa shuj miraimanda cutishuj miraiman.

29 Dios cangunaman ricuchinga, ima ñuca quilcashca cierto can.

30 Cutinbash ñuca cutin yarichini Cristoman shamuchi, charirichi tucui ali donpi, ama tacarichi na ali donda, nacashpa mapa cuzasta.

31 Rijhari, jataripash alpamanda, Oh Jerusalén; ari, churajuipash quiquinba juyaila churajunacunata, Oh Siónpaj ushi; shinllichi quiquinba estacacunata, jatunyachi mana tucurinacaman mujungunata, ama ashtahuan

pandashca cangui, Mana Tucurina Taita conveniocuna imata quiquinman rurashca, Oh Israelpaj huasi, pactachishca canga.

32 Ari, Cristoman shamui, paipi alipacha caichi, jarcarichi tucui na ali ruraicunata; cangunamandalata neganguichi tucui na ali ruracunata, Diosta juyashpapash tucui cangunapaj ushahuan, yuyaihuan, shinllicaihuanbash, shina paipaj ninan juyai cangunapa chailla can, paipaj ninan juyaimanda canguna Cristopi alipacha canguichi; Diospaj ninan juyaimanda canguna Cristopi alipacha cajpica, canguna nimamanda Diospaj ushaita negai ushanguichi.

33 Cutin, canguna Diospaj ninan juyaimanda Cristopi alipacha canguichi, paipaj ushaita na neganguichi, shina canguna Cristopi achilyachishca canguichi Diospaj ninan juyaimanda, Cristopaj yahuarta jichaimanda, imami can Taitapaj conveniopi cangunapaj juchacunata anchuchingapa, canguna achil tigrangacaman, mapa illa.

34 Cunan ñuca tucuita, cayacaman nini. Ñuca ñalla risha Diospaj paraísoman, imaura ñuca espíritu, cuerpohuan cutin tandanajungacaman, apai tucushcapash casha jari jari huaira jahuata, tuparingapa cangunata munaila jatun Jehová jatun shayarinapi, Mana Tucurina Ricushpa Chasquichij causajcunapaj huañushcacunapajpash. Shinacapashcachun.

# MORMÓNPAJ QUILCASHCAPA MAIPI CAJTA RICUCHINA

---

Mormónpaj Quilcashca, tucui jahuapi, testifican Jesucristopaj divinidadmanda, charinbash Jesucristopaj achil yachajunapaj yachajuicunatapash. Cati yachachinacuna, ricuchinata cun llactapuracunanaman, pushtucunanaman, yachachinacuna, Mormónpaj Quilcashcamanda ricuchicuna.

---

## JESUCRISTO

---

**Ricurina, achil yachachina Américapi causajcunanaman:** 3 Nefi 11–27. *Pai yachachin paipaj divinidadta:* 9:1, 12–15; *Nefi yachachin bautismomanda:* 11:18–30; *Cristopaj yachachicunata yachachin:* 11:31–41; *chunga ishcai discipulocunata comisionan:* 12:1–2; *Achilyachicunata yachachin:* 12:3–12; *achil mañaita imashna ruranata cun:* 13:9–13; *cuidarichi nin yanga achil villachijcunamanda:* 14:15–20; *cutishuj llamagucunamanda yachachin:* 15:11–24; *ungushcacuta janbin:* 17:5–10; *llactapuracunamanda achil mañan:* 17:13–20; *huahuacunata achilyachin:* 17:10–12, 21–25; *santa cenata churan:* 18:1–14; *chunga ishcaiman autorizan Espiritu Santota cuchun:* 18:26–39; *Taytata achil mañan:* 19:16–34; *santa cenata achilyachin:* 20:1–9; *Isaíaspaj shimicunata yachachin:* 22:1–23:3; *achil quilcashcacuna ministirishcamanda yachachin:* 23:1–6, 14; *chunga ishcaicunaman Iglesiaipaj shutimanda yachachin:* 27:1–12; *paipaj misiñnmanda, shujpa juchamanda huañunamandapash yachachin:* 27:13–22.

**Alipacha:** Ricui YACHACHINACUNA—Alipacha

**Apunchij:** 1 Nefi 3:7; 17:13–15; Alma 29:11; Helamán 13:6.

**Cristomanda Achil villachishcacuna:** 1 Nefi 10:4–11; 11:1–3, 12–33; 19:8–17; 2 Nefi 10:3; 25:19; Mosíah 3:5–12; 13:33–35; Alma 7:9–13; Helamán 8:22; 14:1–8, 14–27; Éter 3:13–20.

**Cristopaj Yachachina:** 2 Nefi 31:10–32:6; 3 Nefi 11:31–41.

**Cutin Causarina:** 2 Nefi 2:8; 9:6–13, 22; Mosíah 15:21–26; Alma 11:41–45; 40:1–6, 11–24; 3 Nefi 23:9–11.

**Chacatarina:** 1 Nefi 11:32–33; 19:9–14; 2 Nefi 6:9; Mosíah 15:1–7; 3 Nefi 27:14–15.

**Cristopaj Cati Shamui:** 3 Nefi 24:1–2.

**Cristopaj Nacirina Testimonio:** 2 Nefi 25:26; 26:12; Jacob 7:11, 19; Alma 6:8; Éter 12:41; Moroni 7:31.

**Diospaj Llamagu:** 1 Nefi 13:40; Alma 7:14; Mormón 9:6.

**Diospaj Shimi:** 1 Nefi 11:25; 15:23–25; 17:45–46; 2 Nefi 27:14; 31:20; Mosíah 26:3; Alma 17:2; 31:5; 32:28–43.

**Iglesia:** Mosíah 25:18–22; 27:13; 3 Nefi 27:1–12; Moroni 6:4–9.

**Jatun Causachij:** 2 Nefi 2:6–7, 26; Mosíah 15:6–27; Alma 9:26–27; 11:40–41; 42:13–26; Helamán 5:9–12; 14:12–17; 3 Nefi 9:17; Éter 3:13–14.

**Jatun Quishpichij:** 1 Nefi 10:4; 13:40; 2 Nefi 25:20; Mosíah 3:17–20; 5:7–15; Helamán 14:15–17.

**Jehová:** Mosíah 3:4–11; 15:1; 3 Nefi 15:1–5; Éter 3:13–15; Moroni 10:27–34.

**Jesucristo:** 1 Nefi 11:14–33; 22:24; 2 Nefi 9:5; 11:2–8; Mosíah 3:5–13; 5:6–12; Alma 5:50; 7:7–13; 46:15; Helamán 3:28; 14; 3 Nefi 1:12–21; 9; 11–26; 27:3–21, 27; Mormón 1:15; Éter 3:14–17; Moroni 7:48.

**Mesías:** 1 Nefi 10:4, 17; 2 Nefi 2:6, 26; 25:14.

**Nacirina, Huañuipash:** Helamán 14:2–6, 20–27; 3 Nefi 1:15–21; 8:5–23.

**Ricushpa chasquichina:** 2 Nefi 2:10; Alma 5:15; 12:12–15; 33:22; 3 Nefi 27:14–16; Mormón 3:20; 7:6; Éter 12:38.

**Rurai:** Mosíah 3:8; Alma 30:43–44; 3 Nefi 9:15; Éter 3:15.

**Shujmanda Shayarij:** 2 Nefi 2:9, 27–28.

**Shujpa juchamanda huañui:** 1 Nefi 11:32–33; 2 Nefi 2:3–10, 25–27; 9:5–27; Jacob 4:11–12; Mosíah 3:11–18; 4:6–8; 13:27–35; Alma 34:8–16; 42:11–30; 3 Nefi 11:14.

---

## LLACTAPURACUNA

---

**Abinadí:** Mosíah 11–17.

**Abraham:** Jacob 4:5; Alma 13:15; Helamán 8:16–19.

**Adán:** 2 Nefi 2:14–29; Alma 12:21–26.

**Alma, Almapaj Churi:** Mosíah 27:8–27; Alma 4:11–20; 36:6–27.

**Rucu Alma:** Mosíah 17–18; 25–26.

**Ammón, Mosíahpaj Churi:** Mosíah 27:8–28:8; Alma 17–20; 26–27.

**Amulek:** Alma 8:21–27; 10:1–32; 11:20–46; 14:9–29; 34.

**Anti-Nefi-Lehítacuna:** Alma 23–24; 27:20–27; 53:16–19; 56–58.

**Benjamín:** Mosíah 2–6.

**Enós:** Enós 1.

**Éter:** Éter 12:1–5; 13:2–14.

**Eva:** 2 Nefi 2:15–20.

**Gedeón:** Mosíah 19:4–8; 20:17–22; 22:3–9; Alma 1:8–10.

**Hagot:** Alma 63:5–8.

**Helamán, Almapaj Churi:** Alma 45:22–23; 53:19, 22; 57:19–27.

**Helamán, paipaj churicuna (Macanajuj Viñaj Huambracuna):** Alma 53:16–22; 56:10, 47, 52–56; 57:26.

**Ismael:** 1 Nefi 7:2–5; 16:7, 34.

**Jacob, Lehíapaj Churi:** 2 Nefi 6–11; Jacob 1–7.

**Jared:** Éter 1:33–2:1; 2:13.

**Jared, paipaj Huauqui:** Éter 1:34–43; 2–3; 4:4; 12:20–21, 24, 30.

**Jareditacuna:** Éter 1:33–43; 2–3; 6:1–18; 14–15.

**Jesucristo:** *Ricui* sección JESUCRISTO

**Labán:** 1 Nefi 3:1–27; 4:1–26.

**Lamán:** 1 Nefi 2:5, 11–12; 3:9–31; 7:6; 8:34–38.

**Lamanitacuna:** 2 Nefi 5:14; Jacob 1:13–14; Mosíah 10:11–17; Helamán 6:34–37.

**Lamoni:** Alma 17–19.

**Lehi, Nefipaj Tayta:** 1 Nefi 2:1–4; 5:14; 8:2–38; 16–18; 2 Nefi 1–3; 4:1–12.

**Lemuel:** 1 Nefi 2:10; 3:28; Jacob 1:13–14.

**María, Jesúsapaj Mama:** 1 Nefi 11:13–20; Mosíah 3:8; Alma 7:10.

**Mormón:** Mormón 1:1–6; 2:1–2, 17–18; 3:8–12; 5:1–2; 6:5–6; 8:2–3.

**Moroni, Capitán:** Alma 43:16–17, 47–50; 46:12–13; 48:11–18.

**Moroni, Mormónpaj Churi:** Mormónpaj Shimicuna 1:1; Mormón 8:1–3, 14; Éter 1:1–2; Moroni 1:1–4; 10:1–2.

**Mosíah, Benjamínaj Churi:** Mosíah 6:4–7; 28:17; 29.

**Mosíah, paipaj Churicuna:** Mosíah 27:8–20, 34; 28:1–7; Alma 17–26.

**Nefi, Helamánpaj Churi:** Helamán 3:37; 5:18–52; 7–9; 10:3–11; 11:3–18.

**Nefi, Lehíapaj Churi:** 1 Nefi 1:1–4; 3–4; 7; 10:17–22; 15:21–36; 16:18–32; 17–18; 2 Nefi 33.

**Nefi, Nefipaj Churi, Helamánpaj Churi:** 3 Nefi 1:2–3; 7:15–19; 19:4.

**Nefitacuna:** 2 Nefi 5:5–17; Alma 50:23; Helamán 6:34–35; 3 Nefi 11–28; 4 Nefi 1:2–3, 15–16; Mormón 3:9–11; Moroni 1:2.

**Sam:** 1 Nefi 2:5, 17; 2 Nefi 5:5–6; Alma 3:6.

**Samuel shuj Lamanita:** Helamán 13–16.

**Zenoc:** 1 Nefi 19:10; Alma 33:15, 17; Helamán 8:20.

**Zenós:** 1 Nefi 19:10, 12, 16; Jacob 5; Alma 33:3–11; 34:7; Helamán 8:19; 3 Nefi 10:15–16.

---

## YACHACHINACUNA

---

**Achil Mañai:** 2 Nefi 32:8–9; Enós 1:4; Alma 5:45–46; 17:3; 26:22; 34:17–28; 37:37; 3 Nefi 18:16, 19–21; 19:31–34; 20:1; Moroni 7:6–9; 10:4.

**Achil Quilcashcacuna:** 1 Nefi 19:23; 2 Nefi 25:21–23; 29:10–14; 32:3; Jacob 7:23; Mosíah 1:2–7; Alma 17:2; 37:1–19; Helamán 15:7–8; Mormón 7:8–9.

**Achil Ricuchina:** *Ricui* Revelación

**Achil Villachijcuna:** 1 Nefi 3:17–18; 22:1–2; Jacob 7:11; Mosíah 8:16; 3 Nefi 1:13.

**Achil Villachishca:** Jacob 4:6, 13; Mosíah 5:3; Alma 12:7; 3 Nefi 29:6; Mormón 8:23.

**Achilyachina:** Alma 13:10–12; Helamán 3:33–35; 3 Nefi 27:20.

**Achilyachishcacuna:** 1 Nefi 15:18; 17:35; 2 Nefi 1:28; 4:9; Mosíah 2:24; Helamán 12:1; 3 Nefi 12:1–12; 24:10.

**Adán, Evapajpash Urmai (Runacunapaj Urmai):** 1 Nefi 10:6; 2 Nefi 2; Alma 22:12–14; 34:9; 42:2–15.

**Adorarai:** 2 Nefi 25:29; Jacob 4:5; Alma 34:38; 3 Nefi 11:17.

**Adulterio Fornicaciópash:** Jacob 3:12; Alma 39:3–5; Helamán 8:26.

**Aillu:** 1 Nefi 8:37; 2 Nefi 2:20; 25:26; Jacob 3:7; Mosíah 4:14–15; 3 Nefi 18:21.

**Ajllana:** 2 Nefi 2:15–16, 27; Helamán 14:30–31.

**Ali rurai:** 2 Nefi 2:8; 10:24; 25:23; Jacob 4:7; Éter 12:26–27.

**Alicana:** 1 Nefi 15:30; 2 Nefi 9:26; Alma 34:16; 42:13–25; 54:6.

**Alipacha:** Alma 42:15; 3 Nefi 12:48; Moroni 10:32.

**Alirurajcuna:** 1 Nefi 17:35; 2 Nefi 2:13; 9:18, 40; Alma 5:58; Helamán 13:38.

**Alms, Limosna:** Mosíah 4:26; 18:27; 3 Nefi 13:1–4.

**Ángelcuna:** Mosíah 27:11–16; Alma 36:22; 3 Nefi 17:24; Moroni 7:25–32.

**Anti-Cristocuna:** Jacob 7; Alma 1; 30.

**Apostasía:** *Callari Cristiano Iglesia:* 1 Nefi 13:26; 2 Nefi 26:20; *Personal:* 1 Nefi 8:23, 28. 1 Nefi 12:17. Alma 4:6–12. Helamán 3:33–34. Helamán 4:11–13. Helamán 5:2–3. Helamán 12:2. Helamán 13:38. 3 Nefi 2:1–3. Mormón 8:28–41.

**Apóstol:** 1 Nefi 1:10; 11:34; Mormón 3:18.

**Arrepentimiento:** Mosíah 5:2; 26:29; Alma 14:1; 34:33–36; 36; 42:16, 29; 3 Nefi 9:20–22; 27:20; Moroni 6:8.

**Autoridad:** Helamán 5:18; 11:18; 3 Nefi 7:17; 12:1–2.

**Aya:** 2 Nefi 2:17–18, 27; 28:19–23; 32:8; Omni 1:25; Mosíah 2:32; Alma 19:33; 30:60; 34:39; Helamán 5:12; 3 Nefi 18:15, 18; Moroni 7:8–17.

**Ayuno:** Mosíah 27:22–23; Alma 5:46; 6:6; 17:3, 9; 45:1.

**Bautismo:** 2 Nefi 9:23–24; Mosíah 18:8–16; 21:33–35; Alma 7:14; 3 Nefi 11:19–40; 12:1–2; Moroni 8:4–25.

**Biblia:** 1 Nefi 13:38–41; 2 Nefi 3:12; 29:3–14; Mormón 7:8–10.

**Caridad:** 2 Nefi 26:30; Alma 7:24; Éter 12:33–34; Moroni 7.

**Castidad:** 2 Nefi 9:36; Jacob 2:28; Alma 39:1–13; 3 Nefi 12:27–28; Moroni 9:9.

**Catiriana:** 1 Nefi 22:31; 2 Nefi 31:16, 20; 3 Nefi 27:6.

**Causaipaj Yura:** 1 Nefi 8; 11:8–9, 21–22, 25; 15:36; Alma 5:34, 62; 32:40.

**Cazarana:** 1 Nefi 7:1; 16:7; 4 Nefi 1:11.

**Cierto:** 1 Nefi 16:2; 2 Nefi 9:40; Jacob 4:13; Moroni 10:5.

**Conciencia:** Mosíah 4:3; Alma 29:5; Moroni 7:16.

**Consagración:** 4 Nefi 1:3.

**Convenio:** 1 Nefi 15:18; 2 Nefi 31:13, 16; Mosíah 5:5; 18:8–16; 3 Nefi 20:25–26; Moroni 7:31; 10:32–33.

**Crijman Tigrana:** Mosíah 5:2, 12–14; 27:33–35; Alma 22:15–18; Helamán 15:7; 3 Nefi 7:21.

**Crina:** 2 Nefi 6:14; Mosíah 4:10; Alma 11:40; Helamán 14:13; 3 Nefi 11:35.

**Culpa:** 1 Nefi 16:2; 2 Nefi 9:14; Enós 1:6; Alma 42:18, 29.

**Culqui:** *Ricui* Chariyanacuna

**Cushijui:** 1 Nefi 8:12; 2 Nefi 2:22–25; 9:18; Alma 22:15; 36:20.

**Cushjuipaj Plan:** *Ricui* Quishpirinapaj Plan

**Cutin Nacirina:** Mosíah 5:2–15; 27:23–30.

**Charjicuna:** 2 Nefi 9:30, 50–51; 26:31; Jacob 2:18–19; Alma 1:30–31; 4:6–8; 3 Nefi 6:12.

**Débil:** *Ricui* Irqui

**Diezmo:** Alma 13:15; 3 Nefi 24:8–11.

**Diospaj Huahuacuna:** Mosíah 5:7; 27:25; 3 Nefi 9:17; Éter 3:14; Moroni 7:19.

**Diospaj Testigo:** Mosíah 18:8–9; 3 Nefi 18:10–11; Moroni 4–5.

**Espíritu Santo:** 1 Nefi 10:17–19; 2 Nefi 32:5; 3 Nefi 27:20; 28:11; Moroni 10:5.

**Espíritu Santopaj Don:** 2 Nefi 31:17; Moroni 2.

**Espíritupaj Doncuna:** 3 Nefi 29:6; Mormón 9:7; Moroni 10:8–18.

**Fe:** 1 Nefi 3:7; 7:12; 2 Nefi 9:23; 26:13; Enós 1:3–8; Mosíah 3:12; 5:7; Alma 14:26; 22:16; 32; 57:25–27; Helamán 8:15; 3 Nefi 17:8; Éter 12:6–31; Moroni 7:1, 20–48; 10:4.

**Fiñai:** 2 Nefi 4:28–29; 28:19–20, 28; 33:4–5; 3 Nefi 11:30; Moroni 9:3–4.

**Huahuacuna:** 2 Nefi 2:22–23; Mosíah 4:14–15; 3 Nefi 17:21–24; Moroni 8:8–24.

**Huajcha:** 2 Nefi 9:30; Mosíah 4:26; Alma 1:27; 34:28; 4 Nefi 1:3.

**Huañui:** *Físico:* 2 Nefi 2:22; 2 Nefi 9:6, 11; Alma 12:24; Alma 40:11; *Espiritual:* 2 Nefi 2:27. 2 Nefi 9:4–9. Jacob 3:11. Alma 13:30. Alma 42:9. Helamán 14:16–19.

- Huarmi:** Jacob 2:28; Alma 32:23; 56:47–48.
- Huasi ucu:** 3 Nefi 17:2–3; Mormón 2:23.
- Humildad:** 2 Nefi 9:42; Mosíah 4:11; Alma 5:27–28; Helamán 3:33–35; 3 Nefi 12:2; Éter 12:27.
- Iglesia:** 1 Nefi 14:8–17; Alma 6:1–6; Mormón 8:32–33; Moroni 6:5.
- Iglesia Lidercunata Sostenina:** 3 Nefi 10:12–13; 12:1.
- Irqui:** 1 Nefi 19:6; Jacob 4:6–7; Éter 12:27–28, 37.
- Israel:** *Tandanajui:* 1 Nefi 15:12–17; 1 Nefi 22:3–12; 2 Nefi 10:3–9; Jacob 5–6; 3 Nefi 16:4; 3 Nefi 17:4; *Caiman chaiman chajchuri:* 1 Nefi 22:3–9; 2 Nefi 10:3–9; Jacob 5–6; 3 Nefi 21:26–29; *Chunga Tribucuna Chingashca:* 1 Nefi 22:3–4. 2 Nefi 29:12–14. 3 Nefi 17:4. 3 Nefi 21:26–29.
- Jariyai:** 1 Nefi 11:36; Jacob 2:13, 16; Alma 5:28; Helamán 3:33–36; Moroni 8:27.
- Jatun Causarina:** *Ricui* Jatun Causari-napaj Plan
- Jatun Causarinapaj Plan:** 2 Nefi 2; 9; Alma 12:25–34; 22:12–14; 34:8–16; 42:5–26, 31.
- Jucha:** 2 Nefi 4:31; 9:38; Alma 13:12; 41:9–10; 45:16; Moroni 8:8.
- Justificación:** 2 Nefi 2:5; Mosíah 14:11.
- Juyai:** 1 Nefi 19:9; 2 Nefi 31:20; Mosíah 4:15; Alma 5:26; 13:28; 38:12; Moroni 7:47–48; 8:16.
- Juyaila Ricuchicuna:** 2 Nefi 27:23; Alma 23:6; Mormón 9:10–20; Éter 12:12–21.
- Libertad:** *Ricui* Ajllana
- Llaquina:** Mosíah 15:9; 3 Nefi 17:6.
- Llullashpa:** 2 Nefi 2:18; 9:34; 28:8–9; Alma 5:17; 12:3; Éter 3:12.
- Mama:** Alma 56:47; 57:21.
- Mana Tucurina Causai:** 2 Nefi 2:27; 9:39; 31:17–20; 33:4; 3 Nefi 15:9.
- Manso:** Mosíah 3:19; 3 Nefi 12:5; Moroni 7:44; 8:26.
- Mañai:** 1 Nefi 15:11; 2 Nefi 32:4; Mosíah 4:10, 21; Moroni 10:4.
- Maquicunata Churana:** Alma 6:1; 3 Nefi 18:36–37; Moroni 2:2.
- Milenio:** 1 Nefi 22:26; 2 Nefi 12:4; 30:18.
- Misional Rurai:** Jacob 1:19; Alma 17–26; 29:8; Mormón 9:22.
- Mormónpaj Quilcashca:** 2 Nefi 3:12–21; Mormón 7:9; Éter 5:1–4; Moroni 10:4.
- Mortalidad:** 2 Nefi 2:21, 25; Alma 12:24; 34:32; 42:10.
- Na ali yuyaicuna:** 1 Nefi 15:24; 2 Nefi 2:11–16; Alma 13:28; 37:33; 3 Nefi 18:15, 18.
- Na crina:** 1 Nefi 4:13; Mosíah 26:1–5; 3 Nefi 19:35.
- Na huañuna:** 2 Nefi 9:13; Alma 11:45.
- Na nina:** 2 Nefi 2:11.
- Nanai:** 2 Nefi 9:21; Jacob 3:11; Mosíah 2:36–38; 3:5–8; 25:11; 27:28–29; Alma 7:10–11; 36:16–21.
- Natural Runa:** Mosíah 3:19; 16:5; Alma 26:19–22; 41:11; 42:7–24.
- Obediencia:** 1 Nefi 3:7; 17:3; Mosíah 2:37; Alma 3:26–27; 3 Nefi 14:21.
- Ordenana:** Mosíah 18:18; 3 Nefi 12:1; Moroni 3:1–4.
- Ordenanzacuna:** Mosíah 13:30; Alma 30:3.
- Pactachina:** *Ricui* Convenio

- Paguinishpa:** Mosíah 2:19–21; Alma 34:38; 37:37.
- Paraíso:** Alma 40:11–12; 4 Nefi 1:14.
- Perdón:** 1 Nefi 7:21; Mosíah 4:2; 26:29–31; Alma 39:6; 3 Nefi 13:11.
- Premortal Causai:** Alma 13:3; Éter 3:16.
- Quishpirina:** 2 Nefi 2:3–6; Mosíah 15:24–28; Moroni 8:8–24.
- Randimanda pliturina:** 2 Nefi 26:32; Mosíah 4:14; 3 Nefi 11:29.
- Revelación:** 2 Nefi 28:30; 30:17; 32:5; Jacob 4:8; Alma 5:46; 26:22; Mormón 9:7–8; Éter 12:6; Moroni 10:4–5.
- Ricushpa Chasquichina:** 1 Nefi 12:9; 2 Nefi 9:15, 46; 28:23; Alma 41:3, 14; 3 Nefi 27:16, 23–26; Mormón 3:18–20.
- Runa:** 2 Nefi 2:25; Mosíah 7:27; 3 Nefi 12:48; 27:27; Moroni 7:48.
- Runacunapaj Cutin Causarina:** Alma 40.
- Rurachunbacha Saquishcacuna:** 1 Nefi 2:10; 3:7; Jarom 1:9; Alma 37:35.
- Rurai Ushajcuna:** Alma 12:14; 41:3–7; Helamán 14:29–31; Moroni 8:10.
- Rurariana:** *Ricui* Utsia
- Sacerdocio:** Alma 6:1; 13:1–12; 17:3; 3 Nefi 11:21–22; Moroni 2:2.
- Sacrificio:** 2 Nefi 2:6–7; Alma 34:8–14; 3 Nefi 9:19–20.
- Samana Punlla:** Jarom 1:5; Mosíah 13:16–19; 18:23–25.
- Santa Cena:** 3 Nefi 18:1–11, 28–29; Moroni 4–5.
- Señal:** Mosíah 3:15; Alma 30:48–60; Helamán 14; 3 Nefi 1:13–16; Mormón 9:24; Éter 4:18.
- Sumaj Causai:** Mosíah 4:3; Alma 38:8; 40:12.
- Shujpata Munai:** Alma 39:3–4, 9; 3 Nefi 12:28.
- Shungumanda Llaquina:** Alma 32:22; 42:13–25; Moroni 8:19–20.
- Shuyai:** 2 Nefi 31:20; Alma 7:24; 13:27–29; Éter 12:4; Moroni 7:1, 40–43.
- Sirvina:** 2 Nefi 2:3; Mosíah 2:17; Éter 2:8–12.
- Taita:** *Jahua Pacha:* Mosíah 2:34; 3 Nefi 13:14, 26–33; Éter 12:8; *Mortal:* 1 Nefi 1:1. Enós 1:1. Mosíah 27:14. Alma 36–42. Helamán 5:5–12.
- Taita Mamacuna:** 1 Nefi 1:1; 5:11; 8:37; Mosíah 4:14–15; Moroni 8:10.
- Testificana:** 2 Nefi 33:1; Jacob 7:10–11; Alma 5:45–48.
- Testimonio:** Mosíah 18:9; Alma 4:19–20; 5:45–48; 30:41–44.
- Ucu pacha:** 1 Nefi 15:35; 2 Nefi 9:10–12; 28:21; Jacob 3:11; Mormón 9:4.
- Ungui:** Mosíah 3:5; Alma 7:10–12; 3 Nefi 26:15.
- Utsia:** Jacob 1:19; Alma 17:2; 3 Nefi 6:14; Moroni 9:6.
- Yachachina:** *Ricui* JESUCRISTO—Cristopaj Yachachina
- Yachai:** 2 Nefi 9:28; 27:26; Mosíah 2:17; Alma 37:35.
- Yachajuna:** 3 Nefi 27:13–22.
- Yachajunata Cutin Apamuna:** 1 Nefi 15:13–18; 2 Nefi 3:6–15; 27:6–26; 3 Nefi 16:7.
- Yachana:** 2 Nefi 9:14; Alma 18:35; 32:34; Helamán 15:13; Moroni 7:15–17.
- Yali Mandaj Dios:** 2 Nefi 31:21; Mosíah 15:1–4; 3 Nefi 11:3–7, 27, 36.
- Yuyarina:** 1 Nefi 14:8; 17:45; Mosíah 1:2–7; Helamán 12:3; 3 Nefi 18:7, 11; Mormón 5:21; Moroni 4:3; 5:2; 10:27.

## MAIPI CASHCA PUSHTUCUNA

**Américapi Cristopaj achil yachachij:** *Ricui* JESUCRISTO—Ricurishca, Achil yachachishca pash Américapi causajcunaman

**Ammoníah:** Alma 8–14; 16:1–3, 9, 11; 49:1–4.

**Asha Quichiji Alpa:** Alma 22:32; 63:5; Mormón 2:29; 3:5; Éter 10:20.

**Ashtacapacha Tiaj Alpa:** Alma 22:29–33; 52:9; 63:5; 3 Nefi 11:1.

**Bronce Jirru Fangacuna:** 1 Nefi 3–4; 5:10–16; 19:21–24; Omni 1:14; Mosíah 1:1–14; Alma 37:1–7; 3 Nefi 1:2.

**Causaipaj Yurapaj Achil Ricui:** 1 Nefi 8; 11; 15.

**Crijman Tigrari experienciacun:** Mosíah 17–18 (Rucu Alma); Mosíah 27, Alma 36 (Alma, Almapaj Churi); Mosíah 27–28 (Mosíahpaj Churicuna); Alma 8:18–32 (Amulek); Alma 17 (Jatun Mandaj Lamoni); Alma 19:16–17 (Abish); Alma 22 (Jatun Mandaj Lamoni) (paj Tayta); Alma 23–24 (Ammónpaj Llacapuracun).

**Cumorah:** Mormón 6:2, 6–11; 8:2; Éter 15:11.

**Cushapacha Nishca Alpa:** 1 Nefi 2:20; 2 Nefi 1:5–9; Éter 2:9–12.

**Helamánpaj Macanajuj runacuna:** Alma 53:10–23; 56–57.

**Imapash Illaj Alpa:** Alma 22:30–32; Mormón 3:5; Éter 7:6.

**Jareditacunapaj Jirru Fangacuna:** Mosíah 8:9–12; 21:25–28; Éter 1:1–4; 15:33.

**Jaredpaj huauquipaj achil ricui:** Éter 3.

**Jersónpaj Alpa:** Alma 27:22–23; 28:1; 30:19–21; 35:1–2, 13; 43:4.

**Jerusalén:** 1 Nefi 1:4, 13, 18; 3 Nefi 20:46; Éter 13:5.

**Jirru Fangacunapaj mayordomia Mormón Moronipash:** Mormónpaj Shimicuna 1; Mormón 1:1–5; 2:17–18; 8:1–17.

**Lehi Purishca Cushapacha nishca alpaman:** 1 Nefi 2–18.

**Liahona, nacashpa Compás:** 1 Nefi 16:10, 28–29; Alma 37:38, 43–45.

**Mormónpaj Yacucuna:** Mosíah 18:7–8; 25:18; Alma 5:3.

**Mosíahpaj Churicunapaj Misióncuna:** Alma 17–27.

**Nefipaj Alpa:** 2 Nefi 5:6–9; Omni 1:12–13; Mormónpaj Shimicuna 1:13; Mosíah 28:1; Alma 22:32.

**Nefipaj Barco:** 1 Nefi 17–18.

**Nefipaj Jirru Fangacuna:** 1 Nefi 9; 19:1–6.

**Nefita Tucurij:** Mormón 1–6.

**Sidón Yacu:** Alma 3:3; 22:29.

**Sumaj Causai catin Cristopaj Achil Yachachita:** 4 Nefi 1:1–20.

**Vichai Alpa:** Alma 22:30–33; 46:22; 50:11, 29–34; 63:4–10; Helamán 3:3, 8–11; Mormón 2:20, 29.

**Yalichinacuna:** Mosíah 8:13–18.

**Zarahemla:** Omni 1:12–13; Mosíah 1:18; Alma 5:2; Helamán 13:12; 3 Nefi 8:8, 24.



QUICHUA, ECUADOR



4 02356 07064 3

35607 064